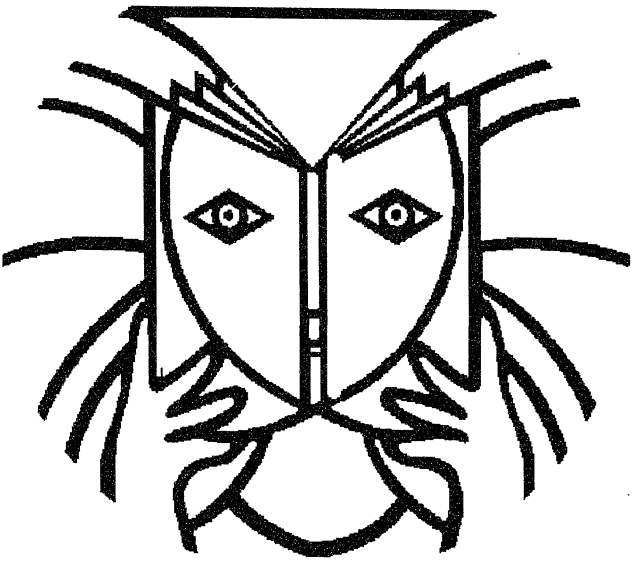
National Library of Canada

Bibliothèque nationale du Canada



Microfilmed 2001

for the

OFFICIAL PUBLICATIONS COLLECTION

of the

NATIONAL LIBRARY OF CANADA

OTTAWA

Microfilmed by the NATIONAL ARCHIVES OF CANADA

Microfilmé 2001

pour la

COLLECTION DES PUBLICATIONS OFFICIELLES

de la

BIBLIOTHÈQUE DU CANADA

OTTAWA

Microfilmé par les ARCHIVES NATIONALES DU CANADA

Canada

DOCUMENTS DE LA SESSION

VOLUME 6

DEUXIÈME SESSION DU QUATRIÈME PARLEMENT

DU

CANADA

SESSION 1880

VOLUME XIII.

Imprimés par MacLean, Roger et Cie., rue Wellington, Ottawa

09412753

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOL. XIII.—SESSION 1880.

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

A — No.

Agriculture, rapport du ministère de l'..... 10
Allard, Omer..... 157
Amidon..... 132
Annuités payées aux Sauvages..... 71
Anglo-canadienne, Cie de Prêt..... 50
Approvisionnements, canal Welland..... 29
Armstrong, accusations contre M..... 194
Assurances, compagnies d' (licenciées)..... 153
Assurances, états des..... 12
Auditeur-général, rapport de l'..... 5

B

Baie Saint-Paul, relèvements de la..... 118
Baie Georgienne, embranchement de la..... 19*m*
Baie d'Hudson, terres de la..... 138
Banques..... 21
Baptêmes, mariages et sépultures..... 34
Bassin de radoub, Kingston..... 115
Bateaux à vapeur, inspection des..... 9
Battleford, ligne télégraphique de..... 33 et 203
Beauharnois, canal..... 41 et 167
Belle Creek, I.P.E..... 94
Bibliothécaire, rapport du..... 14
Blais, L. S..... 176
Bonaventure, brise-lames..... 178
Brasserie à Battleford..... 78
Brennan, Anse de, Guysborough..... 180
Brise-lames, Pointe du Nègre..... 89
do Ile de Pierre..... 45
do Havre des Trois Brasses..... 98
do Grande Anse..... 142
do Bonaventure..... 178
Brossoit, Thomas..... 204
Budget, service public..... 2

C

Caisse d'épargne de Sydney, C.B..... 144
Canada Central, chemin de fer du..... 173 et 208
Canada, Cie de Garantie du..... 134
Canada et Nouv.-Brunswick, gouvernements..... 80
do emprunts..... 75
do dépôts..... 31
do caisses d'épargnes, C.B..... 135
do statuts du, distribution des..... 25
Canadien du Pacifique, chemin de fer..... 19 et 123
Canaux, statistique des..... 3

No.

Canaux, rapport sur les..... 110
do Welland..... 29
do Williamsburgh..... 93
Cap du Nègre, Ile du..... 91
Cap Tourmente, N.-B..... 160
Cap Traverse, I.P.-E..... 160
Capelan et New-Carlisle, relèvements de..... 117
Carillon, digue et canal de..... 60
Carleton et New-Richmond, relèvements de..... 90
Cautionnements et obligations..... 148
Chambre des Communes, dépenses de la..... 64 et 64*a*
Charbon et coke importés..... 85
do pour ch. de fer du du gouvernement..... 172
Charbon admis en franchise..... 206
Charlevoix, tabac saisi dans..... 79
Chemins de fer, statistique des..... 42
Chem. de fer et can., rapport du ministère des..... 6
Citadelle, Québec..... 103
Commerce et navigation..... 1
Commis et messagers surnuméraires..... 49
Commissaires canadiens..... 104
Commissaires des Sauvages, N.-B..... 166
Commissaires des réserves des Sauvages, C.B. 71*b*
Communication d'hiver avec l'I. P.-E..... 145
Comptes publics..... 2
Colombie-Britann., causes instruites..... 188
do pénitencier..... 152
do caisses d'épargnes..... 135
do l'hon. M. Trutch..... 133
Conflits de réclamations, Manitoba..... 184
Conseiller privé, traitement attaché à la charge de..... 68
Côteau-du-Lac, pont du..... 130
Coupes de bois, T.N.O..... 147
Credit-Valley, chemin de fer de..... 137
Currie, J. G. et J. M., honoraires payés à..... 29*a*

D

Dépenses imprévues..... 15
Dépenses et crédit..... 39
Diable, lac du, digue..... 187
Dorchester, pénitencier de..... 109
Douanes, Toronto..... 74 et 196
Dragueur à vapeur *St. Lawrence*..... 119
Droits, remise de..... 32

E — No.

Ecluse hydraulique ... 169
Effets publics ... 23
Emprunts, Canada ... 75
Ecorce de pruche exportée ... 48
Entrepôt de vérification, Montréal ... 88
Esquimalt, bassin de radoub ... 183
Espagne et la France, négociations avec l'... 104
Exploration géologique, Nouvelle-Ecosse ... 126
Exportations et importations ... 52
Expropriation de terrains au Manitoba...200 et 201
Etablis. de pisciculture, Rapide des Femmes... 106
do do ... 106*a*
Etats-Unis, thé importé des ... 63
Etats-Unis, farine importée des ... 84
Etats-Unis, blé importé des ... 83

F

Feuillites, nombre de ... 113
Falsification des substances alimentaires ... 3
Fonds consolidé, recettes et dépenses ... 122
Fonds de retraite ... 20 et 30*b*
Fort-Garry ... 185
Ferblanc, remise de droits sur le ... 108
France et Espagne, négotiations avec ... 104

G

Galt, Sir A. T ... 105
Glendon, steamer ... 171
Grain en entrepôt ... 57
Grande Anse, brise-lames ... 142
Grande Rivière, passe-migratoire de la Chute de la ... 141
Gouverneur général, mandats du ... 16
Grosse-Isle, nominations ... 202
Grosse-Isle, terres arables ... 164
Guysborough, New-Harbor ... 179

H

Haut commissaire ... 105
Havre des Sauvages, Guysborough ... 182
Havre de Montréal, commissaires du ... 177
do Jeddore ... 100
do Rondeau ... 47
Homard, pêche du ... 81
Honoraires payés à J. G. et J. M. Currie ... 29*a*
Huile de charbon ... 162

I

Ile de Pierre, brise-lames de l' ... 45
Ile du P.-Edouard et indemnité des pêcheries. 37
do embranchement du chemin de fer ... 189
do communication d'hiver ... 145
do taux de chemin de fer ... 159
Immigration, documents sur l' ... 112
Importations et exportations ... 52
Impressions confidentielles ... 72
Ingénieur en chef, C.C.P., rapport de l' ... 123
Intercolonial, chemin de fer, employés du ... 54 et *b*
do do accidents sur le ... 54*e*
do do paraneiges ... 54*d*
do do billets gratuits ... 54*g*

No.

Intercolonial, chemin de fer, arrête-noix ... 54*f*
do do réparat au matériel 54*c*
do do exploration à Saint-Joseph de Lévis ... 54*a*
Instructeurs d'agriculture aux Sauvages ... 69
Instructions royales ... 51
Intercolonial et de l'I.P.-E., chemins de fer ... 158
Intérieur, rapport du ministère de l' ... 4
Inverness, comté d', garde-pêche ... 56
Irlande, secours ... 207

J

Japon, thé importé du ... 102
Jeddore, havre de ... 100

K

Kaministiquia, relevé de la rivière ... 151
Kingston, bassin de radoub ... 115

L

Lavoie, capitaine ... 27
Letellier de St. Just, l'hon. Luc ... 18

M

MacLean, Roger et Cie., réclamations de ... 43
Maîtres de poste, instructions aux ... 36
Mandats du gouverneur général ... 16
Manitoba, conflits de réclamations ... 184
do expropriation de terrains ... 200 et 201
do terres publiques ... 120
Marcus Smith, location, C.C.P. ... 19*g*
Marine et pêcheries, rapport ... 9
McGinn, conducteur ... 150
McNutt, phare de l'Ile ... 82
Messagers et commis, surnuméraires ... 49
Milice, rapport sur l'état de la ... 8
Minerai de fer exporté ... 174
Miramichi, rets sur la rivière ... 125
Montréal, entrepôt de vérification ... 88
do commissaires du havre ... 177
do police riveraine ... 114
Murray, canal ... 55

N

Navires, remise de droit sur matériaux de ... 77
Négociations avec la France et l'Espagne ... 104
New-Carlisle et Capelan, relèvements de ... 117
New Richmond et Carleton, relèvements de ... 90
Northern Light, steamer ... 170
Nord-Ouest, frontière d'Ontario ... 40
do police à cheval ... 67 et 195
do territoires, approvisionnements ... 67
Nouv.-Brunswick, commissaires des Sauvages ... 166
do réclamations ... 80
Nouvelle-Ecosse, exploration géologique ... 126
do commissaires des Sauvages ... 165

O

Ontario, commission de la frontière d' ... 131
do frontière nord-ouest ... 40

P — No.

Pacifique, chemin de fer Canadien du 19
Paiement des annuités 71
do aux Sauvages 70
Passe-migratoire, Grande-Rivière 141
Peaux vertes 58
Pénitencier, Colombie-Britannique 152
do Dorchester 109
do Saint-Vincent-de-Paul 76
Pénitenciers, rapport sur les 17
Petite Rivière, relèvements 101
Phare de l'Ile McNutt 82
do du havre Rondeau 205
Phare, Pointe du Récif 154
do Two Creeks 44
Pêcheries 9
Pêcheries, indemnités des, à l'I.P.-E. ..... 37 et 37*a*
do garde-pêche, comté d'Inverness 56
Placements, La Nationale, compagnie de 22
Poids et mesures ..... 3 et 30
Pointe du Nègre, brise-lames 89
Pointe du Ressac et Pointe de Sable 154
do phare de la 155
Pont du Côteau-du-Lac 130
Pont sur la rivière Rouge 161
Porter, chenal du lac 96
Port-Stanley, revenu du havre de 61
do péages 87
Postes, rapport du maître-général des 7
do instructions aux maîtres de 36
do caisses d'épargne, Sydney 144
do bureau de, Stratford 124
Police riveraine, Montréal 114
Prince Arthur, débarcadère du 53
Prince, comté de, I.P.E., relèvements 97

Q

Québec, citadelle de 103
do lieutenant-gouverneur de 18
do et du lac St-Jean, chemin de fer de 129
do Montréal, Ottawa et Occid., ch. de f. 92

R

Rails et vieux fer vendus 168
Rapides des Femmes, établissement de pisciculture 106
Recettes et dépenses, fonds consolidé 122
do 24
do poids et mesures 30
Réduction de droits 32
Relèvements, Baie St-Paul 118
do Capelan et New-Carlisle 117
do Carleton et New-Richmond 90
do Petite Rivière 101
do comté de Prince, I.P.E. 97
do rivière Yamaska 116
do havre Saint-François 149
do St-Joseph, pour le ch. de f. Int. 54*a*
do Tourmente et Traverse, caps 160
Remise de droits sur produits canadiens 38
do matériaux de navires 77
do ferblanc 108
Remorqueur *Sultan* 99
Revenu de l'intérieur, rapports du 3

Rivière Rouge, pont sur la 161
do expédition de la 186
Rivière Saint-François 163
do Saint-Jean 199
do Sainte-Marie, Guysborough 181
Rivière Trent, travaux de la 59
Rivière Yamaska, relevé de la 116
Rivière St-Jean, construction de ponts sur la. 199
Rivière Miramichi, rets sur la 125
Rondeau, phare du havre de 205
do havre de refuge de 47

S

Sainte-Anne, rivière Ottawa 139
Saint-François, relèvements du havre de 149
Saint-Joseph, île 66
Saint-Thomas, Grandes Battures de 192
Saint-Vincent-de-Paul, pénitencier de 76
Sauvages, annuités aux 71
do instructeurs d'agriculture aux ..... 65 et 69
do Nouveau-Brunswick 197
do Territoires du N.-O. 71*a*
do paiements d'annuités aux 70
do Prince Albert, T.N.-O 198
Secrétaire d'Etat, rapport du 13
Secours aux Irlandais 207
Sel importé 86
Selkirk, ligne télégraphique de 33
Service civil, division intérieure 193
Shelburne, havre de ..... 154 et 155
do syndic officiel de 35
do sifflet d'alarme de 107
Shippegan, chenal de la passe de 143
Sifflets d'alarme, Shelburne 107
Sorel, requête de 177
Stark, D., eaux de la Trent 140
Statuts du Canada, distribution des 25
Steamer *Rimouski* 27
Stratford, bureau de poste de 124
Statistique criminelle 10
Sucre 62, 156, 175
Sullivan, T. ou J 191
Sultan, remorqueur 99
Suprême et de l'Echiquier, cours 136
Syndic officiel 121
do Shelburne 35

T

Tabac saisi à Charlevoix 79
Traité No. 1, réserve, Manitoba 128
Traités avec les Sauvages 127
do contenant les clauses de "la nation la plus favorisée." 26
Traités des Sauvages, Forts Carleton et Pitt. 127
Travaux publics, rapport des 11
Télégraphe à Battleford 203
do et Selkirk 33
Terres publiques, Manitoba 120
Thé venant directement de la Chine et du Japon 102
Trent, eaux de la, rapport de D. Stark 140
Trois-Pistoles, quai de 46
Trois-Brasses, brise-lames du havre des 98
Toronto, douanes de ..... 74 et 196
Trutch, J. W 133
Two Creeks, havre de refuge de 44

V	No.
Vaux, Calvert, réclamation de	95
Vétérans de 1812-15	73

W	No.
Wagons à houille, chargements des	28
Washington, traité de	111
Wassall, M.	146
Welland, canal	29
Williamsburgh, canaux de	93

Y	
York, factorerie de, droit d'importation	190

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

MATIÈRES DU VOLUME No. 1.

No. 1... COMMERCE ET NAVIGATION :—Tableaux du Commerce et de la Navigation du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

MATIÈRES DU VOLUME No. 2.

No. 2... COMPTES PUBLICS :—Pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

BUDGET :—Des sommes nécessaires au service civil en Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1881.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1880.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1881.

Autre budget supplémentaire des sommes nécesssaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1881.

MATIÈRES DU VOLUME No. 3.

No. 3... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Rapports, états et statistique des revenus de l'intérieur du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

SUPPLÉMENT No. 1 :—Statistique de la navigation jusqu'à la fin de la saison de navigation de 1879.

SUPPLÉMENT No. 2 :—Poids et mesures, 1879.

SUPPLÉMENT No. 3 :—Falsification des substances alimentaires, 1879.

No. 4... INTÉRIEUR :—Rapport du ministère, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

MATIÈRES DU VOLUME No. 4.

No. 5... AUDITEUR-GÉNÉRAL :—Rapport de l'auditeur-général sur les crédits ouverts pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

No. 6... CHEMINS DE FER ET CANAUX :—Rapport du ministère, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

MATIÈRES DU VOLUME No. 5.

No. 7... MAÎTRE-GÉNÉRAL DES POSTES :—Rapport pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

No. 8... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice du Canada, pour l'exercice 1879.

MATIÈRES DU VOLUME No. 6.

No. 9... MARINE ET PÊCHERIES :—Rapport du ministère, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

SUPPLÉMENT No. 1 :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, des examinateurs des capitaines et seconds, etc., pour l'année de calendrier terminée le 31 décembre 1879.

SUPPLÉMENT No. 2 :—Rapport du commissaire des pêcheries, pour l'année terminée le 31 décembre 1879.

MATIÈRES DU VOLUME No. 7.

No. 10... AGRICULTURE :—Rapport du ministre de l'agriculture pour l'année 1879.

RAPPORTS DES DÉLÉGUÉS DES FERMIERS ANGLAIS :—Annexe au rapport du ministre de l'agriculture.

STATISTIQUE CRIMINELLE :—Annexe au rapport du ministre.

MATIÈRES DU VOLUME No. 8.

No. 11... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport du ministre, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

No. 12.... ASSURANCES :—Etats des compagnies d'assurance contre l'incendie et maritimes, pour 1879.

No. 13... SECRÉTAIRE D'ETAT DU CANADA :—Rapport pour l'année 1879.

No. 14.... BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :—Rapport du bibliothécaire sur l'état de la bibliothèque.

No. 15... DÉPENSES IMPRÉVUES :—Etat des déboursés portés au compte des dépenses imprévues, en vertu d'arrêtés du conseil, du 1er juillet à la date du rapport.

No. 16... MANDATS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL :—Etat des mandats spéciaux émis par le gouverneur général durant l'exercice 1879-80, sous l'autorité de l'acte 41 Vic., ch. 7, section 32.

No. 17... PÉNITENCIERS :—Rapport du ministre de la justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'année terminée le 30 juin 1879.

MATIERES DU VOLUME No. 9.

No. 18.... LETELLIER DE ST. JUST :—Arrêté de l'honorable Conseil Privé, daté le 25 juillet 1879, et énonçant la cause assignée pour la révocation de l'honorable Luc Letellier de St. Just de sa charge de lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

No. 18*a*.. Documents additionnels concernant la révocation de l'honorable Luc Letellier de St. Just de la charge de lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE :—Contrats passés entre les entrepreneurs ci-après désignés et Sa Majesté la reine *Victoria* au sujet du chemin de fer Canadien du Pacifique, savoir :

No. 19... John Ryan,—pour les travaux d'excavation, de nivellement, de construction de ponts, de posage de la voie, de ballastage, d'érection de gares, etc., sur le chemin de fer de colonisation, vers le nord-ouest à partir de Winnipeg, Manitoba, environ 100 milles.

No. 19*a*.. Andrew Onderdonk,—pour les travaux d'excavation, de nivellement, de construction de ponts, de posage de la voie, de ballastage, etc., depuis Emory's Bar jusqu'à Boston Bar, Colombie-Britannique, environ 29 milles (section A).

No. 19*b*.. Ryan, Goodwin et Cie,—pour les travaux d'excavation, de nivellement, de ballastage, etc., entre Boston Bar et Lytton, Colombie-Britannique, à peu près 29 milles (section B).

No. 19*c*.. CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE—Andrew Onderdonk,—pour les travaux d'excavation, etc, entre Lytton et Junction Flat, à peu près 6 milles en amont du pont de Spence, sur la rivière Thompson, C.B., environ 28½ milles, (section C).

No. 19*d*. Andrew Onderdonk,—pour les travaux d'excavation, de nivellement, de construction de ponts, de posage de la voie, de ballastage, etc., entre Junction Flat et Savona's Ferry, Colombie-Britannique, à peu près 40½ milles (section D).

No. 19*e*.. Miller, frères et Miller,—pour la fourniture de 700 tonnes de carvelles, dont 400 tonnes doivent être livrées à Fort-William, pour le chemin de fer Canadien du Pacifique.

No. 19*f*.. La compagnie dite "Dominion Bolt Co."—pour la fourniture de 35 tonnes d'éclisses, de boulons et d'écrous, à livrer à Fort-William, pour le chemin de fer Canadien du Pacifique.

No. 19*g*.. Correspondance relative à l'adjudication des contrats suivants pour la fourniture de 5,000 tonnes de rails d'acier, etc., savoir: La Cie de fer et d'acier de Cumberland-Ouest (responsabilité limitée),—1,000 tonnes; la Cie Barrow,—1,500 tonnes; la Cie dite "Ebbw Vale Co,"—1,500 tonnes; et la Cie dite "Patent Nut and Bolt Co,"—48 tonnes.

No. 19*h*.. Contrat passé avec R. Dickson pour la construction de gares, etc., etc., sur l'embranchement Pembina du chemin de fer Canadien du Pacifique.

No. 19*i*.. Contrat passé avec Guest et Cie., pour la fourniture de 10,000 tonnes de rails et d'une certaine quantité d'éclisses, etc.

No. 19*k*.. Réponse à adresse; Rapports présentés depuis le 1er mars 1879 relativement à toute partie de la route, ou de la route projetée du chemin de fer du Pacifique; aussi, les rapports d'exploration de toute partie du pays entre Fort-Pelly et l'océan Pacifique, *viâ* la vallée de la rivière à la Paix, ou la Passe de la rivière aux Pins, avec copie de tous les arrêtés du Conseil relatifs à ces explorations ou au choix de la route du dit chemin de fer du Pacifique; et aussi copie de toute correspondance à ce sujet; aussi, copie de tous les rapports faits par le capitaine Brundage sur Port-Simpson, et sur la navigation de Dixon's Entrance.

No. 19*l*.. Contrat entre la Barrow Hœmatite Steel Co. (responsabilité limitée) et Sa Majesté la reine Victoria, pour la fourniture de 30,000 tonnes de rails d'acier, éclisses, carvelles et écrous, pour le chemin de fer Canadien du Pacifique.

No. 19*m*. Réponse à adresse; Copie de toutes les annonces demandant des soumissions pour travaux sur le chemin de fer du Pacifique, depuis le mois de janvier 1879; et de toutes les soumissions reçues, donnant les noms des cautions, etc., ainsi que des arrêtés du Conseil et la correspondance non encore produits.

No. 19*m*. Réponse supplémentaire à adresse; Copie de toutes les annonces demandant des soumissions pour travaux sur le chemin de fer du Pacifique, depuis le mois de janvier 1879; et de toutes les soumissions reçues, donnant les noms des cautions, etc., ainsi que des arrêtés du Conseil et la correspondance, non encore produits.

No. 19*m*. Aussi réponse supplémentaire à adresse; Copie de toutes les annonces demandant des soumissions pour travaux sur le chemin de fer du Pacifique, depuis le mois de janvier 1879; et de toutes les soumissions reçues, donnant les noms des cautions, etc., ainsi que des arrêtés du Conseil et la correspondance, non encore produits.

No. 19*m*. Aussi réponse supplémentaire à adresse; Copie de toutes les annonces demandant des soumissions pour travaux sur le chemin de fer du Pacifique, depuis le mois de janvier 1879, ainsi que des arrêtés du Conseil et la correspondance, non encore produits.

No. 19*n*.. Réponse à adresse; Arrêtés du Conseil et correspondance qui ont conduit à l'ajournement ou à la cessation des travaux de construction sur l'embranchement du chemin de fer Canadien du Pacifique à la Baie Georgienne, etc.

No. 19*o*.. Réponse à ordre; Noms et salaires de toutes les personnes employées pendant l'année 1879, à titre d'ingénieurs ou de sous-ingénieurs sur le chemin de fer Canadien du Pacifique, etc.

No. 19*p*.. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à ordre ; Correspondance concernant l'inefficacité du télégraphe du chemin de fer Canadien du Pacifique et celle échangée avec les entrepreneurs au sujet du fonctionnement de la ligne ; aussi, état indiquant les deniers payés pour la construction de chaque section, etc. (*Pas imprimée*).

No. 19*q*.. Réponse à ordre ; Mémoire dressé en 1879 par M. Marcus Smith, sur la localisation du chemin de fer Canadien du Pacifique.

No. 19*r*.. Réponse à ordre ; Liste de tous les navires qui ont transporté des cargaisons au terminus du chemin de fer Canadien du Pacifique à Fort-William.

No. 19*s*.. Contrat passé entre George Bowie et M. McNaughton et Sa Majesté, pour les travaux d'excavation, etc., sur la deuxième section de 100 milles du chemin de fer Canadien du Pacifique, à l'ouest de la rivière Rouge.

No. 20.. RETRAITES :—Relevé des allocations et gratifications accordées en vertu de l'Acte 33 V. c. 4.

No. 21... BANQUES :—Liste des actionnaires des différentes banques du Canada.

MATIÈRES DU VOLUME No. 10.

No. 22... COMPAGNIE DE PLACEMENT NATIONALE :—Etat de la compagnie Canadienne de Placement La Nationale (à responsabilité limitée), dressé jusqu'au 31 décembre 1879. (*Pas imprimé.*)

No. 23... EFFETS PUBLICS :—Réponse à ordre : Etat donnant le montant des obligations six pour cent payables en Canada, en circulation à la date du 1er février 1880.—(*Pas imprimé.*)

No. 24... RECETTES ET DÉPENSES :—Réponse à ordre ; Etat donnant en détail les recettes et les dépenses du Canada pendant les six mois expirés le 1er janvier 1880, et le 1er janvier 1879, respectivement.

No. 25.... STATUTS :—Rapport officiel de la distribution des statuts du Canada. 42 Victoria, première session du quatrième parlement, 1879. (*Pas imprimé.*)

No. 26... TRAITÉS DE COMMERCE ET DE NAVIGATION :—Réponse à adresse (Sénat) ; Traités de commerce et de navigation entre la Grande-Bretagne et les puissances étrangères, contenant la clause de "la nation la plus favorisée," indiquant l'époque à laquelle ces traités prendront fin, et mentionnant s'ils s'appliquent ou non aux colonies britanniques.

No. 27... LAVOIE, CAPITAINE PIERRE :—Réponse à ordre ; Ordres donnés au capitaine Pierre Lavoie durant tout le temps qu'il a eu la charge du steamer *Rimouski*. (*Pas imprimée.*)

No. 28... WAGONS À HOUILLE, CHARGEMENT :—Réponse à ordre ; Etat mensuel du nombre de wagons à houille notés au contrôle comme portant un trop fort chargement sur le chemin de fer du gouvernement dans la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick, entre le 1er juillet 1878 et le 1er mars 1879 ; aussi état indiquant la quantité de charbon vendu par le gouvernement à ses employés et autres. (*Pas imprimée.*)

No. 29... CANAL WELLAND :—Réponse à ordre ; Quantités et prix de tous les articles fournis pour le canal Welland depuis le 1er janvier 1871 jusqu'au 4 novembre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 29*a*.. Réponse à ordre ; Pièces justificatives et autres documents se rapportant au paiement de tous honoraires, frais et comptes à James G. Currie et John M. Currie, en leur qualité de solliciteurs pour le canal Welland, depuis le 1er janvier 1877 jusqu'au 7 avril 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 29*b*.. Réponse à ordre ; Soumissions pour la fourniture du bois de charpente et de construction pour le canal Welland, présentées en réponse à l'annonce du 12 janvier 1880, spécifiant celle qui a été acceptée. (*Pas imprimée.*)

No. 29*c*.. Réponse à adresse ; Soumissions reçues pour les sections 33 et 34 du canal Welland, et délais accordés pour opérer les cautionnements. (*Pas imprimée.*)

No. 30... POIDS ET MESURES :—Réponse à ordre ; Recettes et dépenses en vertu de l'acte des poids et mesures, pendant les derniers six mois de 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 30*a*.. Réponse à ordre ; Noms de tous les inspecteurs et sous-inspecteurs des poids et mesures nommés sous l'autorité de l'acte des poids et mesures maintenant en vigueur, qui ont subi un examen avant ou après leur nomination. (*Pas imprimée.*)

No. 30*b*.. Réponse à ordre ; Sommes versées au fonds des pensions de retraite par chacun des inspecteurs des poids et mesures, antérieurement au 1er octobre 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 30*c*. Réponse à ordre ; Sous-inspecteurs des poids et mesures révoqués depuis le 1er juillet 1879, et personnes nommées à la charge d'inspecteur ou de sous-inspecteur des poids et mesures depuis cette date. (*Pas imprimée.*)

No. 31... DÉPOTS DU GOUVERNEMENT :—Réponse à ordre ; Etat des diverses sommes d'argent déposées au crédit du Canada, ainsi qu'une liste des différentes banques dans lesquelles ces dépôts ont été faits ; et état de toutes les sommes déposées entre les mains des agents du Canada, ou de toutes autres personnes en Angleterre, à la date du 1er décembre 1879, et du 1er février 1880, indiquant le taux d'intérêt alors payable dans chaque cas.

No. 32... RÉDUCTION DE DROITS :—Réponse à adresse ; Ordres en Conseil ou de département, ou autrement, relatifs à une réduction des droits imposés sur les marchandises, l'outillage ou les matériaux à l'usage des entrepreneurs, du 1er janvier 1874 au 1er janvier 1879.

No. 33... TÉLÉGRAPHE DE SELKIRK À BATTLEFORD :—Réponse à ordre ; Contrats pour l'entretien de la ligne télégraphique entre Selkirk et Battleford, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 34... BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES :—Relevés généraux des baptêmes, mariages et sépultures dans certains districts de la province de Québec, pendant l'année 1879.

No. 35... SYNDIC OFFICIEL DE SHELBURNE :—Réponse à ordre ; Requêtes adressées au gouvernement pendant les années 1877-78 et 1879, par le syndic officiel du district de Shelburne, Nouvelle-Ecosse, au sujet de sa démission, avec les réponses à ces lettres. (*Pas imprimée.*)

No. 36.... MAÎTRES DE POSTE :—Réponse à adresse ; Instructions adressées aux maîtres de poste des cités, villes et villages, par le maître-général des postes, sous l'autorité de la section 39 de l'acte 38 Victoria, chapitre 7, concernant les articles frappés de droits qui sont expédiés par la poste en Canada. (*Pas imprimée.*)

No. 37... INDEMNITÉ DES PÊCHERIES, I. P.-E. :—Réponse à adresse ; Documents et correspondance échangés entre le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard et celui du Canada depuis le 24 mars 1879 jusqu'à date, concernant la part d'indemnité des pêcheries que réclame l'Ile du Prince-Edouard. (*Pas imprimée.*)

No. 37*a*. Documents soumis au Sénat relatifs à la correspondance entre le gouvernement fédéral et le gouvernement et certains marchands de l'Ile du Prince-Edouard, au sujet de leurs réclamations pour une certaine partie de la somme accordée par la sentence arbitrale des pêcheries.

No. 38... REMISE DE DROITS —Réponse à ordre ; Etat indiquant quelle remise de droits a été faite sur les articles manufacturés en Canada en 1879 et qui ont été exportés. (*Imprimée pour distribution seulement.*)

No. 39... DÉPENSES ET CRÉDITS :—Réponse à ordre ; Etat indiquant—

1. Le résumé des dépenses comparées à l'estimé budgétaire pour l'exercice 1878-79.
2. Les items auxquels il n'a pas été pourvu, pour la même période.
3. Les balances de crédits périmées, pour la même période.
4. Les balances reportées, pour la même période.
5. Les résumés généraux de la dépense, pour la même période.

No. 40.... FRONTIÈRES D'ONTARIO :—Réponse à adresse ; Décision des arbitres concernant la frontière nord-ouest d'Ontario, et documents et pièces ayant rapport à cette frontière. (*Pas imprimée.*)

No. 40*a*.. Réponse supplémentaire à adresse ; Décision des arbitres concernant la frontière nord-ouest d'Ontario, et documents et pièces ayant rapport à cette frontière. (*Pas imprimée.*)

No. 41... CANAL DE BEAUHARNOIS :—Réponse à ordre ; Documents, rapports d'ingénieurs, etc., se rapportant au choix du tracé et à la construction du canal de Beauharnois. (*Pas imprimée*).

No. 42... STATISTIQUE DES CHEMINS DE FER :—Rapports statistiques des chemins de fer du Canada et états du capital, du trafic et des frais d'exploitation des chemins de fer du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

No. 43... RÉCLAMATIONS DE MACLEAN, ROGER ET CIE :—Réponse à ordre ; Réclamations faites par MM. McLean, Rogers et Cie, contre le gouvernement pour dommages causés par la violation de leur contrat pour les impressions publiques.

No. 44... HAVRE DE REFUGE DE TWO-CREEKS :—Réponse à ordre ; Rapports officiels et plans des relevés faits par ordre du gouvernement canadien, relativement à l'amélioration du havre de *Two Creeks*, dans le comté de Kent, Ont., et à la construction d'un port de refuge pour les navires à cet endroit. (*Pas imprimée.*)

No. 45.... BRISE-LAMES DE L'ILE DE PIERRE :—Réponse à ordre ; Rapport des ingénieurs relativement à la requête demandant la construction d'un brise-lames ou d'un port de refuge à l'île de Pierre, comté de Shelburne, N.-E. (*Pas imprimée.*)

No. 46.... QUAI DE TROIS-PISTOLES :—Réponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur qui a fait les relèvements à Trois-Pistoles, dans le comté de Témiscouata, en vue d'y ériger un quai. (*Pas imprimée.*)

No. 47.... HAVRE DE RONDEAU :—Réponse à ordre ; Rapports officiels, à dater du 1er janvier, concernant la réparation du havre de refuge à Rondeau, et l'érection d'une ligne télégraphique se rendant à ce point. (*Pas imprimée.*)

No. 48... ECORCE DE PRUCHE :—Réponse à ordre ; Quantité de cordes d'écorce de pruche exportée aux Etats-Unis pendant les dix dernières années expirées le premier janvier dernier. (*Pas imprimée.*)

No. 49... COMMIS SURNUMÉRAIRES ET MESSAGERS :—Réponse à adresse (Sénat) ; Noms et dates de la nomination de tous les commis et messagers surnuméraires qui étaient employés dans les divers départements du service public le 10 octobre dernier, etc.

No. 50... COMPAGNIE DE PRÊTS ANGLO-CANADIENNE :—Etat des affaires et liste des actionnaires de la Compagnie de Prêt et de Placement Britannique Canadienne (à responsabilité limitée), à la date du 31 décembre 1879. (*Pas imprimé*).

No. 51... INSTRUCTIONS ROYALES :—Réponse à adresse ; Correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui du Royaume-Uni au sujet des instructions royales, antérieurement au 5 octobre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 52... EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS :—Réponse à ordre ; Etat détaillé des importations et exportations du Canada pendant les six mois expirés le 1er janvier 1880 et le 1er janvier 1879, respectivement.

No. 53... PRINCE ARTHUR'S LANDING :—Réponse à ordre ; Correspondance et documents concernant un chemin de fer projeté entre Prince Arthur's Landing et le chemin de fer Canadien du Pacifique, à ou près l'emplacement de ville de Fort-William, et la route que l'on se propose de suivre sur les terres du gouvernement à cet effet. (*Pas imprimée.*)

No. 54... CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre ; Etat indiquant le nombre d'hommes employés le 1er octobre 1878, le 1er décembre 1878 et le 1er février 1880, dans les ateliers du chemin de fer Intercolonial à Moncton, N.-B., à Campbellton, N.-B., Richmond, N.-E., et dans les ateliers dans la province de Québec. (*Imprimée pour distribution seulement.*)

No. 54*a*. Réponse à adresse ; Rapport de l'exploration faite en 1879 par ordre du gouvernement, en vue de la construction d'un embranchement du chemin de fer Intercolonial pour relier Saint-Michel ou Saint-Charles à Saint-Joseph-de-Lévis. (*Pas imprimée.*)

No. 54*b*.. Réponse à ordre ; Nombre des employés sur la partie du chemin de fer Intercolonial entre la Rivière-du-Loup et la Chaudière, leurs appointements et leur nationalité. (*Pas imprimée.*)

No. 54*c*.. Réponse à ordre :—Etat indiquant quelles locomotives et autre matériel roulant attendaient des réparations dans les ateliers du chemin de fer Intercolonial le 1er février 1880. (*Pas imprimée.*)

No. 54*d*.. Réponse à ordre ; Noms des ouvriers qui ont été employés à travailler à la construction des paraneiges, etc., sur la section de l'Intercolonial depuis Lévis jusqu'à la Rivière-du-Loup. (*Pas imprimée.*)

No. 54*e*.. Réponse à ordre ; Etat mentionnant le nombre d'accidents arrivés sur l'Intercolonial depuis le 1er janvier dernier. (*Pas imprimée.*)

No. 54*f*.. Réponse à adresse ; Sommes payées pour les arrête-noix en usage sur le chemin de fer Intercolonial, et les noms des personnes auxquelles ces sommes ont été payées ; les deniers payés pour placer ces arrête-noix sur les rails, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 54*g* Réponse à ordre ; Nombre de billets de passage gratuits sur l'Intercolonial et ses embranchements donnés pendant les années 1878 et 1879, et les noms des personnes auxquelles ces billets ont été donnés. (*Pas imprimée.*)

No. 55... CANAL MURRAY :—Réponse à ordre ; Rapports faits, depuis 1878, par les ingénieurs du ministère des chemins de fer et des canaux, sur le canal Murray ; et aussi de toutes les autres études faites en aucun temps au sujet du canal qui n'ont pas encore été mises devant le Parlement. (*Pas imprimée.*)

No. 56... GARDE-PÊCHE DU COMTÉ D'INVERNESS :—Réponse à ordre ; Nombre de surveillants de pêcheries et de garde-pêche qui ont été destitués ou nommés, dans le comté d'Inverness, pendant l'année 1879, et leurs noms. (*Pas imprimée.*)

No. 57... GRAIN EN ENTREPOT :—Réponse à adresse ; Règlements, etc., concernant l'importation en entrepôt du grain de toute sorte, et quantités des différentes espèces de grain ainsi importé.

No. 58.... PEAUX VERTES :—Réponse à ordre ; Valeur des peaux vertes importées en Canada pendant les dix dernières années expirées le premier janvier dernier. (*Pas imprimée.*)

No. 59... RIVIÈRE TRENT :—Réponse à adresse ; Arrêtés du Conseil rendus depuis le 1er mai dernier concernant les travaux relatifs à la navigation et à la canalisation de la rivière Trent ; aussi rapports de D. Stark, écr., ingénieur civil, sur ses explorations et études. (*Imprimée pour distribution seulement.*)

No. 60... CANAL ET DIGUE DE CARILLON :—Réponse à adresse ; Soumissions reçues en 1878, et postérieurement, pour les travaux du canal et de la digue de Carillon ; aussi, arrêtés du Conseil adjugeant les contrats pour ces travaux, etc.

No. 61... HAVRE DE PORT-STANLEY :—Réponse à ordre ; Etats se rapportant à la perception et à la dépense des revenus du havre de Port Stanley. (*Pas imprimée.*)

No. 62... SUCRE :—Réponse à ordre ; Etat de la quantité de sucre reçue aux principaux ports d'entrée du Canada, pendant les six mois expirés le 1er janvier 1880 et le 1er janvier 1879, respectivement.

No. 63... THÉ IMPORTÉ DES ETATS-UNIS .—Réponse à ordre ; Quantités de thés importés des Etats-Unis dans chacune des provinces du Canada depuis le 14 mars 1879 jusqu'au 1er février 1880, sur lesquels un droit additionnel de 10 pour cent a été perçu.

No. 64... CHAMBRE DES COMMUNES :—Réponse à ordre ; Etat détaillé des dépenses portées au compte des dépenses imprévues, et se montant au chiffre de $2,282, tel que mentionné dans le bilan du comptable de la Chambre des Communes pour l'année expirée le 30 juin 1879. (*Pas imprimée*).

No. 64*a*.. Réponse à ordre ; Etat détaillé des dépenses inscrites sous le titre "Divers," et atteignant le chiffre de $5,527.33, dans le compte des recettes et dépenses du comptable de la Chambre des Communes, pour l'année expirée le 30 juin 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 65... INSTRUCTEURS DES SAUVAGES :—Réponse à adresse ; Arrêtés du Conseil nommant des instructeurs pour les Sauvages dans les territoires du Canada.

No. 66... ILE SAINT-JOSEPH :—Réponse à ordre ; Produit des ventes de terrains sur l'île Saint-Joseph, jusqu'au 1er juillet 1867. (*Pas imprimée.*)

No. 67... APPROVISIONNEMENTS DE LA POLICE A CHEVAL :—Réponse à ordre ; Noms de tous les fournisseurs qui ont fourni du bétail et de la viande de boucherie à la police à cheval et au département des Sauvages au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 68... CONSEILLER PRIVÉ :—Réponse à ordre ; Traitement attaché à la charge de membre de l'Exécutif ou du Conseil Privé dans l'année 1841, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 69... INSTRUCTEURS AGRICOLES DES SAUVAGES :—Réponse à ordre ; Nombre d'instructeurs et d'aide-instructeurs nommés pour enseigner l'agriculture aux Sauvages ; montant dépensé pour leurs frais de route et pour l'outillage, etc.

No. 70.... ANNUITÉS AUX SAUVAGES :—Réponse à ordre ; Epoque fixée pour le paiement de l'annuité des Sauvages, l'an dernier, en vertu du traité no. 7 ; la date à laquelle ce paiement a été fait, etc.

No. 71... ANNUITÉS AUX SAUVAGES :—Réponse à ordre ; Etat mentionnant les époques fixées pour le paiement des annuités en vertu des traités nos 4 et 6, pendant l'année courante ; l'époque à laquelle le paiement en a été fait, le montant payé pour fret, etc.

No. 71*a*. Réponse à ordre ; Instructions données au surintendant des Sauvages, à l'inspecteur des instructeurs nommés pour enseigner l'agriculture aux Sauvages, et à tous les agents des Sauvages dans les territoires du Nord-Ouest, relativement à l'achat d'approvisionnements. (*Pas imprimée.*)

No. 71*b*.. Réponse à adresse ; Correspondance, etc., concernant la réorganisation du département des Sauvages dans la Colombie-Britannique, au sujet de la charge de commissaire des réserves des Sauvages dans cette province. (*Pas imprimée.*)

No. 72... IMPRESSIONS CONFIDENTIELLES:—Réponse à ordre ; Sommes dépensées pour impressions confidentielles pendant les exercices 1877-78 et 1878-79, et les derniers six mois de 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 72*a*.. Réponse supplémentaire à ordre ; Sommes dépensées pour impressions confidentielles pendant les exercices 1877-78, et 1878-79, et les derniers six mois de 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 73... VÉTÉRANS DE 1812 :—Réponse à ordre ; Etat indiqant combien de vétérans ont participé au crédit voté par la législature en faveur des vétérans de 1812-15 pour l'année courante, et donnant le nombre des décès connus. (*Pas imprimée.*)

No. 74.... DOUANE DE TORONTO :—Réponse à adresse ; Chiffre des détournements commis dans la douane de Toronto, avec tous les rapports et autres documents à ce sujet. (*Pas imprimée.*)

No. 75... EMPRUNTS CANADIENS :—Réponse à ordre ; Conditions du dernier emprunt de £3,000,000 stg., négocié à Londres, le prospectus et la formule des soumissions, etc.

No. 76... PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL :—Réponse à adresse (Sénat) ; Rapport de J.G. Moylan, inspecteur des pénitenciers, sur les plaintes de certains officiers du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, contre les médecins du dit établissement.

No. 76*a*.. Réponse à adresse (Sénat) ; Rapport des commissaires nommés le 19 juillet dernier pour instituer une enquête et faire rapport sur la condition et l'administration du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.

No. 77... REMISE DES DROITS SUR MATÉRIAUX DE NAVIRES : Réponse à Adresse ; Arrêtés du Conseil, règlements et correspondance échangés entre toute personne et le gouvernement depuis la dernière session du Parlement relativement au remboursement de droits promis sur les matériaux servant à la construction des navires ; aussi un état indiquant le nom de tous ceux qui l'ont demandé. (*Pas imprimée.*)

No. 78... BRASSERIE À BATTLEFORD :—Réponse à adresse ; Correspondance échangée entre le gouvernement et le lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest et toute autre personne, au sujet de l'établissement d'une brasserie à Battleford, dans le Nord-Ouest, pour la fabrication de la bière. (*Pas imprimée*).

No. 79... TABAC, COMTÉ DE CHARLEVOIX ;—Réponse à ordre ; Quantité de tabac saisi dans le comté de Charlevoix, depuis le 1er janvier 1877 jusqu'au 1er janvier 1880. (*Pas imprimée.*)

No. 80... RÉCLAMATIONS DU NOUVEAU-BRUNSWICK :— Réponse à adresse ; Correspondance échangée entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et celui du Canada concernant certaines réclamations présentées par le premier contre les autorités fédérales depuis le 1er mars 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 81.... PÊCHE DU HOMARD :—Réponse à ordre ; Requêtes adressées au département de la marine et des pêcheries, et correspondance échangée avec ce département au sujet de l'arrêté du Conseil réglementant la pêche du homard dans les provinces maritimes.

No. 82... PHARE DE L'ILE MCNUTT :—Réponse à ordre ; Etat détaillé de la dépense encourue pendant les années 1878 et 1879 pour réparer le phare et ériger de nouveaux bâtiments au phare de l'île McNutt, dans le port de Shelburne, Nouvelle-Ecosse ; et état semblable des dépenses encourues pendant ces mêmes années au phare du cap de Sable, dans le même comté. (*Pas imprimée.*)

No. 83... BLÉ, ETC., DES ETATS-UNIS :—Réponse à ordre ; Etat indiquant la quantité de blé, d'avoine, de pois, d'orge et de maïs importées des Etats-Unis, du 15 mars 1879 au 1er février 1880 ; ainsi que les droits perçus sur chaque espèce de grains, et la quantité de blé et d'avoine en entrepôt le 1er janvier 1880.

No. 84... FARINE IMPORTÉE :—Réponse à ordre ; Quantités de farine de blé, de seigle, d'avoine et de maïs, et de blé, orge, maïs et avoine importés dans chacune des provinces (à l'exception de la Colombie-Britannique) depuis le 14 mars 1879 jusqu'au 1er fevrier 1880, et les droits perçus sur ces articles.

No. 85... HOUILLE ET COKE IMPORTÉS :—Réponse à ordre ; Quantités de houille et de coke (distinguant les deux espèces) importés dans chaque province du Canada (à l'exception de la Colombie-Britannique) depuis le 14 mars 1879 jusqu'au 1er février 1880, et les droits perçus sur ces articles.

No. 86... SEL IMPORTÉ :—Réponse à ordre ; Etat indiquant la quantité de sel importée de l'étranger en Canada, du 1er juillet 1879 au 1er février 1880.

No. 87.... HAVRE DE PORT-STANLEY :—Réponse à ordre ; Rapports faits par la compagnie de chemin de fer Grand Occidental au sujet des droits de péage et autres recettes provenant du havre de Port-Stanley. (*Pas imprimée.*)

No. 88... ENTREPÔT DE VÉRIFICATION, MONTRÉAL :—Réponse à ordre ; Etat détaillé de toutes les sommes payées en sus des contrats pour la construction de l'entrepôt de vérification de Montréal. (*Pas imprimée*)

No. 89... BRISE-LAMES DE NEGRO POINT :—Réponse à ordre ; Sommes dépensées pour réparations faites au brise-lames de Negro Point, à Saint-Jean, depuis les dommages causés dans l'automne de 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 90... RELÈVEMENTS À CARLETON ET NEW-RICHMOND :—Réponse à adresse ; Rapport de l'ingénieur qui a fait les relèvements à Carleton et à New-Richmond, dans le comté de Bonaventure, en vue d'y ériger des quais. (*Pas imprimée.*)

No. 91... ILE DU CAP DU NÈGRE :—Réponse à adresse ; Requêtes et correspondance demandant au gouvernement d'ouvrir un crédit pour l'amélioration de la plage et la protection du havre de l'île du Cap du Nègre, dans le comté de Shelburne, et rapport de l'ingénieur envoyé dans cette localité en 1879 par le ministre des travaux publics. (*Pas imprimée.*)

No. 92... CHEMIN DE FER DE QUÉBEC, MONTRÉAL, OTTAWA ET OCCIDENTAL :—Réponse à adresse ; Correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui de la province de Québec, concernant l'acquisition par l'administration fédérale du chemin de fer de Québec, Montréal, Ottawa et Occidental (*Pas imprimée.*)

No. 93.... CANAUX DE WILLIAMSBURGH :—Réponse à ordre ; Profondeur de l'eau sur les buses de chaque écluse des canaux de Williamsburgh, durant la saison de navigation des six dernières années ; nombre des navires ou bateaux à vapeur qui ont été détenus dans ces canaux chaque année, pendant la même période, par suite de l'insuffisance d'eau dans les canaux, et durée de leur détention ; aussi toute correspondance à ce sujet. (*Pas imprimée.*)

No. 94 .. BELLE-CREEK, I.-P.-E. :—Réponse à adresse ; Etudes, rapports d'ingénieurs, etc., se rapportant à certains projets d'amélioration à l'embouchure de Belle-Creek, comté de Queen, I. P.-E. (*Pas imprimée.*)

No. 95... VAUX, CALVERT :—Réponse à ordre ; Plans, correspondance, etc., concernant la réclamation non payée de Calvert Vaux pour services rendus au sujet des terrains situés en face des édifices du Parlement. (*Pas imprimée.*)

No. 96... LAC PORTER :—Réponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur chargé par le gouvernement de l'examen d'une requête ayant pour objet l'ouverture d'une passe entre le lac Porter et la mer. (*Pas imprimée.*)

No. 97... RELÈVEMENTS DANS L'ILE DU PRINCE-EDOUARD :—Ordre de la Chambre ; Rapports des relevés hydrographiques faits par les ingénieurs à Fifteen Point, Baie d'Egmont, Etang de Skinner et Kildare, dans le comté de Prince, Ile du Prince-Edouard, pendant l'été de 1879. (*Pas imprimé.*)

No. 98... HAVRE DE TROIS-BRASSES :—Réponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur chargé par le gouvernement de l'examen d'une requête ayant pour objet le prolongement du brise-lames commencé en 1878, au havre de Three Fathom. (*Pas imprimée.*)

No. 99.... REMORQUEUR "SULTAN" :—Réponse à ordre ; Correspondance au sujet du contrat adjugé aux propriétaires du remorqueur *Sultan*, de Miramichi, pendant la saison dernière, pour exécuter certains travaux du gouvernement. (*Pas imprimée.*)

No. 100.. HAVRE DE JEDDORE :—Réponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur chargé par le gouvernement de l'examen d'une requête ayant pour objet le dragage d'un chenal dans le havre de Jeddore, dans le comté d'Halifax. (*Pas imprimée.*)

No. 101.. RELÈVEMENTS DE LA PETITE-RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; Relevés hydrographiques faits à la Petite-Rivière, dans le comté de Lunenburg, N.-E., en vue de la construction projetée d'un brise-lames à cet endroit. (*Pas imprimée.*)

No. 102.. THÉ DU JAPON ET DE LA CHINE :—Réponse à ordre ; Relevé de tous les bâtiments portant des cargaisons de thé, provenant de la Chine ou du Japon, entrés dans aucun port du Canada, ou dans aucun port des Etats-Unis, en transit pour le Canada ; et quantité du thé ainsi importée.

No. 103.. CITADELLE DE QUÉBEC :—Réponse à adresse ; Correspondance en la possession du gouvernement, concernant la falaise dangereuse de la rue Champlain, sur le terrain de la citadelle, à Québec. (*Pas imprimée.*)

No. 104.. COMMISSAIRES CANADIENS EN FRANCE ET EN ESPAGNE.—Réponse à adresse ; Instructions données aux commissaires canadiens au sujet des négociations avec la France et l'Espagne ; et toute la correspondance échangée à ce sujet avec le gouvernement impérial ; aussi, état détaillé des différentes sommes d'argent payées aux commissaires canadiens ou autres, à propos de ces négociations, ainsi que les noms de ceux à qui elles ont été payées, et la nature des services rendus ; aussi tous les rapports faits par ces commissaires.

No. 105.. GALT, SIR A. T. :—Correspondance échangée entre le gouvernement impérial et celui du Canada, au sujet de la nomination de sir A. T. Galt en qualité de haut commissaire chargé de représenter le Canada en Angleterre, et devant résider à Londres.

No. 106.. SAUMON, RAPIDE DES FEMMES :—Réponse à ordre ; Coût de l'établissement pour la reproduction du saumon, au rapide des Femmes, N.-B. (*Pas imprimée.*)

No. 106*a* Réponse à ordre ; Soumissions reçues par S. Wilmot, écr., au sujet de la construction de l'établissement pour la reproduction du saumon au rapide des Femmes. (*Pas imprimée.*)

No. 107.. SIFFLET DE BRUME DE SHELBURNE :—Réponse à ordre ; Correspondance et requêtes demandant l'érection d'un sifflet de brume à l'entrée du havre de Shelburne, N.-E. (*Pas imprimée.*)

No. 108.. FERBLANC, REMISE DE DROITS :—Réponse à ordre ; Correspondance échangée entre Isaac H. Mathers, d'Halifax, N.-E., et le gouvernement au sujet de la remise de droits sur le ferblanc employé pour la confection des boîtes pour conserves de homard.

No. 109.. PÉNITENCIER DE DORCHESTER, N.-B. :—Réponse à adresse (Sénat) ; Etat détaillé de la dépense, jusqu'au 31 décembre 1879, pour la construction du nouveau pénitencier de Dorchester, Nouveau-Brunswick.

No. 110.. CANAUX :—Rapport de l'ingénieur en chef des canaux, en date du 16 février 1880. (*Pas réimprimé dans les documents de la Session.*)

No. 111.. TRAITÉ DE WASHINGTON :—Réponse à adresse (Sénat) ; Correspondance échangée entre le gouvernement du Canada, le gouvernement des Etats-Unis, et le gouvernement Impérial de Sa Majesté, au sujet de l'application à la province de la Colombie-Britannique de cette partie du traité de Washington qui est contenue dans le 21e article de ce traité.

No. 112.. BROCHURES SUR L'IMMIGRATION :—Réponse à ordre ; Etat détaillé de tous livres, brochures ou autres publications mis en circulation, ou commandés depuis le 1er janvier 1875, pour les fins de l'immigration, par le ministère de l'agriculture, celui de l'Intérieur, ou tout autre ministère s'occupant d'immigration ou de colonisation.

No. 113.. FAILLITES :—Réponse à ordre ; Nombre de faillites dans les différentes provinces et dans toute la Confédération, pendant les années 1878 et 1879 respectivement, etc.

No. 114.. POLICE RIVERAINE DE MONTRÉAL :—Réponse à adresse ; Commission nommant le chef actuel de la police riveraine à Montréal ; aussi, rapport constatant le nombre d'officiers agissant sous ce chef, ainsi que le nombre des hommes composant toute la force et le compte détaillé des dépenses de ce corps. (*Pas imprimée.*)

MATIERES DU VOLUME No. 11.

No. 115.. BASSIN DE RADOUB DE KINGSTON :—Réponse à ordre ; Rapports faits par les ingénieurs du gouvernement, et correspondance concernant la construction d'un bassin de radoub à Kingston. (*Pas imprimée.*)

No. 116.. RIVIÈRE YAMASKA, RELÈVEMENTS :—Réponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur qui a fait, en 1878, des relèvements dans le but de rendre la rivière navigable. (*Pas imprimée.*)

No. 117.. RELÈVEMENTS À CAPELAN ET NEW CARLISLE :—Réponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur qui a fait les relèvements à Capelan et à New Carlisle, dans la baie des Chaleurs, en vue d'y ériger des quais ou brise-lames. (*Pas imprimé.*)

No. 118.. RELÈVEMENT DE LA BAIE SAINT-PAUL :—Ordre ; Rapport de l'ingénieur qui a fait des relèvements à la Baie Saint-Paul, comté de Charlevoix, aux fins d'y ériger un quai. (*Pas imprimé.*)

No. 119.. DRAGUEUR "ST. LAWRENCE" :—Réponse à ordre ; Comptes du cure-môle à vapeur le *Saint-Laurent*, pendant qu'il était employé à Miramichi durant les années 1878 et 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 120.. TERRES PUBLIQUES, MANITOBA :—Réponse à ordre ; Nombre d'acres de terres publiques vendues dans le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, pendant l'année 1879, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 121.. SYNDICS OFFICIELS :—Réponse à ordre ; Etat indiquant les noms, le domicile, l'occupation et la date de nomination de tous les syndics officiels nommés entre le 8 avril 1875 et le 18 octobre 1878, et entre le 18 octobre 1878 et le 16 février 1880. (*Pas imprimée.*)

No. 122.. RECETTES ET DÉPENSES IMPUTABLES SUR LE FONDS CONSOLIDÉ :—Réponse à ordre ; Etat indiquant les recettes et les dépenses imputables sur le fonds consolidé pendant les sept mois expirés le 1er février 1879 ; et aussi pendant les huit mois expirés le 1er mars 1880. (*Pas imprimée*).

No. 123.. INGÉNIEUR EN CHEF, C.F.P.—Rapport de l'ingénieur en chef du chemin de fer Canadien du Pacifique, en date du 8 avril 1880.

No. 124.. BUREAU DE POSTE DE STRATFORD :—Réponse à adresse ; Correspondance échangée entre le gouvernement et la corporation de la ville de Stratford concernant la proposition émise par la corporation de faire don d'un emplacement pour y ériger un bureau de poste. (*Pas imprimée.*)

No. 125.. FILETS SUR LA RIVIÈRE MIRAMICHI :—Réponse à ordre ; Nombre de filets saisis sur la rivière Miramichi et ses affluents pendant l'année 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 126.. EXPLORATION GEOLOGIQUE DANS LA NOUVELLE-ECOSSE :—Réponse à ordre ; Correspondance adressée au ministère de l'intérieur, demandant une exploration géologique des comtés de Shelburne, Queen et Lunenburg, dans la Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)

No. 127.. TRAITÉS AVEC LES SAUVAGES :—Réponse à adresse : Arrêté du Conseil approuvant les traités faits avec les tribus indiennes aux forts Carlton et Pitt, pendant l'année 1876, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 128.. TRAITÉ No. 1, MANITOBA :—Réponse à adresse ; Dépêches des lieutenants-gouverneurs du Manitoba concernant la réserve promise en vertu des clauses du traité nº 1, touchant la réserve que ce traité stipule devoir être assignée à la bande de Sauvages du Manitoba, dont la Plume-Jaune était le chef. (*Pas imprimée.*)

No. 129. CHEMIN DE FER DU LAC SAINT-JEAN :—Réponse à adresse ; Documents et correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et les directeurs de la compagnie du chemin de fer de Québec au lac Saint-Jean.

No. 130. PONT PRÈS DE COTEAU-DU-LAC :—Réponse à adresse ; Rapports de C. S. Gzowski, écr., ou d'autres ingéniers, relatifs à la construction d'un pont sur le fleuve Saint-Laurent près de Côteau-du-Lac.

No. 131.. COMMISSION DES FRONTIÈRES D'ONTARIO :—Réponse à ordre ; Etat détaillé des sommes payées à des procureurs et conseils pour services professionnels se rattachant à la commission des frontières d'Ontario. (*Pas imprimée.*)

No. 132.. AMIDON :—Réponse à adresse ; Arrêté du Conseil autorisant une remise de cinq centins par boisseau sur le maïs importé pour la fabrication de l'amidon.

No. 133.. TRUTCH, J. W. :—Réponse à adresse ; Correspondance, documents et arrêtés du Conseil concernant la nomination de l'honorable J. W. Trutch à une charge publique dans la Colombie-Britannique.

No. 134.. COMPAGNIE DE GARANTIE DU CANADA :—Réponse à ordre ; Etats transmis depuis le 1er janvier 1875, au ministre des finances, par la Compagnie de Garantie du Canada. (*Pas imprimée.*)

No. 134*a* Réponse à adresse (Sénat) : Liste des actionnaires et denier bilan annuel, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 135.. CAISSES D'ÉPARGNES DU CANADA, C.B. :—Réponse à ordre ; Noms des personnes qui ont déposé de l'argent aux caisses d'épargne du Canada à Victoria, Nanaïmo et New-Westminster, dans la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

No. 136.. COUR SUPRÊME ET DE L'ECHIQUIER :—Réponse à adresse ; Jugements prononcés par les cours Suprême et de l'Echiquier dans des causes portées devant ces cours entre le 8 octobre 1875 et le 1er janvier 1880, etc.

No. 136*a* Réponse à adresse ; Etat indiquant la date et la durée de chaque session des cours Suprême et de l'Echiquier, depuis la création des dites cours en 1875.

No. 137. CHEMIN DE FER DE CREDIT VALLEY :—Réponse à adresse ; Correspondance échangée entre le gouvernement et les promoteurs du chemin de fer de Credit-Valley, concernant le droit de passage depuis les limites ouest de la cité de Toronto jusqu'à son terminus dans la dite cité. (*Pas imprimée.*)

No. 138*a*. TERRES DE LA BAIE D'HUDSON :—Réponse à adresse ; Correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie de la Baie d'Hudson au sujet de terrains situés le long de la Baie d'Hudson, et relative à leur acquisition par toute compagnie de chemin de fer ou de vapeurs. (*Pas imprimée.*)

No. 139.. SAINTE-ANNE, RIVIÈRE DES OUTAOUAIS :—Réponse à adresse ; Soumissions reçues pour la construction des travaux de Sainte-Anne, sur la rivière des Outaouais, qui ont été récemment donnés à l'entreprise, et délais accordés pour opérer le dépôt des cautionnements ; aussi, copie du contrat, de la correspondance et des arrêtés du Conseil y relatifs. (*Pas imprimée.*)

No. 140.. STARK, D. (EAUX DE LA TRENT) :—Réponse à ordre ; Rapports de D. Stark, écr., ingénieur civil, sur les explorations qu'il a faites récemment au sujet de la direction à donner au canal projeté entre Port-Hope et le lac Rice (eaux de la Trent.) (*Pas imprimée.*)

No. 141. PASSE-MIGRATOIRE, GRANDE-RIVIÈRE :—Réponse à ordre ; Correspondance relative à la construction d'une passe-migratoire aux chutes de la Grande-Rivière, dan les comté de Richmond. (*Pas imprimée.*)

No. 142.. BRISE-LAMES DE LA GRANDE-ANSE :—Réponse à ordre ; Rapports d'ingénieurs, etc., concernant la nécessité de faire réparer immédiatement le brise-lames de la Grande-Anse, comté de Gloucester, N.B., qui a été endommagé par la grande tempête de l'automne dernier. (*Pas imprimée.*)

No. 143.. CHENAL DE LA PASSE DE SHIPPEGAN :—Réponse à ordre ; Correspondance, rapports et autres documents relatifs à l'achèvement du brise-lames et autres travaux d'amélioration du chenal à la Passe de Shippegan, dans le comté de Gloucester, N.-B. (*Pas imprimée.*)

No. 144. CAISSE D'ÉPARGNES DU BUREAU DE POSTE, SYDNEY, C.-B.:—Réponse à adresse (Sénat) ; Rapports, correspondance et télégrammes relatifs à la caisse d'épargnes du bureau de poste de Sydney, Cap-Breton, qui ont été présentés et échangés depuis les six dernières années, et plus particulièrement le dernier rapport de l'enquête faite par M. Anderson, inspecteur des postes, sur la défalcation commise au dit bureau, avec mention de la somme détournée et du temps auquel le détournement a été découvert. (*Pas imprimée.*)

No. 145.. COMMUNICATIONS AVEC L'ILE DU PRINCE-EDOUARD EN HIVER :—Réponse à adresse (Sénat) ; Correspondance, rapports et mémoires adressés au gouvernement, pendant les douze mois antérieurs au 17 avril 1879, relativement au service de communication à la vapeur en hiver entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme. (*Pas imprimée.*)

No. 146.. WASSALL, M.:—Réponse à ordre ; Correspondance concernant la réclamation présentée par M. Wassall, pour l'usage, par le gouvernement, de son brevet de pont. (*Pas imprimée.*)

No. 147.. COUPES DE BOIS, TERRITOIRES DU NORD-OUEST :—Liste complète de toutes les demandes de concessions de coupes de bois dans le Manitoba, Kéwatin et les territoires du Nord-Ouest.

No. 148.. OBLIGATIONS ET CAUTIONNEMENTS :—Etat détaillé (Sénat) de toutes les obligations et des cautionnements enregistrés au secrétariat d'Etat du Canada. (*Pas imprimé.*)

No. 149.. HAVRE DE SAINT-FRANÇOIS, GUYSBOROUGH :—Réponse à ordre ; Rapports sur les relèvements faits au havre Saint-François, comté de Guysborough, N.-E., antérieurement à 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 150.. MCGINN, CONDUCTEUR, INTERCOLONIAL :—Réponse à adresse (Sénat) ; Correspondance relative à la récente destitution sommaire du conducteur McGinn, de la division nord du chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 151.. RIVIÈRE KAMINISTIQUIA :—Réponse à ordre ; Rapport sur la profondeur de l'eau sur la barre située à l'embouchure de la rivière Kaministiquia, et relevé des sondages depuis ce point jusqu'à l'hôtel Neebing. (*Pas imprimée.*)

No. 152.. PÉNITENCIER, C.-B.—Réponse à ordre ; Spécifications et documents se rattachant à la construction du pénitencier de la Colombie-Britannique, depuis novembre 1874 jusqu'à septembre 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 153.. COMPAGNIES D'ASSURANCE :—Réponse à ordre ; Noms de toutes les compagnies d'assurance qui ont obtenu un permis le et depuis le 1er avril 1879, etc.

No. 154.. PHARE DANS LE PORT DE LA POINTE-AU-RESSAC :—Réponse à ordre ; Correspondance et requêtes demandant l'érection d'un phare dans le port de la Pointe-au-Ressac et à la Pointe-de-Sable, dans le havre de Shelburne.

No. 155.. PHARE DE LA POINTE-AU-RESSAC :—Réponse à ordre ; Soumissions adressées au ministère de la marine et des pêcheries concernant l'érection d'un phare à la Pointe-au-Ressac, dans le havre de Shelburne. (*Pas imprimée.*)

No. 156.. SUCRE IMPORTÉ :—Réponse à ordre ; Quantité de sucre importée en Canada pendant chaque semestre compris entre le 1er janvier et le 30 juin, et entre le 1er juillet et le 31 décembre, respectivement, depuis le 1er janvier 1872 jusqu'au 31 décembre 1879 ; spécifiant de quel pays il a été importé.

No. 157.. ALLARD, OMER :—Réponse à adresse ; Pièces et documents relatifs à la destitution d'Omer Allard, autrefois employé à la perception des douanes de Sa Majesté, à Montréal, en qualité de surintendant des préposés aux arrivages. (*Pas imprimée.*)

No. 158.. CHEMINS DE FER INTERCOLONIAL ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD :—Réponse à ordre ; Etat comparatif des tarifs imposés pour le voiturage de 20,000 livres d'avoine, etc., par l'Intercolonial et le chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard. (*Pas imprimée.*)

No. 159.. CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD :—Réponse à ordre ; Correspondance au sujet de la réduction du tarif imposé pour le voiturage des produits agricoles, bois de chauffage et de construction, houille et sel, par le chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard. (*Pas imprimée.*)

No. 160.. CAP TOURMENTE, N.B, CAP TRAVERSE, I.P.-E. :—Réponse à adresse ; Rapports d'ingénieurs, etc., se rapportant à un projet de voie ferrée pour relier le cap Tourmente, dans la province du Nouveau-Brunswick, à la ligne de l'Intercolonial, et aussi pour relier le cap Traverse, dans l'Ile du Prince-Edouard, avec le chemin de fer de l'Ile du P.-Edouard. (*Pas imprimée.*)

No. 161. PONT SUR LA RIVIÈRE ROUGE :—Réponse à ordre ; Correspondance échangée entre le conseil de la cité de Winnipeg et le ministère des chemins de fer et des canaux, et entre la compagnie du chemin de fer de Colonisation du Sud-Ouest du Manitoba et le même ministère, au sujet d'un pont sur la rivière Rouge, dans les limites de la cité de Winnipeg. (*Pas imprimée.*)

No. 162.. HUILE DE CHARBON :—Réponse à ordre ; Rapports faits par les officiers du revenu sur l'examen fait par eux de tous les échantillons d'huile de charbon canadienne qui leur ont été soumis ; aussi, rapports faits sur l'épreuve du feu à laquelle ont été soumises les huiles de charbon américaines, lors de leur déclaration à la douane canadienne.

No. 163. RIVIÈRE DES FRANÇAIS :—Réponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur E. Bender sur le relèvement de la rivière des Francais fait durant l'été dernier. (*Pas imprimée.*)

No. 164.. GROSSE-ILE :—Réponse à ordre ; Correspondance au sujet de l'affermage de la propriété cultivable que possède le gouvernement à la Grosse-Ile, dans le comté de Montmagny. (*Pas imprimée.*)

No. 165.. COMMISSAIRES DES SAUVAGES, N.E. :—Réponse à ordre ; Etat détaillé des recettes et dépenses des divers commissaires des Sauvages dans la province de la Nouvelle-Ecosse pendant les années expirées le 31 décembre 1877, 1878 et 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 166.. COMMISSAIRE DES SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK :—Réponse à ordre ; Comptes des commissaires des Sauvages pour la province du Nouveau-Brunswick, pour les années 1877, 1878, et 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 167.. CANAL BEAUHARNOIS :—Réponse à adresse (Sénat) ; Etat indiquant le nombre des baux et des ventes de pouvoirs d'eau et leur dépendances le long du canal Beauharnois. (*Pas imprimée.*)

No. 168.. RAILS ET VIEUX FER VENDUS :—Réponse à ordre ; Vieux rails vendus par le gouvernement depuis le 1er janvier 1874 jusqu'à ce jour ; aussi, un état semblable pour le fer de rebut vendu durant la même période. (*Pas imprimée.*)

No. 169.. ECLUSE HYDRAULIQUE :—Réponse à adresse ; Rapport du comité spécial de la législature d'Ontario relatif au projet d'écluse, avec sas mobile, que l'on se propose d'adopter sur le canal projeté pour relier les eaux des lacs Huron et Ontario. (*Pas imprimée.*)

No. 170.. STEAMER NORTHERN LIGHT :—Réponse à ordre ; Nombre de sacs de malle, de passagers et de tonneaux de marchandises transportés par le steamer *Northern Light* sur la route de Georgetown à Pictou, du 19 décembre 1879 jusqu'à cette date. (*Pas imprimée.*)

No. 171.. STEAMER "GLENDON" :—Réponse à ordre ; Service fait par le steamer *Glendon* depuis le 1er janvier 1879 jusqu'à ce jour, y compris le nombre de phares et de sifflets d'alarmes approvisionnés par lui ; aussi, état indiquant le temps qu'il a pris pour se rendre à l'Ile-de-Sable et en revenir, lors du naufrage du paquebot *State of Virginia*, aussi état indiquant le service accompli par le steamer *Northern Light* depuis le 1er janvier 1879 jusqu'à ce jour. (*Pas imprimée.*)

No. 172.. HOUILLE, CHEMINS DE FER DU GOUVERNEMENT :—Réponse à ordre ; Correspondance échangée avec le ministère des chemins de fer et des canaux, relativement à la prolongation du délai fixé pour l'exécution des contrats passés pour la fourniture de la houille aux voies ferrées du gouvernement. (*Pas imprimée.*)

No. 173.. CHEMIN DE FER DU CANADA CENTRAL :—Rapport que MM. McIntyre et Worthington ont soumis pour approbation, avec formule d'obligation et coupons y attachés que la compagnie du chemin de fer du Canada Central se propose d'émettre, et de l'intérêt desquels le gouvernement est prié d'assumer le paiement, sous l'autorité de l'arrêté du Conseil rendu le 28 mai dernier. (*Pas imprimé.*)

No. 174.. MINERAI DE FER EXPORTÉ :—Réponse à ordre ; Quantité de minerai de fer exportée d'Ontario du 1er janvier au 1er avril 1880. (*Pas imprimée.*)

No. 175.. SUCRE IMPORTÉ :—Réponse à ordre ; Etat comparatif de sucre importé des Antilles, des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne en Canada, dans les années 1877, 1878 et 1879, indiquant les quantités et la valeur. (*Pas imprimée.*)

No. 176.. BLAIS, L. S.. :—Réponse à ordre ; Correspondance relative à la destitution ou renvoi d'office de l'ex-maître de poste de Matane, L. S. Blais, écr., marchand. (*Pas imprimée.*)

No. 177.. COMMISSAIRES DU HAVRE DE MONTRÉAL, REQUÊTE DE SOREL :—Réponse à adresse (Sénat) ; Requête présentée récemment à Son Excellence par certains citoyens de la ville de Sorel, portant plainte contre la conduite arbitraire et injuste de certains employés des commissaires du havre de Montréal, et demandant qu'une enquête soit instituée sur les lieux, à Sorel. (*Pas imprimée.*)

No. 178.. BRISE-LAMES DE BONAVENTURE :—Rèponse à ordre ; Rapport de l'ingénieur qui a fait les relèvements à Bonaventure, dans la Baie des Chaleurs, en vue d'y ériger un brise-lames. (*Pas imprimée.*)

No. 179.. NEW-HARBOR, GUYSBOROUGH:—Réponse à ordre ; Rapport sur les relèvements à New-Harbor, comté de Guysborough, N.-E., antérieurement à 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 180.. ANSE BRENNAN, GUYSBOROUGH :—Réponse à ordre ; Rapports sur les relèvements faits à l'Anse Brennan, comté de Guysborough, N.-E., en 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 181.. RIVIÈRE SAINTE-MARIE, GUYSBOROUGH :—Réponse à ordre ; Rapports sur les relèvements faits à la rivière Sainte-Marie, comté de Guysborough, N.-E., en 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 182.. INDIAN HARBOR, GUYSBOROUGH :—Réponse à ordre ; Rapports sur les relèvements faits à Indian Harbor, comté de Guysborough, N.-E., en 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 183.. BASSIN DE RADOUB, ESQUIMALT.—Copie d'un procès-verbal du conseil, sur le rapport, en date du 11 février 1880, de l'honorable ministre des finances, au sujet des avances que le gouvernement du Canada se propose de faire pour la construction du bassin de radoub à Esquimalt, C.-B.

No. 184.. CONFLITS DE RÉCLAMATIONS DE TERRES, MANITOBA :—Réponse à ordre ; Rapport fait par le commissaire chargé de la décision des conflits de réclamations pour des terres dans le Manitoba, sur la réclamation No. 223 à 252, qui lui ont été renvoyées par le ministère de l'intérieur. (*Pas imprimée.*)

No. 185.. FORT-GARRY :—Réponse à adresse ; Arrêtés du Conseil concernant les cinq cents acres de terre autour du Fort-Garry (en haut) qui ont été substitués aux dix acres primitivement octroyés à la compagnie de la Baie d'Hudson. (*Pas imprimée.*)

No. 186.. EXPÉDITION DE LA RIVIÈRE-ROUGE :—Adresse ; Correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie de la Baie d'Hudson au sujet des réclamations présentées par cette compagnie pour des pertes qu'elle prétend avoir subies pendant l'insurrection de la Rivière-Rouge. (*Pas imprimée.*)

No. 187.. LAC DU DIABLE, DIGUE DU GOUVERNEMENT :—Réponse à ordre ; Correspondance échangée en 1879 avec le ministère des travaux publics du Canada au sujet de la reconstruction de la digue du gouvernement au lac du Diable, dans le canton de Bedford, province d'Ontario. (*Pas imprimée.*)

No. 188.. COLOMBIE-BRITANNIQUE, CAUSES INSTRUITES DEVANT LES JUGES :—Réponse à ordre ; Relevé des causes et affaires instruites devant les divers juges de la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

No. 189. CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD :—Réponse à adresse ; Mémoires, etc., au sujet d'un projet d'embranchement de voie ferrée pour relier Rustico, comté de Queen, I.P.-E., avec le chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, à la station de la rivière Hunter, ou près de ce point. (*Pas imprimée.*)

No 190.. FACTORERIE D'YORK, DROITS D'IMPORTATION :—Réponse à ordre ; déclaration à l'entrée et sommes payées pour droits d'importation à la Factorerie d'York, sur la Baie d'Hudson, et aux divers ports d'entrée dans le territoire du Nord-Ouest, pendant l'été de 1879. (*Pas imprimée.*)

No. 191.. SULLIVAN, TIMOTHY OU JAMES :—Réponse à ordre ; Correspondance touchant la somme transmise par la Chambre de Commerce, de Londres, à Timothy Sullivan ou James Sullivan, de Chatham, N.-B., par l'intermédiaire du ministère de la marine et des pêcheries. (*Pas imprimée.*)

No. 192. GRAND BANC DE SAINT-THOMAS :—Réponse à ordre ; Correspondance échangée depuis 1874 au sujet de la nécessité d'établir, pour les besoins de la navigation, un phare-flottant sur le grand banc de Saint-Thomas, dans le comté de Montmagny. (*Pas imprimée.*)

No. 193. SERVICE CIVIL :—Réponse à adresse ; Relevé de la division intérieure du service civil, par département, donnant : 1o une liste des employés venant des différentes provinces composant la confédération, nommés depuis le 1er juillet 1873 jusqu'à date ; 2o une liste des employés venant de pays étrangers, nommés depuis l'Union, et indiquant la nationalité de chacun d'eux. (*Pas imprimée.*)

No. 194. ARMSTRONG, M., ACCUSATIONS CONTRE :—Réponse à ordre ; Témoignages et rapports adressés au ministère du revenu de l'intérieur relativement aux accusations portées contre M. Armstrong, de Toronto, inspecteur de cuirs et de peaux crues. (*Pas imprimée.*)

No. 195. POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST :—Dépenses encourues par le gouvernement fédéral en 1879 relativement au corps de police à cheval du Nord-Ouest, et nombre d'officiers, de constables et de chevaux qui le composent. (*Pas imprimée.*)

No. 195*a* Réponse à ordre ; Plaintes, rapports, etc., ayant trait à l'état disciplinaire et la conduite de la police à cheval dans les territoires du Nord-Ouest, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 195*b* Réponse à ordre ; Noms, âge et origine de tous les officiers, sous-officiers et soldats de la police à cheval du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

No. 196. DOUANE DE TORONTO :—Réponse à ordre ; Etat indiquant la classe et les appointements de tous les employés des douanes, à Toronto. (*Pas imprimée.*)

No. 197. SAUVAGES DU N.-B. :—Réponse à ordre ; Etat indiquant en détail comment a été dépensée la somme de $4,600 octroyée pour venir en aide aux Sauvages du Nouveau-Brunswick. (*Pas imprimée.*)

No. 198. SAUVAGES DE PRINCE-ALBERT, T.N.-O :—Réponse à ordre ; Correspondance concernant le bétail tué à Prince-Albert, territoires du Nord-Ouest, par des Sauvages agissant d'après les ordres d'un sergent de la police à cheval. (*Pas imprimée.*)

No. 199. RIVIÈRE SAINT-JEAN, N.-B :—Réponse à ordre ; Documents et correspondance relatifs à la construction d'un pont pour chemin de fer sur la rivière Saint-Jean, à Saint-Jean, N.-B. (*Pas imprimée.*)

No. 200. TAYLOR, JAMES, MANITOBA :—Réponse à ordre ; Avis d'expropriation, par le gouvernement, de la propriété de James Taylor, sur le côté ouest de la rivière Rouge, dans la paroisse de Saint-Clément, Manitoba, pour les fins du chemin de fer Canadien du Pacifique. (*Pas imprimée.*)

No. 201. EXPROPRIATIONS, C.F.C.P. :—Réponse à ordre ; Liste des personnes, dans la province du Manitoba, qui ont reçu une compensation pécuniaire pour expropriation de terrains pour les fins du chemin de fer Canadien du Pacifique et l'embranchement de Pembina, avec les sommes payées. (*Pas imprimée.*)

No. 202. GROSSE-ILE, NOMINATIONS :—Réponse à ordre ; Nom des divers employés à la station de la quarantaine de la Grosse-Ile, dans le comté de Montmagny, le 17 septembre 1878 ; et nom de tous ceux qui ont été nommés depuis le 17 septembre 1878 ; avec tous les documents relatifs aux nominations faites par le gouvernement à la Grosse-Ile depuis 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 203. TÉLÉGRAPHE DE BATTLEFORD :—Réponse à ordre ; Montant de tous deniers payés durant l'année 1879 pour l'entretien de la ligne télégraphique entre la rivière Rouge et Battleford. (*Pas imprimée.*)

No. 204. BROSSOIT, THOMAS :—Réponse à ordre ; Documents relatifs à la nomination de M. Thomas Brossoit comme percepteur des péages et comptable du canal de Beauharnois, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 205. PHARE DU HAVRE DE RONDEAU :—Réponse à ordre ; Correspondance relative à la nomination du gardien du phare situé au havre de Rondeau ; aussi toutes communications transmises par le percepteur des douanes et le gardien du phare concernant le mouvement commercial de ce port. (*Pas imprimée.*)

No. 206.. HOUILLE ADMISE EN FRANCHISE :—Réponse à ordre ; Etat détaillé indiquant la houille admise en franchise en Canada, pendant l'année dernière, pour l'usage des bateaux et remorqueurs à vapeur, etc., sur les lacs et rivières de Québec et d'Ontario. (*Pas imprimée.*)

No. 207.. SECOURS A L'IRLANDE :—Message du gouverneur général transmettant une dépêche du Très-Honorable secrétaire d'Etat pour les colonies, offrant les remerciements du gouvernement de Sa Majesté au Parlement du Canada pour le don de cent mille piastres voté pour venir en aide à l'Irlande.

No. 208.. CHEMIN DE FER DU CANADA CENTRAL :—Réponse à adresse (Sénat) ; Rapports, etc., en la possession du gouvernement, relatifs à la construction d'un chemin de fer du lac Nipissingue, terminus provisoire actuel du chemin de fer du Canada Central, au Sault Sainte-Marie et à la baie Goulais, sur le lac Supérieur. (*Pas imprimée.*)

DOUZIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE

DE LA

MARINE ET DES PÊCHERIES

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1879

Par ordre du Parlement

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON
1880

A Son Excellence le Très-Honorable sir John Douglas Sutherland Campbell (généralement appelé le marquis de Lorne), l'un des membres du Très-Honorable Conseil privé de Sa Majesté, chevalier du Très-Ancien et Très-Noble ordre du Chardon, chevalier grand-croix de l'ordre Très-Distingué de Saint-Michel et Saint-George, etc., etc., gouverneur général et vice-amiral du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de Votre Excellence et de la législature de Canada, le douzième rapport annuel et les états de compte du ministère de la marine et des pêcheries, pour l'exercice terminé le 30 juin 1879.

J'ai l'honneur d'être,

de Votre Excellence, le très obéissant serviteur,

JAMES C. POPE,

Ministre de la marine et des pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,

OTTAWA, 1er janvier 1880.

TABLE DES MATIÈRES.

PAGE

RAPPORT PRÉSENTÉ PAR LE MINISTRE v
RAPPORT DU SOUS-CHEF DU MINISTÈRE ix
RAPPORT DU COMMISSAIRE DES PÊCHERIES lxxii

Ann. n°

1. ETAT DES DÉPENSES POUR L'ENTRETIEN DES PHARES EN AMONT DE MONTRÉAL 1
2. ETAT DES DÉPENSES POUR L'ENTRETIEN DES PHARES ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC 18
3. ETAT DES DÉPENSES POUR L'ENTRETIEN DES PHARES EN AVAL DE QUÉBEC 24
4. ETAT DES DÉPENSES POUR L'ENTRETIEN DES PHARES, ETC., DANS LE NOUVEAU-BRUNSWICK 47
5. ETAT DES DÉPENSES POUR L'ENTRETIEN DES PHARES, ETC., DANS LA NOUVELLE-ECOSSE 66
6. ETAT DES DÉPENSES POUR L'ENTRETIEN DES PHARES DANS L'ILE DU PRINCE-EDOUARD 93
7. ETAT DES DÉPENSES POUR L'ENTRETIEN DES PHARES, ETC., DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE 97
8. ETAT DES DÉPENSES POUR CONSTRUCTION DE PHARES, ETC 100
9. ETAT DES DÉPENSES POUR LES STEAMERS FÉDÉRAUX 107
10. ETAT DES DÉPENSES POUR L'INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR 116
11. ETAT DES DÉPENSES POUR L'EXAMEN DES CAPITAINES ET SECONDS 118
12. ETAT DES DÉPENSES CONCERNANT L'ENREGISTREMENT ET L'INSPECTION DES NAVIRES CANADIENS 119
13. ETAT DES DÉPENSES POUR ENQUÊTES SUR LES NAUFRAGES ET LES ACCIDENTS 120
14. ETAT DES DÉPENSES COMME RÉCOMPENSES POUR SAUVETAGE DE VIE, ETC 121
15. ETAT DES DÉPENSES ET DES RECETTES, POLICE DE RADE À MONTRÉAL ET QUÉBEC 123
16. RAPPORT SUR L'HÔPITAL DE LA MARINE ET DES IMMIGRANTS, QUÉBEC 126
17. ETAT DES DÉPENSES POUR L'HÔPITAL DE LA MARINE ET DES IMMIGRANTS, QUÉBEC 128
18. ETAT DES DÉPENSES POUR LES HÔPITAUX DE MARINE, LES MARINS MALADES ET INVALIDES, ET LES MARINS NAUFRAGÉS ET DÉNUÉS DE RESSOURCES 129
19. ETAT DES CONTRIBUTIONS POUR LES MARINS MALADES 148
20. ETAT DES DÉPENSES DU BUREAU MÉTÉOROLOGIQUE 149
21. ETAT DES DÉPENSES DE L'OBSERVATOIRE DE L'UNIVERSITÉ MCGILL 154
22. ETAT DES DÉPENSES DE L'OBSERVATOIRE DE QUÉBEC 155
23. ETAT DES DÉPENSES DE L'OBSERVATOIRE DE SAINT-JEAN, N.B 156
24. ETAT DES DÉPENSES DE L'OBSERVATOIRE MAGNÉTIQUE DE TORONTO 157
25. ETAT DES DÉPENSES DU CRÉDIT VOTÉ POUR AIDER À LA CONSTRUCTION D'UNE LIGNE TÉLÉGRAPHIQUE ENTRE MATANE ET LA RIVIÈRE AUX RENARDS 158
26. ETAT DES DÉPENSES POUR L'ENLÈVEMENT DES OBSTRUCTIONS DANS LES RIVIÈRES NAVIGABLES 159
27. ETAT DU MONTANT DES PERCEPTIONS ET DES DÉPENSES À COMPTE DES AMÉLIORATIONS DE HAVRES, PERÇUS À CERTAINS PORTS OÙ DES DROITS DE TONNAGE ONT ÉTÉ IMPOSÉS PAR PROCLAMATION 160
28. ETAT INDIQUANT LE REVENU PROVENAMT DES QUAIS ET JETÉES, PAYÉ AU CRÉDIT DU RECEVEUR GÉNÉRAL 161
29. LISTE DES OFFICIERS DES PÊCHERIES DU CANADA 162
30. ETAT DES DÉPENSES POUR LES PÊCHERIES 182
31. LISTE DU PERSONNEL DU MINISTÈRE 209
32. ETAT DU FONDS DES PILOTES INVALIDES DE QUÉBEC 210
33. RAPPORT SUR LE FONDS DES PILOTES INVALIDES, MONTRÉAL, AINSI QU'UN ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES 216

Ann. No. PAGE

34. Rapport sur le service météorologique du Canada..... 221
35. Rapport sur l'observatoire magnétique, Toronto..... 233
36. Rapport sur l'observatoire, Montréal..... 235
37. Rapport sur l'observatoire, Québec..... 237
38. Rapport sur l'observatoire, Kingston, Ont..... 239
39. Rapport sur la boule horaire, Saint-Jean, N.B..... 240
40. Rapport sur différents hôpitaux..... 241
41. Résumé des dépenses..... 244

DOUZIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1879.

RAPPORT

DU

DÉPUTÉ DU MINISTRE DE LA MARINE

ET DES PECHERIES.

A l'honorable J. C. POPE,

Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur les opérations de ce ministère pendant l'exercice terminé le 30 juin 1879, ainsi qu'un compte-rendu d'une partie considérable des opérations jusqu'à la fin de l'année de calendrier

Les états de compte du ministère qui se trouvent aux annexes sont faits jusqu'au 30 juin dernier, mais le rapport, et plus particulièrement celui du service des phares, contient un sommaire des opérations de ce ministère jusqu'à la fin de l'année de calendrier. Comme on s'est plaint, dans le cours de la dernière session du Parlement, des trop grandes proportions données à ce volume, nous avons cru devoir le diminuer en retranchant complètement les rapports des différents agents du ministère au sujet des phares et autres services sous leur contrôle, et de ne publier cette année que deux suppléments : l'un contenant un rapport du président du bureau de l'inspection des bateaux à vapeur, un rapport du président des examinateurs des capitaines et seconds, le relevé des naufrages et des accidents, et les tableaux indiquant les récompenses accordées pour sauvetage de vie, les rapports des commissaires de havre de Toronto, Montréal, Québec et Pictou, les rapports des maîtres de havre, des préposés à l'engagement des matelots, des gouverneurs de ports, des commissaires des pilotes, et les rapports de la police de rade de Montréal et Québec ; l'autre renfermant les rapports sur les pêcheries.

La dépense totale faite par le département, dans les différentes divisions du service public qu'il a administrées durant l'exercice terminé le 30 juin dernier, y compris les appointements du personnel, a été de $852,678.87, tandis que le montant du crédit voté pour cet objet était de $913,879.

Le nombre total des personnes qui appartiennent au service extérieur de ce ministère était, à la fin de l'année de calendrier, de 1,730.

Le service des phares du Canada est compris sous les divisions suivantes: La division de l'Ontario, embrassant les phares en amont de Montréal; la division de Québec, qui s'étend en aval de Montréal, et qui comprend le fleuve et le golfe Saint-Laurent; la division du Nouveau-Brunswick, la division de la Nouvelle-Ecosse, la division de l'Ile-du-Prince-Edouard, et la division de la Colombie-Britannique.

Le nombre total des stations de phares du Canada, au 31 décembre dernier, était de 443, et celui des feux de 542; le nombre des sifflets d'alarme à vapeur et des trompettes d'alarme automatiques était de 29; et le nombre des gardiens de phares, mécaniciens de sifflets d'alarme et les autres aides, y compris les équipages des phares flottants, était de 517.

Voici quel était, au 31 décembre de chacune des années écoulées de 1868 à 1869, inclusivement, le nombre des stations de phares, de feux, de sifflets d'alarme à vapeur et de trompettes automatiques dans les provinces de l'Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Ile du Prince-Edouard et Colombie-Britannique. De ce nombre se trouvent trois stations de phares entretenues par le Canada sur la côte de Terreneuve et qui ont chacun un feu.

	Stations de phares.	Feux.	Sifflets d'alarme.	Trompettes automatiques.
1868	198	227	2	...
1869	219	233	2	...
1870	240	278	4	..
1871	264	297	8	...
1872	280	314	13	...
1873	316	363	17	...
1874	342	384	18	...
1875	377	444	22	...
1876	407	488	24	...
1877	416	509	25	2
1878	427	518	25	4
1879	443	542	23	6

DIVISION DE L'ONTARIO.

Cette divison renferme les phares et phares flottants de cette partie de la province de Québec comprise entre Montréal et la ligne frontière qui sépare les provinces de Québec et de l'Ontario, ainsi que tous les phares de cette dernière, c'est-à-dire les phares de la rivière des Outaouais, du fleuve Saint-Laurent en amont de Montréal, des lacs Ontario, Simcoe, Erié, Huron, Supérieur et de la baie Georgienne.

Il y avait 147 phares et phares-balises en opération dans cette division à la clôture de la navigation, quatre phares-flottants exclusivement entretenus aux frais du gouvernement et un autre en partie entretenu de la même façon. Il y a 101 bouées et 11 balises.

Le nombre des gardiens de cette division à la solde directe du gouvernement était de 109 ; mais les gardiens emploient, dans plusieurs cas, des aides à leurs frais.

Les phares de cette division, à l'exception de ceux de la rivière des Outaouais, ont été inspectés par le contrôleur dans le cours des mois de juillet et d'août. Le vapeur *Celtic* fut nolisé pour cette fin par le ministère moyennant la somme de $2,200. Tous les approvisionnements nécessaires ont été transportés à ces phares. En consultant le rapport reçu, on verra que les phares, en somme, étaient dans une condition satisfaisante et bien entretenus par les gardiens.

La somme de $11,993.75 a été dépensée pendant le dernier exercice pour la construction de phares dans cette division. On en trouvera le détail à l'annexe n° 8.

Il était question dans le rapport de l'année dernière de la construction de nouveaux phares à Port-Colborne. Le phare principal situé sur la jetée à l'entrée occidentale du canal Welland a été mis en opération le 15 mai dernier. Ce phare donne un feu blanc catoptrique, élevé de 70 pieds au-dessus de l'eau, et qui peut être vu à 16 milles dans toutes les directions sur le lac. La tour est une charpente en bois de 60 pieds de hauteur peinte en blanc. Le feu d'alignement en arrière est placé sur la jetée, côté est de l'entrée, à 1,130 pieds du feu principal ; c'est un feu fixe rouge catoptrique élevé de 38 pieds au-dessus de l'eau et qui peut être vu de huit milles. La tour est une construction carrée en bois peinte en blanc ; elle a 27 pieds de hauteur de la base à la lanterne. Les deux feux d'alignement indiquent l'eau profonde à l'entrée du canal en dehors du récif dit Sugar-Loaf. Une trompette d'alarme " Champion " améliorée a été placée au phare principal et donne un sifflet de onze secondes de durée par minute et d'une demi-minute dans les temps de brouillard. On verra, en consultant l'annexe n° 8, que la somme de $4,913.31 a été dépensée pour la construction de ces phares et sifflets d'alarme pendant le dernier exercice, ce qui donne, avec les déboursés antérieurs, un total de $7,219.31.

Le nouveau phare de Port-Dalhousie, pour lequel le parlement avait voté un crédit de $1,600, a été complété et mis en opération pendant la dernière saison. Le prix de revient de ce phare est de $1,488.69, et l'on trouvera dans l'annexe n°. 8 les détails de cette dépense.

Le nouveau phare et la jetée du havre de Presqu'Ile, dont il était question dans le rapport de l'année dernière, ont été terminés ; ils ont coûté $2,192.67, comme le prouve l'annexe n° 8.

Le nouveau phare de Meaford, destiné à remplacer le feu temporaire en opération depuis quelques temps, a été complété et coûte $1,605.91.

M. Thomas Caton a entrepris, moyennant $750, la construction des balises de jour et des bouées-espars à Parry-Sound, et il a exécuté son entreprise d'une manière satisfaisante. Il est nécessaire d'établir un phare à l'entrée de Parry-Sound pour remplacer celui situé sur l'île Mink. Des soumissions ont été demandées récemment pour la construction d'une jetée et d'un phare sur le Rocher-Rouge, et les travaux seront probablement exécutés dans le cours de la prochaine saison.

Le phare de la baie Gore, île Manitouline, dont parlait le rapport de l'année dernière, a été complété d'une manière satisfaisante et le feu a été allumé pour la première fois le 15 octobre dernier. Ce feu, qui est fixe blanc et catoptrique, se trouve sur une pointe de terre du côté ouest de la baie, est élevé de 43 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et par un temps clair peut être vu de 11 milles. La bâtisse est en bois, peinte en blanc, et consiste en une tour carrée de 40 pieds de hauteur, à laquelle est jointe une résidence pour le gardien. On trouvera dans les comptes de l'exercice courant un état des frais.

Dans le cours de l'année dernière, un nouveau phare a été construit sur le côté est du nouveau chenal, à l'extrémité ouest de Long-Point, lac Erié, dans le comté de Norfolk, et le feu a été allumé le 15 octobre. C'est un feu tournant rouge catoptrique, et il atteint son plus grand éclat chaque minute. Il est élevé de 52 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et par un temps clair peut être vu à 12 milles. La bâtisse est en bois peint en blanc et consiste en une tour haute de 56 pieds, avec une annexe servant de demeure au gardien. On trouvera dans les comptes de l'exercice courant un état des dépenses faites pour la construction de ce phare.

Des crédits ont été votés à la dernière session du parlement pour la construction de nouveaux phares à Byng Inlet, baie Georgienne, à Parry-Sound, à Leamington, dans le comté d'Essex, ainsi qu'à South-Bay-Point, comté de Prince-Edward ; mais les travaux n'ont pas encore été donnés à l'entreprise.

La construction du nouveau phare de Kincardine, pour laquelle le parlement a voté un crédit de $4,000, fut adjugée à M. Joseph White pour la somme de $3,500, et les travaux seront probablement terminés dans le cours de la prochaine saison.

On a jugé nécessaire, dans le cours de l'année dernière, de demander des soumissions pour la construction d'une nouvelle jetée et d'un phare près de Dorval, sur le lac Saint-Louis, à cause des dommages sérieux faits à l'ancienne jetée par l'action de la glace. Les travaux furent donnés à l'entreprise à M. Roderick Cameron, de Lancaster, pour la somme de $3,750. Ces travaux ont été exécutés d'une manière satisfaisante et terminés dans le cours du mois d'août dernier.

Le phare flottant en fer n° 1, placé près de Lachine, qui avait été coulé à fond par un coup de vent au mois d'octobre 1878, fut rafloué et complètement réparé pendant l'hiver dernier, et réinstallé au même endroit à l'ouverture de la navigation. On verra, en consultant l'annexe n° 1, que la somme de $3,417.29 a été dépensée pour raflouer et réparer ce bateau, ainsi que pour le renouvellement de la lanterne et de l'appareil d'éclairage.

On a trouvé nécessaire, dans le cours de la dernière saison, de placer une nouvelle lanterne et un nouvel appareil d'éclairage au phare de la pointe Gibraltar, à l'entrée du havre de Toronto. La somme de $2,289.80 a été dépensée pour l'achat de la lanterne et de l'appareil, ainsi que pour les réparations dont le phare avait besoin.

Il a été aussi nécessaire de faire des réparations considérables au phare de la pointe Pelée; elles ont été exécutées pendant la dernière saison pour la somme de $3,197.56.

On a aussi demandé des soumissions pour la construction d'un logement à Knapp ou station de phare de la pointe Brown, île Wolfe, et le contrat fut adjugé à M. John J. McGrath, de Sunbury, pour la somme de $765. Les travaux ont été terminés récemment.

On a pareillement demandé des soumissions pour réparer le brise-lames à la station de phare de la pointe des Neuf-Milles, près de Kingston, et les travaux ont été récemment donnés à l'entreprise à M. John Waddell, de Kingston, pour la somme de $415.

On a jugé nécessaire, pour la solidité du phare, de prolonger le brise-lames qui protége le phare à l'extrémité est de Long-Point, lac Erié, et ces améliorations sont présentement en voie d'exécution sous le contrôle du gardien du phare.

Une somme de $700 a été accordée, comme d'habitude, à MM. A. et H. Hackett, de Colchester, comme subvention, pour couvrir les frais d'entretien d'un phare-flottant sur le récif de Colchester, lac Erié. A part cette subvention, il y en a eu une autre formée par des souscriptions privées parmi les propriétaires de bateaux à vapeur et autres qui profitent de l'établissement du phare-flottant.

Les changements suivants ont été opérés dans le personnel des gardiens de phare de cette division, depuis la date du dernier rapport :

Par un arrêté du Conseil du 31 janvier dernier, par suite de l'établissement d'un feu d'alignement sur le côté est du havre de Port-Colborne, et d'un sifflet d'alarme à la principale station de phare, le salaire de M. David Fortier fut élevé de $400 à $500 par année, ce gardien étant obligé de payer sur cette somme l'aide dont il pourrait avoir besoin pour le service du phare et du sifflet d'alarme, ainsi que pour le service du canot de sauvetage qui se trouve à cette station.

Par un arrêté du Conseil du 23 mars dernier, M. Lewis Hudgins, ci-devant gardien du phare de la pointe au Saumon, fut réinstallé dans sa charge comme gardien de phare, au salaire de $300 par année, en remplacement de M. Peter Huff.

Par un arrêté du Conseil du 16 mai dernier, M. Antoine Deschamps fut nommé gardien du phare à l'extrémité nord-ouest de la jetée, ainsi que du phare établi sur la

jetée à l'extrémité sud-est du nouveau chenal entre les écluses de Sainte-Anne, sur la rivière des Outaouais, au salaire annuel de $100, en remplacement de MM. A. St. Denis et Joseph Pilon, démissionnaires.

Par un arrêté du Conseil du 19 mai dernier, le salaire de M. D. McG. Lambert, gardien du phare de l'île Chantry et du feu établi à l'extrémité de la jetée près de l'île, fut augmenté de $510 à $650 par année, par suite de la démission volontaire de son aide, M. Lambert étant obligé de fournir lui-même l'aide dont il pourra avoir besoin.

Par un arrêté du Conseil du 30 septembre, M. Wm. E. Dickinson fut nommé gardien du nouveau feu tournant établi à l'extrémité ouest de Long-Point, au salaire de $400 par année.

Par un arrêté du Conseil du 2 octobre, M. Robert Boyter fut nommé gardien du nouveau phare de la baie Gore, île Manitouline, au salaire de $250 par année.

Par un arrêté du Conseil du 29 octobre dernier, le capitaine David Hunter fut nommé gardien des phares du havre Dalhousie, au salaire de $300, en remplacement de M. Wm. Woodall, démissionnaire.

Les frais d'entretien des phares, phares-flottants, sifflets d'alarme, bouées et balises de cette division, pendant le dernier exercice, ont été de $74,587.78. Pendant la même année les frais de construction se sont élevés à $11,993.75.

DIVISION DE QUÉBEC.

Cette division comprend les phares et les phares-flottants de Montréal et en aval de cette ville et sur le Richelieu et le lac Memphremagog, autrefois sous le contrôle de la maison de la Trinité de Montréal, ainsi que tous les phares, phares-flottants, sifflets d'alarme à vapeur, bouées et balises du fleuve et du golfe Saint-Laurent, des détroits de Belle-Ile et de la côte nord-ouest de Terreneuve.

A la clôture de la navigation, on comptait dans cette division 137 feux, tant fixes que rotatifs, 8 phares-flottants, dont 3 sont munis de sifflets d'alarme à vapeur, 8 sifflets et trompettes d'alarme à vapeur aux stations de phares et sur les phares-flottants, 8 canons d'alarme, 83 bouées, 54 balises, 8 dépôts de vivres pour les marins naufragés, et 9 canots de sauvetage. Le nombre des employés à ces diverses stations était de 195.

Cette division, la plus importante et la plus considérable de toutes, est administrée depuis plusieurs années par M. J. U. Gregory, l'agent du ministère à Québec, qui, à part le service des phares, a aussi sous son contrôle quelques-uns des vapeurs fédéraux, la police fluviale de Québec, ainsi que la protection des pêcheries.

Le service des phares entre Québec et Montréal, et sur le fleuve Saint-Laurent, entre Québec et la Pointe-des-Monts, a été fait, pendant la dernière saison, par le vapeur *Druid*, commandé par le capitaine Marmen, qui a aussi présidé à la pose et à l'enlèvement des nombreuses bouées en aval de Québec. C'est aussi lui qui a vu à leur entretien.

Le service des sifflets d'alarme et dépôts de provisions dans le golfe et le détroit de Belle-Ile a été fait par le steamer *Napoléon III*, sous le commandement du capitaine Després. Il a fait deux voyages, l'un en juillet et l'autre en septembre derniers.

L'agent de Québec fait rapport que dans le cours de la dernière saison il a visité plusieurs phares de sa division, et qu'il a fait exécuter les améliorations qui lui ont paru nécessaires.

Par suite des améliorations considérables exécutées dans le chenal entre Montréal et Québec, par l'ordre des Commissaires du Havre de Montréal, on a jugé nécessaire d'opérer des changements dans les feux d'alignement de l'île Sainte-Thérèse, de Port-Saint-François, Champlain, Batiscan, et des Grondines, et d'établir des phares temporaires pour indiquer le nouveau chenal jusqu'à ce que d'autres mesures puissent être prises pour en construire de permanents.

Des soumissions ont été demandées pour la construction de nouveaux phares à Sainte-Emilie et Sainte-Thérèse et l'entreprise des deux phares nécessaires à Sainte-Emélie fut adjugée à M. A. Cameron, de Lancaster, pour la somme de $900, et celle des deux phares de Sainte-Thérèse à M. J. Shéridan, de Montréal, pour la somme de $760.

Les phares de Lavaltrie, de l'île aux Prunes, de Sorel et du havre de Montréal, ont besoin de nouvelles tours. Il sera probablement pris des mesures pour les construire l'année prochaine.

Pendant la dernière saison un phare fut établi à Belle-Ile, sur la pointe sud qui est la plus en vue, à 300 pieds plus bas que l'ancien phare. La lumière est fixe blanche catoptrique. Elle est élevée de 160 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et par un temps clair peut être vue à une distance de 20 milles. Le phare sera d'une grande utilité pour la navigation quand le phare d'en haut sera obscurci par le brouillard. On verra dans les comptes de l'exercice courant un état des frais encourus pour la construction de ce phare.

La trompette d'alarme automatique Neptune, établie à la Pointe Riche, sur la côte de Terreneuve, n'étant pas assez puissante pour être entendue par les navires, on a cessé de s'en servir.

Il a été dit dans le rapport de l'année dernière, au sujet de la trompette d'alarme. Woodward, établie au cap Ray, qu'elle ne rendait que peu de service, parce qu'on ne pouvait se fier à son fonctionnement.

Pendant la dernière saison, des mesures ont été prises pour la remplacer par une trompette d'alarme améliorée Champion, et le changement a été d'une grande utilité à

la navigation, la nouvelle trompette ayant été entendue à une distance de 9 milles par un gros vent contraire et par un temps de brume.

Pendant la dernière saison on a fait exécuter des améliorations à la station de phare du Rocher-aux-Oiseaux, où l'on a installé une grue à vapeur à l'aide de laquelle les provisions peuvent être débarquées beaucoup plus facilement. Une nouvelle remise pour le canon a aussi été construit à cette station.

Par suite des dommages causés par l'eau aux fondations du phare de Paspébiac, il sera nécessaire de prendre des mesures aussitôt que possible pour placer la tour ailleurs.

Le parlement, durant la dernière session, a voté un crédit de $4,000 pour la construction d'un phare à la pointe Renommée, comté de Gaspé. Des soumissions ont été demandées pour l'exécution de ces travaux, mais ils n'ont pas encore été donnés à l'entreprise.

Dans le cours du printemps dernier, le phare à réflecteur établi récemment sur l'Ile aux Piliers a été détruit par le feu, mais la jetée et la tour restent encore sur le roc, et il est probable qu'une lumière rouge y sera placée l'année prochaine.

Depuis le dernier rapport, les changements suivants ont eu lieu parmi les gardiens de phares de cette division :

Pour un arrêté du Conseil du 6 février dernier, M. John Loisel a été nommé gardien du phare de Paspébiac, au salaire de $150, en remplacement de M. Lionel Strong, décédé.

Par un arrêté du Conseil du 12 février dernier, il a été décidé de se dispenser des services de M. Jean Nadeau, comme sous-contrôleur des phares, vu qu'il n'y a aucune nécessité d'avoir un tel employé et que cette charge n'existe dans aucune des autres provinces. Une gratification de deux mois de salaire, s'élevant à la somme de $121.67, fut accordée à M. Nadeau en vertu d'un arrêté du Conseil.

Par un arrêté du Conseil du 21 avril, M. Firmin Larrivée a été nommé gardien du phare-flottant de l'île Rouge, en remplacement du capitaine David Damour, démissionnaire, au salaire de $500, en outre d'une allocation de $1,900 par année, M. Larivée étant obligé de payer à ses frais un mécanicien pour le sifflet d'alarme et un équipage suffisant pour la manœuvre du bateau.

Par un arrêté du Conseil du 16 mai, M. Octave Desjardins a été nommé gardien du phare de Matane, au salaire de $250 par année, en remplacement de M. F. X. Dionne, démissionnaire.

Par un arrêté du Conseil du 16 mai, le capitaine Edouard Pelletier a été nommé gardien du phare-flottant de la Traverse d'en haut, en remplacement de M. Alphonse M. Dechêne, démissionnaire. M. Pelletier reçoit une allocation de $1,400 par année, et il doit payer à ses frais un bon équipage pour la manœuvre du bateau.

Par un arrêté du Conseil du 22 juillet, M. Wm. Matte a été nommé gardien du phare de l'île à la Pierre, au salaire de $220 par année, en remplacement de M. Joseph Lamoureux, décédé. Une gratification de deux mois de salaire, s'élevant à $60, a été accordée, par un arrêté du Conseil, à la veuve du gardien.

Par un arrêté du Conseil du 26 septembre, M. Matthew T. Wyatt a été nommé gardien du phare et du sifflet d'alarme de la Pointe Amour, Forteau, au salaire de $800 par année, en remplacement de M. Pierre Godier, mis à la retraite. M. Godier est mort avant que M. Wyatt arrivât à la station.

Par un arrêté du Conseil du 10 décembre, une gratification de deux mois de salaire, s'élevant à $50, a été accordée à la veuve de Jules Martin, gardien du phare de Métis, mort dans le cours du mois de novembre dernier.

Pendant l'année expirée le 30 juin dernier, l'entretien des phares de cette division a coûté $108,096.56. On trouvera un état détaillé de cette dépense dans les annexes n°s 2 et 3 de ce rapport.

Il a été aussi dépensé, pendant la même période, $4,154.58 sur le crédit général voté par le parlement pour la construction de nouveaux phares.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Cette division renferme tous les phares, sifflets d'alarme, bouées et balises situés sur les côtes de la province du Nouveau-Brunswick, et se trouve sous le contrôle de M. T. H. Harding, agent du ministère à Saint-Jean, N.-B. Lors de la clôture de la navigation, cette division comptait 70 phares, y compris un phare-flottant, et 9 sifflets d'alarme à vapeur, sous la surveillance de 66 gardiens et aides.

Il était fait mention dans le rapport de l'année dernière de la construction d'un phare sur le côté est de l'entrée du havre de Musquash, dans le comté de Saint-Jean. Ce phare a été complété et le feu allumé pour la première fois le 15 février dernier. La lumière est fixe catoptrique ; elle est verte du côté de la mer et blanche du côté du havre. Elle est élevée de 112 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux et par un temps clair peut être vue à 10 milles. C'est une construction en bois ayant la forme d'une tour carrée de 40 pieds de hauteur, ayant une annexe qui sert de logement au gardien. Les frais de construction de ce phare se sont élevés à $3,270.71.

Les deux feux d'alignement sur la rive sud à l'entrée de la rivière Richibouctou, comté de Kent, ont été complétés et mis en opération le 1er juin dernier. Celui de devant est une tour carrée en bois de 33 pieds de hauteur, ayant une annexe qui sert de logement. Sa lumière est fixe blanche catoptrique, élevée de 40 pieds et visible à 12 milles par un temps clair. La tour de l'arrière est à 306 pieds de l'autre. C'est une charpente ouverte, de forme carrée, ayant 43 pieds de hauteur. Sa lumière

est fixe rouge catoptrique, élevée de 44 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux et visible à 12 milles par un temps clair. Les frais de construction de ces phares sont de $1,872.16.

Pendant la dernière saison, un phare a aussi été construit sur la pointe de l'Orme, Petit Rocher, dans le comté de Gloucester, et le feu a été allumé le 24 mai dernier. La tour est en bois, carrée, peinte en blanc et a 31 pieds de hauteur. Sa lumière est blanche, élevée de 36 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et on devrait l'apercevoir à une distance de 12 milles. Ce phare a coûté $952.60.

Durant la dernière session le parlement a voté un crédit de $800 pour la construction de phares-balises sur la rivière Ristigouche. Six petites tours carrées de 22 pieds de hauteur ont été construites. Les lumières sont fixes blanches catoptriques. Deux sont placées à Dalhousie, deux à Campbelltown et deux à la pointe du Chêne, dans le comté de Bonaventure, sur le côté opposé de la Ristigouche. Ces balises ont été données à l'entreprise à M. Pierre Nadaux, de Dalhousie, pour $762.

Pendant la dernière saison on a aussi construit un phare à la pointe Fish-Fluke, sur le côté est du Grand-Havre, Ile de Grand-Manan, et le feu fut allumé pour la première fois le 10 octobre dernier. C'est une tour carrée en bois de 32 pieds de hauteur. Il y a aussi une annexe servant de résidence au gardien. La lumière est fixe blanche catoptrique; elle est élevée de 40 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et visible par un temps clair à une distance de 11 milles. Comme on peut le voir en consultant l'annexe n° 8, ce phare a coûté $1,976.59.

On a aussi construit un phare sur la falaise aux Goëlands, à l'entrée sud-ouest de Grand Manan, et il sera bientôt mis en opération. La somme de $1,825 a été dépensée pour ce phare pendant l'année expirée le 30 juin dernier, et les frais subséquents qui ont été faits seront portés aux comptes de l'exercice courant.

Le rapport de l'année dernière faisait connaître la nécessité de construire une bâtisse en brique pour remplacer le vieux bâtiment en bois qui servait au sifflet d'alarme de l'île à la Perdrix. Cette construction a été faite, ainsi que celle d'un hangar pour le charbon et d'autres réparations et améliorations. Comme on pourra le voir en consultant l'annexe n° 8, ces différents travaux ont coûté $5,282.69.

On a construit pendant l'année dernière un réservoir en brique de la capacité de 19,000 gallons, pour le fonctionnement de la trompette d'alarme sur l'île à la Meule (*Grindstone Island*), au prix de $525, en sorte qu'il n'y a presque plus à craindre que la trompette d'alarme manque d'eau.

Pendant la dernière saison on a demandé des soumissions pour la construction, le transport et l'installation d'une nouvelle chaudière pour le sifflet d'alarme au cap Enragé. L'entreprise a été adjugée à MM. Blaisdell et McGourty, de Saint-Jean, pour la somme de $525. L'ouvrage a été complété d'une manière satisfaisante.

Il a été jugé nécessaire de solider davantage le bloc sur lequel est établi le phare du Récif de Sable (*Sand Reef*) baie Passamaquoddy. L'ouvrage a été exécuté pour la somme de $551.70.

Des réparations et des améliorations considérables ont été faites aux stations de phare de Machias, Seal et Gannet. On trouvera dans l'annexe n° 4, un état détaillé des dépenses encourues.

Une trompette d'alarme d'une invention nouvelle, fabriquée par la Compagnie de trompettes d'alarme Neptune, de Québec, a été placée, pendant la dernière saison, à la pointe Mascabin, à l'entrée du passage La Tête. Elle est sonnée en temps de brouillard et de neige ; le son se fait entendre pendant sept secondes, avec des intervalles de trente secondes, et sera probablement entendu, avec l'aide du vent, à six milles, et de deux à trois milles contre le vent. Le prix de cette trompette d'alarme a été de $1,750. La somme de $2,774.02 a été dépensée pour la construction des bâtiments nécessaires à la trompette, d'un réservoir, etc., faisant en tout une dépense de $4,524.02. Des soumissions ont été demandées pour la construction d'une demeure pour le gardien, et les travaux ont été donnés à l'entreprise à M. Angus Fisher, de Saint-George, pour la somme de $644.

Une trompette du même modèle que la précédente a été placée au havre Head pour remplacer l'ancienne fournie par la Compagnie des trompettes d'alarme Neptune qui était hors de service. Cette trompette d'alarme va bientôt être mise en opération On trouvera un état des dépenses dans les comptes de l'exercice courant.

Notre agent et quelques pilotes ont recommandé l'installation d'une trompette d'alarme sur le rocher Fendu (*Split Rock*), à l'entrée du havre Musquash. Cette trompette servirait non seulement à guider dans le havre, mais serait encore utile aux steamers et autres navires en route pour le port de Saint-Jean.

On a cru devoir déplacer le phare et le logement du gardien de la pointe Escuminac pour les mettre à l'abri des dommages causés par la mer. Ce déplacement et les travaux de réparations devenus indispensables ont été exécutés pour la somme de $1,120.

Des soumissions ont été demandées pour réparer le phare-flottant *Miramichi*, et ces travaux ont été donnés à l'entreprise à M. Mathew Russell, pour la somme de $850.

Une forte bourrasque qui s'est déchaîné au mois d'octobre dernier a considérablement endommagé plusieurs phares sur la côte nord du Nouveau-Brunswick.

A Shippegan, les fondations du phare ont été endommagées et le réservoir d'huile renversé. On va être obligé de déplacer le phare et de le mettre dans un endroit moins exposé.

A Tracadie, North-Gully, les fondations du phare ont été quelque peu minées, et South-Gully les feux d'alignement et le hangar à l'huile ont été emportés par la crue des eaux.

Aux stations de Tabusintac et de Néguac, les mâts et les hangars des feux d'alignement ont été emportés, et au dernier endroit le remblai du bâtiment principal a été aussi partiellement emporté. A l'île au Renard (*Fox Island*) une étendue de 100 pieds a été emportée sur le devant de l'île, la demeure du gardien enlevée de ses fondations et endommagée, et la bâtisse du feu d'alignement renversée. A l'Ile Sheldrake, la balise de devant a été brisée et la bâtisse du feu d'alignement en arrière renversée. Il sera pris des mesures pour réparer ces dommages avant l'ouverture de la navigation, et l'on estime que la somme de $2,000 sera sera nécessaire pour cette fin.

Depuis le dernier rapport, les changements suivants ont été faits parmi les gardiens de phares et de sifflets d'alarme de cette division :—

Par un arrêté du Conseil du 14 janvier dernier, M. Charles P. Hamm a été nommé gardien du nouveau phare de Musquash, au salaire de $300 par année.

Par un arrêté du Conseil du 16 mai, M. Pacifique Léger a été nommé gardien du phare-balise établi sur la grève de Richibouctou, au salaire de $200 par année.

Par un arrêté du Conseil du 25 juin, M. Hilarion Roy a été nommé gardien du nouveau phare du Petit Rocher, au salaire de $150 par année.

Par un arrêté du Conseil du 29 octobre, M. Walter B. McLaughlin, qui a servi 26 ans comme gardien du phare du Rocher Gannet (*Gannet Rock*), a été transféré au nouveau phare de South-West Head, Grand-Manan, au salaire de $500 par année.

Par un arrêté du Conseil du 29 octobre, M. Samuel Craig, mécanicien de la trompette d'alarme au Passage La Tête, a été transféré au havre Head et nommé gardien du phare et mécanicien du sifflet d'alarme, au salaire de $700 par année. M. Henry McLaughlin, gardien du havre Head, a été transféré au nouveau phare établi au Grand-Havre, au salaire de $400 par année.

Par un arrêté du Conseil du 6 novembre dernier, M. Neil Seely a été nommé mécanicien du sifflet d'alarme au passage La Tête, au salaire de $400, en remplacement de M. Samuel Craig, transféré au havre Head.

Par un arrêté du Conseil du 4 décembre, M. John Conly, qui a servi autrefois comme gardien du phare de l'île au Phoques-Machias, et qui avait été mis à la retraite, a été nommé mécanicien et gardien du phare du récif de Sable (*Sand Reef*), baie Passamaquoddy, en remplacement de James Clark, décédé, au salaire de $350 par année. Il a été nécessaire de faire cette nomination parce qu'il fallait un mécanicien bien compétent pour le service du sifflet d'alarme et du phare. La pension

de $200 que recevait M. Conly a cessé dès que sa nomination a pris effet. Il conserve cependant son droit à cette pension quand il se retirera de nouveau.

Une gratification de deux mois de salaire, s'élevant à $58.33, a été accordée en vertu d'un arrêté du Conseil à la veuve de M. James Clark.

La somme de $22,598.14 a été dépensée pour la construction de phares et sifflets d'alarme dans cette division, et les frais d'entretien des phares, sifflets d'alarme, bouées et balises se sont élevés à $57,499.02 pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Cette division, qui est une des plus importantes du Canada, est sous le contrôle de M. H. W. Johnson, agent du ministère à Halifax. A la clôture de la navigation, il y avait dans cette division 118 phares, 10 sifflets d'alarme, un phare-flottant, 3 stations de canon d'alarme, 3 bouées automatiques, 7 grosses bouées-cloches, 6 balises fixes et 285 bouées en barils et espars en fer et en bois, 3 établissements de secours pour les marins naufragés, 7 stations de canots de sauvetage et 4 stations de signaux. Le nombre des gardiens de phares, mécaniciens de sifflets d'alarme et personnes ayant charge de canots de sauvetage, des établissements de secours et des stations de signaux dans cette division, est de 183.

Il était fait mention dans le rapport de l'année dernière du nouveau phare en voie de construction à Sheet Harbour, dans le comté d'Halifax. Ce phare n'est pas encore terminé, cependant, il a été mis en opération au mois de février dernier et l'on s'attend à ce que l'entrepreneur le complètera d'une manière satisfaisante. La bâtisse est en bois et consiste en une tour carrée, de 41 pieds de hauteur, avec une annexe servant de résidence au gardien. Ce phare donne un feu rotatif rouge catoptrique qui atteint son plus grand éclat toutes les 40 secondes. La lumière est élevée de 75 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et par un temps clair elle est visible à une distance de 10 milles. Comme on peut le voir par l'annexe n° 8, la somme de $3,804.50 a été dépensée pour ce phare pendant le dernier exercice.

Un phare a été établi sur l'île Three-Top, Whitehaven, comté de Guysboro, et il fut mis en opération dans le mois de septembre dernier. La bâtisse est en bois et consiste en une tour carrée, de 32 pieds de hauteur, avec une annexe servant de résidence au gardien. La lumière est fixe blanche catoptrique ; elle est élevée de 48 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux et visible à une distance de 11 milles. Ce phare est destiné à guider les navires dans Whitehaven, et afin d'indiquer les endroits dangereux du côté nord du chenal occidental, le feu ne brille pas dans la direction orientale du nord-est par est. Les travaux ont été donnés à l'entreprise à M. Thomas O'Neil, de la rivière au Saumon, Guysboro, pour la somme de $1,097. La somme de $853.21 a été dépensée pour leur exécution pendant la dernière année

financière, et les déboursés subséquents qui ont été faits sont portés aux comptes de l'exercice courant.

Un phare fut également établi sur l'île aux Pois (*Pease Island*), une des îles Tusket, comté de Yarmouth, et mis en opération au mois de septembre dernier. Le principal feu est rotatif catoptrique et montre alternativement une couleur rouge et blanche, qui sont visibles pendant 15 secondes, avec des intervalles de 45 secondes. Il est élevé de 56 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux et visible à 12 milles de tous côtés par un temps clair. Il y a aussi dans une fenêtre de la tour, à 16 pieds en aval du havre principal, un feu fixe rouge catoptrique qui indique les endroits dangereux connus sous le nom de Rochers du Vieux et de la Vieille (*Old Man et Old Woman Rocks*) ; cette lumière est visible à 4 milles. La tour est une construction carrée en bois, haute de 42 pieds, avec une annexe servant de logement au gardien. Les travaux ont été donnés à l'entreprise à M. Israël Chute, de Brookville, Digby, pour la somme de $1,848. En consultant l'annexe n° 8, l'on verra que la somme de $3,117.07 a été dépensée pendant le dernier exercice pour les travaux et les appareils d'éclairage.

Un autre phare fut construit sur l'île Wedge, entre la rivière Sainte-Marie et le havre Jegogan, comté de Guysboro, et a été mis en opération le 1er décembre dernier. La bâtisse est en bois et consiste en une tour carrée, de 44 pieds de hauteur, avec une dépendance servant de résidence au gardien. Le feu est rotatif rouge catoptrique, visible pendant l'espace d'une minute à chaque trois minutes. Il est élevé de 71 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et par un temps clair peut être vu à 12 milles dans toutes les directions. Les travaux de ce phare ont été donnés à l'entreprise à M. Thomas Seeles, de Riverside, Guysboro, pour $1,683, et la somme de $1,700.92 a été dépensée pour ces travaux et l'appareil pendant le dernier exercice.

Deux feux d'alignement ont été construits au havre aux Bouches, comté d'Antigonish, et mis en opération dans le mois d'octobre dernier. Le bâtiment principal est situé sur la rive sud-ouest du havre. C'est une tour carrée en bois de 32 pieds de hauteur, ayant une lumière fixe blanche catoptrique élevée de 36 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux. La tour de derrière, qui est semblable à l'autre, se trouve située à 1,420 pieds plus loin et a une lumière fixe rouge catoptrique, élevée de 107 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux. Les deux lumières sont visibles par un temps clair à 9 milles, et quand elles sont en alignement, elles indiquent le chenal creusé à l'entrée du havre aux Bouches. Les travaux de construction de ces tours ont été donnés à l'entreprise à M. Wm. Kaulback, du havre aux Bouches, pour $575 ; mais cet entrepreneur n'a pu compléter l'ouvrage de manière à satisfaire le ministère. La somme de $1,309.14 a été dépensée pour ces phares et les appareils d'éclairage pendant le dernier exercice, ainsi qu'on peut le voir en consultant l'annexe n° 8.

Un sifflet d'alarme amélioré dit Neptune a été installé près le phare de l'île de la Croix, dans le comté de Lunenburg, et mis en opération au mois de juin dernier. Par

un temps de brouillard ce sifflet fait entendre un coup de 10 secondes de durée pendant chaque minute et demie, laissant un intervalle de 80 secondes entre chaque coup. Le prix de revient de ce sifflet est de $1,759, et les dépenses encourues pour son installation et pour la construction d'un bâtiment s'élèvent à $721.16.

Des soumissions ont été demandées pour la construction d'un phare à l'île du Saint-Esprit, comté de Richmond, et l'entreprise a été donné à M. Thomas O'Neil, de la rivière au Saumon, Guysboro; mais il n'a pas encore commencé les travaux.

Le phare établi sur le brise-lames de Brooklyn, baie de Liverpool, dont il est parlé dans le rapport de l'année dernière, a été complètement terminé et a coûté $1,023.68.

Des soumissions ont été demandées pour la construction d'un phare à la pointe Surf, havre de Shelburne, et l'entreprise donnée à MM. N. R. et Z. Freeman, de Liverpool; Cependant, on a jugé à propos de ne pas faire exécuter ces travaux, parce qu'il a été démontré au ministère qu'un phare placé à l'extrémité de Sand Spit serait plus avantageux au commerce local, c'est-à-dire à la classe des navires qui fréquentent le plus le havre de Shelburne.

Le brise-lames construit il y a huit ans pour protéger les phares de Parsboro ayant été mis en pièces par un violent coup de vent, on a cru devoir demander des soumissions pour faire les réparations nécessaires, et les travaux vont être exécutés aussi tôt que possible.

L'agent fait rapport qu'un violent coup de vent a emporté, le 29 octobre dernier, une partie du brise-lames construit en 1875 pour la protection du phare de la batture Meagher. En outre des réparations rendues indispensables par cet accident, il sera nécessaire de prolonger le brise-lames afin de protéger complètement le phare. On estime le prix de ces travaux à $4,000.

Les chaudières des sifflets d'alarme à vapeur des îles Saint-Paul et aux Atocas ayant été condamnées comme impropres au service, on se propose de demander des soumissions pour en fabriquer de nouvelles.

Des soumissions ont récemment été demandées pour l'exécution des travaux destinés à protéger le phare de Creighton-Head, Arichat ouest, et l'entreprise a été donnée à MM. D. Cameron et J. McIsaac, d'Arichat, pour la somme de $320.

On a aussi construit un mur sur l'île-Big-Arrow pour protéger le phare récemment construit en cet endroit.

Depuis le dernier rapport, les changements suivants ont été faits parmi les gardiens de phares et de sifflets d'alarme de cette division :

Par un arrêté du Conseil du 14 janvier dernier, M. Lawrence Power a été nommé gardien du phare du Cap Canso, en remplacement de M. Thomas Langly, démissionnaire, au salaire de $200 par année.

Par un arrêté du Conseil du 11 février, le salaire de M. Edouard Horn, gardien du phare de la Batture Meagher, a été élevé de $450 à $500, afin de lui permettre d'engager un aide pour le service du phare et de la cloche d'alarme.

Par un arrêté du Conseil du 16 mai, M. Thomas J. Phipps a été nommé gardien du nouveau phare de la jetée Kingsport, au salaire de $50 par année. Ce salaire a été élevé à $80 par année par un arrêté du Conseil du 10 juillet.

Par un arrêté du Conseil du 19 mai, M. Thomas Baker a été nommé gardien du nouveau phare de l'île aux Pois, au salaire de $250 par année.

Par un arrêté du Conseil du 26 septembre, M. W. J. Webb a été nommé gardien des phares-balises du havre aux Bouches, au salaire de $200 par année.

Par un arrêté du Conseil du 28 octobre, M. Edward Burns a été nommé gardien du phare de l'île Wedge, au salaire de $400 par année.

Par un arrêté du Conseil du 28 octobre, M. W. L. Munroe a été nommé gardien du phare de l'île Three-Top, au salaire de $200 par année.

Par un arrêté du Conseil du 11 novembre, une gratification de deux mois de salaire, s'élevant à $58.34, a été accordée a la veuve de William Crooks, gardien du phare de la pointe Peggy, comté d'Halifax.

Les frais d'entretien des phares, bouées-balises et sifflets d'alarme à vapeur de cette division, y compris les établissements de secours des îles de Sable, Saint-Paul et Scattarie, pour l'exercice terminé le 30 juin dernier, se sont élevés à $121,151.33, et la somme de $17,386.97 a été dépensée à même le crédit voté pour la construction de phares.

DIVISION DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Dans cette division, qui est sous le contrôle de M. Wm. Mitchell, agent du ministère à Charlottetown, il y a 24 statiens de phares, et le nombre des gardiens est de 24. A huit de ces stations il y a des feux d'alignement en opération, ce qui porte le nombre total des phares à 32.

Il a été fait mention dans le rapport de l'année dernière de la construction d'un phare et d'une jetée à la Pointe du Sauvage (*Indian-Point*), Summerside. L'entreprise fut donnée à M. Richard Keeffe, d'Alberton, pour la somme de $6,880. Les travaux sont en voie d'exécution. Ils seront probablement terminés dans le cours de la prochaine saison. La somme de $680.94 a été dépensée pour ces travaux pendant le

dernier exercice et les dépenses ultérieures sont portées au compte de l'exercice courant.

Les nouveaux phares d'alignement à l'entrée du havre de Saint-Pierre, comté de King, ont été complétés et mis en opération. Le prix de revient de ces tours, comme on le verra en constatant l'annexe n° 8, s'élève à $1,031.12.

Les phares d'alignement du havre Murray, dont il est question dans le dernier rapport, ont été complétés d'une manière satisfaisante par l'entrepreneur dans le cours du mois de novembre dernier.

Des soumissions ont été demandées pendant l'année dernière pour la construction d'un petit phare à Crapaud, et l'entreprise donnée à M. James Barclay, de Ellerslie, pour la somme de $535. Les travaux ont été exécutés d'une manière satisfaisante.

On a aussi établi un petit phare au havre Orwell. Le feu est rouge et a été allumé pour la première fois le 1er juillet dernier.

Des soumissions ont aussi été demandées pour la construction d'un phare d'alignement à New-London, comté de Queen, et l'entreprise donnée à M. John McKay, de Stanley-Bridge, pour la somme de $139. Les travaux ont été complétés en octobre dernier; mais pendant la forte bourrasque qui a visité l'île le 29 du même mois, la tour a été soulevée et transportée à 200 verges dans la direction de l'ouest; la lanterne fut complètement brisée. Par la même bourrasque le phare d'alignement de l'île de Sable, Cascumpec, fut renversé et considérablement endommagé. Les phares-balises de Tignish, ont été détruits, à l'exception des lanternes. Des mesures vont être prises pour réparer aussitôt que possible les phares d'alignement de New-London et de l'île de Sable. Des soumissions ont été demandées pour la construction d'une tour au phare de Tignish.

Deux mâts ont été érigés pour servir aux phares d'alignement de Cove Head, dans le comté de Queen.

Des soumissions ont aussi été demandées pour la construction d'une tour au phare de la pointe Knight, Souris, comté de King, et l'entreprise fut donnée à M. Peter Aylward, de Souris, pour la somme de $630.

On a aussi demandé des soumissions pour la construction d'un logement pour le gardien du phare de Sea Cow Head, dans le comté de Prince, et l'entreprise fut donnée à M. James Barclay, de Ellerslie, pour la somme de $777.

Les changements suivants ont eu lieu parmi les gardiens de phares de l'Ile-du-Prince-Edouard, depuis le 1er janvier.

Par un arrêté du Conseil du 16 mai dernier, M. James Penny a été nommé gardien du phare d'alignement du havre de Murray, au salaire de $50 par année,

et M. Abraham Daley, gardien du phare placé sur la batture du havre de Murray, au même salaire, en remplacement de M. Malcolm McFayden, qui a résigné.

M. John McDonald a été nommé gardien du nouveau phare au quai de Brush, Orwell, au salaire de $80 par année, à partir du 1er juillet dernier.

M. Asa McCabe, qui était gardien des feux sur l'île de Sable, Cascumpec, est mort en novembre dernier, et il n'a pas encore été remplacé, le phare étant gardé par la famille du défunt.

En consultant l'annexe n° 6, on verra que la somme de $12,158.72 a été dépensée pendant le dernier exercice pour l'entretien des phares, bouées et balises de cette division. On a dépensé $2,560.88 pour la construction des phares pendant la même période. L'annexe n° 8 contient un état détaillé de cette dépense.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Les phares de cette division ont été sous le contrôle du capitaine James Cooper, agent de ce ministère à Victoria, jusqu'au 25 juin dernier. Sa nomination fut annulée par un arrêté du Conseil de cette date, parce qu'il a été démontré que cet employé s'était rendu coupable de fraudes dans l'exercice de ses fonctions comme agent du ministère. L'honorable W. Hamly, percepteur des douanes à Victoria, a été nommé agent temporaire jusqu'à la nomination de M. F. Revely, faite par un arrêté du Conseil du 11 juillet dernier.

Les phares de la Colombie-Britannique sont au nombre de six ; il y a aussi un phare-flottant sur la rivière Fraser. Le nombre des gardiens et des aides est de 14.

Le phare-flottant de la rivière Fraser, au service depuis 1866, a été enlevé et mis en vente parce que la coque était dans un très mauvais état. On se propose de remplacer ce bateau par un phare permanent, et des mesures seront prises prochainement pour l'exécution de ces travaux. On se propose de placer bientôt un bateau à cette station pour faire le service d'un phare-flottant, jusqu'à ce que le nouveau phare ait été installé.

Le seul changement qui ait eu lieu dans le personnel du service des phares de la Colombie-Britannique a été celui causé par la mort de M. H. Devis, gardien du phare de Fisgard, arrivée le 5 août dernier. Une gratification de deux mois de salaire, s'élevant à la somme de $116.66, a été accordée par un arrêté du Conseil à la veuve du défunt.

Les frais d'entretien des phares, bouées et balises de cette division pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, ont été de $15,152.73, ainsi qu'on pourra le voir en consultant l'annexe n° 7.

HUILE.

Ainsi que le disait le rapport de l'année dernière, l'huile nécessaire pour les phares du pays, excepté pour ceux de la Colombie-Britannique, a été fournie, en vertu d'un contrat, par MM. Fitzgerald et Cie, de la Compagnie de pétrole Union, de London, Ontario.

Dans la Colombie on se sert d'huile de pétrole, excepté pour le bateau-phare de la rivière Fraser et le phare de Race Rocks. A ces derniers endroits, on emploie l'huile de foie de chien de mer, qui donne une lumière brillante et répond parfaitement aux besoins; cette huile a remplacé celle de colza dont on se servait autrefois.

Les détails concernant le contrat de MM. Fitzgerald et Cie sont donnés dans le rapport de l'année dernière.

La quantité d'huile fournie pour les phares en amont de Montréal a été de 20,739 gallons; pour les phares du district de Québec, 19,450 gallons; pour les phares du district du Nouveau-Brunswick, 9,595 gallons; pour les phares de la Nouvelle-Ecosse, 37,819 gallons; et pour les phares de l'Ile-du-Prince-Edouard, 5,358 gallons; soit un total de 92,961 gallons.

VAPEURS FÉDÉRAUX.

Les vapeurs sous le contrôle de ce ministère sont: le *Napoléon III*, à hélice; le *Druid*, à aubes; le *Newfield*, à hélice; le *Glendon*, à hélice; le *Sir James Douglas*, à hélice; et deux petits vapeurs, le *Dolphin* et le *Wannonish*, employés au service de la police de rade de Québec.

Comme on le sait déjà, le vapeur *Napoléon III* fut employé, l'année dernière, au transport des approvisionnements destinés aux phares du bas du district de Québec, de la côte nord du Saint-Laurent, du golfe et du détroit de Belle-Ile, de la côte nord du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard. Pendant la dernière saison, deux voyages ont été faits à toutes les principales stations du golfe, excepté celles du Nouveau-Brunswick et de l'Ile-du-Prince-Edouard. Les chaudières et les machines de ce vapeur sont du vieux modèle de 1856 et si usées qu'il est nécessaire de les renouveler. On se propose de demander prochainement des soumissions pour la fabrication de chaudières et de machines du modèle le plus amélioré, afin, non-seulement d'augmenter la vitesse du vapeur, mais aussi d'opérer une importante économie dans la consommation du charbon, et donner en outre au vapeur une augmentation de capacité de plus de 1,000 barrils, ce qui est absolument nécessaire par suite de l'augmentation des phares qu'il s'agit d'approvisionner.

Le vapeur *Druid* fut employé durant la dernière saison à l'approvisionnement des phares, etc., entre la Pointe-des-Monts et Montréal, et à la desserte des nombreuses

bouées en aval de Québec. Il fut aussi mis pendant près de deux mois au service de Son Excellence le gouverneur général et de Son Altesse Royale la princesse Louise, et les frais de ce service se sont élevés à $6,552.88.

Le vapeur *Newfield* fut activement employé au service des phares et des sifflets d'alarme de la division de la Nouvelle-Ecosse, ainsi que des phares et sifflets d'alarme de la division du Nouveau-Brunswick situés dans la baie de Fundy. Il a aussi fait un voyage à Québec, vers la fin de la saison, avec une cargaison de charbon, et en passant il en a laissé une partie à Gaspé.

Le vapeur *Glendon* fut employé pendant l'année dernière au service des bouées de la Nouvelle-Ecosse, à fournir du charbon au sifflet d'alarme de l'île Sambro et à approvisionner les différents phares et sifflets d'alarme, ainsi qu'au service des bouées à différentes parties de la côte.

Le *Sir James Douglas,* employé dans la Colombie-Britannique, a fait le service des phares et des bouées dans cette province. Ce vapeur a aussi été employé, en maintes occasions, au service du télégraphe en rapport avec les réparations faites au câble sous-marin qui relie les îles du groupe San-Juan et pour le transport des malles à Port-Townsend.

Le vapeur *Northern Light*, employé à faire le service d'hiver entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme, a commencé ses voyages entre Georgetown et Pictou le 23 décembre 1878, et a réussi à traverser tous les jours jusqu'au 15 janvier, époque où la glace s'étant amoncelée dans le détroit, il ne put atteindre Pictou et ne faire que de rares trajets. On a essayé d'entretenir les communications en envoyant le vapeur au havre Wallace ; le 6 février il essaya de parvenir jusque là, mais il ne le put et dût retourner à Georgetown le 11 février. Le 13, les voyages à Pictou furent requis, mais le 23 de ce mois le vapeur s'est trouvé pris dans de fortes glaces, et en essayant de se frayer un passage il a cassé la partie extérieure de son arbre de couche, ce qui le mit hors de service. Dans le cours de l'été ces avaries furent réparées et le vapeur mis en bon état pour le service de cet hiver.

Les recettes du *Northern Light*, durant le court espace de temps qu'il a fait le service, se sont élevées à $1,035.25, non comprises celles provenant du transport des malles ; et les dépenses, pour réparations et améliorations, ainsi que les frais du service pendant l'année financière expirée le 30 juin dernier, ont été de $16,333.05, ainsi qu'on le verra en consultant l'annexe n° 9.

La même annexe fera voir que pendant le même exercice, les frais d'entretien du *Napoléon III* ont été de $26,973.11, ceux du *Druid*, $17,999.68, ceux du *Newfield*,

$28,186.82, ceux du *Glendon*, $13,829.71, ceux du *Sir James Douglas*, $8,460.68,—soit en tout, y compris celles des dépenses du *Northern Light* mentionnées plus haut, $111,783.05.

POLICE DE RADE ET FLUVIALE.

Le gouvernement entretient aux ports de Montréal et de Québec depuis plusieurs années, pendant la saison de navigation, un corps de police de rade pour réprimer le racolage des matelots et maintenir l'ordre sur les navires et sur les quais. En vertu de l'acte 31 Victoria, chapitre 62, un droit de trois centins par tonneau est prélevé, pour l'entretien de cette force, sur les navires entrant dans ces ports; les navires de plus de cent tonneaux paient ce droit deux fois par année, et ceux de cent tonneaux et au-dessous une seule fois.

Le rapport de M. Benjamin Trudel, chef de la police fluviale de Québec, ainsi qu'un état de toutes les arrestations faites pendant la dernière saison, sont publiés au supplément n° 1 de ce rapport. Le corps de police a, cette année, comme d'ordinaire, été assermenté le 1er mai dernier et licencié le 30 novembre. Il se composait du chef, qui est aussi préposé à l'engagement des matelots, et reçoit un traitement de $1,200 pour ces deux charges; d'un commis et aide dans le bureau du préposé à l'engagement des matelots, qui reçoit des appointements de $1,000 par année; d'un premier patron, qui remplit en même temps les fonctions de pilote du vapeur *Dolphin*, à $2.20 par jour; d'un pilote et de six patrons de chaloupe, à $1.80; d'un patron, à $1.50; de 36 constables, à $1 par jour; d'un mécanicien, à $50 par mois, et d'un aide-mécanicien, à $25 par mois.

Une gratification de 20 centins par jour a été accordée à la fin de la saison à chacun des 36 constables en considération de leur bonne conduite, faisant ainsi $1.20 par jour pour les gages.

Le chef de la police rapporte que quatre cas de racolage ont eu lieu pendant la dernière saison, mais les coupables n'ont pu être jugés par suite de la maladie du juge des sessions, et parce que le statut ne donne juridiction à aucun autre magistrat ou juge pour faire le procès des prisonniers. Des mesures vont être prises pour s'assurer si la loi est défectueuse sous ce rapport, afin de la modifier, si c'est nécessaire, à la prochaine session du parlement.

Lors des conflits qui ont éclaté au mois d'août dernier, entre les employés du chemin de fer du Grand-Tronc et les autorités fédérales, lorsque la voie ferrée de Québec-Sud à la Rivière-du-Loup a passé sous le contrôle du gouvernement, les services de la police fluviale ont été mis en réquisition et elle a contribué beaucoup à rétablir l'ordre. Le chef de la police rapporte aussi qu'elle a rendu des services importants lors des émeutes qui ont eu lieu au mois d'août dernier entre la société dite

Ship Labourers et l'*Union Canadienne.* 398 personnes ont été arrêtées par la police. On trouvera dans le rapport du chef de la police, supplément n° 1, un état indiquant la nature des délits et la nationalité des délinquants.

Le total des dépenses du service à Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, a été de $23,023.76, tandis que les recettes du port n'ont atteint que $15,273.51,—soit $7,750.25 de moins que les dépenses.

On trouvera à l'annexe n° 15 un état détaillé des frais du service de la police de rade y compris la solde, et l'habillement; aussi, des dépenses pour l'entretien des vapeurs et dépenses contingentes.

La police de rade de Montréal était composée cette année d'un inspecteur, d'un chef de police, de quatre sergents et de dix-neuf constables, vingt-cinq personnes en tout. Les appointements du chef ont été de $3 par jour; celui des sergents $1.90, et celui des constables $1; mais, comme pour la police de Québec, une gratification de 20 centins par jour fut donnée aux constables à la fin de la saison.

On trouvera au supplément n° 1 le rapport de M. H. S. A. Ormond, agent de ce département à Montréal, qui remplit aussi les fonctions d'inspecteur de la police fluviale. Le nombre des arrestations opérées pendant l'année financière a été de 259. L'inspecteur fait rapport qu'une grande partie des navires allant mouiller au quai d'Hochelaga, cela nécessite une surveilllance sur un parcours de trois milles, et que la police n'est pas assez nombreuse pour ce service.

Comme on pourra le voir à l'annexe 15, le total des dépenses du service à Montréal a été de $13,462.74, tandis que les recettes du port n'ont rapporté que $6,191.46,— soit $7,271.28 de moins que les dépenses.

Pendant l'exercice précédent les dépenses ont été de $14,062.08, et les recettes de $5,444.43.

Les dépenses totales du service de la police de rade de Québec et Montréal durant le dernier exercice, ont été de $36,486.50. Le crédit voté était de $37,590.00, Les recettes totales de Québec et de Montréal ont été de $21,464.97, soit, $5,237.46 de moins que celles de l'exercice précédent; le surplus des dépenses sur les recettes s'est élevé à $15,021.53.

Les récettes et les dépenses du service pendant les dix dernières années ont été comme suit :—

Pour l'exercice terminé le 30 juin 1870...	$23,996 68	$18,461 83
" " " 1871...	21,235 06	17,400 73
" " " 1872...	27,215 80	20,348 00
" " " 1873...	26,618 50	32,653 87
" " " 1874...	28,650 39	38,897 52
" " " 1875...	25,620 09	37,895 00
" " " 1876...	26,499 09	41,222 68
" " " 1877...	28,598 10	35,006 37
" " " 1878...	26,702 43	37,560 14
" " " 1879...	21,464 97	36,486 50
	$256,601 11	$315,952 64
Déduire les recettes des dépenses.....		256,601 11
Surplus des dépenses sur les recettes.....		59,331,53 00

MARINS MALADES ET SANS RESSOURCES.

En vertu de l'acte 38 Vic., chapitre 31, qui amende la loi concernant les marins malades et sans ressources, les navires d'au-delà de 100 tonneaux sont obligés de payer l'impôt de deux centins par tonneau trois fois par année au lieu de deux. Pendant l'année expirée le 30 juin dernier, les recettes se sont élevées à $37,779.57, soit une diminution de $6,885.50 sur le total des recettes de l'année précédente.

L'acte ne s'appliquant point à la province de l'Ontario, il n'est pas perçu de droits sur les navires de cette province, et les comptes publics n'accusent aucune dépense pour les marins malades ou sans ressources. Une subvention de $500 est cependant donnée depuis quelques années à l'hôpital général de Sainte-Catherine et à celui de Kingston, où l'on reçoit souvent des marins malades. Ainsi qu'on pourra le voir en consultant l'annexe n° 18 de ce rapport, les dépenses pour les marins malades et dénués de ressources, dans la province de Québec, y compris celles de l'hôpital de la marine et des immigrants à Québec même, se sont élevées à $23,888.56; sur cette somme $332.34 ont été dépensés pour des marins naufragés et dénués de ressources, et $1,007.52 pour des marins malades dans des ports autres que ceux de Montréal et de Québec.

Au port de Montréal les marins sont tous traités à l'hôpital général, en vertu d'un arrangement fait par le ministère, et aux termes duquel 90 centins par jour sont payés pour chaque marin pour pension et soins médicaux.

Les dépenses encourues pour le traitement des marins à cet hôpital pendant l'année terminée au 30 novembre 1878 se sont élevées à $.,748.70. Le montant perçu au port de Montréal durant l'exercice terminé au 30 juin dernier est de $2,958.66.

Au port de Québec, les marins malades sont envoyés à l'hôpital de la marine et des immigrants. Le crédit voté par le parlement pour cet hôpital a été de $20,000, et la somme dépensée s'est élevée à $20,800, comme on pourra le voir par l'annexe n° 18. La subvention ordinaire de $2,666.67 a été reçue du gouvernement de Québec; $229 ont aussi été reçues pour soins à des malades payants, et pour loyer des lots de grève, ce qui fait un total de $2,895.67 déposé au crédit du receveur-général, réduisant à $17,904.33 les frais d'entretien fournis par le gouvernement fédéral. Cette somme couvre en même temps les frais des immigrants et ceux des marins malades; et en portant à $589.16 les dépenses pour les immigrants qui ont été traités, dont 29 à l'hôpital, pendant 727 jours, les frais de traitement des marins s'élèveraient à $17,315.17. Il paraîtrait, cependant, d'après le rapport du médecin interne (annexe 16), que pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier, sur 839 patients admis à l'hôpital, 374 étaient des marins, dont le traitement collectif a duré 5,621 jours; 29 étaient des immigrants ayant été traités pendant 727 jours, et 436 personnes de Québec restées sous traitement à l'hôpital pendant une période collective de 15,745 jours. Ainsi, comme la chose a déjà été signalée dans mes rapports précédents, la subvention du gouvernement de Québec, de $2,666.67, est toute à fait insuffisante pour le nombre des gens de la province qui sont traités à l'hôpital. Les frais de l'institution pendant le dernier exercice se répartiraient donc comme suit: pour les marins, $5,292.02, pour les immigrants, $684.45, et pour les résidents de Québec, $14,823 53. Si l'on tient compte du nombre total de jours passés à l'hôpital par les marins, les immigrants et les gens de la province, c'est-à-dire, 22,093 jours, les frais de traitement et d'entretien de chaque patient seraient d'environ 94 centins. Pendant la dernière année, cependant, comme on pourra le voir en consultant le rapport des syndics, annexe n° 16, une somme considérable a été dépensée pour réparations, ce qui explique l'augmentation dans les dépenses comparativement à l'année précédente.

Le montant perçu dans le port de Québec pour le fonds des marins malades pendant le dernier exercice a été de $9,758.60, soit $4,845.80 de moins que les recettes de l'exercice précédent; la somme totale perçue dans la province de Québec, durant la même période, a été de $14,806.80, au lieu $18,901.84 perçus durant l'exercice précédent. Les dépenses pour les marins malades et dénués de ressources dans les différents ports de la province, en comptant les $17,904.33 fournis par le fonds de l'hôpital de la marine de Québec, ont été de $19,985.37, ce qui porte les dépenses à $5,178.57 de plus que les recettes.

Les frais encourus pour les marins malades et dénués de ressources dans la province du Nouveau-Brunswick se sont élevés à $8,868.23, et pour les marins naufragés et dans le dénument à $429,68, formant un total de dépenses de $9,297.91,

tandis que les recettes se sont élevées à $9,061.32, ce qui fait un surplus de dépenses de $236.59. Dans le Nouveau-Brunswick il y a des hôpitaux établis à Saint-Jean, Saint-Audré, Miramichi, Richibouctou, Bathurst et Sackville, et des rapports hebdomadaires des médecins internes de ces hôpitaux sur le nombre des malades sont reçus par le ministère.

D'après ces rapports, la moyenne hebdomadaire des internes serait comme suit, hôpital de la marine de Saint-Jean, 13 ; Miramichi, 5 ; Saint-André, 1 ; Richibouctou et Sackville, 1.

On trouvera dans l'annexe n° 13 un état détaillé des dépenses des différents hôpitaux.

Le montant perçu au port de Saint-Jean pour le fonds des marins malades s'est élevé, l'an dernier, à $4,587.20 ; et les frais d'entretien de l'hôpital de marine à ce port ont été de $4,528.94.

Dans la province de la Nouvelle-Ecosse des hôpitaux ont été fondés aux ports de Yarmouth et Sydney. Un nouvel hôpital est en voie de construction à Lunenburg et il sera complété bientôt.

A Halifax des arrangements spéciaux sont faits avec les administrateurs de cette institution pour l'admission des marins malades à l'hôpital provincial et de la ville. La somme de 90 centins est accordée à présent pour couvrir les frais de pension et de traitement.

Dans les autres ports les marins malades sont confiés aux soins du percepteur des douanes. On trouvera à l'annexe n° 18 un état détaillé des dépenses occasionnées par les marins malades dans les différents ports de la Nouvelle-Ecosse.

Au port d'Halifax les recettes du fonds des marins malades ont été de $4,013.14 et les dépenses pour les marins malades se sont élévées a $3,356.86. Le chiffre total des dépenses pour les marins malades et dénuées de ressources dans la Nouvelle-Ecosse, a été de $10,975.94 ; pour les marins naufragés et dans la détresse, de $2,398.72, faisant un total de $13,374.66, soit $1,000.66 de moins que l'année dernière. Les recettes totales se sont élevées à $10,005.45, montrant un excédant de $3,369.21 de dépenses sur les recettes.

Dans la province de l'Ile-du-Prince-Edouard, les dépenses encourues pour les marins malades, naufragés et invalides durant le dernier exercice, se sont élevées à $3,808.55, mais une partie considérable de ces dépenses a été occasionnée par les ravages de la petite vérole parmi les équipages des navires arrivés à l'île. Les perceptions pour le fonds des marins malades se sont élevées à $1,040.34. Des hôpitaux de marine ont été fondés à Charlottetown et Souris. L'hôpital de Charlottetown est un petit cottage qui a été loué pour cette fin et qui n'est pas propre à ce service.

Dans la province de la Colombie-Britannique, on a dépensé durant le dernier exercice la somme de $4,167.05 pour les marins malades et invalides, et le montan des recettes pour le fonds des marins malades a été de $2,865.66. Un hôpital de marine a été établi à Victoria.

Pendant le dernier exercice la somme de $2,981.08 a été payée à la Chambre de Commerce Impériale, comme remboursement des frais encourus par elle pour le soin des marins du Canada naufragés et dénués de ressources dans les ports étrangers.

Le total des dépenses encourues par ce ministère pour les marins malades, invalides, naufragés et dénués de ressources pendant le dernier exercice, y compris la subvention de $500 donnée à l'hôpital de Sainte-Catherine et à celui de Kingston, et les dépenses de l'hôpital de la marine de Québec, s'est élevé à $58,237.34, soit $762.74 de plus que la dépense totale de l'année dernière, et $12,762.66 de moins que le crédit voté par le parlement pour ce service. On verra, toutefois, que les recettes totales du fonds des marins malades ne se sont élevées qu'à $37,779.57, et que l'excédant des dépenses a été de $20,457.77. En déduisant, cependant, la juste part des dépenses faites pour le soutien des immigrants et des résidents de Québec à l'hôpital de la marine de cette ville, qui est de $15,507.98, comme on l'a vu plus haut, la dépense ne serait que de $42,729.36, et le déficit de $4,949.79.

Les recettes et les dépenses de ce service durant les onze derniers exercices se répartissent comme suit:

		Recettes.	Dépenses.
Pour l'exercice terminé le 30 juin	1869.....	$31,353 78	$26,987 64
" "	1870.....	31,410 46	27,029 34
" "	1871.....	29,683 41	28,971 22
" "	1872.....	34,911 64	38,947 60
" "	1873.....	37,136 10	41,016 43
" "	1874.....	41,500 16	59,778 90
" "	1875.....	37,801 46	50,684 76
" "	1876.....	41,287 66	48,828 49
" "	1877.....	43,739 21	51,647 94
" "	1878.....	44,665 07	43,780 99
" "	1879.....	37,779 57	42,729 36
		$411,268 52	$458,402 67
			411,268 52
	Balance au débit du fonds.....		$47,134 15

AMÉLIORATION DES HAVRES.

En vertu des dispositions de l'acte 32 et 33 Victoria, chapitre 40, le gouvernement a imposé, pour l'amélioration des havres, un droit de dix centins par tonneau sur les navires qui arrivent dans les ports de Bathurst, de Richibouctou, N.-B., d'Amherst, du Havre-aux-Maisons, des Iles de la Madeleine, du Cap Chatte, dans la province de Québec, lesquels ont été proclamés sujets à l'opération de cette loi. Par

un arrêté du Conseil du 7 mai 1877, le droit fut diminué de dix à quatre centins pour chaque tonneau de jaugeage enregistré des navires qui entreraient dans ces ports.

Par un arrêté du Conseil du 1er mai 1877, le port de la Baie du Sud (*Southern Bay*) Ingonish, dans le comté de Victoria, N.-E., a été aussi mis sous l'opération de cette loi, et un droit de tonnage de six centins par tonneau de jaugeage enregistré a été imposé sur tous les navires entrant dans ce port.

Le montant perçu dans les différents ports, en vertu de cette loi, pendant l'année financière terminée le 30 juin dernier, a été comme suit:

Cap Chatte, Gaspé	$8 20
Amherst et Havre-aux-Maisons, Iles de la Madeleine	110 04
Bathurst	496 44
Richibouctou	721 20
Baie du Sud (*Southern Bay*) Ingonish	112 25
	$1,448 13

Les perceptions faites pendant l'année expirée le 30 juin 1879 se sont élevées à $1,965.92.

Les seules dépenses faites dans le cours de la dernière année financière à la Baie du Sud, Ingonish, ont été de $60.

Au port de la Baie-aux-Vaches, dans le comté de Sydney, N.-E., la somme de $2,204.34 a été perçue, en vertu de l'acte 37 Victoria, chapitre 18, qui donnait le droit d'acheter la jetée ou brise-lames de cet endroit et contenait des dispositions relatives à son entretien. Cette somme se compose des droits de tonnage, au taux de six centins par tonneau enregistré, de chaque navire entrant dans le port, et du droit de quaiage imposé et perçu sur les marchandises débarquées sur la jetée. La somme de $999.74 a été dépensée pour le brise-lames pendant le dernier exercice par le ministère des travaux publics.

INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

Le rapport du président du bureau de l'inspection des bateaux à vapeur pour l'année expirée le 31 décembre dernier se trouve dans le supplément n° 1, ainsi que des états indiquant les noms des mécaniciens examinés auxquels des certificats ont été accordés ou dont les certificats ont été renouvelés, les sommes reçues pour tels certificats, le nombre et les noms des bateaux à vapeur inspectés, et le montant de droits et honoraires perçus, ainsi que des états indiquant le nombre des nouveaux bateaux à vapeur ajoutés à la marine du Canada, de ceux qui ont été désemparés, perdus ou condamnés comme impropres au service pendant l'année. On verra par ces états que 1,163 certificats ont été accordés pendant l'année, ce qui constitue une diminution de 15, comparativement à l'année dernière. Les certificats accordés sont classés comme suit: mécaniciens de première, seconde et troisième classes, 453; aides-mécaniciens de première seconde et troisième classes, 658; certificats spéciaux pour certains steamers

seulement, 52. Le président a reçu comme honoraires pour certificats et a déposé au crédit du fonds de l'inspection des bateaux à vapeur a somme de $2,888, ce qui donne une augmentation de $18 sur les perceptions de l'année précédente.

Le nombre total des bateaux à vapeur est de 775, représentant un tonnage brut de 155,631 tonneaux et de 94,686 tonneaux enregistrés. Sur ce nombre, 217 appartenaient à la division d'Ontario-Ouest, Huron et lac Supérieur; 107 à la division d'Ontario-Est, 135 à la division de Montréal, 55 à la division des Trois-Rivières, 103 à la division de Québec, 109 à la division des provinces maritimes, 37 à la Colombie-Britannique et 12 au Manitoba. Sur ce nombre de 775 pour le Canada, 718 ont été inspectés, 299 étaient à aubes, 476 à hélice, 354 à passagers, 65 pour le fret et 356 remorqueurs.

Dans le cours de la dernière année de calendrier, 53 steamers nouveaux ont été ajoutés à la liste des navires du Canada, représentant un tonnage brut de 5,539 tonneaux et un tonnage enregistré de 3,637 tonneaux. Pendant la même période, 27 steamers ont été perdus ou condamnés comme hors de service, représentant un tonnage brut de 2,762 tonneaux et un tonnage enregistré de 1,347 tonneaux. Ceci accuse une augmentation de 26 dans les bateaux à vapeur et de 2,777 tonneaux de tonnage brut et de 2,290 tonneaux enregistrés. L'augmentation la plus considérable dans le tonnage s'est fait remarquer dans la Colombie-Britannique et le Manitoba.

Les perceptions faites dans la dernière année financière pour le compte des droits de tonnage, de l'inspection des bateaux à vapeur et des certificats de mécaniciens, ont été de $12,331.16. Sur cette somme, $9,570.16 étaient pour droits de tonnage et d'inspection, et $2,761 pour certificats de mécaniciens. Ceci indique une augmentation d'au moins $246.91 sur les recettes de l'année précédente pour droits de tonnage et d'inspection, et une diminution de $347 pour certificats, soit une diminution totale de $100.09. Les dépenses pour l'inspection des bateaux à vapeur pendant la dernière année financière, comme on peut le voir en consultant l'annexe n° 10, se sont élevées à $13,076.46, contre $12,331.16, ce qui laisse un déficit de $745.30.

On trouvera dans le rapport du président un récit détaillé des divers accidents survenus dans les différentes divisions.

Parmi ces accidents, le plus remarquable est celui arrivé au vapeur *Waubuno*, de Collingwood, qui s'est perdu corps et biens le 2 novembre dernier, pendant le trajet de Collingwood à Parry-Sound. La cause de ce désastre n'est pas connue et il est probable qu'une enquête sera instituée à ce sujet. En outre de l'équipage du steamer, qui comptait 15 personnes, il y avait, suivant ce que l'on connaît à ce sujet, 10 passagers, et ils ont péri dans ce sinistre maritime.

Dans son rapport. le président parle de nouveau de l'encombrement des passagers sur les bateaux d'excursions et de la difficulté qu'il y a de faire des règlements qui pourraient être acceptés par les armateurs et mettraient fin à l'abus. Le ministère s'occupe actuellement de cette question.

On a cru devoir suspendre en plusieurs cas les certificats des mécaniciens pour une période de trois mois, afin de mettre fin à une pratique en usage, et d'après laquelle des aides-mécaniciens qui n'ont pas la compétence nécessaire se permettent de remplir les fonctions de mécaniciens. Un mécanicien a été pris en flagrant délit d'ivrognerie, et on a dû suspendre son certificat pendant une période de douze mois.

On verra, en comparant les dépenses et les recettes du fonds d'inspection des bateaux à vapeur des dix dernières années, que pendant cette période le montant total des recettes, $135,062.59, a dépassé les dépenses, qui ont été de $110,376.72, de la somme de $24,685.87, laquelle est placée au crédit du fonds.

	Recettes.	Dépenses.
Pour l'année financière terminée le 30 juin 1870.....	$ 12,521 29	$ 7,399 18
" " " 1871	10,369 96	8,321 00
" " " 1872.....	11,710 43	8,500 00
" " " 1873.....	15,412 75	11,205 54
" " " 1874.....	15,603 19	10,291 58
" " " 1875.....	15,011 90	12,199 81
" " " 1876.....	13,811 24	13,081 86
" " " 1877.....	15,859 42	13,073 01
" " " 1878.....	12,431 25	13,228 28
" " " 1879.....	12,331 16	13,076 46
	$135,062 59	$110,376 72
	110,376 72	
Surplus des recettes sur les dépenses.....	$ 24,685 87	

CERTIFICATS DES CAPITAINES ET SECONDS.

On trouvera dans le supplément n° 1 le rapport du président du bureau des examinateurs des capitaines et seconds de navires pour l'année de calendrier expirée le 31 décembre 1879. Pendant l'année dernière, comme on peut le voir par le rapport, le bureau des examinateurs a tenu des séances pour l'examen des candidats aux ports d'Halifax, N.-E., Saint-Jean, N.-B., Charlottetown, I. P.-E., à Québec et Yarmouth, N. E.

Il y a eu dix séances à Halifax, onze à Saint-Jean, quatre à Charlottetown, trois à Québec et dix à Yarmouth. A Halifax, le nombre des capitaines qui ont obtenu des certificats de compétence a été de 16, et de seconds de 23, tandis que 3 échouèrent dans leur examen pour le poste de capitaine, et 5 pour celui de second. A Saint-Jean, 23 aspirants ont subi leurs examens comme capitaines, 15 comme seconds, et 4 comme deuxièmes seconds, tandis que 16 ont échoué dans l'examen comme capitaines, et 5 comme seconds. A Charlottetown, 5 ont subi leurs examens comme capitaines, et 6 comme seconds, tandis que 2 ont échoué dans l'examen comme capitaines et 7 comme seconds. A Québec aucun aspirant n'a réussi à obtenir le certificat de capitaine, 6 ont obtenu des certificats de seconds et un de deuxième second, tandis que deux ont échoué dans l'examen comme capitaines et 2 comme seconds. A Yarmouth, 23 aspirants ont obtenu le certificat de capitaine et 24 celui de second, tandis que 9 ont échoué comme capitaines et 5 comme seconds. Il ressort de ces données que

l'année dernière, sur 99 aspirants qui se sont présentés aux ports mentionnés plus haut pour subir l'examen de capitaines, 67 ont réussi et 32 ont échoué, et que sur 103 qui se sont présentés pour subir l'examen de seconds, 84 ont réussi et 24 ont échoué.

Le nombre des aspirants qui ont subi l'examen et obtenu des certificats de capitaines depuis que cette loi est en opération, c'est-à-dire depuis le 16 septembre 1871 jusqu'au 31 décembre 1879, est de 1,046, et le montant des perceptions pour ces certificats à raison de $10 chaque, est de $10,460. Pendant le même temps, 434 aspirants ont reçu des certificats de compétence comme seconds, et le montant des perceptions pour ces certificats, à $5 chacun, est de $2,170.

On trouvera dans le supplément mentionné plus haut une liste de tous ceux qui ont obtenu des certificats de compétence et de service, soit comme capitaines, soit comme seconds, durant l'année expirée le 31 décembre 1879. Pendant la dernière année de calendrier, huit certificats de service pour le grade de capitaine et 4 pour celui de second ont été accordés.

Le nombre total de certificats de service accordés depuis que la loi est en vigueur a été de 829 pour le grade de capitaine et 292 pour celui de second, en tout 1,117 certificats. Ces certificats, comme nous l'avons déjà dit dans des rapports antérieurs, sont accordés aux capitaines et aux seconds qui sont incapables ou qui ne veulent pas subir l'examen pour les certificats de compétence, qui ont agi comme capitaines et seconds avant le premier janvier 1880 et qui peuvent produire des certificats d'expérience et de bonne conduite. Les honoraires exigés pour ces certificats sont de $5 et de $3 pour les seconds.

Les honoraires perçus pour certificats de compétence ou de service dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin dernier s'élèvent à $1,334.50, et les frais de service, comme on peut le voir en consultant l'annexe n° 11, à $4,291-79, moins une remise de $41.67, ce qui fait une dépense totale de $4,250.12. Le crédit voté par le parlement était de $4,250. Il y a donc eu un surplus de dépenses de 12 centins sur le crédit.

On trouvera dans le supplément n° 2 une liste des certificats annulés dans le cours de l'année de calendrier.

Le 16 mai dernier, M. E Deville, autrefois lieutenant de la marine française, a été nommé examinateur des capitaines et seconds à Québec, en remplacement du capitaine A. Marmen, démissionnaire.

L'Acte concernant l'examen des personnes qui désirent servir sur les navires comme deuxièmes seconds, a été adopté à la dernière session du parlement; des examens ont eu lieu à Saint-Jean et Québec, et quatre aspirants ont réussi à obtenir leurs certificats à Saint-Jean et un a Québec.

On remarquera que l'acte n'est pas compulsoire, et ne contient aucune disposition obligeant un propriétaire d'avoir sur son navire un deuxième second ayant un certificat.

42 VICTORIA.

CHAPITRE 26.

Acte pour étendre "l'Acte concernant les certificats de capitaines et seconds de navires."

(*Sanctionné le* 15 *mai* 1879.)

CONSIDÉRANT qu'il est opportun de pourvoir à l'examen volontaire des personnes qui veulent agir en qualité de "deuxièmes seconds" à bord des navires de long cours enregistrés en Canada et à l'octroi de certificats de capacité à ces personnes: A ces causes, Sa Majesté, par et de l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des Communes du Canada, décrète ce qui suit:—

1. Sauf les dispositions ci-dessous établies, l'acte passé en la trente-troisième année du règne de Sa Majesté, et intitulé "*Acte concernant les certificats de capitaines et seconds de navires,*" est par le présent étendu et rendu applicable à ceux qui se proposeront d'agir comme deuxièmes seconds "(*second mate*), et un certificat de capacité d'agir comme deuxième second pourra être accordé à tout candidat qui, au rapport de l'examinateur, aura passé un examen satisfaisant, sauf les conditions et dispositions mentionnées dans la quatrième section du dit acte.

2. Tous les candidats à l'examen comme "deuxièmes seconds" paieront, avant leur examen, à la personne nommée à cette fin par le ministre de la marine et des pêcheries, un droit de cinq piastres; et dans le cas où un candidat n'obtiendrait point de certificat de capacité à son premier examen, il pourra se présenter à un second examen sans avoir à payer de droit supplémentaire; mais s'il n'obtient point de certificat de capacité à ce second examen, il aura à payer le même droit, avant tout autre examen subséquent, que celui à payer lors du premier examen.

3. Aucune disposition du présent acte, toutefois, n'obligera aucun armateur à avoir sur son navire un "deuxième second" muni d'un certificat tel que ci-dessus, pour que ce navire puisse recevoir congé de prendre la mer.

Les conditions d'aptitudes exigées pour le grade de deuxième second sont comme suit:

Un deuxième second devra avoir dix-sept ans et il faudra qu'il ait passé quatre ans sur mer.

Navigation,—Il devra écrire lisiblement et savoir les cinq premières règles de l'arithmétique et les logarithmes. Il devra être capable de faire le point, y compris les relèvements et la distance à calculer du port de destination, d'après la méthode Mercator; de prendre la déclinaison du soleil pour trouver la longitude; de constater la latitude par la hauteur méridienne du soleil et de faire tels autres problèmes faciles qui lui seront posés. Il devra connaître l'usage du sextant, et être capable de faire des observations et de compter les arcs.

Art nautique.—Il devra donner des réponses satisfaisantes sur le gréement, le dégréement et l'arrimage d'un navire; il devra connaître l'emploi de la ligne de loch, du sablier et de la sonde; être familier avec la règle de la route, tant pour les vapeurs que pour les bâtiments à voiles, et avec les lumières et les signaux de brume qu'ils portent. Le candidat sera aussi examiné sur la connaissance qu'il pourra avoir du code international de signaux à l'usage de toutes les nations.

Par un arrêté du Conseil du 17 février 1879, des certificats de capacité pourront être octroyés, conformément aux dispositions de l'acte canadien 33 Vict. chap, 17, à ceux qui au Canada sont capitaines de leurs propres yachts et possèdent les qualités nécessaires, sujet aux règlements suivants, savoir:—

RÈGLEMENTS.

1° L'examen est purement volontaire et restreint aux personnes qui commandent leurs yachts pour leur propre agrément. Un capitaine d'un yacht qui n'en est pas aussi le propriétaire ne saurait être admis à l'examen.

2° Il sera octroyé des certificats d'une seule catégorie, qui donneront droit à celui qui l'obtiendra de commander son propre yacht, qu'il navigue à l'étranger ou dans les eaux de l'Amérique du Nord. Le certificat ne permettra pas au détenteur de commander d'autre bâtiment que le yacht dont il est alors propriétaire.

3° Les candidats ne sont pas tenus d'avoir servi pendant un certain temps sur mer, car on croit que leur connaissance de la mer sera suffisamment mise à l'épreuve par l'examen qu'ils auront à subir au sujet de leur connaissances nautiques.

4° Il ne sera pas nécessaire de produire des preuves de service.

5° Une somme de $10 sera exigible pour l'examen tout comme pour l'examen du capitaine d'un navire allant à l'étranger.

6° Sous les autres rapports, les règlements faits pour l'examen des capitaines seront applicables à ces cas.

CONNAISSANCES NÉCESSAIRES.

Navigation.—Il doit comprendre les cinq premières règles de l'arithmétique et l'usage des logarithmes. Il doit pouvoir faire le service d'une journée complète de travail, y compris les portées et distances d'un port à un autre au moyen de la méthode de Mercator, rectifier la déclinaison du soleil pour la longitude, et trouver sa latitude par l'atitude méridienne du soleil. Il doit pouvoir observer et computer l'amplitude du soleil et en déduire les variations de la boussole. Il doit pouvoir indiquer l'endroit où se trouve le bâtiment sur la carte, tant par la portée des objets connus que par la latitude et la longitude. Il doit pouvoir déterminer l'erreur d'un sextant, et la rectifier; il doit aussi pouvoir trouver l'époque des hautes eaux avec les changements qui en résultent. Il doit pouvoir observer les azimuths et en computer les variations, comparer les chronomètres et mesurer le temps, et trouver par eux la longitude d'après une observation du soleil ; il doit pouvoir constater la latitude par la seule altitude du soleil à la hauteur du méridien, et de pouvoir se servir et régler le sextant par le soleil. Il doit pouvoir trouver la latitude par une étoile, etc. Il sera tenu de répondre par écrit à certaines questions quant à l'effet du fer du bâtiment sur la boussole, et quant aux méthodes de déterminer les erreurs qui en résultent. Il sera interrogé sur les lois des marées qui lui sont nécessaires pour lui permettre de suivre une route, et pour comparer ses sondages avec les profondeurs indiquées sur les cartes. Il doit posséder une connaissance suffisante des actes de la marine marchande, ainsi que des mesures nécessaires pour empêcher et contrôler le scorbut à bord du bâtiment. Il doit connaître les phares principaux sur la côte qu'il fréquente habituellement ou qui devront lui être utiles.

Art nautique,—Il devra comprendre l'opération de la ligne de loch, du sablier et de la sonde, et subir un examen satisfaisant d'après le livret à couverture verte, publié par la Chambre de Commerce de Londres, au sujet de la route des bâtiments à vapeur et à voiles, ainsi que les lumières et les signaux d'alarme; en outre, il devra subir un examen sur le "Code international des signaux à l'usage des nations," et il faudra qu'il sache comment amarrer et démarrer, comment tenir l'ancre libre et comment la retirer. Il sera aussi questionné sur l'usage et l'arrangement du mortier et des fusées dans le cas où le navire échoue, sur la direction d'un bâtiment durant les tempêtes, sur la manière de replier et déplier les voiles, de mettre un navire sous le vent de la côte, et de protéger les mâts lorsqu'il arrive quelque accident au beaupré. Il sera également interrogé sur son habileté à confectionner des gouvernails de rechange et des radeaux, et à pourvoir à la sûreté de l'équipage en cas de naufrage.

Si le candidat n'a servi qu'à bord d'un navire gréé de l'avant en arrière, et ignore la direction d'un navire mâté à trait carré, il obtiendra un certificat sur lequel les mots "navire gréé de l'avant en arrière," seront inscrits. Et ce certificat ne lui permettra pas de commander un navire à trait carré.

Sous l'effet de ces règlements, un examen a eu lieu à Halifax, et M. F. C. Sumichrast, qui est propriétaire d'un yacht, a subi un examen et obtenu un certificat de compétence.

Comme les certificats canadiens ne sont pas valides dans la Grande-Bretagne, et

comme il existe un malentendu, paraît-il, chez quelques officiers canadiens quant à la validité des certificats de service du Canada, dans le Royaume-Uni, le ministère a publié et fait distribuer la circulaire suivante :

Certificats Canadiens.

CANADA,
MINISTÈRE DE LA MARINE,
OTTAWA, 7 juin 1879.

La Chambre de Commerce Impériale a signalé à l'attention de ce ministère un malentendu qui paraît exister chez quelques officiers canadiens servant sur des navires faisant commerce avec le Royaume-Uni, quant à la validité des certificats de service du Canada pendant le séjour de ces navires dans les ports du Royaume-Uni. Aussi, quand on refuse d'acquiter en douane les navires canadiens dans les ports du Royaume-Uni, parce que leurs officiers n'ont pas de certificats de compétence valides dans la Grande-Bretagne, mais seulement des certificats de service du Canada, qui ne sont pas valides dans ce pays, on est très étonné de ce procédé, et dans quelques cas, l'esprit de la loi, exprimée dans la 136me section de l'Acte impérial de la marine marchande de 1854, a été éludé par des engagements temporaires d'hommes possédant les certificats de compétence nécessaires, dans le but d'obtenir l'acquittement en douane.

C'est pourquoi le département a jugé à propos de faire connaître plus généralement en Canada que les certificats de service de ce pays n'ont aucune validité dans le Royaume-Uni, et qu'ils ne donnent pas à ceux qui les possèdent l'avantage d'obtenir l'acquittement en douane de leurs navires, comme c'est le cas pour les certificats de compétence requis par la loi.

WM. SMITH,
Sous-chef, ministère de la marine.

Les examens se font maintenant à Saint-Jean le second jeudi de chaque mois, à Halifax le troisième jeudi de chaque mois, à Québec une fois tous les deux mois, si nécessaires ; à Charlottetown, le second lundi du premier mois de chaque trimestre, et à Yarmouth, toutes les six semaines ou tous les deux mois, selon la nécessité.

Le tableau suivant indique les recettes et les dépenses de ce service depuis la mise en vigueur de la loi :—

			Dépenses.	Recettes.
Pour l'année financière expirée				
le 30 juin	1871		$1,410 45	.....
" "	1872		4,312 07	1,344 00
" "	1873		6,466 18	4,963 00
" "	1874		4,520 19	2,995 00
" "	1875		5,696 62	2,715 00
" "	1876		4,672 08	2,021 87
" "	1877		4,050 00	1,740 50
" "	1878		4,249 76	1,296 50
" "	1879	$4,291 79	.....	
Moins le montant remboursé		41 67		
		———	4,250 12	1,334 50
			$39,627 47	$18,410 37
			18,410 37	
Excédant des dépenses sur les recettes			$21,217 10	

NAUFRAGES ET ACCIDENTS.

Le nombre des accidents arrivés aux navires anglais, canadiens et étrangers naviguant dans les eaux canadiennes, dont le ministère a reçu le rapport, et aux navires canadiens naviguant dans les eaux étrangères durant l'année expirée le 31 décembre 1879, a été de 368, représentant un tonnage de 148,181 tonneaux enregistrés. Le montant des dommages et des pertes ainsi occasionnés, autant qu'il y a eu moyen d'obtenir à cet égard une estimation exacte, est de $3,390,876. Le nombre de vies perdues dans ces divers naufrages est de 281, dont 32 dans les eaux du Canada et 249 à l'étranger.

Le nombre de désastres dont il a été fait rapport à ce ministère comme ayant eu lieu dans les eaux de l'intérieur du Canada, pendant la dernière année de calendrier, est de 50, représentant 11,577 tonneaux de tonnage enregistré. Le montant des pertes éprouvées s'est élevé à $110,585, et le nombre de vies perdues à 4.

Le nombre total de naufrages dont rapport a été transmis à ce ministère pendant l'année de calendrier, de navires voyageant sur les mers et sur les cours d'eau du Canada, est de 418. Il y a eu dans ces divers nauvrages 321 pertes de vie. Le tonnage perdu dans ces divers accidents a été de 159,758 tonneaux enregistrés, et le chiffre total des pertes, autant que l'estimation a pu en être faite, de $3,501,461. Dans ce chiffre sont comprises les pertes des cargaisons, ainsi que les avaries de celles qui n'ont pas été perdues complètement, la perte des navires et les avaries éprouvées par ceux qui ont pu être sauvés.

Le beau steamer en fer *State of Virginia*, de Glasgow, 6 années d'existence, jaugeant 2,473 tonneaux enregistrés, partit de New-York pour Glasgow le 10 juillet dernier, avec un équipage de 69 hommes, 57 passagers et une cargaison de grains et de farine. Le lendemain il s'éleva un fort brouillard qui empêcha le capitaine de prendre le point. Le vapeur continua sa route en suivant une direction qui, d'après ce que pensait le capitaine, devait le conduire à 20 milles au sud de l'Ile de Sable. Le soir du 12, le vapeur donna sur l'extrémité sud de l'Ile de Sable. A la suite de cet accident, le capitaine prit toutes les mesures nécessaires pour le débarquement des passagers, qui l'aidèrent à maintenir le bon ordre et la discipline. Au matin, le brouillard se dissipa un peu et l'on put voir quelques personnes sur le rivage. Un canot de sauvetage de l'établissement de secours fut dirigé sur le steamer et un certain nombre de femmes et d'enfants furent transportés à terre sains et saufs. Le canot de sauvetage retourna au vapeur et prit le reste des femmes et des enfants ; il s'éloignait dans la direction de la rive, lorsque rendu à 150 pieds de terre, il fut frappé par une vague qui le jeta sur les brisants et le fit chavirer. Il s'écoula quatre minutes avant que le canot pût être relevé, et ceux qui s'y cramponnèrent purent y rembarquer ; mais pendant ces quelques instants, 9 personnes, dont 4 femmes et 5 enfants, trouvèrent la mort dans les flots. Subséquemment, le reste des passagers et de l'équipage débarqua sain et sauf dans les chaloupes du steamer. On prit soin des naufragés à l'établissement de secours, et subséquemment ils furent transportés à Halifax par le vapeur *Glendon*. Dans cet accident il y a eu 9 pertes de vie. Le steamer appartenait à la

"State of Virginia Steamship Company," de Glasgow. Il était classé A 1 et évalué à $225,000. La cargaison était estimée à $400,000.

Le capitaine P. A. Scott, de la marine royale, tint une enquête sur la perte de ce beau steamer et la cour décida de suspendre pour la période de trois mois le certificat de compétence du capitaine. Des témoignages recueillis à l'enquête, il ressort que pendant les dix heures qui précédèrent l'accident, il aurait suffi de quelques coups de sonde pour constater que le steamer courait un danger. On aurait ainsi très probablement évité ce sinistre.

La barque en bois *Oriental*, de Québec, un an d'existence, partie de Philadelphie en destination de Cork avec un chargement de céréales, s'est échouée sur l'Ile de Sable le 31 mai dernier, pendant une brume épaisse, et s'est complètement perdue. Il n'y a pas eu de perte de vie dans cet accident. L'équipage, au nombre de 17 personnes, s'est sauvé sur l'île dans les chaloupes de la barque. Ces naufragés ont été recueillis par l'établissement de secours. L'*Oriental* était classée dans les Lloyds anglais A 1, et évaluée à $45,000 ; le chargement à $52,000.

Le navire anglais *Turkish Empire*, jaugeant 1,502 tonneaux enregistrés, partit de Saint-Jean, N. B., le 16 mars dernier, en destination de Dublin, portant un chargement de madriers. Le navire avait un faux côté, et peu après que le remorqueur l'eût laissé on constata qu'il ne pouvait porter aucune voile. Une tentative fut faite pour retourner au port, mais le navire n'obéit pas au gouvernail et toute la nuit il fut poussé à la dérive par un fort vent accompagné de neige. Le lendemain, dans la matinée, il donna sur l'île du Gros Canard, Grand-Manan, dans la baie de Fundy. Après avoir touché, il commença à se briser. Les survivants de ce naufrage ont atteint la rive sur des épaves du navire et furent soignés avec beaucoup de sollicitude par les seuls résidents de l'île, monsieur et madame Smith. Ce sinistre a occasionné sept pertes de vie. Le navire avait 23 années d'existence et était classé dans l'*American Record*. Il valait $30,000 et le chargement $10,000.

Pendant l'année dernière, il n'y a pas eu de naufrage sur l'île Saint-Paul.

Le 13 juillet dernier, le vapeur *Poléna* s'échoua à l'extrémité nord-ouest de l'île pendant un brouillard, mais il a pu être remis à flot sans dommage sérieux.

Le navire en bois *Adriatic*, de Saint-Jean, jaugeant 1,436 tonneaux enregistrés, s'est totalement perdu près de Dunkerque, France, le 26 février dernier, en allant de Pabellon de Pica à Dunkerque. Il avait un chargement de guano ; 35 personnes ont péri dans ce sinistre. Le navire avait neuf ans d'existence. M. James Nevins, de Liverpool, en était le propriétaire. Ce navire valait $55,000 et était assuré pour le même montant. Le chargement a subi des avaries évaluées à $15,000.

Le voilier en fer *Lake Michigan*, neuf ans d'existence, jaugeant 880 tonneaux enregistrés, est parti de Portland, Etat du Maine, le 4 février dernier, en destination de Londres, avec un chargement de grains et de farine, et on n'en a plus entendu parler. Par ce naufrage il y a eu 28 pertes de vie. Le navire était classé A 1 dans les Lloyds et valait $53,000. La cargaison était évaluée à $60,000. Le

navire appartenait à la *Canada Shipping Company* de Montréal, et était enregistré à ce port.

La barque en bois *Rockwood*, de Saint-Jean, N.-B., jaugeant 738 tonneaux enregistrés, partit de New-York pour Londres le 18 décembre 1878, avec un chargement de grains, et depuis on n'en a pas entendu parler. Le sinistre a occasionné 12 pertes de vie. Le bâtiment valait $30,000. Son chargement valait $40,000. Cette barque appartenait à M. W. W. Swinburn, de Saint-Jean. Elle était classée dans les Lloyds français et avait sept années d'existence.

La barque en bois *Viking*, de Digby, Nouvelle-Ecosse, jaugeant 376 tonneaux enregistrés, cinq ans d'existence, partie de Philadelphie pour Bayonne le 7 octobre 1878, avec un chargement de grains, a été abandonnée le 31 du même mois parce qu'elle faisait eau. Le grain empêchait les pompes de fonctionner; le capitaine et l'un des hommes de l'équipage furent suffoqués en essayant de les mettre en bon état. L'équipage fut recueillit par un brick espagnol, le *Julliana*, et une heure après on vit la barque sombrer et disparaître. Elle était classée dans les Lloyds français et valait $18,000. Le chargement valait $20,000. Cette barque appartenait à MM. Samuel et John Ryerson, de Yarmouth, Nouvelle-Ecosse.

Le navire en bois *D. R. Eaton*, de Windsor, N.-E., jaugeant 1,553 tonneaux enregistrés, fit voile de New-York le 14 septembre 1878, en destination d'Anvers, avec une cargaison de grain, et depuis on n'en a pas entendu parler; le sinistre a occasionné 24 pertes de vie. Le navire n'avait qu'une année d'existence; il était classé dans les Lloyds français et valait $60,000. La valeur du chargement était portée à $100,000.

La barque en bois *James H. Myrick*, de Charlottetown, I. P. E., deux ans d'existence, jaugeant 399 tonneaux enregistrés, partit de Tignish en destination de Queenstown le 28 décembre 1878, avec un chargement d'avoine, de poisson et de madriers. Ce bâtiment fut jeté sur le côté le 1er janvier 1879 et dût être abandonné. Ce naufrage n'a pas occasionné de perte de vie. L'équipage fut recueilli par un navire qui passait. Cette barque valait $15,000. Elle était classée dans les Lloyds anglais.

Le navire en bois *King of Algeria*, de Québec, jaugeant 1,522 tonneaux enregistrés, partit de Philadelphie le 26 mars 1879, en destination d'Anvers, portant un chargement de pétrole, et depuis on n'en a plus entendu parler. Ce sinistre a occasionné 18 pertes de vie. Ce navire valait $30,000 et avait 23 années d'existence. On ne connaît pas la valeur de sa cargaison.

La barque en bois *Coila*, de Saint-Jean, N.-B, jaugeant 557 tonneaux enregistrés, portant un chargement de grains, fit voile de Baltimore en destination de l'Ile de Jersey le 12 février 1879, et on n'en a pas entendu parler depuis. Elle avait trois années d'existence et était classée dans les Lloyds français. Le sinistre a occasionné onze pertes de vie. La *Coila* valait $24,000 et son chargement $26,000. Cette barque appartenait à M. William Thomson, de Saint-Jean, N.-B.

Le beau navire *St. Bernard*, jaugeant 1,564 tonneaux enregistrés, quatre ans d'existence, partit de New-York le 26 juin dernier, en destination d'Anvers, portant un chargement de grain. Le 21 juillet un fort vent s'éleva accompagné d'une brume épaisse. Ce vent jeta le navire sut le rivage à West Cappella Bank, près de Flushing. Après l'accident le navire fut brisé en pièces. Ce sinistre a occasionné 7 pertes de vie. Le reste de l'équipage, au nombre de 14 personnes, s'est sauvé dans les chaloupes. Le *St. Bernard* appartenait à M. W. D. Lovitt, de Yarmouth, et valait $45,000. Il était classé dans les Lloyds français. La cargaison valait $75,000.

Le beau steamer en fer *Ebrene*, de Glasgow, jaugeant 1,317 tonneaux enregistrés, un an d'existence, échoua dans la baie Rouge, sur la côte du Labrador, le 3 d'octobre dernier, en allant de Montréal à Glasgow, et se perdit complètement. Il portait un chargement général porté à $120,000. Ce vapeur valait $150,000. Il était classé A 1 dans les Lloyds et appartenait à messieurs Donaldson et frères, de Glasgow.

Le beau steamer en fer *Quebec*, de Liverpool, appartenant à la ligne Dominion, échoua sur la pointe est de l'Ile-du-Prince-Edouard, le 2 septembre dernier, en se rendant de Liverpool à Québec. Il portait une cargaison générale et 70 passagers. Il a été remis à flot sans avoir subi d'avaries. M. William Smith, sous-chef du ministère de la marine institua une enquête et ne trouva rien qui pût excuser le patron d'avoir ainsi fait échouer le steamer dans des circonstances aussi favorables ; aussi le capitaine fut condamné à être privé de son certificat de compétence pendant trois mois. Cette sentence fut approuvée par le ministre de la marine.

La barque en bois *Dartmouth*, de Yarmouth, Nouvelle-Ecosse, fit voile de Liverpool, sur lest, le 25 juin dernier, en destination du brise-lames Delaware, et on n'en a pas entendu parler depuis. Ce sinistre a occasionné 17 pertes de vie. Cette barque avait six années d'existence et était classée dans les Lloyds français ; elle valait $30,000.

Le nouveau navire en bois *Dunsyre*, de Yarmouth, jaugeant 1,033 tonneaux et portant un chargement général, a été abandonné par suite de la violence de la tempête le 1er février dernier, en se rendant de New-York au Hâvre. Ce sinistre a occasionné 2 pertes de vie. Le navire était classé dans les Lloyds anglais et valait $45,000. La valeur du chargement n'est pas connue.

La goëlette *Dreadnot*, de Yarmouth, partit d'Antigua pour Yarmouth le 21 mars dernier, portant une cargaison de melasse, mais on n'en a pas entendu parler depuis. Elle avait huit années d'existence et n'était pas classée. Elle valait $2,400 et la cargaison $3,500. Ce sinistre a occasionné 7 pertes de vie.

Le beau brigantin *C. R. Burgess*, de Windsor, Nouvelle-Ecosse, jaugeant 490 tonneaux enregistrés et ayant 4 années d'existence, partit de Boston pour Gloucester,

Angleterre, le 17 septembre 1878, mais on n'en a plus entendu parler. Il portait un chargement de grains. Il était classé dans les Lloyds français et valait $18,000. Le chargement valait $20,000. Ce sinistre a occasionné 10 pertes de vie.

La barque en bois *Edward Albro*, de Pictou, N.-E., jaugeant 394 tonneaux enregistrés, fit voile pour Nassau, le 11 décembre 1878, en destination de New-York, portant un chargement de sucre, mais on n'en a pas entendu parler depuis. Ce sinistre a occasionné 10 pertes de vie. Cette barque avait 15 années d'existence et valait $10,000. La valeur du chargement n'est pas connue.

Le beau navire en bois *Batavia*, de Québec, deux ans d'existence, jaugeant 1,110 tonneaux enregistrés, s'est échoué sur une île au sud de l'Atlantique pendant un brouillard et s'est perdu complètement le 6 mars dernier. Il se rendait de New-York à la Chine, portant un chargement d'huile de charbon. Ce sinistre a occasionné 3 pertes de vie. Le navire était classé dans les Lloyds anglais et valait $44,000. Le chargement était évalué à $60,000.

Le steamer *Waubano*, jaugeant 293 tonneaux enregistrés, de Sainte-Catherine, partit de Collingwood pour Parry-Sound le 23 de novembre dernier et on n'en a pas entendu parler depuis. Il portait une cargaison générale et environ 24 passagers qui tous ont péri. On suppose qu'il a été mis en pièces par une tempête, car l'on a ensuite trouvé des épaves sur les bords de la baie Georgienne, à trois milles environ à l'ouest de la pointe à l'Orignal. Le *Waubamo* avait 14 années d'existence ; il mesurait 135 pieds de longueur, 18 de largeur et 7 de cale. Son tonnage brut était de 465 tonneaux et son aménagement pour le fret consistait en compartiments sur le pont. On dit qu'il valait $10,000. La valeur de la cargaison était d'environ $7,000.

Le navire en bois, *Natrona*, de Québec, jaugeant 293 tonneaux enregistrés, fit voile du Groënland le 9 mai dernier, portant un chargement de minerai météorique, mais on n'en a pas entendu parler depuis. Ce sinistre a occasionné 12 pertes de vie. Le vaisseau avait deux années d'existence et était classé dans les Lloyds français. Il valait $20,000. On ignore la valeur du chargement.

La goëlette *Pinta*, d'Hamilton, jaugeant 36 tonneaux enregistrés, a sombré à cinq milles environ de la rivière Oakville, en allant d'Oakville à Toronto, le 30 novembre dernier. Ce sinistre a occasionné trois pertes de vie. La *Pinta* avait neuf années d'existence et valait $400. Il paraît que ce sinistre est dû au surchargement de la goëlette. Lors de son départ d'Oakville, la *Pinta* portait 65 tonneaux de pierre, ce qui la fit caler de telle sorte que la lisse n'était plus qu'à six pouces de l'eau. Il n'y eut aucun danger à craindre tant que la goëlette navigua dans l'eau calme, mais quand elle arriva à la pointe Marigold, elle rencontra une grosse mer qui l'engloutit probablement.

La goëlette en bois, *Edward Blake*, de Port-Burwell, s'est échouée à Presqu'Ile, lac Ontario, le 2 novembre dernier, pendant le trajet de Kingston à Chicago, et elle

s'est complètement perdue. Elle portait un chargement de sel évalué à $3,000. Il n'y a pas eu de pertes de vie. Cette goëlette jaugeait 328 tonneaux enregistrés et valait $12,000.

Le beau navire, *Vandieman*, de Yarmouth, jaugeant 1,347 tonneaux enregistrés, fit voile, le 30 janvier 1879, de Liverpool, Angleterre, pour New-York, sous lest; dans la nuit du 3 février, il aborda un navire inconnu; et sombra à 250 milles au sud-ouest du cap Clear. La nuit étant belle, la vigie vit une lumière rouge sur le port et donna l'ordre de diriger le navire droit sur le port, mais l'abordage eut lieu et le *Vandieman* commença immédiatement à caler. Les chaloupes furent mises à l'eau, mais le navire sombra si rapidement que quatre personnes seulement de l'équipage réussirent à se sauver. Les autres, au nombre de 18 personnes, se noyèrent. Comme on n'a pas revu l'autre navire, on suppose qu'il a coulé aussi rapidement que le *Vandieman*. Les quatre survivants ont été recueillis par le vapeur *Agia Sophia* et débarqués à Liverpool. Le *Vandieman* avait une année d'existence, et était classé dans les Lloyds français. Il valait $52,000 et était assuré pour la somme de $30,000.

Le navire en bois, *Royal Charter*, de Yarmouth, a été abandonné en mer le 30 octobre dernier, en se rendant de New-York à Anvers, portant un chargement général de grains. Huit jours après son départ, un gros temps lui fit faire beaucoup d'eau. Les pompes devenant hors de service, l'équipage abandonna le navire et il fut recueilli par la barque russe *Hermas*. Il y avait cinq pieds d'eau dans le *Royal Charter* lorsqu'il a été abandonné. Subséquemment, ce navire fut rencontré par la barque *Marie Olsen* et le capitaine Olsen et quatre hommes de son équipage se rendirent à bord du *Royal Charter*. Le capitaine Olsen prit possession du navire, en fit pomper l'eau le 7 novembre, et le remorqua jusqu'au port le plus rapproché. La *Marie Olsen* faisait le trajet de Limerick à New-York quand elle rencontra le navire abandonné. On ne connaît pas les pertes occasionnées par ce naufrage. Il n'y a pas eu de pertes de vie. Le *Royal Charter* avait six années d'existence et était classé dans les Lloyds américains.

Lorsque le registre des naufrages a été livré à la publication à la fin de l'année 1878, il y avait eu dans le cours de l'année quelques naufrages sur lesquels le ministère n'avait pas de détails suffisants pour lui permettre de les publier dans la liste de cette année-là. On trouvera dans le supplément n° 2 de ce rapport plusieurs de ces accidents, qui ont été subséquemment rapportés au ministère. Ces naufrages ont été ajoutés au nombre de ceux déjà publiés, ce qui a considérablement augmenté la somme des pertes et dommages subis en 1878 par notre marine marchande. Le nombre total des naufrages rapportés pour 1878, après que le registre fut livré à la publication, était de 75, représentant un tonnage de 27,120; 66 pertes de vie ont été causées par ces sinistres. Le montant total des pertes, autant qu'on a pu obtenir à cet égard une estimation exacte, a été de $543,500, soit pour 1878, un nombre total de 414 naufrages, représentant 161,760 tonneaux, et de 187 pertes de vie. Les pertes et avaries causées par ces naufrages s'élèvent à $3,444,875.

TABLEAU des pertes dont rapport a été fait à ce bureau depuis 1870, comprenant les pertes totates ou partielles éprouvées par les navires et leurs cargaisons :

—	Accidents.	Tonnage.	Pertes de vie.	Dommage.
				$
Pour l'année expirée le 31 décembre 1870	335	82,008	210	901,000
do do 1871	274	81,035	81	2,100,000
do do 1872	290	99,109	237	2,507,338
do do 1873	350	99,523	*813	2,844,133
do do 1874	308	106,862	109	2,029,965
do do 1875	286	99,427	78	2,468,521
do do 1876	452	153,368	404	2,942,955
do do 1877	468	177,896	153	2,952,582
do do 1878	414	161,769	187	3,444,875
do do 1879	418	159,758	321	3,501,461

* Sur ce nombre, 545 personnes ont péri dans le naufrage du steamer *Atlantic*, le 1er avril 1873.

PRÉPOSÉS A L'ENGAGEMENT ET ENGAGEMENT DES MATELOTS.

On trouvera dans le supplément n° 1 un état indiquant les rapports reçus des préposés à l'engagement des matelots nommés en vertu de l'Acte concernant l'engagement des matelots, pour les deux semestres expirés le 30 juin et le 31 décembre derniers, et des droits perçus en vertu de la loi.

Les changements suivants ont eu lieu dans le personnel des préposés à l'engagement des matelots depuis le 1er janvier dernier : nomination, le 15 janvier dernier, de A. B. Blight, comme préposé à l'engagement des matelots à Halifax, en remplacement de John D. Cummins, décédé ; nomination, le 16 mai, de M. A. Tracey, comme préposé à l'engagement des matelots à Sydney-Nord, en remplacement à A. Corbett, parti de la localité ; nomination, le 16 mai, de J. J. Campbell, comme préposé à l'engagement des matelots à la Petite Baie-Glacée, en remplacement de J. E. Hutchins, démissionnaire ; nomination, le 26 mars dernier, de Wm. Young, comme préposé à l'engagement des matelots à Lunenburg, en remplacement de Joseph Creighton, démissionnaire ; et nomination, le 10 décembre, de W. M. Duff, comme préposé à l'engagement des matelots au port de Lunenburg.

Ci-suit un sommaire des rapports reçus des préposés à l'engagement des matelots dans les principaux ports du pays.

Celui de Saint-Jean a engagé, durant l'année dernière, 2,842 hommes, et en a licencié 1,868, recevant, comme honoraires à 50 centins pour chaque homme engagé et 30 centins pour chaque matelot licencié, la somme de $1,981.40, sur laquelle il a payé pour un aide et autres dépenses nécessaires $870.00, lui donnant un revenu net de $1,111.40.

Celui de Halifax a engagé, durant l'année, 2,532 matelots et en a licencié 1,961, pour lesquels il a reçu $1,854.30; en déduisant de cette somme ses déboursés ($1,026.62), il lui resta une rémunération de $889.92.

Celui de Montréal a engagé durant l'année 516 matelots et en a déchargé 743; il a reçu pour honoraires $629.50.

Le nombre de matelots engagés au port de Québec, du premier janvier au 31 décembre dernier, a été 925; de ce nombre, 304 appartenaient à des navires anglais, 535 à des navires du Canada, et 60 à des navires étrangers; dans la même période 326 ont été licenciés, dont 165 appartenaient à des navires anglais et 161 à des navires du Canada. On peut encore ajouter à ce nombre 31 matelots naufragés qui ont été licenciés et pour lesquels il n'y a pas eu d'honoraires. Le montant total des honoraires perçus s'est élevé à $559.59, soit $124.10 de moins que les recettes de l'année dernière; en déduisant la somme de $119.07 pour dépenses incidentes, la somme de $440.43 a été remise au trésor.

Au port de Chatham, N.-B., 160 matelots ont été engagés, 72 licenciés, et le préposé a reçu $101.60.

Au port de Pictou, N.-E., 348 matelots ont été engagés, 159 licenciés, et le préposé a reçu comme honoraires $221.70.

Au port de Liverpool, N.-E., 527 matelots ont été engagés, 443 licenciés, et le préposé a reçu comme honoraires $396.40.

Au port de Yarmouth, N.-E., 555 matelots ont été engagés, 458 licenciés, et les honoraires perçus se sont élevés à $414.90.

Au port de Charlottetown, I. P. E., 466 matelots ont été engagés, 314 licenciés, et les honoraires perçus se sont élevés à $327.20.

Au port de Lunenburg, N.-E., 404 matelots ont été engagés, 371 licenciés, et les honoraires perçus se sont élevés à $313.30.

ADMINISTRATION DU PILOTAGE.

QUÉBEC.

On trouvera dans le supplément n° 1 le rapport des commissaires du havre du port de Québec, auxquels ont été transférés les pouvoirs et les fonctions de l'ancienne Trinité de Québec.

L'état annuel du fonds des pilotes invalides qui est maintenant sous le contrôle de la corporation des pilotes se trouve à l'annexe n° 32 de ce rapport.

Il ressort de ce rapport qu'au 31 décembre dernier le fonds des pilotes invalides était comme suit:

Placements	$53,352 71
Argent à la caisse d'épargnes	2,028 44
Entre les mains du trésorier	119 93
	$55,501 08
A déduire, arrérages des pensions	138 12
	$55,362 96

Le nombre des pilotes inscrits sur la liste du service actif le 31 décembre était de 197, soit trois de plus que l'année dernière ; le nombre des apprentis était de 32, c'est-à-dire huit de moins que l'année dernière. Huit apprentis ont reçu des certificats après examen, mais aucun apprenti n'a été engagé dans le cours de l'année. Aucun pilote n'a été mis à la retraite, deux sont morts et trois ont été mis à l'amende. Au nombre des pilotes inscrits sur la liste du service actif, 22 ont été employés par les compagnies de steamers, ou ont eu la charge des vapeurs du gouvernement.

Le nombre des invalides portés sur la liste des pilotes est de 50. Les pensions des pilotes infirmes sont de $88 à $120. Soixante et quinze veuves ont reçu des pensions de $70 ; onze de $56 ; quatre-vingt de $44 et quinze de $40. Vingt-deux enfants de pilotes ont reçu des pensions variant de $10 à $20. La somme payée pour pensions, pendant l'année, a été de $12,551.15, et les contributions des pilotes se sont élevées à celle de $7,887.33 ; $7,587.91 de capitaux placés et d'intérêts, etc., ont été versés au fonds. Les recettes totales de l'année ont été de $15,475.24 et les dépenses se sont élevées à $15,355.31.

Les recettes du pilotage se sont élevées à $111,118.11, soit $6,301,33 de plus que l'année dernière. Le chiffre du dividende de chacun des 188 pilotes sur les recettes générales de la dernière saison a été de $488.37, au lieu de $455.90 l'année dernière.

Les recettes de la corporation des pilotes durant l'année de calendrier se sont élevées à $114,933.40, et les dépenses, y compris les dividendes payés aux pilotes, à $114,428.18.

Les commissaires rapportent que pendant la dernière saison, un seul procès a eu lieu sur la plainte d'un préposé à l'engagement des matelots. Il a été établi à l'enquête que l'échouement, motif de la plainte, avait été purement accidentel, et que le navire n'avait pas éprouvé d'avaries. La plainte fut renvoyée. Il y a eu trois procès pour violation des règlements de la corporation des pilotes, et dans chaque cas les défendeurs ont été condamnés à l'amende et à payer les frais.

MONTRÉAL.

Les commissaires du havre de Montréal, qui sont constitués en Administration du pilotage pour ce district, et qui sont investis des pouvoirs que possédait autrefois

a Maison de la Trinité de Montréal, ont transmis leur rapport qui se trouve dans le supplément n° 1. L'état du fonds des pilotes invalides est à l'annexe n° 33.

D'après ce rapport, il y a actuellement 47 pilotes sur la liste du service actif; quatre nouveaux pilotes ont reçu des certificats de compétence; des certificats temporaires ont été accordés à deux pilotes, en vertu de l'article 36 de l'acte 36 Vic., ch. 54. Le nombre des apprentis est de 25.

Les recettes totales du pilotage pendant la dernière saison se sont élevées à $38,530.17, soit $8,114.05 de plus que l'année précédente. La condition du fonds des pilotes invalides continue à s'améliorer. L'augmentation dans les contributions de 5 pour cent des recettes des pilotes, a été de $348.58 comparativement à l'année dernière, et l'augmentation totale a été de $1,689.90. Le total de ces contributions s'est élevé à $1,924.07, y compris les contributions sur les navires allant seulement à Sorel ou Trois-Rivières. De plus, il a été reçu en intérêts sur placements $1,923.75, faisant un total de $3,847.82. Les déboursés ont été de $2,157.92, payés en pensions à des pilotes vieux et infirmes ou à des veuves de pilotes. Il y a 23 pensionnaires sur la liste: 20 femmes et 3 hommes. Les pensions varient de $75 à $90.

Le fonds s'élève maintenant de $33,305.35; $24,000 sont en obligations du havre de Montréal, $2,000 en obligations de l'aqueduc de Montréal, $1,600 en effets publics du Canada, $5,686.72 sont déposés à la caisse d'épargnes de la Cité et du District, et la balance de $18.63 est entre les mains du trésorier.

On trouvera dans le rapport de l'administration du pilotage un compte-rendu des divers accidents arrivés dans le cours de la dernière saison. D'après ce rapport, trois pilotes qui avaient charge de navires à vapeur ont comparu devant les commissaires et ont été suspendus pendant un certain temps. Ces pilotes ont obtenu des brefs de *certiorari;* une cause a été retirée, et les autres sont encore pendantes.

Saint-Jean, N.-B.

On verra par le rapport reçu de l'administration du pilotage, (supplément n° 1) que les recettes ont été de $21,614.63, pendant l'année expirée au 31 décembre dernier. Ces recettes proviennent de 498 navires, dont 355 anglais et 163 étrangers. Il y a à ce port 42 pilotes munis de certificats. On verra, en consultant l'état des recettes et des dépenses, que les recettes provenant des certificats accordés aux pilotes, et la proportion des droits de pilotage, déduite des sommes reçues des navires acquittés et de ceux qui prennent la mer sans pilote, ainsi que les amendes et les intérêts sur les dépôts, se sont élevés à $2,271.23, et que le chiffre des dépenses, y compris les appointements du secrétaire, les secours donnés aux pilotes invalides, aux veuves et aux enfants, le loyer, le chauffage, etc., a été de $1,968.25, ce qui laisse à l'avoir du fonds une balance de $302.98.

HALIFAX, N.-E.

D'après les rapports, $13,519.19 ont été reçus pour pilotage, $133 pour renouvellements de certificats et des cautionnements, $666.49 comme contributions pour les dépenses du bureau, et $266.42 pour le fonds de retraite : ce qui porte les recettes totales à $14,585.10. Sur cette somme, $12,401.44 ont été payées aux pilotes, $1,498.46 consacrés aux dépenses du bureau, appointements du secrétaire, loyer et impressions ; $70 aux veuves et aux orphelins, laissant une balance de $615.20 entre les mains du trésorier. Le nombre des bâtiments qui sont entrés dans le port et qui ont payé des droits de pilotage a été de 763, et celui des navires qui sont partis, de 414. Il y a dans ce port 17 pilotes qui ont des certificats de compétence.

MIRAMICHI, N.-B.

Dans cette division 32 pilotes ont des certificats. L'année dernière 257 navires ont été inscrits à l'entrée et 248 acquittés en douane. Le montant des honoraires perçus pour pilotage a été de $14,294.77, dont $4,183.77 de navires britanniques et $10,111 de navires étrangers. La somme de $173 a été reçue des pilotes pour le renouvellement de leurs certificats, etc., et cette somme a été affectée au paiement du secrétaire, à l'examen des bateaux de pilotes, aux impressions et autres dépenses contingentes.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

On trouvera dans le supplément n° 1 des détails complets sur l'administration du pilotage dans cette division pendant le semestre expiré le 30 juin dernier. Sur les 14 pilotes de cette division qui ont des certificats, il n'y en a que huit portés sur la liste du service actif. Il n'y a pas d'apprentis. Les recettes perçues pour le pilotage jusqu'au 30 juin dernier se sont élevées à $10,413.28, et les recettes totales à $11,510.06. Sur cette somme, $9,173.29 ont été payés aux pilotes, et la somme de $1,824.18 a été dépensée pour appointements du secrétaire-trésorier, frais d'administration, etc., laissant à l'avoir de l'administration du pilotage une balance de $512.59.

Par un arrêté du Conseil du 15 avril dernier, une division de pilotage a été établie dans la Colombie-Britannique pour les districts électoraux de Yale et de New-Westminster ; elle comprend tous les ports, havres et rivières renfermés dans les limites de ces districts. Des règlements ont été faits pour cette division par les commissaires et approuvés par un arrêté du Conseil du 26 juillet dernier.

Par un arrêté du Conseil du 15 avril, une division de pilotage a aussi été établie pour le port de Nanaïmo et autres ports de l'Ile Vancouver, excepté Victoria et Esquimalt. Des règlements pour cette division ont été faits par les commissaires et approuvés par un arrêté du Conseil du 4 décembre dernier.

L'établissement de ces deux divisions ayant restreint l'étendue de la juridiction de la première administration de pilotage dans la Colombie-Britannique, il a été jugé convenable de se défaire des bateaux et de l'outillage et de discontinuer le système général de pilotage, au 31 mai dernier. Les détails quant au mode adopté sont contenus dans le rapport de l'administration de pilotage de la Colombie-Britannique.

On a reçu le rapport relatif à la division de pilotage de Victoria, Colombie-Britannique, pour le semestre expiré le 31 décembre dernier. D'après ce rapport, il paraît qu'il y a trois pilotes ayant des certificats dans la division, et cinq capitaines et seconds qui ont des certificats de compétence. Les recettes perçues pour pilotage pendant le semestre se sont élevées à $3,556.97, et les recettes totales à $3,692.87 ; tout a été dépensé.

Indépendanment des deux nouvelles divisions de pilotage établies dans la Colombie-Britannique, il en a été établi d'autres dans le cours de l'année dernière pour Tatamagauche et Brûlé, pour le port d'Antigonish et pour celui de Wallace, dans la Nouvelle-Ecosse.

On n'a pas encore reçu de rapport sur les divisions de pilotage du Lac Bras d'Or, du Grand et du Petit Bras d'Or, de Shédiac, Summerside, Sackville, New London, Tatamagauche et Brûlé, et Wallace. S'ils nous parviennent à temps, ils seront publiés dans le supplément n° 1.

COMMISSAIRES ET MAITRES DE HAVRE.

Dans le supplément n° 1 on trouvera les rapports des commissaires de havre de Toronto, Montréal, Québec et Pictou pour la dernière année de calendaier.

Le rapport transmis par le maître de havre de Toronto aux commissaires fait voir que les recettes totales pour droits de havre se sont élevées à $8.859.36, soit une diminution de $1,901 sur l'année précédente ; elle est due à la diminution de toutes les importations, excepté celles du bois de construction, des céréales et de la brique, qui accusent une légère augmentation. Le revenu total de l'année a été de $11,422.56, et les dépenses de $6,774.53. Dans le cours de la dernière saison, 2,221 navires sont entrés dans le havre, soit cinq de moins que l'année précédente. Les opérations du dragage ont été continuées principalement aux environs des cales et des bassins. La somme de $1,991.88 a été dépensée en rapport avec ces travaux. Le dragage fait par le gouvernement fédéral dans le chenal de l'ouest a été également continué. Le maître de havre espère que ces travaux seront poussés plus loin, et il ajoute qu'il est de la plus haute importance que ce dragage soit continué, parce que grâce à l'approfondissement du canal Welland les navires qui exigent une plus grande profondeur d'eau fréquenteront ce havre.

Le rapport des commissaires du havre de Montréal, et qui contient ceux du maître de havre et de l'ingénieur, se trouve dans le supplément n° 1.

D'après le rapport du maître de havre, 612 bâtiments de mer sont arrivés dans ce port, représentant un tonnage de 506,969 tonneaux. Sur ce nombre 321 étaient en fer et représentaient un tonnage de 405,442 tonneaux, et 291 en bois, représentant un tonnage de 101,527 tonneaux, 289 mus par la vapeur, représentant 378,353 tonneaux, 323 voiliers, d'un tonnage de 128,616 tonneaux. 575 de ces navires étaient britanni-

ques et les autres étrangers. Le nombre des arrivages pendant la saison précédente avait été de 516, représentant un tonnage de 397,263 tonneaux. On voit donc qu'il y a eu augmentation considérable pendant la dernière saison comparativement à la précédente. Il y a eu aussi une augmentation non moins importante dans le nombre et le tonnage des bâtiments de l'intérieur qui ont visité ce port : 5,698 en 1879 et 5,202 en 1878 ; tonnage, 817,423 tonneaux en 1879 et 764,243 en 1878.

D'après le rapport de l'ingénieur du havre, il paraît que les principaux travaux de l'année dernière ont été l'approfondissoment et l'amélioration du chenal des navires dans le port, le prolongement du bassin et du quai de la Pointe du Moulin-à-Vent, et le creusage des autres divisions du havre.

Les recettes des commissaires du havre provenant de toutes sources se sont élevées à $369,439.81. Sur cette somme $96,000 représentent la subvention du gouvernement fédéral pour nouveaux travaux au chenal ; $265,349.89 provenaient des droits de havre, quaiage, etc., et $8,089.92 de loyers et autres sources. Dans le cours de l'année on a dépensé $142,205.78 pour travaux sur le chenal, $108,875.73 pour intérêt sur la dette du havre, $18,874.28 pour réparations dans le havre, $37,505.43 pour dragage, 54,532.72 pour intérêt dû au gouvernement fédéral, et $66,410.72 pour autres frais incidents, etc., ce qui fait un total de $428,404.66. Les recettes perçues pour quaiage sont beaucoup plus considérables que l'année précédente, et les recettes totales comparées à celles de 1878 accusent une augmentation de $42,739.

On trouvera dans le supplément n° 1 le rapport des commissaires du havre de Québec et les états qui l'accompagnent. On y verra que le revenu total de la commission pendant l'année dernière, provenant de droits de tonnage, droits de havre, revenu de propriétés, intérêt, etc., s'est élevé à $64,721.45, tandis qu'il avait été de $66,355.83 l'année précédente, soit une diminution de $1,634.38. Sur le montant des recettes, $25,631.33 ont été reçus pour droits de tonnage, $11,916.63 pour droits d'importation, d'exportation et de havre, et le reste pour loyer, etc. La dépense, y compris les appointements des employés, réparations aux quais, intérêt et fonds d'amortissement des $723,000 de débentures, s'est élevée à $58,909.66, laissant un surplus de $5,811.79 de recettes sur les dépenses. Le chiffre total de l'actif de la commission est de $1,402,154.98, y compris les quais et autres propriétés, améliorations du havre et le bassin de radoub ; celui du passif est de $1,248,199.50.

Les commissaires font rapport que durant la dernière saison les travaux d'amélioration du havre dans la rivière Saint-Charles ont bien avancé, mais que les travaux sur le bassin de radoub n'ont pas progressé aussi rapidement qu'on l'espérait. Le bateau de levage a été activement à l'œuvre durant la dernière saison et a réussi à enlever un certain nombre d'ancres, chaînes, etc.

On trouvera aussi dans le supplément n° 1 le rapport des commissaires du havre de Pictou, N.-E., pour l'année de calendrier expirée au 31 décembre dernier, ainsi qu'un état des recettes et des dépenses. Les recettes provenant des droits de havre et de quaiage se sont élevées à $1,926.98 et la dépense à $1,109.10, laissant une balance de $907.88 entre les mains des commissaires. En vertu des dispositions de l'acte 48 Victoria, chapitre 29, les commissaires ont le pouvoir de nommer, avec l'approbation du ministre de la marine et des pêcheries, des hommes de police au nombre de pas plus de trois, pour mettre à exécution les dispositions de l'Acte concernant le havre de Pictou et les lois criminelles du Canada.

Par un arrêté du Conseil du 10 juillet dernier, trois commissaires ont été nommés, suivant les dispositions de l'acte passé à la dernière session du parlement, ayant le contrôle du havre et du maître de havre de Sydney-Nord, dans la province de la Nouvelle-Ecosse. Un impôt d'un pour cent par tonneau sur le tonnage enregistré de chaque navire excédant 40 tonneaux, est perçu comme droit de havre sur tous les navires de plus de 40 tonneaux qui entrent dans le port à quelque titre que ce soit, et les droits perçus doivent être consacrés, après en avoir distrait les appointements du maître de havre et soldé les autres dépenses, à l'entretien et aux réparations dont le havre, les quais et balises ont besoin.

Dans le supplément n° 1 se trouvent les rapports d'un certain nombre de maîtres de havre des ports les plus importants nommés en vertu des actes 35 Victoria, chapitre 42, 36 Victoria, chapitres 9 et 63, et 37 Victoria, chapitre 34, ainsi qu'un état des sommes perçues par les maîtres de havre pendant l'année expirée le 31 décembre dernier, et une liste de tous les maîtres de havre, dont la nomination a été autorisée par ces actes.

Les maîtres de havres dont les noms suivent ont été nommés par arrêtés du Conseil dans le cours de l'année :

Thomas K. Parker, pour West Iles, N.-B., le 4 février, à des appointements ne devant pas dépasser $200 des honoraires perçus.

Hector McDonald, pour la Baie aux Vaches, N.-E., le 3 mars, à des appointements ne devant pas dépasser $400 des honoraires perçus.

John Hardy, pour Gaberouse, N.-E., le 3 mars, à des appointements ne devant pas dépasser $100 des honoraires perçus.

Patrick O'Toole, pour Louisbourg, N.-E., le 17 mars, à des appointements ne devant pas dépasser $200 des honoraires perçus.

Félix L. Normand, pour Arichat, N.-E., le 22 avril, à des appointements ne devant pas dépasser $200 des honoraires perçus.

John McCormack, pour Souris-Ouest et Est, I. P.-E., le 24 avril, à des appointements ne devant pas dépasser $200 des honoraires perçus,—en remplacement de Alex. Halloran et S. H. McDonald, démissionnaires.

Otis G. White, pour Port-Mulgrave, N.-E., le 16 mai, à des appointements ne devant pas dépasser $200 des honoraires perçus,—en remplacement de A. H. McDonald, démissionnaire.

Angus McDonald, pour Rivière-Cardigan, I. P.-E., le 16 mai, à des appointements ne devant pas dépasser $200 des honoraires perçus.

John McMullen, pour Grande-Rivière, I. P.-E., le 16 mai, à des appointements ne devant pas dépasser $200 des honoraires perçus.

John Lowe, pour Rivière-Murray, I. P.-E., le 16 mai, à des appointements ne devant pas dépasser $200 des honoraires perçus.

William Cummings, pour Annapolis, N.-E., le 16 mai, à des appointements ne devant pas dépasser $200 des honoraires perçus,—en remplacement de Jacob T. Starratt, démissionnaire.

Joseph E. Pinsonneault, pour Saint-Jean, P. Q., le 19 mai, à des appointements ne devant pas dépasser $400 des honoraires perçus,—en remplacement de Napoléon Bourrassa, démissionnaire.

William Johnston, pour Chatham, N.-B., le 25 juin, à des appointements ne devant pas dépasser $300 des honoraires perçus,—en remplacement de John Brown, démissionnaire.

Jabez F. Parks, pour Port-Medway, N.-E., le 25 juin, à des appointements ne devant pas dépasser $300 des honoraires perçus.

Alex. A. Moore, pour Pownal, I. P.-E., le 10 juillet, à des appointements ne devant pas dépasser $100 des honoraires perçus.

Prospère Paulin, pour Caraquette, N.-B., le 10 juillet, à des appointements ne devant pas dépasser $150 des honoraires perçus, en remplacement de G. B. Paulin, démissionnaire.

John McDonald, pour Bayfield, N.-E., le 11 juillet, à des appointements ne devant pas dépasser $200 des honoraires perçus.

Henry Heighton, pour la Rivière-Jean, N.-E., le 29 octobre, à des appointements ne devant pas dépasser $100 des honoraires perçus,—en remplacement de William Lauder, démissionnaire.

QUAIS, JETÉES ET BRISE-LAMES.

Les jetées sous le contrôle et l'administration de ce ministère sont celles dont les noms suivent :

Les jetées de Goderich, Rondeau et Inverhuron, dans la province de l'Ontario ; Rimouski, Rivière-du-Loup, Rivière-Ouelle, Malbaie, Eboulements, l'Islet et Berthier, dans la province de Québec ; Maitland, Pointe-du-Chêne et Digby, dans la province de la Nouvelle-Ecosse. Au port de la Baie des Vaches, Cap-Breton, N.-E., la jetée ou brise-lames acheté en vertu des dispositions de l'acte 37 Victoria, chapitre 18, est aussi sous le contrôle de ce ministère ; mais les droits de tonnage imposés sur les navires qui mouillent à la jetée et les droits de péage pour les marchandises déposées sur cette jetée, qui étaient perçus autrefois par le principal officier des douanes du

port, sont maintenant perçus par M. Archibald McKinnon, qui a été nommé gardien de quai par un arrêté du Conseil du 15 avril dernier; M. McKinnon reçoit cinq pour cent du montant total des perceptions, comme remunération. On se propose de définir, par arrêté du Conseil, les limites du port quant à ce qui regarde l'imposition et la perception des droits, parce que des difficultés se sont élevées à ce sujet. En consultant l'annexe n° 27, on verra que la somme de $2,204.34 a été perçue pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier.

Dans l'annexe n° 28, on trouvera un état des perceptions provenant des autres quais et jetées sous le contrôle de ce ministère. Le montant total perçu, à l'exception de la Baie des Vaches, s'élève à $3,186.67.

Par un arrêté du Conseil du 25 juin dernier, M. Wm. Watts a été nommé gardien de la jetée de Digby, N.-E.; comme remunération, il recevra dix pour cent des recettes.

SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE.

On trouvera dans l'annexe n° 34 le rapport annuel du bureau météorologique du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre dernier, rédigé par le surintendant, M. le professeur Kingston, de Toronto, qui est en même temps directeur de l'observatoire magnétique de cette ville.

Pendant l'année il a été reçu des rapports de onze nouvelles stations, dont cinq ont été transformées en stations transmettant des rapports par le télégraphe, soit en tout 19 stations télégraphiques, au lieu de 14 qu'il y avait au commencement de l'année.

Le nombre de prédictions qui se sont réalisées continue d'augmenter, et on annonce aussi que la réception des rapports télégraphiques a subi beaucoup moins de retards qu'auparavant. En 1879, la moyenne des avis de tempête qui se sont réalisés a été de 83, et le nombre des avis qui sont arrivés trop tard pour être utilisés est tombé de 36 en 1878 à 18 en 1879. 712 avis de tempêtes ont été donnés et 591 se sont réalisés. Le nombre total des prédictions au sujet de la température, autres que les avis de tempêtes, a été de 4,089, et la moyenne des pronostics confirmés pleinement ou en partie atteint 93·6. Le nombre des localités auxquelles ces pronostics sont expédiés a été porté à environ 125, y compris cinq stations dans l'Ile-du-Prince-Edouard.

On trouvera dans le rapport ci-joint du surintendant, la liste des principales stations et autres en rapports avec le bureau météorologique central.

Un crédit de $37,000 a été voté par le parlement pour le service météorologique, et, en consultant l'annexe n° 20, on verra qu'il a été dépensé comme suit: pour appointements, au bureau central, $7,068.70; aux stations principales, $4,248.34; aux stations télégraphiques et aux stations télégraphiques de réserve, $5,239.90; pour frais de télégraphie, $10,633.26; pour papeterie, $1,939.90; pour instruments et appareils, $1,290.55; pour dépenses diverses, $4,645.75.

OBSERVATOIRES.

On trouvera à l'annexe n° 35 le rapport du directeur de l'observatoire magnétique de Toronto pour l'année expirée le 31 décembre dernier; ce rapport donne une idée du travail accompli à l'observatoire et des instruments employés pour faire les observations. Un crédit de $4,800 avait été votée par le parlement pour cet observatoire, et la dépense, comme on le verra par l'annexe n° 24, s'est élevée à $4,799.16.

Le rapport de M. C. H. McLeod, directeur de l'observatoire du collége McGill, Montréal, se trouve dans l'annexe n° 36. Trois fois par heure des observations sont faites, et des rapports télégraphiques expédiés trois fois par jour au bureau central à Toronto. Pendant l'année l'observatoire a reçu en cadeau plusieurs instruments astronomiques de valeur de la part de M. Charles S. Blackman, B.A., ci-devant de Montréal, et demeurant maintenant à New-Haven, Conn. On trouvera dans le rapport des détails sur ces instruments. Depuis le 1er octobre dernier, l'heure exacte a été donnée à la ville et au port par une boule placée sur le dôme de la bâtisse des commissaires du havre et par toutes les cloches d'alarme à midi précis. Ce dernier moyen n'est pas mis en usage directement par l'observatoire, mais par le département du feu, toute erreur dans l'heure indiquée par l'horloge du bureau de ce département étant rectifiée par des signaux de l'observatoire faits à des intervalles spécifiés entre 11.55 du matin et midi. Le parlement accorde un crédit annuel de $500 pour les fins de cet observatoire.

On trouve dans l'annexe n° 37 le rapport du capitaine Ashe, M. R., directeur de l'observatoire de Québec. Les attributions de ce fonctionnaire consistent principalement à donner l'heure aux navires pendant la saison de navigation, et à la ville pendant toute l'année; et aussi, par le moyen de la compagnie de télégraphe de Montréal, aux gares des voies ferrées de l'Intercolonial et de la Rive Nord qui se guident sur l'heure de Québec. On a fait tomber la boule horaire pendant la saison de navigation, et on espère, par l'adoption d'un système amélioré et l'emploi d'instruments électriques, que les accidents qui avaient lieu quelque fois ne se répèteront plus à l'avenir. Le Parlement accorde à cet observatoire un crédit de $2,400.

Le Parlement a voté un crédit de $1,200 pour l'entretien de l'observatoire de Saint-Jean, N.-B., qui est sous le contrôle de M. George Hutchison, et pour la station sémaphorique qui est sous le contrôle de John B. Longley. On a régulièrement fait tomber la boule horaire, placée sur l'entrepôt de l'*Anchor Line* et l'on se propose de construire une tour pour cette fin sur le nouvel hôtel des douanes en voie de construction. On trouvera dans l'annexe n° 39 le rapport de M. Hutchison.

Une somme de $100 est accordée annuellement à M. Robert H. Cogswell, qui depuis près de deux ans a donné l'heure exacte au public d'Halifax au moyen d'une boule horaire placée sur son établissement.

La somme de $500 est accordée annuellement à l'observatoire de Kingston, qui est sous le contrôle du révd. Dr. Williamson, du Collége de la Reine (Queen's College). On trouvera son rapport à l'annexe n° 38.

MARINE MARCHANDE.

Le nombre total des navires restés inscrits sur les registres du, Canada, le 31 décembre dernier, y compris les anciens et les nouveaux navires, les voiliers, les steamers et les barges, était de 7,471, représentant un jaugeage de 1,332,094,—soit une augmentation de deux navires, mais une diminution de 921 dans le chiffre du tonnage comparé à l'année 1878. Le nombre des steamers inscrits sur les registres à la même date était de 884, avec un tonnage brut de 189,722 tonneaux et un tonnage net de 118,016. En mettant $30 par tonneau comme moyenne, la valeur du tonnage enregistré au Canada, le 31 décembre 1879, serait de $39,962,820, ou £7,992,564 sterling.

Ci-suit un tableau compilé du *Répertoire Général* de 1879 et 1880, par lequel on voit que le tonnage des navires enregistrés dans l'empire britannique, y compris le Canada et les autres colonies, était de 8,139,703. Les Etats-Unis d'Amérique sont au second rang avec un tonnage de 2,411,243; dans ce nombre ne sont inclus que les navires prenant la mer. La Norvége vient en troisième lieu avec un tonnage de 1,426,071, et est suivie par l'Allemagne avec un tonnage de 1,112,560. Il ressort de ce tableau que le Canada, avec sa marine marchande de 1,332,094 tonneaux, est entre la Norvége et l'Allemage et le quatrième sur la liste des nations ayant une marine marchande. A l'exception du Canada, ces chiffres ne comprennent pas le tonnage des bâtiments naviguant dans les eaux de l'intérieur ni des vapeurs ayant un tonnage de moins de 100 tonneaux enregistrés.

Le nombre des navires nouveaux construits au Canada, l'année dernière, et enregistrés dans les différents ports d'enregistrement du pays, a été de 265, jaugeant 74,227 tonneaux. Pendant l'année dernière aucun nouveau navire n'a fait voile du Canada à l'aide d'un permis du gouverneur. En l'évaluant à $45 par tonneau, la valeur des nouveaux navires serait de $3,340,619, ou £668,123.

M. Walter T. Ross, le percepteur des douanes de Pictou, Ontario, a été nommé l'année dernière examinateur du jaugeage des navires à Pictou, en remplacement de M. Clute, l'ancien percepteur, qui a été mis à la retraite.

M. Thomas G. Pile, le percepteur des douanes de Mill-Point, Ontario, a été nommé l'année dernière examinateur du jaugeage des navires à Mill-Point; M. Richard Sanderson et Wm. McMillan ont aussi été nommés examinateurs du jaugeage des navires, le premier à Port-Gilbert, le second dans le comté de Pictou, province de la Nouvelle-Ecosse.

On n'a pas établi de nouveau port pour l'enregistrement des navires.

Ci-suit un état qui indique le nombre des navires et le chiffre du tonnage portés sur les livres d'enregistrement des différents ports du Canada au 31 décembre dernier. Il y a aussi un tableau qui donne le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés au Canada pendant l'année dernière, et un état comparatif des nouveaux navires construits et enregistrés pendant les années de 1874 à 1879, inclusivement.

Suivant la loi, aucun changement dans le nom d'un navire enregistré au Canada ne peut être fait sans la permission du gouverneur en Conseil. Quand on désire changer le nom d'un bâtiment, le propriétaire doit faire une demande par écrit au gouverneur général et l'expédier à l'adresse de ce ministère, accompagnée d'un certificat attestant la condition dans laquelle se trouve le navire. Celui qui fait cette demande doit donner la raison qu'il a pour désirer le changement. On ne change que rarement le nom d'un navire, excepté dans le cas où il y a de bonnes raisons, tel que changement dans la construction, reconstruction et réparations complètes. Il arrive fréquemment que l'on demande a ce ministère de changer le nom d'un navire étranger qui a été acheté par un sujet anglais, afin que ce navire puisse être enregistré de nouveau comme navire anglais sous un nouveau nom. On ne peut acquiescer à de telles demandes, vu que l'Acte impérial concernant la marine marchande décrète que quand un navire étranger est enregistré comme navire anglais, on doit lui conserver le nom qu'il avait immédiatement avant cet enregistrement. Après qu'un navire étranger a été enregistré comme navire anglais du Canada, le ministère accueille en général favorablement toute demande pour un changement de nom. Les navires suivants ont changé de nom pendant la dernière année de calendrier :

La barque *Hébé* de Saint-Jean, nom changé en *Canada West.*

La goëlette *Village Belle*, de Saint-Jean, nom changé en *Merlin.*

La goëlette *Philo Scovill*, de Morrisburg, Ont., nom changé en *Midland Rover.*

Le vapeur *Juliette*, d'Hamilton, Ont., nom changé en *Eclipse.*

La goëlette *Volunteer*, de Chatham, Ont., nom changé en *Mary Allen.*

Le vapeur *Hector*, de Windsor, Ont., nom changé en *Erie Belle.*

La goëlette *City of Manitowac*, de Québec, nom changé en *Ann Cecilia.*

Le vapeur *May Flower*, d'Halifax, nom changé en *May Queen.*

Le brigantin *New London*, de Québec, nom changé en *Onward.*

Ci-après on trouvera aussi une liste des navires naufragés, dont l'enregistrement avait été clos, qui ont été subséquemment réparés et mis en état de tenir la mer, puis enregistrés de nouveau.

La liste des navires enregistrés a été publiée en dernier lieu en 1877 sous forme de livre, et ce livre a été d'une grande utilité pour les personnes intéressées dans le commerce maritime. Il est probable qne la liste de 1880 sera publiée de bonne heure en 1881.

Liste des navires naufragés qui ont été reparés et enregistrés pendant l'année de calendrier 1879 :—

La goëlette *Anita*,	ci-devant de	Portland, Maine,	enregistrée à	Halifax.
" *Henry Trial*,	"	Halifax, N.-E.,	"	"
La barque *Hebe*,	"	Norvége,	"	Saint-Jean.
La goëlette *Lida and Lizzie*,	"	Portland, Maine,	"	Pictou.
" *Mirian*,	"	St-Jean, Terreneuve,	"	Lunenburg.
" *Snipe*,	"	Charlottetown,	"	Arichat.
Le brigantin *Maggie*,	"	Liverpool, N.E.,	"	Liverpool,N.-E
La goëlette *Alice May*,	"	Yarmouth,	"	Halifax.
La barge *L. Renaud*,	"	Etats-Unis,	"	Montréal.
La goëlette *Janie R.*,	"	Liverpool, N.-E.,	"	Shelburne.
" *Elysia A.*,	"	Saint-Jean,	"	Saint-Jean.
" *A. Carcand*,	"	New-Carlisle,	"	P-Hawkesbury
" *Ann Amelia*,	"	Halifax,	"	Halifax.
La barque *R. H. Wood*,	"	Cape-Town,	"	Saint-Jean.
La goëlette *May*,	"	Yarmouth,	"	"
" *Eldon C.*	"	Lunenburg,	"	Charlottetown
Le vapeur *Utopia*,	"	Saint-André,	"	Saint-André.
La goëlette *S. B. Hume*,	"	Eastport, Maine,	"	Sydney.
" *E. Goodwin*,	"	Shelburne,	"	Halifax.
" *Adria*,	"	Parrsboro,	"	Digby.
La barque *Harmine*,	"	Norvége,	"	Sydney.
La goëlette *The Star*,	"	Saint-Jean,	"	Halifax.
" *Frank Newton*,	"	Lunenburg,	"	Sydney.
" *J. P. Blake*,	"	Parrsboro,	"	Parrsboro.

ETAT indiquant le nombre et le tonnage des navires inscrits sur les registres du Canada le 31 décembre 1879.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Chatham	169	17,516
Dorchester	21	16,625
Richibouctou	Nil.	Nil.
Moncton	4	1,686
Sackville	13	4,718
Saint-Jean	737	279,746
Saint-André	191	20,200
Total	1,135	340,491

ETAT indiquant le nombre et le tonnage des navires inscrits sur les registres du du Canada, le 31 décembre 1879.—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Amherst	14	5,737
Annapolis	77	22,769
Arichat	124	6,034
Barrington	30	1,796
Baddeck	9	581
Digby	163	17,579
Guysboro'	41	2,309
Halifax	1,001	98,149
Liverpool	106	10,565
Londonderry	6	2,726
Lunenburg	219	14,794
Maitland	14	36,328
Pugwash	16	1,051
Parrsboro'	76	10,961
Pictou	99	31,405
Port-Hawkesbury	39	1,922
Port-Medway	28	1,468
Sydney	98	6,912
Shelburne	129	13,625
Truro	4	1,649
Windsor	195	97,813
Weymouth	23	5,911
Yarmouth	437	160,075
Total	2,975	552,159

PROVINCE DE QUEBEC.

Amherst	33	1,265
Gaspé	44	2,833
Montréal	1,007	130,133
New-Carlisle	32	1,932
Percé	3	230
Québec	856	109,632
Saint-Jean	Nil.	Nil.
Total	1,975	246,025

PROVINCE DE L'ONTARIO.

Amherstburg	11	385
Belleville	11	932
Brockville	24	726
Brighton	Nil.	Nil.
Collingwood	12	2,247
Chippewa	3	159
Cramahe	4	447
Chatham	21	2,579
Cobourg	11	1,102
Cornwall	2	46
Darlington	2	253

ETAT indiquant le nombre et le tonnage des navires inscrits sur les registres du Canada, le 31 décembre 1879.

PROVINCE DE L'ONTARIO—*Suite.*

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Dunville	17	1.838
Dundas	1	163
Fort-Erie	1	559
Goderich	21	1,390
Hamilton	35	7,907
Kingston	208	27,222
Kingsville	1	101
Niagara	1	512
Napanee	25	3,511
New-Castle	1	158
Oshawa	2	538
Ottawa	106	11,158
Owen-Sound	10	1,833
Oakville	9	1,006
Port-Burwell	26	5,407
Port-Dover	20	1,331
Port-Colborne	7	709
Port-Hope	34	3,895
Port-Rowan	11	1,375
Port-Stanley	10	1,599
Picton	41	5,403
Saugeen	2	75
Sarnia	17	4,049
Sault-Ste-Marie	6	264
Ste-Catherine	126	27,723
Toronto	83	9,349
Windsor	48	5,810
Whitby	4	650
Wallaceburg	29	2,194
Morrisburg	3	382
Total	1,006	136,987

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Charlottetown	298	49,807

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Victoria	60	4,701

PROVINCE DU MANITOBA.

Winnipeg	22	1,924

ETAT indiquant le nombre et le tonnage des navires inscrits sur les registres du Canada le 31 décembre 1879.—*Suite.*

SOMMAIRE.

Provinces.	Navires.	Tonneaux.
Nouveau-Brunswick	1,135	340,491
Nouvelle-Ecosse	2,975	552,159
Québec	1,975	246,025
Ontario	1,006	136,987
Ile-du-Prince-Edouard	298	49,807
Colombie-Britannique	60	4,701
Manitoba	22	1,924
Total	7,471	1,332,094

ETAT COMPARATIF indiquant le nombre et le tonnage des navires inscrits dans les registres du Canada au 31 décembre 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878 et 1879.

Provinces.	1873.		1874.		1875.		1876.		1877.		1878.		1879.	
	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
Nouv.-Brunswick.	1,147	277,850	1,144	294,741	1,133	307,926	1,154	324,513	1,133	329,457	1,142	335,965	1,135	340,491
Nouvelle-Écosse..	2,803	449,701	2,787	479,669	2,786	505,144	2,867	529,252	2,961	541,579	3,003	553,368	2,975	552,159
Québec.....	1,842	214,043	1,837	218,946	1,831	222,965	1,902	228,502	1,951	248,399	1,976	248,349	1,975	246,025
Ontario.....	681	89,111	815	113,008	825	114,990	889	123,947	926	131,761	958	135,440	1,006	136,987
Ile-du-P.-E..... ...	280	38,918	312	48,388	335	50,677	338	50,692	342	55,547	322	54,250	298	49,807
Colombie-Britann.	30	4,095	35	3,611	40	3,685	40	3,809	43	3,479	51	4,482	60	4,701
Manitoba.....	.....	.....	.....	.....	2	178	2	178	6	246	17	1,161	22	1,924
Total...	6,783	1,073,718	6,930	1,158,363	6,952	1,205,565	7,192	1,260,893	7,362	1,310,468	7,469	1,333,015	7,471	1,332,094

LISTE des ports dans lesquels les navires peuvent être enregistrés, indiquant le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés au Canada pendant l'année expirée le 31 décembre 1879.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Chatham	7	1,784
Dorchester	1	1,156
Moncton	3	1,373
Richibouctou	Nil.	Nil.
Saint-Jean	29	14,690
Saint-André	1	12
Sackville	2	52
Total	43	19,067

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Amherst	2	115
Annapolis	3	1,224
Arichat	Nil.	Nil.
Barrington	4	301
Digby	14	2,489
Guysboro'	2	50
Halifax	18	2,230
Liverpool	1	73
Lunenburg	12	1,738
Maitland	6	6,672
Parrsboro'	10	1,276
Pictou	6	1,586
Port-Medway	2	136
Port-Hawkesbury	Nil.	Nil.
Shelburne	10	982
Sydney	6	312
Truro	Nil.	Nil.
Weymouth	6	1,596
Windsor	12	11,156
Yarmouth	12	7,272
Total	126	39,208

PROVINCE DE QUEBEC.

Gaspé	1	16
Montréal	11	826
Iles de la Madeleine	1	42
New-Carlisle	1	186
Québec	15	6,351
Saint-Jean	Nil.	Nil.
Total	29	7,421

ÉTAT indiquant le nombre et le tonnage des navires inscrits dans les registres du Canada, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ONTARIO.

Nom du port.	Navire.	Tonneaux.
Amherstburg	Nil.	Nil.
Brockville	2	3
Belleville	1	12
Burwell	Nil.	Nil.
Chatham	2	100
Cobourg	Nil.	Nil.
Collingwood	1	142
Cornwall	1	30
Darlington	Nil.	Nil.
Dover	1	31
Goderich	Nil.	Nil.
Hamilton	Nil.	Nil.
Hope	Nil.	Nil.
Kingston	6	526
Napanee	3	162
Owen-Sound	Nil.	Nil.
Ottawa	11	859
Picton	1	56
Rowan	1	65
Sarnia	Nil.	Nil.
Sault-Sainte-Marie	Nil.	Nil.
Stanley	4	120
Sainte-Catherine	2	158
Toronto	5	139
Windsor	1	61
Whitby	Nil.	Nil.
Wallaceburg	Nil.	Nil.
Total	42	2,464

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Charlottetown	20	5,279

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Victoria	5	788

PROVINCE DU MANITOBA.

Winnipeg	Nil.	Nil.

SOMMAIRE.

Nouveau-Brunswick	43	19,067
Nouvelle-Ecosse	126	39,208
Québec	29	7,421
Ontario	42	2,464
Ile-du-Prince-Edouard	20	5,279
Colombie-Britannique	5	788
Manitoba	Nil.	Nil.
Total	265	74,227

ÉTAT comparatif des navires construits et enregistrés au Canada pendant les années finissant le 31 décembre 1874, 1875, 1876, 1877, 1878 et 1879.

Provinces.	1874.		1875.		1876.		1877.		1878.		1879.	
	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
Nouveau-Brunswick	99	42,027	65	33,483	61	31,040	54	31,158	56	27,268	43	19,067
Nouvelle-Ecosse	175	84,480	177	67,106	194	58,771	219	47,980	166	49,784	126	39,208
Québec	73	20,796	102	22,825	51	17,800	62	19,253	46	10,870	29	7,421
Ontario	50	10,797	53	7,760	47	5,397	28	3,316	30	2,409	42	2,464
Ile-du-Prince-Edouard	88	24,634	83	19,838	62	14,571	62	17,026	38	10,382	20	5,279
Colombie-Britannique	5	276	.....	.....	1	121	2	204	2	45	5	788
Manitoba	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	48	1	15	.....	.....
	490	183,010	480	151,012	416	127,700	430	118,985	339	100,873	265	74,227
Ajoutez les navires construits en Canada et qui sont partis pour le Royaume-Uni sous permis du gouverneur sans avoir été enregistrés	6	7,746	.....	.....	3	2,721	2	1,913	1	633	.....	.....
Ajoutez les nouveaux navires qui ont quitté Québec pour se faire enregistrer en Allemagne	.....	.....	.....	.....	1	480	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	496	190,756	480	151,012	420	130,901	432	120,918	340	101,506	265	74,227

ETAT indiquant le tonnage des navires de mer et des steamers au-dessus de 100 tonneaux enregistrés, de chacun des puissances maritimes du monde, d'après le *Répertoire Général* de 1879 et 1880.

Nationalité.	Steamers.	Tonnage brut des steamers.	Tonnage net des steamers.	Voiliers.	Tonnage net des voiliers.	Total du tonnage net.
Britannique, y compris le Canada et les colonies	3,542	3,933,966	2,555,575	18,357	5,584,128	8,139,703
Américain	519	601,289	369,598	5,915	2,041,645	2,411,243
Norvégien	135	61,160	43,748	4,178	1,382,323	1,426,071
Canadien *	884	189,722	118,016	6,587	1,214,078	1,332,094
Allemand	244	265,383	184,526	3,159	927,984	1,112,510
Italien	101	100,047	68,149	2,956	924,797	992,946
Français	292	356,636	233,972	2,914	572,506	806,478
Russe	156	119,937	77,944	1,852	425,090	503,034
Suédois	194	82,725	57,520	1,921	404,376	461,896
Espagnol	214	178,144	115,822	1,589	328,681	444,503
Grec	13	9,152	5,950	2,002	417,442	423,392
Hollandais	113	120,711	81,783	1,144	340,093	421,876
Autrichien	74	81,901	51,916	608	238,347	290,263
Danois	104	71,656	45,105	1,180	180,589	225,694
Amérique du Sud	80	56,222	37,313	271	94,894	132,207
Portugais	16	15,237	10,381	429	99,917	110,298
Amérique Centrale	8	4,471	2,745	150	53,602	56,347
Turc	10	8,870	5,579	284	48,437	54,016
Asiatique	31	36,669	23,052	55	22,022	45,074
Belge	31	54,924	37,647	27	10,809	48,456
Egyptien	18	18,893	12,293	.....	.....	12,293
Romanien	.....	.....	.....	16	2,680	2,680
Tunisien	1	1,067	726	.....	.....	726
Africain	.....	.....	.....	4	505	505
Inconnue	1	875	525	4	2,738	3,263
Totaux	5,897	6,179,935	4,021,869	49,015	14,103,605	18,125,474

* Les chiffres relatifs au Canada ne sont pas compris dans ces colonnes, vu que le tonnage du Canada est compris dans celui de la Grande-Bretagne.

CABOTAGE CANADIEN.

L'acte 33 Victoria, chapitre 14, concernant le cabotage canadien, stipule que nulles marchandises ou nuls passagers ne pourront être transportés par eau d'un port à un autre du Canada si ce n'est sur des navires britanniques, mais le gouverneur en Conseil pourra de temps à autre déclarer que l'acte ne s'appliquera pas aux navires ou bâtiments d'un pays étranger où les navires britanniques sont autorisés à faire le cabotage dans ce pays. Le parlement du Canada fut autorisé à adopter l'acte en question, en vertu des dispositions de l'acte impérial 32 Victoria, chapitre 11, intitulé : " Acte pour amender la loi concernant le cabotage et la marine marchande dans les possessions britanniques " et qui est venu en vigueur dans ce pays lors de la proclamation par le gouverneur général le 23 octobre 1869.

Ayant constaté que l'Italie, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Suède, la Norvége, l'Autriche-Hongrie, le Danemark et la Belgique admettaient les navires ou bâtiments britanniques à leur cabotage sur le même pied que leurs propres bâtiments, les

navires de l'Italie par un arrêté du Conseil en date du 13 août 1873 ; ceux d'Allemagne, par un arrêté du Conseil du 14 mai 1874 ; ceux des Pays-Bas, par un arrêté du Conseil en date du 9 septembre 1874 ; ceux de la Suède et de la Norwége, par un arrêté du Conseil en date du 5 décembre 1874 ; ceux de l'Autriche-Hongrie, par un arrêté du Conseil du 1er juin 1876 ; ceux du Danemark, par un arrêté du Conseil du 25 janvier 1877, et ceux de la Belgique par un arrêté du Conseil du 30 septembre dernier, furent admis au cabotage canadien.

RÉCOMPENSES POUR SAUVETAGE DE VIES.

Le supplément n° 1 contient une liste des personnes qui ont reçu du gouvernement canadien des récompenses ou témoignages de reconnaissance pour leur dévouement à sauver la vie des naufragés à bord des navires canadiens et pour les soins généreux donnés aux équipages des navires naufragés ; aussi, une liste des récompenses accordées pour le sauvetage de vies sur les côtes du Canada.

PERSONNEL DU MINISTÈRE A OTTAWA.

On trouvera dans l'annexe n° 31 une liste du personnel à Ottawa, avec l'emploi de chaque fonctionnaire, et les appointements reçus pour eux pendant l'exercice terminé le 30 juin 1879.

SERVICE EXTÉRIEUR.

Le nombre des employés au service extérieur du ministère de la marine et des pêcheries était comme suit au 31 décembre 1879 :

Surintendant de phares et gardiens de phares pour l'Ontario et en amont de Montréal	109
Personnel de l'agence à Québec, et gardiens de phares, de sifflets d'alarme à vapeur, etc., en aval de Montréal, dans la province de Québec	200
Agent, commis, messager, surintendant et gardiens de phares, de sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick	70
Agent, commis, messager, surintendant et gardiens de phares, de sifflets d'alarme, et employés aux établissements de secours de la Nouvelle-Ecosse	186
Agent et gardiens de phares dans l'Ile-du-Prince-Edouard	25
Agent et gardiens de phares dans la Colombie-Britannique	15
Officiers et équipages des steamers et navires fédéraux	110
Inspecteurs des bateaux à vapeur	9
Examinateurs des capitaines et seconds de navires, et commis du président du bureau	11
Police de havre et de rade, Montréal et Québec	75
Officiers et serviteurs des hôpitaux de marine	75
Préposés à l'engagement des matelots	21

Maîtres de havres	111
Officiers des observatoires et observateurs météorologiques, etc., recevant des appointements	84
Receveurs des épaves	30
Gardiens de quais	7
Garde-pêche et gardiens, Ontario	87
do do Québec	109
Commandant du navire pour la protection des pêcheries et équipage.	6
Inspecteurs des pêcheries, garde-pêche et gardiens, Nouvelle-Ecoosse.	235
Inspecteur des pêcheries, garde-pêche et gardiens, Nouveau-Brunswick	115
Garde-pêche et huissiers, Ile-du-Prince-Edouard	38
Inspecteur des pêcheries, Colombie-Britannique	2
Total	1,730

L'année précédente, le nombre des employés était de 1,708.

Outre ce nombre de 1,730, il y a 63 régistrateurs de navires marchands sous le contrôle de ce ministère ; ils sont en même temps percepteurs des droits de douane dans les divers ports d'enregistrement, mais ne reçoivent pas de salaire ou rémunération comme régistrateurs. Il y a dans le pays, à certains ports, 78 jaugeurs et examinateurs de navires agissant comme officiers de ce ministère et rémunérés par les honoraires de leurs fonctions, bien qu'en outre de ces emplois plusieurs font partie du service des douanes.

En outre de ceux-là, par des arrêtés du Conseil du 21 avril et du 2 décembre 1874, le premier officier de douane dans chacun des ports des provinces de Québec, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de la Colombie-Britannique et de l'Ile-du-Prince-Edouard, où il n'y a pas de bureau distinct, est autorisé à remplir les fonctions de préposé à l'engagement des matelots, perçoit les honoraires, fait ses rapports semestriels à ce ministère et en remplit toutes les fonctions d'après les ordres qu'il reçoit à cet effet.

Dans le tableau ci-dessus on verra qu'il y a 84 officiers d'observatoires salariés ; mais il y a, en outre, par tout le pays, un grand nombre d'observateurs qui donnent leurs services gratuitement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très humble serviteur,

WM. SMITH,

Député du ministre de la marine et des pêcheries.

Ministère de la marine et des pêcheries,
Ottawa, 1er janvier 1880.

RAPPORT PRÉLMINAIRE

DU

COMMISSAIRE DES PÊCHERIES.

A l'honorable JAMES C. POPE,

Ministre de la marine et des pêcheries :

MONSIEUR,—Le rapport préliminaire sur le service des pêcheries du Canada contient principalement un état des dépenses et des recettes, la statistique des exportations et des importations du poisson, durant l'année expirée le 30 juin 1878 ; il renferme aussi un relevé général de la valeur approximative des pêcheries canadiennes durant l'année de calendrier. Il donne enfin les résultats des opérations de la pisciculture artificielle, le nombre de jeunes poissons produits par les œufs recueillis en 1878 et qui ont été distribués, ainsi que la quantité d'œufs recueillis dans le cours de l'automne dernier, et maintenant en voie d'incubation.

Les rapports des divers employés des pêcheries sur la condition, le rendement et la valeur en détail des pêcheries canadiennes pendant l'année dernière ne sont pas encore tous reçus ; mais un rapport complet sur les opérations de l'année, avec les annexes ordinaires, est en voie de préparation et sera présenté au Parlement aussitôt que possible.

PRODUITS DES PÊCHERIES.

La valeur totale des produits des pêcheries du Canada pour 1879 est estimée à $13,500,000. En 1878, les chiffres officiels portaient cette valeur à $13,215,678.83. Quand les rapports auront été complétés, on constatera probablement une augmentation s'élevant à près d'un demi-million de piastres.

COMMERCE DE POISSON.

Les statistiques suivantes recueillies dans les rapports du commerce, montrent que la valeur du poisson exporté pendant l'année financière finissant le 30 juin 1879, a été de $7,072,203, contre $6,929,366 en 1878, soit une augmentation de $142,837.

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson et des produits du poisson exportés du Canada durant l'année financière expirée le 30 juin 1879.

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total, exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Qtx.	$	Qtx.	$	Qtx.	$
Morue, égrefin, lingue et merlan, salés, frais	Gr'nde-Bretagne	32,110	134,192	.....	.....	32,110	134,192
	Etats-Unis	67,916	193,113	.....	.....	67,916	193,113
	Terreneuve	3,324	12,236	.....	.....	3,324	12,236
	Ant. anglaises	267,137	1,071,998	.....	.....	267,137	1,071,998
	Ant. espagnoles	212,799	828,976	.....	.....	212,799	828,976
	Ant. françaises	51,605	170,558	.....	.....	51,605	170,558
	Antill. danoises	6,096	31,873	10	55	6,106	31,928
	Haïti	965	4,498	.....	.....	965	4,498
	Guyane anglais	36,187	152,897	.....	.....	36,187	152,897
	Guyane holland	90	402	.....	.....	90	402
	Amérique du Sud	69,320	336,509	.....	.....	69,320	336,509
	Espagne	35	220	.....	.....	35	220
	Portugal	22,109	102,685	.....	.....	22,109	102,685
	Italie	35,326	146,053	.....	.....	35,326	146,053
	Madère	1,870	9,121	.....	.....	1,870	9,121
		806,889	3,195,331	10	55	806,899	3,195,386
do salés, verts	Gr'nde-Bretagne	11	22	.....	.....	11	22
	Etats-Unis	88	410	.....	.....	88	410
	Guyane anglaise	60	190	.....	.....	60	190
		159	622	.....	.....	159	622
		Barils.				Barils.	
do saumurés	Etats-Unis	267	820	.....	.....	267	820
	Ant. anglaises	60	342	.....	.....	60	342
		327	1,162	.....	.....	327	1,162
		Lbs.				Lbs.	
Maquereau, frais	Etats-Unis	92,486	4,641	.....	.....	92,486	4,641
do en conserves	Gr'nde-Bretagne	4,080	337	.....	.....	4,080	337
		Barils.		Barils.		Barils.	
do saumuré	Gr'nde-Bretagne	611	2,936	.....	.....	611	2,936
	Etats-Unis	87,504	563,158	7,151	67,444	94,655	630,602
	Ant. anglaises	26,027	131,296	.....	.....	26,027	131,296
	Ant. espagnoles	20,570	81,812	.....	.....	20,570	81,812
	Ant. françaises	2,666	9,809	.....	.....	2,666	9,809
	Ant. danoises	1,802	9,045	2	20	1,804	9,065
	Haïti	186	852	.....	.....	180	852
	Guyane anglais	2,001	10,380	.....	.....	2,001	10,380
	Guyane holland	3	12	.....	.....	3	12
	Madère	1	4	.....	.....	1	4
		141,365	809,304	7,153	67,464	148,518	876,768

STATISTIQUE indiquant la valeur du poisson, etc.—Canada—*Suite.*

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total, exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$		$	Lbs.	$
Flétan, fumé	Etats-Unis	500	65	.....	.....	500	65
	Ant. françaises	160	21	.....	.....	160	21
		660	86	.....	.....	660	86
		Lbs.				Lbs.	
Hareng, frais	Etats-Unis	1,596,900	7,556	.....	.....	1,596,900	7,556
		Barils.		Barils.		Barils.	
do saumuré	Gr'nde-Bretagne	183	544	90	414	273	958
	Etats-Unis	37,879	119,569	2,964	10,754	40,843	130,323
	Terreneuve	46	186	.....	.....	46	186
	Ant. anglaises	45,243	171,193	.....	.....	45,243	171,193
	Ant. espagnoles	21,848	71,339	23	102	21,871	71,441
	Ant. françaises	2,853	8,449	.....	.....	2,853	8,449
	Ant. danoises	2,439	7,375	.....	.....	2,439	7,375
	Haïti	25	75	.....	.....	25	75
	Guyane anglaise	2,766	11,016	5	15	2,771	11,031
	Guyane holland.	9	29	.....	.....	9	29
	Saint-Pierre	4	10	.....	.....	4	10
	France	60	150	.....	.....	60	150
	Madère	160	525	.....	.....	160	525
		113,515	390,460	3,082	11,285	116,597	401,745
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
do fumé	Gr'nde-Bretagne	189,740	3,865	12,000	280	201,740	4,145
	Etats-Unis	3,314,663	39,124	1,000	15	3,315,663	39,139
	Terreneuve	3,550	71	.....	.....	3,550	71
	Ant. anglaises	75,618	1,948	.....	.....	75,618	1,948
	Ant. espagnoles	5,415	117	.....	.....	5,415	117
	Ant. françaises	75,927	2,283	.....	.....	75,927	2,283
	Ant. danoises	14,000	408	.....	.....	14,000	408
	Haïti	6,500	170	.....	.....	6,500	170
	Guyane anglaise	3,400	101	.....	.....	3,400	101
	Saint-Pierre	2,260	48	30	6	2,290	54
	France	11,810	231	.....	.....	11,810	231
	Portugal	2,400	110	.....	.....	2,400	110
	Madère	11,585	400	.....	.....	11,585	400
	Iles Canaries	4,500	92	.....	.....	4,500	92
		3,721,368	48,968	13,030	301	3,734,398	49,269
Poisson de mer, autre, frais	Gr'nde-Bretagne	.....	91	.....	.....	.....	91
	Etats-Unis	.....	16,246	.....	.....	.....	16,246
		.....	16,337	.....	.....	.....	16,337

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS.	DE PROVENANCE CANADIENNE.		DE PROVENANCE ÉTRANGÈRE.		TOTAL, EXPORTATIONS, PRODUITS CANADIENS ET ÉTRANGERS.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Brls.	$	Brls.	$	Brls.	$
Poisson de mer, autre, saumuré..	Gr'nde-Bretagne	425	1,391	.....	.....	425	1,391
	Etats-Unis..	2,980	18,878	32	252	3,012	19,130
	Ant. anglaises...	2,228	9,692	.....	.....	2,228	9,692
	Ant. espagnoles.	252	919	.....	.....	252	919
	Ant. danoises....	28	130	.....	.....	28	130
	Haïti.....	100	530	.....	.....	100	530
	Guyane anglaise	57	320	.....	.....	57	320
		6,070	31,860	32	252	6,102	32,112
		Lbs.				Lbs.	
do en conserves..	Gr'nde-Bretagne	8,400	875	.....	.....	8,400	875
	Etats-Unis.....	2,160	216	.....	.....	2,160	216
	Ant. anglaises...	1,960	200	.....	.....	1,960	200
	Australie.....	432	54	.....	.....	432	54
		12,952	1,345	.....	.....	12,952	1,345
		Brls.				Brls.	
Huîtres, fraîches...	Gr'nde-Bretagne	107	192	.....	.....	107	192
	Etats-Unis	17	49	.....	.....	17	49
	Terreneuve.....	240	434	.....	.....	240	434
	St. Pierre.....	45	75	.....	.....	45	75
		409	750	.....	.....	409	750
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
do en canistres..	Etats-Unis.....	10,425	1,826	.....	.....	10,425	1,826
	Ant. anglaises...	48	5	.....	.....	48	5
	Terreneuve.....	.....	.....	168	10	168	10
	Ant. danoises.....	48	7	.....	.....	48	7
		10,521	1,838	168	10	10,689	1,848
		Brls.				Brls.	
Homard, frais.....	Etats-Unis..	301	579	.....	.....	301	579
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
do en conserves.	Gr'nde-Bretagne	8,056,570	841,941	402,528	37,187	8,459,098	879,128
	Etats-Unis..	2,011,195	210,809	106,208	11,647	2,117,403	222,456
	Ant. anglaises...	49,027	6,947	.....	.....	49,027	6,947
	Ant. espagnoles	48	6	.....	.....	48	6
	Ant. françaises ..	340	35	.....	.....	340	35
	Ant. danoises....	60	8	.....	.....	60	8
	Amérique du Sud	384	96	.....	.....	384	96
	Allemagne..	45,500	5,754	.....	.....	45,500	5,754
	France.....	294,258	36,786	.....	.....	294,258	36,786
	Italie.....	240	120	.....	.....	240	120
	Saint-Pierre.....	96	10	.....	.....	96	10
	Australie..	13,920	1,448	.....	.....	13,920	1,448
		10,471,638	1,103,960	508,736	48,834	10,980,374	1,152,794

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS.	DE PROVENANCE CANADIENNE.		DE PROVENANCE ÉTRANGÈRE.		TOTAL, EXPORTATIONS, PRODUITS CANADIENS ET ÉTRANGERS.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Brls.	$	Brls.	$	Brls.	$
Boitte	Gr'nde-Bretagne	162	648	.....	.....	162	648
	Etats-Unis	5	25	20	90	25	115
	St. Pierre	233	881	.....	.....	233	881
		400	1,554	20	90	420	1,644
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
Saumon, frais	Gr'nde-Bretagne	9,600	1,400	.....	.....	9,600	1,400
	Etats-Unis	2,441,682	228,425	.....	.....	2,441,682	228,425
	Ant. anglaises	51	7	.....	.....	51	7
	Ant. danoises	130	30	.....	.....	130	30
	Saint-Pierre	.....	.....	96	14	96	14
		2,451,463	229,862	96	14	2,451,559	229,876
		Lbs.				Lbs.	
do fumé	Gr'nde-Bretagne	301	45	.....	.....	301	45
	Etats-Unis	24,979	2,701	.....	.....	24,979	2,701
	Ant. anglaises	575	90	.....	.....	575	90
	Ant. danoises	690	82	.....	.....	690	82
		26,545	2,918	.....	.....	26,545	2,918
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
do en canistres	Gr'nde-Bretagne	3,187,774	400,265	9,200	1,360	3,196,974	401,625
	Etats-Unis	1,354,090	165,344	.....	.....	1,354,090	165,344
	Ant. anglaises	648	105	.....	.....	648	105
	Terreneuve	10,460	884	.....	.....	10,460	884
	Ant. espagnoles	100	27	.....	.....	100	27
	Amérique du sud	8,640	1,080	.....	.....	8,640	1,080
	Australie	403,296	47,112	.....	.....	403,296	47,112
		4,965,008	614,817	9,200	1,360	4,974,208	616,177
		Brls.		Brls.		Brls.	
do saumuré	Gr'nde-Bretagne	16	146	.....	.....	16	146
	Etats-Unis	5,483	55,080	924	9,532	6,407	64,612
	Ant. anglaises	1,347	14,617	.....	.....	1,347	14,617
	Terreneuve	3	30	.....	.....	3	30
	Ant. espagnoles	63	650	.....	.....	63	650
	Ant. danoises	78	456	.....	.....	78	456
	Guyane anglaise	147	1,474	.....	.....	147	1,474
	Amérique du sud	2	20	.....	.....	2	20
	Madère	5	47	.....	.....	5	47
	Australie	274	2,293	.....	.....	274	2,293
	Iles Sandwich	652	4,098	.....	.....	652	4,098
		8,070	78,911	924	9,532	8,994	88,443
Poisson, tout autre, frais	Etats-Unis	.....	133,206	.....	.....	.....	133,206
	Ant. danoises	.....	16	.....	.....	.....	16
		.....	133,222	.....	.....	.....	133,222

STATISTIQUE indiquant la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total, exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Brls.	$	Brls.	$	Brls.	$
Poisson, tout autre, mariné	Gr'de-Bretagne	31	158	.....	.....	31	158
	Etats-Unis	1,811	10,084	300	2,640	2,111	12,724
	Ant. anglaises	862	3,709	.....	.....	862	3,709
	A. espagnoles	3	19	12	80	15	99
	A. danoises	8	42	.....	.....	8	42
	Australie	67	477	.....	.....	67	477
	Iles Sandwich	8	62	.....	.....	8	62
		2,790	14,551	312	2,720	3,102	17,271
		Galls.		Galls.		Galls.	
Huile de poisson, morue	Gr'de-Bretagne	61,240	26,305	1,470	850	62,710	27,155
	Etats-Unis	115,895	46,997	160	80	116,055	47,077
	Terreneuve	2,608	1,304	160	150	2,768	1,454
	Ant. anglaises	3,371	1,326	.....	.....	3,371	1,326
	Ant. françaises	90	35	.....	.....	90	35
	Guyane angl.	1 530	538	.....	.....	1,530	538
		184,734	76,505	1,790	1,080	186,524	77,585
		Galls.				Galls.	
do loup-marin	Gr'de-Bretagne	21,645	10,410	.....	.....	21,645	10,410
	Etats-Unis	221	103	.....	.....	221	103
	Guyane angl.	328	134	.....	.....	328	134
		22,194	10 647	.....	.....	22,194	10,647
		Galls.				Galls.	
do baleine	Gr'de-Bretagne	3,920	2,542	.....	.....	3,920	2,542
	Etats-Unis	700	700	.....	.....	700	700
		4,620	3,242	.....	.....	4,620	3,242
		Galls.				Galls.	
do autre	Gr'de-Bretagne	120,834	34,059	.....	.....	120,834	34,059
	Etats-Unis	21,994	6,610	.....	.....	21,994	6,610
	Ant. anglaises	356	106	.....	.....	356	106
	Guyane angl.	402	150	.....	.....	402	150
		143,586	40,925	.....	.....	143,586	40,925
Fourrures et peaux d'anim. marins	Gr'de-Bretagne	.....	28,583	.....	300	.....	28,883
	Etats-Unis	.....	50	.....	.....	.....	50
	Terreneuve	.....	760	.....	.....	.....	760
		.....	29,393	.....	300	.....	29,693
Autres articles, produits des pêcheries	Gr'de-Bretagne	.....	3,899	.....	.....	.....	3,899
	Etats-Unis	.....	72,806	.....	35	.....	72,841
	Ant. anglaises	.....	357	.....	.....	.....	357
	Ant. espagnoles	.....	49	.....	.....	.....	49
	Ant. danoises	.....	77	.....	.....	.....	77
		.....	77,188	.....	35	.....	77,223

STATISTIQUE indiquant la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

PAYS.	DE PROVENANCE CANADIENNE.		DE PROVENANCE ÉTRANGÈRE.		TOTAL, EXPORTATIONS, PRODUITS CANADIENS ET ÉTRANGERS.	
	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		$		$		$
Grande-Bretagne	.....	1,494,846	.....	40,391	.....	1,535,237
Etats-Unis	.....	1,899,190	.....	102,489	.....	2,001,679
Terreneuve	.....	15,905	.....	160	.....	16,065
Antilles anglaises	.....	1,413,938	.....	.....	.....	1,413,938
Antilles espagnoles	.....	983,887	.....	182	.....	984,069
Antilles françaises	.....	191,190	.....	.....	.....	191,190
Antilles danoises	.....	49,576	.....	75	.....	49,651
Guyane anglaise	.....	177,200	.....	15	.....	177,215
Guyane hollandaise	.....	443	.....	.....	.....	443
Amérique du Sud	.....	337,705	.....	.....	.....	337,705
Saint-Pierre	.....	1,024	.....	20	.....	1,044
France	.....	37,167	.....	.....	.....	37,167
Allemagne	.....	5,754	.....	.....	.....	5,754
Espagne	.....	220	.....	.....	.....	220
Portugal	.....	102,795	.....	.....	.....	102,795
Italie	.....	146,173	.....	.....	.....	146,173
Madère	.....	10,097	.....	.....	.....	10,097
Iles Canaries	.....	92	.....	.....	.....	92
Australie	.....	51,384	.....	.....	.....	51,384
Iles Sandwich	.....	4,160	.....	.....	.....	4,160
Haïti	.....	6,125	.....	.....	.....	6,125
Total	.....	6,928,871	.....	143,332	.....	7,072,203
Total, exportation de poisson aux Etats-Unis	.....	1,899,190	.....	102,489	.....	2,001,679
Total, exportation de poisson à d'autres pays	.....	5,029,681	.....	40,843	.....	5,070,524
Grand total	.....	6,928,871	.....	143,332	.....	7,072,203

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson et de ses produits importés et entrés pour la consommation en Canada ; aussi les droits perçus sur iceux durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

Articles.	Pays d'où importés.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
IMPOSABLES.		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poisson, frais, des eaux intérieures	Etats-Unis	9,888	430	9,888	430	82 59
		Lbs.		Lbs.		
do salé ou fumé.	Gr'nde-Bretagne	12,349	1,166	12,349	1,166	123 49
	Etats-Unis	32,479	1,818	31,789	1,773	318 34
	Belgique	200	4	200	4	2 00
	Chine	1,427	117	1,427	117	14 70
		46,455	3,105	45,765	3,060	458 53
		Lbs.		Lbs.		
do huîtres, en boîtes, fraich.	Etats-Unis	170	14	170	14	2 45
do do en conserves	Etats-Unis.	.....	1,326	.....	1,571	282 76
		Lbs.		Lbs.		
do homards, en conserves	Gr'nde-Bretagne	720	111	720	111	20 81
	Etats-Unis	19,278	969	20,378	1,020	186 55
		19,998	1,080	21,098	1,131	207 36
do autre, en conserve, dans l'huile	Gr'nde-Bretagne	.....	31,162	.....	31,927	5,658 28
	Etats-Unis	.....	18,766	.....	17,061	3,011 05
	France	.....	6,422	.....	5,634	996 87
	Chine	.....	484	.....	666	119 88
		.....	56,834	.....	55,288	9,786 08
		Galls.		Galls.		
do huile (N.A.S)	Gr'nde-Bretagne	305	452	305	452	79 10
	Etats-Unis	3,476	2,622	3,476	2,622	472 74
		3,781	3,074	3,781	3,074	551 84
		Galls.		Galls.		
do do foie de morue, préparations médecinales	Gr'nde-Bretagne	852	865	638	736	136 23
	Etats-Unis	1,695	1,880	1,691	1,867	240 16
	France	5	16	5	16	3 20
	Norvége	575	1,290	389	996	180 30
		3,127	4,051	2,723	3,615	659 89
EN FRANCHISE.		Lbs.		Lbs.		
Ambre gris	Gr'nde-Bretagne	1	20	1	20	.....

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS D'OÙ IMPORTÉS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
EN FRANCHISE.—*Suite.*		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poisson, morue, lingue et merlan, frais	Etats-Unis	2,041,809	53,008	2,041,809	53,008	
		Qtx.		Qtx.		
do do salés, secs	Etats-Unis	35,173	105,586	35,173	105,586	
	Labrador	2,700	10,800	2,700	10,800	
		37,873	116,386	37,873	116,386	
		Qtx.		Qtx.		
do do salés, verts	Etats-Unis	61	99	61	99	
		Brls.		Brls.		
do do marinés	Etats-Unis	169	911	169	911	
		Lbs.		Lbs.		
do do fumés	Etats-Unis	829,086	44,136	829,086	44,136	
		Lbs.		Lbs.		
Flétan, frais	Etats-Unis	8,415	436	8,415	436	
		Brls.		Brls.		
do mariné	Etats-Unis	17	74	17	74	
		Lbs.		Lbs.		
Hareng, frais	Etats-Unis	343,793	4,546	343,793	4,546	
		Brls.		Brls.		
do mariné	Gr'nde-Bretagne	6	26	6	26	
	Etats-Unis	1,464	4,195	1,464	4,195	
	Saint-Pierre	83	86	83	86	
	Labrador	100	415	100	415	
		1,653	4,722	1,653	4,722	
		Lbs.		Lbs.		
do fumé	Etats-Unis	293,922	9,055	293,922	9,055	
		Lbs.		Lbs.		
Maquereau, frais	Etats-Unis	5,897	432	5,897	432	
		Brls.		Brls.		
do mariné	Etats-Unis	354	1,988	354	1,988	
		Lbs.		Lbs.		
Poisson de mer, autre, frais	Etats-Unis	45,392	1,013	45,392	1,013	

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada.—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS D'OU IMPORTÉS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
		Brls.	$	Brls.	$	$ cts.
EN FRANCHISE—*Suite.*						
Poisson de mer, autre, mariné	Etats-Unis	304	1,803	304	1,803	.....
do en conserves	Etats-Unis	Lbs. 46,071	2,434	Lbs. 46,071	2,434	.....
do huîtres, fraîc., en écail.	Etats-Unis	Brls. 1,736	7,578	Brls. 1,736	7,578	.....
do do en boîtes	Etats-Unis	Lbs. 893,396	85,541	Lbs. 893,396	85,541	.....
do do ouvertes, en barils.	Etats-Unis	Galls. 115,735	96,496	Galls. 115,735	96,496	.....
do homards, frais	Etats-Unis	Brls. 701	3,019	Brls. 701	3,019	.....
do do frais, en boîtes	Etats-Unis	Lbs. 50,726	5,713	Lbs. 50,726	5,713	.....
do do en conserves, en b.	Etats-Unis	Lbs. 14,783	2,311	Lbs. 14,783	2,311	.....
do boîtte—moules ou autr.	Etats-Unis	Brls. 4,907	23,003	Brls. 4,907	23,003	.....
do saumon, frais	Etats-Unis	Lbs. 28,242	2,407	Lbs. 28,242	2,407	.....
do do fumé	Etats-Unis	Lbs. 12,936	963	Lbs. 12,936	963	.....
do do en boîtes	Etats-Unis	Lbs. 283,692	30,216	Lbs. 283,692	30,216	.....
do do saumuré	Etats-Unis	Brls. 54	558	Brls. 54	558	.....
Poisson, autre, frais	Etats-Unis	.....	2,420	.....	2,420	.....
do de frais	Etats-Unis	Brls. 31	138	Brls. 31	138	.....

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada.—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS D'OU IMPORTÉS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
EN FRANCHISE—*Suite.*		Galls.	$	Galls.	$	$ cts.
Huile de poisson—morue.....	Etats-Unis.....	81,773	28,056	81,773	28,056	.....
	Terreneuve.....	186	93	186	93	.....
	Labrador.....	1,595	636	1,595	636	.....
		83,554	28,785	83,554	28,785	.....
		Galls.		Galls.		
do do phoque	Etats-Unis	16,364	8,186	16,364	8,186	.....
		Galls.		Galls.		
do do baleine..	Etats-Unis	1,810	939	1,810	939	.....
		Galls.		Galls.		
do do autre.....	Etats-Unis.....	45,818	16,806	45,818	16,806	.....
Fourrures ou peaux, le produit de poissons ou d'animaux marins.....	Grande-Bretagn.	.....	54	.....	54	.....
	Etats-Unis	.....	8,850	.....	8,850	.....
	Antilles angl.....	.....	34	.....	34	.....
	Terreneuve.....	.....	3,977	.....	3,977	.....
		.....	12,915	.....	12,915	.....
Tortues et autres écailles.....	Etats-Unis	.....	15	.....	15	.....
		Qtx.		Qtx.		
Fanons de baleines, non-ouvrés	Etats-Unis.....	4	712	4	712	
PRODUIT DE TERRENEUVE.						
Poisson et produits du poisson, (non classifiés).....	Terreneuve	.....	477,248	.....	477,248	.....
Huile de poisson.....	Terreneuve	.....	75,996	.....	75,996	.....

STATISTIQUE indiquant la valeur du poisson, importé, etc.—Canada—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

PAYS D'OÙ IMPORTÉS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
	Imposables.	En franchise.	Imposables.	En franchise	Montant reçu.
	$	$	$	$	$ cts.
Grande-Bretagne	33,756	100	34,392	100	6,017 91
Etats-Unis	27,825	553,643	26,358	553,643	4,696 64
Terreneuve	.....	557,314	.....	557,314	.....
France	6,438	.....	5,650	.....	1,000 07
Belgique	4	.....	4	.....	2 00
Norvége	1,290	.....	996	.....	180 30
Chine	601	.....	783	.....	134 58
Saint-Pierre	.....	86	.....	86	.....
Labrador	.....	11,851	.....	11,851	.....
Antilles anglaises	.....	34	.....	34	.....
Total	69,914	1,123,028	68,183	1,123,028	12,031 50
Total, des Etats-Unis	27,825	553,643	26,358	553,643	4,696 64
do autres pays	42,089	569,385	41,825	569,385	7,334 86
Total	69,914	1,123,028	68,183	1,123,028	12,031 50

	IMPORTÉS.	ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.	DROIT.
	$	$	$
Total, imposables	69,914	68,183	12,031 50
do en franchise	1,123,028	1,123,028	.....
Total, importations et produits du poisson, pour l'année expirée le 30 juin 1879	1,192,942	1,191,211	12,031 50

DÉPENSES ET RECETTES.

Les statistiques suivantes indiquent les sommes dépensées et perçues pendant l'année financière expirée le 30 juin 1879. Ces dépenses sont subdivisées d'après les provinces comme suit:

ONTARIO.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$11,741.40
Pisciculture	7,102.54
	18,843.94

QUÉBEC.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$13,606.06
Pisciculture	5,772.90
Navire préposé à la protection des pêcheries	8,994.48
	28,373.44

NOUVELLE-ECOSSE.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$14,312.76
Pisciculture	2,687.44
	17,000.20

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Salaires et déboursés des garde-pêche et inspecteurs des pêcheries	$10,858.64
Pisciculture	1,139.00
	11,997.64
On doit ajouter à ce dernier item les appointements et les frais de voyage de M. Samuel Wilmot, qui se rattachent aux divers établissements du Canada...	$2,844.62
Et dans l'item des déboursés généraux est comprise une somme de	342.25

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Salaires et déboursée des garde-pêche	$1,293.25

COLOMBIE BRITANNIQUE.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$1,423.73

MANITOBA.

Salaire d'un garde-pêche	$200.00
Total de la dépense	$2,319.07

Les perceptions faites durant l'année financière ont été mises sous les titres suivants:

ONTARIO.

Loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations.	$6,188.80

QUÉBEC.

Loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations	6,286.07

NOUVELLE-ECOSSE.

Taxes sur filets, amendes et confiscations	1,796.11

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Loyers, taxes sur filets, amendes et confiscations	3,467.36
Total	17,738.34

PERMIS ACCORDÉS.

Le nombre de permis accordés pendant la saison de pêche de 1879 est comme suit:—

ONTARIO.

Permis de rets à mailles	272
do verveux	32
do rets à enclos	42
do seines	211
do pêche à la ligne	1,782
do do au dard	150

QUÉBEC.

Permis de pêche du saumon aux rets	401
de pêches à claies	116
de nasses d'anguilles	3
de seines	191
de rets à mailles	213

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Permis de pêche du saumon aux rets	930
do nasses à hareng	78
do do à bar	343

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Permis de rets à trappes	90
do nasses	8
Total	4,862

OFFICIERS DES PÊCHERIES.

En 1878 le personnel des officiers des pêcheries se composait comme suit :—

ONTARIO—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et gardiens	87
QUÉBEC—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et gardiens	109
NOUVELLE-ÉCOSSE—Inspecteurs, garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et officiers de port	235
NOUVEAU-BRUNSWICK—Inspecteurs, garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et officiers de port	115
ILE-DU-PRINCE-EDOUARD—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et officier de port	38
COLOMBIE-BRITANNIQUE—Inspecteurs des pêcheries et garde-pêche	2
MANITOBA—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*)	1
Golfe Saint-Laurent—Service de la protection des pêcheries.	6

Faisant en tout 592 officiers actuellement dans le service extérieur.

Ce personnel régulier reçoit de temps en temps l'aide des éclusiers des canaux du gouvernement et des gardiens des phares. Cet arrangement permet de se dispenser dans certaines localités, des services d'autres officiers qu'il faudrait payer séparément.

RAPPORTS DES OFFICIERS DES PÊCHERIES

On trouvera aux annexes des rapports détaillés transmis par les officiers des pêcheries. Ces rapports fournissent des détails sur les opérations de l'année dans chaque district de pêche, ainsi que sur la quantité et la valeur du poisson pris dans chaque subdivision. Il y est question des différents genres de pêche, de l'état des rivières, de la manilre dont sont observées les lois concernant la pêche, et les poursuites intentées pour infractions à ces lois.

PISCICULTURE.

Les dépenses de ce service pendant l'année financière terminée le 30 juin 1879 se sont élevées à $19,888.75, réparties parmi les établissements suivants consacrés à la reproduction artificielle du poisson.

A New-Castle, Ontario	$4,531 31
" Sandwich, do	2,571 23
" Tadousac, Québec	2,445 88
" Bassin de Gaspé, do	1,569 09
" Ristigouche, do	1,757 93
" Bedford, Nouvelle-Ecosse	2,684 44
" Miramichi, Nouveau-Brunswick	1,139 00
Déboursés généraux, y compris les appointements et les frais de voyage de M. S. Wilmot	3,186 87
	19,888.75

On trouvera le détail de ces dépenses à l'annexe n° 30.

Deux nouveaux établissements ont été fondés pendant la dernière saison.

PÊCHE À LA LIGNE.

Le nombre de saumons pris par les pêcheurs à la ligne est, d'après rapport, de 3,035. On n'a pas pêché à la ligne dans les rivières dont les noms suivent:

Sault-au-Cochon, rive nord.
Laval "
Romaine "
Mistassini "
Becscie "
Manitou "
Moisie "
Kegashca "
Watsheeshoo "
Washeecootai "

STATISTIQUE de la pêche du saumon à la ligne dans les rivières pour lesquelles des permis ont été accordés dans les provinces de Québec et du Nouveau-Brunswick, durant la saison de 1879.

Noms des rivières.	Nombre de saumons.	Pesanteur totale.	Pesanteur moyenne.	Pesanteur du plus gros poisson.	Pesanteur du plus petit poisson.	Observations.
Du Gouffre	5	80	16	.....	.....	
Murray	3	81	27	31	...	
Sainte-Marguerite, division N.E.	34	682	20	30	10	
do do N.O.	51	.....	.....	.....	.....	
A Mars	3	38	$12\frac{2}{3}$	14	12	
Petite Saguenay	16	206	$12\frac{7}{8}$	22	$4\frac{1}{2}$	
Anse Saint-Jean	9	118	$13\frac{1}{9}$	18	7	
Sault-au-Cochon	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Laval	.....	.....	.....	.....	.....	do
Godbout	223	3,067	$13\frac{1}{2}$	.....	.....	
Trinité	30	411	$13\frac{1}{3}$	22	5	
Romaine	.....	.....	.....	.....	.....	do
Mingan	.....	.....	.....	.....	.....	do
Mistassini	.....	.....	.....	.....	.....	do
Becscie	.....	.....	.....	.....	.....	do
Manitou	.....	.....	.....	.....	.....	do
Moisie	.....	.....	.....	.....	.....	do
Kegashca	.....	.....	.....	.....	.....	do
Saint-Jean	159	2,425	$15\frac{1}{2}$	$34\frac{1}{2}$	6	
Natashquan	120	1,535	$12\frac{19}{24}$	28	7	
Watsheeshoo	.....	.....	.....	.....	.....	do
Washeecootai	.....	.....	.....	.....	.....	do
Matane	22	395	18	$22\frac{1}{8}$	11	
Petit-Bic, S.-O	12	111	$9\frac{1}{4}$	$19\frac{1}{2}$	4	
Sainte-Anne-des-Monts	98	1,972	$20\frac{1}{3}$	36	10	
Madeleine	69	1,035	15	.....	.....	
York	100	2,402	$24\frac{1}{5}$	37	9	
Saint-Jean	54	810	15	.....	.....	
Dartmouth	11	192	$17\frac{1}{2}$	$24\frac{1}{2}$	10	
Grand	74	1,259	17	33	9	
Grand-Pabos	19	304	16	26	13	
Petit-Pabos	.....	.....	.....	.....	.....	
Bonaventure	58	820	$14\frac{1}{7}$	28	.....	
Petite-Cascapédia	21	373	$17\frac{1}{15}$	33	.....	
Grande-Cascapédia	647	16,288	27	$4\frac{1}{2}$	9	
Matapédia	200	3,000	.....	.....	.....	
Upsalquitch	21	170	8	12	3	
Ristigouche, division inférieure	154	2,216	$14\frac{1}{2}$	$44\frac{1}{2}$	11	
do do centrale	450	9,576	$21\frac{5}{18}$	32	11	
do do supérieure	256	5,226	$20\frac{1}{2}$	38	27	
Miramichi, S.-O.	116	1,160	10	13	5	
Népissiguit	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de rapport.
do (rapides)	.....	.....	.....	.....	.....	do
Total	3,035	55,954	$18\frac{1}{3}$	$44\frac{1}{2}$	3	

REPRODUCTION DU POISSON.

La quantité de jeunes poissons distribuée durant le printemps de 1879 a été de 21,732,700, répartie comme suit :—

ETAT de la distribution du jeune poisson dans les différents établissements ichthyogéniques du Canada, durant le printemps de 1879, provenant de l'éclosion de 1878.

ETABLISSEMENT DE NEWCASTLE, ONTARIO.

Nom des rivières où les alevins ont été placés ou envoyés.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Crique Wilmot, Ontario	200,000	1,000	30,000	75,000	.....
do Barber do	50.000	.....	.....	5,000	.....
do Sapper do	10,000	.....	.....	5,000	.....
do Duffin do	20,000	.....	.....	.....	.....
do Lynd do	5,000	.....	.....	1,000	.....
do Smith do	10,000	.....	.....	1,000	.....
do Grafton do	20,000	.....	.....	.....	.....
Rivière Trent do	40,000	200	.....	2,000	.....
do Saugeen do	40,000	500	.....	.....	.....
do Rouge do	10,000	.....	.....	.....	.....
do Humber do	10,000	.....	.....	.....	.....
do Credit do	20,000	.....	.....	.....	.....
do Hawkstown do	3,000	.....	.....	.....	.....
do Moira do	5,000	.....	.....	.....	.....
Lac Ontario do	100,000	.....	1,025.000	3,000	602,000
do Erie do	5,000	.....	5,000	2,000	.....
do Balsam do	5,000	.....	10,000	.....	.....
do Couchiching do	3,000	.....	10,000	.....	.....
do Simcoe do	.....	.....	20,000	.....	.....
do Kempenfeldt do	5,000	.....	5,000	.....	.....
do Mégantic, Québec	10,000	.....	10,000	.....	.....
do Magog do	.....	.....	5,000	.....	14,000
do Massawippi do	.....	.....	.....	.....	21,000
do Brompton do	.....	.....	.....	.....	21.000
do Saint-Charles do	.....	.....	.....	.....	70,000
Key Pond, Québec	.....	.....	.....	.....	7,000
A Lord Exeter, Angleterre	10,000	.....	.....	2,0 0	40,000
J. C Cassel do	10,000	.....	.....	2,000	.....
Alex. Begg do	10,000	.....	10,000	2,0 0	25,000
Total	601,000	1,700	1,130,000	100,000	800,000

ÉTABLISSEMENT DE SANDWICH, ONTARIO.

Rivière Détroit et lac Erié	.....	.....	.....	.....	12,000,000

ETAT de la distribution du jeune poisson, etc.—Canada—*Suite.*

ÉTABLISSEMENT DE BEDFORD, NOUVELLE-ECOSSE.

Noms des rivières où les alevins ont été placés ou envoyés.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Rivière Sackville, comté d'Halifax, N.E.	200,000				
do Musquodoboit do ...	240,000				
do Shubénacadie do ...	50,000				
do Gros Saumon do ...	20,000				
do Petit Saumon do ...	20,000				
do Mosher do ...	20,000				
do Neuf-Milles do ...	20,000				
do Pennant do ...	20,000				
do Sauvage do ...	20,000				
do Ingraham do ...	20,000				
do Nord-Est do ...	20,000				
do Gays do ...	20,000				
do Meander, comté de Hants, N.E.	40,000				
do Windsor do ...	40,000				
do Kennetcook do ...	30,000				
do Debert do ...	40,000				
do Cornwallis, co. Kings, N.E...	40,000				
do Gaspereaux do ...	40,000				
do Philippe, co. Cumberland, N.E.	140,000				
do Wallace do ...	40,000				
do Pugwash do ...	20,000				
do Maccan do ...	20,000				
do au Saumon, co. Colchester, N.E.	80,000				
Stewiacke	40,000				
Nord	40,000				
Debert	20,000				
Ingonish	20,000				
Riv. des Français, co. Colchester, N.E.	20,000				
do Folly do ...	20,000				
do de l'Est, comté de Pictou, N.E....	60,000				
do de l'Ouest do ...	150,000				
do du Milieu do ...	60,000				
do Sutherland do ...	40,000				
do Annapolis, co. Annapolis, N.E....	50,000				
do LaHave (Head Waters), co. Annapolis, N.E	20,000				
Total	1,740,000				

ETABLISSEMENT DE TADOUSSAC, QUEBEC.

Rivière Ste-Marguerite, Québec	259,000				
do Petites Isles do	145,000				
do Anse Staint-Jean do	145,000				
do Anse à Cheval do	60,000				
do A Mars do	130,000				
do Petit Saguenay do	67,000				
do Ste-Anne (Montmorency), Qué.	18,000				
do Tadoussac, Québec	28,000				
do L'Anse à L'Eau, Québec	30,000				
do Du Sud do	20,000				
do Petit Bic do	9,000				
do Jacques-Cartier do	19,000				
Etang de l'Eau Fraîche do	280,000				
Total	1,210,000				

ETAT de la distribution du jeune poisson, etc.—Canada—*Suite.*

ÉTABLISSEMENT DU BASSIN DE GASPÉ, QUEBEC.

Nom des rivières où les alevins ont été placés ou envoyés.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Rivière Dartmouth, Québec	650,000				
do Saint-Jean do	360,000				
do York do	370,000				
do Malbaie do	90,000				
do Grand do	67,000				
do Pabos Nord do	50,000				
do do Ouest do	10,000				
Lac West	8,000				
Etang, à l'Etablissement	50,000				
Total	1,655,000				

ETABLISSEMENT DE RISTIGOUCHE, QUÉBEC.

Rivière, Ristigouche	500,000				
do Grand Cascapédia	120,000				
do Métapédia	350,000				
do Upsalquitch	350,000				
do Petite	50,000				
do Petite Cascapédia	50,000				
do Bonaventure	50,000				
Total	1,470,000				

ÉTABLISSEMENT DE MIRAMICHI, NOUVEAU-BRUNSWICK.

Rivière Nord-Ouest, Miramichi, N.B	200,000				
do Sud-Ouest do	150,000				
Petite riv. do do	120,000				
Rivière Nappan, N.B	75,000				
do Noire	75,000				
do Shédiac	40,000				
do Tabusintac	60,000		1		
do Sevogle	60,000				
do Bartibog	60,000				
do de l'Eglise Brûlée	60,000				
do aux Saumons	40,000			8	
do Canaan	40,000				
do Renous	40,000				
Etang, à l'Etablissement	5,000				
Total	1,025,000				

ETAT de la distribution du jeune poisson, etc.—Canada—*Fin.*

RÉC PITULATION.

blissemen de ciculture.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Newcastle, Ontario	601,000	1,700	1,130,000	100,000	800,000
Sandwich do	.....	.....	.....	.....	12,000,000
Bedford, Nouvelle-Ecosse	1,740,000	.....	.....	.....	.....
Ristigouche, Québec	1,210,000	.....	.....	.....	.....
Gaspé do	1,655,000	.....	.....	.....	.....
Tadoussac do	1,470,000	.....	.....	.....	.....
Miramichi, Nouveau-Brunswick	1,025,000	.....	.....	.....	.....
Total, distribution en 1879	7,701,000	1,700	1,130,000	100,000	12,800,000
do do 1878	5,141,000	35,000	658,090	20,000	21,900,000

Saumon	7,701,000
Saumon de la Californie	1,700
Truite saumonée	1,130,000
Truite tachetée	100,000
Poisson blanc	12,800,000
Total, en 1879	21,732,700
do 1878	27,754,000

Sommaire des opérations de l'automne de 1879.

Les quantités suivantes d'œufs fécondés ont été déposées dans les auges à incubation des divers établissements de pisciculture du Canada dans l'automne de 1879.

Etablissements.	Saumon.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Newcastle, Ontario. ..... { Lac Ontario, saumon...	309,000	1,264,000	40,000	1,200,000
Newcastle, Ontario. ..... { Californie do	86,000	.....	.....	.....
Sandwich do	.....	.....	.....	18,000,000
Tadoussac, Québec	1,400,000	.....	.....	.....
Gaspé, do	850,000	.....	.....	.....
Riv. Moisie, do (établissement particulier).....	200,000	.....	.....	.....
Ristigouche, Québec	1,500,000	.....	100,000	.....
Bedford, N. E	1,400,000	.....	.....	.....
Miramichi, N. B.....	1,000,000	.....	.....	.....
Riv. Saint-Jean, N. B.	320,000	.....	.....	.....
Rivière Dunk, I. P. E.....	700,000	.....	.....	.....
Nombre total des œufs fécondés en 1879.....	7,765,000	1,264,000	140,000	19,200,000
do do 1878.....	8,942,000	1,840,000	169,000	16,000,000

RÉCAPITULATION.

Etablissements.	Nombre d'œufs fécondés.
Newcastle, Ontario	2,899,000
Sandwich do	18,000,000
Tadoussac, Québec	1,400,000
Gaspé do	850,000
Riv. Moisie do (établissement particulier).....	200,000
Restigouche, Québec	1,600,000
Bedford, N. E.....	1,400,000
Miramichi, N. B	1,000,000
Rivière Saint-Jean, N. B.....	320,000
Rivière Dunk, I. P. E	700,000
Nombre total d'œufs en 1879.....	28,369,000
do do 1878.....	26,951,000

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

W. F. WHITCHER,
Commissaire des pêcheries.

ANNEXE No. 1

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

			$ cts.	$ cts.
	Phare-flottant de la Pointe à la Barre.			
Hugh Manson	Une année d'appoint. comme gardien	$496 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			500 00	
Jno. R. Park, fils	Touer le phare-flottant à Amherstburg		20 00	
A. Réaume	Ouvrage de forgeron à do		7 75	
Wm. Borrowman	Réparations aux lampes		1 50	
Jno. P. Jones	15 jours d'ouvrage comme charpentier et calfat		26 25	
Sam. McGee	Quincaillerie		0 70	
J. P. Donaldson et Cie	Corde, étoupe, goudron, etc		14 19	
Kevill et Cie	Droit de bassin et usage de l'estacade		25 00	
"Minnie Morton"	Touer et placer les ancres		50 00	
E. Chanteloup	Deux lampes		16 00	
				661 39
	Baie Batchewana.			
D. Crawford	Une année d'appoint. comme gardien	$345 63		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 37		
			350 00	
do	Construction d'une cabane pour la chaloupe		36 30	
Jos. Wilson	Vitrage		10 00	
				396 30
	Ile de la Bataille.			
Charles McKay	Une année d'appoint. comme gardien	$493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 25		
				500 00
	Beauharnois.			
Jos. Meloche	Une année d'appoint. comme gardien	$222 19		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 81		
				225 00
	Bois Blanc.			
Andrew Hackett	Une année d'appoint. comme gardien	$829 56		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 44		
			835 00	
E. Chanteloup	Réservoirs, mèches plates, becs, etc		95 00	
E. O. Flynn	Arpentage pour l'emplacement d'un phare		43 00	
W. Smith	12 jours de travail		21 00	
Park et Burrowes	Bois de construction		59 61	
John P Jones	Confection d'une bouée-espars		18 50	
A. Réaume	Bouées		17 50	
				1,089 61
	Pointe Brown ou Knapp.			
P. McAvoy	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
B. M. Britton	Services professionnels *re* terrain		42 33	
				142 33
	A reporter			3,014 63

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			3,014 63
	Grève de Burlington.			
T. Campbell	Une année d'appointem. comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
do	Vitrage et aider à enlever les bouées		7 00	
John Parry	Réparer un crochet et une serrure		1 25	
Ticha Harris	Deux cordes de bois		9 00	
				317 25
	Ile Brûlée.			
C. Turcotte	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Bois de construction, clous et deux cordes de bois		32 75	
				282 75
	Byng Inlet.			
Maganetewan Lumber Co.	Soin du phare et placer les bouées, pour l'année 1878			270 00
	Ile Campbell.			
Alex. Wilson	Une année d'appoint. comme gardien	$148 13		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 87		
			150 00	
Andrew Roy	Chaloupe pour le phare		25 00	
				175 00
	Ile Chantry.			
D. McG. Lambert	Une année d'appoint. comme gardien	$519 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 77		
			524 65	
R. A. Lambert	Une année d'appointem. comme aide, depuis le 1er juil. '78 jusq. 18 mai '79	$152 32		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 95		
			154 27	
D. McG. Lambert	Bardeaux; nouvelle porte, etc.; chaloupe		75 72	
James Powell	2 cordes de bois		6 00	
F. Lambert	40 do pierre, à $5.50, $220.00; réparations à la cabane pour la chaloupe, $15.00		235 00	
E. Chanteleup	Réservoirs, becs brevetés, cheminées, etc.		121 80	
				1.117 44
	Ile Cherry.			
E. S. Johnson	Une année d'appoint. comme gardien	$441 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31		
			447 00	
do	Payé à G. W. Robinson pour bois de const.	$71 62		
do	30 cordes de pierre, à $4.00	120 00		
			191 62	
A. Dubreuil	Echelles et peinturage		10 50	
E. Chanteloup	Lampe		8 00	
				657 12
	Ile du Chrétien.			
John Hoar	Une année d'appoint. comme gardien	$429 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31		
				435 00
	A reporter			6,269 19

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			6,269 16
	Ile Clapperton.			
B. B. Baker	12 mois d'app. comme gardien de phare	$345 62		
do	do retenue pour le fonds de retraite	4 38		
			350 00	
do	Echelles		5 00	
				355 00
	Batture de Cole.			
Richard Elliott	12 mois d'app. comme gardien de phare	$246 88		
do	do retenue pour le fonds de retraite	3 12		
				250 00
	Collingwood.			
R. Doherty	12 mois d'app. comme gardien de phare	$197 50		
do	do retenue pour le fonds de retraite	2 50		
			200 00	
do	Payé pour le bateau et dépenses		65 00	
J. Henderson	Verre rouge, poulies, etc		5 13	
				270 13
	Coteau Landing.			
E. B. Prieur	12 mois d'appointements comme gardien de phare			140 00
	Ile de la Rivière Creuse.			
Owen Smith	12 mois d'appointements comme gardien de phare		100 00	
do	Payé pour huile de charbon et balais		15 02	
				115 02
	Phare Dorval.			
Benj. Gloude	12 mois d'app. comme gardien de phare	$296 25		
do	do retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
E. Chanteloup	Lampes, etc		17 00	
T. Duchesneau	2 cordes de bois		10 50	
Andrew Wilson	Annonces pour soumissions dans l'*Orange Lily*		3 10	
Duvernay frères et Cie	do do *La Minerve*		5 27	
La *Gazette* de Montréal	do do		5 27	
W. H. Nagle	do do le *Herald* d'Ottawa		5 27	
Cie. d'impress. du *Citizen*	do do le *Citizen*		5 27	
Montreal *Star*	do do		6 20	
La Gazette d'Ottawa	do do		4 03	
W. P. Anderson	Frais de route		9 60	
R. Cameron	A compte de contrat		1,000 00	
				1,371 51
	Faux Canards.			
F. Swetman	12 mois d'app. comme gardien de phare	$429 69		
do	do retenue pour le fonds de retraite	5 31		
			435 00	
do	Fret payé pour cheminées, etc		1 25	
James T. Allen	Fret de matériaux		20 00	
W. McRossie	Bois de construction		43 40	
R. M. Horsey	Peinture, pinceaux, mastic, etc		70 31	
E. Chanteloup	8 lampes, becs, etc		72 00	
				641 96
	A reporter			8,512 81

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			8,512 81
	Feux d'alignement de Fort William.			
D. Morrison	12 mois d'app. comme gardien de phare	$197 50		
do	do retenue pour le fonds de retraite	2 50		
			200 00	
do	Construction d'un hangar pour l'huile		45 50	
French et Kennedy	Réparations aux citernes à l'huile		1 25	
				246 75
	Rivière des Français.			
Ed. Borron, fils	12 mois d'app. comme gardien de phare	$493 75		
do	do retenue pour le fonds de retraite	6 25		
			500 00	
J. C. Noble	Fret sur huile de Kingston		3 50	
E. Chanteloup	3 lampes, becs-soleil, etc		24 00	
				527 50
	Baie du Français.			
Jas. McLellan, fils	12 mois d'appointements comme gardien de phare		100 00	
do	Fret sur chaloupe, etc		7 15	
L. Lachapelle	Chaloupe, etc		35 00	
				142 15
	Gananoque Narrows.			
Cornelius Cook	12 mois d'app. comme gardien de phare	$395 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
W. McRossie	Bois de construction		8 50	
E. Chanteloup	6 lampes		48 00	
				456 50
	Rocher au Genièvre.			
Israel Mundy	12 mois d'app. comme gardien de phare	$296 25		
do	do retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
do	Payé pour sacs, sceau et louage de chaloupe		11 26	
				311 26
	Pointe Gibraltar.			
Geo. Durnan	12 mois d'app. comme gardien de phare	$529 69		
do	do retenue pour le fonds de retraite	5 31		
			535 00	
Wheeler et Bain	Fer pour tuyau et manteau de cheminée		6 44	
J. Foster et fils	Huile, toile à voile, ciment et clous		114 70	
Colwell Bros	Bois de construction		21 73	
P. Carroll	A compte des réparations, main-d'œuvre et placer une lanterne		499 23	
do	Balance pour inspection et frais de route		23 43	
E. Chanteloup	Réflecteurs, etc		1,465 97	
J. B. Smith	Bois de construction		70 38	
Geo. Durnan	Usage d'un chaland, 24 jours, $57.34; 6 jours de pension de l'inspecteur, $9.00		66 24	
T. Tinning	Baril d'huile de charbon, et usage de poulie		7 80	
J. Buckley	Outils, amarres et main-d'œuvre		13 90	
				2,824 82
	Glengarry.			
Mad. K. McLachlin (agis.)	12 mois d'app. (temp.) comme gardien de phare		200 00	
Wm. Chisholm	Services professionnels		55 44	
	A reporter		255 44	13,921 79

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		255 44	13,921 79
	Glengarry—Fin.			
J. K. McLachlin	Peinturage		16 00	
E. Chanteloup	1 douz. de becs pour les grandes mèches plates		11 00	
				282 44
	Phare de Goderich.			
G. N. McDonald	Une année d'app. comme gard. de phare	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
Wm. Lee	Baril de sel		0 80	
Jas. Saunders	Cheminées		11 30	
E. Chanteloup	Becs Silber, cheminées, mèches, etc		106 25	
H. Marton	Réparations à la partie sud du brise-lames		19 87	
G. N. McDonald	Bois de construction pour réparer les clôtures		13 15	
				551 37
	Batture Verte.			
A. Laberge	Une année d'app. comme gard. de phare.	$247 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 00		
			250 00	
Wm. Miles	Fret et quaiage		0 60	
				250 60
	Ile du Grenadier.			
Albert Root	Une année d'app. comme gard. de phare	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Réparations		8 36	
W. P. Daily	Fret sur huile, de Kingston		0 50	
				258 86
	Ile du Gros Canard.			
Wm. Purvis	Une année d'app. comme gard. de phare	$493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 25		
			500 00	
W. P. Daily	Fret sur une pompe à incendie et huile		5 56	
S. Marks	Bois de construction, bardeaux, clous, etc		71 50	
E. Chanteloup	Lampes, becs, cheminées, etc		192 60	
				769 66
	Ile Griffith.			
Vesey C. Hill	Une année d'app. comme gard. de phare	$429 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31		
			435 00	
do	Réparations, lampes, huile, etc		78 49	
E. W. Hill	2 cordes de bois		5 00	
				518 49
	Grosse Pointe.			
Wm. Shannon	Une année d'app. comme gard. de phare	$429 69		
do	Rétenue pour le fonds de retraite	5 31		
			435 00	
Geo. Shannon	Une année d'app. comme aide	$172 82		
do	Retenue pour le fonds de la retraite.	2 18		
			175 00	
Wm. Shannon	Cèdre et main-d'œuvre pour la proue d'un chalan		13 76	
Louis Depocas	Fer pour do		3 15	
Jas. Clark	2 cordes de bois		8 00	
				634 91
	A reporter			17,188 12

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			17,188 12
	Ile aux Goëlands.			
R. Roddick	Une année d'app. comme gard. de phare.	$493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 25		
			500 00	
do	Enrochement, flotte du bois, contruction d'une jetée, etc		415 30	
do	4 tonnes de charbon		22 00	
Mulholland et Brown	Quincaillerie		6 36	
Wm. Stevenson	Lampe		1 40	
E. Chanteloup	Lampes, réflecteurs, becs, etc.		684 25	
				1,629 31
	Ile d'Hamilton.			
John Hamilton	Une année d'appointements comme gard. de phare		120 00	
				120 00
	Tête des Rapides Duchesne.			
M. Murphy	Une année d'appointements comme gard. de phare		100 00	
do	Rames, poix, peinture, etc.		2 35	
				102 35
	Ile des Anses.			
Geo. Currie	Une année d'app. comme gard. de phare.	$637 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	13 00		
			650 00	
do	Chaloupe		50 00	
				700 00
	Ile Perrault.			
E. Madore	Appointements comme gardien, du 19 juin 1878 au 9 septembre 1878		11 37	
Henri Robillard	Appointements, du 10 septembre au 30 juin		49 67	
W. P. Anderson	Frais de route, emplacement d'une nouvelle jetée		15 55	
D. Leboan	Lampe, éponges, etc.		2 55	
				79 14
	Killarney.			
Philomon Proulx	Une année d'app. comme gard. de phare.	$493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 25		
			500 00	
do	A compte du matériel et de la main-d'œuvre pour réparer le phare		75 00	
P. R. DeLemerandine	Ouvrage en fer pour la chaloupe		1 25	
J, et C. Noble	Cheminées et fret		3 00	
				579 25
	Kincardine.			
Wm. Kay	Une année d'app. comme gard. de phare	$197 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50		
			200 00	
do	Peinturer et réparer le pont et la lanterne		17 86	
Geo. Sturgeon	Cheminées, mèches et réparations à la chaloupe		4 48	
				222 34
	A reporter			20,620 21

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts
	Report			20,620 51
	Jetée de Lachine et phare-flot. du lac St.-Louis, no. 1.			
John Norton	Une année d'appointem. comme gardien	$444 37		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 63		
			450 00	
do	Payé pour ancre, poêle de cuisine, corde, etc		84 01	
Jos. Tomlinson	Frais de route et payé pour relever le phare-flottant		72 37	
H. S. A. Ormond	Payé pour frais de route du gardien d'écluse et télégrammes		10 83	
Gaherty, Fréchette et Cie	Raflouer le phare, par contrat		500 00	
do	Contrat pour raflouer le phare		500 00	
J. B. Beaudoir	Placer le phare sur cale de construction		150 00	
do	Haler et placer le mât		112 00	
M. Graburn	Frais de route		16 50	
Stephen St. Denis	Placer le phare en hivernement et emploi de barges		120 00	
E. Chanteloup	Lanterne, cheminées, mèches et becs		9 60	
do	Lanterne en cuivre, becs et cheminées		852 29	
Gazette, Montréal	Annonces de soumissions pour réparations		5 10	
Star, Montréal	do do		6 00	
Thos. Chapman	Raflouer et réparer		1,303 00	
Sincennes, McNaughton et Cie	Contrat pour placement et transport d'approvis		145 00	
Vapeur *Traveller*	Replacer le phare		158 00	
				4,494 70
	Phare-flottant du lac St.-Louis, no. 2.			
O. Madore	Une année d'appointem. comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
Stephen St. Denis	Placer le phare en hivernement et emploi de barges		120 00	
				420 00
	Phare-flottant du lac St.-Louis, no. 3.			
O. Vaudry	Une année d'appointem. comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
Stephen St. Denis	Placer le phare en hivernement et emploi de barges		120 00	
				420 00
	Ile de l'Agneau.			
John Michaelson	Une année d'appointem. comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
E. Chanteloup	6 lampes, becs à mèche plate		48 00	
				348 00
	Ile Lindoe.			
Jno. Wallace	Une année d'appointem. comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Réparation au logement		100 00	
				350 00
	Longue Pointe.			
H. H. Woodward	Une année d'appointem. comme gardien	$429 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31		
			435 00	
E. Chanteloup	Roue en cuivre pour la machine tournante		5 00	
James Lowe	6 toises de pierre		36 00	
Wm. Harrison	Peinturage		25 00	
				501 00
	A reporter			27,154 21

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			27,154 21
	Petit Courant.			
D. McKenzie	Une année d'appointem. comme gardien	$345 63		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 37		
			350 00	
do	Réparations au logement		77 36	
Wm. Watt	Rames		2 00	
				429 36
	Barre de Lancaster.			
G. H, Johnson	Une année d'appointem comme gardien	$321 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			325 00	
do	Réparations au phare		36 84	
E. Chanteloup	Réflecteur, etc		15 00	
				376 84
	Jetée de Lancaster.			
T. H. Hill	Une année d'appointem. comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
Cie. du ch. de f. G.Tronc	Fret sur boîte		0 35	
Neil McGillis	Réparer le réservoir à l'huile		2 50	
Cie. d'impr. du *Citizen*	Annonces de soumissions pour ballastage		6 60	
Daily News, Kingston	do do		9 92	
H. S. Macdonald	do do		4 00	
James McDougall	Pierre—100 toises à $2.35, $235 ; et 75 toises à $3, $225		460 00	
S. Faulkner	8 journées de travail—enlever la glace		8 00	
T. H. Hill	Réparer et peinturer le phare		32 80	
				824 17
	Ile Solitaire.			
D. Solomon	Une année d'appointem. comme gardien	$444 37		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 63		
			450 00	
E. Chanteloup	5 lampes, becs, etc		70 00	
				520 00
	L'Orignal.			
R. G. Campbell	Une année d'appointements comme gardien			100 00
	Lac Memphremagog.			
E. Chanteloup	Bidons à l'huile, etc			27 50
	Ile Manitouline.			
Wm. Cullis	Une année d'appointem. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
Receveur-général, avoir du fonds des Sauvages	Terrain		400 00	
			70 00	
Wallace Hill	Voiles, ancre, etc		120 00	
A. Lewin	Plâtrage et peinturage		32 50	
				622 50
	Meaford.			
S. Dutcher	Une année d'appointements comme gardien			75 00
	A reporter			30,129 58

* Aurait du être imputé aux phares, district de Montréal.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			30,129 58
	Pointe McKie.			
A. McDonald	Une année d'appoint. comme gardien	$172 81		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 19		
			175 00	
E. Chanteloup	Becs Silber, cheminées, mèches, etc.		189 05	
				364 05
	Pointe Michel.			
R. A. Lyon et Cie	Une année d'appointements comme gardien intérim.		250 00	
do	Latter et plâtrer		30 00	
J. W. Chisholm	Fret sur lampes de Collingwood		0 45	
				280 45
	Ile du Milieu.			
L. S. Brown	Une année d'appointements comme gardien intérim.		100 00	
do	Réparations au phare		82 00	
				182 00
	Pointe McKillop, Port Lewis.			
Damase Caza	Une année d'appointements comme gardien		115 00	
E. Chanteloup	Grands becs		5 63	
				120 63
	Pointe McTavish.			
James Geegan	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
do	Peinture, huile, peinturer et fret		31 03	
do	Chaloupe		12 00	
				143 03
	Ile Michipicoten.			
P. McIntyre	Une année d'appointements com. gardien	$629 57		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 43		
			635 00	
do	Soin des bouées, tôle, etc		35 00	
H. M. Clelland	Tuyaux en fer et canistre à l'huile		2 10	
J. W. Appleton	Bois de service		1 67	
				673 77
	Ile Mohawk.			
R. H. Smithers	Une année d'appointements com. gardien	$405 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			410 00	
do	Tuyaux, lanternes, etc		2 95	
				412 95
	Muskoka ou Ile aux Renards.			
J. C. Darke	Une année d'appointements com. gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Fret et charriage, peinturer la tour, etc		18 50	
G. P. McKay	Creuser un puits, cylindre, etc		50 00	
P. E. Drake	Seaux, tuyaux et coudes		2 80	
				321 30
	A reporter			32,627 76

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			32,627 76
	Ile Nottawasaga.			
Geo. Collins	Une année d'appoint. comme gardien	$588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
H. M. Clelland	Réparer les tuyaux en fonte et ouvrage en cuivre		1 50	
T. Lynden	3 cordes de bois	$3 50	10 50	
J. Tomlinson	Frais de route		73 75	
W. R. Anderson et Cie	Poële		7 40	
R. Burdett	Construire une cheminée à la cuisine		15 00	
Jos. White	A compte de réparations au brise-lames		750 00	
				1,458 15
	Pointe des Neuf-Milles.			
A. Dunlop	Une année d'appoint. comme gardien	$395 63		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 37		
			400 00	
W. McRossie	Bois de service		30 11	
				430 11
	Quai de Oakville.			
R. K. Chisholm	Une année d'appoint. comme gardien	$197 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50		
				200 00
	Owen Sound (Presqu'Isle).			
J. McKenzie	Une année d'appointements comme gardien			100 00
	Owen Sound.			
Alf. J. Spencer	Montant payé pour l'entretien des feux d'alignem.			100 00
	Pénétancouchine.			
P. Kilraine	Une année d'appoint. comme gardien	$148 13		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 87		
			150 00	
E. Chanteloup	Sifflet d'alarme		5 00	
				155 00
	Parry-Sound.			
William McGown	Une année d'appoint. comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
Wm. Watts	Voiles, etc., pour chaloupe		30 00	
				330 00
	Ile Pelée.			
Jas. Cummins	Une année d'appoint. comme gardien	$429 69		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 31		
			435 00	
do	Main-d'œuvre et peinturer le portique		5 00	
E. Chanteloup	2 lampes, becs circulaires, etc		30 00	
				470 00
	A reporter			35,871 02

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			35,871 02
	Pointe Claire, phare no. 1.			
Moïse Leclerc	Une année d'appointem. comme gardien.	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
do	15 toises de pierres pour la jetée		135 00	
				435 00
	Pointe aux Anglais.			
E. Charlebois	Une année d'appointem. comme gardien.	$197 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50		
				200 00
	Pointe à Pitre.			
Jas. Burlingham	Une année d'appointem. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
Jno. Richards	Corde et ferronnerie		5 40	
				405 40
	Récif de la Pointe Pelée.			
Wm. A. Grubb	Une année d'appointem. comme gardien	$493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 25		
			500 00	
Darius Smith	Gages des ouvriers, menuisiers, maçons, etc		260 50	
P. Carroll	do do do		1,208 48	
do	Gages comme surveillant, frais de route, etc		258 24	
M. Graburn	Frais de route et diverses dépenses		72 05	
Fraser et Battle	55 barils de ciment		60 50	
E. Foster	Réparations de lampes, poële de cuisine, etc		58 50	
J. E. Snider	Bois de service, chêne, charriage		467 36	
J. et M. Soper	2 cordes de bois	$2 75	5 50	
T. Robson	Halage de bois de service, charriage, etc		32 00	
Pulford et Colson	Corde, etc		27 34	
Jas. Edwards	Transp. du cap. Graburn, touage de bois de const.		91 75	
do	Pension des ouvriers. etc		43 95	
S. Wigle et fils	Quincaillerie, charbon, peinture, etc		65 43	
Geo. Russell	Planchéiage		39 19	
J. Richards	Bardeaux, bois de service, etc		52 15	
Jas. Cummins	Pierre et matériaux pour le magasin		271 00	
J. H. Vangant	Pompe foulante et accessoires		70 50	
Jas. Mooney	Louage de chaloupe		2 00	
Jos. Neveaux et Frères	Fer, acier, charbon, limes, etc		25 12	
H. Cunningham	Chaloupes, voiles et rames		50 00	
J. Laframboise	Transport de bois de construction		31 00	
E. Chanteloup	Sifflet d'alarme		5 00	
				3,697 56
	Pointe aux Pins.			
W. G. Foote	Une année d'appointem. comme gardien	$148 13		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 87		
				150 00
	Port Dalhousie.			
Wm. Woodall	Une année d'appointem. comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
do	Fret payé sur verre, etc		8 62	
Alfred Timbrock	2 cordes de bois		10 00	
J. Gregory	Térébenthine, plomb, etc		7 75	
	A reporter			40,758 98

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			40,758 98
	Port Dalhousie—Fin.			
Burrow, Chefield et Cie..	Lampes et cheminées		6 50	
E. Chanteloup	Tubes à becs-Silber, cheminées, mèches, etc		177 30	
				510 17
	Port Maitland.			
Fergus Schofield	Une année d'appointem. comme gardien...	$345 63		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 37		
				350 00
	Port Dover.			
Henry Morgan	Une année d'appointem. comme gardien...	$256 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 25		
				260 00
	Port Colborne.			
D. H. A. Fortier	Une année d'appointements comme gardien, 9 mois à $400, $296.25 ; 3 mois à $500, $123.75	$420 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			425 00	
Free Press, Ottawa	Annonces pour soumissions		3 00	
Wm. Flinn	2 cordes de bois		9 00	
H. Bell	Réparations et changements au sifflet-d'alarme		7 55	
Haun et Mathews	Huile, charbon, peinture, quincaillerie, etc		55 69	
W. Anderson	Aide pour réparer le sifflet-d'alarme		46 75	
E. Chanteloup	Becs Silber, cadre et verre rouge, cheminées, mèches, etc		283 65	
E. Fortier	Payé pour tubes, etc		1 70	
A. Abbey et fils	Chaloupes et rames		41 70	
Jno. Elsenhaus	Tisonnier et baguette		4 50	
S. Burrow	2 tampons en cuivre		1 00	
				879 54
	Port Stanley.			
Chas. Ead	Une année d'appointem. comme gardien...	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
Jno. Edgecombe	Réparations au phare		8 00	
				308 00
	Ile aux Pigeons.			
Mme. J. W. Davis	Une année d'appointements comme gardien..		300 00	
do	2 cordes de bois		10 00	
W. H. Smithers	Allonge et peinturer la chaloupe, etc		56 10	
				366 10
	Pointe Porphyre.			
Donald Ross	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
E. Chanteloup	Lampes, becs à mèche plate, etc		34 80	
				434 80
	A reporter			43,867 59

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			43,867 59
	Port Burwell.			
Alex. Sutherland	Une année d'appoint. comme gardien	$222 50		
do	Retenue pour fonds de retraite	2 50		
			225 00	
Wm. Backhouse	Vitrage et peinturage		25 02	
				250 02
	Fort principal de la Presqu'Isle.			
W. Henry Sherwood	Une année d'appoint. comme gardien	$370 31		
do	Retenue pour fonds de retraite	4 69		
			275 00	
G. B. Simpson	Ancres-bouées, chaînes, fret et charriage		30 21	
do	20 cordes de pierre, $100; fret $1.80		101 80	
A. B. Perry	Solde d'arpentage, etc, de terrain		225 30	
Jno McKenzie	Peinturage et réparations		25 00	
H. W. Simpson	A compte pour réparations		2 00	
Kemp Frères	Verre, mastic et quincaillerie		12 81	
G. R. Davidson	Verre, bois de construction, etc		33 86	
W. H. Sherwood	Matériel pour clôture		28 00	
D. Claus	Construire une chaloupe		35 00	
E. Chantelop	Intérieur d'un dôme en cuivre		20 00	
				888 98
	Pointe à Cadieux.			
Felix Valois	Une année d'appoint. comme gardien	$197 50		
do	Retenue pour fonds de retraite	2 50		
			200 00	
do	Sacs en toile, savon, fret et charriage		3 34	
				203 34
	Pointe Clark.			
John Young	Une année d'appoint. comme gardien	$429 69		
do	Retenue pour fonds de retraite	5 31		
				435 00
	Pointe Plaisante.			
John Prinyer	Une année d'appoint. comme gardien	$429 69		
do	Retenue pour fonds de retraite	5 31		
			300 00	
Ottawa *Herald* Co	Annonces de soumiss. pour enlever des fondations		3 00	
E. B. Pense	do do do		3 60	
G. Newlands et Fils	Enlever de vieilles fondations et en construire de nouvelles, par contrat		625 00	
John Prinyer	Conduire les travaux ci-dessus		35 00	
do	Construct. de plateforme autour de la base du phare		34 31	
do	Faire des boulons et couper du fer		27 70	
F. T. Wright	17 cordes de pierre		51 00	
W. McRossie	Bois de construction		5 50	
				1,085 11
	Feux d'alignement et bouées, Presqu'Isle			
G. B. Simpson	Une année d'appoint. comme gardien	$370 31		
do	Retenue pour fonds de retraite	4 69		
				375 00
	Rivière Thames.			
Thomas Carter	Une année d'appoint. comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour fonds de retraite	3 75		
				435 00
	A reporter			47,540 04

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			47,540 04
	Havre Rondeau.			
Thomas Harrison	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	161 cordes de pierre, à $4.25		684 25	
do	Enrochement et faire un chemin		171 31	
do	Frais de route, fret, charriage, etc		39 32	
Joseph White	Contrat pour la construct. du brise-lames et extras		861 57	
Jno. Stewart	Chemin à lisses en face du phare		12 00	
E. Chanteloup	Réflecteur, cheminées, becs et mèches		148 40	
Laing et Ruth	Tuyaux en cuivre pour la cheminée		10 09	
				2,326 94
	Sainte-Anne du Bout de l'Isle, Pointe Caron.			
A. Caron	Une année d'appointement comme gardien		60 00	
Vapeur "Louise"	Fret sur réservoir à l'huile, etc		1 00	
				61 00
	Sainte-Anne du Bout de l'Isle, passage S. E. et N. O.			
A. Deschamps	Appoint. depuis le 1er juillet jusqu'au 9 sept. 1878		19 45	
Jos. Pilon	do 10 sept. 1878, jusq. 23 mai 1879		35 95	
A. St-Denis	do 10 do 22 do		35 95	
A. Deschamps	do 19 mai 1879, jusq. 30 juin 1879		10 68	
do	Chaloupe, et boîte pour verres à lampe		19 50	
E. Chanteloup	Lanterne, mèches, etc		95 24	
				216 77
	Scotch Bonnet.			
Robt. Pye	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour fonds de retraite	5 00		
			400 00	
Wm. McRossie	Bois de construction		5 00	
J. O. Simpson	Chaloupe pour le gardien		35 00	
				440 00
	Sainte-Placide.			
C. Ganthier	Une année d'appointements comme gardien			100 00
	Pointe au Saumon.			
Peter Huff	9 mois d'appointements comme gardien	$222 18		
do	Retenue pour fonds de retraite	2 82		
			225 00	
Louis Hudgins	3 mois d'appointements comme gardien	$74 07		
do	Retenue pour fonds de retraite	0 93		
			75 00	
Isaac P. Wait	Réparation de lampes		1 00	
L. T. Vance	Fret sur réflecteurs venant de Montréal		2 09	
C. B. Allison	Becs		3 90	
J. N. Carter	Réparations de réflecteurs		1 35	
E. Chanteloup	Lampes, becs brevetés, etc		144 95	
				453 29
	Ile au Serpent.			
N. T. Orr	Une année d'appoint. comme gardien	$489 69		
do	Retenue pour fonds de retraite	5 31		
			495 00	
	A reporter		495 00	51,138 04

ETAT de la dépense pour la construction des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		495 00	51,138 04
	Ile au Serpent.			
H. Deryaw	2 cordes de bois		8 00	
W. McRossie	Bois de construction		19 76	
R. M. Horsey	Quincaillerie		47 57	
				570 33
	Ile du Soufre.			
Wm. Shepherd	Une année d'appoint. commme gardien	$321 25		
do	Retenue pour le fonds de retraité	3 75		
			325 00	
do	Payé pour chaloupe, $80.00; réparations $10.00		90 00	
T. Marks et Frères	Louage de chal. rép. et aide pour pos. des lampes		14 00	
Cie d'ext. d'incendie	Préparations chimiques, $4.50; fret, 40 centins		4 90	
				433 90
	Feux d'alignement de Southampton.			
D. Cascaden	Une année d'appoint. comme gardien	$148 13		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 87		
				150 00
	Batture du Spectacle.			
John Buck	Une année d'appoint. comme gardien	$553 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	7 00		
				560 00
	Cap du Tonnerre.			
D. McEachen	Une année d'appoint. comme gardien	$493 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 25		
			500 00	
do	Payé pour rép. du phare, tuyau de poêle, fret, etc.		52 28	
French et Kennedy,	Cheminée, ventilateur, et rép. aux becs de lampes.		12 00	
Wm. Watts	Rames		2 00	
M. Street et Frère	Cadenas, peinture et peinceaux		2 60	
G. A. Grahame	Planches et clous		8 35	
Amos Wright	Chaloupe et voiles		50 00	
E. Chanteloup	Réflecteurs, chaîne, etc.		40 00	
				667 23
	Ile du Télégraphe.			
Jno. Mason	Une année d'appoint. comme gardien	$197 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50		
			200 00	
Manly E. Way	Réparations et peinturage		1 75	
				201 75
	Ile Victoria.			
Francis Levan	Une année d'appointements comme gardien			100 00
	Baie de Weller.			
Reuben Young	Une année d'appoint. comme gardien	$148 13		
do	Retenue pour le fonds de retaite	1 87		
				150 00
	A reporter			53,971 25

ETAT de la dépense pour la construction des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			53,971 25
	Batture Way, (Rivière Ottawa.)			
A. Mongeon	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
A. Laberge	Charriage d'approvisionnements		1 50	
				101 50
	Pointe du Moulin-à-Vent.			
Bernard Kean	Une année d'appoint. comme gardien	$148 13		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 87		
			150 00	
Nelson Willard	Quincaillerie, térébenthine, mastic, verres, etc		13 97	
				163 97
	Ile Wolfe.			
Robt. Gillespie	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
W. Lewis et Fils	Toile à voile et clous		11 84	
R. M. Horsey	Quincaillerie		21 32	
W. McRossie	Bois de construction		66 46	
				349 62
	COMPTE GÉNÉRAL.			
Darius Smith	Une année d'appoint. comme surint.	$1,176 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	24 00		
			1,200 00	
do	Payé pour main-d'œuvre, réparations générales et frais de route		1,364 10	
D. Phelan	5,800 lbs de savon, à 6 centins		348 00	
Wm. Clendenning	Poêles		131 85	
H. S. A. Ormond	Payé pour fret et charges sur verres		16 45	
Union Glass Co	Cheminées, etc		400 43	
E. Chanteloup	Becs Silber, lampes éprouvettes, sceaux en fer, mouchettes, réservoirs, etc		3,049 02	
Lymans, Clare et Cie	Blanc de plomb, etc		378 84	
R. M. Horsey	Réparation à la citerne		32 25	
Cie de c. de f. St-L et O.	Fret sur huile et lanterne		12 12	
E. R. Kimpton	Lunettes marines, £40 10s		197 09	
Vapeur "Celtic" et propriétaire	Approvis. livrés au phare, par contrat		2,700 00	
W. P. Anderson	Frais de route, relèvement des battures de Dorval		10 35	
A. Bridge	Frais de port et télégrammes		26 78	
H. Welbanks	Annonces pour soumissions		3 00	
E. G. Laverdure	Citernes à l'huile, godets, ferblanterie, etc		537 30	
A. B. Perry	Arpentages et plans de Shaftesbury, Manitouline		100 00	
F. A. Fitzgerald et Cie	Huile, 7,838½ galls., livrés à Montréal, à 22 cts	$1,724 47		
do	do 4,767 galls., livrés à Hamilton, à 22½ cts	1,024 90		
do	do 4,716 galls., livrés à Hamilton, à 21 cts	990 47		
			3,739 84	
J. P. Johnston	Transport d'une boîte, Ottawa à Hamilton		4 70	
J. Henderson	Térébenthine, verres, mastic, chamois, etc		8 68	
Cie du ch. de fer G. T.	Fret d'approvisionnements		33 23	
Jos. Tomlinson	Frais de route		270 47	
Darius Smith, fils	Services en juillet et août, aidant à livrer les approvisionnements		92 00	
N. A. Beach	Fret sur huile et lampes		5 00	
Burland et Desbarats	Impression d'un livre de chèques		48 00	
Sarnia *Observer*	Annonces, approvisionnements pour les phares		12 40	
T. McAuley	Papeterie		6 60	
H et A. Hacket	Entretien du phare-flottant au récif de Colchester, durant la saison 1878		700 00	
	A reporter			54,586 34

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Fin.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		54,586 34
	COMPTE GÉNÉRAL—*Fin.*		
Cie de transport de M. et O	Transport d'approvisionnements	21 50	
Corporation de Kingston.	Part de gaz consumé et éclairage de l'horloge, etc.	372 25	
H E. Smallpiece et Cie...	Demande d'un vapeur pour approv. les phares	6 40	
Silber et Fleming	Becs et cheminées, £4 6s	20 93	
R. White	Demande d'un vapeur (*Gazette*, Mont.)	4 80	
Star, Montréal	do do	4 80	
J. Ross Robertson	do do	6 40	
Nouveau-Monde	do do	13 02	
Shannon et Meek	do do (*Daily News*, Kingston)	3 84	
C. Potter	6 boîtes d'appareils pour éprouver l'huile	120 00	
Compagnie du havre de Port Darlington	Entretien du phare sur le quai, pour l'année expirée le 1er mai 1879	100 00	
M. Graburn	Frais de route	25 00	
Henry Prowse et Cie	Poêles, tuyaux, etc	73 00	
McDougall, Logie et Cie.	Huile bouillie, blanc de plomb, peinture, etc	852 82	
H. Cunningham	15 paires de rames, à $2.50	37 50	
Morland, Watson et Cie..	Clous, brosses, poulies, balais, etc	424 38	
A. Ramsay et fils	Verre poli, etc	150 85	
Kerry, Watson et Cie	Chamois, éponges, etc	311 20	
Gault, Frères et Cie	Coton, prélart, essuie-mains, etc..	334 54	
H. A. Nelson et fils	13 boîtes d'allumettes, à $3.40, $44.20; charr., 25c.	44 45	
		18,356 18	
	Différence sur la retenue pour fonds de retraite	1 48	
			18,357 66
	Bouées et balises.		
A. Hackett	Faire des bouées, Amherstburg	84 00	
J. C. Darke	Replacer les bouées, lac Simcoe	89 58	
do	Faire et placer des bouées, île aux Renards	27 35	
J. R. Sulliman	do do do	52 00	
North Star	Annonce pour bouées-espars, Muskoka	3 36	
The Bulletin	do do do	2 80	
G. B. Simpson	Placer do Presqu'Isle	28 00	
Wm. Shannon	Replacer do Grosse Pointe	9 00	
Jos. Wilson	Faire et placer des bouées, Sault Sainte-Marie	426 20	
do	Dépenses de 6 mois, 31 décembre 1878, Saint-Joseph et rivière Sainte-Marie	503 57	
Jos. Millar	Enlèvement des bouées, rivière Kaministiquia	5 00	
I. P. Jones	Bouées pour Amherstburg	16 50	
J. G. Kolfage	Fer et chaînes pour Amherstburg	24 17	
A. Réaume	Réparation et charriage do	35 50	
I. P. Jones	Main-d'. et matér. pour b.-espar, Pointe de la Barre	2 00	
T. Chapman	Ouvrage de forge, Lachine	13 87	
R. Hill	Placer des bouées, havre de Collingwood	15 00	
W. McAuley	Peinturer des bouées do	21 75	
M. Watts	4 hommes pour placer la chaloupe do	5 00	
Cie du ch. de f. du Nord.	Cèdre pour deux bouées do	5 00	
John Todd	Transport de bouées et ancres do	3 10	
Jas. T. Allen	Replacer do havre de Kingston	25 00	
E. Arnold	12 poids en pierre pour bouées, havre de Kingston	42 00	
N. Wilmot	12 poids en fer pour do do	33 00	
Russell Howard	250 pieds de cèdre do	25 50	
T. Campbell	Placer des bouées à la Baie Burlington	1 50	
A. G. McDowell	do Rapides des Galops	144 03	
			1,643 78
	Total		74,587 78

JOHN TILTON,
Comptable.

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

ANNEXE No. 2

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant l'état des dépenses pour l'entretien des phares, entre Montréal et Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

			$ cts.	$ cts.
	Iles des Cendres et du Sang (deux feux d'alignement)			
J. W. Hammond	12 mois d'app. comme gardien de phare	$197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 52		
			200 00	
do	Verres		4 00	
do	Rames		6 00	
do	Réparations		37 00	
N. Rochette	do		35 00	
W. H. VanVliet	do $10.00; services, $5 00		15 00	
W. M. McDonald	Verres		12 50	
W. Barbour	Frais de route		32 65	
J. W. Hammond	Réparations au réservoir		3 00	
				345 15
	Batiscan (deux feux d'alignement.)			
L. Fugère	Appointements comme gardien du phare no. 1		80 00	
J. Marchand	do do no. 2		80 00	
do	Loyer de terrain, 1878-79		6 00	
L. Fugere	do		6 00	
U. St.-Mars	Transport d'une grange		85 00	
L. Leclerc	Cabestan		12 00	
W. Barbour	Frais de port		8 15	
O. Giguère	Réparations		3 00	
L. Fugère	Peinturage		6 00	
				286 15
	Bouées.			
J. Marcotte	Ancres		12 20	
T. Routier	Manille, tourillon, etc		4 90	
X. Cloutier	Espars		3 90	
H. S. Scott	Fer		2 16	
Vapeur "Montréal."	Fret		2 00	
				25 16
	Cap Charles (deux feux d'alignement.)			
N. Boisvert	Appointements comme gardien	$148 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 88		
			150 00	
do	Réparations		5 92	
do	Abattre des arbres		20 00	
do	Loyer de terrain		10 00	
J. Nadeau	Frais de route		10 00	
Duquet et Cie	Horloge		2 50	
				198 42
	A reporter			854 88

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		854 88
	Cap de la Madeleine (deux feux d'alignement.)		
P. Manuel	Appointements comme gardien, no. 1	100 00	
A. Montplaiser	do do no. 2	100 00	
P. Manuel	Charriage	3 00	
A. Montplaisir	Loyer de terrain	12 00	
			215 00
	Champlain (un feu.)		
N. Hardy	Appointements comme gardien	100 00	
do	Plateforme	16 10	
S. Bédard	Ventilateur et réparations	10 35	
Audet et Robitaille	Toile à voile	9 00	
Archer et Cie	Bois de construction	0 75	
			136 20
	Contrecœur (deux feux d'alignement).		
Avil. Gervais	Appointements comme gardien	100 00	
Noël Lacroix	do do	75 00	
do	Réparations au phare et au brise-lames, d'après contrat	54 00	
			229 00
	Grondines (deux feux d'alignement).		
Veuve J. Trottier	Appointements comme gardien, no. 1	100 00	
W. E. Trottier	do do no. 2	100 00	
J. Trottier	Combustible, 1878-79	6 50	
P. Jobin	Changer les tours	212 45	
J. H. Chaloner	Bois de construction	15 05	
W. Barbour	Frais de route	8 60	
F. O. Vallerand	Cheminées	1 55	
S. J. Shaw	Peinture	0 95	
Veuve J. Trottier	Réparations et charriage	2 88	
			447 98
	Ile à la Bague (un feu.)		
Jos. Ethier	Appointements comme gardien	128 00	
do	Démolition et construction de la tour	30 00	
do	Chaloupe	14 00	
do	Peinturage et réparations	21 05	
S. Bédard	Lanternes, cheminées, mèches, etc.	4 85	
			197 9
	Ile de Grâce (un feu).		
Ed. Paul	Appointements comme gardien	240 00	
do	Construction et démolition de la tour	45 00	
			285 00
	Ile à la Pierre (deux feux d'alignement).		
Jos. Lamoureux	Appointements comme gardien	240 00	
do	Combustible, 1878-79	10 00	
L. Guay	Chaloupe	35 00	
O. B. Mondor	Peinturage	15 00	
W. Watson	Voiles	5 50	
P. Bellefeuille	Effets	5 82	
E. Courchêne	Tuyau	00 80	
S. J. Shaw et Cie	Peinture	00 75	
E. Courchêne	Tube	1 20	
			314 07
	A reporter		2,680 03

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.---*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			2,680 03
	Ile aux Prunes (un feu).			
J. B. C. Larose	Appointements comme gardien		120 00	
do	Construction et démolition de la tour		40 00	
do	Réparations		10 00	
do	Combustible		8 00	
J. M. Tardivel	Peinture		2 80	
				180 80
	Ile aux Raisins (deux feux d'alignement).			
O. Letendre	Appointements comme gardien		240 00	
do	Construction et démolition de la tour		30 00	
do	Combustible		12 00	
do	Nettoyer le canal		10 00	
O. Mondor	Peinturage		30 00	
P. Jobin	Frais de route		13 25	
E. Courchêne	Tuyau		0 45	
J. Nadeau	Cabestan		15 00	
Crawford et fils	Charbon		3 75	
B. Côté	Réparations		600 00	
E. Courchêne	do		15 15	
				969 60
	Ile Sainte-Thérèse (deux feux d'alignement).			
T. Brodeur	Appointements comme gardien, no. 1		144 00	
S. Reeves	do do no. 2		80 00	
T. Brodeur	Peinturage		4 00	
do	Réparations		10 05	
J. M. Tardivel	Vitres		28 50	
S. Bédard	Lanternes, cheminées, etc		4 85	
				271 40
	Lacolle (deux feux d'alignement).			
W. H. Vauvliet	Appointements comme gardien	$148 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 88		
				150 00
	Lavaltrie (deux feux d'alignement).			
D. Giguère	Appointements comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Construction et démolition de la tour		60 00	
C. Hervieux	Loyer de la tour		30 00	
D. Giguère	Combustible		20 00	
do	Peinturage et réparations		25 00	
				435 00
	Phare-flottant no. 1.			
A. Auger	Appointements comme gardien	$496 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			500 00	
P. Bellefeuille	Combustible, $30; hivernem. et équipem., $79.35		109 35	
Cie Richelieu	Fret		7 60	
A. Portelance	Réparations		10 72	
J. B. Vigneau	Bois de construction		7 15	
E. Courchêne	Réparations		6 00	
C. Labelle	Grément		39 49	
E. Courchêne	Etain		3 55	
				683 86
	A reporter			5,370 69

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			5,370 69
	Phare no. 2.			
H. Fiset	Appointements comme gardien	$496 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			500 00	
P. Bellefeuille	Combustible		30 00	
do	Hivernement et gréement		80 63	
Z. Lapierre	Chaloupe		36 00	
E. Courchêne	Réparations		13 40	
A. Portelance	do		2 92	
T. Routier	Gréement de la chaloupe		11 40	
Cie. du Richelieu	Fret		6 40	
Cy. Labelle	Gréement		52 08	
R. Blakeston	Réparations des voiles		28 40	
				761 23
	Phare no. 3.			
A. Magnon	Appointements comme gardien	$496 24		
do	Retenue pour le fonds retraite	3 76		
			500 00	
P. Bellefeuille	Hivernement et gréement		106 14	
do	Combustible		30 00	
E. Courchêne	Réparations		30 45	
A. Portelance	do		10 31	
J. B. Vigneau	Bois de construction		5 89	
Audet et Robitaille	Chaîne		5 04	
Cy. Labelle	Gréement		46 08	
				733 91
	L'Islet, Richelieu (un feu).			
C. Blais	Appointements comme gardien		160 00	
do	Combustible et louage de chaloupe		21 00	
O. Giguère	Poêle		15 65	
E. Hamel	Réparations		6 00	
				202 65
	Lotbinière (deux feux d'alignement).			
O. C. de la Chevrotière	Appointements comme gardien, no 2		80 00	
O. Beaudet	do do no. 1		80 00	
F. Langelier	Services professionnels, examiner des titres, etc		15 00	
				175 00
	Havre de Montréal (deux feux d'alignement).			
William Jeff	Appointements comme gardien		200 00	
do	Construction et démolition des tours		70 00	
do	Réparations aux tours, etc		32 10	
do	Remisage des tours, 1878-79		40 00	
do	Démolition de la tour à cause de la glace		10 00	
Lee, Bradley et Cie	Porte		3 63	
E. Chanteloup	Becs et cheminées		6 67	
				362 40
	Pointe Nord, mi-chemin (deux feux d'alignement).			
D. Ménard	Appointements comme gardien	$167 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 12		
				170 00
	Platon (deux feux d'alignement).			
P. Beaudet	Appointements comme gardien		120 00	
do	Charriage et frais de port		4 95	
	A reporter		124 95	7,775 88

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.—*Fin*

		$ cts.	$ cts.
	Report	124 95	7,775 88
	Platon (deux feux d'alignement)—Fin.		
E. Hamel	Peinturage	15 00	
Archer et Cie	Bois de construction	8 00	
S. Bédard	Ventilateurs et seaux	11 10	
S. J. Shaw et Cie	Peinture	1 40	
			160 45
	Pointe aux Trembles (deux feux).		
A. Lamoureux	Appointements comme gardien	130 00	
do	Abattre des arbres	4 00	
do	Peinturage et réparations	60 75	
F. Drapeau	Couvrir la toiture	55 00	
			249 75
	Pointe aux Citrouilles (un feu).		
C. Brunelle	Appointements comme gardien	200 00	
do	Combustible et réparations	14 90	
do	Posage d'un nouveau mât, etc	13 05	
S. Bédard	Lanterne	7 25	
J. H. Marchildon	Loyer du terrain, 1878	12 00	
P. Jobin	Frais de route	7 00	
			259 20
	Pointe du Lac (un feu).		
M. Paquin	Appointements comme gardien	100 00	
do	Diverses dépenses	2 20	
			102 20
	Port Saint-François (trois feux d'alignement).		
E. Duval	Appointements comme gardien	160 00	
Capt. J. Duval	Emmagasinage	10 00	
H. Brassard	Construire et démolir la tour	60 00	
			230 00
	Repentigny (deux feux d'alignement).		
C. Rivet	Appointements comme gardien, no. 1	56 00	
J. B. Lachapelle	do do no. 2	56 00	
J. Ethier	Bois de construction, quincaillerie et réparations	32 53	
			144 53
	Rivière du Chêne (un feu).		
Veuve J. Langlois	Appointements comme gardien		75 00
	Saint-Pierre-les-Becquets (un feu).		
J. Charland	Appointements comme gardien		70 00
	Saint-Valentin (deux feux d'alignement).		
Paul Martin	Appointements comme gardien $148 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite 1 88		
			150 00
	Havre de Sorel (deux feux d'alignement).		
Cie du Richelieu	Entretien des feux durant la saison de 1878-79		85 00
	A reporter		9,302 01

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	A reporter		9,302 01
	Lac Memphrémagog.		
M. Wadley	Appointements comme gardien durant la saison	9 00	
H. Ruffin	do do do	9 00	
T. Quinn	do do do	9 00	
F. Culling	do do do	9 00	
G. W. Farrar	do do do	9 00	
J. Boivin	Quincaillerie	6 00	
H. S. Scott et Cie	Limes	1 60	
J. Vaudry	Toile-verre	1 58	
			54 18
	COMPTE GÉNÉRAL.		
F. A. Fitzgerald et Cie	Pétrole	2,138 50	
F. O. Vallerand	Cheminées et becs	474 00	
J. Boivin	Peinture et huile	158 28	
Archer et Cie	Bois de construction	112 80	
Cie du tél. de Montréal	Messages	175 99	
P. Jobin	Réparations et poser des nouvelles tours	493 40	
E. Chanteloup	Becs	130 50	
do	Outils	128 18	
J. Marmen	Charriage	107 10	
J. Nadeau	Appointements comme sous-inspecteur, jusqu'au 30 mai 1879 $592 95		
do	Retenue pour le fonds de retraite 6 10		
		599 05	
T. Berrigan	Enlèvement de la neige	25 00	
J. P. Déry	Papeterie	125 35	
O. Giguère	Pompes à l'huile	39 90	
O. Simard	Bidons à l'huile	42 60	
W. P. Anderson	Frais de route	162 62	
J. U. Gregory	do	44 50	
J. Dunn	10 boîtes de savon, à $3	30 00	
Magasin de la reine	Emmagasinage d'huile	48 00	
P. Poulin	13¾ cordes de bois de chauffage, à $2.50	34 38	
V. Bélanger et Cie	117 gallons d'huile, à 85 cts	87 75	
Beauchemin et fils	Usage d'un vapeur pour visiter les phares	35 00	
P. Bellefeuille	Fret et charriage des approvisionnements	24 00	
S. Bédard	Ferblanterie et réparations	37 35	
J. Racine	Chevilles	30 00	
J. H. Chaloner	Bois de construction	25 00	
J. B. Pruneau	Frais de port	68 14	
J. Hamel et frères	Toile-verre	23 42	
A. Rosa	Charriage	10 15	
T. Tremblay	12 cordes de bois de chauffage, à $3.30	39 60	
J. M. Tardivel	Verre	17 60	
F. Routier	Débarquement et charriage du bois de chauffage	13 00	
S. Quinn	Chaloupe	12 00	
H. Jacobs	Plumes	15 00	
E. Desgagné	Brosses	16 80	
Cie du Richelieu	Fret	6 00	
J. Paquet	Charriage	4 80	
G. M. Webster	1 chaldron de charbon	8 00	
G. T. Cary	Annonces au *Daily Mercury*	6 00	
J. J. Foote	do *Morning Chronicle*	6 00	
L. Arel	Suif	6 00	
			5,561 76
	Total		$14,917 95

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 3

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

			$ cts.	$ cts.
	Ile Amherst.			
Wm. Cormier	Une année d'appointem. comme gardien.	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Combustible, 1878-79		20 00	
M. Boyce	2 cordes de bois, à $4 00		8 00	
S. Bédard	Poële et lampes		44 00	
J. Vaudry	Rideaux		4 99	
do	Toile-verre		4 40	
J. Boivin	Peinture		4 00	
F. O. Vallerand	Lampes, becs, etc		3 70	
T. Parent	Chaux		1 50	
				390 59
	Rocher Algernon.			
H. Dinning	Tôle à chaudière, forer, poinçonner, etc		273 06	
P. Jobin	Ferronnerie pour le quai		151 65	
H. S. Scott et Cie	Fer		51 21	
T. Routier	Boulons		81 75	
G. T. Phillips	Fontes		47 40	
J. Tomlinson	Frais de route		37 75	
O. Tremblay	Fret		25 00	
L. Bourget	Provisions durant les réparations		13 58	
G. Bouchard	do do		6 72	
L. Marois	do do		3 00	
J. M. Tardivel	Verre		1 80	
J. Boivin	Quincaillerie		1 50	
				694 42
	Baie Saint-Paul.			
H. Tremblay	Une année d'appointem. comme gardien	$197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 52		
			200 00	
do	Construction d'une remise et réparations		100 00	
do	Combustible		30 00	
Audet et Robitaille	Pavillon et sifflet d'alarme		9 20	
J. M. Tardivel	Verre		2 42	
J. Boivin	Clenche et gonds		1 55	
J. Vaudry	Toile-verre		1 68	
				344 85
	Bellechasse.			
E. Thivierge	Une année d'appointem. comme gardien	$316 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 00		
			320 00	
do	Chaloupe		20 00	
do	Combustible, 1878-79		10 00	
Archer et Cie	Bois de construction		30 12	
S. Bédard	Réparations aux lampes et tuyaux		5 40	
J. Boivin	Clous		1 60	
J. Vaudry	Toile-verre		2 72	
Audet et Robitaille	Corde		1 50	
S. J. Shaw et Cie	Mine de plomb et soude		1 25	
				392 59
	A reporter			1,822 45

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			1,822 45
	Belle-Isle.			
M. Colton	Une année d'appointem. comme gardien.	$588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
do	Allocation comme aide, $260 ; canonnier, $200		460 00	
do	Peinture		25 00	
T. Routier	Nouvelle tour, poêle et réparations		122 70	
T. Parent	Mettre du charbon en barils		72 60	
J. Vaudry	Rideaux et toile-verre		17 56	
F. O. Vallerand	Cheminées, becs, etc		10 65	
L. Leclerc	Vieux cordages		24 12	
Ed. Dion et Cie	Avoine, son, etc		32 00	
G. F. Phillips	Fontes		17 00	
J. Boivin	Peinture		15 10	
Archer et Cie.	Bois de service		9 00	
J. H. Chaloner	do		4 80	
Cie. du Richelieu	Fret		15 29	
Fisher et Blouin	Couvertures, licou, etc		10 85	
Audet et Robitaille	Toile à voile		8 19	
S. Bédard	Grilles de poêle		8 00	
W. Barbour	Clous		6 00	
A. McCallum	Code des signaux		5 00	
T. Houghton	Fers à cheval		3 60	
Chinic, Beaudet et Cie	Fer		1 76	
J. Marmen	Bois		1 80	
H. Dinning et Cie	Bois de service		1 40	
				1,472 42
	Bicquette.			
T. Lebel	Une année d'appointem. comme gardien	$595 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			600 00	
do	Bois et réparations		39 00	
W. D. Campbell	Loyer de terrain		24 00	
Audet et Robitaille	Corde, zinc, etc		15 51	
L. Leclerc	Vieux cordages		28 62	
E. Bérubé	Réparations		11 93	
S. Bédard	Poêle		17 25	
T. Parent	Futailles pour l'eau		9 20	
O. Giguère	Tuyau de poêle		2 20	
J. Boivin	Peinture et clous		8 05	
J. Vaudry	Toile-verre		5 04	
P. F. Rinfret	Médicaments		2 35	
F. O. Vallerand	Lampes		2 00	
E. Giroux	Médicaments		1 70	
				766 85
	Rochers aux Oiseaux.			
P. Whalen	Une année d'appointem. comme gardien	$588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
do	Allocation pour deux aides		900 00	
J. Hamilton	Palan		300 00	
P. Whalen	Construction d'une remise et peinturage du phare		43 00	
J. H Chaloner	Bois de service		158 91	
F. O. Vallerand	Cheminées		38 70	
T. Parent	Mettre du charbon en barils		54 30	
T. Routier	Construction d'une remise, affût de canon, etc		135 27	
J. Boivin	Peinture, clous, etc		29 40	
G. T. Phillips	Pompes		23 90	
S. Bédard	Chapiteaux de lanternes		19 00	
	A reporter		2,302 48	4,061 72

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	A reporter		2,302 48	4,061 72
	Rochers aux Oiseaux—Fin.			
L. Leclerc	Vieux cordages		27 00	
J. Sullivan	Chaîne		26 00	
W. Barbour	Louage de chaloupe		30 00	
G. Bouchard	Lard		16 00	
H. Dinning et Cie	Bois de service		14 67	
W. Barbour	Bois de chauffage, $14.00 ; charriage, $2.50		16 50	
H. Dinning et Cie	Bois de service		7 98	
H. Scott et Cie	Ciment		5 00	
Audet et Robitaille	Corde, ficelle, etc		3 43	
Duquet et Cie	Réparations d'horloge		3 00	
G. Bisset	Fontes		5 57	
J. M. Tardiff	Espars		1 00	
L. Bourget	Sel		1 00	
J. Vaudry	Toile-verre		5 04	
				2,464 67
	Pots à l'Eau-de-Vie.			
N. Richard	9 mois d'appointements comme gardien	$296 25		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 75		
			300 00	
A. Richard	3 mois d'appointements comme gardien	$98 75		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 25		
			100 00	
N. Richard	Combustible, $20.60 ; pension, $19.00		39 00	
T. Routier	Confection d'une voiture, nouveau toit, etc		46 35	
Archer et Cie	Bois de service		37 40	
S. Bédard	Capuchons de cheminées		16 50	
S. J. Shaw et Cie	Peinture, brosses, etc		3 50	
J. Vaudry	Toile-verre		2 72	
				545 47
	Cap aux Oies.			
J. Savard	Une année d'appointem. comme gardien	$197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 52		
			200 00	
do	Combustible, 1878-79		20 00	
do	Construction d'une galerie d'après contrat		80 00	
S. Bédard	Gadets		5 25	
F. O. Vallerand	Cheminées et becs		2 50	
J. Vaudry	Toile-verre		1 68	
				309 43
	Cap Chatte.			
T. Côté	Une année d'appointem. comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Débarquement de provisions		6 10	
J. Coté	Relèvement		15 66	
do	Combustible, $20.00 ; déblayer le terrain, $6.00		26 00	
do	Fret		100 00	
T. Routier	Balance, construction d'une nouvelle maison		483 90	
do	Réparations à la tour		116 90	
P. Jobin	Matériaux, fret et passages des ouvriers		117 42	
S. Bédard	Réparations, tuyaux, etc		19 20	
J. H. Chaloner	Bois de service		12 50	
A. Pelletier et fils	Chaux		36 00	
J. M. Tardivel	Mastic		9 70	
J. Boivin	Poudre à pétardement		7 95	
Archer et Cie	Bois de service		6 70	
F. O. Vallerand	Cheminées, mèches, etc		3 30	
	A reporter		1,261 33	7,381 29

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		1,261 33	7,381 29
	Cap Chatte—Fin.			
Audet et Robitaille	Chaîne et mastic		9 80	
E. Cazeau	Plâtre		3 00	
J. Vaudry	Toile-verre		2 72	
W. M. McDonald	Verre		1 95	
				1,278 80
	Cap D'Espoir.			
J. Beck	Une année d'appointem. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Construction d'une allonge à l'habitation, par cont.		100 00	
S. Bédard	Réparation de lampes		15 00	
J. Vaudry	Combustible, 1878-79		16 00	
O. Giguère	Reparation de lampe		7 50	
E. Giroux et frère	Médicaments		4 70	
J. Vaudry	Toile-verre		2 72	
J. Boivin	Peinture		2 00	
				547 92
	Cap Gaspé (phare et sifflet d'alarme.)			
C. D. Esnouf	Une année d'appointem. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Allocation pour mécanicien		400 00	
J. Eden et fils	Fret sur charbon, par contrat		150 00	
do	Combustible, 1878-79		58 00	
T. Routier	Escabeau		22 90	
J. B. Moore	40 tonnes de charbon, à $1 90		76 00	
Audet et Robitaille	Corde		16 50	
Capitaine John Roberts	Fret sur huile de charbon et approvisionnements		7 00	
E. Chanteloup	Verre		4 50	
J. Boivin	Peinture		3 60	
J. Vaudry	Toile-verre		3 36	
Cie. des vapeurs de Québec et des ports du g'fe	Fret		0 50	
				1,142 36
	Cap de la Madeleine.			
J. Lavergne	Une année d'appointem. comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
J. Vaudry	Toile-verre		3 36	
				303 36
	Cap Norman.			
H. Locke	Une année d'appointem. comme gardieu	$493 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
do	Chaloupe, $70; combustible,—'76-77, $60, '77-78, $60—$120; poële, $16		206 00	
W. H. Laroche	Médicaments		12 50	
V. Bélanger et Cie	Haches, vernis et scie		11 25	
S. Bédard	Réparation de lampes		9 10	
J. Vaudry	Toile-verre		5 04	
H. S. Scott et Cie	Fer		3 14	
J. M. Tardivel	Papier à tenture		3 05	
Audet et Robitaille	Corde		1 00	
J. Boivin	Mastic		1 00	
P. F. Rinfret	Médicaments		0 75	
				752 83
	A reporter			11,406 56

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			11,406 59
	Cap Ray (phare et sifflet d'alarme.)			
R. Rennie	Une année d'appointem. comme gardien	$588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
do	Allocation pour un mécanicien		400 00	
do	Combustible, 1877-78		50 00	
E. Chanteloup	12 réservoirs pour l'huile de charbon, avec becs, etc		229 50	
Wm. Barbour	Ouvrage en fer, main d'œuvre et réparations		102 72	
J. L. Knight	Réparer le sifflet d'alarme		78 95	
Archer et Cie	Bois de construction pour chaland		67 81	
do	do phare		51 60	
S. Bédard	Dessus de poêle, tuyaux et lampes		29 70	
J. Boivin	Peinture, cadenas, etc		46 05	
E. Cazeau	Roues		17 50	
T. Routier	Chaland		17 20	
do	Construction d'un hangar pour le sifflet d'alarme		52 30	
J. Vaudry	Rideaux et toile-verre		12 84	
J. Tardif	Espars		19 60	
Audet et Robitaille	Corde		9 75	
G. T. Phillips	Verres pour le manomètre		8 40	
G. Bisset	Usage d'un wagon		15 00	
Duquet et Cie	Horloge		5 50	
T. Parent	Futailles pour l'eau		3 20	
V. Bélanger et Cie	Zinc		4 05	
T. Parent	Chaux		2 80	
A. Côté et Cie	Annonces		5 60	
G. T. Cary	do		7 20	
J. Carrel	do		5 60	
S. Marcotte	do		4 32	
				1,847 19
	Pointe Carleton.			
Elm. Landry	Une année d'appointem. comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Peinturage		10 00	
do	Combustible, 1878-79		20 00	
Audet et Robitaille	Corde et toile		19 95	
J. Vaudry	Toile-verre		2 52	
				352 47
	Cap Rosier.			
A. Trudeau	Une année d'appointem comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Allocation pour deux aides		400 00	
do	Combustible, 1878-79		18 00	
do	Payé pour fret sur approvisionnements		2 85	
J. Vaudry	Rideaux et toile-verre		25 70	
J. Boivin	Quincaillerie		16 40	
V. Bélanger et Cie	Brosses et clous		16 34	
L. Leclerc	Vieux cordage		28 62	
Cie. des vap. de Québec et des ports du golfe	Fret		11 50	
T. Parent	Futailles pour l'eau, et chaux		11 75	
S. J. Shaw	Pelles		5 25	
F. O. Vallerand	Cheminées, becs, etc		8 55	
J. M. Tardivel	Peinture		4 80	
S Bédard	Tuyau		3 60	
Chinic, Beaudet et Cie	Scie		1 60	
Audet et Robitaille	Drisse		1 25	
				956 21
	A reporter			14,562 43

ETAT des dépenses pour la construction des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			14,562 43
	Ile aux Grues.			
J. Painchaud	Une année d'appoint. comme gardien	$316 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 00		
			320 00	
do	Chaloupe et voiles		46 00	
do	Combustible, 1878-79		16 00	
do	Réparations à la balise et à la tour		20 00	
J. M. Tardivel	Peinturage, $15 ; verres, 2.40		17 40	
T. Routier	Confection de châssis		13 00	
J. Vaudry	Toile-verre		6 96	
Audet et Robitaille	Clous et blanc de céruse		3 05	
S. Peters	Bois de construction		8 50	
				450 91
	Quai de Chicoutimi.			
C. Harvey	Appointements pour la saison 1878			40 00
	Feux d'alignement de Chicoutimi.			
W. Warren	Appointements des gardiens pour la saison 1878		192 00	
O. Tremblay	Entretien des bouées et réparations		82 46	
W. Warren	Placer et peinturer les bouées		104 63	
T. Parent	Bouée		40 00	
C. Terreau	Ancres		12 00	
F. O. Vallerand	Cheminées, becs, etc		10 50	
W. M. McDonald	Verres		8 05	
Audet et Robitaille	Poulies		7 00	
S. J. Shaw et Cie	Robinets		2 40	
H. S Scott et Cie	Fer		2 09	
J. Vaudry	Toile-verre		2 76	
				463 89
	Anticosti, (pointe de l'Est.)			
T. Gagné	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Allocation pour deux aides		400 00	
S. Bédard	Poêle, lampe et becs		83 30	
E. D. Dion	Avoine et son, etc		21 75	
J. Boivin	Clous et limes		11 39	
Archer et Cie	Bardeaux		8 00	
J. Vaudry	Toile-verre		6 24	
J. M Tardivel	Verres		2 16	
J. O'Donohoe	Réparation aux verres		1 50	
F. O. Vallerand	Abat-jour		0 85	
				935 19
	Ile aux Œufs.			
Paul Côté	Une année d'appoint. comme gardien	$493 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
do	Combustible, $34 ; peinturage $15		49 00	
P. Lapierre	Canot		40 80	
E. Chanteloup	Verres		65 00	
J. Sullivan	Réservoir		26 00	
Audet et Robitaille	Corde		8 48	
T. Parent	Futaille pour l'eau		6 20	
S. Bédard	Ferblanterie		6 05	
J. Vaudry	Toile-verre		4 40	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées		4 85	
				710 78
	A reporter			17,163 20

ETAT des dépenses pour la contruction des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			17,163 20
	Baie Ellis.			
R. Setter	Une année d'appoint. comme gardien	$197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 52		
			200 00	
G. Bouchard	Lard		16 00	
J. Vaudry	Mocassins et raquettes		4 70	
				220 70
	Ile de l'Entrée.			
J. Cassidy	Une année d'appoint. comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
N. Dixon	Loyer du terrain		75 00	
J. J. Fox	Reconstruire la cheminée		19 50	
J. Cassidy	Combustible, 1878-79		20 00	
A. H. Murphy	Briques		14 50	
A. Painchaud	Relèvement et plan du phare et terrain		9 00	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminées, etc		9 50	
S. Bédard	Tuyaux		4 50	
J. Vaudry	Toile-verre		4 20	
				456 20
	Etang du Nord (phare et sifflet d'alarme.)			
T. O'Brien	Une année d'appointements comme gardien		400 00	
do	Allocation pour ingénieur		400 00	
do	Combustible		150 00	
S. J. Shaw et Cie	Dilateur de tube		43 35	
G. T. Phillips	Plomb		25 38	
W. Barbour	Peinturage		25 00	
Archer et Cie	Bois de construction		21 60	
W. Barbour	Payé pour réparations		16 00	
do	do entretien du chemin		8 00	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminées, etc		10 75	
Audet et Robitaille	Cordage		16 10	
V. Bélanger et Cie	Lanterne		4 00	
J. Vaudry	Toile-verre		2 92	
S. Bédard	Mesures		1 75	
J. M. Tardivel	Verres		0 96	
				1,125 81
	Pointe-au-Père.			
J. McWilliams	Une année d'appoint. comme gardien	$337 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 52		
			340 00	
do	Réparations		283 30	
do	Combustible, $20.00; télégrammes, $2.55		22 55	
Audet et Robitaille	Bordage et étoupe		46 30	
Archer et Cie	Bois de construction		15 00	
W. H. Laroche	Médicaments		14 30	
S. Bédard	Poële, tuyaux, etc		32 30	
J. Boivin	Clous, broquettes, mastic, etc		24 26	
J. H. Chaloner	Bois de construction		10 50	
L. Leclerc	Vieux cordages		9 00	
A. H. Murphy	Briques		8 40	
J. M. Tardivel	Verres et pinceaux		8 85	
A. Pelletier et fils	Chaux		5 00	
F. O. Vallerand	Becs et cheminées de lampes		4 75	
V. Bélanger et Cie	Verres		4 85	
J. Vaudry	Toile-verre		4 40	
Cie de bateaux à vap. de Québec et pts. du Golfe	Fret		4 15	
Duquet et Cie	Horloge		2 50	
				840 41
	A reporter			19,806 32

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			19,806 32
	Forteau.			
P. Godier	12 mois d'appointements comme gardien	$395 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Allocation pour la pension de l'ingénieur		117 50	
T. Routier	Maison		397 85	
do	Hangar		721 40	
G. Turgeon	Gages, construction d'une maison et d'un hangar		265 87	
Archer et Cie	Bois de construction		591 29	
E. Roy	Fret et passage		250 00	
G. Bouchard	Provisions		48 00	
Dion et Cie	do		17 00	
L. Marois	do		3 00	
F. Lemieux	do		18 00	
L. Bourget	do		65 17	
L. Arel	do		3 84	
S. Bédard	Poële, tuyaux, etc		62 82	
E. Cazeau	Roues		30 00	
T. Routier	Voiture		15 20	
Audet et Robitaille	Toile à voile		14 63	
E. D. Dion et Cie	Avoine, son, etc		18 70	
J. Vaudry	Toile-verre		5 55	
F. O. Vallerand	Lampes et mèches		1 10	
T. Houghton	Fers à cheval		2 40	
Fisher et Blouin	Couverture pour chevaux		5 00	
Duquet et Cie	Horloge		5 50	
				3,059 82
	Forteau (sifflet d'alarme.)			
R. Fournier	Appointements comme gardien		400 00	
G. T. Phillips	Manomètre, tuyau, etc		186 68	
Vale Coal Iron Co	5 tonnes de charbon, à $1.90		142 50	
H. S. Scott et Cie	Fer		147 69	
V. Bélanger et Cie	Emballage		33 60	
J. Boivin	Huile, haches, limes, etc		106 01	
T. Parent	Mettre du charbon en barils		34 30	
F. W. Fraser	Fret sur charbon		125 76	
A. H. Murphy	Charbon et brique		111 50	
G. T. Phillips	Sifflet		381 40	
H. S. Scott et Cie	Rivets, écrous, etc		15 71	
S. J. Shaw	Limes		8 50	
W. Barbour	Main-d'œuvre et déchargement de charbon		17 00	
J. M. Tardivel	Verre et mastic		8 13	
L. Arel	Suif		3 60	
J. M. Tardif	Espars		1 75	
				1,724 13
	Bassin de Gaspé.			
B. Eden	Appointements comme gardien de phare durant la saison de 1878			42 00
	Bateau-phare de Gaspé.			
J. Ascah	12 mois d'appointements comme gardien		400 00	
Cie. des steamer de Québ. et des Ports du Golfe	Fret sur citerne à l'huile		2 47	
J. Vaudry	Toile-verre		1 70	
				404 17
	Report			25,036 44

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc – *Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			25,036 44
	Ile Verte.			
G. W. Lindsay	12 mois d'appointements comme gardien.	$493 72		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	6 28		
			500 00	
do	Allocation pour un aide, $100; canonnier, $200; eau, $60		360 00	
do	Abri pour la chaloupe		40 00	
L. Leclerc	Câble		37 62	
F. O. Vallerand	Lanternes, becs, cheminées, etc		9 20	
P. F. Rinfret	Médicaments		7 25	
E. Giroux	do		6 70	
O. Giguère	Godets et mesure		23 20	
E D. Dion et Cie	Son		6 95	
W. McDonald	Verres		6 70	
J. Vandry	Toile-verre		5 04	
S. J. Shaw et Cie	Peinture		4 25	
Audet et Robitaille	Drisse et mât		1 75	
				1,008 66
	Ile Greenly.			
L. C. Beaumont	Appointements comme gardien depuis le 1er août 1878 jusqu'au 30 juin 1879	$545 42		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 58		
			550 00	
do	Voiture, traîneau et bœuf		64 70	
T. Routier	Voiture		31 30	
do	Hangar, réparations, etc		105 92	
E. Chanteloup	Verre		192 75	
do	Cheminées et mèches		292 25	
Archer et Cie	Bois de construction		145 24	
W. Barbour	Chaloupe		84 00	
W. Crawford	8½ chaldrons de charbon, à $6.50		55 25	
S. Bédard	Poêle et tuyaux		37 60	
T. Parent	Mettre du charbon en barils		35 50	
E. Cazeau	Roues		30 00	
L. Leclerc	Câble		42 12	
J. Boivin	Quincaillerie, peinture, etc		20 70	
E. D. Dion et Cie	Avoine, son, etc		8 40	
Audet et Robitaille	Chaîne		11 61	
W. Barbour	Emmagasinage		9 65	
Duquet et Cie	Horloges		11 00	
Fisher et Blouin	Harnais		10 00	
P. F. Rinfret	Médicaments		6 00	
H. S Scott et Cie	Meule		6 51	
E. Giroux et frère	Médicaments		1 10	
				1,751 60
	Kamouraska.			
T. R. Desjardins	12 mois d'appointements comme gardien	$395 00		
do	do retenue pour le fonds de retraite.	5 00		
			400 00	
do	Combustible, $16.00; fret et réparations, $7.75		23 75	
P. Jobin	Réparations au mécanisme		15 15	
Audet et Robitaille	Chaîne		15 50	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches		3 75	
J. Vandry	Toile-verre		3 12	
T. R. Desjardins	Réparations		4 30	
A. Pelletier et fils	Chaux		1 00	
				466 57
	A reporter			28,263 27

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			28,263 27
	Ilet aux Alouettes.			
P. Boulianne	Une année d'appoint. comme gardien	$197 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 52		
			200 00	
do	Chaloupe		24 00	
do	Diverses réparations et frais de port		5 00	
Archer et Cie	Bois de service		301 71	
T. Routier	Bâtir une nouvelle maison		352 40	
J. Gagné	Fret sur matériaux, etc		34 00	
J. Boivin	Clous, peinture, etc		35 39	
Audet et Robitaille	Chaîne et toile à voile		15 38	
J. M. Tardivel	Verres et mastic		13 60	
A. H. Murphy	Briques		5 60	
T. Parent	Emplir des barils de charbon		5 65	
S. Bédard	Tuyau de poêle et bouilloire		5 80	
Duquet et Cie	Horloge		5 00	
F. O. Vallerand	Lanterne, mèches, etc		4 20	
E. Cazeau	Plâtre		3 00	
J. Vaudry	Toile-verre		2 52	
				1,013 25
	Traverse d'en bas (sifflet d'alarme.)			
G. Bisset	Réparations aux ouvrages en fer		9 60	
A. Dupuis	69¼ cordes de combustible, $3.10		214 69	
G. T. Phillips	Manomètre et ouvrage de chaudronnier		209 87	
A. H. Murphy	16 chaldrons de charbon, $8.00		128 00	
F. Gunn	29 tonnes de charbon, $5.50		159 50	
Whitehead et Turner	Brosses à tubes		10 00	
S. J. Shaw	Salinomètre et tourne-à-gauche		8 85	
W. Barbour	Charger du charbon		15 00	
J. Dunn	Suif		10 60	
W. Barbour	Nettoyer et poser la machine, etc.		18 60	
L. Arel	Suif		2 40	
P. L'Italien	22 cordes de bois de chauffage, à $2.50		55 00	
O. Giguère	Réparations aux tuyaux, etc		30 75	
				872 86
	Phare-flottant de la Traverse d'en bas.			
J. Gourdeau	Solde du contrat, 1878		1,700 00	
do	A compte do 1879		600 00	
do	Dépenses		7 15	
G. T. Davie	Réparations		878 38	
do	Mettre le phare dans le bassin		200 00	
Audet et Robitaille	Câble, toile à voile, etc		77 65	
J. Cunningham	Réparer des voiles		65 00	
J. Blais	Hivernage		49 00	
W. Barbour	Réparations à la chaudière, à la machine, etc.		95 85	
T. Routier	Gréement		58 00	
B. Leonard	Peinturage		61 27	
G. T. Davie	do		18 49	
S. Bédard	Réparations aux lampes, etc		14 30	
J. Lepage	Garde		24 00	
J. Gaudle	Touage		16 00	
W. Watson	Voiles et réparations		39 72	
J. Vaudry	Toile-verre		3 36	
C. Terreau	Fontes		2 24	
J. O'Donohoe	Réparations aux compas		2 50	
F. O. Vallerand	Cheminées, lampes, etc		6 30	
J. H. Chaloner	Bois de service		4 00	
Carrier, Laine et Cie	Réparations à la machine, anneaux, baguettes, etc.		62 13	
E. Giroux	Médicaments		4 35	
G. Webster	Amarrage		10 00	
	A reporter		3,990 69	30,149 38

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		3,990 69	36,149 38
	Phare-flottant de la Traverse d'en bas—Fin.			
T. Twedell	Touage		8 00	
J. H. Chaloner	Bois de service		1 80	
				4,000 49
	Pointe au Maquereau.			
Aug. Bertrand	1 année d'appointements comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
Cie de vapeurs de Québec et des Ports du Golfe	Fret		14 50	
J. M. Tardivel	Verres		3 60	
E. Chanteloup	Roue		3 50	
J. Vaudry	Toile-verre		2 52	
S. Bédard	Réparations aux lampes		2 50	
				326 62
	Phare-flottant de Manicouagan.			
R. Leblanc	Solde du contrat, 1878		2,150 00	
do	A compte do 1879		650 00	
John Connell	Ancre		80 36	
Audet et Robitaille	Corde, toile, etc		107 67	
T. Routier	Hivernage		81 05	
do	Réparations au gouvernail		6 60	
do	Agrès		32 95	
G. J. Davie	Réparations		155 48	
S Bédard	Poêle, tuyau		37 65	
J. Cunningham	Réparer des voiles		91 00	
W. M. McDonald	Peinturage		39 33	
R. Leblanc	Calfatage		42 00	
G. Seifert	Télescope		8 00	
J. Gaudle	Touage		16 00	
J. Vaudry	Toile-verre		4 76	
L. Bourget	Chandelles		6 40	
J. Boivin	Scie		2 50	
Duquet et Cie	Horloge et réparations		7 50	
A. McCallum	Code des signaux		5 00	
Chinic, Beaudet et Cie	Fer		2 20	
F. O. Vallerand	Lampes		1 00	
C. Terreau	Fonte		0 80	
J. Sullivan	Câble-chaîne		95 00	
J. H Chaloner	Bois de service		16 21	
G. Webster	Amarrage		12 00	
T. W. Twedell	Touage		8 00	
W. T. Davie	do		4 00	
E. Groux et frère	Médicaments		9 50	
				3,672 96
	Sifflet-d'alarme :			
R. Leblanc	Combustible		61 50	
G. T. Phillips	Réparer le sifflet		152 00	
Whitehead et Turner	Brosse à tubes		26 00	
H. S Scott et Cie	Robinets et dés		18 50	
A. H. Murphy	25 chaldrons de charbon, $8		200 00	
S. J. Shaw et Cie	Joints en caoutchouc		25 55	
W. Barbour	Charger du charbon		13 00	
J. Dunn	Suif		10 00	
F. Gunn	26 tonnes de charbon, $5 50		143 00	
O. Giguère	Tuyau de cuivre et réparations		72 95	
Carrier, Laine et Cie	Plomb des écubiers, ouvrage aux boulons d'arrêt, etc.		55 49	
				777 99
	A reporter			38,927 44

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			38,927 44
	Rivière Martin.			
John Gauthier	12 mois d'appointements comme gardien	$296 24		
	do retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Combustible, 1878-'79		25 00	
do	Frais de port		1 81	
T. Maloney	Terrain		150 00	
J. M. Oliver	Chaux		30 00	
G. T. Phillips	Pompe et tuyau en plomb		19 75	
E. Groux et frère	Médicaments		5 50	
P. F. Rinfret	do		5 20	
J. M. Tardivel	Verres		4 45	
J. Vandry	Toile-verre		4 40	
J. Boivin	Mastic		1 18	
				547 29
	Matane.			
F. X. Dionne	Appointements comme gardien, depuis le 1er juillet jusqu'au 22 mai 1879	$220 83		
	Retenue pour le fonds de retraite	2 79		
			223 62	
Octave Desjardins	App. depuis le 23 mai jusqu'au 30 juin 1879	$26 05		
	Retenue pour le fonds de retraite	0 33		
			26 38	
F. X. Dionne	Réparations à la maison		140 00	
do	Combustible, $10 ; nettoyage du terrain, $8		18 00	
E. Lacroix	Réparations à la chaloupe		34 78	
H. S. Scott et Cie	Fer		18 83	
J. U. Gregory	Frais de route		7 50	
E. Giroux et frère	Médicaments		3 55	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées		3 35	
Archer et Cie	Bois de construction		2 88	
J. Vandry	Toile-verre		2 72	
W. E. Brunet	Médicaments		1 75	
Audet et Robitaille	Câble		1 00	
				484 36
	Métis.			
J. Martin	12 mois d'appointements comme gardien	$296 24		
	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Combustible		18 00	
do	Soin d'un cheval		20 00	
do	Réparations au phare et chemin		11 16	
do	Charriage de provisions		4 00	
E. Chanteloup	Verres		19 50	
P. F. Rinfret	Médicaments		7 75	
Audet et Robitaille	Goudron		3 50	
J. Vandry	Toile-verre		2 72	
				386 63
	Montée du Lac.			
E. Simard	12 mois d'appointements comme gardien	$345 60		
do	do retenue pour le fonds de retraite	4 40		
			350 00	
do	Combustible, 1878-79		30 00	
E. Bluteau	Sauvetage de chaloupe		8 00	
S. Bédard	Réparer des lampes		5 90	
S. J. Shaw et Cie	Peinture et pinceaux		4 53	
E. Giroux et frère	Médicaments		3 29	
	A reporter		401 72	40,345 72

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		401 72	40,345 72
	Montée du Lac—Fin.			
Audet et Robitaille	Câble		3 00	
P. F. Rinfret	Médicaments		2 75	
J. Vandry	Toile-verre		2 52	
				409 99
	Paspébiac.			
Lyonel Strong	Appointements comme gardien, depuis le 1er juillet 1878, jusq. 1er fév. 1879	$86 40		
do	Retenue pour le fonds de retraite	0 94		
			87 34	
John Loisel	App. depuis le 1er mars jusq. 30 juin 1879	49 37		
do	Retenue pour le fonds de retraite	0 63		
			50 00	
L. Strong	Sonner la trompette d'alarme		30 00	
do	Peinturage		16 00	
do	Combustible		20 00	
Audet et Robitaille	Toile à voile		18 65	
S. Bédard	Tuyau galvanisé		7 05	
C. Robin et Cie	Barils et tuyaux		3 85	
J. Vaudry	Toile-verre		2 52	
				235 41
	Percé.			
C. Bourget	12 mois d'appointements comme gardien		125 00	
do	Combustible, 1878-79		25 00	
do	Sonner le sifflet d'alarme		40 00	
do	Peinturage		11 00	
do	Frais de port		4 02	
E. Chanteloup	Trompette		9 50	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminées, etc		7 85	
S. Bédard	Réparer des lampes		2 00	
Cie. des vapeurs de Québec et des ports du golfe	Fret		4 25	
J. Vandry	Toile-verre		2 72	
O. Giguère	Bouilloire		1 50	
S. J. Shaw et Cie.	Tournevis		0 55	
				233 30
	Pèlerins.			
J. C. Marquis	12 mois d'appointements comme gardien.	$335 76		
do	do retenue pour fonds de retraite	4 24		
			340 00	
do	Combustible, $48.00; eau, $20.00		68 00	
do	Réparation à la chaloupe		2 75	
do	Chaloupe et abri		41 75	
R. Blakeston	Voiles		55 40	
Audet et Robitaille	Câble et chaîne		16 63	
W. Watson	Voiles		8 85	
T. Parent	Futaille pour l'eau		14 20	
Archer et Cie	Bois de construction		16 00	
J. Vandry	Toile-verre		4 34	
S. Bédard	Lanterne		4 85	
S. J. Shaw	Clous et limes		1 90	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminées et mèches		3 80	
W. Crawford et fils	Ciment		4 25	
				582 72
	A reporter			41,807 23

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			41,807 23
	Piliers.			
D. Babin	Une année d'appoint. comme gardien	$444 40		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 60		
			450 00	
do	Combustible, $25.00 ; réparations, $1.50		26 50	
Z. Lapierre	Chaloupe, rames, peinturage, etc		149 00	
S. Bédard	Poêle et tuyaux		46 95	
Audet et Robitaille	Câble et chaîne		10 24	
J. Vaudry	Toile-verre		9 14	
T. Parent	Futailles pour l'eau		7 20	
J. Boivin	Clous		6 53	
L. Poliquin	Dalle		5 00	
G. Bisset	Réparer des ouvrages en fer		6 44	
H. Dinning et Cie	Bois de service		7 35	
Archer et Cie	do		3 00	
J. H. Chaloner	do		2 64	
O. Giguère	Godets et mesures		10 10	
F. O. Vallerand	Lampes		3 55	
A. H. Murphy	Briques		1 18	
				744 82
	Pointe des Monts.			
L. F. Faffard	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Alloc. pour le canonnier, $200 ; combust. et eau $100.		300 00	
J. Boivin	Quincaillerie		87 30	
W. Watson	Voiles		88 92	
R. Duguay	Fret		30 00	
G. T. Phillips	Pompe et tuyau		22 50	
P. F. Rinfret	Médicaments		24 20	
E. D. Dion et Cie	Avoine, son, etc		20 70	
E. Cazeau	Roues		21 00	
L. Leclerc	Vieux cordages		28 62	
Fisher et Blouin	Couvertures pour cheval, harnais		15 35	
Audet et Robitaille	Toile		17 10	
E. Cazeau	Arbres de couche		16 50	
F. O. Vallerand	Lanternes et cheminées		8 00	
T. Routier	Câble, escabeau		7 00	
P. G. Bussière	Avoine, son		9 97	
J. M. Tardivel	Verre et papier à tenture		5 65	
Duquet et Cie	Horloge		5 00	
T. Houghton	Fer à cheval		3 60	
W. H. LaRoche	Médicaments		14 25	
J. E. Binks	do		2 00	
S. Bédard	Porte de poêle		2 25	
T. Routier	Escabeau		5 50	
T. Riverin	Fret		4 00	
A. Pelletier et fils	Chaux		1 00	
				1,140 41
	Dépôt :—			
J. Vandry	Vêtements, couvertures		57 45	
M. McLaughlin	Farine		75 00	
				132 45
	Pointe aux Orignaux.			
J. Hudon *dit* Beaubien	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
A. Casgrain	Faire un plancher		10 00	
O. Giguère	Tuyaux		4 15	
S. Bédard	Coudes		1 75	
				265 90
	A reporter			44,090 81

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en ava de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			44,090 81
	Pointe Riche.			
E. Roy	Une année d'appoint. comme gardien	$588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
do	Planches et réparations		47 50	
C. F. Langlois	Combustible, 1878-79		60 00	
E. Chanteloup	Réservoirs à l'huile		236 50	
S. Bédard	Poële, grilles, etc		44 55	
W. H. LaRoche	Médicaments		23 30	
Archer et Cie	Bois de service		20 00	
J. Boivin	Quincaillerie		16 10	
T. Parent	Barils et chaux		13 60	
T. Routier	Châssis		11 60	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminées et mèches		10 05	
W. et D. Bell	Tuyau		8 40	
Audet et Robitaille	Drisse et pavillon		9 00	
J. Vaudry	Rideaux et toile-verre		11 32	
				1,111 92
	Pointe Saint-Laurent.			
J. Chabot	Une année d'appoint. comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
S. Bédard	Réparer un poële		7 50	
Chinic, Beaudet et Cie	Quincaillerie		4 56	
J. Vaudry	Toile-verre		2 72	
Audet et Robitaille	Câble		0 25	
	Quai :—			
Archer et Cie	Bois de service		127 72	
P. Jobin	Main-d'œuvre, réparations		116 25	
do	Fer et clous		18 68	
				577 68
	Pointe Saint-Jean.			
C. Langlois	Une année d'appoint. comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Combustible, 1878-79		16 00	
do	Peinturage		10 25	
S. Bédard	Poële et tuyau		8 60	
T. Parent	Baril		5 00	
J. Vaudry	Toile-verre		1 88	
J. Paquet	Lampe		1 00	
				342 73
	Portneuf (en bas).			
F. Rodrique	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
do	Retenue par le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Combustible, 1878-79		10 50	
O. Giguère	Poële		17 65	
F. O. Vallerand	Cheminées, becs et mèches		7 20	
S. Bédard	Joints de fer		6 25	
O. Germain	Loyer de terrain		5 50	
do	Charriage		3 28	
Audet et Robitaille	Câble et étoupe		3 00	
J. Boivin	Pinceaux		2 60	
S. J. Shaw	Porte-ordure, etc		2 30	
J. M. Tardivel	Étoupe		1 35	
				309 63
	A reporter			46,432 77

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			46,432 77
	Portneuf en bas).			
D. Tremblay	Une année d'appoitem. comme gardien	$345 60		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 40		
			350 00	
do	Combustible et eau		30 00	
do	Réparations au quai		41 20	
S. Bédard	Tuyau et réparations		22 05	
Ghinic, Beaudet et Cie	Quincaillerie		9 73	
W. Barbour	Réparations		7 45	
W. H. LaRoche	Médicaments		6 25	
A. Warren	Réparations à la chaloupe		4 00	
J. Vaudry	Toile-verre		2 72	
J. M. Tardivel	Verre		2 70	
Duquet et Cie	Horloge		2 50	
				478 60
	Dépôts de provisions :—			
M. McLaughlin	Provisions		94 00	
L. Bourget	do		13 50	
				107 50
	Phare-flottant de l'Ile Rouge.			
D. Damour	Solde de l'entreprise, 1878		1,900 00	
F. Larivée	A compte de l'entreprise, 1879		500 00	
D. Damour	Réparations		104 09	
do	Agrès		80 35	
G. T. Davie	Réparations		276 03	
J. Cunningham	do aux voiles		88 00	
Audet et Robitaille	Poulies et corde		94 65	
H. S. Scott et Cie	Rivets et fer		29 21	
G. Seifert	Télescope et baromètre		25 50	
B. Vohl	Lunette marine		12 00	
S. Bédard	Lampes et tuyau		62 00	
W. M. McDonald	Peinturage		39 25	
T. Routier	Réparations		20 00	
Dinning et Webster	Ciment		5 00	
J. Gaudle	Touage		8 00	
T. W. Twedell	do		8 00	
W. T. Davie	do		4 00	
J. Vaudry	Toile-verre		3 56	
J. Boivin	Thermomètre		1 75	
J. O'Donohoe	Réparer des compas		1 50	
T. Routier	Gréement		9 50	
J. Baldwin	Poulies		20 57	
G. M. Webster	Amarrage		16 00	
E. Giroux	Médicaments		12 50	
				3,321 46
	Sifflet d'alarme :—			
D. Damour	Combustible		291 38	
G. T. Phillips	Manomètre, soupape, etc		260 73	
A. H. Murphy	20½ chaldrons de charbon, 20 @ $8.00, $160 ; ½ @ $7.50, $3.75		163 75	
S. J. Shaw	Attache en caoutchouc		21 80	
W. Barbour	Charrier du charbon		15 00	
J. Dunn	Suif		10 00	
W. Barbonr	Salinomètre		6 00	
Whitehead et Turner	Brosses pour tuyaux		11 00	
Carrier, Laine et Cie	Réparations à la chaudière, plaques, etc		111 14	
O. Giguère	Tuyaux et réparations		38 00	
F. Gunn	Charbon, 19½ tonnes @ $5.50		107 25	
				1,036 05
	A reporter			51,376 38

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			51,376 38
	Phare-flottant de l'Ile Rouge.			
E. Fraser	Une année d'appoint. comme gardien	$493 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
do	Canot, $8 ; fret, $2.60		10 60	
do	Allocations pour combustible et eau		160 00	
Audet et Robitaille	Chaînes et poulies		29 70	
S. Bédard	Poêle, tuyau, etc		23 30	
J. Boivin	Peinture et pinceaux		8 80	
J. Vaudry	Toile-verre		5 04	
F. O. Vallerand	Cheminées		7 55	
Duquet et Cie	Horloge et réparations		7 00	
P. Rioux	Ouvrage de forgeron		3 74	
V. Bellanger et Cie	Peinture, haches et broquettes		9 35	
P. F. Rinfret	Médicaments		5 00	
T. Parent	Futaille pour l'eau		1 70	
A. Pelletier et fils	Chaux		1 00	
B. Leonard	Peinture		6 30	
				779 08
	Saint-Antoine.			
L. Lafleur	Une année d'appoint. comme gardien	$148 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 88		
			150 00	
S. Bédard	Réparer des lampes		5 50	
S. J. Shaw	Limes		1 35	
L. Lafleur	Combustible et charriage		7 10	
				163 95
	Sainte-Croix.			
J. Thurber	Trimestre d'appoint., jusq. 30 sept. 1878	$43 20		
do	Retenue pour le fonds de retraite	0 55		
			43 75	
Wm. Thurber	3 trimestres d'appoint., jusq. 30 juin 1879	$129 60		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 65		
			131 25	
J. Thurber	Peinturage		26 60	
do	Combustible, 1878-79		12 50	
S. Bédard	Réparations aux lampes et bidons		10 85	
C. Desrochers	Loyer de terrain, 1877 et 1878		12 00	
H. S. Scott et Cie	Tôle		2 03	
S. J. Shaw et Cie	Mastic		0 77	
				239 75
	Feu d'alignement de Saint-François.			
J. Lepage	Une année d'appointements comme gardien		75 00	
J. Marceau	do do		75 00	
Archer et Cie	Bardeaux		24 38	
F. X. Turcotte	Combustible, 1878-79		12 00	
J. Lepage	Réparations d'après contrat		12 00	
S. Bédard	Réparations aux lampes		7 00	
J. Boivin	Clous et mastic		5 60	
Duquet et Cie	Réparations à l'horloge		2 50	
J. Vaudry	Toile-verre		0 96	
				214 44
	Sept-Iles.			
F. Arcand	Une année d'appoint. comme gardien	$495 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			500 00	
	A reporter		500 00	52,773 60

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	cts.
	Report		500 00	52,773 60
	Sept-Iles.——Fin.			
T. Routier	Traîneau et réparations		47 60	
W. Barbour	Combustible, 1878-79		30 00	
do	Construire une remise et faire un chemin		16 00	
Archer et Cie	Bois de construction		41 14	
J. Boivin	Clous		20 30	
S. J. Shaw et Cie	Caoutchouc, étau, etc		23 35	
W. Watson	Réparer des voiles		17 25	
E. D. Dion et Cie	Farine de blé-d'inde		11 00	
H. S. Scott et Cie	Fer		15 62	
P. F. Renfret	Médicaments		7 50	
Audet et Robitaille	Câble		6 95	
J. Vaudry	Toile-verre		3 56	
A. Pelletier et fils	Chaux		4 00	
J. Tardif	Espars		3 00	
				747 27
	Pointe sud, Anticosti.			
David Tétu	Une année d'appointem. comme gardien	$588 00		
do	Retenue sur le fonds de la retraite	12 00		
			600 00	
F. O. Vallerand	Lanterne et cheminées		11 85	
J. Boivin	Zinc, limes, etc		8 32	
S. J. Shaw et Cie	Peinture		5 25	
S. Bédard	Bouilloire et bidon à l'huile		3 85	
J. Vaudry	Toile-verre		5 04	
	Dépôt de provisions :—			
J. Vaudry	Vêtements		158 25	
E. B. Dion et Cie	Farine et pois		14 87	
G. Bouchard	Lard		16 00	
	Sifflet d'alarme :—			
D. Tétu	Une année d'appointem. comme mécanicien		520 00	
J. B. Moore	40 tonnes de charbon, à $1.90		76 00	
J. Eden	Fret sur charbon		150 00	
G. T. Phillips	Accouplement et caoutchouc		32 00	
J. Boivin	Limes, peinture, etc		21 48	
H. S. Scott et Cie	Fer		7 47	
				1,630 38
	Pointe sud-ouest, Anticosti.			
E. Pope	Une année d'appointem. comme gardien	$395 00		
do	Retenue sur le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Allocation pour deux aides		400 00	
O. Giguère	Réservoirs pour l'huile		108 00	
G. T. Phillips	Plomb, pompe réparée		40 25	
S. Bédard	Poêle, tuyau		27 90	
Audet et Robitaille	Pavillon, corde, etc		22 88	
E. D. Dion et Cie	Avoine, son		20 70	
F. O. Vallerand	Cheminées, becs, etc		7 65	
J. Vaudry	Toile-verre		6 24	
V. Bélanger et Cie	Pelles, faulx		13 50	
P. F. Rinfret	Médicaments		9 25	
J. Vaudry	Rideaux		5 98	
Veuve C. Terreau	Ancres		5 88	
E. Giroux et frères	Médicaments		5 30	
H. S. Scott et Cie	Fer		1 13	
Duquet et Cie	Réparer une horloge		1 00	
A. Pelletier et fils	Chaux		1 00	
				1,076 66
	A reporter			56,227 91

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	A reporter			56,227 91
	Pointe sud-ouest, Anticosti—Fin.			
	Dépôt de provisions :—			
E. D. Dion et Cie	Farine, pois		51 75	
G. Bouchard	Lard		32 00	
				83 75
	Tadousac.			
L. Guay	Une année d'app., jusqu'au 30 avril 1879	$246 87		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 82		
			249 69	
do	Remise		50 00	
do	Allocation pour combustible et eau		25 00	
S. Bédard	Poêle, tuyau et réparations		10 90	
F. O. Vallerand	Cheminées, becs, etc		5 60	
Audet et Robitaille	Poulies et drisse		2 50	
J. Vaudry	Toile-verre		2 08	
P. F. Rinfret	Médicaments		0 40	
				346 17
	Traverse d'en haut.			
A. M. Dechêne	Solde de l'entreprise, 1878		1,150 00	
do	A compte de l'entreprise, 1879		218 75	
Ed. Pelletier	do do 1879		31 25	
J. Sullivan	Chaîne		356 21	
F. X. Marquis	Hivernage		130 00	
Audet et Robitaille	Câble, toile, etc		162 06	
G. T. Phillips	Caoutchouc et boyau		175 80	
R. Blakiston	Voiles		86 60	
H. S. Scott et Cie	Fer		52 45	
Carrier, Lainé et Cie	Réparations		65 02	
J. Cunningham	Réparer des voiles		65 09	
S. Bédard	Tuyaux, ferblanterie et réparations		41 55	
L. Lizotte	Lest		37 50	
C. R. Coker	Honoraires		41 61	
J. M. Tardivel	Peinturage		36 45	
B. Leonard	do		20 31	
O. Giguère	Poêle		29 10	
T. Routier	Chaîne, crochet et tampon		35 90	
A. M. Dechêne	Gages d'un homme		39 00	
T. Routier	Réparations et gréement		38 50	
A. M. Dechêne	Dépenses		15 64	
E. Giroux et frère	Médicaments		15 00	
F. Vézina	Peinturage		12 00	
J. Boivin	Peinture et crochets		10 24	
A. Learmonth et Cie	Socles		10 00	
G. Seifert	Télescope		10 00	
J. Carrel	Annonces		6 00	
J. H. Chaloner	Bois de construction		4 50	
W. T. Davie	Remorquage		8 00	
J. Gandle	do		16 00	
T. Parent	Futailles pour l'eau		4 20	
G. T. Cary	Annonces		4 32	
L. Arel	Provisions		4 67	
L. Guérard	Outils		4 00	
C. et W. Wurtèle	Fer		4 64	
H. S. Scott et Cie	do		3 42	
S. J. Shaw et Cie	Rivets et rondelles		2 10	
A. Côté	Annonces		2 40	
Veuve C. Terreau	Fonte		3 48	
J. Vaudry	Toile-verre		1 68	
Duquet et Cie	Réparer une horloge		1 00	
				2,956 35
	A reporter			59,614 18

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			59,614 18
	Anticosti (pointe ouest.)			
A. Malouin	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Allocation pour aide		200 00	
S. Bédard	Poële, tuyau et réparations		57 60	
Archer et Cie	Bois de construction		50 00	
J. M. Tardivel	Verres		25 50	
E. D. Dion et Cie	Avoine, son, etc		33 70	
E. Cazeau	Roues		16 00	
T. Routier	Charrette, portes, etc		33 20	
J. Boivin	Limes et clous		20 55	
L. Leclerc	Vieux cordage		13 50	
J. Vaudry	Toile-verre		12 69	
Audet et Robitaille	Corde et poulies		11 45	
Fisher et Blouin	Couverture pour cheval		6 25	
F. O. Vallerand	Cheminées		7 25	
Duquet et Cie	Horloge		5 50	
T. Parent	Barriques		5 70	
				898 89
	Appoint. et dépenses contingentes du bureau de l'agent.			
I. U. Gregory	Une année d'appoint. comme agent	$1,959 96		
do	Retenue pour le fonds de retraite	40 00		
			1,999 96	
L. A. Blanchet	Une année d'appoint. comme commis	882 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	18 00		
			900 00	
E. E. Buteau	Une année d'appoint. comme commis	882 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	18 00		
			900 00	
L. A. Blanchet	Menues dépenses		585 88	
C. E. Holiwell et Cie	Papeterie		40 30	
Dawson et Cie	do		46 00	
T. Tremblay	Bois de chauffage, 27 cordes, à $3 30		89 10	
J. B. Pruneau	Frais de port		98 87	
Cie du télég. Dominion	Messages		46 07	
Cie de billets de l'Amérique Britannique			39 76	
J. Vaudry	Tapis		6 80	
Glover, Fry et Cie	do		11 50	
S. Bédard	Tuyau		3 70	
T. Routier	Main-d'œuvre et bois		12 50	
J. O'Donohoe	Réparations d'horloge		1 50	
A. B. Cherrier	Almanach des adresses		3 00	
Chinic, Beaudet et Cie	Serrure		0 75	
				4,785 69
	Bouées et balises.			
J. Lortie	Nouvelles bouës		700 00	
T. Parent	Réparations aux bouées		133 70	
T. Routier	Chaînes et manilles		448 25	
Veuve C. Terreau	Ancres		238 65	
G. Bisset	do		58 40	
J. Marcotte	do		39 54	
D. Boulanne	Sauvetage		15 00	
J. Charette	do		20 00	
T. Routier	Bouées en cèdre		16 00	
J. Eden et Fils	Placer des bouées		27 85	
E. Lacroix	do		16 00	
J. McWilliams	do		10 00	
J. J. Fox	do		24 25	
	A reporter		1,747 64	65,298 76

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,747 64	65,298 76
	Bouées et balises.—Fin.		
W. Kerr	Placer des bouées	24 25	
W. Christie	do	10 00	
J. Heppel	do	12 00	
E. Lacroix	do	22 20	
Chinic, Beaudet et Cie	Fer	39 40	
H. S. Scott et Cie	do	37 57	
J. Eden	Louage de chaloupe	12 00	
Cie de bateaux à vap. de Québec et p. du Golfe	Fret	15 00	
C. Prendergast	Peinture	45 00	
W. Kerr	Peinturer des bouées	7 50	
P. Blanchet	Re-construire les balises	72 00	
T. Gagné	Réparer une balise	3 25	
L. Vézina	do	38 00	
A. Vocelle	do	2 50	
E. Bourgault	do	5 00	
Archer et Cie	Bois de construction	11 00	
J. Boivin	Chevilles	2 40	
A. Pelletier et Fils	Chaux	2 00	
Audet et Robitaille	Pinceaux	0 80	
J. H. Chaloner	Bois de construction	5 90	
			2,115 41
	COMPTE GÉNÉRAL.		
Hamilton, Powder Co	Poudre	6,000 00	
F. A. Fitzgerald et Cie	16,022 gallons de pétrole, 23½ cts	3,765 17	
T. Routier	Réparations	1,625 04	
Bordereau	Ouvrage de bureau	1,677 00	
E. Chanteloup	Lampes, becs, cheminées	1,596 80	
F. O. Vallerand	Cheminées, mèches, etc	675 15	
L. Bourget	Savon, balais, brosses	312 28	
T. Parent	Tonnellerie	462 30	
J. Vaudry	Flanelle pour sacs	522 36	
J. Boivin	Quincaillerie	229 65	
W. Barbour	Appointements	1,000 01	
V. Bélanger	Quincaillerie	190 70	
H. S. Scott et Cie	do	38 83	
J. J. Fox	Services	200 00	
Wm. Barbour	Dépenses, réparations	250 69	
J. J. Foote	Annonces	115 44	
I. Marcotte	do papeterie, etc	21 10	
J. Carrel	do *Daily Telegraph*	104 00	
L. G. Desjardins	do *Canadien*	4 00	
J. Eden	Une année d'appoint. comme sous-agent à Gaspé	250 00	
do	Quaiage de charbon	100 00	
do	Frais de port, corde et main-d'œuvse	30 15	
Chance Frère	Verres	389 60	
E. Trottier	1,561 bottes de foin, à 9 cts	140 49	
N. Lepinay	Foin	9 63	
J. Marmen	Charriage	446 20	
S. Bédard	Ferblanterie et réparations	133 35	
G. M. Webster	15 chaldrons de charbon à $8, $120 ; ciment $11	131 00	
A. H. Murphy	8 do $7.50, $60 2,600 lbs. charbon $9.10	69 10	
Ministère de la milice et de la défense	Loyer du quai de la Reine	231 87	
F. X. Déry	Réservoirs, boîtes	306 96	
A. Casgrain	Huile	164 00	
J. U. Gregory	Enquête contre J. Eden	140 80	
do	do les gardiens du phare	451 62	
do	Frais de route à Ottawa	36 00	
do	do aux phares	61 48	
Moore et Wright	Barils vides	70 00	
	A reporter	21,952 77	67,414 17

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	21,952 77	67 414 17
	COMPTE GÉNÉRAL—*Suite.*		
P. Stephens	Guet	121 00	
J. Mullins	do	121 00	
Cie de télég. de Montréal.	Messages	76 34	
Archer et Cie	Bois de construction	192 42	
H. Dinning	do	61 36	
J. H. Chaloner	do	110 48	
Dawson et Cie	Papeterie	39 62	
C. E. Holiwell	do	22 05	
I. P. Déry	do	114 30	
Audet et Robitaille	Corde, toile à voile, etc.	86 86	
Z. Lapierre	Rames	76 70	
G. T. Phillips	Réparations	74 88	
N. Fitzhenry	Confection de sacs, 11,844 à 1½c., et 5,453 à 1c.	232 29	
H. Dinning	Plaques en fer	51 34	
J. Sullivan	Ventilateurs	40 00	
J. Blais	Hivernage du ponton	30 00	
J. M. Tardivel	Peinture et brosses	56 30	
W. Watson	Réparations aux pavillons	60 30	
F. Derouin	Poulies	32 00	
J. Cassidy	App. com. maître de hav., îles de la Madeleine '77-78	50 00	
T. Tremblay	12 cordes de bois, à $3.30	39 60	
J. Dunn	70 boîtes de savon, à $3	210 00	
O. Simard	Bidons à l'huile	93 00	
J. Lortie	Embarriler du charbon	90 85	
G. Hall et Cie	Balais et allumettes	113 50	
M. J. Tuhan	Couvertures de balais	36 00	
T. Berrigan	Enlèvement de la neige	25 00	
A. W. Glassford	Capuchons pour extincteurs chimiques	48 00	
C. T. Côté	Madriers	58 50	
C. Auclair	Brosses	60 00	
J. Racine	Carvelles	30 00	
W. G. Hall	Services, enquête *re* Eden	25 00	
LeBoutillier Frères	Emmagasinage	98 00	
J. Cunningham	Réparations aux voiles, sacs, etc	122 50	
R. Leblanc	Bois de construction	25 06	
T. Desroche	Réparations à un canot	17 98	
Percepteur des douanes	Droit sur verre	16 88	
W. Barbour	Pension	50 00	
Chinic, Beaudet et Cie	Carvelles	20 00	
Cie du ch. de f. G. Tronc.	Fret	14 67	
Cie du Richelieu	do	12 01	
Cie du télég. Dominion	Messages	12 23	
J. B. Pruneau	Frais de port	12 18	
W. H. Laroche	Médicaments	12 75	
F. M. Dechêne	Coton	8 83	
Hy. Black	Tuyaux	2 46	
E. Baylis	Outils de vitrier	18 00	
G. Glassford	Mine de plomb	20 00	
E. Desgagné	Brosses pour cheminées	16 80	
Allan, Rae et Cie	Fret sur verre	24 77	
S. J. Shaw et Cie	Pelles	11 79	
R. Nolan	Sacs	12 00	
P. Rouillard	Raccommoder et blanchir des sacs	6 30	
O. Premont	Blanchissage	6 00	
M. E. Fitzhenry	Sacs	7 00	
Cie manufacturière de Drummondville	Annonces	6 09	
Daily Telegraph	Bois de construction	4 00	
D. Laliberte	Clés	2 35	
A. Toussiant	Allumettes	1 13	
A. J. Turcotte	Soude	11 13	
F. Lampson	Emmagasinage de poudre	19 20	
O. Giguère	Réparations aux lampes	7 00	
	A reporter	25,030 57	67,414 17

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	25,030 57	67,414 17
	COMPTE GÉNÉRAL.—*Fin.*		
J. J. Foote	Une année d'abonnement au *Morning Chronicle*	6 00	
L. G. Desjardins	do do *Canadien*	6 00	
W. Hunt et fils	Liége	5 04	
E. Giroux et Cie	Médicaments	6 00	
L. Poulin	Sacs, bouchons	6 19	
B. Leonard	Peinturage	5 00	
W. Barbour	Dépenses diverses	6 40	
Fisher et Blouin	Sac	1 00	
Ministère de la milice	Amores à friction	692 24	
			25,764 44
	Total		93,178 61

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 4.

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries donnant un état de la dépense pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

	COMPTE GÉNÉRAL.		$ cts.	$ cts.
Jas. Mitchell	Payé pour fret		28 86	
R. P. et W. F. Starr	Charbon		2,471 90	
T. McAvity et fils	Réservoirs à l'huile, serrures, huile, pelles, etc		237 44	
A. J. Lordly et fils	Pied de lampe et rideaux		19 50	
T. P. Davis	Papier à enveloppe		8 09	
A. Thomas	Une année d'appointements comme aide du gardien de phare et opérateur du télég., Pointe Lepreau		150 00	
Willis et Mott	Annonces		87 50	
Jas. Mitchell	Une année d'app. comme insp. des ph...	$1,176 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	24 00		
			1,200 00	
J. H. Harding	Une année d'appoint comme agent	$1,567 92		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	32 04		
			1,599 96	
F. J. Harding	Une année d'appoint. comme commis	$588 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	12 00		
			600 00	
Hugh Davidson	Une année de loyer du bureau		125 00	
D. G. Smith	Annonces		8 98	
Jas. Shea	Main-d'œuvre pour charbon		42 42	
Geo. Nixon	Verre		0 90	
J. V. Ellis	Loyer d'un tiroir dans le bureau de poste		1 50	
J. N. Purdy	Débarquer du charbon		150 00	
Wm. Blizard	Loyer d'entrepôt		197 50	
John Nugent	Charriage d'huile et de prov. au vap. "Newfield"		28 00	
D. McAlpine	Almanach des adresses		2 00	
Armstrong et Hopper	Annonces		47 80	
J. Harding	Frais de route pendant une année comme agent		76 47	
Hugh Belmore	Fret		152 50	
J. L. McCoskery	Timbres-poste, papeterie et impressions		268 30	
F. A. Jones	Table de bureau		15 00	
Bowes, Campbell et Ellis	Poële, boîte en ferblanc, etc		37 90	
Thos. DeBlois	Une année d'abonnement à la salle de lecture		10 00	
Jas. Mitchell	Frais de route pendant une année comme inspecteur des phares		191 86	
W. R. Stockbridge	Peinture		32 52	
W. et G. Watt	Papeterie pour le bureau de l'inspecteur		7 50	
T. W. Anglin	Annonce dans le *Freeman*		33 00	
J. F. Masters	Droit sur peinture		5 98	
R. Barbour	Peinturer des chaloupes		37 50	
Chas. Annand	Annonces		22 08	
J. Johnston	Compte de frais de port de l'inspecteur		30 91	
Clarke, Kerr et Thorne	Lanterne et thermomètre		6 40	
Geo. F. Baird	Montant des frais dans la cause de Baird		50 05	
J. U. Gregory	Main-d'œuvre et charriage d'huile		20 00	
F. A. Fitzgerald et Cie	4,500 gallons d'huile, à 23½ c. par gallon		1,057 50	
Joseph Millar	Frais de port, fret, etc		17 09	
T. W. Robinson	Emmagasinage d'huile		180 85	
Ch. de fer Intercolonial	Fret sur huile, etc		163 04	
Thomas Campbell	Cheminées et becs		11 78	
C. G. Berryman	Fret		3 90	
Wm. Elder	Annonces dans le *Telegraph*, Saint-Jean		244 90	
R. R. Call	Charbon et charriage pour le bureau de l'inspect...		9 50	
	A reporter		9,693 88	.....

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets-d'alarme, etc., dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	9,693 88	
	COMPTE GÉNÉRAL —*Fin.*		
J. R. Cameron et Cie	Becs Argand et mèches	148 53	
C. A. Robertson	Cheval jusqu'à Saint-Martin	6 00	
J. et J. D. Howe	Chaises	3 70	
E. H. Jones	Papeterie	4 05	
J. et A. McMillan	do	3 00	
R. C. Quigley	Compte de télégraphe de l'inspecteur	28 99	
S. et F. Roberts	Cartes marines	4 00	
Geo. W. Day	Annonces	14 62	
Thos. M. Robinson	Compte de télégraphe, depuis le 1er août 1876 jusqu'au 31 décembre 1878	229 38	
Ellis, Robertson et Cie	Annonces dans le *Globe*, Saint-Jean	24 00	
Small et Hatheway	Fret aux phares de la rivière	8 70	
John Morrissy	Fret	5 95	
E. Chanteloup	Becs Argand	60 25	
Thos. Stewart et Cie	Fret sur réflecteurs	4 25	
Cie de public. du *Sun*	Annonces	4 00	
A. W. Patterson	do	3 50	
Cie de papier du N.-B.	Papier	2 60	
H. King	Chaloupe et charriage	18 90	
Eastey, Alwood et Cie	Bouées de sauvetage	9 00	
W. et J. Anslow	Impressions	7 00	
J. R. Stone	Messagerie	10 07	
Kane et Cie	Annonces	5 00	
J. E. Hopper	do	2 60	
Joseph Rogers	Main-d'œuvre à l'entrepôt	3 25	
Cie de billets de l'A.B.	Livres de chèques	38 75	
Cie de télég. Dominion	Compte de télég. depuis le 1er mars jusq. 1er mai	2 26	
Moses Connors	Mèches et cheminées	0 98	
E. L. Street	Chamois	2 75	
F. J. Harding	Fret	0 50	
C. W. Weldon	Dépenses judiciaires	55 00	
Jane Millar	Blanchissage d'essuie-mains	4 00	
			10,409 46
	Bouées		
Timothy Clark	Une année d'app. comme gardien du ph. $395 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite 5 00		
		400 00	
H. King	Transport de provisions en chaloupe, etc.	80 60	
Hevenor et Cie	Réparations, tuyau, zinc, fil de cuivre, etc.	36 65	
G. Hevenor	Fer galvanisé, main-d'œuvre, bois de service, etc.	50 03	
J. R. Cameron et Cie	Lumière supérieure, cheminées et mèches	11 68	
D. W. Clark	Réparations au clocher	63 99	
Geo. Nixon	Papier à tenture	1 80	
Edwin Clark	Main-d'œuvre	10 50	
Everitt et Butler	Flanelle et coton	9 51	
T. McAvity et Sons	Blanc de plomb, serrure et corde	102 65	
Timothy Clark	Allocation pour combustible, 1878-79	20 00	
R. Barbour	Peinturer une chaloupe	7 50	
William Lewis	Ouvrage en fer	23 21	
G. E. Harding	Bois de service	13 06	
M. Clark	Main-d'œuvre, lester la balise	27 50	
Harding et Hatheway	Chaux et ciment	5 95	
John Woodley	Chaloupe	50 25	
R. P. et W. F. Starr	Charbon	8 96	
D. W. Clark	Compte des réparations au phare	400 00	
Harrington et McKenzie	Papier à tenture	1 92	
			1,325 76
	A reporter		11,735 22

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets-d'alarmes, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			11,735 22
	Phare de l'Ile de Bliss.			
Jarvis Clark	Une année d'appoint. comme gardien	$296 28		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
D. J. O'Dell	Brique réfract, bardeaux et chapeaux de cheminées		26 90	
J. R. Cameron et Cie	Becs et mèches		11 50	
Everitt et Butler	Coton et toile		6 36	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		15 54	
C. E. Harding	Bois de service		20 25	
T McAvity et fils	Pavillon et forets		42 00	
Alex. Clark	Réparations au phare, etc		81 00	
Jarvis Clark	Charriage d'huile, etc		11 50	
				515 05
	Phare de Bathurst.			
John Connors	Une année d'appoint. comme gardien	$148 12		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	2 15		
			150 27	
P. Carroll	Réparations au phare		1,102 43	
James Mitchell	Fret		1 16	
H. W. Baldwin	Loyer de terrain en usage par Carroll		9 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et becs		13 75	
				1,276 61
	Phare du havre au Castor.			
Ezra Munro	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
John Leonard	Fret sur huile		5 00	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		11 23	
Geo. F. Everitt	Alcool et savon		8 92	
G. Hevenor	Chapeaux de cheminées		7 00	
Ezra Munro	Allocation pour combustible, jusq. 30 juin 1879		20 00	
do	Peinturage de la lanterne		6 00	
				308 15
	Phare du Cap Enragé.			
W. S. Starratt	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
				400 00
	Phare Caraquette.			
Louis Porlier	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
Jas. Mitchell	Fret sur chaloupe		4 00	
Louis Porlier	Réparations au phare		12 70	
W. et. G. Watt	Coton, flanelle et savon		23 05	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter des réflecteurs		60 00	
				299 75
	Phare de la Pointe de Cox.			
M. Y. Cox	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
T. McAvity et fils	Huile, plomb et brosses		45 77	
				125 77
	A reporter			14,660 55

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets-d'alarmes, etc., au Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			14,660 55
	Phare du Cap Spencer.			
Geo. C. Blacklock	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
T. McAvity et fils	Corde, chaîne, verres, etc		86 61	
G. Hevenor	Reparations de becs		0 50	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées		2 75	
R. et J. Power	Bois de service		4 62	
Fred. Blacklock	Travaux de chemins, char. de prov., huile et sable		54 90	
Everitt et Butler	Toile Osnaburg et pour essuie-mains		8 20	
C. G. Berryman	Peinture et huile		3 68	
E. Chanteloup	Roue en cuivre		4 50	
H. Anthony	Charriage d'huile		5 00	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter des réflecteurs		56 00	
				626 76
	Phare de la Pointe à Cassie.			
Charles LeBlanc	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
Chas. LeBlanc	Charriage et peinturage		11 74	
Thos. Stewart	Ré-argenter les réflecteurs		92 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées		16 00	
				369 74
	Sifflet-d'alarme du Cap Enragé.			
W. S. Starratt	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
D. McLaughlan et fils	Réparations à la chaudière		98 95	
T. McAvity et fils	Dilateur de tube, ajustages et sifflet		152 51	
W. S. Starratt	Fret et réparations		51 58	
W. M. Smith	Frais de route pour l'inspection de la chaudière		10 00	
Willis et Mott	Annonces		4 00	
Ellis, Robertson et Cie	Annonces		4 00	
Daniel Tingley	Charriage de charbon		56 75	
Cie de publicat. du *Sun*	Annonces pour une nouvelle chaudière		3 00	
Robert Tingley	10 cordes de bois		40 00	
				820 79
	Phare Dalhousie.			
Louis Arseneaux	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
E. Chanteloup	Réparation de lampe		4 00	
W. et G. Watt	Coton, flanelle et papeterie		19 75	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		30 00	
				153 75
	Phare d'Escuminac.			
Thomas Phillips	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
Francis Martin	Fret sur huile		6 00	
W. et G. Watt	Papeterie, rouge et seaux		28 19	
Allen McEachren	Fret sur ciment		2 00	
John Morrissy	Louage d'un cheval		22 50	
James Fish	do		9 00	
James Gray	Réparations aux lampes		2 00	
J. R. Cameron et Cie	Esprit de vin		2 00	
John Brander	Enlever le phare d'après contrat		400 00	
				871 69
	A reporter			17,503 28

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			17,503 28
	Siffiet d'alarme d'Escuminac.			
Thomas Phillips	Une année d'appoint. comme mécanicien	$395 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
James Mitchell	Fret sur ciment		1 35	
T. McAvity et fils	Ciment et sifflet		89 25	
J. U. Gregory	75 tonnes de charbon, $142.50, et fret, $200		342 50	
Thomas Phillips	Charriage de charbon		27 25	
James Mehean	10 cordes de bois		35 00	
				886 35
	Phare de East Head.			
E. P. Hamm	Appointements depuis le 11 février jusqu'au 31 mars		40 32	
H. King	Charriage d'approvisionnements, huile, etc.		6 75	
Wm. Lewis	Poser les ferrures d'une chaloupe		2 50	
S. et F. Roberts	Câble, bouée de sauvetage, peinture et pinceaux		58 72	
Emerson et Fisher	Capuchons de cheminée		8 25	
John Woodley	Nouvelle chaloupe		50 25	
Hugh Belmore	Fret		12 00	
T. McAvity et fils	Clous		3 80	
S. G. Blizard	Bois de construction		30 00	
				212 59
	Phare de l'île au Renard.			
Wood Williston	Une année d'app. comme gard. de phare	$296 28		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
W. et G. Watt	Coton, flanelle, essuie-mains et peaux de chamois		48 50	
James Fish	Louage de cheval		6 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées		13 75	
Wm. Williston	Charriage de lanternes et huile		16 00	
				384 25
	Phare de l'île au Renard (en bas).			
R. Reinsborrow	Une année d'app. comme gard. de phare	$197 52		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
W. et G. Watt	Coton, essuie-mains, peinture et pinceaux		110 75	
D. McNaughton	Loyer de terrain jusqu'au 1er juillet 1878		40 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées		11 50	
R. Reinsborrow	Bois et charriage		20 00	
				382 25
	Phare de la pointe Fanjoy.			
Wm. Fanjoy	Une année d'appointem. comme gardien de phare		80 00	
G. Hevenor	Réparer les lampes		0 80	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et becs		6 80	
				87 60
	Phare de l'île à la Meule.			
John R. Stiles	Une année d'app. comme gard. de phare	$395 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
T. McAvity et fils	Balais, coton, seaux et pavillon		73 09	
G. Hevenor	Nouvelle lampe		15 10	
J. R. Cameron et Cie	Mèches		1 00	
J. R. Stiles	Allocation pour combustible, pour 1878-79		20 00	
Mme. James Clark	Loyer de l'abri pour la chaloupe, jusq. 1er juil. 1878		24 00	
S. et F. Roberts	Rames		5 73	
	A reporter		538 02	19,456 32

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		538 92	19,456 32
	Ile à la Meule.—Fin.			
Thomas Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		112 00	
Harrington et McKenzie	Papier à tenture		3 50	
				654 42
	Phare de Gannet Rock.			
W. B. McLauglin	Une année d'app. comme gard. de phare.	$823 20		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	16 80		
			840 00	
W. B. McLaughlin	Chaloupe, bois et eau, main-d'œuvre et réparations		822 66	
T. McAvity et fils	Fer, poudre, plomb, clous et lanterne		803 77	
C. E. Harding	Bois		608 53	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches		20 60	
Allan Frères	Roues de chars, essieux de fer, etc		50 82	
S. G. Blizard	Bois		17 15	
D. W. Clark	Mémoires pour menuiserie, frais de route et agrès		336 25	
C. M. Bostwick	Provisions pour les menuisiers		23 30	
T. Rankin et fils	Biscuits de mer		11 27	
G. Hevenor	Réparations aux lampes		38 50	
Wm. Lewis	3 douzaines de crochets		3 60	
Chance, frères	Roue et essieu		18 53	
				3,594 98
	Phare de Green Head.			
J. N. Williams	Une année d'appointem. comme gardien de phare		80 00	
J. Armstrong	3 années de loyer de terrain, de 1875 à 1878		30 00	
				110 00
	Phare de Grant's Beach			
George Grant	Une année d'appointem. comme gardien de phare		100 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées		20 50	
W. et G. Watt	Peinture, huile, verre et mastic		24 09	
				144 59
	Sifflet d'alarme du Grand Manan.			
James Tatton	Une année d'appoint. comme mécanicien	$693 72		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			700 00	
T. McAvity et fils	Huile, toile, sifflet et soupape		469 41	
S. G. Blizard	Bois		121 32	
W. F. Nutter	Charriage de bois		10 00	
George Tatton	Charbon et bois, $44 ; charriage de bois, etc., $15		59 00	
Murphy et Cie	Capuchons de cheminée galvanisés		1 50	
E. Gaskill	Bois et serrures		8 27	
C. F. Sumner	Main-d'œuvre et réparations		35 87	
Hugh Belmore	Fret sur bois		41 50	
C. E. Harding	Bois		239 25	
W. H. Thorne et Cie	Clous et carvelles		17 06	
Fred. Nutter	Charriage de bois		17 50	
J. R. Cameron et Cie	Becs et cheminées		10 25	
				1,730 93
	Phare du lac aux Oies.			
D. J. B. Robicleaux	Une année d'app. comme gard. de phare.	$246 88		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
W. et G. Watt	Coton ouaté et savon		23 50	
				273 05
	A reporter			25,964 29

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets-d'alarme, etc, au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			25,964 29
	Sifflet d'alarme de l'Ile de la Meule.			
John R. Stiles	Appointements, depuis le 15 avril 1878 jusqu'au 31 mars 1879	$283 94		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	2 79		
			286 73	
Wisdom et Fish	Soupapes		11 90	
J. R. Stiles	Payé pour bois, charriage et fret		101 78	
Wm. Wood	Fret sur 60 tonnes de charbon et chaudière		85 40	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		17 95	
C. E. Harding	Bois de construction		14 00	
W. M. Smith	Frais de route		19 48	
S. F. Stephens	Fret et approvisionnements		8 00	
T. McAvity et fils	Fer, soupape, clous, cuivre, plomb, etc		484 71	
Ellis, Robertson et Cie	Annonces pour réparations		5 25	
T. McAvity et fils	Tuyaux, robinet, boulons et peinture		25 35	
Armstrong Frères	Grillage de fournaise		10 08	
J. R. Stiles	Outils de forgeron et fret		7 28	
				1,077 91
	Phare de Head Harbour.			
H. McLaughlin	Une année d'appointem. comme gardien	$395 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
D. J. O'Dell	Poulis, poudre, bardeaux, etc		49 45	
W. M. Smith	Frais de route, inspection		19 00	
Robt. Booth	do do		50 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, becs et mèches		31 33	
Everitt et Butler	Coton et essuie-mains		2 47	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		12 28	
C. E. Harding et Cie	Bois de construction		15 81	
H. McLaughlin	Pension du mécanicien, 5 jours à 60c.		3 00	
Chas. Steves	Chaloupe		15 00	
Ellis, Robertson et Cie	Annonces pour cloche de sifflet		6 00	
T. McAvity et fils	Alcool, essuie-mains et fret		16 85	
C. G. Berryman	Câble et flanelle		9 88	
H. McLaughlin	Allocation pour combustible, pour 1878-79		25 00	
Wm. Galley	Réparation à la chaloupe		5 00	
S. et F. Roberts	Pavillon, peinture et câble		60 73	
Harrington et McKenzie	Papier à tenture		3 92	
				725 72
	Phare de l'île Heron.			
John Dutch	Une année d'appointem. comme gardien	$197 52		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
W. et G. Watt	Coton, flanelle et savon		19 75	
				219 75
	Phare du quai de Hillsborough.			
Abner Jones	Une année d'appointements comme gardien		75 00	
do	Réparations et peinturage		12 82	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées		4 00	
				91 82
	Phare de la Pointe Hendry.			
Joseph Hendry	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		30 00	
				110 00
	A reporter			28,189 49

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			28,189 49
	Phare Jourimain.			
A. W. Bent	Une année d'appoint. comme gardien	$283 93		
do	Augment. d'appoint. jusq. 30 sept. 1878	12 35		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 57		
			299 85	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches		41 45	
A. W. Bent	Main-d'œuvre pour drainage et chemin, et fret		60 10	
W. et G. Watt	Coton, flanelle et papeterie		23 05	
				424 45
	Bateau-phare, Miramichi.			
T. Daly	Une année d'appoint. comme gardien	$695 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			700 00	
Wm. Merry	Main-d'œuvre pour déchargement de lest		5 50	
J. Harriman	do do do		5 50	
Call et Millar	Remorquage		30 00	
J. H. Phinney	Tuyaux et bidon à l'huile		4 08	
John McLeod	Bois de construction et placer le bateau sur la cale		135 30	
R. Hutchinson	Louage de poulies, etc.		20 00	
R. R. Call	Ferrure de la chal. charbon, étoupe, huile, etc.		43 07	
M. Savage	Louage de poulies et chaîne		12 00	
D. J. Ritchey	Main-d'œuvre, bois de construction, etc.		10 55	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		40 00	
J. R. Cameron et Cie	Becs		11 50	
James Gray	Lanterne		1 75	
Wm. Ashford	400 gallons d'eau		2 00	
M. Russell	Réparations au bateau-phare		850 00	
Harrington et McKenzie	Verre rouge		21 60	
W. et J. Anslow	Annonces		5 00	
				1,897 85
	Sifflet d'alarme de La Tête.			
R. P. et W. F. Starr	Charbon		116 70	
H. Duffell	do		12 80	
H. Belmore	Fret		37 50	
T. McAvity et fils	Boyaux, fil de laiton, poulies, plomb, etc		253 26	
Samuel Craig	Frais de route		8 00	
W. H. Thorne et Cie	Egohine et déchets		14 05	
J. R. Cameron et Cie	Lampes		12 00	
John Leonard	Fret		5 00	
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite		1 25	
				460 56
	Phare de l'île aux Phoques Machias.			
David Webster	Une année d'appoint. comme gardien	$493 72		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
G. Hevenor	Réparations aux lampes et main-d'œuvre		53 95	
J. R. Cameron et Cie	Mèches, cheminées, lanterne et becs		45 08	
W. M. Smith	Comptes pour la main-d'œuvre, placer le nouveau phare, et frais de route		210 60	
D. Webster	Frais de port et frais de route		18 06	
D. J. O'Dell	Clous, etc		23 91	
A. J. Meloon	Transport par chaloupe		16 50	
C. E. Harding	Bois de construction		54 50	
T. McAvity et fils	2 barils d'huile de colza		113 00	
Wm. Lewis	Appareil de débarquement		15 00	
				1,050 60
	A reporter			32,022 95

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets-d'alarme, etc., au le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			35,022 95
	Sifflet d'alarme de l'Ile aux Phoques Machias.			
David Webster	Une année d'appoint. comme mécanicien	$498 43		
do	Sommes à ajout. aux trim. de juin et sept.	3 14		
			501 57	
D. J. O'Dell	Fret et transport en chaloupe		10 80	
T. McAvity et fils	Arg. réfract., poudre, bouleurs de chaud., tour, etc.		1,113 93	
G. W. Meloon	Fret et transport en chaloupe		96 75	
Hugh Belmore	18 cordes de bois débarquées sur l'île, à $8		144 00	
Allan Bros	Posage d'arbre moteur		48 42	
S. G. Blizard	Bois de construction		212 54	
J. N. Purdy	Dépenses pour décharger le charbon		12 00	
D. McLaughlan et fils	Réparations à la chaudière		52 50	
D. W. Clark	do de la voie		856 22	
Easty Alwood et Cie	Feutre pour chaudière		22 21	
Willis et Mott	Annonces		9 00	
J. L. C Sherrard	Transport des journaliers en chaloupe		18 00	
Ellis, Robertson et Cie	Annonce pour tour		3 00	
David Webster	Mèche et poudre à pétardement		16 85	
A. J. Meloon	Transport en chaloupe		8 00	
Wm. Lewis	Roues de char		61 75	
Geo. Smith	Roues d'engrenage		6 33	
				3,193 87
	Phare de Miscou.			
Robt. Rivers	Une année d'appoint. comme gardien	$493 72		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et becs		35 25	
Robt. Rivers	Réparations		127 59	
W. et G. Watt	Coton, flanelle et essuie-mains		23 05	
T. McAvity et fils	Peinture et huile		27 50	
Wm. Taylor	Charriage de lampes		6 00	
				719 39
	Phare de l'Ile du Milieu.			
David McEwen	Une année d'appoint. comme gardien	$296 28		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
W. et G. Watt	Corde, coton et flanelle		18 35	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		34 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées		11 50	
James Gray	Becs		5 10	
				363 95
	Sifflet d'alarme de Miscou.			
Robt. Rivers	Une année d'appoint comme mécanicien	$296 28		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
J. U. Gregory	Payé pour charbon		292 50	
Robt. Rivers	Main-d'œuvre, construct. d'un hangar à charb. et fret		286 09	
do	25 cordes de bois		76 67	
T. McAvity et fils	Sifflet		65 00	
J. W. Fraser	Réparations à la pompe		15 00	
				1,035 26
	Phare de la Pointe Mark.			
Patrick Tomeys	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
				80 00
	A reporter			37,420 42

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets-d'alarmes, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			37,420 42
	Phare de l'Ile de Musquash.			
Daniel Smith	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
G. Hevenor	Réparer les lampes		1 00	
R. Barbour	Peinturer la chaloupe		7 50	
John Shannon	Prendre soin de la bâtisse pend. 20 jours, à $1.00		20 00	
J. R. Cameron et Cie	Peau de chamois, savon à argenterie et coton		25 41	
H. Belmore	Fret		5 00	
				138 91
	Phare de la Pointe McManus.			
Robt. McMann	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
G. Hevenor	Réparations aux lampes		2 25	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches		12 00	
				94 25
	Phare de No Man's Friend.			
E. Buzza	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Becs, cheminées et mèches		7 80	
				87 80
	Phare de Neguac.			
Wm. Morrison	Une année d'appoint. comme gardien	$148 12		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	1 88		
			150 00	
W. et G. Watt	Allumettes, coton, peinture et huile		68 08	
J. H. Phinney	Fer galvanisé		1 56	
Wm. Morrison	Peinturage de la bâtisse		12 00	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		6 00	
James Gray	Peinturer la lanterne		3 50	
Receveur-général				241 14
	Phare de la Pointe Negro Town.			
Elijah Ross	Appointements, depuis le 1er avril 1878 jusqu'au 31 mars 1879	$197 52		
	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, lanterne et mèches		30 11	
Thomas Mack	Fret sur verre		0 60	
E. Chanteloup	Verre rouge		19 50	
G. Hevenor	Réparations aux lampes et tuyau galvanisé		21 30	
T. McAvity et fils	Pâte à polir		1 80	
Emerson et Fisher	Poële		4 75	
Elijah Ross	Charriage d'huile, etc		14 90	
S. et F. Roberts	Corde		1 80	
R. Barbour	Peinturer la chaloupe		7 50	
D. W. Clark	Enlever le phare et ériger un mât		342 95	
John Woodley	Nouvelle chaloupe		50 25	
Wm. Lewis	Ferrure d'une chaloupe		2 50	
Cie de publicat. du *Sun*	Annonces		6 00	
				703 96
	Phare de la Pointe du Chêne, rivière Saint-Jean.			
Chas. Theal	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées		9 56	
Chas. Theal	Charriage d'huile		4 50	
				94 06
	Phare des Battures d'Oromocto.			
J. K. Hazen	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Becs et cheminées		9 50	
Harrington et McKenzie	Verre		1 45	
				90 95
	A reporter			38,871 49

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			38,871 49
	Phare de la Pointe du Chêne, Miramichi.			
J. Coughlan	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
W. et G. Watt	Blanc de plomb et huile		25 02	
J R. Cameron et Cie	Cheminées et becs		11 50	
James Gray	Vitres et peinturage		8 10	
				144 62
	Phare de l'Ile aux Perdrix.			
James Wilson	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
H. King	Transport d'approvisionnements par bateau		196 40	
T. McAvity et fils	Blanc de plomb, huile, clous, etc		97 90	
G. Hevenor	Réparer la lanterne, lampes, etc		35 95	
J. R. Cameron et Cie	Becs, cheminées et mèches		62 40	
Everitt et utler	Coton et flanelle		18 10	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		13 45	
Wm. Lewis	Ouvrage de forge		16 85	
B. Findlay	Ouvrage de maçons		7 00	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		56 00	
George Nixon	Verres et mastic		4 30	
A. Cassidy	Peinturer le phare		12 00	
S. et F. Roberts	Rames		3 00	
John Woodley	Réparations à la chaloupe		6 00	
S. G. Blizard	Bois de construction		57 58	
Harrington et McKenzie	Papier à tenture		5 40	
				992 33
	Phare de la Pointe Lepréau.			
Geo. Thomas	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
J. R. Cameron et Cie	Becs, cheminées et mèches		19 90	
George Nixon	Papier à tenture		7 56	
Everitt et Butler	Toile Osnaburg et à essuie-mains		13 28	
S. G. Blizard	Bois de construction		48 05	
C. E. Harding	do		10 74	
T. McAvity et fils	Pavillon, gonds, loquets, etc		39 67	
Geo. Thomas	Réparer le chemin, main-d'œuvre et bois de const.		39 50	
G. Hevenor	Capuchons en fer galvanisé pour cheminées		4 90	
Harris Allan	Entourage de poële		2 00	
Harrington et McKenzie	Papier à tenture		5 40	
				591 00
	Phare de l'Ile du Portage.			
Hugh Murray	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
J R. Cameron et Cie	Becs et cheminées		13 75	
W. et G. Watt	Peinture, huile, peaux de chamois et savon		83 66	
G. Hevenor	Fer galvanisé et réparations aux lampes		5 90	
				303 31
	Phare de la Batture Preston.			
Thos. Lewis	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
W. et G. Watt	Coton, flanelle et allumettes		63 11	
M. Preston	Loyer de terrain		20 00	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		24 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées		13 75	
				220 86
	A reporter			41,123 61

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			41,123 61
	Sifflet d'alarme de la Pointe Lepréau.			
W. A. Gallant	Une année d'appoint. comme mécanicien	$444 36		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	5 64		
			450 00	
T. McAvity et fils	Bouilleurs de chaudière, sifflets, soupapes, huile, etc.		368 83	
Everitt et Butler	Toile Osnaburg et à essuie-mains		6 63	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		15 50	
Wm. Clark	Char. d'huile et de bois de serv., main-d'œuv., etc.		80 30	
Wm. Thompson	Loyer de terrain et transport par chaloupe		8 00	
C. E. Harding	Bois de construction		103 77	
J. R. Cameron et Cie	Grillage de poêle, cheminées, etc		15 76	
James Kelly	Main-d'œuvre		9 00	
W. H. Austin	Louage de chevaux, Pointe Lepréau et dépenses		12 50	
D. McLaughlan et fils	Réparer la chaudière		13 20	
Wm. Lewis	Réservoirs, soupape, tuyau, etc		134 50	
Wm. Gallant	4 jours de pension du fabricant de chaudières		2 40	
Hugh Belmore	Fret		15 00	
Chas. Thompson	Main-d'œuvre		12 00	
				1,247 39
	Phare de la baie Passamaquoddy.			
James Clark	Une année d'appoint. comme gardien	$345 64		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
			350 00	
James Clark	Pension de O. Conoly et transport d'eau		14 10	
T. McAvity et fils	Savon, peinture, carvelles, corde, etc		163 20	
O. Conoly	Peinturage et réparations		11 00	
A. D. Clark	Transport d'eau		33 50	
E. S. Polley	Compas, clous, rames et peinture		19 84	
George Gilly	Frais de route		11 50	
Wm. Shaw	Réparer la chaloupe		10 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées		8 20	
Robinson et Glenn	Bois de construction		3 51	
Levi Handy	Badigeonner la station		6 00	
				630 85
	Phare de la Pointe Midjic.			
J. W. Diarmid	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
T. McAvity et fils	Peinture, pinceaux et huile		44 10	
E. Chanteloup	Support de lampes		91 00	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		20 00	
Angus Burgess	Main-d'œuvre—répar. le pont, enlever les arbres, etc.		30 00	
				385 10
	Phare de Pokemouche.			
P. Robicheaux	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
W. et G. Watt	Papeterie, allumettes et corde		62 25	
J. H. Harding	Frais de route		9 25	
P. Robicheaux	Réparer les fondations		84 00	
T McAvity et fils	Peinture et huile		27 50	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et becs		19 75	
				402 75
	A reporter			43,789 70

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			43,789 70
	Phare de la Pointe aux Pois.			
Alex. Davidson	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
T. McAvity et fils	Blanc de plomb, corde, compas, chaux, etc		137 64	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, coton et lampe		15 20	
G. Hevenor	Réparations aux lampes		6 00	
George Nixon	Verre et mastic		20 00	
Thos. Waycott	Fret sur verre		1 00	
H. Bennett	Titre de terrain		75 00	
J. L. McCoskery	Papeterie		3 75	
				508 59
	Sifflet d'alarme de l'Ile aux Perdrix.			
James Wilson	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
George Nixon	Papier à tenture		2 52	
S. G. Blizard	Bardeaux		6 25	
T. McAvity et fils	Tubes, sifflet, soupapes, boyaux et ajustage		463 94	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches		11 35	
James Wilson	Main-d'œuvre, charriage d'eau		28 00	
A. Sinclair	Barils pour l'eau		1 75	
A. Duff	Charriage d'eau en chaloupe		35 50	
Everitt et Butler	Coton et flanelle		6 05	
H. King	Service de chaland et de chaloupe, charriage, etc		536 25	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		15 33	
C. E. Harding	Bois de service		51 02	
Mark Lester	Menuiserie		13 00	
C. Gregory	Touage de chalands		30 00	
S. Holly	Louage d'un chaland		18 12	
Andrew Lawson	Paniers		4 37	
George Gibs	Main-d'œuvre pour charbon, 21 jours à $1 par jour		21 00	
T. Cusack	Creuser un puits, 366 verges, $823.50; creuser un égoût, $12.50		836 00	
C. G. Berryman	Alcool		2 85	
Harris Allan	Ouvrage en cuivre		10 77	
J. M Riley	Réparations au toit		11 20	
Geo. Fleming et fils	Fontes, etc		9 83	
Geo. Smith	Réparations au sifflet, 11 jours		33 00	
Wm. Lewis	Boulons en fer		18 65	
				2,566 75
	Phare de Quaco.			
Wm. Love	Une année d'appoint. domme gardien	$395 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
T. McAvity et fils	Blanc de plomb, huile, pinceaux, ressorts, etc		33 00	
W. E. Skillen	Fret		5 19	
Wm. Love	Allocation pour combustible, 1878-79		48 00	
A. G. Brown	Réparations à la cloche		21 50	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		112 00	
				619 69
	Phare de Richibouctou.			
Fabien Richard	Une année d'appoint. comme gardien	$182 68		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	2 32		
			185 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées		11 50	
				196 50
	A reporter			47,681 23

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			47,681 23
	Balises de Richibouctou.			
Pacifique Leger	Retenue pour le fonds de ret. sur appoint. du gard.			0 21
	Phare de la Pointe Robertson.			
Samuel Robertson	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		60 00	
				140 00
	Phare de Saint-André.			
Geo. Pendlebury	Une année d'appoint. comme gardien	$296 28		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		14 96	
E. Polly	Cheminées		2 50	
Geo. Pendlebury	Allocation pour combustible, 1878–79		20 00	
do	Bois de construction et papier à tenture		26 13	
T. McAvity et fils	Savon, coton et tubes		75 16	
				438 75
	Phare de la Queue d'Hirondelle.			
J. W. Kent	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
G. Hevenor	Tuyau en fer galvanisé, etc		13 80	
J. R Cameron et Cie	Cheminées, mèches et becs		115 40	
Everitt et Butler	Coton et flanelle		9 74	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		41 53	
T. McAvity et fils	Poulies, ciment, etc		41 88	
C. E. Harding	Bois de construction		23 00	
Wm. Lewis	Ferrure de chaloupe		2 50	
E. Gaskill	Bois de construction		16 32	
D. J. O'Dell	Fret		0 40	
John Woodley	Nouvelle chaloupe et réparations		54 25	
J. W. Kent	Ouvrage en fer		26 64	
				745 46
	Phare de Shédiac.			
M. Robinson	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
T. McAvity et Cie	Peinture et huile		27 35	
J. R. Cameron et Cie	Becs, mèches et réflecteurs		15 75	
				293 10
	Phare de la Pointe de Sable.			
Robt. Clark	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
G. Hevenor	Réparer la lanterne		53 42	
J. R. Cameron et Cie	Réflecteurs		1 20	
George Nixon	Verre		1 50	
				136 12
	Phare de Southern Wolf.			
Edward Snell	Une année d'appoint. comme gardien	$493 72		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	6 28		
			500 00	
D. J, O'Dell	Peinture, huile, lanterne, tuyau, etc		29 74	
	A reporter		529 74	49,434 87

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		529 74	49,434 87
	Phare de Southern Wolf—Fin.			
T. McAvity et fils	Fer, mesures et verre		188 24	
Everitt et Butler	Coton et flanelle		9 89	
S. G. Blizard	Bois de service		48 45	
W. H. Thorne et Cie	Peinture et huile		30 44	
Ira Hawkins	Main-d'œuvre pour huile et charbon		14 00	
G. Hevenor	Réparage de lampes		1 50	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées		11 25	
E. Chanteloup	Roue en cuivre		4 50	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		84 00	
				922 01
	Phare de Shippegan.			
F. H. Dumaresq	Une année d'appoint. comme gardien	$237 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 00		
			240 00	
F. H. Dumaresq	Réparation de lampes, bois, main-d'œuvre, etc		11 46	
W. et G. Watt	Verre mastic et cordes		32 59	
J. H. Harding	Frais de route		9 00	
T. McAvity et fils	Peinture et huile		42 25	
F. W. Alexander	Bois de service et main-d'œuvre, const. une digue		400 02	
Burns, Adams et Cie	Peinture et huile		24 75	
J. H. Phinney	Tuyaux et coudes		8 95	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		80 00	
James Fish	Louage d'un cheval		12 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et becs		16 00	
				877 02
	Phare de l'Ile Sheldrake.			
John McKay	Une année d'appoint. comme gardien	$296 28		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
W. et G. Watt	Coton, peinture, huile et allumettes		27 05	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		40 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées		13 75	
James Gray	do		13 13	
				393 93
	Phare de la Pointe du Sapin.			
John Boyd	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches, etc		9 00	
John Boyd	Serrure et frais de port		2 95	
T. McAvity et fils	Alcool et essuie-mains		23 22	
				115 17
	Phare de Tracadie Sud.			
Joseph Forbes	Une année d'appoint. comme gardien	$148 12		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	1 88		
			150 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et becs		13 75	
				163 75
	Station de signaux, Saint-Jean.			
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite		6 20	
R. Robertson et fils	Toile		7 50	
Andrew Lawson	Pavillon fédéral		15 00	
A. Christie	Ouvrage en bois		3 54	
R. P. et W. F. Starr	Charbon		6 60	
Lane et McCarty	Main-d'œuvre		3 37	
	A reporter		42 21	51,906 75

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report		42 21	51,906 75
	Station à signaux, Saint Jean.—Fin.			
T. McAvity et fils	Cheminées et seau		1 85	
James Wilson	Réparer les pavillons		13 00	
Wm. Lewis	Réparations, nouveau mât et ouvrage en fer		45 00	
Brundage et Jackson	Réparer le sémaphore		5 00	
Harris Allan	Ouvrage en cuivre		7 69	
R. Barbour	Verre et main-d'œuvre		9 60	
				124 35
	Phare de Tracadie.			
Wm. Archer	Une année d'appoint. comme gardien	237 00		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	3 00		
			240 00	
Wm. Archer	Main-d'œuvre et approvisionnements		33 26	
W. et G. Watt	Coton, flanelle et allumettes		21 96	
Wm. Archer	Allocation pour combustible, pour 1878-79		10 00	
J. H. Phinney	Tuyaux de poêle		13 55	
Wm. Ferguson	Peinture et huile		6 04	
Joseph Forbes	Peinturer le phare		4 00	
R. et G. Young	9¾ années de loyer du terrain		97 50	
Thomas Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		92 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, becs et mèches		20 75	
				539 06
	Phare de Tabusintac.			
Thomas Savoy	Une année d'appoint. comme gardien	197 52		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
W. et G. Watt	Allumettes, corde et coton		31 54	
Thos. Stewart et Cie	Ré-argenter les réflecteurs		9 00	
Romain Savoy	Charriage d'approvisionnements		6 00	
				246 54
	Phare de Wilmot's Bluff.			
J. D. Wilmot	Une année d'appointements comme gardien		80 00	
do	Charriage d'huile		5 00	
				85 00
	Moins remboursements—Montant payé à William Booth	50 00		52,803 70
	Montant payé à T. W. Anglin	7 50		57 50
	BOUÉES ET BALISES.			52,746 20
	COMPTE GÉNÉRAL.			
J. U. Gregory	Payé pour ancres et chaînes		185 87	
T. W. Robinson	Emmagasinage de bouées, ancres et chaînes		136 66	
Albert Blaisdell	Pierres d'ancrage pour bouées et enlev. des bouées		108 05	
Wm. Lewis	Chaîne et ferrure de bouées		38 92	
R. A. et J Stewart	Peinture pour bouées-canistres		2 75	
Sun Publishing Co	Annonce de soumissions pour bouées		2 00	
C. E. Harding	Emmagasinage de bouées		10 00	
J. D. Meloon	Louage d'un cheval		13 00	
				497 25
	Bathurst.			
P. J. Hachey	Placer et relever des bouées, chaîne, etc		129 91	
Prichard et fils	Chaîne		19 05	
				148 96
	A reporter			53,392 41

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets-d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		53,392 41
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Buctouche.		
John Keswick	Nouvelles bouées, placer et enlever	180 00	
Prichard et Fils	Chaîne et ancres	91 75	
			271 75
	Bouée-cloche.		
Wm. Lewis	Main-d'œuvre et réparations	69 50	
R. Barbour	Peinturage de bouée	21 00	
T McAvity et Fils	Nouvelle cloche	181 72	
John Sullivan	Travail durant la marée	7 00	
H. King	Usage de chaloupe	18 20	
Wm. Green	Bois de construction et main-d'œuvre	37 50	
Cie de publication du *Sun*	Annonces	4 00	
			338 92
	Campbelliton.		
Wm. Watt	Enlever et placer des bouées	113 60	
Prichard et Fils	Goudron et ancres	49 00	
			162 60
	Caraquette.		
B. Poulin	Placer et enlever des bouées	268 00	
J. R. Stone	Frais de messagerie sur chaîne	6 05	
Prichard et Fils	Chaîne	45 55	
			319 60
	Cocaigne.		
John Brooks	Gratter, peinturer et placer	58 92	
Prichard et Fils	Chaîne	14 11	
			73 03
	Dalhousie.		
Duncan McNeil	Placer et enlever des bouées	90 00	
A. J. Wallace	Câble et chaîne	36 70	
			126 70
	Dorchester.		
J. B. McNeal	Relever une bouée	5 00	
William Wood	Enlever et placer des bouées	36 00	
Frank Burk	Pierre pour bouées	5 00	
Joseph Hickman	Peinture et huile	7 93	
			53 93
	Tête de l'Homme Mort.		
C. E. Harding	1 bouée-espars	12 00	
Hugh Belmore	Fret et placer une bouée	12 00	
			24 00
	Grand Manan.		
Jas. A. Pettes	Placer des bouées	116 00	
Wm. Lewis	Ferrures des bouées	2 50	
			118 50
	Report		54,881 44

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets-d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		54,881 44
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Grand Lac.		
T. McAvity et Fils	Peinture et huile	12 45	
Robt. McMann	Enlever et placer des bouées	45 00	
F. J. Purdy	do do	38 50	
			95 95
	Hopewell.		
L. G. Stewart	Relever une bouée	15 00	
Joseph McAlmon	Construire et placer une bouée	24 00	
			39 00
	Harvey.		
William Wood	Enlever et placer une bouée	55 00	
Prichard et Fils	Chaîne	56 44	
			111 44
	Lepréau.		
C. E. Harding	2 bouées-espars	24 00	
Hugh Belmore	Fret et placer des bouées	10 00	
			34 00
	Miramichi.		
Joseph Breaux	Relever et placer une bouée	13 00	
M. Martin	Placer et enlever des bouées	256 00	
James Wells	Placer des bouées	180 00	
Dudley Wells	Placer la bouée en fer à cheval	8 00	
James Currie	3 pierres pour bouée	15 00	
James Rae	Ouvrage en fer	4 50	
Alex. Mills	Réparer une bouée	5 00	
J. F. Leston	Chaîne	16 80	
John McCullen	Placer une bouée	8 00	
T. McAvity et Fils	Feuillard	14 63	
Wm. Hay	Chaîne et réparations aux bouées	357 06	
H. A. Muirhead	Chaîne	8 46	
James Neilson	A compte de l'entreprise	200 00	
			1,086 45
	Musquash.		
C. E. Harding	2 bouées-espars	24 00	
Hugh Belmore	Fret et placer des bouées	10 00	
			34 00
	Neguac		
Joseph Breaux	Placer des bouées		43 00
	Pokemouche.		
Prichard et Fils	Chaîne	91 54	
Peter Hachie	Fret sur chaîne	8 10	
			99 64
	Reed's Point Lamps.		
C. E. Harding	Bois de construction		1 99
	A reporter		56,426 91

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		56,420 91
	BOUÉES ET BALISES.—*Fin.*		
	Richibucto.		
J. A. Jardine	Enlever les bouées	83 15	
Prichard et fils	Chaîne	17 24	
			100 39
	Shippegan.		
Peter DeGrace	Placer et enlever les bouées et chaîne		97 24
	Shemogue.		
Prichard et fils	Chaîne		34 25
	Shédiac.		
E. P. White	Chaîne, placer et enlever les bouées		81 25
	Saint-André.		
John Bolson	Placer les bouées		68 75
	Saint-George.		
James Dick	Nouvelles bouées, ferrer, peint. et placer les bouées	350 66	
J. C. Young	Replacer une bouée	10 00	
John Bolson	Nouvelles bouées et les placer	70 00	
T. McAvity et fils	Peinture et huile	17 00	
Prichard et fils	Chaîne et fer	61 84	
			509 50
	Saint-Stephen.		
Chas. Young	Placer et enlever les bouées		72 16
	Tracadie.		
Wm. Ferguson	Placer les bouées	8 00	
Alex. Gaulin	Ouvrage en fer	2 01	
P. Ferguson	Nouvelle bouée, chaîne et placer la bouée	41 00	
Vital Arceneaux	Placer les bouées	57 56	
			108 57
	Total		$57,499 02

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 9

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

			$ cts.	$ cts.
	Surintendant des phares.			
Edward Roche	Une année d'app. comme surintendant	$1,176 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	24 00		
			1,200 00	
do	Frais de route		201 12	
H Dolby	do		53 18	
				1,454 30
	Ile Amet.			
H. G. Bennett	Une année d'app. comme gard. de phare.	$493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			500 00	
W. Crawford et fils	Ciment		160 00	
Carvell frères	Fret sur ciment, etc		24 80	
				684 80
	Annapolis.			
W. E. Ellis	Une année d'app. comme gard. de phare.	$795 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			800 00	
do	Charriage et approvisionnements, etc.		18 42	
C. N. Hughes	Lanterne, cheminées et emmagasinage		3 73	
				822 15
	Rivière aux Pommes.			
Jas. Tate	Une année d'app. comme gard. de phare.	$375 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 72		
			380 00	
do	Peinturage, réparations, etc		22 84	
White et Simmonds	Poële et tuyau		21 75	
				424 59
	Arichat.			
Chris. Costé	Une année d'app. comme gard. de phare.	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Peinturage, réparations, etc		19 55	
				269 55
	Argyle.			
H. H. Hamilton	Une année d'app. comme gard. de phare.	$345 64		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
				350 00
	Barrington.			
Jas. Smith	Une année d'app. comme gard. de phare.	$375 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 72		
do			380 00	
	Construction d'un débarcadère d'après contrat		200 00	
do	Peinturage, etc		20 48	
				600 48
	A reporter			4,605 87

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			4,605 87
	Ile du Castor.			
J. W. Hall	Une année d'appointem. comme gardien.	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
E. Donohoe	Cabestan		13 00	
Alex. Smith	Fret sur approvisionnements		5 00	
				418 00
	Ile de Betty.			
P. Christian	Une année d'appointem. comme gardien.	$493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			500 00	
do	Charriage d'huile		8 50	
				508 50
	Ile aux Oiseaux.			
Angus Ross	Une année d'appointem. comme gardien.	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
W. M. Ross	Chaloupe		32 00	
				432 00
	Rocher Noir.			
Jas. Robinson	Une année d'appointem. comme gardien.	$355 52		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 48		
				360 00
	Pointe du Rocher Noir.			
D. Morrison	Une année d'appointem. comme gardien.	$345 64		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
			350 00	
do	Construire un brise-lames, etc.		104 80	
				454 80
	Tête du Sanglier.			
H. M. Ruggles	Une année d'appointem. comme gardien.	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
Brookfield frères	Ciment		4 65	
				404 65
	Bon Portage.			
A. M. Wrayton	Une année d'appointem. comme gardien.	$345 64		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
			350 00	
do	A compte du chemin		100 00	
do	Charriage et transport d'huile en chaloupe		34 00	
J. Rogers et Cie	Ventilateur		0 50	
				484 50
	Ile aux Eglantiers.			
Jos. Suthern	Une année d'appointem. comme gardien.	$454 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 72		
			460 00	
Burrill, Johnston et Cie.	Quincaillerie		3 25	
				463 25
	A reporter			8,131 57

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc. —*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			8,131 57
	Jetée de Brooklyn.			
J. Gardiner	Comme gardien du 1er mars 1878 au 30 juin 1879		257 50	
do	Verre, fret sur approvisionnements		3 98	
S. T. N. Sellon	Main-d'œuvre aux réserv., louage d'un cheval, etc.		9 00	
				270 48
	Burnt Coat.			
Wm. Faulkner	Une année d'appointem. comme gardien.	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite...	3 12		
			250 00	
do	Réparations, bois de construction, bardeaux, etc...		27 75	
				277 75
	Phare flottant de Barrington.			
J. K. Kenny	Une année d'appointem. comme gardien.	$496 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite..	3 76		
			500 00	
do	Peinturage		15 00	
J. R. Smith	Fret sur approvisiennements		1 18	
				516 18
	Havre de Canso.			
Thos. Langley	6 mois d'appointements comme gardien..	$98 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite...	1 24		
			100 00	
Thos. Power	6 mois d'appointements comme gardien..	$98 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite...	1 24		
			100 00	
G. F. Oliver	Réparer la chaloupe		4 00	
				204 00
	Cap Canso.			
Jas. Dillon	Une année d'appointem. comme gardien	$493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	6 24		
			500 00	
A. N. Whitman	Transport d'approvisionnements en chaloupe		2 28	
do	Chaloupe		25 00	
Alex. Roberts	Fret sur approvisionnements		2 00	
				529 28
	Cap George.			
Norman Murray	Une année d'appointem. comme gardien.	$197 52		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	2 48		
				200 00
	Cap Le Ronde.			
C. Latimer	Une année d'appointem. comme gardien.	$296 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite..	3 72		
			300 00	
do	Peinturage, charriage d'approvisionnements		16 05	
do	Creuser une citerne, construire un porche		74 50	
				390 55
	A reporter			10,519 81

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			10,519 81
	Cap Nord.			
J. McKinnon	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Peinturage, et châriage des provisions		22 00	
do	Main-d'œuvre, fondations de la cave		11 60	
E. Dauphince	Fret sur provisions par la goëlette "Marie Louise"		1 74	
				435 34
	Cap Sable.			
Isaac Doane	Une année d'appoint. comme gardien	$794 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 00		
			800 00	
do	Peinture, charriage, etc		25 25	
				825 25
	Cap Saint-George.			
David Condon	Une année d'appoint. comme gardien	$474 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 00		
			480 00	
do	Peinturage, réparations au puits		62 75	
J. Davison	Planchéiage		4 04	
J. Bowser	Pierre douce, réparations, etc		69 65	
				616 44
	Cap SSainte-Marie.			
M. Robichaux	Une année d'appoint. comme gardien	$493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			500 00	
Burrill, Johnston et Cie	Réparations d'horlogerie		9 12	
				509 12
	Ile du Caribou.			
A. Munro	Une année d'appoint. comms gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
D. McCulloch	Trav. de déf., bois de serv., billots, ouv. en fer, etc.		258 29	
				658 29
	Ile de Carter.			
Jas. Llyod	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Peinturage de l'habitation		9 75	
				259 75
	Chebucto Head.			
E. Johnson	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Main-d'œuvre etc.		13 25	
				413 25
	A reporter			14,237 25

ETAT des dépenses pour l'entretion des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			14,237 25
	Chester.			
Edw. Young	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Réparations de la chaloupe, main-d'œuvre, etc		8 00	
do	Peinturage		10 00	
				418 00
	Cheticamp.			
Edw. Briard	Une année d'appoint. comme gardien	$345 64		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
			350 00	
P. Robin et Cie	Girouette, boulons, bardeaux, etc		20 30	
W. S. Symonds et Cie	Tôle, etc		18 52	
				388 82
	Country Harbour.			
J. A. Foster	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
				400 00
	Ile de la Croix.			
G E. Smith	Une année d'appoint. comme gardien	$454 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 72		
			460 00	
Shand et Ferguson	Cheminées		1 50	
C. Burns	Fret et camionnage		7 21	
				468 71
	Pointe de l'Eglise.			
J. McLaughlin	Appoint. comme gardien jusq. 8 août '78	$25 22		
do	Retenue pour le fonds de retraite	0 23		
			25 45	
J. H. Saulnier	Appoint. dep. le 9 août '78 jusq. 9 juin '79	$172 30		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 25		
			174 55	
W. Burrell et Cie	Poële et tuyau		20 00	
				220 00
	Creighton's Head.			
H. H. Crichton	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
do	Travaux de défense		15 00	
S. Vigneau	Réparations au phare, ouv. en fer, bardeaux, etc		95 66	
				310 66
	Ile du Diable.			
B. Fulker	Une année d'appoint. comme gardien	$493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			500 00	
do	Peinturage et main-d'œuvre		35 50	
do	3 cordes de bois, $9.00 ; charbon, 90 cts		9 90	
				545 40
	Report			16,988 84

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			16,988 84
	Ile aux Œufs.			
Wm. Condon	Une année d'appoint. comme gardien	$493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			500 00	
do	Chaloupe		20 00	
do	Peinturage		36 00	
John Walker	Solde, ériger une lanterne		62 72	
Geo. Adams	Frais de route, travail des machinistes, etc		151 24	
S. Dooks	Fret, sable, etc		1 50	
Wm. Dean	Réparer une chaloupe		9 50	
R. A. Nesbitt	Boîte de médicaments		12 00	
R. Abbott	Poulie		2 08	
				795 04
	Ile du Poisson.			
J. White	Une année d'appoint. comme gardien	$276 52		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 48		
				280 00
	Ile Flint.			
B. Heney	Une année d'appoint. comme gardien	493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			500 00	
T. P. Jones et Cie	Fret les approvisionnements		4 00	
White et Simmonds	Poêle et tuyaux		26 10	
R. Abbott	Poulies		9 50	
				539 60
	Pointe du Fort.			
S. T. N. Sellon	Une année d'appoint. comme gardien	237 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 00		
			240 00	
do	Payé aux menuisiers et maçons pour réparations		87 79	
				327 79
	Ile Verte.			
Wm. Duann	Une année d'appoint. comme gardien	493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
				500 00
	Rocher aux Goëlands.			
L. D. Orchard	Une année d'appoint. comme gardien	395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Réparer une chaloupe, corde, etc		20 77	
R. A. Nesbit	Boîte de médicaments		12 00	
				432 77
	Guysborough.			
G. S. Peart	Une année d'appoint. comme gardien	217 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 72		
				220 00
	Ile George.			
Robt. Ross	Une année d'appointements comme gardien			150 00
	A reporter			20,234 04

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc, dans la Nouvelle-Ecosse, etc — *Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			20,234 04
	Grand Narrows.			
S. McNeil	Une année d'appoint. comme gardien	118 52		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 48		
			120 00	
W. S. Symonds et Cie.	Zinc pour toiture		2 75	
				122 75
	Ile Guyon.			
R. Winton	Une année d'appoint. comme gardien	493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
				500 00
	Horton Bluff.			
C. R. Rathburn	Une année d'appointem. comme gardien	246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
H. M. D. Pearman	Camionage et fret		2 00	
				252 00
	Ingonish.			
L. McDougall	Une année d'appoint. comme gardien	414 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 24		
			420 00	
Irish et Smith	Quincaillerie, corde, etc		6 72	
Moir, Son et Cie	Main-d'œuvre pour approvisionnements		6 00	
				432 72
	Ile Ironbound.			
Enos Wolf	Une année d'appoint. comme gardien	355 52		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 48		
			360 00	
do	Pension des menuisiers		144 50	
do	Charriage		22 50	
J. Bowser	Construction d'une allonge au phare, posage de bardeaux et réparations		647 35	
P. Walsh	Clous, carvelles, etc		44 44	
J. Hogan et fils	Bois de construction pour réparations		159 37	
				1,378 16
	Ile au Haut.			
N. Card	Une année d'appoint. comme gardien	495 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			500 00	
do	Pension des journaliers		78 00	
Silas Townsend	Chaîne		7 20	
G. Flower et fils	Chaloupe, voiles, poulies, etc		11 90	
R. Abbott	Poulies		6 70	
W. S. Symonds et Cie	Poids, seau à poids, etc		55 80	
J. Magranaham	Transport, fret et télégrammes		20 00	
Wm Early	Fret et charriage d'approvisionnements		5 48	
W. Stairs, fils et Morrow	Corde en fil de fer		1 78	
R. Card	Main-d'œuvre sur le chemin		77 75	
C. W. Card	do		77 25	
				841 86
	A reporter			23,761 53

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc, dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			23,761 53
	Havre d'Isaac.			
C. W. Bigby	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
do	Transport et emmagasinage d'huile		6 00	
				206 00
	Ile du Jersiais.			
S. Babin	Une année d'appoint. comme gardien	$296 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
S. Vigneau	Construction d'une cheminée, répar. au plafond		12 70	
				312 70
	Ile de Kidstone.			
D. McRae	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
C. J. Campbell	Huile		12 32	
				212 32
	Liscomb.			
S. Crooks	Une année d'appoint. comme gardien	$345 64		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
				350 00
	Little Hope.			
A. McDonald	Une année d'appoint. comme gardien	$493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			500 00	
Anderson et Bell	Réparations au débarcadère		72 24	
				572 24
	Liverpool.			
C. W. Firth	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Peinturer les bâtiments		75 01	
F. D. Corbett et Cie	Sel, barils, etc		30 75	
Hammond et McLeod	Bois de construction, bardeaux et main-d'œuvre		1,254 90	
G. Adams	Poser la nouvelle horloge, lampe, plancher, etc		235 60	
J. E. Morris	Frais de route		27 00	
J. R. et B. Seeton	Halage et transport de bois de construction		84 92	
do	Pension des charpentiers, 34⅔ semaines à &3.50		120 33	
				2,228 51
	La Have.			
W. H. Palmer	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
				200 00
	Lingan Head.			
J. Quinn	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
do	Peinturage		11 50	
do	Réparations, confection d'une échelle, etc		10 50	
				222 00
	A reporter			28,065 30

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.— *Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			28,065 30
	Louisburg.			
L. Kavanagh	Une année d'appoint. comme gardien	$454 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 72		
			460 00	
do	Main-d'œuvre pour approvisionnements		3 00	
A. H. Crowe	Camionnage de lanterne, machinerie et huile		9 00	
				472 00
	Pointe Basse.			
J. G. Peters	Une année d'appoint. comme gardien	$454 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 72		
			460 00	
do	Halage d'approvisionnements		4 25	
R. J. Ingraham	Bois de const., quincail., peinture, main-d'œuv., etc.		432 06	
				896 31
	Lunenburg.			
J. A. Ernst	Une année d'appoint. comme gardien	$296 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
N. Townsend	Fret sur huile		3 60	
J. K. Gould	Loyer de terrain		0 24	
C. Burns	Peinturage et réparations au puits		19 95	
				323 79
	Baie Mahone.			
A. Zinc	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
A. McKay	Réparations à la lanterne		71 70	
J. Davison	Bois de construction pour magasin à l'huile		67 36	
E. Moseley	Eriger le dépôt pour la lanterne, le réservoir, et construire le débarcadère		635 96	
B. Hyson	Fret sur matériaux		3 00	
J. Zinc	Charriage		8 00	
do	Pension des charpentiers, 29 semaines à $3.75		108 75	
E. Bartley	Ouvrage de forgeron		15 12	
				1,159 89
	Main-à-Dieu.			
J. Burke	Une année d'appoint. comme gardien	$296 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
do	Main-d'œuvre pour lanterne et approvisionnem'ts		11 00	
				311 00
	Margaree.			
J. McFarlane	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Peinturage et réparations		39 57	
J. W. Allan	Bois de construction		35 84	
Theakston et Angevin	Plomb, zinc, huile, etc		19 53	
J. Hogan & Son	Bardeaux et briques		48 40	
J. Bowser	Main-d'œuvre et matériaux pour réparations		189 30	
				732 64
	A reporter			31 960 93

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			31,960 93
	Margarettsville.			
Wm. Early	Une année d'appoint. comme gardien	$227 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 88		
			230 00	
do	Reprise en sous-œuvre, fret, etc		12 02	
J. Rogers et Cie	Réparations aux lampes		1 00	
J. Ray	Fret sur approvisionnements		2 33	
				245 35
	Ile Moser.			
H. Moser	Une année d'appointements comme gardien		444 40	
do	Retenue pour le fonds de retraite		5 60	
				450 00
	Pointe Mullin.			
Z. Mullins	Une année d'appoint. comme gardien	$148 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 88		
			150 00	
do	Réparations, camionnage, etc		7 75	
				157 75
	Pointe McKenzie.			
D. J. McKay	Une année d'appoint. comme gardien	$158 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 00		
			160 00	
do	Chaloupe		8 00	
do	Camionnage, quaiage, etc		3 00	
				171 00
	Meteghan.			
L. C. Courneau	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
do	Huile		2 50	
				102 50
	Batture Meagher.			
E. Horn	Une année d'appoint. comme gardien	$465 53		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 30		
			470 83	
do	Réparations		33 83	
John Suttis	20 cordes de bois franc, à $5		100 00	
J. W. Allan	Bardeaux		2 00	
				606 66
	Baie Marguerite.			
A. Pearl	Une année d'appoint. comme gardien	$493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			500 00	
do	Voliges, main-dœuvre		8 30	
				508 30
	Ile du Nègre.			
J. McKinnon	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
			200 00	
do	Construire un débarcadère		50 00	
Levi Hart	Peinturage du phare et de l'habitation		25 00	
				275 00
	A reporter			34,477 49

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			34,477 49
	Canso Nord.			
Geo. McKay	Une année d'appoint. aomme gardien	$454 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 72		
			460 00	
P. Power et Cie	Camionnage d'huile		1 06	
				461 06
	Ile Ouétique.			
C. Sampson	Une année d'appoint. comme gardien	$345 64		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
			350 00	
do	Construire un brise-lames et faire un chemin		25 00	
do	Peinturage		12 25	
				387 25
	Pointe du Chène ou Kingsport.			
W. J. Phipps	1 mois d'appoint. comme gardien, jusq. 30 juin 1879			29 16
	Parrsboro'.			
J. H. Newcomb	Une année d'appoint. comme gardien	$335 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 24		
			340 00	
do	Halage de provisions		4 50	
do	Travail au brise-lames		9 25	
do	Peinturage, etc		3 25	
				357 00
	Pointe à Peggy.			
S. Massie	Une année d'appoint. comme gardien	$345 64		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
			350 00	
do	Payé pour réparations à la lanterne, pont, etc		17 90	
				367 90
	Pictou.			
J. D. Lowden	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Peinturage du phare et de l'habitation		50 00	
F. MacLellan	Pierre		18 00	
				468 00
	Ile Pictou.			
A. Hogg	Une année d'appoint. comme gardien	$454 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 72		
			460 00	
do	Peinturage		10 50	
				470 50
	Maison de douane de Pictou.			
D. Fraser	Trimestre d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879		46 67	
G. Adams	Becs à gaz et cheminées		10 98	
Cie. du gaz de Pictou	Gaz		140 64	
				198 29
	A reporter			37,216 65

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			37,216 65
	Pointe Tupper.			
J. McDonald	Une année d'appointem. comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Peinturer et vitrer		15 00	
J. Bowser	Réparations et construction d'une lanterne		162 92	
J. W. Allan	Bois de construction		23 55	
Theakeston et Angevin	Clous, zinc et plomb		31 99	
J. Hogan et fils	Bardeaux		17 45	
				500 91
	Havre de Pope.			
J. Bulling	Une année d'appointem. comme gardien	$296 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
				300 00
	Petit de Grat.			
F. Boudrot	Une année d'appointem. comme gardien.	$197 52		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 48		
				200 00
	Ile Pomket.			
C. A. Chisholm	Une année d'appointem. comme gardien	$345 64		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
				350 00
	Port L'Ebert.			
J. McDonald	Une année d'appointement comme gardien			100 00
	Port Hood.			
T. Power	Une année d'appointem. comme gardien	$276 48		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 52		
				280 00
	Port Medway.			
E. Perry	Une année d'appointem. comme gardien.	$256 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 24		
			260 00	
do	Cheminées, échelle, etc		9 55	
J. Bowser	Réparations au phare		186 00	
Irish et Smith	Clous, zinc, etc		8 75	
				464 30
	Port Williams.			
J. M. Dunn	Une année d'appointem. comme gardien.	$256 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 24		
				260 00
	Pubnico.			
M. Amero	Une année d'appointem. comme gardien.	$237 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 00		
				240 00
	A reporter			39,911 86

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	A reporter			39,911 86
	Pugwash.			
A. Beaton	6 mois d'appointem. (depuis le 1er janvier jusq. 30 juin 1879) comme gardien	$148 14		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 86		
			150 00	
do	Fret sur approvisionnements		1 51	
do	Huile, peinture, clous, etc		4 67	
R. F. Bent	6 mois d'appointem. (depuis le 1er juillet jusq. 31 déc. 1878) comme gardien	$148 14		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 86		
			150 00	
do	Fret sur approvisionnements		7 84	
do	Peinturage		15 00	
do	Chaloupe à voile et ancre		5 00	
do	Soin du phare durant la maladie du gardien		15 00	
do	Construction d'un mur		50 00	
				399 02
	Pointe Aconi.			
G. Bonner	Une année d'appointem. comme gardien	$148 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 88		
			150 00	
do	Peinturage, boîte à charbon, etc		18 52	
do	Rejointoyer la fondation, cheminée, châssis, etc		6 20	
				174 72
	Port Mouton.			
R. J. Smith	Une année d'appointem. comme gardien	$296 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
do	Réparations, et fret sur approvisionnements		3 29	
				303 29
	Sheet Harbour.			
J. Perry	6 mois d'appointements comme gardien, jusqu'au 30 juin 1879	$247 50		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 50		
				250 00
	Scatterie.			
J. W. Brown	Une année d'appointem. comme gardien	$493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 24		
			500 00	
do	Peinturer et couvrir en bardeaux		41 01	
				541 01
	Ile au Phoque			
T. C. Crowell	Une année d'appointem. comme gardien	$474 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 00		
			480 00	
Wm. Robertson	Peinturer, etc		20 35	
				500 35
	A reporter			42,080 25

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets-d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			42,080 25
	Shelburne.			
M. McKenna	Une année d'appoint. comme gardien	$474 00		
do	Retenue pour fonds de retraite	6 00		
			480 00	
do	Pension des charpentiers		46 40	
J. W. Allan	Bois pour hangar à l'huile et plateforme du canon		113 50	
Irish et Smith	Clous et broquettes		7 11	
J. P. Trefrey	Transport et pension de 4 charpentiers		11 20	
F. W. Fishwick	do do do à Halifax		24 50	
H. Watt	Construction d'un hangar à l'huile		183 70	
				866 41
	Sissiboo.			
B. Amero	Une année d'appoint. comme gardien	$197 52		
do	Retenue pour fonds de retraite	2 48		
			200 00	
do	Peinturage		12 00	
				212 00
	Sainte-Anne.			
A. B. Morrison	Une année d'appoint. comme gardien	$138 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 76		
			140 00	
do	Bardeaux, réparations, etc		14 38	
				154 38
	Pointe Spencer.			
R. A. Spencer	Une année d'appointement comme gardien		100 00	
Black Bros. et Cie.	Fret sur provisions		2 84	
				102 84
	Saint-Paul.			
A. McLeod	Cuisine des charpentiers, 1877		20 00	
Burns et Murray	Rideaux, etc		19 20	
				39 20
	Ile Stoddart, Havre Shag.			
M. Wrayton	Une année d'appoint. comme gardien	$148 12		
do	Retenue pour le fonds de retraite	1 88		
				150 00
	Pointe de Sable.			
J. Mundell	Une année d'appoint. comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Couvrir en bardeaux et peinturer		12 00	
				412 00
	Ile au Sable.			
W. Morrison	6 mois d'appoint. comme gardien	$294 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 00		
			300 00	
W. S. Symonds et Cie	Réparer la machine		44 90	
Lawson, Harrington et Cie	Huile, 992 gallons, 28c., $277.76; charriage 60c.		278 36	
				623 26
	A reporter			44,640 34

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets-d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			44,640 34
	Barre de Sydney.			
G. Nunn	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
				250 00
	Sambro.			
A. Gilkie	Une année d'appoint comme gardien	$395 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	5 00		
			400 00	
do	Frais de route		5 00	
do	Peinturer le phare et l'habitation		30 00	
Lawson, Harrington et Cie	Huile, 639½ gallons à 30c., $191.85; 364½ gallons à 32c., $116 64; charriage, etc., 80c		309 29	
Wm. Smith	Fret sur charbon		3 00	
J. Smith	24 cordes de bois, $6.00		14 4 00	
J. F. Marryatt	Fret sur l'huile		4 00	895 29
	Baie Tor.			
D. Gerroir	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Réparations au phare		5 75	
do	Peinturage		12 00	
F. Tebrine	Fret sur huile		2 50	
F. Fougère	do provisions		2 00	
				272 25
	Havre de Walton.			
T. Parker	Une année d'appointement comme gardien			100 00
	Westport.			
R. D. Suthern	Une année d'appoint. comme gardien	$296 28		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 72		
			300 00	
do	Peinturer le phare et l'habitation		22 00	
do	Chaloupe		25 00	
				347 00
	White Head.			
J. Dillon	Une année d'appoint. comme gardien	$503 64		
do	Retenue pour le fonds de retraite	6 36		
			510 00	
F. Tebrine	Fret sur provision		3 00	
J. J. Donohoe	Couvrir en bardeaux et peinturer		19 15	
				532 15
	Yarmouth.			
J. H. Doune	Une année d'appoint. comme gardien	$784 00		
do	Retenue pour fonds de retraite	16 00		
			800 00	
Burrill, Johnston et Cie	Réparations à l'horloge, peinturage, etc.		20 20	
Kinney, Haley et Cie	Madriers		2 31	
N. J. Dane	Chaloupe, toletières, etc		59 25	
J. W. Wyman	Construction d'une remise, réparations, etc.		432 62	
G. J. Morton	Tubes en métal à canon, et reparations		9 00	
				1,323 38
	A reporter			48,360 41

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			48,360 41
	Havre de Yarmouth.			
J. Doune	Une année d'appoint. comme gardien	$345 64		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 36		
			350 00	
do	Quincaillerie, papier à tentures, réparations, etc.		12 92	
N. Durkee et Cie	Rames		3 96	
N. J. Dane	Chaloupe		35 00	
J. W. Wyman	Réparations à la bâtisse		74 51	
				476 19
	COMPTE GÉNÉRAL.			
Acadia Fire Ins. Co	Assurance		75 00	
J. Findlay	Construction et réparation de chaloupes		310 00	
F. W. Fishwick	Fret sur approvisionnements		29 56	
Acadian Recorder	Annonces		37 60	
do	Deux années d'abonnement au journal		10 00	
Cie. du ch. de f. Intercol.	Fret sur trompette d'alarme		30 92	
F. D. Corbett et Cie.	Chaloupes de sauvetage		225 00	
R. R. Andrew	Plume Mackinnon et porte-plume		5 00	
G. Rent, fils	Réservoirs à l'huile et ferblanterie		710 70	
H. W. Johnston	Une année d'appoint comme agent	$1,665 96		
do	Retenue pour le fonds de retraite	34 00		
			1,699 96	
Henry Dolby	Une année de salaire comme commis	$686 04		
do	Retenue pour le fonds de retraite	14 00		
			700 04	
do	Frais de route à Liverpool		24 00	
W. J. Ouldfield	Salaire comme messager		159 96	
Mary Pender	Nettoyage de bureaux		96 00	
S. Cunard et Cie	Fret sur sacs de charbon, etc.		25 73	
A. McKay	Réparations aux lanternes		123 86	
Bureau de poste, Halifax.	Timbres-poste		122 00	
Cie. de télégraphe Western Union	Télégrammes		167 28	
Cie. de télég. Dominion	do		11 42	
J. Rogers et Cie	Ferblanterie et réparations		227 35	
J. Davison	Bois de construction		17 09	
Pile et Cie	500 sacs de charbon		912 68	
T. J. Bentley	Madriers, bois et rames		54 87	
J. E. Butler	Chaloupe, courbes et rames.		45 75	
Herald, Yarmouth	Annonces		6 25	
Advance, Liverpool	do		3 50	
J. F. Walker	Foin		4 32	
Morning Chronicle	Annonces		39 68	
Evening Citizen	do		15 31	
Vale Coal Iron Co	343 tonnes de charbon, à $1.90		651 70	
Shand et Ferguson	204 douzaines de mèches de lampe, à 4c		8 16	
J. E. Albro	Cheminées de lampe, mèches, etc.		959 03	
Warner et Harrison	Esprit de vin		2 25	
Isaac Melvin	Barillets		36 00	
F. A. Fitzgerald et Cie.	59,026½ gallons d'huile, à 24c		14,166 26	
J. N. Purdy	Main-d'œuvre, débarquement d'huile		31 45	
R. A. Nesbit	Réparations aux boîtes de médicaments		16 70	
do	Alcool et esprit de vin		41 30	
J. K. Gould	Etoupilles à friction		2 80	
W. et C. Silver	Persiennes		3 40	
P. Grant et Cie	do		8 48	
Cie manufacturière Starr	Réparations de réflecteurs		56 00	
F. Petitpas	Courbes de bâtiments		6 72	
Douanes de S. M.	Droit sur huile		36 27	
S. A. White et Cie	Fret sur huile et quaiage		4 50	
W. A. Wood et Cie	500 gallons d'huile, à 23c., $115; assurance et charriage, $2.66		117 66	
	A reporter		22,039 51	48,836 60

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	22,039 51	48,836 60
	COMPTE GÉNÉRAL—*Suite.*		
Geo. Adams	Quincaillerie et réparations	51 09	
L'hon. S. L. Shannon	Une année de loyer du quai et des magasins	1,500 00	
W. Roche, fils	175¼ tonnes de charbon, à $3.25	569 56	
Chipman, Frères	Approvisionnements pour phares	277 52	
J. Ferguson	Arrimage de charbon	18 98	
Neptune Fog Horn Co.	Trompette d'alarme à vapeur	1,750 00	
J. Walker	Charpente, etc., pour la bâtisse du sifflet d'alarme	191 30	
L. R. Kaye	Emmagasinage, recevoir et délivrer de l'huile	392 27	
Tribune, Yarmouth	Annonces	4 64	
C. Annand	Impression de formules, etc.	22 50	
Baxter, Frères	Cadres en noyer noir, etc	23 60	
Mackintosh et McInnes	Bois de construction	197 05	
P. Walsh	Clous et peinture	207 61	
T. Offen	Poulies	9 28	
J. Overy	Charriage	51 03	
H. Jacobs	Plumes	7 50	
C. W. Bunting	Abonnement au *Mail* de Toronto	6 00	
H. Haverstock	Boîtes pour empaqueter les cheminées, etc	60 00	
Trésorier de la cité	Taxe d'eau	42 50	
G. B. Vanderwood	Atlas d'Halifax	15 00	
L. Wilson	Ouvrage de forge	23 75	
J. McKinnon	Fret	5 00	
J. Fitzgerald	Arrimage de charbon	36 18	
Graham et Newland	Ouvrage de charpentier	85 28	
J. Donnelly	Nettoyage des châssis du bureau	1 75	
W. et J. Glendinning	Glace pour bureau	5 00	
Brookfield, Frères	Ciment	147 75	
W. Livingston	Fret sur ciment	2 80	
C. Ouldfield	Blanchissage des essuie-mains du bureau	7 50	
Macdonald et Cie	Divers pour machiniste et réparations	706 98	
Edward Roche	Frais judiciaires, Muir *vs.* Roche	302 04	
H. S. King et Cie	Une année d'abonnement au *Nautical Magazine*	3 98	
Success. J. H. Kendrick	Balance de déboursés et frais de route	125 19	
W. McFabridge	Réservoirs à l'huile, ferblanterie et réparations	782 75	
T. Walsh et Cie	Pour verre et couper du verre	56 27	
J. Horne	Rames	24 66	
Tneakston et Angevin	Quincaillerie, peinture et verre pour phares	279 59	
A. et W. MacKinley	Papeterie	152 38	
A. et H. Creighton	do	38 34	
White et Simmonds	Poêles, tuyaux, etc	175 05	
Colonial Standard	Annonces	2 25	
L. Houlett et Cie	Coton	17 94	
J. E. M. Taylor	Pour verre et couper du verre	5 13	
R. H. Cogswell	Horloges d'alarme pour phares	23 75	
do	Une année de salaire pour hisser le sémaphore	100 00	
T. W. Bateman	Réparation des serrures du bureau	1 25	
C. J. Creed	Abonnement à la salle de lecture	6 00	
Conlon, Frères	Louage d'un cheval et voiture	52 50	
do	Paille	3 47	
Griffin et Morris	Ouvrage de forge	36 61	
Cie. de b. de b. de l'A.B.	Livres de chèques	38 75	
John Fleming	Rames	8 40	
J. Hogan et Fils	Bois de construction et bardeaux	367 42	
W. Symonds et Cie	Réparations au sifflet d'alarme, Ile de Sable	162 88	
do	Améliorations aux tuyaux	3 50	
Evening Reporter	Annonces	20 92	
Antigonish Casket	do	3 84	
T. Regan	Réparation de chaloupes	51 00	
Jas. Major	Main-d'œuvre au magasin	77 00	
Doull et Miller	Panier	8 00	
Western Chronicle	Annonces	4 25	
Herald, North Sydney	do	11 75	
John Bowes	Ouvrage de charpentier aux magasins	10 00	
	A reporter	31,415 79	48,836 60

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	31,415 79	48,836 60
	COMPTE GÉNÉRAL—*Fin.*		
Presbyterian Witness	Annonce	4 00	
Provincial Wesleyan	do	4 40	
W. R. Patchin	Vue d'Halifax	4 00	
Wm. Volane	Main-d'œuvre aux magasins	21 25	
J. Heenan	Futailles, barillets et tonnellerie	119 70	
J. F. Phelan	Fret sur cheminées	40 74	
Union Glass Co	Cheminées	1,331 32	
Maritime Journal	Annonce	11 00	
G. E. Morton	Timbres-poste	86 38	
Capt. E. O'Bryan	Main-d'œuvre pour décharger le charbon	237 00	
C. Burns	Fret sur approvisionnements	2 84	
Cie d'imp. du *Herald*	Imprimer des circulaires et enveloppes	69 00	
Burns et Murray	Coton, essuie-mains et flanelle	287 33	
D. M. Browne	Main-d'œuvre pour déch. les approvisionnements	25 00	
Cie d'Halifax, limitée	576 tonneaux de charbon, à $1.80	1,036 80	
Cie houillère d'Acadie	41¼ do do 3.12	130 37	
J. Dempster	Loyer de l'emplacement pour l'abri de la chaloupe de sauvetage, anse au Hareng	25 00	
J. Davies	Cadenas pour le magasin	3 25	
T. P. Connolly	Papeterie	8 95	
Creighton et Marshall	do	15 50	
M. McGrath	Sceaux à charbon	13 00	
W. F. Eager	Eponges	54 35	
Alliance Journal	Annonce	2 32	
C. Neal	Main-d'œuvre, camionnage, etc	1,516 28	
J. P. Mott	Savon et chaux	516 70	
M. Phelan	Charriage et arrimage de charbon	256 65	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie, peinture, blanc de plomb et plomb en feuille, feutre, toile, etc	1,291 43	
Irish et Smith	Huile, balais, quincaillerie, blanc de plomb, cuivre, etc	1,600 00	
			40,124 35
	Total, phares		88,960 95
	SIFFLETS D'ALARME.		
	Ile aux Eglantiers.		
F. Suthern	Une année d'appoint. comme mécanicien $493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite 6 24	500 00	
do	Fret sur approvisionnements	11 37	
A. McKay	Boyau d'aspiration, etc	91 00	
B. H. Ruggles	Emmagasinage de charbon	22 50	
do	Débarquer du charbon	206 25	
G. W. Clements	Réparer le réservoir	56 45	
do	Madrier, main-d'œuvre et charriage	19 06	
E. C. Bowen	10½ cordes de bois à $7	73 50	980 13
	Ile aux Atocas.		
Jas. Hanlon	Une année d'appoint. comme mécanicien $444 40		
do	Retenue pour le fonds de retraite 5 60	450 00	
D. M. Browne	Main-d'œuvre, débarquer du charbon	32 45	
J. McDonald	12 cordes de bois à $6	72 00	
J. Patterson	Réparer la chaudière	23 53	
A. W. Whitman	Pension des fabricants de chaudière	3 89	
			581 87
	A reporter		1,562 00

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, siffiets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		1,562 00
	SIFFLETS D'ALARME—*Suite.*		
	Cap d'Or.		
A. H. Rand	Une année d'appoint. comme mécanicien, $493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite 6 24		
		500 00	
do	Frais de messagerie	5 70	
do	Frais de route	9 00	
do	Excavation et construction de porches	46 90	
do	Faire un chemin	107 73	
J. W. Knowlton	9 mois d'appoint. comme aide-mécanicien	225 00	
J. P. Rand	3 do do do	75 00	
Geo. Adams	Roue volonté et arbre moteur	55 72	
A. McKay	Soupape sphérique	8 40	
E. Hartnell	Construct. d'un abri pour le charbon, d'ap. contrat	390 00	
A. McClellan	Mur d'appui	36 02	
G. R. Morris	12 cordes de bois, $5	60 00	
do	Clôture	12 00	
Henry Morris	Main-d'œuvre, remisage de charbon	37 50	
do	Débarquer du charbon	80 00	
W. Barteaux	Bois de service	13 60	
do	Débarquer du charbon	62 00	
J. Borden	Ouvrage de forge	9 75	
W. B. Morris	Fret sur approvisionnement, huile, etc	8 40	
do	12 cordes de bois, $4	48 00	
D. A. Huntley et Cie	Poser les tuyaux bouilleurs	12 50	
			1,803 22
	Cap de Sable.		
J. Walker	Construire un abri à charbon	299 72	
Irish et Smith	Clous, peinture et carvelles	34 30	
T. R. Crosby	Bois de service	65 40	
H. Watt	Construction d'un abri à charbon	210 70	
H. Kerr	Main-d'œuvre	11 32	
J. R. Doune	Pension des menuisiers, 14 semaines à $4	55 99	
do	Corder du bois	3 50	
do	Bois pour un abri à charbon	35 95	
J. N. Purdy	Main-d'œuvre, débarquer du charbon	94 50	
W. S. Symonds et Cie	Réparer la pompe	4 50	
G. Fleming et fils	Pompe d'alimentation	25 00	
Macdonald et Cie	Grattoirs de tubes	8 80	
			837 68
	Ile à la Croix.		
Wm. Smith	Fret sur matériaux	7 00	
W. S. Symonds et Cie	Huile, bidons à l'huile, etc	7 05	
			14 05
	Digby.		
W. E. Ellis	Charriage de charbon		120 00
	Saint-Paul.		
R. Muirhead	Une année d'appoint. comme mécanicien.. $493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite 6 24		
		500 00	
Astey, Allwood et Cie	Feutre et toile	22 70	
W. M. Smith	Frais de route des fabricants de chaudières	60 00	
Archibald et Cie	Quincaillerie, ciment, etc	121 04	
do	Fret sur do	20 00	
	A reporter	723 74	4,336 95

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	723 74	4,336 95
	SIFFLETS D'ALARME—*Suite.*		
	Saint-Paul—Fin.		
Archibald et Cie	Réparations à la chaudière	102 95	
S. C. Campbell	Pensions des fabricants de chaudière	142 96	
D. W. Smith	Réparations à la chaudière	133 80	
J. H. Crosby	do	172 00	
W. S. Symonds et Cie	Brosses en fil de fer, piston, etc	19 85	
T. McAvity et fils	Mécanisme	61 03	
J. Henan	Barils pour l'eau	24 25	
			1,380 58
	Sambro'.		
Geo. Johnson	Gages comme mécanicien, du 1er juil. au 6 oct., '78	198 57	
Wm. Arrall	do comme aide-mécanicien, 2 mois et 2 jours	51 66	
J. Powell	do do 22 jours à $1.00	22 00	
Jas. Green	do comme mécanicien, 265 jours, à $1.50	397 50	
Jas. Black	do comme aide-mécanicien, 192 jours à $1.00	192 00	
Henry Kerr	do do 39 jours à 1.00	39 00	
J. C. McDonald	do do 2 mois	53 00	
D. Smith	Fret sur provisions	4 00	
A. McKay	Emballage	2 25	
T. Moreash	Rateau et crochets	3 30	
D. M. Browne	Main-d'œuvre pour débarquer le charbon	40 50	
J. Smith	15 cordes de bois, à $5.25	78 75	
W. Roche, fils	59 tonn. de charbon, à $3 25, $191.75 ; déb., $20.35	212 10	
A. King	Transport de l'aide-mécanicien jusqu'à Sambro'	5 00	
J. Patterson	Réparations à la chaudière	25 00	
G. Adams	dy au mécanisme	246 70	
W. Phelan	Transport et arrimage du charbon	58 63	
G. Davidson et Cie	Globe en verre	1 50	
C. Mackay	Passage des mécaniciens, du surintendant, des sifflets, etc	53 00	
M. Daddy	Main-d'œuvre pour haler du charbon	18 00	
Jas. Fraser	122 tonneaux, à $2.66⅔	325 34	
S. Fleming	Passage du mécanicien jusqu'à Sambro'	2 00	
Macdonald et Cie	Sifflet à vapeur et cloches	115 10	
F. J. Purcell	Transport d'un sifflet à vapeur	7 00	
J. K. Goold	Loyer de terrain	0 25	
T. McAvity et fils	Sifflet à vapeur	65 00	
A. Gilkie	Pension du méc. et des fabric. de chaud., à 50 c. p. j.	360 50	
			2,577 65
	Ile du Loup-marin.		
C. Crowell	Une année d'appoint. comme mécanicien $493 76		
do	Retenue pour le fonds de retraite 6 24		
		500 00	
H. C. Evans	Charriage du charbon	5 50	
do	12 cordes de bois, à $1.00	48 00	
W. Robertson	Charriage du charbon	112 50	
do	Construction d'une boutique de cordonnerie	60 00	
do	Peint. de l'habitation et de la remise de la machine	22 49	
White et Simmonds	Rails	6 40	
			754 89
	Yarmouth.		
J. Harris	Usage de chemin	6 00	
do	Charriage d'eau	20 50	
J. W. Wyman	Réparations aux bâtisses	37 82	
B. S. Doune	Fournir de l'eau	30 75	
S. K. Clements	10 cordes de bois, à $4.25	42 50	
	A reporter	137 57	9,050 07

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	137 57	9,050 07
	SIFFLETS D'ALARMES—*Fin.*		
	Yarmouth—Fin.		
Burrill, Johnson et Cie	Réparations à la machine	333 87	
T. Doune	Fournir de l'eau	9 50	
			480 91
	Total, sifflets d'alarme		9,531 01
	BOUEES ET BALISES.		
	Arichat.		
D. Marchand	Enlever et placer la bouée du rocher de Cerbère et une bouée-espars	125 00	
do	Enlev. et placer la bouée de la batture de Hantford	40 00	
do	do do Yankee	10 00	
do	Ouvrage de forge	10 10	
do	2 bouées-espars	9 00	
do	Chaine, $4.50 ; peinture, huile, goudron, etc., $3.90	8 40	
			202 50
	Arichat, Ouest.		
Désiré Leblanc	Peinturer, placer et enlever 3 bouées		70 00
	Barrington.		
E. Crowell	Fournir et placer des bouées au havre de Clarke et entretien jusqu'au printemps de 1873	100 00	
do	Faire, placer et peinturer 3 bouées-espars	30 00	
do	Chaine et ouvrage en fer	18 30	
Joseph Kendrick	Ouvrage en fer, $42.46 ; louage de chaloupe, $3.60	46 06	
do	Main-d'œuvre, $52.50 ; louage d'une goël., $18.75	71 25	
do	Percer des pierres d'ancrage	4 50	
do	Nettoyer, ajuster et placer des ouvrages en fer	12 75	
John Fleming	4 bouées-espars	40 00	
			322 86
	Rivière de l'Ours.		
W. T. Hennigar	Espars et les ajuster	13 75	
do	Peinture et huile	4 32	
do	Enlever une bouée, réparations de bouée et chaîne	20 00	
do	Services	2 00	
do	Enlever les bouées	5 00	
do	Réparations, $9 ; pierre d'ancrage, $3	12 00	
C. H. Purdy	Tourillons et manilles	4 50	
J. Weir	Louage de chaloupe et main-d'œuvre	8 00	
			69 57
	Bras d'Or.		
T. Dunlop	Enlever les bouées aux battures de Carey, Lime Rock et Petite Ile	70 00	
do	Placer do do	56 00	
do	Bouées-espars, $10 ; ouvrage en fer, $2.75	12 75	
do	Peinture et peinturage	13 85	
D. Smith	Enl. et pl. une bouée sur la batt. de l'île de Smith	10 00	
			162 60
	A reporter		827 53

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		827 53
	BOUEES ET BALISES—*Suite.*		
	Baddeck.		
Stephen Atwater	Faire et placer 5 bouées		32 00
	Canso.		
J. Langley	Peinturer la balise	5 00	
D. Sullivan	Sauvetage de bouées	16 00	
Raymond Keating	Ouvrage en fer	15 24	
do	Peinture, $4.63; main-d'œuvre, $54	58 63	
do	Espars, $24; louage de chaloupe, $9	33 00	
			127 87
	Cheticamp.		
F. AuCoin	Bouées, ancrage, main-d'œuvre, etc., placer et relever les bouées		89 10
	Chester.		
James Moser	Louage de navire	72 00	
do	Main d'œuvre, 7 hommes, 9 jours chacun	63 00	
do	do surveillance personnelle	18 00	
			153 00
	Cap du Nègre.		
A. R. Greenwood	Changer et placer 7 bouées	56 00	
do	Ouvrage en fer, $10.24; 2 bouées, $5,00	15 24	
do	Goudronner, goudron et brosse	3 40	
			74 64
	Digby.		
A. Corbett	Fret, bouées et ancrage	60 00	
J. A. Hughes	3 bouées-espars	75 00	
do	Louage de goëlette	58 00	
do	Main-d'œuvre, camionnage et ouvrage de forge	30 70	
do	Pierres d'ancrage	5 00	
do	Peinture et peinturage	7 85	
do	Quaiage et emmagasinage	4 00	
do	Main-d'œuvre, enlever les bouées	12 00	
			252 55
	Guysborough.		
G. S. Peart	Peinturage et posage des bouées		6 00
	Halifax.		
D. M. Browne	Main-d'œuvre, placer une bouée à Ive's Knoll		4 20
	Joggin's Bridge.		
C. N. Hughes	Relever et placer les bouées, 1877	6 00	
do	do do 1878	6 00	
			12 00
	A reporter		1,578 89

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	A reporter		1,578 89
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Lunenburg.		
C. Burns	Main-d'œuvre, poser et relever les bouées à Sculpin Rock, Battery Head et Brick Shoals	176 50	
do	Bouée-espars, $7; ouvrage de forge, 80 cts	7 80	
do	Emmag. et quaiage, $7; peinture et peint. $4.25	11 25	
			195 55
	Louisburg.		
L. Kavanagh	Placer les bouées à Nag's Head, Rocher Blanc et aux battures de la Batterie	12 00	
do	Enlever do do	12 00	
P. O. Toole	2 espars, $4.25; pierres, $55.00	9 25	
do	Ouvrage de forge	3 29	
			36 54
	LaHave.		
T. Oakley	Main-d'œuvre, placer, percer des pierres, peinturage et peinture	10 72	
do	Ouvrage de forgeron	5 20	
			15 92
	Liverpool.		
W. A. Kenney	2 bouées-espars	4 75	
do	Chaîne et ouvrage en fer	14 75	
do	Pierres d'ancrage et appareils	5 00	
do	Vaisseau, main-d'œuvre, etc	11 25	
			35 75
	Merrigonish.		
Robt. McNeil	Relever et placer les bouées		30 00
	Baie Mahone.		
James Mosher	Louage d'une goëlette, 8 jours	72 00	
do	Main-d'œuvre, placer les bouées	81 00	
do	Peinture, huile et peinturage	18 57	
do	Ouvrage de forge	6 96	
			178 53
	Sydney Nord.		
G. B. Ingraham	Louage d'un remorqueur	20 00	
do	Ouvrage en fer, 1.50; main-d'œuvre, 24.70	26 20	
			46 20
	Pictou.		
J. R. Noonan	Louage d'un vapeur et placer et enlever les bouées	100 00	
do	Peinture, huile et peinturage	11 40	
			111 40
	Port Hawkesbury.		
Jas. McDonald	Louage d'un chaland et main-d'œuvre	9 00	
do	Peinture et peinturage	5 75	
			14 75
	A reporter		2,243 53

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		2,243 53
	BOUÉES ET BALISES—*Suite.*		
	Port LaTour.		
Wm. Nickerson	Recherches de bouée et les tenir en réparation pour un an	50 00	
do	Ouvrage en fer, $14 39 ; louage de chaloupe, $2.50	16 89	
do	Espars pour bouées, main-d'œuvre, etc	17 78	
do	Réparations, $2.10 ; peinture et peinturage, $2.10	4 20	
do	Pierre d'ancrage	4 50	
			93 37
	Pugwash.		
A. A. Stevens	Pierres d'ancrage	21 00	
do	Barill., espars, etc., $35 ; main-d'œuv. et chal., $39.50	74 50	
do	Fer et ouvrage de forge	39 61	
do	Camionnage, tonnellerie, etc	13 50	
do	Louage de goëlette, $18 ; chaland, $2	20 00	
do	Lavage et peinturage	14 00	
do	Allége, pilotes et goëlette	23 00	
do	Emmagasinage et tonnellerie	7 50	
			213 11
	Port Hood.		
J. H. Murphy	Main-d'œuvre pour relever les bouées, fret, etc	72 10	
do	Louage de chaloupe	20 00	
do	Main-d'œuvre pour placer les bouées	52 00	
do	Louage de chaloupes, $12.50 ; huile à peinture, $3 30	15 80	
do	Ouvrage de forge	2 15	
Noonan et Davies	Fret, pierres et manilles	5 17	
			167 22
	Petit de Grat.		
J. T. Jean	Enlever les bouées	20 00	
do	Replacer les bouées	45 00	
do	Peinturage et réparations	6 00	
do	Barillet, $1 ; chaîne, etc., $20.36	21 36	
do	Ancre, $5 ; une bouée et posage, $5.50	10 50	
			102 86
	Sambro.		
Samuel Martin	Enlever et déplacer la bouée		5 00
	Shelburne.		
R. H. Bolman	Enlever et replacer la bouée à la Pointe de Sable		15 00
	Windsor.		
J. S. Wiley	Vapeur, placer les bouées	35 00	
do	Main-d'œuv., $31.75, peint. et ouvr. de forger., $4.38	36 13	
do	Chaîne	1 75	
B. N. Banks	Bouées-espars	250 00	
T. McKinlay	Pierres d'ancrage	60 00	
			382 88
	A reporter		3,222 97

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets d'alarme, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		3,222 97
	BOUÉES ET BALISES—*Fin.*		
	Wallace.		
W. McNab	Relever et remiser les bouées, 1878	28 25	
do	Travail aux bouées, les placer, 1879	25 75	
do	Emmagasin., $3 ; camionnage et louage de chal., $3	6 00	
do	Peinture, $1 ; forgeron, $1.25	2 25	
			62 25
	Westport.		
R. D. Suthern	Placer trois bouées-canistres	20 00	
do	Ferronnerie	5 30	
do	Enlèver une bouée et main-d'œuvre	21 00	
do	Louage de chaloupe, pour chercher la canistre	2 00	
do	Bouée de batture	2 00	
Irish et Smith	Câble, poulies, etc	10 95	
			59 25
	DIVERSES DÉPENSES.		
J. N. Courtney	Bouée automatique		1,800 00
Wood et Cie	Fret et quaiage, deux bouées automatiques		320 00
Alex. McKay	Deux bouées-canistres, en fer no. 2		350 00
do	Réparations à la bouée-cloche		4 24
Pénitencier d'Halifax	Pierres d'ancrage		342 25
Thos. Moreash	Ouvrage de forge		343 70
Black Frères	Chaîne, fil de fer et câble en acier		258 67
J. Davidson	Planches		4 34
T. J. Bentley	Bouées-espars		155 17
Cie de ch. de f. de l'Ouest	Fret sur bouées, etc		56 70
S. Townsend	Chaînes et ancres		552 39
J. Patterson	Réparations aux bouées		39 08
E. Young	Menuiserie		14 42
J. Overy	Charriage		28 70
S. Cunard et Cie	Peinture		146 00
J. Findlay	Menuiserie, réparer les bouées et faire des cages		191 00
Geo. Adams	Réparations aux bouées		8 32
J. O'Connor	Ancre et manilles		273 93
W. B. Reynolds	Corde en fil de fer		26 59
R. D. Suthern	Peinturage de la balise de Cow Ledge		8 00
L. Wilson	Ouvrage de forge		77 70
M. Dadey	Main-d'œuvre pour chercher la bouée-cloche		20 75
B. H. Ruggles	Quaiage, bouées, ancrages		6 00
Macdonald et Cie	Réparations à la bouée automatique		67 25
do	Caoutchouc		14 41
W. S. Symonds et Cie	Réparations à la bouée-cloche		311 07
do	4 bouées en fer		720 00
do	A compte de contrat, bouée-cloche		300 00
W. Stairs, fils et Morrow	Ancre		196 00
Wm. McFabridge	Chaîne		101 21
Irish et Smith	Ulous, carvelles, etc		17 92
Griffin et Morris	Ouvrage de forge		32 53
E. Bennett	Main-d'œuvre		32 00
J. Haurahan	Annoncer une bouée en dérive		2 00
J. Hogan et fils	Bois de construction		20 45
J. H. Ross	Sauvetage de la bouée-cloche		4 00
James Major	Main-d'œuvre		51 00
W. Young	Annoncer la dérive de la bouée-cloche		5 00
C. Martin	do do		2 00
R. D. Suthern	Louage de chal. pour exam. la bouée, batture N.-O		5 00
E. G et C. Stayner	Ancre		175 80
Neal, White et Cie	Fret sur ancrages		6 00
A. Grant et Cie	Sauvetage de la bouée en fer		50 00
R. H. Cogswell	Lunettes marines		16 00
J. Turner	8 bouées-espars		31 00
D. McGill	7 ancrages en granit		35 00
	Total		10,568 06

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc, dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	STATIONS DE SIGNAUX.		
J. K. Goold	Transp. des emp. aux sig., provisions, etc.	454 74	
do	Dépenses de la station de signaux, trim. de juin 18'	602 41	
do	do do trim. de sept. 1878..	507 33	
do	do do trim. de déc. 1878..	571 67	
do	do do trim. de mars 1879.	498 53	
W. St. George Orde	Appointements comme surintendant des signaux, trimestre de septembre	37 50	
Chas. C. Carter	Appointements comme surintendant des signaux, décembre 1878, trimestres de mars et juin 1879	112 50	
J. V. Allen	Code commercial des signaux	320 00	
	Total		3,104 68
	ETABLISSEMENTS DE SECOURS.		
	SAINT-PAUL.		
Esson et Cie.	Papetetie	14 00	
T. P. Connolly	Provisions	58 50	
W. Ives et Fils	Avoine	42 15	
J. E. Butler	Rames	31 50	
Forsythe, Sutcliffe et Cié	Médicaments	50 77	
J. Cushen	Foin	53 67	
Lordly et Stimpson	Provisions	134 86	
J. Parker	Bœuf	37 50	
Bemis et Murray	Vêtements	88 30	
S. C. Campbell	Transport de dépêches	20 00	
do	Une année d'appoint. comme gardien..... 588 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite..... 12 00		
		600 00	
do	Chaloupier	1,250 00	
			2,381 25
	SCATTERIE.		
Esson et Cie	Provisions	100 80	
J. Findlay	Réparations à la chaloupe de sauvetage	22 00	
J. Hogan et Fils	Bois de construction	4 76	
W. S. Symonds et Cie	Citerne en fer	205 75	
			333 31
			2,714 56
	ILE DE SABLE.		
Edward Roche	Transport d'un homme de Pictou à Halifax	2 10	
Lordly et Stimpson	Provisions	525 64	
White et Simmonds	Tuyaux de poêle	73 70	
Geo. Piers	Avoine	45 00	
J. W. Allan	Bois de construction	20 29	
Irish & Smith	Quincaillerie	151 88	
R. A. Nesbet	Graines de jardin	7 15	
J. G Brady	Acompte, gages comme charpentiers et peintres	66 25	
W. Wallace	do do do	90 00	
R. J. Boutelier	do do do	138 75	
J. Overy	Fret et charriage de provisions	4 10	
W. S. Symonds et Cie	Entourage de poêle	1 25	
Receveur-général	Retenue pour le fonds de ret. sur les app. du surint.	5 41	
H. W. Johnston	Bordereau du pers. pour l'année finis. le 30 juin '79	3,382 06	
			4,513 58

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflet d'alarme, etc., dans Terreneuve.

		$ cts.
Chambre impériale de commerce, Londres.....	Droits de tonnage pour l'année expirée le 30 juin 1879, comme suit: 303,404 tonnes à ⅛ d. par tonne—£158 0*s.* 5*d*.....	769 04
	Bureau de la papeterie (Ottawa).....	230 41
	Edifices publics—Part de chauffage et soins.....	559 04
Donald McNeill.....	Remboursé pour perte, et dépenses se rattachant à son transport de l'Ile Saint-Paul en 1874.....	200 00

RÉCAPITULATION.

	$ cts.	$ cts.
Entretien des phares.....	88,960 95	
do sifflet d'alarme, etc.....	9,531 01	
do bouées et balises.....	10,568 06	
do station de signaux.....	3,104 68	
do établissements de secours.....	2,714 56	
do établissement de secours de l'Ile de Sable.....	4,513 58	
do Cap Race.....	769 04	
Donald McNeill, (paiement spécial, établissement de secours de Saint-Paul.)	200 00	
Bureau de la papeterie, (Ottawa).....	230 41	
Edifices publics, Halifax, N.E—Part de chauffage et soins.....	559 04	
Total	.....	121,151 33

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 6

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, donnant un état de la dépense pour l'entretien des phares, sifflets d'alarme, etc., dans l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

			$ cts.	$ cts.
	Phare de Block-House.			
Arch. McLaine	Une année d'appoint comme gardien du phare et la station des signaux	$335 73		
do	Retenue pour le fonds de retraite	4 27		
			340 00	
do	Main-d'œuvre		4 00	
do	Combustible		32 00	
G. W. Millner	Blindage en cuivre		2 25	
Secrétaire de la guerre	Loyer de terrain sur le côté ouest de la pointe		4 87	
				383 12
	Phare de Cascumpec.			
Asa McCabe	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Combustible		32 00	
Milton Walsh	Fer, cuivre, main-d'œuvre et répar., passage, etc		18 20	
George Wells	Placer des broussailles autour du phare		16 00	
				316 20
	Phare du Crapaud.			
Percy Palmer	Une année d'appointements comme gardien			75 00
	Phare de la Pointe Est.			
A. R. Beaton	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Combustible, $32 00; pierre, sable, etc, $95.15		127 15	
Jas. McDonald	Maçonnerie, $55.00; chaux, charriage, etc., $26.20.		81 20	
Jno. Fullard	Réparations à l'habitation		70 45	
Jno. T. Millick	Huile		4 48	
Thos. Shea	Creuser un puits		12 50	
Hermans et Fils.	Réparer la pompe		1 75	
				547 53
	Phare de l'île au Poisson.			
A. J. McLellan	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Combustible		32 00	
Milton Walsh	Fer, charbon, main-d'œuvre et son passage		24 51	
Norman McLean	Chaloupe		80 00	
				386 51
	Little Channel Light.			
Wm. Hardy	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
do	Replacer la tour d'alignement		9 00	
				109 00
	A reporter			1,817 36

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

			$ cts.	$ cts.
	Report			1,817 36
	Little Sands (High Bank).			
Duncan Munn	Une année d'appointements comme gardien			30 00
	Phare de Little Tignish.			
Isidore Chiasson	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
do	Loyer de magasin et camionnage		6 00	
do	Embarcation, chaîne, serrure, etc.		17 25	
D. Martin	Bois de construction, huile, peinture et menuiserie.		25 53	
				148 78
	Phare du havre de Murray.			
Malcolm McFadyen	Une année d'appointements comme gardien			100 00
	Phare de New London.			
Geo. McKenzie	Une année d'appointements comme gardien			100 00
	Phare de Rustico Nord.			
Thos. G. Pursey	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
do	Combustible		20 00	
				120 00
	Phare du Cap Nord.			
Peter H. Perry	Une année d'appoint. comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Combustible		32 00	
D. Martin	Quincaillerie, main-d'œuvre, réparations, etc		13 37	
Mrs. F. Gallant	Transport et pension de deux ouvriers		7 00	
Hermans et Fils	Réparations des plombiers, etc		42 00	
				394 37
	Phare de Panmure.			
H. McDonald	Une année d'appoint. comme gardien	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Combustible		32 00	
Malcolm McInnis	Câble, bois de construction		3 44	
Cie de ch. de f. de l'I.P.E.	Fret sur chaloupe		2 80	
				288 24
	Phare de la Pointe Prim.			
Michael McLeod	Une année d'appoint. comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Combustible		32 00	
Samuel McLeod	Peinturer la lanterne		6 00	
Hermans et Fils	Plomberie		18 00	
				356 00
	Phare de Saint-Pierre.			
W. W. McGranth	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
do	Emmagasinage et camionnage d'approvisionnem		8 50	
Cie de navigation à vapeur de l'Ile du P.E.	Fret sur la mécanisme du phare		18 04	
				126 54
	A reporter			3,481 29

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, dans l'Ile du Prince-Edouard, etc—*Suite.*

			$ cts	$ cts.
	A reporter			3,481 29
	Phare de St. André.			
Jos. Wightman	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
do	Allocation supplémentaire pour navigation d'hiver		33 54	
McDonald et Westaway	Huile pour l'usage du phare-balise		13 50	
				147 04
	Phare de la Tête de la Vache Marine.			
Peter Ranaghan	Une année d'appointem. comme gardien.	$246 88		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 12		
			250 00	
do	Combustible, $32 ; divers approvisionnements, $6.50		38 50	
Walsh et Bethune	Quincaillerie et réparations		12 32	
				300 82
	Phare de Rustico Sud.			
Wm. Ford	Une année d'appointements comme gardien.			100 00
	Phare de Summerside.			
Patrick McVeigh	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
R. T. Holman	1 baril d'huile		16 00	
Jno. Gaffney	42 galls. de kérosine, 28c., $11.76 ; camionnage, 50c		12 26	
				128 26
	Phare de Tracadie.			
Michael Ready	Une année d'appointements comme gardien		100 00	
do	Déplacer les tours d'alignement		25 00	
				125 00
	Phare de la Pointe Ouest.			
W. McDonald	Une année d'appointem. comme gardien	$296 24		
do	Retenue pour le fonds de retraite	3 76		
			300 00	
do	Combustible		32 00	
Jno. Dordon	Réparations au phare		18 50	
Hermans et Fils	Pivots en acier et mécanisme pour lampes		6 00	
				356 50
	Phare de l'île Wood.			
Jas. McMillan	Une année d'appointem. comme gardien	$197 49		
do	Retenue pour le fonds de retraite	2 51		
			200 00	
do	Combustible		32 00	
				232 00
	COMPTE GÉNÉRAL.			
Wm. Mitchell	Une année d'appointements comme agent		980 04	
do	Frais de route		185 95	
do	Fret divers, charriage, frais de port, etc		49 83	
do	Une année de loyer de l'entrepôt pour approvisionnements, jusqu'au 1er août 1878		75 00	
W. B. Allin	Réparations aux lampes, bidons à l'huile, etc		37 87	
P. Cahill	Emballer, charger et emmagasiner		17 00	
Thos. Murphy	Camionnage d'huile		16 47	
Jno. Hughes	Fret des approv. aux phares d'après contrat		238 00	
Owen Connoily	Quaiage des approvisionnements		6 60	
Cie. de télégraphe anglo-américaine	Télégrammes		39 69	
	A reporter			4,870 91

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans l'Ile du Prince-Edouard, etc—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		4,870 91
	COMPTE GÉNÉRAL—*Fin.*		
Dodd et Rogers	Quincaillerie, etc	748 19	
J. U. Gregory	Main-d'œuvre sur le pétrole, charriag, envoi, etc.	25 00	
F. A. Fitzgerald et Cie	5,699 gallons de pétrole, à 23½ cts	1,339 26	
Cie de billets de banque	Livre de chèques	11 00	
Stephen Stumbles	Louage d'un cheval	11 00	
John Caven	Annonces	9 25	
			3,790 15
	BOUÉES ET BALISES.		
Jas. McDonald	Service des bouées pour 1877, havre Saint-Pierre	75 00	
do	Entretenir et placer do	25 00	
George Anderson	Marquer les bouées et baliser le chenal, etc. do	73 25	
Thos. Murphy	Charriage, 75cts.; voyage à Rustico, $5, havre de Saint-Pierre	5 75	
Wm. Hardy	Réparer, placer et rentrer, Little Channel	90 50	
John R. Coffin	do ancrer, Baie Fortune	94 00	
Alex. Holloran	do do Souris	98 85	
John McLean	1 ancre, Rustico Nord	6 00	
Edward Morrissey	Ancres	10 74	
Alex. McArthur	Faire et placer, rivières Enmore et Percival	102 60	
Wm. Callaghan	Haler, réparer et placer, Miningonish	98 00	
George Wells	Faire, peinturer, loyer d'une goëlette, placer, etc., Cascumpec	307 00	
John Haggart	Réparer, peinturer et rentrer, Georgetown	129 33	
W. H. McNeill	Déplacer et placer, Rustico Nord	99 00	
Jas. Matheson	Rentrer et mettre en sûreté, Rustico Sud	30 00	
Hugh Campbell	Chaîne, corde, placer, etc., Tracadie	85 80	
Wm. Millar	Réparer, peinturer, havre Murray	78 00	
D. McGougan	Peinture, ouvrage de forge, etc., Malpèque	136 00	
Angus Stewart	Service de bouée, récif de Gilles	20 00	
Neil McLeod	Peinturer et placer, havre de Pinette	73 00	
John Duffy	Replacer et entretenir, rivière Est	50 00	
Alex. Howatt	do do havre de Tryon	35 00	
John Furniss	do do rivière Vernon	59 00	
J. G. Pursey	do et réparer, Rustico Nord	27 50	
H. McDonald	Service de bouée, rivière Cardigan	111 50	
R. Campbell	Réparer, peinturer et placer, ancre neuve, etc., Summerside	94 60	
Wesley Myers	Réparer, peinturer et placer, Crapaud	129 50	
R. S. McDonald	do do Grande Rivière	65 00	
Geo. McKenzie	do do New London	124 00	
John Arsenault	Faire et placer, baie d'Egmont	53 00	
Chas. Doggle	do baie de Rollo	37 00	
Geo. Combs	Quaiage et loyer d'un entrepôt pour remiser les bouées	99 00	
David Small	Placer des bouées, peinture corde, quinc., transp. d'une ancre, havre et riv. de Charlottetown	275 33	
Rem. "Henry Aitken"	Lever et replacer do do	160 00	
D. C. Campbell	do Montague	31 00	
Richard Jenkins	Réparer et entretenir, baie de Pownal	56 85	
W. W. Stymest	Faire, peinturer et placer, Georgetown	51 60	
McKinnon et McLean	Poids pour les bouées	74 62	
Arch. Kennedy	Chaîne	23 76	
Peak, Frères et Cie	Réparer une ancre, manille, réparations, etc	67 12	
Jas. Matheson	Faire et placer une bouée-espar, Rustico Sud	45 00	3,308 20
	Partie de la dépense prise pour le soin des bureaux publics		11,969 26 189 46
	Total		12,158 72

JOHN TILTON,
Comptable.

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

APPENDIX No. 7

Au rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses à compte de l'entretien des phares, bouées et balises, dans la province de la Colombie-Britannique, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

		$ cts.	$ cts.
	Havre de l'Ile Beren.		
A. McKinnon	Une année d'appointements comme gardien	499 96	
Jos. Spratt	Modification aux becs	4 00	
J. J. Robinson	Bois de service, clous et main-d'œuvre	47 70	
Langley et Cie	Huile de charbon, cheminées, mèches, etc	131 12	
S. L. Kelly et Cie	Nouveau poêle et accessoires	50 00	
E. B. Marvin	Blanc de plo'b, huile bouillie, tard., b. de cêr., etc.	21 20	
P. McQuade et fils	Verre bleu	10 50	
A. et W. Wilson	Réparations aux réflecteurs, robinet, etc	4 25	
			768 73
	Phare du Cap Beale.		
E. Cox	Appointements comme gardien, et pour pourvoir à un aide, depuis le 1er juin 1878 jusqu'au 30 juin 1879, à $1,200 par année	1,303 57	
Langley et Cie	Huile de charbon, brosses et lampes	438 25	
E. B. Marvin	Quincaillerie	10 38	
A. Rodgers	Main-d'œuvre	8 00	
S. L. Kelly et Cie	Ferronnerie, etc	21 00	
A. et W. Wilson	Réparations aux lampes	5 00	
P. McQuade et fils	Huile de charbon, balais, etc	31 50	
			1,817 70
	Phare de l'île de l'Entrée.		
R. Gray	Une année d'appointements comme gardien	600 00	
do	Payé pour main-d'œuvre	22 50	
John Holden	Ferrures pour cabestan	22 70	
S. J. Pitts	65 caisses, 10 galls. chacune, huil. de ch., 49 caisses à $4 75; 25 caisses à $4.50, $302.50; char., $3	305 50	
C. Carpenter	Bois de service	14 30	
Langley et Cie	Savon, brosses, etc	8 00	
John Hirst	Huile de charbon, quincaillerie, corde, etc	69 50	
Walter Wilson	Accessoires de poêle et réparations	15 62	
			1,058 12
	Phare de Fisgard.		
W. H. Bevis	Une année d'appointements comme gardien et pour un aide	759 96	
do	Payé pour main-d'œuvre	1 68	
Langley et Cie,	Savon et lampes	30 50	
Williams et Arthur	Eau	20 00	
Burns et Cie	Diverses provisions	17 87	
S. J. Pitts	Huile de charbon, 10 caisses, $4.75, $47.50; char, $1	48 50	
Thos. Storey	Frais d'arpentage	9 75	
P. McQuade et fils	Peintures, huiles, etc	22 72	
T. N. Hibben et Cie	Papeterie	9 37	
Henry Saunders	1 boîte de savon	2 00	
John Weiler	Prélart, rideaux, etc.	72 75	
A. et W. Wilson	Main-d'œuvre et matériaux pour lampes, etc	87 85	
			1,082 95
	A reporter		4,727 50

9—7

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Colombie-Britannique, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		4,727 50
	Phare-flottant de la rivière Fraser.		
James Jolly	Une année d'appoint. pour lui-même et 2 aides	2,160 00	
Jas. Fell et Cie	Provisions	615 00	
D. W. Higgins	Annonces de soumissions pour réparations	15 00	
Jos. Spratt	Ferronnerie et réparations	31 47	
Langley et Cie	Lampes	13 00	
A. et W. Wilson	Nouveau tuyau, etc	21 75	
John Holden	Ferronnerie, tourillons, etc	54 00	
E. B. Marvin	Peinture, huile, nouv. boîte de pompe, chaîne, etc	258 52	
P. McQuade et fils	Huile de poisson, verre poli, etc	119 00	
T. N. Hibben et Cie	Papeterie	9 50	
Cie. de la Baie d'Hudson	Fret, etc	26 00	
Henry Georgeson	202 gallons d'huile de poisson, à 50 centins	101 00	
J. K. Suter	Annonces	5 50	
A. et W. Wilson	Réparations en fer	18 00	
			3,447 74
	Phare de la Pointe Atkinson.		
R. G. Wellwood	Une année d'appointements comme gardien et pour un aide	799 98	
Moody, Nelson et Cie	Plomb, bois de service et clous	86 56	
A. et W. Wilson	Accessoires de poële	9 75	
E. B. Marvin	Peinture, huile, rideaux, allumettes, etc	19 12	
Langley et Cie	Huile de charbon	118 75	
Jos. Spratt	Main-d'œuvre et réparations à la machine	36 15	
Scierie de Hastings	Clous, chaux, etc	11 39	
			1,081 70
	Phare de Race Rocks.		
Thos. Argyle	Une année d'appointements comme gardien et pour 3 aides	1,549 93	
Jas Fell et Cie	Provisions	615 01	
Vapeur "Cariboo Fly"	Fret sur huile	5 00	
M. Carosa	Huile de chien de mer	40 50	
Langley et Cie	Huile de charbon et lampes	76 60	
A. et W. Wilson	Poële et meubles	72 56	
E. B. Marvin	Déchets de coton	5 00	
Paul Scott	Louage de chaloupe	10 00	
P. McQuade et fils	Quincaillerie	7 42	
T. N. Hibben et Cie	Papeterie	7 74	
Mallendaine et Cie	Réparations au phare	30 75	
W. P. Sayward	Bois de service	7 71	
Thos. Argyle	Payé pour réparations aux lampes, becs, etc	47 50	
			2,475 72
	COMPTE GÉNÉRAL.		
Cie. de la Baie d'Hudson	Emmagasin. et quaiage, $6.20 ; sacs à charbon, $40	46 20	
Brown et White	Indienne, flanelle, etc	10 87	
H. J. Cook	Réparations au ponton-du havre	126 00	
A. et W. Wilson	do aux lampes, etc	5 00	
H. Rhodes et Cie	Emmagasinage	6 00	
E. B. Marvin	Peinture pour le ponton du havre	40 00	
S. L. Kelly et Cie	Arrière de poële et boîtes à charbon	5 38	
Vapeur "Sir J. Douglas"	Charbon	135 00	
G. W. A. Lange	Réparations d'horloges	3 00	
			377 35
	A reporter		12,110 11

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Colombie-Britannique, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		12,110 11
	BOUÉES ET BALISES.		
H. E. Wilby	Ouvrage de forge, Victoria et Esquimaux	15 50	
E. B. Marvin	Chaîne et manilles do	13 55	
do	Corde, barils, ficelle, fer, chaux, etc., rivière Fraser et Walter Rock "Ren"	60 40	
P. McQuade et fils	Chaîne, peinture, goudron et vernis, chenal intérieur, rivière Fraser	143 52	
Saml. Matthews	Lui-même et 3 hommes, faire et placer les bouées, rivière Fraser	170 00	
Jno. Holden	Ouvrage en fer, rivière Fraser	118 50	
Thos. C. Jones	Louage de chaloupe, havre de Victoria	6 50	
J. Nagle	Main-d'œuvre, do	2 00	
S. D. Levi	do Nanaïmo	12 40	
W. B Chartres	Réparations par des forgerons, rivière Fraser	6 50	
Lawrence et Quimby	Louage de vapeur, placer les bouées, Nanaïmo	79 00	
Hoyer et Diver	Rechercher, remorquer et placer, do	20 00	
W. L. Jeffrey	Répar., peint. et placer les bouées, etc., do	57 00	
Fellows et Roscoe	Bois de service	18 02	
Jno. Murray	Une année d'app. comme garde-magasin, Nanaïmo	24 00	
Jos Spratt	Ouvrage en fer et réparations, rivière Fraser	12 20	
Jas. Cunningham	Peintures, huiles, etc., do	55 23	
C. W. Horth	Chaîne, 140 lbs. à 20 cts., Nanaïmo	14 00	
Chas. Akins	Réparer l'ouvrage en bois des bouées, Nanaïmo	6 00	
Fletcher et Thames	do le haut de la bouée rouge, do	2 50	
R. Ingham	Pierres d'ancrage do	25 00	
Renwick et Horn	Ouvrage en fer do	16 00	
A. Fenny	Main-d'œuvre et matér. pour bouées, chenal intér.	222 74	
S Clifford	Relever et replacer les bouées, havre Victoria	16 00	
Wm. Hearn	Main-d'œuvre, Walker Rock "Ben"	70 00	
Patk. O'Rourke	do do	35 00	
W. P. Sayward	Bois de service do	16 94	
E. Grancini	Poudre à pétardement et fusées	4 00	
			1,242 60
	APPOINTEMENTS ET DÉPENSES CONTINGENTES DU BUREAU.		
Capt Jas. Cooper	Une année d'appointements comme agent	1,567 95	
W. Gregory	do do concierge	120 60	
Bur. de poste de Victoria	Loyer de boîte et tiroir, timbres, etc.	36 79	
Waitt et Cie	Papeterie, etc	64 75	
J Sehl	Epoussettes et pelle pour le bureau	4 00	
McMillan et fils	Impression de titres, en-têtes de circulaires, etc.	23 75	
D. W. Higgins	Abonnement au *Colonist*	10 00	
do	Annonces de	4 00	
C. McK. Smith	do *Standard*	5 00	
Vapeur *Woodside*	Transport de lettres	2 50	
			1,839 34
			15,192 05
	MOINS— Remboursement — 13 barils de chaux renvoyés, à $2.50	32 50	
	Remboursement—surcharge sur chaîne, 124 lbs. à 5½ cts	6 82	
			39 32
	Total		15,152 73

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable

9—7½

ANNEXE No. 8

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses en rapport avec la construction des phares et sifflets d'alarme, etc., pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

	EN AMONT DE MONTRÉAL.	$ cts.	$ cts.
	Côteau Landing.		
Le National.	Annonces de soumissions pour construct. d'une tour	4 80	
J. Dougall et fils	do do do	4 65	
			9 45
	Phare de la baie Gore.		
Receveur-général	Pour payer le terrain pour le phare	42 00	
Le National.	Annonces de soumissions	5 60	
Cie. d'impres. du *Citizen.*	do	4 20	
Acton, Burrows et Cie	do	2 60	
			54 40
	Longue Point, West End, Port Rowan.		
A. D. Riddell	Annonces de soumissions dans l'*Independent*		4 10
	Phare Meaford.		
Bulletin, Collingwood	Annonces de soumissions	3 00	
J. H. Little	do	3 00	
Law Building and Manufacturing Co.	Contrat pour une bâtisse	875 00	
E. Chanteloup	Lanterne en fonte, becs, rideaux, etc.	659 55	
Cie. du ch. de fer du N'd	Fret sur lanterne et appareil	34 21	
Jos. Tomlinson	Frais de route (inspection)	31 15	
			1,605 91
	Phare de Parry Sound.		
Thomas R. Caton	Contrat pour bâtisse		750 00
	Port Colborne.		
R. Whiteacre	Balance du contrat pour construction	1,344 00	
do	Travaux supplémentaires, $753 78 ; construction de bâtisses pour le sifflet d'alarme, $504.25.	1,268 03	
Neptune Fog-Horn Co.	Sifflet d'alarme automatique, $1,750.00 ; surveiller la construction, $98.85	1,848 75	
E. Chanteloup	Lanterne, galerie en fer, tuyaux en cuiv. rouge, etc.	384 20	
S. Barrow	Soupapes, tuyaux, etc.	48 98	
Jos. Tomlinson	Frais de route (inspection)	25 35	
			4,919 31
	Port Dalhousie.		
R. Whiteacre	Contrat pour bâtisse	585 00	
E. Chanteloup	Lanterne, réflecteurs et appareils d'éclairage	754 85	
Wm. Woodall	Fret sur lanterne et appareil	43 99	
Cie du ch. de f. Welland	do verres, lampes, boîtes, etc	54 85	
D. Hunter	10 semaines de surveillance	50 00	
			1,488 69
	A reporter		8,831 86

ETAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		8,831 86
	EN AMONT DE MONTREAL—*Fin.*		
	Phare de Presqu'Isle.		
R. Cameron	Contrat pour bâtisse	1,655 00	
E. Chanteloup	Lanterne, grande lampe, toit en cuivre, etc.	360 24	
Worl'l, Cobourg	Annonces pour soumissions	3 04	
T. S. Carman	do	3 80	
H. Welbanks	do	3 04	
James Norris	Fret sur sifflets et appareils	51 00	
W. P. Anderson	Frais de route (inspection)	21 90	
Jos. Tomlinson	do do	31 15	
G. B. Simpson	Surveillance pendant la construction	63 50	
			2,192 67
	Sainte-Anne, Bout de l'Isle (quatre tours).		
J. Dougall et fils	Annonces pour soumissions	4 80	
Le National.	do déplacement	4 80	
E. Chanteloup	Quatre galeries en fer	380 00	
Jos. White	Travail extra et déboursés	42 12	
			431 72
	COMPTE GÉNÉRAL.		
J. P. Pim	Une année de service comme dessinateur	349 50	
B. Billings	74 jours do do	148 00	
W. P. Anderson	Frais de route	23 75	
Jos. Tomlinson	do	16 25	
			537 50
	Total		11,993 75
	ENTRE QUEBEC ET MONTREAL.		
	Phares du Lac Memphremagog.		
N. A. Beach	Contrat pour bâtisse	975 00	
A. Ramsay et fils	Verre poli et vitres	80 75	
E. Chanteloup	Canistres à l'huile, godets, etc	88 25	
Ch. de fer de Waterloo et Magog	Fret	24 12	
Wm. Smith	Frais de route	15 16	
	Total		1,183 28
	EU AVAL DE QUEBEC.		
	COMPTE GÉNÉRAL.		
Chance Frère et Cie	Verre poli £375 1 3		1,825 30
	Phare de l'Ile Greenly.		
E. Roy	Fret et passage, d'après contrat	150 00	
J. Mowat	A compte de l'entreprise	996 00	
			1,146 00
	Total		2,971 30

ETAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme, etc.—*Suite.*

	NOUVEAU-BRUNSWICK.	$ cts.	$ cts.
	COMPTE CÉNÉRAL.		
Ellis, Robertson et Cie...	Annonces, phare West Head	10 50	
Wm. Elder	do	12 00	
John Nugent	Charriage	13 80	
T. W. Anglin	Annonces, Richibouctou et ph. de la P. du Nègre	22 25	
Willis et Mott	do do balises	6 00	
Adam Smith	do pour soumissions, Grand Manan	3 20	
John Livingston	do	12 00	
Barnes et Cie	do	2 03	
J. G. Lorimer	do	3 75	
Kane et Cie	do	10 50	
H. T. Stevens	do	42 35	
Daniel Main	do	13 25	
G. W. Day	do	3 00	
A. W. Patterson	do	3 00	
			157 63
	Sifflet d'alarme du cap Enragé.		
Blaisdell et McGourty	Montant de l'entreprise	925 00	
A. Blaisdell	Tuyau en fer, etc	21 39	
Wm. M. Smith	Dépenses d'inspection	7 86	
			954 25
	Pointe "Fluke."		
C. et J. Short	Montant de l'entreprise pour la const. du phare	1,072 00	
J. H. Harding	Payé pour main-d'œuvre et charr. de bois de serv.	2 75	
Isaac Newton	Terrain pour emplacement	105 00	
			1,179 75
	Sifflet d'alarme de la Pierre Meulière.		
Easty, Alwood et Cie	Feutre pour chaudière	46 34	
William Stiles	Pension et fret	4 00	
Wm. M. Smith	Frais de route, inspection	34 06	
J. B. Smith	Main-d'œuvre pour l'ajust. des tuyaux de la chaud.	12 81	
Geo. Smith	do do	143 56	
J. R. Stiles	Pension du mécan. et transp. de la chaudière à l'île	126 19	
Willis et Mott	Annonces	4 00	
Blaisdell et McGourty	Entreprise de construction du réservoir	525 00	
J. H Crosby	Main-d'œuvre pour ajuster les tuyaux	64 26	
A. Blaisdell	Brouette	5 25	
			1,075 47
	Grand Havre.		
Isaac Newton	Chaloupe et louage d'un cheval	6 00	
F J. Harding	Fret payé, charriage et main-d'œuvre	9 75	
Thos. Mack	Fret sur lanterne	58 31	
John Nugent	Débarquement et travail à la lanterne	7 50	
Willis et Mott	Annonces	5 25	
E. Chanteloup	Lanterne et appar. d'éclairage, galerie en fer, etc	710 03	
			796 84
	Pointe Hackerst, rivière au Saumon.		
Kane et Cie	Annonces		6 00
	Sifflet d'alarme de La Tete.		
Cie. du ch. de f. Intercol.	Fret sur chaudière, cylindre, etc.	48 24	
C. P. Champion	Sifflet d'alarme breveté et mécanisme	1,750 00	
	A reporter	1,798 24	4,169 94

NOTE.—La Pointe Fluke et le Grand Havre ne sont qu'un seul et même phare. Coût total, $1,976.59.

ETAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,798 24	4,169 94
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*		
	Sifflet d'alarme de La Tête—Fin.		
D. W. Clark	Contrat pour ériger une bâtisse, réservoir, etc	1,915 25	
H. Belmore	Fret sur achinerie, mécanisme de construct., etc	80 00	
T. McAvity et Fils	Acier, fer, clous, forge, peinture et huile	323 47	
W. H. Austin	Cheval loué	32 00	
Z G. Gabel	Feutre pour chaudière	11 36	
Allan Bros.	Ouvrage en fer	18 70	
D. McLaughlan et Fils	Tuyau en fer	35 00	
David Kelly	Pension des hommes, charriage de charbon et main-d'œuvre	310 00	
			4,524 02
	Ile aux Phoques Machias.		
Geo. Armstrong	Balance du contrat		89 00
	Ile Musquash.		
David Currie	Montant de contrat pour bâtisse et ouvrage supplémentaire	2,124 60	
Cie de ch. de f Intercolon.	Fret sur lanterne	51 48	
E. Chanteloup	Lanterne, rideaux, cheminées et réflecteurs	920 63	
J. H. Harding	Frais de route, inspection	25 00	
T. McAvity et Fls	Réservoirs à l'huile	127 00	
W. H. Austin	Louage de cheval	6 00	
John Shannon	Garder le phare jusqu'au 11 février	16 00	
			3,270 71
	Sifflet d'alarme de l'Ile-aux-Perdrix.		
P. Carroll	Montant du contrat pour construction	3,995 00	
T. McAvity et Fils	Ciment, cuivre, etc	240 53	
W. N. Lovett	Couvrir un puits, et ouvrage supplémentaire	331 52	
D. McLaughlan et Fils	Ouvrage en fer	116 75	
W. M. Smith	Frais d'inspection	115 00	
D. M Smith	Main-d'œuvre pour réparer la chaudière, etc	85 00	
George Smith	do do	102 00	
John Smith	do do	74 95	
H. King	Chaloupe	18 20	
James Wilson	Pension des hommes	56 00	
James Harris	Travail à la chaudière	54 47	
Z. G. Gabel	Feutre pour chaudière	43 95	
Willis et Mott	Annonces	8 00	
G. W. Day	do	3 32	
Ellis, Robertson et Cie	do	8 00	
			5,282 69
	Phare du Petit Rocher.		
W. et J. Anslow	Annonce	3 75	
J. Morrison	Montant du contrat pour bâtisse, $350.00 ; fret, $26.34	376 34	
S. Adams	Inspection	102 00	
E. Chanteloup	Lanternes, lampes, etc	470 51	
			952 60
	Balise de Ristigouche.		
P. Nadeau	A compte de l'entreprise	602 02	
D. McNeil	Choix d'un emplacement	10 00	
			612 02
	A reporter		18,900 98

ETAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme, etc.—*Suite*

		$ cts.	$ cts.
	Report		18,900 98
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*		
	Balise de Richibouctou.		
H. Peters	Montant de l'entreprise	1,134 00	
J. A. Jardine	Frais du choix d'un emplacement	9 00	
Wm. White	Inspection	30 00	
P. S. Bail y.	Louage d'un cheval	9 50	
E. Chanteloup	Lanternes et appareil d'éclairage, galerie, etc	689 66	
			1,872 16
	Phare de South Head.		
Cie de ch de f. Intercolon.	Fret sur lanterne	58 31	
John Nugent	Halage et main-d'œuvre sur lanterne	7 50	
F. J Harding	Payé pour charriage et expédition de lanterne	6 25	
Angus Fisher	A compte de l'entreprise	25 00	
E. Chanteloup	Lanternes, lampes et appareils d'éclairage	1,727 94	
			1,825 00
	Total		22,598 14
	NOUVELLE-ECOSSE.		
	Phare Brooklyn Pier.		
Cie de ch. de f. Intercolon.	Fret sur lanterne, etc	19 80	
E. Chanteloup	Lanternes, lampes, etc	434 68	
Jamieson et Cie	Fret sur lanterne jusqu'à Liverpool	5 20	
Geo. McLeod.	Inspection durant la construction	45 00	
Geo. S. Parker	Montant du contrat pour la bâtisse	496 00	
do	Extras do do	23 00	
			1,023 68
	Sifflets d'alarme de l'Ile à la Croix.		
Irish et Smith	Quincaillerie	14 77	
W. S. Symonds et Cie	Main-d'œuvre et matériaux pour la machine	202 84	
Geo. E. Smith	Pension des hommes, charriage, etc	48 50	
Jacob Bowser	Construction d'une bâtisse	455 05	
			721 16
	Havre aux Bouches.		
D. M. Browne	Frais de route	57 00	
S. O'Donoghue	Inspection durant la construction	50 00	
S Benoit	Perte encourue dans l'achat de pierre	25 00	
E. Corbett	Achat de terrain et droit de passage	50 00	
M. Webb.	do do	60 00	
D. McDonald	Titres et enregistrement	20 00	
E. Cha teloup	Lanternes, lampes, etc	476 29	
M. McDonald	Fret, etc., sur lanterne	45 85	
J. W. Hall	Achat de terrain	50 00	
Wm. Kaulback	A compte de l'entreprise	475 00	
			1,309 14
	Jetée de la Pointe du Chêne, Kingsport.		
D. R. Huntley	Construction d'une tour, etc., d'après contrat		221 50
	A reporter		3,275 48

ETAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		3,275 48
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	Ile aux Pois.		
Cie. du c. de fer Intercol.	Fret sur lanterne	57 44	
John Overy	Charriage do	4 00	
Israel Chute	A compte de l'entreprise	1,495 79	
E. Chanteloup	Lanterne et appareils d'éclairage	1,559 84	
			3,117 07
	Maison de douane de Pictou.		
Cie. de gaz de Pictou	Dépenses pour l'installation du phare		36 57
	Pointe Michaud, Ile St. Esprit, C.B.		
C. Dwyer et Cie	Fret sur lanterne	64 17	
E. Chanteloup	Lanterne en fonte, appareil d'éclairage, etc.	1,868 52	
			1,932 69
	Port L'Ebert.		
N. R. Freeman	Arpentage et plan de terrain	13 50	
Mrs. J. McDonald	Achat d'emplacement	100 00	
			113 50
	Sheet Harbour.		
Cie du c de fer Intercol.	Fret sur lanterne	71 94	
John Overy	Charriage	6 00	
E. Chanteloup	Lanterne, lampes et appareils d'éclairage	1,801 56	
T. B Siminson	Inspection durant la construction	70 00	
Routledge et Drake	Construction d'un débarcadère	105 00	
do	A compte de l'entreprise	1,750 00	
			3,804 50
	Three Top Island.		
Cie. du c. de fer Intercol.	Fret sur lanterne	59 50	
John Overy	Charriage	3 00	
E. Chanteloup	Lanterne et appareils d'éclairage	790 71	
			853 21
	Wedge Island.		
Cie. du c. de fer Intercol.	Fret sur lanterne	57 43	
John Overy	Charriage	4 00	
E. Chanteloup	Lanterne et appareils d'éclairage	1,639 49	
			1,700 92
	COMPTE GÉNÉRAL.		
H. W. Johnston	Frais de route	23 12	
J. Overy	Charriage sur lanterne	1 50	
Chance frères et Cie	Verre poli £519 10s. 9d.	2,528 41	
			2,553 03
	Total		17,386 97

ETAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme, etc.—*Suite.*

	ILE DU PRINCE-EDOUARD.	$ cts.	$ cts.
	COMPTE GÉNÉRAL.		
L. H. Davies	Services professionnels, rédiger des actes, etc.	71 55	
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	Transport de matériel	23 80	
Vapeur "M. A. Starr"	Fret sur verre poli	1 91	
Patrick Cahill	Main-d'œuvre sur matériaux	3 00	
Charlottetown *Examiner*	Annonce pour soumissions	2 40	
Progress, Summerside	do	2 80	
			105 46
	Phare-balise du quai Brush, Orwell.		
Robt. Fennell	Contrat pour construction		185 00
	Phare Cascumpec.		
John Caven	Annonce pour soumissions	3 25	
Peter McLeod	do	2 28	
Thos Fahey	Alloué pour extras	44 00	
			49 53
	Phare de la Pointe au Sauvage.		
E. Chanteloup	Lanterne en fer, réflecteurs, cheminées, etc	631 84	
Thos. Beattie	Fret et dépenses sur lanterne, etc.	41 60	
W. Mitchell	Dépenses pour placer le phare	7 50	
			680 94
	Phare d'alignement du havre Murray.		
E. Chanteloup	2 lanternes, galeries, réflecteurs, supports, etc.		508 83
	Feu d'alignement de St. Pierre.		
Graves et Cie	Ann. pour soum. dans le *Journal* de Summerside	2 10	
Jas. Barclay	Contrat pour construction	550 00	
Wm. Allward	Dépenses d'inspection	25 00	
E. Chanteloup	Lanterne et appareils d'éclairage	437 02	
W. W. McGrath	Camionnage, etc., de lanterne et d'appareils	7 00	
Hy. Williams	Niveler le terrain et étayer la tour	10 00	
			1,031 12
	Total		2,560 88

RÉCAPITULATION.

Construction de phares, etc.,	en amont de Montréal	$11,993 75
do	entre Québec et Montréal	1,183 28
do	en aval de Québec	2,971 30
do	Nouveau-Brunswick	22,598 14
do	Nouvelle-Ecosse	17,386 97
do	Ile du Prince-Edouard	2,560 88
	Total	$58,694 32

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 9

Au douzième rapport annuel de la marine et des pêcheries, étant un état de la dépense des steamers fédéraux pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

	Vapeur "Napoléon III."	$ cts.
Cap. Després	Une année de salaire comme capitaine	799 92
J. U. Gregory	Gages des officiers et de l'équipage, du 1er juillet 1878 au 30 juin 1879, d'après les bord. mensuels.	5,321 49
Cap. Després	Provisions, etc., $334.15; pension et passages d'eau, $34	368 15
T. Routier	Bordereau des charpentiers, forgerons, peintres, etc	1,445 87
O Plamondon	Droits de havre	3 02
Archer et Cie	Bois de service	109 80
J. Boivin	Quincaillerie	112 55
Dawson et Cie	Papeterie	12 85
G. Bouchard	Provisions	624 66
F. Plamondon	Poisson	205 02
J. Davidson	Pain	174 50
P. F. Rinfret	Médicaments	10 00
L. Marois	Légumes	527 29
D. Langlois	Lait	145 98
F. Vézina	Peinture	275 05
J. Marmen	Charriage	129 40
Veuve C. Terreau	Fonte	31 55
W. Crawford et fils	Charbon	948 17
J. Vaudry	Matelas	9 00
F. W. Fraser	Quaiage et emmagasinage	4 00
Jos. Elien et fils	Provisions, charbon et quaiage	375 98
Pictou Vale Coal Co	322 tonnes de charbon, $1.90	611 80
P. Rouillard	Blanchissage, $135; réparations de matelas, $18.63	153 63
Leonard et Ellis	Huile	25 50
Jones et Burland	do	44 19
L. Bourget	Provisions	663 17
J. Levesque	Main-d'œuvre pour le charbon	128 65
H. S King et Cie	Abonnement au *Nautical Magazine*	4 28
L. Têtu	47 gallons d'huile de marsouin, 80c	37 60
G. T Phillips	Soupapes, boulons et réparations	450 49
C. P. Champion	659 tonnes de charbon, $4	2,636 00
J. Beliveau	Inspection d'huile	3 40
A. Casgrain	164 gallons d'huile de marsouin, $1	164 00
French Manufacturing Co	Viandes bouillies	59 14
H. S. Scott et Cie	Fer	18 95
F. Derouin	Réparation de poulies, $49.75; beurre, etc., $5.50	55 25
V. Bélanger et Cie	Huile de lin et térébenthine	224 25
T. Parent	2 saloirs	10 00
J. M Tardivel	Vitres	8 80
R. Côté	Provisions, blanchissage, surveillance, etc	40 50
Audet et Robitaille	Peaux huilées, corde, toile à voile, etc	282 97
W. Watson	Coton, toile, voiles, etc	26 00
L. Arel	Viande	1,614 38
H. Locke	do	25 00
G. Bissett	Boulons, tige de pistou, réparations, etc	183 24
E. D. Dion et Cie	Provisions	56 90
Wm. Barbour	Allocation pour pension, $25; main-d'œuvre, charbon, $21.50; déboursés, $400	446 50
T. Tremblay	6 cordes de bois, $3.30	19 80
Martin et Cie	Ancre brevetée	226 15
A. H. Murphy	25 tonnes de charbon, $6.00, $150; 9 33/38 chaldrons, $7.50, $73.75	223 75
	A reporter	20,078 54

ETAT des dépenses pour l'entretien des steamers fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.
	Report	20,078 54
	Vapeur "Napoléon III."—Suite.	
Meagher et Doherty	Provisions, viande	
F. O. Vallerand	Cheminées	273 01
Cie des vapeurs de Québec et des p du golfe,	Fret	9 75
		24 01
F. M. Dechene	Vêtements, tapis, essuie-mains, etc.	229 45
E. Chanteloup	Boutons pour unif. d'offic., $5.50; briq. réfract. $19	24 50
O. Gourdeau	33 jours comme charpentier, $1.20	39 60
Duquet et Cie	Horloge et réparations	18 00
N. Fitzhenry	Charbon, $90; blanchissage $7.35	97 35
H. W. Johnston	Paiement de 400 tonnes de charbon, $1.90	760 00
J. O'Donohue	Réparation de compas, etc	9 50
Allans, Rae et Cie	Fret sur un ancre	6 68
S. J. Shaw et Cie	Quincaillerie	229 50
Touissant et frère	Provisions	107 83
Toronto Oil Co	Huile	6 75
W. H. Laroche	Médicaments	1 25
C. Poston et Cie	Charbon	7 86
Z. Lapierre	Rames	33 60
G. R. Renfrew et Cie	Casquettes et couronnes	96 90
J. Blais	Hivernage du vapeur	75 00
J. Williamson	Surveillance	87 25
N. Turcot	Fusées	18 00
J. H. Chaloner	Bois de service	92 12
S. Bédard	Ferblanterie, tuyaux, réparations, etc	187 00
J. Shea et frères	Provisions	44 32
T. Poliquin	Echelles	3 85
R. Blakiston	Réparation de voiles	58 38
Simon Peters	Planchéiage de pont	50 94
J. B. Côté	Provisions	60 93
L. B. Demers	Farine, etc	19 50
Chinic et Beaudet	Fer et pelles	14 16
F Laflamme	Pain	88 00
J. Cunningham	Défenses en liége, bouées de sauv., rép. de voiles	84 00
J. Rolph	Bordereau, placer un cabestan, réparations à la chaudière, machine, etc	1,387 92
F. Descroiselle	Guet	40 00
J. Sullivan	Cabestan, $450; réservoir, $40	496 00
O. Auclair	Fauberts	6 00
J. Racine	Chevilles	12 00
L. G. Desjardins	Impressions	6 60
Ch. de fer Grand Tronc	Fret	12 58
Thos Roy	Sirop	6 00
C. Prendergast	Peinture	45 00
J. Dunn	Savon	12 18
Douane de Québec	Droit sur huile et balais	58 10
Quai de la Reine	Amarrage	100 00
T. Berrigan	Enlever la neige	40 00
A. J Turcotte	Provisions	555 26
C. Weatherton	Couvrir des boyaux de pompe	12 69
L. Leclerc	Usage de crics	16 00
John Dery	Provisions	20 00
J. Couette	Main-d'œuvre pour charger le vapeur	16 00
W. T. Davie	Touage	25 00
O. Giguère	Tuyaux, réparations de tuyaux de cuivre, etc	67 80
L. Tardif	Travail au charbon	25 46
W. McDonald	Peinture	160 80
W. Lee	Faire et garnir 10 habillements, $95; 12 paires de pantalons, $18	113 00
Wm. Carrier	Provisions	5 75
E. Giroux et frère	Médicaments	1 20
P. G Russière	Pois	0 90
L. Poulin	Provisions	41 32
L. F. Faffard	Poisson	4 27
Hamel et frères	Vêtements	163 95
J. J. Gale	Oreilliers	12 00
	A reporter	26,401 31

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

			$ cts.	
	Report		26,401 31	
	Vapeur "Napoleon III."—Fin.			
G. Glassford	Frais sur extincteurs		11 00	
D. Davidson	Huile, sacs, balais, etc		339 62	
G. F. Davie	Droit de bassin		14 00	
Carrier, Laine et Cie	Visses, noix et réparations à l'ancre		192 03	
C. E. Holliwell	Papeterie		6 25	
T. Norris	Faïencerie		8 90	
				26,973 11
	Vapeur "Druid."			
Cap. A. Marmen	Une année d'appoint. comme capitaine	$980 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	20 00		
			1,000 00	
J. U. Gregory	Border. d'une année de paie aux offic et de l'équip.		4,827 13	
Cap. A. Marmen	Dép. durant les voyages, provisions, légumes, etc.		211 85	
J. Boivin	Quincaillerie, blanc de plomb, peinture, etc		102 25	
Dawson et Cie	Papeterie		14 00	
F. O. Vallerand	Lanterne, cheminées et becs		11 20	
T. Routier	Réparations, confection de modèles, etc		466 40	
F. Plamondon	Poisson		135 24	
J. Davidson	Pain		151 30	
P. F. Rinfret	Médicaments		12 00	
L. Marois	Légumes		634 13	
J. Marmen	Charriage		94 90	
Veuve C. Terreau	Fontes		6 48	
D. Langlois	Lait		113 85	
G. Lapointe	Conserves de viandes		67 85	
Adam Watters	Epiceries		763 52	
Mme E. Fitzhenry	Blanchissage		16 02	
Jos. Eden et Fils	Charbon		250 00	
J. Lévesque	Main d'œuvre au charbon		35 70	
P. Rouillard	Réparations des matelas, $3.50 ; blanchissage, $135		138 50	
Léonard et Ellis	Huile		25 50	
Jones et Burland	Chandelles		17 10	
L. Bourget	Provisions		352 42	
L. Têtu	47 gallons d'huile de marsouin, 80 cts		37 60	
G. T Phillips	Caoutchouc et réparations		85 95	
L. Arel	Viande, légumes et glace		635 36	
L. Fusk	Réparations aux agrès		6 00	
A. Gasgrain	164 gallons d'huile de marsouin, $1		164 00	
H S Scott et Cie	Fer		10 59	
V. Bélanger et Cie	Huile de lin et térébenthine		224 25	
Archer et Cie	Bois de service		44 02	
J. M. Tardivel	Vernis, peinture et verre		14 05	
Audet et Robitaille	Toile huilée, câble, toile à voile, etc		310 68	
G T. Davie	Quaiage		132 98	
G. Bouchard	Provisions		116 09	
T. Tremblay	6 cordes de bois de chauffage, à $3.30		19 80	
Martin et Fils	Ancre brevetée		114 34	
E. D. Dion et Cie	Provisions		13 20	
F. X. Grenier	Epiceries		22 86	
Chas. P. Champion	23 tonnes de charbon, à $4		92 00	
Cie. des vap. de Québec et des Ports du Golfe	Fret		2 95	
F. M. Dechêne	Habillements		236 55	
E. Chanteloup	Boutons pour uniformes d'officiers		5 50	
A. Fraser et Cie	41 tonnes de charbon		143 50	
M. McLaughlin	Fleur de farine		14 55	
N Fitzhenry	Main-d'œuvre pour halage de charbon		50 25	
Cie du télég. de la Puiss.	Messages		2 97	
H. W. Johnston	Payé pour 252 tonnes de charbon, à $1.90		478 80	
Wm. Barbour	Payé pour charbon et charriage, $89.50 ; allocation pour pension, $25		114 50	
Allans, Rae et Cie	Fret		3 77	
	A reporter		12,544 45	....

ETAT de la dépense pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	12,544 45	
	Vapeur "Druid."—Fin.		
S. J. Shaw	Quincaillerie	96 18	
Toussaint et frère	Epiceries	77 35	
H. Dinning et Cie	Bois de service	35 21	
A. McCallum	Code des signaux	5 00	
A. Pelletier	Briques et ciment	6 00	
C. Poston et Cie	Charbon	7 18	
W. Watson	Abri pour le cabestan	11 15	
C. E. Holiwell	Papeterie	10 50	
J. E. Livernois	1 douzaine de photographies des officiers	11 00	
J. Lynch	Câble	54 53	
Z. Lapierre	Rames	33 60	
P. Bélanger	16 jours de gages pour réparat., $16; pilotage, $70	86 00	
G. R. Renfrew et Cie	Casquettes et couronnes	104 15	
J. Blais	Hivernage	50 00	
J. Lachance	Guet	84 00	
N. Turcotte	Fusées	24 00	
S. Bédard	Ferblanterie, tuyaux, réparations, etc	120 10	
J. Shea et Frères	Provisions	17 44	
J. O'Donohoe	Compas réparés	4 50	
Wm. Crawford	Charbon	420 75	
J. B. Coté	Provisions	47 53	
J. Parks et Fils	Guénilles	3 85	
J. H. Chaloner	Bois de service	7 30	
F. T. Thomas	Verrerie	4 00	
Chinic et Beaudet	Fer et pelles	4 01	
F. Laflamme	Pain	66 00	
G. Bissett	Réparations et ouvrage de tourneur	94 37	
T. Norris	Faïencerie	24 25	
J. LePage	Surveillant	13 60	
J. Cunningham	Bouées de sauvetage, défenses, etc	60 00	
S. Carroll	Réparat. à la bouilloire, nettoyage du navire, etc.	169 72	
Z. Lefébre	Guet	34 40	
C. Auclair	Brosses pour pont	6 00	
Le. Marcou	Blanchissage, 13 douzaines, à 60c	7 80	
J. Racine	Chevilles	12 00	
Thos. Roy	Sirop	5 60	
C. Prendergast	Peinture	45 00	
B. Leonard	Peinturage	464 79	
Jno. Dunn	Savon	12 18	
Douanes de Québec	Droit sur huiles, balais et tubes	96 07	
Quai de la Reine	Amarrage	99 37	
Carrier, Laine et Cie	Tuyaux, réparation de la chaudière, etc	46 67	
Tim. Berrigan	Enlever la neige	40 00	
Fullerton et Alexander	Mâts et espars	57 00	
O. Giguère	Ferblanterie	194 70	
Cie. de navigation du Richelieu et Ontario	Fret pour aller et retour de Montréal	6 00	
Wm Lee	Faire et garnir 13 habill. et 14 paires de pantalons	142 00	
Geo. Hall et Cie	Epiceries	223 41	
A. W. Glassford et Cie	Réfrigérateur	24 25	
W. Carrier	Provisions	2 88	
Cie. manufact Française	Viandes en conserves	132 45	
Corporation des Pilotes	Retenue sur les app. du Capt. Marmen, 1er mai '79	40 00	
E. Giroux et frère	Médicaments	18 50	
P. G. Bussière	Pois	1 10	
Giblin et Cie	34¾ chaldrons de charbon, à $5.50	191 12	
L. Poulin	Provisions	31 55	
Wm. Patton	Chandeliers, tourillons réparés	22 15	
Hamel et frère	Tapis, toile cirée, toile, serge, etc.	968 18	
G. Glassford	Frais sur extincteurs	11 00	
D. Davidson	Etoupilles à friction, sacs, huile et balais	715 59	
L. Tardif	Main-d'œuvre au charbon	50 00	
			17,999 48

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.
	Vapeur "Newfield."	
Thomas Nettles	Provisions	4 55
H. Titus et frères	do	21 40
Mme. Adams	Blanchissage	4 65
Wallace et Balcom	Faïencerie	19 30
C et W. Anderson	Provisions	665 11
H. Van Tassel	Glace	5 50
J. N. Purdy	Menus déboursés durant les voyages, etc.	152 50
do	Billet de passage, jusqu'à Saint-Jean	5 00
A. H. Creighton	Papeterie, livres de loch, etc	60 62
A. McKay	Tuyau	23 90
do	Emballage et tissu de fil de fer	58 74
do	Contrat pour la cheminée, main-d'œuvre, etc	410 80
A. H. Chandler	Soins médicaux	5 00
Ellen Shea	Blanchissage	7 25
Alfred Vail	Provisions	44 75
R. H. Cogswell	Chronomètre	6 00
do	Compas	28 00
G. F Smith et Cie	Corde	111 55
Wm. Kennedy	Provisions	179 93
Allen et frères	Fontes	5 60
Alex. Duff	Eau	35 00
C P. Harding et fils	Planches	7 00
W. Cotter et fils	Provisions	491 24
E. Ross	Rames	4 60
L. B. Wilbur	Provisions	101 46
Warner et Harrison	Couper du verre	1 00
Henry O'Neil	Provisions	33 70
Lawson, Harrington et Cie	Remorquage	30 00
do do	Huile	29 60
S. Cunard et Cie	Peinture Peacock	134 40
Peter Judge	Eau	106 40
Moir, fils et Cie	Pain	153 99
Geo. Adams	Réparations à l'arbre de couche	48 17
Brackett et Duffy	Poisson	43 00
Emil Vossuack	Plans, spéc., etc., d'un arbre de couche et propuls.	35 00
W. et A. Nauffts	Provisions	223 20
J. Woodill et fils	Bœuf	166 48
D. C. Stuart	Pension du capitaine Purdy	3 12
T. Moreash	Ouvrage de forge	77 25
Buzzell et Files	Blanchissage	49 28
Chebucto, Cie. de C.F. de	Louage de cale	2,634 00
A McDonald	Insp. et rapport sur l'arbre de couche et du propul.	15 00
Geo. Rent	Ferblanterie	9 80
J. Patterson	Réparations à la chaudière	165 48
Thomas Offen	Poulies	16 46
Chipman Frères	Approvisionnements de navires	309 21
McIntosh et McInnis	Bois de service	5 18
James Kelly	Bœuf, etc	109 97
W et J Glendenning	Glace	21 00
J. F. Phelan	Lanterne de tête de mât	20 00
Henry Willis	Bœuf	39 04
D McArthur	Eau	40 00
Dawson, Gordon et Cie	Tuyaux	9 18
J. W Gordon,	Provisions	234 07
J. Ferguson	Charriage du charbon	29 28
J H Feltmate	Bœuf	39 71
W. A. Cook	Pilotage	10 00
Meagher et Doherty	Bœuf	221 27
J. T. Greenwood	Fusees et lumières bleues	26 63
J. U. Gregory	Payé pour pilotage, provisions, pain, etc., fournis à Québec	246 60
J. Hamil et frères	Couvertures	40 80
Cie de houill. et fer, Vale	325 tonnes de charbon, $1.90	617 50
Archibald et Cie	Provisions	36 48
	A reporter	8,490 70

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	8,490 70	
	Vapeur "Newfield."—Fin.		
Lordly et Stimpson	Provisions	911 49	
Irish et Smith	Huile d'olive, corde, quincaillerie, etc	675 89	
J. C. Merlin	Moulures	3 48	
A. et W MacKinlay	Papeterie	7 73	
W. S. Symonds et Cie	Répar. à la coque, chaud., machines, citernes, etc.	3,792 96	
do	Tubes pour la chaudière	864 08	
G. L. Stone	Pierre	2 00	
M. Phelan	Charriage de charbon	146 96	
Macdonald et Cie	Appareil de chauffage	40 19	
do	Soupape en caoutchouc	55 45	
do	Matériaux pour les mécaniciens, réparations	283 71	
Henry Cook	Provisions	100 60	
Maurice Downey	Peinturage	57 41	
Freq. Meyer	Provisions	143 78	
W. P. Sullivan	Bœuf	270 92	
A. Warner	Passage d'eau	2 80	
do	Main-d'œuvre dans la chambre de la machine	118 49	
W. McFabridge	Ferblanterie, poulie, etc	35 45	
J. W. Allan	Bois de construction	9 35	
Brookfield frères	Ciment	31 85	
F. C Stevens	Charbon	25 00	
White et Simmonds	Matériaux pour les ferblantiers, réparations	27 50	
John Hunter	Crochets de chaloupe	2 50	
R. A. Nesbet	Médicaments	12 20	
R. Beazley et Cie	Poisson	27 30	
J. Hoganet fils	Bois de construction	47 26	
W. N. Wickwire	Soins médicaux	5 00	
Wm. Compton	Droit de bassin	9 00	
do	Emmagasinage et quaiage, charbon	105 83	
J. Findlay	Réparations aux chaloupes	54 00	
M Petitpas	Lait	1 76	
W. Stairs, fils et Morrow	Etoupe, poix, corde, peinture, etc	276 11	
M. O'Brien	Réparations, calfatage, etc	158 74	
Cap. E. O'Brien	A compte des déboursés	200 00	
Richard Abbott	Poulies	43 23	
J. P. Mott	Savon et soude	6 86	
R. Baxter	Matelas, oreillers, tabourets, etc	24 50	
J. Sheridan	Recouvrir le ventilateur	10 00	
Edward Walsh	Peinturage	252 36	
John Parker	Bœuf	384 85	
Dr. E Farrell	Soins médicaux	7 00	
Griffin et Morris	Ouvrage de forge	27 42	
W. A. Wood et Cie	Huile pour le cylindre	56 16	
F. W. Feshwick	Fret de chaloupe	5 25	
Theakston et Angevin	Balances, poids, mesures, etc	20 55	
Cie d'Halifax (limitée)	111 tonnes de charbon, $1 80	199 80	
Austin frères	Huile	64 56	
Creighton et Marshall	Cartes marines	5 60	
H. W. Johnston	Gages des officiers et de l'équipage, du 1er juillet 1878 au 30 juin 1879, d'après les bord. mensuels	10,081 17	
	Total		28,186 82
	Vapeur "Glendon."		
Burrell, Johnson et Cie	Réparations par les mécaniciens	184 23	
J. N. Gardner	Menuiserie	93 47	
N. K. Clements	Remorquage	25 00	
E. Allen et Cie	Provisions	56 40	
M. Phelan	Charriage du charbon	78 16	
A. et H. Creighton	Cartes marines, etc	7 76	
Adam McKay	Réparations	2 98	
Cap. D. M. Browne	Divers déboursés durant les voyages	386 87	
	A reporter	834 87	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	834 87	
	Vapeur "Glendon."—Suite.		
S. Townsend	Ancre	39 15	
Wallace et Balcom	Meubles de cabine, faïencerie	166 50	
Peter Judge	Eau	46 00	
Moir, fils et Cie	Pain	166 58	
W. P. Sullivan	Bœuf	191 18	
Wier Frères, et Cie	Quincaillerie, brosses, etc	25 83	
Edward Kerr	Palans en fer	73 05	
do	Réparation d'une ancre	17 50	
do	Jas d'ancre	19 25	
M. Petitpas	Provisions	39 27	
Wm. Roche, fils	50 tonnes de charbon, $3 33	166 50	
S. A. White et Cie	Droit de cale	57 00	
Chipman, frères	Huile d'olive, caoutchouc, corde, bois, etc	283 95	
Meagher et Doherty	Bœuf	41 51	
M. Foster	Eau	3 75	
J. Patterson	Seau à cendre, $4; réparations, $8.44	12 44	
C. et W. Anderson	Provisions	516 06	
Buzzell et Files	Blanchissage	33 72	
J. E. Wilson	Tuyau en cuivre, répar. de poêle, can. à l'huile, etc	42 45	
W. et A. Nauffts	Provisions	125 69	
J. E. Butler	Rames	15 24	
Lawson, Harrington et Cie	Etoupe et huile	38 50	
J. P. Mott et Cie	Suif	29 25	
Geo Adams	Réparations au mécanisme	40 46	
J. Jodry	Charpenterie	53 00	
W. Bonk et fils	Droit de cale	10 50	
T. Offen	Poulies, etc	30 82	
Macintosh et McInnes	Bois de construction	2 77	
Brackett et Duffy	Poisson	40 65	
T. Moreash	Ouvrage de forgeron	22 50	
H. H. Fuller et Cie	Approvisionnements de navire	11 32	
J. Woodill et fils	Bœuf	101 73	
James Anderson	do	211 69	
S. Cunard et Cie	41½ tonnes de charbon, $4	166 00	
Brookfield, frères	Bois de construction	2 72	
S. Mosher	Réparation des damages au quai	50 00	
J. T. Greenwood	Fusées et lumières bleues	26 62	
E. Moseley	Peinture	20 00	
W. B. Reynolds et Cie	Corde et fil de caret	31 05	
Lewis Wilson	Ouvrage de forge	12 25	
E. A. LeCain	Bœuf	127 77	
W. et J. Glendenning	Glace	14 20	
Fred. Meyer	Provisions	84 40	
M. Dadey	Main-d'œuvre	16 55	
Macdonald et Cie	Réparations à la machine, chaudière, etc	1,018 79	
Henry Cook	Provisions	71 25	
John Stairs	Huile d'olive, déchets, etc	73 37	
Wm. McFabridge	Lest, fer, etc	320 77	
Griffin et Morris	Ouvrage de forge	95 33	
A. Stephen et fils	Matelas	15 00	
F. C. Stevens	Charbon	4 62	
White et Simmonds	Fourniture de ferblantiers et de plombiers, répar	50 35	
R. H. Cogswell	Compas	4 00	
James Scott	Provisions	284 57	
John McLeod	Nettoyer la chaudière	75 63	
James Sutherland	do	76 25	
Wm. Compton	Droit de cale	75 75	
W. S. Symonds et Cie	Dôme de machine à vapeur	645 26	
do	Réparations à la coque, chaudière, etc	563 03	
Irish et Smith	Quincaill., rouge et blanc de plomb, étoupage, etc	190 99	
D. Grant	Améliorations à la cabine	45 60	
Pickford et Black	Peinture	33 75	
	Report	7,706 55	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	7,706 55	
	Vapeur "Glendon."—Fin.		
Edward Pyke	Travail à bord	8 12	
S. McNeil	do	8 12	
John Findlay	Réparation de chaloupes	30 00	
Cie. du chemin de fer maritime de Chebucto	Louage de cale	288 09	
G. Flowers et fils	Couvertures d'écoutilles	28 57	
J. Heenan	Barils pour l'eau	6 20	
D. O'Donnell	Calfatage, menuiserie et ferronnerie, etc	499 08	
J. Hogan et fils	Bois de construction	8 74	
John Parker	Bœuf	102 75	
Burns et Murray	Essuie-mains	7 95	
W. Stairs, fils et Morrow	Corde, chanvre, huile bouillie, etc	74 40	
Cie Houillère d'Acadie	60 tonnes de charbon, à $3.12	187 20	
Maurice Downey	Peinturage	49 20	
W. N. Wickwire	Soins médicaux	5 00	
Joseph Davies	Serrures, etc	3 75	
Creighton et Marshall	Livre de loch et papeterie	3 50	
D. M. Browne	Gages des officiers et de l'équipage	4,812 49	
			13,829 71
	Vapeur "Sir James Douglas."		
Capitaine J. Devereux	Une année d'appointements comme capitaine	1,399 92	
James Cooper	do gages des officiers et de l'équipage	4,538 05	
Cameron et Ross	Provisions	1,269 50	
Ewen et Wise	Poisson et bois de corde	36 50	
J. J. Robinson	Faire une pompe pour le bac à charbon	7 00	
G. W. A. Lange	Réparer et nettoyer 3 horloges	4 50	
A. R. Robinson	Frais judiciaires	5 00	
S. L. Kelly et Cie	Fer, ferblanterie, plomb et réparations	70 08	
Langley et Cie	Huile, savon, becs, etc	65 90	
Amador Melina	Lait, poisson et légumes	8 00	
Aqueduc de Victoria	Une année d'approvisionnement d'eau	30 00	
Sam. Ching	Blanchissage	15 16	
L. H Wilton	Réparer le pavillon	4 50	
Dunsmuir, Diggle et Cie.	299 tonnes de charbon, $4.50	1,345 50	
E. B. Marvin	Huile de noix, déchets de coton, peint., quinc., etc.	130 20	
Fellows et Roscoe	Tissu de fil de fer, etc	6 88	
W. P Sayward	Bois de construction	2 32	
T. N. Hibben et Cie	Papeterie	7 49	
P. M. McQuade et fils	Huile de ch., huile de noix, tuy., peint. étoup., etc.	211 82	
J. Spratt	Réparations au mécanisme, vis, brouettes et barres de grille	233 65	
W. D. Higgins	Annonces	4 00	
			9,395 97
	Montant avancé au capitaine Devereux pour frais de port pendant qu'il transportait la malle de Sa Majesté à Port Townsend		416 50
			9,812 47
	Vapeur "Northern Light."		
Cap. Finlayson	Une année et 17 jours de salaire comme capitaine, du 14 juin 1878 au 30 juin 1879, à $900 par année	942 50	
William Mitchell	Gages des officiers et de l'équipage, du 14 juin 1878 au 30 juin 1879	3,683 11	
do	Frais de route	5 00	
Cap. Finlayson	Pension, 12½ sem., à $3.50, $42.50; blanchiss., $3.75	46 25	
Mme. McDonald	Pension du capitaine et du mécanicien, du 1er mai au 5 nov., chacun 26 semaines, à $3.50 par s	182 00	
P. R. Bowers	Annonces des voy. dans le *New Era*, Charlottetown	9 58	
John Caven	do *Herald* do	8 50	
Colin McKenzie	Pain	17 90	
	A reporter	4,894 84	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	4,894 84	
	Vapeur "Northern Light."—Suite.		
Dodd et Rogers	Huile d'olive, huile bouillie, déchets, quinc. et caout.	638 48	
W. M. Smith	Frais de route, etc	15 00	
Charles Owen	Loyer d'entrepôt pour remisage de charbon, $112; transport de 24 hommes, $12; effets, 25c	124 25	
Jesse Hoyt	Charbon	80 61	
J. et J. Yorston	Balance pour réparations, $1,021.38; appareil de plongeur, $54.95	1,076 33	
Cie. du ch. de fer P.E.	Balance de compte. $376 78; main-d'œuvre et matériaux, $149.21; passages, $7.50	533 49	
McDonald et Westaway	Enlever du charbon à Georgetown, $21.75: camionnage, main-d'œuvre et provisions, $705 90	727 65	
Goëlette *Sylvanus McDonald*	Fret sur 136 tonnes de charbon, à $1 par tonne	136 00	
Cie. de navig. à vapeur de l'Ile du P.-Edouard	Passage de 2 marins, de Picton à Charlottetown	9 00	
Milton Walsh	Réparations aux chaloupes à patins	35 75	
N. K. McLean	do do	18 78	
W. S. Symonds et Cie	Coût du propulseur et placement, $2,723.57; compas et réparations, $71.50	2,795 07	
Cie. houillère d'Acadie	295¼ tonnes de charbon, à $2	591 86	
John Crosby	209 lbs. de beurre, à 18 cts	37 62	
Stairs, fils et Morrow	Cordage	53 19	
Cie. de télégraphie anglo-américaine	Télégrammes	33 61	
John Quirk	Epiceries, fleur de farine et pain	46 67	
S. W. Crabbe	Huile d'olive, suif, déchets, soude, boyaux, etc	315 33	
Noonan et Davis	Réparations au *Northern Light*, provisions, etc	3,444 61	
Bourke, fils et Cie	Métal en feuille, caoutchouc, huile d'ol., etc	114 31	
A. P. Hobbs	Bœuf, lait et légumes	188 91	
D. Gordon	Epiceries, toile cirée, papeterie, etc	112 76	
Wm. F. Best	Eprouver le bronze du propulseur	5 00	
Mme. G. Conley	Blanchissage, 6½ douz, à 60 cts	3 80	
Jno. D. McPherson	Pension de l'équipage	11 75	
Jas. Begane	Lait, 32 galls., à 25 cts	8 00	
Chas. Stewart	Pilote, du 28 janvier au 6 mars, à $60	72 00	
J. H. Byrne	5 billets de chemin de fer, à $1.35	6 75	
Robert Bridges	Bœuf	7 37	
H. McDonald	Bois de construction et ouvrage de charpentier	13 18	
Peter McCourt	Impressions	5 50	
Blake frères	Viande	87 80	
Cie d'impress. *Examiner*	Impressions, etc	5 35	
M. Flynn	54 lbs. de mouton, à 8 cts	4 32	
Mme. Hillman	Blanchissage	2 00	
A. McPharland	Avance au pilote	25 25	
Jos. Whitman	Payé pour halage de charbon	8 36	
J. McMillan	Pension du mécanic. en chef, 12 sem. 1 jour, à $3.50	42 50	
	Total		16,333 05

RÉCAPITULATION.

Vapeur	*Napoléan III*	$26,973 11
do	*Druid*	17,999 68
do	*Newfield*	28,186 82
do	*Glendon*	13,829 71
do	*Sir James Douglass*	8,160 68
do	*Northern Light*	16,333 05
	Total	111,783 05

JOHN TILTON,
Comptable.

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

9—8½

ANNEXE No. 10

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses à compte de l'inspection des bateaux à vapeur, pour l'année ficale expirée le 30 juin 1879.

			$ cts.	$ cts.
S. Risley	Une année d'appoint. comme prés. du bur.	$1,764 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	36 00		
			1,800 00	
W. M. Smith	Une année d'appointements comme vice-président du bureau des inspecteurs pour le N.-B. et la N.-E.	1,372 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	28 00		
			1,400 00	
W. J. Meneilley	Une année d'appoint com. insp, Toronto.	1,176 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	24 00		
			1,200 00	
John Burgess	Une année d'appoint. com. insp., Montréal	1,176 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	24 00		
			1,200 00	
F. X. Béfort	Une année d'appoitements comme inspecteur, Trois-Rivières	980 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	20 00		
			1,000 00	
Jos. Sampson	Une année d'appoint. com. insp., Québec.	980 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	20 00		
			1,000 00	
Jos. Taylor	Une année d'appoint. com insp., Kingston	980 00		
do	Retenue pour le fonds de retraite	20 00		
			1,000 00	
Thos. Westgarth	Une année d'appoint. com. insp., Colombie-Britann.		750 00	
E R. Abell	do do Manitoba		100 00	
S. Risley	Frais de route et de bureau		918 79	
W. M. Smith	do do		608 80	
W. J. Meneilley	do do		293 56	
John Burgess	do do		140 91	
F. X. Befort	do do		120 21	
Jos. Sampson	do do		77 30	
Jos. Taylor	do do		212 87	
Thos. Westgarth	do do		414 94	
E. R. Abell	do do		60 82	
W P. Weir	Balance de compte, re-jaugeage des vapeurs		30 55	
Rolph, Smith et Cie.	Impression de 2,000 certificats		60 00	
Commissaires du havre, Montréal	Loyer du bureau de l'inspecteur, 15 mois, jusqu'au 1er mai 1879		312 50	
Copp, Clark et Cie	Impressions et reliure		141 75	
Cie. du ch. de fer G.-T.	Remise de droits illégalement perçus à Sarnia		234 46	
	Total			13,076 46
	Recettes.			
	Droits d'insp. perçus par le ministère des douanes.		9,570 16	
	Honoraires d'examen des mécaniciens perçus par le président du bureau d'inspection		2,761 00	12,331 16

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ETAT des dépenses pour le re-jaugeage des navires dans les eaux intérieures, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

		$ cts.	$ cts.
W. M. Somerville	Solde de compte et honoraires pour re-jaugeage	11 50	
John Douglas	Honoraires pour re-jaugeage	50 20	
Charles Fraser	do et frais de route	6 00	
James Clark	do do	13 22	
	Total		80 92

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 11

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses se rattachant à l'examen des capitaines et seconds, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

		$ cts.	$ cts.
P. A. Scott	11 mois d'appointem. comme président du bureau	1,617 00	
do	Frais de route	855 17	
D. M. Browne	Une année d'appointements comme commis	882 00	
Receveur-général	Ret. pour le fonds de ret. sur les app. de P. A. Scott	36 00	
do	do do D. M. Brown	18 00	
David Hunter	Honoraires d'examen	64 00	
G. A. Mackenzie	do	64 00	
Wm. Thomas	do	72 00	
T. Killam	do	56 00	
H. Lewis	do	56 00	
R. Cameron	do	16 00	
E. D. Ashe	do	28 00	
J. Prichard	do	56 00	
do	Frais de port, etc	11 23	
Cie. de billets de banque	Impressions de certificats des capitaines et seconds	28 50	
Banque de Montréal	Payé pour formules, £2 14s	13 16	
J. et A. McMillan	Papeterie	6 75	
G. E. Morton	Abonnement au *Nautical Magazine*	5 00	
A. et H. Creighton	Livres de navigation, papeterie, tablettes Inman	50 60	
A. et W. Mackinley	Papeterie	37 68	
Bureau de poste, Halifax	Timbres	48 50	
E. Annand	Impression de papiers d'examen	21 38	
Della, Torre et Cie.	6 cadrans	127 00	
Burland et Desbarats	Gravures de certificats	5 00	
H. Jacobs	3 grosses de plumes	7 50	
F. E. Wilmot	Loyer d'une chambre pour bureau	30 00	
W. Hazelhurst	Poêle et tuyau	25 46	
R. P. et W. F. Starr	Charbon	7 86	
T. Campbell	Installation du gaz	16 80	
A. J. Lordly et fils	Réservoir, etc	5 40	
D. McLeod	Nettoyer la chambre pour le bureau	3 00	
J. W. Marling	Bibliothèque	14 25	
R. Baxter	Réparations aux meubles du bureau	6 55	
			4,291 79
	MOINS—Remboursement au receveur-général		41 67
			4,250 12
	Honoraires reçus pour l'examen des candidats		1,320 00

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 12.

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses se rattachant à l'enregistrement et à la classification des navires canadiens, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

		$ cts.	$ cts.
Maître de poste d'Ottawa.	Mandat sur la poste pour être remis à la Chambre de Commerce pour formules	13 39	
Banque de Montréal	Billet à vue sur Londres, £7 17s. 0d., une année d'abonnement au *Shipping Gazette*	38 54	
do	Traite pour payer l'American Lloyds Register	15 25	
Thomas H. Sime	Abonnement au *Bureau Veritas*, £10 10s. 0d	51 10	
			118 28
Imprimeur de la reine	Impression de formules		40 06
	Total		158 34

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 13

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses pour la tenue des enquêtes sur les naufrages et accidents, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

		$ cts.	$ cts.
E. O'Brien	Rapport des naufrages, 31 à $2.00	62 00	
James Barber	do 113 " 2.00	226 00	
H. A. Hood	do 40 " 2 00	80 00	
J. J. Fox	do 5 " 2.00	10 00	
James Ross	do 1 " 2.00	2 00	
George Collins	do 8 " 2.00	16 00	
C. E. Leonard	Dépenses de l'enquête tenue sur le naufrage du brigantin " Albert S."	20 00	
A. McKay	Dépenses de l'enquête tenue sur le naufrage de la barque "Annie Fleming"	198 96	
Capt. P. A. Scott	Dépenses de l'enquête tenue sur le naufrage de la goëlette " Mabel Claire"	96 99	
J. H. Dunlop	do do do	5 00	
E. D. Freeman	Rapport de " H. H. McCurdy"	2 00	
Maître de poste d'Ottawa	Mandat sur la poste pour fret sur une boîte de formules, £1 3s. 11d.	6 09	
Commissaires du havre de Québec	Dépenses de l'enquête tenue sur le naufrage des vap. "Lady Head," "Blenheim" et "Lake Megantic"	966 29	
	Total		1,691 33

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 14

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses, à titre de récompenses pour sauvetage de vies, achat, etc., de chaloupes de sauvetage, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

		$ cts.	$ cts.
Cie de messagerie canad.	Frais sur montres venant d'Angleterre	30 00	
George Cox	Gravure d'inscriptions	144 62	
D. Fortier	Rec. la cabane du canot de sauv., port Colborne	59 00	
J. Maguire	Sauver l'équipage de la barque "Joséphine."	40 00	
A. O. et W. Maguire	do do do	40 00	
Robert Diggins	do do do	20 00	
Wm. Hadley	do do do	20 00	
John Child	do do do	20 00	
J. N. McKenzie	Travail, canot de sauv., Longue Pointe	10 00	
Don Nicholas Crespote	Services rendus à l'équipage "Ocean Lily," N.E	20 25	
R. Roddy	Grat. p le canot de sauv. dans le havre de Toronto	75 00	
James Fleming	Sauver l'équipage de la barque "Chebucto."	10 00	
R. Fleming	do do do	10 00	
James Gallagher	do do do	10 00	
Wm. Connors	do do do	10 00	
John Smith	do do do	10 00	
S. Gilkie	do do do	10 00	
James Ross	Pour information concernant M. McLean, noyé	10 00	
Ben. Fulker	Sauver la vie de Wm. Nagle	10 00	
Chas. et Wm. Fulker	do do	12 00	
Jas. et. Wm. Henneberry	do do	12 00	
Jas. Smith	Sauver l'équipage ex "Bismarck"	10 00	
Edward Rogers	do do	8 00	
F. Neilson	do do	8 00	
Capt. H. Oliver	do goëlette "C. Bell"	10 25	
Alven Oliver	do do	10 25	
H. P. Hausen	do "Manomet"	9 73	
L. Neilson	do do	9 73	
K. Peterson	do "Sissiboo"	9 73	
E. Norberg	do do	9 74	
Michael Wall	do "T. E. Kenny." £3 sterling	14 60	
Bryan Roach	do do £3 do	14 60	
D. Rowhel et 3 marins	Secourir le navire aband. "Canada West," £8 10s.	41 37	
Arthur Thurlow	Sauver l'équipage ex "G. W. Powsland"	10 00	
Lawrence Leblanc	do do do	10 00	
A. T. Hermansen	do "F. C. Ebbitt"	8 00	
P. T. Sivenbury	do do	8 00	
Sala Hausen	do do	8 00	
T. E. Lindeth	do do	8 00	
Marin, vapeur danois "Harald."	do un marin	38 93	
Carl Cattermole	do l'équipage ex goëlette "Célina E."	10 00	
Hendrich Maas	do do	10 00	
Edward Basuer	do do	10 00	
S. Heibenger	do do	10 00	
David Taylor	do barque "Vicking"	12 00	
D. Desmond	do do	8 00	
James Brown	do do	8 00	
Geo. Molloy	do do	8 00	
John Rhodes	do do	8 00	
	A reporter	913 80	

ETAT des dépenses, à titre de récompenses pour sauvetage de vies,etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	913 80	.....
John Leslie	Pour montres, chaînes, lunettes marines, etc	650 00	
T. Deroche	Réparations au canot, Malbaie	18 08	
J. C. Harvey	Payé pour canot de sauvetage et wagon pour le port Colborne	255 64	
J. J. Mackenzie	Dép. p. le canot de sauv. à l'ext. O. de la L. Pointe	71 00	
Kingston Frère	Chaloupe de sauv. à l'ext. O. de la Longue Pointe	250 63	
E. R. Kimpton	Montres, chaînes, lunettes marin. etc., £135 11s. 11d	659 89	
Chambre impériale de commerce, Londres	Secours à l'équipage "Gunhilda."	34 06	
			2,853 10
	Moins—Remboursement	.....	20 00
			2,833 10

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 15

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses et des recettes de la police de havre de Montréal, et de la police de rade de Québec, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

	QUÉBEC.		$ cts.
B. Trudel	Une année d'appointements comme chef de police et prép. à l'eng. des matel	$1,176 00	
do	Retenue pour le fonds de retraite	24 00	
			1,200 00
do	Arrérages do 1877-78		2 00
Wm. Miller	Une année d'app. com. commis du chef de police et du prép. à l'eng. des matel.	980 00	
do	Retenue pour le fonds de retraite	20 00	
			1,000 00
J. U. Gregory	Bordereau des hommes		13,362 53
do	do pour bonne conduite, 9,025 jours, à 10c. par jour		902 50
Henry Black	Briques et argile réfractaire		6 79
A. W. Glassford	Vis		15 00
F. O. Vallerand	Lampe, cheminées, mèches, lanternes, etc.		13 75
Archer et Cie	Bois		168 97
T. Routier	Réparer et gréer un vapeur		427 23
Veuve C. Terreau	Grille, barres de grille, fontes, etc.		32 63
Jos. Vaudry	Coton et boutons		4 09
G. T. Cary	Abonnement à l'*Evening Mercury*		6 00
J. M. Tardivel	Vernis, peinture, et peinturer une enseigne		9 70
George Bisset	Propulseur à hélice, cuivre, etc.		102 93
Ryan et Keraghan	Plomberie et matériaux		78 80
J. M. Tardif	Espars		8 00
L. Bourget	Savon, huile de ricin, etc.		24 94
G. T. Phillips	Deux cadrans, cuivre, tubes, manomètre, etc.		59 75
H. S. Scott et Cie	Quincaillerie		97 60
R. Neil	Tubes dilateurs		7 50
F. M. Dechêne	Habillements, tapis, etc		1,515 72
C. et W. Wurtele	Fer		4 04
T. Tremblay	16 cordes de bois de chauffage, à $3.60		57 60
Fuchs et Cie.	Habillements		235 00
T. A. Gauvreau	Ciment		6 25
Audet et Robitaille	Toile, câble, etc		50 55
D. Presho	Couvrir un canapé		3 50
A. Grant	Provisions		30 24
M. A. Hearn	Serv. profess. dans la poursuite cont. S. Gallagher		23 80
J. Boivin	Quincaillerie		35 27
Paul Lemau.	Un mois d'instruction à l'exercice		18 00
A. H. Murphy	51⅓ chaldrons de charbon, à $6.00		308 00
Dr. A. Vallee	Soins à Mme Williamson		40 00
Fullerton et Alexander	12 courbes pour bâtiments, à 25c., $3.00; planches et voliges, $25.69		28 69
J. Marmen	Un baril de goudron, $3.40; charriage, $7.95		11 35
L. Arel	Suif, $59.76; glace, $10.00		69 76
C. E. Holiwell	Papeterie	£15 4s. 9d.	60 95
E. Chanteloup	Boutons et ancres pour uniformes		29 33
Duquet et Cie	Réparations de pendules		11 00
J. Baldwin	Poulies		2 80
O. Migner	Poêle		12 50
Dawson et Cie	Papeterie		17 45
H. Dinning et Cie	Bois		14 53
T. Andrews	Quincaillerie		51 47
	A reporter		20,168 51

ETAT des dépenses et recettes de la police de havre de Montréal et de la police de rade de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report.	20,168 51	
	QUÉBEC—*Fin.*		
J. Cunningham	Confection de chemises, $31 50; grilles, peinturer et réparer la chaudière et les chaloupes, $467.14	498 64	
Alleyn et Moffatt	Soins médicaux	2 00	
T. Berrigan	Transport de marins et de prisonniers, $207.00; enlever la neige, $80 00	287 00	
G. R. Renfrew et Cie	Chapeaux, casquettes et couronnes	125 50	
S. J. Shaw et Cie	Quincail., accoup en caoutc., peinture, verre, etc.	243 27	
J. H. Chaloner	Bois	49 21	
S. Bédard	Ferblanterie	19 00	
Fisher et Blouin	Courroies en cuir, etc	15 60	
P. Whalen	Réparer et nettoyer 45 habillements de serge, à 50c	22 50	
F. T. Thomas	Verrerie	1 75	
Mme. Doyle	Réparer et nettoyer 45 habillements de serge, à 50c.	22 50	
O. L. Richardson	Cuir	8 07	
Corporation de Québec	Taxes d'eau	9 60	
C. Prendergast	Peinture	22 50	
A. Morgan et Cie	Deux couronnes pour le maître d'équipage	3 00	
John J. Foote	Une année d'abonnement au *Morning Chronicle*	6 00	
J. McTaggart	Cuivre et réparations de tuyaux	52 25	
E. H. Cherrier	Almanach des adresses	3 00	
Wm. Crawford et fils	Charbon	32 50	
P. Poulin	Bois de chauffage	43 50	
J. Hamel et Frères	Habillements	488 96	
Chinic, Beaudet et Cie	Quincaillerie	33 79	
Foley et Cie	Habillements	458 00	
J. Giblin et Cie	Charbon	178 50	
B. Leonard	Peinturage	4 75	
B. Trudel	46 paires de bottes, à $3.00	138 00	
do	Télégrammes, charriage, louage de wagon et dépenses pour amener un vapeur de New Liverpool	35 86	
do	Allocation pour uniforme	50 00	
			23,023 76
	MONTRÉAL.		
H. S. A. Ormond	Une année d'app. comme insp. de police. $1,109 15		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite 11 65	1,120 80	
George Murphy	Une année d'app. com. chef de police, 365 jours à $3	1,095 00	
H. S. A. Ormond	Son habillement, $75; celui du chef. $40	115 00	
do	Repas pour les prisonniers, charriage, frais de port, télégrammes, etc	166 14	
W. Drysdale et Cie	Timbres-poste, $26 75; papeterie, $3	29 75	
R. et W. Warminton	Boîte en ferbl. pour far. d'avoine et rép. de plomb	4 50	
J. Eveleigh	Sac à munitions	4 50	
H. S. Breakell	Insecticide	1 50	
McGibbon et Baird	Farine d'avoine, savon et chandelles	5 75	
John Fox	Paille pour paillasses et charriage	6 20	
E. Chanteloup	Grillage des fenêtres, écrans, boutons, etc	113 01	
Jas. Brown et frères	Quincaillerie	40 61	
Cie. d'imprim. Lovell	Almanachs des adresses	15 00	
J. M. O'Laughlin	Papeterie, reliure, timbres, cartes marines, etc	85 68	
G. et J. Esplin	Planches pour la station	10 14	
Cie. du gaz de Montréal	Gaz	72 25	
L. H. Henault	Glace	6 50	
Jane McDonald	Blanchiss. de couvert., $2; nettoyage de la stat., $11	13 00	
Edward Macarthy	Grappins	3 75	
P. S. Ross et frères	Câble pour grappins, $6.10; lampe, $4.50	10 60	
Robt. Irwin	Ceinturons et fontes en cuir	17 50	
Thos. Bonville	Réparer la station, $5; faire une table, $2	7 00	
Lorge et Cie	do les casquettes	2 25	
Bur. des magas. militair.	Boîte de cartouches à balles Snider	10 00	
	A reporter	2,956 43	

ETAT des dépenses et des recettes de la police du havre, Montréal, et de la police de rade, Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	2,956 43	
	MONTRÉAL—*Suite.*		
Ramsay, Drake et Dodds	Peinture et huile	3 49	
Larivière et Dubé	30 bâtons, peinturage et vernissage	12 00	
Wm. Farquharson	Habillements d'hiver	244 80	
Gnœdegner et fils	Bonnets de fourrure	125 88	
M. Bergin	Réparer, confectionner et garnir des habillements	34 00	
John Parslow	Journaux	0 60	
Thos. Musson	2 nattes, $4; couverture de crétonne, $3.41	7 41	
James Sutherland	Papeterie	4 65	
T. et R. White	Impressions, $6; abonn. à la *Gazette*, Montréal, $6; annonce de soum., *Gazette* de Montréal, $6.40	18 40	
Jos. Thibeault	Poêle, tuyaux, reparations, vernissage, etc.	19 02	
Bureau de poste, Montréal	Loyer de boîte	3 00	
J. P. Kearney	Lit et literie pour l'inspecteur, $16; pupître, $6	22 00	
George Hart	¾ tonne de charbon	9 00	
Jos. Spicer	Bois, huile et charriage	4 46	
Jos. Loiselle	Poêle	3 00	
C. Garth et Cie	Appareils à gaz pour la station	15 00	
Cie du *Herald*, Montréal	Une année d'abonnement	6 00	
D. Bentley et Cie	Relier un folio et en réparer un ancien	11 25	
G. S. Heritage	Lettrer une enseigne	1 50	
N. Lefebre	Réparer l'horloge	1 00	
J. Nelson	Esquisse et plan de la station	5 00	
Chirurgien Donoghue	Gratification pour maladies et ses services fidèles	50 00	
H. D. Whitney	15 mois de loyer de la station	625 00	
T. J. Claxton et Cie	Serge bleue, doublure, effets, etc	229 02	
Star, Montréal	Annonce pour soumissions, habillements	5 00	
Post do	do do	8 66	
C. B. Lanctot	18 vgs. de corde en or p. les habill. des inspect. 30c.	5 40	
W. H. Hope	Cadre pour gravure	1 50	
G. Murphy	Toile à pavill., louage de voiture, bandes élast, etc.	32 87	
Nouvelle Cie de gaz de la cité, Montréal	Note pour 2 mois	11 65	
Bureau de la couronne	Livre de renvoi	3 00	
Registre maritime de New-York	Pour 6 mois	7 50	
Young et McGauvren	Bottes pour hommes	145 50	
O'Brien et Cie	Pantalons en drap, $199.50; pantalons en casimir, $44; bottes, $72; corde en or, $16.65	332 15	
J. C. Thompson et Cie	Chapeaux	27 90	
H. S. A. Ormond	Bordereau des hommes, du 1er juillet 1878 au 30 juin 1878	9,307 00	
do	Bordereau des hommes pour bonne conduite	325 51	
		14,625 55	
	Solde entre les mains du gérant	49 55	
			14,675 10
	MOINS—Montant payé par le ministère des travaux publics, pour soin des hangars à farine, canal Lachine		1,212 36
			13,462 74
	Dépense totale—Québec	23,023 76	
	do Montréal	13,462 74	
			36,486 50
	Recettes au port de Québec	15,273 51	
	do do Montréal	6,191 46	
			21,464 97
	Excédant de la dépense sur les recettes		15,021 53

JOHN TILTON,
Comptable.

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la marine et des pêcheries.

ANNEXE No. 16

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant le rapport de l'hôpital de la marine et des émigrés, Québec, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

A l'honorable
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Les syndics de l'hôpital de la marine et des émigrés de Québec, ont l'honneur de soumettre leur rapport pour l'année fiscale 1878–1879, ainsi que le rapport du médecin-interne sur les admissions, sorties et décès qui ont eu lieu à l'hôpital pendant la même période de temps.

Un état détaillé des dépenses encourues pour l'entretien de l'hôpital accompagne le présent rapport.

Par le rapport du médecin-interne il appert que 886 malades ont été traités à l'hôpital dans le cours de l'année et que le mouvement des malades a été comme suit :—

Sont restés à l'hôpital le 30 juin 1878	47
Ont été admis durant l'année	839
Total	886

Ont été renvoyés	735
Sont morts	58
Sont restés le 30 juin 1879	93
Total	886

Si du nombre de morts on déduit huit (8) décès survenus dans les trois jours qui ont suivi l'admission, on a une moyenne de mortalité de 5·6 par cent, résultat qui témoigne hautement en faveur de la salubrité de l'hôpital.

Le nombre total de jours de séjour à l'hôpital a été 22,093, et la moyenne 25. Ce chiffre ne paraîtra pas élevé si l'on fait attention que durant la saison de navigation il arrive un grand nombre de cas d'accident, dont le traitement et la convalescence sont généralement très-longs, et que de plus il est à peu près impossible, dans un grand nombre de cas, de renvoyer les individus avant qu'ils ne soient parfaitement rétablis.

Les syndics ont été obligés de faire exécuter, dans le cours de l'année, des ouvrages de menuisier et de plombier pour une somme considérable. La nécessité de ces travaux se faisait sentir depuis déjà longtemps et les choses en étaient rendues à compromettre la salubrité et la sûreté de l'hôpital : par exemple, plusieurs des réservoirs en plomb qui sont alimentés par l'aqueduc et qui doivent contenir une provision d'eau pour vingt-quatre heures, coulaient de toutes parts ; l'eau en s'échappant ainsi avait endommagé les plafonds, et fait pourrir les soliveaux et les planchers qui pouvaient d'un instant à l'autre s'effondrer et causer les accidents les plus fâcheux. Les syndics les ont fait remplacer par des réservoirs en fer battu qui sont beaucoup plus légers, et ils ont profité de la circonstance pour construire ces derniers

plus spacieux que les anciens. Les closets, ceux de l'ancienne aile surtout, étaient depuis plusieurs années une source incessante de dépense et de trouble: malgré les efforts qu'on a faits pour les chauffer convenablement, il arrive chaque hiver une foule d'accidents causés par la gelée. Les réparations constantes que cela occasionne avaient fini par affaiblir tellement la plupart des tuyaux qu'il a fallu penser à les renouveler, et la chose une fois commencée les syndics se sont aperçu que le dommage était plus grand qu'ils ne l'avaient pensé d'abord. Quant aux ouvrages de menuisier il va sans dire qu'ils ont été entièrement subordonnés à la nature et à l'étendue des divers ouvrages de plombier dont il vient d'être fait mention et à la gravité des dégâts causés par l'eau.

En comparant la somme dépensée en 1878-1879 pour les ouvrages de menuisier et de plombier, soit:—

Ouvrages de menuisier	$965 65
do plombier	970 11
	$1,935 76

avec celle dépensée en 1877-78 pour les mêmes fins:—

Ouvrages de menuisier	$344 84
do plombier	455 20
	$800 04

on a une différence en plus, pour 1878-79, de $1,135.72.

Si la dépense pour les ouvrages dont il vient d'être question n'eût pas dépassé la moyenne, les syndics eussent réduit d'une somme considérable la dépense de cette année comparée avec celle des années dernières.

En terminant, les syndics désirent faire remarquer, ainsi qu'ils ont eu déjà l'honneur de le faire dans des rapports antérieurs, que l'hôpital étant construit depuis un grand nombre d'années, l'édifice exige nécessairement aujourd'hui des réparations nombreuses et constantes.

Le tout humblement soumis.

P. WELLS, M.D.,
Secrétaire.

Hôpital de la marine,
Québec, 20 novembre 1879.

ANNEXE No. 17

AU DOUZIÈME rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant l'état des dépenses pour l'hôpital de la marine et des immigrés, Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

		$ cts.	$ cts.
J. A. Sewell, M.D.	Une année d'appoint. comme présid. des commissair.	400 00	
O. Robitaille, M.D	do commissaire	200 00	
P. Wells, M.D	do secrétaire-trésorier	600 00	
J. E. Landry, M.D	9 do médecin-visiteur	300 00	
A. Rowand, M.D	9 do do	300 00	
C. Lemieux, M.D	9 do do	300 00	
L. Catellier, M.D	12 do médecin interne	799 92	
S. Mossman	12 do matrone	300 00	
Bordereaux	Gardien de nuit, garde-malade, fille de service, cuisinières et autres servantes	2,183 94	
S. Mossman	Légumes, poisson, beurre et divers déboursés	1,023 18	
Rév. J. P. Sexton	Allocation comme chapelain, une année	144 00	
Rév. J. S Sykes	do 3 mois	36 00	
Rév. M. M. Fothergill	do 9 do	108 00	
G. T. Cary	Annonces dans le *Daily Mercury*, soumissions pour provisions	11 20	
W. Brunet	Drogues	298 33	
L. Lessard	238⅝ cordes de bois, le charrier et l'empiller	871 21	
O. Gravel	Sciage do	136 80	
Cie du gaz de Québec	Gaz	731 44	
Cie d'assur. Impériale	Prime sur $12,000 depuis le 2 juillet 1878, jusqu'au 2 juillet 1879	100 44	
Cie d'assurance Royale	Une année de primes sur $8,000—$50, et $6,000—$60	110 00	
do canadienne	do do $10,000	62 50	
Ryan et Keraghan	Plomberie	357 71	
S. Marcotte	Impression de rapports	13 00	
J. Drolet	Blanchissage, $771.32 ; paille, $23.02	794 34	
Theo. Hudon	Coton, flanelle, literie, coutil, etc	611 56	
P. Labrie	Menuiserie	496 14	
N. Picard et fils	Ferronnerie, tu au, ferblanterie, plomberie, matériaux et réparations	885 95	
Jas. McCone	Epiceries	2,002 72	
F. Laflamme	Pain	691 54	
Jas. McCorkell	do	175 57	
Chas. Poston	Charbon	4 57	
J. E. Burke	Drogues	53 95	
Thos. Delany	Viande et lard	2,219 05	
M. Brophy	Lait	1,340 20	
Corporation de Québec	Eau	600 00	
Dinning et McNaughton	Charbon	222 55	
F. Sullivan	Réservoirs	104 00	
T. Routier	Main-d'œuvre et réparations	8 05	
Jno. Masson et Cie	Drogues	28 40	
Rév. J. P. Sexton	Inhumations	36 00	
T. Corneau	Maçonnerie	12 85	
Thos. Norris	Faïencerie	62 99	
T. B. Shorry	Poudres désinfectantes	30 00	
Thos. Andrews	Posage d'appareils à gaz, $27.61 ; quincaill., $96.10	123 71	
L. Gagnon	Glace	28 00	
A. Laberge	Menuiserie	469 51	
J. P. Dery	Papeterie	10 80	
Geo. Cook	Ouvrage de forge	125 45	
A. Côté et Cie	Annonces	11 60	
J. K. Boswell	Bière en bouteilles	29 10	
G. Lepine	Dépenses de funérailles (29)	116 00	
A. Mulholland	Plomberie	109 50	
			20,791 77
	Montant remboursé par le receveur-général		8 23
	Total		20,800 00

JOHN TILTON,
Comptable.

WM. SMITH,
Député ministre de la marine et des pêcheries.

ANNEXE No. 18

AU DOUZIÈME rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant l'état de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, et les marins naufragés et dans la détresse, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

PROVINCE D'ONTARIO.

		$ cts.	$ cts.
	HÔPITAL DE SAINTE-CATHERINE.		
Trésorier de l'hôpital.....	Octroi annuel pour l'entretien de marins malades..	.....	500 00
	HÔPITAL DE KINGSTON.		
J. E. Clarke, secrétaire...	Octroi annuel pour l'entretien de marins malades..	.....	500 00
			1,000 00

PROVINCE DE QUÉBEC.

	HÔPITAL GÉNÉRAL DE MONTRÉAL.		
Thos. Davidson, trésorier	Entretien de marins malades pour la saison expirée le 30 novembre 1878, 1,943 jours à 90c.....	.....	1,748 70
	MARINS MALADES ET INFIRMES.		
F. Legallais	Pension de marins malades à New-Carlisle.....	33 40	
Dr. G. O. M Fiset.....	Services professionnels, Gaspé.....	130 00	
Dr. J. W. Pelletier.....	do Matane, $31; Rimouski, $26.75.	57 75	
E O. Roy	Pension de marins malades, Matane.....	12 00	
Dr. J. B. R Fiset.....	Services professionnels, Rimouski.....	19 00	
Dr. H. Pidgeon.....	do et médicaments, Percé.....	155 00	
M. A. Letouzel.....	Soins des marins malades, Gaspé.....	47 25	
J. J. Fox.....	do do Ile de la Madeleine.....	15 00	
Dr. L. Robitaille.....	Services professionnels, New Carlisle.....	40 90	
J. M. Cassals.	Soins des marins malades, ex "Léontine," Trois-Rivières	5 25	
E. Gervais.....	do do ex "Alpha".....	1 50	
J. E. Badeaux.	do do ex "Scotia".....	4 00	
Dr. W. A. R. Gilmour.....	Services professionnels, etc., Percé.....	24 25	
Mrs. O. L. Cormick.....	Pension, etc., de marins malades, Percé.....	90 00	
Walter Cormick.....	Soins et garde de marins malades, do	57 00	
Valpy et LeBas.....	Habill. et passage, marins malades, Percé à Québec.	28 57	
Dr. W. Wakeham.....	Services professionnels, Percé et Québec.....	34 00	
Dr. R. C. Blair	do Chicoutimi	15 75	
Dr. L. E. Beauchamp.....	do do	2 00	
Dr. A. A. Laferriere.....	do New-Carlisle	13 25	
Dr. S. Pouliot.....	do Chicoutimi.....	27 50	
Jno Clement.....	Passage, marins malades, Paspébiac à Québec	10 00	
Harvy Oliver.....	Pension, etc., des marins malades, ex "C. Bell"...	25 25	
Cie de c. de fer Intercol.	Passage de 2 marins malades, Rimouski à Québec...	5 50	
E. Briard.....	Dépenses do à Paspébiac.....	31 40	
			1,007 52
	A reporter	.....	2,756 22

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	MARINS MALADES ET DANS LA DÉTRESSE.		
Cie. des S.S. de Québec et des ports du Golfe....	Passage de 42 marins naufragés, ex vapeur "Lac Mégantic."	252 00	
Bark "Romeo"	Passage de 2 marins naufragés, ex "Moero."	30 34	
J. U. Gregory	do 4 do Terreneuve à Québec.	50 00	
			332 34
	CHAMBRE DE COMMERCE, LONDRES.		
Comptable, Chambre de Commerce	Rembours. des dépenses de l'équipage nauf. "D. M. Dickie."	27 26	
do	do do "W. Ellis, Charlotte," et "W E. Duryea."	230 06	
do	do do "Chillianwallah," "Belle," "Sea Lion."	229 73	
do	do do "Resoluda," "J W. Dean," "Ullalume."	231 84	
do	do do "Pomona," "J. H. Gillespie," "Pathfinder."	356 87	
do	do do "Florence," "Blanche," "W.J. Lewis," etc	600 65	
do	do do "Thomas Albert."	238 49	
do	do do "Addie," "Nellie," et "N. W. White,"	43 29	
do	do do "Cambrian," "Ada Fulton," "Lyra," "Saladin," "Moss Glen," "Ancona," etc	1,022 89	
			2,981 08

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

	MARINS MALADES ET INFIRMES.		
	Compte général.		
Small et Hatheway	Passage de marins malades par le str. "Empress".	13 00	
O. Blais	do do à Montréal	10 00	
do	do do ex "Bell Barbour" de St.-Jean à Hopewell	18 15	
H W. Chisholm	Passage de marins, St.-Jean à Baltimore	15 40	
Samuel Wilson	Pension de 5 marins, "Bell Barbour," 23 repas et logement	6 55	
Dr. W. S. Harding	Soins médicaux à Musquash	4 00	
			67 10
	Bouctouche.		
F. E. W. Pouliot, M.D.	Services professionnels et médicaments	28 00	
John Hutchinson	Pension de marins, Wm. Melton	4 50	
Thos. Roberts	do G. Ring, 8 semaines, à $2.50	20 00	
do	do Joseph Morin, 15 jours	5 91	
			58 41
	A reporter		125 15

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		125 51
	MARINS MALADES ET INFIRMES.—*Suite.*		
	Baie Verte.		
Chas. A. Black, M.D	Services professionnels, D. Murphy et A. Newman	23 60	
W. Prescott	Pension et transport de do do	13 00	
			36 60
	Caraquette.		
J. G. C. Blackhall	Pension d'un marin ex "Brelade".	14 00	
L. Fossard, M.D	Services professionnels do	17 50	
			31 50
	Dalhousie.		
Wm. Desbrow, M.D	Services professionnels et médicaments.		33 50
	Hillsborough.		
W. J. Lewis, M.D	Services professionnels et médicaments.		6 00
	Shédiac.		
J. A. Leger, M.D	Services professionnels et médicaments, pour 1878		319 91
			553 02
	HOPITAUX DE MARINE.		
	Bathurst.		
M. Miller	Soins des malades, 280 jours, à 50c	140 00	
do	12 moins d'allocation pour comb. jusq. 31 déc. 1878.	25 00	
do	Charbon, huile et blanchissage	4 10	
G. M. Duncan, M.D	12 mois de services profess., jusq'au 31 déc. 1878	40 00	
do	Passage et décharge des malades à Halifax	5 00	
Ferguson, Rankin et Cie.	Couvertures, coton, huile, toile, vin, etc	20 58	
Wm. Dunn	Coton, plats, chaussures et chaussettes	8 48	
Jno. Ferguson et H. W. Baldwin	10 pour cent de commission sur déboursés	24 30	
			267 46
	Hôpital de Kent, Saint-Jean, N.B.		
L. B. Botsford, M.D	Appointements comme médecin, du 1er juillet 1878 au 1er juillet 1879	560 00	
W. S. Harding, M.D	Appointements comme médecin inspecteur du lazaret, du 1er juil. 1878 au 1er juillet 1879	100 00	
Chas. Ward	Appoint. comme sec., du 1er juil. '78 au 1er juil. '79.	400 00	
Rev. Wm. Armstrong	do aumônier do do	100 00	
Milton Barnes	12 mois de gages comme économe, do	300 00	
do	do d'allocation pour pension	73 00	
Mme Barnes	do de gages comme matrone, du 1er juillet au 1er juillet 1879	80 00	
do	do d'allocation pour pension	73 00	
	A reporter	1,686 00	267 46

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirme,s etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,686 00	267 46
	HOPITAUX DE MARINE.—*Suite.*		
	Hôpital de Kent, Saint-Jean.		
Milton Barnes	12 mois de gages à la cuisinière	48 00	
do	Bœuf, pain, orge, pommes de terre et sucre	31 25	
		1,765 25	
	Moins prov. consommées par l'économe	31 63	
		1,733 62	
D. Tennant	9 mois de gages comme garde-malade à l'hôpital	90 00	
do	do d'allocation pour pension	144 00	
J. Cain	3 mois de gages co. garde-malade à l'hôpit. de Kent	30 00	
do	do allocation pour pension	48 00	
T. Nickerson	11 mois et 12 jours de gages comme garde-malade	115 04	
do	do allocation pour pension	182 96	
Bryden Frère	Pain	119 27	
M Ryan	Viande	188 18	
Jardine et Cie	Epiceries	241 89	
M. Barnes	Lait et pommes de terre	178 90	
Cie du gaz de St. Jean	Gaz et loyer du gazomètre	61 88	
Commissaires de l'aqueduc, Saint-Jean	Une année d'approvisionnement, $36; cotisation, permis d'égoût, $10	60 00	
Jane Marshall	Blanchissage, 120 douzaines et 4, à 60 cts	72 20	
John Chaloner	Drogues et médicaments	95 98	
J. Carson	Travail au drain et au jardin	11 00	
Wm. Elder	Annonces pour approvisionnements	11 00	
Ellis, Robertson et Cie	do do	12 50	
Willis et Mott	do do	10 00	
T. W. Anglin	do do	19 33	
H. Maxwell et Fils	Bois de construction	38 51	
A. W. T. Betts	Verres et vitrer	3 60	
F. Beverly	Quincaillerie, verres, serrures et mastic	35 31	
Kerr et Thorne	Clous et vis	1 73	
Geo P. De Forest	Peinture et huile	36 53	
J. Palmer	Peinturage	29 00	
T. McAvity et Fils	Tuyaux de plomb	2 20	
J. H. T. Doherty	Menuiserie, réparation à l'hôpital	53 10	
Bowes, Campbell et Ellis	Etain, fonte et tuyau de poêle	33 58	
J. Jones	Une tonne de paille	12 00	
J. Gault	do	10 10	
Estey, Alwood et Cie	Bassinoire et cousin	5 90	
H. R. Smith	Livres pour la bibliothèque	20 00	
J. Fleming	Plomberie et appareil à gaz	7 82	
Cie de glace de St.-Jean	Deux mois de glace	3 00	
J. Anderson	Réparations	2 00	
D. W. Clark	Réparation du mur en pierre et peinturage des côtés ouest et sud de l'hôpital	115 50	
J. Burke	Louage d'un corbillard	16 50	
Cimetière rural, St.-Jean	Honoraires d'inhumation et nettoyage du terrain	7 60	
D. Rogan	Brique et travail au mur, et blanchissage	35 30	
J. R. Cameron	Huile et mèche	3 13	
J. Crawford	7 cordes de bois, $5—$35; charriage, $7; remisage, $2 80	44 80	
do	2 cordes de bois, à $5—$10; charriage et remis., $2	12 00	
R. P. McGivern	Charbon	221 65	
Barnes et Cie	Impressions de formules, livres blancs et papeterie	53 15	
H. Robertson	Ustensiles de chambre et tuyau d égoût	37 60	
McKenzie Frères	Coton et essuie-mains	18 83	
	A reporter	4,286 19	267 46

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et dans la détresse, etc.— *Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	4,286 19	267 46
	HÔPITAUX DE MARINE—*Suite.*		
	Hôpital de Kent, Saint-Jean—Suite.		
J. Donohoe	Louage de voiture	4 00	
M. Barnes	Œufs	2 56	
J. T. Magee	Capuchon de cheminée	5 80	
Geo. Nixon	Vitres et mastic	3 09	
W. Smith	Travail à l'égoût, $8; garde de nuit, $2	10 00	
W. A. Magee	Tuyaux galvanisés	14 19	
A. B. L. Street	Whisky Bourbon	5 15	
Cie. d'ass. North British et Mercantile	Une année de prime sur $3,200, jusqu'à mars 1880	48 00	
J. Henderson	Engrais	12 50	
J. Hamilton	Faire et poser un mât de pavillon	3 50	
A. O. Skinner	Tapis	57 61	
J. Campbell	Entreprise, posage du tuyau à gaz et plomberie	35 00	
A. Connolly	Réparation de serrure et cloche	1 75	
H. D. Ostermore	Matelas	39 60	
			4,528 94
	Miramichi.		
Wm. Masson	Coton, savon, balais, vitres, persiennes, etc.	40 56	
John Thompson, M.D.	Une année d'appoint. comme surintendant médical.	400 00	
do	Médicaments	9 00	
John Gallagher	Gages comme gardien, 13 mois et 1 jour, à $9.80	127 75	
do	Pension de malades, 1,570 jours, à 40c	628 00	
do	Allocation pour combustible	60 00	
do	Creuser une fosse, paille, etc	11 00	
Lawrence Doyle	Cercueil, main-d'œuvre	14 00	
H. Reeves	Badigeonnage et plâtrage	30 00	
James Mitchell	Réparations à l'hôpital	100 00	
T. McAvity et fils	4 barils de ciment, à $5, et charriage, 25c	20 25	
E. Lawton	Drogues et médicaments	99 01	
Howard Thompson	Main-d'œuvre, peinturage et construction	67 50	
			1,607 07
	Richiboucton.		
T. B. Barker et fils	Drogues et médicaments	44 98	
J. W. Doherty, M.D.	Alcool et fret sur médicaments	4 37	
do	21 mois d'appoint. comme surintendant médical, du 1er octobre 1877 au 30 juin 1879	225 00	
Simon Graham	Matrone, pension de matelots, 28 semaines et 2 jours, à $3 par semaine	84 85	
do	Une année de salaire de la matrone, à $6	72 00	
do	Comb., essuie-m., répar. à la cuisine, lampes, etc.	96 03	
do	5 pour cent de commission sur déboursés	12 62	
			539 85
	Saint-André.		
S. T. Gove, M.D.	Une année d'appoint. comme surintendant médical.	200 00	
do	Passage de marins congédiés, fret, etc	7 33	
Charlotte Coates	Une année de salaire comme matrone	208 00	
do	Pension de marins, 77 semaines et 4 jours, à 1.50	116 34	
do	Huile, persiennes, couper et empiler du bois, etc.	12 72	
John Brownrigg	Bois et charriage	13 46	
Robert Ross	Charbon	63 64	
Beckerton et Brundage	Bois et charriage	5 10	
	A reporter	626 59	6,943 32

ÉTAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et dans la détresse, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	626 59	6,943 32
	HOPITAUX DE MARINE—*Suite.*		
	Saint-André—Suite.		
J. Harris et Cie	Grille et fret	1 30	
B. Shannon	1 corde de bois	3 50	
O. Conoly	Réparer le toit, zinc, clous, etc.	13 40	
Hutchings et Cie	2 couchettes en fer	14 00	
Alex. Donald	1 corde de bois et charriage	3 90	
Thomas Rogers	Arbres	3 00	
S. T. Gove, M.D.	Erreur dans les comptes jusqu'au 30 juin 1879	2 00	
			667 69
	Sackville.		
Alex. Fleming, M.D.	Une année de services professionnels et médicam.	312 50	
do	Transport de marins à l'hôpital, bandage, etc.	6 45	
Isaac Crocker	Une année de salaire comme gardien	225 00	
do	Pension de marins, 40 semaines et ½ journée	160 25	
			704 20
	Total		8,315 21

RÉCAPITULATION.

Marins malades et dans la détresse	$ 553 02
Hôpitaux de marine	8,315 21
Total	8,868 23

	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.		
O. Blais	Passage de 4 marins, ex goëlette "Ocean Lily," à New Glasgow	15 24	
Wm. Wilson	Pension de 4 marins, 5 repas chacun	8 50	
Wm. Benson	Passage de marins, ex "Walton" à Saint-Jean	22 00	
T. S. Lindsay	do 4 marins, ex goëlette "Ocean Lily," de New Glasgow au Cap Canso	32 00	
H. W. Chisholm	Passage de 4 marins, ex "Belle Barbour," de Eastport à Saint-Jean	7 50	
O. Blais	Passage de marins nauf., ex goëlette "Lyra"	14 32	
W. C. Calhoun	Pension de 4 do do do	5 00	
Small et Hatheway	Passage de 4 marins, ex "Day Star," à Kentville	19 00	
P. H. Nugent	do do de Québec à Saint-Jean	16 00	
John Pattinson	Passage de 4 marins, ex "Day Star"	6 00	
Samuel Wilson	do do do	3 40	
E. Larkin	Passage de marins de l'île Briar à St.-Jean	2 16	
John McAnulty	do Musquash do	2 00	
O. Blais	do ex goëlette "Rio," de St.-Jean à Hillsborough	6 00	
John Daley	Pension de 5 marins, ex vapeur "Rio"	6 25	
Small et Hatheway	Passage de marins, ex goëlette "Rio," de Digby à Saint-Jean	10 00	
O. Blais	Passage de marins, ex goëlette "Ada Fulton," de Saint-Jean à Halifax	4 00	
	A reporter	179 37	

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	179 37	
	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.—*Fin.*		
Small et Hatheway	Passage de marins, ex goëlette *Albert*, à Digby	7 50	
D. Bridges	Pension de 5 marins, do	12 10	
John Richards	do marins naufragés, 1 journée	0 75	
Small et Hatheway	Passage de marins à Yarmouth	6 50	
Albert Day	do du navire *Vanderman*, de Boston à Saint-Jean	3 96	
H. W. Chisholm	do de Saint-Jean à New York	13 00	
C. McLaughlin et fils	Nourriture et transport de 22 marins à Saint-Jean	66 24	
John Thompson	Passage de marins à St.-Jean	14 00	
James Doyle	Vêtements pour 2 marins	25 10	
Oliver Emery	Passage de 5 marins, de Saint-Michel à Saint-Jean, ex navire *Home*	44 16	
H. W. Frecker	Vêtements pour 2 marins	32 30	
Jacob Small	Passage de 15 marins, ex *Turkish Empire*	15 00	
E. Larkin	do marins à Yarmouth	1 20	
H. W. Chisholm	do do New-York	8 50	
			429 68

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

	HOP. DE MARINE ET MARINS MALADES ET INFIRMES.		
Hôpital provincial de la cité d'Halifax	Pension de marins pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1879—578 semaines, 6⅔ jours à $5	2,894 72	
Dr. R. S. Black	22 certificats aux marins malades pour leur admission à l'hôpital, à $2	44 00	
Dr. W. N. Wickwire	15 do do	30 00	
Dr. A. H. Woodill	40 do do	80 00	
Dr. E. Farrell	25 do do	50 00	
Dr. J. F. Black	14 do do	28 00	
Dr. A. Lawson	24 do do	48 00	
Dr. E. Jennings	20 do do	40 00	
Saml. Fleming	Pension d'un marin malade	6 10	
Julia Fleming	do	13 20	
			3,234 02
	Rivière aux Pommes.		
Dr. Sayre	Soins et médicaments	11 30	
J. W. Ward	Pension, 4 semaines à $3	12 00	
do	Transport de marins	10 00	
do	Frais de route	3 00	
			36 30
	Arichat.		
Aug. McNeil	Pension, 3 semaines, à $4	12 00	
Mary Boudrat	do 2 do	8 00	
Dr. H. C. Fixott	Soins et médicaments	67 25	
M. Power	Pension, 4 semaines, à $4	16 00	
Dr. C. C. L'Espérance	Soins et médicaments	201 25	
L. LeVashe	Pension, 8 semaines, à $4	32 00	
M. Langlois	do 2 do	8 00	
M. Sampson	do 2 do	8 00	
B. Petitpas	do 5 semaines et 3 jours à $4	22 00	
	A reporter	374 50	3,270 32

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	374 50	3,270 32
	HOPITUAX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Arichat—Fin.		
D. J. F. McLaughlin	Soins et médicaments	126 10	
W. Hutchings	Pension, 8 semaines et 3 jours à $4	34 00	
J. Sutherland	Transport	5 00	
J. Tyrrell	Pension, 3 semaines, à $4	12 00	
do	Transport	1 00	
Thos. Burge	Pension, 17 semaines, à $3	51 00	
John Boutin	do 6 do et 2 jours, à $4	25 14	
H. DeRoche	do 1 do 5 do	6 86	
			635 60
	Annapolis.		
Dr. Robinson	Soins et médicaments	21 00	
Vaneur *Scud*	Transport	2 00	
P. Killam	Pension et soins, 10 jours	10 00	
A. M. King	do do 1½ semaine	4 20	
Wm. Anderson	do do 4 jours	1 75	
			38 95
	Bridgewater.		
Dr. Calder	Soins et médicaments	8 35	
Dr. Croucher	do	32 25	
			40 60
	Barrington.		
Dr. Schrage	Soins et médicaments	1 50	
Dr. W. R. French	do	13 00	
			14 50
	Bridgetown.		
Dr. DeBlois	Soins et médicaments	5 00	
Dr. Dennison	do	3 75	
			8 75
	Rivière à l'Ours.		
Dr. Maxwell	Soins et médicaments	64 50	
Alice Smith	Pension, 8 semaines, à $4.00	32 00	
J. Viditoe	do 4 do 4.00	16 00	
John Smith	do 1 semaine	2 50	
			115 00
	Baddeck.		
Dr. McKeen	Soins et médicaments		6 50
	A reporter		4,130 22

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		4,130 22
	HOPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Cornwallis.		
Dr. Burgess	Soins et médicaments	27 40	
Judson Kay	Pension et blanchissage, 4 semaines, à 3.50	14 00	
Dr Woodworth	Soins et médicaments	32 25	
Dr. Borden	do do	2 25	
M. E Gould	Pension, 26 semaines, à $2.00	52 00	
Dr. C. C. Hamilton	Soins et médicaments	13 50	
T. R. Pineo	Pension, 3 semaines, à $2.50	7 50	
J. Blinkhorn	do 3 do 2.50	7 50	
Lydia Loomer	do 12 do 2.00	24 00	
			180 40
	Canso.		
Dr. Eustace	Soins et médicaments	46 30	
John Munroe	Pension, 3 semaines	13 00	
do	do 2 do à $4 00	8 00	
Mme W. Fanning	do 3 do 5 00	15 00	
do	do 2 semaines et 4 jours, à $3.50	9 50	
J. Jeffery	do 3 do	12 00	
			103 80
	Baie des Vaches, C.-B.		
Dr. L. Johnston	Soins et médicaments	154 50	
Joseph Holloway	Pension, 12 jours, à 75cts	9 00	
			163 50
	Cheverie.		
Dr. F. N. Burgess	Soins et médicaments	49 25	
Mme E. Boyd	Pension, 12 semaines, à $3.50	42 00	
Wm. Harvey	do 2½ do 3.00	7 50	
Dr. A. Sandford	Soins et médicaments	5 25	
			104 00
	Digby.		
Dr. Maxwell	Soins médicaux	8 50	
S. Picton	Pension, 2 semaines, à $3 00	6 00	
Dr. Ellison	Soins et médicaments	9 25	
Dr. R Stephens	do do	21 50	
G. Handspiker	Pension, 3½ semaines	15 00	
Dr. Smith	Soins et médicaments	19 50	
E. Peters	Pension, 6 semaines	12 00	
do	Soins extra	3 00	
			94 75
	French Cross.		
Emily Dodge	Pension, 15 semaines, à $3.00	45 00	
do	do 22 do 2.00	44 00	
do	Huile de foie de morue	7 00	
Dr. B. M. Beckwith	Soins médicaux	3 00	
J. E. Orpen	Frais de route	1 40	
			100 40
	A reporter		4,877 07

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		4,877 87
	HOPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Granville.		
J. Johnson	Pension, 10 semaines, à $10 00	100 00	
do	do 6 do 8.00	48 00	
do	do 6½ do 6.00	39 00	
do	Effets pour vêtements, etc.	5 00	
Asa. Porter	Services pour aller quérir le docteur	2 00	
			194 00
	Halifax.		
Dr. James Pitts	Soins médicaux	10 00	
H. W. Fancy	Transport	1 50	
Dr. Fitch	Soins médicaux	6 00	
A. J. Buckley	Médicaments	6 55	
Conlon Bros	Transport des marins par chemins de fer et navires jusqu'à l'hôpital	5 25	
Dr. W. H. Weeks	Soins médicaux	30 00	
A. R. Corbin	Médicaments	15 64	
Fanny Butler	Pension, 6 semaines, à $4.00	24 00	
do	Soins, 4 semaines, à $5.00	20 00	
do	Extras	3 90	
			122 84
	Havre aux Bouches.		
Dr. McDonald	Soins et médicaments		9 00
	La Have.		
Dr. Barnaby	Soins et médicaments	343 00	
M. Richards	7½ semaines de pension à $3.75	28 13	
Dr. M. McGregor	Soins et médicaments	30 00	
R. Smith	Pension, 5 semaines, à $2.50	12 50	
R. McQuarrie	do 5¼ do 4 00	21 00	
D. Wilkie	do 2 do 2.50	5 00	
Dr. Saunders	Soins et médicaments	110 75	
Ruth Richards	Pension, 69 semaines, à $2.25	115 25	
			705 63
	Lockeport.		
Dr. Burns	Soins et médicaments	109 75	
Dr. Beckwith	do do	23 00	
D. McKenzie	Pension, 67 jours	53 37	
do	do 5 semaines et 1 jour à $2.	10 28	
do	Soins, 49 jours à 50c	24 50	
do	Blanchissage	6 75	
C. Johnson	Pension, blanchissage et soins	27 40	
W. Hartley	Pension, 5 semaines et 3 jours à $3	16 20	
H. Hamilton	do 11 do 5 do 3	35 14	
do	Blanchissage	4 25	
			310 64
	A reporter		6,219 18

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et dans la détresse, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		6,219 18
	HÔPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Lunenburg.		
S. Selig	Pension, 2 semaines, à $3	6 00	
Dr. DesBrisay	Soins et médicaments	67 75	
Dr. G. A. Pickles	do	59 50	
Sarah Lessef	Pension, 8 semaines à $3	24 00	
Dr. C. C Aitkins	Soins et médicaments	73 75	
James Nass	Transport	2 00	
W. A. Fredenburg	Pension, 2 semaines	6 00	
F. Wenacht	Transport	0 50	
N. Lohues	Pension, 3 semaines, à $3	9 00	
Dr. S. Jacobs	Soins et médicaments	45 14	
do	Appointements, trimestre de juin, 1879	37 50	
Anna Crawford	Pension, 6 semaines, à $3	18 00	
Mary Dowling	do 6½ do 3	19 50	
Mary Moreash	do 5 do 3	15 00	
Capt. G. Selig	Gratification pour blessures reçues à la suite d'un abordage avec le vapeur "Alhambra"	100 00	
C. Soy	Pension, 9 semaines à $3	6 00	
C. Myrer	do 1 do	3 00	
M. A. Hiltz	do 6 do à $2 50	15 00	
S. Jost	do 2 do $3	6 00	
			513 64
	Lingan.		
Dr. Marcus Dodd	Soins médicaux		28 00
	Liverpool.		
Dr. H. G. Farish	Soins et médicamants	96 25	
S. Head	Pension, 14 semaines à $4	56 00	
Dr. J. J. Forbes	Soins et médicaments	85 20	
Thomas Colbert	Pension, 10 semaines à $4	40 00	
Annie Miller	do 3 do 4	12 00	
A. R. Burke	Transport	0 50	
Lucy Grass	Pension, 9 semaines à $2	18 00	
John Fells	do 3 do 4	12 00	
F. W. Fishwick	Transport	2 00	
			321 95
	Petite Baie des Glaces.		
Dr. Marcus Dodd	Soins et médicaments		4 00
	Margaree.		
Dr. A. K. McLean	Soins et médicaments	98 00	
Ed. Quinn	Pension et soins, 17 jours	13 50	
M. Webb	Frais de route	5 00	
C. Accorni	Pension et soins	13 00	
James Ross	Frais de route	20 00	
William D. Quinn	Pension, 8 jours	8 00	
J. McFarlane	do 3 semaines à $3	9 00	
			166 50
	A reporter		7,253 27

ÉTAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et dans la détresse, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		7,253 27
	HÔPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Baie de Mahone.		
Dr. Chas. Grey	Soins et médicaments	47 50	
W. Strum	Pension et soins	10 50	
Dr. G. A. Pickles	Soins et médicaments	161 25	
Sophia Mason	Pension, 6 semaines	15 00	
			234 25
	Maitland.		
Dr. Brown	Soins et médicaments	58 15	
Jas. Boyd	Soins	20 00	
			78 15
	Sydney-Nord, C.B.		
Dr. McLarty	Soins et médicaments	84 50	
W. Shean	Pension, 2 jours	1 50	
Dr. H. B. McPherson	Soins et médicaments	8 00	
			94 00
	Pictou.		
Ch. de fer Intercolonial	Transport	9 10	
Chas. Gallant	Pension, 5 semaines et 1 jour à $6	30 72	
do	do 13 jours à $1	13 00	
do	do 8 semaines et 2 jours à $5	41 42	
do	do 4 do à$4	16 00	
D. Steveson	Pension et soins, 6 jours à $2	12 00	
D. M. Geldert	Transport à l'hôpital	4 00	
J. S. McDonald et Cie	Epiceries	10 01	
C. Wilson	Frais d'inhumation	7 50	
Dr. W. E. Cooke	Médicaments	49 40	
do	Louage d'un cheval et voiture	4 50	
do	Frais d'inhumation	20 00	
do	9 mois d'appointements	300 00	
L. Landry	Pension, 6 jours à $1	6 00	
Janet Munroe	do 3 semaines à $5	15 00	
D. O'Neil	do 1 do et 2 jours	6 43	
Dr. Kirkwood	Soins et médicaments	21 40	
Thos. Davies	Pension, 14 jours	7 00	
Dr. A. McMillan	Appoint., 1½ mois	50 00	
			623 48
	Parrsboro'.		
Dr. W. D. McKenzie	Soins et médicaments		9 25
	Pugwash.		
Dr. R. A. Dakin	Soins et médicaments		20 90
	Pubnico.		
C. Davison	Transport d'un marin à l'hôpital		2 50
	A reporter		8,315 80

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		8,315 80
	HÔPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Port Mulgrave.		
Dr. P. Macdonald	Soins et médicaments	50 75	
Mme Power	Pension pour une semaine et une journée	5 50	
John Ryan	do 3 do 4 jours	17 00	
			73 25
	Port Caledonia.		
Dr. McKay	Soins et médicaments	43 00	
A. McLellan	Pension et soins	51 00	
			94 00
	Port Hawkesbury.		
Dr. H. E. Bissett	Soins et médicaments	165 00	
Mme McDonald	Pension pour 15 jours	15 00	
	Surveillance, 10 nuits	15 00	
John Stapleton	Vin	3 00	
Colle Beaton	Pensions et soins, 24 jours	24 30	
Cie de Navigation, I.P.E.	Transport	3 90	
A. Grant	do	6 60	
			232 80
	Port Hastings.		
J. McFadden	10 jours de pension, à $1	10 00	
do	Surveillance de nuit	4 00	
Dr. J. McDonald	Soins et médicaments	52 00	
D. McIntosh	14 jours de pension, à $1	14 00	
			80 00
	Port Medway.		
Dr. Farish	Soins et médicaments	23 00	
Mrs. Fralie	4 semaines de pension, à $3	12 00	
			35 00
	Rivière Ratchford.		
Dr. D. McKenzie	Soins et médicaments	10 75	
F. F. Hatfield	2 semaines de pension	8 00	
Dr. A. T. Clarke	Soins et médicaments	68 50	
D. M. Pettis	4 semaines de pension, à $3.75	15 00	
			102 25
	Shelburne.		
W. W. Atwood	Transport	6 05	
Dr. Burns	Soins et médicaments	76 00	
R. G Juvens	Habillements	14 00	
G. A. Cox	do	5 85	
A. Dennings	28 semaines de pension	125 00	
Wm. Giffin	Transport	3 00	
J. F. Mack	1½ jour de pension	1 25	
E. Good	Habillement et transport	1 50	
			232 65
	A reporter		9,165 75

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		9,165 75
	HÔPITAUX DE MARINE, ETC.—*Suite.*		
	Sheet Harbour.		
Dr. F. McMillan	Soins et médicaments	11 50	
Dr. R. Chute	do do	3 00	
			14 50
	Anse de Sandy.		
Dr. H. A. Ellison	Soins médicaux		2 00
	Hôpital de marine de Sydney.		
Saml. Muggah	Pension de marins malades	558 90	
do	Salaire comme gardien	250 00	
Copeland et Cie	Médicaments et instruments de chirurgie	42 55	
Milledge Oakes	Médicaments	11 62	
R. I. Ingraham	Approvisionnements	35 73	
Albert Muggah	Ajuster des civières	3 00	
Jane Muggah	Confection de taies d'oreillers	2 70	
Edw. Liscomb	Réparer les civières	2 00	
Dr. A. D. McGillvary	12 mois d'appointements comme surintendant	400 00	
			1,306 50
	Thorne's Cove.		
Dr. J. A. Coleman	Soins et médicaments	177 50	
Dr. G. T. Bingay	Soins	8 00	
			185 50
	Windsor.		
Dr. B. Fraser	Soins médicaux		4 75
	Weymouth.		
Dr. H. C. Ruggles	Soins et médicaments		7 00
	Wilmot.		
Dr. F. W. Harding	Soins et médicaments	8 00	
Isaac Smith	2 semaines de pension	8 00	
			16 00
	Yarmouth.		
Robt. Weston	7 semaines de pension à $3.50	24 50	
Dr. Farish	Soins et médicaments	80 60	
J. D. Archibald	Pension pour patients, 33 semaines et un jour, à $3	99 44	
do	Transport à l'hôpital	0 50	
Dr. Perrin	Appointements, trimestre de juin, 1879	25 00	
			230 04
	COMPTE EN GÉNÉRAL.		
F. W. Fishwick	Transport des marins malades	28 90	
R. L. Weatherbee	Services profess. dans la poursuite du Dr. Campbell	15 00	
			43 90
	Total		10,975 94

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE. *Nourriture et transport.*	$ cts.
Samuel Fleming	1 marin ex "Monarch"	3 06
do	Equipage ex "Addie Miller"	23 70
Botsford Viéts	do "Hermonides"	55 80
Gilbert Shaw	2 marins ex "Robbie Burns"	11 68
do	4 do "Tycoon"	23 36
do	1 marin ex "Promenader"	5 84
do	1 do "A. A. Rich"	7 30
do	3 marins ex "Francis Hillyard"	6 57
Maxwell Trocks	2 do "Addie Millier"	5 84
F. W. Fishwick	Equipage ex "Amelia"	34 90
do	do "N W. White"	16 80
do	5 marins jusqu'à Yarmouth	15 00
do	Equipage ex "Leonie"	34 50
do	1 marin ex "Pandora"	13 20
do	Equipage ex "Melinda Ann'	26 90
do	1 marin ex "J C. Tupper"	4 30
W. P. McElheney	3 marins ex "Addie Millier"	8 76
do	1 marin ex "Tyber"	3 65
do	5 marins ex "Bismarck"	14 60
J. P. Crocker	Equipages ex "Sarah"	28 60
F. J. Woodill	1 marin ex "Mina Bell"	6 50
T. S. Bown	Equipage ex "E. J. Shanks" et "Sarah Springfield"	104 30
do	Equipage ex "Alpha"	189 35
do	do "S. S. Venezia"	178 05
P. S. D. Entremont	1 marin ex "Ariel"	3 50
Warren Smith	do "S. Muir"	2 92
A. Cameron	Equipage ex "Glad Tidings"	26 00
James Ross	do "O. L. Hammond"	50 50
D. Sargent	2 marins ex "E. O. Mullin"	19 10
F. O. L. Patch	1 marin ex "L. H. Cole"	7 33
J. H. Black	Equipage ex "Mary Jane"	10 00
D. McDonald	do "Swallow"	17 20
A. C. Langinburg	3 marins ex "Manitir"	28 95
W. A. Kenny	1 marin ex "Tycoon"	7 30
do	do "Samuel Muir"	1 09
P. Taple	Equipage ex "Emelio Babin"	35 65
do	1 marin ex "A. P. Wheeler"	1 98
do	Equipage ex "A. Carcand"	11 31
do	do "Moero"	12 83
do	1 marin ex "Henrietta"	5 40
do	4 marins ex "Selina"	18 60
S. Cunard et Cie	Equipage ex "Emelio Babin"	39 42
do	1 marin ex "Moero"	2 19
C. W. Clements	Equipage ex "N. W. White"	131 40
do	1 marin ex "Pronto"	0 72
do	do "Monarch"	1 86
do	1 marin chaque ex "Kate," "Equator" et "J. J. C. Tupper"	4 39
S. O. Crowell	Equipage ex "Comrade"	17 52
do	1 marin ex "Qui Vive"	5 11
do	2 marins ex "Ocean Traveller"	13 14
do	Equipage ex "Prairie Bird"	43 80
J. Jeffery	do "Four Brothers"	23 43
do	3 marins ex "Glendora"	8 00
do	2 do "Conquest"	4 00
Christian Burns	3 marins ex "Pioneer"	6 00
do	Equipage ex "M. H Morris"	11 76
	A reporter	1,394 96

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Fin.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,394 96	
	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.—*Fin.*		
	Nourriture et transport—Fin.		
David Myers	1 marin ex "Carcand"	4 00	
Joseph Creighton	Equipage ex "W. J Nelson"	28 34	
Angus Morris	1 marin ex "Amos B"	3 28	
B. Rynard	3 marins ex "Edith" et "W. J. Nelson"	7 00	
P. Deegan	1 marin ex "Marcus Corpel"	1 46	
Wm Fanning	do "Maggie"	8 76	
Charles Mylins	Equipage ex "Sea Bird"	10 95	
do	1 marin ex "H. H. McCurdy"	2 19	
W. W. Atwood	Equipage ex "Qui Vive"	37 01	
do	do "Leonie"	89 34	
L. R. Manning	1 marin ex "Samuel Muir"	3 75	
Henry Smith	Equipage ex "Mabel Clare"	68 75	
R. Perry	do "Rio"	116 45	
G. B. Anderson	4 marins ex "Selina"	11 68	
A. Harris	Equipage ex "Melinda Ann"	55 80	
			1,843 72
	Nourriture.		
S. Fleming	4 marins ex "Amelia"	2 40	
do	1 marin ex "Mina Bell"	1 50	
D. Sargent	4 marins ex "Amelia"	6 80	
Julia Fleming	Equipage ex "Venezia"	16 20	
P. Taples	2 marins ex "Manitie"	3 60	
do	do "Shield"	12 60	
do	Equipage ex "Oriental"	39 00	
do	1 marin ex "Pandora"	2 40	
do	3 marins ex "Melinda Ann"	7 20	
Wm. Morris	4 do "H. H. Raymond"	3 90	
G. Roach	4 do "Welcome Home"	2 40	
F. Brittain	2 do "H. H. Raymond"	1 60	
D. Biré	2 do "Oriental"	10 00	
M. Shean	Equipage ex "Camilla"	25 00	
J. S. Scott	do "Melinda Ann"	27 00	
			161 60
	Transport.		
Ch. de fer Intercolonial	Equipage ex "Venexia."	114 24	
do	Equipage ex "Welcome Home."	22 61	
P. Taples	1 marin ex "E. J. Shanks."	4 75	
do	Equipage ex "H. H Raymond."	18 00	
A. McLeod	Equipage ex "Barbara."	20 00	
J. N. Gallant	1 marin ex "Agnes Wilson."	5 00	
			184 60
	Habillements.		
P. Grant et Cie	Marins ex "Mary," "Addie," et "Nellie."	25 25	
C. Gedney	1 marin ex "Confederate,"	25 05	
J. Jeffery	1 do "A. Carcand"	16 00	
Davidson et Creighton	Equipage ex "Conquest."	63 75	
Burns et Murray	do "Oriental."	78 75	
			208 80
			2,398 72

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

		$ cts.	$ cts.
	HOPITAL DE LA MARINE. *Charlottetown.*		
F. P. Taylor, M.D.	Une année d'appointements comme médecin, jusqu'au 31 décembre 1878	300 00	
Margaret Darrach	Une année de gages comme garde-malade	180 00	
do	Pension, 169¾ semaines, à $2.50	422 92	
do	Lits, quincaillerie, bois de construction, renchausser l'hôpital, monter des poêles, etc	15 98	
Apothecaries' Hall	Médicaments	79 48	
Patrick Cullen	Une année de loyer de l'hôpital	120 00	
James Houston	Quincaillerie	26 58	
John Newson	Meubles	11 70	
David May	Passage de marins malades aux Bermudes	15 00	
David Conrod	Pension et passage des marins malades à Halifax	7 00	
Henry Robertson, M.D.	Soins et médicaments des marins malades ex "Sunrise."	60 00	
Hugh Perkins	Charbon	57 29	
Michael Hennessey	Frais d'inhumation de G. Brooke	14 00	
Mme John Sheenan	Soins de do	3 00	
Daniel Gordon	Enlever des vidanges	7 35	
Cie. du télég. anglo-amér.	Télégrammes	5 24	
Beer et fils	Epiceries, huile, essuie-mains, couvertures, etc	156 62	
S. W. Dodd	Médicaments	54 61	
			1,536 77
	HOPITAL DES VARIOLÉS. *Alberton.*		
Henry F. Jarvis, M.D.	Soins et médicaments	30 00	
John Kinch	Soins des malades et matériaux de chaloupe	39 50	
Edwin Smith	Aménager et prendre charge de l'hôpital	78 00	
Dr. James Bearisto	Soins et médicaments	178 00	
Percy Pope	Loyer d'une maison, à l'île du Sauvage	100 00	
G. W. Howlan	Quincaillerie, épiceries, poêle, tuyau, etc	35 82	
B. Rogers et Cie	Poêle de cuisine, couvertures, literie, etc	88 94	
B. D. Reddin	Pain, etc	26 40	
B. Cosgrove	Main-d'œuvre, déplacer et désinfecter des navires	6 00	
W B. Dyer	Drogues, etc	16 54	
W. D. White	Louage d'une chaloupe, et hommes	70 50	
John Mountain	Transport	2 25	
T. C. Leavitt	Loyer d'une bâtisse	10 00	
James F. White	Télégrammes, etc	2 91	
John D. White	Habillements, bois de construction, etc	33 23	
F. W. Strong et Cie	Habillements	38 63	
C. W. Strong	Télégrammes, et argent avancé aux patients	46 41	
			803 13
	PORTS EXTÉRIEURS, I. P.-E.		
C. D. Anderson	Tuyau, literie, réparations à Souris	155 78	
Macdonald et Walker	Ferblanterie, brosses, etc do	2 65	
John G. McDonald	Une année de salaire comme gardien à Souris	200 00	
do	Pension, $184.45 ; médicaments, $45, à Souris	184 95	
Edwin P. Ford, M.D.	Services professionnels et médicaments	79 56	
Wm. Kier, M.D.	Soins à 3 marins malades ex "Ladie," "Cove," et "Rising Dawn"	42 22	
P. A. McIntyre	Services professionnels et médicaments	17 45	
C. W. Strong	Médicaments et soins à Summerside	6 50	
	A reporter	689 11	

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Fin.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	689 11	
	PORTS EXTÉRIEURS, I.P.E.—*Fin.*		
C. J. Shreve, M.D.	Services professionnels et médicam., Summerside	34 75	
J. A. Gourlie et Cie	Eau-de-vie pour les malades do	6 25	
R. McN. Beairsh, M.D.	Services professionnels do	16 50	
J. B. Shurman	Soins des marins malades do	30 00	
Martin H. Finlay	Pension, et soin du capitaine McPhee	18 00	
Jas. M. McNutt	Pension à Malpèque	90 85	
R. McNeill, M. D.	Services professionnels et médicam., New London	111 50	
Jas. Warren	Pension et logement, 3 semaines à $4 25 do	12 75	
do	Gardien de mal., $12; frais d'inh., 16.00 do	28 00	
Henry F. Jarvis, M.D.	Services professionnels et médicaments, Alberton	190 00	
H. W. Robertson	do do Crapaud	87 75	
Laurence Tremaine, M.D.	do do do	11 00	
David Kaye	do do do	7 25	
Daniel Murphy	Pension, 11 semaines à $3, $33; soins, $7	40 00	
A. H. Beers, M.D.	Services professionnels et médicaments, Cascumpec	17 00	
Mary Warner	Soins do	10 00	
J. E. Robertson, M.D.	Services professionnels do Montague	29 49	
			1,430 20
	MARINS EN DÉTRESSE.		
C. W. Strong	Pension et passage des marins naufragés ex "Jane Anna."		38 45

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

J. C. Davie, M.D	Une année d'app. comme médecin à Victoria, C-B.	300 00	
Thomas Wood	do gardien do	499 92	
do	Entretien des malades, 250 semaines, à $5	1,150 07	
do	Blanchissage, passages d'eau, etc	78 50	
W. W. Walkem, M.D.	Services professionnels et médicaments à Burrard Inlet	534 72	
L. R. McInnes, M.D.	Services professionnels et médicaments, jusqu'au 30 avril 1879, à Nanaïmo	1,023 50	
do	2 mois d'appointements, du 1er mai au 30 juin 1879	66 66	
W. McNaughton Jones, M.D	Services professionnels et médicaments, à Nanaïmo	24 00	
E. Lawrence	Eau	58 75	
J. Sehl	Prélart, chaises et matelas en crin	30 75	
Langley et Cie	Drogues	60 02	
A. et W. Wilson	Plomberie, réparations aux tuyaux	76 89	
Henry Saunders	Epicer., huile de charb., chem. de lampe, savon, etc	46 99	
M. W. Waitt et Cie	Imprimer et régler des formules	16 50	
A. Rodgers	Débarquement du charbon	2 00	
Englehardt et Cie	5 cordes de bois, à $7.50	37 50	
John McTeigh	Charriage de 10 tonnes de charbon et chargement	12 00	
Thos. Wilson et Cie	Flanelle et damas	15 37	
Thos. Storey	Rouleaux, table, etc	6 50	
P. McQuade et fils	Brosses	3 75	
Haywood et Jenkinson	Frais d'inhumation, $30; charpente, $10	40 00	
John Weiler	9½ verges de prélart, $1.25	11 67	
S L. Kelly et Cie	Quincaillerie	6 87	
David Green	5 douzaines d'essuie-mains, $2.37½	11 87	
Vapeur fédéral	10 tonnes de charbon	45 00	
E. B. Marvin	Poulies, blanc de plomb, huile, etc	7 25	
			4,167 05

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Fin.*

SOMMAIRE.

		$ cts.	$ cts.
Ontario	Hôpital de Sainte-Catherine	500 00	
do	do Kingston	500 00	
			1,000 00
Québec	Hôpital de la marine et des immigrants, Québec		20,800 00
do	Hôpital général de Montréal	1,748 70	
do	Marins malades et infirmes	1,007 52	
do	Marins naufragés et dans la détresse	332 34	
			3,088 56
Nouveau-Brunswick	Hôpitaux de marine et marins malades	8,868 23	
do	Marins naufragés et dans la détresse	429 68	
			9,297 91
Nouvelle-Eeosse	Hôpitaux de marine et marins malades	10,975 94	
do	Marins naufragés et dans la détresse	2,398 72	
			13,374 66
Ile du Prince-Edouard	Hôpital de marine, Charlottetown	1,536 77	
do	Hôpital des variolés, Alberton	803 13	
do	Marins malades (ports extérieurs)	1,430 20	
do	Marins naufragés et dans la détresse	38 45	
			3,808 55
Colombie-Britannique	Hôpital de marine et marins malades		4,167 05
Chamb. de com., Londres	Pour rembourser au gouvernement impérial ses dépenses en faveur des marins naufragés du C.		2,981 08
			58,517 81
	MOINS—Remise, chèque en faveur du Capt. Harvey Oliver, le montant ayant été compris dans les comptes payés par la chambre de commerce	25 00	
	do Balance entre les mains du secrétaire-trésorier de l'hôpital de la marine et des immigrants, Québec, à la fin de l'année fiscale	8 23	
	do Payé par le gouvernement de Terreneuve en faveur des marins naufragés et dans la détresse	247 24	
			280 47
	Total de la dépense, des hôpitaux de marine, marins infirmes, naufragés et dans la détresse		58,237 34

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 19

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des contributions pour les marins malades, perçues pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

Québec.	$ cts.
Gaspé	122 24
Iles de la Madeleine	42 00
Montréal	2,958 66
New-Carlisle	171 48
Percé	18 28
Québec	9,758 60
Rimouski	181 96
Saint-Armand	4 66
Saint-Jean	1,402 90
Sorel	13 80
Stanstead	7 40
Trois-Rivières	135 84
	14,817 82
Moins, remise à Rimouski	11 02
Total	14,806 80
Nouveau-Brunswick.	
Bathurst	257 98
Baie Verte	41 96
Campo Bello	18 42
Caraquette	57 94
Chatham	1,951 74
Dalhousie	279 42
Dorchester	52 10
Hillsboro'	163 32
Moncton	4 74
Newcastle	421 06
Richibouctou	429 76
Sackville	88 48
Shédiac	454 80
Shippegan	4 52
Saint-André	54 82
Saint-George	84 78
Saint-Jean	4,587 20
Saint-Stephens	104 00
Iles West	4 38
Total	9,061 32

Nouvelle-Ecosse.	$ cts.
Amherst	356 21
Annapolis	135 68
Antigonish	37 52
Arichat	142 22
Baddeck	77 44
Barrington	16 94
Bridgetown	4 00
Cornwallis	45 64
Digby	159 76
Guysboro'	57 72
Halifax	4,013 42
Liverpool	191 72
Lockeport	49 43
Londonderry	14 32
Lunenburg	308 77
Margaretsville	6 34
Sydney Nord	928 14
Parrsboro'	154 72
Pictou	863 86
Port Hawkesbury	107 44
Port Hood	8 74
Port Medway	41 92
Shelburne	531 84
Sydney	790 36
Weymouth	74 74
Windsor	588 28
Yarmouth	298 28
Total	10,005 45
Colombie-Britannique.	
Victoria	2,865 66
Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown	868 42
Summerside	171 92
Total	1,040 34

RÉCAPITULATION.

	$. cts.
Québec	14,806 80
Nouveau-Brunswick	9,061 32
Nouvelle-Ecosse	10,005 45
Colombie-Britannique	2,865 66
Ile du Prince-Edouard	1,040 34
Total	37,779 57

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 20

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries étant un état des dépenses se rattachant au service météorologique pour l'année expirée le 30 juin 1879.

		$ cts.	$ cts.
	Appointements.—Bureau central.		
Officiers de l'Observatoire. G. T. Kingston, M.A	Une année d'appoint. comme surintendant	1,000 00	
T. Menzies	do do aide	300 00	
W. A. Stewart	do do do	300 00	
W. F. Davison	do do do	300 00	
C. Carpmael, M.A.	do do sous-surintendant	1,500 00	
S. A. Roberts	do do inspecteur des stations	800 00	
T. H. Monk	do do commis de la correspond	500 00	
R. F. Stupart	do do aide	600 00	
H. V. Payne	do do do	520 00	
James Young	do do do	450 00	
B. C. Webber	do do do	350 00	
C. E. Stewart	Appointements comme commis surnuméraire	200 00	
J. Davison	do do do	120 00	
H. P. Blackey	Une année de salaire comme messager du bureau	128 70	
			7,068 70
	Stations principales.		
Sydney, C.B	Thos. C. Hill, une année d'appointements comme surintendant, $200, et aide $100	300 00	
Halifax, N.E	F. Allison, M.A., depuis le 1er juillet 1878 jusqu'au 30 avril 1879, $350, et aide $258.34	608 34	
St-Jean, N.B.	G. Murdoch, I. C., une année d'appointements comme surintendent, $400, et aide $340	740 00	
Frédericton, N.B	Prof. Harrison 340 do 260	600 00	
Montréal, P.Q	C. H. McLeod, I. C., 300 do 200	500 00	
Woodstock, Ont	J. Montgomery 240 do 160	400 00	
Winnipeg, Man	Collége St-Jean	800 00	
Spencer Bridge, C.B	J. Murray	300 00	
			4,248 34
	Stations de télégraphe.		
Sydney, C.B	Thos. C. Hill, 12 mois d'app. comme surintendant, $300, et aide $132	432 00	
Halifax, N.E	F. Allison, M.A., 9 do 150 do 75	225 00	
do	Augustus Allison, 2 do y compris aide	136 50	
Chatham, N.B	G. A. Blair, 12 do 300, et aide $132	432 00	
Pointe-au-Père, P.Q	J. McWilliams, 12 do 200 do 60	260 00	
Québec	Capt. Ashe, R.N., 12 do	250 00	
Rockcliffe	W. H. McIntyre, 12 do	240 00	
Kingston	S. Woods, M.A., surintend., $300 et aide $132	432 00	
Port Dover	H. Morgan do 300 do 132	432 00	
Port Stanley	M. Payne do 300 do 132	432 00	
Saugeen	Mad. Stewart do 300 do 100	400 00	
Parry Sound	Rev. R. Mosley do 300 do 96	396 00	
Fort Garry	Jas. Stewart do 300 do 132	432 00	
			4,499 50
	Stations télégraphiques de réserve.		
St. André, N.B.	S. T. Gove, M.D., 12 mois d'app. com. surintendant	300 00	
Charlottetown	H. J. Cundall, I. C. do do	300 00	
Brockville	W. R. Bigg do do	120 00	
Stayner	R. J. Cole do do	120 00	
			840 00
	A reporter		16,656 54

ETAT des dépenses du service météorologique, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		16,656 54
	Sémaphores.		
St-Jean, N.B	J. B. Longley, 12 mois d'app. comme agent	60 00	
Digby, N.E	W. H. Taylor do do	60 00	
Liverpool, N.E	J. L. Hemmeon do do	60 00	
Halifax, N.E	Sergt. Marshall, I.R. do do	24 00	
Louisburg, C.B	W. H. Townsend do do	60 00	
Cow Bay, C.B	C. Archibald do do	60 00	
Glace Bay, C.B	C. H. Rigby do do	60 00	
Port Hastings, C.B	P. Grant do do	60 00	
Pictou, N.S.	M. Campbell do do	60 00	
Pointe du Chêne, N.B	H. H. Shafer, 9 do do	45 00	
Bathurst, N.B	L'hon. J. Ferguson, 12 do do	100 00	
Dalhousie, N.B.	H. A. Johnson, 12 do do	78 00	
Pereé, P.Q	P. Vibert, 9 do do	45 00	
Gaspé, P.Q.	J. Eden, 9 do do	45 00	
Québec (Citadelle)	Lieut. J. B. Donaldson, 12 do do	100 00	
Cobourg	F. Reynolds, 9 do do	45 00	
Port Hope	Capt. T. F. Janes, 9 do do	45 00	
Toronto (q. de la reine)	Capt. A. Taylor, 9 do do	45 00	
Toronto (Pte. Gibraltar)	G. A. Durnan, 9 do do	45 00	
Oakville	S. Bell, 6 do do	4 00	
Hamilton	George Black, 9 do do	45 00	
Burlington Beach	T. Campbell, 9 do do	45 00	
Port Dalhousie	E. F. Dwyer, 12 do do	60 00	
Port Colborne	D. Hughes, 9 do do	45 00	
Goderich	G. N. Macdonald, 12 do do	60 00	
Kincardine	Dr. Martyn, 12 do do	100 00	
Saugeen	Thos. Davis. 12 do do	60 00	
Presqu'Isle	J. McKenzie, 12 do do	60 00	
Collingwood	Col. Bligh, 12 do do	78 00	
			1,654 00
	Station spéciale.		
Esquimalt, C.B.	W. H. Bevis, 12 mois d'app. comme surintendant		180 00
	Instrumenis et appareils.		
J. Foster	Anémomètres, etc.	1,230 25	
G. Tagliabuc	Boîtes pour baromètre	29 94	
A. Kluser	Réparations aux chronomètres, etc.	12 50	
Cie. d'appareils électriq.	Matériaux pour batterie	10 60	
Thos. Dean	Fontes.	4 90	
James Green	Thermomètre	2 36	
			1,290 55
	Installation et réparations aux stations.		
J. Little	Installation d'anémomètres à Truro	19 20	
G. Du Tremblay	Nivellement, Chicoutimi.	5 00	
E. West	Badigeonnage, Parry-Sound	5 00	
R. Law	Fixer une girouette, à Esquimalt	8 00	
			37 20
	Mâts de signaux, sémaphores, etc.		
W. H. Townsend	Divers approvisionnements, Louisbourg	4 37	
F. W. Cooper	do Halifax	5 00	
Black Frères	do do	11 61	
D. Mackay	do St-André	2 00	
			22 98
	A reporter		19,841 27

ETAT des dépenses du service météorologique, durant l'année fiscale, etc—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		19,841 27
	Papeterie, livres, etc.		
Hart et Rawlinson	Livres, etc	40 38	
Rolph, Smith et Cie	Lithographier des cartes géographiques	60 00	
F. F. Payne	Impression de formules	351 00	
J. Baddeley	Une année d'abonnement, *The Electrician*	5 55	
W. H. M. Christie	do *Observatory*	5 40	
L. M. More	Enveloppes et papeterie à Buffalo, etc	21 88	
G. Runey	Cartes Synoptiques	51 60	
R. Wilkinson	Timbres-poste	184 00	
Copp, Clark et Cie	Impression de cartes, formules, etc	643 71	
Trout et Todd	do revues, bulletins, etc	255 65	
Hunter et Cie	Photographies	30 90	
Brown Frère	Papier à écrire, cartons de moulage, papeterie, etc.	128 23	
J. Farthing	Zinc pour batteries électriques	4 50	
J. B. Carter	Monter des cartes géographiques	1 45	
Rowsell et Hutchinson	Cartes-poste, rapports, etc	69 00	
W. F Davison	Reliure de formules	59 30	
Cie d'impress. du *Globe*	Une année d'abonnement, 1er janvier 1879	7 00	
J. J. Stoner	Carte d'Halifax	4 00	
A. Miller et Cie	Relieure de livres	1 60	
Toronto Educational Depository	Cartes géographiques	6 25	
Charles Potter	Galon et épingles à dessin	6 00	
Wright et Taylor	Almanach des adresses de la cité	2 50	
			1,939 90
	Télégraphie.		
Cie du télég. de Montréal	Messages, etc	3,005 29	
do	do Parry Sound	1,116 06	
Cie du télég. Dominion	do	3,751 27	
do Union de l'Ouest	do	1,048 64	
Thos. Hope	Une année d'appoint. comme opérat., bureau central	480 00	
H. W. Burnett	do do do	480 00	
L. M. More	9 mois de services comme agent à Buffalo	90 00	
J. L. Barrett	do do do New York	90 00	
J. Young	Une année d'app. comme assist. opér., bur. central	96 00	
B. C. Webber	do do do do	96 00	
H. V. Payne	do do do do	96 00	
J. Fitzgerald	do do messager, Halifax	96 00	
T. C. Hill	6 mois de loyer de la ligne à Sydney, C.B.	30 00	
F. Mosely	Une année de salaire comme messag. à Parry Sound	60 00	
G J. Brown	Messager à Sydney	12 00	
Chas. Prescott	Travail la nuit et le dimanche à Charlottetown	17 00	
T. C. Hill	Payé au messager du sémaphore à Sydney	12 00	
M. Payne	do do Port Stanley	15 00	
J. Fitzgerald	do do Halifax	18 00	
do	Service de nuit, Halifax	12 00	
F. G. Weeks	Messager du sémaphore, Sydney	12 00	
			10,633 26
	Frais de route.		
G. T. Kingston	A Chicoutimi, etc.		68 95
C. Carpmael	A Ottawa et retour—7 jours		43 60
	Fret, charriage et droits de douane.		
G. T. Kingston	Payé pour charriage, divers, etc., bureau central	64 61	
Wells, Fargo et Cie	do fret, etc., droits	77 40	
J. Cooper	do do	2 50	
Cie américaine de mess.	do do	88 50	
Cei de ch. de fer G.T.	do do	2 16	
	A reporter	235 17	32,526 98

ETAT des dépenses du service météorologique durant l'année expirée, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	235 17	32,526 98
	Fret, charriage et droits de douane.—Fin.		
B. Robinson	Payé sur cartes marines	7 55	
P. E. Bishop	do paquet venant de l'Angleterre	3 70	
C. H. Harrington	do caisses à Sydney	1 20	
Cie de mess. de St. André	do caisse	1 10	
Little Current Vickers	Frais sur caisse	1 10	
			249 82
	Menues dépenses aux stations.		
Bureau central	G. T. Kingston	18 72	
Collége St. Jean, Man.	R. Bourne	20 25	
Chatham	G. A. Blair	20 00	
Port Dover	H. Morgan	37 50	
Port Stanley	M. Payne	30 00	
Parry Sound	R. Moseley	20 00	
Saugeen	T. Davis	4 25	
Collingwood	J. Henderson	12 40	
Percé	P. Vibert	23 61	
Halifax	F. Allison	11 00	
Port Hope	T. F. Jones	5 31	
Ottawa	A. F. Kemp	4 00	
Cranbourne	P. Cassidy	2 38	
Louisburg	W. H. Townsend	3 47	
Esquimalt	J. McAnslow	2 00	
Pt. Dalhousie	E. F. Dwyer	1 00	
Pointe-au-Père	J. McWilliams	1 00	
Québec	J. B. Donaldson	2 00	
Oakville	S. Bell	0 75	
Liverpool	J. L Hanneon	0 75	
Sydney, C.B.	A. E. Hill	15 00	
do	H. R. Mackenzie	5 00	
do	S. Peters	36 15	
Pt. Hastings	Peter Grant	11 62	
Digby	W. H. Taylor	7 40	
Charlottetown	H. J. Cundall	5 94	
Port Hope	J. J. Turner	2 66	
Goderich	G. N. Macdonald	1 70	
Parry Sound	G. B. Collis	1 00	
Dalhousie	C. H. Lloyd	1 00	
Presqu'Isle	J. Mackenzie	9 80	
Moore Fort	W. A. Armitt	3 55	
Québec	A. M. Elvin	2 50	
Sydney	D. McDonald	2 00	
Cobourg	F. Reynolds	1 30	
			327 01
	Divers.		
R. Wilkinson	Frais de port	178 00	
W. H. Sparrow	Huile, quincaillerie, nattes, lanterne sourde, etc.	192 85	
Cie des consomm. de gaz.	Une année de gaz jusqu'au 27 mars 1879	16 20	
A. H. Paul	Assurance	15 25	
H. Downey	Bois de construction	690 23	
W. Mulligan	Peinturage	320 83	
W. Menzies	Menuiserie	502 10	
A. Neilson	do	89 10	
M. Menton	Main-d'œuvre	25 80	
Wm. Moore	do	16 88	
R. W. Crawford	do	20 50	
Chas. Mainprice	Creuser des égoûts	9 00	
do	do	24 37	
J. E. Leslie	Moulures	3 00	
G. F. Harris	Ustensiles de cuisine	1 20	
	A reporter	2,105 31	33,103 81

ETAT de la dépense se rattachant au service météorologique, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	2,105 31	33,103 81
	Divers—Suite.		
T. H. Monk	Service extra au bureau central	200 00	
B. C. Webber	Service spécial la nuit et le dimanche	140 00	
H. W. Burnett	Gages comme aide-emballeur	6 00	
J. Merryfield	Une année de loyer d'une chambre, bur. central	24 00	
J. H. Ansley et Slaight	Loyer de terrain à Port Dover	15 00	
M. Payne	do pour l'anémomètre à Pt Stanley	18 00	
E. J. Palmer	Appareil photographique	3 95	
Cooke, Marchmont et Cie	Enlever les vidanges	4 39	
C. Thompson	Savon, etc	1 85	
J. Ferguson	Plâtrage	227 14	
W. J. Hughes	Construire des cheminées, etc	164 75	
J. Collier	Menuiserie	82 95	
W. H. Shepherd	Cheminées et grilles	63 00	
Thos. Carroll	Vitres de châssis, etc	199 00	
Rice, Lewis et fils	Quincaillerie	103 08	
T. A. Lockington	Pupitres	50 00	
C. J. Whitehead	Poêles et réparations	49 00	
P. Burns	8 tonnes de charbon, à $5.50	44 00	
G. T. Kingston	Blanchissage, nettoyage, timbres-poste, etc	63 52	
M. Turnbull	Grande caisse	15 00	
Mme Pullen et fils	Ficelle, brosses, etc	4 25	
B. Jackes	Préparations chimiques	2 55	
E. Tolchard	Allumettes et savon	2 15	
Bur. de poste, Toronto	Loyer de boîte	3 00	
D. S. Keith et Cie	Plomberie	53 78	
A. H. Dickey	Services, bureau central	23 00	
J. Catto et Cie	Toile de hollande, etc	18 02	
A. Peele	Transcrire les rapports, New-Westminster, C.B.	15 50	
J. P. Wagner	Châssis, etc	10 48	
R. Walker et fils	Flanelle verte, etc	10 30	
Consumers' Gas Co.	Gaz, jusqu'au 27 mars 1879	9 40	
A. M. Weston et Cie	Caoutchouc	2 62	
G. Ringham	Tuyaux	47 60	
H. J. Mathews et frères	Formules de "probabilités"	39 90	
H. Tollis	Creuser une citerne	24 60	
A. Hendrie	Menuiserie	21 18	
E. Beckett	Poids pour cadres de châssis	15 64	
R. O'Connor	Main-d'œuvre	10 00	
E. Hooper	Préparations chimiques	2 28	
			3,896 19
	Total		37,000 00

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 21

Au douzième rapport annuel du département de la marine et des pêcheries, étant un état de la dépense de l'observatoire de l'Université McGill, Montréal, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

		$ cts.
W. C. Baynes, secrétaire	Octroi annuel	500 00

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 22

Au douzième rapport du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses de l'observatoire de Québec, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

		$ cts.
E. D. Ashe	Une année de traitement comme directeur	1,374 72
Thos. Heatley	do sous-directeur	300 00
W. F. Lemesurier	Bois de chauffage	133 75
I. I. Foote	Annonces d'avis aux marins	50 00
W. Crawford et Cie	Charbon	37 10
Sampson et Cie	Réparations à la boule chronométrique	22 97
J. K. Kane	Lampes et ferblanterie	36 35
Thos. Andrews	Quincaillerie	23 28
E. D. Ashe	Divers déboursés pour l'observatoire	421 83
	Total	2,400 00

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 23

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses de l'observatoire, Saint-Jean, N.-B., pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

			$ cts.	$ cts.
Geo. Hutchinson.....	Une année de traitem. comme directeur.	$493 72		
do	Retenue pour le fonds de retraite.. ..	6 28		
			500 00	
do	Balance de traitement, 1877-78	$10 75		
do	6 mois d'arrérages du fonds de retraite...	3 14		
			13 89	
J. B. Longley.....	Une année d'appoint. comme gardien de la boule chronométrique	$483 84		
do	Retenue pour le fonds de retraite.....	6 12		
			489 96	
do	7 mois d'arrérages du fonds de retraite, 1877-78.....		3 14	
				1,006 99

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable

ANNEXE No. 24

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses du bureau météorologique de Toronto, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

		$ cts.	$ cts.
G. T. Kingston	Une année d'appointements comme directeur	1,999 20	
T. Menzies	do do observateur	533 25	
W. A. Stuart	do do do	533 25	
W. F. Davison	do do do	533 25	
Receveur-Général	Retenue pour le f. de retraite sur les trait. ci-dessus	61 05	
J. Merryfield	Une année de salaire comme messager	300 00	
A. Kleiser	Instruments et réparations	10 00	
Rowsell & Hutchison	Papeterie	17 25	
W. F Davison	Reliure de registres	3 00	
Lyman Bros	Préparations chimiques	61 56	
Consumers' Gas Co	Gaz	56 60	
J. Myles	Bois et charbon	41 50	
Howard & Woodrow	do	144 00	
C. T. Thompson	Savon et chandelles	1 00	
H. Downey	Bois de service	13 53	
A. Neilson	Charpenterie	28 30	
W. Menzies	do	16 00	
W. Milligan	Peinturage	12 48	
A. M. Brown	do	59 00	
G. Ringham	Ferblanterie	9 94	
D. S. Keith	Plomberie	1 50	
Holtby & Co	Réparations aux bâtisses	197 00	
J. C Stuart	Papier à tenture	38 70	
A. M. Brown	Poser du papier à tenture	17 10	
S. W. Marchmont	Vidanges	5 25	
Western Insurance Co	Assurance sur les bâtisses	40 00	
J. Young	Services la nuit et le dimanche	40 00	
H. V. Payne	Aide aux observations	15 00	
G. T. Kingston	Divers	10 45	
	Balance en mains du directeur	84	
			4,800 00

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 25

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état de la dépense de l'octroi pour la construction d'une ligne télégraphique entre Matane et la rivière au Renard.

		$ cts.	$ cts.
Cie de télég. de Montréal	Octroi.....	.....	15,000 00

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 26

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état des dépenses pour enlever les obstructions dans les rivières navigables, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

		$ cts.	$ cts.
Thos. Robertson	Enlever les obstructions du havre de Charlottetown	17 00	
Thos. Cartier	Enlever les obstructions de la rivière Thames	80 00	
Farquhar McRae	Dépenses pour s'assurer de la situation de la barge "Paragon," sombrée, riv. Sydenham, Ontario	4 50	
Windsor Review	Annonce de soumissions pour enlever une barge	3 12	
Cie d'impress. du Canada	do do do	2 88	
H. McLean	Enlever la "Paragon," rivière Sydenham, Ont.	195 00	
Chatham Pilot	Annonces do do do	3 36	
	Total		305 86

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 27

Au douzième rapport du ministère de la marine et des pêcheries, étant un état du montant des perceptions et des dépenses à compte des améliorations de havres, perçues aux ports sous-mentionnés, où des droits de tonnage ont été imposés par proclamation, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

PERCEPTIONS.	$ cts.	$ cts.
QUÉBEC.		
Gaspé	8 20	
Ile de la Madeleine	110 04	
		118 24
NOUVEAU-BRUNSWICK.		
Richibouctou	721 20	
Bathurst	496 44	
		1,217 64
NOUVELLE-ECOSSE.		
Baddeck (Ingonish)	112 25	
Sydney (Baie-aux-Vaches)	2,204 34	
		2,316 59
Grand total		3,652 47

DÉPENSES.

NOUVELLE-ECOSSE.

	$ cts.
Baie-aux-Vaches	999 74
Ingonish Sud	60 00
Total	1,059 74

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 28

Au douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, étant le revenu prevenant des quais et jetées, payé au crédit du receveur-général, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1879.

	$ cts.
Maitland, N.E	11 67
Pointe-du-Chêne	105 25
Goderich	2,371 42
do loyer reçu de M. H. Secord pour lots A, B, C	561 00
do do M. J. Williams pour lot D	150 00
	3,199 34
MOINS—Mandat sur la poste déposé à la banque de Montréal par erreur, et qui paraîtra dans les comptes du revenu de l'année courante	11 67
Total	3,187 67

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

9—11

ANNEXE No. 29.

LISTE des agents des pêcheries dans les provinces de l'Ontario, Québec, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Ile du Prince-Edouard, Colombie-Britannique et Manitoba, nommés en vertu de l'*Acte des Pêcheries*, (1868), avec indication de leurs districts, adresse à la poste, appointements, etc., etc., et avec distinction des agents qui, étant garde-pêche, sont chargés d'agir *ex officio* comme magistrats, d'avec ceux qui agissent comme gardiens de pêche et n'exercent pas les pouvoirs de magistrat.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
Samuel Wilmot		Newcastle	Officier chargé du soin des établissements de piscic'ture du Canada	2,000 00

PROVINCE DE L'ONTARIO.

T. McGarity	Comtés de Stormont et Glengarry	Cornwall	G.-pêche	50 00
William Pool	De Prescott à Rockport	Ile du Grenadier	do	50 00
Henry Hunt	Ile Larue	Rockport	Gardien	20 00
John Wallace	Ile Lindoe	Lansdowne	do	50 00
J. D. McMillan	Lac Saint-François, de Cornwall au Côteau-du-Lac, sur la rive nord, et de Saint-Régis à Valleyfield, sur la rive sud, y compris le lac Saint-François et les rivières au Saumon et LaGuerre	Dundee, P.Q	G.-pêche	50 00
John Mooney	De Brockville à Cornwall	Prescott	do	200 00
Peter Kiel	Iles Wolfe et Amherst, et les eaux des alentours en descendant jusqu'à Brockville, et les eaux de l'intérieur, comté de Frontenac	Ile Wolfe	do	200 00
Jos. Redmond	Le comté de Prince-Edouard		do	300 00
Charles Gilchrist	Le lac Rice et la partie du lac Ontario faisant face au comté de Northumberland	Port Hope	do	400 00
W. H. Johnston	Lac Charleston, lac et rivière Gananoque	Lac Charleston, P.O	do	50 00
James Greer	Rivière Gananoque	Warburton	do	40 00
A. J. Harrington	Lac Scugog, y compris Lindsay ou la rivière Scugog, jusq. son embouc	Port Perry	do	50 00
John McAllister	do do	Cæsarea	Gardien	50 00
Alfred Knight	Bord du lac et les eaux intérieures, comté d'Addington	Petworth	G.-pêche	100 00
	A reporter			1,610 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ONTARIO—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report.....	.....	.....	1,610 00
John A. Cameron.	Eaux intérieures des townships de Bedford, Ose, Olden, Palmerston, Clarendon et Miller, dans le comté d'Addington.....	Westport.	G.-pêche..	50 00
A. D. Sills.....	Bord du lac et les eaux intérieures, comté de Lennox...	Napanee.....	do ...	100 00
Charles Wilkins...	Eaux de la baie de Quinté, sur les bords du comté de Hastings, et depuis le portage vers l'est jusqu'à Mill Point, dans le comté de P.-Ed.	Belleville.	do ...	200 00
James G. Wilcox..	Rivière Crédit, depuis son embouchure jusqu'à Norval...	Port Credit.....	do ...	50 00
John W. Kerr.....	Havre Whitby jusqu'à la baie Moulton	Hamilton.....	do ...	500 00
Henry Lawe.....	Grande Rivière, de l'embouchure à Caledonia, et la partie du lac Erié s'étendant de Cayuga à la baie Moulton.....	Dunnville	do ...	100 00
Chas. L. Bingham.	La partie des comtés de Norfolk et Haldimand, sur les bords du lac Erié, et s'étendant depuis la ligne de division entre les comtés d'Elgin et Norfolk jusqu'à la ligne de division entre les townships de Rainham et Cayuga-Sud.....	Rowan Mills...	do ...	250 00
Alex. McBride.....	La partie du lac Erié vis-à-vis du comté d'Elgin.....	Port Burwell.....	do ...	50 00
John McMichael....	Le bord du lac Erié, comté de Kent...	Rond Eau.....	do ...	50 00
James Cummins ...	Ile de la pointe Pelée.....	Kingsville..	Gardien ...	50 00
Wm. Prosser.....	Lac Erié, de l'embouchure de la rivière Détroit jusqu'à la pte. Pelée	Leamington.....	do ...	30 00
E. Boismier.	De la crique Baptiste, sur le lac Ste-Claire, à la pointe Pelée.....	Sandwich....	G.-pêche..	200 00
Thos. Cartier.....	Embouchure de la rivière Thames.....	Tilbury-Ouest.....	Gardien...	20 00
Timothy McQueen.	Embouc. de la rivière à Lewisville...	Chatham..	G.-pêche..	50 00
Angus Brady.....	Rivière Thames, de Lewisville à Cashmere	Bothwell..	do ...	40 00
Peter McCann	Rivière Thames, de Thamesville à London	London..	do ...	200 00
P. McCarron.....	Rivière Sydenham et ses tributaires...	Wallaceburg...	do ...	100 00
Chas. W. Raymond	Lac Ste-Claire	Mitchell's Bay.....	do ...	50 00
David McMaster....	De la pte. Baby, sur la riv. Ste-Claire, à la P. au Chaudron, sur le lac Huron	Sarnia.....	do ...	200 00
A. C. McKinnon...	De la pointe au Chaudron à la pointe Clarke, lac Huron	Goderich.....	do ...	100 00
James Muir.	De la pointe Clarke au cap Hurd, y compris les îles adjacentes....	Port Elgin.....	do ...	100 00
Geo. S. Miller	D'Owen-Sound au cap Hurd.....	Owen Sound	do ...	100 00
James Patton.....	De Collingwood à la pointe Riche.....	Collingwood.....	do ...	250 00
Samuel Fraser.....	De la pte. Cockburn à la pte. à l'Orig.	Mi iland...	do ...	100 00
Wm. McGown.....	De la pointe à l'Orignal à Byng Inlet, baie Georgienne	Parry Sound	Gardien....	50 00
Geo. B. Abrey.....	Iles Manitoulines et les îles environnantes dans le lac Huron.....	Little Current.....	G.-pêche..	100 00
Jos. Wilson.....	De la riv. Thessalon à l'île à l'Ardoise	Sault Ste. Marie.....	do ...	100 00
James Dickson.....	Lac Supérieur, dep. l'île de l'Ardoise jusq. l'embouc. de la riv. aux Pigeons	Déb. du Prince Arthur.	do ...	100 00
Alex. McKenzie.....	Lac Simcoe et ses tributaires	Barrie.....	do ...	50 00
	A reporter.....	.....	.....	4,950 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ONTARIO—*Fin.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			4,950 00
Wm. Hastings	Lac Simcoe, de la baie de Cook à Beaverton	Pointe Roach	G.-pêche	50 00
George Cochrane	Les eaux intérieures du comté de Peterboro, y compris les lacs aux Tourtes, Orignal, Truite-Saumonée, Pierreux, Esturgeon et Chemong	Lakefield	do	250 00
Daniel Bowen	Division supérieure ou est du comté de Peterboro, comprenant les eaux des rivières au Goëland et Brûlée, et leurs tributaires, ainsi que les lacs Drag, de l'Aig., l'Orig., Roc-Rouge, Croche et aut., en ded. de leurs lim.	Haliburton	do	100 00
J. R. Graham	Les eaux intérieures du comté Victoria, au nord du lac à l'Esturgeon et au-dessus des chûtes Fénélon	Chemin Victoria	do	100 00
James McFadden	Rivière Mississippi et lacs	Carleton Place	do	30 00
Andrew Telfer	Rivière Bonnechère et lacs, comté de Renfrew	Pointe de Sable	do	50 00
W. P. Croome	Grande Rivière et ses tributaires, de Brantford en remontant	Brantford	do	100 00
Wm. E. Foot	Lacs Muskoka, Rosseau, Joseph, lacs des Baies et la rivière Maganetawan	Bracebridge	do	125 00
Wellington Hull	Les rivières Crédit et Speed, avec leurs tributaires, dans les townships de Eramosa, Erin, Caledon et Esquesing	Erin	do	50 00
W. D. Pollock	Criques des Douze Milles et des Seize Milles, dans le comté de Halton	Bronté	Gardien	30 00
Hugh McFayden	Eaux supérieures de la rivière Saugeen et ses tributaires	Durham	G.-pêche	40 00
Robt. Bell	Lacs Rideau	Newboro'	do	75 00
A. E. Mills	Rivière et canal Rideau	Smith's Falls	do	50 00
Wm. Hicks	Haut et bas des lacs Beverly	Delta	do	40 00
John Morrow	Haut de Madawaska	Dacre	do	25 00
Jno. R. McDonald	Rivière Madawaska	Clontarf	do	50 00
M. L. Russell	Rivière Bonnechère	Renfrew	do	25 00
Thos. McKibbon	Lacs au Vison et Doré, Renfrew	Eganville	do	25 00
Geo. Douglas	Lac au Rat-Musqué et rivière aux Serpents, Renfrew	Stafford	do	25 00
Arch. Acheson	Lacs Allumette (infér.) et Coulonge	Westmeath	do	25 00
John Grant	Lac Allumette (sup.) à Des Joachims, y compris la rivière Petawawa	Forester's Falls	do	40 00
Ephraim Deacon	Rivière Tay, comté de Lanark	Bolingbroke	do	50 00
	Total			6,305 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUEBEC.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
Wm. Wakeham.....	Bas de la riv. et du golfe St-Laurent..	Bassin de Gaspé (en été), Québec (en hiver).....	Officier commandant le navire du gv. prép. à la prov. des p.	1,200 00
Clovis Caron.....	De la Pointe Lévis à la rivière Ouelle.	L'Islet.....	G.-pêche .	200 00
Jules Gauvreau.....	De la rivière Ouelle à la Pointe à la Loupe, Ile Verte.....	Ile Verte.....	do ...	100 00
H. Martin.....	De la Pointe à la Loupe, Ile Verte, à la rivière Rimouski (inclusivement).	Rimouski.....	do ...	100 00
L. E. Grondin	De Rimouski à la rivière Blanche	do	do ...	100 00
Vital Charest..	De la rivière Blanche au cap Chatte...	Matane.....	do ...	100 00
George Gagnon....	Eaux intér. du comté de Témiscouata	St-Epiphane.....	Gardien....	30 00
Philéas Dubé..	Lac Témiscouata et eaux environnantes du comté de Témiscouata....	Notre-Dame-du-Lac.....	do ...	30 00
Alfred Blais.....	Lac Matapédia et rivière Matapédia à Causapscal.....	Causapscal.....	G.-pêche..	100 00
J. J. Letourneau...	Cap Chatte à la rivière de Ste-Anne-des-Monts	Ste-Anne-des-Monts....	do ...	100 00
P. Vibert, fils.....	Rivières York, Dartmouth et St-Jean, bass. de Gaspé à la p. au Maquereau.	Bassin de Gaspé.....	do ...	200 00
John Phelan	De la pte. au Maquer. à la pte. Paspéb.	Port Daniel.....	do ...	50 00
R. W. H. Dimock..	De la pte. Paspébiac à la pte. Maguasha	New Richmond..	do ...	200 00
John Mowat	Cette partie du comté de Bonaventure s'étendant de la pointe Maguasha en remontant, y compris les rivières Matapédia et Ristigouche et leurs tributaires.....	Dee Side, Matapédia ...	do ...	300 00
L. P. Huot.....	Lacs Philippe, Gagné et lacs adjacents, et l'Ile d'Orléans.....	St-Roch, Québec.....	G.-pêche..	100 00
U. Bhéreur.....	Riv. du Gouffre à la riv. aux Canards, y compris les lacs aux environs de la Malbaie et de la baie St-Paul.....	Malbaie.....	do ...	50 00
Etienne Tremblay.	Lacs en arrière de la Malbaie et la baie St-Paul	Baie St-Paul...	Gardien....	30 00
Jos. Simard.		Ste-Agnès.....	do ...	40 00
Antoine Filion.....		Baie St-Paul.....	do ...	30 00
Jos. Radford..	Eaux dans les comtés de Chicoutimi et Saguenay	Tadoussac.....	G.-pêche..	200 00
Jacques Girard.....	Grande Baie	Grande Baie.....	Gardien....	100 00
Romuald Maltais...	Lac St-Jean.....	Alma	do ...	25 00
Chas. Potvin..	do	Roberval.....	do ...	25 00
Job Bilodeau.....	Lac St-Jean et ses tributaires, haut du Saguenay.....	Metabechouan.....	do ...	50 00
Joseph Boily.	Des Escoumins à Bersimis	Mille Vaches.....	do ...	50 00
G. L. Duguay.....	Rive nord de Manicouagan à la pointe des Monts, y compris les rivières Becscie, Mistassini et Godbout.	Godbout.....	do ...	150 00
J. O. Bélanger.....	Rive nord du fleuve St-Laurent, de la pte. des Monts à la baie des Rochers, y compris les rivières de la Trinité et de la Pentecôte.....	Montmagny.....	do ...	150 00
G. Mathurin.....	District de Moisie, de la pointe au Jambon à la pointe St-Charles, y compris la rivière Moisie.....	do	G.-pêche..	150 00
	A reporter.....	.....	.....	3,960 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC—*Fin.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
	Report			$ cts. 3,960 00
D. B. McGie	Pte. aux Esquimaux à la r. Sheldrake.	Port Daniel	G.-pêche	100 00
W. McLeod	Division Washeecootai, y compris les rivières Kegashca, Musquarro, Washeecootai et Romaine ou Olomanosheeshoo	L'Islet	do	100 00
P. C. Gobeil	District Watsheeshoo, de la baie Ateepetal ouest à la rivière Watsheeshoo	St.-Jean-Port-Joli	Gardien	150 00
T. Mignault	Division Natashquan ouest, y compris les rivières Agwanus, Nabissippi et Natashquan	Montmagny	G.-pêche	150 00
J. Legouvé	Division St-Augustin, du cap Whittle à Checatica	Bassin de Gaspé	Gardien	100 00
W. H. Whitely	Division de Bonne Espérance, de Checatica au Blanc Sablon	Bonne Espérance	do	100 00
Ant. Chevrier	Iles de la Madeleine	Amherst	G.-pêche	100 00
John Morris	Fleuve St-Laurent, autour de l'île de Montréal	St-Lambert	do	200 00
R. W. Jones	Rivière Ottawa, de Oka à Carillon, côté nord	St-André	do	40 00
Jos. I. Lamoureux	Rivière Ottawa, de Oka à Carillon, côté sud	Rigaud	do	40 00
Jos. Landry	Rivière Jésus et Des Prairies	Terrebonne	do	100 00
W. C. Willis	Eaux du district de St-François	Sherbrooke	do	150 00
H. W. Austin	Rivière Richelieu et ses tributaires, de Sorel à St-Jean	Chambly	do	200 00
S. F. Copp	Lac Memphremagog, dans les comtés de Stanstead et Brome	Georgeville	do	100 00
J. B. Chevalier	Rivière Richelieu, de St-Jean au lac Champlain	Iberville	do	100 00
Pierre Latraverse	Cette partie du fleuve St-Laurent, sur le bord des comtés de Richelieu, Yamaska et Berthier, dans la province de Québec, y compris Sorel et les îles adjacentes	Sorel	Gardien	100 00
Olivier Lafèche	Cette partie du fleuve St.-Laurent vis-à-vis les comtés de Berthier et Maskinongé	Riv.-du-Loup (*en haut*)	do	40 00
P. E. Luke	Baie Missisquoi, dans le lac Champlain et la rivière au Brochet	Phillipsburg	G.-pêche	50 00
J. B. McDonald	Lac Mégantic	Lac Mégantic	do	100 00
J. F. Picotin	Rivière St-François	Drummondville	Gardien	25 00
Wm. Clyde	Riv. Chateauguay et ses tributaires	Huntingdon	G.-pêche	50 00
Andrew Watt	Rivière Chateauguay, depuis l'embouchure jusqu'au village	Bassin de Chateauguay	do	50 00
Alexander Beaton	Eaux intérieures en arrière du comté d'Argenteuil	Lost River, P. O., Harrington	do	30 00
L. J. Loranger	Eaux intérieures du comté de Terrebonne	St-Sauveur	do	150 00
Thomas Evans	Eaux intérieures des townships de Gore, Wentworth et Howard, dans le comté d'Argenteuil, et celles de la Seigneurie de Mille-Iles et du township de Morin, dans le comté de Terrebonne	Lakefield	do	30 00
Jos. Marion	Comté d'Ottawa	Hull	do	100 00
	Total			6,415 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
W. H. Rogers	Nouvelle-Ecosse	Amherst	Inspecteur de pêcheries	1,200 00
	Comté d'Annapolis.			
W. T. Carty	Comté d'Annapolis	Annapolis	G.-pêche	120 00
A. F. Morton	Rivière Annapolis	Wilmot	Gardien	25 00
Geo. Vroom	Rivière à l'Ours (côté sud)	Rivière à l'Ours	do	25 00
Wm. Crosscup	Rivière à l'Ours (côté nord)	do	do	25 00
	Comté d'Antigonish.			
John McDonald	Comté d'Antigonish	Antigonish	G.-pêche	125 00
Angus McDonald	De l'entrée du havre au pied des Marécages, et de là, en remontant la Tracadie, jusq. lac, et dep. les Marécages jusq. ruiss. du Monastère, y compris les ruiss de l'étab Franç. et Tarbitts	Tracadie	Gardien	25 00
J. R. Aymer	De l'entrée du havre aux Fourches, de là, sur la riv. Pomquet, aux moulins de V. Chisholm, et des Fourches sur la rivière Noire à la Chute	Fourches Pomquet, Antigonish	do	25 00
Albert Randall	Du rivage au lac	Bayfield, B.I.	do	15 00
Colin Chisholm	Du havre d'Antigonish au pont de McWilliams ou St-André	Bas de la riv. du Sud, Antigonish	do	25 00
Lochlin Cameron	Du pont de McWilliams au pont de Fraser, y compris le Grand Ruisseau	Haut de la riv. du Sud, Antigonish	do	30 00
John Cumming	Du pont de Fraser à la ligne du comté, tête du lac	Haut de la riv. du Sud, Antigonish	do	20 00
John Dexter	Du havre d'Antigonish (au pied du marais), au ruiss. du moul. Trotter; de là, en remont. ce ruiss. jusq. moulin de Trotter, y compris les deux bras de la riv. de l'O. et le ruiss Bailey	Antigonish	do	30 00
Donald Chisholm	Du ruisseau du moulin de Trotter au barrage de W. Thompson	Sources Salées, Antigonish	do	25 00
Alex. Macadam	Du barrage de Thompson au pont des Fourches d'Addington	Riv. Ouest, Fourc. d'Addington, Antigonish.	do	25 00
Hugh Cameron	Du pont des Fourches au pont de Pinkeytown, y compris les rivières Jones et du Castor	Addington, B.I.	do	25 00
Duncan Fraser	Du pont de Pinkeytown au moulin de Stewart	Ohio	do	20 00
James Chisholm	Du rocher de Campbell, sur la rivière Pomquet, au moulin de V. Chisholm, bras est, et au moulin d'Alexandre McDonald, bras ouest	St-André	do	25 00
James McDougald	De l'anse John McDonald (Bun's), côté nord du Cap George, à la Tête Crebbing, baie St-George	Anse McNair's, Cap George	do	25 00
	A reporter			1,835 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			1,835 00
	Comté du Cap-Breton.			
Francis Quinan	De la pointe inférieure à la tête sud de la baie aux Vaches, et du côté nord de la baie de Mira, y compris les rivières au Saumon et Sydney	Sydney	G.-pêche	120 00
Anthony Spencer	Rivière Mira, Ruisseau Noir	Mira Gut, B.I.	Gardien	25 00
Wm. Burke	Pont de Mira et rivière à la Truite	Pont de Burke, rivière Mira	do	25 00
John McEachen	Rivière au Saumon	Grand Mira, Arichat	do	25 00
Thos. Moore	Ruisseaux Ball et Leitche	Sydney Nord	do	20 00
Donald McDonald	Rivière Sydney et les Fourches	Lingan	do	20 00
Alex. McLean	Ruisseau du Moulin	Ruisseau du Moulin	do	20 00
York Barrington	Du nord de la baie Est à la source de la rivière Sydney, y compris partie de l'île Boularderie	Mines de Sydney	G.-pêche	120 00
Alex. McDonald	Du sud de la b. Est à la riv. au Saum.	Baie Est	Gardien	120 00
Allan McAdam	Eskasoni	Eskasoni	do	25 00
Angus Morrison	Pont de Marion, Mira	Pont de Marion, Mira	do	25 00
Denis Murphy	Etangs, Mines de Sydney	Etangs, Min. de Sydney	do	25 00
H. McLellan	Ruisseau de Rory Brack	Ruisseau de RoryBrack	do	25 00
P. Keefe	Ruisseau Nord-Ouest, Grand Lac et ses tributaires	Lingan	do	25 00
Donald M'Cormack	Ruisseau de Leitche et riv. George	Ruisseau Leitche, B.I.	do	25 00
John McNeil	Rivière Benacadie qui se jette dans le lac Bras d'Or	Benacadie, B.I.	do	25 00
	Comté de Colchester.			
T. Johnston	Rivière au Saumon	Rivière au Saumon	Gardien	25 00
R. J. Pollock	do Stewiacke (inférieure)	Lower Stewiacke	G.-pêche	75 00
George Fulton	do do (supérieure)	Riv. Stewiacke, Brookfield	Gardien	25 00
H. Gass	Comté de Colchester, division nord, compren. la baie Tatamagauche et les rivières des Français et Waugh	Tatamagauche	G.-pêche	40 00
J. W. Davison	Comté de Colchester, division ouest	Upper Economy	do	100 00
J. Urquhart	Rivière Waugh	Rivière Tatamagauche	Gardien	50 00
Robt. R. Fulton	do De Bert	Londonderry	do	25 00
T. Davidson, 2nd.	do Portapique	Portapique, B.I.	do	25 00
George Moore	do Economie	Economy	do	25 00
Mat. G. Murray	do au Saumon	Truro	do	25 00
William Winton	do Stewiacke inférieure	Lower Stewiacke	do	25 00
Alfred Wright	do do do	do	do	25 00
Henry Blair	Comté de Colchester, division est	Rivière du Nord	G.-pêche	100 00
	Comté de Cumberland.			
N. B. Blair	Comté de Cumberland, div. est, comprenant tous les cours d'eau qui se jettent dans le dét. de Northumb'd	Oxford	G.-pêche	100 00
Oliver Fillmore	Riv. Philippe, chûte Hanam, en amont	Rivière Philippe	Gardien	25 00
John W. Moore	do do aval	do	do	25 00
Thos. R. Smith	Rivière Shinimicas	Rivière Shinimicas	do	25 00
F. W. Lowther	do Philippe	Rivière Philippe	do	25 00
	A reporter			3,270 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			3,270 00
	Comté de Cumberland—Suite.			
James King	Comté de Cumberland, division ouest, comprenant tous les cours d'eau qui affluent dans la baie de Fundy	Amherst	G.-pêche	100 00
David Corbett	Rivières Laplanche et Nappan	do	Gardien	25 00
Moses Harrison	do Maccan	Maccan, B. I	do	25 00
C. Pugsley	do Hébert	Rivière Hébert	do	25 00
Francis L. Jenks	Parrsboro' Head	Parrsboro'	do	25 00
Wm. Murphy	Rivière Wallace	Wallace	do	30 00
Elijah Fowler	Rivières Diligente, Tête de Bélier et du Renard, y compris les pêcher. dep. l'île aux Perdrix, jusq. l'île Spencer	Rivière Diligente, Parrsboro'	do	30 00
Samuel McPherson	Rivière Pugwash	Rivière Pugwash	do	25 00
	Comté de Digby.			
J. H. Morehouse	Comté Digby	Hillsburg	G.-pêche	120 00
Abraham L. Gavil	Rivière Joggins	Digby	Gardien	25 00
Lochlin McKay	Baie Sainte-Marie	Baie Sainte-Marie, B.I.	do	25 00
Robert Journey	Rivière Sissaboo	Weymouth	do	25 00
	Iles aux Eglantiers et Longue	Ile aux Eglantiers	G.-pêche	50 00
	Comté de Guysborough.			
James A. Tory	Comté Guysborough	Guysborough	G.-pêche	150 00
James Cook	Rivière au Saumon, de l'embouchure à la ligne ouest de Graham	Rivière au Saumon, B.I	Gardien	25 00
James McCallum	De la ligne ouest de Graham au pied du lac de Neil, y compris le bras nord et le lac	do	do	20 00
Charles Kenny	Du pied du lac de Neil au lac de la Digue au Castor, inclusiv. et tous les lacs se trouvant sur ce parcours.	Riv. au Saumon, bras ouest, Guysboro	do	15 00
Donald Gunn	De l'embouchure du lac Scott au lac de Country Harbour, y compris le ruisseau de Gunn, depuis la rivière Principale jusqu'au lac de Hurley	Cross Roads	do	30 00
William Pride	De l'embouc. de la rivière Sainte-Marie à la pointe Sinclair, y comp. le cours d'eau dep. le havre du Vin, jusq. lac.	Sherbrooke, Ste-Marie.	do	30 00
Thomas McKeen	Des Fourches à la limite du comté, y compris le moulin et le ruisseau McQueen au lac	Melrose	do	30 00
J. L. Smith	Des Fourches au ruisseau du Sauvage	West River.	do	25 00
Robert McKay	Depuis la limite de la marée jusqu'à Intervale, sur le bras nord, et jusqu'au moulin de Cameron, bras de la Vallée.	Guysborough, Intervale, B.I.	do	15 00
James R. Bruce	Depuis l'emb. de la rivière du havre aux Moules, jusqu'aux chûtes supér.	Guysborough	do	10 00
	A reporter			4,150 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			4,150 00
	Comté de Guysborough—Suite.			
James Nickerson..	De la grève aux chutes, y compris le ruisseau Nord-Ouest.	New-Harbour, B.I.	do ...	15 00
D. A. McDonald ...	Rivière Sainte-Marie	Rivière Sainte-Marie, Sherbrooke	do ...	40 00
Allan McQuarrie...	District de Sainte-Marie..	Sherbrooke..	G.-pêche..	100 00
Adam Kirk.....	Riv. Ste-Marie, dep. la prop. d'Alex. Ross (au-dess. du pt. de marée) jusq. Hugh Halter, sur la riv. de l'Ouest.	Glenelg	Gardien ...	30 00
Wm. McDonald.....	Rivière Sainte-Marie.	Stillwater	do ...	25 00
D. McC. Sinclair...	Du moulin de Sinclair à Headwater...	Goshen	do ...	20 00
Luke Harpell.....	De l'emb. à la tête de riv. du Sauvage	Rivière du Sauvage, district Sainte-Marie.	do ...	15 00
D. Cameron, aîné..	Rivière Ouest, Sainte-Marie, du pont Wallace à la tête de la rivière	Upper Caledonia	do ...	20 00
Frederick Mattie...	Rivière Tracadie, comtés de Guysboro et Antigonish..	Tracadie, comté d'Antigonish	do ...	15 00
Angus Cameron....	Rivière de l'Est, Sainte-Marie	Rivière de l'Est.	do ...	25 00
John Jones.....	Embouchure de la rivière au Saumon.	Emb. de la riv. au Saum.	do ...	25 00
James Henderson..	Havre et rivière Isaac.	Havre Isaac.	do ...	25 00
Samuel Hudson (fils de Lewis)...	Rivière de Country Harbour, du pont du détroit jusqu'à l'embouchure	Country Harbour...	do ...	25 00
John J. Sangster...	De New-Harbour au havre Isaac, y compris les havres, rivières, et lacs se trouvant sur ce parcours	Coddel's Harbour	do ...	25 00
	Comté d'Halifax.			
William Anderson.	Comté d'Halifax, division est, de Dartmouth à Ecum Secum..	Havre de Musquodoboit	G.-pêche..	150 00
James Blakely.....	Du havre des Navires à Chezzetcook, inclusivement	Havre aux Navires	Gardien ...	30 00
William Hall	Sheet Harbour	Sheet Harbour	do ...	40 00
John Fitzgerald....	Du havre d'Halifax à la baie Marguerite, anse des Portugais	Anse aux Portugais	G.-pêche..	150 00
Archibald Kidston	De l'anse à Peggy à la baie Torrance, riv. des Neuf Milles et Prospect	Sprayfield	Gardien ...	40 00
Nathaniel Mason...	De l'anse de Hubert à l'anse à Peggy, baie Marguerite, rivières Ingraham et des Sauvages	Baie Marguerite anse à Peggy, B.I.	do ...	40 00
Daniel Mosher.....	Cours de la baie des Vaches	B. des Vach, Dartmouth	do ...	20 00
Donald McCleam..	Rivière Chezzetcook.	Rivière Chezzetcook....	do ...	30 00
Henry Balcam.....	Rivière au Saumon	Rivière au Saumon	do ...	30 00
John McCurdy.....	Musquodoboit Centrale	Musquodoboit Centrale	do ...	30 00
James Miller.....	Rivière Tangier	Rivière Tangier	do ...	30 00
Hy. A. Shatford....	Rivière Pennant	Anse de Hubbard..	do ...	40 00
Jas. Gardner.....	Havre de Musquodoboit	Havre de Musquodoboit	do ...	30 00
John Taylor	Petite rivière Musquodoboit	Petite rivière Musquodoboit	do ...	30 00
Geo. Parker	Partie supérieure de Musquodoboit	Partie supérieure de la rivière Musquodoboit	do ...	30 00
John Frazer	Rivière Moser et Ecum Secum, et ruisseau de Smith.	Rivière Moser	do ...	30 00
	A reporter			5,305 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			5,305 00
	Comté d'Halifax.—Suite.			
Geo. Keizer	Lac Porter et cours d'eau	Lac Porter	Gardien	30 00
Wm. Geo. Walker	Petite rivière au Saumon	Petite rivière au Saumon, chemin Preston	do	20 00
James Crook	Grande rivière au Saumon ou rivière de Laurenceville	Lawrencetown	do	25 00
F. G. Tolson	Rivière Sackville	Rivière Sackville	do	40 00
	Comté de Hants.			
P. S. Burnham	Co. de Hants, divis. O., s'étend dep. la limite occid. du comté jusq. Walton.	Windsor	G.-pêche	100 00
John B. Colter	Rivière Shubénacadie	Milford	do	30 00
James Mosher	Rivières Méandre et Herbert, de l'embouchure à la source	Brooklyn	Gardien	30 00
T. B. O'Brien	Division est, de Walton à la ligne de Colchester	Maitland	G.-pêche	100 00
Joseph Mosher	Rivière Kennetcook, de l'embouchure à la limite de la marée	Newport	Gardien	50 00
James M. O'Brien	Rivières Walton et Kennetcook	Maitland	do	30 00
	Comté d'Inverness.			
Peter Coady	Comté d'Inverness, division est	S.O. Margaree	G.-pêche	100 00
David Ross	do do	N.E. Margaree	do	100 00
Miles McDaniel	De l'embouchure de la rivière Margaree à la Chapelle sud-ouest	Fourches Margaree, B.I	do	25 00
Neil McKay	Partie supérieure et tributaires de la rivière Margaree	S.O. rivière Margaree	Gardien	25 00
D. F. McLean	Comté d'Inverness, division ouest	Port Hastings	G.-pêche	100 00
Peter Benvie	Rivière Mabou	Mabou, Village Brook	Gardien	25 00
M. B. McDonald	Rivière Dennis	Rivière Dennis, B.I	do	25 00
Donald McDonald	Rivière des Habitants	Riv. des Habitants, B.I	do	25 00
John McLean	do	Grande Anse	do	25 00
Hugh Cameron	do	S.O. Mabou	do	25 00
Moses Murphy	Lac Ainslie	N.E. Margaree	do	25 00
John McKenzie	Pont Crowdis jusqu'à la tête de la riv.	Big Intervale, Margaree, B.I	do	25 00
Daniel McDermid	De sa propre résidence à Big Intervale	N.E. Margaree	do	25 00
Mark Crowdis	Du pont Crowdis jusqu'aux Fourches, au nord-est de la rivière Margaree	do	do	25 00
Donald Carmichael (David et fils)	do do	do	do	25 00
William Hart, fils	Du pont Crowdis à la résidence Warden McDermid	S.O. Margaree	do	25 00
Allan McLellan (fils de John)	Baie Whycocomagh	Rivière Denis	do	25 00
Malcolm McKay	Rivière à la Truite	Lac Ainslie	do	20 00
Angus McFarlane (fils de Angus)	Partie sud-ouest de la riv. Margaree	Partie S.O., rivière Margaree	do	25 00
John P. McFarlane	Havre de Margaree	Margaree	do	25 00
Stephen Graham	Riv. de la Longue Pointe et Judique		do	25 00
	A reporter			6,505 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien	Appointements.
				$ cts.
	Report			6,505 00
	Comté de King.			
John E. Starr	Comté de King	Port William	G.-pêche	250 00
W. McIntyre	Rivière Annapolis	Kentville	Gardien	50 00
	Comté de Lunenburg.			
Geo. Redden	Comté de Lunenburg, division est, rivière du Milieu, de l'Or, Martin et Mushamush	Chester	G.-pêche	100 00
Geo. Moland	Rivière de l'Est	do	Gardien	25 00
Jas. Corkum	Rivière du Milieu	do Bassin	do	25 00
David Lemon	Rivière de l'Or, inférieure	Rivière de l'Or, infér.	do	25 00
John Hutt	Rivière de l'Or, du milieu	Beech Hill, Chester	do	25 00
Edward Boylan	Rivière de l'Or, supérieure	New Ross	do	25 00
Jas. Langille	Rivière Martin	Chester	do	25 00
Hy. S. Jost	Comté de Lunenburg, division ouest	Lunenburg	G.-pêche	100 00
Chas. Pernette	De l'embouchure de la rivière Lahave à l'anse de Wilkie	do	Gardien	25 00
C. E. Goddard	De l'anse Wilkie jusq. chez Henry Koch	Bridgewater	do	25 00
Jas. Mossman	De chez Henry Koch jusq. chez Knock	Lunenburg	do	25 00
B. Rothenhiser	De chez Knock à la source de Lahave	Bridgewater	do	25 00
John Andrews	Rivière Mushamush	Baie Mahone	do	25 00
Geo. A. Nesbitt	Petite riv., de l'emb. au ruis. de Wallace	Petite Rivière	do	25 00
Eli Hebb	Petite rivière, du ruisseau de Wallace à la source	Hebb's Cross, West Conquerall	do	25 00
William Croft	Rivière de l'Or, est, de la pointe Bongald au bras de la rivière de l'Or, de là aux lacs de Clark, Clinton et Henry	Chester Basin	do	25 00
	Pictou County.			
Duncan G. McDonald	Comté de Pictou, division est, comprenant les rivières Sutherland, des Français et Barney, le ruisseau Bailey et la pêche du rivage, du havre de Pictou à l'est à la ligne de comté.	Lismore	G.-pêche	170 00
William Turner	Rivière Barney	Rivière Barney, B.I.	Gardien	25 00
Donald McDonald	Rivière Sutherland	New Glasgow	do	25 00
Geo. Foote	Rivière des Français	Rivière des Français	do	25 00
Donald McLean	Ruisseau de Bailey	Ruisseau de Bailey, B.I	do	30 00
Charles Henry	Comté de Pictou, division ouest comprenant les rivières du Milieu, Ouest, Caribou, Toney et Jean	Rivière Jean	G.-pêche	140 00
Wm. McDonald	Rivière des Français	Rivière des Français	Gardien	25 00
Peter Campbell	Rivière de l'Est	New Glasgow	do	25 00
Alex. Douglas	Rivière du Milieu	Rivière du Milieu	do	25 00
Arch'd. Porteous	Rivière de l'Ouest	Rivière de l'Ouest	do	25 00
John McRay	Rivière Jean	Rivière Jean	do	25 00
George McKenzie	Rivière du Caribou	Rivière du Caribou	do	25 00
John McDonald	Rivière Barney, du pont McDonald jusqu'à la tête	Rivière Barney, B.I.	do	25 00
Samuel Fraser	Fabriq. de Grant jusq. la div. est du lac	Bridgeville	do	25 00
	A reporter			7,970 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			7,970 00
	Comté de Pictou—Suite.			
Donald Fraser	Fourche et division ouest du lac	Hopewell	Gardien	25 00
Wm. McKenzie	Rivière de l'Est de Ste-Marie et lac au Jardin	Garden of Eden	do	20 00
Thomas Frazer	Rivière de l'Est, de Tide Head à la fabrique de Grant	Ile Hopewell	do	25 00
Edward Cameron	Division Est de la rivière Barney, de Sutherland's Marshy Hope à la rivière Barney	Rivière de Barney	do	25 00
A. C. Pritchard	Comté central de Pictou, y compris les rivières du Milieu, Est et Ouest	New Glasgow	G.-pêche.	150 00
	Comté de Queen.			
Saml. T. N. Sellon	Comté de Queen	Liverpool	G.-pêche	225 00
Theodosius Ford	Du pont Milton en remontant jusqu'à la rivière Port Liverpool	Milton	Gardien	60 00
Henry Hooker	De l'I. Puddingpan à l'I. Tobie, en rem. la riv. P. Medway jusq. l'an. du Chien	Port Medway	do	70 00
John Fitzgerald	Des moulins à vapeur à la chute Salter, rivière du Port Medway	Mill Village	do	70 00
Barnabas Miles	De la chute Salter à Pawn Hook, rivière de Port Medway	Greenfield, B. I.	do	30 00
	Comté de Richmond.			
Duncan Cameron	Division est de la rivière Bourgeoise à la limite orientale du comté, y compris la dite rivière	St-Pierre	G.-pêche	125 00
John Murchison	Grande Rivière	Grande Rivière, B.I.	Gardien	30 00
James Marmeau	Division ouest de la rivière Bourgeoise à la limite occidentale du comté	Arichat	G.-pêche	125 00
P. W. Grouchy	Rivière Decousse	do	Gardien	30 00
John Proctor, aîné	Rivière des Habitants	Port Hawkesbury	do	20 00
Abraham Sampson	Petit Degrat Inlet	Petit Degrat	do	30 00
Justinian Sampson	L'Ardoise	L'Ardoise	do	30 00
Charles Grant	Rivière des Habitants	Rivière des Habitants	do	20 00
Alex. Smith	Baie de l'Ouest, rivière Noire	Baie de l'Ouest	do	30 00
Geo. Donahoe	Rivière du Moulin	Riv. du Moulin, trav. de Grandigue, B. I.	do	30 00
Patrick Kyte	Rivière Tier	Rivière Tier, St-Pierre.	do	25 00
Felix Gerroir	Grand Ruisseau	Grand Ruisseau, Arichat	do	25 00
William Kehoe	Baie Fausse et ruisseau de Breen	Riv. Bourgeoise, B.I.	do	25 00
	Comté de Shelburne.			
Wm. John McGill	Comté de Shelburne	Shelburne	G.-pêche	125 00
M. Greenwood	Riv. de la b. Ronde et ruiss. au Sauvage	Rivière Clyde, I.B.	Gardien	20 00
George Archer	do Birchtown	Shelburne	do	30 00
Geo. Ryer	do Roseway	do	do	50 00
G. A. Holden	do Jordan	do	do	50 00
Henry Ackerman	Green Harbor	Ragged Island, île de Lock, B.I.	do	20 00
P. Crowell	Rivière Barrington	Barrington	do	20 00
	A reporter			9,530 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Fin.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			9,530 00
	Comté de Victoria.			
J. W. Burke	Comté de Victoria, division nord, de Smoky Head à la baie du St-Laurent	Ingonish	G.-pêche	120 00
Donald McRae, fils	do division sud	Baddeck	do	120 00
John McLellan	Rivière du Milieu	Rivière du Milieu, B.I., Baddeck	Gardien	25 00
Jno. McRae (fils de Rory)	Rivière du Milieu, établiss. d'en haut	McLeod, B.I.	do	25 00
Donald McQuarrie	do	Baddeck	do	25 00
Donald McMillan	Rivière Baddeck	do	do	25 00
Donald McAuley	do	do	do	25 00
Hector McKenzie	Rivière du Nord	Rivière du Nord, B I.	do	25 00
Donald McRae	Rivière Baddeck et ses tributaires	Baddeck	do	25 00
Frs. McGreggor	Embouchure de la rivière Baddeck	Montagne Hunters, B.I.	do	25 00
Angus McDonald	Rivière Washabuck	Rivière Washabuck	do	30 00
Kenneth Campbell	Ruisseau au Sauvage	Rivière du Milieu	do	30 00
Rodrick Beaton	Rivière de Hume	McNaughton's, B.I.	do	30 00
William Foyle	Ruisseau de Peter	Rivière Baddeck	do	30 00
John McCharles	Etablissement d'en Haut	Rivière du Milieu	do	30 00
Donald Bochaman	Rivière Barachois	Rivière Barachois	do	30 00
Malcom McIvor	Ruisseau au Sauvage	Ruisseau au Sauvage	do	30 00
Jos. Guinn	Rivière du Nord	Rivière du Nord	do	30 00
Geo. Burton	Riv. au Saumon, Baie du St-Laurent	Baie St-Laurent, B.I.	do	30 00
Jos. Hellen	Cap Nord	Cap Nord	do	30 00
	Comté de Yarmouth.			
Enos Gardner	Comté de Yarmouth	Tusket	G.-pêche	150 00
J. A. Hatfield	De la chute de Raynard à Lower Narrows, rivière Tusket	do	Gardien	50 00
William Kavanagh	Du pont Gurrill à Coldstream	do	do	25 00
William Prosser	Bas de la rivière au-dessus de la chute Raynard	do	do	25 00
Eustace Nickerson	Rivière au Saumon	Yarmouth	do	25 00
Edward Perry	Petite Rivière	do	do	25 00
Jérôme Doucet	Rivière Tousquet	Tusket	do	30 00
Vital Muise	Fourches Tousquet	Fourches Tousquet	do	25 00
Joseph M. White	Lac à l'Anguille	Lac à l'Anguille	do	25 00
Wm. Thurston, ainé	Rivière Chegoggin	Rivière Chegoggin	do	25 00
J. Ingraham Brand	Pubnico et Argyle	W. Pubnico	do	25 00
	Total			10,700 00

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

W. H. Venning	Nouveau-Brunswick	St-Jean, N.B.	Inspect. des pêch.	1,400 00
C. R. Venning		do	Commis	400 00
	Comté d'Albert.			
Winthrop Akerly	Comté d'Albert	Harvey	G.-pêche	100 00
Wallace Taylor	Rivière Petitcodiac	Coverdale	Gardien	40 00
	A reporter			1,940 00

LISTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			1,940 00
	Comté d'Albert.—Suite.			
C. McLatchey	Embouchure de la rivière Petitcodiac et baie Dorchester	Hillsboro'	Gardien	40 00
Jacob Beck	Rivière Pollet	Elgin	do	30 00
J. E. Kinne	Lac Germantown et rivière Shepody	Hopewell Corner	do	40 00
Bartlet Oliver	Baie du Rocher	Waterside	do	40 00
	Comté de Carleton.			
W. B. Mills	Rivière Miramichi (S.O.) de la source aux Fourches	Foreston	G.-pêche	150 00
Geo. R. Burt	Rivière St-Jean et ses tributaires, de la crique de Long à la riv. Tobique.	Upper Woodstock	do	100 00
J. W. Scott	Rivière St-Jean, de la rivière à l'Anguille à Woodstock	Canterbury	Gardien	30 00
	Comté de Charlotte.			
B. L. Cunningham	Baie intérieure de Passamaquoddy	Chamcook, B.I.	G.-pêche	70 00
James Brown	Campo-Bello et Iles West, ainsi que les côtes et les crs. d'eau du c. de Charl.	Campo Bello	do	100 00
Frank Todd	Rivière Ste-Croix et ses tributaires	St-Stephen	do	120 00
W. B. McLaughlin	Ile du Grand Manan et ses frayères	Grand Manan	do	*240 00
Samuel Dick	St-George au havre du Castor	La Tête, B.I.	Gardien	30 00
Robert Dixon	De l'anse Seely à Lepréau	Lepreau	do	30 00
Leonard Best	District est, de La Tête à Lepréau	Havre au Castor, B.I.	G.-pêche	100 00
J. M. Lord	Ile au Cerf	Ile au Cerf	do	70 00
James Russell	De St-André à l'embouchure de la rivière Ste-Croix	St-André	Gardien	30 00
Andrew Gilmour	Tête du Nord, Grand Manan	Grand Manan	do	30 00
Edward Carroll	Ile Whitehead	do	do	30 00
John Thomson	Côté ouest, île au Cerf	Ile au Cerf	do	30 00
	Comté de Gloucester.			
James Hickson	Rivière Nipissiguit et ses trib., avec la côte marit. et les cours d'eau depuis riv. Belledune jusq. la Pierre Meulièr.	Bathurst	G.-pêche	250 00
William Bateman	Rivière Nipissiguit	do	Gardien	50 00
Juste Haché	Bancs d'huîtres du comté, Caraquette et Shippegan	Caraquette	G.-pêche	100 00
Justinien Savoy	Tracadie	Tracadie, B.I.	Gardien	30 00
John L. Veno	Pokemouche	Pokemouche	do	30 00
Frédéric Comeau	Petit Rocher, de Belledune au ruisseau du Moulin	Elm Tree, Madisco	do	40 00
Miles Dempsey	La grève au Saumon, de la riv. à l'Achigan à la Pointe à la Pierre Meulière	Grève au Saumon	do	30 00
Tim. Coughlan	De la Pte. à la P. Ml. à la Gr'de Anse	Grande Anse	do	30 00
	A reporter			3,810 00

*Y compris le loyer d'une chaloupe.

LISTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			3,810 00
	Comté de Gloucester.—Suite.			
Adolphe Haché	Shippegan	Shippegan	Gardien	30 00
W. Rogers	Rivière Tête-à-gauche	Tête-à-gauche, Bathurst	do	25 00
John Calnan, fils	Cette partie de la riv. Tête-à-gauche d'un mille au-dessus de la digue du moulin à la source de la dite rivière	Kinsale	do	25 00
Alexis Landry, fils	Rivière Pokemouche	Pokemouche	G.-pêche	50 00
Augustin Cormier	Bancs d'harengs de Caraquette	Caraquette	do	50 00
Joseph Poirier	Baie des Chaleurs, entre la Grande Anse et la pointe Mizzenette	Grande Anse	do	50 00
	Comté de Kent.			
Charles Cormier	Rivière Cocagne	Cocagne	G.-pêche	100 00
J. McD. Sutherland	Rivière Richibouctou	Richibouctou	do	75 00
F. B. Légaré	Petite rivière Richibouctou	Petite riv. Bouctouche	Gardien	30 00
M. A. Girouard	Grande do	Bouctouche	G.-pêche	75 00
James Harnett	De l'embouchure de la rivière Nicholas, sur la Richibouctou, en amont, y compris la rivière Nicholas	Weldford	Gardien	30 00
Lazare Guimon	De Kouchibouquacis à la rivière Chockfish	Kouchibouquacis	do	75 00
Nicholas Muzzeroll	De la rivière Kouchibouquacis à la pointe au Sapin	do	do	50 00
A. L. Collet	Baie Bouctouche	Bouctouche	do	30 00
	Comté de King.			
Samuel Gosline	De l'embouchure de la petite rivière de Smith en remontant	Smith's Creek, B.I.	G.-pêche	100 00
Samuel F. Ryan	Ruisseau du Moulin	Studholm, Apohaqui	Gardien	30 00
James A. Belyea	Rivière St.-Jean et la baie de Belle Ile et ses tributaires	Westfield	G.-pêche	50 00
Samuel Gamblin	Lac Washedemoak et ses tributaires, dans les comtés de King et Queen	Etablissement anglais, B.I. de Pearson	Gardien	30 00
	Comté de Northumberland.			
Prudent Robichaux	Rivière de l'Eglise Brûlée et ses tributaires, et riv. Tabusintac, en haut	Upper Neguac	G.-pêche	100 00
John Stymast	Rivière Tabusintac, en bas	Stymast Road, Neguac	Gardien	50 00
William Wyse	Pêcheries au hareng, baie Miramichi et pêche à l'achigan dans la baie Napan et la rivière Noire	Chatham	G.-pêche	200 00
Chris. Parker	Rivière Miramichi et ses tributaires, de l'île Baubair à Blackville	Newcastle	do	160 00
Samuel Holt	De la ligne inférieure de Blackville à Blissfield		do	160 00
John Hogan	Rivière Miramichi (N.O.) et ses tributaires, de la traverse de Chatham en amont	Newcastle	do	400 00
Aaron Hovey	Rivière Miramichi (S.O.) et ses tributaires, de l'île Nelson à la tête de l'île Hovey	Boiestown	Gardien	30 00
	A reporter			5,815 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report..			5,815 00
	Comté de Northumberland—Fin.			
George Bryanton..	De la riv. à l'Orme jusque chez Squire Underhill, sur le b.S.O., riv. Miramic.	Derby, B.I...	Gardien....	30 00
Kenneth Cameron.	Rivière Miramichi (S.O.) depuis la ligne de Blissfield jusqu'aux sources et ses tributaires	Boiestown...	G.-pêche..	100 00
Patrick Bergin.....	De Underhill jusque chez Stephen Mitchell, à Miramichi S.O.	Dumphey, B.I., paroisse de Blackville, S.O. Miramichi	Gardien....	30 00
Thomas Smith	De l'extrém. infér. de l'île Fingley, sur le bras N.O. de la Miramichi, en remontant le Grand Sevogle..	Esk Nord, Red Bank, B.I.	do ..	30 00
Jared Blackmore...	Depuis le côté inférieur de Ox Bow, sur le petit bras S.O. en remontant..	do do ...	G.-pêche..	50 00
Patrick Gillis.....	Petite rivière S.O. et ses tributaires...	do do ...	Gardien....	30 00
Denis Hogan.....	Rivière Renous et ses tributaires.....	Pont Renous, B.I...	do ...	30 00
Michael Donovan...	Rivière Renous	Pont Renous	do ...	18 00
Henry Oldfield.....	Grand Sevogle aux Fourches Carrées		do ...	30 00
F. McDairmaid.....	Rivières Napan et Noire et leurs tributaires	Napan, B.I., Chatham.	do ...	30 00
John Williston.....	Baie et riv. de la baie du Vin, avec la paroisse de Hardwick, l'île Fox et autres, et places sur le côté sud du princ. chenal de la rivière Miramichi	Baie du Vin, B.I....	G.-pêche..	100 00
James Russell.....	Baie de Miramichi et ses tributaires...	Lower Newcastle.....	do ...	150 00
Thomas Taylor.....	Sud-ouest de Miramichi, avec la paroisse de Blissfield	Blissfield	Gardien....	50 00
Samuel Freeze.....	De Doaktown aux îles Hovey, dans la paroisse de Blissfield, sur le sud-ouest de la rivière Miramichi.	Doaktown, Miramichi..	G.-pêche..	100 00
Daniel Mathews.....	Du côté infér. de Ox Bow, sur la petite Miramichi sud-ouest, en remontant.	Petite rivière Miramichi S.O.	Gardien....	30 00
Nat. Morehouse.....	Etablissement d'Arbo, paroisse de Blackville, sud-ouest de Miramichi..	Etablissement d'Arbo..	do ...	30 00
J. T. Coughlan.....	Etablissement de Coughlan, paroisse de Blackville, S.O. de Miramichi.....	Etabliss. de Coughlan.	do ...	30 00
John Doyle.	Rivières Tabusintac et Bartibog	Bartibog	do ...	30 00
Peter Russell.	Etabliss. Whitney, N.O. de Miramichi	Etabliss. de Whitney...	do ...	30 00
John Blake.	Riv. Miramichi et ses tributaires, de la Pointe aux Carr à l'île du Milieu....	Ruis. Noir	do ...	70 00
Angus McIntosh....	Riv. Miramichi et ses tributaires, de l'île du Milieu à Newcastle Ferry...	Chatham Head...	do ...	30 00
Tubal Watling.....	Rivière Noire et ses tributaires, dans la paroisse de Glenelg..	Riv. Noire	do ..	30 00
Samuel Kingston...	Eaux supérieures de la riv. Miramichi N.O., de Rolph's Crossing, en mont.		do ...	50 00
Robert Keating.....	Rivière Miramichi N.O. et ses tributaires, de McKay's Flats au pont Nord-Ouest	North Esk	do ...	30 00
Jas. Fitzpatrick.....	Rivière Noire	Napan	do ...	30 00
	A reporter			6,983 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			6,983 00
	Comte de Queen.			
Isaiah Langan	Rivière au Saumon	Chipman, B.I., Gaspereaux	Gardien	30 00
John Secord	Rivière Canaan	Longs' Creek, Johnston	do	30 00
I. T. Hetherington	De l'île Cole au pied du lac Washademoak	Jenkins, B.I. Johnston	G.-pêche	100 00
Robert Philips	Tête du lac Washademoak		Gardien	25 00
	Comté de Ristigouche.			
E. Ferguson	De la pet. riv. des Dune au roc. Morris	Dalhousie	G.-pêche	100 00
A. McPherson, fils.	Rivière Charlo	Charlo, B.I	Gardien	25 00
J. McMillan	Rivière Jacquet	Rivière Louison, B.I.	do	25 00
Dugald Carmichael	do de son emb à Kettle Hole	do	do	25 00
John Mowat	La partie de la baie des Chaleurs faisant face au comté de Ristigouche et s'étendant de la pointe Belle-dune en remontant jusqu'à Campbellton ; ainsi que les riv. Ristigouche, Upsalquitch, Anguille, Charlot, Jacquet et leurs tributaires	Dee Side, P.Q.	G.-pêche	
	Comté de Sunbury.			
G. W. Hoben	Rivière St-Jean, d'Indiantown à la ligne du comté d'York	Burton, B I	G.-pêche	100 00
W. E. Taylor		Sheffield	Gardien	30 00
	Comté de St-Jean.			
Joseph O'Brien	Comté de St-Jean	Carleton, St-Jean	G.-pêche	150 00
Wm. E. Skillen	Partie orientale du comté de St-Jean, de Quaco Head à la rivière aux Oies	St-Martin	do	100 00
	Comté de Victoria.			
C. McClusky	Comté de Victoria	Grandes Chûtes	G.-pêche	100 00
Chas. Roberts	Division inférieure, rivière Tobique	Andover	Gardien	30 00
Jno. McDougall	Trois Ruisseaux, bras de la rivière Tobique	Rocky Brook, Paroisse de Lorne	do	30 00
Jno. C. McCloskey	Rivière au Saumon	Andover	do	30 00
Donald Fraser	Rivière Tobique	Arthurette, B I	do	30 00
Thos. Edgar	Division centrale, rivière Tobique	Trois Rivières	do	30 00
Edward Maloney	Division supérieure do	Rivière Tobique, paroisse de Lorne	do	30 00
	Comté de Westmoreland.			
W. B. Deacon	Havre de Shédiac et rivière	Shédiac	G.-pêche	100 00
D. T. Cormier	Baie de Dorchester	Village Gautreau	do	60 00
Hugh Davidson	Baie Verte, Port-Elgin et les rivières Tidnish	Baie Verte	do	100 00
	A reporter			8,263 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			8,263 00
	Comté d'York.			
Robert Orr	Comté d'York	Frédéricton	G.-pêche	150 00
J. Campbell	Grande Passe, sur la riv. Saint-Jean, en remont., dep. la pointe de Crook jusq. la limite inférieure du comté d'York, y comp. la riv. Nashwaak	Kingsclear, B.I., Frédéricton	Gardien	60 00
Wm. Brown	Rivière Saint-Jean, dep. la limite supérieure du comté d'York, jusq. la pte. de Crook, sur la riv. Saint-Jean	Southampton	do	60 00
A. Moir	Depuis le coude de Price, jusqu'à la côte Brûlée, Mimiramichi, S. O.	Bloomfield	do	30 00
	Total			8,563 00

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

J. Hunter Duvar	Ile du Prince-Edouard	Alberton	Inspecteur des pêcheries	800 00
	Comté de Queen.			
Michael Ready	Rivière Winter		Gardien	30 00
Lionel Garnam	do		do	30 00
John McMillan	Rivière Vernon		do	30 00
Chas. Stephenson	New-Glasgow		do	30 00
James Power	Rivières Huntley et Wheatley		do	30 00
Jonathan Delaney	New London		do	30 00
John Mathieson	Bonshaw, du chemin Appin à la rivière aux Chiens et du chemin Wiltshire-Sud à la côte	Rivière Ouest	do	30 00
Finlay Mackenzie	Lots 60 et 62	Rivière Pinette	do	30 00
Francis Stanley	Charlottetown, y compris les rivières Est, Ouest et Nord	Charlottetown	do	30 00
Wm. Whitehead	Rivre Sud-Ouest		do	30 00
Thomas Murphy	Rivière à la Truite		do	30 00
	Comté de Prince.			
James T. Reid	Miminigash	Miminigash	Gardien	30 00
James Ramsay	Lot 13, rivière à la Truite	Lot 13	do	30 00
Hugh McIntosh	Lot 14 do	Lot 14	do	30 00
Abraham Wall	Rivière Dunk, Lot 25	Lot 25	do	30 00
Patrick McBride	do do	do	do	30 00
William Burns	do do	do	do	30 00
Laurence Phee	Etang aux Clous et de Skinner	Etang aux Clous	do	30 00
John Beaton	Lots 5, 6 et 10	Lot 10	do	30 00
Geo. A. Sharpe	Lot 12, sur les défilés	Lot 12	do	30 00
	A reporter			1,400 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.—*Fin.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			1,400 00
	Comté de Prince—Fin.			
Patrick Delaney	Summerside, y comp. la baie Bedeque et la partie sud de la baie Richmond		Gardien	30 00
John Chaisson (Chapel)	Tignish, de la ligne du lot no. 2, au nord, y comp. la Petite et la Grande Tignish, à l'ouest, jusq. chem. de fer	Tignish	do	30 00
Peter Aylward	Etang de Skinner, au sud, de la partie sud de l'Etang aux Clous à l'Etang Noir, inclusivement, et à l'est jusqu'au chemin de fer	do	do	30 00
Alex. McDonald	Baie et Inlet de Cascumpèque, du détroit jusqu'au Cap Kildare	Alberton	do	30 00
Thos. Drummond	Rivière Dunk	Freetown	do	30 00
	Comté de King.			
Andrew Whelan	Rivière Souris	Rivière Souris	Gardien	30 00
Allan McDonald	Lac Nord	Lac Nord	do	30 00
Malcolm Mathewson	Grande Rivière	Grande Rivière	do	30 00
Edmund Aitken	Rivière de la Baie Fortune	Riv. de la B. Fortune	do	30 00
John McDonald	Rivière du Naufrage	Rivière Naufrage	do	30 00
Daniel Reilly	Montague, du chemin Georgetown au chemin Whim, et de la ligne du comté jusqu'à la côte	Rivière Montague	do	30 00
John Lowe	Havre et rivière Murray, y compris les lots 63 et 64	Havre de Murray	do	30 00
Peter Duffy	Saint-Pierre et rivière Morrell		do	30 00
James Mitchell	Premier district de Morrell	Chemin Peake	do	30 00
John O'Brien	Deuxième do	Rivière Morell	do	30 00
Pat McCullough	Troisième do	Chemin Peake	do	30 00
J. H. Dingwell	Quatrième do	Rivière Morell	do	30 00
	Total			1,910 00

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Alex. C. Anderson	Colombie-Britannique	Victoria	Inspecteur des pêch.	600 00
Geo. Pettendreigh	do	New Westminster	G.-pêche	500 00
	Total			1,100 00

LISTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

Samuel Wilmot, surintendant des établissements de pisciculture du Canada	2,000 00
Ontario	6,305 00
Québec	6,415 00
Nouvelle-Ecosse	10,700 00
Nouveau-Brunswick	8,563 00
Ile du Prince-Edouard	1,910 00
Colombie-Britannique	1,100 00
Total	36,993 00

JAMES C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries.

(Pour copie conforme.)
W. F. WHITCHER,
Commissaire des pêcheries

ANNEXE No. 30.

ETAT des dépenses pour les pêcheries, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
	ONTARIO.	$ cts.	
J. W. Kerr	Une année d'appointements comme garde-pêche, pendant l'année expirée le 30 juin 1879.	500 00	
Chas. Gilchrist	do do	400 00	
Chas. L. Bingham	do do	250 00	
James Patton	do do	250 00	
George Cochrane	do do	250 00	
Peter Kiel	do do	200 00	
E. Boismier	do do	200 00	
D. McMaster	do do	200 00	
Chas. Wilkins	do do	200 00	
John Mooney	do do	200 00	
P. McCann	do do	200 00	
Alfred Knight	do do	150 00	
W. E. Foot	do do	125 00	
A. C. McKinnon	do do	100 00	
Jos Wilson	do do	100 00	
G. S. Miller	do do	100 00	
G. B. Abrey	do do	100 00	
James Muir	do do	100 00	
Henry Lawe	do do	100 00	
Samuel Frazer	do do	100 00	
James Dickson	do do	100 00	
J. Wallace	do do	50 00	
J. D. McMillan	do do	50 00	
A. J. Harrington	do do	50 00	
J. McAllister	do do	50 00	
J. G. Wilcox	do do	50 00	
Alex. McBride	do do	50 00	
Andrew Hughson	do do	50 00	
Alex. McKenzie	do do	50 00	
Andrew Telfer	do do	50 00	
Timothy McQueen	do do	50 00	
James Cummins	do do	50 00	
William McGown	do do	50 00	
J. A. Cameron	do do	50 00	
Wellington Hull	do do	50 00	
Wm. Hastings	do do	50 00	
Angus Brady	do do	40 00	
James McFadden	do do	30 00	
W. D. Pollock	do do	30 00	
Wm. Prosser	do do	30 00	
M. L. Russell	do do	25 00	
Henry Hunt	do do	20 00	
Thos. Cartier	do do	20 00	
	A reporter	4,870 00	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	
	Report	4,870 00	
	ONTARIO—*Suite.*		
F. McRae	9 mois et 9 jours d'appointements	116 20	
J. Sutherland	15 do 23 do	131 29	
W. Plews	9 do 12 do	78 28	
D. Conger	9 do 12 do	78 28	
John Lyon	10 do 17 do	67 62	
Abraham Welbanks	9 do 12 do	58 71	
Wesley Hicks	9 do 12 do	58 71	
J. McGregor	9 do 5 do	57 27	
D. Hamilton	9 do 18 do	39 96	
H. Thompson	9 do 17 do	39 82	
P. Huff	9 do 12 do	39 14	
J. L. Thompson	9 do 17 do	39 58	
E. Ketchum	9 do 12 do	39 14	
J. G. Hicks	4 mois d'appointements	33 33	
John McMichael	6 do jusqu'au 31 décembre 1878	25 00	
H. McFayden	do do	20 00	
D. Bowen	do do	50 00	
Robt. Watt	do do	50 00	
J. Morrow	do do	12 50	
Jos. Redmond	3 mois d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	75 00	
J. R. Graham	do do	25 00	
Robt. Bell	do do	18 75	
C. W. Raymond	do do	12 50	
Wm. Pool	do do	12 50	
W. H. Johnston	do do	12 50	
A. E. Mills	do do	12 50	
E. Deacon	do do	12 50	
Wm. Hicks	do do	10 00	
James Greer	do do	10 00	
P. McCarron	2 do do	16 66	
J. R. McDonald	do do	8 33	
Terence McGarrity	2 mois et 4 jours d'appointements	8 88	
J. S. Webster	Appointem. comme constable spécial des pêcheries	368 00	
Wm. Fahey	do gardien spécial, baie et crique Constant	93 00	
Archibald Boyd	do gardien spécial, Ile Longue	10 00	
Thos. Harris	do do rivière Crédit	20 00	
Jas. Moon	do do crique Highland	10 00	
Henry Moon	do do crique Rouge	25 00	
J. Proudfoot	do do crique Lyon	20 00	
J. Gordon	do do crique de Duffin	50 00	
W. D. Gordon	do do do	40 00	
C. Gilchrist	Une année de déboursés comme gardien, jusqu'au 30 juin 1879	748 60	
J. W. Kerr	do do	475 58	
J. Wilson	do do	362 00	
Chas. Wilkins	do do	317 00	
S. Frazer	do do	266 65	
Jas. Patton	do do	248 50	
C. L. Bingham	do do	178 00	
John Mooney	do do	115 10	
Geo. Cochrane	do do	107 80	
Peter McCann	do do	101 86	
A. J. Harrington	do do	94 25	
Robert Watt	do do	91 10	
A. C. McKinnon	do do	89 50	
	A reporter	9,971 89	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	9,971 89	
	ONTARIO—*Suite.*		
Peter Kiel	Une année de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	85 50	
E. Boismier	do do	85 00	
James Dickson	do do	82 50	
W. E. Foot	do do	75 34	
D. Hamilton	do do	52 40	
F. McRae	do do	48 50	
John Wallace	do do	45 00	
Alex. McKenzie	do do	39 33	
G. S. Miller	do do	38 75	
J. L. Thompson	do do	37 75	
J. McAllister	do do	31 25	
Wesley Hicks	do do	27 00	
Wm. Plews	do do	24 00	
John McGregor	do do	21 75	
H. Lawe	do do	21 00	
H. Hunt	do do	14 00	
A. Telfer	do do	15 20	
T. Cartier	do do	13 75	
Jas. Muir	do do	12 60	
A. Knight	do do	10 25	
J. D. McMillan	do do	10 60	
T. McQueen	do do	11 00	
P. Huff	do do	10 00	
W. Hastings	do do	8 80	
E. Ketchum	do do	6 00	
M. L. Russell	do do	8 40	
D. Bowen	do do	2 75	
John Bangs	Déboursés comme garde-pêche spécial, jusqu'au 30 juin 1879	335 29	
C. Barbeau	do do	131 45	
J. Webster	do do	101 25	
J. Grimes	do do	97 85	
J. Pearce	do do	69 25	
J. Daley	do do	35 00	
Jas. Hughes	do do	33 90	
W. Fahey	do do	43 50	
J. O'Brien	do do	28 00	
N. Morrison	do do	27 40	
J. Purcell	do do	8 00	
D. McRae	Réparations de chaloupe	20 20	
			11,741 40
	QUÉBEC.		
J. Mowat	Une année d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	300 00	
C. Caron	do do	200 00	
H. W. Austin	do do	200 00	
R. W. H. Dimock	do do	200 00	
P. Vibert	do do	200 00	
W. C. Willis	do do	150 00	
J. O. Bélanger	do do	150 00	
P. C. Gobeil	do do	150 00	
G. Mathurin	do do	150 00	
J. B. Couillard	do do	150 00	
	A reporter	1,850 00	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	1,850 00	
	QUEBEC—*Suite.*		
Jules Gauvreau	Une année d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
Vital Charest	do do	100 00	
Alfred Blais	do do	100 00	
J. J. Létourneau	do do	100 00	
L. P. Huot	do do	100 00	
Jean Legouvé	do do	100 00	
D. B. McGie	do do	100 00	
W. H. Whitely	do do	100 00	
S. F. Copp	do do	100 00	
J. B. Chevalier	do do	100 00	
P. Latraverse	do do	100 00	
M. Laurendeau	do do	100 00	
L. J. Loranger	do do	100 00	
Herm. Martin	do do	100 00	
W. McLeod	do do	100 00	
L. E. Grondin	do do	100 00	
John Phelan	do do	50 00	
J. E. Demeule	do do	50 00	
Job Bilodeau	do do	50 00	
J. J. Fox	do do	50 00	
P. E. Luke	do do	50 00	
Wm. Clyde	do do	50 00	
Andrew Watt	do do	50 00	
Jos. Boily	do do	50 00	
Jos. Simard	do do	40 00	
J. B. Gérin Lajoie	do do	40 00	
Olivier Laflèche	do do	40 00	
E. Tremblay	do do	30 00	
Geo. Gagnon	do do	30 00	
Cyrille Dubé	do do	30 00	
A. Filion	do do	30 00	
Alex. Beaton	do do	30 00	
Thos. Evans	do do	30 00	
G. L. Duguay	9 mois d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 31 mars 1879	112 50	
Duncan Dewar	do do	22 50	
T. E. Saucier	6 mois d'appointements comme garde-pêche, depuis septembre 1878 à mars 1879	75 00	
J. Girard	6 do do	50 00	
D. Rosa	6 mois d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 31 décembre 1878	25 00	
E. Chaurette	do do	25 00	
John Morris	3 mois d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	50 00	
T. Mignault	do do	37 50	
Jos. Landry	do do	25 00	
R. W. Jones	do do	10 00	
J. J. Lamoureux	do do	10 00	
V. Veilleux	do do	10 00	
J. B. McDonald	2 do do	16 66	
Romuald Maltais	do do	4 16	
Chas. Potvin	do do	4 16	
J. F. Picotin	do do	2 08	
D. Bédard	Gages comme gard. local des pêcher., baie au Pois.	85 00	
A. H. N. Bruce	do do lac Mégantic	70 83	
Thos. Gagnon	do do Anticosti	60 00	
	A reporter	4,845 39	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	4,845 39	
	QUÉBEC—*Suite.*		
A. Malouin	Gages comme gardien local, Anticosti	60 00	
Alex. Wilson	do do Clarendon	20 00	
Dorilas Tremblay	do do rivière Portneuf.	10 00	
Benjamin Chambers	do do rivière St-Jean	180 00	
C. F. Jeune	do do rivière Romaine.	64 00	
E. Doyle	do do do	64 00	
Alex. Mowat	do do Tide Head, riv. Restigouche	150 00	
Robt. Pollock	do do riv. Main Rest	150 00	
John Campbell	do do riv. Kedgewick	125 00	
Thos. Moors	do do rivière Rest	120 00	
A. Kerr	do do rivière Nouvelle.	50 00	
D. Brown	do do riv. Escuminac	50 00	
Jos. Simard	do comme aide du gardien, Grand Lac Nairne	7 80	
H. G. Patterson	do comme gardien, rivière St-Jean	132 75	
A. Fairbairn	do do lacs Gatineau	37 50	
Thos. McCallum	do comme gardien local, rivière Barachois	25 00	
John Davis, fils	do do rivière St-Jean	50 00	
Jos. Eden, fils	do do rivière Sud-Ouest	25 00	
J. S. Webster	Appointem. comme constable spécial des pêcheries	362 00	
C. Barbeau	Gages comme gardien, rivière Ottawa	186 00	
P. Stephens	do L. Memphremagog	102 00	
E. Vallée	do do	76 50	
Joseph Radford	12 mois de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	802 06	
John Mowat	do do	549 30	
P. Vibert	do do	559 84	
S. F. Copp	do do	239 00	
W. C. Willis	do do	213 70	
F. C. Caron	do do	169 25	
L. E. Grondin	do do	166 50	
Daniel Rosa	do do	153 08	
Jules Gauvreau	do do	112 61	
V. Charest	do do	106 10	
G. Mathurin	do do	127 50	
D. B. McGie	do do	119 63	
G. L. Duguay	do do	110 50	
P. E. Luke	do do	73 09	
Alex. Beaton	do do	60 00	
H. W. Austin	do do	59 15	
J. B. Chevalier	do do	51 75	
Oliver Laflèche	do do	50 00	
T. E. Saucier	do do	50 00	
Jos. Boily	do do	42 00	
John Phelan	do do	30 00	
J. O. Bélanger	do do	112 35	
Wm. McLeod	do do	78 50	
J. B. Couillard	do do	97 00	
R. W. H. Dimock	do do	92 74	
H. Martin	do do	97 50	
J. E. Demeule	do do	28 00	
Job Bilodeau	do do	26 00	
Jacques Girard	do do	100 00	
J. F. Saillant	do do	175 82	
And. Watt	do do	20 50	
P. Latraverse	do do	25 00	
	A reporter	11,591 41	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	11,591 41	
	QUÉBEC—*Fin.*		
John Morris	Douze mois de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	75 65	
J. J. Létourneau	do do	57 67	
J. J. Fox	do do	48 00	
Thos. Evans	do do	13 15	
P. C. Gobiel	do do	144 81	
Jean Legouvé	do do	104 00	
Duncan Dewar	do do	12 14	
Wm. Clyde	do do	16 00	
G. P. Huot	do do	9 89	
W. F. Whitcher	Déboursés comme commissaire des pêcheries	200 00	
S. P. Bauset	do sous-commissaire do	60 00	
Cyrille Barbeau	Déboursés comme constable spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1879	391 74	
A. Fairbairn	do do	140 35	
J. S. Webster	do do	112 00	
David Bédard	do do	70 00	
André Eschemback	do do	59 70	
Jas. Pearce	do do	54 00	
James Hughes	do do	28 00	
G. R. Barbeau	do do	25 00	
Pat. Mullin	do do	21 00	
C. Laframboise	do do	20 00	
Léon Carpentier	Payer les réclamations pour priviléges de pêche à la Baie aux Poissons	110 00	
David Bédard	do do do	100 00	
Arch. Campbell	Payer les loyers des lots comprenant les étangs de pisciculture du gouvern. à la baie Campbell	60 00	
Jules Taché	Comp. la carte des stat. de p. de la B. des Chaleurs	20 00	
E. Roy	Services professionnels *in re* P. Vardon, pour contravention aux lois des pêcheries	20 00	
		15 05	
J. O. Archambault	Rédiger et enregistrer des titres, baie Campbell	14 50	
J. Girard	Construction d'une hutte pour le gardien R. Amars	12 00	
A. Fairbairn	Canot pour l'usage du gard. des pêch. à Gatineau.		
	Total		13,606 06
	NOUVELLE-ECOSSE.		
	APPOINTEMENTS DES GARDE-PÊCHE ET DES GARDIENS.		
	Comté d' Annapolis.		
W. T. Carty	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	120 00	
Thos. Devers	do do	25 00	
Miner Clark	do do	25 00	
J. H. Pineo	do do	25 00	
Chas. Barteau	do do	25 00	
J. B. Dobson	do do	25 00	
A. F. Morton	do do	25 00	
J. H. Parker	do do	25 00	
Geo. Vroom	2 do do	4 17	
			299 17
	A reporter		299 17

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report.....	.....	299 17
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté d'Antigonish.		
A. W. McDonald.....	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879..	125 00	
Angus McDonald..	do do ...	25 00	
J. R. Aymer.....	do do ...	25 00	
Albert Randall..	do do ...	15 00	
Colin Chisholm.....	do do ...	25 00	
Lochlin Cameron..	do do ...	30 00	
James Cumming.....	do do ...	20 00	
John Dexter.....	do do ...	30 00	
Donald Chisholm.....	do do ...	25 00	
Alex. McAdam.....	do do ...	25 00	
Hugh Cameron	do do ...	25 00	
Duncan Frazer	do do ...	20 00	
James Chisholm.....	do do ...	25 00	
James McDougald.....	do do ...	25 00	
			440 00
	Comté du Cap-Breton.		
Francis Quinan.....	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879..	120 00	
Anthony Spencer..	do do ...	25 00	
J. McEachen.....	do do ...	25 00	
Thomas Moore	do do ...	20 00	
Donald McDonald.....	do do ...	20 00	
Alex. McLean.....	do do ...	20 00	
Alex. McDonald.....	do do ...	120 00	
Angus Morrison	do do ...	25 00	
Denis Murphy.....	do do ...	25 00	
Donald McDonald.	do do ...	25 00	
M. McLellan.....	do do ...	25 00	
Patrick Keeffe.....	do do ...	25 00	
Donald McCormack	do do ...	25 00	
John McNeil.....	do do ...	25 00	
Wm. Burke.....	do do ...	25 00	
Allan McAdam	do do ...	25 00	
York Barrington.....	do do ...	120 00	
			695 00
	Comté de Colchester.		
Samuel Frame.....	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879..	25 00	
R. J. Pollock.....	do do ...	75 00	
G. Fulton	do do ...	25 00	
James Bonyman.....	do do ...	40 00	
J. W. Davidson.....	do do ...	100 00	
J. Urquhart.....	do do ...	50 00	
Wm. McElheney.....	do do ...	25 00	
Henry Urquhart.....	do do ...	25 00	
Thos. Davidson 2e.....	do do ...	25 00	
	A reporter.....	390 00	1,434 17

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	390 00	1,434 17
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Colchester—Suite.		
Geo. Moore	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	25 00	
M. G. Murray	do do do	25 00	
Wm. Winton	do do do	25 00	
Alfred Wright	do do do	25 00	
G. N. Christie	6 mois d'appointements, jusqu'au 31 déc. 1879	12 50	
Henry Blair	3 do do 30 juin 1879	25 00	
Timothy Johnston	3 do do do	6 25	533 75
	Comté de Cumberland.		
Isaac J. Hingley	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
Oliver Fillmore	do do do	25 00	
J. W. Moore	do do do	25 00	
J. Brownell	do do do	25 00	
Asa Fillmore	do do do	25 00	
James King	do do do	100 00	
David Corbett	do do do	25 00	
Moses Harrison	do do do	25 00	
F. L. Jenks	do do do	25 00	
Elijah Fowler	do do do	30 00	
Collingwood Pugsley	do do do	25 00	
Henry Fountain	do do do	30 00	460 00
	Comté de Digby.		
J. H. Morehouse	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	120 00	
A. L. Gavil	do do do	25 00	
J. M. Devault	do do do	25 00	
Lochlin McKay	do do do	25 00	
Robert Journey	do do do	25 00	
J. P. Thibodeau	do do do	25 00	
H. E. Payson	do do do	50 00	
L A. Melancon	do do do	75 00	370 00
	Comté de Guysborough.		
James A. Tory	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	150 00	
James Cook	do do do	25 00	
James Cahill	do do do	20 00	
Charles Kenney	do do do	15 00	
Donald Gunn	do do do	30 00	
Wm. Pride	do do do	30 00	
	A reporter	270 00	2,797 92

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	270 00	2,797 92
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Guysborough—Fin.		
Edward Jordan	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	30 00	
Robert McKay	do do	15 00	
J. R. Bruce	do do	10 00	
James Nickerson,	do do	15 00	
Allan McQuarrie	do do	40 00	
John McDaniel	do do	100 00	
Adam Kirk	do do	30 00	
Alex. Ross	do do	25 00	
D. McC. Sinclair	do do	20 00	
Thomas McKeen	do do	30 00	
Luke Harpell	do do	15 00	
Duncan Cameron	do do	20 00	
Fred. Mattie	do do	15 00	
			635 00
	Comté d'Halifax.		
Wm. Anderson	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	150 00	
James Blakely	do do	30 00	
Wm. Hall	do do	40 00	
John Fitzgerald	do do	150 00	
Arch. Kidston	do do	40 00	
Nathaniel Mason	do do	40 00	
Donald McClean	do do	30 00	
Henry Balcom	do do	30 00	
John McCurdy	do do	30 00	
Neil McLean	do do	40 00	
James Gardner	do do	30 00	
John Taylor	do do	30 00	
George Parker	do do	30 00	
George Keizer	do do	30 00	
James Miller	do do	30 00	
Daniel Mosher	do do	20 00	
W. G. Walker	do do	20 00	
James Crook	do do	25 00	
F. G. Tolson	do do	40 00	
Daniel Cameron	do do	30 00	
John Frazer	6 mois d'appointements, jusqu'au 30 juin 1878	15 00	
			880 00
	Comté de Hants.		
P. S. Burnham	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
James Mosher	do do	30 00	
T. B. O'Brien	do do	100 00	
Joseph Mosher	do do	50 00	
J. M. O'Brien	do do	30 00	
J. B. Colter	do do	30 00	
			340 00
	A reporter		4,652 92

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.		Montant.	Total.
			$ cts.	$ cts.
	Report			4,652 92
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*			
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*			
	Comté d'Inverness.			
M. A. Ross	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879		100 00	
Hugh Gillies	do	do ...	100 00	
Peter Coady	do	do ...	25 00	
Neil McKay	do	do ...	25 00	
John Cameron	do	do ...	100 00	
John Meagher	do	do ...	25 00	
Kenneth McKenzie	do	do ...	25 00	
Michael McDonald	do	do ...	25 00	
A. McLellan	do	do ...	25 00	
Hugh Cameron	do	do ...	25 00	
James McGarry	do	do ...	25 00	
Malcolm McLeod	do	do ...	25 00	
Mark Crowdis	do	do ...	25 00	
Geo. Ingraham	do	do ...	25 00	
John Carroll	do	do ...	25 00	
Donald McDonald	do	do ...	25 00	
Malcolm McKay	do	do ...	20 00	
Donald McDonald	do	do ...	25 00	
				670 00
	Comté de Kings.			
Adolphus Bishop	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879		125 00	
J. E. Starr	do	do	250 00	
W. McIntyre	do	do	60 00	
Irad Benjamin	do	do	20 00	
John Buchanan	do	do	20 00	
Elias Bishop	do	do	20 00	
				495 00
	Comté de Lunenburg.			
George Redden	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879		100 00	
Geo. Moland	do	do ...	25 00	
James Corkum	do	do ...	25 00	
Wm. Mosher	do	do ...	25 00	
John Hutt	do	do ...	25 00	
James Lanquille	do	do ...	25 00	
H. S. Jost	do	do ...	100 00	
Charles Pernette	do	do ...	25 00	
James Mossman	do	do ...	25 00	
John Andrews	do	do ...	25 00	
G. A. Nesbitt	do	do ...	25 00	
Eli Hebb	do	do ...	25 00	
Edward Boylan	do	do ...	25 00	
Wm. Croft	do	do ...	25 00	
John Artz	11 mois	do ...	22 92	
Edward Morgan	do	do ...	22 92	
				545 84
	A reporter			6,363 76

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		6,363 76
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Pictou.		
John McDonald	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	170 00	
John McKay	do do	25 00	
Donald Rankin	do do	25 00	
Wm. Stewart	do do	25 00	
Daniel McLean	do do	30 00	
David Marshall	do do	140 00	
John Turner	do do	25 00	
Wm. Smith	do do	25 00	
Robt. Archibald	do do	25 00	
David Lanquille	do do	25 00	
Geo. McKenzie	do do	25 00	
John McDonald	do do	25 00	
P. Delaney	do do	25 00	
Wm. Frazer	do do	25 00	
Donald Frazer	do do	25 00	
Donald Miller	do do	20 00	
William Evans	7 mois et 11 jours d'appointements	15 33	
Samuel Frazer	Arrérages d'appoint., du 1er janv. au 1er mai 1874	12 36	
			687 69
	Comté de Queens.		
S. T. N. Sellon	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	190 00	
Stephen Clements	do do	25 00	
T. Ford	do do	50 00	
Henry Hooker	do do	30 00	
John Fitzgerald	do do	30 00	
Barnabas Miles	do do	20 00	
Stephen Smith	do do	20 00	
Jonathan Smith	do do	15 00	
James Farquhar	do do	30 00	
Solomon Lonas	do do	30 00	
Geo. Snadden	do do	20 00	
			460 00
	Comté de Richmond.		
Duncan Cameron	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	125 00	
P. W. Crouchy	do do	30 00	
J. Procton, sen	do do	20 00	
Abraham Sampson	do do	30 00	
Justinien Sampson	do do	30 00	
Charles Grant	do do	20 00	
Alex. Smith	do do	30 00	
Edward Madden	do do	30 00	
George Donohoe	do do	30 00	
Patrick Kyte	do do	25 00	
Felix Gerroir	do do	25 00	
Wm. Kehoe	do do	25 00	
J. Murchison	do do	30 00	
Edward Ballam	10 mois do	107 61	
Frs. Marmeau	2 mois do	20 83	
			578 44
	A reporter		8,089 89

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report.....	.....	8,089 89
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Shelburne.		
Samuel Muir	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879.	125 00	
M. Greenwood	do do	20 00	
George Archer.....	do do	15 00	
Richard McGill.....	do do	20 00	
James Turner.	do do	30 00	
P. Crowell.	do do	20 00	
Henry Ackerman...	do do	20 00	
Wm. McKay.....	6 mois d'appointements, jusqu'au 31 décembre 1878.	10 00	
			260 00
	Comté de Victoria.		
J. W. Burke.....	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879.	120 00	
Donald McRae.....	do do	120 00	
John McLellan.....	do do	25 00	
John McDonald.....	do do	25 00	
Donald McQuarrie	do do	25 00	
Donald McMillan.....	do do	25 00	
Donald McAulay	do do	25 00	
Hector McKenzie.	do do	25 00	
Donald McRae.....	do do	25 00	
Francis Arnold	do do	25 00	
Angus McDonald...	do do	30 00	
Kenneth Campbell.....	do do	30 00	
Roderick Beaton...	do do	30 00	
Wm. Foyle	do do	30 00	
John McCharles.....	do do	30 00	
Donald Bochaman	do do	30 00	
Malcolm McIver.....	do do	30 00	
John Guinn	do do	30 00	
George Burton.....	do do	30 00	
Joseph Hellen.	do do	30 00	
			740 00
	Comté de Yarmouth.		
Enos Gardner	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879.	150 00	
J. A. Hatfield.....	do do	50 00	
Wm. Kavanagh.....	do do	25 00	
Wm. Prosser.	do do	25 00	
Eustache Nickerson.....	do do	25 00	
Edward Perry	do do	25 00	
Jérôme Doucette.....	do do	30 00	
Vital Muise	do do	25 00	
Joseph M. White.....	do do	25 00	
Wm. Thurston	do do	25 00	
Jas. Brand.....	do do	25 00	
			430 00
	A reporter	.....	9,519 89

ÉTAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.		Montant.	Total.
			$ cts.	$ cts.
	Report			9,519 89
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*			
	DÉBOURSÉS DES GARDE-PÊCHE.			
Enos Gardner	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1878		171 00	
S. T. N. Sellon	do do		144 37	
Samuel Muir	do do		127 14	
John Cameron	do do		82 96	
W. T. Carty	do do		75 20	
Wm Anderson	do do		74 50	
M. A. Ross	do do		65 50	
James A Tory	do do		65 29	
Francis Quinan	do do		64 00	
J. E. Starr	do do		54 50	
T. B. O'Brien	do do		53 45	
George Redden	do do		53 00	
D. McRae, jun	do do		50 85	
Alex. McDonald	do do		50 50	
E. H. Ballam	do do		48 50	
John Fitzgerald	do do		47 86	
J. W. Davidson	do do		45 50	
Peter Coady	do do		45 50	
J H. Morehouse	do do		45 25	
Adolphus Bishop	do do		44 25	
John McDaniel	do do		42 55	
Henry S. Jost	do do		40 00	
John McDonald	do do		39 00	
P. S. Burnham	do do		35 00	
L. A. Melançon	do do		33 45	
Yorke Barrington	do do		33 00	
James King	do do		33 00	
Duncan Cameron	do do		31 00	
J. W. Burke	do do		30 80	
Alex. McDonald	do do		29 24	
Hugh Gillies	do do		24 00	
Isaac J. Hingley	do do		23 00	
H. E. Payson	do do		12 75	
James Bonyman	do do		10 00	
				1,825 91
W. H. Rogers	Une année d'appointements comme inspecteur des pêch., jusq. 30 juin 1879.	$979 98		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite sur les appointements de W. H. Rogers	20 00		
			999 98	
W. H. Wylde	6 mois d'appointem. comme inspecteur des pêcheries, jusqu'au 31 déc. 1878.	$685 98		
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite sur les appointements de W. H. Wylde	21 00		
			706 98	
W. H. Rogers	Déboursés comme inspecteur des pêcheries		1,000 00	
W. H. Wyld	do do		200 00	
W. H. Rogers	Allocation pour installation de bureau et meubles.		50 00	
G. B. Vanderwort	Carte de Dartmouth		10 00	
				2,966 96
	Total			14,312 76

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	NOUVEAU-BRUNSWICK.		
	APPOINTEMENTS DES GARDIENS ET GARDE-PÊCHE.		
	Comté d'Albert.		
Winthrop Akerley	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
Wallace Taylor	do do	40 00	
C. McLatchey	do do	40 00	
Jacob Beck	do do	30 00	
J. C. Kinne	do do	40 00	
B. Oliver	do do	40 00	
			290 00
	Comté de Carleton.		
George Burt	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	30 00	
J. W. Scott	do do	30 00	
W. Thompson	do do	30 00	
Hugh Miller	6 mois d'appointem., jusqu'au 31 décembre 1878	15 00	
Hugh Harrison	do do	16 67	
			121 67
	Comté de Charlotte.		
B. L. Cunningham	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	70 00	
James Brown	do do	100 00	
W. B. McLaughlin	do do	240 00	
Samuel Dick	do do	30 00	
Robt. Dixon	do do	30 00	
Leonard Best	do do	100 00	
J. M. Lord	do do	70 00	
James Russell	do do	30 00	
Andrew Gilmour	do do	30 00	
Edward Carroll	do do	30 00	
J. Thompson	do do	30 00	
Frank Todd	9 mois d'appointements	90 00	
John Catharan	6 do jusqu'au 31 décembre 1878	25 00	
			875 00
	Comté de Gloucester.		
James Hickson	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	250 00	
Wm. Bateman	do do	50 00	
Juste Haché	do do	100 00	
Justinien Savoy	do do	30 00	
J. L. Veno	do do	30 00	
Fred. Comeau	do do	40 00	
Miles Dempsey	do do	30 00	
Timothy Coughlon	do do	30 00	
Wm. Rogers	do do	25 00	
J. Calnan, jun	do do	25 00	
Alexis Landry	do do	50 00	
Adolphe Haché	do do	30 00	
C. Lanteigne	14 mois do do	45 00	
			735 00
	A reporter		2,021 67

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		2,021 67
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Kent.		
Chas. Carmier	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
J. McD. Sutherland	do do	75 00	
F. B. Légaré	do do	30 00	
James Harnett	do do	30 00	
Lazare Guimon	do do	75 00	
Nicholas Muzzeroll	10 mois et 13 jours d'appointements	50 00	
M. A. Girouard	2 do do	37 50	
			397 50
	Comté de King.		
Samuel Gosline	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
S. F. Ryan	do do	30 00	
S. Gamblain	do do	30 00	
N. H. DeVeber	do do	43 43	
J. A. Belyea	do do	8 33	
			211 76
	Comté de Northumberland.		
Prudent Robichaux	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
John Hogan	do do	400 00	
Aaron Hovey	do do	30 00	
George Bryenton	do do	30 00	
Kenneth Cameron	do do	100 00	
Patrick Bergin	do do	30 00	
Thomas Smith	do do	30 00	
Patrick Gillis	do do	30 00	
Denis Hogan	do do	30 00	
Michael Donavan	do do	18 00	
Henry Oldfield	do do	30 00	
Findlay McDairmaid	do do	30 00	
John Williston	do do	100 00	
James Russell	do do	150 00	
Thos. Taylor	do do	50 00	
John Stymast	do do	50 00	
Samuel Freeze	do do	100 00	
Nat. Morehouse	do do	30 00	
J. T. Coughlan	do do	30 00	
John Doyle	do do	30 00	
Peter Russell	do do	30 00	
Wm. Blake	10 mois et 16 jours d'appointements	43 84	
Amos Perley	do do	87 70	
Wm. Cushman	do do	140 33	
N. B. T. Underhill	do do	140 33	
Thos. McKenzie	do do	26 28	
John Holmes	do do	43 84	
Jas. A. Somers	do do	26 28	
Wm. Wyse	2 do do	33 33	
Daniel Matthews	do do	5 00	
Chris. Parker	do do	26 66	
John Blake	do do	11 66	
Angus McIntosh	do do	5 00	
	A reporter	2,018 25	2,630 93

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	2,018 25	2,630 93
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Northumberland—Suite.		
Tubal Watling	2 mois d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	5 00	
Jared Blackmore	do do	8 33	
Samuel Holt	do do	26 66	
Samuel Kingston	do do	8 33	
Patrick Keating	do do	5 00	
James Fitzpatrick	do do	8 75	
			2,080 32
	Comté de Queens.		
Isaiah Langan	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	30 00	
John Secord	do do	30 00	
Isaac T. Hetherington	do do	100 00	
W. H. Clark	do do	25 00	
J. J. Camp	do do	30 00	
Robt. McMann	do do	25 00	
Robt. Philips	do do	25 00	
C. Eastabrook	do do	30 00	
Solomon Thorne	do do	30 00	
R. P. Yeoman	do do	30 00	
Hiram Starkey	do do	30 00	
I. T. Hetherington	Arrérages sur augmentation d'appointements	81 66	
			466 66
	Comté de Ristigouche.		
Ebenezer Ferguson	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
A. McPherson, fils	do do	25 00	
J. McMillan	do do	25 00	
Dugald Carmichael	do do	25 00	
			175 00
	Comté de Sunbury.		
G. W. Hoben	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879		100 00
	Comté de Saint-Jean.		
Joseph O'Brien	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	150 00	
W. E. Skillen	do do	100 00	
			250 00
	Comté de Victoria.		
Charles McCluskey	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
Charles Roberts	do do	30 00	
John McDougall	do do	30 00	
Geo. Bedell	do do	30 00	
Donald Frazer	do do	30 00	
Thos. Edgar	do do	30 00	
Edward Maloney	do do	30 00	
			280 00
	A reporter		5,982 91

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		5,982 91
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Westmoreland.		
W. B. Deacon	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
D. T. Cormier	do do	60 00	
Hugh Davidson	do do	100 00	
			260 00
	Comté de York.		
J. Campbell	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	60 00	
William Brown	do do	60 00	
Alex. Moir	do do	30 00	
			150 00
			6,392 91
	DÉBOURSÉS DES GARDE-PÊCHE.		
James Hickson	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1878	168 00	
John Hogan	do do	108 24	
Ebenezer Ferguson	do do	92 50	
Samuel Goslin	do do	92 06	
W. B. Deacon	do do	81 50	
D. T. Cormier	do do	64 00	
James Russell	do do	59 70	
John Williston	do do	58 90	
William Wyse	do do	57 50	
Jos. O'Brien	do do	56 50	
J McD. Sutherland	do do	54 20	
W. B. McLaughlin	do do	50 00	
Wm. Cushman	do do	50 00	
N. B. T. Underhill	do do	49 20	
Isaac Hetherington	do do	45 45	
C. McCluskey	do do	41 55	
B. L. Cunningham	do do	40 50	
Winthrop Akerley	do do	38 86	
Thos. Taylor	do do	39 60	
Hugh Davidson	do do	38 50	
J. M. Lord	do do	36 50	
Samuel Freeze	do do	33 88	
W. E Skillen	do do	33 00	
G. W. Hoben	do do	31 87	
James Brown	do do	31 75	
Wm. Brown	do do	30 25	
Amos Perley	do do	30 86	
Charles Cormier	do do	30 20	
N. H. DeVeber	do do	30 00	
Prudent Robichaux	do do	30 00	
Justinien Savoy	do do	27 00	
W. L. Bateman	do do	25 50	
Leonard Best	do do	20 00	
Wm. Blake	do do	16 50	
F. McDairmaid	do do	16 00	
Kenneth Cameron	do do	12 24	
Juste Haché	do do	10 60	
John Stymast	do do	10 35	
Frank Todd	do do	5 00	
	A reportre	1,748 26	6,392 91

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	1,748 26	6,392 91
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*		
	DÉBOURSÉS, ETC.—*Suite.*		
Alexis Landry	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1879	4 25	
J. W. Taylor	do do	3 60	1,756 11
W. H. Venning	Une année d'appointem. comme insp. des pêcheries	1,371 96	
C. R. Venning	do commis de l'insp. des pêcheries	394 92	
Receveur-général	Retenue pour fonds de retraite sur leurs appointem.	33 00	
W. H. Venning	Une année de déboursés comme inspecteur des pêcheries	550 00	
C. W. Weldon	Frais judiciaires	160 50	
J. L. McCoskery	Frais de port et papeterie	67 59	
Hugh Davidson	Loyer de bureau	62 52	
Roe frères	Copies de cartes géographiques	28 00	
Cap. Nelson	Louage d'un vapeur	20 00	
T. Campbell	Appareil à gaz pour bureau	8 65	
Wm. Wyse	Remboursement de prix de licence à F. Morrison	3 90	
J. et J. D. Howe	Réparer les chaises de bureau	3 50	
Bowes et Ellis	Transporter et monter un poêle	3 08	
D. McAlpine	Almanach des adresses	2 00	2,709 62
	Total		10,858 64
	ILE DU PRINCE-EDOUARD.		
	APPOINTEMENTS DES GARDE-PÊCHE ET GARDIENS.		
	Comté de Kings.		
John Crane	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	30 00	
James McInnis	do do	30 00	
John McGuire	do do	30 00	
James McAulay	do do	30 00	
Patrick McInnis	do do	30 00	
Wm. R. Dingwell	do do	30 00	
John Brian	do do	30 00	
Thomas Clay	do do	30 00	
D. D. Campbell	do do	30 00	
Francis Cook	do do	30 00	
Andrew Whelan	do do	30 00	
John Fisher	do do	25 00	
Martin McInnis	10 do do	131 25	486 25
	Comté de Queens.		
Ewen Clark	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	30 00	
Michael Ready	do do	30 00	
James Clow	do do	30 00	
Lionel Garnum	do do	30 00	
Wm. Whitehead	do do	30 00	
Thomas Murphey	do do	30 00	
Roderick Morrison	do do	30 00	
Alex. McRae	do do	30 00	
John McMillan	do do	30 00	
Isaac Thompson	10 do do	131 25	401 25
	A reporter		887 50

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		887 50
	ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Prince.		
J. T. Reid	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	30 00	
James Ramsay	do do	30 00	
Hugh McIntosh	do do	30 00	
Peter H. Perry	do do	30 00	
Abraham Wall	do do	30 00	
Patrick McBride	do do	30 00	
Wm. Burns	do do	30 00	
Nathaniel McArthur	do do	30 00	
Lawrence Phee	do do	30 00	
John Beaton	2 mois do do	2 50	
John Clark	10 " do jusqu'au 30 avril 1879	131 25	
			403 75
			1,291 25
Wm. Mitchell	Frais de port		2 00
	Total		1,293 25
	Colombie-Britannique.		
A. C. Anderson	Une année d'appointements comme inspecteur des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1879	600 00	
George Pettendreigh	Une année d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	499 98	
A. C. Anderson	Une année de déboursés comme inspecteur des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1879	325 00	
			1,424 98
	Moins remboursement		1 25
			1,423 73
	Manitoba.		
Donald Gunn	Une année d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878		200 00
	PISCICULTURE.		
Samuel Wilmot	Une année d'appointements comme préposé aux divers établissements de pisciculture du Canada, jusqu'au 30 juin 1879	1,959 96	
Receveur-général	Reten. p. fonds de retraite sur les app. de S. Wilmot	40 00	
Samuel Wilmot	Déboursés se rattachant à l'inspection des établissements de pisciculture dans l'Ontario, Québec, la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Bunswick, et choix d'emplacements pour les nouveaux établissements	844 66	
			2,844 62
	A reporter		2,844 62

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		2,844 62
	PISCICULTURE—*Suite.*		
	Etablissement de Newcastle, Ontario.		
Wm. Parker	18 mois d'appointements comme gardien, jusqu'au 30 juin 1879	750 00	
W. H. Barber	9 mois d'appointements comme aide du gardien, jusqu'au 30 juin 1879	210 00	
C. E. Lowe	Gages comme aide temporaire du gardien, jusqu'au 30 juin 1879	33 30	
John Wilmot	Aide au bureau	50 00	
Wm. Parker	Déboursés pour se procurer des œufs et distribution de frai	520 20	
S. Wilmot	do do	156 82	
Alex. Begg	do do	109 90	
William Hill	do do	22 75	
W. H. Barber	do do	3 65	
John Wilmot	do do	36 25	
Peter Coleman	Gages comme gardien à Darlington et à la crique Barber	128 40	
Geo. Nevin	do crique Baldwin	53 50	
D. Hinman	do crique Grafton	50 00	
F. C. Gilchrist	do Cobourg	66 00	
Thomas Gourwell	do crique Wilmot	46 25	
R. Spencer	Main-d'œuvre à la digue, etc	88 12	
Thos. Gourwell	do	42 50	
Simmons et Jardine	Menuiserie pour 1877 et 1878	523 94	
John Kelsey	Tendre des rets	53 00	
Wm. Hooper	Maçonnerie en pierre	12 69	
J. R. Barefeldt	Quaincaillerie	27 79	
F. Stilwell	do	6 35	
J Rolfe	Peinturage, vitrage, etc	85 41	
T. G. Rice	Tissu métallique	16 67	
Cie. du télég de Montréal	Télégrammes	50 91	
Cie. du télég. Dominion	do	29 83	
Wm. Wagstaff	Balais, seaux, verrerie, etc	30 54	
N. L. Piper et fils	Zinc perforé	18 48	
A. M. Weston et Cie	Boyaux en caoutchouc	17 00	
D. Morrison et Cie	Echantillons de poisson	8 97	
John Norton	do	6 25	
Livingstone Stone	Œufs de saumon de la Californie	233 00	
John Douglas	Frais des messageries sur œufs de saumon de la Cal.	65 05	
Thomas Douglas	Frais des messageries, etc	115 05	
C. E. Lowe	Dépenses pour œufs de poisson	5 00	
Alfred Bright	Triage des œufs	6 40	
M. Gorwell	do	5 24	
Wm. McChesney	Barils pour transporter le poisson	9 00	
R. Fothergill	Huile de charbon	28 36	
F. Williams	Billots pour pompe	26 00	
James Wright	Ferblanterie	66 34	
Denis Quick	do	40 00	
Di Cornstalk	Bois de construction	20 00	
Wm. Rudge	do	8 00	
Lewis Strowger	Rets, etc	67 24	
Page et Kinder	Vernis pour auges	8 00	
Fred. Stilwell	Ouvrage en fer	15 63	
David Rose	Charbon	75 43	
James Nevin	Transport	29 00	
John Otten	do	3 75	
	A reporter	4,081 96	2,844 62

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	4,081 96	2,844 62
	PISCICULTURE—*Suite.*		
	Etablissement de Newcastle, Ontario—Fin.		
S. Wilmot	Loyer de terrain pour l'année 1878	200 00	
G. M. Clarke	Loyer de droit de pêche pour 1878	100 00	
Brown frères	Presse à copier	12 75	
Wm. Porter	Fontes	13 00	
F. Gourdeau	Plans	16 00	
S. Wilmot	Pour payer divers comptes	107 60	
			4,531 31
	Etablissement de Sandwich, Ontario.		
James Nevin	9 mois d'appointements comme contrôleur	450 00	
William Hill	12 do aide do	360 00	
Daniel Lemonde	Gages comme mécanicien	411 00	
C. Lemonde	do aide-mécanicien	12 75	
James Nevin	Déboursés pour la distribution du frai, etc	249 24	
Wm. Hill	Main-d'œuvre	90 00	
Wm. Shields	do	30 00	
D. Lemonde	do	21 00	
Benjamin Lees	do	10 00	
Martin O'Brien	do faire frayer le poisson	50 28	
C. Lemonde	do do	27 50	
J. Bissonnette	do do	18 00	
A. Joli	do do	15 00	
Joseph Paine	Bois de corde	146 55	
J. Taylor	Sciage de bois	10 00	
M. O'Brien	do	11 75	
Henry Brackett	do	10 15	
Audet et Werry	Charbon	82 50	
G. W. Girdlestone	do	38 18	
Parry Sound Co	Bois de construction	49 14	
Perrault et Ouellette	do	45 26	
W. J. McKee	do	6 50	
J. B. Gauthier	Piquets de cèdre	23 75	
Henry Bell	Glace	7 50	
G. Lacherite	Halage de gravier	5 00	
Wm. Shields	Nettoyage des œufs	6 00	
H. Allison	Télégrammes	1 61	
J. B. Gauthier	Peinture, huile, etc	29 15	
J. Deroche	Peinturer la machine, etc	13 00	
Detroit Metal Co	Poser les tuyaux à l'eau	27 89	
Wm. Cogger	Soin de la bâtisse	12 00	
J. McLeod	Lampes et cheminées	7 80	
H. G. Degens	Transport d'œufs en bateau	22 50	
J. P. Donaldson	Tuyaux	7 45	
Drake et Joyce	Ameublement de bureau	26 75	
James Nevin	Pension des hommes	22 00	
J. P. Clark	do	12 00	
Thos. Flowers et Cie	Manomètres pour la machine	13 00	
Andrew Harvey et fils	Pompe à l'huile	4 93	
R. Purser et fils	Auges à incubation	58 32	
Jas. Neveaux et frères	Fournitures	74 72	
Pequenot et Cie	Quincaillerie, etc	39 14	
Jos. Boismier	Forgeron	11 92	
			2,571 23
	A reporter		9,947 16

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		9,947 16
	PISCICULTURE—*Suite.*		
	Etablissement de Tadoussac, Québec.		
Joseph Radford	Douze mois d'appointements comme contrôleur, jusqu'au 30 juin 1879	500 00	
Pierre Plourde	Douze mois d'appointements comme gardien, jusqu'au 30 juin 1879	336 00	
Jos. Dion	Gages comme aide du gardien	247 50	
Donald McLaren	do do	142 58	
Edward Lacroix	do do	18 00	
Bordereaux	Main-d'œuv. aux pêcheries de la Pointe à la Cariole.	145 04	
do	do frai de saumon, 1878	11 00	
A. Hovington	do do	6 80	
H. Plourde	de à la maison de réception	33 15	
P. Goudreau	do do	8 00	
Roger Therrien	do do	17 15	
Jos. Morin	do do	4 00	
T. Bouliane	do do	3 05	
D. McLaren	do do	25 00	
Carrie Tremblay	do do	2 40	
J. Boulliane	do do	2 38	
Thos. Therrien	do do	2 15	
Andrew Moreau	do do	1 30	
Sophie Tremblay	do do	1 20	
Joseph Chamberland	do do	1 00	
Desire Tremblay	do do	0 20	
Mars Tremblay	do do	0 80	
Geo. Blanchet	do do	0 50	
Henry Tremblay	do do	0 40	
Pierre Marquis	do do	0 75	
H. Tremblay	do do	0 15	
Mary Tremblay	do do	0 10	
Emma Plourde	do do	0 30	
Louise Tremblay	do do	0 40	
Jos. Hovington	Louage de chaloupes pour transp. de frai de saumon	27 00	
John Caron	do do	44 00	
Ferd. Dufour	do do	10 00	
Malcolm Hovington	do do	4 00	
Bell Manning	Services comme chaloupier	72 00	
Wm. Manning	do	45 20	
Simon Godreault	do	20 00	
David Godreault	do	19 25	
Henry Plourde	do	10 80	
James Wright	Boîtes à poisson	180 65	
Price Frères et Cie	Quincaillerie, etc.	37 37	
F. Bourgoing	do	33 41	
Chinic et Beaudet	do	2 50	
O. Boulliane	Clous	0 68	
Jules Tremblay	Ouvrage de forge	8 63	
Narcisse Simard	Soin de la pêcherie de la Petite Ile	20 00	
Richard Morin	do de l'Anse aux Pilotes	18 34	
Str. "St. Lawrence"	Passages avec frai, fret, etc	43 26	
F. Bourgoing	Fret	0 60	
Charles Pentland	Touage de bateaux contenant du frai de saumon	40 00	
Jos Dion	Pension comme gardien spécial	20 53	
L. Levesque	Pension du gardien Lacroix	17 00	
P. Plourde	Coton pour les œufs	1 75	
E. Lavoie	Ouvrage de menuisier	8 00	
	A reporter	2,196 27	9,947 16

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	2,196 27	9,947 16
	PISCICULTURE—*Suite.*		
	Etablissement de Tadoussac, Québec—Fin.		
Etienne Nicholas	Réparations d'un canot	1 90	
O. Bouliane	Verre	0 65	
D. McLaren	Dépenses pour les œufs à la Rivière-du-Loup	6 75	
Walter Ray	Saumons reproducteurs	119 00	
F. Saillant	Bottes en caoutchouc	4 50	
J. Caron	Menuiserie	1 00	
Henry Hovington	Echantillons de poisson pour le musée	0 50	
F. Boulliane	do do	1 50	
John Hovington	do do	0 50	
H. White	Bois de construction	2 00	
Jos Radford	Dépenses à Newcastle	44 50	
T. Boulliane	Coton	1 44	
X Gagnon	Charriage	3 40	
Wm. Miller	Livres de comptes et papeterie	4 00	
Chas. Pentland	Huile de charbon	3 30	
Thos Bouilliane	Tirer les joints	2 00	
Jos. Caron	Menuiserie	1 60	
Mary Tremblay	Nettoyage de l'établissement	1 45	
Jerry Maher	Peinturage de l'établissement	9 00	
Pierre Plourde	Réparations des boîtes à poisson	8 70	
Pierre Marquis	Charriage	4 25	
Guillaume Tremblay	Soin de la pêcherie de la Petite Ile	22 67	
Jos. Radford	Frais de port, télégrammes, etc	5 00	
	Etablissement du Bassin de Gaspé, Québec.		
P. Vibert	Six mois d'appointements comme contrôleur, jusqu'au 31 mars 1879	225 00	
Henry Davis	Gages comme aide du gardien	322 25	
P. Vibert	Déboursés se rattachant à l'établissement de pisciculture	36 70	
J. S. Davis	Tendre des rets à saumon, prendre et faire frayer le saumon	149 60	
J. Davis, fils	do do	144 00	
Henry Olsen	do do	53 75	
P. Coffin	do do	27 30	
F. R. Coffin	do do	20 80	
John Davis	Distribution de frai de saumon	112 50	
W. C. Davis	do do	36 05	
Alf. Davis	do do	35 00	
Robt. Coffin	do do	33 00	
Wm Hamilton	do do	15 60	
Felix Coffin	do do	14 30	
Peter Miller	do do	11 25	
John McIsaac	do do	3 50	
Felix Annett	Main-d'œuvre aux étangs à poisson	18 85	
W. C. Davis	do à l'établissement	40 32	
J. W. Coffin	do do	17 55	
Henry Olsen	Ouvrage et répar. à la digue de l'étang supérieur	13 35	
W. C. Davis	do do	32 25	
Benjamin Annett	do digue inférieure	13 00	
Jos. Cass	Charriage d'œufs	24 70	
Veuve Coffin	Confection de rets à saumon	18 00	
	A reporter	1,418 62	12,393 04

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	1,418 62	12,393 04
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement du Bassin de Gaspé, Québec—Fin.		
H. W. Johns et Cie	Peinture, quincaillerie, verre, etc.	26 40	
J. et E. Collas	do do	24 10	
J. LeBoutillier	do do	19 87	
Chinic et Beaudet	do do	17 34	
H. S. Veit	Houille	21 00	
Widow Coffin	Bois	7 00	
Baptiste Sanson	Canot	18 00	
A. LeMessurier	Entourage de poële	2 80	
Vap. "Beaver"	Fret, etc.	6 16	
Vap. "Miramichi"	do	0 50	
Vap. "City St. John"	do	1 50	
Cie des vap. de Québec et des Ports du golfe	do	1 20	
Jos. Eden	Fret	1 75	
Valpey et Lebas	do	1 00	
Stephenscn	Frais des messageries	1 85	
			1,569 09
	Etablissement de Ristigouche, Québec.		
John Mowat	9 mois d'appointements comme contrôleur	232 50	
Wm. Robertson	Appointements comme gardien	390 00	
John Mowat	Déboursés se rattachant à la distribution du frai de saumon, etc	125 49	
do	Dépenses contingentes :—Ficelle pour rets, confection de rets, poële, tuyaux, lampes, cheminées, etc., etc., durant l'année	147 75	
do	Louage de chevaux et bacs, touage de radeaux et halage de gravier, etc., etc	57 00	
W, Robertson	Main-d'œuvre à la digue	25 00	
B. K. Merrill	do	24 70	
A. Sharp	do	7 50	
Noel Swason	do	7 50	
Thomas Poel	do	7 50	
G. Merrill	do	4 12	
Joseph Perry	Main-d'œuvre, triage des œufs, etc	165 00	
Max. Mowat	do do	32 00	
Wm. Mowat	do do	32 00	
John Malcolm	do et prendre du saumon	60 00	
Peter Grey	do do	70 00	
Wm. Robertson	Aide à prendre et faire frayer le saumon	25 00	
Alex. Mowat	do do do	50 00	
Valentine Wheeler	do do do	30 00	
John Ferguson	Distribution de frai de saumon	37 00	
Thos. Moores	do do	30 00	
Alex. Mowat	do do	22 00	
O. Arseneault	do do	13 10	
John Thomas	do do	6 50	
Nathaniel Clearland	Confection de claies à poisson	9 00	
Wm. Patterson	Poële, fret, etc	23 80	
John Ferguson	Chaloupe et main-d'œuvre	20 00	
A. J. Girard	Fret sur boîtes à saumon	14 50	
Ch. de fer Intercolonial	Passage des hommes et fret sur frai	26 40	
G. E. Asker	Ferblanterie	3 80	
	A reporter	1,699 16	13,962 13

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	1,699 16	13,962 13
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement de Ristigouche, Québec—Suite.		
Jas. W. Lee	Boîtes à frai	25 80	
Hall, Kay et Cie	Zinc perforé	21 47	
John Mowat	Frais de port, télégrammes, etc.	11 50	
			1,757 93
	Etablissement du Bassin de Bedford, N.-E.		
A. B. Wilmot	Une année d'appointem. comme contrôleur	799 92	
do	Déboursés pour se procurer du saumon reproducteur et pour la distribution de frai	620 50	
F. G. Tolsen	Travail comme aide à l'établissement de pisciculture	207 50	
J. H. Anderson	Prendre du saumon reproducteur	232 00	
Oliver Filmore	do	145 37	
Wm. Beck	do	75 00	
F. Stephens	Houille	66 00	
Wm. Willis	Halage de houille	21 50	
R. Anderson	Fret sur houille	15 00	
Suc. E. B. O'Neil	Quaiage de houille	6 10	
Albert Tolsen	Transport de frai	18 19	
G. J. Harris	Plateau en zinc, auges à incubation, etc.	43 80	
F. P. Conolly	Papeterie	2 50	
W. Gaul	Vêtement en toile cirée	10 40	
R. B. Taylor	Bottes en caoutchouc	7 00	
G. W. Boggs	Frais de chemin de fer	11 40	
Philip Young	Transport	24 00	
Isaac J. Hingley	Gardien de nuit	87 00	
J. W. Currie	Louage d'un cheval	33 00	
D. M. Geldert	do	20 00	
Moses Benton	do	11 60	
Thos. Robinson	do	11 00	
J. H. Anderson	Pension et fourrage pour un cheval	12 00	
Mary Moore	do	15 00	
MM. McDonald et Cie.	Gravier, boyaux, etc.	26 66	
Wm. Wood	Loyer de terrain	12 00	
Kenneth Forbes	do	5 00	
O. S. Rood	Pension	15 00	
John McKenzie	Confection de rets	3 75	
J. Eastwood	Main-d'œuvre	22 50	
Oxford Furniture Co.	Châssis et bois de construction	3 57	
H. H. Fuller et Cie	Ficelle	4 36	
G. French	Glace	10 00	
Moir, fils et Cie	Approvisionnements	37 37	
Theaktson et Angevin	Quincaillerie, etc.	10 05	
J. P. Mott et Cie.	Chaux	4 00	
G. Reeves	Construction d'un réservoir	10 00	
Wm. Tolsen	Deux années de loyer de droits de pêche	20 00	
McDonald et Cie	Boyaux en caoutchouc	7 40	
			2,687 44
	Etablissement de Miramichi, Nouveau-Brunswick.		
Isaac Sheasgreen	Une année d'appointements comme contrôleur	399 96	
Pat. Hogan	Main-d'œuvre pour se procurer du saumon	121 80	
	A reporter	521 76	18,407 50

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	521 76	18,407 50
	PISCICULTURE—*Suite.*		
	Etablissement de Miramichi, N.-Brunswick—Suite.		
Thos. Mullin	Main-d'œuvre pour obtenir du saumon	107 60	
John Hogan	do do	83 00	
Pat. Murphey	do do	57 40	
F. P. Sheasgreen	do do	31 25	
Isaac Sheasgreen	Main-d'œuvre	8 50	
Michael Jardine	do	11 90	
J. H. Phinney	Quincaillerie	28 35	
W. et G. Watt	do	48 69	
Hamilton et Fish	Peinture et huile	26 33	
Wm. Parker	Distribution des alevins	93 85	
J. Tozer	Louage d'un bac	12 00	
Jas. Hyland	Tricoter des rets	10 48	
Thos. McKenzie	do	4 20	
Isaac Sheasgreen	Louage de cheval	22 00	
Hamilton et Fish	Bois de construction	17 69	
Call et Miller	Fret sur saumon	2 00	
R. R. Call	Charbon	36 00	
Isaac Sheasgreen	Charriage de charbon	16 00	
			1,139 00
	DÉBOURSÉS EN GÉNÉRAL.		
D. Dewar	Construc. d'une passe-migratoire à l'Ile au Chat	30 00	
C. McNab	Echantillon de poisson	164 75	
Alex. Begg	Frais de transport de poissons vivants de la baie Burlington à la rivière Ottawa	50 00	
C. C. Ray	Frais d'exprès sur achigans vivants	37 50	
D. W. Archibald	Changements à la passe-migrat., rivière West, N.E.	60 00	
			342 25
			19,888 75
	VAPEUR "LADY HEAD," PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES.		
Napoléon Lavoie	Sept mois d'appointements comme commandant, jusqu'au 31 janvier 1879	816 62	
do	Déboursés	413 16	
Bordereau	Gages du maître d'équipage, des mécanic., seconds et de l'équipage, d'après le bordereau	1,233 06	
W. Ives et fils	Provisions	80 02	
L. Marois	do légumes	64 30	
J. Eden et fils	do	37 50	
F. X. Grenier	do	33 34	
L. Arel	do viande	10 45	
G. Bouchard	do	8 62	
J. Davidson	do	4 50	
W. Ives et fils	Réparations	775 00	
A. Frazer et Cie	Charbon	680 00	
J. W. Gordon	do	243 20	
W. Crawford et fils	do	9 60	
J. Eden et fils	Quaiage de charbon	100 00	
F. M. Dechêne	Vêtements et tapis	369 50	
L. Leclerc	Fret sur ancres, chaînes, etc	225 00	
Audett et Robitaille	Câble, toile à voile, etc	219 76	
	A reporter	5,323 63	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	5,323 63	
	VAPEUR "LADY HEAD" PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES—*Fin.*		
S. J. Shaw	Poudre, cartouches, etc.	68 75	
F. Langelier	Services profess. dans l'affaire de Gore *vs.* Lavoie	50 00	
P. Rouillard	Blanchissage, racommodage, etc	39 00	
Cie de vapeurs de Québec et des Ports du golfe	Fret	28 92	
L. Bourget	Huile	28 62	
X. Guilmette	Pilotage	18 00	
C. E. Holiwell	Papeterie	14 95	
J. Boivin	Carvelles	14 25	
A. Boucher	Louage de chaloupe et charriage	14 00	
Whitehead et Turner	Brosses à tubes	10 00	
Fisher et Blouin	Valise	10 00	
N. Lavoie	Frais de port	9 55	
G. Renfrew	Couronnes dorées pour uniformes	7 50	
E. Beaulieu	Main-d'œuvre	5 63	
F. Berrigan	Charriage	5 00	
H. S. Scott et Cie	Fer	4 05	
A. T. Beaulieu	Services d'un remorqueur à l'épave	2,469 00	
G. T. Davis	Usage de pompes à l'épave	566 80	
T. Routier	Main-d'œuvre à l'épave	196 55	
O. Tremblay	Affréter une goêlette	88 00	
A. Côté et Cie	Annoncer la vente du navire naufragé	4 20	
G. T. Carey	do do	4 80	
J. Carrell	do do	4 20	
S. Marcotte	do do	4 48	
J. J. Foote	do do	4 60	
	Total		8,994 48

RECAPITULATION.

Pêcheries, Ontario	$11,741 40
do Québec	13,606 06
do Nouvelle-Ecosse	14,312 76
do Nouveau-Brunswick	10,858 64
do Ile du Prince-Edouard	1,293 25
do Colombie-Britannique	1,423 73
do Manitoba	200 00
Pisciculture	19,888 75
Vapeur préposé à la protection des pêcheries	8,994 48
Total	$82,319 07

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 31

Du douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries.—Etat indiquant les noms des employés du ministère de la marine et des pêcheries, l'emploi que chacun d'eux remplit, et les appointements qu'ils ont reçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1879.

A qui payé.	Emploi.	Appointements.	Montant.
			$ cts.
L'hon. sir A. J. Smith	Ministre	Traitement, du 1er juillet au 16 octobre 1878	2,051 06
L'hon. J. C. Pope	do	Traitement, du 19 octobre 1878 au 30 juin 1879	4,911 30
William Smith	Député du ministre	Une année d'appointem.	3,200 00
W. F. Whitcher	Commissaire des pêcheries	do	2,400 00
John Hardie	Premier commis	do	2,000 00
Joseph Tomlinson	Contrôleur général des phares	do	2,100 00
John Tilton	Comptable	do	1,800 00
S. P. Bauset	Commis de 1ère classe	do	1,650 00
W. L. Magee	do	do	1,650 00
F. Gourdeau	Commis de 2e classe ancienne	do	1,312 50
W. S. Pettegrew	do	11 mois et 26 jours	1,282 48
M. Graburn	do	Une année d'appointem.	1,100 00
W. P. Anderson	Commis de 2e classe cadette et sous-ingénieur	do	1,000 00
W. H. Alexander	Commis de 2e classe cadette	do	975 00
R. N. Venning	do	do	950 00
G. Trudeau	do	do	900 00
John Makinson	do	do	850 00
A. Chisholm	do	Appointem, du 3 déc. 1878 au 30 juin 1879, à $800..$462 78	
do	Commis de 3e classe	Appointem. du 1er juillet au 2 déc. 1878, à $600.....253 33	
do	Secrétaire particulier	do ... 83 80	799 91
Joseph Pope	Commis de 2e classe cadette	Appointem., du 3 déc. 1878 au 30 juin 1879, à $700...404 55	
do	Secrétaire particulier	do ...173 39	577 94
W. B. Carleton	Commis de 3e classe	Une année d'appointem.	650 00
Jas. B. Halkett	do	do	650 00
Jules Morin	Messager	do	500 00
James Robertson	do	do	300 00
		Total	33,610 19

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries

JOHN TILTON,
Comptable.

9—14

ANNEXE No. 32

Du douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries.—Etat des sommes reçues et déboursées par la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, durant l'année 1879.

RECETTES.	$ cts.	$ cts.
Balance de 1878	4,119 56	
Proportion sur contributions des pilotes	7,887 33	
Amendes	10 00	
Intérêt sur placements	3,276 00	
Intérêt—caisse d'épargnes, $181.12... do sur un billet 1.23...	182 35	
		15,475 24
DÉPENSES.		
Pensions	12,551 15	
Secours	267 72	
Appointements	500 00	
Dépenses en général	8 00	
Dépôts à la caisse d'épargne	2,028 44	
Balance disponible	119 93	
		15,475 24
PILOTES SECOURUS À MÊME LE FONDS.		
Wm. Russell	72 00	
Édouard Antil	77 86	
Léandre Raymond	53 33	
Yves Sylvestre	34 40	
Damase Babin	30 13	
		267 22
PENSIONNAIRES À LA CHARGE DU FONDS.		
MONTANT PAYÉ À CHACUN D'EUX DURANT L'ANNÉE, DU 1ER NOVEMBRE 1878 AU 1ER NOVEMBRE 1879.		
PILOTES. *Onze pilotes, à $160 chacun ; à $130 depuis le 1er mai 1879.*		
Paul Blouin	130 00	
Frédéric Bernier (arrérages depuis le 1er septembre 1878)	26 66	
do	130 00	
J. Bte. Dion	130 00	
Laurent Tremblay (pension depuis le 1er janvier 1879)	103 33	
Charles Chouinard (décédé le 28 octobre 1879)	129 33	
Joseph Raymond	130 00	
Joseph Langlois	130 00	
Frs. Joseph Pouliot	130 00	
J. Bte. Bourget	130 00	
Alexis Delisle (décédé le 24 mai 1879)	78 00	
Vital Chamberland	130 00	
		1,377 32
A reporter		1,377 32

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

	$ cts.	$ cts
Report		1,377 32
PENSIONNAIRES A LA CHARGE DU FONDS—*Suite.*		
PILOTES—*Suite.*		
Onze pilotes à $140 chacun ; réduit à $110 chacun.		
Féréol Bourget	117 50	
Cyprien Langlois	117 50	
Edouard Demers	117 50	
J. Bte. Pâquet	117 50	
Amable St. Laurent	117 50	
Joseph St. Laurent	117 50	
J. Bte. Turgeon	117 50	
François Xavier Lachance	117 50	
George Laplante, àcompte	62 50	
Clovis Antil	117 50	
Jean Frs. Lamarre	117 50	
F. X. Lapointe, de $120 à $100, àcompte	80 00	
Nicholas Paradis (décédé le 15 décembre 1878)	15 00	
		1,332 50
Cinq pilotes, à $96 chacun.		
Frs. Côté	96 00	
Pierre Gourdeau	96 00	
Jean Lavoie	96 00	
Louis Lemieux	96 00	
Michel Morin	96 00	
		480 00
Neuf pilotes, à $92 chacun.		
F. X. Corriveau	93 00	
Frs. Curodeau (décédé le 13 février 1879)	26 93	
Charles Dion (décédé le 6 septembre 1879)	76 85	
Michel Fournier	93 00	
Joseph Lapointe	93 00	
Pierre Pâquet	93 00	
Frs. Pelletier	93 00	
Gabriel Plante	93 00	
Antoine Roussel	93 00	
		754 78
Neuf pilotes, à $88 chacun.		
Pierre Charest	84 00	
Vital Charest (décédé le 1er novembre 1879)	90 00	
Guillaume Fournier (arrérages)	48 00	
do	90 00	
F. X. Menard	90 00	
Frs. Nadeau	90 00	
Alexis Roy	90 00	
Célestin St. Pierre	90 00	
Edouard Vaillancourt	90 00	
Chas. Vézina (à $80)	90 00	
Olivier Vézina (décédé le 18 septembre 1879)	70 00	
J. Léon Roy (à $80)	84 00	
Paul Pouliot	84 00	
James Forbes ($48, àcompte)	44 00	
Jos. Denis Lapierre (arrérages)	10 00	
do	30 00	
Michel Vézina (à $80)	87 00	
		1 261 00
A reporter		5,205 60

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

	$ cts.	$ cts.
Report		5,205 60
PENSIONNAIRES A LA CHARGE DU FONDS.—*Suite.*		
VEUVES DE PILOTES.		
Soixante-quinze veuves, de $80 à $70 chacune.		
Veuve de C. J. Adam	72 50	
do J. B. Asselin	72 50	
do Antoine Labrèque (décédé le 18 octobre 1879)	69 96	
do D. (M. L.) Asselin	72 50	
do Frs. Baquet	72 50	
do Grégoire Bernier	72 50	
do Magloire Bouchard	72 50	
do Charles Brown	72 50	
do Félix Caron (arrérages)	20 00	
do do	72 50	
do Germain Caron	72 50	
do Ed. Chevalier	72 50	
do Firmin Couillard	72 50	
do David Cinq-Mars	72 50	
do Paul Larochelle	72 50	
do Thomas Dick	72 50	
do Paschal Dick	72 50	
do Jean Dion	72 50	
do Augustin Duron	72 50	
do Frs. Curodeau (pension depuis le 1er mai 1879)	49 90	
do Pierre Gourdeau	72 50	
do Thos. Dunford (décédé le 19 janvier 1879)	17 55	
do Joseph Dussil	72 50	
do Jean Gobeil	72 50	
do Alexis Pelletier	72 50	
do Louis Cressault	72 50	
do Jean Pelletier	72 50	
do Denis Glynn (arrérages)	20 00	
do do	72 50	
do Pierre Gourdeau	72 50	
do J. E. Adam	72 50	
do Wm. Irvine	72 50	
do C. F. Koenig	72 50	
do Ovide Lachance	72 50	
do F. Langelier	72 50	
do Julien Langlois	72 50	
do L. (E. D.) Langlois	72 50	
do Pierre Langlois	72 50	
do Frs. Lapointe	72 50	
do J. B. Laroche	72 50	
do A. (L. M.) Lavoie	72 50	
do Henri Lavoie	72 50	
do L. M. Lavoie	72 50	
do Firmin Lévesque	72 50	
do Jean Marcoux	72 50	
do Joseph Mercier	72 50	
do Ant. Michaud	72 50	
do Henri Noël	72 50	
do Pierre Normand	72 50	
do Bénoni Normand	72 50	
do Thomas Connell	72 50	
do Nicholas Paradis (pension depuis le 15 décembre 1878)	62 50	
do Alex. Ouellet	72 50	
do Max. Caron	72 50	
do J. Bte. Patoine	72 50	
do David Petitgrew	72 50	
do Benjamin Pineau	72 50	
do Paul Pouliot	72 50	
A reporter	4,009 91	5,205 60

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

	$ cts.	$ cts.
Report	4,009 91	5,205 60
PENSIONNAIRES A LA CHARGE DU FONDS.—*Suite.*		
VEUVES DE PILOTES—*Suite.*		
Soixante-quinze veuves, de $80 à $70 chaque.—Fin.		
Veuve de J. M. Plante	72 50	
do Amable Genest	72 50	
do Frs. Rioux	72 50	
do Pierre Gourdeau (A. F.)	72 50	
do Eusèbe Thivierge	72 50	
do Fred. Simpson	72 50	
do John Simpson	72 50	
do Joseph Simpson	72 50	
do George St. Amand	72 50	
do R. C. Simard	72 50	
do Pierre Ross	72 50	
do Robert Demers	72 50	
do Isaac Gourdeau	72 50	
do Joseph Levesque	72 50	
do J. Bte. Caron	72 50	
do Amable Fournier	72 50	
do Pierre Laprise	72 50	
do Thomas Théberge	72 50	
do Ant. Boucher	72 50	
		5,387 41
Onze veuves, de $64 à $56 chaque.		
Veuve de Wm. Amyot	58 00	
do Paul Blouin	58 00	
do Frs. Boissinot	58 00	
do Célestine Côté	58 00	
do P. Desrosiers	58 00	
do F. X. Lachance	58 00	
do P. P. Lachance	58 00	
do F. Leclerc (à compte)	44 00	
do Michel Pelletier	58 00	
do J. O'Reilly	58 00	
do A. Royer	58 00	
		624 00
Huit veuves, de $48 à $44 chaque.		
Veuve de J. Dandurand	45 00	
do André Reable	45 00	
do Guillaume Morency	45 00	
do Magloire Rioux (arrérages)	12 00	
do do (àcompte)	33 00	
do Pierre Rouleau	45 00	
do J. B. Servant	45 00	
do H. Verrault	45 00	
do Alexis Delisle (pension depuis le 24 mai 1879)	30 36	
		345 36
Quinze veuves, à $40 chaque.		
Veuve de Zach. Blanchet	40 00	
do Michel Cavanagh (arrérages)	20 00	
do do	40 00	
do Tobie Caron	40 00	
do Magloire Côté	40 00	
do R. Côté	40 00	
do Ant. Fortier	40 00	
do L. (A. R.) Langlois	40 00	
A reporter	300 00	11,562 37

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

	$ cts.	$ cts.
Report	300 00	11,562 37
PENSIONNAIRES A LA CHARGE DU FONDS.—*Fin.*		
VEUVES DE PILOTES—*Fin.*		
Quinze veuves, à $40 chaque.		
Veuve de Pierre Lapointe	40 00	
do P. Michaud	40 00	
do Thos. McNeil	40 00	
do Ed. Nolet	40 00	
do George Plante (décédée le 4 mars 1879)	13 78	
do A. Raymond	40 00	
do Louis Thivièrge (àcompte)	30 00	
do George Simard (arrérages)	30 00	
do do (àcompte)	30 00	
		603 78
ENFANTS DE PILOTES.		
David Charest (malade) 1	20 00	
Hil. Coullard do 1 (àcompte)	10 00	
Henri Gauthier do 1	20 00	
D. Charest, Gervais, do 1 (àcompte)	15 00	
W. Petitgrew do 2	35 00	
Thomas Boutin do 1	20 00	
Pierre Toussaint do 1	20 00	
Pierre Páquet do 1	20 00	
F. Dupuis do 1	20 00	
H. Fortin do 1	20 00	
Jos. Johan do 1 (arrérages)	5 00	
do (àcompte)	15 00	
E. Lavoie do 3	45 00	
Pierre Garneau 2	25 00	
B. Pineau 1 (àcompte)	5 00	
Issaac Forbes 2	35 00	
E. Gourdeau 1 (arrérages)	15 00	
do (àcompte)	15 00	
Chas. Wm. Chouinard 1 (arrérages)	5 00	
do	20 00	
		385 00
Total		12,551 15
RECAPITULATION DES PENSIONS.		
11 pilotes, de $160 à $120	1,377 32	
11 do 140 à 110	1,237 50	
2 pilotes, à $100	95 00	
5 do 96	480 00	
9 pilotes, de $96 à $92	754 78	
13 do 96 à 88	1,261 00	
75 veuves, de $80 à $70	5,387 41	
11 do 64 à 58	624 00	
8 do 48 à 44	345 36	
15 veuves, à $40	603 78	
22 enfants, à divers montants	385 00	
Total		12,551 15

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc —*Suite*,

AVOIR.		
Recettes – Détails.	$ cts.	$ cts.
Balance de 1878	4,119 56	
Syndics des chemins de Québec : 1 année d'intérêt sur $22,000, jusqu'au 1er juillet 1879	1,368 00	
Cité de Québec : 1 année d'intérêt sur $9,000, jusqu'au 1er juillet 1879	630 00	
Canada : 1 annnée d'intérêt sur $19,300, jusqu'au 1er octobre 1879	1,158 00	
Succession P. Boisseau : 1 année d'intérêt sur $2,000, jusqu'au 26 janv. 1879.	120 00	
Caisses d'épargne : intérêt sur dépôts	181 12	
do do billet	1 23	
Amendes : des commissaires du havre de Québec	10 00	
Montant reçu de la corporation des pilotes	7,766 33	
do des patrons des pilotes	121 00	
		15,475 24

DÉBIT.		
Pensions et secours, etc., payés durant la saison de 1879.		
Secours	267 72	
Arrérages sur pensions, le 31 décembre 1878	214 66	
Montant de la liste des pensions pour le trimestre expiré le 31 janvier 1879	3,483 88	
do do do 30 avril 1879	3,035 61	
do do do 31 juillet 1879	2,997 67	
do do do 31 octobre 1877	2,819 33	
1 année d'appointements au trésorier et à son aide	500 00	
Dépenses générales	8 00	
Dépôts dans les caisses d'épargne	2,028 44	
Balance disponible	119 93	
		15,475 24

ETAT DU FONDS.		
Sommes prêtées	53,352 71	
Somme disponible, savoir : dans les caisses d'épargne	2,028 44	
do entre mains du trésorier	119 93	
	55,501 08	
A déduire—arrérages de pension dus jusqu'à ce jour	138 12	
		55,362 96

F. X. DION,
Trésorier.

E. E.

QUÉBEC, 31 décembre 1879.

Nous, soussignés, certifions avoir examiné avec soin les livres et comptes du onds des pilotes invalides de Québec, et les avoir trouvés corrects.

J. RUELLAND,
Comptable.

CHARLES H. RAYMOND,
THÉOPHILE ST.-LAURENT, } *Auditeurs.*

ANNEXE No. 33

DU DOUZIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.—RAPPORT SUR LE FONDS DES PILOTES INVALIDES DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

COMMISSAIRES DU HAVRE DE MONTRÉAL,
BUREAU DU SECRÉTAIRE,
MONTRÉAL, 12 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli, pour l'information de l'honorable ministre de la marine et des pêcheries, un état des recettes et déboursés du fonds des pilotes invalides de Montréal, durant l'année expirée le 31 décembre 1879 ; aussi, un état de la condition actuelle de ce fonds.

Cette condition continue à s'améliorer, grâce à l'augmentation des recettes provenant des retenues sur le pilotage et qui a été de $348.58 sur l'année dernière. L'augmentation totale a atteint $1,680.90.

J'ai à enregistrer le décès de la veuve Auguste Mathon arrivé le 27 janvier, de la veuve Antoine Belcourt le 13 mars, et de l'ancien pilote Olivier Boudreau le 19 octobre. L'ancien pilote P. E. Cotté, âgé de 79 ans, et qui figure sur la liste des pensionnaires, a reçu une gratification de $60 par année.

Aujourd'hui, 23 personnes reçoivent une pension à même le fonds, savoir : 20 hommes et 3 femmes. Il leur a été distribué $2,157.92 pendant l'année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,
H. D. WHITNEY,
Secrétaire.

WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine, etc.,
Ottawa.

DT. H. D. WHITNEY, trésorier, en compte avec le Fonds des Pilotes Invalides. AV.

1879.		$ cts.
1er janvier...	Balance reportée	3,995 45
30 do	Six mois d'intérêt sur $24,000, bons du havre, échus le 5 du courant	767 50
14 avril.....	Six mois d'intérêt sur $1,620, effets canadiens, échus le 1er avril	48 60
16 mai.....	Six mois d'intérêt sur $2,000, bons de la corporation, échus le 1er mai	60 00
31 do	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour mai	112 92
13 juin	Retenue sur pilotage, vapeur "Druid," de P. Bélanger	2 00
30 do	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour juin	240 40
7 juillet.....	Retenue sur pilotage, propulseur "Dover" et la goëlette "Savard," de P. Gaillardet	1 10
17 do	Retenue sur pilotage, brigantin "Florette," Joseph Hamelin	0 97
31 do	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour juillet	280 50
6 août	Retenue sur pilotage, goëlette "Eugénie," Louis Belisle	0 54
15 do	Six mois d'intérêt sur $24,000, bons du havre, échus le 5 juillet	767 50
30 do	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour août	287 65
2 sept.	Retenue sur pilotage, S. S. M. "Tourmaline," de C. Belisle	2 44
30 do	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour septembre	292 45
1er oct.	Retenue sur pilotage, barque "Elgin," de D. Naud	1 08
14 do	Retenue sur pilotage, S. S. M. "Tourmaline," de Z. Bouillie	2 40
23 do	Retenue sur pilotage, vapeur "Admiral," de Joseph Toupin	0 87
31 do	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour octobre	366 22
22 nov.	Reçu de L. N. Bouillie, pilote du vapeur "Montréal," 5 pour cent sur son salaire pour 1879	45 00
	A reporter...	7,275 59

1879.		$ cts.
1er février...	Payé à la veuve Olivier Abelle, 3 mois de pension, jusqu'au 1er février...	22 50
do do	do Zéphirin Boudreau do	22 50
do do	do Thomas Dubord do	18 75
do do	do Hubert Lemai do	22 50
do do	do Jos. Lacoursière do	18 75
do do	do Pierre Pagé do	22 50
do do	do Léandre Mayrand do	22 50
3 do	do Joseph Bouez do	22 50
3 do	do Auguste Mathon do	22 50
5 do	do Isaïe Beaudry do	22 50
5 do	do Antoine Belcourt do	22 50
5 do	do Sévère Belisle do	22 50
5 do	do Narcisse Bouillie do	22 50
5 do	do Louis D. Bouillie do	17 50
5 do	do Félix Hamelin do	22 50
5 do	do Moïse Biron do	17 50
5 do	do Alex. Trottier do	22 50
5 do	do David Mathieu do	18 75
5 do	do Ed Bodreau do	22 50
5 do	do Jos. Mathieu do	22 50
5 do	do Eusèbe Toupin do	18 75
5 do	Payé au pilote Olivier Boudreau do	30 00
5 do	do Jos L. Dussereau do	30 00
6 do	do Zéphirin Mayrand do	30 00
6 do	Payé à la veuve Olivier Raymond do	22 50
1er mai.....	do Olivier Abelle, 3 mois de pension, jusqu'au 1er mai.....	22 50
do do	do Zéphirin Boudreau, do	22 50
do do	do Joseph Bouez do	22 50
do do	do Thomas Dubord do	18 75
do do	do Hubert Lemai do	22 50
do do	do Jos. Lacoursière do	18 75
do do	do Pierre Pagé do	22 50
do do	do Léandre Mayrand do	22 50
do do	Payé au pilote, P. E. Coté do	15 00
do do	do Zéphirin Mayrand do	30 00
5 do	Payé à la veuve Olivier Raymond do	22 50
9 do	do Isaïe Beaudry do	22 50
	A reporter.....	822 50

Dr. H. D. WHITNEY, trésorier, en compte avec le Fonds des Pilotes Invalides **Av.**

1879.		$ cts.
	Report	7,275 59
25 nov.	Six mois d'intérêt sur $2,000, bonds de la corporation, échus le 1er novembre	60 00
28 do	Six mois d'intérêt sur $1,620, effets canadiens, échus le 1er octobre	48 60
29 do	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour novembre	244 87
1er déc.	Effets canadiens, échus aujourd'hui	1,620 00
do	Intérêt sur do jusqu'à date	16 24
17 do	Reçu du percepteur des douanes, Trois-Rivières, retenue sur pilotage, 1879	33 62
19 do	Reçu du percepteur des douanes, Sorel, retenue sur pilotage, 1879	9 01
31 do	Intérêt des caisses d'épargnes du district et de la cité, jusqu'à cette date	155 31

1879.			$ cts.
	Report		822 50
9 mai	Payé à la veuve Antoine Belcourt, balance de pension.		11 25
9 do	do Sévère Belisle, 3 mois de pension jusqu'au 1er mai		22 50
9 do	do Narcisse Bouillie	do	22 50
9 do	do Louis D. Bouillie	do	17 50
9 do	do Moïse Biron	do	17 50
9 do	do Alex. Trottier	do	22 50
9 do	do David Mathieu	do	18 75
9 do	do Ed. Boudreau	do	22 50
9 do	do Joseph Mathieu	do	22 50
9 do	do Eusèbe Toupin	do	18 75
9 do	Payé au pilote Olivier Boudreau	do	30 00
9 do	do Jos. L. Dussereau	do	30 00
16 do	Payé à la veuve Félix Hamelin	do	22 50
1er août	do Olivier Abelle, 3 mois de pension jusqu'au 1er août		22 50
do	do Zéphirin Boudreau	do	22 50
do	do Joseph Bouez	do	22 50
do	do Thomas Dubord	do	18 75
do	do Hubert Lemai	do	22 50
do	do Jos. Lacoursière	do	18 75
do	do Pierre Pagé	do	22 50
do	Payé au pilote Zéphirin Mayrand	do	30 00
do	do P. E. Cotté	do	15 00
2 do	Payé à la veuve Olivier Raymond	do	22 50
5 do	do Félix Hamelin	do	22 50
7 do	do Isaie Beaudry	do	22 50
7 do	do Sévère Belisle	do	22 50
7 do	do Narcisse Bouillie	do	22 50
7 do	do Louis D. Bouillie	do	17 50
7 do	do Moïse Biron, 3 mois de pension, jusqu'au 1er août		17 50
7 do	do Alex. Trottier	do	22 50
7 do	do David Mathieu	do	18 75
7 do	do Ddward Boudreau	do	22 50
7 do	do Eusèbe Toupin	do	18 75
7 do	do Léandre Mayrand	do	22 50
7 do	Payé au pilote Olivier Boudreau	do	30 00
7 do	do Jos. L Dussereau	do	30 00
7 do	Payé à la veuve Jos. Mathieu	do	22 50

1er nov.	do Olivier Raymond, 3 mois de pension, jusqu'au 1er novembre		22 50
1er do	Payé au vieux pilote P. E. Cotté	do	15 00
1er do	Payé à la veuve Olivier Abelle	do	22 50
1er do	do Zéphirin Boudreau	do	22 50
1er do	do Joseph Bouez	do	22 50
1er do	do Thomas Dubord	do	18 75
1er do	do Hubert Lemai	do	22 50
1er do	do Jos. Lacoursière	do	18 75
1er do	do Pierre Pagé	do	22 50
4 do	do Félix Hamelin	do	22 50
4 do	Payé au vieux pilote Zéphirin Mayrand	do	30 00
5 do	Payé à la veuve Léandre Mayrand	do	22 50
10 do	do Isaïe Beaudry	do	22 50
10 do	do Sévère Belisle	do	22 50
10 do	do Narcisse Bouillie	do	22 50
10 do	do Louis D. Bouillie	do	17 50
10 do	do Moïse Biron	do	17 50
10 do	do Alex. Trottier	do	22 50
10 do	do David Mathieu	do	18 75
10 do	do Ed. Boudreau	do	22 50
10 do	do Jos. Mathieu	do	22 50
10 do	do Eusèbe Toupin	do	18 75
10 do	Payé au vieux pilote Jos. L. Dussereau	do	30 00
1er déc.	Payé pour effets canadiens à 5 pour cent, émission D		1,600 00
2 do	Payé aux héritiers du vieux pilote Olivier Boudreau, balance de pension		26 67
	Balance rapportée		5,705 35
			9,463 27

9,463 27

Fonds des Pilotes Invalides, 1879.

Etat du Fonds.		$ cts.
Bons du havre de Montréal, 6½ pour cent d'intérêt		19,000 00
do 6 do		5,000 00
Bons de l'aqueduc de Montréal, 6 pour cent d'intérêt		2,000 00
Effets du Canada, 5 do		1,600 00
Dépôt dans la caisse d'épargne de la Cité et du District, à 4 p. c. d'intérêt	$5,686 72	
En caisses	18 63	
		5,705 35
		$33,305 35

H. D. WHITNEY,
Trésorier.

Montréal, 31 décembre 1879.

Je certifie par les présentes que j'ai examiné l'état des recettes et dépenses du trésorier du "Fonds des Pilotes Invalides," pour l'année commencée le 1er janvier et expirée le 31 décembre 1879; ainsi que les garanties plus haut mentionnées, appartenant à ce fonds, et l'encaisse; et que j'ai trouvé le tout exact.

ANDREW ALLAN,
Commissaire du havre et président du comité des pilotes.

ANNEXE No. 34.

RAPPORT SUR LE SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE DU CANADA, POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, sous ce pli, mon rapport annuel de 1879.

Nous avons fait cette année des progrès considérables et dans le recueillement de la statistique et dans la dissémination des données en donnant une plus grande circulation aux probabilités quotidiennes et autrement.

Des rapports ont été reçus, pour la première fois, des localités suivantes :—

Ladner's Landing, C. B.
Humboldt, T. N. O.
Fort Albany, Ont.
Marten's Fall, "
Huntsville, "
Chatham, "
Strathroy, "
Barnston, P. Q.
Torbay, N.-E.
Yarmouth, "
Baie des Iles, Terreneuve.

Deux de ces stations, Humboldt et Yarmouth, transmettent des rapports deux fois par jour, par voie télégraphique. Il en est de même pour trois autres, Edmonton, Battleford et Prince Arthur's Landing, qui transmettaient auparavant leurs rapports par voie postale seulement. En sorte que le nombre des stations qui transmettent maintenant leurs rapports par le télégraphe est de 19, contre 14 au commencement de l'année.

Déjà nous avons des preuves de l'utilité de ces stations ; mais il est probable que nous ne connaîtrons pas d'ici à longtemps encore tous les bons résultats qu'elles sont susceptibles de donner, car il arrive souvent que le télégraphe ne réussit pas toujours dans la transmission de communications volumineuses.

Les observations fournies par Ingersoll et qui avaient été discontinuées pendant quelque temps, ont été reprises par un observateur nouveau.

Je regrette que les observations fournies par Esquimalt et la Petite-Bretagne aient été discontinuées par suite de la mort de ceux qui en étaient chargés.

Les observations que fournissaient Emerson et Seeley ont aussi cessé par suite du départ des observateurs.

C'est avec regret que je consigne ici la mort de M. F. Allison, M.A., survenue à Halifax, Nouvelle-Ecosse, le 22 avril. M. Allison était un partisan infatigable et enthousiaste de la météorologie, et il a toujours pris le plus vif intérêt à l'organisation ainsi qu'au développement de notre service. Par son intermédiaire nous avons obtenu, au début, la coopération d'un certain nombre d'observateurs de la Nouvelle-Ecosse, et lui-même s'était occupé d'observations depuis grand nombre d'années. Après sa mort, son premier adjoint, M. A. Allison, continua temporairement les observations pour les transmettre par voie télégraphique jusqu'au mois d'août, alors qu'avec votre sanction il fut nommé régulièrement observateur à Halifax.

Le premier préposé aux signaux ayant suggéré l'opportunité de changer les heures fixées pour prendre les observations qui sont transmises par le télégraphe, il

fut décidé de choisir 6.50 a. m., 2.50 p. m. et 10.50 p. m., temps de Toronto. Ce changement prit effet le 1er novembre, aux Etats-Unis et au Canada.

On trouvera plus loin une liste des stations où il se fait aujourd'hui des observations.

Avis de Tempêtes.

C'est une grande satisfaction pour moi de pouvoir constater une plus grande exactitude dans les avis de tempêtes et moins de retards dans leur transmission par le télégraphe.

En 1877 la proportion des avis vérifiés a été de.....69.0
1878 " " 78.3
1879 " " 83.0

Et le nombre des avis qui, par suite des retards apportés dans leur transmission par le télégraphe, ne sont pas arrivés à temps pour être utilisés, a été réduit de 36 en 1878 à 18 en 1879.

Tablbau 1.—Nombre d'avis donnés à chaque district durant chaque trimestre et durant toute l'année, et proportion de ceux qui se sont vérifiés.

TABLEAU 1.

District.	Nombre expédié.					Nombre vérifié.					Proportion vérifiée.				
	1er trimestre.	2e trimestre.	3e trimestre	4e trimestre.	Année.	1er trimestre.	2e trimestre.	3e trimestre.	4e trimestre.	Année.	1er trimestre.	2e trimestre.	3e trimestre.	4e trimestre.	Année.
Lacs	.....	57	35	200	292	.....	38	23	186	247	.....	66 6	65·7	93·0	84·6
Fleuve St-Laurent et golfe	3	33	22	89	147	2	29	12	73	116	66 6	87·9	54·5	82·0	78·9
Océan	92	26	22	133	273	79	21	15	113	228	86·0	80 8	68·2	85·0	83·5
Total	95	116	79	422	712	81	88	50	372	591	85·3	75·9	63 3	88·1	83·0

Sur les 591 avis qui se sont vérifiés, 31 sont arrivés trop tard pour servir aux navires. Dix de ces avis annonçaient des tempêtes venant du nord-ouest sur les lacs, et 9 des tempêtes venant de l'océan sur les provinces maritimes. Si l'avis n'a pas été donné à temps, c'est à cause de l'absence d'informations venues d'une distance suffisante dans ces parages. Cependant, bien que 49 avis en tout, y compris ceux dont la transmission fut retardée, aient été reçus tard, 24 sont arrivés à destination avant que la tempête eut atteint toute sa violence.

Le TABLEAU 2 indique la direction des tempêtes qui approchent ordinairement de nos ports.

TABLEAU 2.

Direction.	Lacs.				Fleuve St-Laurent et golfe.				Océan.				Total.			
	Nombre expédié.	Nombre vérifié.	Nombre non vérifié.	Proportion vérifiée.	Nombre expédié.	Nombre vérifié.	Nombre non vérifié.	Proportion vérifiée.	Nombre expédié.	Nombre vérifié.	Nombre non vérifié.	Proportion vérifiée.	Nombre expédié.	Nombre vérifié.	Nombre non vérifié.	Proportion vérifiée.
Nord	10	5	5	50·0	.....	.....	.....	.....	11	11	.....	100 0	21	16	5	76·2
Nord-ouest	92	90	2	97·8	7	3	4	42·9	28	26	2	92.9	127	119	8	93·7
Ouest	47	44	3	93·6	102	86	16	84·3	112	85	27	75·9	261	215	46	82·4
Sud est	132	98	34	74·2	35	25	10	71·4	112	98	14	87·5	279	221	58	79 2
Sud	11	10	1	90·9	3	2	1	66·6	10	8	2	80·0	24	20	4	83·3
Total	292	247	45	84 6	147	116	31	78·9	273	228	45	83·5	712	591	121	83 0

On trouvera plus loin une liste des stations qui fournissent des avis de tempêtes.

PROBABILITÉS.

Le nombre total des prédictions, autres que les avis de tempêtes, a été de 4,089. Bien que ce soit une augmentatation de 208 sur l'année précédente, la proportion de leur exactitude s'est maintenue.

Ci-suit un tableau du nombre des prédictions et de la proportion de leur accomplissement dans chaque district, pour chaque mois et pour toute l'année.

TABLEAU du nombre des prédictions et la proportion de leur accomplissement dans chaque district, pour chaque mois et pour toute l'année.

Mois.	Région inférieure des lacs.						Saint-Laurent.						Provinces maritimes.						Total.					
	Nombre d'avis.	Vérifiées.					Nombre d'avis.	Vérifiées.					Nombre d'avis.	Vérifiées.					Nombre d'avis.	Vérifiées.				
		Nombre complètement.	No. partiell.	No. n. vérif.	Proportion complètem.	Proportion complètem. et partiell.		Nombre complètement.	No. partiell.	No. n. vérif.	Proportion complètem.	Proportion complètem. et partiell.		Nombre complètement.	No. partiell.	No. n. vérif.	Proportion complètem.	Proportion complètem. et partiell.		Nombre complètement.	No. partiell.	No. n. vérif.	Proportion complètem.	Proportion complètem. et partiell.
Janvier	132	104	17	11	78·8	91·7	123	94	18	11	76·4	91·1	120	85	20	15	70·8	87·5	375	283	55	37	75·5	90·1
Février	130	111	15	4	85·4	96·9	127	113	8	6	89·0	95·3	112	95	10	7	84·8	93·7	369	319	33	17	86·4	95·4
Mars	134	101	24	9	75·4	93·3	115	95	14	6	82·6	91·8	116	88	16	12	75·9	89·7	365	284	54	27	77·8	92·6
Avril	100	75	14	11	75·0	89·0	103	73	16	14	70·9	86·4	106	78	14	14	73·6	86·8	309	226	44	39	73·1	87·4
Mai	121	103	15	3	85·1	97·5	116	100	12	4	86·2	96·6	108	82	11	15	75·9	86·1	345	285	38	22	82·6	93·6
Juin	117	103	12	2	88·0	98·3	120	93	21	6	77·5	95·0	100	84	10	6	84·0	94·0	337	280	43	14	83·1	95·8
Juillet	102	78	22	2	76·5	98·0	102	74	17	11	72·5	89·2	92	75	14	3	81·5	96·7	296	227	53	16	76·7	94·6
Août	110	88	17	5	80·0	95·5	94	69	22	3	73·4	96·8	96	75	10	11	78·1	88·5	300	232	49	19	77·3	93·7
Septembre	120	100	16	4	83·3	95·6	98	82	15	1	83·7	99·0	95	76	13	6	80·0	93·7	313	258	44	11	82·4	96·5
Octobre	117	92	17	8	78·6	93·2	96	80	11	5	83·3	94·8	103	85	14	4	82·5	96·1	316	257	42	17	81·3	94·6
Novembre	134	107	19	8	79·9	94·0	110	88	18	4	80·0	96·4	115	90	17	8	78·3	93·0	359	285	54	20	79·4	94·4
Décembre	157	125	20	12	79·6	92·4	121	101	14	6	83·5	95·0	127	102	19	6	80·3	95·3	405	328	53	24	81·0	94·1
Année	1,474	1,187	208	79	80·5	94·6	1,325	1,062	186	77	80·2	94·2	1,290	1,015	163	107	78·7	91·7	4,089	3,264	562	263	79·8	93·6

On trouvera plus loin une liste des stations auxquelles les probabilités sont distribuées.

Le nombre des localités qui reçoivent ces probabilités a été porté jusqu'à 125, y compris 5 dans l'Ile-du-Prince-Edouard, où il m'avait été impossible de les envoyer auparavant, n'ayant pu prendre des arrangements pour leur transmission par le télégraphe.

Le service des probabilités et des avis de tempêtes serait bien mieux fait sur le Saint-Laurent et dans les provinces maritimes si Charlottetown fournissait des rapports télégraphiques une fois par jour, et plus perfectionné encore si nous pouvions établir une bonne station pour remplacer celle du Cap Rosier, où les observations ont été discontinuées au mois de novembre 1875.

Le développement constant que prend le système a naturellement accru la somme de travail dévolue au personnel du bureau central. Aussi, c'est à peine s'il peut suffire à la besogne ordinaire du bureau, et il s'ensuit que plusieurs détails du service, qui seraient pourtant susceptibles de produire d'excellents résultats, se trouvent forcément négligés.

Si l'on considère que toutes les observations qui sont prises d'un bout du pays à l'autre doivent être examinées minutieusement et que tous les calculs pour réduire ces observations sont ou faits pour la première fois ou contrôlés avec soin au bureau central, on comprendra que cette partie du service exige beaucoup de temps. A part cela, les conditions de la température sur presque tous les points du continent sont soigneusement consignées trois fois par jour, des rapports de température et probabilités sont publiés tous les jours, et des avis de tempêtes communiqués à l'occasion.

Il faut espérer qu'on comprendra l'opportunité d'adjoindre le personnel au service civil, afin d'en rendre les nominations permanentes. Nul doute que cela contribuerait puissamment au perfectionnement du service, car aujourd'hui la perte ou la disparition de deux au trois de nos employés mettrait nos travaux dans une confusion presque inextricable,

La *Monthly Weather Review*, contenant une courte description des conditions et mouvements atmosphériques dans les différentes parties du pays, ainsi que des notes sur chaque tempête, a été publiée régulièrement.

Je dois remercier ici ceux qui ont pris des observations sans aucune rémunération; leur co-opération toute spontanée nous a été précieuse. Si l'on songe que ces messieurs ne retirent rien de leur travail, nous devons féliciter le pays de posséder des habitants qui comprennent assez l'importance de la science météorologique pour lui consacrer gratuitement leurs services.

L'officier-chef des signaux, de Washington, D. C., continue avec sa courtoisie ordinaire d'échanger des rapports avec notre bureau dans l'intérêt mutuel des deux services, et de nous fournir comme par le passé des informations, etc. Je le prie d'accepter mes vifs remercîments pour sa co-opération cordiale.

Avant de terminer ce rapport, je crois devoir faire observer que le public semble apprécier de plus en plus l'utilité de notre œuvre. Tous ceux qui ont des intérêts dans la navigation font grand cas des avis de tempêtes, et nombreuses sont les demandes que nous recevons pour les probabilités.

Afin de faire face à ces demandes toujours croissantes, j'espère pouvoir bientôt prendre des arrangements à l'aide desquels le nombre des stations de probabilités sera triplé; il s'agit d'afficher chaque jour un bulletin du temps dans presque tous les dépôts de chemins de fer du Canada. Grâce à cette publicité et à celle que donnent déjà les journaux quotidiens et plusieurs bureaux de poste, la plus grande partie de la population de notre pays pourra bénéficier des avantages de notre système.

Bien que, en raison des fonds restreints mis à ma disposition, il me soit impossible de faire tout ce qu'il faudrait pour mettre à un moment donné devant le public les informations au sujet de la température, j'espère que nos efforts sont au moins appréciés.

L'importance des intérêts en jeu dans la marine du Canada m'a fait jusqu'ici veiller à ce que les avis de tempêtes fussent donnés et publiés le plus promptement possible. Il y a, cependant, beaucoup à faire encore sous ce rapport. Comme je l'ai

déjà dit, l'exactitude des avis a graduellement augmenté, et le temps est venu où il serait à désirer que ces informations fussent répandues sur toute la côte. Le projet du Dr Fortin fera sans toute beaucoup dans ce but, mais il reste encore plusieurs endroits inaccessibles. Quand même notre système ne sauverait que deux ou trois navires, il ferait plus que compenser les frais qu'il occasionne.

Pour développer les connaissances que nous avons de la météorologie, et spécialement des lois qui président à la formation et à la marche des tempêtes, il est nécessaire que nous ayions des observations prises en mer. D'autres pays ont donné une attention spéciale à la météorologie maritime ; mais le Canada n'a encore rien fait, et notre bureau s'est consacré jusqu'ici à d'autres choses. Cependant, comme la marine occupe une place marquante parmi nos industries nationales, et comme notre système des avis et probabilités a atteint un plein succès, nous pourrions essayer d'obtenir des informations de certaines parties de l'océan qui sont peu fréquentées, excepté par des navires canadiens, surtout entre la Nouvelle-Écosse et les Antilles. En Angleterre il existe une division spéciale du bureau météorologique à laquelle préside un contrôleur qui consacre toute son attention à cette spécialité et qui, en outre des questions de météorologie océanique, publie de temps en temps des instructions pour guider les marins dans leur navigation et leur faire éviter les grandes tempêtes. Il est aussi publié des cartes indiquant les vents qui dominent, durant chaque mois de l'année, dans certaines parties de l'océan. Des informations de cette nature sont aussi recueillies par les navires des pays de l'Europe et des Etats-Unis.

Avant que l'on crut qu'il fût possible de prédire le temps avec un certain degré de certitude, toute l'attention était tournée sur les intérêts agricoles ; mais en Canada la météorologie agricole a malheureusement été reléguée au second plan, et pourtant on aurait pu recueillir bien des données qu'il aurait été très utile de disséminer parmi ceux qui se proposaient d'immigrer et qui auraient notablement aidé à peupler le Nord-Ouest.

Pour amasser des données qui puissent servir à l'agriculture il nous faut augmenter considérablement le nombre des stations où il est pris des observations de la quantité de pluie tombée et du temps, et en avoir un petit nombre où il est aussi pris des observations de la température. L'étude de l'influence de la température sur les moissons serait très utile pour la population agricole du Canada.

Pour cela il faudrait nécessairement augmenter le crédit affecté à notre service. J'espère que le gouvernement comprendra la nécessité de cette augmentation.

Le tout respectueusement soumis,

G. T. KINGSTON,
Surintendant du service météorologique.

STATIONS météorologiques en correspondance avec le bureau météorologique central, Toronto.

STATIONS PRINCIPALES.

Province.	Station.	Surintendent.
Nouvelle-Ecosse	Sydney	T. C. Hill.
	Halifax	Frederick Allison, M.A. A. Allison (*a*).
Nouveau-Brunswick.	Saint-Jean	G. Murdoch, I.C.
	Frédericton	Professeur Harrison, Université du Nouveau-Brunswick.
Québec (3)	Québec	Lieut.-col. T. B. Strange, A.R.
	Montréal	C. H. McLeod, I.C.
Ontario (3)	Kingston	Lieut.-col. Irwin, A.R.
	Woodstock	Professeur J. Montgomery. Prof. N. Wolverton, B.A. (*b*)
Manitoba	Winnipeg	Officiers du collége de Saint-Jean
Colombie-Britanniq.	Spence's Bridge	John Murray.

(*a*) Depuis le 29 avril. (*b*) Depuis le 1er octobre. (3) Stations principales mais dans un sens partiel seulement.

STATIONS TÉLÉGRAPHIQUES DONNANT DES RAPPORTS.

Station.	Observateur.	Station.	Observateur.
(1) Sydney, C.B., N.-Ecosse.	T. C. Hill.	Kingston, Ontario	S. Wood, M.A.
(1) Halifax, Nouvelle-Ecosse.	F. Allison.	Toronto do	Observatoire.
Chatham, Nouv.-Brunswick.	G. A. Blair.	Port-Dover do	H. Morgan.
Pointe-aux-Pères, Québec	J. McWilliams.	Port-Stanley do	M. Payne.
Québec, Québec	Capt Ashe, M.R.	Saugeen do	K. Stewart.
(1) Montréal, Québec	C. H. McLeod, I.C.	Parry-Sound do	Rév. R. Mosley.
Rockliffe, Ontario	W. H. McIntyre.	(2) Fort-Garry, Manitoba	J. Stewart.

(1) Aussi station principale. (2) Aussi station ordinaire de première classe.

STATIONS TÉLÉGRAPHIQUES DE RESERVE.

Station.	Observateur.	Station.	Observateur.
Saint-André, N.B.	Dr. Gove.	Stayner, Ontario	R. J. Cole.
(2) Charlottetown, I.P.E.	H. J. Cundall, I. C.	Brockville do	W. R. Bigg.

(2) Aussi station ordinaire de première classe.

SÉMAPHORES.

Station.	Préposé.	Station.	Préposé.
(*b*) Saint-André, N.-B.	Dr. Gove.	Québec, Québec	J. B. Donaldson.
(1) Saint-Jean, N.-B.	G. Murdoch, I.C.	Montréal do	C. S. Blackman.
(*d*) Digby, N.-E.	W. H. Taylor.	(*a*) Kingston, Ontario	S. Woods, M.A.
Liverpool, N.-E.	J. L. Hemmeon.	Cobourg do	F. Reynolds.
(1) (*a*) Halifax, N.-E.	F. Allison, M.A.	Port Hope do	T. F. Janes.
(*e*) Baie des Vaches, N.-E.	C. Archibald.	Quai de la Reine, Toronto	A. Taylor.
(*d*) Petite Baie Glacée, N.-E.	C. H. Rigby.	Pointe Gibraltar do	G. Durnan.
(1) (*a*) Sydney, N.-E.	T. C. Hill.	Oakville, Ontario	S. Bell.
(*d*) Port-Hastings, N.-E.	Peter Grant.	Burlington Beach, Ontario	J. Campbell.
Louisburg, N.-E.	W. H Townsend.	Hamilton do	G. Black.
(*e*) Pictou, N.-E.	M. Campbell.	(*e*) Port-Dalhousie do	E. F. Dwyer.
(*c*) (*b*) Charlottetown, I.P.-E	H. J. Cundall, I.C.	Port-Colborne do	D. Hughes.
Pointe-du-Chêne, N.-B	H. H. Schaefer.	(*a*) Port-Dover do	H. Morgan.
(*a*) Chatham, N.-B.	G. A. Blair.	(*a*) Port-Stanley do	M. Payne.
(*c*) Bathurst, N.-B.	Hon. J. Ferguson.	(*e*) Goderich do	G. N. Macdonald.
(*d*) Dalhousie, N.-B.	H. A. Johnson.	(*c*) Kincardine do	Dr. Martyn.
Percé, Québec	P. Vibert.	Saugeen do	Thomas Davis.
Gaspé, do	J. Eden.	(*e*) Presqu' Ile do	J. Mackenzie.
(*a*) Pointe-aux-Pères, Québec	J. McWilliams.	Collingwood do	Arthur Bligh.

(1) Station principale. (*a*) Station télégraphique expédiant des rapports. (*b*) Station télégraphique de réserve. (*c*) Station ordinaire de première classe. (*d*) Station ordinaire de seconde classe. (*e*) Station ordinaire de troisième classe.

STATIONS ORDINAIRES.

Station.	Observateur.
Nouvelle-Ecosse.	
Classe I.	
Truro, Colchester	James Little, M.A.
Collége de King Windsor	Prof. J. E. Oram, M.A
(*f*) Port-Hastings, C.B.	Peter Grant.
Torbay	J. Wilson.
Yarmouth	Lt. E. Wilmott, M.R.
Classe II.	
Digby	W. H. Taylor.
Baddeck	R. Elmsby.
Phare de l'île aux Atocas	J. Hanlon.
Phare de Sand Point	J. Mundell.
Classe III.	
Beaver Bank	James Grove.
Baie des Vaches	C. Archibald.
White Point	J. Challoner.
Ramah, Labrador	S. Weize.
Terreneuve.	
Classe I.	
Saint-Jean	John Delaney.
Channel	N. Smith.
Fogo	James Fitzgerald.
Classe II.	
Baie Saint-George	H. Macdonald.
Heart's Content	E. Weedon.
Placentia	G. M. Carson.
Bett's Cove	A. G. Haney.
Baie des Iles	Capt. Howarth, M.R.
Ile du Prince-Edouard.	
Classe I.	
(*b*) (*f*) Charlottetown	H. J. Cundall, C.E.
Classe II.	
Georgetown	Dr. Kaye.
Souris	D. Sutherland.
Kilmahumaig	James Hunter.
Nouveau-Brunswick.	
Classe I.	
(*f*) Bathurst	L'hon. J. Ferguson.
Nouveau-Brunswick—*Fin.*	
Classe II.	
(*f*) Dalhousie, Ristigouche	H. A. Johnson.
Phare de la Meule	James Clark.
do Lepréau	G. Thomas.
Sackville	Officiers du Collége du Mont Allison.
Classe III.	
Dorchester	E. V. Tait, M.A.
Québec.	
Class I.	
Huntingdon	Dr. Shirriff.
Cranbourne	P. Cassidy.
Classe II.	
Phare de Rochers aux Oiseaux	P. Whalen.
Phare de Anticosti, P.S.O	E. Pope.
Phare de Belle Isle	M. Colton.
Phare de Pointe Amour	P. Godier.
Chicoutimi	Rév. Abbe Huart.
Saint-Prime	Rév. E. St. Hillaire.
Richmond	Officier du collége St. François.
Classe III.	
Danville	C. J. Devey.
Brome Corners, Brome	G. F. Hall.
Carleton (Couvent)	Dame du couvent.
Barnston	M. J. Chamberlin.
Ontario.	
Classe I.	
Petit Courant, Algoma	G. B. Abrey, C.E.
Norwood, Peterborough	Rév. T. F. Fotheringham, M.A.
Granton, Middlesex	James Grant.
(*f*) Kincardine, Bruce	Dr. Martyn.
Windsor, Essex	A. Sinclair, M.A.
Simcoe, Norfolk	Rév. G. Grant, B.A.
Hamilton, Wentworth	G. Dickson. B.A.
Stratford, Perth	C. J. Macgregor, M.A.
Goderich, Huron	H. J. Strang, B.A.
Belleville, Hastings	R. Dawson, B.A.
Peterborough, Peterborough	J. F. Jeffers, M.A.
Barrie, Simcoe	H. B. Spotton, M.A.
Cornwall, Stormont	J. Smith, M.A.
Pembroke, Renfrew	A. Thompson.
Débarcad. du Prince Arthur, Algoma	W. P. Cooke.
Ottawa	Rév. A. F. Kemp, LL.D.
London	W. J. Mackintosh.
Moose Fort	J. R. Nason.

STATIONS ORDINAIRES.—*Fin.*

Station.	Observateur.
ONTARIO—*Fin.*	
Classe II.	
Brampton, Peel	J. Reynolds.
Gravenhurst, Muskoka	T. M. Robinson.
Beatrice do	J Hollingworth.
Havre Fitzroy, Carleton	Rév. James Tait.
Welland, Welland	H. A. Willet.
Newmarket	J. Morrison, M.A., M.D.
Galt	J. Gordon Mowat.
Pointe Clark	John Young.
Pointe Pelée	James Cummins.
Ile Nottawasaga	G. Collins.
Ile Clapperton	B Baker.
Owen-Sound	J. McLean.
Fort-Albany	W. K. Broughton.
Ingolf	D. Rodger, C. E.
Islington	Rév. B Spence.
Chatham	W. J. Pruse.
Strathroy	E. Nugent, M. D.
Ingersoll	Rév. E. U. Bland.
Classe III.	
Georgina, York	Cap. Sibbald, R.N.
Orillia, Simcoe	H. A. Fitton.
(*f*) Port Dalhousie	E. F. Dwyer.
Lakefield	H. Lefevre.
(*f*) Goderich	G. N. Macdonald.
(*f*) Presqu'Ile	John Mackenzie.
KEEWATIN.	
Classe I.	
Gimli	J. Taylor.
Classe II.	
Fort Alexander	A. K. McKenzie.
MANITOBA.	
Classe I.	
(*a*) Fort Garry	James Stewart.
Poplar Height	A. C. O'Bierne.
Pénitencier du Manitoba	S. L. Bedson.
Emerson	Rév. M. Jukes.
Classe III.	
Little Britain	L'hon. D. Gunn.
Ossowa	W. H. Turton.
Poplar Height	J. Spiers.

Station.	Observateur.
TERRITOIRES DU NORD-OUEST.	
Classe I.	
Factorerie d'York	W. Wood.
Battleford	Sergent de l'hôpital Price.
Fort Walsh, Coll. des Cyprès	T. R. Neale.
Fort Macleod	Officier-médecin.
Fort Rae	A. Flett.
Classe II.	
Fort Calgary	Médecin.
Fort Simpson	Rév. W. D. Reeve.
Qu'Appelle	H. Keenan.
Lac aux Battures	Sous-insp. French.
Marten's Falls	John Clark.
Humbolt	G. Weldon.
COLOMBIE-BRITANNIQUE.	
Classe I.	
Esquimalt	W. H. Bevis.
New-Westminster	Capt. A. Peele.
Classe II.	
Lac de Stuart	G. Hamilton.
Ladner's Landing	W. H. Ladner, M.D.
Classe III.	
Langley	James Mackie.
Matsqui	John Maclure.
Chilliwack	John McCutcheon.
Hope	John G. Wirth.
Lytton	W. H. Wright.
Crique Cachée	J. Clemitson.
Clinton	M. O'Connor.
Soda Creek	Henry Yeates.
Lillooet	A. W. Smith.
Quesnelle	James Stone.
Kamloops	John Usher.
Spalamichin	A. L. Fortune.
Lac O'Kanagan	A. Postell.
Lac Nicola	Ronald McRae.
Douglass Lac	E. Dalley.

(*a*) Station télégraphique donnant des rapports. (*f*) Station de sémaphore.

STATIONS d'où des rapports hebdomadaires spéciaux des observations faites à 7.25 a.m., temps de Toronto, sont reçus.

Station.	Observateur.	Station.	Observateur.
NOUVELLE-ECOSSE.		ONTARIO.	
(f) Baie Glacée	C. H. Rigby.	(c) Cornwall	J. Smith, M.A.
(f) Port Hastings	P. Grant,	(1) Woodstock	Prof. Montgomery.
(c) Collége de King, Windsor	Prof. Oram, M.A.	(c) Norwood	Rév. T. Fotheringham, M.A.
NOUVEAU-BRUNSWICK.		(c) Granton	J. Grant.
		(c) Stratford	C. J. Macgregor, M.A
		(c) Peterboro'	J. F. Jeffers, M.A.
(c) Bathurst	L'hon. J. Ferguson.	(c) Hamilton	G. Dickson, B.A.
(d) Dalhousie	H. A. Johnson.		
(1) Frédéricton	Prof. Harrison.		
(1) Saint-Jean	G. Murdoch, I.C.	TERRITOIRES DU NORD-OUEST.	
		(c) Factorerie de York	W. Wood.
QUÉBEC.			
(1) Citadelle de Québec	J. B. Donaldson.		

(1) Aussi station principale ; (c) aussi station ordinaire de première classe ; (d) station ordinaire de seconde classe ; (f) station de sémaphore.

A Woodstock, Ont., Frédéricton et Saint-Jean, N.B., les observations sont régulièrement faites aux autres heures pour observations télégraphiques.

DES INSTRUMENTS et livres ont été fournis aux stations suivantes, mais aucun rapport n'a encore eté reçu.

Station.	Observateur.	Station.	Observateur.
ATHABASKAW.		ATHABASKAW—*Suite.*	
Trois stations	Préposé	*Classe II.*—Fin.	
Classe II.		Témiscamingue, Nipissingue	Rév. J. W. Pian
		Anticosti	M. Têtu.
Fort McPherson, riv. de Peele		Lac Saint-Jean :	
Rampart House	J. M. Dougal, C. T.	Saint-Jérôme	Rév. J. B. Vallée.
Fort Résolution / Grand Lac des Esclaves	F. Samison.	Saint-Louis	Rév. A. Girard.
Fort Chippewyan	A. McFarlane, C. T.		
Saskatchewan	Préposé	COLOMBIE-BRITANNIQUE.	
Edmonton	J. Bunn.		
Stanley, Rivière des Anglais.	Rév. J. McKay.	Inverness, rivière Skeena	W. M. Neill.
Devon, Cumberland	Rév. H. Budd.	Lac McLeod	J. McKenzie.

STATIONS DE PROBABILITÉS.

Agents de la compagnie de télégraphe "Dominion."

ONTARIO.

Aurora.	Galt.	Orillia.	Prescott.
Barrie.	Gananoque.	Oshawa.	Sarnia.
Belleville.	Goderich.	Ottawa.	Seaforth.
Berlin.	Guelph.	Owen-Sound.	Simcoe.
Bowmanville.	Hamilton.	Paris.	Smith's Falls.
Brampton.	Ingersoll.	Pembroke.	Southampton.
Brantford.	Kincardine.	Peterboro'.	Stratford.
Brockville.	Kingston.	Perth.	Strathroy.
Caledonia.	Lindsay.	Picton.	Sainte-Catherine.
Chatham.	London.	Port-Burwell.	Sainte-Marie.
Clifton.	Meaford.	Port-Colborne.	Saint-Thomas.
Cobourg.	Mount Forest.	Port-Dalhousie.	Toronto.
Collingwood.	Napanee.	Port-Dover.	Uxbridge.
Cornwall.	Newmarket.	Port-Elgin.	Waterloo.
Dundas.	Niagara.	Port-Hope.	Wellington.
Elora.	Oakville.	Port-Perry.	Whitby.
Fergus.	Orangeville.	Port-Stanley.	Woodstock.

QUÉBEC.

Aylmer.	Montréal.	Rivière-du-Loup.	Terrebonne.
Berthier (*en haut*).	Québec.	Saint-Jean.	Trois-Rivières.
Joliette.			

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Andover.	Memramcook.	Salisbury.	Sussex.
Dorchester.	Moncton.	Sackville.	Woodstock.
Frédéricton.	Petitcodiac.	Saint-Jean.	

NOUVELLE-ECOSSE.

Amherst.	Halifax.	Pugwash.	Tor Bay.
Cap-Canso.	Hampton.	Rivière Saint-Jean.	Truro.
Dartmouth.	New-Glasgow.	Tatamagauche.	Wallace.
Guysboro'.	Pictou.		

Agents de la compagnie de télégraphe de Montréal.

ONTARIO ET QUÉBEC.

Belleville.	Kingston.	Peterboro'.	Picton.
Guelph.	Lindsay.	Petrolia.	Port-Dalhousie.
Hamilton.			Whitby.

Montréal.

Agents de la compagnie Anglo-américaine de télégraphe.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Alberton.	Georgetown.	Souris.	Summerside.
Charlottetown.			

Agents de la compagnie de télégraphe Western Union.

Sydney-Nord, C.B.

Agents du chemin de fer Québec, Ottawa et Occidental.

QUÉBEC.

Hochelaga.	Hull.	Lachute.	Mile End

ANNEXE No. 35.

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'OBSERVATOIRE MAGNÉTIQUE, TORONTO, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DECEMBRE 1879.

MONSIEUR,—Dans le rapport que j'eus l'honneur d'adresser à votre ministère sur nos opérations de 1874, je donnais un aperçu de l'origine de cet observatoire et de quelques autres observatoires coloniaux établis par le gouvernement impérial en 1839. J'énumérais aussi les divers instruments employés et leurs usages, et je donnais un court sommaire de quelques faits se rapportant à la science du magnétisme et dont la découverte est due aux travaux de l'Observatoire de Toronto et d'autres institutions de ce genre.

Il me suffira donc, dans le présent rapport, d'énumérer plus brièvement encore les différentes observations qui ont été faites dans cet établissement, en les accompagnant de commentaires.

Les observations sont classées comme suit :

Magnétiques ;
Météorologiques ;
Astronomiques.

Observations magnétiques.

Les faits principaux qu'il s'agit de constater sont les valeurs et changements qui se produisent dans les éléments magnétiques, lesquels éléments sont comme suit:

La direction de la force magnétique de la terre, définie par deux angles; la déclinaison, et l'inclinaison ou plongement.

Intensité de la force magnétique.

Le terme élément s'applique aussi aux composantes horizontale et verticale de la force, nommées pour plus de brièveté forces horizontale et verticale; tandis que la force, pour la distinguer de ses composantes, est ordinairement appelée force totale.

Pour déterminer les éléments dont il vient d'être question, nous avons les appareils suivants :

(1). Déc inomètre et cercle azimuth, pour la déclinaison ;
(2). Cercle de plongement et aiguilles, pour l'inclinaison;
(3). Appareils de vibration et de variation, pour la force horizontale.

La force totale peut être computée des forces horizontale et d'inclinaison; mais on peut aussi la trouver au moyen d'un instrument indépendant.

Les magnétomètres différentiels, pour observer les changements dans les valeurs des éléments, sont:

(1). Le déclinomètre différentiel ;
(2). Le bifilar, pour mesurer les changements de la force horizontale ;
(3). La balance ou magnétomètre pour la force verticale ;
(4). L'inclinomètre d'induction.

Ces instruments différentiels sont ordinairement observés sept fois par jour.

Magnétomètres photographiques.

En outre des magnétomètres différentiels, qui sont observés à l'œil, l'observatoire possède un magnétographe, on magnétomètre photographique automatique, à l'aide duquel on obtient des données continues sur les valeurs des éléments magnétiques.

Ces instruments ressemblent, dans leur caractère général, à ceux qui sont en opération dans l'observatoire de la Société Royale à Kew.

Ils sont installés dans une chambre souterraine qui fut construite pendant l'automne de 1878 pour remplacer la construction en bois qui les abritait auparavant et dont je vous avais fait connaître le mauvais état dans mon dernier rapport.

Les frais de construction d'une nouvelle cave circulaire en pierre et pour laquelle il n'avait été accordé aucun crédit spécial, ont tant diminué la légère allocation annuelle affectée aux dépenses contingentes, que j'ai dû, bien à contrecœur, retarder l'emploi de ces instruments pendant plusieurs mois. Aujourd'hui ils sont en pleine opération.

Observations météorologiques.

Les instruments météorologiques ordinaires qui servent aux observations faites à l'œil sont visités six fois par jour. Outre ceux-ci, nous avons eu en opération, depuis le commencement de 1876, un thermographe et un barographe. Ces derniers ont été transférés à la chambre souterraine, afin de les soustraire aux changements de température auxquels ils étaient exposés dans leur ancienne installation. Au printemps de 1875 un nouvel anémographe remplaça le vieil instrument dont nous nous servions depuis plusieurs années.

Tous ces instruments automatiques sont semblables à ceux qui sont en usage dans les observatoires attachés au bureau météorologique anglais.

Ainsi que je le disais dans mon dernier rapport, l'anémographe est installé au-dessus de l'école des sciences pratiques qui avoisine le terrain de l'observatoire ; il repose sur une plateforme que nous devons à la générosité de l'honorable Adam Crooks, ministre de l'éducation. Elle est à 92.5 pieds du sol.

Observations astronomiques.

Les seules observations astronomiques pour lesquelles notre observatoire possède des instruments sont celles qui servent à déterminer le moment exact nécessaire pour nos observations magnétiques et météorologiques. C'est aussi le régulateur sur lequel toutes les horloges et montres de Toronto ont été réglées pendant quarante ans ; depuis plus de huit ans l'observatire donne l'heure à la ville en frappant, à un moment fixe, toutes les cloches d'alarme de feu, 11.55 a. m.

Bâtisses et terrains.

Les résidences du personnel ont subi plusieurs réparations qui ont coûté $311.80. Cette somme a dû être prise sur l'allocation affectée aux dépenses générales, car il n'y avait aucun crédit spécial.

La résidence du gardien est en très mauvais état. Elle a besoin d'être recouverte en bardeaux et peinturée.

Les dépenses de l'établissement durant l'exercice terminé le 30 juin 1879 se sont élevées, en tout, à $4,799.16.

Respectueusement soumis,

G. T. KINGSTON,
Directeur.

A l'honorable ministre de la
Marine et des pêcheries.

ANNEXE No. 36.

RAPPORT SUR LES OPÉRATIONS DE L'OBSERVATOIRE DE MONTRÉAL PENDANT L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

COLLÉGE MCGILL,
MONTRÉAL, 10 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur mes opérations de l'année expirée le 31 décembre 1879.

En fait d'opérations météorologiques, nous avons continué, comme précédemment, à prendre des observations toutes les trois heures ; nous avons transmis, tous les jours, trois signaux télégraphiques au bureau météorologique central de Toronto ; nous avons publié dans les journaux les résultats quotidiens, mensuels et annuels de nos observations ; enfin, nous avons répondu aux demandes de renseignements qui nous étaient adressées. Il n'est survenu aucun changement dans notre collection d'instruments météorologiques, depuis que j'ai eu l'honneur d'en donner une description dans un rapport antérieur.

Durant l'année, M. Charles S. Blackman, B. A., autrefois de Montréal, et résidant actuellement à New Haven, Conn., a présenté à l'observatoire quelques instruments astronomiques précieux. Ce sont : un télescope équatorial ; une lunette méridienne ; une horloge astronomique indiquant le temps moyen ; un chronomètre bi-diurne ; une horloge sidérale ; un cadran électrique ; deux instruments appelés *minute breakers*, et un indicateur méridien muni d'une lentille.

Le télescope a une longueur focale de sept pieds et une ouverture de 6¼ pouces ; il est muni de sept oculaires célestes, un terrestre et un zénithal. Le verre objectif est de H. G. Fitz, de New-York, et la monture est de W. T. Gregg, de la même ville. Le cercle de déclinaison a six pouces de diamètre et est gradué de manière à indiquer les minutes de l'arc. Le cercle de hauteur a le même diamètre et indique jusqu'à 6 secondes de temps. Les mouvements de déclinaison et d'ascension droite sont tous deux libres (frottement) et lents (vis tangentes à boutons.) L'objectif a une ouverture de 2 pouces.

Pour faire de la place à cet instrument on a reconstruit en partie la tour de l'observatoire et un nouveau pilier dont la base est posée à sept pieds dans le sol, à une hauteur totale de 31 pieds 2 pouces. Ce pilier est entièrement détaché de l'édifice, et le télescope se trouve ainsi protégé contre les vibrations auxquelles une maison est sujette. La forme cylindrique a été adoptée pour la chambre équatoriale ; elle tourne sur des boules de fer glissant entre deux cuvettes ou rainures en fer. La partie inférieure de la tour sert à l'horloge et aux appareils électriques.

L'horloge de temps moyen est de Howard, de Boston, elle est munie d'un échappement Denison avec pendule compensateur de zinc et d'acier. Elle est munie d'attaches électriques pour indiquer les minutes et les secondes.

La lunette méridienne—de Jones et fils, de Charing Cross, Londres,—a 3¼ pouces d'ouverture, et 42 pouces de longueur focale. Elle est montée sur un solide pilier en maçonnerie, et est protégée par une petite construction en bois. On a naturellement placé cet instrument de manière à obtenir la meilleure vue possible de la méridienne. Elle est placée à environ soixante-dix pieds à l'est de l'édifice principal de l'observatoire. L'horloge astronomique est établie dans la chambre de la lunette méridienne, où se trouve aussi un cadran électrique et un *minute breaker* reliés à l'horloge de temps moyen. Un second cadran et un *minute breaker* ont été placés dans la chambre équatoriale. Depuis le 1er octobre, le temps moyen vrai a été donné à la ville et à la navigation au moyen d'une boule horaire installée sur le dôme de l'édifice des Commissaires du havre, et en sonnant à midi précis toutes les cloches d'alarme. Cette dernière opéra-

tion ne se fait pas directement de l'Observatoire, mais par l'entremise du département des incendies ; toute inexactitude de l'horloge de ce dernier bureau est corrigée au moyen de signaux faits de cet observatoire à un temps précis, entre 11.55 et midi.

Ce service est une continuation de celui que faisait M. Blackman avant son départ de Montréal ; la ville lui a dû depuis plusieurs années et—par son magnifique don à cet observatoire,—elle continue à lui devoir la connaissance du temps vrai.

Le montage des instruments n'ayant été complété que tard l'automne dernier, aucuns travaux astronomiques spéciaux n'ont été entrepris jusqu'à présent.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très-obéissant serviteur,

C. H. McLEOD,
Surintendant.

A l'honorable
Ministre de la marine et des pêcheries.

ANNEXE No. 37

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'OBSERVATOIRE DE QUÉBEC POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

OBSERVATOIRE,
QUÉBEC, 1er janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant sur les opérations de cet observatoire durant l'année qui vient de se terminer.

Une des attributions principales de notre observatoire est de fournir l'heure aux navires du port durant la saison de navigation et ensuite à la ville pendant tout le reste de l'année; par l'intermédiaire de la compagnie de télégraphe de Montréal nous donnons l'heure à cette partie des chemins de fer Intercolonial et de la rive Nord qui se sert du temps de Québec; nous prenons part à tous les travaux astronomiques de l'extérieur qui peuvent servir à cet observatoire comme terme de comparaison, et nous fournissons les renseignements que les autres observatoires, les institutions scientifiques ou autres peuvent nous demander.

Boule horaire électrique et canon de midi.

La boule a été abaissée pour la première fois cette année le 13 mai, et la dernière fois le 29 novembre (dimanches non compris). Le nombre de fois où elle a manqué (à une exception près, hors du contrôle de l'observatoire) a été de 8 pour 100; mais depuis l'adoption d'un système perfectionné et d'instruments électriques le 12 octobre, la boule n'a pas failli une seule fois, et j'ai toute raison de croire qu'à l'avenir ce système donnera entière satisfaction.

Les observations faites à propos du temps donné, ont consisté en 426 passages complets. Cet observatoire a aidé cette année à déterminer, au moyen du télégraphe, la différence de longitude entre Québec et la Pointe de la Croix, dans le comté de Bonaventure, à la demande du gouvernement provincial, et il a prêté des instruments pour les observations à faire à cette station (Pointe de la Croix).

L'observatoire possède les *instruments* suivants :

Un télescope équatorial réfracteur, d'Alvin Clark, de huit pouces d'ouverture, et de 14 pieds de longueur focale.

Une lunette méridienne, Troughton et Simms, de 36 pouces de longueur focale, et de 2½ pouces d'ouverture.

Une lunette méridienne portative de mêmes dimensions.

Un télescope de 42 *pouces*, de 3 pouces d'ouverture et monté sur un trépied.

Un spectroscope.

Une horloge étalon de temps moyen, de Moleneux, et une horloge sidérale étalon, de Dent.

Un chronomètre de navire et *portatif.*

Une collection complète d'*instruments météorologiques.*

Le *télescope équatorial* a été depuis quelques années employé entre autres services, à la photographie solaire, et l'on se propose à l'avenir de reprendre ces travaux, parce qu'on croit que cet observatoire possède des avantages climatériques qui donneront des résultats égaux sinon supérieurs à ceux d'aucun autre observatoire.

La *lunette méridienne* sert à déterminer le temps.

La *lunette méridienne portative* sert chaque fois que nous avons besoin d'un observatoire temporaire, soit de longitude soit de latitude, et on la prête quelque fois pour cet usage.

Le *télescope de 42 pouces et le spectroscope* servent surtout pour l'observation des éclipses, etc.

Les horloges de temps moyen et sidérale servent pour la boule horaire et la détermination de la longitude, etc.

Les chronomètres maritime et portatif sont en usage; le premier à la citadelle pour avertir l'aide. qui y demeure, de l'approche approximative du temps auquel la boule doit tomber; le chronomètre portatif sert d'indicateur aux observatoires temporaires.

Les instruments météorologiques servent aux rapports du temps qui sont envoyés au bureau météorologique de Toronto.

La bibliothèque de cet observatoire a maintenant atteint des dimensions importantes, contenant un nombre illimité d'échanges et de rapports, reliés ou non, d'autres observatoires et sociétés, ainsi que les principaux catalogues astronomiques et livres de renvoi qui ont rapport à ce sujet.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

E. D. ASHE,
Directeur de l'observatoire.

A l'honorable
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE No. 38.

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'OBSERVATOIRE DE KINGSTON, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

Le conseil de direction de l'observatoire a l'honneur de transmettre au ministre de la marine et des pêcheries le rapport suivant:

Le directeur a fait les observations ordinaires et a donné au public l'occasion de visiter la bâtisse et les instruments. A part les réparations secondaires, une partie de la couverture mobile glissant dans la rainure du dôme ayant été emportée par le vent et brisée dans une tempête pendant l'automne, a été remplacée par une nouvelle plus solide que l'ancienne.

A cause de la croissance rapide des arbres et de la position exposée dans laquelle se trouve l'observatoire au milieu d'un parc public, le conseil désirerait faire transporter les instruments dans un endroit plus élevé qui a été choisi dans ce but, et où les observations pourraient se faire avec plus de tranquilité et sur un horizon plus étendu. Pour arriver à ce but, on propose à la corporation de la ville d'acheter la bâtisse actuelle pour en faire le logement du gardien du parc, et de construire la nouvelle bâtisse de l'observatoire à l'endroit dont je viens de parler, avec les fonds provenant de cet achat.

Des négociations ont été entamées à ce sujet, et l'on espère que le conseil pourra l'année prochaine faire rapport que le transfert et la bâtisse en projet ont été faits.

JAMES WILLIAMSON,
Directeur.

A l'honorable ministre de la
Marine et des pêcheries.

ANNEXE No. 39.

RAPPORT SUR LE FONCTIONNEMENT DE LA BOULE HORAIRE DE SAINT-JEAN, N.-B., DURANT L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

SAINT-JEAN, 5 janvier 1880.

MONSIEUR,—La boule horaire a été régulièrement abaissée tous les jours (dimanches exceptés) à 1 heure P.M., ce qui permet aux patrons de navires de régler leurs chronomètres.

L'édifice de la douane ayant été détruit lors du grand incendie du mois de juin 1877, j'ai dû établir une boule horaire temporaire sur l'entrepôt de la ligne Anchor, qui était l'endroit le plus en vue que j'aie pu trouver.

J'espère que le nouvel édifice de la douane sera prêt au printemps, et que la tour que l'on construit pour la boule horaire sera plus en vue que l'ancienne, parce qu'elle sera beaucoup plus élevée. J'espère aussi que le ministère donnera suite à la demande que j'ai faite d'une chambre destinée à un observatoire, sur le dessus de l'édifice, immédiatement à côté de la tour de la boule horaire, dont les fondations seront assez solides pour y installer une lunette méridienne.

Si je puis en obtenir la permission, je verrai avec tout le soin nécessaire à l'installation convenable du pilier de la lunette méridienne. Je me propose de l'installer sur le sommet de l'une des voûtes, ce qui offrira une base aussi solide que si le pilier reposait sur le roc.

Un observatoire ainsi placé, et appartenant au ministère, pourrait servir à d'autres fins scientifiques.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

GEORGE HUTCHINSON,
Directeur.

A WILLIAM SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

ANNEXE No. 40.

RAPPORTS SUR DIVERS HOPITAUX DE MARINE, POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1879.

BATHURST, N.-B.

Les commissaires de cet hôpital font rapport que le premier juillet 1879, il n'y avait pas de malades à l'hôpital.

Dans le cours de l'exercice sept malades ont été admis et y sont restés, en tout, quatre-vingt-neuf jours. Il n'est survenu aucun décès. Tous les malades ont été renvoyés guéris ou bien mieux. Les dépenses de l'année ont été de $188.27.

L'infirmière reçoit cinquante cents par jour pour la nourrriture et les soins à donner aux malades; elle est de plus logée gratuitement et reçoit $25 par année pour le combustible.

Le traitement fixe du médecin est de quarante piastres par année, y compris les médicaments. Lorsqu'il est nécessaire de faire une opération difficile qui exige un aide, on accorde une allocation additionnelle.

En réparant promptement les dommages ou les détériorations aussitôt qu'ils surviennent, la bâtisse de l'hôpital a pu être maintenue à peu de frais en bon état, et les internes le trouvent encore confortable.

MIRAMICHI, N.-B.

Le Dr. Thomson, surintendant médical, fait rapport que 32 marins ont été admis à cet hôpital dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin 1879; 28 ont été soignés, guéris et renvoyés, et 4 restaient encore sous traitement à l'hôpital le 1er juillet 1879.

Le traitement des divers cas a pris d'une semaine à 120 jours. Durant le dernier exercice, l'hôpital a été complètement réparé et de nouvelles dépendances construites; elles seront plus confortables pour le gardien et plus commodes pour les malades.

RICHIBOUCTOU.

Cinq malades de l'année dernière sont restés sous traitement pendant 44 jours en tout, et 7 autres ont été admis durant l'exercice qui s'est terminé le 30 juin dernier; ils y sont restés, en tout, 184 jours, et ont tous été renvoyés, à l'exception d'un seul.

Le Dr. Doherty, le surintendant médical, ne constate aucun décès.

SACKVILLE, N.-B.

Le Dr. Fleming, surintendant médical de cet hôpital, constate dans son rapport 10 admissions pendant l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1879; tous ces malades ont été renvoyés guéris ou mieux.

SAINT-JEAN, N.-B.

Les commissaires de l'hôpital de marine du port de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, en présentant leur rapport annuel sur l'hôpital dont la direction leur a été confiée, pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1879, ainsi que le rapport du médecin sur les marins malades ou invalides admis à l'hôpital pendant cette période, constatent que, le 30 juin 1878, il y avait sous traitement à l'hôpital "Kent" 12 marins; que 145 y furent subséquemment admis, ce qui porte à 157 le nombre de

ceux qui ont été soignés durant l'exercice; sur ce nombre 143 ont été guéris, 3 sont morts, et 11 restaient sous traitement le 1er juillet 1879.

Le Dr. Botsford, médecin de l'hôpital, déclare que le nombre de 3 décès survenus à l'hôpital durant le dernier exercice, prouve pleinement l'efficacité de cette institution sous le rapport du régime, des soins et du traitement.

Les comptes trimestriels des dépenses ainsi que les pièces justificatives et les recettes préparées pour le ministère, ont été transmis; ils s'élèvent à la somme de $4,489.34 pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1879; les sommes nécessaires pour les paiements trimestriels ont été reçues à un temps.

Les devoirs des officiers des salles continuent à être remplis d'une manière efficace. Le médecin rapporte que les approvisionnements fournis aux marins sont toujours de bonne qualité et que les marins malades et invalides jouissent de tous les conforts qu'il est possible d'avoir dans une vieille bâtisse; les terrains spacieux destinés aux convalescents leur sont très-avantageux.

Le Dr. Harding, qui est chargé de l'établissement des pestiférés sur l'île à la Perdrix, fait rapport que les marins qui sont arrivés à Saint-Jean durant l'année n'étaient pas atteint de maladies contagieuses, et qu'on n'a pas eu lieu de se servir de cet établissement.

SAINT-ANDRÉ.

Il y a eu 11 admissions dans cet hopital durant l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1879, et les dépenses ont été de $26.22 de moins que l'exercice précédent. On a payé au gardien et à l'infirmière 77 semaines et 4 jours de pension et de soins donnés aux marins.

Le Dr. Gore, surintendant médical, fait rapport que les bâtisses, clôtures et terrains sont en bon état.

Compte des recettes et dépenses.

Dr.

Dépenses du trimestre terminé le			30 septembre	1878.....	$123 51
"	"	"	31 décembre	1878.....	174 79
"	"	"	31 mars	1879.....	146 88
"	"	"	30 juin	1879.....	221 57
					$666 75

Av.

Paiements trimestriels faits par J. H. Harding, écr., agent du ministère à Saint-Jean, de ces diverses sommes pendant l'exercice.....	$666 75

SYDNEY, C.-B.

Le nombre des malades soignés dans cet hôpital durant l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1879, a été de 22, et tous ont été guéris. Le surintendant médical, le Dr. McGillivray, fait rapport que la salle de l'hôpital a été occupée toute l'année, hiver comme été.

CHARLOTTETOWN, I. P.-E.

L'hôpital de marine de ce port a rendu de grands services durant le dernier exercice.

D'accord avec l'agent du ministère, le surintendant médical, le Dr. Taylor, s'est efforcé de réunir dans cet hôpital tous les marins malades de l'île, afin d'économiser les dépenses extraordinaires qu'entraîneraient leur entretien et leur traitement médical dans d'autres endroits, attendu que tous peuvent être apportés à cet hopital lorsqu'ils sont débarqués.

70 malades ont été admis pendant l'exercice, et aucun d'eux n'est mort. La plupart ont été guéris et les autres grandement soulagés.

SOURIS, I. P.-E.

Depuis la nomination du Dr. E. P. Ford au poste de surintendant médical de cet hôpital le 6 mai dernier, 4 marins ont été admis, furent guéris ou grandement soulagés. Il n'est rien arrivé à cet hôpital qui soit digne d'attention spéciale.

VICTORIA, C.-B.

Le Dr. Davie, surintendant médical de cet hôpital, fait rapport que durant le dernier exercice 45 malades ont été admis, un est mort de consomption, et les autres ont été renvoyés guéris ou soulagés autant que le permettait la nature de leur maladie.

La moyenne du séjour des malades à l'hôpital a été 35 jours.

Comme on l'a dit dans des rapports précédents, on n'envoie à l'hopital que les cas très-sérieux.

L'état de l'hôpital est aussi satisfaisant qu'on puisse le désirer.

WM. SMITH,

Député du ministre de la marine et des pêcheries.

ANNEXE No. 41.

Au douzième rapport du ministère de la marine et des pêcheries, étant un étatsommaire de la d épense durant l'exercice expiré le 30 juin 1879.

Vide Rapport page	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
17	Entretien des phares, etc., en amont de Montréal	74,587 78	
18	do entre Québec et Montréal	14,917 95	
24	do en aval de Québec	93,178 61	
47	do Nouveau-Brunswick	57,499 02	
66	do Nouvelle-Ecosse, y compris l'établissement de secours de l'Ile de Sable	120,182 29	
93	do Ile du Prince-Edouard	12,158 72	
97	do Colombie-Britannique	15,152 73	
			387,677 10
100	Construction de phares, etc., en amont de Montréal	11,993 75	
101	do entre Québec et Montréal	1,183 28	
101	do en aval de Québec	2,971 30	
102	do Nouveau-Brunswick	22,598 14	
104	do Nouvelle-Ecosse	17,386 97	
106	do Ile du Prince-Edouard	2,560 88	
			58,694 32
92	Droits de phare du Cap Race		769 04
209	Traitement du ministre et appointements du personnel		33,610 19
158	Construct. d'une ligne télég. entre Matane et la rivière au Renard		15,000 00
107	Vapeurs fédéraux		111,783 05
118	Examen des capitaines et seconds		4,250 12
120	Enquêtes sur les naufrages et accidents		1,691 33
128	Hôpital des immigrants et de la marine, Québec		20,791 77
129	Hôpitaux de marine, marins malades et dans la détresse, etc.		37,445 57
149	Observatoire météorologique		37,000 00
154	do de Montréal		500 00
156	do du Nouveau-Brunswick		1,006 99
155	do de Québec		2,400 00
157	do de Toronto		4,799 14
119	Enregistrement et inspection des navires		158 34
117	Rejaugeage des vapeurs employés dans les eaux intérieures		80 92
159	Enlèvement d'obstacles dans les rivières navigables		305 86
121	Récompenses pour sauvetage de vie, achat de canots, etc		2,833 10
92	Paiement spécial (Donald McNeill)		200 00
116	Inspection des bateaux à vapeur		13,076 46
123	Police de rade, Québec		23,023 76
124	do Montréal		13,462 74
182	Pêcheries	53,435 84	
200	Pisciculture	19,888 75	
207	Vapeur pour la protection des pêcheries	8,994 48	
			82,319 07
	Total de la dépense		852,878 87

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

SUPPLÉMENT N° 1

DU

DOUZIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1879.

RAPPORTS

DES

PRÉSIDENTS DES BUREAUX D'INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR, DES EXAMINATEURS DES CAPITAINES ET SECONDS,

DES

COMMISSAIRES DE HAVRE

DE

TORONTO, MONTRÉAL, QUÉBEC ET PICTOU

DES COMMISSAIRES DE PILOTES, DES PRÉPOSÉS A L'ENGAGEMENT DES MATELOTS ET DES MAITRES DE HAVRE, DES GARDIENS DE PORT, DE LA POLICE DE RADE DE MONTRÉAL ET QUÉBEC; AVEC UNE STATISTIQUE DES NAUFRAGES ET ACCIDENTS, ET UNE LISTE DES RÉCOMPENSES POUR SAUVETAGE DE VIES,

JUSQU'AU 31ème JOUR DE DÉCEMBRE 1879.

Imprimé par ordre du Parlement

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON
1880

SUPPLÉMENT N° 2.

A l'honorable JAMES C. POPE, M.P.,
Ministre de la marine.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le supplément n° 1 du douzième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, pour l'année 1879. Ce supplément contient les rapports des présidents des bureaux d'inspection des bateaux à vapeur et des examinateurs des capitaines et seconds; ceux des commissaires de havre de Toronto, Montréal, Québec et Pictou, des commissaires de pilotage, des maîtres de havre et préposés à l'engagement des matelots, des gardiens de ports, de la police de rade de Montréal et Québec; ainsi qu'un rapport sur les naufrages et accidents, et une liste des récompenses accordées pour sauvetage de vies.

Mes observations sur les différents sujets indiqués plus haut se trouvent dans le rapport annuel qui vous a été soumis le 1er janvier dernier.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

WM. SMITH,

Député du ministre de la marine et des pêcheries.

Ministère de la marine et des pêcheries,

Ottawa, 15 mai 1880.

TABLES DES MATIÈRES.

ANNEXE N° PAGE

1.—RAPPORT du président du bureau des inspecteurs des bateaux à vapeur, pour l'année expirée le 31 décembre 1879 1

2.—Liste des mécaniciens de bateaux à vapeur, leurs examen et renouvellement de certificats, pendant l'année 10

do do do 1880 25

Statistique des navires à vapeur ajoutés à la marine canadienne pendant l'année, leurs classe et force motrice, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, l'endroit où ils ont été construits, où et à quoi ils sont employés 67

Statistique des navires à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service, leurs classe et force motrice, s'ils étaient de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, l'endroit où ils avaient été construits, où et à quoi ils étaient employés 75

Liste des bateaux à vapeur inspectés durant l'année 82

3.—STATISTIQUE des naufrages et accidents arrivés aux navires anglais, canadiens et étrangers dans les eaux du Canada, et aux navires canadiens dans d'autres eaux, du 1er janvier au 31 décembre 1879 132

4.—STATISTIQUE des naufrages et accidents aux navires naviguant sur les eaux de l'intérieur, du 1er janvier au 31 décembre 1879 160

5.—SUPPLÉMENT au tableau des naufrages et accidents arrivés aux navires anglais, canadiens et étrangers, dans les eaux du Canada, et aux navires canadiens dans les autres eaux, durant l'année 1879 164

6.—SUPPLÉMENT au tableau des naufrages et accidents arrivés dans les eaux de l'intérieur du Canada, durant l'année expirée le 31 décembre 1878 170

7.—RAPPORT du président du bureau des examinateurs des capitaines et seconds pour l'année expirée le 31 décembre 1879 171

Liste des certificats de compétence et de service accordés aux capitaines et seconds par le ministère de la marine et des pêcheries, Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879 176

Liste des certificats de compétence qui ont été annulés 188

8.—RAPPORT des commissaires du havre de Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1879 191

Rapport du maître de havre 194

Tableau comparatif indiquant le nombre et le tonnage des bâtiments qui ont visité le port depuis dix ans, avec les dates où ils ont été en plus grand nombre présents à la fois dans le port 197

Tableau comparatif indiquant les dates de l'ouverture et de la fermeture de la navigation, le premier arrivage de la mer, et le dernier départ pour la mer, depuis dix ans 198

Tableau comparatif indiquant la classification et le tonnage des navires de mer qui sont venus dans le port depuis dix ans, avec les dates où ils ont été en plus grand nombre présents à la fois dans le port 200

Rapport de l'ingénieur en chef 201

Rapport du surintendant des pilotes 208

ANNEXE N°

9.—RAPPORT des commissaires du havre de Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1879. 209
Revenu et dépenses pendant l'année fiscale. 228
Bilan. 229
Actif et passif. 230
Tableau indiquant les contrats accordés par les commissaires du havre de Québec, pour l'amélioration du port, et pour la cale sèche, ainsi que les dépenses, jusqu'à la fin de l'année. 232
Importations du Canada à Québec. 221
Cargaisons déchargées. 223
Tableau indiquant le coût du bateau de levage, etc. 216
Tableau comparatif indiquant le nombre et le tonnage des voiliers et des steamers, ainsi que le nombre de matelots employés, qui sont entrés ou sortis pendant les années 1878 et 1879 ; indiquant le pays d'où ils venaient et celui où ils se rendaient, soit avec un chargement, soit sous lest ; spécifiant aussi à quel pays ils appartenaient 218
Tableau comparatif des navires entrés dans ou sortis du port de Québec, indiquant le nombre et le tonnage des navires, le nombre de matelots employés, spécifiant le nombre des navires entrés ou acquittés en douane à des ports extérieurs pendant les années 1875, 1876, 1877, 1878 et 1879. 220
10.—RAPPORT des commissaires du havre de Toronto 234
11.—RAPPORT des commissaires du havre de Pictou, Nouvelle-Ecosse, pour l'année expirée le 31 décembre 1879 242
Tableau des recettes et dépenses 243
Rapport du maître de havre 244
12.—RAPPORT du maître de havre de Halifax, Nouvelle-Ecosse, pour l'année expirée le 31 décembre 1879. 245
13.—RAPPORT du maître de havre de Louisbourg, Nouvelle-Ecosse, pour l'année expirée le 31 décembre 1879. 246
14.—RAPPORT du maître de havre de Pugwash, Nouvelle-Ecosse, pour l'année expirée le 31 décembre 1879 247
15.—RAPPORT du maître de havre de Port-Medway, Nouvelle-Ecosse, pour l'année expirée le 31 décembre 1879. 248
16.—TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, 36 Vict., chap. 6 ; 37 Vict., chap. 34, et 38 Vict., chap. 30, pour la nomination des maîtres de havre : les dates de la proclamation, les noms des maîtres de havre nommés en vertu des actes cités et des actes 35 Vict., chap. 42, et 36 Vict., chaps. 12 et 63, la date de la nomination des maîtres de havre, le montant que le traitement de chacun d'eux ne doit pas excéder ; le montant des droits perçus par chacun d'eux, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879 ; et le solde, s'il y en a, mis au crédit du receveur-général 249
17.—RAPPORT sur le district de pilotage de Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1879. 255
18.—RAPPORT sur le district de pilotage de Québec et en aval, pour l'année expirée le 31 décembre 1879. 259
19.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de Saint-Jean, N.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 271
20.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de Bathurst, N.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879. 274

ANNEXE N° PAGE.

21.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de Bouctouche, N.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 277

22.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de Caraquette, N.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 278

23.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de Cocagne, N.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 281

24.—RAPPORT des commissaires de pilotage de Charlotte, N.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 283

25.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de Miramichi, N.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 285

26.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de Ristigouche, N.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 289

27.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de Richibouctou, N.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 292

28.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district d'Antigonish, N.-E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 293

29.—RAPPORT des commissaires de pilotage du lac Bras d'Or, N.-E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 294

30.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district d'Halifax, N.-E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 296

31.—RAPPORT des commissaires de pilotage du comté de Hants, N.-E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 299

32.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de Pictou, N.-E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 300

33.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de Pugwash, N.-E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 302

34.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de Richmond, N.-E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 303

35.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de Sydney, N.-E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 304

36.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de Wallace, N.-E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 308

37.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de Crapaud, I.P.E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 309

38.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district du comté de Prince, I.-P.-E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 310

39.—RAPPORT des commissaires de pilotage du district de la Colombie-Britannique, pour l'année expirée le 31 décembre 1879 311

40.—RAPPORT des commissaires du pilotage du district de Nanaïmo, C.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 329

41.—RAPPORT des commissaires de pilotage des districts de Yale et New Westminster, C.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 331

42.—RAPPORT sur la police de rade de Montréal, pour l'année expirée le 30 juin 1879 333

Liste des accidents arrivés sur les quais 334

Statistique des personnes arrêtées 337

43.—RAPPORT du chef de la police de rade de Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1879 338

Relevé des personnes arrêtées 341

ANNEXE N° PAGE.

44.—RAPPORT du gardien de port de Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1879..... 342

45.—RAPPORT du gardien de port de Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1879... 345

46.—RAPPORT du gardien de port d'Halifax, N.-E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879..... 347

47.—RAPPORT du gardien de port de la Baie-aux-Vaches, C.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879 350

48.—RAPPORT du gardien du port de Louisburg, N.-E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879..... 351

49.—RAPPORT du gardien de port de Sydney-Nord, C.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879..... 352

50.—RAPPORT du gardien de port de Pictou, N.-E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879... 354

51.—RAPPORT du gardien de port de Hawkesbury, pour l'année expirée le 31 décembre 1879..... 355

52.—RAPPORT du gardien des ports de Victoria et Esquimalt, C.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879..... 357

53.—RAPPORT indiquant les résultats de certains relevés au sujet de l'engagement des matelots reçus par le ministère de la marine et des pêcheries, conformément aux dispositions de l'acte 36 Vict., chap. 129, des préposés à l'engagement des matelots dans tout le Canada pendant les semestres expirés le 30 juin et le 31 décembre 1879..... 358

54.—LISTE des personnes auxquelles des récompenses ont été accordées par le gouvernement du Canada, pendant l'année, pour services rendus en sauvant des vies dans le naufrage des navires canadiens, anglais et étrangers..... 366

ANNEXE No. 1.

RAPPORT DU PRÉSIDENT DU BUREAU DES INSPECTEURS DE BATEAUX A VAPEUR POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1879.

BUREAU DE L'INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR,
BUREAU DU PRÉSIDENT,
TORONTO, 1er janvier 1880.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'exercice terminé le 31 décembre 1879.

Je regrette d'avoir à dire que les pertes de vie occasionnées par les bateaux à vapeur durant le dernier exercice, ont été plus nombreuses au Canada que pendant les vingt-deux années que j'ai été attaché à ce service. Pour la première fois (du moins d'après ce qu'on me dit) dans l'histoire de la navigation des lacs, un steamer s'est perdu corps et biens, sans laisser quelqu'un pour faire le récit du sinistre, et pas même un vestige du naufrage qui indique comment il est arrivé. Je reçois instruction de faire une enquête préliminaire sur le naufrage du *Waubuno*, le navire dont je viens de parler; il ne serait donc pas convenable de ma part d'exprimer une opinion sur ce sujet. J'espère qu'on recueillera assez de preuves pour expliquer une catastrophe aussi terrible.

Albert Bergeron, chauffeur du remorqueur *Dauntless*, de Québec, a perdu la vie par l'explosion du tuyau d'injection de la chaudière de ce vapeur, explosion due à ce qu'il n'était pas suffisamment fixé. Une enquête a été instituée par le coroner à Montréal, où l'accident est arrivé. Le jury dans son verdict a censuré M. Samson, inspecteur de Québec, à l'occasion de la négligence et du manque de jugement dont il s'est rendu coupable en ne faisant pas observer la loi quant à la manière de fixer ces tuyaux. M. Samson, d'un autre côté, prétend que le tuyau s'est dérangé dans le chavirement du bateau, et que si ce dernier avait été inspecté, ainsi que le décrète la loi, après avoir chaviré, le tuyau aurait tout probablement pu être examiné, et l'accident prévenu.

Le propulseur *Persia*, qui fait le service des voyageurs entre Sainte-Catherine et Montréal, est venu en abordage avec une goëlette à la hauteur de Presqu'île, lac Ontario. La goëlette l'a abordé par l'avant à tribord, son beaupré brisant tout de ce côté, depuis les cabines supérieures jusqu'à la passerelle de débarquement à l'arrière. Bien que les voyageurs fussent couchés dans les cabines à cette heure, chose étrange, personne n'a été blessé.

Au mois d'août, le steamer *J. W. Steinhoff*, de Chatham, Ontario, a pris feu au quai, à Détroit. Deux voyageurs, une dame et un garçon, ont péri dans les flammes. Le capitaine Steinhoff, sa femme et son enfant se sont sauvés avec difficulté ; ils ont sauté sur le quai ; tous deux ont été sérieusement brûlés, mais l'enfant n'a rien eu.

L'inspecteur de Montréal constate la perte des remorqueurs *Philip Becker* et *A. O. Thayer*, sur le lac Ontario, mais il ne donne aucun détail et ne dit pas qu'il ait pris auprès des armateurs des renseignements sur ces sinistres. Que ces navires fissent partie d'une flotte de remorqueurs et traînassent à destination de Port-Dalhousie des barges que les journaux ont dit avoir été dispersées par la tempête, c'est ce que je ne sais pas.

La liste des accidents fournie par les inspecteurs des différentes divisions du Canada, a surtout rapport à des accidents non suivis de pertes de vie, sauf ceux dont je viens de parler.

Sur des instructions reçues du ministère les 24 juin et 7 juillet derniers, au sujet de la surcharge des bateaux d'excursions, j'ai préparé un règlement pour limiter le nombre des personnes sur ces bateaux. On a pris la longueur et la largeur d'un bateau à la ligne de flottaison comme le principal terme pour connaître sa solidité et son bon état de navigation, et pour les bateaux à aubes on a pris le tirant d'eau. Cette règle s'appliquait aux meilleurs steamers, qui pouvaient porter environ 900 personnes, y compris l'équipage; des bateaux de qualité inférieure qui n'étaient pas aussi solides ni aussi propres à la navigation devaient être classés suivant leur efficacité sous ce rapport. Les propriétaires des meilleurs bateaux auraient, je crois, été en faveur de ce règlement, mais quelques-uns des autres bateaux ayant reçu de leurs propriétaires un rang plus élevé que ne le permettait le règlement, on n'a pu le faire approuver généralement, et la question reste encore dans le même état. La difficulté semble provenir de la modicité des prix demandés sur ces bateaux, et pourrait être surmontée si les propriétaires élevaient les prix; c'est donc un sujet qu'on doit, je crois, laisser à leur discrétion et à celle des capitaines à qui ils confient leurs bateaux, en les tenant, par un acte du parlement, responsables des conséquences de ces surcharges. Pour mettre pratiquement en vigueur un règlement de ce genre, il faudrait placer un employé à chaque passerelle de chaque steamer, et même alors la mise à exécution de la loi dépendrait beaucoup du patron du bateau.

Les aides-mécaniciens prennent si fréquemment la place et les fonctions de mécaniciens, position que ne leur assignent pas leurs certificats, que le conseil a jugé à propos de punir quelques-uns de ces mécaniciens en révoquant leurs certificats pour trois mois. Un cas d'ivrognerie a aussi été rapporté, et comme celui qui s'en est rendu coupable a été cause que la machine du bateau dont il avait la garde fut sérieusement endommagée, et comme ce n'était pas sa première infraction, on a recommandé de révoquer son certificat pendant 12 mois.

Une assemblée du conseil fut convoquée à Montréal le 16 octobre et une autre à Toronto le 6 décembre dernier. A Montréal, les inspecteurs de Québec, de Sorel, des provinces maritimes et de Montréal étaient présents; à Toronto, l'inspecteur de Kingston, l'inspecteur Meneilley et moi formâmes un quorum. Outre les procédures ordinaires, l'adoption du questionnaire pour l'examen des mécaniciens compétents, on a révisé et dans certains cas secondaires étendu les règlements relatifs à la gouverne des inspecteurs-examinateurs. Les règles et règlements ayant rapport à l'inspection uniforme des bateaux à vapeur ont été revisés, et le tout fut soumis à l'approbation du conseil.

RÈGLES ET RÈGLEMENTS POUR LA GOUVERNE DES INSPECTEURS FAISANT L'INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR.

Premièrement.—Pour les bateaux à vapeur n'excédant pas 200 tonneaux, n'exigeant qu'une seule pompe tel que prescrit dans le paragraphe 20 de la section 21 de l'acte; cette pompe sera placée à l'arrière, mais si l'espace en avant est tenu libre en tout temps, de manière à avoir un prompt accès à la pompe et au boyau, la pompe dans ce cas pourra être placée à l'avant.

Secondement.—En déterminant la force réglementaire des courants de flamme soumis à la pression extérieure, l'inspecteur, conformément aux dispositions de la section 7 de l'acte, prendra un tiers de la pression permise comme pression propre au fonctionnement d'une chaudière neuve, tel que prescrit dans le paragraphe 2 déjà mentionné; et aucun courant de flamme de plus de 16 pouces de diamètre n'aura moins d'un quart de pouce d'épaisseur Les espaces entre les supports de la cheminée à vapeur de la chaudière mesurés dans l'intérieur du tuyau ne devront pas être plus que le double de ceux des supports sur la surface unie de la chaudière.

Troisièmement.—Afin de se convaincre de la force d'une chaudière, tel que prescrit par la section 7 de l'acte, l'inspecteur pourra faire pratiquer des trous dans la chaudière et aussi demander tels renseignements sur la construction intérieure de la chaudière, qui lui permettent de juger sûrement de sa force de résistance.

Quatrièmement.—La force réglementaire de l'enveloppe d'une chaudière, tel que prescrit par le paragraphe 2 de la section 7 de l'acte, limite la pression en service à

8,400 livres par pouce carré ; mais comme les attaches, les supports et les chevilles de la surface plate de la chaudière sont sujets à une plus grande perte par l'usage, et à une tension plus inégale et plus irrégulière que l'enveloppe de la chaudière, le maximum de la pression permise sur ces parties sera limité à 6,000 livres par pouce carré. Cette règle s'appliquera, autant que possible, à toutes les chaudières des bateaux à vapeur dont on se sert maintenant.

Cinquièmement.—Conformément au paragraphe 5, section 7 de l'acte, qui a rapport à la sûreté des tuyaux se reliant aux robinets et soupapes des chaudières de bateaux à vapeur, ces robinets et soupapes devront être faits d'une manière substantielle, et dans aucun cas ils ne devront être vissés à la chaudière, à moins que ce ne soit pour plus de sûreté ; ils devront avoir des rebords et être boulonnés à la chaudière, en outre de ces attaches.

Sixièmement.—Dans aucun cas, un certificat ne sera accordé lorsque la tôle de la chaudière aura été étendue ou affaiblie par l'usage du poinçon pour réparer les trous.

Septièmement.—Dans les cas où l'on pourrait se procurer la déclaration sous serment du fabricant de la chaudière, quant à la qualité des matériaux et à l'ouvrage, tel que prescrit dans la 1ère section du chapitre 30 de la 37e Victoria, à cause de l'absence de ce fabricant ou pour autres causes jugées suffisantes, l'affidavit d'un fabricant de chaudières qui examinera la chaudière et fera un rapport sur la qualité des matériaux employés et sur l'ouvrage et la force de la chaudière, sera jugé suffisant au lieu de la déclaration voulue, si l'inspecteur qui fait l'inspection de la chaudière en est satisfait.

Huitièmement.—Les inspecteurs devront à l'avenir condamner autant que possible l'emploi dans les steamers de chaudières tubulaires verticales dans lesquelles le niveau de l'eau est tenu au-dessous de l'extrémité supérieure des tubes.

Neuvièmement.—A l'ouverture circulaire pratiquée dans l'enveloppe de la chaudière et recouverte par le dôme, l'enveloppe sera renforcée par des cornières rivées ou autrement pour supporter la pression inégale à laquelle est soumise cette partie de la chaudière.

Dixièmement.—L'article 2 des règlements, pour déterminer la force règlementaire des courants de flamme soumis à une pression extérieure, s'appliquera dans tous les cas, excepté lorsque ces courants de flamme auront moins de quatre pieds de longueur ; l'augmentation de la pression motrice à permettre peut alors être calculée en raison inverse de leur longueur dans une proportion de un à deux. Si pour un courant de flamme de quatre pieds de longueur la pression motrice était de cinquante livres, celle que pourrait admettre un courant de flamme de deux pieds serait de cent livres.

Onzièmement.—A l'avenir, lorsque des traverses ou des cornières sont employées pour soutenir le ciel du foyer de la chaudière, trois cinquièmes de la pression qui pourra être exercée sur le ciel seront supportés par des tirants fixés à l'enveloppe de la chaudière. Cette règle ne s'applique pas lorsque le foyer a moins de trente-six pouces de largeur.

Pour l'application de l'article précédent le ciel sera mesuré entre les côtés et les bouts du foyer.

Douzièmement.—Excepté dans les cas de foyers cylindriques, les inspecteurs devront s'efforcer de faire cesser l'emploi de cornières pour renforcer les foyers et les ciels de foyers dans les chaudières de bateaux à vapeur.

Treizièmement.—La loi exige que les machines alimentaires dans les bateaux à vapeur soient munies de deux soupapes de sûreté, dont une pourra être fermée.

Quatorzièmement.—Le règlement du bureau qui fixe l'aire des soupapes de sûreté à un tiers de la largeur du devant de la chaudière, en pouces, la soupape fermée ayant deux cinquièmes et la soupape ouverte trois cinquièmes de cette aire, devra à l'avenir être appliqué à toutes les chaudières neuves. L'aire totale de la soupape ouverte et de la soupape fermée ne devra jamais être de moins d'un demi-pouce carré de la surface de la grille de la chaudière.

Quinzièmement.—Les chaudières dont les coutures longitudinales dans la partie cylindrique de l'enveloppe sont rivées à simple au lieu de double rangée, seront

soumises à une réduction de la pression motrice permise pour une chaudière construite de la meilleure manière (tel que prescrit par le paragraphe 2, article 7 de l'acte,) de vingt pour cent, et la limite de la pression pour les chaudières ainsi construites ne devra pas excéder quatre-vingts livres par pouce carré, au lieu de cent livres par pouce carré, tel que décrété par la loi ci-haut citée. Ce règlement s'appliquera à toutes les chaudières ci-après construites.

Seizièmement.—Nul n'aura le droit, conformément à l'acte d'inspection des bateaux à vapeur, d'agir comme mécanicien sur un bateau à vapeur, avant d'avoir obtenu du bureau un certificat de compétence.

Dix-septièmement.—Aucun mécanicien n'aura le droit d'agir en la double qualité de mécanicien et de patron d'un bateau à vapeur.

RÈGLES POUR LA GOUVERNE DES INSPECTEURS DANS L'EXAMEN DES MÉCANICIENS.

1. Aucune personne ne pourra être aide-mécanicien de seconde ou troisième classe, qui n'aura pas été en apprentissage au moins trois ans dans un atelier maritime de machines, ou qui n'aura pas travaillé à quelqu'ouvrage de mécanique dans un atelier de machines au moins pendant quatre ans, ou qui n'aura pas été chauffeur sur des bateaux à vapeur au moins pendant cinq ans. Et telle personne ayant ces états de service devra être recommandée par son patron, ou mécanicien en chef, comme étant sobre, attentive à ses devoirs et fiable; elle devra être capable de prendre soin de l'eau d'alimentation, des pompes et des soupapes qui en dépendent; elle devra savoir quand la chaudière est en ébullition, la cause de cette ébullition et comment on peut l'arrêter; trouver aussi le niveau de l'eau lorsqu'elle est en ébullition; elle devra aussi avoir quelque connaissance de la force comparative des chaudières à vapeur en proportion de leur diamètre, le reste des machines étant semblable, la cause principale de leur détérioration, la manière de les entretenir propres et de les réparer; elle devra aussi connaître l'usage et le fonctionnement des soupapes de sûreté, des soupapes à air et des indicateurs du niveau de l'eau et de la vapeur.

2. Aucune personne ne pourra obtenir de certificat d'aide-mécanicien de première classe, qui ne saura ni lire ni écrire couramment et qui n'aura pas les connaissances requises d'un aide-mécanicien de seconde ou troisième classe. Elle devra avoir servi pendant une saison sur un bateau à vapeur; elle devra connaître parfaitement la construction et le fonctionnement des pompes d'alimentation, la manière de poser l'excentrique des soupapes à vapeur, de doubler la chaudière et poser ses accessoires, les causes du chauffage de la chaudière, et les moyens dont on se sert habituellement pour l'empêcher; elle devra comprendre la construction du piston à vapeur, comment étouper la machine, faire un joint dans n'importe laquelle de ses parties, la manière de poser une pièce rapportée sur une chaudière, et aussi la manière de lever la machine pour l'hivernage.

3. Un mécanicien-chef de troisième classe devra avoir les capacités d'un aide-mécanicien de première classe, ainsi que deux années au moins d'expérience comme mécanicien d'un bateau à vapeur. Il devra connaître les règles de l'arithmétique et pouvoir calculer la plus haute pression nécessaire pour faire fonctionner une chaudière de dimensions et de matériaux donnés, dans les limites prescrites par la loi.

4°. Un mécanicien-chef de seconde classe devra avoir les capacités d'un mécanicien-chef de troisième classe, avec au moins trois années d'expérience sur les bateaux à vapeur; pendant deux de ces années il devra avoir eu la charge, comme chef, d'un bateau d'au moins cent tonneaux enregistrés.

5° Un mécanicien-chef de première classe devra avoir les capacités d'un mécanicien-chef de seconde classe ainsi que cinq années au moins d'expérience sur les bateaux à vapeur, et pendant trois de ces cinq années, il devra avoir eu comme chef la conduite de steamers de plus de trois cents tonneaux. Il devra pouvoir calculer l'épaisseur de tôle nécessaire pour une chaudière de dimensions données et pouvant supporter une pression fixe de vapeur; de plus, les dimensions de la chaudière et l'épaisseur de la tôle étant données, la pression qu'elles pourraient supporter. Il devra pouvoir calculer la force des entretoises et la force d'expansion et de rupture des matériaux employés dans leur construction; il devra pouvoir calculer la capacité de la pompe d'alimentation, l'aire de la soupape de sûreté d'une chaudière de dimen-

sions données; la force d'une machine d'après un diagramme de son fonctionnement et déterminer la position de sa manivelle et de ses excentriques tels qu'indiqués par les diagrammes. Il devra connaître les volumes relatifs de la vapeur et de l'eau aux diverses températures et pressions; les ingrédients chimiques de la houille et leurs équivalents mécaniques; et la quantité d'air nécessaire pour leur combustion. Il devra pouvoir faire un dessin pratique de n'importe laquelle des parties d'une machine, expliquer le fonctionnement de la machine ou de ses parties par rapport aux autres.

6°. Le certificat temporaire, autorisé par la section 26 de l'acte ne sera acordé que si les capacités des candidats sont telles que le président et l'inspecteur qui l'examinent sont d'opinion qu'il a droit à un certificat de même classe du bureau des inspecteurs.

7° Des certificats portant endossement temporaire, en vertu des articles de la 32 et 33 Vict., ch. 39 pourront être accordés par le bureau, ou par un des inspecteurs avec le consentement du président, et dans ce cas on pourra se départir des règles ci-dessus, si, après mûre délibération, le bureau, ou l'inspecteur ou le président sont persuadés que le caractère, les habitudes, les connaissances et l'expérience du candidat lui donnent doit à un certificat.

Dans le but d'exempter les yachts à vapeur de l'opération de l'acte d'inspection des bateaux à vapeur, le bureau a adressé au ministère une lettre dans laquelle il recommande d'exempter ces bateaux à vapeur lorsqu'ils ne sont pas loués.

La question de savoir si les élévateurs flottants qui servent dans les ports et qui sont mus par la vapeur tombent sous l'opération de la loi, lui ayant été déférée, le bureau a décidé dans l'affirmative.

Lorsque les inspecteurs examineront des mécaniciens qui demanderont un certificat inférieur à la classe des mécaniciens-chefs de troisième classe, ils pourront omettre les questions de 30 à 38, formule n° 3 inclusivement, si le candidat ne peut y répondre; mais s'il le peut, ces questions devront lui être posées, et ses réponses seront inscrites sur la formule.

Toutes questions posées dans l'examen pour certificat de mécanicien-chef de première classe devront être nouvelles et différentes de celles qui ont été posées dans les examens antérieurs.

Une lettre de M. Abell, inspecteur au Manitoba, a été soumise au bureau à Toronto; elle recommandait que la pression du service permise sur les bateaux à vapeur de sa division fût augmentée de 100 à 120 livres au pouce carré. Une pétition de E. V. Holcomb, de Winnipeg, et signée par un grand nombre de personnes, accompagnait cette lettre, et représentait la nécessité urgente de cette augmentation tant dans l'intérêt du public qu'à cause de la nature de la navigation, des eaux basses des rivières et de la force du courant. Ayant voyagé sur ces bateaux à vapeur en août dernier, saison des basses eaux, j'ai pu juger des difficultés qu'ils ont à surmonter; et bien que je sois fortement opposé à toute augmentation de la limite actuelle de pression sur les chaudières des bateaux à vapeur, à cause du danger auquel on est exposé, je me suis tellement convaincu de la nécessité de l'augmentation pour ces bateaux en particulier, que j'ai soumis la question au bureau à Montréal; mais il s'y est fortement opposé, et cette proposition a eu le même sort à Toronto. Le bureau de Toronto a cependant déclaré que si l'on substituait l'acier de la meilleure qualitée au fer dans la fabrication des chaudières des bateaux à vapeur, si les trous des plaques étaient forés au lieu d'être poinçonnés, et si l'ouvrage était de première qualité, l'acte pourrait être amendé de manière à permettre une pression de 125 livres au pouce carré au lieu de 100 livres, limite actuelle permise pour les chaudières faites de plaques de fer, tel que prescrit.

Durant l'année 1879, il a été accordé 1,163 certificats de compétence comme suit:

Mécaniciens de première, seconde et troisième classes	453
Aide-mécaniciens id id id	658
Mécaniciens porteurs d'un certificat limité	52
Total	1,163

La somme de $2,888 m'a été payée pour ces certificats et je l'ai transmise au receveur général pour être portée au crédit du fonds d'inspection des bateaux à vapeur.

TABLEAU A.

Année.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Tonnage brut. Augmentation.	Tonnage enregistré. Augmentation.	Tonnage brut. Diminution.	Tonnage enregistré. Diminution.
1873	92,298	56,457	.....	.....	.....	.....
1874	103,138	62,518	9,840	6,061	.....	.....
1875	117,251	72,851	15,113	10,333	.....	.....
1876	111,953	67,496	.....	.....	5,298	4,855
1877	118,588	71,713	6,635	3,717	.....	.....
1878	155,064	94,377	36,476	22,564	.....	.....
1879	155,631	94,686	566	308	.....	.....

Le tableau B indique le tonnage brut et le tonnage enregistré des bateaux à vapeur canadiens inspectés ou non-inspectés durant l'exercice 1879. Le montant des droits et des émoluments payés pour leur inspection, ainsi que les émoluments payés par les mécaniciens pour leurs certificats, pendant le même exercice.

TABLEAU B.

Division.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits et honoraires.
			$ cts.
Ontario Ouest, lacs Huron et Superieur	52,668·44	34,268·31	3,257 08
Ontario-Est	17,628 06	10,306·46	1,134 05
Montréal	23,438 00	13,010 00	1,566 04
Trois-Rivières	20,387·00	11,990·00	1 069 52
Provinces maritimes	14,515·00	9,056·00	1,187 48
Québec	17,365·00	9,126·00	747 40
Colombie-Britannique	7,462 86	5,449 91	508 15
Manitoba	2,166 70	1,479 58	146 62
Emoluments payés par les mécaniciens	.....	.....	2,888 00
Revenu total	.....	.....	12,504 34

Nombre et classification des bateaux à vapeur canadiens, 1879.

TABLEAU C.

Division.	Nombre.	A aubes.	A hélice.	Voyageurs.	Marchandises.	Remorqueurs
Ontario Ouest, lacs Huron et Supérieur	217	36	181	90	23	104
Ontario-Est	107	32	75	65	12	30
Montréal	135	63	72	52	23	60
Trois-Rivières	55	41	14	32	.....	23
Québec	103	52	51	27	1	75
Provinces maritimes	109	45	64	52	1	56
Colombie-Britannique	37	22	15	30	.....	7
Manitoba	12	8	4	6	5	1
Total	775	299	476	354	65	356

AUGMENTATION du nombre des vapeurs du Canada durant l'année 1879.

TABLEAU D.

Division.	Nombre.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	A aubes.	A hélice.	Voyageurs.	Marchandises.	Remorq'eurs
Ontario-Ouest, lacs Huron et Supérieur	11	857·08	557·94	.....	11	10	1	.....
Ontario-Est	8	398 62	258·13	1	7	6	1	1
Montréal	7	520 00	316·00	1	6	4	1	2
Trois-Rivières	5	778 00	410·00	4	1	5	.....	.....
Québec	3	477 00	278 00	2	1	1	.....	2
Provinces maritimes	10	580·00	322·00	4	6	7	.....	3
Colombie-Britannique	6	980·50	851·17	3	3	2	4	.....
Manitoba	3	951·17	643 01	3	.....	3	.....	.....
Total	53	5,539 37	3,637 25	18	35	38	7	8

VAPEURS perdus, avariés ou mis hors de service durant l'année 1879.

TABLEAU E.

Division.	Nombre.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	A aubes.	A hélice.	Voyageurs.	Marchandises.	Remorq'eurs
Ontario-O., lacs Huron et lac Supérieur	7	897·01	571·22	3	4	2	3	2
Ontario-Est	1	10 00	10·00	.....	1	1	.....	.....
Montréal	3	127·00	18 00	1	2	3	.....	.....
Trois-Rivières	4	565·00	252·00	4	.....	.....	.....	4
Québec	5	672 00	292·00	4	1	2	.....	3
Provinces maritimes	5	438·00	162·00	1	4	1	.....	4
Colombie-Britannique	1	28·12	19·33	.....	1	.....	.....	1
Manitoba	1	25·00	23 00	1	.....	1	.....	.....
Total	27	2,762·13	1,347·55	14	13	10	3	14

LISTE DES ACCIDENTS.

DISTRICT D'ONTARIO-OUEST, DU LAC HURON ET DU LAC SUPERIEUR.

Le steamer *Northern Belle*, de Collingwood, en arrivant près de la baie Gore, sur la baie Georgienne, a brisé son piston et le couvercle du cylindre, par suite de la rupture de la clavette et de la clef de la bielle.

Le steamer *Scotia* était sur le chantier au quai de Chicago, lorsque le feu a pris autour de la cheminée de la chaudière. Il a été promptement éteint avant de causer beaucoup de dommages.

Pendant que le bateau *Bob Hacket*, de Windsor, remorquait sur le lac Huron, la clef qui fixait l'hélice à l'arbre de couche s'est brisée, et le bateau n'a pu continuer.

Le steamer *Rothesay*, de Toronto, faisant le service entre Niagara et Toronto, a brisé la traverse de sa machine ; il y a en avait une de réserve à bord, en sorte que le retard a été très court. Quelque temps après la saison ce même bateau a brisé l'essieu de ses roues.

Le steamer *City of Toronto*, de la ligne Toronto et Niagara, s'est échoué à Fort Missisqua, pendant un brouillard; il a été remis à flot après plusieurs jours, conduit à Ogdensburg, examiné et réparé; plus tard dans la saison, la bielle s'est brisée et a mis la machine en pièces.

Le propulseur *Persia*, faisant le service entre Sainte-Catherine et Montréal, a été abordé par une goëlette à la hauteur de Presqu'ile, lac Ontario. L'avant de la goëlette toucha en arrière de la passerelle du steamer, le beaupré se brisant et défonçant la cabine supérieure ainsi qu'une partie du gréement de l'avant.

Le steamer *J. W. Steinhoff* a brûlé au quai de Détroit. Deux voyageurs, une dame et un garçon, ont perdu la vie, n'ayant pu débarquer à cause de la rapidité de l'incendie. Le capitaine, sa femme et son enfant ont failli périr, mais ils se sont sauvés.

Le steamer *City of Montréal*, faisant le service entre Cleveland et Port-Stanley, lac Erié, a brisé son piston et le couvercle du cylindre, par la rupture de l'attache supérieure de la bielle. Lors de l'accident, le steamer était conduit par un mécanicien n'ayant pas de certificat.

Le steamer *Alexander*, à environ quatre milles de Belle-Rivière, lac Sainte-Claire, a pris feu et a coulé. L'équipage s'est sauvé dans une chaloupe.

Le steamer *Ontario*, d'Hamilton, a brûlé au quai de Port-Lambton.

Le remorqueur *M. I. Mills* a coulé et fut abandonné à Fort-William, lac Supérieur.

On croit que le steamer *Waubuno*, de Collingwood, s'est perdu corps et biens, le 22 novembre, entre Parry-Sound et Collingwood, pendant un très gros temps et dans une tempête de neige, à la hauteur de l'ile Bagley, baie Georgienne. La cause directe du sinistre n'est pas connue; une enquête doit être instituée, et l'on espère en arriver à connaître la vérité. Outre l'équipage de quinze personnes, il y avait à bord environ dix voyageurs lorsqu'il s'est perdu.

Le remorqueur *S. C. Doty*, fut surpris par une bourrasque sur la côte nord de la baie Georgienne, en novembre, et chercha un refuge à l'île Mink, où il perdit son ancre et sa chaîne; de là il s'est réfugié à l'île Christian, où il fut jeté à la côte. Il a finalement été ramené à Collingwood.

La barge à vapeur *Vanderbilt*, en se rendant de Midland à Goderich chargée de bois, a été surprise vers le milieu de la baie Georgienne par un grain qui l'a jetée sur bâbord et a dérangé son chargement de pont; la mer en passant par dessus le navire a empli la chambre de la machine, éteint les feux, et en quelques secondes presqu'empli la cale du navire. La barge est allée à la dérive jusqu'à ce que le remorqueur *Prince Alfred*, s'étant porté à son secours, la ramenât dans le port.

DIVISION DE KINGSTON.

Le steamer *Magnet* a abordé la barge à vapeur *Water Lily* au quai de Kingston; cause, l'inhabileté de l'aide-mécanicien à conduire la machine.

La barge *Kitty Friel*, chargée de bois, prit feu par une étincelle de sa cheminée. Elle a coulé bas, et s'est complètement perdue.

Le remorqueur *Frank Perin*, par la rupture de la bande de la bielle, eut le couvercle et les rebords de son cylindre brisés.

Le remorqueur *Jessie Hall* brisa son arbre de couche.

Aucune perte de vie sur les steamers n'a été rapportée durant l'année.

DIVISION DES TROIS-RIVIÈRES.

Pas d'accidents aux bateaux à vapeur, ni aux personnes qui les montaient.

DIVISION DE QUÉBEC.

Le remorqueur *Progress* s'est échoué pendant un brouillard sur la pointe ouest de l'île aux Lièvres, en descendant le fleuve Saint-Laurent.

La barge à vapeur *Van Allen*, de Chatham, en se rendant de Montréal à Québec eut sa machine mise hors de service.

Le bateau à vapeur *Eugenie*, en se rendant de Sainte Croix à Québec, a touché des roches et s'est échouée.

Le bateau à vapeur *City of Ottawa*, faisant le service entre Sainte-Croix et Québec, en approchant du quai de Saint-Nicholas, s'est échoué sur les roches et a brûlé jusqu'à la ligne de flottaison.

Le remorqueur *Dauntless*, en se rendant de Montréal à Québec, s'est échoué pendant un brouillard sur les rochers à la hauteur de Saint-Antoine ; sa chaudière fut déplacée, et tout ce qui la retenait à la machine fut brisé.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Le steamer *Manitoba* brisa son arbre de couche, et plus tard une des manivelles de son aube, ce qui brisa le piston et le couvercle du cylindre.

Le chauffeur Albert Bergeron, du remorqueur *Dauntless*, de Québec, a été échaudé à mort par le tuyau d'injection qui a fait explosion parce qu'il n'était pas parfaitement joint. On a rapporté que les remorqueurs *Philip Becker* et *A. O. Thayer* s'étaient perdus sur le lac Ontario pendant une tempête.

PROVINCES MARITIMES.

Le remorqueur *Geo. W. Johnson*, de Yarmouth, N.-E., étant à l'ancre à la hauteur de Parrsborough, N. E., prit feu et coula. Equipage sauvé.

Le remorqueur *Sultan*, de Miramichi, N.-B., a sombré dans une tempête de neige au mois de novembre, à la hauteur de l'île Amet. Equipage sauvé.

Le steamer *Albert*, de Pictou, N.-E., fut jeté à la côte sur les Iles de la Madeleine, au mois de novembre. Equipage sauvé ; aucune plainte contre les mécaniciens.

DIVISION DU MANITOBA.

On n'a rapporté aucun accident aux bateaux de cette division, et l'on n'a fait aucune plainte contre les mécaniciens.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Le steamer *Woodside*, se rendant de Victoria à Sooke, brisa son arbre à environ un pied de l'hélice ; il est revenu au port à la voile. On n'a rapporté aucune perte de vies, et peu de plaintes.

Je suis, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

SAMUEL RISLEY,
Président du bureau des inspecteurs de bateaux à vapeur.

EXAMENS et renouvellements de certificats des mécaniciens de bateaux à vapeur pendant l'année expirée le 31 décembre 1879, leur classe et lieu de résidence, l'année de leur premier examen et le nombre de renouvellements, le nom du bateau à vapeur sur lequel ils ont servi en dernier lieu, la date de leur certificat et le montant des honoraires.

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Allison, James L.	3	.....	1876	3	1	.....	.....	1879	Brockville	Falcon	Par le bureau	1879	1 00
Anderson, Wm.	3	.....	1869	2	8	.....	.....	1879	Port-Colborne	Lighthouse	do	1879	1 00
Abbey, Alex. B.	L.	Ass't.	.....	.....	.....	1879	1	1879	Port-Dalhousie	Alice	Meneilley	1879	5 00
Aird, George H.	L.	.....	.....	.....	.....	1873	4	1879	Kingston	Robt. Anglin	Taylor	1879	5 00
Brown, James H.	L.	1	1876	3	1	1879	1	1879	Hamilton	Acadia	Risley	1879	5 00
Brown, A. J.	.....	1	1874	3	3	.....	.....	1879	Ottawa	Cruzier	Par le bureau	1879	1 00
Bothwell, Wm.	.....	2	1875	2	3	.....	.....	1879	Valleyfield	Wood	do	1879	1 00
Bothwell, Geo.	3	.....	1871	4	5	1870	1	1879	Ormstown	do	do	1879	1 00
Bannerman, J. H.	.....	1	1878	1	1	1877	1	1879	Corning, N.-E.	Victoria	do	1879	1 00
Barber, Thos.	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	1878	Toronto	do	Meneilley	1878	5 00
Brown, Wm.	3	.....	1866	1	13	.....	.....	1879	Ottawa	Carillon	Par le bureau	1879	1 00
Buchanan, Jas. B.	3	.....	1874	2	4	.....	.....	1879	Keene	Arlington	do	1879	1 00
Burns, Henry	3	.....	1869	1	10	.....	.....	1879	Kingston	R. B. Hayes	do	1879	1 00
Bartliff, Henry	3	.....	1867	1	12	.....	.....	1879	Chatham	Steinhoff	do	1879	1 00
Blight, Richard	L	.....	.....	.....	.....	1876	4	1879	Victoria, C.-B.	Grappler	Westgarth	1879	5 00

Black, David A.	.....	1	1873	3	4	.....	.....	1879	Chatham	Nil	Par le bureau	1879	1 00
Battelle, Fred.	L.	2	1876	2	2	1877	3	1879	Desmont	Flight	Taylor	1879	5 00
Bolduc, Honére	3	.....	1860	1	19	.....	.....	1879	Lauzon	Sampson	Par le bureau	1879	1 00
Bolduc, J. Baptiste	3	.....	1869	3	8	.....	.....	1879	do	Powerful	do	1879	1 00
Beaudette, Lazare	.....	2	1874	1	5	.....	.....	1879	Québec	St. Catharines	do	1879	1 00
Brown, Richard	.....	3	1877	1	2	1876	1	1879	Collingwood	Wales	do	1879	1 00
Brown, Archibald	3	.....	1867	1	12	.....	.....	1879	Calumet	M. Robertson	do	1879	6 00
Bryan, A. Hampton	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Winnipeg	Cheyenne	Abell	1879	5 00
Barbour, Thos.	L.	.....	.....	.....	.....	1878	2	1879	Toronto	Little Eva	Meneilley	1879	5 00
Becker, Austin	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Port-Rowan	New Era	do	1879	5 00
Bell, Jas.	.....	3	1876	1	3	.....	.....	1879	Newboro'	Lake Michigan	Par le bureau	1879	1 00
Caulfield, Edward	.....	1	1873	2	5	.....	.....	1879	Ottawa	Dandy	do	1879	1 00
Cockran, George	3	.....	1869	1	10	.....	.....	1879	Montréal	Nil	do	1879	1 00
Cameron, A. J.	2	.....	1866	2	12	.....	.....	1879	Collingwood	City of Toronto	do	1879	1 00
Campbell, Peter.	.....	2	1877	1	2	.....	.....	1879	Ile du P.-Edouard	Mayflower	do	1879	1 00
Campbell, Mark	.....	2	1874	1	5	.....	.....	1879	St-Jean, N.-B.	Nil	do	1879	1 00
Coulson, George W.	L.	2	1879	1	.....	1879	1	1879	Orillia	Bella Taylor	Meneilley	1879	5 00
Cayen, Jean	2	.....	1860	1	19	.....	.....	1879	St-Jean-Baptiste	St. Helen	Par le bureau.	1879	1 00
Carrick, John	2	.....	1870	1	9	.....	.....	1879	St-Jean, N.-B.	Sunbury	do	1879	1 00
Couture, Louis.	.....	2	1876	2	2	.....	.....	1879	Lévis	Fog Alarm	do	1879	1 00
Catline, M. H.	2	.....	1866	2	12	.....	.....	1879	Tonawanda	Isaac May	do	1879	2 00
Conolly, Thos. I.	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Winnipeg.	Minnesota	Abell	1879	5 00
Cherrier, George	.....	3	1875	1	4	1877	1	1879	Nortl. Point	Peterson's Ferry	Par le bureau	1879	1 00
Cherrier, George	L.	3	1875	1	4	1877	2	1879	do	do	Taylor	1879	5 00
Coubrough, James	.....	1	1867	2	11	.....	.....	1879	Port-Lambton	J. Cartier	Par le bureau	1879	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements, pour l'année expirée le 31 déc. 1879—*Suite*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Clark, John	.....	2	1879	1	.....	1879	1	1879	Sherbrooke	Enterprise	Béfort	1879	5 00
Caldwell, Angus	L.	2	1879	1	.....	1879	1	1879	Waubaushene	S. C. Doty	Risley	1879	5 00
Chalk, Michael	L.	1	1879	1	.....	1878	2	1879	Oakville	C. Winnipeg	Meneilley	1879	5 00
Cline, George M.	L.	.....	.....	.....	.....	1878	2	1879	Massena, N.-Y.	Rhoda May	Taylor	1879	5 00
Cash, James	L.	2	1878	1	1	1876	3	1879	New Westminster	Glendra	Westgarth	1879	5 00
Calcott, Wm.	3	.....	1871	4	4	.....	.....	1879	Ste-Catherine	Argyle	Par le bureau	1879	1 00
Corry, James	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Ottawa	Bonita	Burgess	1879	5 00
Cockburn, John	L.	3	1875	1	4	1871	2	1879	Gordon P.-O.	Transfer	Risley	1879	5 00
Dungan, John	2	.....	1862	1	17	.....	.....	1879	Prescott	John Egan	Par le bureau	1879	1 00
Derry, William	3	.....	1870	3	7	.....	.....	1879	Kingston	Maud	do	1879	1 00
Dewey, Thos.	.....	2	1874	2	4	.....	.....	1879	Ste-Catherine	Columbia	do	1879	1 00
Dunn, Henry	3	.....	1865	1	14	.....	.....	1879	Chatham	Ontario	do	1879	1 00
Drysdale, James S.	2	.....	1862	1	17	.....	.....	1879	Montréal	Valetta	do	1879	1 00
Dawson, Joseph	.....	3	1876	1	3	1875	1	1879	Ste-Catherine	Dromedary	do	1879	1 00
Desgardin, Ed.	.....	3	1877	1	2	.....	.....	1879	Sorel	Vermont	do	1879	1 00
Davy, John	.....	3	1875	1	4	1874	4	1879	Parry Sound	Mittie Grew	do	1879	2 00
Dunham, Isaac	.....	1	1869	1	10	.....	.....	1879	Wiarton	Nil	do	1879	2 00

Davy, John	L.	3	1875	1	4	1875	4	1879	Parry Sound	Mittie Grew	Meneilley	1879	5 00
Donaldson, F. W.	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Toronto	Dean	do	1879	5 00
Davis, James	1	.....	1861	1	18	.....	.....	1879	Kingston	City of Kingston	Par le bureau	1879	1 00
Edmunds, Wm.	.....	1	1875	2	3	1874	2	1879	Wallaceburg	Manitoba	do	1879	1 00
Elliott, Thos.	3	.....	1862	1	17	.....	.....	1879	Kingston	Lake Ontario	do	1879	1 00
Elliotte, G. E.	.....	1	1878	1	1	.....	.....	1879	Saint-George, N.B.	Utopia	do	1879	1 00
Eaton, John E.	.....	1	1875	2	3	.....	.....	1879	Cheboygan	Nil	do	1879	1 00
Ericsson, Martin	.....	3	1876	1	3	.....	.....	1879	Newcastle	New Era	do	1879	1 00
Evans, Samuel	L.	.....	.....	.....	.....	1876	3	1879	Victoria, C.-B.	Pilot	Westgarth	1879	5 00
Ellison, John, sen.	.....	1	1874	2	4	1873	1	1879	Port Stanley	Colin Munro	Par le bureau	1879	1 00
Edgar, James	.....	2	1872	2	6	.....	.....	1879	Dunnville	Jessie	do	1879	1 00
Evans, C. Langley	L.	2	1879	1	.....	1879	1	1879	Brockville	Victor	Taylor	1879	5 00
Francœur, Ed.	.....	1	1869	2	9	.....	.....	1879	Montréal	Passport	Par le bureau	1879	1 00
Fox, C. James	L.	.....	.....	.....	.....	1878	1	1878	Victoria, C.-B.	Pilot	Westgarth	1878	5 00
Fitzpatrick, James	2	.....	1865	1	14	.....	.....	1879	Cobden	Pembroke	Par le bureau	1879	1 00
Feightner, Joseph	L.	1	1876	1	2	1877	2	1878	Collingwood	S. C. Doty	Meneilley	1878	5 00
Filteau, Octave	2	.....	1860	1	19	.....	.....	1879	Montréal	Beaver	Par le bureau	1879	1 00
Fitzpatrick, James	2	.....	1865	1	14	.....	.....	1879	Cobden	Pembroke	do	1879	1 00
Fox, Alex. L.	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Victoria, C.-B	Gertrude	Westgarth	1879	5 00
Fréchette, Louis	3	.....	1866	1	13	.....	.....	1879	Lévis	North	Par le bureau	1879	1 00
Farnworth, George	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	London	Enterprise	Risley	1879	5 00
Foster, D. M.	L.	2	1878	1	1	1879	1	1879	Port Burwell	A. Craig	Meneilley	1879	5 00
Ferguson, Wm.	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Marlbrook	E. Munson	do	1879	5 00
Flewett, W. M.	.....	1	1876	1	3	.....	.....	1879	Nanaimo	Emma	Par le bureau	1879	3 00
Glandin, A.	3	.....	1860	1	19	.....	.....	1879	Montréal	Nil	do	1879	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—*Suite*.

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission	Lieu de résidence.	Nom du bat. à vap. sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraire.
													$ cts.
Goyette, Charles	.....	1	1862	2	9	.....	.....	1879	Kingston	Scotia	Par le bureau	1879	1 00
Gignac, Alfred	3	.....	1860	1	19	.....	.....	1879	Sorel	Maskinonge	do	1879	1 00
Glandin, F. X.	2	.....	1860	1	19	.....	.....	1879	Montréal	A. McMahon	do	1879	1 00
Galbraith, Wm.	.....	1	1877	1	2	.....	.....	1879	Victoria, C.-B	Enterprise	do	1879	1 00
Gingras, Zosime	.....	1	1870	3	6	1874	2	1879	Batiscan	.....	do	1879	1 00
Grier, James	.....	2	1877	1	2	1876	2	1879	Riv. des Français	Rescue	do	1879	1 00
Grier, James	L.	2	1877	1	2	1876	3	1879	do	do	Risley	1879	5 00
Garneau, Xavier	2	.....	1860	1	19	.....	.....	1879	Saint-Antoine	Nil	Par le bureau	1879	1 00
Gregory, James	L.	.....	.....	.....	.....	1875	2	1879	Belle Ewart	Victoria	Meneilley	1879	5 00
Greenlaw, Robert	L.	.....	.....	.....	.....	1878	2	1879	Toronto	Starling	do	1879	5 00
Gorrell, Charles	.....	1	1876	1	3	.....	.....	1879	Morrisburg	Falcon	Par le bureau	1879	2 00
Gowan, John W.	3	.....	1873	1	6	.....	.....	1879	Windsor	Essex	do	1879	1 00
Hosker, D. M.	.....	3	1878	1	1	.....	.....	1879	Goderich	Nil	do	1879	1 00
Horgan, Thos.	3	.....	1874	4	2	1874	3	1879	Weybridge	Nil	do	1879	1 00
Helferty, Wm	.....	2	1876	2	1	.....	.....	1879	Picton	Bob Hackett	do	1879	1 00
Hettersley, Edward	1	.....	1876	2	2	1876	2	1879	Victoria	Alexander	do	1879	1 00
Hare, Michael	L.	.....	.....	.....	.....	1878	2	1879	do	Woodside	Westgarth	1879	5 00
Howell, John	L.	.....	.....	.....	.....	1878	2	1879	do	Alexander	do	1879	5 00
Hood, William	1	.....	1860	1	18	.....	.....	1878	Montréal	Osprey	Par le bureau	1878	17 00
Haviland, Thos.	.....	1	1872	1	7	.....	.....	1879	Chatham	Teaser	do	1879	1 00
Hahn, Henry	.....	3	1878	1	1	1878	1	1879	Port-Lambton	Thames	do	1879	1 00
Hallock, L. D.	.....	2	1877	1	2	1876	2	1879	Meaford	Bateau-pêcheur	do	1879	1 00
Hallock, L. D.	L.	2	1877	1	2	1876	3	1879	do	Despatch	Risley	1879	5 00
Hopkins, William	3	.....	1866	1	13	.....	.....	1879	Lindsay	Isaac May	Par le bureau	1879	1 00
Hay, John	3	.....	1867	1	12	.....	.....	1879	Toronto	Nil	do	1879	1 00
Hardy, Cyrus	L	.....	.....	.....	.....	1878	2	1879	Victoria, C.B.	Gertrude	do	1879	1 00
Hart, John	L	2	1875	2	3	1877	3	1879	Kingston	Mary Ann	Taylor	1879	5 00
Huff, George	L	2	1877	2	1	1877	3	1879	Pénétancouchine	Mary Beck	Risley	1879	5 00
Howard, John	2	.....	1868	1	11	.....	.....	1879	S. Harbour	City of Toronto	Par le bureau	1879	1 00
Hart, Francis	L	2	1878	1	1	1877	3	1879	Pénétancouchine	M. Beck	Meneilley	1879	5 00
Hicks, Joshua	L	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Midland	Minnie Wade	do	1879	5 00
Hughes, James	2	.....	1862	1	17	.....	.....	1879	Perrelton, P.O.	Empress	Par le bureau	1879	1 00
Harrington, John	L	1	1877	3	.....	1879	1	1879	Toronto	Sam Miller	Meneilley	1879	5 00
Holt, Henry	L	.....	.....	.....	.....	1877	2	1879	Port-Colborne	Louisa	do	1879	5 00
Jean-Marie, Pierre	.....	3	1876	1	3	.....	.....	1879	Lévis	Chaudière	Par le bureau	1879	1 00
Jones, Alfred G	.....	1	1876	2	2	.....	.....	1879	Ottawa	Nil	do	1879	1 00
Jones, Wm. M	.....	1	1876	1	3	.....	.....	1879	do	Resolute	do	1879	2 00
Jones, Arthur C	.....	3	1878	1	1	.....	.....	1879	do	Nil	do	1879	1 00
Johnson, James D.	3	.....	1872	3	5	1871	2	1878	Pénétancouchine	Nil	do	1879	1 00
Jacques, Louis	.....	1	1875	2	3	.....	.....	1879	St-Télesphore	Kate	do	1879	1 00
Jackson, Wm.	.....	1	1870	2	8	.....	.....	1879	Peterborough	Aln	do	1879	1 00
Jones, Felix	3	.....	1870	3	7	.....	.....	1879	Amherstburg	Lake Breeze	do	1879	1 00

43 Victoria. Documents de la Session (No. 9.) A. 1880

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements, pour l'année expirée le 31 déc. 1879—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Jimason, Isaac	3	.....	1870	2	8	.....	.....	1879	Kingston	Elgin	Par le bureau	1879	1 00
Jeffers, L. W	2	.....	1865	1	14	.....	.....	1879	Mill Point	Nil	do	1879	2 00
Jento, N. T	L	2	1878	2	1	1879	1	1879	Brockville	Chaffey	Taylor	1879	5 00
Kennedy, David	L	.....	.....	.....	.....	1877	3	1879	Seattle	Isabel	Westgarth	1879	5 00
Kaney, Terrance	.....	1	1870	3	7	.....	.....	1879	Pembroke	Kippewa	Par le bureau	1879	1 00
Kenny, Philip	.....	1	1873	2	5	1871	2	1879	Montréal	Nil	do	1879	1 00
Kerr, A.	L	1	1873	2	5	1872	2	1879	Orillia	Emily May	Meneilley	1879	5 00
Kelly, James H.	2	.....	1864	2	14	.....	.....	1879	Brockville	Atelier	Par le bureau	1879	2 00
Kenney, John I	L.	3	1879	1	.....	1879	1	1879	Jones Falls	Adventure	Taylor	1879	5 00
Ladonière, Gaspard	.....	1	1877	1	2	.....	.....	1879	Saint-Antoine	Nymph	Par le bureau	1879	1 00
Lépine, Natile	.....	1	1870	2	8	.....	.....	1879	Carillon	Canada	do	1879	5 00
Ladonière, Louis	.....	1	1871	2	7	.....	.....	1879	Saint-André	Eclair	do	1879	5 00
Leclaire, Joseph	.....	2	1876	2	2	.....	.....	1879	Lachine	Zealand	do	1879	1 00
Leclaire, J. B.	.....	3	1875	1	4	.....	.....	1879	Valleyfield	P. Beeker	do	1879	1 00
Leitch, Alexander	1	.....	1866	1	14	.....	.....	1879	Dorval	Mattawan	do	1879	1 00
Long, John A	.....	1	1873	3	4	.....	.....	1879	Ottawa	John Henry	do	1879	1 00
Larivièrre, Pierre	2	.....	1860	1	19	.....	.....	1879	Montréal	National	do	1879	1 00

Lafaivre, François	3	.....	1865	1	14	.....	.....	1879	do	W. C. Baines	do	1879	2 00
Lafleur, Xavier	2	.....	1860	1	19	.....	.....	1879	Saint-Antoine	St. Croix	do	1879	1 00
Lewis, Edwin H	3	.....	1878	1	1	1877	1	1879	Winnipeg	Swallow	do	1879	1 00
Lamotte, Abald	3	.....	1867	1	12	.....	.....	1879	Saint-Antoine	Contest	do	1879	1 00
Lumsden, George	L.	.....	.....	.....	.....	1877	3	1879	Winnipeg	Adelaide	Abell	1879	5 00
Lovley, Edward	L.	1	1874	3	3	1876	2	1879	Sarnia	Tecumseh	Risley	1879	5 00
Lemai, Mathias	3	.....	1860	1	19	.....	.....	1879	Saint-Antoine	St. Antoine	Par le bureau	1879	4 00
Lawler, Denis	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	New-Westminster	W. Slope	Westgarth	1879	5 00
Leclaire, Wm	L.	3	1868	1	11	1878	2	1879	Sorel	St. John	Béfort	1879	5 00
Logan, Samuel I	L.	.....	.....	.....	.....	1878	2	1879	Morrisburg	Kendrick	Taylor	1879	5 00
Menish, George	2	.....	1867	2	11	.....	.....	1879	Montréal	Elevator	Par le bureau	1879	1 00
Morrison, R. A.	.....	1	1872	3	5	.....	.....	1879	do	St. Louis	do	1879	1 00
Marchand, Adolphe	.....	1	1870	3	7	.....	.....	1879	Lakefield	Cruiser	do	1879	1 00
Murray, John	3	.....	1877	2	1	1876	1	1879	Victoria, C.-B.	Olympia	do	1879	1 00
Morin, Pierre	L.	.....	.....	.....	.....	1878	2	1879	Silver Islet	Hattie Vinton	Risley	1879	5 00
Miller, William	.....	2	1876	2	2	.....	.....	1879	Kingston	California	Par le bureau	1879	1 00
Mason, William	3	.....	1876	1	3	.....	.....	1879	Halifax, N.-E.	M. A. Starr	do	1879	1 00
Morris, John	.....	1	1878	1	1	.....	.....	1879	Québec	Flamborough	do	1879	1 00
Murphy, Thos	.....	2	1872	2	6	1872	5	1879	Newborough	J. H. Doyle	do	1879	1 00
Mowbray, James	.....	1	1872	1	7	.....	.....	1879	Saint-Jean, N.-B.	Nil	do	1879	1 00
Marriotte, Thos	.....	1	1870	2	8	1870	1	1879	Aldershot	Nil	do	1879	2 00
Morden, C. H.	.....	2	1878	1	1	.....	.....	1879	Picton	E. of India	do	1879	1 00
Mays, D. B.	3	.....	1869	2	9	.....	.....	1879	Saint-Jean, N.-B.	Ada G.	do	1879	1 00
Mason, Robt	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Victoria, C.-B.	Alexander	Westgarth	1879	5 00
Moir, Wm	2	.....	1878	1	1	.....	.....	1879	Sydney, C.-B.	W. F. Mason	Par le bureau	1879	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements, pendant l'année expirée le 31 déc. 1879.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Montgomery, Samuel	.....	1	1873	3	4	1875	1	1879	Sainte-Catherine	Beaubocage	Par le bureau	1879	1 00
Morreau, Louis	.....	1	1870	3	7	.....	.....	1879	Lévis	Nil	do	1879	1 00
Munro, George	1	.....	1866	1	14	.....	.....	1879	Glencoe	Chicora	do	1879	1 00
Malcomson, S. S.	2	.....	1861	2	17	.....	.....	1879	Sainte-Catherine	America	do	1879	1 00
Millward, Benj.	L.	3	1879	1	.....	1878	2	1879	Collingwood	Benj. Millward	do	1879	5 00
Murray, James	3	.....	1861	1	18	.....	.....	1879	Kingston	Spartan	do	1879	1 00
Moffat, Thos	L.	.....	.....	.....	.....	1877	3	1879	Perth	Peerless	Taylor	1879	5 00
Munro, Charles	2	.....	1860	1	19	.....	.....	1879	Kingston	Active	Par le bureau	1879	3 00
Mitchell, James	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Hamilton	D. Bowen	Risley	1879	5 00
Milne, Thos	3	.....	1869	3	8	.....	.....	1879	Québec	Ad. D. Porter	Par le bureau	1879	1 00
Marriotte, Thos.	L.	1	1870	2	8	1870	2	1879	Aldershot	St. J. Baptiste	Meneilley	1879	5 00
Matheson, Robt	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	D. S. Bruce	S. E. Day	do	1879	5 00
Munro, Alex	3	.....	1870	3	7	1869	1	1879	Glencoe	Nil	Par le bureau	1879	1 00
Marchand, Ed	2	.....	1864	1	15	.....	.....	1879	Kingston	Kincardine	do	1879	1 00
Morrison, Donald, No. 1	.....	1	1875	2	3	1874	1	1879	P. A. Landing	A. Neff	do	1879	1 00
Marshall, Thos.	L.	1	1874	2	4	1875	2	1879	Orillia	Wenonah	Meneilley	1879	5 00
McCaw, John	3	.....	1872	1	7	1872	1	1879	Montréal	St. Louis	Par le bureau	1879	2 00
McPherson, Wm. C.	3	.....	1872	3	5	.....	.....	1879	do	C. M. Riter	do	1879	1 00
McGill, Jeremiah	2	.....	1878	1	1	1877	1	1879	Nanaimo	Grappler	do	1879	1 00
McCaull, Robert	2	.....	1867	2	11	.....	.....	1879	Kingston	Oswego Belle	do	1879	2 00
McAbeer, Edwd	1	.....	1869	2	9	.....	.....	1879	Saint-Jean, N.B.	Nil	do	1879	1 00
McCarty, Daniel	L.	2	1876	1	3	1872	2	1879	do	Victor	Smith	1879	5 00
McCallum, John	.....	1	1872	1	7	.....	.....	1879	Goderich	Nil	Par le bureau	1879	2 00
McLeod, John N.	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Grandequel, B	Richmond	Smith	1879	5 00
McInnes, Duncan	.....	2	1871	2	7	.....	.....	1879	Hamilton	Nil	Par le bureau	1879	1 00
McAndrews, John	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Thorald	Samuel R. Norcross	Risley	1879	5 00
McPherson, Alex.	L.	2	1877	1	2	1879	1	1879	Ile du Pr.-Edouard	Montague	Par le bureau	1879	5 00
McEwan, I. F	3	.....	1871	2	7	.....	.....	1879	Kingston	Nil	do	1879	2 00
McFaull, Mich'l	L.	2	1878	2	.....	1879	1	1879	Mill Point	Deseronto	Taylor	1879	5 00
McQuade, Henry	L.	2	1875	2	3	1879	1	1879	Silver Islet	Hattie Vinton	Risley	1879	5 00
Norton, James H.	.....	1	1875	3	2	.....	.....	1879	Sainte-Catherine	Calabria	Par le bureau	1879	1 00
Nichol, Thos.	L.	3	1877	1	2	1877	3	1879	Chatham	Comet	Risley	1879	5 00
Nichol, Thos.	.....	3	1877	1	2	1877	2	1879	do	do	Par le bureau	1879	1 00
Neill, Andrew	.....	1	1870	2	8	.....	.....	1879	Trois-Rivières	Nil	do	1879	4 00
Neill, Robt	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Ottawa	Ripple	Burgess	1879	5 00
O'Brien, Patrick	.....	3	1878	1	1	.....	.....	1879	Pembroke	Pembroke	Par le bureau	1879	1 00
Oldney, Silas F	L.	Aide.	.....	.....	.....	1879	1	1879	Victoria, C.B.	Etta White	Westgarth	1879	5 00
Paquette, Peter	.....	1	1878	1	1	.....	.....	1879	Montréal	Nil	Par le bureau	1879	1 00
Patterson, Wm. M.	.....	1	1875	2	3	1874	1	1879	Portsmouth	Nil	do	1879	1 00
Patterson, John	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Victoria, C.B.	Alexander	Westgarth	1879	5 00
Penny, Thos.	L.	3	1879	1	.....	1879	1	1879	New-Westminster	N. Taylor	do	1879	5 00
Paull, Charles	L.	2	1876	2	2	1879	1	1879	Inlet	Maggie	do	1879	5 00

43 Victoria. Documents de la Session (No. 9.) A. 1880

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirée le 31 décembre 1879—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires. $ cts.
Price, Alfred E	.....	1	1875	2	3	1874	4	1879	Sainte-Catherine	Nil	Par le bureau	1879	1 00
Pettigrew, George	3	L.	1875	4	1	1874	2	1879	Sarnia	Ontario	Risley	1879	5 00
Painter, John	3	.....	1869	1	10	.....	.....	1879	Kingston	Lady Franklin	Par le bureau	1879	1 00
Paquette, Jérémie	2	.....	1860	1	19	.....	.....	1879	Longueuil	Montarville	do	1879	1 00
Perkins, Edward	.....	1	1872	1	7	.....	.....	1879	Saint-Jean, N.-B.	Lincoln	do	1879	1 00
Powers, Jeffrey	3	.....	1866	1	13	.....	.....	1879	Pembroke	Spray	do	1879	1 00
Polson, Franklin B.	L.	3	1879	1	.....	1879	1	1879	Cobourg	Fairy	Taylor	1879	5 00
Price, Thomas	.....	2	1878	1	1	.....	.....	1879	Montréal	F. B. Maxwell	Par le bureau	1879	1 00
Poliquin, Thomas	1	.....	1860	1	19	.....	.....	1879	Lévis	Lady Head	do	1879	2 00
Pentz, John	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	New-Westminster	Brunette	do	1879	5 00
Pritchard, Warrington	.....	1	1875	2	3	.....	.....	1879	P. Arthur's Land'g	Three Friends	do	1879	1 00
Quimby, Vestris	L.	.....	.....	.....	.....	1878	2	1879	Nanaimo	Hyack	Westgarth	1879	5 00
Quigley, James	L.	1	1870	1	9	1877	2	1879	Kingston	Olive	Taylor	1879	5 00
Roy, Edmund	.....	2	1871	2	7	.....	.....	1879	Montréal	Monitor	Par le bureau	1879	1 00
Reynolds, Samuel	.....	2	1873	2	5	.....	.....	1879	Port Hope	Dredge	do	1879	2 00
Robertson, John	3	L.	1876	1	3	1876	4	1879	Victoria, C.B.	Cariboo Fly	Westgarth	1879	5 00
Ray, Thomas	3	.....	1875	1	4	.....	.....	1879	Saint-Etienne	Wm. Stroud	Par le bureau	1879	1 00

Roach, Thomas	.....	2	1869	2	9	1868	1	1879	Frédéricton	Enterprise	do	1879	0)
Ross, John, No. 1	1	.....	1869	1	10	.....	.....	1879	Halifax, N.E	E. Stuart	do	1879	1 00
Ross, George	.....	3	1876	1	3	.....	.....	1879	do	do	do	1879	1 00
Riddle, G. W	.....	1	1872	1	7	.....	.....	1879	Yarmouth	Nil	do	1879	1 00
Rouleau, Médéric	.....	1	1874	3	3	.....	.....	1879	Lévis	Maud	do	1879	1 00
Robson, William	.....	1	1869	1	10	.....	.....	1879	Saint-Jean, N.B.	Nil	do	1879	1 00
Riddle, John	.....	1	1876	1	3	1873	3	1879	Saint-Thomas	Nil	do	1879	2 00
Read, Wm O		3	1879	1	.....	1879	1	1879	Wallaceburg	Beaver	Risley	1879	5 00
Robinson, Fred	L.	2	1878	1	.....	1879	1	1879	Keswick	Isabella	do	1879	5 00
Robinson, Wm. F	3	.....	1869	2	9	.....	.....	1879	Picton	Armenia	Par le bureau	1879	1 00
Rodman, Joseph	L.	2	1878	2	.....	1878	2	1879	Little Britain	Col. Strickland	Taylor	1879	5 00
Ryan, Thomas	.....	3	1878	1	1	1877	1	1879	Saint-Romuald	M. Stevenson	Par le bureau	1879	1 00
Robertson, Henry	2	.....	1866	1	13	.....	.....	1879	Kingston	Clara Louisa	do	1879	1 00
Reid, Hill	.....	1	1878	1	1	1876	2	1879	Owen-Sound	Tommy Wright	do	1879	1 00
Reynolds, Samuel	L.	2	1873	2	5	1879	1	1879	Port Hope	A. Wright	Taylor	1879	5 00
Radcliffe, E. D	L.	2	1878	2	.....	1877	3	1879	Sainte-Catherine	R. B. McPherson	Meneilley	1879	5 00
Redfern, Samuel	L.	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Owen-Sound	Fanny	do	1879	5 00
Short, Alexander	.....	1	1876	1	3	1875	1	1879	Montréal	Worthington	Par le bureau	1879	1 00
Short, Uriah	.....	1	1876	2	2	.....	.....	1879	do	Nil	do	1879	1 00
Spedding, Henry, jun.	.....	1	1873	3	4	1874	1	1879	do	Leslie	do	1879	1 00
Spedding, Henry, sen.	2	.....	1861	1	18	.....	.....	1879	do	Shickluna	do	1879	1 00
Short, William H.	1	.....	1863	3	14	.....	.....	1879	do	Chain Tug	do	1879	1 00
Smith, William	1	.....	1860	3	19	.....	.....	1879	Sorel	Rocket	do	1879	1 00
Simmons, Thomas	.....	2	1874	2	4	1873	3	1879	Elgin	Elfin	do	1879	1 00
Smith, John	.....	1	1873	1	6	1870	3	1879	Montréal	St. James	do	1879	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirée le 31 déc. 1879—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires. $ cts.
Smith, S. W		1	1872	2	6			1879	Newcastle	New Era	Par le bureau	1879	1 00
Sweet, William		1	1876	2	2			1879	Cap-Breton	Richmond	do	1879	1 00
Smith, J. Sanbury	2		1877	1	2			1879	Victoria, C.B.	Grappler	do	1879	1 00
Smith, William	L.	2	1875	2	3	1879	1	1879	Port-Dalhousie	James Norris	Meneilley	1879	5 00
Suffern, John A	L.					1879	1	1879	Victoria, C.B.	Pilot	Westgarth	1879	5 00
Summerville, Alex	1		1860	1	19	1872	1	1879	Kingston	Passport	Par le bureau	1879	1 00
Shill, Robert	L.					1874	4	1879	Toronto	Princess of Wales	Risley	1879	5 00
Seeley, N. A		1	1873	1	6	1872	1	1879	Saint-George, N.B	Utopia	Par le bureau	1879	1 00
Sharpe, James	2		1865	1	14			1879	Wellington-Square	Wales	do	1879	1 00
Stevens, David	L.	2	1878	2		1879	1	1879	Newborough	Elswood	Taylor	1879	5 00
Scott, Robert	L.					1879	1	1879	Saint-Jean, N.B.	Rothesay	Smith	1879	5 00
Swales, Wm. E	2		1863	1	17			1879	Winnipeg	Marquette	Abell	1879	2 00
Strachan, James		1	1874	2	4	1873	1	1879	Wallaceburg	Isaac May	Par le bureau	1879	2 00
Stephenson, Patrick	3		1870	2	8	1876	2	1879	Halifax	Prince Arthur	do	1879	1 00
Stephenson, Patrick	3	L.	1870	2	8	1876	3	1879	do	do	do	1879	5 00
Samson, Jean		1	1871	3	6			1879	Lévis	Beaver	do	1879	1 00
Stevens, James	L	2	1877	2	1	1877	3	1879	Bobcaygeon	Sampson	Risley	1879	5 00

Sloan, Robert	3		1869	4	7			1879	Kingston	Elevator	Par le bureau	1879	1 00
Short, Wm. B	L					1876	2	1879	Collingwood	Sanford Davis	Risley	1879	5 00
Smeaton, Alex	L	2	1879	1		1879	1	1879	Kingston	Rover	Taylor	1879	5 00
Shill, Robert	L					1874	4	1879	Yorkville	Robb	Meneilley	1879	5 00
St. John, O. P	2		1869	3	8			1879	Sainte-Catherine	Sovereign	Par le bureau	1879	1 00
St. Michael, O., sen	2		1862	1	17			1879	Naperville	Rover	do	1879	1 00
Thorburn, John		2	1873	1	5	1871	1	1879	Sarnia	Vanderbilt	do	1879	1 00
Tooley, Thos	L					1879	1	1879	Victoria, C.B.	Alexander	Westgarth	1879	5 00
Techner, Herman	L					1879	1	1879	do	do	do	1879	5 00
Thériault, J. B	1		1860	1	19			1879	Lévis	Saguenay	Par le bureau	1879	1 00
Tate, James G	2		1867	1	12			1879	Pénétancouchine	Nil	do	1879	12 00
Wood, James	3		1865	1	14			1879	Rockland	Canada	do	1879	1 00
Williamson, Andrew		1	1870	2	8	1875	1	1879	Goderich	Nil	do	1879	1 00
Wallace, James	2		1877	1	2	1876	1	1879	Victoria, C.B.	Georgie	do	1879	1 00
Wright, George		1	1870	2	8	1874	1	1879	Port Hope	A. Wright	do	1879	1 00
Wilson, Alex., sen	1		1869	1	10			1879	Saint-Jean, N.B.	Admiral	do	1879	1 00
Wells, Charles	L					1876	4	1879	Ogdensburg	Florence	do	1879	5 00
Wright, Robert	L	2	1873	1	5	1872	3	1879	Allenburg	Addie Carlin	do	1879	5 00
Wright, Robert	L	2	1873	1	6	1872	3	1879	do	do	do	1879	1 00
Wybrant, John	L					1879	1	1879	Winnipeg	Manitoba	Abell	1879	5 00
Wells, Joseph	L	1	1875	4	1	1877	1	1879	Dresden	City of Dresden	Risley	1879	5 00
Wadsworth, Thomas	2		1862	1	17			1879	Napanee	Corinthian	Par le bureau	1879	1 00
Weir, Allan		1	1873	1	6	1873	1	1879	do	Newfield	do	1879	6 00
Windover, Manley	L	2	1878	2		1879	1	1879	Dresden	Beaver	do	1879	5 00
Wilmot, James	L	Assist				1879	1	1879	do	Enterprise	Risley	1879	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirée le 31 déc. 1879—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe de mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Wilcox, George	L	2	1876	3	1	1879	1	1879	Port-Robinson	C. F. Wadsworth	Meneilley	1879	5 00
Welsh, Henry	L	.....	.....	.....	.....	1879	1	1879	Hamilton	Dromedary	do	1879	5 00
Warner, Christopher	.....	3	1877	1	2	.....	.....	1879	Toronto	City of Montreal	Par le bureau	1879	1 00
Yeates, G. W.	.....	1	1872	3	4	1876	1	1879	Wallaceburg	Jerome	do	1879	1 00
Young, James	.....	1	1876	1	3	.....	.....	1879	New-York	Bermuda	do	1879	3 00
Young, Franklin V	L	.....	.....	.....	.....	1878	2	1879	Lachine	C. M. Riter	Burgess	1879	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pendant l'année expirant le 31 déccembre 1880.

Nom du mécanicen.	Classe du mécanicien	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Atkins, Wm.	.....	1	1872	1	8	1871	1	.....	Annapolis, N.-E.	Nil	Par le bureau	1880	1 00
Aston, J. W.	.....	1	1877	3	.....	.....	.....	.....	Collingwood	Northern Belle	do	1880	5 00
Adams, Thos. A.	.....	2	1880	1	.....	.....	.....	.....	Crossland	Cariella	do	1880	5 00
Anderson, Wm.	3	.....	1869	2	10	.....	.....	.....	Port Colborne	S. Kneeland	do	1880	1 00
Abbey, A. B.	E.	1	1880	1	.....	1879	1	.....	Port Dalhousie	Ada Alice	do	1880	5 00
Abert, Alex	.....	3	1880	1	.....	.....	.....	.....	Morrisburg	Kincardine	do	1880	5 00
Aman, Fred	.....	2	1880	1	.....	.....	.....	.....	Picton	Alexandra	do	1880	5 00
Allen, Jas.	.....	2	1870	1	10	.....	.....	.....	Ile-du-Jardin	Traveller	do	1880	1 00
Arnold, John	.....	1	1870	2	9	.....	.....	.....	Kingston	Hastings	do	1880	1 00
Andrews, Jas.	.....	1	1877	1	3	1876	1	.....	Bathurst, N.-B.	Gipsy	do	1880	1 00
Atherton, Thos. C.	.....	1	1873	2	6	.....	.....	.....	Frédéricton	Nil	do	1880	1 00
Atkinson, Wm.	.....	1	1869	1	11	.....	.....	.....	do	Sarah H	do	1880	1 00
Alexander, Jas.	2	.....	1865	2	14	.....	.....	.....	Saint-Louis-de-Gonzague	Picton	do	1880	1 00
Allison, W. H.	.....	1	1876	2	3	.....	.....	.....	Morrisburg	Artic	do	1880	1 00
Armstrong, John.	.....	1	1876	3	2	.....	.....	.....	do	Eureka	do	1880	1 00
Armstrong, Wm.	2	.....	1861	1	19	.....	.....	.....	Ottawa	Mayflower	do	1880	2 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pendant l'année expirant le 31 déc. 1880—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Arpin, Louis, fils	2		1868	3	10				Montréal	Longueuil	Par le bureau	1880	1 00
Arpin, Louis	2		1860	1	20				Saint-Hughes	Cotineau	do	1880	1 00
Arcand, John	2		1869	4	8				Sorel	Rivière du Loup	do	1880	1 00
Aubain, Michel	2		1860	1	20				Saint-Nicholas	Sensation	do	1880	1 00
Audette, Pierre	3		1860	1	20				Saint-Sauveur	Royal	do	1880	1 00
Alexander, Neil S	3		1876	1	4				Halifax, N.-E	Beta	do	1880	1 00
Allan, Harmon		1	1871	2	8	1876	1		Saint-Jean, N.B	General	do	1880	1 00
Allan, Bradford		1	1874	2	5				do	Captain	do	1880	1 00
Anderson, John	3		1869	2	10				Pictou, N.-E	Gipsy	do	1880	1 00
Bury, Albert		2	1880	1					Sombra	Colorado	do	1880	5 00
Brown, James H	3		1876	4	1	1879	1		Hamilton	Acadia	do	1880	5 00
Bradshaw, Wm		2	1879	1	1				Windsor	G. Western	do	1880	1 00
Bice, James	2		1869	1	11				do	Transit	do	1880	1 00
Bogardus, James O		1	1874	2	5				Chippewa	Nil	do	1880	1 00
Burrough, Charles		1	1873	2	6	1872	1		Wallaceburg	Nil	do	1880	1 00
Belson, Wm	2		1872	5	4	1871	1		Windsor	G. Western	do	1880	5 00
Banks, J. D	3		1869	1	11				Toronto	*Globe* Office	do	1880	1 00

Bell, James		2	1876	2	3				Newboro'	L. Michigan	do	1880	5 00
Bute, George James		1	1875	3	3	1875	2		Collingwood	Fred Hotchkiss	do	1880	1 00
Braund, Henry	3		1861	1	19				Humberstone	Shop	do	1880	1 00
Bampton, William		1	1865	3	13				Cornwall	Leslie	do	1880	1 00
Bampton, James		1	1870	3	8				Welland	T. R. Secord	do	1880	1 00
Black, R. J	3		1873	4	4	1873	2		Sainte-Catherine	Persia	do	1880	1 00
Becker, Austin	E.	1	1880	1		1879	1		Port Rowan	New Era	do	1880	5 00
Brown, Richard		1	1877	3	1	1876	1		Komoka	Wales	do	1880	5 00
Boyd, George		1	1876	3	2				Ile-du-Jardin	Carillon	do	1880	5 00
Brackenridge, John	2		1875	4	2	1877	1		Collingwood	Metamora	do	1880	5 00
Barlow, Thomas	3		1870	4	7				Kingston	City of Belleville	do	1880	1 00
Brisbin, Samuel		2	1879	2					Picton	do	do	1880	5 00
Boyd, Isaac	3		1876	4	1	1877	1		Ile-du-Jardin	A. H. Baldwin	do	1880	1 00
Bonar, John		1	1864	1	16				Belleville	Eliza Bonar	do	1880	1 00
Battelle, Frederick		1	1876	3	2	1877	3		Desmond	Flight	do	1880	5 00
Bennett, Alfred		1	1874	3	4				Sainte-Catherine	Clinton	do	1880	5 00
Brown, John	1		1860	1	20				Kingston	Alexandra	do	1880	1 00
Buchanan, James B	3		1874	2	5				Keene	Arlington	do	1880	1 00
Boswell, Walter F		1	1877	2	2				Peterborough	Golden Eye	do	1880	1 00
Bellefeuille, Clovis		1	1879	1	1				Lachine	British America	do	1880	1 00
Bellefeuille, Léon		1	1874	2	5	1874	1		Pointe-Claire	Elevator No. 10	do	1880	5 00
Brown, Abraham I		1	1874	3	4				Ottawa	Cruizer	do	1880	1 00
Bane, Thomas Henry		1	1880	1					do	Lake of the Woods	do	1880	5 00
Bédard, Edouard		1	1878	3					Carillon	Canada	do	1880	5 00
Burnet, William		1	1873	3					Ottawa	Frances	do	1880	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1880.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Brunet, Cyprién		3	1880	1					Rigaud	Nil	Par le bureau	1880	5 00
Berard, Pierre	3		1865	2	14				Montréal	St. Helen	do	1880	1 00
Bothwell, George	3		1871	4	6	1870	1		Ormstown	Wood	do	1880	1 00
Bothwell, William		1	1875	3	3				Valleyfield	do	do	1880	5 00
Brunette, Honore		1	1870	2	9				Lachine	Eureka	do	1880	2 00
Broule, Henry		1	1871	2	8				Sorel	Charlemagne	do	1880	1 00
Bélaire, François		1	1869	1	11				do	Canada	do	1880	1 00
Blette, Pierre	3		1865	1	15				do	Nil	do	1880	1 00
Bourgois, Charles		1	1878	3					Saint Urgèle	Bourgeois	do	1880	5 00
Beaudette, Noël	2		1867	2	12				Sorel	Tom Dowl	do	1880	1 00
Brouillard, Michel	3		1866	1	14				do	Lady of the Lake	do	1880	1 00
Boucher, Alexis		3	1876	1	4				do	Star	do	1880	1 00
Beaucage, Elie		1	1873	2	6				do	Quebec	do	1880	1 00
Berthiaume, Xavier		3	1876	1	4				do	Chambly	do	1880	1 00
Beaudoin, Napoléon		1	1876	3	2				do	John Young	do	1880	1 00
Béfort, Francis		1	1876	2	3				do	Maskinongé	do	1880	1 00
Bergeron, Elize		1	1868	1	12				Saint-Appolinaire	Fire Fly	do	1880	4 00
Bergeron, Honore		1	1873	2	6	1872	1		do	Victor	do	1880	2 00
Bolduc, Honoré	3		1860	1	20				Village Lauzon	Sampson	do	1880	1 00
Bolduc, Pierre		3	1879	1	1				Lévis	do	do	1880	1 00
Brown, James E	1		1876	3	2	1874	2		New-York	Bahama	do	1880	1 00
Blais, Joseph		1	1874	3	4	1875	1		Lévis	Flora	do	1880	1 00
Bélanger, Eugène		1	1876	3	2				St-Roch, Québec	Napoléon III.	do	1880	1 00
Bolduc, J. B	3		1869	3	9				Lévis	Powerful	do	1880	1 00
Blanchet, Ludger		3	1880	1					Lotbinière	Tiger	do	1880	5 00
Bélanger, Germain		1	1874	3	4				Québec	Wannonish	do	1880	1 00
Bélanger, Philias		1	1878	3					St-Roch, Québec	Druid	do	1880	5 00
Beaudoin, Luc		3	1875	1	5				Village Lauzon	Conqueror	do	1880	1 00
Bergeron, Louis		2	1878	2	1				Sainte-Croix	Patrick Murphy	do	1880	6 00
Beaudoin, Elzéar		3	1880	1					Village Lauzon	Montmagny	do	1880	5 00
Bruneau, Owen		1	1880	1					Sillery	Nil	do	1880	5 00
Boisvert, Edouard		3	1880	1					Sainte-Croix	Rover	do	1880	5 00
Barton, Wm. J	2		1874	5	2				Saint-Jean, N.B	Fawn	do	1880	5 00
Barry, Wm	1		1868	4	9				Halifax, N.E	Alhambra	do	1880	5 00
Batt, George		1	1876	3	2				Ile du P.-Edouard	Hy. Aitkin	do	1880	6 00
Boon, Jared		1	1878	2	1				Frédéricton, N.B	Sarah H.	do	1880	5 00
Bowner, Robt		1	1878	2	1				do	N. Dominion	do	1880	5 00
Burrows, George		1	1873	1	7				Halifax, N.E	Goliah	do	1880	1 00
Buttler, George		1	1876	3	2				Saint-Jean, N.B	Empress	do	1880	1 00
Boutiller, Thos	1		1875	1	5				Sydney, C. B	Neptune	do	1880	1 00
Boutiller, Fredk		1	1876	1	4				Halifax, N.E	Beta	do	1880	1 00
Bryan, A. Hampton	3		1880	1		1879	1		Cincinnati, E.U	Cheyenne	do	1880	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 décembre 1880—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Blackburn, Wm. Albert	.....	2	1880	1	.....	.....	.....	.....	Winnipeg	Marquette	Par le bureau	1880	5 00
Brown, George	.....	1	1879	1	1	1878	1	.....	Lower Fort Garry	Colville	do	1880	1 00
Blee, Wm	3	.....	1878	1	2	.....	.....	.....	Victoria, C.B.	Emma	do	1880	1 00
Bramer, Jas. Van	.....	2	1876	1	4	1877	2	.....	Burrard Inlet	Leondra	do	1880	1 00
do	.....	2	1876	1	4	1877	2	.....	do	do	do	1880	5 00
Chater, Thos.	.....	1	1875	2	4	1874	1	.....	Windsor	G. Western	do	1880	1 00
Cuningham, Wm	3	.....	1869	4	8	.....	.....	.....	Hamilton	Zealand	do	1880	1 00
Caldwell, Angus	.....	2	1879	1	1	.....	.....	.....	Nottawa	Susan C. Doty	do	1880	1 00
Cummings, Charles	.....	3	1875	1	5	.....	.....	.....	Ile du P.-Edouard	Winnie	do	1880	1 00
Cockburn, John	2	E	1875	2	4	1871	2	.....	Gordon, P.O.	Transfer	do	1880	5 00
Conbrough, James	3	E	1867	3	11	.....	.....	.....	Port-Lambton	Coral	do	1880	5 00
Carr, Patrick J	.....	2	1878	2	1	.....	.....	.....	Port-Dalhousie	Albion	do	1880	5 00
Cosford, J. C	3	.....	1872	4	5	1871	2	.....	Dresden	Mystic	do	1880	1 00
Crossland, James	2	.....	1873	4	4	1872	1	.....	Collingwood	Northern Belle	do	1880	1 00
Carroll, Alex	3	.....	1875	3	3	.....	.....	.....	Hamilton	Columbia	do	1880	1 00
Cherry, Elbert	3	.....	1865	1	15	1872	1	.....	Dunnville	Wm. Hull	do	1880	1 00
Carter, DeWitt	.....	1	1878	2	1	.....	.....	.....	Port-Colborne	Hector	do	1880	1 00
Cook, Wm	.....	1	1875	3	3	1876	1	.....	do	Salty Jack	do	1880	1 00

Camp, Robert	.....	1	1876	2	3	.....	.....	.....	Port-Robinson	T. R. Seacord	do	1880	1 00
Coons, Alfred	.....	1	1872	2	7	1871	1	.....	Port-Dalhousie	H. Neelon	do	1880	1 00
Chapman, John	.....	1	1871	3	7	.....	.....	.....	Dunnville	W. J. Aikens	do	1880	1 00
Chesnut, James	2	.....	1872	5	4	1875	1	.....	Sainte-Catherine	Prussia	do	1880	1 00
Coveney, John	.....	2	1879	1	1	.....	.....	.....	do	do	do	1880	1 00
Campbell, Donald	.....	1	1880	1	.....	.....	.....	.....	Collingwood	Assyria	do	1880	5 00
Coulson, Geo. W	.....	1	1879	2	.....	1879	1	.....	Orillia	Bella Taylor	do	1880	5 00
Conrick, Thos	.....	2	1879	2	.....	.....	.....	.....	Aurora	Northern Belle	do	1880	5 00
Chapman, Chas. T	.....	3	1880	1	.....	.....	.....	.....	Smith's Falls	Magnet	do	1880	5 00
Curran, Robt	.....	2	1880	1	.....	1879	1	.....	Ile-du-Jardin	Hiram A. Calvin	do	1880	5 00
Corrin, Charles	.....	1	1875	2	4	.....	.....	.....	Port-Perry	Coboconk	do	1880	1 00
Casselman, Henry	.....	3	1879	1	1	.....	.....	.....	Morrisburg	Glide	do	1880	1 00
Charland, Pierre	.....	1	1872	3	6	.....	.....	.....	Montréal	Express	do	1880	1 00
Castonguay, Ernest	.....	1	1871	3	7	.....	.....	.....	Montréal	Elevator No. 1	do	1880	5 00
Champagne, Edouard	1	.....	1869	3	9	.....	.....	.....	do	St. Peter	do	1800	1 00
Collins, Anthony	.....	1	1874	3	4	.....	.....	.....	Renfrew	Jessie Cassels	do	1880	1 00
Corry, James	E.	1	1880	1	.....	1879	1	.....	Ottawa	Bonita	do	1880	5 00
Caulfield, Edouard	.....	1	1873	2	6	.....	.....	.....	Hull	Engineer	do	1880	1 00
Clarke, John	.....	1	1879	2	.....	1879	1	.....	Sherbrooke	Enterprise	do	1880	5 00
Charland, Nérée	3	.....	1873	4	4	1874	1	.....	Saint-David	Nil	do	1880	1 00
Charland, Herménigil	.....	1	1875	3	3	.....	.....	.....	St-Célestin-de-G.	Cantin	do	1880	1 00
Chapdelaine, François	3	.....	1871	4	6	.....	.....	.....	Sorel	Sorel	do	1880	1 00
Clément, Charles	.....	1	1871	1	9	.....	.....	.....	do	Cultivateur	do	1880	1 00
Champagne, Joseph	.....	1	1877	2	2	.....	.....	.....	do	Nil	do	1880	1 00
Contois, John	.....	1	1872	2	7	.....	.....	.....	do	Nil	do	1880	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1880—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraire.
													$ cts.
Casy, Charles	3		1876	3	2				Sorel	Dragueur	Par le bureau	1880	1 00
Chapdelaine, François	1		1860	1	20				do	Québec	do	1880	1 00
Clément, Maxime	1		1860	2	19				do	Hero	do	1880	1 00
Charland, Victor	2		1869	5	7				St-Jean Deschaill'n	Champion	do	1880	1 00
Charland, Eugène		1	1876	2	3				do	do	do	1880	1 00
Couillard, Alphonse		3	1875	1	5				Village Bienville	Druid	do	1880	1 00
Côté, Germain		1	1870	1	10				Lévis	Boston	do	1880	5 00
Cayen, Philippe		2	1877	2	2				Portneuf	Bienvenu	do	1880	1 00
Côté, Augustin	3		1860	1	20				Saint-Appolinaire	James	do	1880	1 00
Cayen, Joseph		1	1872	2	7				Lauzon	Rockett	do	1880	1 00
Carroll, Stephen	1		1860	1	20				Québec	Druid	do	1880	1 00
Cayen, Joseph	2		1860	1	20				Portneuf	Bienvenu	do	1880	1 00
Cayen, John	2		1860	1	20				Cap Saint-Ignace	Nil	do	1880	5 00
Charland, Adjutor		3	1880	1					St-Jeand's Challo's	Champion 2	do	1880	1 00
Coté, Adolphe		3	1878	1	2				Lévis	St. George	do	1880	1 00
Cayez, Napoléon		1	1874	2	5				Sainte-Pétronille	C. H. Curtis	do	1880	1 00
Cloutier, Joseph		3	1879	1	1				Village de Lauzon		do	1880	1 00

Carrick, John	2		1870	1	10				Saint-Jean	Sam. Bury	do	1880	1 00
Caldwell, E. F	2		1876	4	1	1877	1		Wolfville, N.E	Dufferin	do	1880	5 00
Clark, Joseph		1	1876	1	4				Ile du P.-Edouard	St. John, N.B	do	1880	1 00
Collins, Thomas	2		1873	1	7				Saint-Jean, N.B	R. Doan	do	1880	1 00
Cook, R. J.	2		1876	4	1				Pictou, N.E	Albert	do	1880	5 00
Christie, John	2		1869	1	11				Frédéricton, N.B	F. Queen	do	1880	1 00
Cormack, John	1		1877	1	3				Halifax, N.E	Delta	do	1880	1 00
Cummings, John	2		1869	1	11				Ile du P.-Edouard	Princess of Wales	do	1880	1 00
Cummings, J. C	1		1869	2	10				Saint-Jean, N.B	Hercules	do	1880	1 00
Crawford, George	3		1876	4	1				Pictou, N.E	Albert	do	1880	5 00
Crawford, Elijah		2	1880	1					Saint-Jean, N.B	Dragueur	do	1880	5 00
Cunningham, W. A		1	1879	2					do	Bat.-passeur	do	1880	5 00
Clark, James		1	1873	1	7				do	New City	do	1880	1 00
Clark, John		2	1880	1					do	do	do	1880	5 00
Cossebonne, J. B	3		1874	3	4				Frédéricton, N.B	Saulanges	do	1880	5 00
Connolly, Thos. J	3	E	1880	1		1879	1		Winnipeg	Minnesota	do	1880	5 00
Carment, Wm		1	1879	1	1	1878	1		do	Swallow	do	1880	1 00
Cahoon, Wm. R		1	1879	1	1				do	Nil	do	1880	1 00
Clifton, James		1	1876	2	3				Victoria, C.B	Alexander	do	1880	1 00
Cash, James		2	1878	1	1	1876	2		New-Westminster	Glenora	do	1880	1 00
Clarke, James A		1	1878	1	1				do	Gem	do	1880	1 00
Clancey, James		3	1879	1	1	1878	1		Montréal	Argyle	do	1880	1 00
Cochrane, George	3		1869	1	11				do	Nil	do	1880	1 00
Catline, M. H	2		1866	2	13				Amherstburg	Isaac May	do	1880	1 00
Downey, John, No. 1		2	1875	1	4	1872	1		Ilet d'Argent	Hattie Vinton	do	1880	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1880—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe de mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Downey, John, No. 1		1	1875	2	4	1872	1		Ilet d'Argent	Hattie Vinton	Par le bureau	1880	5 00
Doan, Moses		1	1877	3	Expir.				Bridgen	Saw Mill	do	1880	5 00
Downey, John, No. 2		2	1878	2					Il du P.-Edouard	Huron	do	1880	5 00
Davidson, John	3		1874	4	3	1871	1		Sainte-Catherine	Celtic	do	1880	1 00
Duval, Francis		1	1874	3	4				Windsor	Michigan	do	1880	1 00
Dunham, Isaac		1	1869	1	11				Wiarton	Prince Alfred	do	1880	1 00
Daly, William	3		1874	3	4	1878	1		Manitoba	Boat building	do	1880	1 00
Dowd, John R.		1	1875	2	4	1873	3		Welland	Dufferin	do	1880	1 00
Dagge, James W.		3	1878	1	2				Chatham	Nil	do	1880	1 40
Dillon, Hugh W	3		1880	1		1878	1		Toronto	Nil	do	1880	5 00
Dewey, Thos.		1	1874	3	4				Sainte-Catherine	Canada	do	1880	5 00
Dee, John	3		1875	4	2	1876	1		Pénétancouchine	Northern Queen	do	1880	5 00
Doran, Wm		1	1875	2	4				Sainte-Catherine	Persia	do	1880	1 00
Doran, John	2		1860	3	18				do	Lake Michigan	do	1880	1 00
Dunoon, Daniel		2	1880						Owen-Sound	City Owen Sound	do	1880	5 00
Donaldson, F. W.		2	1880	1		1879	1		Toronto	Dean	do	1880	5 00
Davidson, Andrew C.		1	1878	2	1	1877	1		Baie au Brochet	Mary Ann	do	1880	1 00

Dawson, Henry		2	1879	2					Dowsville	Frank Perew	do	1880	5 00
Dungan, James	2		1863	1	17				Prescott	Alliance	do	1880	1 00
Dodds, John	3		1876	4	1				Kingston	Africa	do	1880	1 00
Dion, Leon		1	1872	2	7				Peterborough	Golden Eye	do	1880	1 00
Dorsy, William	3		1870	3	8				Kingston	Maud	do	1880	1 00
Dowser, Charles	3		1867	1	13				Belleville	Transit	do	1880	1 00
Donnelly, John, jun.		2	1880	1					Ile-du-Jardin	Shop	do	1880	5 00
Donnelly, John, sen.		3	1874	1	6				do	Chieftain	do	1880	1 00
Dennis Jean B.	E	1	1880	1					Montréal	Elevator No. 2	do	1880	5 00
Dennison, John		3	1880	1					Ottawa	Clive	do	1880	5 00
Daoust, Baptiste	3		1867	1	13				Montréal	C. W. Dennis	do	1880	1 00
Donnelly, John		3	1879	1	1				Saint-Henri	Nil	do	1880	1 00
Drew, Nathaniel	2		1870	3	8	1869	1		Montréal	Milford	do	1880	1 00
Dungan, John	2		1862	1	18				Prescott	Janet	do	1880	1 00
Drysdale, W. S.	3		1874	3	4				Montréal	S. S. Polino	do	1880	1 00
Dumas, Laurent	2		1860	1	20				Sorel	Chambly	do	1880	1 00
Doucet, Basile		1	1874	3	4				do	Hope	do	1880	1 00
Ducap, Mathias	2		1864	1	16				do	Vermont	do	1880	1 00
Dunn, Peter	1		1865	1	15				do	Montreal	do	1880	1 00
Dupré, Hyacinthe		2	1875	2	4	1872	1		do	Mattawan	do	1880	1 00
Denis, François		1	1875	3	3				do	Rivière-du-Loup	do	1880	1 00
Ducharme, Alexis	3		1867	1	13				do	Arthur	do	1880	1 00
Dumas, Alexis	3		1874	3	4	1873	1		do	St. Francis	do	1880	5 00
Dunn, Robert		3	1880	1					do	Montréal	do	1880	5 00
Ducap, Nauveul		3	1880	1					do	Fen Doyle	do	1880	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements, pendant l'année expirée le 31 déc. 1880—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Denis, Edouard	2		1866	2	13				Sorel	Cultivateur	Par le bureau	1880	1 00
Dubord, Norbert		3	1878	1	2				do	Nil	do	1880	1 00
Desjardin, Edmond		3	1877	1	3				do	Hope	do	1880	1 00
Dion, Michel	2		1860	2	19				Lévis	Tiger	do	1880	1 00
Davidson, Wm. James	1		1873	5	3	1872	2		New-York	Shop	do	1880	1 00
Drysdale, Thos.	1		1869	3	9				Québec	Rimouski	do	1880	1 00
Durocher, Louis	2		1868	4	9				Lévis	Lake	do	1880	5 00
Dufresne, Etienne		3	1880	1					do	Flora	do	1880	2 00
Dupré, Joseph		1	1875	2	4				do	Beaver	do	1880	5 00
Despre, Alfred		1	1879	2					Village Lauzon	Miramichi	do	1880	5 00
Dobbie, John	1		1880	1					Halifax, N.-E.	Delta	do	1880	1 00
Eldridge, Jesse		1	1871	1	9				Port-Colborne	M. A. McLaughlin	do	1880	5 00
Evans, Charles L.		1	1879	2		1879	1		Brockville	Victor	do	1880	1 00
Edington, Wm.		1	1869	1	11				Keene	Fairy	do	1880	1 00
Ewing, John	1		1877	1	3				Halifax, N.-E.	Beta	do	1880	5 00
Evans, Wm. B.	2		1877	3	1				Saint-Jean, N.-B.	Sultan	do	1880	1 00
Ericsson, Martin		3	1876	1	4				Newcastle	New Era	do		

Emerson, Samuel		3	1880	1					Winnipeg	Cheyenne	do	1880	5 00
Elliott, Wm. A.	1		1876	1	4				Victoria, C.B.	Princess Louise	do	1880	1 00
Feightner, Jos.		1	1876	3	2	1877	2		Collingwood	Maythew	do	1880	1 00
Farnworth, Geo.	E	1	1880	1		1879	1		London	Forest City	do	1880	5 00
Ferguson, John C.	2		1877	3	1	1876	2		Toronto	Southern Belle	do	1880	1 00
Free, Henry		1	1878	2	1				Sainte-Catherine	Lothair	do	1880	5 00
Foster, D. M.		1	1878	2	1	1879	1		Port-Burwell	Annie Craig	do	1880	5 00
Fraser, Chas.		2	1879	1	1				Toronto	Chicora	do	1880	1 00
Ferguson, Wm.		2	1880	1		1879	1		Marlbank	Emma Munson	do	1880	5 00
Finucan, John	2		1869	3	9	1878	1		Gananoque	Magnet	do	1880	1 00
Flanagan, Patrick		1	1870	3	8				Kingston	Alexandra	do	1880	1 00
Fleck, Alex		1	1879	2					Ottawa	Agnes McMahon	do	1880	5 00
Frenette, Alphonse		1	1876	3	2				Deschambault	St. George	do	1880	1 00
Francœur, Edouard		1	1869	2	10				Montréal	Passport	do	1880	1 00
Fontigny, John		1	1871	2	8	1869	1		Sorel	Marie	do	1880	1 00
Fugère, Aldéric		1	1874	2	5				Champlain	Laval	do	1880	1 00
Fortin, John	2		1860	2	19				Sorel	John	do	1880	1 00
Fortin, Antoine		1	1877	3	1	1878	1		Sorel	Dragueur	do	1880	1 00
Fortier, Michel		1	1870	2	9				Notre-Dame-de Buckland	Dauntless	do	1880	1 00
Filteau, Joseph	1		1860	1	20				Lévis	St. Lawrence	do	1880	1 00
Fréchette, Louis	2		1866	2	13				do	South	do	1880	5 00
Fréchette, Michel	2		1860	1	20				Saint-Nicolas	Union	do	1880	1 00
Flamand, Michel	3		1869	3	9				Lévis	Laurentides	do	1880	2 00
Fernie, Wm	1		1874	1	6				Pictou, N.E	Mayflower	do	1880	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1880—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires. $ cts.
Fraser, Thos		1	1879	2					New Glasgow	Dragueur	Par le bureau	1880	5 00
Fraser, Cameron		2	1880	1					do	do	do	1880	5 00
Foster, Robt		1	1879	2		1878	1		Victoria, C.B.	Otter	do	1880	5 00
Flewett, Wm. M		1	1876	1	4				Nanaïmo	Nellie	do	1880	1 00
Gignac, Alfred	3		1860	1	20				Sorel	New-York	do	1880	1 00
Gray, John		1	1877	2	2				Toronto	Mystic	do	1880	1 00
Gillespie, Oliver	2		1866	2	13	1878	1		Cornwall	F. B. Maxwell	do	1880	1 00
Grier, James		2	1877	1	3	1876	4		Thornbury	Rescue	do	1880	1 00
Grof, Theodore		3	1878	1	2				Humberstone	Atelier	do	1880	1 00
Good, Thos		1	1872	3	6				Port Colborne	Maggie	do	1880	1 00
Green, Freeman		1	1872	3	6				Dunnville	D. P. Day	do	1880	5 00
Greenlaw, Robt	E.	1	1880	1		1878	2		Toronto	Starling	do	1880	1 00
Gibson, W. H	3		1879	1	1	1875	2		Ogdensburg	Forest City	do	1880	1 00
Gallivan, Jas	3		1865	1	15				Kingston	Elévateur	do	1880	1 00
Gillie, Jas	2		1868	5	8				do	Pierrepont	do	1880	1 00
Guyette, John M	3		1874	3	4	1873	1		Montréal	Champion	do	1880	1 00
Glandin, F. X	2		1860	1	20				do	Messonger	do	1880	1 00

Goulet, Ambrose	2		1864	2	15				Aylmer	Monitor	do	1880	4 00
Gray, Wm	3		1860	1	20				Hudson	Ivy	do	1880	1 00
Germain, Solomon		2	1878	2	1				Port-Neuf	Mark Twain	do	1880	1 00
Graham, Edward		1	1871	3	7				Beauharnois	Corsican	do	1880	1 00
Galbraith, James		1	1876	3	2				Lachine	Corinthian	do	1880	1 00
Grimard, Aimé	2		1860	1	20				Longueuil	Longueuil	do	1880	1 00
Gendron, Charles	2		1869	4	8	1869	1		Sorel	Deslisle	do	1880	1 00
Gendron, J. B	2		1867	2	12				do	Québec	do	1880	1 00
Godin, Pierre		2	1876	1	4	1876	1		do	Louise	do	1880	1 00
Godin, Léandre		1	1873	2	6	1871	1		do	Three Rivers	do	1880	1 00
Guilbault, Joseph		1	1873	2	6	1872	1		do	Champlain	do	1880	1 00
Gendron, Wm. C		2	1879	2					do	St. Francis	do	1880	5 00
Gendron, François, fils		2	1879	2					do	Laprairie	do	1880	5 00
Girard, Olivier		1	1873	3	5	1872	1		do	Nil	do	1880	1 00
Gingras, Zoizme		1	1870	3	8	1874	1		do	Circy	do	1880	1 00
Guilbault, Olivier		1	1877	1	3	1877	2		do	Mountain Maid	do	1880	8 00
Grannan, James		1	1877	2	2				do	Dredge	do	1880	1 00
Guilbault, Théophile		1	1873	2	6	1875	1		Village Lauzon	Coukou	do	1880	1 00
Gagnon, Louis	3		1860	1	20				Saint-Nicholas	Eugénie	do	1880	1 00
Garneau, Omer		3	1880	1					Sainte-Croix	Contest	do	1880	5 00
Gaity, Andrew		3	1874	1	6				Halifax, N.E.	Bat.-passeur	do	1880	1 00
Green, James		1	1877	1	3				do	R. Burns	do	1880	1 00
Gossip, John G		1	1870	1	10				do	A. C. Whitney	do	1880	1 00
Griggs, Charles	3		1876	3	2				do	Shuttuck	do	1880	5 00
Gill, John A		1	1869	1	11				Frédéricton, N.B.	Ferry	do	1880	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 décembre 1880—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts
Gill, F. H	.....	1	1869	1	11	.....	.....	.....	Frédéricton, N.B.	Bat.-passeur	Par le bureau	1880	1 00
Gill, Justus	.....	1	1869	1	11	.....	.....	.....	do	do	do	1880	1 00
Gray, Wm. G	3	.....	1875	3	3	.....	.....	.....	Saint-Jean, N.B.	Victor	do	1880	1 00
Gray, John Henry	.....	1	1878	3	.....	.....	.....	.....	Winnipeg	Victoria	do	1880	5 00
Galbraith, Wm.	.....	1	1877	1	3	.....	.....	.....	Victoria, C.B.	Emma	do	1880	1 00
Grant, Gordon Fraser	3	.....	1879	2	.....	1877	2	.....	do	Grappler	do	1880	5 00
Hunter, Walter	3	.....	1866	1	14	.....	.....	.....	Sarnia	Hiawatha	do	1880	1 00
Horgan, Thos	3	.....	1874	4	3	1874	3	.....	Wye Bridge	Nil	do	1880	1 00
Hawkins, Luke	3	.....	1875	4	2	1877	1	.....	Saint-Thomas	Forest City	do	1880	1 00
Hooper, F. T	.....	1	1877	2	1	.....	.....	.....	Portage-du-Rat	Expiré	do	1880	5 00
Holmes, T. C	3	.....	1875	3	3	1873	1	.....	Chatham	D. R. VanAllen	do	1880	1 00
Hickey, Thos	2	.....	1869	4	8	.....	.....	.....	Collingwood	Canada	do	1880	1 00
Huff, George	.....	1	1877	3	1	1877	3	.....	Pénétancouchine	Mary Beck	do	1880	5 00
Holt, Henry	.....	1	1880	1	.....	1877	2	.....	Port-Colborne	Louise	do	1880	5 00
Huffa, John	.....	1	1878	3	.....	.....	.....	.....	Allenburgh	C. M. Carter	do	1880	5 00
Heverley, Silas	.....	1	1879	1	1	1878	1	.....	Owen-Sound	Wm. Ross	do	1880	1 00
Hugo, T. W	2	.....	1870	5	6	.....	.....	.....	Owen-Sound	City of O. Sound	do	1880	1 00

Hallock, L. D	E.	1	1877	2	2	1876	3	.....	Meaford	Despatch	do	1880	5 00
Harrington, John	3	.....	1877	4	.....	1879	1	.....	Toronto	Jane Miller	do	1880	5 00
Hill, J. E	3	.....	1875	3	3	1874	3	.....	do	S.S. Edsall	do	1880	1 00
Hart, John	.....	1	1875	3	3	1877	3	.....	Minneapolis	Mary Ann	do	1880	5 00
Hickey, James	2	.....	1862	1	18	.....	.....	.....	Ile du Jardin	Traveller	do	1880	1 00
Hazlett, John	2	.....	1869	5	7	.....	.....	.....	Kingston	H. F. Brownson	do	1880	1 00
Hazlett, George	.....	3	1879	1	1	.....	.....	.....	do	do	do	1880	1 00
Hiscock, Edgar	3	.....	1876	3	2	.....	.....	.....	do	Prince Edward	do	1880	5 00
Harrison, John	.....	1	1875	2	4	1874	3	.....	do	Adventure	do	1880	1 00
Howard, John	2	.....	1868	1	12	.....	.....	.....	Henderson, N.-Y.	Magnet	do	1880	1 00
Henderson, George	.....	1	1870	3	8	.....	.....	.....	Kingston	Glide	do	1880	1 00
Hebert, Paul	E.	1	1874	2	5	.....	.....	.....	Montréal	Elevator No. 11	do	1880	5 00
Hunault, Pierre	E.	1	1874	2	5	.....	.....	.....	do	Elevator No. 12	do	1880	5 00
Hallada, Robert	.....	1	1870	3	8	1869	1	.....	Prescott	Deux-Rivières	do	1880	1 00
Higgins, James	.....	2	1874	2	5	.....	.....	.....	Pembroke	C. O. Kelly	do	1880	1 00
Harrison, John	2	.....	1877	3	1	.....	.....	.....	do	Sir John Young	do	1880	5 00
Hodgins, George	.....	2	1875	2	4	.....	.....	.....	Como	Peerless	do	1880	1 00
Holland, Wm	2	.....	1868	1	12	.....	.....	.....	Montreal	Manitoba	do	1880	1 00
Hidgins, Joseph	.....	3	1873	2	6	.....	.....	.....	Como	Prince of Wales	do	1880	1 00
Hamelin, Hercule	.....	1	1875	3	3	.....	.....	.....	Champlain	J. B. A	do	1880	1 00
Hamelin Zéphirin	.....	1	1871	3	7	.....	.....	.....	Montréal	Messenger	do	1880	1 00
Halle, Joseph	3	.....	1874	4	2	.....	.....	.....	do	Calumet	do	1880	1 00
Hunter, James H	1	.....	1860	1	20	.....	.....	.....	Sorel	Dragueur	do	1880	1 00
Hébert, Elie	.....	2	1878	2	1	.....	.....	.....	Contrecœur	Hero	do	1880	5 00
Hamel, Urbain	3	.....	1875	4	2	.....	.....	.....	Lotbinière	Nil	do	1880	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirée le 31 déc. 1880.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Heighton, Peter		1	1878	2	1				New-York	Bahama	Par le bureau	1880	5 00
Hicks, Henry		1	1874	3	4				Valcartier	Druid	do	1880	1 00
Haince, Ferdinand		1	1876	3	2				Lévis	Champion, 1	do	1880	1 00
Hamilton, Gavin	3		1874	4	3				Québec	Conqueror, 2	do	1880	1 00
Houde, Eusèbe	3		1869	2	10				Lévis	Union	do	1880	1 00
Hamel, Alfred		1	1874	3	4				Sainte-Croix	St. Lawrence	do	1880	1 00
Hamel, Constant		3	1878	2	1				Lotbinière	Bienvenu	do	1880	1 00
Hetherington, John		2	1880	1					Saint-Roch, Québ.	Nil	do	1880	5 00
Hatter, Charles		3	1880	1					Halifax, N.E	Nil	do	1880	5 00
Haviland, Thos		1	1872	1	8				Chatham, N.B	Teaser	do	1880	1 00
Hathaway, H. A.	1		1869	1	11				Saint-Jean, N.B	Empress	do	1880	1 00
Hanrahan, R.		2	1879	1	1				Pictou, N.E.	Dredge	do	1880	1 00
Hume, James		3	1876	1	4				Sydney, C.B	Dolphin	do	1880	2 00
Hare, Michael	3		1880	1		1878	2		Victoria, B.C.	Woodside	do	1880	5 00
Hettersley, Edward	1		1876	2	3	1876	2		do	Otter	do	1880	1 00
Hickey, Patrick	3		1876	1	3				Burrard Inlet	Etta White	do	1880	1 00
Jameson, Samuel		2	1878	2	1				Owen Sound	America	do	1880	1 00

Johnston, James	2		1866	1	14				do	Francis Smith	do	1880	1 00
Jones, William	2		1875	4	2	1877	1		Ile du Jardin	Geneva	do	1880	5 00
Johnson, George,		1	1869	3	9	1878	1		Trenton	Annie Gilbert	do	1880	1 00
Jento, Napoleon T.		1	1878	3		1879	1		Brockville	Chaffey	do	1880	5 00
Johnston, William	2		1864	2	15				Kingston	Military College	do	1880	1 00
Johnston, Gilbert	2		1872	5	4				do	Jennie Hall	do	1880	1 00
Jacobs, Silas H.	3		1873	3	5				Peterborough	Mill	do	1880	1 00
Jean-Marie, Pierre		3	1876	1	4				Quio	Chaudiere	do	1880	1 00
Jones, Wm. M.	3		1876	2	3				Ottawa	Resolute	do	1880	5 00
Joly, Joseph		1	1876	3	2				Montréal	Aurora	do	1880	1 00
Julien, Ludger		3	1877	1	3				Deschambault	Princess	do	1880	1 00
Jean-Marie, Xavier	3		1869	2	10				Sorel	Hope	do	1880	1 00
Julien, Elisée		3	1879	1	1				Deschambault	Boston	do	1880	1 00
Jacques, Siméon		2	1876	2	3				Saint-Antoine	Hope	do	1880	1 00
Johnson, John	2		1876	3	2	1874	1		Woodstock, N. B.	Florenceville	do	1880	5 00
Johnson, Wm.		2	1879	1	1	1878	1		Carlton, T.N.O.	Lily	do	1880	1 00
Kerr, Adam	3		1869	3	9				Ile du P.-Edouard	International	do	1880	1 00
Kerrigan, Dennis		1	1878	1	2	1877	1		do do	Sea Gull	do	1880	1 00
Kirkpatrick, D.		2	1878	2	1				Hamilton	California	do	1880	5 00
Kirkpatrick, Neil		1	1877	3	1				Toronto	Cuba	do	1880	5 00
Kerr, A., père	1		1860	1	20				Orillia	Emily May	do	1880	1 00
Kelly, John, No. 2		2	1878	2	1				Sarnia	Quebec	do	1880	5 00
Kerr, A., fils	3	E	1873	3	5	1872	2		Orillia	Emily May	do	1880	5 00
Kennedy, John		1	1875	2	4	1873	3		Toronto	J. S. Clark	do	1880	1 00
Kennedy, Wm.	3		1866	1	14				do	Cuba	do	1880	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1880—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe de mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Kinnon, John	3		1879	2		1877	2		Orillia	Carriella	Par le bureau	1880	5 00
Kelly, Wm	3		1866	2	13				Ile-du-Jardin	John A. Macdonald	do	1880	1 00
Kenny, Patrick		2	1879	2					Jones' Falls	Olive	do	1880	5 00
Kelly, James H.	2		1864	2	15				Brockville	Ruby	do	1880	1 00
Kenney, John J		2	1879	2					Jones' Falls	Adventure	do	1880	5 00
Kilcawley, Patrick		1	1872	3	6				Kingston	Eleanor	do	1880	1 00
Kenny, Philip		1	1873	2	6	1871	2		Montréal	H. H. Whitney	do	1880	1 00
Kennedy, Wm	2		1874	3	4				Saint-Jean, N. B.	May Queen	do	1880	2 00
Kennedy, David	2		1880	1		1877	3		Victoria, C. B	Isabel	do	1880	5 00
Lovley, Edward	3		1874	4	3	1876	2		Sarnia	Tecumseh	do	1880	5 00
Lawrence, Zacharias		1	1873	2	6				Welland	Kitty Haight	do	1880	2 00
Leetch, Robt	3		1873	3	5				Welland	Kittie Haight	do	1880	1 00
Leaney, Walter		1	1872	3	6				Port-Robinson	D. E. McFarland	do	1880	1 00
Lawrence, Peter		1	1871	3	7	1871	1		Welland	T. H. Nasmith	do	1880	1 00
Leetch, Thos		1	1873	3	5	1876	1		do	C. J. G. Munro	do	1880	1 00
Lockerbie, Wm	2		1873	4	4	1872	1		Collingwood	Northern Queen	do	1880	1 00
Lamaire, Peter	2		1867	1	13				Prescott	Mill	do	1880	1 00

Lacerte, Roderigue		1	1874	2	5	1877	1		Dundee	R. S. Sperry	do	1880	1 00
Liddell, James G.		2	1880	1					Kingston	Shop	do	1880	5 00
Ladouceur, Louis		1	1871	2	8	1870	1		Saint-André	Ivanhoe	do	1880	1 00
Langlois, Zéphirin	3		1863	1	17				Montréal	Manxman	do	1880	3 00
Long, John A		1	1873	3	5				Ottawa	John Henry	do	1880	1 00
Lépine, Natile		1	1870	2	9				Carillon	Canada	do	1880	1 00
Loyer, Theodore	3		1875	4	2				Pointe Gatineau	Welchman	do	1880	5 00
Locke, Jas. Lee	3		1878	2	1				Montréal	Glenlogan	do	1880	5 00
Leclaire, Joseph		2	1876	2	3				Lachine	Nipigon	do	1880	1 00
Lefaivre, Isidore	3		1867	1	13				Carillon	Matilda	do	1880	2 00
Lalonde, Alphonse		1	1871	2	8				Rigaud	Nil	do	1880	1 00
Leclaire, Dominique		1	1874	3	4	1876	1		Lachine	Plover	do	1880	1 00
Leclaire, Jean B.		3	1875	1	5				Valleyfield	do	do	1880	1 00
Leclaire, Michel	2		1860	1	20				Sorel	Berthier	do	1880	1 00
Laflèche, Augustin	2		1860	1	20				do	Three Rivers	do	1880	1 00
Lamotte, Olivier	3		1864	1	16				do	Criquet	do	1880	1 00
Lacroix, Louis	3		1860	1	20				do	Arthur	do	1880	1 00
Lacroix, Pierre	3		1860	1	20				do	Nil	do	1880	1 00
Leclaire, Wm	2		1868	2	11	1879	1		do	City of St. John	do	1880	5 00
Lussier, Raphaël	2		1860	2	19				do	Fire-Fly	do	1880	1 00
Lamerville, Achille	3		1870	3	8				do	Bourgeois	do	1880	5 00
Lavallée, Alfred		1	1878	2	1				do	Cultivateur	do	1880	5 00
Lacombe, Louis	3		1860	1	20				do	Albert	do	1880	1 00
Ladébauche, Emile		3	1880	1					do	Canada	do	1880	5 00
Lacombe, Alfred		1	1875	2	4				do	Georgiana	do	1880	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1880—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe de mécaniciens.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Lapointe, Michel	.....	1	1870	1	10	.....	.....	.....	Village Lauzon	Conqueror, No. 2	Par le bureau	1880	1 00
Lafaivre, Hector	.....	3	1878	1	2	.....	.....	.....	Deschambault	Reindeer	do	1880	1 00
Lacroix, Wilbrod	2	.....	1860	2	19	.....	.....	.....	Lévis	Nil	do	1880	1 00
Lamothe, Nazaire	3	.....	1870	3	8	.....	.....	.....	Saint-Antoine	Dauntless	do	1880	2 00
Lessard, Augustin	.....	2	1876	2	3	1874	1	.....	Québec	Lady Dufferin	do	1880	2 00
Lamothe, Louis	1	.....	1860	3	18	.....	.....	.....	Saint-Nicholas	Express	do	1880	5 00
Lamothe, Octave	.....	1	1871	3	7	.....	.....	.....	Sainte-Croix	Saguenay	do	1880	1 00
Lahaie, Francis	2	.....	1860	1	20	.....	.....	.....	Lévis	St. George	do	1880	1 00
Lacroix, Trefflé	2	.....	1860	1	20	.....	.....	.....	Sainte-Anne	Etoile	do	1880	1 00
Lord, Joseph Gédéon	3	.....	1876	4	1	.....	.....	.....	Cap Saint-Ignace	May Flower	do	1880	5 00
Lapointe, Eusèbe	.....	1	1873	3	5	.....	.....	.....	Lauzon	Mersey	do	1880	3 00
Lapointe, Joseph	2	.....	1860	1	20	.....	.....	.....	do	Shannon	do	1880	1 00
Latulippe, Michel	.....	3	1880	1	.....	.....	.....	.....	Saint-Vallier	Champion	do	1880	5 00
Leduc, Zotique	.....	2	1876	2	3	.....	.....	.....	Saint-Roch, Qué	Randolph	do	1880	2 00
Lamothe, Ubalde	3	.....	1867	1	13	.....	.....	.....	Saint-Antoine	Contest	do	1880	1 00
Lemieux, Joseph	2	.....	1870	4	7	.....	.....	.....	Lévis	Prince Edouard	do	1880	1 00
Lafleur, Xavier	2	.....	1860	1	20	.....	.....	.....	Saint-Antoine	City of Ottawa	do	1880	1 00

Lard, Rémi	3	.....	1870	1	10	.....	.....	.....	Lotbinière	Anglesea	do	1880	1 00
Lyons, J. A	.....	1	1876	1	4	.....	.....	.....	Frédéricton, N.B.	Xyphas	do	1880	1 00
Luke, W. G	.....	2	1880	1	.....	.....	.....	.....	Halifax, N.E.	Nil	do	1880	5 00
Lumsden, George	E.	1	1880	1	.....	1877	2	.....	Winnipeg	Adelaide	do	1880	5 00
Littleburg, John A	3	.....	1878	1	2	1877	1	.....	Carlton, T.N.O.	Lily	do	1880	1 00
Lewis, Edwin H	3	.....	1878	1	2	1877	1	.....	Winnipeg	Prince Rupert	do	1880	1 00
Lawson, Henry C	2	.....	1878	2	1	.....	.....	.....	Victoria, C.B.	Sir James Douglass	do	1880	5 00
Lockhart, Jas. King	2	.....	1876	2	3	.....	.....	.....	Burrard Inlet	Union	do	1880	5 00
Lathbury, James	.....	1	1880	1	.....	.....	.....	.....	Nanaïmo	Elévateur	do	1880	5 00
Lee, Christopher	2	.....	1876	1	4	.....	.....	.....	New-Westminster	Ada	do	1880	1 00
Morin, Pierre	.....	1	1880	1	.....	1878	2	.....	Silver Islet	Silver Spray	do	1880	5 00
Merrill, Frederick	.....	1	1877	2	1	.....	.....	.....	Dresden	Hiawatha	do	1880	5 00
Mann, James	.....	1	1880	1	.....	.....	.....	.....	Ile du P.-E.	International	do	1880	5 00
Mellon, George	.....	2	1876	2	3	.....	.....	.....	do	Huron	do	1880	1 00
May, John	1	.....	1864	2	15	.....	.....	.....	do	do	do	1880	1 00
Marriotte, Thomas	.....	1	1870	2	9	1870	1	.....	Aldershot	St. Jean Baptiste	do	1880	1 00
Mitchell, James	.....	1	1880	1	.....	1879	1	.....	Hamilton	Dennis Bowen	do	1880	5 00
Morrison, Hugh	3	.....	1870	2	9	.....	.....	.....	Chatham	S. S. Noyes	do	1880	1 00
Murphy, Alexander	.....	3	1878	1	2	.....	.....	.....	do	Nil	do	1880	1 00
Menish, Angus	.....	1	1870	1	10	.....	.....	.....	Allan Corners	Commissaire du havre.	do	1880	1 00
Morrison, T. W.	.....	3	1878	1	2	.....	.....	.....	Wallaceburg	G. H. Parker	do	1880	1 00
Montgomery, Samuel	3	.....	1873	3	5	1875	1	.....	Bobcaygeon	Scotia	do	1880	5 00
Murphy, Thomas	.....	1	1872	3	6	1876	5	.....	Newboro'	City of Montreal	do	1880	5 00
Marshall, Thomas	3	E	1874	3	4	1873	2	.....	Orillia	Wenonah	do	1880	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1880—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Mephan, William	3	.....	1875	4	2	1877	1	.....	Collingwood	Magdalen	Par le bureau	1880	5 00
Morrill, Thomas	.....	1	1878	3	.....	1879	1	.....	do	Minnie Walker	do	1880	5 00
Miller, William	.....	1	1876	3	2	.....	.....	.....	Kingston	Columbia	do	1880	5 00
Main, Thomas	.....	1	1879	1	1	1878	1	.....	Welland	Mocking Bird	do	1880	1 00
Mitchell, George	3	.....	1869	1	11	.....	.....	.....	Port-Colborne	Mary	do	1880	1 00
Munro, Francis	1	.....	1862	2	17	.....	.....	.....	Kingston	City of St. Catharines.	do	1880	5 00
Mills, J. A	2	.....	1869	5	7	1873	1	.....	Sainte-Catherine	Waterworks	do	1880	1 00
Morrow, James	.....	2	1879	2	.....	.....	.....	.....	Owen Sound	Jane Miller	do	1880	5 00
Meade, Wm	.....	1	1879	2	.....	.....	.....	.....	Hamilton	Armenia	do	1880	5 00
Marshall, Irwin	.....	2	1879	2	.....	.....	.....	.....	Kingston	Francis Smith	do	1880	5 00
Mills, Thos	.....	2	1874	2	5	1873	1	.....	Toronto	Niagara	do	1880	1 00
Moore, John McW	.....	3	1880	1	.....	.....	.....	.....	Battersea	Robt. Anglin	do	1880	5 00
Marshall, Robt.	.....	1	1877	3	1	.....	.....	.....	Kingston	Jessie Hall	do	1880	1 00
Miller, John	2	.....	1865	1	15	.....	.....	.....	do	Empress of India	do	1880	1 00
Mathews, Jacob	.....	1	1870	2	9	.....	.....	.....	do	Marquis of Lorne	do	1880	1 00
Merriam, Charles	.....	1	1875	2	4	1878	1	.....	Mill Point	Pilgrim	do	1880	1 00

Maxwell, James	.....	1	1870	3	8	.....	.....	.....	Saint-Louis de Gonzague.	Utica	do	1880	1 00
Mullin, John	3	.....	1876	4	1	.....	.....	.....	Ile-du-Jardin	Chieftain	do	1880	1 00
Murray, James	2	.....	1861	1	19	.....	.....	.....	Kingston	Spartan	do	1880	1 00
Mulholland, James	3	.....	1875	4	2	1874	1	.....	do	Pearl	do	1880	5 00
Mouch, Rolla C	3	.....	1876	4	1	.....	.....	.....	Morrisburg	Saxon	do	1880	5 00
Murphy, Martin	3	.....	1875	4	2	.....	.....	.....	Elgin	Lake Erie	do	1880	1 00
Milne, William	3	.....	1864	2	15	.....	.....	.....	Kingston	Kincardine	do	1880	1 00
Morasey, John	.....	2	1879	1	1	.....	.....	.....	Peterborough	Anglo-Saxon	do	1880	1 00
Marchand, Adolphe	.....	1	1870	3	8	.....	.....	.....	Lakefield	Cruiser	do	1880	1 00
Morris, Christopher G.	3	.....	1878	3	.....	1877	1	.....	Montréal	S. S. Bahama	do	1880	5 00
Marchand, Joseph	E.	1	1873	3	5	.....	.....	.....	Champlain	Elévateur, No. 3	do	1880	5 00
Mussell, James	E.	1	1880	1	.....	.....	.....	.....	Montréal	Elévateur, No. 9	do	1880	5 00
Meanish, George	2	.....	1867	2	11	.....	.....	.....	do	Elévateur, No 1	do	1880	1 00
Martin, Pierre	.....	1	1873	1	7	1873	1	.....	do	Elévateur	do	1880	1 00
Morin, Damase	.....	1	1875	3	3	1873	1	.....	do	Elévateur, No. 8	do	1880	1 00
Morrison, Reuben A	.....	1	1872	3	6	.....	.....	.....	do	St. Louis	do	1880	1 00
Mohan, William	.....	3	1880	1	.....	.....	.....	.....	do	Bohemian	do	1880	5 00
Martineau, Joseph	2	.....	1865	1	15	.....	.....	.....	do	Portneuf	do	1880	1 00
Martineau, Jos, fils	.....	2	1874	2	5	.....	.....	.....	do	Nil	do	1880	1 00
Matte, Charles	2	.....	1860	1	20	.....	.....	.....	Sorel	.....	do	1880	1 00
Mathieu, Thos	2	.....	1860	1	19	.....	.....	.....	do	John Brown	do	1880	1 00
Martin, Asa	1	.....	1860	1	20	.....	.....	.....	do	Nil	do	1880	1 00
Maillotte, Pierre	3	.....	1861	1	19	.....	.....	.....	do	Lusis	do	1880	1 00
Mandeville, François	2	.....	1860	1	20	.....	.....	.....	do	Dragueur	do	1880	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 décembre 1880—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Matte, Jean-Baptiste	3		1866	1	14				Sorel	Terrebonne	Par le bureau	1880	1 00
Matte, Wm		2	1872	3	6	1872	1		do	Abernakie	do	1880	1 00
Moreau, Flavien		2	1873	2	6				Saint-Antoine	Dicey	do	1880	2 00
Matte, Jean	2		1860	1	20				Sorel	Canada	do	1880	1 00
Marchand, Narcisse		1	1873	3	5				Champlain	Algerian	do	1880	1 00
Marchand, Joseph	2		1867	1	13				do	Elévateur	do	1880	5 00
Martin, Alexis	2		1862	2	17				Sorel	Star	do	1880	1 00
Marcotte, Thos		3	1874	1	6				do	Dragueur	do	1880	1 00
Marchand, Hilaire		2	1878	2	1				Champlain	Princess	do	1880	1 00
Martin, Joseph		1	1873	3	5				Sorel	Dragueur	do	1880	1 00
Money, David M. A.	3		1880	1					Halifax, N.E	Acadian	do	1880	5 00
Martin, Ernest	2		1876	3	2	1874	2		Lévis	Champion	do	1880	1 00
Michaud, Achille		2	1879	2					Saint-Sauveur	Druid	do	1880	5 00
Mercier, Charles		3	1880	1					Rivière-Ouelle	Resolute	do	1880	5 00
Marchand, Joseph		3	1879	1	1				Champlain	Gatineau	do	1880	1 00
Moreau, Joseph		3	1878	1	2				Rivière-Ouelle	Gertie	do	1880	2 00
Marshall, James		1		2	6				Sydney, C.B	Unicorn	do	1880	1 00

Mayers, Christian		1	1876	1	4				N.-Westminster	Princess Louise	do	1880	1 00
Mason, Robert		2	1880	1		1879	1		Victoria, C. B	Pilot	do	1880	5 00
Menanteau, Auguste		3	1877	1	3	1878	2		Kamloops	Spallumcheene	do	1880	1 00
Menanteau, Auguste	L	3	1877	1	3	1878	3		Kamloops	Spallumcheene	do	1880	5 00
McQuade, Henry		1	1875	3	3	1879	1		Silver Islet	Hattie Vinton	do	1880	5 00
McLaren, Ronald	3		1876	1	4				Sarnia	Trudeau	do	1880	1 00
McMeekin, Wm		2	1879	2					Hamilton	Eclipse	do	1880	5 00
McDonald, Alex	2		1870	4	7				Sarnia	Saginaw	do	1880	1 00
McQuade, David	3		1874	4	3	1877	1		Collingwood	Silver Islet	do	1880	1 00
McLoud, David		1	1877	3	1	1877	1		Wallaceburg	Victoria	do	1880	1 00
McGee, Wm		1	1877	1	3				Collingwood	Mill	do	1880	1 00
McCauley, James		2	1879	2					Collingwood	Mary Ann	do	1880	5 00
McCracken, Theo Jas.		2	1879	2					Port-Robinson	D. E. McFarland	do	1880	5 00
Mason, Wm	3		1876	1	4				Halifax, N. E	M. A. Starr	do	1880	1 00
Miller, I. C		1	1877	1	3				Derby, N. B	Miramichi	do	1880	1 00
Mitchell, Wm		1	1875	2	4				Ile du P.-Edouard	Bateau-passeur	do	1880	1 00
Morris, James	1		1873	2	6				Saint-Jean, N.B	Glendon	do	1880	1 00
Morton, Wm		3	1869	1	11				Halifax, N. E	Bateau-passeur	do	1880	1 00
Millen, J. D	2		1877	2	2	1871	1		Yarmouth, N.E	Alida	do	1880	5 00
Morris, Malcom		1	1879	2					Saint-Jean, N. B	Bateau-passeur	do	1880	5 00
Moir, Wm	2		1878	1	2				Halifax, N. E	May Queen	do	1880	1 00
Mowbray, James		1	1872	1	8				Saint-Jean, N,B	Enterprise	do	1880	1 00
Moir, John		2	1880	1					Halifax, N. E	Nil	do	1880	5 00
Mays, D. B	3		1869	2	10				Saint-Jean, N.B	Ada G	do	1880	1 00
Madigan, Benjamin	2		1876	1	4				Victoria, C. B	Beaver	do	1880	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1880—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Marwick, Jas. H.	.....	1	1876	1	4	.....	.....	.....	N.-Westminster	Leviathan	Par le bureau	1880	1 00
McCullock, John	.....	1	1872	2	7	1868	1	.....	Port-Colbourne	C. M. Carter	do	1880	1 00
McCoppen, James	.....	1	1878	3	.....	.....	.....	.....	Port-Robinson	M. R. Mitchell	do	1880	5 00
McKee, John	.....	2	1875	2	4	.....	.....	.....	Dunnville	H. Neelon	do	1880	1 00
McArthur, Alex	3	.....	1872	4	5	1871	1	.....	Pitt's Ferry	Nipissing	do	1880	1 00
McBride, Thos	.....	1	1877	3	1	.....	.....	.....	Collingwood	Metamora	do	1880	1 00
McKenzie, John	.....	2	1879	2	.....	.....	.....	.....	Gravenhurst	Nipissing	do	1880	5 00
McGillivray, James	.....	1	1878	2	1	1877	2	.....	Washbourne	Robt. Anglin	do	1880	1 00
McReady, Wm	.....	3	1874	1	6	1873	1	.....	Ile-du-Jardin	Empress of India	do	1880	1 00
McBride, Arch	2	.....	1863	2	16	.....	.....	.....	Kingston	Corsican	do	1880	1 00
McBride, Robert	3	.....	1863	1	17	.....	.....	.....	do	Spartan	do	1880	1 00
McArdle, Patrick	.....	2	1879	2	.....	.....	.....	.....	do	Elévateur	do	1880	5 00
McFaull, Michel, sen	3	.....	1865	1	15	.....	.....	.....	do	H. B. Sherwood	do	1880	1 00
McEwan, John F	3	.....	1871	2	8	.....	.....	.....	do	Atelier	do	1880	1 60
McCuaig, Duncan	3	.....	1866	1	14	.....	.....	.....	Allan's Corners	Chaudière	do	1880	1 00
McElroy, Thos	.....	1	1867	1	13	.....	.....	.....	Ottawa	Mac	do	1880	1 00
McAllister, James	.....	2	1878	1	2	.....	.....	.....	do	Nil	do	1880	2 00

McGowan, Wm	1	.....	1865	1	15	.....	.....	.....	do	Maude	do	1880	1 00
McRoberts, Alex	2	.....	1860	1	20	.....	.....	.....	Chateauguay	Peerless	do	1880	1 00
McNeil, John	.....	1	1869	3	9	.....	.....	.....	Ottawa	Resolute	do	1880	2 00
McLean, David	2	.....	1870	2	9	.....	.....	.....	Aylmer	Bohemian	do	1880	1 00
McMillan, Wm	.....	1	1879	2	.....	.....	.....	.....	Québec	Alhambra	do	1880	5 00
McDonald, Angus	.....	2	1871	2	8	.....	.....	.....	Pictou, N.E.	Dragon	do	1880	1 00
McDonald, John	3	.....	1873	2	6	.....	.....	.....	Newcastle, N.B.	Andover	do	1880	1 00
McFarlane, D. H.	.....	1	1872	2	7	.....	.....	.....	Pictou, N.E.	Nil	do	1880	1 00
McKenzie, Alan	3	.....	1876	2	3	.....	.....	.....	Sydney, B.C	Lady of Lake	do	1880	5 00
McKenzie, J. T.	2	.....	1876	4	1	1877	1	.....	Saint-Jean, N.B.	Dragueur	do	1880	5 00
McKenzie, D. H.	.....	1	1876	1	4	.....	.....	.....	Sydney, C.B.	L. Boyer	do	1880	1 00
McKenzie, Wm.	3	.....	1874	3	4	.....	.....	.....	Saint-Jean, N.B.	Scud	do	1880	1 00
McMillan, John	1	.....	1878	1	2	.....	.....	.....	Ile du P.-Edouard.	N. Light	do	1880	1 00
McPherson, Alex'r	.....	1	1877	2	2	.....	.....	.....	do	Montague	do	1880	5 00
McPherson, Robert	3	.....	1876	1	4	1875	1	.....	do	N. Light	do	1880	1 00
McDonald, Stephen	.....	2	1877	2	2	.....	.....	.....	do	Prince of Wales	do	1880	1 00
McCarty, Daniel	.....	1	1876	2	3	1872	1	.....	Saint-Jean, N.B.	Derigo	do	1880	5 00
McGachey, Henry	3	.....	1874	2	5	1873	1	.....	do	Bateau-passeur	do	1880	1 00
McKinnon, A.	.....	1	1875	1	5	1874	1	.....	do	Hunter	do	1880	1 00
McMurray, Alex'r	1	.....	1869	2	10	.....	.....	.....	do	Dragueur	do	1880	5 00
McMurray, J. F	.....	1	1869	1	11	.....	.....	.....	do	do	do	1880	3 00
McDonald, Donald	.....	2	1880	1	.....	.....	.....	.....	Pictou, N.E.	Ina	do	1880	5 00
McMurray, J. B.	.....	1	1872	1	8	.....	.....	.....	Saint-Jean, N.B.	Dragueur	do	1880	2 00
McVicar, Donald	.....	1	1880	1	.....	.....	.....	.....	Baie Glacée, C.B.	E. M. Cotes	do	1880	5 00
McLeod, John	.....	1	1880	1	.....	1879	1	.....	Grandique, C.B.	Richmond	do	1880	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pendant l'année expirant le 31 déc. 1880—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
McFarlane, Charles	2		1876	1	4				Ile du P.-Edouard.	Nil	Par le bureau.	1880	2 00
McFarlane, Chas., fils.	3		1878	2	1				do	Alpha	do	1880	6 00
McDonald, Ronald		1	1876	2	3	1877	1		Pictou, N.E.	Tiger	do	1880	2 00
McAleer, Edward	1		1869	2	10				Saint-Jean, N.B.	Nil	do	1880	1 00
McCarty, Charles		2	1880	1					do	do	do	1880	5 00
McRobbie, I. R.		1	1880	1					do	do	do	1880	5 00
McMonagal, Wm.		1	1880	1					do	Greenland	do	1880	5 00
McArthur, Jas., No. 2.	2		1878	2	1				N. Westminster	Royal City	do	1880	1 00
McIntosh, Eneas John	2		1878	2	1	1877	2		Victoria, C.B.	Georgie	do	1880	1 00
McPherson, Thomas		2	1879	1	1	1878	1		Winnipeg	Alpha	do	1880	1 00
Neff, Sylvanus	3		1875	3	3	1876	1		Port-Colborne	Salty Jack	do	1880	5 00
Norcross, S. R.	3		1860	1	20				do	Olivia Gordon	do	1880	1 00
Nisbit, John	3		1876	3	2	1875	1		Owen-Sound	City of O. Sound	do	1880	5 00
Norton, F. J		1	1875	2	4	1873	3		Pénétancouchine	Mary Beck	do	1880	1 00
Newton, J	3	E.	1878	3		1878	1		Ottawa	Agnes McMahon	do	1880	5 00
Noyes, John O.		2	1878	2	1				Chatham	Manitoba	do	1880	1 00
Norval, Robert	2		1861	1	19				Beauharnois	St. Francis	do	1880	1 00

Noel, Hypolite		1	1877	3	1				Lotbinière	Contest	do	1880	5 00
Nadeau, John	3		1870	2	9				Sainte-Pétronille	Maid of Orleans	do	1880	5 00
Nichol, John D.		1	1879	2					Saint-Jean, N.B.	Greenland	do	1880	5 00
Neil, Henry		1	1877	1	3				N. Westminster	Ada	do	1880	1 00
Orchard, H		1	1872	1	8				Saint-Jean, N.B.	Nil	do	1880	1 00
O'Brian, John N.		1	1871	2	8				Port-Robinson	Dragueur	do	1880	1 00
O'Neill, Michael J		1	1877	3	1				Newboro'	Argyle	do	1880	5 00
O'Reilley, Thos	2		1865	2	14				Kingston	Hastings	do	1880	1 00
Ormiston, Wm. A		2	1879	1	1				Gananoque	Atelier	do	1880	1 00
O'Neill, James A.	3		1876	4	1				Newboro'	D. C. West	do	1880	5 00
O'Reilley, James	2		1867	4	10	1868	1		Port-Hope	Norseman	do	1880	5 00
Ostront, George	1		1863	1	17				Portage-du-Fort	John Egan	do	1880	2 00
O'Brien, Patrick		3	1878	1	2				Pembroke	Pembroke	do	1880	1 00
Ouellet, François		1	1872	3	6				Village Lauzon	Champion	do	1880	3 00
O'Keeffe, M		2	1880	1					Chatham, N.B	Nil	do	1880	5 00
Patterson, James		1	1879	2					Hamilton	Acadia	do	1880	5 00
Palmer, Isaac W.		1	1878	3					Newbury	Metamora	do	1880	5 00
Pool, N. S.		2	1878	2	1				Halifax, N. E.	Northern Light	do	1880	1 00
Payne, I. G	3		1879	1	1	1869	1		Ile du Prince-Ed.	Dragueur	do	1880	1 00
Pirie, Alexander		1	1879	2					Gordon, P. O.	Transfer	do	1880	5 00
Parent, I. I		2	1878	2	1				Windsor	Transit	do	1880	5 00
Pettigrew, Geo.	2		1875	5	1	1874	2		Sarnia	Québec	do	1880	5 00
Price, Thos		1	1878	2	1				Montréal	F. B. Maxwell	do	1880	5 00
Park, James M.		3	1878	1	2				Sarnia	Saginaw	do	1880	1 00
Park, Joseph	2		1865	1	15				Windsor	G. Western	do	1880	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements, pendant l'année expirée le 31 déc. 1880—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Polly, John		2	1878	2	1				Picton	Picton	Par le bureau.	1880	1 00
Poor, George		1	1873	3	5				Welland	Dufferin	do	1880	1 00
Potts, Fred	3		1873	4	4				Sainte-Catherine	Atelier	do	1880	1 00
Port, Andrew		1	1871	2	8				Collingwood	Prince Alfred	do	1880	1 00
Patterson, Joseph	3		1874	4	3	1873	1		Toronto	Niagara	do	1880	1 00
Parker, William		2	1880	1					Kingston	Atelier	do	1880	5 00
Pendergast, James		2	1872	2	7				Cornwall	Norseman	do	1880	1 00
Polson, Franklin		1	1879	2		1879	1		Cobourg	Fairy	do	1880	5 00
Polson, William		1	1876	2	3				do	Atelier	do	1880	1 00
Powers, Jeffrey	3		1866	1	14				Ottawa	C. O. Kelly	do	1880	1 00
Paquin, Santance		3	1880	1					Hull	Shickluna	do	1880	5 00
Pich, Napoleon	2		1872	5	4				Montréal	Caroline	do	1880	1 00
Paquin, Treffié		1	1870	3	8				Deschambault	William	do	1880	1 00
Paquette, Jérémie	2		1860	1	20				Longueuil	Montarville	do	1880	1 00
Paquette, Modest	3		1865	1	15				Montréal	Beauharnois	do	1880	1 00
Piché, Michel	3		1873	4	5				Greeses Point	Gatineau	do	1880	1 00
Potvin, Jean B.		1	1874	3	4				Longueuil	Bohemian	do	1880	1 00

Polletier, Édouard		1	1870	2	9				Sorel	L'Assomption	do	1880	1 00
Piché, Ferdinand	2		1871	5	5				Montréal	Champion	do	1880	1 00
Piché, George		1	1878	3					Champlain	do	do	1880	5 00
Physick, Thos	3		1877	2	2				Sorel	Dragueur	do	1880	1 00
Patrie, Barthélémy		1	1872	3	5	1872	1		Lévis	Margaret M	do	1880	1 00
Pratt, Wm. S	1		1872	1	8				Saint-Jean, N.B.	Miramichi	do	1880	1 00
Pitre, Emile		3	1880	1					Portneuf	Bienvenu	do	1880	5 00
Parie, Phidime		3	1880	1					St-Jean-des-Chaillons.	Champion 2	do	1880	5 00
Parks, Wm. B		1	1877	3	1				Saint-Jean, N.B.	Bateau-passeur	do	1880	5 00
Perry, Wm. H		2	1880	1					do	Nil	do	1880	5 00
Paul, Francis		1	1873	2	6				do	Neptune	do	1880	5 00
Pierce, Abraham	2		1870	1	10				Halifax, N.E	Bateau-passeur	do	1880	1 00
Pierce, Wm	3		1870	1	10				do	do	do	1880	1 00
Porter, John E	1		1869	2	10				Saint-Jean, N.B.	Starr	do	1880	1 00
Perkins, Edward		1	1872	1	8				do	Lincoln	do	1880	1 00
Phillpott, Richard		2	1879	1	1	1878	1		Grand Rapids	Northcote	do	1880	1 00
Patterson, John	2		1880	1		1879	1		Victoria, C.B.	Alexander	do	1880	5 00
Penny, Thomas		3	1879	1					Nanaïmo	Nellie Taylor	do	1880	1 00
Penny, Thomas	E	1	1880	1		1879	1		do	do	do	1880	5 00
Paull, Charles		2	1876	2	3				N. Westminster	Maggie	do	1880	1 00
Quinlon, Daniel		2	1880	1					Saint-Jean, N.B.	New City	do	1880	5 00
Quinn, Patrick		2	1878	2	1				Port Dalhousie	Alma Munro	do	1880	5 00
Quin, Michael	2		1860	1	20				Montréal	Joe Neal	do	1880	1 00
Quig, Samuel	2		1862	1	18				do	Filgate	do	1880	1 00
Quig, John		2	1875	2	4				Beauharnois	St. Francis	do	1880	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1880 – *Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe de mécaniciens.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Quéry, Onézime	1		1860	1	20				Sorel	John Young	Par le bureau	1880	1 00
Quinn, Henry		1	1873	3	5				Québec	Dolphin	do	1880	1 00
Quimby, Vestus		1	1880	1		1878	2		Nanaïmo	Hyack	do	1880	5 00
Reilly, Robert	1		1862	2	17				Ile du P.-Edouard	International	do	1880	1 00
Reid, Thos. G.	3		1871	1	9				Hamilton	Nil	do	1880	1 00
Reynolds, James F.	2		1870	3	8	1869	2		Dundas	California	do	1880	5 00
Ross, John, No. 1		1	1869	1	11				Port-Robinson	M. R. Mitchell	do	1880	1 00
Ross, George, No. 1		3	1873	1	7				Port-Robinson	M. R. King	do	1880	1 00
Ross, William		1	1869	1	11				do	Five Brothers	do	1880	1 00
Ross, Robert		1	1874	3	4				do	M. R. King	do	1880	1 00
Radcliffe, E. D.		1	1878	3		1877	2		Ste-Catherine	R. B. McPherson	do	1880	5 00
Robinson, Fred.	E	1	1878	2		1879	1		Keswick	Isabella	do	1880	5 00
Reynolds, Sam'l		1	1873	3	5	1879	1		Port-Hope	A. Wright	do	1880	5 00
Roy, Francis	3		1866	2	13	1875	1		Prescott	Transit	do	1880	1 00
Rochfort, Alex'r		1	1859	2	10				Kingston	Lily	do	1880	1 00
Reynolds, George		2	1880	1					do	Atelier	do	1880	5 00
Rice, John		1	1877	3	1				Newboro'	McArthur	do	1880	5 00
Rodman, Joseph		*1*	*1878*	*3*		*1878*	*2*		Little Briain	Col. Strickland	do	1880	5 00
Rodgers, William		1	1869	2	10				Ottawa	Edie May	do	1880	2 00
Rivét, Leon	2		1860	1	20				Montréal	Nil	do	1880	9 00
Robinson, James		3	1879	1	1				do	do	do	1880	1 00
Ryan, Thos	1		1860	2	19				Lachine	Prince of Wales	do	1880	1 00
Racicot, Antoine	3		1863	1	17				Sorel	Zebra	do	1880	1 00
Robert, Placide	3		1867	1	13				do	Nil	do	1880	1 00
Rondeau, Louis	3		1864	1	16				do	Louise	do	1880	1 00
Racette, Moïse		2	1879	2					Montréal	Caroline	do	1880	5 00
Rondeau, Dieudonné		3	1877	1	3				Sorel	Nil	do	1880	1 00
Raymond, Onésime		3	1876	1	4				do	Champlain	do	1880	1 00
Rapple, George	3		1877	3	1				do	St. James	do	1880	5 00
Ritter, Edmund		1	1873	3	5				do	Elévateur	do	1880	1 00
Ryan, Thos., fils		1	1878	2	1	1877	1		Saint-Romuald	Margaretta Stevenson.	do	1880	5 00
Ryan, Thos., aîné	1		1860	2	19				do	Nil	do	1880	3 00
Roy, Cyrille	3		1873	3	5				Lévis	Favorite	do	1880	6 00
Rulph, Josiah	1		1866	3	12				Québec	Napoleon III	do	1880	1 00
Roussel, Luc		3	1879	1	1				Lévis	South	do	1880	1 00
Roy, Alfred	3		1869	4	8				Lauzon	Margaret M	do	1880	5 00
Reynolds, A. J.	3		1877	2	2				Halifax	Nil	do	1880	2 00
Ruel, Jean		3	1880	1					Lévis	Polino	do	1880	5 00
Rouleau, Mederic		1	1874	3	4				do	Maud	do	1880	1 00
Ray, Thomas	3		1875	1	5				Saint-Stephen, N.B	Wm. Stroud	do	1880	1 00
Reid, John		1	1876	3	2				Pictou, N.E	Alpha	do	1880	5 00
Revel, John		1	1879	2					Halifax, N.E	Glendon	do	1880	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1880.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Riddle, George W		1	1872	1	8				Yarmouth, N.E	Nil	Par le bureau	1880	1 00
Rowe, Wm. C	1		1872	1	8				do	Dominion	do	1880	2 00
Roach, Thos		2	1869	2	10	1868	1		Frédéricton, N.B	Enterprise	do	1880	1 00
Russel, James		2	1880	1					Newcastle, N.B	Nil	do	1880	5 00
Ryan, James W		1	1878	3		1877	1		Pictou, N.E	Daisy	do	1880	5 00
Robertson, John	3		1876	1	4				Victoria, C.B	Cariboo Fly	do	1880	1 00
Robertson, John	3	L	1876	1	4	1880	1		do	do	do	1880	5 00
Stromer, David		2	1876	2	3	1877	1		Kincardine	Bob Hackett	do	1880	1 00
Smith, Wm. H		1	1880	1		1874	2		Mount Healy	Saw Mill	do	1880	5 00
Scott, Walter	2		1860	1	20				Hamilton	Celtic	do	1880	1 00
Sullivan, C. A		3	1880	1					Gordon, P.O	Transfer	do	1880	5 00
Sullivan, John W		3	1880	1					Windsor	Transit	do	1880	5 00
Smith, James L	3		1877	3	1				Collingwood	Atelier	do	1880	1 00
Smith, J. H		1	1872	3	6	1875	1		Port-Colborne	W. A. Routh	do	1880	1 00
Smith, Wm		1	1875	3	3	1879	1		Port-Dalhousie	Jas. Norris	do	1880	5 00
Smiley, John		1	1877	2	2	1877	1		Huntsville	Northern	do	1880	1 00
Swain, Wm. J		1	1877	3	1	1877	1		Collingwood	City of Winnipeg	do	1880	5 00
Stevens, James	E.	1	1877	3	1	1877	3		Bobcaygeon	Samson	do	1880	5 00
Summerville, Francis	2		1872	2	8				Kingston	Chieftain	do	1880	1 00
Smith, Thos	3		1862	1	18				Ile-du-Jardin	Hiram A. Calvin	do	1880	1 00
Simons, John		1	1871	3	7				do	J. A. Macdonald	do	1880	5 00
Sullivan, Wm		1	1869	1	11				Kingston	Nil	do	1880	1 00
Steen, William		2	1880	1					Brockville	Eva	do	1880	5 00
Smeaton, Alexander		2	1879	1	1	1879	1		Kingston	Rover	do	1880	1 00
Simmons, Thos		1	1874	3	4	1873	3		Elgin	Elfin	do	1880	5 00
Short, Thomas	2		1872	3	6	1874	1		Montréal	Aylmer	do	1880	1 00
Short, Wm. H	1		1863	3	15				do	Nil	do	1880	1 00
Short, Alexander		1	1876	1	4	1875	1		do	do	do	1880	1 00
Short, Uriah		1	1876	2	3				do	do	do	1880	1 00
Sabourin, David		1	1880	1					Fort Cologne	Sir John Young	do	1880	5 00
Scott, Charles	2		1872	4	5				Montréal	Nipigon	do	1880	1 00
Séguim, Jean B., fils		1	1871	2	8					Arctic	do	1880	1 00
Séguim, Jean B., aîné	2		1871	3	7				Montoscor	Princess	do	1880	5 00
St. Michel, Auguste		3	1875	1	5				Arnprior	Alliance	do	1880	3 00
St. Michel, Charles	2		1862	1	18				Napierville	Rover	do	1880	1 00
St. Martin, Félix		1	1871	3	7				Sorel	Liza	do	1880	1 00
Smith, William	1		1860	1	20				do	Rocket	do	1880	1 00
Stidworthy, Wm	3		1873	3	5	1872	1		do	John Pratt	do	1880	1 00
St. Martin, Narcisse		2	1877	1	3				do	Nil	do	1880	1 00
Sheridan, Michael		1	1871	2	8	1876	1		do	Montreal	do	1880	1 00
Spénard, J. Bte	3		1871	4	6				do	Elévateur	do	1880	1 00
St. Arnaud, Honoré	3		1867	1	13				do	Aurogan	do	1880	1 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX À VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirant le 31 déc. 1880.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraire.
													$ cts.
Samson, Ernest	2		1872	5	4				Village Lauzon	Pioneer	Par le bureau	1880	1 00
Samson, Alex	3		1864	1	16				Lévis	Napoléon III	do	1880	1 00
Steel, William	1		1874	1	6	1873	1		New York	Canima	do	1880	1 00
Stewart, Wm. Scott	3		1878	2	1				Lachute	Miramichi	do	1880	5 00
Stewart, James		1	1878	3					New York	Bermuda	do	1880	5 00
Samson, Odina		3	1880	1					Lévis	Express	do	1880	5 00
Samson, Jean	3		1870	4	7				Bienville	Beaver	do	1880	5 00
Scott, William		1	1878	2	1				Sydney, B.C	Annie	do	1880	6 00
Seeley, N. A		1	1873	1	7				Saint-George, N.B.	Fred. Clinch	do	1880	1 00
Skinner, James		2	1879	1	1				Halifax, N.E	M. A. Starr	do	1880	1 00
Stevens, Douglas	1		1877	1	3	1876	1		do	Delta	do	1880	1 00
Sweet, James		1	1878	3					Ile du P. E.	Jennie B	do	1880	5 00
Suttie, C. D		1	1877	3	1				Yarmouth, N.E.	Dominion	do	1880	6 00
Sweeton, Wm	1		1869	2	10				Pictou, N E.	May Flower	do	1880	1 00
Smith, S. W		1	1872	2	7				Newcastle, N.B.	New Era	do	1880	1 00
Smith, D. W		1	1880	1					Saint-Jean, N.B.	Alpha	do	1880	5 00
Salter, Wm. H		1	1877	4					Halifax, N.E	Goliah	do	1880	1 00

Smith, Jas. Gray		1	1874	3	4	1871	2		Winnipeg	Wm. Robinson	do	1880	1 00
Steel, Wm. Anderson.	1		1876	2	L'ps'd	1879	3		Victoria, C.B.	Pilot	do	1880	5 00
Sweeney, Chas. B	1		1879	1	1	1878	1		do	Wilson G. Hunt	do	1880	1 00
Stephen, David	2		1876	2	3				do	Enterprise	do	1880	1 00
Suffern, John A	2		1880	1		1879	1		do	Pilot	do	1880	5 00
Stalker, Hugh		1	1876	1	4				Burrard Inlet	Lenora	do	1880	1 00
Thorp, George		1	1874	2	5				Windsor	Michigan	do	1880	1 00
Taylor, William	2		1873	4	4	1873	2		do	do	do	1880	5 00
Tedman, Eli E		1	1872	2	7	1872	2		Toronto	J. H. Doyle	do	1880	4 00
Thorne, William		1	1875	2	4	1874	1		Collingwood	Mary Ann	do	1880	1 00
Thompson, Joseph		2	1879	2					Port-Colborne	Jane Armstrong	do	1880	5 00
Taylor, David		2	1878	2	1				Port-Colborne	Hector	do	1880	1 00
Townsend, Wm	3		1861	1	19				Port-Dalhousie	H. Neelon	do	1880	1 00
Taylor, Joseph F	1		1861	1	19				Sainte-Catherine	Scotia	do	1880	1 00
Trotter, Wm. F		2	1880	1					Owen Sound	Shop	do	1880	5 00
Thompson, Wm	3		1879	1	1	1877	2		Toronto	Kincardine	do	1880	1 00
Therriault, Francis, fils		1	1877	3	1				Kingston	Francis Smith	do	1880	1 00
Todd, William		3	1880	1					Kemptville	Gatineau	do	1880	5 00
Tétreau, François	3		1870	1	10				Montréal	Swan	do	1880	1 00
Trempe, Pierre	3		1864	1	16				Sorel	Nil	do	1880	1 00
Thibeaudeau, Alexis	3		1870	3	8				do	St. Lambert	do	1880	1 00
Thomson, Andrew	2		1873	4	4				do	Dredge	do	1880	1 00
Tardiff, Napoléon		1	1875	3	3				Village Bienville	Reindeer	do	1880	1 00
Thompson, Hugh F		2	1880	1					Québec	Nil	do	1880	5 00
Thom, J. F	2		1872	4	5				Saint-Jean, N.-B.	Norman	do	1880	5 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pendant l'année expirant le 31 décembre 1880.

Nom du mécanicen.	Classe du mécanicien	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Titus, Charles		3	1880	1					Frédéricton, N.B.	Forest Queen	Par le bureau	1880	5 00
Tudhope, George	1		1873	2	6				Albert, N.B.	Valletta	do	1880	6 00
Todoin, Daniel	3		1872	2	7				Ile du P.-Edouard.	Heather Belle	do	1880	1 00
Turner, James	1		1869	1	11				do	St. Lawrence.	do	1880	1 00
64 Utter, Wm. C.	E	1	1880	1					Picton		do	1880	5 00
Vreland, David	3		1866	1	14				Pointe Edouard	Huron	do	1880	1 00
Vanbuskirk, W. H.		1	1880	1					Yarmouth, N.E.	Nil	do	1880	5 00
Wilson, Wm.		1	1880	1					Hamilton	Acadie	do	1880	5 00
Wilson, James M.		3	1879	1	1				Owen-Sound	Nil	do	1880	1 00
Wheeler, Fred E.		1	1878	2	1	1877	2		Whitby	Niagara	do	1880	1 00
Westaway, John	2		1865	2	14				Gordon, P. O.	Transfer	do	1880	1 00
Wells, Joseph	3	E	1875	5	1	1877	2		Dresden	City of Dresden	do	1880	5 00
Webster, R. A.	3		1875	4	2				Florence	D. R. Vanallen	do	1880	5 00
Welch, Wm. M.		1	1880	1					Windsor	Nil	do	1880	5 00
West, James	3		1875	2	4	1874	2		Gordon	Florence	do	1880	3 00
Wilson, James		3	1880	1					Collingwood	Vanderbilt	do	1880	5 00
Wilcox, David		1	1867	3	11				Port-Colborne	J. L. McEdwards	do	1880	1 00
Wilcox, Geo. H.		1	1876	3	2	1879	1		Port-Robinson	C. F. Wadsworth	do	1880	5 00
Watt, Samuel		3	1880	1					Merritton	Atelier	do	1880	5 00
65 Walsh, Wm.	1		1865	3	13				Sainte-Catherine	Persia	do	1880	5 00
Wright, Emerson	2		1869	3	9				Lockport, N.Y.	Atelier	do	1880	1 00
Walton, Thos		1	1877	1	3	1874	2		Toronto	do	do	1880	1 00
Warner, Christopher		1	1877	2	1				do	City of Montreal	do	1880	5 00
Whitney, Jas. H.	E.	1	1879	2					Prescott	J. H. Whitney	do	1880	5 00
Welch, Warren		1	1877	3	1				Newboro'	Geneva	do	1880	5 00
Wilmot, Wm.		2	1879	1	1				Kingston	Atelier	do	1880	1 00
White, Jas. L.		1	1877	2	2	1877	1		Harwood	Mag. Sommerside	do	1880	1 00
Wood, Jas.	3		1865	1	15				Rockland	Canada	do	1880	1 00
White, Thos.		2	1880	1					Lachine	Nil	do	1880	5 00
66 Waterfall, Wm. S.		1	1876	1	5	1872	2		Halifax	Polino	do	1880	2 00
Wells, Wm.		2	1880	1					Chicoutimi	Pioneer	do	1880	5 00
Wells, Wm. F.	1		1871	4	6				Halifax	Acadian	do	1880	1 00
Wilson, Alex., jun.	1		1871	3	7				Sai t-Jean, N.B.	Bateau-passeur	do	1880	5 00
Warner, Archibald	1		1869	1	11				Halifax, N.E	Newfield	do	1880	1 00
Weir, Allan		1	1873	1	7				do	do	do	1880	1 00
Weir, Wm	2		1876	3	2				do	do	do	1880	5 00
Weir, Robt.	3		1879	2		1871	1		do	do	do	1880	5 00
Wilder, Willard	2		1877	3	1	1875	2		do	Shattuck	do	1880	1 00
Williams, H. C	2		1876	3	2	1874	1		Baie a. Vaches, C.B.	Ingraham	do	1880	1 00
Wilson, Thomas	3		1875	3	3	1874			Halifax, N. E.	H. Hoover	do	1880	5 00
Wilson, Wm.		2	1872	1	8				do	Bateau-passeur	do	1880	1 00
White, Wm.	1		1871	3	4				Saint-Jean, N. B.	Dot	do	1880	6 00

MÉCANICIENS DE BATEAUX A VAPEUR—Examens et renouvellements pour l'année expirée le 31 déc. 1880.—*Suite.*

Nom du mécanicien.	Classe du mécanicien.	Classe de l'aide-mécanicien.	Date du 1er examen par le bureau.	Nombre d'examens par le bureau.	Nombre de renouvellements.	Date du 1er examen local.	Nombre d'examens locaux.	Date de l'émission.	Lieu de résidence.	Nom du bateau à vapeur sur lequel il a servi en dernier lieu.	Par qui examiné.	Date du certificat.	Honoraires.
													$ cts.
Walsh, John	.....	1	1869	2	10	.....	.....	.....	Saint-Jean, N. B.	Speck	Par le bureau	1880	1 00
Webb, George	.....	2	1878	1	2	.....	.....	.....	Ile du P.-Edouard	Prince of Wales	do	1880	1 00
Wiggins, C. M.	.....	2	1880	1	.....	.....	.....	.....	Saint-Jean, N. B.	Nil	do	1880	5 00
Warring, Wm. L.	1	.....	1879	2	.....	1878	1	.....	do	Hanthus	do	1880	5 00
Walker, J. G.	1	.....	1875	1	5	1874	1	.....	Halifax, N. E.	Nil	do	1880	1 00
Wilson, Alex	1	.....	1869	1	11	.....	.....	.....	Saint-Jean, N. B.	Admiral	do	1880	1 00
Waddle, Charles	.....	1	1879	2	.....	.....	.....	.....	Halifax, N. E.	R. Burns	do	1880	5 00
Wybrant, John	3	.....	1880	1	.....	1879	1	.....	Cincinatti, E.-U.	Manitoba	do	1880	5 00
Young, Francis	.....	2	1873	2	6	1872	1	.....	Owen-Sound	Francis Smith	do	1880	1 00
York, Edward	3	.....	1871	1	9	.....	.....	.....	Brockville	Atelier	do	1880	1 00
Young, Franklin V.	.....	1	1880	1	.....	1878	2	.....	Lachine	C. M. Riter	do	1880	5 00
Yale, George	.....	2	1880	1	.....	.....	.....	.....	Montréal	Nil	do	1880	5 00

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879 ; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage, brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

DIVISIONS D'ONTARIO OUEST, HURON ET SUPÉRIEUR.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Annie Craig	6 36	A hélice	Bois	46·12	31·44	Port-Burwell, 1879	Passagers et fret, Port-Rowan et Port Dover.
Marshall & Murray	4·65	do	do	15·80	10 74	Waubaushene, 1879	Yacht, Waubaushene et Byng Inlet.
Jane Miller	18 63	do	do	210·10	142 87	Little-Current, 1879	Passagers et fret, Owen-Sound et Wiarton, et cabotage, baie Georgienne.
Ada Alice	3·84	do	do	15·43	10·21	Port-Dalhousie, 1879	Passagers, canal Welland.
Chicago Belle	26·28	do	do	87·54	59 54	Buffalo, 1871	Passagers et fret, Owen-Sound et Wiarton.
David Scoville	3·12	do	do	37·00	25·16	Point-Edward	Bateau-passeur, Sarnia et Port-Huron.
Enterprise	3·80	do	do	17·21	12·52	Port-Stanley	Bateau d'excursion, rivière Thames.
Princess Louise	10·32	do	do	61·58	38·80	do	do do
Erie Belle	60·00	do	do	221·24	111·33	Cleveland, E.U	Passagers et fret, Windsor et Leamington.
La Belle	6·39	do	do	75·04	57·54	Chatham	Barge à fret, Chatham et Détroit.
Stanley	25·00	do	do	70·02	57·79	Port-Stanley	Bateau d'excursion et de touage, Port Stanley
Total, 11 vapeurs	168·39			857·08	557·94		

W. J. MENEILLEY,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879; leur genre, la force de leurs machines, s'il sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

DIVISION D'ONTARIO EST.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
John Harris	9·19	A hélice	Bois	66·77	56·62	Morristown, N.Y., 1875	Bateau-passeur, entre Brockville et Morristown.
Princess Louise of Kingston	9·19	do	do	71·80	39·49	Wolfe Island, 1879	Passagers, fleuve Saint-Laurent et baie de Quinté.
Mary Ethel	18·44	Roue-centrale	do	98·61	56·13	Trenton, 1879	Bateau-passeur, baie de Quinté.
J. H. Whitney	1·29	A hélice	do	3·12	2·12	Augusta, 1879	do fleuve Saint-Laurent.
Edmund	9·19	do	do	39·10	22·70	Bedford-Mills, 1879	Remorq., canal Rideau et fleuve St-Laurent.
Deseronto	9·19	do	do	55·57	37·79	Mill-Point, 1879	Passagers, baie de Quinté.
Rover	1·93	do	do	18·33	12·46	Wolfe-Island, 1879	Fret, fleuve Saint-Laurent.
Princess Louise, Cornwall	4·09	do	do	45·32	30·82	Ogdensburg, N.Y., 1879	Passagers, lac Saint-François.
Total, 8 vapeurs	62·51			398 62	258·13		

JOSEPH TAYLOR,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879 ; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Filgate	75	A aubes	Fer	263	154	Montréal	Montréal et Toronto, excursions.
A. Cantin	36	A hélice	Bois	163	101	do	Ottawa a lac Champlain, fret.
Ripple	8	do	do	16	10	Hull	Environs d'Ottawa, excursions.
Bonito	10	do	do	17	11	do	do comme remorqueur.
Aylmer	9	do	do	26	17	Aylmer	Lac Des Chênes, passagers.
John McDonald	4	do	do	24	16	Ottawa	Environs d'Ottawa, excursions.
M. P. Davis	12	do	do	11	7	Lachine	Améliorations du canal Lachine.
Total, 7 vapeurs	154			520	316		

JOHN BURGESS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

DIVISION DES TROIS-RIVIÈRES.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Boucherville	8.67	Roue centrale	Bois	32	24	Charlemagne	Passagers, Boucherville et Longue Pointe.
Mountain Maid	18.71	A aubes	do	118	62	Newport	do Newport et Magog.
Newport	1.70	A hélice	do	12	8	do	do do do
L'Etoile	38.30	A aubes	do	560	316	Sorel	do Québec et Grondines.
The Valley	4.68	do	do	56		North-Hatley	do Hatley et Ash Flats.
Total, 5 vapeurs	72.06			778	410		

XAVIER BÉFORT,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879 ; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

PROVINCES MARITIMES.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Zulu	15	Remorqueur	Bois	17	10	Miramichi, N.B.	Remorqueur à hélice, rivière Miramichi.
Lorne	3	Yacht	do	6	4	do do	Yacht do do
New City	30	Remorqueur	do	78	53	Saint-Jean, N.B	Remorqueur do Saint-Jean, N.B.
Montague	40	Bateau-passeur	do	129	37	Ile du Prince-Edouard	Bateau-pass. à aubes, Georgetown, I.P.E.
Florenceville	90	Passagers	do	185	116	Frédéricton, N.B.	Roue à l'arrière, passagers, riv. Saint-Jean.
Forest Queen	15	Bateau-passeur	do	115	72	do do	A aubes, passeur, Frédericton, N.B.
R. H. Lowe	25	Remorqueur	do	27	16	Etats-Unis	Remorqueur à hélice, Windsor, N.E.
Ina	3	Yacht	do	3	2	Pictou, N.E	Yacht do Pictou, N.E.
Bertha	10	do	do	14	9	Halifax, N.E	do do Halifax, N.E.
John Williams	3	do	do	6	3	Saint-Jean, N.B.	do do Saint-Jean, N.B.
Total, 10 vapeurs	234			580	322		

WM. M. SMITH,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879 ; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

DIVISION DE QUÉBEC.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Conkon	3	Propulseur à hélice	Bois	6	4	Chicoutimi, 1878	Touage de bois de construc, Chicoutimi.
Laurentides	30	A aubes	do	292	165	Lévis, 1879	Passagers, Québec et Sainte-Anne.
Pioneer	51	do	do	176	110	Lac Saint-Jean	Touage de bois en grume, lac Saint-Jean.
Total, 3 vapeurs	84			474	279		

JOS. SAMSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU *indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879, leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits et à quoi ils ont été employés.*

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du vapeur.	Force motrice.	Genre.	De bois ou	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Skidegate	5·70	A hélice	Bois	37·08	26·44	Victoria, C.B.	Bateau à fret, Ile de la Reine-Charlotte.
Western Slope	86·32	Roue à l'arrière	do	831·59	725·71	do	Passagers et fret, Victoria à Wrangel.
Nellie	68	A hélice	do	2·16	1·89	New-Yor	Bateau-passeur, Nanaïmo.
Princess Louise	3·00	do	do	16·36	13·36	New-Westminster	Bateau à fret, New Westminster.
Lady Dufferin	10·20	A aubes	do	59·73	52·38	Lac Kamloops	do Lac Kamloops.
Elévateur	2·30	do	do	33·58	31·39	Nanaïmo	do havre de Nanaïmo.
Total, 6 vapeurs	108·20			980·50	851·17		

THOS. WESTGARTH,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879 ; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où construits, et à quoi ils ont été employés.

DIVISION DU MANITOBA.

Nom du vapeur.	Force motrice.	Genre.	En bois ou en fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Manitoba	27.16	Roue à l'arrière	Bois	308 94	194.61	Fargo, T. D., E. U.	Passagers et fret, rivière Rouge et tributaires.
Marquette	29.40	do	do	354.25	266 47	Morehead, Min., E. U	do do do
Minnesota	27.16	do	do	287.98	181.93	Fargo, T. D., E. U.	do do do
Total, 3 vapeurs	83.72			951.17	643.01		

EDWARD R. ABELL,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et où et à quoi employés.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST, HURON ET SUPÉRIEUR.

Nom du vapeur.	Force en chevaux	Genre.	De bois ou de fer	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où contruit.	Où et à quoi employé.
Alexander	30·53	A aubes	Bois	85·16	57.91	Sandusky, E.U., 1865	Rivière Thames, fret.
A. N. Pike	6·36	A hélice	do	34·00	22·00	Chatham, 1874	Rivière Thames et Détroit, fret.
Champion	27·84	A aubes	do	141·69	89·26	Lindsay, 1868	Touage, lacs Lindsay.
Ontario, of Hamilton	15·78	A hélice	do	40·00	27·00	Hamilton, 1870	do rivières Sydenham et Sainte-Claire.
P. E. McKerrall	18·63	do	do	116 00	77·00	Wallaceburg, 1869	Cabotage, baie Georgienne, fret.
M. J. Mills	3·00	do	do	15·00	5·00	Cleveland, E.U.	do Débarcadère du Prince Arthur, lac Supérieur.
Waubuno	23·28	A aubes	do	465·16	293·05	Thorold, 1865	Fret et passagers, Collingwood et Parry-Sound.
Total, 7 vapeurs	125·42			897·01	571·22		

W. J. MENEILLEY,

Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879 ; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, les lieux où ils ont été construits, et où et à quoi employés.

DIVISION D'ONTARIO EST.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Jenny	4·08	A hélice	Bois	10·00	10·00	Alexander Bay, E.U., 1871.	Passagers, lac Saint-François.

JOS. TAYLOR,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879 ; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où ils ont été construits, et ou et à quoi employés.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Emerald	40	A aubes	Fer	90	56	Aylmer	Lac DesChênes, passagers.
Jennie	12	A hélice	Bois	10	7	Etats-Unis	Environs de Lachine, touage.
Witch of the Wave	9	do	do	27	18	Kemptville	Lac DesChênes, passagers.
Total, 3 vapeurs	61			127	81		

JOHN BURGESS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879 ; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où ils ont été construits, et où et à quoi employés.

DIVISION DES TROIS-RIVIÈRES.

Nom du vapeur.	Force de che	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Victoria	59·56	A aubes	Bois	274	144	Montréal	Remorqueur, Montréal et Chambly.
Ignatius Tyler	73·53	do	do	105	21	Rivière-du-Loup	do Rivière-du-Loup et Burlington.
Nisa	10·14	do	do	60	19	Bolton	do lac Magog.
Richelieu	17·67	do	Fer	126	68	Montréal	do bouées et phares.
Total, 4 vapeurs	160·90			565	252		

XAVIER BÉFORT,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où ils ont été construits, et où et à quoi employés.

DIVISION DE QUÉBEC.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Hector	43	A aubes	Bois	97	24	Lévis, 1869	Remorqueur entre Québec et Montréal. Désemparé et sa machine enlevée.
City of Ottawa	27	do	do	266	130	Montréal, 1864	Passagers, Québec et Sainte-Croix. Brûlé.
Kate	14	Propulseur à hélice	do	24	16	Buffalo, E.-U., 1862	Remorqueur du havre de Québec. Désemparé et sa machine enlevée.
Etoile	37	A aubes	do	152	96	Pointe-aux-Trembles, 1864	Passagers, Québec et Grondines. Désemparé et machine mise dans une nouv. coque.
Providence	30	do	do	133	26	Lévis, 1853	Remorq., Québec et Montréal. Désemparé et mach. placer dans le vap. Laurentides.
Total, 5 vapeur	151			672	292		

JOS. SAMSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879 ; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où ils ont été construits, et où et à quoi employés.

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Albert	90	Passagers	Bois	174	87	Cie Albert N.B.	Naufragé, Iles de la Madeleine.
Sultan	75	Remorqueur	do	50	11	Etats-Unis	Sombré dans le Détroit de Northumberland.
G. W. Johnston	150	do	do	72	35	Yarmouth, N.E.	Brûlé à Parrsborough, N.E.
Tiger	60	do	do	105	20	Saint-Jean, N.B.	Condamné comme impropre au service.
Dot	35	do	do	37	9	do	do la chaudière en mauvais état.
Total, 5 v eur	410			438	162		

WM. M. SMITH,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur perdus, désemparés ou condamnés comme impropres au service en Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879 ; leur genre, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et enregistré, la localité où ils ont été construits, et où et à quoi employés.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Leviathan	4·33	A hélice	Bois	28·12	19·33	San Francisco	Rivière Fraser, à fret et remorqueur.

THOMAS WESTGARTH,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION DU MANITOBA.

Nom du vapeur.	Force de chevaux	Genre.	De bois ou de fer.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Keewatin	$6\frac{5}{10}$	A aubes	Bois	25	23	Winnipeg	Rivière Rouge et tributaires ; passagers et fret.

EDWARD R. ABELL,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

Divisions d'Ontario-Ouest, Huron et Supérieur.

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
City of Dresden	Windsor	Benson	28 mars	193	123	7 76	8	28 mars	15 76	Passagers, Détroit et Dresden.
Erie Belle	do	do	17 avril	221	111	8 84	8	17 avril	16 84	do Windsor et Leamington.
Eclipse	Hamilton	Kittson	26 do	59	40	2 38	8	17 mai	10 38	Bateau d'excursion, baie Burlington.
Hiawatha	Sarnia	Mathewson	16 do	162	110	6 48	8	20 mars	14 48	Passagers, Dresden et Sarnia.
J. C. Clark	do	do	16 do	145	98	5 80	8	15 avril	13 80	do Wallaceburg do
Manitoba	do	do	16 do	979	574	39 20	8	16 do	47 20	do lac Supérieur do
Quebec	do	do	16 do	1,403	954	56 16	8	16 do	64 16	do do do
Ontario	do	do	30 do	1,703	750	53 52	8	16 do	61 52	do do do
Sovereign	Windsor	Benson	30 do	684	425	27 36	8	16 do	35 36	do lac Supérieur et Windsor.
Asia	do	do	30 mai	613	364	24 52	8	16 do	32 52	do do do
Niagara	Toronto	Smith	23 avril	347	272	13 92	8	23 do	21 92	Propulseur, à fret, Montréal et Chicago.
Princess of Wales	do	do	23 do	113	65	4 56	8	23 do	12 56	Bateau-passeur, Toronto et île.
Cuba	do	do	23 do	496	396	23 08	8	2 mai	31 08	Passagers et fret, Toronto et Ogdensburgh.
Harvey Neelon	Port-Dalhousie	Collier	24 do	64	47	2 59	5	28 avril	7 59	Remorqueur du havre, Port Dalhousie.
Sam Perry	do	do	24 do	52	35	1 68	5	23 do	6 68	do do
James Norris	do	do	24 do	50	34	1 88	5	23 do	6 88	do do

Celtic	*Hamilton*	*Kittson*	*26 do*	698	440	27 92	8	26 do	35 92	Propulseur, passagers et fret, Montréal et Chicago.
Canada	do	do	26 do	644	408	25 76	8	2 do	33 76	do do do
Acadia	do	do	26 do	612	272	24 49	8	26 avril.	32 49	Fret, propulseur, Montréal et Chicago.
Zealand	do	do	26 do	651	402	26 04	5	17 do	31 04	do do do
Alma Munro	Port-Stanley	Finlay	28 do	688	439	27 56	8	26 do	35 56	Fret et passagers, Montréal et Chicago.
Colin Munro	do	do	28 do	27	13	1 12	5	23 do	6 12	Remorqueur de havre, Port-Stanley.
Metamora	Sarnia	Mathewson	29 avril.	239	162	9 56	5	30 avril	14 56	Remorqueur, (lacs), barge à bois.
Prince Alfred	Windsor	Benson	30 do	288	185	11 56	5	16 juillet	16 56	Remorqueur de sauvetage.
Bob Hackett	do	do	30 do	134	55	5 36	5	30 avril	10 36	Remorqueur de rivière.
Lake Erie	Hamilton	Kittson	3 mai	729	464	29 16	8	2 mai	37 16	Passagers et fret, propulseur, Montréal et Chicago.
Lake Ontario	do	do	3 do	675	411	27 00	8	2 do	35 00	do do do
Lake Michigan	do	do	3 do	693	440	27 73	8	2 do	35 73	do do do
Columbia	do	do	3 do	629	408	25 19	8	2 do	33 19	Passagers et fret, propulseur, Collingwood et Chicago.
California	do	do	3 do	667	412	26 70	8	8 août	34 70	Fret seulement, Montréal et Chicago.
Tecumseh	Chatham	Pennefather	8 do	839	529	33 60	5	7 mai	38 60	do barge à bois sur les lacs supérieurs.
Albion	Port-Dalhousie	Collier	13 do	297	250	11 88	5	13 do	16 88	do barge à bois sur les lacs inférieurs.
Florence	Hamilton	Kittson	19 do	132	75	5 28	8	19 do	13 28	Bateau d'excursion, baie Burlington.
D. Bowen	do	do	19 do	31	21	1 25	8	20 do	9 25	do do
Enterprise	London	Reid	22 do	17	12	0 68	5	22 do	5 68	Bateau d'excursion, rivière Thames.
Isaac May	Tonawanda, E.U	Smith	27 do	558	392	22 32	5	30 oct '78	27 32	Barge à bois sur les lacs supérieurs.
Ada E. Allen	Walkerville	Benson	16 do	135	69	5 40	5	26 mai	10 40	Barge à fret, rivière Sainte-Claire.
Essex	Windsor	do	11 juin	141	89	5 68	8	2 juillet	13 68	Bateau-passeur, Windsor et Détroit.

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division d'Ontario-Ouest.—*Suite.*

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraire d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Huron	Pointe Edouard	Mathewson	18 juin	1,052	688	42 08	8	18 juin	50 08	Passeur de chars, Pointe-Edward et Port-Huron.
International	do	do	18 do	850	559	34 04	8	18 do	42 04	do do do
Sea Gull	do	do	18 do	40	35	2 04	5	18 do	7 04	Bateau-passeur, Pointe-Edward et Port-Huron.
Great Western	Windsor	Benson	10 do	1,209	744	48 40	8	18 do	56 40	Passeur de chars, Windsor et Détroit.
Michigan	do	do	10 do	1,463	922	58 56	8	18 do	66 56	do do
Transit	do	do	11 do	1,057	719	42 32	8	18 do	50 32	do do
Transfer	Amherstburg	Anderson	15 juillet	1,541	971	61 67	8	24 juillet	69 67	Passeur de chars, entre Gordon et Pointe Stoney.
Hattie Vinton	Silver Islet	Livingston	11 août	55	45	2 21	5	8 août	7 21	Silver Islet Co., aviso à vapeur.
Silver Spray	do	do	28 do	130	99	5 38	8	8 do	13 32	do do
A. Neff	P. Arthur L'nd'g	Nicholson	28 do	129	74	5 12	8	9 do	13 12	Cabotage, baie du Tonnerre.
Three Friends	do	do	28 do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do do
M. I. Mills	do	do	28 do	14	5	0 60	5	28 do	5 60	Passeur, Fort-William et baie du Tonnerre.
Hope	Windsor	Benson	11 juin	148	110	7 20	8	11 juin	15 20	Passeur, Windsor et Détroit.
Stanley	Port Stanley	Finlay	29 avril	70	57	2 80	5	9 mai	7 80	Bateau d'excursion, Port-Stanley.
Messenger	Sarnia	Mathewson	18 juin	14	11	0 60	5	16 juin	5 60	Touage de bois en grume, rivière Ste-Claire.
Henry Smyth	do	do	17 do	39	27	2 16	5	16 do	7 16	Remorqueur, rivière Sainte-Claire.
David Scoville	do	do	18 do	37	25	1 48	5	18 do	6 48	Bateau d'excursion, Sarnia et International Park.

E. Windsor	do	do	18 do	85	58	3 44	5	9 do	8 44	Remorqueur, rivière Sainte-Claire.
Princess Louise	London	Reid	30 do	61	38	2 48	5	30 do	7 48	Bateau d'excursion, rivière Thames.
La Belle	Chatham	Pennefather	15 juillet	75	57	3 00	5	10 juillet	8 00	Barge à fret, Chatham et Détroit.
Frank	Windsor	Benson	17 do	81	55	3 24	5	13 août	8 24	do Sandwich et Détroit.
City of St. Catharines	Ste-Catherine	Collier	5 août	606	516	24 28	8	5 do	32 28	Fret et passengers, Montréal et Chicago.
George H. Parker	Windsor	Benson	19 sept.	212	139	8 48	5	.....	13 48	Remorqueur, rivière Détroit.
St. Jean Baptiste	Toronto	Smith	10 avril	208	127	8 32	8	10 avril	16 32	A aubes, bateau-passeur, Toronto et l'île.
D. R. VanAllen	Chatham	Pennefather	15 do	317	216	12 72	5	16 do	17 72	A hélice, fret, Montréal, Chatham et Toledo.
J. S. Noyes	do	do	15 do	33	22	1 36	5	15 mai	6 36	A hélice, remorqueur, rivière Thames et lac Sainte-Claire.
Comet	do	do	15 do	22	15	0 88	5	16 avril	5 88	A hélice, remorqueur, Sydenham et Sainte-Claire.
Dispatch	Goderich	Doty	21 do	32	22	1 32	5	21 do	6 32	A hélice, rem. de bat. pêche, île Cockburn.
Minnie Walker	Goderich	Doty	21 do	20	19	0 84	5	21 do	5 84	A hélice, remorq. de bateau-pêcheur, bassin Winfield.
Hector	Port-Colborne	McFarland	22 do	43	29	1 72	5	3 mai	6 72	do do Port-Colborne et lac Erié.
Salty Jack	do	do	23 do	44	28	1 80	5	3 do	6 80	do do rivière Détroit.
Wm. Hall	Dunnville	Brownson	23 do	56	31	2 24	5	22 avril	7 24	do do do
R. B. McPherson	do	do	23 do	29	20	1 16	5	23 do	6 16	do do canal Welland.
Lincoln	Port-Maitland	Collier	23 do	346	247	15 12	5	24 do	20 12	A hélice, fret, Chicago et Kingston.
Clinton	do	do	23 do	361	284	14 44	5	24 do	19 44	do do Montréal.
W. J. Aitkins	Dunnville	Brownson	24 do	41	25	1 68	5	23 do	6 68	A hélice, remorq., canal Welland.
D. P. Dey	do	do	24 do	11	5	0 44	5	24 juillet	5 44	do Grande Rivière.
Armenia	Toronto	Smith	25 do	612	403	24 48	8	6 mai	32 48	A hélice, fret et passagers, Toronto et Ogdensburgh.

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division d'Ontario-Ouest, etc.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
L. Shickluna	Toronto	Smith	25 avril	625	393	25 04	5	1er mai	30 04	A hélice, fret, Montréal et Chicago.
City of Montreal	Collingwood	Watson	26 do	652	409	26 08	8	1er do	34 08	do et passagers, Port-Stanley et Cleveland.
City of Winnipeg	do	do	26 do	1,211	823	48 44	8	26 avril	56 44	A hélice, fret et passagers, Collingwood et Duluth.
Northern Queen	do	do	26 do	619	318	24 76	8	26 do	32 76	A helice, fret et passagers, ports de la baie Georgienne.
Northern Belle	do	do	26 do	513	349	20 52	8	26 do	28 52	do do
Mary Ann	do	do	26 do	86	57	3 48	5	25 do	8 48	A hélice, remorqueur, ports de la baie Georgienne.
Magdalena	do	do	28 do	18	12	0 72	5	28 do	5 72	A hélice, rem. bat. de pêche, Killarney.
Ben Millwood	do	do	28 do	10	7	0 44	5	28 do	5 44	A hélice, remorqueur, Collingwood et Nattawassaga.
Waubuno	do	do	28 do	465	293	18 60	8	5 mai	26 60	A aubes, fret et passagers, Collingwood et Parry-Sound.
City of Owen Sound	Owen-Sound	Stephens	29 do	898	556	43 72	8	20 juin	51 72	A hélice, fret et passagers, Collingwood et Duluth.
Wm. Ross	do	Smith	30 do	14	9	0 56	5	27 do	5 56	A hélice, remorqueur, Owen-Sound, dragage.
Prince Alfred	do	Stephens	30 do	30	20	1 20	5	9 mai	6 20	do et passagers, Owen-Sound et Wiarton.
Prussia	Ste-Catherine	Collier	2 mai	710	457	28 40	8	1er do	36 40	A hélice, fret et passagers, Chicago et Québec.
Scotia	do	do	2 do	623	389	24 96	8	24 avril	32 96	A hélice, fret et passagers, Chicago et Montréal.
Persia	do	do	2 do	756	499	30 28	8	24 do	38 28	A hélice, passagers, Sainte-Catherine et Montréal.
Ocean	do	do	2 do	641	411	25 64	8	1er mai	33 64	A hélice, fret et passagers, Chicago et Montréal.
Dominion	do	do	2 do	600	376	24 04	8	1er do	32 04	do do
Europe	do	do	2 do	628	395	25 12	8	1er do	33 12	do do
Argyle	Port-Robinson	do	3 do	625	396	25 04	8	5 do	33 04	A hélice, fret, Chicago et Québec.
Maggie R. Mitchell	do	McFarland	3 do	25	17	1 04	5	14 do	6 04	A hélice, remorqueur, canal Welland.
T. R. Secord	do	do	3 do	18	12	0 56	5	10 do	5 56	do do
Maggie R. King	do	do	3 do	27	18	1 08	5	14 do	6 08	do do
Annie Craig	Port-Dover	Barrett	5 do	46	31	1 84	5	5 do	6 84	A hélice, passagers et fret, Port Rowan et Port-Dover.
Jessie	do	do	5 do	118	64	4 73	5	5 do	9 73	A hélice, remorqueur, lac Erié.
Maggie	Port-Coiborne	McFarland	6 do	37	26	1 48	5	6 do	6 48	do canal Welland.
Mary A. Laughlin	do	do	6 do	22	12	0 92	5	6 do	5 92	do do
Jane Armstrong	do	do	6 do	44	23	1 80	5	6 do	6 80	do do
Mocking Bird	do	do	6 do	45	35	1 80	5	6 do	6 80	do do
Clara M. Carter	do	do	6 do	29	20	1 16	5	5 do	6 16	do do
S. Kneeland	do	do	6 do	46	28	1 84	5	6 do	6 84	do do
Olivia Gordon	do	do	6 do	36	18	1 32	5	6 do	6 32	do do
Kittie Haight	do	do	6 do	60	28	2 40	5	6 do	7 40	do do
Mary	do	do	7 do	61	27	2 64	5	7 do	7 64	do do
Jessie L. McEdwards	do	do	6 do	22	19	0 88	5	10 do	5 88	A hélice, remorqueur et passagers, canal Welland.
Louisa	do	do	6 do	5	4	0 24	5	7 do	5 24	A hélice, passagers, canal Welland.
Francis Smith	Collingwood	Watson	8 do	1,322	833	52 96	8	8 do	60 96	A aubes, passagers et fret, Collingwood et Duluth.

BATEAUX À VAPEUR inspectés pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division d'Ontario Ouest—*Suite.*

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Wales	Collingwood	Watson	8 mai	252	171	10 12	5	8 mai	15 12	A hélice, remorqueur, Collingwood et Buffalo.
S. C. Doty	do	do	9 do	25	17	1 04	5	6 do	6 04	A hélice, remorqueur de bateau-pêcheur, Waubaushene et Port-Berry
Chicora	Toronto	Smith	9 do	930	539	37 24	8	13 do	45 24	A aubes, passagers et fret, Toronto, Niagara et Lewiston.
S. S. Edsall	do	do	10 do	150	94	6 00	5	10 do	11 00	A hélice. remorqueur, lac Ontario.
Southern Belle	do	do	16 do	427	264	17 12	8	20 do	25 12	A aubes, passagers et fret, Hamilton et Toronto.
Oswego Belle	do	do	17 do	462	378	18 52	8	16 do	26 52	A hélice, passagers et fret, Toronto et Oswego.
Rothesay	do	do	17 do	839	528	33 56	8	22 do	41 56	A aubes, passagers et fret, Toronto, Niagara et Lewiston.
Prince Arthur	do	do	17 do	544	343	21 80	8	22 do	29 80	A aubes, passagers et fret, Hamilton et le rivage et la rive nord.
Louis Shickluna	do	do	19 do	15	10	0 64	5	19 do	5 64	A hélice, remorqueur, havre de Toronto, dragage.
City of Toronto	Niagara	do	21 do	898	512	35 92	8	14 juin	43 92	A aubes, passagers et fret, Toronto, Niagara et Lewiston.
Prowett Beyer	Toronto	Collier	23 do	10	6	0 40	5	21 mai	5 40	A hélice, passagers, bateau-passeur, Toronto et l'île.
Golden City	do	Smith	26 do	35	25	1 40	5	28 do	6 40	A hélice, remorq., havre de Toronto.
Alexander	Chatham	Pennefather	27 do	85	57	3 40	5	16 do	8 40	A aubes, fret, rivière Thames.

J. W. Steinhoff	do	do	27 do	311	208	12 48	8	27 do	20 48	A hélice, passagers et fret, Chatham et Détroit.
Ontario	Wallaceburg	Fraser	28 do	40	27	1 60	5	29 do	6 60	do remorqueur, Sydenham et rivière Sainte-Claire.
Harry Sewell	do	do	29 do	24	16	1 00	5	29 do	6 00	do do do do
River King	do	do	29 do	39	34	2 12	5	29 do	7 12	A aubes, remorqueur, et fret, Wallaceburg et Marine City.
Jerome	do	do	29 do	60	41	2 40	5	29 do	7 40	A hélice, remorqueur, rivières Sydenham et Sainte-Claire.
Minnie Battle	do	do	29 do	24	14	1 00	5	29 do	6 00	do do do do
J. B. Newman	do	do	29 do	25	16	1 04	5	29 do	6 04	A aubes, do do do
Beaver, of Amherstburg	do	do	29 do	54	37	2 20	5	29 do	7 20	A hélice, fret, Wallaceburg et Détroit.
Thames	do	do	29 do	51	35	2 08	5	29 do	7 08	do do rivières Sydenham et Sainte-Claire.
Beaver, of Wallaceburg	do	do	30 do	62	42	2 48	5	30 do	7 48	do remorq., Dresden et Détroit.
W. J. Ireland	do	do	30 do	104	71	4 20	5	29 do	9 20	do remorqueur et fret, Wallaceburg et Détroit.
Victoria	do	do	30 do	88	69	3 52	5	30 do	8 52	do do do do
Manitoba	do	do	30 do	100	68	4 00	5	30 do	9 00	do do do do
Carriella	Orillia	Smith	4 juin	35	23	1 40	5	18 juin	6 40	do passagers et fret, lac Couchiching.
Victoria	do	do	4 do	63	43	2 56	5	13 do	7 56	do remorqueur, lacs Simcoe et Couchiching.
Maganettawan	Waubaushene	Watson	5 do	269	183	10 76	8	21 mai	18 76	do fret et passagers, ports de la Baie Georgienne.
R. B. Hayes	do	Smith	5 do	18	12	76	5	16 do	5 76	do remorq., havre Vaubaushene.
Bella Taylor	do	Routledge	5 do	38	17	1 37	5	6 juin	6 37	do do Baie Georgienne.
Mystic	do	do	5 do	26	13	1 04	5	5 do	6 04	do passagers et fret, Vaubaushene et Pénétancouchine.
Kate Pilgrim	do	do	5 do	11	7	44	5	20 mai	5 44	do rem., havre Pénétancouchine.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division d'Ontario-Ouest, etc.—*Suite.*

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Mary Beck	Waubaushene	Routledge	5 juin	15	10	60	5	5 juin	5 60	A hélice, rem., hav. Pénétancouchine.
Lothair	Collingwood	Watson	6 do	412	280	16 52	5	4 do	21 52	do remorqueur et fret, Chicago et Collingwood.
Vanderbilt	do	do	6 do	169	114	6 76	5	5 do	11 76	do do baie Georgienne.
Emily May	Barrie	Smith	7 do	362	228	14 48	8	18 juillet	22 48	A aubes, passagers, lac Simcoe.
F. B. Maxwell	Toronto	do	9 do	338	177	13 56	8	12 juin	21 56	do do Toronto et parc Victoria.
Samuel Norcross	do	do	12 do	22	11	1 05	5	12 do	6 08	A hélice, rem., drag., hav. de Toronto.
Isabella	Bradford	do	12 do	43	29	1 76	5	12 do	6 76	do do lacs Simcoe et Couchiching.
Mary Ellen	Lindsay	Browne	17 do	81	51	3 24	5	11 do	8 24	A aubes, remorqueur, lacs Lindsay.
Anglo-Saxon	do	do	17 do	47	39	2 76	5	12 do	7 76	do do
Samson	do	do	17 do	129	81	5 18	5	15 do	10 18	do do
Lady Ida	do	do	18 do	27	17	1 10	5	18 do	6 10	do do
Beaubocage	do	do	18 do	129	104	5 16	5	15 do	10 16	do do
Victoria	do	do	18 do	191	120	7 64	5	18 do	12 64	do do
Coboconk	Ch. de Fénélon	do	18 do	103	86	4 12	5	17 do	9 12	A aubes, passagers, chutes de Fénélon et Coboconk.
Vanderbilt	Pointe à l'Esturgeon	do	19 do	286	180	11 46	8	15 do	19 46	A aubes, passagers, Lindsay et Robcaygeon.

Maple Leaf	Bobcaygeon	do	19 do	29	13	0 54	5	17 do	5 54	A hélice, passagers, Bridgeworth et Bobcaygeon.
W. T. Robb	Toronto	Smith	27 do	243	159	9 72	5	25 sept	14 72	A hélice, remorqueur, lac Ontario.
J. S. Clark	do	do	30 do	33	13	1 32	5	30 juin	6 32	do havre de Toronto.
Sanford Davis	Collingwood	Watson	2 juillet	30	20	1 20	5	30 do	6 20	do havre de Collingwood.
Wenonah	Gravenhurst	Smith	5 do	179	113	7 16	8	8 août	15 16	A aubes, passagers et fret, Gravenhurst et Bracebridge.
Simcoe	do	do	7 do	26	15	1 04	5	8 do	6 04	A hélice, rem., lacs Muskoka et Rosseau
Nipissing	do	do	7 do	243	153	9 72	8	8 do	17 72	A aubes, passagers et fret, Gravenhurst et Rosseau.
Dean	Baysville	do	9 do	7	6	0 28	5	29 avril	5 28	A hélice, pass. et rem., lac des Baies.
Northern	Huntsville	do	10 do	98	62	3 96	5	21 juin	8 96	A aubes, passagers, Woodstown et port Sydney.
Starling	Toronto	do	14 do	12	8	0 48	5	12 juillet	5 48	A hélice, passagers, passeur, Toronto et Island.
C. F. Wadsworth	Thorold	Collier	14 do	16	9	0 64	5	15 do	5 64	A hélice, remorqueur, canal Welland.
C. J. G. Munro	do	do	15 do	42	31	1 72	5	15 do	6 72	do do
Five Brothers	Port-Robinson	McFarland	15 do	10	7	0 40	5	14 mai	5 40	do do
D. E. McFarland	do	do	15 do	22	16	0 88	5	3 juillet	5 88	do do
Dufferin	do	do	15 do	20	14	0 80	5	15 mai	5 80	do do
Enterprise	Toronto	Fraser	19 do	197	136	7 88	5	19 avril	12 88	do et fret, lacs et rivières.
Mary Anna	Saugeen	Fleming	22 do	9	5	0 40	5	22 juillet	5 50	A hélice, remorqueur, baie du Pique.
Sarah E. Day	do	do	22 do	4	4	0 20	5	22 do	5 20	do rivière au Sable.
Little Eva	Toronto	Smith	24 do	12	8	0 48	5	22 do	5 48	do havre de Toronto, dragage.
Mittie Grew	Pénétancouchine	Routledge	29 do	20	13	0 81	5	28 do	5 81	do Parry-Sound.
Minnie Wade	do	do	29 do	9	6	0 37	5	24 do	5 37	A hélice, bateau marchand et remorqueur, baie Georgienne.
Fred Hotchkiss	do	do	29 do	22	15	0 64	5	16 mai	5 64	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division d'Ontario-Est.—*Suite.*

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Marshall & Murray	Pénétancouchine		29 juillet	15	10					A hélice, yacht, baie Georgienne.
Jane Miller	Collingwood	Watson	30 do	210	142	8 40	8	30 juillet	16 40	do fret et passagers, Collingwood et Manitoulin.
America	Owen-Sound	Stephens	18 août	555	377	22 20	8	4 sept	30 20	do fret et passagers, ports de la baie Georgienne.
Fanny	do	do	19 do	4	3	0 20	5	27 août	5 20	do remorqueur de bat. pêche, Owen Sound et pêcheries
Saginaw	Windsor	Benson	22 do	356	242	14 28	8	22 do	22 28	do passeur Sarnia et Port Huron.
Niagara	Port-Whitby	Carson	26 do	14	10	0 60	5	27 do	5 60	do havre de Port-Whitby.
J. H. Doyle	Toronto	Collier	1er sept.	16	10	0 68	5	5 do	5 68	do remorq., havre de Toronto, dragage.
Coral	Windsor	Benson	3 do	118	80	4 76	5	3 sept	9 76	do freit, entre les lacs Erié et et Huron.
Mystic	do	do	3 do	59	34	2 40	5	3 do	7 40	do remorqueur do do
Dromedary	Hamilton	Kittson	6 do	460	358	18 43	5	6 do	23 43	do freit, Montréal et Toledo.
Ada Alice	Port-Dalhousie	Collier	8 do	15	10	0 60	5	9 do	5 60	do passagers, canal Welland.
New Era	Port-Rowan	Mabee	10 do	19	14	0 76	5	14 août	5 76	do remorq., havre de Port-Rowan.
Chicago Belle	Owen-Sound	Stephens	15 do	87	59	3 52	5	15 sept.	8 52	do passagers et fret, Owen-Sound et Wiarton.

Geo. Maythem	Goderich	Doty	30 do	40	27	2 08	5	8 août	7 08	do remorq , havre de Goderich.
W. A. Routh	Welland	McFarland	13 octob.	51	31	2 08	5	6 sept.	7 08	do rem., havre de Port-Colborne.
Rescue	Collingwood	Watson	18 nov.	20	16	0 80	5	17 nov.	5 80	do remorqueur, entrep. du chemin de fer de la riv. des Français.

W. J. MENEILLEY,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR non-inspectés dans les divisions d'Ontario-Ouest, Huron et Supérieur, pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

Nom du bateau.	Port d'inspection.	Date de l'inspection.	Tonnage brut	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
					$ cts.	$		$ cts.	
Georgiana	Port Dover	Non inspecté.	164	103	4 00	5	7 août	9 00	A aubes, passag., amené à Pénétancouchine et en usage pend. quelq. temps.
Minnie Hall	Waubaushene	do	47	28	1 88	5	5 juin	6 88	A hélice, remorqueur, Midland Mills.
Minnie Morton	Supposé être de service	do	28	18					do do de havre
Minerva	Désemparé à Port-Robinson	do	27	19					do do de canal.
Maid of Midland	do Coldwater	do	Non enregistré						do do de havre.
Ada Carter	Dragage de la rivière Thames	do	25	15					do do et drag. de canal.
Albert Dyment	Aux moulins de la riv. Thessalon.	do	Non enregistré						do do de havre.
Almeda Covell	Désemparé au havre de Toronto	do	9	6					do do et dragueur.
Belle	do à Meaford	do	7	5					do do de pêche.
Bouquet	do à Toronto	do	113	67					A aubes, bateau-passeur, havre de Toronto.
Clara	do à Barrie	do	11	7					A hélice, passag., Baie de Kempenfeldt.
Commodore	Sombré à Lindsay	do	174	109					A aubes, rem., dans les eaux de Lindsay.
Enterprise	Désemparé à Port-Dalhousie	do	564	491					A hélice, fret, lac Ontario.
Fairy Queen	Sur le lac Manitou, Manitouline	do	10	5					do remorqueur de bat. pêche.
Georgiana	Désemparé à Sainte-Catherine	do	448	345					do fret.
Helen	do Saugeen	do	5	3					do remorqueur de bateau-pêcheur.
Ontario, of Port Hope	do Port-Perry	do	80	54					A aubes, rem. et fret, eaux de Lindsay.
Tommy Wright	do Owen-Sound	do	11	6					A hélice, remorqueur.
Lizzie	do Fort-William	do	24	18					do dragueur.

W. J. MENEILLEY,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

43 Victoria. Documents de la Session (No. 9.) A. 1880

BATEAUX À VAVEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

DIVISION ONTARIO-EST.

Nom du navire.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraire d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
									$ cts.	
John Harris	Brockville	George Easton	3 avril.	66	56	2 68	5	1er avril.	7 68	A hélice, passagers, Brockville et Morristown.
Pierrepont	Kingston	W. R. Mingaye	10 do	251	152	10 08	8	8 do	18 08	A aubes, passagers, entre le fleuve Saint-Laurent et le Cap Vincent.
Jessie Hall	do	do	17 do	56	29	2 28	5	17 do	7 28	A hélice, remorqueur, Saint-Laurent et lac Ontario.
Hiram A. Calvin	Ile du Jardin	do	22 do	299	157	12 00	5	21 do	17 00	A aubes, do do
Traveller	do	do	22 do	208	58	8 32	5	21 do	13 32	do do do
Chieftain	do	do	22 do	434	197	17 40	5	21 do	22 40	do do do
John A. Macdonald	do	do	22 do	273	153	10 92	5	23 do	15 92	do do do
Maud	Kingston	do	23 do	292	132	11 72	8	8 do	19 72	do passagers, entre Kingston et le Cap Vincent.
Hastings	do	do	24 do	638	346	25 52	8	24 do	33 52	do passagers, Baie de Quinté et fleuve Saint-Laurent.
Frank Perew	do	do	24 do	43	23	1 72	5	24 do	6 72	A hélice, rem., sur le fleuve St-Laurent.
Glide	do	do	26 do	77	37	3 12	5	25 do	8 12	do do St-Laurent et Ontario.
Africa	do	do	26 do	652	403	26 08	8	26 do	36 08	A hélice, passag., Montréal et Chicago.
Norseman	Port-Hope	E. W. J. Burton	29 do	782	493	31 32	8	17 do	39 32	A aubes, do ports sur le Lac Ontario.
Albert Wright	do	do	29 do	29	21	1 16	5	17 do	6 16	A hélice, remorq., havre de Port-Hope.

H. F. Bronson	*Kingston.*	*W. R. Mingaye*	30 do	137	70	5 48	5	25 do	10 48	do fleuve Saint-Laurent et lac Ontario.
D. C. West	do	do	30 do	59	32	2 40	5	30 do	7 40	A hélice, passag., sur le canal Rideau.
Algerian	do	do	1er mai	914	576	36 56	8	30 do	44 56	A aubes, passagers, Montréal et Hamilton.
Spartan	do	do	1er do	1,169	678	46 76	8	30 do	54 76	do do do
Alexandra	Picton	Walter T. Ross	2 do	940	549	37 60	8	1er mai	45 60	do sur le lac Ontario et Trenton.
Picton	do	do	2 do	801	490	32 04	8	1er do	40 04	do ports sur le lac Ontario.
Corsican	Kingston	W. R. Mingaye	2 do	1,203	714	48 12	8	30 avril	56 12	do Montréal et Hamilton.
Watertown	do	do	5 do	266	162	10 68	8	5 mai	18 68	do fleuve Saint-Laurent.
Water Lily	do	do	5 do	95	53	3 84	5	28 avril	8 84	A hélice, fret, entre le canal Rideau et Cap-Vincent.
Nile	do	do	7 do	96	49	3 84	5	7 mai	8 84	do entre le canal et la rivière Rideau.
Active	do	do	10 do	345	203	13 84	5	6 do	18 84	A hélice, remorqueur, entre le fleuve Saint-Laurent et le lac Ontario.
Robert Anglin	do	do	13 do	104	57	4 16	5	14 do	9 16	A hélice, fret, entre le canal Rideau et Cap-Vincent.
Saxon	do	do	13 do	184	118	7 36	5	11 juin	12 36	do entre Trenton et Oswego.
Lily	do	do	13 do	16	2	0 64	5	5 mai	5 64	A hélice, remorqueur, entre le canal Rideau et le fleuve Saint-Laurent.
Kitty Friel	do	do	15 do	84	57	3 40	5	15 do	8 40	A hélice, fret, entre le canal Rideau et le fleuve Saint-Laurent.
Peerless	do	do	16 do	25	14	1 04	5	16 do	6 04	A hélice, passag., sur le canal Rideau.
McArthur	do	do	16 do	169	77	6 76	5	15 do	11 76	A hélice, remorq., entre le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent.
Utica	Trenton	Walter T. Ross	19 do	49	36	2 08	5	20 do	7 08	A hélice, passag., sur la baie de Quinté.
City of Belleville	Belleville	Wm. Webster	20 do	101	68	4 04	8	2 do	12 04	do do
Eliza Bonar	do	do	20 do	25	12	1 04	5	20 do	6 04	A hélice, remorqueur do

BATEAUX A VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division d'Ontario-Est, etc.—*Suite.*

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Empress of India	Picton	Walter T. Ross	20 mai	579	335	23 16	8	20 mai	31 16	A aubes, passagers, sur le lac Ontario.
Armenia	do	do	20 do	109	84	4 36	8	20 do	12 36	A hélice, passagers do
Prince Edward	Belleville	Wm. Webster	21 do	97	61	3 88	5	9 do	8 88	A aubes, passagers, entre Belleville et Prince-Edward.
Peterson's Ferry	Peterson's Ferry	Walter T. Ross	21 do	9	9	0 36	5	10 do	5 36	do sur la baie de Quinté.
Pilgrim	Mill-Point	J. Benson	22 do	18	15	1 33	5	21 do	6 33	A hélice, passagers do
H. B. Sherwood	do	do	22 do	35	21	2 52	5	21 do	7 52	do do
Flight	Picton	do	22 do	37	26	2 59	5	6 do	7 59	do do
Shannon	do	Walter T. Ross	22 do	39	25	1 56	5	25 avril	6 56	A aubes, passagers do
Geneva	Kingston	W. R. Mingaye	23 do	96	39	3 88	5	23 mai	8 88	A hélice, passagers, entre les ports sur le St-Laurent et Cap-Vincent.
Princess Louise	do	do	23 do	71	39	2 88	5	23 do	7 88	do entre le St-Laurent et la baie de Quinté.
Adventure	do	do	30 do	160	103	6 40	5	2 do	11 40	A hélice, fret, sur la baie, fleuve Saint-Laurent et le canal Rideau.
Annie Gilbert	do	Wm. Webster	2 juin	15	12	0 60	5	19 juin	5 60	A hélice, passagers, baie de Quinté et le canal Rideau.
Kincardine	do	do	5 do	342	220	15 36	8	28 mai	23 36	A hélice, passagers, baie de Quinté et Oswego.
Mary Ethel	Rodnerville	Walter T. Ross	10 do	98	56	3 96	5	12 juillet	8 96	A aubes, passagers, baie de Quinté.

Transit	*Belleville*	*Wm. Webster*	9 do	108	68	4 36	8	4 juin	12 36	do do
Emma Munson	Cobourg	Geo. Perry	17 do	32	13	1 28	5	16 do	6 28	A hélice, remorqueur, lac Ontario.
Fairy	Harwood	do	17 do	23	14	0 92	5	30 mai	5 92	do passagers, lac Rice et rivière Otonabee.
Arlington	do	do	17 do	33	26	1 32	5	5 juin	6 32	do do
Maggie Sommerville	do	do	17 do	11	8	0 48	5	24 mai	5 48	do do
Golden Eye	do	J. Stratton	17 do	61	24	2 48	5	16 juin	7 48	A aubes, do do
Aln	Peterborough	do	18 do	35	35	1 40	5	18 do	6 40	do remorqueur, do
Col. Strickland	Lakefield	do	18 do	57	57	2 32	5	17 do	7 32	do passagers, sur les lacs Clair et Stony.
Cruiser	do	do	18 do	31	24	1 24	5	2 do	6 24	A hélice, do do
Sarah Daly	Trenton	W. R. Mingaye	20 do	24	16	1 00	5	11 do	6 00	do remorqueur, baie de Quinté.
Mary Ann	Kingston	Z. Wilson	26 do	41	31	1 68	5	7 mai	6 68	do do Kingston et Montréal.
Rose	do	W. R. Mingaye	5 juillet	121	92	4 88	5	5 do	9 88	do fret, canal Rideau et fleuve Saint-Laurent.
Magnet	do	do	4 do	1,029	586	41 16	8	5 juillet	49 16	A aubes, passagers, Montréal et Hamilton.
Chaffey	Brockville	George Easton	7 do	42	29	1 72	5	8 mai	6 72	A hélice, passagers, fleuve St-Laurent.
Ruby	do	do	7 do	72	44	2 89	5	7 juillet	7 89	do do
Victor	do	do	7 do	1	1	0 08	5	7 do	5 08	do do
Tolford	do	do	7 do	3	3	0 16	5	7 do	5 16	do do
Transit	Prescott	B. D. Jessop	7 do	140	92	5 60	8	7 do	13 60	do do
Florence	do	do	7 do	5	4	0 24	5	7 do	5 24	do do
Arctic	Morrisburg	H. Carman	8 do	65	59	2 36	5	7 do	7 36	do do
Eureka	do	do	8 do	58	44	1 76	5	8 do	6 76	do do
R. Kendrick	Cornwall	A. V. MacMillan	8 do	14	12	0 60	5	8 do	5 60	do do

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division d'Ontario-Est, etc.—*Suite.*

Nom du bateau.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires des inspections.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Lorena	Cornwall	A. V. MacMillan	8 juillet	8	7	0 32	5	8 juillet	5 32	A hélice, passagers, entre les ports sur le fleuve Saint-Laurent.
R. S. Sperry	do	do	9 do	23	16	0 92	5	7 do	5 92	A hélice, passagers, entre les ports sur le lac Saint-François.
J. H. Whitney	Prescott	H. D. Jessup	10 do	3	2	0 12	5	21 do	5 12	A hélice, passagers, entre les ports sur le fleuve Saint-Laurent.
Lily Nicholson	Kingston	George Easton	15 do	18	12	0 72	5	7 do	5 72	do do
Elfin	do	W. R. Mingaye	25 do	108	41	4 32	5	23 mai	9 32	A hélice, remorqueur, entre les ports sur le fleuve Saint-Laurent.
Edmund	do	do	31 do	39	22	1 56	5	17 juillet	6 56	A hélice, remorqueur, canal Rideau et fleuve Saint-Laurent.
Enterprise	Carleton-Place	Z. Wilson	5 août	60	38	2 40	5	8 do	7 40	A aubes, remorq., sur le lac Mississippi.
Olive	Smith's Falls	do	6 do	213	123	3 56	5	7 mai	8 56	A hélice, passagers, canal Rideau et rivière Ottawa.
Falcon	Brockville	George Easton	6 do	12	7	0 52	5	19 sept.	5 52	A hélice, passagers, fleuve St-Laurent.
Elswood	Kingston	W. R. Mingaye	8 do	29	17	1 56	5	7 août	6 56	A hélice, remorqueur, canal Rideau et fleuve Saint-Laurent.
Lady Franklin	do	do	13 do	32	19	1 32	5	19 avril	6 32	A hélice, remorqueur, Baie de Quinté et fleuve Saint-Laurent.
H. M. Mixer	do	do	13 do	21	9	0 84	5	31 mai	5 84	do do
Eleanor	do	do	25 do	24	7	1 00	5	3 do	6 00	A hélice, remorqueur, canal Rideau.
Doseronto	Mill-Point	J. Benson	28 do	55	37	2 24	5	27 août	7 24	do passagers, Baie de Quinté.

Welshman	*Kingston*	*Z. Wilson*	*6 sept.*	143	85	5 72	5	6 mai.	10 72	do fret, canal Rideau, Ottawa et fleuve Saint-Laurent.
City of Kingston	do	W. R. Mingaye	16 do	252	175	10 12	8	12 sept.	18 12	A aubes, passagers, canal Rideau.
Rover	do	do	23 do	18	12	0 72	5	12 do	5 72	A hélice, fret, fleuve Saint-Laurent et baie de Quinté.
Whistle Wing	Harwood	J. Stratton	9 oct.	87	70	3 52	5	8 oct.	8 52	A aubes, passagers, lac Rice et rivière Otonabee.
Princess Louise	Cornwall	Jas. B. McMillan	24 do	45	30	1 80	5	10 do	6 80	A hélice, passagers, ports sur le lac Saint-François.
Isaac Butts	Ne marche pas			239	174					A aubes, passagers, lac Rice et rivière Otonabee.
Wien	do			71	40					A hélice, remorq., fleuve St-Laurent.
John Bright	do			30	14					do baie de Quinté.
Indian	do			307	162					A hélice, fret, sur les lacs.
Queen	do			87	55					A aubes, passag., fleuve St-Laurent.
City of Hamilton	do			224	120					do remorqueur, do
Forest City	do			104	46					A aubes, remorqueur, sur le lac Rice.
Carlyle	do			128	83					A hélice, fret, canal Rideau.
Norman	do			153	96					do canal et rivière.
Grenville	do			21	11					A hélice, remorqueur, canal Rideau.
Bay of Quinté	do			283	58					A aubes, remorq., fleuve St-Laurent.
Mayflower	do			22	11					A hélice, passagers, canal Rideau.
Alert	do			6	1					do lac Rice et rivière Otonabee.
Tiger	do			3	2					do lacs Clear et Stony.
Crusoe	do			28	15					do fleuve St-Laurent
Clara Louise	do			19	13					do do

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division d'Ontario-Est, etc.—*Suite.*

Nom du bateau.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires des inspecteurs.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$			
Cruiser	Yacht privé	L'inspection n'a pas été demandée.		55	24					A hélice, passagers, fleuve et golfe du Saint-Laurent.
Marquis of Lorne	do	do		20	10					do fleuve Saint-Laurent

JOSEPH TAYLOR,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Nom du bateau.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux	Observations.
						$ cts	$			
C. Anderson	Valleyfield	W. B. Simpson	19 fév.	105	64	4 20	8	24 février.	12 20	A hélice, bateau-passeur, Valleyfield, débarcadère du Coteau.
St. Lambert	Montréal	do	24 avril	172	109	6 88	8	20 mai	14 88	Roue cent., Montréal, Saint-Lambert.
Hope	Lachine	do	28 do	305	161	12 20	8	23 do	20 20	A aubes, excursions, environs de Montréal.
Georgiana	Montréal	do	29 do	53	28	2 12	5	11 juin	7 12	A hélice, havre de Montréal.
W. C. Francis	do	do	29 do	37	13	1 48	5	11 do	6 48	do do
Montarville	Longueuil	do	30 do	268	166	10 72	8	3 mai	18 72	A aubes, bateau-passeur, Montréal et Longueil.
L'Assomption	do	do	30 do	366	220	14 64	8	3 do	22 64	do do Ile Sainte-Hélène.
Longueuil	do	do	30 do	317	119	12 68	8	3 do	20 68	do do Longueuil.
St. Peter	Montréal	do	1er mai	43	29	1 72	5	23 do	6 72	A hélice, remorq, havre de Montréal.
Aurora	Lachine	do	2 do	125	78	5 00	5	28 juin	10 00	A aubes, rem, lac des Deux-Montagnes
Grain Elevator, No. 4	Montréal	do	3 do	95	.....	3 80	5	30 mai	8 80	Elévateur, havre de Montréal.
do No. 3	do	do	3 do	95	.....	3 80	5	30 do	8 80	do do
do No. 12	do	do	3 do	100	.....	4 00	5	30 do	9 00	do do
do No. 11	do	do	3 do	100	.....	4 00	5	30 do	9 00	do do
do No. 10	do	do	3 do	100	.....	4 00	5	30 do	9 00	do do
do No. 9	do	do	3 do	100	.....	4 00	5	30 do	9 00	do do

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879 --Division de Montréal—*Suite.*

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Grain Elevator, No. 6	Montréal	W. B. Simpson	6 mai	100	.....	4 00	5	30 mai	9 00	Elévateur, havre de Montréal.
do No. 7	do	do	6 do	100	.....	4 00	5	30 do	9 00	do do
do No. 1	do	do	6 do	95	.....	3 80	5	30 do	8 80	do do
Fawn	do	Z. Wilson	7 do	114	56	4 56	5	29 avril	9 56	A aubes, rem., Lachine et Carillon.
Matilda	do	W. B. Simpson	8 do	139	74	5 56	5	17 mai	10 56	do do Montréal et Ottawa.
Princess	do	do	8 do	579	331	23 16	8	15 do	31 16	do passag., Montréal et Carillon.
Arctic	do	Z. Wilson	9 do	85	48	3 40	5	1 do	8 40	A hélice, fret, Ottawa et lac Champlain.
Caroline	do	do	10 do	190	116	7 60	5	6 do	12 60	A hélice, fret, Ottawa et Montréal.
A. O. Thayer	do	W. B. Simpson	10 do	19	12	0 76	5	8 do	5 76	do rem., améliorations du canal.
John Hicken	do	do	10 do	38	26	1 52	5	8 do	6 52	do do do
Philip Becker	do	do	10 do	28	19	1 12	5	8 do	6 12	do do do
C. W. Dennis	do	do	10 do	17	8	0 68	5	12 do	5 68	do do canal Lachine.
Agnes McMahon	do	Z. Wilson	10 do	82	47	3 28	5	7 do	8 28	do do Ottawa et lac Champlain.
Messenger	do	W. B. Simpson	12 do	28	18	1 12	5	10 do	6 12	do do canal Lachine.
St. George	do	do	12 do	49	31	1 96	5	10 do	6 96	do do Ottawa et lac Champlain.
H. H. Whitney	do	do	12 do	Ni jauge ni enregistré.				9 do	.....	do do sur le lac Saint-François.

Mink	do	Z. Wilson	12 do	90	46	3 60	5	21 do	8 60	do do Ottawa et lac Champlain.
St. Francis	do	W. B. Simpson	13 do	803	471	32 12	8	10 do	40 12	A aubes, passagers, Montréal et Cornwall.
Bohemian	do	do	13 do	1,138	690	45 52	8	5 juin	53 52	do do do
Beauharnois	do	do	13 do	331	178	13 24	8	15 mai	21 24	do passagers, Montréal et Beauharnois.
Frigate	do	do	14 do	263	154	10 52	8	31 do	18 52	do pass., bateau d'excursion.
Plover	do	do	14 do	43	30	1 72	5	17 juin	6 72	A hélice, remorqueur, Montréal et lac Saint-Louis.
Eureka	do	do	14 do	22	15	0 88	5	17 do	5 88	do do do
Valetta	do	do	14 do	655	507	26 20	8	15 mai	34 20	do fret, Montréal et les ports du golfe.
Tim Doyle	do	do	15 do	20	14	0 80	5	14 do	5 80	do remorqueur, canal Lachine.
Laprairie	do	do	16 do	523	306	20 92	8	17 do	28 92	A aubes, passeur, Montréal et Laprairie.
C. M. Riter	do	do	19 do	35	12	1 40	5	8 do	6 40	A hélice, remorqueur, améliorations du canal.
Champion	do	do	19 do	124	88	4 96	5	19 do	9 96	do do Ottawa et lac Champlain.
Carillon	do	Z. Wilson	20 do	128	61	5 12	5	29 avril	10 12	A aubes, remorqueur, Ottawa et lac Champlain.
Manitoba	do	W. B. Simpson	20 do	355	198	14 20	8	22 do	22 20	A aubes, passagers, Montreal et Carillon.
Grain Elevator, No. 1	do	do	21 do	75	.....	3 00	5	23 do	8 00	Elévateur, havre de Montréal.
Prince of Wales	Lachine	do	21 do	610	344	24 40	8	15 do	32 40	A aubes, passagers, Montréal et Carillon.
William	Montréal	do	22 do	49	31	1 96	5	14 do	6 96	A hélice, remorqueur, Montréal et Chambly.
Zebra	do	do	22 do	30	14	1 20	5	14 do	6 20	do do Ottawa.
Como	do	do	23 do	75	47	3 00	5	15 do	8 00	A aubes, passagers. Pas employé.
Leslie	Côte-Saint-Paul	H. H. Callier	23 do	11	6	0 44	5	19 juin	5 44	A hélice, remorqueur, amélioration du canal.
Grain Elevator, No. 5	Montréal	W. B. Simpson	26 do	95	.....	3 80	5	30 mai	8 80	Elévateur, havre de Montréal.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division de Montréal, etc.—*Suite.*

Nom du bateau.	Port d'inspection.	Port de perception.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
									$ cts.	
Frances	Montréal	Z. Wilson	26 mai	50	30	2 00	5	7 mai	7 00	A hélice, remorqueur, Ottawa et lac Champlain.
Port Neuf	Lachine	W. B. Simpson	27 do	218	137	8 72	8	31 do	16 72	A aubes, passeur, Lachine et Caughnawaga.
Louise	Montréal	Z. Wilson	28 do	255	140	10 20	5	6 do	15 20	A aubes, fret, Montréal et Ottawa.
A. Cantin	do	W. B. Simpson	28 do	163	101	6 52	5	28 do	11 52	A hélice, fret, Ottawa et lac Champlain.
Rhoda May	do	do	30 do	17	12	0 68	5	26 do	5 68	A hélice, passeur, Lancaster et Dundee.
Calumet	do	do	30 do	40	27	1 60	5	11 juin	6 60	do remorqueur, Montréal et Sorel.
Elévatr, No. 2	do	do	2 juin	95	.....	3 80	5	30 mai	8 80	Elévateur, havre de Montréal
do No. 8	do	do	2 do	132	90	5 28	5	30 do	10 28	do do do
Passport	do	do	2 do	1,039	592	41 56	8	5 juin	49 56	A aubes, passagers, Montréal et Hamilton.
Corinthian	do	do	2 do	1,061	614	42 44	8	5 do	50 44	do do do
J. B. A.	do	do	6 do	124	23	4 96	5	6 do	9 96	A aubes, remorqueur, Ottawa et lac Champlain.
British America	do	do	6 do	170	99	6 80	5	11 do	11 80	A aubes, remorq., Carillon et Lachine.
Milford	do	do	7 do	183	125	7 32	8	7 do	15 32	do do Montréal et Ottawa.
Shickluna	do	Z. Wilson	7 do	66	33	2 64	5	4 mai	7 64	A hélice, remorqueur, Ottawa et lac Champlain

Beaver	Longueuil	W. B. Simpson	9 do	405	246	16 20	5	3 do	21 20	A aubes, remorqueur, Montréal et Pointe-aux-Pères.
Nil Desperandum	Carillon	do	17 do	27	18	1 08	5	17 juin	6 08	Roue centrale, bateau-passeur, Carillon et Pointe Fortune.
Manxman	Hawkesbury	do	18 do	74	46	2 96	5	21 do	7 96	Roue centrale, remorqueur, Hawkesbury et les environs.
Cultivateur	L'Original	do	18 do	15	10	0 60	5	4 juillet	5 60	Roue centrale, bateau-passeur, L'Orignal et Calumet.
Nymph	Hawkesbury	do	19 do	74	43	2 96	5	4 do	7 96	A aubes, bateau-passeur, Hawkesbury et Grenville.
Champlain	Ottawa	do	19 do	195	108	7 80	5	10 juin	12 80	A aubes, remorq., Ottawa & Grenville.
Mac	do	Z. Wilson	19 do	191	112	7 64	5	18 do	12 64	do do
Rover	do	W. B. Simpson	19 do	202	109	8 08	5	10 do	13 08	do do
Raftsman	do	Z. Wilson	19 do	94	52	3 76	5	18 do	8 76	A aubes, bateau-passeur, Ottawa et Pointe de la Gatineau.
Crusader	Hull	do	20 do	3	2	0 12	5	20 do	5 12	A hélice, passagers, bateau d'excursion, Ottawa et les environs.
Ripple	do	do	20 do	16	10	0 64	5	20 août	5 64	do do
Jane	do	do	20 do	110	54	4 40	5	20 juin	9 40	A aubes, remorq., Ottawa et Grenville.
Spray	Ottawa	do	20 do	42	28	1 68	5	20 do	6 68	A hélice, bat.-passeur, Ottawa et Hull.
Swan	do	do	20 do	42	23	1 68	5	19 mai	6 68	do remorqueur, do lac Champlain.
Edie May	do	do	20 do	9	5	0 36	5	21 juillet	5 36	do passagers, batean d'excursion, Ottawa et les environs.
Maude	do	do	21 do	269	144	10 76	5	8 do	15 76	A aubes, remorq., Ottawa et Grenville.
Peerless	do	do	21 do	1,039	571	41 56	8	8 do	49 56	do passagers do
Queen Victoria	do	do	21 do	23	.....	.....	5	.....	.....	do do
Mayflower	do	do	23 do	.....	15	0 92	5	23 juin	5 92	A hélice, passagers, bateau d'excursion, Ottawa et les environs.
John Heney	do	do	23 do	19	13	0 76	5	5 mai	5 76	A hélice, remorq., Ottawa et Montréal.
Engineer	do	do	23 do	60	24	2 40	5	29 avril	7 40	do do do Grenville.

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division de Montréal—*Suite.*

Nom du bateau.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
A. H. Baldwin	Sand-Point	Z. Wilson	24 juin	177	98	7 08	5	7 mai	12 08	A hélice, remorqueur, lac des Chats.
Alliance	do	do	24 do	274	172	10 96	8	7 do	18 96	A aubes, passagers, do
John Egan	Pembroke	do	24 do	493	311	19 72	8	7 do	27 72	do do Pembroke et Joachims.
Empress	Lac des Allumet.	do	25 do	188	95	7 52	5	7 do	12 52	do remorq., lac des Allumettes.
Sir John Young	Chapeau	do	25 do	282	178	11 28	8	7 do	19 28	do passagers, Bryson et Chapeau.
Pembroke	Pembroke	do	25 do	162	102	6 48	5	7 do	11 48	do remorqueur, Pembroke et Joachims.
Ripple	do	Joseph Warren	25 do	14	10	0 56	5	4 juillet	5 56	A hélice, bateau-passeur, Pembroke et l'île des Allumettes.
National	Montréal	W. B. Simpson	3 juillet	121	76	4 84	8	30 juin	12 84	A aubes, passagers, non employé.
Dagmar	do	do	4 do	405	245	16 20	8	3 juillet	24 20	do do do
Joe Mac	do	do	8 do	43	29	1 72	5	14 do	6 72	A hélice, remorq., Montréal et Cornwall
Canada	do	Z. Wilson	8 do	146	68	5 84	5	2 mai	10 84	A aubes, remorqueur, Ottawa et lac Champlain.
Gatineau	do	do	8 do	133	87	5 32	5	29 avril	10 32	A hélice, fret, Montréal et Ottawa.
Express	do	W. B. Simpson	9 do	44	30	1 76	5	10 juillet	6 76	do remorq, do
C. J. Brydges	do	do	23 do	39	21	1 56	5	31 do	6 56	do do Montréal et les env.

Mouche-à-feu	do	do	26 do	20	13	0 80	5	26 do	5 80	Roue centrale, passeur, aux environs de Montréal.
Portsmouth	do	Z. Wilson	26 do	150	102	6 00	5	14 do	11 00	A hélice, fret, Ottawa et lac Champlain.
Ivanhoe	do	W. B. Simpson	29 do	62	33	2 48	5	29 do	7 48	do remorqueur, canal Carillon, améliorations.
Polino	do	do	6 août	807	524	32 28	8	4 août	40 28	do fret et passagers, Montréal et ports du Golfe.
Monitor	Quio	Z. Wilson	9 do	333	210	13 32	5	27 juin	18 32	A aubes, remorqueur, lac Dechêne.
Jessie Cassels	do	do	9 do	413	257	16 52	8	7 mai	24 52	do passagers, lac Deschênes.
Resolute	Aylmer	do	10 do	36	23	1 44	5	27 juin	6 44	A hélice do do
Chaudiere	do	do	10 do	282	177	11 28	8	7 mai	19 28	A aubes do do
St. Anne	Sand-Point	W. B. Simpson	11 do	17	12	0 68	5	31 do	5 68	A hélice, passagers, lac des Chats.
Bonito	Hull	Z. Wilson	12 do	17	11	0 68	5	5 sept.	5 68	A hélice, remorqueur, Ottawa et pont de Hull.
Mark Twain	Montreal	do	26 do	113	76	4 52	5	6 août	9 52	A hélice, fret, Ottawa et Montréal.
Deux Rivières	Deux-Rivières	do	28 do	123	77	4 92	8	7 mai	12 92	A aubes, passagers, Roche-Capitaine et Deux-Rivières.
Mattawan	do	do	29 do	22	15	0 88	5	6 juin	5 88	A hélice, passagers, Mattawa et Deux-Rivières.
Kippewa	Roche-Capitaine	do	29 do	110	69	4 40	5	7 mai	9 40	A aubes, passagers, Joachim et Roche-Capitaine.
C. O. Kelly	Pembroke	do	30 do	308	153	12 32	8	7 do	20 32	A aubes, passagers, Joachim et Pembroke.
Aylmer	Aylmer	do	5. sept	26	17	1 04	5	12 sept.	6 04	A hélice, passagers, lac Deschênes.
John McDonald	Ottawa	do	24 do	24	16	0 96	5	12 do	5 96	do environs d'Ottawa.
Ivy	Montréal	do	29 do	76	34	3 04	5	9 mai	8 04	A aubes, remorqueur, Ottawa et lac Champlain.
Cariboo	do	W. B. Simpson	15 oct.	114	63	4 56	5	14 oct.	9 56	A hélice do do

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division de Montréal, etc.—*Suite.*

Nom du bateau.	Port de l'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droit de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts	$		$ cts.	
Boston	Côte-St-Paul	W. B. Simpson	15 oct.	150	72	6 00	5	22 oct.	11 00	A anbes, remorqueur, non employé.
M. P. Davis	Lachine	do	25 do	11	7	0 44	5	13 do	5 44	A hélice, remorqueur, améliorations du canal Lachine.
Total du tonnage inspecté				22428	12487					
La Queen Victoria n'a pas payé de droits, n'étant pas employé				652	363					
Total du tonnage sur lequel les droits ont été payés				21776	12124	871 04	695		1566 04	

NOTE.—Le H. H. Whitney, ou Mollie Clark, n'a jamais été enregistré au Canada quoiqu'il ait marché toute la saison en vertu de permis du département. La somme de $11.60 a été payée à la douane par le propriétaire comme dépôt, mais n'a pas été comprise dans le montant ci-dessus, quoique le bateau ait été inspecté.

JOHN BURGESS,

Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX A VAPEUR non-inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division de Montréal.

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts	$		$ cts.	
Maid of Canada	Pas employé			314	125	Vieux tonnage				
Beta	Employé à peu près 2 ou 3 semaines			92	63					
Eclair	do	mais pas de rapport.		7	1					
Julia	do	pour une courte période.		9	6					
James Worthington	do	do	do	31	21					
Maggie Bell	Quitté Ottawa pour Québec ; maintenant à Trois-Rivières.			146	82					
Allumette	Pas employé			22	16					
Chain Tug	do			136	76					
Dandy	do			46	15					
Wild Goose	do			30	20					
Valleyfield	do			14	9					
Wood	do			163	89					
		Totaux		1,010	523					

JOHN BURGESS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX A VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

DIVISION DES TROIS-RIVIÈRES.

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
St. Francis	Sorel	G. Peltier	15 avril	55	37	2 20	5	8 mai	7 20	A hélice, remorqueur et dragueur.
St. John	do	do	19 do	55	37	2 20	5	8 do	7 20	do do
Delisle	do	do	21 do	45	17	1 80	5	8 do	6 80	do do
Minnie F. Parsons	do	do	21 do	45	22	1 80	5	8 do	6 80	do do
St. Louis	do	do	22 do	34	23	1 36	5	8 do	6 36	do do
John Young	do	do	23 do	163	103	6 52	8	8 do	14 52	A aubes, passagers et remorqueur, bouées et phares.
Sorel	do	do	25 do	158	89	6 32	8	25 avril	14 32	A aubes, passagers, Sorel et Saint-François.
Hero	do	do	25 do	307	177	12 28	8	25 do	20 28	A aubes, passagers, Chambly et Montréal.
Terrebonne	do	do	25 do	601	361	24 04	8	25 do	32 04	A aubes, passagers, Terrebonne et Montréal.
Berthier	do	do	25 do	1,101	671	44 04	8	25 do	52 04	A aubes, passagers, Berthier et Montréal.
St. James	do	do	25 do	91	54	3 64	5	8 mai	8 64	A hélice, remorqueur et dragueur.
Chambly	do	do	25 do	647	394	25 88	8	25 avril	33 88	A aubes, passagers, Chambly et Montréal.
Trois-Rivières	do	do	25 do	1,710	1,047	68 40	8	25 do	76 40	A aubes, passagers, Trois-Rivières et Montréal.

Montreal	do	do	25 do	2,211	1,279	88 44	8	25 do	96 44	A aubes, passagers, Québec et Montréal.
St. Paul	do	do	28 do	45	27	1 80	5	8 mai.	6 80	A hélice, remorqueur et dragueur.
Rocket	do	J. Cox	28 do	590	329	23 60	8	18 avril.	31 60	A aubes, passagers et remorqueur, Montréal et Pointe-aux-Pères.
L'Assomption	do	G. Peltier	29 do	69	33	2 76	5	25 do	7 76	Roue centrale, passagers, L'Assomption et Montréal.
Quebec	do	do	29 do	3,056	1,794	122 24	8	25 do	130 24	A aubes, passagers, Québec et Montréal.
Cultivateur	do	do	29 do	694	437	27 76	8	25 do	35 76	A aubes, passagers, Trois-Rivières et Montréal.
John Pratt	do	do	2 mai.	70	21	2 80	5	8 mai.	7 80	A hélice, remorqueur et dragueur.
John	do	do	2 do	203	99	8 12	5	28 do	13 12	A aubes, rem., Chambly et Montréal.
Star	do	do	2 do	366	200	14 64	8	28 do	22 64	do do do
Albert	do	do	3 do	194	110	7 76	5	28 mai.	12 76	A aubes, remorq., riv. des Outaouais.
New-York	do	do	3 do	311	143	12 44	8	3 juillet.	20 44	do do Montréal et Québec.
Vermont	do	do	3 do	206	117	8 24	5	28 mai.	13 24	do do riv. des Outaouais.
L'Etoile	do	do	7 do	560	316	22 40	8	6 do	30 40	do passagers, Québec et Grondines.
Canada	do	do	9 do	2,009	1,167	80 36	8	25 avril.	88 36	do passagers, Québec et Montréal.
Mattawan	do	J. Cox	10 do	612	389	24 48	8	12 mai.	32 48	A hélice, passagers et fret, Québec et Chicago.
Rivière du Loup	do	G. Peltier	15 do	173	97	6 92	8	15 do	14 92	A aubes, passagers et fret, Rivière-du-Loup et Sorel.
Maskinongé	do	do	15 do	51	28	2 04	5	15 do	7 04	A aubes, passagers et fret, Maskinongé et Sorel.
John Brown	do	do	17 do	87	59	3 48	5	17 do	8 48	A hélice, remorqueur et dragueur.
Abanekis	Pierreville	do	19 do	145			5	17 do	10 80	Roue centrale, remorqueur, Saint-François et Sorel.

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division de Trois-Rivières—*Suite.*

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Nipigon	Sorel	J. Cox	20 mai.	604	384	24 16	8	10 juillet.	32 16	A hélice, passagers et fret, Québec et Chicago.
Fire Fly	do	G. Peltier	26 do	214	129	8 56	8	27 mai.	16 56	A aubes, passagers et fret, Sorel et Berthier.
Marie	do	do	31 do	30	21	1 20	5	31 do	6 20	A hél., rem, Trois-Rivières et Chambly.
Enterprise	Sherbrooke	do	17 juin.	38	24	1 52	5	16 août.	6 52	A aubes, passagers, Sherbrooke et Lennoxville.
The Valley	North-Hatley	do	17 do	56	.....	2 24	5	15 do	7 24	do passagers, Hatley et Apflats.
Laval	Trois-Rivières	do	25 do	90	66	3 60	5	25 juin.	8 60	do passagers, Trois-Rivières et Saint-Grégoire.
Arthur	Saint-Maurice	.....	26 do	33	22	1 32	5	26 do	6 32	do remorq., rivière St-Maurice.
Bourgeois	Sainte-Angèle	G. Peltier	27 do	171	98	6 84	8	27 do	14 84	do passagers, Trois-Rivières et Sainte-Angèle.
Lucie	Nicolet	do	31 juillet.	24	16	1 00	5	3 juillet.	6 00	Roue centrale, remorq., riv. Nicolet.
St. Léon	Rivière-du-Loup	do	31 do	25	17	1 00	5	31 do	6 00	do passagers, Rivière-du-Loup et Sorel.
Charlemagne	Charlemagne	do	5 août.	15	11	0 60	5	4 août.	5 60	do remorqueur, Charlemagne et Sorel.
Boucherville	do	J. Cox	5 do	36	24	1 44	5	7 do	6 44	do passagers, Boucherville et Longue-Pointe.
Lady of the Lake	Magog	C. Chennel	20 do	607	309	24 28	8	19 do	32 28	A aubes, passagers, lac Magog.

Minnie	Georgeville	do	21 do	38	12	1 52	5	16 do	6 52	Roue centrale, passeur, Georgeville et Bolton.
Mountain Maid	do	do	21 do	118	62	4 74	8	19 do	12 74	A aubes, passagers, Newport et Magog.
Gracie	do	do	21 do	9	6	0 38	5	19 do	5 38	A hélice, passagers, Newport et Magog.
New Port	do	do	22 do	12	8	0 48	5	16 juin	5 48	do do do
City	Sorel	G. Peltier	24 oct.	52	33	2 08	5	24 oct.	7 08	A aubes, remorq., Sorel et Chambly.

VAPEURS NON INSPECTÉS.

Abyssinian	.....	.....	.....	1064	726	.....	.....	.....	.....	Non employé.
Meteor	.....	.....	.....	336	180	.....	.....	.....	.....	do
St. Maurice	.....	.....	.....	40	20	.....	.....	.....	.....	do
Bismarck	.....	.....	.....	18	10	.....	.....	.....	.....	do
Carter	.....	.....	.....	93	58	.....	.....	.....	.....	do

XAVIER BÉFORT,
Inspecteur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

DIVISION DE QUÉBEC.

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$	$		$	
Beaver	Anse des Sauvages, Lévis	J.W. Dunscomb, Québec.	10 avril	146	100	5 84	8	16 avril	13 84	A hélice, passagers et fret, Québec et Campbelltown, N.-B.
Champion No. 1	Lévis	do	23 do	185	90	7 40	5	23 do	12 40	A hélice, remorq., Montréal et golfe.
Champion No. 2	do	do	3 mai	323	81	12 92	5	23 do	17 92	A aubes, remorqueur do
Miramichi	Québec	do	30 avril	727	491	29 08	8	5 mai	37 08	do passagers, Montréal et Pictou, N.-E.
South	Lévis	do	6 mai	255	161	10 20	8	8 do	18 20	do passeur, Québec et Lévis.
St. George	Hall's Boom, Q.	do	9 do	203	128	8 12	8	8 do	16 12	do do do
Prince Edouard	Lévis	do	11 do	162	112	6 48	8	8 do	14 48	A hélice, passeur durant l'hiver, Québec et Lévis.
Arctic	do	do	6 do	153	104	6 12	8	8 do	14 12	do do
North	Estacades, Q.	do	6 do	379	239	15 16	8	8 do	23 16	A aube, passeur, Québec et Lévis.
James	Québec	do	12 do	127	31	5 08	8	13 do	13 08	do Québec et New-Liverpool.
St. Antoine	do	do	13 do	159	100	6 36	8	20 do	14 36	A aubes, passagers, Saint-Antoine et Québec.
City of St. John	Lévis	do	20 do	709	518	28 36	8	21 do	36 36	A aubes, passagers, Gaspé Campbelltown, N.-B.
City of Ottawa	Québec	do	27 do	266	130	10 64	8	31 do	18 64	A aubes, passagers, Sainte-Croix et Québec.
Flora	do	do	5 juin	50	25	2 00	5	7 juin	7 00	A hélice, havre de Québec.

Rhoda	Lévis	do	4 do	182	59	7 28	5	7 do	12 28	A aubes, remorqueur, Montréal et Bic.
Rambler	do	do	6 do	59	20	2 36	5	14 do	7 36	A hélice, do havre de Québec
Kate	do	do	8 do	24	16	0 96	5	14 do	5 96	do do do
Montmagny	Québec	do	23 avril	200	112	8 00	8	14 do	16 00	A aubes, passagers, Berthier et Québec.
Maid of Orleans	do	do	15 mai	119	75	4 76	8	18 do	12 76	do bateau-passeur, Québec et l'île d'Orléans.
Berthier	do	do	21 do	170	78	6 80	8	8 juillet	14 80	do bateau-passeur, Québec et New-Liverpool.
Laurentides	do	do	10 juin	292	165	11 68	8	8 do	19 68	do passagers, Sainte-Anne et Québec.
Hope	Estac. Lampson, Québec.	do	14 mai	15	7	0 60	5	9 août	5 60	A hélice, remorqueur, havre de Québec
Anglesea	Lévis	do	8 juillet	153	97	6 12	5	8 juillet	11 12	A aubes, remorqueur, Montréal et Pots-à-l'Eau-de-vie.
Thos. H. Nashmith	Québec	do	9 do	49	36	1 96	5	10 do	6 96	A hélice, remorqueur, havre de Québec
C. W. Jonces	do	do	11 do	37	24	1 48	5	11 do	6 48	do do do
Aurelia	do	do	16 do	32	19	1 28	5	17 do	6 28	do do do
Rival	Estacades Hall, Québec.	do	5 mai	125	36	5 00	8	26 do	13 00	A aubes, passagers, Québec et Sainte-Anne.
Fairy	Estac. Lampson, Québec.	do	14 do	13	7	0 52	5	29 do	5 52	A hélice, remorqueur, havre de Québec.
Margaret M.	Estacades Hall, Québec.	do	2 do	269	41	10 76	5	29 do	15 76	do do Montréal et golfe.
Margaret	Québec	do	5 juin	67	36	2 68	5	29 do	7 68	do do havre de Québec.
Dauntless	do	do	14 mai	81	36	3 24	5	29 do	8 24	do do Montréal et Québec
Lady Dufferin	Estac. Lampson, Québec.	do	19 juillet	5	3	0 20	5	30 do	5 20	do do havre de Québec.
Tiger	Québec	do	10 mai	141	89	5 64	8	2 août	13 64	A aubes, passagers, Québec et Lotbinière.

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pendant l'année expirée le 31 décembre 1879—Division de Québec—*Suite.*

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Sensation	Estac. Lampson, Québec.	J. W. Dunscomb, Québec.	8 sept.	15	4	0 60	5	8 sept.	5 60	A hélice, remorqueur, havre de Québec
Express	Québec	do	14 mai	100	62	4 00	8	22 do	12 00	A aubes, passagers, Québec et Saint-Nicolas.
Conqueror, No. 2	Estacades Hall, Québec.	do	4 sept.	233	25	9 32	5	24 do	14 32	do remorq., Montréal et golfe.
Merrimac	Québec.	do	25 août	86	26	3 44	5	25 do	8 44	A hélice, do havre de Québec.
Margaretha Stevenson	do	do	3 juillet	113	66	4 52	8	25 do	12 52	do passagers, Québec et Moisie.
Rupert	Estac. Dinning Québec.	do	25 avril	250	76	10 00	5	26 do	15 00	A aubes, remorqueur, Montréal et Bic.
Resolute	do	do	25 do	139	40	5 56	5	26 do	10 56	A hélice, do do
Reindeer	do	do	25 do	127	64	5 08	5	26 do	10 08	do do do
Rover	do	do	15 mai	42	26	1 68	5	26 do	6 68	do do havre de Québec.
L. N. G.	Estac. Lampson, Québec.	do	15 do	11	7	0 44	5	26 do	5 44	do do do
Activity	Lévis	do	16 do	15	6	0 60	5	29 do	5 60	do do do
Robert Stoker	Estac. Lampson, Québec.	do	14 do	14	2	0 56	5	1er oct.	5 56	do do do
William	Québec	do	7 oct.	276	86	11 04	8	7 do	19 04	A aubes, remorqueur et passagers, Québec et Sainte-Croix.
Maud	do	do	8 do	54	34	2 16	5	8 do	7 16	do remorq., Montréal et Québec.

Fire-Fly	do	do	9 do	28	18	1 12	5	9 do	6 12	do do
Victor	do	do	9 do	35	18	1 40	5	9 do	6 40	A hélice, remorq., havre de Québec.
Swallow	do	do	20 do	3	2	0 12	5	20 do	5 12	do do
Conkon	Chicoutimi	do	27 juin	6	4	0 24	5	7 nov.	5 24	A hélice, remorqueur de bois de service, Chicoutimi.
Pioneer	Lac Saint-Jean	do	22 do	176	110	7 04	5	7 do	12 04	A aubes, remorqueur de billots de sciage sur le lac Saint-Jean.
Eugenie	Québec	do	5 juillet	139	87	5 36	8	7 do	13 56	A aubes, passagers, Québec et Sainte-Croix.
H. C. Curtis	do	do	10 nov.	36	25	1 44	5	10 do	6 44	A hélice, remorq., havre de Québec.
Acadian	do	do	5 do	939	596	37 56	5	5 déc.	42 56	do fret, Québec et Pictou, N.E.
Admiral D. D. Porter	do	do	25 mai	141	103	5 64	5	2 juin	10 64	do remorq., Montréal et le golfe.
Asilda	do	do		24	14	0 96	5	9 déc.	5 96	do do havre de Québec.
Latuque	Lévis		5 juin	49	31					A aubes, remorqueur au moulin de la Madeleine.
Commodore Holiwell				9	3	0 36	5	10 déc.	5 36	A hélice, remorq. de bois de service.
Gertie				17	9					do do
Honkey Dorey				5	3	0 20	5	9 déc.	5 20	do do
J. B. Souter				11	8	0 44	5	9 do	5 44	do do
Lady Forest				6	4					do do
May Flower				13	9	0 52	5	9 déc.	5 52	do do
Patrick Murphy	Estacades de Lampson, Qué.	J. W. Dunscomb, Québec.	14 mai	10	4	0 40	5	6 do	5 40	do do
Ruby	Lévis	do	20 avril	5	4	0 20	5	9 do	5 20	do do
Randolph	do	do	20 do	16	11					do do
St. Joseph	do	do	20 do	22	6					A aubes, remorqueur de bois de service.
St. Catherine	do	do	20 do	10	8					A hélice, do
Victory		do	20 do	42	15	1 68	5	9 déc.	6 68	do remorq. du havre de Québec.

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division de Québec—*Suite.*

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.		Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Challenger	Lévis	J. W. Dunscomb, Québec.		67	36					A hélice, remorqueur, havre de Québec.
Royal	Québec	do	9 mai	261	90					A aubes, remorq , Montréal et Québec.
Albion		do		171	108					do do
Bienvenu	Québec	do	23 mai	618	374					do passagers, Québec et Saint-Jean-des-Chaillons.
Boston	do	do	23 juillet	177	33					do remorq., Montréal et Québec.
Shannon		do	16 juin	64	29					A hélice, remorqueur du havre de Québec.
Contest	Estac. de Lampson, Québec	do	1er sept.	231	90					A aubes, remorqueur, Montréal et le golfe.
St. Lawrence	Québec	do	26 mai	869	469					do passagers, Québec et Chicoutimi.
Saguenay	do	do	30 juin	1,077	654					do do
Eclipse	do	do		216	33					do remorq., Québec et Montréal.
Gatineau	do	do	14 do	175	79					do do
Clyde	do	do	27 mai	237	149					do passagers, Québec et Kamouraska.
Helen		do		135	85					do remorq., Montréal et Québec.
Mersey	Québec	do	17 juin	60	34					A hélice, remorq., du havre de Québec.
Progress	Estac. de Lampson, Québec	do	3 sept	690	267					do remorq., Montréal et le golfe.

Powerful	Estacades de Lampson, Quebec.		26 mai	199	125					A aubes, Montréal et Pôt-à-l'Eau-Vie.
Ranger	do		26 do	241	152					do do
Canada	Non inspecté; désemparé tout l'été			144	19					A aubes, remorq., Montréal et Québec.
St. Charles	do			117	74					do do
Scotchman	do			89	56					do do
Hero	do			209	131					do do
St. Andrew	do			218	137					do do
Almanda	Lévis	J. W. Dunscomb.	20 avril	11	3	0 44	5	5 déc.	5 44	A hélice, remorq., havre de Québec.
Bee	Non inspecté; désemparé tout l'été			61	32					A aubes, remorq., Montréal et Québec.
Conqueror No. 1	do			199	15					do Montréal et golfe.
Hercules	do			200	125					do Montréal et Pôts-à-l'Eau-de-Vie.
Hector	do			97	24					do Montréal et Québec.
Humber	do			13	3					A hélice, remorq., havre de Québec.
L. A. Senécal	do			69	32					do do
Norwegian	do			131	40					do Montréal et Bic.
Union	do			687	432					A aubes, passagers, Québec et Chicoutimi.
Secret	do			466	293					A aubes, passagers, Montréal et Pictou, N.E.
Lucinda	do			42	21					A aubes, remorq., Montréal et Québec.

JOSEPH SAMSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

DIVISION DES PROVINCES MARITIMES.

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
New City	Saint-Jean, N.-B	J. R. Ruel	29 janv.	78	53	3 12	5	30 janv.	8 12	A hélice, remorq., Saint-Jean, N.-B.
Victor	do	do	13 fév.	29	8	1 16	5	10 fév.	6 16	do do
Onangondy	do	do	18 do	294	98	11 76	8	18 do	19 76	Bateau-passeur du havre.
Dominion	Yarmouth, N.-E.	H. A. Dood	14 mars	574	390	22 96	8	20 mars	30 96	Cabotage, jusqu'à Boston, E.-U.
St. George	Saint-Jean, N.-B.	J. Ruel	17 do	37	18	1 48	5	14 do	6 48	A hélice, remorq., Saint-Jean, N.-B.
St. John	do	do	19 do	47	32	1 88	5	10 do	6 88	do do
Norman	do	do	25 do	46	12	1 84	5	25 do	6 84	do do
Xanthus	do	do	29 do	64	23	2 56	5	29 do	7 56	do do
Richard Doane	do	do	2 avril	70	47	2 80	5	28 do	7 80	do do
Newfield	Vapeur fédéral.									
Goliah	Halifax, N.-E.	Wm Ross.	4 do	92	65	3 68	5	5 avril	8 68	A hélice, remorqueur, Halifax, N.-E.
Henry Hoover	do	do	4 do	43	23	1 72	5	5 do	6 72	do do
Derigo	Saint-Jean, N.-B.	J. R. Ruel	8 do	57	21	2 28	5	7 mars.	7 28	do Saint-Jean, N.-B.
Gladiator	do	do	12 do	70	36	2 80	5	8 avril	7 80	do cabotage, Canada.
Admiral	do	do	9 do	158	99	6 32	5	28 do	11 32	A aubes, remorq., Saint-Jean, N.-B.
Ada G	do	do	9 do	102	30	4 08	5	28 do	9 08	do do
Lincoln	do	do	10 do	87	32	3 48	5	28 do	8 48	do do

Sunbury	do	do	10 do	184	108	7 36	5	28 do	12 36	do do
Empress	do	do	18 do	929	660	37 16	8	17 do	45 16	A aubes, passagers, Baie de Fundy.
Captain	do	do	21 do	68	21	2 72	5	12 do	7 72	A hélice, remorqueur, Saint-Jean, N.-B
General	do	do	21 do	159	23	6 36	5	12 do	11 36	A aubes. do do
Neptune	do	do	24 do	52	19	2 08	5	19 do	7 08	A hélice, do havre et baie.
Starr	do	do	24 do	461	328	18 44	8	2 mai	26 44	A aubes, passagers, rivière Saint-Jean.
David Weston	do	do	25 do	765	552	30 60	8	24 avril	38 60	do do do
May Queen	do	do	25 do	502	361	20 08	8	24 do	28 08	do do do
Hercules	do	do	30 do	87	23	3 48	5	12 do	8 48	A hélice, remorqueur, havre et baie.
G. D. Hunter	do	do	4 mai	67	13	2 68	5	7 mai	7 68	do do
Soulanges	do	do	4 do	318	200	12 72	8	2 do	20 72	A aubes, passagers, rivière St.-Jean.
Forest Queen	Frédéricton, N.-B	A. F. Street.	2 do	115	72	4 60	8	8 do	12 60	do passeur, Frédéricton, N.-B.
Marysville	do	do	2 do	65	41	2 64	5	9 do	7 64	do do do
Sarah H.	do	do	3 do	81	68	3 20	5	6 do	8 20	do do do
New Dominion	do	do	3 do	39	24	1 60	5	23 do	6 60	do do do
Florenceville	do	do	2 do	185	116	7 40	8	3 do	15 40	Roue à l'arrière, passagers, rivière St-Jean.
Enterprise	Saint-Jean, N.-B.	J. R. Ruel	5 do	72	28	2 88	5	5 do	7 88	A aubes, passeur, Millidgeville, N.-B.
Fawn	do	do	8 do	621	457	24 84	8	9 do	32 84	do passagers, rivière St-Jean.
Wm. Stroud	St-Stephen, N.-B.	H. Webber	14 do	229	156	9 16	8	14 do	17 16	A hélice, passagers, Grand-Manan, N.-B.
Utopia	St-André, N.-B.	James McKay	15 do	17	17	0 68	5	27 nov.	5 68	do remorq., baie St-André, N.-B.
Glendon				Vapeur fédéral						do service des phares.
Arrow	Halifax, N.-E.	Wm. Ross	22 mai	10	7	0 40	5	22 nov.	5 40	do yacht, havre d'Halifax.
Geo. Shattuck	do	do	23 do	361	231	14 46	8	23 do	22 46	do passagers, propre à la mer.
Bateau à eau	do	do	23 do	6	6	0 24	5	23 do	5 24	do bateau à eau, havre d'Halifax.
Gipsy	Pictou, N.-E	D. McDonald	24 do	16	11	0 68	5	6 do	5 68	do passeur, havre de Pictou.

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division des provincess maritimes—*Suite.*

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$			
Albert	Pictou, N.-E	D. McDonald	26 mai	174	87	6 96	8	26 nov.	14 96	A hélice, passagers, propre à la mer.
Daisy	do	do	26 do	10	7	0 40	5	26 do	5 40	do remorqueur, havre de Pictou.
Heather Belle	Charlottetown, I.P.-E.	D. Currie	27 do	184	95	7 40	8	28 mai	15 40	A aubes, passagers, cabotage, I.P.-E.
Southport	do	do	27 do	239	186	9 60	8	27 do	17 60	do passeur du havre, Charlottetown, I.P.-E.
Henry Aikins	do	do	27 do	38	26	1 52	5	27 do	6 52	A hélice, remor., Charlottetown, I.P.-E.
Elfin	do	do	do 28	122	34	4 88	8	28 do	12 88	A hélice, passeur, do
Montague	Georgetown, I.P.-E.	C. Owen	2 juin	129	37	5 16	8	28 juin	13 16	do havre de Georgetown.
Princess of Wales	Charlottetown, I.P.-E.	D. Currie	28 mai	935	685	37 40	8	28 mai	45 40	A aubes, passagers, entre la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick et l'Ile du Prince-Edouard.
St. Lawrence	Summerside, I.P.-E.	do	do 29	845	675	33 80	8	28 do	41 80	do do
Jennie B	do	C. W. Strong	29 do	20	11	0 80	5	7 do	5 80	A aubes, passeur et remorqueur, Summerside, I.P.-E.
Andover	Newcastle, N.-B.	R. B. Haddow	4 juin	185	139	7 40	8	6 juin	15 40	Roue à l'arrière, rivière Miramichi.
New Era	do	do	4 do	54	43	2 16	5	6 do	7 16	A aubes, passeur do
Zulu	Chatham, N.-B.	D. Ferguson	5 do	17	10	0 72	5	6 do	5 72	do remorqueur do
Teaser	do	do	5 do	42	24	1 72	5	5 do	6 72	do passeur do

Lorne	Derby, N.-B.	R. B. Haddow	5 do	6	4	0 24	5	7 do	5 24	A hélice, yacht do
Grip	do	do	6 do	3	3	0 12	5	6 do	5 12	do do
Derby	Newcastle, N.-B.	do	6 do	11	8	0 44	5	6 do	5 44	A aubes, yacht do
Sultan	Chatham, N.-B.	D. Ferguson	6 do	50	15	2 00	5	6 do	7 00	A hélice, remorq., rivière Miramichi et baie.
Lady Dufferin	Newcastle, N.-B.	R. B. Haddow	7 do	47	28	1 88	5	7 do	6 88	A aubes do et baie.
Relief	Chatham, N.-B.	D. Ferguson	7 do	76	16	3 04	5	8 do	8 04	A hélice do et baie.
East Riding	Dalhousie, N.-B.	W. Montgomery	9 do	85	45	3 40	5	9 do	8 40	A aubes, remorq., rivière Ristigouche.
Gipsy	Bathurst, N.-B.	Wm. J. O'Brien	10 do	53	22	2 12	5	10 do	7 12	do baie Bathurst.
Laddie	Chatham, N.-B.	D. Ferguson	11 do	42	28	1 68	5	10 do	6 68	A hélice, remorqueur, rivière et baie Miramichi.
Alpha	Yarmouth, N.-E.	H. A. Hood	14 do	222	149	8 92	5	16 do	13 92	A hélice, remorqueur, et fret, propre à la mer.
Alida	do	do	16 do	64	29	2 56	5	16 do	7 56	A hélice, passagers, havre et baie.
May Queen	Halifax, N.-E	W. Ross	19 do	142	89	5 68	8	17 do	13 68	Passeur et remorqueur, Halifax, N.-E.
Carrie	do	do	20 do	5	2	0 24	5	16 do	5 24	A hélice, yacht do
Robt. Burns	do	do	20 do	89	81	3 56	5	21 do	8 56	do bateau délesteur do
St. Patrick	St-Jean, N.-B.	J. R. Ruel	24 do	52	13	2 08	5	24 do	7 08	do remorqueur, havre et baie, Saint-Jean.
J. C. Vail	do	do	30 do	28	14	1 12	5	3 juillet	6 12	A aubes, passeur, Pointe Gondola.
Speck	do	do	26 juillet	36	7	1 44	5	26 do	6 44	A hélice, remorq., Saint-Jean, N.-B.
Bertha	Halifax, N.-E.	Wm. Ross	23 do	14	9	0 56	5	do 23	5 56	do yacht, Halifax, N.-E.
Earl Dufferin	St-Jean, N.-B.	Townsend	28 do	170	92	6 80	8	do 30	14 80	do passag., bassin des Mines, N.-E.
Robt. H. Lowe	Windsor, N.-E.	E. O'Brien	29 do	27	16	1 12	5	29 do	6 12	do remorq., rivière Windsor, N.-E.
Effort	St-Jean, N.-B.	J. R. Ruel	2 août	23	15	0 92	5	2 août	5 92	do yacht, rivière Saint-Jean.
Western Extension	do	do	6 do	424	196	16 96	8	2 do	24 96	A aubes, passeur, havre Saint-Jean.
Neptune	Sydney, C.B.	E. Leonard	12 do	138	66	5 52	8	15 do	13 52	do passagers, lac Bras d'Or, C.B.
Lady of the Lake	do	A. G. Hamilton	12 do	61	32	2 44	5	13 do	7 44	do passeur, havre de Sydney, C.B.
Annie	do	do	12 do	13	9	0 52	5	16 do	5 52	A hélice, yacht do

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—Division des provinces maritimes—*Suite.*

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Unicorn	Sydney, C.-B.	A. G. Hamilton	13 août	46	20	1 84	5	14 août	6 84	A hélice, rem., havre de Sydney C.-B.
D. P. Ingraham	Cow Bay, C.-B.	Wm. Bown	14 do	140	84	5 60	5	29 sept.	10 60	do do baie des Vaches, C.-B.
C. M. Cates	Baie Glacée, C.-B	C. H. Rigby	14 do	58	46	3 48	5	15 août	8 48	do do baie Glacée, C.-B.
L. Boyer	Caledonia, C.-B.	D. McKeen	14 do	56	49	2 24	5	16 do	7 24	do do baie Caledonia, C.-B.
Dolphin	Lingan, C.-B.	R. Laffin	22 do	72	45	2 88	5	24 juillet	7 88	A aubes, remorq., baie Lingan, C.-B.
Richmond	Arichat, C.-B.	J. Flynn	18 do	44	33	1 78	5	12 août	6 78	do passeur, passage Lennox, C.-B
Dragon	Pictou, N.-E.	D. McDouald	19 do	136	38	5 44	5	23 mai	10 44	do remorqueur, propre à la mer.
Alpha	do	do	20 do	36	25	1 44	5	25 do	6 44	A hélice, remorq, havre de Pictou.
Ina	do	do	20 do	3	2	0 16	5	25 août	5 16	do passeur do
Tiger	do	do	20 do	60	28	2 40	5	23 mai	7 40	do remorqueur, propre à la mer.
Mayflower	do	Vapeur fédérale.								Passeur de wagons de chemin de fer, Pictou, N.-E.
Winnie	Charlottetown, I.P.-E.		22 août	12	9	0 68	5	27 nov.	5 68	A hélice, remorq., havre du Crapaud.
Fred Clinch	Musquash, N.-B.	J. R. Ruel	29 do	13	3	0 52	5	11 juin	5 52	do do Musquash do
John William	St-Jean, N.-B.	do	2 sept.	6	3	0 24	5	22 août	5 24	do yacht, rivière Saint-Jean.
M. A. Starr	Halifax, N.-E.	Wm. Ross	8 do	244	166	9 76	8	9 sept.	17 76	do passagers, cabotage, N.-E.
Edgar Stuart	do	do	9 do	246	183	9 84	8	9 do	17 84	do do do do
Lion	Wallace, N.-E.	Wm. Macnab	26 do	10	4	0 40	5	27 do	5 40	do remorqueur, havre de Wallace.

Annie Stuart	do	do	26 do	36	21	1 44	5	30 do	6 44	do do do
Xyphias	Frédéricton, N.-B	A. F. Street	1er oct.	46	29	1 84	5	30 do	6 84	A aubes, remorqueur, rivière St-Jean.
Bismarck	do	do	1er do	49	49	1 96	5	10 do	6 96	do do do
Perseverance	Woodstock, N.-B	D. F. Merritt	3 do	20	20	0 80	5		5 80	do bat.-pass., Florenceville, N.-B.
Scud	St-Jean, N.-B.	J. R. Ruel	1er nov.	481	286	19 24	8		27 24	do passagers, Baie de Fundy.
Chebucto	Halifax, N.-E.	Wm. Ross	13 do	108	65	4 32	8	13 nov.	12 32	do bat.-passeur, havre d'Halifax.
Mic-Mac	do	do	14 do	150	102	6 00	8	12 do	14 00	do do do
Sir C. Ogle	do	do	14 do	126	76	5 04	8	12 do	13 04	do do do
A. C. Whitney	do	do	14 do	62	41	2 48	5	13 do	7 48	A hélice, rem., havre et baie d'Halifax.
Wellington	Antigonish, N.-E	H McPhie		75	21	Désamparé				A aubes, remorq., Antigonish, N.-E.
La Have	Bridgewater, N-E	H. A. Harley		48	32	do	do			A hélice, remorq, Bridgewater, N.-E.

WM. M. SMITH,
Vice-président, bureau d'inspection des bateaux à vapeur.

BATEAUX A VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistrés.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Maude	Victoria, C.-B.	Wymond Hamley	16 janvier	213	156	8 56	8	20 janvier	16 56	Passagers et fret, Victoria à Nanaïmo.
Grappler	do	do	22 février.	185	128	7 44	8	27 février.	15 44	Passagers et fret, Victoria à Wrangle.
Etta White	do	do	8 mars.	97	82	3 92	5	11 mars.	8 92	Remorqueur.
Enterprise	do	do	26 do	380	302	15 24	8	31 do	23 24	Passagers et fret, Victoria à New-Westminster.
Gertrude	do	do	22 avril.	301	178	12 08	8	24 avril.	20 08	Passagers et fret, rivière Stickeen.
Skidegate	do	do	26 do	37	26	1 48	5	26 do	6 48	Bateau à fret.
Wilson G. Hunt	do	do	28 do	467	350	18 72	8	1er mai.	26 72	Passagers et fret, Victoria à New-Westminster.
Western Slope	do	do	17 mai	831	725	33 28	8	23 do	41 28	Passagers et fret, Victoria à Wrangle.
Cariboo Fly	do	do	22 do	301	231	12 08	8	26 do	20 08	Passagers et fret, Victoria à Nanaïmo.
Emma	do	do	23 do	35	25	1 40	5	30 do	6 40	Remorqueur.
Hyack	Nanaïmo	T. Peck	3 juin.	33	31	1 36	5	5 juin.	6 36	Bateau à fret.
Nellie	do	do	3 do	2	1	0 08	5	5 do	5 08	Bateau-passeur, Nanaïmo.
Alexander	Victoria, C.-B.	Wymond Hamley	9 do	331	191	13 28	8	11 do	21 28	Remorqueur.
Princess Louise	New Westminst'r	John S. Clute	10 do	16	13	0 66	5	16 do	5 66	Bateau à fret,

Reliance	do	do	10 do	313	215	12 56	8	16 do	20 56	Passagers et fret, New-Westminster à Yale.
Royal City	do	do	10 do	438	322	17 56	8	16 do	25 56	Passagers et fret, New-Westminster à Yale.
Leonora	Burrard-Inlet	Isaac Jones	12 do	33	18	1 32	5	16 do	6 32	Remorqueur.
Lily	do	do	12 do	9	4	0 36	5	16 do	5 36	Bateau-passeur, Burrard Inlet.
Nellie Taylor	New Westminst'r	John S. Clute	13 do	5	4	0 24	5	16 do	5 24	do New Westminster.
Brunette	do	do	13 do	3	1	0 12	5	16 do	5 12	Bateau à fret.
Lady of the Lake	Dea's Lake	Alex. Hunter	26 do	20	12	0 48	5	4 août	5 48	Bateau-passeur, Dea's Lake.
Iris	Victoria, C.B.	Wymond Hamley	10 juillet	19	13	0 80	5	9 do	5 80	Yacht de plaisance.
Glenora	New-Westminst'r	John S. Clute	12 do	193	149	7 76	8	4 do	15 76	Bateau à fret.
Maggie	do	do	12 do	71	49	2 88	5	4 do	7 88	Remorqueur.
Victoria	Quesnelle	Wymond Hamley	20 do	364	282	14 60	8	4 do	22 60	Passagers et fret, Soda Creek et Quesnelle.
Lady Dufferin	Savona's Ferry	do	26 do	59	52	2 40	5	4 do	7 40	Bateau à fret, lac Kamloops.
Spallumcheem	do	do	28 do	54	50	2 20	5	4 do	7 20	Passagers et fret do
Isabel	Victoria, C.B.	do	8 août	445	338	17 84	8	9 do	25 84	do Victoria et Puget-Sound.
Woodside	do	do	15 do	50	32	2 04	5	16 do	7 04	Passagers et fret, Victoria et Sooke.
Princess Louise	do	do	16 octobre	970	624	38 84	8	17 oct.	46 84	Passagers et fret, Victoria et Wrangle.
Beaver	do	do	22 do	159	109	6 40	8	29 do	14 40	Remorqueur.
Otter	do	do	23 do	289	219	11 56	8	29 do	19 56	Passagers et fret, Victoria et Wrangle.
Pilot	do	do	29 do	183	107	7 32	8	31 do	15 32	Remorqueur.
Gem	New Westminst'r	John S. Clute	8 nov.	60	27	2 44	5	13 nov.	7 44	Passagers et fret, rivière Fraser.
Ada	do	do	8 do	71	56	2 85	5	13 do	7 85	Bateau à fret, New-Westminster et Nanaïmo.

BATEAUX À VAPEUR non-inspectés, pour l'année expirée le 31 déc. 1879—Division de la Colombie-Britannique.

Nom du vapeur.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droits de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement	Totaux.	Observations.
						$ cts.	$		$ cts.	
Marten	Kamloops	Wymond Hamley	.....	375	282	.....	.....	.....	.....	Désemparé à Kamloops.
Elevator	Nanaimo	T. Peck	.....	33	31	.....	.....	.....	.....	Nouveau bateau à fret pour le havre de Nanaïmo.

THOS. WESTGARTH,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX À VAPEUR inspectés, pour l'année expirée le 31 décembre 1879—*Suite.*

DIVISION DU MANITOBA.

Nom du bateau.	Port d'inspection.	Nom du percepteur.	Date de l'inspection.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Droit de tonnage.	Honoraires d'inspection.	Date du paiement.	Totaux.	Observations.
							$	$ cts.	$ cts.	
Manitoba	Winnipeg	Geo. B. Spencer.	23 avril	308	194	12 35	5	24 avril	17 35	Roue à l'arrière, passagers et fret, rivière Rouge et ses tributaires.
Alpha	do	do	24 do	180	113	7 22	5	25 do	12 22	do do
Adelaide	do	do	24 do	84	76	3 36	5	30 do	8 36	Roue de côté, passeur, ville de Winnipeg et Saint-Boniface.
Lady Ellen	Fort-Garry, en bas.	do	25 do	18	12	0 74	5	1 mai	5 74	A hélice, fret et remorqueur, rivière et lac Winnipeg.
Marquette	Winnipeg	do	29 do	354	266	14 17	5	1er do	19 17	Roue à l'arrière, passagers et fret, rivière Rouge et ses tributaires.
Minnesota	do	do	30 do	287	181	11 52	5	1er do	16 52	do do
Swallow	do	do	13 mai	38	33	1 52	5	13 do	6 52	Roue à l'arrière, fret et remorqueur, rivière Rouge et ses tributaires.
Victoria	Fort-Garry, en bas.	do	22 do	22	15	0 91	5	31 do	5 91	A hélice, fret et remorqueur, rivière Rouge et lac Winnipeg.
Cheyenne	do	do	2 juin	135	85	5 43	5	2 juin	10 43	Roue de côté, passagers et fret, rivière Rouge et ses tributaires.
Colville	do	do	4 do	164	134	*6 56	5	30 avril	11 56	Roue à l'arrière, fret, lac Winnipeg.
Northcote	Grand Rapids	do	24 do	461	290	18 44	5	30 do	23 44	Roue à l'arrière, fret, rivière Saskatchewan, T.N.-O.
Wm. Robinson	Fort-Garry, en bas.	do	1er oct.	110	74	4 40	5	5 juin	9 40	Roue à l'arrière, remorqueur, rivière Rouge et rivière Winnipeg.

EDWARD R. ABELL,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

ANNEXE No. 3.

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires britanniques, canadiens et étrangers propres à la mer et naviguant dans les les eaux canadiennes, et aux navires canadiens propres à la mer, dans d'autres eaux, du 1er janvier 1879 au 31 décembre 1879.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Endroit où l'accident est arrivé.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
1er jan.	Annie Brown..	6	Windsor, N.E..	Goëlette	132	Cornwallis, N.E., à New-York.	Mussel Ledge, Me., E.U.	Echouée.....	Gros temps....	.....	Partiell.	300
14 do	Alert.....	8	Digby, N.E....	do ...	157	Barbades à Digby, N.E.	Lat. 40° N, Lon. 60 O.	Abandonnée en mer	do ...	.....	Totale...	4,000
9 do	Alice Cooper..	6	Windsor, N.E..	Barque.....	854	Dublin à Baltimore.	Lat. 47° 53' N., Lon. 12° 48' O.	Endommagée en mer	do ...	1	Partiell.	1,000
9 fév.	Alpheus Marshall.	6	Digby, N.E....	do	822	New-York à Londres	Atherfield Ledge, Ile de Wight, G B	Echouée.....	Erreur de jument	1	Totale...	32,000 c'g. 100,000
5 jan.	A. Seaman.....	4	Chatham, N.E	Goëlette.....	77	Halifax, N E., à Providence, R I.	Lat. 40° N, Lon. 66° 30' O	Sombrée.....	Voie d'eau.....	.....	do ...	1,800 carg. 1,500
7 do	Anna A. Rich.	7	Pictou, N.E....	Barque.....	584	Baltimore à Traler Island.	Océan Atlantique.	Désemparée.	Gros temps.....		Partiell.	13,000
10 fév.	Algeria	8	St-Jean, N.B....	do	620	Savannah à Amsterdam.	Egmond, près Amsterdam.	Echoué.....	Inconnue.....	.....	do ..	200
22 jan	Ada R.....	2	Charlottetown I.P.E.	Goëlette.....	123	Souris, I.P.E., à Queenstown.	Ile aux Ours, détroit de Canso.	do	Glace	.....	do ..	500
25 do	Andrew Lovitt	10	Yarmouth, N.E	Navire.....	836	Baltimore à Rouen....	Lat. 47° N., Lon. 41° O.	Abandonné en mer.....	Voie d'eau.....	.....	Totale...	19,000 carg. 45,000

1er fév.	Addie Benson..	6	Digby, N.E.....	Brigantin	337	Glasgow à Demerara.	La Manche.....	Démâtée.....	Calme, avec mer très agitée.	.....	Partiel..	5,000
22 jan.	Annie Cotter..	5	St. Jean, N.B..	Goëlette.....	145	Porto Rico à New-York.	Durant le voyage..	Pertes de voiles.	Gros temps.....	.....	do ..	50
21 do	Asiana.....	13	do ...	Navire..... ...	1192	New-York à Liverpool.	Riv. Mersey, G.B...	Abordage....	Inconnue.	.....	do ..	50
22 fév.	Adriatic.....	9	do ...	do	1436	Pointe Graveline, France.	Pointe Graveline.	Echouée.....	Gros temps.....	35	Totale... Partiel..	55,000 carg. 15,000
21 do	Argo	10	Digby, N.E... .	Goëlette.....	91	Au quai à Digby, N.E.	Au quai, Digby....	Démâtée et autre dommage.	Ouragan.....	.....	do ..	150
17 mars	Aura.....	10	Windsor, N.E..	Barque	260	Wilmington à Newcastle, G.B.	Océan Atlantique..	Perte d'espars, etc.	Gros temps.....	.....	Totale...	4,000
31 do	Annie Currier.	12	St. Jean, N.B .	Goëlette.....	104	Saint-Jean, N.B., à New-York.	A la hauteur de la batture Nantucket.	P. de voiles.	do ...	.....	Partiel..	200
17 mai	Armada...	13	Digby, N.E....	do	131	Bear River, N. E., à Boston, E.U.	Ile aux Eglantiers, Baie de Fundy...	Chavirée.....	Abordage.....	.....	Totale...	1,500
1er do	Alpha	10	Québec.....	do	221	Port Caledonia, C.B., à Québec	Au large du havre de Sydney.	Proue défoncée.	Glace	.....	Partiel..	600 cargais. 100
Inconnu	Adeline.....	3	Halifax, N.E....	Petite barq..	298	Cardiff, G.B., à Sagua la Grande.	Lat. 43° 12' N.	Sombrée.....	Gros temps.....	1	Totale...	12,000
25 mai	Atilla.....	20	Newcastle, G.B	Navire	1146	Savona à Quebec.....	Lat. 46° 25' N.; Lon. 59° 25' O.	Abordage ...	Brume	.....	Partiel..	120
30 do	Angus Grant.	8	Shelburne, N.D	Schooner.....	70	Baie Jordan aux bancs de pêche.	Baie Jordan.....	Echouée.....	do	.... .	do ...	1,000 Cargais. 500
4 juin	Alexandra	25	Norvège	Barque..	405	A Betsiamis, fleuve Saint-Laurent.	Betsiamis..	do	Gros temps.....	.....	do ...	Minime.
17 do	Annie Laurie..	32	Arichat, C.B..	Goëlette	44	Saint-Pierre, C.B., en voyage de pêche....	Hav. Amherst, Iles de la Madeleine..	do	do ...	.....	do ...	200 Cargais 100
6 juillet	Albert.., ...	7	Charlottetown I.P.E.	Brigantin.....	193	Inconnu	15 milles de St-Ubes, Portugal.	Sombrée.....	do ...	8	Totale...	7,500

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
19 août	Advance.....	1	Amherst, N.E.	Goëlette.....	54	Saint-Pierre, C.B., à Wallace, N.E.	Havre Wallace.....	Echouée	Gros temps ...	.....	Partiell.	600
24 juin	Annie Murchie	9	St-Jean, N.B..	Brigantin....	217	Cardenas à N.-York..	Lat. 30° 19' N. ; Lon. 79° 12' O.	Sombré	do ...	.....	Totale...	8,000
19 août	Alfred	1	Yarmouth, N.E	Goëlette.....	46	Pictou, N.E., à l'Anse de Green.	Black Point, N.E..	Echouée	Chaînes brisées.	.....	Partiell.	500 Cargais. 50
13 oct.	Arathusa.....	14	Belfast.	Barque..	320	Dunkirk à Québec.....	Ile d'Entrée, Iles de la Madeleine.	Pertes d'ancres et chaînes.	Gros temps	.....	do ...	500
18 do	Annie....	1	Whitby, G.B..	Steamer	1247	Montréal à Liverpool	St-Antoine, fl. St-Laurent.	Echouée	Brume	.....	do ...	Minime.
22 sept.	Alpheta.....	2	Charlottetown I.P.E.	Brick	299	Holyhead, G.B., à Charlottetown.	13 miles au N.O. de Tuscar.	P. de voiles.	Gros temps.....	.....	do ...	150
27 avril	Ada Barton.....	7	St-Jean, N.B...	Barque.....	608	Saint-Jean, N.B., à Panarth Roads.	Lat. 40° 30' N. ; Lon. 59° 10' O.	Abandonnée	Voie d'eau.....	.....	Totale..	24,000
5 oct.	A. C. Major....	16	Shelburne, N.E	Goëlette.....	89	Cap Canso à Halifax.	Whitehaven, N.O..	Echouée	Gros temps	.....	Partiell.	Minime.
19 do	Atalia...	21	Halifax.....	do ...	34	Liscomb, N.E., à Charlottetown.	Cap Jack, N.E.....	do	do ...	.....	Totale...	1,000
6 nov.	Agenoria.	9	Aberystwith, G.B.	Brigantin	206	Chatham, N.B., à Aberystwith.	Rivière Miramichi..	Coupé par la glace.	Glace	.....	Partiell.	350
20 do	Albert.....	7	St-Jean, N.B...	Steamer.....	87	Pictou, N.E., aux Iles de la Madeleine.	Ile Amherst.....	Echoué.	Gros temps	.....	Totale...	8,000

26 oct ...	Anna A. Rich.	5	Pictou, N.E....	Barque.....	584	Marseilles à Monte-Video.	Ile Majorque.....	Echouée.....	do ...	.....	do ...	24,000
19 août..	Alaric..	9	Liverpool, N.E	Brigantin.....	210	Barbades à Liverpool.	Lat. 18° 10' N ; Long. 63° 40 O.	Frappée par une trombe d'eau.	.....	.....	Partiell.	2,700
29 oct. ..	Active.....	32	Arichat, C.B...	Goëlette.....	40	Margaree, C.B., à Arichat, C.B.	Big Judique, C.B...	Echouée	Gros temps....	.....	do ...	300
Inconnu	Alpha.....	18	Québec.....	do	221	Baie des Vaches, C.B, à Québec	Inconnu.....	Perdue	Inconnue.....	8	Totale...	5,000 Carg. 500
3 déc....	A. E. Dater. ...	13	Yarmouth, N.E	do	45	Sydney, C. B., à Halifax.	Main-à-Dieu, C,B...	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	do ...	1,200 Carg. 240
28 nov..	Annie Cotter..	5	St-Jean. N.B...	do	145	Port Depaix, Haïti, à New-York.	Hogsty Reef, Bahamas.	do	do ...	.....	do ...	4,000
4 janv..	Blue Bird.	8	Windsor, N.E..	Barque.....	393	Caen, France, à New-York.	Lat. 32° N; Long. 21° O.	Pertedemâts et voiles.	Gros temps.....	.....	Partiell.	700
18 do ...	Bucco.....	13	St-Jean, N.B...	Goëlette.....	145	Saint-Jean, N.B., à Philadelphie.	Pointe Juniper, Havre de Salem..	Echouée.....	do ...	.....	do ...	800
6 mars.	Batavia.....	2	Québec.....	Navire	1110	New-York à Shanghai.	Ile Inaccessible.....	do	Brume.....	3	Totale...	44,000 C'g. 60,000
Inconnu	Boadicea.....	11	Yarmouth, N.E	Goëlette.....	79	Yarmouth à Martinique.	Inconnu.....	Perdue.....	Inconnue.....	6	do ...	6,000 C'g. 3,600
7 mai...	Brothers Pride	13	St-Jean, N.B...	Barque.....	442	Cardenas à New-York.	Côte St-Domingue.	Abandonnée	Gros temps.....	.....	do ...	12,000
28 juin ..	Bucco.....	13	do ...	Goëlette.....	145	Saint-Jean, N.B., à Sydney, C.B.	Ile Scatterie.....	Echouée.....	Brume	.....	Partiell.	.....
19 juil...	B. Wier	12	Québec.....	do	56	Terreneuve à Hali-Halifax.	Ile Saint-André, Canso.	do	Erreur de jugement.	.....	Total....	1,600
27 do ...	Bucherdass Ambiadass.	15	Liverpool, G.B	Navire	1376	Shanghai à Victoria, B.C.	6 milles du Cap Beale.	do	Brume	.....	do ...	25,000
27 oct....	Bellerophen....	6	American.....	Goëlette.....	85	Bancs à Gloucester, E.U.	Au large de l'Ile aux Phoques.	Démâtée.....	Gros temps.....	.....	Partiell.	350
29 do ...	Blue Wave.....	21	Sydney, C.B...	do	61	Main-à-Dieu à Halifax.	Whitehaven, N.E..	Echouée.....	Chaînes brisées.	.....	Totale...	2,000 Carg. 500
14 sept ..	Blanco..	4	St-Jean, N.B..	Brigantin.....	354	Bilboa, Espagne, à New-York.	Durant le voyage..	Pertes de voiles.	Gros temps.....	.....	Partiell.	228

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
20 nov..	Britain.....	14	Saint-Jean, N.B.	Goëlette.....	61	Harvey, N.B., à Saint-Jean, N.B.	Batt. aux Griffons, près Quaco, N.B.	Echouée.....	Chassé sur ses ancres.	.....	Totale...	400
21 oct ..	Boxwood.....	5	Windsor, N.E.	do	40	Canning, N.E., à Saint-Jean, N.B.	Ile Haute, Baie de Fundy.	Démâtée.....	Rafale...	.....	Partiell.	240
30 juin...	Barnard Castle	2	North Shields.	Vapeur.....	1090	Montréal à Londres..	Lac Saint-Pierre, riv. St. Laurent.	Echouée.....	Eau basse.....	.....	do ..	Léger.
29 janv..	Cyprus.....	n'uf	Yarmouth, N.E	Navire.....	1392	Savannah à Liverpool.	Lough Foyle, Irlande.	Abordage ...	....	.....	do ..	3,000
14 fév ...	Canada West.	24	Saint-Jean, N.B.	Barque.....	727	Saint-Jean, N.B., à Barcelone.	Lat. 40° 8' N.; Long. 59° 36' O.	Abandonnée	Voie d'eau.....	.....	Totale...	10,000 carg.. 4,672
12 do ...	Columbo.....	6	London.....	Vapeur.....	1259	New-York à Barcelone.	Lat. 39° 45' N.; Long. 61° 30' O.	Endommagé en mer.	Gros temps.....	.....	Partiell.	5,000 carg. 9,000
16 janv .	Cuba.....	9	Saint-Jean, N.B.	Goëlette.....	143	Arricibo à New-York.	Long Beach, New Jersey.	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	Totale...	3,000
Inconnu	Coila.....	3	do ..	Barque.....	557	Baltimore à Newry, Irlande.	Inconnue....	Perdue.....	Inconnue.....	11	do	24,000 carg. 26,000
26 avril.	Camilla	5	Québec.....	Goëlette.....	126	Saint-Jean, Terren've à Sydney, C.B.	Rocher aux Oiseaux, C.B.	Echouée.....	Glace	.....	do	5,000 carg. 60
20 fév ...	China.....	12	Liverpool, N.E	Brigantin.....	201	Arricibo, P.R., à New-York.	Lat. 38° N.; Lon. 71° 20' O.	Voie d'eau...	Gros temps.....	.....	Partiell.	2,500 carg. 2,000
20 juin ..	Colina.....	6	Glasgow...	Vapeur.....	1296	Québec à Montréal...	Au large du Cap Charles, fleuve Saint-Laurent.	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	do ..	Inconnu.

2 juil.	Cyprus.....	1	Yarmouth, N.E	Navire	1392	Québec à Liverpool..	20 milles de la pointe S.O , Anticosti.	do	Brume	.....	do ..	8,000
23 mai.	C. R. C.	8	Jersey.....	Brick.....	248	Jersey à Arichat, C.B.	Havre d'Arichat ..	do	Mal étayé.	.....	do ..	.....
27 mars	Champion.....	9	Yarmouth, NE	Barque.....	799	Dunkerque, France, au brise-lames de Delaware.	20 milles au S.O. du brise-lames de Delaware.	do	Brume	.....	do ..	11,000
30 avril.	Cybele	5	Glasgow...	Vapeur.....	1278	Glasgow à Montréal.	Récif de l'île au Lièvre, fleuve Saint-Laurent.	do	do	.....	do .	.....
34 août..	Constantia.....	27	Norvégien.....	Barque	684	Limerick à Québec....	7 milles en aval des Escoumains, Fl. Saint-Laurent.	do	do	.....	do ..	16,000
17 juin...	Carrick.....	2	St-Jean, N.B...	Brigantin	314	New-York à Bayonne, France.	Bayonne.....	do	Câble du rem. brisé.	.....	do ...	2,500
1er oct.	Cato.....	8	Montréal	Barge	113	A Montréal....	Montréal	Abordage....	Erreur de jugement..	.....	do ...	975 carg. 375
8 juin..	Canon Harrison.	3	St-Jean, N.B..	Navire	1190	Newcastle, N.G.S., à Bombay.	Détroit de Torres..	Echoué..	do ...	.....	do ...	1,700
4 oct.	Craftsman.....	13	Miramichi	Goëlette.....	24	Dalhousie, N.B., à Pictou, N.E.	A la hauteur de Shippegan, N.B.	Sombrée.....	Chavirée	.....	Totale...	700
17 mai....	Charley.....	5	Windsor, N.E.	Barque.....	770	Colombo, Ceylan, à New-York.	Lat. 8° 30' N ; Lon. 77° 58' E.	Echouée	Erreur de jugement.	.....	do ...	30,000
19 janv..	Don Pedro.....	10	St-Jean, N.B....	Goëlette.....	61	Saint-Jean, N.B., à Boston.	15 milles du Cap-Elizabeth, E.U.	Perte de la gr. vergue	Foc.....	.....	Partieil	35
20 do ..	Delta.....	13	Halifax, N.E...	Brigantin	127	Demerara à Halifax, N.E.	Durant le voyage..	Voie d'eau...	Gros temps.....	....	do ...	2,000
21 fév.	Dottie.....	6	do ...	do	96	Baie Montego, Ja., à Halifax, N.E.	Lat. 49° 19' N ; Lon. 64° 19' O.	Démâté.....	do ...	.....	do ...	2,300
1er do	Dunsyre	1	Yarmouth, NE	Navire	1083	New-York au Hâvre.	Lat. 40° N; Lon. 44° O.	Abandonné .	do ...	2	Totale...	45,000
31 mars.	D. F. Brown ...	6	Liverpool, N. E	Brigantin.....	157	Arricibo. P.R., à New-York.	Lat. 35° 20' N ; Lon. 71° 40' O.	Perte de voiles, etc.	do ...	.....	Partiell.	500 carg. 400

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
Inconn.	Dartmouth	6	Yarmouth, NE	Barque	873	Liverpool, G.B., au brise-lames de Delaware	Inconnu	Perdue	Inconnue	17	Totale	30,000
17 mai.	Diamond	16	St-Jean, N.B.	Goëlette	39	Margaretsville, N.E., à Saint-Jean, N.B.	Haut-fond, havre Saint-Jean	Echouée	Brume		Partiell.	100
Inconn.	Dreadnot	8	Yarmouth, N.E	do	104	Antigua, Ant, à Yarmouth, N.E.	Inconnu	Perdue	Inconnue	7	Totale	2,400 carg. 3,500
25 mai.	Deodate	24	Norvége	Barque	322	London, G.B., à Tadoussac, P.Q.	Lat. 46° 29' N; Lon. 57° 48' O.	Perte d'espars.	Fort roulis		Partiell.	1,700
19 juin.	De Salaberry	24	South Shields	do	833	Carthagène à Québec.	Havre de Québec	Abordage	SS. "Nettlesworth."		do	3,000
23 juil.	Dagmar		Norvégien	do		Shédiac, N.B., à Liverpool.	Havre de Shédiac.	Echouée	Inconnue		do	500
1er av.	Daniel Norton, jun.	10	Digby, N.E.	Goëlette	127	Digby, N.E., à Trinidad, Ant.	Lat. 39° 29' N.; Lat. 64° 41' O.	Démâtée et abandonn.	Gros temps		Totale	3,000
15 sept.	Delina	15	Québec	do	147	Rimouski à Québec	Pots-à-l'Eau-de-Vie, fleuve Saint-Laurent.	Abordage avec vap. Hareworth.			Partiell.	125
28 oct.	Defiance	34	Halifax, N.E.	do	25	Cardigan, I.P.E., à Halifax, N.E.	Ile de l'Ours, Petit Dover, N.E.	Echouée	Gros temps		Totale	1,000
29 do	Delina	15	Québec	do	147	Rivière Blanche à Québec.	Iles Barnaby, fleuve St-Laurent	do	do		do	3,500 carg. 5,000
18 do	Dauntless	7	do	Vapeur	35	Montréal à Québec	Saint-Antoine, fl. Saint-Laurent	do	Brume		Partiell.	125

29 do	Daddy		Miramichi, N.B.	Goëlette	56	Pictou, N.E., à Chatham, N.B.	Grève, Richibouctou, N.B.	do	Gros temps		Totale	1,500 carg. 88
26 jan	Effie Young	1	Annapolis, N.E	do	119	Annapolis, N.E, aux Barbades.	Havre de Digby, N.E.	Abordage	do		Partiell.	80
6 do	Estella	2	Yarmouth, N.E	do	45	Yarmouth à Antigua, Ant.	Inconnu	Chavirée	do	3	Totale	3,000
30 do	Empire	5	Américain	Steamer	732	Nanaimo, C.B., à San Francisco.	Récif Belle Chaine, C.B.	Echoué	Erreur de jugement.		Partiell.	inconnu. carg. 1,500
17 do	Exile	6	St.-Jean, N.B.	Barque	934	Anvers au brise-lames de Delaware	Lat. 55° N.; Lon. 23° O.	Endommagé en mer	Gros temps		do	10,000
1er avril	Emma	18	do	Goëlette	120	South Amboy, N.J, à Saint-Jean, N.B.	Ile de Nantucket	Echouée	Chaînes brisées.		Totale	2,000
21 janv.	Ellida		Chatham, N.B.	Brick	256	Troon à Belfast	Whitehead, Irl'de.	do	Brume		Partiell.	500 carg. 45
14 mai	Eliza B. Beard	9	St-Jean, N.B.	Goëlette	101	Saint-Jean, N.B., à Halifax, N.E.	1 mille S.O. de Chebucto Head.	do	Erreur de jugement.		Totale	2,500
Inconnu	Edward Albro	15	Pictou, N.E.	Barque	394	Nassau, N.P., à New York.	Inconnu	Perdue	Inconnue	10	do	10,000
29 avril	Exeter	24	St-Jean, N.B.	Goëlette à bois	77	Joggins, N.E., à St-Jean, N.B.	11 milles SE. de St. Jean, N.B.	Echouée	Erreur de jugement.		Partiell.	60
31 mars	Emma	1	Lunenburg, N.S.	Brigantin	167	Cienfueges à St.-Stephens, N.B.	Lat. 35° 25' N; Lon. 64° 6' O.	Abordage	Brume		do	3,000
15 juin	Elie	7	Québec	Brigantin	121	Havre de Grâce, T., à Montréal.	Havre Batchewan, Labrador.	Echoué	Courant		Partiell.	3,500
24 avril	Eliza Christie.	6	Sydney, C.B.	Goëlette	114	A Arricibo, Porto Rico.	Arricibo	do	Gros temps		Totale	3,500
18 do	Enterprise	11	St-Jean, N.B.	do	42	Havre aux moules à Halifax, N.E.	A la hauteur de l'île Sheetin, N.E	Abordage	Brume		do	500
5 août	Eleanor	20	Belfast	Barque	899	Belfast à Miramichi	Lat. 46° 50' N., Lon. 58° 30' O.	do	do		Partiell.	4,000
3 sept.	Eliza A. Kenney.	12	St-Jean, N.B.	Navire	1060	Chatham, N.B., au Havre.	Barre de Miramichi	Echoué	Navire n'obéissant pas au gouvernail.		do	carg. 100

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
25 août	E. Goodwin....	6	Shelburne, N.E	Goëlette.	82	Yarmouth, N.E., à Sydney, C.B.	Jedore Ledges, N.E	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	Totale...	3,500
do 28	Enchantress ...	18	Yarmouth, N.E	do	35	Yarmouth, en voyage de pêche.	Ile au Veau, îles Tusket.	do	Gros temps	.....	Partiell.	500 carg. 400
do 18	Edith Troop...	7	St-Jean, N.B...	Vapeur.....	1233	Baltimore à Belfast...	Ballyquintin, Irlande.	do	Brume	.....	do ...	inconnu.
29 oct.	Emelia B.....	6	Port-Hawkesbury, C.B.	Goëlette.	29	Halifax, N.E., à Shelburne, N.E.	Ile McNutt, havre de Shelburne.	do	Chaînes brisées.	.....	Totale...	1,000 carg. 10
3 nov.	Emma G.....	1	St.-Jean, N.B..	do	82	Frédéricton à Saint-Jean, N.B.	Petite île aux Atocas.	do	Tempête de neige.	.....	Partiell.	200
8 sept.	Eugenie.....	15	Québec.....	Steamer	87	St-Antoine à Québec.	St. Nicholas, fleuve St. Laurent.	do	Brume	.....	do ...	1,000
10 nov.	Ecliptic	18	St-Jean, Terreneuve.	Brigantin.....	149	St-Jean, Terreneuve, à Sydney, C.B.	Cranberry Head, C.B.	do	A manqué le phare de la Pointe Basse.	.....	Totale...	2,000
29 do	Elizabeth Ann	13	Halifax, N.E....	do	173	Bayfield, N.E., à St-Jean, Terreneuve.	Bayfield, N.E.	do	Gros temps	.....	do ...	5,000
19 do	Eliza.....	4	Charlottet'wn I.P.E.	do	199	Charlottetown à Malpèque.	Carter's Cove, N.E.	do	Tempête de neige.	.....	.....	inconnu.
3 sept.	Eviene.....	1	Glasgow.....	Steamer.....	1317	Montréal à Glasgow.	Baie Rouge, Labrador.	do	Brume	.....	Totale...	150,000 c'g. 120,000
29 nov.	Evviva.....	.....	Norvége.....	Barque.....	490	New-York à Queenstown.	Lat. 41° N., Lon. 63° O.	Endom'agée en mer.	Gros temps	.....	Partiell.	12,000

3 janv	Fortuna....	7	Halifax, N.E...	Brigantin	135	Porto Rico à Halifax, N.E.	Lat. 37° N.; Lon. 6° O.	Démâté.....	do ...	.....	do ...	....
3 do	Fairfield.....	5	Windsor, N.E..	do ...	254	Rio Janeiro à New-York.	Lat. 30° 3'; Lon. 70° 48' O.	Perte de voiles.	do ...	....	do ...	400
20 do	Flying Cloud.	3	St-Jean, N.B...	do ...	235	Havane à la Nouv'le-Orléans	Pascagonla, Miss., E.U.	Echoué.....	Calme et courant.	.....	do ...	1,000
12 fév.	Forest.	2	do . .	Barque.....	746	Baltimore à Londonderry, Irlande.	Lat. 42° 10' N.; Long 43° 40' O.	Abordage....	Obscurité.....	.....	do ...	500
25 do	Frances	8	do ...	Goëlette.....	141	New-York à Saint-Jean, N.B.	Red Rock, Maine, E.U.	Echouée	Gros temps.....	.....	do ...	1,500 carg. 1,600
27 janv.	Francis Hilyard.	17	Yarmouth, N.E	Barque.....	976	Philadelphie à Antwerp.	Inconnu..	Voie d'eau...	do ...	.....	Totale...	20,000
13 do au 21	Florence May..	6	Windsor, N.E..	Brigantin	213	Inagua, Ant., à Baltimore.	Durant le voyage..	Perte d'espars et coupé par la glace.	Gros temps et glace.	.....	Partiell.	2,500
8 do	Fleetwood	6	Charlottetown I.P.E.	do ...	181	Georgetowu, I.P.E., à Sandy Hook.	Lat 27° 27' N.; Lon. 58° 10' O.	Endommagé en mer.	Gros temps. ...	.....	do ...	2,000 carg. 3,000
31 mars	Florence Abbott.	1	Maitland, N.E.	Goëlette.....	121	Porto Rico à New-York.	Lat. 33° N.; Lon. 71° O.	do ...	do ...	...	do ...	2,000 carg. 450
4 avril	Florilla.....	4	Londonderry, N.E.	do	128	Halifax, N.E., à Sydney-Nord.	Au large de Canso.	Démâté.....	Grain	.....	do ...	1,500
30 mars	Fleetwing.....	7	Charlottetown I.P.E.	Brigantin....	187	Sagua la Grande à Portland, Me	Lat. 35° 32' N.; Lon. 79° 21' O.	Perte du mât de misaine	Gros temps ..	.....	do ...	2,500
1er fév.	Fidelia.....	11	St-Jean, N.B..	do ...	450	New-York à Liverpool.	Durant le voyage..	Perte d'espars et de voiles.	do ...	6	do ...	2,934 carg. 600
13 août	Fear Not	11	do ...	Goëlette.....	64	Rockland, Me., à St.-Jean, N.B.	Phare Musquash....	Echouée.....	Brouillard..... ..	.....	Totale...	1,000
27 juil.	FireSodskende	30	Norvégien	Barque.....	274	Lettersand, Norvége, à Saint-Jean, N.B..	Lat. 43° N.; Lon. 58° O.	Perte d'espars et de voiles.	Gros temps. ...	.....	Partiell.	2,000
13 août	Florence May..	2	Windsor, N.E.	Brigantin.....	213	Windsor, N.E., à Richmond, Ve.	Au large du cap Henry, E.U.	do ...	do ...	.....	do ...	6,000
19 do	Farewell..	10	Québec.	Pte. barque.	317	Québec à Buenos Ayres.	Havre de Québec...	Abordage avec Gladovea.	do ...	.....	do ...	Léger.

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
1er nov.	Flora Ann.....	8	Charlottetown I.P.E.	Goëlette	12	Margaree, C. B., à Halifax, N.E.	Batture Margaree, C.B.	Echouée.....	Gros temps	.....	Partiell.	150
28 oct.	Fama.....	2	Halifax, N.E...	do ...	43	Pictou à Halifax	Yankee Point, N.E	do	do ...	.....	do ...	1,800
8 juillet	Florida.....	17	Québec.....	do ...	52	Québec à Percé, P.Q.	Rivière Pabos, P.Q	do	Faute du pilote	.....	do ...	Léger.
3 janv.	G. W. Powsland.	2	Lunenburg, N.E.	do ...	107	Barbades à Lunenburg.	Lat. 40° 20' N., Lon. 65° 30' O.	Sombrée.....	Gros temps.....	.....	Totale...	7,500
20 fév.	Genoa	4	Windsor, N.E.	Brigantin.....	462	Dunkerque à New-York.	15 milles du phare Barnegat.	Abordage ...	Erreur de jugement.	.....	Partiell.	150
Inconnu	G. T. Windsor	13	Yarmouth, NE.	do ...	98	L'Ile du Turc à Yarmouth.	....	Sombré.....	....	6	Totale...	3,500 carg. 750
9 janv.	Gunhilda.....	8	Pictou, N.E....	Barque.....	699	Baltimore à Bordeaux.	Barre Bordeaux.....	Echouée.....	Erreur de jugement.	2	do ...	20,000 carg. 25,000
— mars	G. F. Day.....	8	Parrsboro, N.E	Goëlette.....	146	Annapolis à Trinidad.	Durant le voyage .	Voie d'eau.	Gros temps....	.....	Partiell.	100
3 avril	G. W. Johnson.	10	Yarmouth, N.E	Steamer	72	Parrsboro', N.E., à Wolfeville.	Ile aux Perdrix, bassin de Minas.	Brûlée.....	.....	.....	Totale...	10,000
— août	Gulow.....	18	Norvégien	Barque.....	754	A Northport, N.E....	Northport	Echouée,.....	Chaînes brisées.	.....	Partiell.	Inconnu.
19 août	Gladovia.....	2	Parrsboro, N.E	do	657	Québec à Liverpool..	Havre de Québec...	Abordage....	.....	.....	Légère..	
29 juillet	George	7	Halifax, N.E...	do	942	Trois-Rivières à Montevideo.	do ...	Feu	.....	.....	Partiell.	15,000 carg. 10,000

13 sept.	Golden West..	15	Lunenburg, N.E.	Goëlette.....	53	Landways, C.B., à Caplin Cove, N.E.	St. Esprit, C.B.....	Echouée.....	Gros temps....	.....	do ...	600
27 oct.	Granville Belle	5	Annapolis, N.E	Barque.....	1129	Hamburg à New-York.	Durant le voyage..	Perte d'espars.	do ...	.....	do ...	
6 janv.	Herbert H. Raymond.	5	Weymouth, N.E.	Brigantin.....	165	St-Eustache, Ant., à Weymouth, N.E.	Lat. 34° 30' N., Lon. 65° 45' O.	Sombré.....	do ...	.....	Totale..	8,000
2 do	Hop Vine.....	neuf	St. Jean, N.B.	Goëlette.....	91	Saint-Jean, N.B., à Philadelphie.	Au large de Lepréau, baie de Fundy.	Perte de voiles.	do ...	.....	Partiell.	100
3 do	Harmony.....	7	Windsor, N.E.	Barque.....	624	New-York à Rochefort, France.	Long Island Sound, E.U.	Perte d'espars.	do ...	.....	do ...	3,500
1er fév.	H. D. Holsted.	4	St-Jean, N.B...	Goëlette.....	135	Wolfeville, N.E., à Vineyard Haven.	Neck Island, Me., E.U.	Echouée.....	Inconnue.	.....	Totale...	6,000 cargo 3,828
26 janv.	Henry M. Clark	....	Americain.....	do ...	173	Boston à St-Pierre, Miquelon.	Au large de Sheet Harbour, N.E.	Perte d'espars.	Gros temps.....	.....	Partiell.	1,800 cargo 90
7 janv.	Hirtha.....	4	Charlottetown I.P.E.	Barque.....	484	....	Lat. 38° 4' N.; Lon. 67° 3' O.	Sombrée	Gros temps.....	.....	Totale...	20,000
16 fév.	Home.....	18	Yarmouth, N.E	Navire.....	1271	Anvers à Philadelphie.	Lat. 40° N.; Lon. 21° 40' O.	Abandonné..	Gros temps. ...	.....	do ...	20,000
9 mars	Hattie Goady..	5	do	Barque.....	938	Philadelphie à Rouen.	Riv. Seine, France.	Echouée.....	Erreur de jugement.	3	do ...	28,000 cargo 40,000
15 do	H. H. McCurdy	6	Halifax, N.E...	Goëlette.....	73	Halifax à Saint-Jean, Terreneuve.	Manqué la Pointe, Terreneuve.	do	Brume.....	4	do ...	3,500 cargo 5,000
3-4 do	Herb't J. Olive	6	St-Jean, N.B...	Brigantin.....	315	Brise-lames Delaware à Boston, Mass.	Durant le voyage.	Perte de voiles.	Gros temps.....	.....	Partiell.	1,000
....	Hazlehurst.....	3	Annapolis, N.E	Barque...	877	Ile de Vancouver à Hong Kong.	do	Perte d'espars,	do ...	.....	do ..	400
17 juillet	Harmonie.....	21	Norvégien	do	440	A St-Thomas, fleuve St-Laurent...	Saint-Thomas.....	Echouée.....	Chassé sur ces ancres.	....	do ..	Minime.
12 oct.	Hero.....	3	Halifax.....	Goëlette.....	33	Halifax, N.E, à Tangier, N.E.	Havre d'Halifax....	Abordage....	SS. "Alhambra".....	.....	do ..	700 cargo 300
....	Harriet Upham	5	Londonderry, N.E	Barque...	352	Ste-Marie, Floride, à Rio Platte.	Bermudes.....	Echouée.....	Gros temps.....	.....	do ..	Minime.

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
29 oct	H. C.....	12	Halifax, N.E...	Goëlette.....	34	Havre aux Maisons, Ile de la Madeleine à Halifax, N.E.	Havre de Glasgow, N.E.	Echouée.....	Gros temps.....	.....	Partiell.	1,800
23 juill.	Harmonie.	21	Norvégien	Barque.....	440	Québec à Londres...	Golfe Saint-Laurent.	Abordage....	Brume...	.....	do ..	Inconnue.
15 août.	Henry Buschman.	6	Parrsboro, N.E	Goëlette	229	Baie Glacée, C.B., à Saint-Jean, N.B.	Barre à Schooner Pond.	Echouée.....	Manque de vent.	.....	do ..	2,500 carg. 78
13 janv.	Industry	16	Victoria, C.B..	do	32	Nanaïmo à Victoria..	Entre les rochers Trial et Discovery	Sombrée.....	Obscurité.....	.....	Totale...	700 carg. 257
19 sept.	Ida.....	11	Halifax, N.E...	Brigantin....	165	Rio Grande à Pernambuco.	30 milles de Hapacaven, Brésil.	do ...	Voie d'eau.....	.....	do ...	6,000
1er oct.	Indus	2	London.....	Vapeur.....	1236	Montréal	Montréal.	Abordage ...	SS. "Francis."	.....	Partiell.	Inconnu.
15 nov.	Ida	24	St-Jean, Terr..	Brigantin.....	149	St-Jean, Terreneuve, Sydney, C.B.	Black Rock, C.B...	Echoué.....	Brouillard.....	.....	Totale...	1,200
15 fév.	Janie R.	6	Liverpool, N.E	Goëlette.....	44	Shelburne, N.E., à Boston, Mass.	Havre de Shelburne	do	Brouillard.....	.....	Totale...	3,000 carg. 900
1er janv.	James H. Myrick.	2	Charlottetown I.P.E.	Barque.....	399	Tignish, I.P.E., à Queenstown.	Lat. 48° 24' N.; Lon. 22° 14' O.	Sombrée.....	Gros temps. ...	.....	do ...	15,000 carg. 10,000
Inconnu	Jessie McLeod	2	do ...	Brigantin....	148	Charlottetown à Queenstown.	Inconnu	Chaviré..	Inconnue.	8	do	8,000 carg. 4,235
19 mars	Jno. F. Robertson.	4	do ...	Barque.....	432	Philadelphie à Oporto.	25 milles au large du cap Henry.	Abordage ...	Abordage avec le "Sam Shepherd."	.....	Partiell.	3,000 carg. 800

18 avril.	Julia Clinch ...	14	Saint-André, N.B.	Goëlette.....	132	Saint-André à Boston.	Bantham Ledge, Maine, E.U.	Echouée	Inconnue..	.....	Totale...	2,500
10 fév...	J. S. Wright...	3	Yarmouth, N.E	Navire ..	1274	New-York à Londres.	Lat. 44° 37' N.; Lon. 41° 2' O.	Endommagé par la mer	Gros temps	.....	Partiell.	3,000
24 août..	Joseph Milbury	6	do ...	do	1078	Honfleur, France, au brise-lames de Delaware	Pointe de la Baie Tor, N.E.	Echoué.	Brume.	.....	Totale...	43,000
23 do	J. Savard.....	4	Québec.....	Goëlette.....	139	Baie des Vaches, C.B. à Montréal.	3 milles du phare des Piliers, fleuve Saint-Laurent.	Abordage....	Inconnue..	.....	Partiell.	265
24 avril.	Jessie	8	Charlottetown I.P.E.	do	55	Georgetown, I.P.E, à Halifax, N.E.	Scraggy Ledge, N.E.	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	Totale...	1,500
1er août	J. P. Blake.....	4	Parrsboro', N.E.	do	115	Hillsboro', N.B., aux Antilles anglaises.	Sisters' Rock, N.E.	do	Inconnue.....	.....	do	1,000
10 sept..	Jane Wright ..	7	Saint-Jean, N.B.	Petite barque,	419	Richibouctou à Barrow, G.B.	Cap Wolfe, I.P.E..	do	Brume	.....	Partiell.	10,000
9 oct....	Juvenile.....	.....	Yarmouth, N.E	Goëlette.....	49	Banqureaux à Lockeport, N.E.	Jedore Ledges, N.E	do	do	.....	Totale ..	1,200 carg. 2,000
27 sept..	J. Walter Scammell.	7	Saint-Jean, N.B.	Barque.....	910	Havre à New-York...	Océan Atlantique.	Perte du gouvernail	Fort roulis.....	.....	Partiell.	250
....	Joseph Hickman.	2	Dorchester, N.B.	do	954	Brimmerhaven à New-York.	do	Abordage....	Brume.....	.....	Totale..	30,000
.....	J. B. Newcomb.	4	do ...	do	890	Glasgow à New-York.	do	Perte de voiles et vergues.	Gros temps	.....	Partiell.	800
20 oct....	Jane McKay....	5	Charlottetown I.P.E.	Goëlette.....	59	Boston, E.U., à l'Ile du P. E.	Spry Head, N.E....	Echouée.....	Mal étayé.....	.....	Totale ..	2,000 carg. 500
7 sept.,	Jehu	23	Aberdeen.....	Barque.....	524	Troon à Québec..	Extrémité de l'île Verte, fleuve Saint-Laurent ...	Abordage....	Inconnue.....	.....	Partiell.	620
24 fév.	John Ellis.....	13	Saint-Jean, N.B.	Barque.....	762	Hartlepool à Saint-Jean, N.B.	Océan Atlantique..	Perte de voiles.	Gros temps.....	.....	do ..	1,000
29 oct....	John Louis.....	new	Pictou, N.E...	Goëlette.....	52	Digby, N.E., à Pictou, N.E.	Havre du Petit Canso, N.E.	Abordage....	do ...	.....	do ...	300

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
29 oct....	Jas Peake.....	6	Charlottet'wn I.P.E.	Barque.....	649	Sydney, C B., à Charlottetown.	Extrémité du Cap-George, N.R.	Jetée sur le côté.	Gros temps.....	.....	Partiell.	Inconnu.
.....	J. W. Oliver...	6	Annapolis, N E	do	752	Rouen, France, à New-York.	Océan Atlantique..	Perte de voiles.	do ...	.....	do ...	
1er avril	Katie.....	3	Charlottet'wn I.P.E.	Goëlette.....	99	Barbades à Boston...	Lat 39° N., Lon. 68° 28' O.	Abandonnée	Démâtée.....	.....	Totale...	3,000
.....	King of Algeria.	23	Québec.....	Navire.....	1522	Philadelphie à Anvers.	Inconnu....	Perdu	Inconnue	18	do ...	30,000
28 nov.	King's County	8	Windsor, N.E.	Barque.....	858	New-York à Rouen, France.	Havre de Rouen....	Abordage avec le vap. "Jubilee."	do	.....	Partiell.	1,600
21 sept.	Lottie Stewart	6	Saint-Jean, N.B.	do	742	Liverpool, G.B., à Baltimore.	Près du cap Henry, E.U.	Abordage....	Erreur de jugement.	.....	do ...	1,000
16 mars.	LuednaDurkee	4	Yarmouth, N.E	do	576	New-York à Bordeaux.	Lat. 46° 10' N., Lon. 38° 14' O.	Abandonnée	Gros temps.....	.....	Totale...	20,000 carg. 35,000
15 avril.	Leonie..	1	Charlottet'wn I.P.E.	Brick.....	296	Liverpool, G.B., à Charlottetown.	Lat. 46° 30' N., Lon. 28° 40' O.	do ...	Voie d'eau.....	.....	do ...	15,000
Inconnu	Lake Michigan	9	Montréal	Navire	880	Portland, Me., à Londres.	Inconnu.....	Perdu	Inconnue.	28	do ...	53,000
1er avril	Lorne	8	Saint-Jean, N.B.	Goëlette.....	87	Saint-Jean, N.B., à New-York.	Extrémité de l'île Nantucket.	Poupe déf. par un bat.	Gros temps....	.....	Partiell.	500 carg. 200
31 mars.	L. H. DeVeber	8	do ...	Barque.....	615	Cette, France, à Boston, E.U.	Durant le voyage.	Perte de voiles.	do ...	.....	do ...	200

....	Lizzie M. Stewart.	20	Yarmouth, N.E	Goëlette.....	76	Yarmouth, N.E., aux Barbades.	Inconnu	Perdue	Inconnue..	6	Totale...	1,500 carg. 4,000
17 mai	Lotus.....	39	Québec..	Barque.... ...	829	Rochester, G.B., à Québec.	Ile Shag, Terre-neuve.	Echouée.....	Brume.....	.....	do ...	10,000
3 juin	Labrador	20	Greenock.....	Navire.....	1171	Portsmouth, G.B , à Québec.	A la hauteur de l'île aux Grues, fl. St-Laurent.	do	Erreur de jugement.	.....	Légère..	
17 juill.	Laura.....	3	Maitland, N.E..	Brick.	457	St-Nazaire à Pictou, N.E.	Pointe Stapleton, Canso, N.E.	do	Brume.	.....	Partiell.	4,000
Fév.	Lophema.....	11	Halifax, N.E ..	Brigantin.....	337	Liverpool, G.B., à Pensecola.	Pendant le voyage	Endommagé en mer.	Gros temps....	1	Totale...	8,000
4 juin	Laura....	22	Norvége	Barque..	387	Québec à Bristol,....	A la hauteur de la pointe St-Laurent, fleuve St-L.	Abordage....	Emportée par le courant.	.....	Partiell	400
25 janv.	Lady Bird	7	Québec.....	Brigantin.....	173	St-Jean, Terreneuve, à Pernambuco.	Lat 42° N.; Lon. 48° O.	Démâté.....	Ouragan.....	.....	do ..	6,000 carg. 7,000
24 juil.	Lily.....	8	Windsor, N.E..	do ...	368	New-York à Hantsport, N.E.	Ile Schooldie, près le Mont Désert.	Echoué.....	Brume	.....	do ..	1,500
19 août	Lyra.....	7	do ..	Navire...	1089	Dublin à Sandy Hook.	Lat. 42° N.; Lon. 62° O.	Perte d'esp. et de voiles	Gros temps.....	.....	do ..	200
4 juil.	Lassie.....	7	Charlottetown I.P.E.	Goëlette.. ...	40	Pictou, N.E., à Charlottetown.	Un mille à l'ouest du hav. de Pictou	Sombrée.....	do	.....	Totale...	400 carg. 140
27 avril	Lalia W	9	Annapolis, N.E	Barque.....	561	New-York à Marseilles.	Océan Atlantique..	do	do	.....	do ...	22,009
4 sept.	Laura.....	2	Barrington, NE	Brigantin.....	147	Demerara à Benynax.	Groupe ouest des îles Aves.	Echoué.	Erreur du chronomètre	.....	do ...	9,000
29 oct.	Laura Bell.....	13	Halifax, N.E...	Goëlette	74	Main-à-Dieu à Halifax.	Whitehaven, N.E...	do	Gros temps. ...	.....	Partiell.	800 carg. 150
20 juil.	Leaping Water	20	Glasgow.....	Barque.....	1098	Barrow, G.B., à Québec.	Pendant le voyage	Endommagée en mer	do	.....	do ..	800
10 déc.	LizzieGillespie	8	St-Jean, N.B...	do	429	Sydney, C.B., à St-Jean, N.B.	Récif Walker, île du Cap, N.E.	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	Totale...	17,000
20 nov.	Lydia	26	Maryport, G.B.	do	638	Québec à Bowling, G.B.	Battures de Manicouagan, f. St-L.	do	Neige et brum.	.....	do ...	15,000 carg. 10,000
3 oct.	Lizzie Ross.....	6	Windsor, N.E.	Navire.....	1150	Barrow, GB., au brise-lames de Delaware	Lat. 47° 30' N.; Lon. 38° O.	Perte de voiles.	Gros temps. ...	.....	Partiell.	250

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
22 janv.	Maggie.....	4	Liverpool, N.E	Brigantin.....	266	Lunenburg, N.E., à Liverpool, N.E.	Neal's Ledge, N.E.	Echoué.....	Gros temps....	.....	Totale...	15,000 carg. 450
22 do	Marius Coipel.	3	Digby, N.E.....	do ...	358	Charleston, C.S., à Beaufort, C.S.	Stone Breaker, E.U	do	Brume	.....	do ...	10,000
3 do	May.....	5	Lunenburg.....	do ...	148	Ile aux Turcs, Lunenburg.	Lat. 38° 30' N.; Lon. 67° 40' O.	Perte d'esp. et de voiles	Rafale.....	.....	Partiell.	2,000 carg. 400
24 do	Maroon.....	1	Shelburne, N.E	Goëlette.....	77	Lockeport aux Barbades.	Lat. 13° 16' N.; Lon. 60° 5' O.	Chavirée	Gros temps.....	.....	Totale...	7,000 carg. 5,100
2 do	Manomet.....	34	Yarmouth, N.E	do	58	Yarmouth à Antigua, A.	Lat. 32° 25' O.; Lon. 61° 50' O.	do	Gros temps.....	2	do ...	1,500
Inconnu	Madura.....	3	Québec	Barque.....	970	Ile Javis à l'Europe .	Inconnu.....	Voie d'eau...	do ...	....	do ...	Inconnu.
6 fév.	M. P. Harrington.	5	Liverpool, N.E	Brigantin.....	315	Embouc. du Danube à Falmouth, G.B.	Mer Noire ou Dardanelles.	Voie d'eau et échoué...	do ...	.....	Partiell.	3,700
30 mars	M. A. Doran...	3	Windsor, N.E..	Brigantin.....	315	Cardenas à N-York...	Lat. 30° N., Lon. 73° O.	Perte de voiles.	do ...	....	Légère..	
18 fév.	Maud & Bessie	7	St-Jean, N.B...	Goëlette	75	New-York à St-Jean, N.B.	Provincetown, E.U	Echouée.....	Poussée à la côte par la glace.	.....	do ...	
19 avril	Malaga.....	8	do ...	Brigantin ...	268	Boston à St-Jean, N.B.	Au large du phare de Boston.	Perte d'espars.	Gros temps.....	.....	Partiell.	2,000
7 juin	Marie Luce....	20	Non enregistré	Goëlette.....	50	Rimouski, P.Q., à Métis, P.Q.	Rimouski, P.Q	Echouée.....	do ...	.....	Totale...	200

6 do	Melinda Ann...	8	Lunenburg, N.E.	do	53	Halifax, N.E., à Labrador.	Batture de la Pte. Verte, N.E.....	do	Brume.....	.....	Partiel .	600
Incon'ue	Monarch...	2	Halifax, N.E...	Navire.....	1187	New-York à Anvers.	Près Dungeness, G.B.	Abordage....	Erreur de jugement.	.....	do ...	250
5 mai	Maggie..	5	Liverpool, N.E	Brigantin.....	270	Port-Medway à Havana.	Batture Moselle, Bahamas.	Echoué.	Brume	.....	do ...	3,000 carg. 400
19 août	Mary Mc.....	16	Halifax, N.E...	Goëlette.....	31	Pictou, N.E , en voyage de pêche...	Au large de Richibouctou, N.B.....	Perte de voiles.....	Gros temps	.....	do ...	150
31 do	Mars Hill.....	30	Ellsworth, E.U	do	123	Sackville, N.B , à New-York.	Crique Allen, N.B.	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	Totale...	800 carg. 200
24 do	Milton.....	24	Newcastle, G.B.	Navire.....	1250	Bristol à Québec.....	3 milles au large de Gr'nd Etang, fleuve St-Laurent.....	do	Brume	.....	do ...	25,000
Déc. ...	Medina	6	Annapolis, N.E	Brigantin.....	342	Bayonne à New-York.	Lat. 40° 20' N., Lon. 73° 0' O.	Endommagé par la mer.	Gros temps	.....	Partiel..	170
26 sept.	Mary, Star of the Sea.	14	Québec...	Goëlette.. ...	80	Havre de Grâce, Terr. à Montréal.	65 milles E.S.E. de St-Pierre, Miquelon.	Sombrée.....	do ...	.....	Totale...	1,600 carg. 7,000
Août.....	Melita...	12	Parrsboro, N.E	do	70	Hantsport, N.E., à St. Jean, N.B.	Ile Spencer, N.E...	Echouée.....	Gros temps ; navire vieux et pourri, et mauvais agrès.	2	do ...	500
7 oct.	Marie Eleanor.	8	Québec..	do	72	Havre Breton à Québec.	Ile Bryon, une des îles de la Madeleine.	do	Erreur de jugement.	.....	do ...	3,200 carg. 200
10 do	Marie Emma...	13	Charlottetown I.P.E.	do	65	Pictou, N.E., à Digby, N.E.	Ile Haute, près du havre au Castor.	do	Gros temps	.....	do ...	600 carg. 233
29 do	Mildred.....	new	Whitby, G.B...	Vapeur.....	882	Montréal à Londres...	Près St-Pierre, fleuve St-Laurent.	do	Erreur de jugement de la part du pilot.	.....	Partiel..	6,000
29 do	Mary Alice.....	18	Halifax, N.E...	Goëlette.. ..	58	Halifax à Charlottetown.	Pointe de McNair, Gut de Canso.	do	Chaînes brisées.	.....	do ..	100
29 do	Mountaineer...	10	Pas enregistré	do	12	Iles de la Madeleine à Margaree, C.B.	Cheticamp, C.B ...	do	Gros temps....	.....	do ...	100

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
29 oct.	Muskrat	9	Arichat, C.B.	Goëlette	9	Margaree, C.B., à Halifax, N.E.	Côté ouest du havre Marbou	Echouée	Gros temps		Partiel	200 carg. 1,000
9 nov.	Marie Anne	1	Québec	do	76	Terreneuve à Sydney, C.B.	6 milles du Cap George, N.E.	Abordage	Erreur de jugement.		do	100
29 oct.	Merit	11	Miramichi	do	18	Chatham, N.B., à Shippegan.	Havre Chatham	Endommagé par le quai	Gros temps		do	50 carg. 85
29 do	Maria	3	Pictou, N.E	Petite barq'e	323	Buenos Ayres à Pictou, N.E.	Lat. 40° 30', N., Lon. 63° 25', O.	Voie d'eau	do		do	1,600
18 do	Mary, Queen of the Seas.	7	Québec	Goëlette	108	Montréal à Brigus, Terreneuve.	St-Antoine, fleuve St-Laurent.	Echouée	Brume		do	800 carg. 1,700
29 do	Mary	17	Port-Hawkesbury, N.E.	do	43	New-Campbellton à Halifax, N.E.	Havre Glasgow N.E.	do	Gros temps		Totale	900
18 do	Mathilde Octavie.	13	Québec	Barque	539	Montréal à Monte Video.	St-Antoine, fleuve St-Laurent.	do	Brume		Partiel	800
29 do	Maggie	14	Arichat, C.B.	Goëlette	118	Pictou, N.E., à Halifax, N.E.	Arichat-Ouest, N.E	do	Gros temps		Totale	1,800 carg. 200
21 do	Marie	3	Québec	do	58	St-Fidèle, P.Q., à Québec.	Québec	Abordage	Courant		Partiel	80
20 fév.	Norman	22	St-Jean, N.B.	Vapeur	12	St-Jean, N.B., à Indiantown.	Quai Indiantown	Voie d'eau	Frappé sur une ancre.		Minime	
10 mars	Nellie Moody	6	Yarmouth, N.E	Barque	746	Baltimore à Belfast	Baltimore	Voie d'eau	Proue brisée		Partiel	870

7 juin	Notre de la Victoire.	19	Québec	Goëlette	55	Esquimaux à Gaspé.	Anse du cap Rosier	Echouée	Gros temps		Totale	2,000
26 do	Nelson	20	Saint-André, N.B.	Navire	942	Greenock à Québec.	Banc St-Thomas, fleuve St-Laurent	do	F'ute du pilote		Partiell.	1,200
19 do	Nettlesworth	1	London	Steamer	917	Montréal à Pictou, N.E.	Havre de Québec	Abordage	Erreur du jugement.		do	150
Inconnu	Nora Mathilde.		Portugais	Brigantin	150	Halifax, N.E., à Lisbonne.	Roch'rs McDonald, Sheet Harbour, N.E.	Echoué	Inconnue.		Totale	2,000
19 oct.	Nancy	20	Shelburne, N.E	Goëlette	63	Richibouctou à Pictou, N.E.	Ile au Caribou, N.E.	Chavirée et ensuite échouée.	Gros temps	5	do	700 carg. 250
8 sept.	Ned	13	Québec	do	26	Bic à Québec	Ile aux Grues, fl'v. Saint-Laurent.	Echouée et chavirée.	do		do	600 carg. 200
15 oct.	New Zealand	27	do	do	112	Matane à Québec	Havre de Québec	Abordage	Inconnue		Partiell.	50
	Natrona	2	do	Barque	293	Ivigtut, Groënland, à Philadelphie.	Inconnu	Sombrée	Inconnue	12	Totale	20,000
Janvier.	Oliver Emery.	6	St-Jean, N.B.	do	623	Barrow-in-Furness à Sandy-Hook.	Durant le voyage	Voile déchirées, etc.	Gros temps		Partiell.	260
15 mars.	Ocean Belle	9	do	Goëlette	104	Havre Saint-Jean	A St-Jean, N.B	Abordage	Inconnue.		do	200
31 do	Oriental	1	Québec	Barque	1056	Philadelphie à Cork, Irlande.	Côté sud-est de l'Ile de Sable.	Echouée	Brume épaisse.		Totale	45,000 carg. 52,000
7 juin	Orleans	4	do	Brigantin	207	Baie Glacée, C.B., à Québec.	Ile Verte, fleuve Saint-Laurent.	do	do		Partiell.	6,000 carg. 200
19 avril.	Opera	6	St-Jean, N.B.	Goëlette	82	Saint-Jean, N.B., à New-York.	Moosepaic, N.N.O. 8 milles.	Perte de voiles	Gros temps		do	600
18 nov.	Ocean Gem	20	Port-Hawkesbury, C.B.	do	51	Cap-Canso à Halifax, N.E.	Whitehead, N.E.	Echouée	Tempête de neige.		Totale	1,600 carg. 2,400
17 mai	Ocean Phantom.	19	Liverpool, G.B	Navire	589	Liverpool à Sainte-Anne-des-Monts.	5 milles à l'est du phare de la Pte. Sud, Anticosti.	do	Brouillard		do	10,000
26 janv.	P. Blake	9	Parrsbor', N.E.	Goëlette	83	Saint-Jean, N.B. à Cardenas.	Havre Digby, N.E.	Abordage	Gros temps		Partiell.	200 Cargais. 85

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
20 janv.	Promenada....	8	Windsor, N.E.	Goëlette.....	93	Sugua, Ant., à Halifax, N.E.	*Gulf Stream*.....	Perte de voiles.	Gros temps.....	.....	Partiell.	500
2 do	Prairie Bird....	11	do ..	do	128	Havane à Halifax, N.E.	Lat. 40° N.; Lon. 68° 25' O.	do ..	do ...	.....	do ..	4,000
21 fév...	P. Blake.....	9	Parrsboro', N E	do	83	Saint-Jean, N.B, à Cardenas.	Digby Harbour, N.E.	Echouée.. ...	do ...	.....	Totale ..	1,500 carg. 1,400
20 avril.	Promenada....	8	Windsor, N.E.	do	93	Bermude à Halifax, N.E.	Lat. 38° N.; Lon. 60° O.	Perte d'espars et de voiles.	do ...	.....	Partiell.	1,400
12 mai...	Progress.....	5	Québec.	Steamer.....	267	Québec à l'Ile du Bic.	Pointe S.O. de l'Ile Hare.	Echoué.... ...	Erreur de la boussole.	.....	do ..	1,000
24 juin..	Perseverance..	30	South Shields..	Barque	592	Québec à Sunderland.	Ile Amherst, île de la Madeleine.	Echouée....	Remplie d'eau.	.....	Totale...	20,000 carg. 10,000
25 mai...	Pomona	12	Glasgow.....	Navire..	1199	Dundee à Montréal...	Lat. 46° 42' N., Lon. 59° 18' O.	Abordage....	Brouillard... ...	.....	Partiell.	12,500
19 juin..	Playfair.....	2	Windsor, N.E.	Goëlette.	114	Newport, R I., à Halifax, N.E.	Lat. 40° 30' N., Lon. 66° 50' O.	do ...	Avec le S.S. "Bristol."	.....	do ...	756
13 juill..	Polino	9	Sunderland.....	Steamer.....	524	Montréal à Sydney, C.B.	Ile St-Paul, Golfe St-Laurent.	Echoué.	Brume épaisse.	.....	Minime.	
11 août.	Prince Louis...	6	St-Jean, N.B,..	Navire..	1329	Liverpool à New-York.	Durant le voyage..	Perte de mât et de voiles	Gros temps....	2	Partiell.	2,000
13 oct.	Pohono.	7	Sydney, C.B...	Barque	447	Inconnu	Sandy Key, Bahamas.	Echouée	Inconnue	.....	Totale...	13,500

29 do	*Petite Rivière.*	18	Liverpool, N.E	Goëlette.....	40	Charlottetown à Halifax, N.E.	Whitehaven, N.E. .	do ...	Chaînes enlev.	.....	Partiell.	200 carg. 150
29 do	Pheasant..	13	Charlottetown I.P.E.	do ...	32	Iles de la Madeleine à Halifax, N.E.	Havre de Glasgow, N E.	do ...	Gros temps.....	.....	do ...	1,800
18 nov.	Parana.....	8	St-Jean, N.B...	Brigantin.....	275	Sydney, C.B, à St-Jean, N.B.	Lat. 44° 16' N., Lon. 61° 25' O.	Endommagé par la mer	do ...	1	do ...	100
27 do	Polino...	9	Sunderland. ...	Steamer.....	524	A Québec.....	Québec.	En partie brûlé.	Inconnu...	.....	do ...	700
21 juillet	Pilot.....	3	St-Jean, Ter...	Goëlette	91	Bonne Baie aux pêcheries.	Ile Bois, Labrador.	Echouée.. ...	Brume	.....	Totale...	4,000
15 mai	Quoin.....	13	Liverpool, G.B	Navire.....	1243	Liverpool à Québec.	Au large de Bellechasse, P.Q.	Abordage ...	Mauvaise vigie	.....	Partiell.	450
2 sept.	Quebec.	6	do ...	Steamer... ...	1731	Halifax, N.E., à Montréal.	Pointe Est, I.P.E..	Echoué.....	Erreur de jugement.	.....	do ...	Inconnu.
9 janv.	Rio	26	Amherst, N.E.	Goëlette.....	89	Yarmouth, N.E, à Hillsboro', N.B.	1 mille au nord la riv. au Saumon.	do	Chaîne enlev..	.....	Totale...	800
3 do	Rock.....	3	Digby, N.E. ...	Brigantin	367	De l'Ecosse à Matanzas.	Cay Juitas, Cuba..	do	Courant	.....	do ...	10,000 carg. 2,000
Inconnu	Ratler	20	Américain.....	Goëlette.....	82	Baie Fortune à Gloucester, E.U.	100 milles au sud de St. Pierre.	Voie d'eau...	Serrée par la glace.	.....	Partiell.	460
Janvier.	Revolving Light.	4	St-Jean, N.B ..	Navire.....	1316	Hâvre à New-York ...	Durant le voyage.	En partie démâté.	Gros temps.....	.....	do ...	180
26 mars	Richard Doane	16	do ...	Steamer.....	48	Lepréau, N.B., à Saint-Jean, N.B.	Ile Manawagonish, N.B.	Echouée.....	Négligence.....	.....	do ...	50
22 fév.	Rocklands.....	17	Saint-André, N.B.	Navire	1464	Liverpool à St-Jean, N.B.	Lat. 42° 12' N., Lon. 47° 44' O.	Pte. de voiles	Gros temps. ...	1	do ...	120
13 janv.	Rescue.....	12	Halifax, N.E...	Goëlette.....	124	Madère à Halifax, N.E.	Lat. 41° N., Lon. 52° O.	do ..	do ...	.....	do ...	1,000
2 avril	Rothesay..	10	St -Jean, N.B..	do	60	Rivière au Saumon à Saint-Martin.....	Embouchure de la riv. au Saumon.	Echoué...	Erreur de jugement.	.....	do ...	150
14 fév.	Reviewer.....	12	Yarmouth, N.E	Barque.....	991	New-York au Hâvre.	Hâvre	Abordage....	F'te du pilote.	.....	do ...	300
Inconnu	Rockwood	7	St-Jean, N.B...	do	738	New-York à Londres.	Inconnu.....	Perdu.....	Inconnue.....	12	Totale...	30,000 carg. 40,000

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
10 mai	Ranger	12	St-Jean, N.B...	Goëlette.....	69	Saint-Jean, N.B., à Frédéricton.	à ½ de mille de l'île Manger	Abordage....	Erreur de jugement.	.....	Totale ..	2,500 carg. 2,500
20 avril	Rozella Smith	6	Windsor, N.E.	Brigantin	508	New-York à Rouen ..	Près de l'île Scilly G.B.	do	Abordage avec le "Gellert."	.....	Partiell.	5,000
— do	Ruth Palmer...	4	Dorchester, N.B.	Barque.....	934	Halifax à Baltimore...	Durant le voyage..	do	Brume..	.....	do ...	140
9 mai	Robert A. Chapman.	5	do ...	do	982	A New-York.....	New-York	do	Abordage avec un chaland.	.....	do ...	500
— do	Rival	23	Liverpool, N.E	Goëlette.....	74	Liverpool, N.E., à l'île au Cercueil,	Ile du Cercueil, N.E.	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	do ...	200 carg. 300
14 août	Rowena	7	Charlottetown I.P.E.	Brigantin.....	199	Swansea, G.B., à Cascumpec, I.P.E.	Récif de la pointe Est, I.P.E.	do	do ...	.....	.....	Léger.
14 oct.	R. Munn	9	do ...	Goëlette.....	26	Charlottetown à Pictou, N.E.	Rivière Toney, N.E.	do	Chaînes enlev.	.....	Partiell.	400
4 déc.	Rothesay.....	11	St-Jean, N.B ..	do ...	60	Saint-Jean, N.B, à Joggins, N.E.	Baie Mispec, N.B...	do	Perte du gouvernail.	.....	Totale..	1,000
5 janv.	Sissiboo.....	1	Weymouth, N.E.	do ...	173	St-Domingue à Boston, E.U.	Lat. 37° N., Lon. 70° O.	Abandonnée	Gros temps. ...	....	do ...	8,000
19 do	Snow Bird	10	St-Jean, N.B..	do ...	99	Hoboken à St-Jean, N.B.	Chatham Bar, Mass.	Echouée	do ...	.....	do ...	3,000 carg. 459
3 fév.	SeaBird	3	Digby, N.E.....	do ...	75	Rivière à l'Ours, N.E. à St-Kitts, Ant.	Lat. 37° 20' N., Lon. 61° 10' O.	Démâtée	Etai de mis'ine enlevé.	.....	do ...	3,500 carg. 1,150

17 jan.	Sea Crest.	8	St-Jean, N.B...	Barque.....	584	Hâvre à New-York..	Durant le voyage ..	Perte du beaupré.	Gros temps	.....	Partiell.	190
19 fév.	Staghound.....	4	Liverpool, G.B	do	972	Esquimalt à Burrard-Inlet.	A l'entrée de Burrard-Inlet.	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	do ...	70
21 do	Susie Prescott.	12	St-Jean, N.B...	Goëlette.....	99	Saint-Jean, N.B., à New-York.	Ile Buckle, Me	do	Chassé sur ses ancres.	.....	Minime.	
Inconnu	Selina E.....	2	Annapolis, N.E.	do ...	42	Riv. à l'Ours, N.E., aux Barbades.	Lat. 39° N., Lon. 67° 30' O.	Chavirée.....	Gros temps.....	.....	Totale..	3,000 cargais. 600
16 jan.	Silas H. Morse	3	Amherst, N.E.	do ...	114	Ardrossan à Cardenas.	Océan Atlantique..	Pertes de voiles.	do ...	.....	Partiell.	2,000
Inconnu	S. T. A. Frost.	5	Yarmouth, N.E.	do ...	102	Ponce, P.R., à Yarmouth, N.E.	Inconnu	Perdue	Inconnue	7	Totale..	4,000 carg. 4,500
.. fév.	Syringa.....	7	St-Jean, N.B...	Barque..	604	New-York à Rouen, France.	Durant le voyage..	Pertes de vergues et voiles.	do ...	.....	Partiell.	1,000
4 mars	Summerville...	10	Liverpool, N.E	Goëlette.....	129	Cienfuegos au brise-lames de Delaware	Inconnu	Pertes d'espars et du gouvernail.	do ...	.....	do ...	2,000
15 mai	Shakespeare....	25	Norvége.....	Barque.....	635	Hull, G.B, à Québec	Vis-à-vis Bellech, fleuve St-Laurent.	Abordage av. le nav. "Quoin."	Inconnue..	.....	do ...	202
25 do	Silas Alward..	7	St-Jean, N.B..	Brigantin.....	219	Cardenas to Boston,	Lat. 32° 39' N., Lon. 79° 13' O.	Abandonné..	Voie d'eau	.....	Totale...	7,000
12 juil.	State of Virginia.	6	Glasgow	Steamer	2473	New-York à Glasgow.	Ile de Sable	Echoué.....	Brumes	9	do	225,000 c'g. 400,000
11 fév.	S. D. James....	3	St-Jean, N.B...	Goëlette.....	51	Halifax, N.E., à Portland, Me.	Golfe.....	Inconnue. ...	Inconnue..	.....	do	3,000
14 avril	Scots Bay.	4	Windsor, N.E..	Barque..	992	Falmouth, G.B, à Dunkerque, France.	Lat. 48° N., Lon. 7° O.	Endommagé par la mer.	Gros temps	.....	Partiell.	10,200
21 juil.	St. Barnards...	4	Yarmouth, N.E	Navire	1564	New-York à Anvers.	Riv. O., Cappella, près de Flushing	Echoué.....	Gros temps et brumes.	7	Totale...	45,000 carg. 75,000
1er oct.	St. Peter.....	4	Montréal.....	Remorqueur	29	Employé dans le havre de Montréal..	Montréal.....	Abordage ...	Abordage avec le steamer "Francis."	.....	Partiell.	200
11 sept	St. Andrew....	7	St-Jean, N.B...	Barque.....	782	New-York à Dunkerque.	Durant le voyage .	Cargaison jetée à la mer.	Gros temps....	.....	do ..	300 cargais. 100

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vie.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
29 oct.	Sir John A.....	neuf	Guysboro', N.E.	Goëlette.. ...	25	Guysboro', N.E.....	A Guysboro'.....	Echouée.....	Gros temps.....	.....	Parteill.	400
15 août	Sirian Star.....	14	Yarmouth, N.E	Barque.....	610	Yarmouth, G.B., au brise-lames de Delaware.	Lat. 42° N.; Lon. 68° W.	Pertes de voiles.	do	.....	do ..	850
11 nov.	Sultan.....	27	St-Jean, N.B..	Steamer.....	11	Charlottetown à Wallace, N.E.	5 milles N. de la Pointe Malagash, N.E.	Sombré.....	do	.....	Totale...	8,000
4 oct	St. Croix..	.....	Québec.....	do	130	Ste-Croix à Québec...	St-Nicholas, fleuve Saint-Laurent.	Brûlé.	Feu.....	.....	do	6,000 carg.. 1,000
29 do	Snipe.....	10	Arichat, C.B...	Goëlette.....	53	Sydney - Nord à Halifax, N.E.	Petite de Grat, N.E	Echouée	Gros temps....	.....	do	1,200 carg. 180
29 do	Sorata.., ...	3	Pictou, N.E ...	Goëlette à 3 mâts.	360	Hawkesbury à Fall River.	Ile à l'Ours, N.E...	do	do	....	Partiell.	6,000 carg.. 500
13 nov.	Sea Breeze	1	Digby, N.E.....	Brigantin.....	189	Sydney, C.B., à Digby, N.E.	Bell Rock, havre d'Halifax.	do	Erreur de jugement.	.....	do ..	1,500
27 oct.	Sparkling Wave.	2	Port-Medway N.E.	Goëlette.....	38	Louisburg à Halifax	Gunning R'ks près Louisburg, C.B.	do	Brume	.....	Totale...	2,200 carg. 100
25 do	St. Louis.....	4	Québec.....	Brigantin.....	195	Glasgow à Trinidad.	Ballycotton, Irlande.	Sombré.	Voie d'eau.....	....	do	13,000
29 do	Squaw	.....	Pas enregistré	Sloop.....	28	Rimouski, P.Q., à Anse de Cork, P.Q	Anse de Cork..	Echoué.....	Gros temps	.....	do	200 carg. 50
28 do	Silas H. Morse.	2	Amherst, N.E..	Goëlette	114	Ile Penguin, Labrador, à Waterford...	Narrows, havre de Penguin.	do	Inconnue..	.....	do	5,000 carg. 1,000

17 fév....	Tildi Figlia....	7	Italien.....	Barque.....	671	Boston à New-Ross, Irlande.	Au large de l'Ile McNutt, N.E.	Brulée.....	Incendie dans la chambre aux provis...	.....	do	30,000 carg. 15,000
7 mars.	Turkish Empire.	23	Londres...	Navire.....	1502	Saint-Jean, N.B., à Dublin.	I. du Gros Canard, baie de Fundy.	Echoué.....	Navire sur le côté.	7	do	30,000 carg. 10,221
15 mars.	Teal.....	7	St-Jean, N.B...	Goëlette.... .	147	Yarmouth, N.E., à Saint-Jean, N.B.	Rankin's Eddy, havre St-Jean.	Abordage ...	Erreur de jugement..	.....	Partiell.	Léger.
31 janv.	Traveller.....	6	Yarmouth, N.E	Barque.....	830	Philadelphie à Belfast.	Brise-lames de Delaware.	Voie d'eau...	Coupée par la glace.	....	do ..	900 carg. 400
Diverses	Thiova..... ...	3	Pictou, N.E...	Navire	1174	Savannah à Liverpool.	Durant le voyage ..	Gouvernail endommagé et voiles déchirées.	Gros temps.....	.....	do .	290
22 mai...	Thistle.....	16	Halifax, N.E...	Goëlette....	49	Baie Orwell, I.P.E., au Cap-Jourimain, N.B.	Cap Jourimain.....	Echouée	Erreur de jugement.	.....	Légère.	
4 juin .	Trenton.....	.....	Christiana, Norvége.	Navire	.....	Christiana à Québec.	Au large de la pointe Laurent, fl. St-Laurent ...	Abordage....	Inconnue.....	.....	do ..	
13 janv.	Tancook..	6	Yarmouth, N.E	Barque	876	Calais à Hampton Roads.	Au large de la côte sud de l'Irlande.	do	Inconnue.	.....	Partiell	10,000
9 aout..	Two Brothers..	34	Halifax, N.E...	Goëlette.	34	Pictou, N.E., à Bouctouche.	Buctouche Bar.....	Echouée	Mal étayé.	.....	do ..	Inconnue.
Août. ...	Two Sisters....	8	Arichat, C.B...	do	58	Sydney, C.B, à Halifax, N.E.	Saint-Archevêque, N.E.	do	Calme et fortes houles.	.....	Totale...	1,000 carg. 200
1er mai.	Unity	3	Chatham, N.B.	Barque.....	420	Hâvre à Sydney-Nord, C.B.	Lat. 43° 56' N., Long. 49° 20' O.	Abordage,...	Abordage avec S.S. "Glamorgan."	.....	Partiell.	2,000
27 janv..	Volant	4	Montréal.....	Goëlette.....	176	New-London à St-Jean, Terreneuve.	Gardener's Island, E.U.	Echouée	Brume.....	.....	do ..	1,300 carg. 2,000
6 avril.	Village Bell....	14	St-Jean, N.B ..	do	99	Boston, E.U., à Yarmouth, N.E.	Récif de l'Ile Peter, Westport.	do	Calme et courant.	.....	do ..	100
3 fév....	Vandiemen.....	7	Yarmouth, N.E	Navire	1347	Liverpool à New-York.	250 milles O.S.O. du Cap Clear.	Sombré.....	Abordage	18	Totale...	52,000
4 nov...	Violet	15	St-Jean, N.B..	Goëlette.....	56	Moncton, N.B., à Salem, Mass.	40 milles S.O. du Mont Désert.	Voie d'eau...	Gros temps.....	.....	do ..	400 carg. 500

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
7 sept.	Victory.....	24	Newcastle, G.B	Navire	752	Londres à Québec.....	Ile Verte, fleuve St-Laurent.	Abordage....	Mal étayé.....	.....	Partiell.	Inconnu.
29 oct....	Venus.....	7	Miramichi	Goëlette.....	18	Goëlette de pilotes en croisière.	Niquac, N.B.....	Echouée.....	Gros temps.....	.....	Totale...	800
29 do ...	Velocity.....	36	Halifax, N.E...	do	57	Charlottetown à Richibouctou.	Bouctouche, N.B...	do	do ...	.....	do ..	300
29 do ...	Volunteer.....	18	do ...	do	120	Sydney, C.B, à Halifax, N.E.	Whitehaven, N.E.	do	do ...	.....	do ..	100
1er janv.	Wellington.....	13	Windsor, N.E.	Navire	1005	Londres à New-York.	Au large de Sandy Hook.....	Perte d'es pars et de voiles.	Gros temps...	.....	Partiell.	150
19 do ...	Washington Libbey.	23	American.....	do	1018	Nanaïmo, C.B., à San Francisco.	60 milles sud-ouest du Cap Flattery.	Voie d'eau...	do ...	.....	do ...	Inconnu.
15 do ...	Wesley and Seymour.	8	Parrsboro', N.E	Brigantin.....	357	Charleston à Dublin..	Lat. 49° 44' N., Long. 16° 27' O.	Sombré.....	Voie d'eau.....	.....	Totale...	6,000
Diverses	William	3	Charlottetown I.P.E.	do ...	266	Georgetown, I.P.E., à Queenstown.	Côtes d'Irlande	Perte d'es-pars et de voiles.....	Erreur de jugement.	.....	Partiell.	14,090
19 fév....	Wapiti..	6	Shelburne, N E	do ...	266	Inagua, Ant., à Halifax, N.E.	Durant le voyage..	Gouvernail brisé.	do ...	.....	do ...	1,200
19 mars.	Wide Awake...	6	Yarmouth, NE	Goëlette.....	77	Martinique à Yarmouth.	Chebogue Ledge, N.E.	Echouée.....	Brume.....	.....	do ...	300
11 avril.	Wily....	2	Lunenbourg, N.E.	do ...	13	Baie Mahone à Lunenburg, N.E.	Cross Island, N.E.	do ...	Tempête de neige.	.....	do ...	500 carg. 100

19 mai..	White Crest ...	26	London.	Barque	1061	Shields à Quebec.....	Batture St-Michel, fleuve St-Laurent	do ...	Erreur de jugement.	.....	Partiell.	Inconnu.
22 juill.	Wm. Jenkins ..	6	Yarmouth, N.B	Goëlette.....	120	Yarmouth, N.E., Antigua, Ant.	Gannet R'k Ledge, Ile Tusket.....	do ...	Brume	.....	do ...	2,200 carg., 5,000
4 août	William G. Putman.	17	Liverpool, G.B	Barque	771	Québec à Marseille. .	Au large du Cap-Egmont, C.B.	Voie d'eau...	Gros temps.....	.....	Totale...	15,000
16 juill.	W. T. Harward	7	Yarmouth, N.E	do	667	Baltimore à Londonderry.	Ile Tory	Echouée.	Brume	.....	Partiell.	4,000
Sept.....	Whitehall.....	14	Parrsboro' N.E	do	422	Kempt, N.-E., à New-York.	Au large de Boston, Mass.	Voie d'eau...	Gros temps.....	.....	do ...	600
27 do ...	Westminster...	12	Québec..	Navire.....	1435	Québec à Bristol	Traverse, fleuve Saint-Laurent.	Echoué	Erreur de jugement.	.....	do ...	Inconnu.
4 mai ..	Zinga.	2	Charlottetown I.P.E.	Brick	298	Liverpool, G.-B., à Charlottetown.	Cap-Hogan, C.B.	do	Brume.....	.....	do ...	do
13 mars	Ziba.....	5	Liverpool, N.E	Petite barq.	425	Buenos Ayres à Natal.	Natal Bar, C.G.H..	do	Inconnue	.....	Totale...	16,000
29 oct...	Zambezie.	18	Shelburne, N.E	Goëlette.....	30	Canso à Charlottetown.	Anse de Miller, N.E.	do	Gros temps.....	.....	Partiell.	50
11 sept.	Zulu...	new	Barrington, N.E.	Brigantin.....	145	Antilles à Halifax. N.-E.	Batture du Fer à Cheval, Halifax.	do	Erreur de jugement.	.....	do ...	250

ANNEXE No. 4.

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires naviguant dans les eaux de l'intérieur, du 1er janvier 1879 au 31 décembre 1879.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Endroit où l'accident est arrivé.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale partielle.	Montant.
4 oct.	Alexander	14	Montréal	Steamer	57	Chatham, Ont., à Détroit, E.U.	4 milles de la Belle Rivière, lac Sainte-Claire.	Brûlé	Attribuée à l'explosion d'une lampe.	.....	Totale	$ 500 carg., 600
21 sept.	Albion	3	Ste-Catherine, Ont.	do	250	Toledo, E.U., Montréal.	Lachine, P.Q.	Echoué	Passé trop près du phare-flottant No. 1	.....	Partiell.	1,200 carg., 5,000
5 nov.	Argo	9	Port-Dover, Ont.	Goëlette	118	Saugeen, Ont, à Détroit, E.U.	Près l'île Chantry	do	Gouvernail en mauv. ordre.	.....	do	.....
22 oct.	Arabia	25	Montréal	Barque	309	Chicago à Kingston, Ont.	Au large de la baie d'Hammond, lac Huron.	Démâtée	Gros temps	.....	do	5,500 carg., 200
12 août	Bismarck	8	Kingston, Ont.	Goëlette	302	Ile du Jardin à Toledo, E.U.	Près Presqu'Isle, Ont.	Abordage avec le vap. Persia.	Erreur de jugement.	.....	do	300
3 juin	Corisande	6	Port-Hope, Ont.	Barge	287	Chicago, E.U., à Collingwood.	Près du brise-lames de Collingwood.	Echouée	do	.....	do	150
25 sept	Christina Neilson.	7	Chicago, E.-U	Goëlette	311	Collingwood à Alpinia, E.U.	6 milles E.S.E. du Cap Rich, lac Huron.	Abordage	do	.....	do	600
18 août	City of St. Catharines.	5	Ste-Catherine, Ont.	Steamer	516	Montréal à Chicago	Récif de la batture nord, Lachine, P.Q.	Echoué	do	.....	do	.....

25 juil.	City of Toronto.	15	Niagara, Ont.	do	512	Toronto à Niagara	Rivière Niagara	do	Brume	.....	do	538
15 sept.	D	11	Montréal	Barge	196	Kingston à Montréal.	Dickinson's Landing.	do	Obstruction à l'embouc. du c'l Cornwall	.....	do	75
9 oct.	Dominion	11	Ste-Catherine, Ont.	Steamer	376	Montréal à Toronto	False Ducks, lac Ontario.	do	Brume	.....	do	.....
2 do	Dromedary	11	Hamilton, Ont	do	358	Montréal à Détroit, E.-U.	Canal Welland	do	Mal gouverné	.....	do	612
14 août	E. Hall	15	Darlington, Ont.	Goëlette	108	Sodus, E.-U., à Gananoque, Ont.	Lac Ontario	Sombrée	Gros temps	.....	Totale	2,800 carg. 700
22 nov.	Ed. Blake	7	Port-Burwell	do	328	Kingston, Ont., à Chicago, E.U.	Baie Presqu'Isle, Ont.	Echouée	Ancres déraçées.	.....	Partiell.	12,000 carg. 3,000
24 oct.	Henry Rooney	10	Kingston, Ont.	Brigantin	294	Kingston, Ont., à Charlotte, E.-U.	2½ milles de Charlotte, E.-U.	Sombré	Gros temps	.....	Totale	9,000
7 mai	Jane McLeod	10	Ste-Catherine, Ont.	Goëlette	218	A Collingwood, Ont.	Collingwood	Abord. avec la "Read Case."	Inconnue	.....	Partiell.	150
14 août	J. W. Steinhoff	5	Chatham, Ont.	Steamer	208	A Détroit, E.-U.	Détroit	Brûlé	do	2	do	2,000
25 do	Jessie Drummond.	15	Montréal	Barque	291	Amherstburg à Port Colborne.	A la hauteur de l'île Pelée, lac Erié.	Abord. avec la "Helvetia."	Erreur de jugement.	.....	do	4,000
9 oct.	John Bright	10	do	Steamer	30	A Belleville	Belleville	Brûlé	Inconnue	.....	Totale	6,000
18 août	Kitty Friel	10	Kingston, Ont.	do	58	Ottawa à Kingston	Canal Rideau	do	Etincelle du tuyau.	.....	do	2,500 carg. 800
3 juin	Lothair	7	Port Hope, Ont	do	280	Chicago à Collingwood.	Brise-lames de Collingwood.	Echoué	Erreur de jugement.	.....	Partiell.	200
15 sept.	Lion	16	Montréal	Barge	203	Kingston à Montréal.	Dickinson's Landing, fleuve Saint-Laurent.	do	Can. Cornwall obstrué par des barges.	.....	do	73 carg. 1,000
15 do	Mountaineer	6	Owen-Sound, Ont.	Goëlette	43	Collingwood à Owen Sound.	¾ mille SE. de Presqu'Isle.	Abord. avec la "Jane Miller."	Inconnue	.....	do	50

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires naviguant dans les eaux de l'intérieur—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Endroit où l'accident est arrivé.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale partielle.	Montant.
20 juil.	Magnet.....	32	Montréal..	Steamer.....	586	A Kingston....	Kingston	Abordage ...	Désobéissance du 2nd mécanicien.	.....	Partiell.	.....
Sept. ...	Manzanilla	6	Ste-Catherine, Ont.	Goëlette.....	370	Kingston à Port Dalhousie.	Ile Amherst.....	Echouée.....	Gros temps. ...	.....	do ...	4,600
6 do	Manitoba..	4	Winnipeg, Man	Steamer	194	Emerson à Winnipeg	Rivière-Rouge.....	do	Cailloux	.....	do ...	3,500
20 nov.	Maggie	.....	Toledo, E.-U..	Goëlette.....	45	Toledo à Détroit	Près du phare de la riv. Thames, Ont.	do	Coupée par la glace.	.....	do ...	180
Sept. ...	Niagara...	2	Ste-Catherine,	Steamer	273	Toledo à Montréal ...	Près du bateau-phare nº 1, canal Lachine.	do	Inconnue.....	.....	do ...	
20 oct.	Northern Belle	11	Collingwood, Ont.	do	219	Rivière des Espagnols au Sault Ste-Marie.	½ mille au sud de l'île John.	En partie brûlé.	Etincelles du tuyau.	.....	do ...	150
29 sept.	Ontario.....	9	Hamilton, Ont	do	27	Wallaceburg à Port Lambton.	Port Lambton, Ont	Brûlé	Négligence.....	.....	do ...	1,000
13 août	Persia.....	7	Ste-Catherine, Ont.	do	499	Port Dalhousie à Montréal.	Au large de Presqu'Isle, Ont.	Abordage....	Obscurité.....	.....	do ...	3,500
Sept. ...	Prince Alfred..	.....	Kingston, Ont	Goëlette.....	265	Owen Sound à Sarnia.	Indian Queen shoal baie Georgienne.	Echouée.	Gros temps.....	.....	do ...	1,500 carg. 200
25 oct.	Prince Edward	12	Picton, Ont....	do	123	Thessalon à la rivière Kincardine.	Ile Cockburn, baie Georgienne.	do	Saute de vent.	.....	Totale...	3,600
20 nov.	Pinta.	9	Hamilton, Ont	do	36	Oakville à Toronto...	5 milles au S.E. de Oakville.	Sombrée.....	do ...	3	do ...	400 carg. 40
7 mai	Rad Case.	10	Chicago, E.U.	do	330	Chicago à Collingwood.	Havre de Collingwood.	Abordage....	Erreur de jugement.	.....	Partiell.	100
12 do	Russia.	2	Toronto.....	do	135	Port Dalhousie à Kingston.	Havre de Kingston	Echouée.....	Mal étayée.....	.....	do ...	75
31 do	San Jacinto....	7	Chicago, E.U.	do	350	Chicago à Collingwood.	4½ milles au nord-ouest du phare Natawasaga.	do	Temps sombre.	.....	do ...	225
6 juin	St. Lawrence..	15	do ...	do	325	do ...	Côté ouest du hav. de Collingwood.	do	Erreur de jugement.	.....	do ...	145
18 mai	St. Clair.....	4	Picton, Ont....	do	101	Inconnu.....	Au large du ph.-fl. de la Pte. Bar.	Abordage....	Inconnu.....	.....	do ...	2,700
15 sept.	Susan C. Doty	8	Goderich, Ont.	Steamer.....	24	Rivière des Français à Byng Inlet.	Près des rochers Bustard.	Echoué.....	Gros temps	.....	do ...	150
3 nov.	St. Andrew....	2	Ste.-Catherine	Goëlette.....	235	Big Sodus à Whitby, Ont.	Huit milles de Niagara.	Echouée....	Brouillard.....	.....	do ...	,000
22 do	Susan C. Doty	8	Goderich, Ont	Steamer.....	24	Waubaushene à Collingwood.	Ile du Chrétien, Baie Georgienne	do	Gros temps.....	.....	do ..	100
22 do	Trenton	14	Toronto.....	Goëlette.....	204	Portsmouth à Toronto.	Baie Presqu'île.....	Sombrée.....	Touché fond lorsq. était à l'ancre.	.....	Totale...	6,000 carg. 200
16 août	Venice..	20	Toledo.....	Barge	214	Toledo à Buffalo.....	Au large du phare I. Pelée, L. Erié.	Echouée.. ...	Gros temps.....	.....	do ...	1,500
4 sept.	Vanderbilt.....	6	Chatham, Ont	Barge à vap.	300	Midland, Ont., à Goderich, Ont.	20 milles au nord de l'île Griffith.	Voie d'eau.	do	.....	Partiell.	1,000 carg. 450
7 août	W. B. Allan....	13	Chicago, E.U.	Goëlette.	296	Toledo à Buffalo.....	Un mille au sud-ouest du phare de l'île Pelée.	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	do ..	Inconnu.
6 do	Winonah..	13	Toronto	Steamer.....	113	Bracebridge à Gravenhurst.	Ile Gowan, lac Muskoka.	do	Brouillard.....	.....	do ..	do
20 juill.	Water Lily	9	Kingston, Ont..	do	54	Kingston, Ont.....	A Kingston.	Abord. avec le Magnet.	do	.....	do ..	400 carg. 200
22 nov.	Waubuno	14	Ste-Catherine, Ont.	do	293	Collingwood à Parry Sound.	Inconnu	Echoué.....	Gros temps.....	24	Totale...	10,000 carg. 7,000

ANNEXE No. 5.

SUPPLÉMENT au tableau des naufrages et accidents aux navires britanniques, canadiens et étrangers, allant à la mer, durant l'exercice de 1878.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
31 déc.	Anna Lora.....	6	Halifax, N.E..	Goëlette.....	53	Whithead, N.E., à Halifax, N.E.....	Pte. Liscomb, N.E.	Echouée.	Erreur de jugement.	.....	Totale. .	2,200 carg. 400
28 do	Atlanta	neuf	Brigus, Ter....	Brigantin.....	143	Havre de Grâce à Boston, E.U.	Côte de la Nouv.-Ecosse.	.....	Gros temps.....	.....	Partiell.	900 carg. 1,500
26 do	Albert L.....	4	Halifax, N.E....	Goëlette.....	109	B. aux Vaches, N.E. à la riv. Ste. Marie, N.E	Barre, rivière Ste.-Marie.	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	do ...	400
.....	Alpheus Marshall.	7	Digby, N.E	Barque.....	822	Brême à New-York....	Océan Atlantique..	Perte de voiles.	Gros temps....	.....	.....	Inconnu.
26 déc.	Ann Amelia...	2	Halifax, N.E...	Goëlette.....	91	New-York à Saint-Pierre, Miquelon.	Ile Nantucket.....	Echouée.....	Tempête de neige.	.....	....	do
18 do	Black Bird.....	11	St.-Jean, N.B..	do ...	77	Canning, N.E., à New-York.	Près de Townsend, E.U.	do	Gros temps.....	.....	Partiell.	Léger.
12 nov.	Busiris.....	4	do ...	do ...	248	Alberrysaith à Boston, E.U.	Lat. 48° 30' N.; Lon. 12° O.	Endommagé en mer.	do ...	.....	do ..	3,000
31 déc.	Blue Jacket....	4	Shelburne NE.	do ...	93	Ile des Turcs à Lockport, N.E.....	Lat. 37° 31' N; Lon. 63° 54' O.	Incendiée.....	Inconnue	6	Totale...	6,000 carg. 300
10 do	Bell Kieth.....	3	Windsor, N.E..	do ...	434	Port Natal, Brésil, à New-York.	11 milles S.S.O. du Cap Hatteras.	Echouée.....	Gros temps..... ther.	.....	do .	20,000
22 nov.	Ching Yang ...	3	St.-Jean, N.B..	Barque.....	561	New-York à Southampton, G.B.	Warden Ledge, Isle de Wight.	do	Erreur de jugement.	.....	Partiell.	13,000 carg. 1,355

.....	O. R. Burgess..	4	Windsor, N.-E.	Brigantin....	490	Boston, E.U., à Gloucester, G.B.	Inconnu.....	Perdu	Inconnue	10	Totale...	18,000 carg. 20,000
22 déc.	Charlie Bell...	6	St-Jean, N.-B.	Goëlette.....	105	New-York à Saint-Jean, N.B.	Thrum Cap Island, E.U.	Echouée.....	Gros temps.....	4	do ...	3,000 carg. 3,500
24 do	County of Pictou.	13	Pictou, N.-E...	Navire.....	683	Barrow-in-Furness aux Etats-Unis.	Lat. 48° N.; Lon. 19° O.	Abandonné..	do ...	1	do ...	24,000
28 do	Chili.	10	Yarmouth, N.E	Barque.....	649	Baltimore à Rochefort.	Lat. 39° 30' N.; Lon. 50° 30' O.	do ...	do ...	.....	do ...	15,000
12 nov.	Critic.....	neuf	Jersey.....	Goëlette.....	96	Ste-Anne-des-Monts, P.Q., à Jersey.	Entrée du havre Sainte-Anne.	Echouée.....	do ...	.....	Partiell.	Ninime.
Nov.....	County of Richmond.	3	Arichat, C.-B..	Barque.....	411	Dublin à New-York	Durant le voyage	Perte d'espars et de voiles.....	do ...	.....	do ...	600
Mars	County of Richmond.	3	do ...	do	411	Rio Janeiro..	Havre de Rio Janeiro.	Abordage.. ..	Inconnue	.....	do ...	600
24 déc.	Chas. E. Scammell.	7	St-Jean, N.-B..	Goëlette.....	254	Ardrossan à Cienfuegos.	Lat. 48° N.; Lon. 13° W.	Endommagé par la mer	Gros temps.....	1	do	500
Incon....	D. R. Eaton....	1	Windsor, N.-E.	Navire	1553	New-York à Anvers..	Inconnu.....	Sombré.....	Inconnue.....	24	Totale...	60,000
31 nov.	D. H. Morris...	2	do ...	do	1197	Liverpool, G.B., à Philadelphie.	Chenal St-George.	Voie d'ean...	Gros temps.....	.....	Partiell.	8,000
12 oct.	Edith Troop...	6	St-Jean, N.-B..	do	1232	New-York à Anvers .	Au large de la bature St-George..	do ...	do ...	.....	Partiell	3,000 carg 2,000
Octobre	Enigma.....	8	do ...	Barque.....	649	Anvers à New-York.	Durant le voyage.	Perte de mâts..	do ...	.....	do ...	30
3 déc...	Ellen	13	do ...	Goëlette.....	120	Saint-Jean, N.-B., à New-Haven.	Petite Rivière, Me., E.-U ..	Echouée.....	Chaînes brisées.	.....	do ...	400
10 do	Florence B. Parr.	1	Yarmouth, N.E	do	96	Charlottetown à New-York.	Hell Gate, N.Y	Perte d'espars.....	Surpris par le vent.	.....	do ...	750
10 do	Goldfinder	12	Windsor, N.-E.	Brigantin.....	145	Inagua, Ant., à Boston.	Lat 33° N.; Lon. 75° O.	Voiles fendues et perte de chaloupes	Ouragan..... ..	.....	do ...	200 carg. 1,000
10 do	Glendora.....	27	Arichat, C.-B...	Goëlette.....	42	Arichat à Halifax, N.E.	Près du cap Canso	Echouée.....	Erreur de jugement.....	.....	Totale...	600 carg. 2,400

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.— *Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
22 nov.	Guiding Star..	25	St-Jean, N.-B..	Goëlette.....	56	Saint-Jean, N.-B., à Rockland, Me.	Crowell Beach, West Quoddy.	Echouée.....	Gros temps.....	.....	Partiell.	200
6 oct.	G. P. Paysant.	9	Swansea,-G.B.	Barque.....	612	Saint-Jean, N.-B, à Dublin.	Extrémité S.E de Navy Island, N.-B.	do	Calme.....	.....	do ...	.....
9 do	Glen	4	Gaspé, P.Q....	Goëlette.....	55	Gaspé à Mount Louis.	Baie Mont Louis....	do	Gros temps.....	.....	do ...	500
22 déc.	Gladiator.....	14	Yarmouth, N E	do	124	Yarmouth à Church Point.	Anse Gilbert, N.E.	do	do ...	.....	do ...	1,500
10 nov.	Herbert J. Olive.	6	St-Jean, N.-B..	Brigantin.....	315	Cardiff à Cienfuegos.	Au large des îles Canaries.....	Perte d'espars et de voiles	Gros temps.....	.....	do ...	3,000
4 oct.	Henry Trial....	new	Halifax, N.-E..	Goëlette.....	49	Baltimore à St. Thomas, Ant.	120 milles S.E. du Cap Hatteras.	Démâtée et remplie d'eau.	do ...	.....	do ..	Inconnu.
9 juin..	Harriet.....	15	Arichat, C.-B.	do	57	Lingan, C.-B., à Halifax, N.-E.	Anse de la pointe Caplin, C.B.	Echouée	do ...	.....	Totale...	800
10 nov..	Impudence.....	15	St-Jean, N.-B.	do	125	Saint-Jean, N.-B., à Boston.	2 milles au sud du phare Townsend	Abordage....	Brouillard	.....	Partiell.	Inconnu.
9 do	J. F. Chandler	3	Parrsboro, N.E	do	156	Cornwallis, N.-E., à New-York.	Long Island Sound	Perte de voiles.	Gros temps....	.....	do ..	250
Inconnu	John Snow.....	22	Amherst, N.-E	do	97	Shulee, N.-E., à New-York.	Inconnu..	Perdue.....	Inconnue.....	5	Totale...	600
3 nov...	Janet S.....	10	St-Jean, N.-B..	do	88	Saint-Jean, N.-B., à New-York.	Mott's Point, New London, E.-U.	Echouée.....	Gros temps.....	.....	Partiell.	300 carg. 500

19 sept.	Jean	7	Halifax, N.-E..	Brigantin....	181	Cape Town à Mussel Bay.	Entrée de la rivière Salée au cap de Bonne Espérance	do	do ...	.....	T	11,000 c'g. 90,000
17 nov...	J. E. Woodworth.	10	do ...	Barque.....	429	Kingsport aux îles Malouïnes.	Lat. 22° S.; Lon. 40° O.	Abandonnée	Feu.....	.....	do ...	13,000
7 oct ...	King Cerdic ...	5	St-Jean N.-B..	Navire..	1297	Newport, G.-B., à Adelaide	Durant le voyage...	Endom. par la mer et perte des chaloupe ..	Gros temps.....	.....	Partiell.	Inconnu.
17 déc...	Kate Irvine.....	1	Chatham, N.-B	Barque.....	710	Liverpool à Savannah.	Nassau Bar.....	Echouée.....	Erreur de jugement.	.....	do ..	5,000 carg. 2,800
30 oct.,..	Louisiana.....	13	Halifax, N.-E..	Goëlette.....	82	Main-à-Dieu, à Gr'de baie Glacée.	Pte. McPhersons, C.B.	do	Brume et gros temps.....	.....	Totale...	800
22 déc...	Leader	21	Charlottetown I.P.-E.	do	20	Hawkesbury à Antigonish.	Plage de Dunn, Antigonish.	do	Brouillard.....	.....	Partiell.	300 carg. 400
21 oct....	Lizzie Dakers..	8	St.-Jean, N.-B.	do	121	Havana à New-York.	RécifsFlorida, E.-U	do	Gros temps.....	.....	Totale...	4,000
18 déc...	Lizzie Ross	5	Windsor, N.-E.	Navire.....	1150	Anvers à Philadelphie.	Au large de Hatteras, E.-U.	Pertes de voiles.	do ...	.....	Partiell.	250
31 oct....	L. de V. Chepman.	2	St-Jean, Terr..	Barque.....	496	Falmouth, G.-B., à Charlottetown, I.P.E.	Pointe de Murphy, I.P.-E.	Echouée.....	Brume.....	.....	do ..	Inconnu.
31 déc...	La Plata...	7	St-Jean, N.-B..	Brick.....	453	New-York à Bordeaux.	Lat 44° N.; Lon. 42° O.	Abandonné..	Voie d'eau.... .	.....	Totale...	16,000 carg. 15,000
15 do .	Moero	2	Yarmouth, N.E	Goëlette.....	83	Yarmouth, N.-E., à St. Kitts, Ant.	S E. des Bermudes	Chavirée.....	Gros temps.....	4	do	3,500
12 nov...	Mermaid	19	Gaspé, P.Q.....	do	46	Riv. du Renard aux îles de la Madeleine	Baie de la rivière Madeleine.	Echouée.....	do ...	.....	Partiel ..	500 carg. 400
17 déc...	Minnehaha.....	14	Yarmouth, N.E	Brick	244	Pascaqula à Nantes.	*Gulf Stream*.....	Voie d'eau...	do ...	.....	Totale...	5,000 carg. 2,300
10 do	Mary Fraser...	4	Windsor, N.E.	Navire.....	1174	Yokohoma, Japon, à Semarakie, Japon.	Près Nangasaki, Japon.	Echoué.....	Faute du pilote	.....	Partiell.	4,000
21 do	Nimbus	1	Gloucester, E.-U.	Goëlette.. ...	60	Shelburne, en voyage de pêche.	Entrée N. O. du havre, cap Negro, N.E.	do	Gros temps....	2	Totale...	3,000

TABLEAU des naufrages et accidents aux navires allant à la mer.—*Suite.*

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Pertes de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
1878.												$
.....	Nellie Jones...	5	Weymouth, N.-E.	Brigantin.....	271	St-Jean, N.-B., en Irlande.	Inconnu..... ...	Sombré.	Inconnue.	8	Totale...	11,000
12 déc...	Ocean Gem ...	25	Québec.....	Barque.....	324	Manille à New-York.	Lat. 12° 55' S.; Lon. 89° 46' E.	Démâtée.....	Cyclone.....	.....	do	15,000
16 oct...	Penguin.....	new	Digby, N.-E....	Goëlette.....	77	New Bandon, N.B., à Boston.	1 mille à l'ouest du brise-lames de New Brandon.	Echouée.....	Gros temps.....		do	3,000
22 déc...	Pioneer.....	do	Charlottetown I.P.-E.	do	112	Halifax à Boston.....	Récif de Oven, N.E	do	Brouillard.....	.....	do	5,000 cargo 2,300
3 août..	Quebec.....	15	Liverpool, G.B	Steamer.....	1403	Liverpool à Québec..	Récif de Ste-Marie, détroit de Belle-Ile.	do	Brume épaisse.	.....	Partiell.	Inconnu.
7 nov...	Ruby.....	15	Québec.....	Barque..	551	A Québec....	Havre de Québec...	Voie d'eau...	Sabord..	.....	do ...	do
9 oct...	St. Patrick.. ...	7	St.-Jean, N.-B.	do	717	Rotterdam à New-York.	Durant le voyage...	Perte d'esp. et voiles...	Gros temps. ...	.....	do ..	500
21 déc...	Susan Jane.....	26	St.-André, N.B	Goëlette.....	51	Yarmouth, N.-E., à St-George, N.-B.	Pointe de Green, Back Bay, N.B...	Echouée.....	Brouillard	2	Totale...	1,100 cargo 400
30 oct...	Silver Stream..	1	Halifax, N.-E .	do ...	35	Ile du Prince-Ed'ard Halifax, N.-E.	Cap Porc-épic, Gut de Canso.	do ...	Erreur de jugement.	.....	Partiell..	Inconnu.
24 déc...	Swan..	20	Lunenburg, N.-E.	do ...	46	Cap Canso à Halifax, N.-E.	Chenal St-André, N.E.	do ...	Perte de gouvernail.	.....	Totale...	600 cargo 3,000
19 oct...	Solario.....	7	Charlottetown I.P.-E.	Brigantin.....	220	New-York à Pernambouc.	Lat. 45° N., Lon 35° O.	Pertes de voiles.	Gros temps.....	.....	Partiell.	200

23 déc...	Servia.....	1	Windsor,-N.E.	Navire	1312	New-York à Londres.	Extrémité de Little Gull Island, Long Island Sound.	Frappé un vaisseau submergé..	Épave submergée.	.....	do ...	15,000
9 août..	Utopia....	.....	Saint-André, N.-B.	Vapeur..	17	Saint-André, N.B. à Saint-George, N.B.	Saint-George, N.B.	Incendié	Inconnne.....	.....	do ...	3,000
23 déc...	Venice.....	4	Saint-Jean, N.-B.	Petite barque.	624	Queenstown à Saint-Jean, N.B.	Pointe Maxwell, N.B.	Echouée.....	Chaînes brisées.	.....	do ...	10,000
.....	Vigilant.....	1	Charlottetown I.P.-E.	do ...	399	Baltimore à Oporto .	Inconnu	Sombrée	Inconnue.	.....	Totale...	16,000
30 déc...	Welcome Home.	15	Saint-Jean, N.-B.	Goëlette.. ...	707	Inagua, Ant., à Baltimore.	Lat. 31° 34' N., Lon 66° 33' O.	do ...	Gros temps.....	....	do ...	2,500
19 oct...	Westfield.....	16	do ...	Navire.....	1095	Plymouth à New-York.	Lat. 31° 30' N., Lon. 50° 0' O.	Perte d'espars et voiles.	do	.....	do ...	35,000
8 do ...	W. J. Nelson..	2	Lunenburg, N.-E.	Goëlette.....	95	Bridgewater, N.-E., aux Barbades.	*Gulf Stream*	Sombrée.....	do	1	do ...	2,500 carg. 500
4 déc...	Wilhelmine.....	24	Québec.	Barque.....	664	Anvers à Philadelphie.	Petite île aux Œufs	Echouée	do	.....	do ...	17,000

ANNEXE No. 6.

SUPPLÉMENT au tableau des naufrages et accidents aux navires naviguant dans les eaux de l'intérieur du Canada, durant l'exercice terminé le 31 décembre 1878.

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age.	Port d'enregistrement.	Gréement.	Tonnage enregistré.	Port de partance. / Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Perte de vies.	Perte totale ou partielle.	Montant.
												$
13 sept..	Bismarck.....	10	Toronto.....	Goëlette	75	A Port-Crédit, Ont. ..	Près de Port-Crédit Ont.	Echouée.....	Amarres brisées.	.....	Totale...	300
19 do ..	Cantin.....	3	Montréal.....	Vapeur.....	50	Montréal à Lachine..	Ile Perrot, fleuve Saint-Laurent....	Incendiée....	Inconnue.....	.....	do ...	12,000
27 oct.	J. N. Carter...	3	Picton, Ont....	Goëlette	187	Oswego, E.-U., Medford, Ont.	Medford, Ont.....	do	do	.....	Partiell.	800
.....	Kate Eccles....	2	Napanee, Ont.	do	121	Oswego, E.-U., Wolfe Island.	Wolfe Island, Ont.	Echouée	Chaînes brisées.	.....	do ..	75
13 sept.	Sunshine..	19	Toronto, Ont..	do	34	Port-Crédit, Ont.....	A Port-Crédit.....	do	do ..	.....	To ...	500

ANNEXE No. 7.

RAPPORT DU PRÉSIDENT DU BUREAU DES EXAMINATEURS DES CAPITAINES ET DES SECONDS, POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1879.

HALIFAX, N. E., 1er janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport du bureau des examinateurs des capitaines et des seconds, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1879.

Le bureau a siégé aux ports d'Halifax, N. E., de Saint-Jean, N.-B., d'Yarmouth, N.-E., de Québec, et de Charlottetown, I.-P.-E., comme suit :

A Saint-Jean, N.-B., les 14 et 15 janvier.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	3
do seconds do do	aucun

Un aspirant au grade de capitaine, et un à celui de second, n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Halifax, N.-E., les 23 et 24 janvier.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	2
do seconds do do	aucun.

Un aspirant au grade de capitaine et un à celui de second n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Yarmouth, N.-E., les 17 et 18 février.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	2
do seconds do do	3

A Saint-Jean, N.-B., les 20 et 21 février.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	3
do seconds do do	1

Deux aspirants au grade de capitaine n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Yarmouth, N.-E., les 26 et 27 février.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	2
do seconds do do	2

A Saint-Jean, N.-B., les 20 et 21 mars.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....	1
do seconds do do	aucun.

Deux aspirants au grade de capitaine et un à celui de second n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Yarmouth, N.-E., les 22 et 24 mars.

Nombre de seconds qui ont obtenu des certificats 4

Trois aspirants au grade de second n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Charlottetown, I. P.-E., les 8 et 9 avril.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do 1

Trois aspirants au grade de second n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Halifax, N.-E., les 15 et 16 avril.

Nombre de seconds qui ont obtenu des certificats..... 4

A Québec, les 21 et 22 avril.

Un second a obtenu un certificat ordinaire, et un autre, un certificat de second d'un navire gréé en goëlette seulement..... 2

Deux aspirants au grade de second n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Saint-Jean, N.-B., les 3 et 5 mai.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do 1

Trois aspirants au grade de second n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Yarmouth, N.-E., les 8 et 9 mai.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do 4

A Halifax, N.-E., les 13 et 14 mai.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 3
Nombre de seconds..... 1

Un aspirant au grade de capitaine n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Charlottetown, I. P.-E., les 16 et 17 mai.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... aucun.
do seconds do do 3

Deux aspirants au grade de capitaine, et trois à celui de second, n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Québec, le 26 mai.

Un aspirant a obtenu un certificat ordinaire de second ; un autre, un certificat de second d'un navire gréé en goëlette et un troisième un certificat de deuxième second.

A Yarmouth, N.-E., les 3 et 4 juin.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 4
do seconds do 1

Un aspirant au grade de capitaine et un à celui de second, n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Saint-Jean, N.-B., les 5 et 6 juin.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 6
Do seconds do 6

Un aspirant au grade de capitaine et un au grade de second n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Halifax, N.-E., le 13 juin.

Nombre de seconds qui ont obtenu des certificats..... 1

A Charlottetown, I. P. E., les 17 et 18 février.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 3
do seconds do 2

A Yarmouth, N.-E., les 9 et 10 juillet.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... ... 3
do seconds do 2

A Saint-Jean, N.-B , les 11 et 12 juillet.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... .. 4
do seconds do 4

Un aspirant au grade de capitaine et un au grade de second n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Halifax, N.-E., les 16 et 17 juillet.

Nombre de seconds qui ont obtenu des certificats..... 3

Un aspirant a aussi obtenu un certificat de capitaine d'un yacht gréé en goëlette.

A Yarmouth, N.-E., les 11 et 12 août.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 2
do seconds do do 3

Un aspirant au grade de capitaine n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Saint-Jean, N.-B., les 14 et 15 août.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 2
do second do do 1
do deuxième seconds do do 3

Un aspirant au grade de second n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Halifax, N.-E., les 20 et 21 août.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 1
do seconds do do 5

A Saint-Jean, N.-E., les 11 et 12 septembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... ... 1
do seconds do do 1

Deux aspirants au grade de capitaine n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Halifax, N.-E., les 16 et 17 septembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 4
do seconds do do .....aucun.

Un aspirant au grade de second n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Yarmouth, N.-E., les 19 et 20 septembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do 3

A Saint-Jean, N.-B., les 9 et 10 octobre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do 1

Un aspirant au grade de capitaine n'a pas satisfait à l'examen de navigation, et un à l'examen de matelotage.

A Charlottetown, I. P.-E., les 15 et 16 octobre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 1
do seconds do do .....aucun
Un aspirant au grade de second n'a pas satisfait à l'examen de matelotage.

A Halifax, N.-E., les 21 et 22 octobre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats 2
do seconds do do 6

A Yarmouth, N.-E., les 30 et 31 octobre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do 1
Quatre aspirants au grade de capitaine n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Québec, les 8 et 10 novembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats.....aucun
do seconds do do 2
Deux aspirants au grade de capitaine n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

A Saint-Jean, N.-B., les 12 et 13 novembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do 1
Un aspirant au grade de capitaine n'a pas satisfait à l'examen de matelotage.

A Halifax, N.-E., les 17 et 18 novembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 1
do seconds do do 2
Un aspirant au grade de capitaine, n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Yarmouth, N.E., les 2 et 3 décembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats... 5
do seconds do do 1
Deux aspirants au grade de capitaine, et un à celui de second, n'ont pas satisfait à l examen de navigation.

A Saint-Jean, N.-B., les 11 et 12 décembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... aucun.
do seconds do do 3
do deuxièmes seconds do do 1
Un aspirant au grade de capitaine n'a pas satisfait à l'examen de navigation.

A Halifax, N.-E., les 16 et 17 décembre.

Nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats..... 2
do seconds do do 1
Un aspirant au grade de capitaine, et deux à celui de second, n'ont pas satisfait à l'examen de navigation.

On voit donc que dans le cours de l'exercice, au port de Yarmouth, N.-E., vingt-trois (23) personnes ont obtenu le grade de capitaine et 24 celui de second, 9 n'ont pas satisfait à l'examen pour le grade de capitaine et 5 pour celui de second ; à Saint-Jean, N.-B., 23 ont obtenu le grade de capitaine et 19 celui de second, 16 n'ont pas satisfait à l'examen de capitaine et 5 à celui de second ; à Halifax, N.-E., 15 ont obtenu le grade de capitaine et 23 celui de second, 3 n'ont pas satisfait à l'examen de

capitaine, et 5 à celui de second ; un aspirant a obtenu un certificat de capitaine pour un yatch gréé en goëlette ; à Charlottetown, I. P. E., 5 ont obtenu le grade de capitaine et 6 celui de second ; 2 n'ont pas satisfait à l'examen de capitaine et 7 à celui de second ; à Québec, personne n'a obtenu le grade de capitaine, 4 ont obtenu celui de second, deux ont obtenu un certificat de second d'un navire gréé en goëlette, et un autre celui de deuxième second, 2 n'ont pas satisfait à l'examen de capitaine et 2 à celui de second.

Une loi ayant été édictée durant la dernière session du parlement établissant certaines dispositions pour l'examen et l'octroi de certificats de compétence aux deuxièmes seconds, quatre aspirants à ce grade se sont présentés et ont subi un examen satisfaisant à Saint-Jean, N.-B., et un à Québec.

Neuf certificats de service comme capitaine et quatre comme second ont été accordés durant l'exercice.

Je désirerais respectueusement attirer votre attention sur le fait qu'on a encore établi aucune disposition pour l'examen de ceux qui remplissent les fonctions de capitaine sur les bateaux à vapeur faisant le service des voyageurs soit sur les lacs soit sur les côtes du pays. Cet examen pourrait se borner à certaines connaissances nécessaires dans des circonstances particulières pour chaque cas, et le degré de compétence pourrait être peu élevé pendant quelques années.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

P. A. SCOTT,
Président.

Au sous-chef du
Ministère de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

LISTE DES CERTIFICATS de capacité accordés aux capitaines et seconds par le ministère de la marine et des pêcheries du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

CAPACITE.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Addresse.	Lieu où l'examen a été subi.	Honoraires.
	1879.					$ cts.
1235	18 janvier...	Thomas Wm. Reynolds	Capitaine....	Saint-Jean, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	10 00
1236	18 do	John Benjamin Reynolds	do ...	do	do	10 00
1237	18 do	Adam Brown	do ...	do	do	10 00
1238	20 do	Thomas Edward Cann	Second	Milton, N.-E	do	5 00
1239	30 do	William Edward Toye	Capitaine....	Hantsport, N.-E	Halifax, N.-E.	10 00
1240	30 do	Alexander Scott	do ...	Pictou, N.-E	do	10 00
1241	25 février...	William Duran Bogart	Second	Karsdale, N.-E	Yarmouth, N.-E.	5 00
1242	25 do	Ansel Crosby	Capitaine....	Hebron, N.-E.	do	10 00
1243	25 do	James G. Purdy	do ...	Yarmouth, N.-E	do	10 00
1244	25 do	S. B. Hatfield	Second	Tusket, N.-E	do	5 00
1245	25 do	Jas. N. Bell	do	Pembroke, N.-E	do	5 00
1246	27 do	Daniel Edward Mahoney	Capitaine....	Saint-Jean, N.-B	Saint-Jean, N.-B	10 00
1247	27 do	William Pringle	do ...	do	do	10 00
1248	27 do	Alonzo Abner Reid	do ..	do	do	10 00
1249	27 do	William J. Dernier	Second	do	do	5 00

1250	4 mars	John Love	Capitaine....	Halifax, N.-E	Halifax, N.-E.	10 00
1251	4 do	Roderick Fraser	Second	Pictou, N.-E	do	5 00
1252	4 do	Michael Deegan	do	Halifax, N.-E	do	5 00
1253	4 do	James Roderick McDonald	Capitaine....	do	do	10 00
1254	25 do	Bethel McLeod	do ...	Saint-Jean, N.-B	Saint-Jean, N.-B	10 00
1255	31 do	Charles W. Perry	Second.	Salem, N.-E	Yarmouth, N.-E.	5 00
1256	31 do	T. C. Reynolds	do	Port La Tour, N.-E	Yarmouth	5 00
1257	31 do	A. C. Weston	do	Chebogue, N.-E	do	5 00
1258	31 do	Robert McCallum	do	Lac George, N.-E.	do	5 00
1259	18 avril	Allen McCaulay	do	Charlottetown, I.P.-E.	Charlottetown.	5 00
1260	18 do	Fred. A. Douse	Capitaine....	do	do	10 00
1261	21 do	Foster P. Allison	Second.	Walton, N.-E	Halifax	5 00
1262	21 do	Charles Ed. Mockler	do	Pugwash, N.-E	do	5 00
1263	21 do	Fred. M. Urquhart	do	Londonderry, N.-E	do	5 00
1264	21 do	Thomas Ganion	do	Arichat, C.-B	do	5 00
1265	24 do	Jean B. Bélanger	Cap, navire gréé en g.	Cap Saint-Ignace, Q.	Québec	5 00
1266	24 do	Octave Blanchet	Second	do	do	5 00
1267	8 mai	Charles S. Robinson	do	Hopewell, N.-B	Saint-Jean	5 00
1268	8 do	Robert W. Crawford	Capitaine....	Long Reach, N.-B	do	10 00
1269	15 do	George Thomas Ryerson	do	Yarmouth, N.-E	Yarmouth	10 00
1270	15 do	Asa C. Weston	Second	Cheboque, N.-E.	do	5 00
1271	15 do	Joseph Chadsey	do	Yarmouth, N.-E	do	5 00
1272	15 do	John Sanders	Capitaine....	Rivière-au-Castor, N.-E	do	10 00
1273	15 do	Jacob E. Stanwood	Second.	Yarmouth, N.-E	do	5 00
1274	15 do	John Joseph Duffy	do	Saulnierville, N.-E	do	5 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds.—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où l'examen a été subi.	Honoraires.
						$ cts.
1275	19 mai	Frederick Elias Mader	Second.	Baie Mahone, N.-E.	Halifax	5 00
1276	19 do	Nelson H. Townsend	Capitaine.	Sydney-Nord, C.-B.	do	10 00
1277	19 do	Stephen Gerroir	do	Arichat, C.-B.	do	10 00
1278	19 do	Dewis Spicer	do	Advocate Harbour, N.-E	do	10 00
1279	23 do	Laughlan McLean	Second.	Charlottetown, I.P.-E.	Charlottetown, I.P.E	5 00
1280	23 do	Wm. Finlayson	do	do	do	5 00
1281	23 do	John Johnston	do	do	do	5 00
1282	28 do	S. Belanger	do	Pointe-Lévis, Québec	Québec	5 00
1283	28 do	Romuald Fortin	do nav. gréé en goël.	L'Islet, Québec	do	5 00
1284	28 do	Leon Lemieux	2e Second.	Berthier, Québec	do	5 00
1285	11 juin	John Keenan	Capitaine.	Yarmouth, N.-E	Yarmouth, N.-E.	10 00
1286	11 do	Geo. L. O'Brien	do	Beaver River, N.-E	do	10 00
1287	11 do	E. Landers	do	Yarmouth, N.-E	do	10 00
1288	11 do	G. S. Harding	do	Canaan, N.-E	do	10 00
1289	11 do	Miner Hemeon	Second.	Chebogue, N.-E	do	5 00
1290	13 do	Wm. Lacy	do	Saint-Jean, N.-B	Saint-Jean, N.-B.	5 00
1291	13 do	S. A. Bissett	Capitaine.	Carleton, N.-B.	do	10 00

1292	13 do	E. J. Lock[e]	Second.	Portland, N.-B.	do	5 00
1293	13 do	C. T. Saunders	Capitaine.	Sandy Cove, N.-E.	do	10 00
1294	13 do	J. E. Farnsworth	do	Annapolis, N.-E	do	10 00
1295	13 do	G. Fairweather	do	Portland, N.-B	do	10 00
1296	13 do	Hiram Edgett	do	Hopewell, N.-B.	do	10 00
1297	13 do	C. J. Croscup	do	Granville, N.-E.	do	10 00
1298	13 do	Thos. B. Gilliatt	Second.	Cornwallis, N.-E	do	5 00
1299	13 do	E. R. Beveridge	do	Milton, N.-E	do	5 00
1300	13 do	Thos. W. Hankinson	do	Freeport, N.-E	do	5 00
1301	13 do	L. D. Morton	do	Centreville, N.-E	do	5 00
1302	19 do	Hans Christensen	do	Halifax, N.-E	Halifax	5 00
1303	24 do	Angus Brown	Capitaine.	Charlottetown, I.-P.-E	Charlottetown	10 00
1304	24 do	Patrick Treinor	do	do	do	10 00
1305	24 do	John Nicholson	Second.	do	do	5 00
1306	24 do	Patrick Ledwell	do	do	do	5 00
1307	24 do	John J. Murchison	Capitaine.	do	do	10 00
1308	15 juillet	Geo. L. Wetmore	Second.	Milton, N.-E	Yarmouth	5 00
1309	15 do	H. F. Cann	do	Yarmouth, N.-E	do	5 00
1310	15 do	O. C. Vickery	Capitaine.	Arcadia, N.-E	do	10 00
1311	15 do	L. H. Lockhart	do	Sackville, N.-B.	do	10 00
1312	15 do	Jas. A. Sanders	do	Hebron, N.-E	do	10 00
1313	16 do	Geo. M. Edgett	Second.	Hopewell, N.-B.	Saint-Jean	5 00
1314	16 do	Edward Wells	Capitaine.	Saint-Jean, N.-B	do	10 00
1315	16 do	H. McPherson	do	do	do	10 00
1316	16 do	Robt. Knowlton	Second.	Parrsboro', N.-E	do	5 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds.—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Lieu où l'examen a été subi.	Honoraires.
						$ cts.
1317	16 juillet	Samuel T. Stevens	Capitaine	Harvey, N.-B.	Saint-Jean	10 00
1318	16 do	Herbert S. Chambers	Second	Dorchester, N.-B.	do	5 00
1319	16 do	Wm. J. King	do	Annapolis, N.-E.	do	5 00
1320	16 do	Eli Knowlton	Capitaine	Parrsboro', N.-E.	do	10 00
1321	21 do	John Daley	Second	Sydney-Nord, C.-B.	Halifax, N.-E.	5 00
1322	21 do	Angus McInnis	do	do	do	5 00
1323	21 do	W. G. P. Harrington	do	Halifax, N.-E.	do	5 00
1234	23 do	F. C. Sumichrast	Capitaine de son yacht.	do	do	10 00
1325	19 août	A. T. Porter	Second	Overton, N.-E	Yarmouth, N.-E	5 00
1326	19 do	James R. Durkee	Capitaine	Sandford, N.-E	do	10 00
1327	19 do	Charles W. Grafton	do	Brighton, N.-E	do	10 00
1328	19 do	John M. Pinckney	Second	Yarmouth, N.-E	do	5 00
1329	19 do	A. W. Harris	do	do	do	5 00
1330	19 do	F. J. Kearney	Capitaine	Saint-Jean, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	10 00
1331	19 do	W. H. Vey	do	Richibouctou, N.-B.	do	10 00
1332	19 do	R. C. Disbrow	2me second	Saint-Jean, N.-B.	do	5 00
1333	19 do	Robert Dean	do	do	do	5 00
1334	19 do	H. A. Rowan	do	Portland, N.-B.	do	5 00

1335	19 do	John McSherry	Second	Saint-Jean, N.-B.	do	5 00
1336	26 do	Chas. Lerberg	do	Halifax, N.-E.	Halifax, N.-E.	5 00
1337	26 do	Joseph Martell	do	Main-à-Dieu, C.-B.	do	5 00
1338	26 do	Neil Campbell	do	Baie Orwell, I.P.-E	do	5 00
1339	26 do	John Walsh	do	Windsor, N.-E	do	5 00
1340	26 do	Wm. Otter	do	Ile Caribou, N.-E	do	5 00
1341	26 do	H. S. Smith	Capitaine	Halifax, N.-E.	do	10 00
1342	16 septembre	Richard Tell	Second	Saint-Jean, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	5 00
1343	16 do	J. S. Nickerson	Capitaine	do	do	10 00
1344	22 do	S. Phillips	do	Princeport, N.-E	Halifax, N.-E.	10 00
1345	22 do	Chas. P. Cochran	do	Windsor, N.-E	do	10 00
1346	22 do	R. B. C. Outerbridge	do	Halifax, N.-E	do	10 00
1347	22 do	Chas. Lerberg	do	do	do	10 00
1348	29 do	B. F. Gullison	Second	Brookville, N.-E	Yarmouth, N.-E.	5 00
1349	29 do	R. A. Durkee	do	Hebron, N.-E	do	5 00
1350	29 do	John L. Perry	do	Chebogue, N.-E	do	5 00
1351	29 do	Thomas Long	Capitaine	Yarmouth, N.-E.	do	10 00
1352	15 octobre	Henry Saunders	do	Bridgetown, N.-E.	Saint-Jean, N.-B.	10 00
1353	15 do	George Enarson	Second	Saint-Jean, N.-B.	do	5 50
1354	23 do	L. J. Westaway	Capitaine	Georgetown, I.P.-E	Charlottetown, I.P.E	10 00
1355	27 do	Alfred Ganion	Second	Arichat, C.-B.	Halifax, N.-E.	5 00
1356	27 do	T. White	do	Margaree, C.-B	do	5 00
1357	27 do	Isidore LeBlanc	do	Arichat, C.-B.	do	5 00
1358	27 do	John Simmons	do	Halifax, N.-E	do	5 00
1359	27 do	Angus McAulay	do	Pictou, N.-E.	do	5 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Où l'examen a eu lieu.	Honoraires.
						$ cts.
1360	27 octobre	S. Vance	Second	Londonderry, N.-E	Halifax, N.-E	5 00
1361	27 do	F. R. Davison	Capitaine	Hantsport, N.-E	do	10 00
1362	27 do	D. Campbell	do	Sydney, C.-B	do	10 00
1363	7 novembre	W, T. Perry	Second	Chegoggin, N.-E	Yarmouth, N.-E	5 00
1364	7 do	Thos. H. Corning	Capitaine	Brookville, N.-E	do	10 00
1365	7 do	Geo. E. Crosby	do	Sandbeach, N.-E	do	10 00
1366	12 do	J. O. Joncas	Second	Saint-François, Qué	Québec	5 00
1367	12 do	George Begin	do	Pointe-Lévis, Qué	do	5 00
1368	17 do	Bruno McIsaac	Capitaine	Saint-Jean, N.-B	Saint-Jean	10 00
1369	17 do	Vernon Copp	Second	Cap Hopewell, N.-B	do	5 00
1370	24 do	David F. Douglass	do	Maitland N.-E	Halifax	5 00
1371	24 do	D. F. Faulkner	do	Londonderry, N.-E	do	5 00
1372	24 do	Simon LeBlanc	Capitaine	Halifax, N.-E	do	10 00
1373	10 décembre	Harvey Newell	Second	Barrington, N.-E	Yarmouth	5 00
1374	10 do	Frank L. Crosby	Capitaine	Yarmouth, N.-E	do	10 00
1375	10 do	James H. Cann	do	Milton, N.-E	do	10 00
1376	10 do	James S. Harris	do	Yarmouth, N.-E	do	10 00
1377	10 do	Robert A. Goudey	do	do	do	10 00

1378	10 do	George S. Ryerson	do	Brooklyn, N.-E	do	10 00
1379	16 do	E. E. Wood	Second	Hillsboro', N.-B	Saint-Jean	5 00
1380	16 do	W. A. Bradsdaw	2me second	Quaco, N.-B	do	5 00
1381	16 do	C. A. A. Morsey	Second	Saint-Jean, N.-B	do	5 00
1382	16 do	George H. Whitney	do	Quaco, N.-B	do	5 00
1383	23 do	John Fanning	Capitaine	Halifax, N.-E	Halifax	10 00
1384	23 do	Thomas W. Roberts	Second	Tatamagauche, N.-E	do	5 00
1385	23 do	M. Buchanan	Capitaine	Sydney, C.-B	do	10 00
						1,090 00
				Honoraires reçus des candidats qui n'ont pu obtenir de certificat		110 00
						1,200 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds.—*Suite*

PERSONNES DONT LES CERTIFICATS DE CAPACITE ONT ÉTE RENOUVELÉS.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Lieu où l'examen a été subi.	Honoraires.
						$ cts.
814	29 janvier...	M. A. McDonald	Capitaine....	Pictou, N.-E.		5 00
159	15 février.....	Daniel Munro	do	do		5 00
146	6 mars	Joseph A. Saunders	do 2me renouv.	Bridgetown, N.-E.		5 00
852	29 mai.....	J. W. Dotten	Second.	Wallace, N.-E.		2 50
744	16 juin.....	Thos. Rutherford	Capitaine....	Saint-Jean, N.-B.		5 00
356	17 do	E. Nickerson	do	Halifax, N.-E		5 00
866	20 do	J. McDonald	do	Summerside, I.P.-E.		5 00
543	28 do	J. D. McNutt	Second.	Maitland, N.-E		2 50
651	15 juillet.....	B. Lewis	Capitaine.....	Yarmouth, N.-E.		5 00
704	5 août.....	Jas. Quinn	Capitaine, 2e renouv.	Saint-Jean, N.-B		5 00
307	22 sept.....	R. D. Buckler	Capitaine....	Tatamagauche, N.-E.		5 00
				Total reçu pour certificats de capacité pour l'année finissant le 31 décembre 1879		1,250 00

LISTE des certificats de capacité et de service accordés aux capitaines et seconds — *Suite.*

SERVICE.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Lieu où l'examen a été subi.	Honoraires.
						$ cts.
1119	14 janvier	F. A. McCumber	Capitaine	Maitland, N.-E.	Halifax, N.-E.	5 00
1120	16 do	T. R. Crane	do	Parrsboro'	Sant-Jean, N.-B.	5 00
1121	23 do	M. Mallett	do	Clare, N.-E.	Halifax, N.-E.	5 00
1122	10 mars	John Leydon	Cap., nav. gréé en g.	Halifax, N.-E	do	3 00
1123	2 juin	F. Cloutier	Capit., nav. gréé en g.	Saint-Roch, Québec	Ottawa	5 00
1124	4 do	J. E. Crane	Capitaine	Parrsboro', N.-E	Halifax, N.-E.	5 00
1125	16 do	John A. Gordon	Second	Pictou, N.-E	do	3 00
1126	16 juillet	C. Cook	do	Saint-Jean, N.-B.	Saint-Jean	3 00
1127	3 sept.	Jas. Crowley	Capitaine	Port-Gilbert, N.-E	Halifax	5 00
1128	3 do	P. Anderson	Second	Halifax, N.-E	do	3 00
1129	2 oct.	E. L. Morris	Capitaine	Harborville, N.-E.	Saint-Jean	5 00
1130	12 déc.	J. Coalfleet	do	Hantsport, N.-E.	Halifax	5 00
					A reporter	52 00

LISTE des certificats de capacité et de service accordés aux capitaines et seconds—*Suite.*

PERSONNES DONT LES CERTIFICATS DE CAPACITÉ ONT ÉTÉ RENOUVELÉS.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Adresse.	Lieu où l'examen a eu lieu.	Honoraires.
						$ cts.
					Report	52 00
596	10 février	Jno. Bradley	Capitaine	Maitland, N.-E.	Halifax	Aucun hon. requis.
1059	10 avril	C. F. Williams	Second.	Yarmouth, N.-E.	Saint-Jean	2 50
198	8 mai	G. F. Dodge	do	Hillsboro', N.-E.	Halifax	2 50
162	3 juin	Robt. Beeler	do	Rivière à l'Ours, N.-E.	do	2 50
1066	20 do	Chas. Powell	do	Charlottetown, I.P.-E.	Charlottetown	2 50
999	19 juillet	D. McDonald	do	Saint-Jean, N.-B.	Saint-Jean	2 50
515	29 octobre	R. H. Johnstone	do	Halifax, N.-E.	Halifax, N.-E.	2 50
363	8 nov.	A. Grant	Capitaine	Weymouth, N.-E	do	1 50
				Total des honoraires reçus pour certificats de service, pour l'année expirée le 31 décembre 1879		68 50

SOMMAIRE.

	$ cts.
Total des droits perçus sur certificats de capacité	1,250 00
do do service	68 50
Total des droits perçus durant l'année expirée le 31 décembre 1879	1,318 50

NOTE.—La somme de $1,320 a été déposée au crédit du receveur général à compte des honoraires perçus.
La différence, $1.50, entre ce montant et celui indiqué par le tableau est due au fait que le président du bureau des examinateurs a reçu et déposé des honoraires pour des candidats dont les certificats n'avaient pas encore été délivrés le 31 décembre 1879.

LISTE des certificats de capacité et de service qui ont été annulés en Canada durant l'année finissant le 31 décembre 1879.

CAPACITÉ.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Rang.	Cause de l'annulation.	Date de l'annulation.
930	9 novembre 1876	Ansel Crosby	Second	Reçu un certificat pour un plus haut rang	18 février 1879.
911	30 septembre 1876	J. G. Purdy	do	do do	18 do 1879.
1061	9 octobre 1877	J. R. Macdonald	do	do do	27 do 1879.
762	15 septembre 1875	A. J. Clark	do	do do	5 do 1879.
433	10 décembre 1873	G. K. Gates	Capitaine	Noyé en mer	9 janvier 1879.
1022	18 juin 1877	J. T. Liscomb	do	Décédé en mer	2 do 1879.
959	5 février 1877	R. W. Crawford	Second	Reçu un certificat pour un plus haut rang	9 mai 1879.
940	28 novembre 1876	L. Lambert	do	do do	13 do 1879.
964	28 février 1877	D. Spicer	do	do do	14 do 1879.
971	24 mars 1877	J. J. Murchison	do	do do	24 juin 1879.
1107	20 février 1878	G. Fairweather	do	do do	13 do 1879.
890	9 août 1876	E. H. Parker	do	do do	10 juillet 1879.
1105	21 janvier 1878	L. H. Lockhart	do	do do	10 do 1879.
1026	4 juillet 1877	C. W. Grafton	do	do do	12 août 1879.
982	18 avril 1877	O. C. Vickery	do	do do	10 juillet 1879.
791	24 novembre 1875	H. McPherson	do	do do	12 do 1879.

1098	29 décembre 1877	E. Wells	do	do do	12 do 1879
989	18 avril 1877	J. A. Sanders	do	do do	10 do 1879
1336	26 août 1879	C. Lerberg	do	do do	17 septembre 1879
809	21 janvier 1876	R. B. C. Outerbridge	do	do do	17 do 1879
961	9 février 1877	C. P. Cochran	do	do do	17 do 1879
720	3 juin 1875	S. Phillips	do	do do	17 do 1879
967	6 mars 1877	H. Saunders	do	do do	10 octobre 1879
1162	9 juillet 1878	H. Edgett	do	do do	29 septembre 1879
1058	2 octobre 1877	L. J. Westaway	do	do do	16 octobre 1879
963	28 février 1877	D. Campbell	do	do do	22 do 1879
528	5 juin 1874	F. R. Davison	do	do do	22 do 1879
999	16 mai 1877	B. McIsaac	do	do do	13 novembre 1879
1010	11 juin 1877	J. S. Harris	do	do do	3 décembre 1879
1051	28 août 1877	F. L. Crosby	do	do do	3 do 1879
913	30 septembre 1876	T. H. Corning	do	do do	31 octobre 1879
667	9 mars 1875	C. R. Foster	Capitaine	Décédé à Buenos Ayres le 16 janvier 1879.	16 janvier 1879
297	8 mars 1873	J. B. Morris	do	Annulé par le Bureau du Commerce de Londres.	3 octobre 1879
1243	25 février 1879	J. G. Purdy	do	Mort en mer le 30 septembre 1879	14 novembre 1879

SERVICE.

679	26 janvier 1874	Alonzo A. Réid	Second	Reçu un certificat pour un plus haut rang.	
585	29 août 1873	W. Pringle	Capitaine, renouvelé.	do do	21 février 1879
823	23 septembre 1874	F. A. Douse	Capitaine	do do	9 avril 1879
527	17 juin 1873	J. Sanders	do	do do	9 mai 1879

LISTE des certificats de capacité et de service qui ont été annulés en Canada, etc.—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	rang.	Cause de l'annulation.	Date de l'annulation.
17	3 juin 1872...	S. Gerroir	Capitaine....	Reçu un certificat pour un plus haut rang.	14 mai 1879
582	19 août 1873...	N. H. Townsend	do	do do	14 do 1879
619	11 octobre 1873...	P. Treinor	do	do do	24 juin 1879
697	19 mars 1874...	A. Brown	do	do do	24 do 1879
234	25 octobre 1872...	H. Edgett	do	do do	13 do 1879
791	10 août 1874...	C. J. Croscup	do	do do	13 do 1879
38	29 juin 1872...	C. T. Saunders	do	do do	13 do 1879
1114	13 septembre 1878...	B. McLeod	Second.....	do do	21 mars 1879
387	21 février 1873...	N. Shaw	Capitaine....	Noyé en mer le 24 décembre 1878	24 décembre 1878
639	10 novembre 1873...	Edwin Glasgow	do	Annulé pour avoir déserté son navire	3 janvier 1879
628	18 octobre 1873...	D. Eldridge	Second.....	Décédé en mer en janvier 1877.	do 1877
934	28 juillet 1875...	G. Booth	do	Décédé à bord du navire	6 juin 1879
403	14 mars 1873...	C. O. Hiles	do	Mort des fièvres jaunes	28 juillet 1879
1058	8 novembre 1876...	H. S. Rich	Capitaine....	Noyé le 4 février 1879	20 décembre 1879

ANNEXE No. 8.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE MONTRÉAL POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1879.

26 janvier 1880.

WM. SMITH, écr.,
Sous-chef, ministère de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, par ordre des commissaires du havre de Montréal, pour l'information de l'honorable ministre de la marine et des pêcheries, un tableau des recettes et les dépenses de la commission pendant l'exercice terminé le 31 décembre 1879.

RECETTES de toutes sources

——	$	cts.	$	cts.
DU PERCEPTEUR DES DOUANES, MONTRÉAL.				
Sur marchandises sujettes à des droits de quaiage spécifiq., à l'entrée	84,207	08		
do do à la sortie	67,644	81		
Droits de quaiage perçus sur les voiliers et les vapeurs	58,417	05		
			210,268	94
TRAFIC LOCAL.				
Droits de quaiage sur marchandises, à l'entrée	5,559	13		
do do à la sortie	1,089	31		
Droit de port sur barges	17,624	98		
do vapeurs	4,391	17		
Commutation sur do	18,500	00		
Pour le droit d'empiler du bois de service sur les quais	3,384	00		
do do de chauffage do	1,050	60		
do d'emmagasinage de houille do	1,485	91		
Reçu des balances sur les quais	1,105	00		
do pour loyer de petits bureaux sur les quais	813	85		
do pour amendes	77	00		
			55,080	95
Revenu net			265,349	89
DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.				
Reçu pour le compte des nouveaux travaux du chenal			96,000	00
A reporter			361,349	89

RECETTES de toutes sources.—*Fin.*

—	$	cts.	$	cts.
Report			361,349	89
DIVERSES RECETTES AU CRÉDIT DES TRAVAUX DE RÉPARATIONS DU NOUVEAU CHENAL.				
Compagnie de navigation du Richelieu et Ontario, bois de chêne	35	17		
G. A. Pontbriand, acier en morceau	15	84		
Ligne Sincennes-McNaughton, loyer	90	00		
H. et A. Allan, bois de construction, loyer, etc	163	52		
D. et J. McCarthy, bois de construction	9	63		
J. Meany, loyer	36	00		
			350	16
Loyer de bureaux dans l'ancienne bâtisse			720	00
do la nouvelle bâtisse			1,625	00
Amendes perçues			106	25
Intérêt sur comptes de banques			3,631	51
DIVERSES RECETTES AU CRÉDIT DU DRAGAGE DU PORT.				
Compagnie canadienne de caoutchouc, barils à l'huile de charbon	31	50		
Pavé en plus à Mme. Malo, remboursé	3	00		
J. McIntosh et fils, soufflet	4	00		
Pillow, Hersey et Cie., fer en morceaux	417	37		
Joseph Duchêne, barge "Cato"	27	00		
Compagnie d'assurance de l'Amérique-Britann., louage de grue, etc	149	50		
J. Worthington et Cie., touage de chalands	960	00		
			1,602	37
DIVERSES RECETTES À L'AVOIR DES RÉPARATIONS DU HAVRE.				
J. T. Thérien, vente de vieux madriers	16	75		
Chemin de fer du Sud-Est, coût de la cale	35	78		
Roach et Brown, dommage au quai	2	10		
			54	63
Recettes totales			369,439	81

LES DÉPENSES ont été comme suit :—

—	$	cts.	$	cts.
Opérations dans le nouveau chenal			142,205	78
Intérêt pour la dette du havre			108,875	73
Relèvement du havre			385	18
Réparations do			18,874	28
Dragage do			37,505	43
Dépenses do			24,604	58
Impressions, annonces et papeterie			1,655	16
Bouées et balises			5,828	71
Droits de quaiage remis			210	80
Frais de perception des droits de quaiage à la Longue Pointe			6	50
Frais de construction de plateformes			27	40
Frais de route et dépenses incidentes			289	73
Eclairage des quais			774	99
COMPTE DES CONSTRUCTIONS.				
Quai de la Pointe du Moulin-à-Vent	18,113	99		
Section 29	240	83		
Quai Hochelaga	812	86		
Sections 13 et 14	5,106	38		
Bassin du Roi	2,221	62		
Quai de la Longue Pointe	111	30		
			26,606	98
Dépenses légales			967	79
Réparations au revêtement			38	50
Remorqueur à mancelle			264	23
Nouvel outillage de dragage, deux chalans			4,287	63
Divers comptes			462	54
Intérêt au gouvernement fédéral			54,532	72
Dépense totale			428,404	66

Les recettes de quaiage sont les plus fortes que nous ayons jamais eues, à l'exception de l'année 1874. Le total, comparé à celui de 1878, accuse une augmentation de $42,739—les sommes perçues des bâtiments de mer et de leurs cargaisons s'étant élevées à $48,006 de plus que l'année dernière, tandis que le trafic local a diminué de $5,266. Cette diminution est due dans une large mesure aux plus grandes facilités de transport créées par les chemins de fer sur la rive nord et ailleurs, où il passe aujourd'hui un trafic qui se faisait autrefois par la voie du fleuve.

Pour les détails des opérations qui ont été faites dans l'intérieur du havre, je prends la liberté de vous renvoyer au rapport de l'ingénieur-en-chef dont je vous transmets copie. Je vous envoie pareillement copies des rapports annuels suivants: (1) du maître de havre, avec la statistique relative au commerce du port; (2) du contrôleur des pilotes et se rattachant à l'entretien des bouées dans le fleuve, et (3) sur des affaires qui concernent le district de pilotage de Montréal.

D'après les relevés fournis par le maître de havre, on verra qu'il est entré dans le havre un beaucoup plus grand nombre de navires que toutes les années précédentes; le tonnage a dépassé de 83,546 tonneaux celui de 1874, qui avait été le plus considérable avant cette année. La moyenne de la dimension des navires a aussi augmenté d'environ 43 pour cent: de 579 tonneaux en 1874 à 827 en 1879.

Les travaux d'approfondissement du chenal des navires sont exécutés d'une manière satisfaisante. Un rapport relatif à ces travaux, jusqu'à la fin de l'exercice, a été expédié au ministère des travaux publics, sous le contrôle duquel ils sont exécutés.

Vers la fin de l'année, le gouvernement de Québec a demandé un plus grand espace sur les quais (la proposition d'un droit de passage sur la propriété du havre jusqu'aux casernes de la porte de Québec n'ayant jamais été mise à exécution), afin de permettre le transfert des marchandises, etc., entre les chemins de fer Q. M. O. et O. et du Sud-Est à Longueuil; cette requête est présentement sous considération.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. D. WHITNEY,

Secrétaire.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE.

BUREAUX DU HAVRE,
MONTRÉAL, 2 janvier 1880.

A H. D. WHITNEY, écr.,
Secrétaire, commissaires du havre de Montréal.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, pour l'information des commissaires du havre, mon rapport de 1879. accompagné de tableaux comparatifs, indiquant le nombre, le tonnage, la classification, etc., des navires qui sont venus dans le port durant les dix dernières années.

Au 1er janvier, le temps était beau, vent d'ouest, les voitures d'hiver circulaient, et, dans la rivière l'eau était à trois pieds huit pouces au-dessus du niveau d'été. Sur les bords il y avait une quantité considérable de glaces, mais le chenal était libre aussi loin que la vue pouvait s'étendre. Durant l'après-midi, quelques employés du célèbre batelier Joseph Vincent descendirent les rapides Lachine dans un canot et arrivèrent sains et saufs, vers 3 heures, au quai Jacques Cartier. Le temps continua d'être beau jusqu'au 15 janvier, alors qu'il se mit au froid très vif, le thermomètre marquant 13° au-dessous de zéro à 8 a.m.. Alors la glace se forma rapidement, et l'eau commença à monter. Le 21 janvier elle était de niveau avec les quais; le 25, la rivière se remplit de glace qui, le 26, devint stationnaire et ferme; une voiture et plusieurs piétons traversèrent ce jour-là de Longueuil à Hochelaga. L'eau continua de monter jusqu'au 31 janvier, alors qu'elle atteignit son niveau le plus élevé, 33 pds. 4 pcs. sur le seuil de l'écluse n° 1 du canal Lachine, ou 16 pds. 4 pcs. au-dessus du niveau d'été; ce jour-là plusieurs personnes traversèrent à pied de Saint-Lambert à la ville. Le 1er février, un chemin fut tracé sur la glace, de Saint-Lambert à la ville, et des voitures y passèrent. Le 13, un autre chemin fut fait de Laprairie à la ville, et des voitures chargées de foin traversèrent le même jour. Le temps fut assez beau pendant le mois; le dernier jour du mois fut le plus froid, le thermomètre marquant 10° au-dessous de zéro à 8 a.m. Dans le port l'eau baissa d'environ cinq pieds durant le mois, et sa hauteur moyenne fut de 13½ pieds au-dessus du niveau d'été.

Durant le mois de mars le temps fut variable, mais pas froid; le 6 le thermomètre marqua 2° à 8 a. m., et ce fut la plus basse température du mois, la hauteur moyenne de l'eau fut de 11 pieds 10 pouces au-dessus du niveau d'été.

Le commencement d'avril fût tempétueux. Le 3 fut la journée la plus froide de la saison. Le thermomètre indiquant 18° à 8 a. m. A mesure que le mois avança, le temps devint plus doux. Le 12, le premier refoulement des glaces près les piliers du centre, au pont Victoria, commença et se continua le lendemain, brisant le chemin de Saint-Lambert et coupant toute communication directe avec cette localité par le fleuve. Le 15, le chemin de Laprairie n'était plus sûr, et il fut abandonné. A partir de ce jour la glace continua de descendre et l'eau se mit à monter. Le 16, le chemin de Longueuil fut abandonné. Le 18, la glace s'amassdevant la ville, et les gens purent traverser de nouveau à pied, de Saint-Lambert et de Longueuil à la ville. L'eau continua de monter, et, le 19, atteignit son plus haut niveau, 34 pds. 3 pcs. sur le

seuil de l'écluse n° 1 du canal Lachine, ou 17 pds. 3 pcs. au-dessus du niveau d'été. Durant l'après-midi de ce jour la glace descendit et laissa un chenal ouvert depuis en amont du pont Victoria jusqu'à la filature de coton. A partir de ce jour la glace continua de descendre lentement et se mit à baisser. Le 23, le bateau-passeur *Saint-Lambert* arriva dans le port, venant de Boucherville ; l'eau baissait alors rapidement. Le 24, le haut des quais était visible ; le remorqueur *Georgiana* arriva dans le port avec quatre embarcations fluviales, et le *St. Lambert* commença son service. Le 26, le bateau-passeur de Longueuil commença le sien. Le 28, le *Laprairie* arriva au port et commença ses voyages réguliers. Les bateaux à vapeur *Chambly*, *Hero*, *Terrebonne* et *Berthier* arrivèrent de Sorel. Les hangars appartenant aux différentes compagnies de bâtiments de mer furent construits, les phares replacés, ainsi que les rails qui longent le mur de revêtement ; des ouvriers furent employés à déblayer et nettoyer les quais, sur lesquels les convois du Grand Tronc firent leur première apparition cette année ; bref, le havre prit un aspect très animé.

Le 29 avril, les remorqueurs *St. Peter* et *St. Lewis* arrivèrent de Sorel avec une partie de l'outillage du havre. Le 1er mai le bateau à vapeur *Montreal* (de la ligne de Québec) arriva de Sorel et partit le même soir pour Québec. Les navires à vapeur *Circassian*, de Liverpool, et *Waldensian*, de Glasgow, arrivèrent au port dans la matinée de ce même jour : c'était le premier arrivage de la mer. A partir de cette date il arriva tous les jours des navires ; vers le milieu du mois il y en avait en grand nombre dans le port et les affaires étaient commencées.

Dans le port l'eau a été extraordinairement basse pendant la saison de navigation. A partir du 21 mai, alors qu'elle avait 25 pieds 7 pouces sur le seuil de l'écluse n°. 1 du canal Lachine, ou 8 pieds 7 pouces au-dessus du niveau d'été, elle baissa graduellement jusqu'au 8 novembre, où elle atteignit son plus bas niveau, 15 pieds 5 pouces sur le seuil de l'écluse n°. 1, ou 1 pied 7 pouces au-dessous du niveau d'été (le plus bas qui ait été enregistré). Ce fut un grand inconvénient pour le commerce, car les navires d'un fort tirant d'eau furent obligés de faire transporter une bonne partie de leurs cargaisons, à l'entrée et à la sortie, par des alléges, ce qui a causé beaucoup de dépenses et de retards.

Comme les navires qui fréquentent ce port augmentent tous les ans en tonnage et en tirant d'eau, on devrait leur réserver spécialement tous les mouillages en eau profonde ; et, comme on a donné, à grands frais, aux quais Victoria, Militaire et des Commissaires, une profondeur de 20 à 24 pieds d'eau pour le mouillage des gros navires, on ne devrait plus permettre aux bateaux, barges et autres embarcations fluviale d'un faible tirant et chargés de bois de chauffage, etc., de les occuper, mais on devrait les installer en aval du quai des Commissaires, de la section 24 à la section 33, où il y a beaucoup d'eau et des quais spacieux parfaitement bien adaptés au commerce de bois. Le bassin militaire a été si souvent encombré par des barges à bois, que le chargement et le déchargement des gros bâtiments de mer mouillés aux sections 20, 21 et 22 ont été considérablement gênés, et les intéressés se sont plaints fréquemment des retards et des dépenses qui en étaient le résultat.

Lorsque les améliorations en voie d'exécution dans le bassin Metcalfe seront terminées, nul doute qu'elles faciliteront grandement les affaires dans cette partie du havre.

Le prolongement des travaux jusqu'à la Pointe du Moulin-à-Vent a été d'un constructions à grand avantage pour ceux qui font le commerce du charbon ainsi que pour les manufactures échelonnées le long du canal.

Le commerce d'exportation du bois dans l'Amérique du Sud, n'a pas été aussi bon que l'année dernière ; vingt navires représentant un tonnage collectif de 10,868 tonneaux, ont chargé dans ce port 8,663,563 pieds de bois, contre 20 navires d'un tonnage collectif de 11,013 tonneaux qui en avaient pris 8,860,000 pieds l'année précédente—soit une différence de 145 tonneaux et 16,437 pieds de bois en faveur de 1878.

Des six cent douze (612) bâtiments de mer qui visitèrent le port cette année, et qui représentaient un tonnage collectif de 506,969 tonneaux, 321 étaient en fer, avec un tonnage collectif de 405,442 tonneaux, et 291 étaient en bois, avec un tonnage

collectif de 101,527 tonneaux; 286 étaient à vapeur et représentaient un tonnage collectif de 378,353 tonneaux, et 323 à voiles, avec un tonnage collectif de 128,616 tonneaux. Ils étaient montés par 15,350 matelots, et voici comment ils étaient partagés sous le triple rapport des pays, du nombre et du tonnage:—

	Nombre.	Tonnage.
Grand-Bretagne	575	488,718
Norvége	11	6,293
Autriche	8	4,142
Amérique	7	2,125
Allemagne	6	2,328
Belgique	1	1,059
Hollande	1	950
Italie	1	559
Hongrie	1	526
Suède	1	269
	612	506,969

Les bateaux-passeurs terminèrent leur service comme suit: *Laprairie*, le 26 novembre; *St. Lambert*, le 4 décembre, et *Longueuil* le 19 décembre.

Le 18 décembre le froid fut très vif, la glace se forma rapidement, et l'eau se mit à monter. A 8 a. m., le thermomètre indiquait 22° au-dessous de zéro, et à la même heure le lendemain 9° au-dessous de zéro. Le 25, fleuve vis à-vis la ville était rempli de glace, et l'eau au niveau des quais. Le 27 des piétons et des voitures traversèrent de Longueuil au couvent d'Hochelaga. Le 28 la glace refoula fortement, laissant un grand espace vide vis-à-vis la filature de coton et le long de la rive sud à partir de l'île Sainte Hélène jusqu'au pont Victoria. De ce jour jusqu'à la fin du mois, ces voitures traversèrent à deux milles en aval de Longueuil et de la Longue Pointe; l'eau était alors à 16 pieds 3 pouces au-dessus du niveau d'été.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. M. RUDOLF,

Maître de port.

PORT DE MONTRÉAL.

TABLEAU COMPARATIF indiquant le nombre et le tonnage des navires de l'intérieur qui sont arrivés dans le port durant les dix dernières années, et les dates auxquelles ces navires furent présents en plus grand nombre à la fois dans le port.

—	Nombre de navires.	Tonnage.	Le plus grand nombre présent à la fois dans le port.
1870	6,345	819,476	255, 6 octobre.
1871	6,878	824,787	281, 6 do
1872	7,150	936,782	309, 8 juin.
1873	6,751	933,462	296, 8 do
1874	6,855	956,837	301, 14 do
1875	6,178	811,410	256, 4 août.
1876	6,083	786,083	262, 9 novembre.
1877	6,338	847,978	258, 3 octobre.
1878	5,202	764,243	261, 15 do
1879	5,698	817,423	227, 6 novembre.

A. M. RUDOLF,
Maître de havre.

BUREAU DU HAVRE.
MONTRÉAL, 2 janvier 1880.

PORT DE MONTRÉAL.

TABLEAU COMPARATIF indiquant les dates de l'ouverture et de la clôture de la navigation, le premier arrivage de la mer et le dernier départ pour la mer, durant les dix dernières années.

—	Ouverture de la navigation.	Clôture de la navigation.	Premier arrivage de la mer.	Dernier départ pour la mer.
1870	18 avril	18 décembre	22 avril	27 novembre.
1871	8 do	1er do	22 do	29 do
1872	1er mai	8 do	5 mai	28 do
1873	25 avril	26 novembre	4 do	21 do
1874	25 do	13 décembre	11 do	21 do
1875	3 mai	29 novembre	9 do	22 do
1876	27 avril	10 décembre	8 do	23 do
1877	17 do	2 janv. 1878	29 avril	24 do
1878	30 mars	23 décembre	20 do	24 do
1879	24 avril	19 do	1er mai	24 do

A. M. RUDOLF,
Maître de havre.

BUREAU DU HAVRE.
MONTRÉAL, 2 janvier 1880.

PORT DE MONTRÉAL.

TABLEAU comparatif indiquant le nombre, le tonnage et la classification des bâtimiments de mer qui sont arrivés dans le port, venant des provinces maritimes, depuis dix ans.

—	Paquebots.	Tonnage.	Navires.	Tonnage.	Barques.	Tonnage.	Bricks.	Tonnage.	Brigantins.	Tonnage.	Goëlettes	Tonnage.	Nombre total des bâtiments.	Total du tonnage.
1870	45	17,731	2	2,034	28	13,411	3	768	29	4,007	150	12,486	257	50,437
1871	42	18,469	4	3,488	19	8,449	8	1,714	27	3,929	133	9,213	233	45,263
1872	68	39,378	3	2,364	32	16,067	3	523	48	7,545	147	11,572	301	77,450
1873	91	59,061	6	4,790	36	18,595	6	1,422	36	4,824	98	8,056	273	96,748
1874	104	53,903	3	2,046	26	15,681	3	622	42	6,036	108	10,493	286	88,781
1875	120	69,544	3	1,874	27	13,180	2	331	35	5,397	92	8,526	279	98,852
1876	87	47,199	1	739	30	15,451	4	993	25	4,220	67	7,322	214	75,924
1877	72	39,277	5	4,306	25	13,566	3	758	18	2,744	37	3,924	160	64,575
1878	42	21,812	2	1,132	32	15,749	3	954	21	4,196	65	6,683	165	50,526
1879	62	40,686	2	1,733	59	33,271	1	457	16	3,660	80	8,573	220	88,380

A. M. RUDOLF,
Maître du port.

BUREAU DU PORT,
MONTRÉAL, 2 janvier 1880.

PORT DE MONTRÉAL.

TABLEAU comparatif indiquant le nombre, le tonnage et la classification des bâtiments de mer qui sont venus dans le port depuis dix ans, avec les dates où ils ont été en plus grand nombre présents à la fois dans le pour chaqueannée.

—	Paquebots.	Tonnage.	Navires.	Tonnage.	Barques.	Tonnage.	Bricks	Tonnage.	Brigantins.	Tonnage.	Goëlettes.	Tonnage.	Nombre total des bâtiments.	Total tonnage.	Plus grand nombre présents à la fois.
1870	144	133,912	78	73,175	157	75,797	16	4,183	62	10,351	223	19,428	680	316,846	62, June 20
1871	142	146,927	99	92,502	170	82,363	26	6,539	47	7,839	180	15,551	664	351,721	89, Oct. 27
1872	215	217,713	67	62,775	182	87,199	20	5,221	68	11,504	175	14,388	727	398,800	84, Oct. 30
1873	242	245,237	72	65,323	164	75,594	18	4,660	59	8,581	147	12,583	702	412,478	84, Aug. 28
1874	266	262,096	50	46,938	167	80,677	15	3,928	64	10,688	169	19,096	731	423,423	76, July 6
1875	256	255,435	40	39,895	138	63,167	17	3,833	53	9,801	138	13,981	642	386,112	60, Aug. 18
1876	240	262,829	40	37,303	146	66,002	18	4,700	35	5,848	123	14,498	602	391,180	61, July 24
1877	247	261,764	41	41,904	108	56,909	10	2,560	25	4,987	78	8,735	513	376,859	59, Oct. 19
1878	207	269,870	44	47,577	113	58,711	9	2,610	34	6,537	109	11,953	516	397,266	45, June 3
1879	289	378,353	33	38,412	121	65,223	5	1,404	37	8,560	127	15,017	612	506,969	49, Aug. 13

A. M. RUDOLF,
Maître du port.

BUREAU DU PORT,
MONTRÉAL, 2 janvier 1880

COMMISSION DU HAVRE DE MONTRÉAL.

BUREAU DE L'INGÉNIEUR EN CHEF,

MONTRÉAL, 29 janvier 1880.

H. D. WHITNEY, écr.,
Secrétaire.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter à la commission du havre le rapport suivant sur les travaux exécutés dans le port de Montréal durant l'année 1879.

Les principaux travaux de l'année ont consisté dans l'approfondissement et l'amélioration du chenal des navires traversant le port; le prolongement du bassin de la Pointe du Moulin-à-Vent et des changements faits aux quais dans les sections 13 et 14; l'approfondissement du bassin et la remise à neuf du quai de l'Ile (section 15) en eau profonde; l'approfondissement du bassin des sections 16 et 17 (bassin des marchands); et la remise à neuf d'une partie considérable de la couverture du quai Victoria (section 20). Voici les principaux détails de ces travaux.

Sections 5 *à* 11, (*bassin et quai de la Pointe du Moulin à-Vent*).—Dans la section 6 le quai en caisson a été prolongé de 451 pieds, ce qui lui donne une longueur continue de 2,628 pieds à partir de l'extrémité inférieure du quai entre les sections 10 et 11, ou vis-à-vis l'entrée du canal Lachine. Les travaux de prolongement sont terminés pour cette année, sauf une portion du planchéiage et une petite partie du massif. Deux coursiers (nos 5 et 6) en caissons pareils au quai principal entrent dans ces travaux de prolongement; un de 8 pieds de hauteur sur 12 de largeur à l'intérieur, par 110 pieds de longueur à partir du quai, devant donner passage à l'eau qui vient des moulins de Peck, Benny et Cie., et l'autre qui a 100 pieds de longueur avec deux ouvertures, dont l'une a 8 pieds de hauteur sur 14 de largeur et sert à la décharge des eaux des mêmes moulins, et la seconde qui a 8 pieds de hauteur sur 22 de largeur et qui sert à la décharge des moulins de McDougall et Cie. Prix de revient du quai en caissons et des coursiers, $9,866; quai et massif, $2,239: total $12,105.

Dans la section 8, l'ouverture de 162 pieds qui existait entre le coursier construit par le gouvernement avec le déversoir de décharge du canal et la partie construite par les commissaires du havre a été fermée par le prolongement de cette dernière. Le prolongement est en coffrages ordinaires, couverts et ayant une ouverture de 25 pieds de largeur sur 8 de hauteur. L'étang et le terrain bas sur lesquels le prolongement est fait ont été remplis de matières draguées, et on a ainsi obtenu 25,000 pieds de quai de plus. Prix de revient du coursier, $1,979; massif, $2,197: total $4,176.

Le dragage du bassin a été fait jusqu'à la hauteur du prolongement du quai, sur une largeur de 250 pieds et une profondeur de 15; on a aussi enlevé de petits dépôts à l'extrémité inférieure du bassin. Quantité de dragage, 75,663 verges cubes; prix, $18,800.

Dans la *section* 11, entre le nouveau canal et l'angle extérieur du quai, l'eau qui en 1878 avait 16 pieds de profondeur le long du quai, était plus basse le printemps dernier, par suite de petits dépôts qui s'y étaient formés; il a donc fallu faire du dragage jusqu'à une profondeur de 20 pieds. Quantité de matières enlevées, 6,253 verges cubes; prix, $1,584.

Section 12, *Bassin de la Reine.*—Quelques petits blocs furent dragués dans la partie supérieure du bassin.

Sections 13 *et* 14.—Afin de faire un meilleur mouillage aux gros navires, l'extrémité extérieure de la jetée Wellington fut coupée l'été dernier et le quai prolongé à travers le bassin Metcalfe, en ligne avec le quai des sections 12 et 13, à 25 pieds de profondeur à eau basse,—faisant ainsi disparaître le bassin et la jetée et donnant une longueur de quai de 1,228 pieds en eau profonde, et, en arrière du quai, un terrain de 29,400 pieds carrés. La façade du quai sera diminuée de 261 pieds linéaires, la différence entre la longueur du nouveau quai droit et celui qui enclot la jetée et le bassin, mais elle donnera un bien meilleur mouillage aux gros navires.

Le nouveau prolongement du quai, qui a une longueur de 328 pieds et est en coffrage ordinaire immergé dans une profondeur de 25 pieds, est maintenant à 6 pieds

au-dessus du niveau des eaux basses, et le remplissage est rendu à une hauteur moyenne de huit pieds à eau basse ; le reste sera terminé le printemps prochain.

Outre le dragage qui a été fait à l'extrémité de la jetée Wellington et sur l'emplacement du nouveau quai, on en a fait aussi en avant de la jetée et du bassin, afin de donner au tout une profondeur de 25 pieds.

Voici les dépenses :—bois pour le quai, $4,327 ; remplissage (main-d'œuvre) $743 ; dragage, $4,351 : total, $9,421.

Bassin Elgin.—La partie inférieure de la section 14 a été nettoyée et creusée à 25 pieds, aussi près des quais que leurs fondations l'ont permis. Dépenses, $2,648.

Section 15.—Le côté intérieur du quai de l'île, un des anciens quais construits en 1831 et qui ne donnait que de 5 à 10 pieds d'eau, a été remis à neuf cette année ; mais on a approfondi le mouillage, de façon à admettre les navires d'un tirant de 24 pieds. L'intérieur du bassin a été dragué à la même profondeur, mais il reste à en faire l'épreuve ; les approches ont besoin d'être approfondies.

On se rappelle que les côtés intérieurs de la jetée Albert avaient été remis à neuf en 1878, en sorte que les travaux de cette année complètent la reconstruction de tout le quai et donnent un mouillage additionnel de 1,010 pieds dans l'une des parties les plus importantes du quai.

Les dépenses de cette année ont été :—Quai neuf, 285 pieds linéaires, $2,224 ; dragage, $2,436 : total, $4,660.

Sections 16 *et* 17.—Le mouillage en avant des quais, qui a une longueur de 900 pieds, et les approches ont été dragués à une profondeur de 25 pieds à eau basse. Dépenses, $1,665.

Sections 21 *et* 22.—Une partie de la chaîne du remorqueur à mancelle qui se trouve le long de la batture partant de la jetée Victoria a été enlevée cette année, et une ouverture draguée à travers la batture, depuis l'extrémité de la jetée jusque vis-à-vis l'hôpital militaire, afin de donner accès aux mouillages de l'intérieur. Dépenses, $1,915.

Section 24—Il a été fait un dragage considérable le long du quai et de la même batture vis-à-vis la section 24. Dépenses, $1,182.

Chenal des navires dans le havre.

A différents endroits entre les sections 13 et 22, mais particulièrement vis-à-vis les sections 14 et 15, 20 et 21, de petites battures qui restaient de l'année dernière ont été draguées à 25 pieds à eau basse.

Quantité de matières enlevées, 22,139 verges cubes ; dépenses, $6,101.

Réparations dans le havre.

Dans la section 20 une longueur de 785 pieds du côté extérieur de la jetée Victoria, et une longueur de 308 pieds du côté intérieur s'étendant depuis l'angle en descendant, ont été remises à neuf à partir d'une moyenne de 5 pieds au-desus du niveau des basses eaux, et élevées au niveau des nouveaux quais. Dépenses, $4,160.

Sauf cette exception, les réparations dans le havre se sont bornées aux travaux ordinaires qu'exige l'entretien des quais et des chemins.

En attendant l'introduction possible de la lumière électrique ou de quelque système de gaz plus amélioré, l'éclairage des quais s'est faite, comme auparavant, à l'aide de lampes à double bec ; mais elles ont été entretenues par les employés des commissaires, au lieu d'être données à l'entreprise, comme la chose se pratiquait depuis plusieurs années. Les frais de 66 lampes qui ont servi pendant 31 semaines ont été de $774, beaucoup moins qu'auparavant.

Les dépenses totales pour réparations dans le havre ont été cette année de $18,819; et voici la comparaison avec les quatre années précédentes.

1875	$16,449
1876	35,711
1877	26,077
1878	18,974
1879	18,819

Dragage.—L'outillage de dragage, propriété des commissaires, qui a été mis en réquisition dans le havre cette année comprenait: cinq dragues à cuiller, deux grues à coquilles pour décharger les chalans, trois remorqueurs à hélice, seize chalans, deux à six chalans à clapets et un atelier flottant pour la réparation de l'outillage.

Les dragueurs et un remorqueur furent mis en hivernage à Sorel; les grues et deux remorqueurs dans le chenal du Moine, et les chalans à Boucherville; dans la première semaine d'avril, aussitôt que le départ des glaces le permit, tout cet outillage fut amené au port de Montréal.

Des dragueurs furent mis à l'œuvre le 2 mai, et continuèrent sans accidents sérieux jusqu'à la clôture de la navigation; un dragueur qui avait besoin d'être examiné, fut envoyé à Sorel le 24 novembre, et les autres le suivirent le 1er décembre.

Une des dragues à cuiller passa 37 jours dans le chenal des navires à la Pointe-du Lac, et d'autres passèrent 129 jours à travailler au chenal des navires dans le havre, faisant en tout 166 jours consacrés au chenal des navires, ce qui, avec les 738 jours employés aux travaux du havre proprement dits, constitue 904 jours de service pour les cinq dragueurs, ou une moyenne de 180 pour chacun. La journée ouvrière étant de dix heures, les dragueurs ont donc donné 8,670 heures de service dans le havre; mais le temps exclusivement consacré au dragage,—déduction faite du temps perdu en réparations, en déplacements, en retards forcés causés par les navires, par les courtes journées de l'automne et pour toute autre cause,—se réduit à 7,755 heures, ou une moyenne de $89\frac{44}{100}$ pour cent de tout le temps de service, contre $87\frac{91}{100}$ pour cent en 1878; $88\frac{86}{100}$ en 1877; $84\frac{6}{100}$ en 1876 et $82\frac{3}{100}$ en 1875.

Le prix de revient des travaux de dragage dans le port a été de $41,006, y compris les gages, le combustible, les matériaux, et la proportion des dépenses générales d'assurances, de l'équipement de printemps, de réparations et de tous les autres frais, moins toutefois l'intérêt et la dépréciation.

Travaux de l'année compris avec ceux de l'année précédente:

Année.	Coût.	Vrgs. cubes draguées.	Coût par verge.
	$		centins.
1875	68,979	151,719	45
1876	55.462	156,082	$35\frac{1}{2}$
1877	45,103	173,449	26
1878	48,148	211,731	23
1879	41,006	189,609	$21\frac{62}{100}$

Endroits où a été fait le dragage, et prix de revient des travaux:

Sections 5 *à* 8 (*Pointe du Moulin-à-Vent*).—Approfondissement et prolongement du bassin jusqu'à l'extrémité supérieure, et applanissement de petites inégalités à l'extrémité inférieure. Principalement schiste, vase durcie et cailloux; deux à trente pieds d'eau (profondeur moyenne à la date du dragage.) Total du dragage, 75,663 verges cubes, au prix de $18,800, ou $24\frac{85}{100}$c. par verge cube.

Section 11 (*Pointe du Moulin-à-Vent.*)—Approfondissement et enlèvement de dépôts, cailloux, gravier et sable. Vingt à vingt-huit pieds d'eau;—6,255 verges cubes; prix, $1,584, ou 25⅓c. par verge cube.

Sections 12 *et* 13 (*bassin de la Reine*)—Applanissement de petites inégalités, enlèvement de dépôts de vase durcie et de terre molle. Vingt pieds d'eau; 1,338 verges cubes; prix, $331, ou 24¾ cents par verge cube.

Sections 13 *et* 14.—Enlèvement de la vieille jetée, préparation de l'emplacement des caissons, approfondissement du bassin. Glaise, vase durcie, vieux caisson, etc., huit pieds au-dessus de l'eau à 25 pieds en aval; 21,903 verges cubes; prix, $4,351, ou 19$\frac{86}{100}$ cents par verge cube.

Section 14 (*bassin Elgin*).—Approfondissement du bassin; dépôts d'égoûts, vase durcie et un peu de schiste. Vingt-cinq pieds d'eau; 12,768 verges cubes, au prix de $2,649, ou 20¾ cents par verge cube.

Section 15 (*bassin du Roi*).—Approfondissement du canal; principalement du sable. 10 à 25 pieds d'eau; 16,312 verges cubes, au prix de $2,431, ou 14$\frac{93}{100}$ cents par verge cube.

Sections 16 *et* 17.—Approfondissement du bassin; glaise, gravier et sable. 18 à 25 pieds d'eau; 16,829 verges cubes, au prix de $1,655 ou 9⅓ cents par verge cube.

Sections 21 *et* 22 (*bassin Militaire*).—Approfondissement du bassin, sable, gravier, cailloux et glaise. 20 à 25 pieds d'eau; 10,091 verges cubes, au prix de $1,917 ou 19 cents par verge cube.

Section 24.—Approfondissement devant le quai; sable, gravier et glaise. 20 à 25 pieds d'eau; 6,311 verges cubes au prix de $1,182, ou 18¾c. par verge cube.

Chenal des navires vis-à-vis les sections 13 *à* 21.—Enlèvement de petites battures e inégalités; vase durcie, gravier, cailloux et glaise—20 à 28 pieds d'eau; beaucoup de retards causés par les navires; 22,139 verges cubes, au prix de $6,101, ou 27$\frac{56}{100}$ cents par verge cube.

Votre respectueux, etc.,

JOHN KENNEDY,

Ingénieur en chef.

RÉSUMÉ du dragage fait dans les différents ports du havre de Montréal en 1879.

Lieux des travaux des dragueurs.	Dragueurs.	Quantité draguée à chaque endroit.	Total dragué.	Observations.
		Verges c.	Verges c.	
Sections 5 à 8, P. du Moul.-à-Vent	Dragueur no. 2	11,430		
do do ...	do 4	26,077		
do do ...	do 5	13,286		
do do ...	do 6	16,500		
do do ...	do 7	8,370		
			75,663	Schiste, vase durcie, cailloux et gravier.
Section 11, Pointe du Moul.-à-Vent.	do 7	6,255		
			6,255	Sable et gravier fin.
Sections 12 et 13, bassin de la Reine	do 5	1,338		
			1,338	Vase durcie, cailloux, etc.
Sections 13 et 14, nouveau quai	do 5	6,165		
do do	do 6	15,738		
			21,903	Vase durcie, sable, glaise et gravier.
Section 14, bassin d'Elgin.....	do 5	11,688		
do do	do 7	1,080		
			12,768	Vase durcie, schiste et dépôts d'égoûts.
Section 15, bassin du Roi.....	do 2	16,312		
			16,312	Glaise et sable.
Sections 16 et 17.....	do 6	821		
do	do 7	16,008		
			16,829	Sable et gravier.
Sections 21 et 22....	do 2	10,091		
			10,091	do do
Section 24.....	do 7	6,311		
			6,311	Gravier.
Chenal des navires..	do 2	4,657		
Sections 13 à 22.....	do 4	3,465		
do	do 5	6,120		
do	do 6	2,272		
do	do 7	5,625		
			22,139	Sable, gravier et cailloux.
Total brut	.....	.....	189,609	

RÉSUMÉ du dragage fait par les dragueurs dans le havre de Montréal en 1879.

Dragueurs.	Commencement des travaux.	Achèvement des travaux.	Temps du service.	Endroits où les travaux ont été exécutés.	Quantité de dragage à chaque endroit.	Quantité totale.	Observations.
			Jrs.		V. cub.	V. cub.	
Dragueur no. 2	2 mai	1er déc.	182	Sections 5 à 8, Pointe du Moulin-à-Vent	11,430		Schiste, vase durcie, cailloux et gravier.
do	2 do	1er do	182	Section 15, bassin du Roi	16,312		Argile et sable.
do	2 do	1er do	182	Sections 21 et 22	10,091		Sable et gravier.
do	2 do	1er do	182	Chenal des navires	4,657		Sable, gravier et cailloux.
						42,490	
Dragueur no. 4	2 mai	1er do	182	Sections 5 à 8, Pointe du Moulin-à-Vent	26,077		Schiste, vase durcie, cailloux et gravier.
do	2 do	1er do	182	Chenal des navires	3,465		Sable, gravier et cailloux.
						29,542	
Dragueur no. 5	2 mai	1er déc.	182	Sections 5 à 8, Pointe du Moulin-à-Vent	13,286		Schiste, vase durcie, cailloux et gravier.
do	2 do	1er do	182	Section 12, bassin de la Reine	1,338		Vase durcie, cailloux, etc.
do	do 2	1er do	182	Sections 13 et 14, nouveau quai	6,165		do sable, argile et gravier.
do	do 2	1er do	182	Section 14, bassin Elgin	11,688		do schiste et dépôts d'égoûts.
do	do 2	1er do	182	Chenal des navires	6,120		Sable, gravier et cailloux.
						38,597	
Dragueur no. 6	2 mai	1er déc.	182	Sections 5 à 8, Pointe du Moulin-à-Vent	16,500		Schiste, vase durcie, cailloux et gravier.
do	2 do	1er do	182	Sections 13 et 14, nouveau quai	15,738		Vase durcie, sable, argile et gravier.
do	2 do	1er do	182	Section 16	821		Sable et gravier.
do	2 do	1er do	182	Chenal des navires	2,272		Sable, gravier et cailloux.
						35,331	
Dredge no. 7	2 mai	24 nov.	139	Sections 5 à 8, Pointe du Moulin-à-Vent	8,370		Schiste, vase durcie, cailloux et gravier.
do	2 do	24 do	139	Section 11, do	6,255		Sable et gravier fin.
do	2 do	24 do	139	do 14, bassin Elgin	1,080		Vase durcie, schiste et dépôts d'égoûts.
do	2 do	24 do	139	Sections 16 et 17	16,008		Sable et gravier.
do	2 do	24 do	139	Section 24	6,311		Gravier.
do	2 do	24 do	139	Chenal des navires	5,625		Sable, gravier et cailloux
						43,649	
				Grand total		189,609	

En sus des 867 jours de service compris dans ce tableau, le dragueur no. 7 a travaillé 37 jours dans le chenal des navires à la Pointe-du-Lac.

APPAREILS de dragage employés dans le port de Montréal en 1879.

Bateaux.	Coque.				Machine.					Capacité des cuillers.	Profondeur du dragage.
	Longueur.	Largeur.	Profondeur de cale.	Année de construction.	Espèce.	Nombre de cylindres.	Diamètre du cylindre.	Longueur du piston.	Pression de vapeur.		
Dragues.	Pds.pcs.	Pds.pcs.	Pds.pcs.				Pouces.	Pouces.		Pds. cub.	Pieds.
Drague à cuiller no. 2	77 0	26 6	6 3	.....	Horizontale non-condensatrice.	1	12	16	40 à 70 lbs.	40	30
do no. 4	77 3	27 0	6 6	1872		1	14	16	40 à 70 "	40	32
do no. 5	77 6	27 0	6 6	1873		1	14	16	40 à 70 "	40	32
do no. 6	77 0	27 0	7 6	1874		1	14	16	40 à 70 "	40	32
do no. 7	77 3	27 0	7 0	1874		1	14	16	40 à 70 "	70	32
Grues.											
Grues à coquilles no. 1	56 8	23 9	5 9	.....	do	1	8	12	60 à 70 lbs.	.....	.....
do no. 2	57 0	23 6	5 9	1872		2	7	12	60 à 90 "	.....	.....
do no. 3	61 9	24 0	5 9	1875		1	10	12	60 à 90 "	.....	.....
Remorqueurs.											
Saint-Louis	67 0	15 0	8 7	1875	Verticale non-condensatrice.	1	16	20	85 à 95 lbs.	.....	.....
Saint-Pierre	71 6	16 6	8 6	1875		1	20	22	80 à 90 "	.....	.....
Saint-Paul	65 6	15 0	8 1	1875		1	16	18	80 à 100 "	.....	.....
Barges.											
Staghound (atelier flottant)	103 4	21 5	7 6	1869	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chalans.											
2 à 6 chalans à clapets	80 0	16 0	7 6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3 chalans ordinaires	70 0	18 0	5 0	1875	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do	75 0	20 0	5 9	1876	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2 do	75 0	20 0	6 0	1878	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2 do de div. dimens	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

MONTRÉAL, 31 janvier 1880.

H. D. WHITNEY, écr.,
Secrétaire,
Commissaires du havre de Montréal.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les opérations de 1879.

Dans le cours de la saison j'ai fait, en tout, 13 voyages, employant le *John Pratt* pendant 60 jours et le *John Young* pendant 6 jours pour enlever les bouées. Je ne parlerai que du premier et du dernier voyages, qui sont les plus importants, les autres ayant eu pour objet l'entretien des bouées en bonne condition.

A la clôture de la navigation de 1878, cinquante bouées de bois et douze de fer avaient été laissées en place, la plupart sur le lac Saint-Pierre. Des premières il n'en a été perdu que 19, mais le plus grand nombre d'entre elles étaient tellement endommagées par l'action des glaces, qu'il a fallu les renouveler. Des bouées en fer, deux seulement ont été emportées. Aussi, j'ai dû installer le printemps dernier 115 bouées en bois, 10 en fer, outre 18 barils. Dans le cours de l'été j'ai retrouvé plusieurs des bouées en bois qui avaient été emportées par les glaces, et une en fer ; le défaut de temps m'a empêché de chercher les autres. En différents temps, au cours de la saison, onze bouées furent entraînées par des radeaux ou des barges, en sorte qu'il m'a fallu faire plusieurs voyages pour les replacer ou les renouveler, ainsi que pour marquer les endroits dangereux qui deviennent plus nombreux à mesure que l'eau baisse. Un grand nombre de bouées faisaient eau, et il a fallu les remplacer par d'autres plus sèches. Une autre fois j'ai trouvé quatre bouées en fer, avec leurs ancres et chaînes, qui étaient restées au fond de l'eau pendant des années. Une bouée, peinturée en carreaux, a été placée sur le lac Saint-Pierre pour indiquer un endroit favorable au mouillage.

Le 24 novembre j'ai commencé par le havre, à enlever les bouées. Le 27 j'ai enlevé celles du lac et le 29 les autres qui se trouvaient plus bas. Une journée fut employée à dégager le SS. *Bellona*, échoué dans le lac. Je n'ai donc pu lever autant de bouées que je l'aurais désiré, sans la crainte d'être surpris par les glaces ; cependant les plus exposées et les plus coûteuses ont été enlevées.

Les balises sont toutes en bon état. Il y en a 26.

Il y a, dans le chantier de Sorel, presqu'assez de bouées, d'ancres, etc., pour le service de l'année prochaine.

Le tableau suivant indique le nombre des bouées en bois et barils qui ont été laissés en place pour l'hiver, et le nombre de celles qui ont été levées :

—	Bouées en bois.		Barils (tous enlevés).
	Levées.	Laissées.	
Dans le havre	8	.....	.....
Montréal à Sorel	48	.....	20
Sorel aux Trois-Rivières	34	12	.....
En aval de Trois-Rivières	12	19	.....
	102	31	20

De plus il y a 14 bouées en fer qui ne sont jamais levées.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
JOSEPH LEVEILLÉ,
Surintendant des pilotes.

ANNEXE No. 9

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE 1878.

(*En conformité de la* 38*me Victoria, chap.* 55, *section* 14.)

QUÉBEC, 14 janvier 1880.

A l'honorable JAMES C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries,
etc., etc., etc.
Ottawa.

MONSIEUR,—Les commissaires du havre de Québec ont l'honneur de vous transmettre le rapport suivant de leurs opérations pendant l'année 1879.

Ayant déjà fait au ministère des travaux publics un rapport sur les travaux d'améliorations du port, sur le bassin de radoub, et sur les opérations du bateau de levage exécutés pendant l'année qui vient d'expirer, j'ai l'honneur de vous dire que sous divers titres, ce rapport ne sera qu'une répétition de celui que j'ai fait à ce ministère.

AMÉLIORATIONS DU HAVRE.

Rivière Saint-Charles.

La campagne de 1879 s'est ouverte au moins un mois plus tard qu'en 1878.

L'outillage de l'entrepreneur a été conduit sur les lieux le 6 mai, et ce n'est que vers le 15 de ce mois que les travaux ont commencé.

L'action des glaces n'a eu aucun effet sur les coffrages et fondations en béton de la muraille du bassin de marée; aucune déviation n'a pu être constatée à l'aide de la ligne de marques tracées à la fin de la précédente campagne comme points de repère pour juger de la solidité de cette construction. Le ciment de Portland, renommé par ses propriétés hydrauliques, est passé à l'état de pierre sous l'eau, et il a maintenu en place les assises de maçonnerie en saillie exposée à la friction des bancs de glace.

Le bas coffrage extérieur a souffert quelque dommage, le courant de la marée montante, qui donne dans la direction de l'entrée du havre, à la Pointe-à-Carcy, ayant agi avec assez de force sur la batture pour le faire se briser complètement sur ce point. On a réparé les dommages que cette partie des constructions avait subis; la surface extérieure, dans toute son étendue, a été exhaussée jusqu'au niveau du couronnement, et par un terrassement on va la protéger contre l'action des glaces autant que peuvent l'être des constructions de ce genre.

Les travaux n'étaient que peu avancés lorsque la commission décida de profiter de l'option que lui laissait le contrat d'employer la pierre pour la construction du quai à quatre pieds au-dessous de l'étiage, et pour la première section de 1,240 pieds, la maçonnerie a été élevée au-dessus de la marque de haute marée sur presque toute sa longueur, et jusqu'au niveau du couronnement sur une section de 150 pieds.

Bien qu'il n'existe aucun doute sur la solidité de cette construction, ce ne sera que l'hiver prochain que sa force de résistance sera mise à l'épreuve.

Cette saison a vu se commencer les pilotis et le placement des coffrages devant servir de fondations au bassin à flot. Ces travaux ont offert beaucoup moins de difficulté que dans le bassin de marée, et leur exécution semble tout à fait réussie.

Les pi'ots ont été fichés sur une ligne droite, et ceux qui ont pu en dévier, lorsqu'on a enlevé le clayonnage temporaire et établi les caissons en arrière, ont été maintenus en position à l'aide de contre-fiches jusqu'à ce que le remplage en béton eût été fait.

Sauf quelques modifications ds nature à facilliter l'exécution des travaux, ceux de cette section se poursuivent entièrement selon le plan original. Ils ont pour objet la formation de deux bassins, dont l'un à flot, d'une profondeur uniforme et constante de 24 pieds le long de ses quais, où les navires et vapeurs pourront déposer et prendre des chargements sans avoir à souffrir des inconvénients qu'offrent le flux et le reflux, et l'autre, de marée.

Les travaux sont déjà assez avancés pour permettre de juger des avantages que ces améliorations vont apporter au port de Québec; car, même dès à présent, des navires pourraient passer l'hiver en dedans de la levée à l'abri de tous dommages que peuvent causer les glaces charriées par le fleuve, et de la nature de ceux subis, il y a quelques années, par l'*Aurora*. Ainsi donc, lorsque le bassin de radoub sera terminé, Québec sera l'une des plus avantageuses stations navales du Canada.

Il convient de faire remarquer ici que ces travaux s'exécutent sur un point du fleuve où la marée monte et baisse de 18 pieds, le printemps; que l'on n'a pas construit de batardeaux qui auraient permis de faire les alignements avec l'exactitude voulue; que pour chaque partie que l'on commence l'alignement se fait à l'aide du théodolite, et que, malgré cela, dans tout le travail fait jusqu'ici, il n'existe qu'une légère défectuosité sur un point de la maçonnerie, et elle est due à la vibration à laquelle était assujéti le quai de délestage, où le théodolite se trouvait établi.

Il a été permis aux entrepreneurs de remédier à cette défectuosité en enlevant de l'angle de la maçonnerie ce qui le rendait irrégulier, mais sans démolir la maçonnerie, car, celle-ci étant faite au ciment de Porland, l'on ne pouvait recourir à ce moyen sans briser ou déformer une bonne partie de la pierre.

Ainsi que le montre le plan n° 1, on a fait 1,500 pieds de pilotis devant servir aux fondations du bassin à flot. On a réussi à le faire presque en ligne droite. Les petits caissons ont été mis en place,—voir plan n° 2—et liés aux pilotis d'alignement au moyen de boulons à écrou, de contre-fiches et de palplanches sur toute la longueur. Ce pilotis devant être recouvert de pièces d'orme, l'on pense que les glaces, quelque grande que soit la force de leur refoulement, ne pourront l'endommager.

Je suis heureux de pouvoir dire que les entrepreneurs, MM. Peters, Moore et Wright, ont fait jusqu'ici preuve d'une grande habileté, et que la commission est satisfaite de la quantité des travaux actuellement exécutés.

BASSIN DE CARÉNAGE.

Cette entreprise n'a pas avancé de manière à répondre à l'attente. La difficulté de faire venir de bonne heure au printemps l'outillage de l'entrepreneur,—outillage qui était auparavant utilisé à Sainte-Catherine et sur le canal Lachine—a été une cause de retardement. D'un autre côté, pour l'exécution des travaux particuliers de l'entrée du bassin, il fallait un outillage spécial, et aussi prendre un certain temps pour se le procurer.

Le seuil du bassin de carénage et la partie en dessous se trouvant à un niveau inférieur à l'ancien quai du gouvernement, il a été nécessaire de faire à ce dernier un cordon en palplanche.

Ce travail n'a été fait qu'en prévision de la possibilité que ce quai pourrait s'affaisser si, pendant l'enfoncement des pilots jusqu'à la profondeur voulue pour la construction du batardeeu, ses fondations eussent cédé.

L'espace creusé pour le bassin, le pilotis et les parties remplies de béton pour les fondations du mur en aile se voient sur le plan n° 3, ainsi que telles autres parties du remplage qui a été fait.

Les ingénieurs du gouvernement fédéral et celui de la commission de havre de Montréal ayant examiné et approuvé ces plans, ainsi que la méthode de construction suivie ailleurs avec tant de succès, il ne reste guère qu'à féciliter les entrepreneurs, MM. Larkin, Connolly et Cie, d'avoir fait de leur mieux, quoique jusqu'à présent les

travaux n'aient pas été poussés avec une vigueur en rapport avec l'importance de l'entreprise.

M. Morris, de la société Kinipple et Morris, ingénieur des travaux du havre et du bassin de radoub, a exprimé sa satisfaction, tant sous le rapport de la quantité que de la qualité des travaux faits, lors de son récent voyage à Québec. M. Morris a aussi fait l'éloge de l'ingénieur local, M. Pilkington, pour l'habileté et l'attention qu'il apporte dans l'exercice de son contrôle.

Beaucoup d'ingénieurs ont visité ces travaux, et tous, sans exception, en ont fait un grand éloge.

Bateau de levage.

Au commencement de mai, un remorqueur sortait ce bateau de ses quartiers d'hiver pour le conduire au quai de la commission, et dès qu'une partie suffisante de son équipage de l'année dernière fut rendue à bord—y compris le capitaine Claude Giguère, engagé de nouveau comme patron,—l'on a commencé les préparatifs de l'entrée en campagne.

Le 27 du même mois, le bateau fut conduit à la batture dite Fly Bank, le capitaine Giguère ayant reçu instruction de travailler là à l'enlèvement des cailloux jusqu'à ce que la température lui permît de retourner au lieu où se trouvait l'épave de *L'Orignal*, obstacle à la destruction duquel il avait travaillé l'année dernière depuis le 24 septembre jusqu'à la clôture de la navigation; mais il avait à peine attaché un des plus gros cailloux que le capitaine d'un navire qui se trouvait dans le port fit savoir qu'il ne pouvait retirer une de ses ancres, et que les efforts faits dans ce but n'avaient eu d'autre résultat que la rupture de son guindeau.

Ordre fut en conséquence transmis au patron du bateau d'aller voir quel était cet obstacle, et sur le rapport qu'il fit que l'ancre dont il s'agissait était retenue par un amas d'ancres, il reçut instruction de se rendre immédiatement sur les lieux avec le bateau, afin d'enlever l'obstacle inconnu jusque-là. Cet obstacle, formé seulement par deux ancres et 98 brasses de chaîne, fut enlevé en quelques jours.

Une de ces ancres, avec 30 brasses de chaîne, a été réclamée par le capitaine du *Président*, et elle lui a été remise sur preuve qu'elle lui appartenait réellement.

Le bateau est ensuite retourné travailler à l'enlèvement des cailloux, et le 30 juin il en avait retiré vingt-deux, dont le poids approximatif de chacun d'eux est comme suit:

1	d'environ	50	tonnes;	
1	"	25	"	
2	"	6	"	chacun;
3	"	4	"	"

Et le poids moyen des autres était de deux tonnes.

Avec la bienveillante permission de M. John Roche, les deux plus grosses de ces roches ont été débarquées dans l'anse dont il est le propriétaire, et là on les a fait sauter avec de la dynamite. Leurs fragments ont été ensuite transportés par des bateaux au quai de la commission. Les autres ont été transportés vis-à-vis Saint-Joseph-de-Lévis et jetés dans le chenal sud, où l'eau a 200 pieds de profondeur.

Le 30 juin, le bateau a été conduit près de l'épave de *L'Orignal*, où il a été employé sans interruption jusqu'au 2 octobre, le reste de cette épave ayant été transportée ce jour-là en dedans des estacades de Blais.

Dans le cours de ces travaux, la dynamite a été employée de la même manière et avec le même résultat que l'année dernière.

La force immense de ce bateau de levage réunie à celle que produit cette matière explosive sont les seuls agents avec lesquels on peut détruire un obstacle de ce genre, et tous les intéressés ont dû se réjouir en apprenant sa disparition.

Une ancre et environ dix brasses de chaîne faisaient partie de cette épave.

Du 2 octobre à la clôture de la navigation le bateau a été employé en dedans de la batture Fly Bank, et pendant cette période il a retiré 99 roches, dont le poids était en moyenne de deux et trois tonnes, ce qui porte à 121 le nombre dont le fleuve a

été débarrassé cette année. Le nombre enlevé l'année dernière en dedans de cette batture est de dix-huit.

Bien que de ce résultat l'on puisse inférer qu'il n'existe plus d'obstructions à cet endroit, un examen soigneux a fait constater qu'il y avait encore là un grand nombre de cailloux, et puisque la commission a entrepris de draguer le chenal en dedans de cette batture, il est de toute nécessité qu'ils soient enlevés.

Ainsi, c'est le désir de terminer le dragage du port qui la porte à exprimer l'espoir que dans le budget du prochain exercice le gouvernement destinera à cette amélioration un crédit de dix mille piastres. ($10,000.)

Conformément aux instructions que renferme la lettre (datée du 13 octobre dernier) du secrétaire de votre ministère, on a offert en vente ce qui reste d'ancres, chaînes et manilles retirées du fleuve par le bateau de levage.

Ci-suit le tableau des offres faites à cette occasion :

1. Pillow, Hersey et Cie.
   75 centins par 100 lbs. pour les chaînes et manilles, et 60 centins pour les ancres.
2. J. Parke et Fils.
   61¼ centins par 100 lbs. pour les chaînes, et 1 centin par lb. pour les manilles.
3. Walter Grose.
   $17 par tonne pour les chaînes et $15 par tonne pour les ancres.
4. Carrier, Lainé et Cie.
   $16 par tonne pour les chaînes et ancres.
5. James McDonald.
   $16.50 " " "
6. W. et R. Brodie (n° 1).
   $18 par tonne de 2,000 lbs. pour 100 tonnes de chaînes et $20 par tonne de 2,000 lbs. pour les ancres.
7. do (n° 2).
   $16 par tonne de 2,000 lbs. pour les chaînes et $20 par tonne de 2,000 lbs. pour les ancres.
8. C. et W. Wurtele.
   $8 50 par tonne de 2,000 lbs. pour les chaînes et manilles.
9. Ross et Cie.
   $15.50 par tonne de 2,240 lbs. pour les ancres et chaînes.

L'offre de MM. W. et R. Brodie étant la plus avantageuse, elle a été acceptée. Elle était faite au nom de la Compagnie des mines de houille de la Nouvelle-Ecosse,

Comme la saison était trop avancée pour que les soumissionnaires pussent expédier leurs achats, les chaînes et seulement cinq ancres ont été livrées. La commission est obligée de garder le reste jusqu'en mai prochain, sans rien exiger pour ce soin.

Le tableau ci-annexé n° 1 indique le prix de revient de ce bateau, sa dépense annuelle, ainsi que la quantité d'ancres, de chaînes, etc., qu'il a retirés du fleuve depuis 1875.

Je dois dire que les réparations faites au bateau l'année dernière, sous le contrôle du gardien du port, le capitaine Dick, ont été si bien exécutées qu'il n'a pas été nécessaire d'en faire d'autres cette année.

En terminant, je suis heureux de pouvoir dire que le capitaine Giguère, comme patron de ce bateau, s'est acquitté de ses devoirs d'une manière ainsi satisfaisante que pendant les années précédentes.

Lest.

Le règlement de 1877 concernant le déchargement du lest continue à donner satisfaction aux commissaires.

Onze mille quatre cent quatre-vingt-dix (11,490) tonnes de matières représentant le lest de trente-sept navires ont été déchargées dans le brise-lames durant la saison de navigation.

La quantité collective de lest déchargée depuis la mise en vigueur du règlement s'élève à quarante-cinq mille six cent trente-trois (45,633) tonnes, et represente le lest de cent vingt et un (121) navires.

Le quai de la Pointe-à-Carcy, plus communément appelé quai des Commissaires, a reçu tout le lest qu'il a été possible d'obtenir. La quantité s'en élevee à quatre mille six cent quatre-vingt-six (4,686) tonnes.

On estime qu'il faudra encore plus de dix mille tonnes de matières pour compléter le remplissage de ce quai.

Ainsi que je le disais dans mon rapport de 1878, la nécessité de remplir tout le quai de la Pointe-à-Carcy se fait sentir plus que jamais, et les commissaires ne perdront pas l'occasion de faire ces améliorations, pourvu qu'ils aient le lest qu'il n'est pas toujours facile de se procurer.

Le chemin dont il était question dans mon dernier rapport a été terminé durant la dernière saison, et est considéré comme une importante amélioration pour la sûreté des véhicules pesamment chargés qui circulent constamment sur le quai.

La dépense occasionnée par le remplissage du brise-lames et du quai de la Pointe-à-Carcy s'élève à dix-sept cent soixante-douze piastres et quatre-vingt-deux centins ($1,772.82), divisés comme suit:

Brise-lames	$905 20
Pointe-à-Carcy	867 62

Réparation des propriétés.

Les réparations nécessaires ont été faites comme à l'ordinaire aux propriétés de la commission.

A l'ouverture de la navigation, le brise-lames ayant été examiné avec soin, on constata qu'une partie de son bordage était pourrie et qu'un grand nombre de pièces étaient brisées. Les réparations nécessaires furent exécutées et coûtèrent treize cent soixante-huit piastres et cinquante-six centins ($1,368.56).

La partie principale du brise-lames est maintenant en très bonne condition. Il faudra réparer, l'été prochain, l'extrémité septentrionale appelée L. Les travaux d'améliorations du havre ayant commencé et cet endroit, il a été impossible jusqu'ici d'y faire des réparations.

Il a été dépensé une somme de quatorze cent soixante-cinq piastres et cinquante-neuf centins ($1,465.59) sur la propriété connue sous le nom de quai de Reynar. Il a été nécessaire de renouveler toute la façade du quai, depuis une ligne de quatre pieds au-dessous du niveau des basses eaux jusqu'à une profondeur de quarante pieds.

Les réparations de ce quai ne sont pas encore finies, et on estime qu'il faudra encore deux cents piastres ($200) pour qu'il soit en parfaite condition à l'ouverture de la navigation.

Le reste des propriétés de la commission a été tenu en ordre à peu de frais.

Les commissaires ont décidé de réparer la façade sud du quai d'Atkinson qui est très délabrée. Ils n'ont pu mettre leur décision à exécution, en raison de la houille qui a été emmagasinée sur le quai à la clôture de la navigation; mais, le printemps prochain, aussitôt que le temps le permettra, les réparations en question seront exécutées.

Quai pour le bac à vapeur du Grand Tronc.

Au cours de l'hiver 1878-79, les autorités du Grand-Tronc demandèrent à louer la partie des propriétés des commissaires comprise entre le quai des Indes Orientales et le quai Wellington, pour l'usage de son bac à vapeur. Comme la plus grande partie de la propriété demandée était un étang, les conditions du bail devaient être que les commissaires construiraient un quai ayant les degrés nécessaires,—le reste des constructions, comprenant les bureaux, hangars, etc., étant à la charge de la compagnie du Grand-Tronc.

Les négociations ont eu pour résultat une convention par laquelle ils se sont engagés à construire un quai sur le plan convenu, et à en accorder le bail à la compannie du Grand-Tronc pour une période de dix ans à raison de deux mille piastres ($2,000) par année.

Il a été dépensé une somme de quinze mille six cent douze piastres et quinze centins ($15,612.10) pour la construction du quai, y compris le remplissage de l'étang en arrière.

Le quai et toutes ses dépendances furent livrés au Grand Tronc le 8 juillet.

L'espace livré comprend 98 pieds de front sur 300 de profondeur.

Terminus en eau profonde du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental.

Les négociations dont parlait mon dernier rapport, au sujet du terminus du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental en eau profonde, n'ont pas fait de progrès depuis.

Toutefois, les commissaires ont décidé, dans l'intérêt des améliorations du havre, de construire un caisson sur le côté nord de la levée pour amener le chemin de fer en eau profonde. Le caisson est terminé, et les commissaires sont prêts à faire une convention avec le gouvernement pour le droit d'accès.

Le gouvernement est entré en arrangement avec le locataire du quai de la Pointe-à-Carcy pour y donner accès au chemin de fer ; mais ce locataire ayant fait faillite, les propriétés qu'il occupait ont été vendues à la Commission, et il faudra faire une nouvelle convention avec cette dernière si le chemin de fer continue à se servir du quai.

Dragage du chenal en dedans de la batture dite " Fly Bank."

Les commissaires ont étudié, l'année dernière, la question du dragage du chenal en dedans de la batture dite " Fly Bank." La nécessité de cette amélioration ayant été établie, des soumissions pour l'exécution des travaux furent demandées, et l'entreprise fut adjugée à M. Pierre Fradet, de cette ville.

Le chenal qu'il s'agissait de draguer mesure 500 pieds de longueur, 70 de largeur et 16 de profondeur au-dessous du niveau des basses eaux.

L'entrepreneur reçoit soixante centins par verge cube, mesure de chalan, et est obligé de déposer les matières draguées dans les endroits désignés par les entrepreneurs des améliorations du havre.

Déjà il a dragué 2,953 verges cubes, et dès que le temps le permettra, au mois de mai, il reprendra les travaux, qu'il espère terminer en juillet ou en août.

Bourse en plein air.

On a commencé ce remplissage du lopin de terre, vis-à-vis la douane, que le gouvernement a transféré à la commission qui doit le convertir en bourse en plein air ; trois mille six cent soixante (3,660) tonnes de lest y ont été déposées. A moins qu'on ne puisse se procurer du lest en grandes quantités, cette amélioration ne sera probablement pas terminée avant deux ou trois ans.

Cabotage et commerce étranger.

Voici le chiffre des arrivages de la saison, en rapport avec le cabotage :

Cargaisons	par goëlettes	1,042
do	par bateaux	1,602
do	par barges	239
do	par bateaux à vapeur	346
	Total	3,229

représentant un tonnage de 287,353 tonneaux, soit une augmentation de 3,877 tonneaux sur l'année précédente.

Quarante-cinq mille six cent vingt-quatre (45,624) voyageurs ont été débarqués dans ce port, durant la saison, par les bateaux qui font le cabotage, soit une augmentation de 3,024 voyageurs sur l'année précédente.

L'état comparatif ci-joint, n° 2, préparé par M. Belleau, un des officiers de la douane, contient les informations ordinaires relatives au commerce étranger dans ce port durant l'année et les précédentes.

Le tableau n° 3, préparé par le commis en chef, contient le relevé des différentes déclarations à l'entrée faites par les caboteurs pendant la saison de 1879.

Le tableau n° 4, aussi préparé par le même officier, contient le relevé des chargements laissés et pris pendant la même saison.

Les différents relevés annexés et respectivement numérotés 5, 6, 7, 8 et 9 contiennent des renseignements de la nature de ceux que votre ministère a fournis jusqu'ici.

Revenu.

Voici un état comparatif du revenu de la commission pendant les deux dernières années :

	1878	1879	Différence en 1879.	
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
Droits de tonnage	24,677 12	25,631 33	954 21	Augmentation.
do d'importation	2,993 47	2,549 37	444 10	Diminution.
do d'exportation	6,105 86	5,969 84	136 02	do
do de havre	3,834 23	3,397 42	436 81	do
Revenu des propriétés	23,652 24	21,867 99	1,784 25	do
Intérêt	2,916 54	2,654 37	262 17	do
Lots de grèves et en eau profonde	2,175 37	2,175 37	.....	
Divers	1 00	136 17	135 17	Augmentation.
Ancres et chaînes	.....	339 59	339 59	do
Total	66,355 83	64,721 45	1,634 38	Diminution.

Bien que la dépression des affaires ait continué, et nonobstant le fait que les arrivages ont été moins considérables durant la dernière saison qu'en 1878, les commissaires constatent avec satisfaction que le surplus du revenu sur les dépenses de l'année est représenté par la somme de cinq mille huit cent onze piastres et soixante-dix-neuf centins ($5,811.19).

Le tout respectueusement soumis,

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

COMMISSION DU HAVRE DE QUÉBEC.

BATEAU DE LEVAGE.

ETAT indiquant le prix de revient de ce bateau, sa dépense annuelle, la quantité d'ancres, de chaînes, etc., retirées du fleuve et dont il a été disposé et celle encore disponible.

Coût du bateau de levage construit en 1874-75.	Sa dépense en 1875.	Sa dépense en 1876, y compris réparations.	Sa dépense en 1877, y compris réparations.	Sa dépense en 1878, y compris réparations.	Sa dépense en 1879.	Quantité d'ancres, de chaînes, cailloux, etc., retirée en					Quantité d'ancres, de chaînes, cailloux, etc., dont il a été disposé en					Quantité d'ancres et chaînes, etc., disponibles le 31 déc. 1879.	Produits de la vente d'ancres, de chaînes, etc., en				
						1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.		1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.												$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
35,184 56	1,735 29	15,301 79	11,766 00	10,555 23	9,832 73	Quatre ancres et environ 250 brasses de chaîne.	57 ancres et 1,425 brasses de chaîne.	101 ancres et 3,291 brasses de chaîne.	8 ancres, 96 brasses de chaîne, 18 cailloux, l'épave du vapeur "Bidder," et environ un quart de l'épave de "L'Original."	3 ancres, 100 brasses de chaîne, 121 cailloux, et le reste de l'épave de "L'Original."	Aucun	11 ancres et 3,231 lbs. de chaîne.	36 ancres et 99,074 lbs. de chaîne, ancres brisées, etc., vendues comme vieux fer.	14 ancres, 79,080 lbs. de chaîne, 7 manilles et 1 jas.	Tous les ancres, chaînes et morceaux de fer disponibles.	176 manilles.	Aucun.	839 88	1,761 53	1,447 18	3,400 25

N.B.—Une des ancres, avec 30 brasses de chaîne, retirées en 1879, a été livrée à son propriétaire qui l'a réclamée. Bien qu'il ait été disposé de toutes les ancres, chaînes, en 1879, les chaînes et cinq ancres seulement ont été livrées. Les ancres qui restent le seront en mai 1880, selon qu'il a été convenu.

Pour copie conforme,

A. H. VERRET.
Secrétaire-trésorier.

PORT DE QUÉBEC.

TABLEAU COMPARATIF du nombre et du tonnage des navires à voiles et à vapeur, ainsi que le nombre des hommes employés, entrés et sortis, pour les années expirées le 31 décembre 1878 et 1879; indiquant les pays de partance et de leur destination, s'ils sont chargés ou sur lest; aussi, distinguant les pays auxquels ils appartiennent.

—	Etat des navires venant de la mer pour les années expirées le 31 décembre 1878 et 1879.					
	1878.			1879.		
	Navires.	Ton'x.	Hommes	Navires.	Ton'x.	Hommes
Total des navires arriv.	666	616,523	15,892	628	611,918	15,842
Navires avec cargaisons	325	357,804	10,372	314	372,519	10,916
do sur lest	341	258,719	5,520	314	239,399	4,926
Total	666	616,523	15,892	628	611,918	15,842
Nombre de steamers	107	177,672	6,517	130	221,158	7,747
do voiliers	559	438,851	9,375	498	390,760	8,095
Total	666	616,523	15,892	628	611,918	15,842
Navires anglais	475	482,551	13,020	419	474,941	12,869
do étrangers	191	133,972	2,872	209	136,977	2,973
Total	666	616,523	15,892	628	611,918	15,842
Sous quel pavillon.						
Anglais	475	482,551	13,020	419	474,941	12,869
Etats-Unis	6	4,378	85	3	3,006	47
Français	5	1,618	62	1	424	15
Norvégien et suédois	165	116,762	2,484	198	128,764	2,808
Empire allemand	11	15,951	146	4	2,786	60
Portugais	1	1,509	23	.....	.....	.....
Russe	.....	.....	.....	2	1,070	25
Danois	2	2,249	38	1	927	18
Belge	1	1,505	34	.....	.....	.....
Total	666	616,523	15,892	628	611,918	15,842
Pays de partance.						
Royaume-Uni	544	542,021	14,145	461	509,178	13,557
Terreneuve	13	2,015	121	9	1,211	75
Saint-Pierre Miquelon	4	608	30	1	68	4
Etats-Unis	4	2,473	57	1	1,187	19
Antilles anglaises	9	1,950	70	17	3,472	132
France	24	15,226	355	31	19.290	430
Espagne	2	1,243	31	9	8,661	165
Portugal	6	3,258	77	2	623	19
Belgique	5	4,704	104	7	5,297	112
Hollande	6	4,225	92	7	4,133	97
Norvége et Suède	28	18,202	403	57	33,876	770
Italie	6	7,867	142	5	5,666	102
Allemagne	8	6,731	139	9	8,405	150
Amérique du Sud	.....	.....	.....	2	1,108	26
Afrique	.....	.....	.....	3	2,452	54
Gibraltar	.....	.....	.....	2	1,443	31
Brésil	4	3,069	69	3	3,560	58
Sicile	1	133	6	1	282	9
Grèce	1	1,320	26	1	2,006	32
Egypte	1	1,478	25	.....	.....	.....
Total	666	616,523	15,892	628	611,918	15,842

—	Etat des navires allant à la mer pour les années expirées le 31 décembre 1878 et 1879.					
	1878.			1879.		
	Navires.	Ton'x.	Hommes	Navires.	Ton'x.	Hommes
Total des navires sortis	672	603,705	15,473	640	589,493	15,003
Navires avec cargaisons	672	603,705	15,473	640	589,493	15,003
do sur lest	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	672	603,705	15,473	640	589,493	15,003
Nombre de steamers	93	157,461	5,993	104	184,243	6,566
do voiliers	579	446,244	9,480	536	405,250	8,437
Total	672	603,705	15,473	640	589,493	15,003
Navires anglais	489	475,779	12,727	436	457,784	12,105
do étrangers	183	127,926	2,746	204	131,709	2,898
Total	672	603,705	15,473	640	589,493	15,003
Sous quel pavillon.						
Anglais	489	475,779	12,727	436	457,784	12,105
Etats-Unis	6	4,775	80	2	2,055	33
Français	5	2,763	61	1	404	15
Norvégien et suédois	159	109,911	2,412	191	122,959	2,709
Empire allemand	9	6,539	123	5	2,672	63
Portugais	2	1,689	32	1	414	12
Russe	.....	.....	.....	1	470	11
Danois	2	2,249	38	1	927	18
Italien	.....	.....	.....	2	1,808	37
Total	672	603,705	15,473	640	589,493	15,003
Pour quel pays.						
Royaume-Uni	588	574,839	14,626	548	562,000	14,180
Terreneuve	30	3,940	211	36	4,441	244
Saint-Pierre Miquelon	8	788	44	14	973	67
Antilles anglaises	.....	.....	.....	1	181	7
France	21	9,067	250	8	5,181	113
Portugal	5	2,554	59	9	3,681	98
Belgique	3	1,898	44	1	460	11
Hollande	1	871	16	3	1,601	35
Allemagne	2	777	23	.....	.....	.....
Gibraltar	1	459	12	1	665	15
Amérique du Sud	5	1,639	45	11	4,560	120
Afrique	1	228	9	1	227	9
Pérou	3	2,022	48	2	1,935	39
Australie	4	4,623	86	2	2,696	41
Ile de Man	.....	.....	.....	3	892	24
Total	672	603,705	15,473	640	589,493	15,003

N.B.—Pavillons.—Sous "Empire allemand" sont compris les navires de Prusse, Hambourg, Brême, Mecklembourg, etc.

ÉTAT COMPARATIF des navires entrés et sortis au port de Québec, indiquant le nombre, le tonnage et le nombre d'hommes employés, et spécifiant le nombre des navires entrés et acquittés aux ports extérieurs, pour les années 1875, 1876, 1877, 1878 et 1879.

ENTRES.

—	1875.			1876.			1877.			1878.			1879.		
	Navires.	Tonneaux.	Hommes	Navires.	Tonneaux.	Hommes	Navires.	Tonneaux.	Hommes	Navires.	Tonneaux.	Hommes	Navires.	Tonneaux	Hommes
Port de Québec.	775	552,627	17,661	920	795,531	20,428	928	836,822	20,135	606	580,642	15,050	579	582,952	15,197
Port ext. de Chicoutimi	34	17,292	442	29	16,081	399	27	17,945	400	32	22,620	485	28	17,400	381
do Tadousac	5	2,021	57	3	1,258	37	5	3,215	72	7	2,737	77	6	2,583	67
do Escoumains.....	1	654	14	14	6,799	173	1	271	9	5	1,752	59	.....	.....	.....
do Sault-au-Coch'n	6	3,272	78	4	2,061	50	8	4,441	105	8	3,745	102	5	3,631	73
do Betsiamits.....	3	1,449	39	6	2,886	77	13	9,406	198	8	5,027	119	10	5,352	124
Grand total pour Québ.	824	577,315	18,291	976	824,616	21,164	982	872,100	20,919	666	616,523	15,892	628	611,918	15,842

SORTIS.

Port de Québec.	770	637,232	17,525	930	743,088	19,313	938	828,739	19,845	610	567,069	14,612	585	559,767	14,319
Port extér. de Chic'timi	35	17,401	448	29	16,081	399	27	17,945	400	33	22,802	492	34	18,160	420
do Tadoussac.....	5	2,021	57	3	1,258	37	5	3,215	72	8	3,310	89	6	2,583	67
do Escoumains.....	1	654	14	14	6,799	173	1	271	9	5	1,752	59	.....	.....	.....
do Sault-au-Coch'n	6	3,272	78	4	2,061	50	8	4,441	105	8	3,745	102	5	3,631	73
do Betsiamits	3	1,449	39	6	2,886	77	13	9,406	198	8	5,027	119	10	5,352	124
Grand total pour Québ.	820	662,029	18,161	986	772,173	20,049	992	864,017	20,629	672	603,705	15,473	640	589,493	15,003

IMPORTATIONS CANADIENNES À QUEBEC.

RAPPORT des principales déclarations à la sortie faites par les bâtiments de toutes les parties du Canada, à ce port, pendant la saison terminée le 30 novembre 1879.

—	Novembre.	Rapport antérieur.	Total.
Goëlettes	88	954	1,042
Bateaux	218	1,384	1,602
Barges	9	230	239
Bateaux à vapeur	30	316	346
Tonnage	33,990	253,363	287,353
Equipages	1,437	14,358	15,795
Passagers	1,352	44,272	45,624
IMPORTATIONS.			
Pommes ... brls.	4,961	12,257	17,218
Ale et porter ... "	490	2,361	2,851
do ... en fut.	303	1,417	1,720
Amandes et noix. sacs	54	704	758
Instruments aratoires ... colis.	.....	399	399
Haches ... boîtes	183	922	1,105
Biscuits ... "	916	6,455	7,371
do ... brls.	.....	217	217
Eau-de-vie ... caiss.	165	2,131	2,296
do ... barillet	.....	158	158
Chaussures ... caiss.	103	790	893
Cirage ... "	492	7,409	7,901
Bœuf ... brls.	132	2,033	2,165
do ... tierçons.	.....	6	6
Orge ... boiss.	996	3,836	4,832
Son ... ton'x.	333	3,420	3,753
do ... sacs.	.....	377	377
Balais ... colis.	317	2,333	2,650
Beurre ... lbs.	38,510	102,795	141,335
do ... barillet	.....	2,471	2,471
Livres ... caiss.	38	493	531
Poudre à boulang. "	616	9,469	10,085
Briques ... M	289	2,053	2,342
Planches ... pcs.	16,200	79,661	95,861
Ecorce ... cordes	722	5,924	6,646
Baume ... galls.	.....	1,430	1,430
Fèves ... boiss.	131	278	409
Bluets ... boîtes	.....	15,058	15,058
Cigares ... caiss.	24	600	624
Fromage ... boîtes	356	22,727	23,083
Houille ... ton'x.	.....	2,370	2,370
Faïencerie ... brls.	3	578	581
do ... caiss.	.....	78	78
Café ... brls.	18	557	575
do ... sacs.	119	1,056	1,175
Raisin de Corint. brls.	18	333	351
Bêtes à cornes ... nombre	168	3,536	3,704
Tapis ... ballots	27	223	250
Cordage ... "	72	1,213	1,285
Tôle du Canada ... caiss.	351	4,964	5,315
Champagne ... "	27	368	395
Chandelle ... boîtes	62	302	364
Pièces de cèdre ... nombre	.....	391	391
Horloges ... caiss.	24	331	355
Maïs ... boiss.	16,572	43,070	59,642
Confiserie, caisses et brls.	67	810	877
Vaches ... nombre	.....	40	40
Huile de charbon. galls.	4,615	25,510	30,125

—	Novembre.	Rapport antérieur.	Total.
IMPORTATIONS—*Suite.*			
Drogues ... caiss. et boît.	476	4,349	4,825
do ... brls.	4	356	360
do ... paniers	.....	212	212
Madriers ... pièces	9,733	701,395	711,128
Poisson séché ... qtx.	.....	1,050	1,050
Œufs ... douz.	8,010	76,973	79,983
do ... brls.	.....	358	358
Anguilles ... "	504	131	635
Farine ... "	7,950	64,764	72,714
do ... sacs.	6,124	93,092	99,216
Plume ... "	384	2,948	3,332
Meubles ... charg.	31	391	422
Fruits ... brls.	.....	1,387	1,387
do ... caiss.	38	3,797	3,835
Volailles ...	1,040	14,022	15,062
Colle forte ... brls.	7	323	330
Genièvre ... "	.....	43	43
do ... caiss.	275	3,568	3,845
do ... boucauts.	6	52	58
Grain ... boiss.	1,006	10,408	11,414
Verrerie ... brls.	14	441	455
do ... paniers	.....	99	99
do ... caiss.	2	270	272
Vitres ... boîtes	800	7,854	8,654
Gravier ... boiss.	.....	6,621	6,621
Oies ...	184	8,260	8,444
Poisson vert ... brls.	434	2,062	2,496
do ... qtx.	.....	364	364
Peaux ... colis.	3,300	32,368	35,668
Chevaux ...	35	794	829
Ferronnerie ... boucauts.	70	876	946
do ... brls.	14	633	647
do caiss. et boît.	434	3,762	4,196
do ... barillet	70	120	190
Cercles ...	3,000	23,000	26,000
Harengs ... brls.	.....	1,603	1,603
Foin ... bottes	33,176	202,974	236,150
Houblon ... balles	36	216	252
Fer ... colis.	6,200	60,523	66,723
Cuir ... "	58	4,327	4,385
Saindoux ... barillet	210	2,150	2,360
Graine de lin ... boiss.	2,425	2,574	4,994
Mélasse ... boucauts	.....	108	108
do ... brls.	.....	418	418
Mécanismes ... caiss.	.....	122	122
do ... colis.	34	1,563	1,597
do ... pièces	.....	5	5
Maccaroni ... boîtes	2,000	17,474	19,474
Allumettes ... caiss.	106	5,441	5,547
Eau minerale ... brls.	4	188	192
Sucre d'érable ... lbs.	.....	11,450	11,450
Maquereau ... brls.	244	346	590
Marbre ... colis.	33	768	801
Clous et chevilles. brls.	507	3,116	3,623
do ... barillet	510	8,750	8,260
do ... boîtes	.....	2,474	2,474
Avoine ... boiss.	6,332	74,065	80,387
Etoupe ... ballots	126	2,522	2,648

IMPORTATIONS CANADIENNES A QUÉBEC—*Suite.*

RAPPORT des principales déclarations à l'entrée faites par les bâtiments de toutes les parties du Canada, à ce port, pendant la saison terminée le 30 novembre 1879.

—		Novembre.	Rapport antérieur.	Total.	—		Novembre.	Rapport antérieur.	Total.
IMPORTATIONS—*Suite.*					IMPORTATIONS—*Fin.*				
Vieux fer	qtx.	100	228	328	Paille	bottes	300	1,125	1,425
Pommes de terre	boiss.	14,080	32,110	46,190	Epices	boîtes	1,116	2,885	4,001
Porc	brls.	216	2,668	2,884	Pelles et bêches	colis.	48	1,810	1,858
Pois	boiss.	360	9,588	9,948	Carb. de soude	brls.	82	415	447
Perches et piquets		1,500	8,350	9,835	Balances	caiss.	33	310	343
Phosphate	ton'x.	.....	1,216	1,216	Manc. de haches	colis.	.....	251	251
Raisins	brls.	16	10,398	10,414	Papeterie	caiss.	70	432	502
do	boîtes	2,416	3,791	6,207	Jantes de roues		.....	1,300	1,300
Riz	brls.	148	194	342	Thé	boîtes	1,816	6,852	8,668
Rateaux	colis.	.....	2,426	2,426	do	"	.....	144	144
Chiffons	qtx.	.....	27	27	Tabac	boîtes.	.....	.....	.....
Résine	brls.	371	885	1,256	do	brls.	.....	1,734	1,734
Réfrigérants		.....	91	91	do	caiss.	300	4,807	5,107
Sucre	boucauts.	.....	217	217	do	boîtes	.....	3,248	3,248
do	brls.	700	2,583	3,283	do	barillet	.....	250	250
Hareng fumé	douz.	.....	22,000	22,000	Truite	brls.	4	18	22
Bardeaux	M.	.....	2,929	2,929	Ferblanc	boîtes	910	5,395	6,305
Saumon	boîtes	.....	295	295	Térébenthine	brls.	34	236	320
do	brls.	58	424	482	Goudron	"	58	974	1,052
Machin. à coudre	nomb	55	795	850	Vins	caiss.	.....	1,018	1,018
Empois	boîtes	800	7,832	8,632	do	brls.	275	866	1,141
Savon	caiss.	.....	1,165	1,165	do	barillets	.....	70	70
do	boîtes	2,200	13,883	16,083	do	boucauts.	.....	78	78
Acier	colis.	316	8,352	8,668	Whisky	brls	.....	361	361
Graines	sacs.	232	2,133	2,364	do	boucauts.	.....	46	46
Huile de l.-marin.	galls.	.....	36,558	36,558	Blé	boiss.	30	3,040	3,070
Peaux de loup-marin		.....	3,450	3,450	Bois de corde	cordes	6,398	44,366	50,764
Moutons		496	2,673	3,169	Ecorce de bouleau		.....	87,400	87,400
Pierre	toises	55	763	818	Laveuses	colis.	100	232	332
Dosses	charg.	130	2,734	2,864					

JAMES WOODS,
Commis en chef.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU HAVRE,
QUÉBEC, 3 décembre 1879.

DÉCHARGEMENTS.

LIGNE ALLAN—A L'ENTRÉE.

Date.	Nom du steamer.	Nombre de tonneaux.	Montant.
1879			$ cts.
30 avril...	Circassian	76	7 60
30 do ...	Waldensian	8	0 80
5 mai....	Sardinian	77	7 70
7 do ...	Phœnecian	19	1 90
15 do ...	Canadian	21	2 10
19 do ...	Peruvian	28	2 80
19 do ...	Manitoban	2	0 20
12 do ...	Caspian	58	5 80
26 do ...	Polynesian	38	3 80
2 juin...	Sarmatian	9	0 90
4 do ...	Prussian	1	0 10
14 do ...	Sardinian	39	3 90
17 do ...	Phœnecian	8	0 80
21 do ...	Moravian	34	3 40
21 do ...	Scandinavian	8	0 80
23 do ...	Canadian	16	1 60
20 do ...	Peruvian	96	9 60
1er juillet..	Corinthian	30	3 00
7 do ...	Nestorian	12	1 20
7 do ...	Manitoban	37	3 70
2 do ...	Polynesian	145	14 50
14 do ...	Prussian	1	0 10
14 do ...	Sarmatian	175	17 50
19 do ...	Circassian	306	30 60
19 do ...	Waldensian	102	10 20
26 do ...	Phœnecian	99	9 90
28 do ..	Sardinian	276	27 60
1er août...	Scandinavian	38	3 80
4 do ...	Moravian	181	18 10
5 do ...	Canadian	72	7 20
9 do ...	Peruvian	347	34 70
12 do ...	Corinthian	52	5 20
18 do ...	Manitoban	61	6 10
18 do ...	Polynesian	173	17 30
25 do ...	Sarmatian	196	19 60
30 do ...	Waldensian	22	2 20
1er sept....	Circassian	194	19 40
8 do ...	Sardinian	125	12 50
10 do ...	Phœnecian	44	4 40
15 do ...	Canadian	28	2 80
15 do ...	Moravian	143	14 30
22 do ...	Peruvian	136	13 60
29 do ...	Manitoban	30	3 00
29 do ...	Polynesian	145	14 50
6 octobre...	Corinthian	6	0 60
17 do ...	Prussian	376	37 60
17 do ...	Sarmatian	683	68 30
10 do ...	Waldensian	43	4 30
13 do ...	Circassian	71	7 10
20 do ...	Sardinian	65	6 50
20 do ...	Phœnecian	41	4 10
22 do ...	Scandinavian	6	0 60
28 do ...	Moravian	46	4 60
nov....	Peruvian	46	4 60
4 do ...	Manitoban	41	4 10
11 do ...	Polynesian	84	8 40
12 do ...	Prussian	2	0 20
15 do ...	Corinthian	52	5 20
	Total	5,270	527 00

DÉCHARGEMENTS—*Suite.*

LIGNE DOMINION—A L'ENTRÉE.

Date.	Nom du steamer.	Nombre de tonneaux.	Montant.
1879.			$ cts.
29 juin.....	Teutonia.....	40	4 00
14 juillet...	Brooklyn.....	26½	2 65
25 do ...	Québec.....	10	1 00
4 août.....	Texas.....	20	2 00
11 do ...	Dominion.....	32	3 20
19 do ...	Mississippi.....	6	0 60
25 do ...	Brooklyn.....	14	1 40
8 sept.....	Québec.....	9	0 90
10 do ...	Teutonia.....	2	0 20
17 do ...	Texas.....	12	1 20
1er octobre.	Brooklyn.....	89	8 90
4 nov.....	Dominion.....	500	50 00
8 do ...	Brooklyn.....	1,011	101 10
	Total.....	1,771½	177 15

LIGNE BEAVER—A L'ENTRÉE.

23 juillet.....	Lake Champlain.....	732	73 20
10 novembre	Lake Winnipeg.....	700	70 00
	Total.....	1,432	143 20

DIVERS STEAMERS—A L'ENTRÉE.

15 juillet	Lucerne.....	86	8 60
26 août..	do	59	5 90
29 novembre	Bellona.....	60	6 00
	Total.....	205	20 50

DÉCHARGEMENTS.

LIGNE ALLAN—A LA SORTIE.

Date.	Nom du steamer.	Nombre de tonneaux.	Montant.
1879.			$ cts.
16 mai...	Sardinian	10	0 50
7 juillet...	Scandinavian	176	8 80
16 do ...	Nestorian	259	12 95
17 do ...	Manitoban	428	21 40
18 do ...	Moravian	364	18 20
18 do ...	Polynesian	470	23 50
22 do ...	Prussian	482	24 10
25 do ...	Sarmation	534	26 70
1er août...	Circassian	552	27 60
8 do ...	Sardinian	577	28 85
9 do ...	Scandinavian	317	15 85
15 do ...	Canadian	218	10 90
22 do ...	Corinthian	142	7 10
22 do ...	Peruvian	311	15 55
25 do ...	Nestorian	400	20 00
29 do ...	Manitoban	454	22 70
29 do ...	Polynesian	760	38 00
6 sept....	Prussian	737	36 85
5 do ...	Sarmatian	983	49 15
10 do ...	Waldensian	363	18 15
12 do ...	Circassian	901	45 05
19 do ...	Phœnesian	75	3 75
20 do ...	Sardinian	917	45 85
20 do ...	Scandinavian	824	41 20
25 do ...	Canadian	279	13 95
26 do ...	Moravian	515	25 75
3 oct....	Nestorian	519	25 95
3 do ...	Peruvian	341	17 05
11 do ...	Polynesian	920	46 00
7 do ...	Manitoban	133	6 65
14 do ...	Corinthian	210	10 50
14 do ...	Prussian	925	46 25
17 do ...	Sarmatian	510	25 50
19 do ...	Waldensian	92	4 60
25 do ...	Circassian	822	41 10
25 do ...	Phœnesian	90	4 50
31 do ...	Sardinian	1,005	50 25
31 do ...	Scandinavian	953	47 65
22 nov....	Corinthian	80	4 00
7 do ...	Moravian	822	41 10
13 do ...	Nestorian	945	47 25
14 do .	Peruvian	376	18 80
17 do ...	Manitoban	216	10 80
22 do ...	Prussian	607	30 35
22 do ...	Polynesian	1,049	52 45
	Total	22,663	1,133 15

LIGNE BEAVER—A LA SORTIE.

11 oct....	Lac Winnipeg	350	17 50
24 do ...	Lac Nipegon	300	15 00
10 nov....	Lac Champlain	200	10 00
20 do ...	Lac Nipegon	250	12 50
	Total	1,100	55 00

DÉCHARGEMENTS.—*Suite.*

LIGNE DOMINION—CHARGEMENTS.

Date.	Nom du steamer.	Nombre de tonneaux.	Montant.
1879.			$ cts.
1er juillet..	Viking	200	10 00
9 août.....	Scotland	440	22 00
18 do	Texas	415	20 75
29 do	Teutonia	303	15 15
4 sept	Brooklyn	590	29 50
4 do	Quebec	712	35 60
26 do	Scotland	520	26 00
3 oct.....	Dominion	789	39 45
13 do	Brooklyn	842	42 10
25 do	Mississippi	636	31 80
31 do	Quebec	662	33 10
1er nov....	Viking	850	42 50
1er do ...	Brooklyn	1,095	54 75
8 do ...	Texas	654	32 70
14 do ...	Dominion	1,100	55 00
18 do ...	Scotland	900	45 00
	Total	10,708	535 40

DIVERS STEAMERS—A LA SORTIE.

24 juillet...	Lucerne	70	3 50
28 août	Imbros	147	7 35
23 sept	Ocean King	347	17 35
25 do ...	Erl King	370	18 50
28 do ...	Nebo	214	10 70
13 oct.....	Bernard Carth	108	5 40
21 do ...	Annie	110	5 50
23 do ...	Mathew Curters	390	19 50
do 23...	Thames	160	8 00
do 31...	Standard	60	3 00
8 nov....	Ocean King	195	9 75
11 do ...	Castlefield	500	25 00
12 do ...	Riversdale	400	20 00
16 do ...	Nebo	500	25 00
22 do ...	Mildred	1,600	80 00
19 do ...	Erl King	300	15 00
25 do ...	Govino	454	22 70
25 do ...	Bedouin	200	10 00
26 do ...	Bernard Carth	392	19 60
	Total	6,517	325 85

VOILIERS—A LA SORTIE.

7 nov....	Goëlette Mary, Queen of the Seas	108	5 40
10 do ...	Navire Lake Superior	80	4 00
12 do ...	do Chippewa	335	16 75
	Total	523	26 15

DÉCHARGEMENTS—*Fin.*

RECAPITULATION.

—	Montant.	Montant total.
	$ cts.	$ cts.
Ligne Allan—Entrés	527 00	
do Sortis	1,133 15	1,660 15
Ligne Dominion—Entrés	177 15	
do Sortis	535 40	712 55
Ligne Beaver—Entrés	143 20	
do Sortis	55 00	198 20
Divers vapeurs—Entrés	20 50	
do Sortis	325 85	346 35
Voiliers—Sortis	.....	26 15
	.....	2,943 40

JAS. WOODS,
Premier commis.

9 *a*—15½

REVENU ET DEPENSES.

Dr.

1879.		$ cts.
31 déc....	Droits de tonnage	25,631 33
	do d'importations	2,549 37
	do d'exportations	5,969 84
	do de havre	3,397 42
	Brise-lames, loyer	5,010 00
	Quai de la Pointe-à-Carcy, loyer	7,288 53
	Quai Wellington, loyer	2,713 34
	Quai des Indes Orientales, loyer	3,389 39
	Quai d'Atkinson, loyer	1,848 99
	Quai du Grand-Tronc, loyer	963 53
	Quai de Reynar	654 21
	Lots de grève et en eau profonde	2,175 37
	Intérêt	2,654 37
	Ancres et chaînes	339 59
	Divers	136 17
		64,721 45

Av.

1879.		$ cts.
31 déc....	Bordereau des officiers pour l'année	6,083 31
	Vigies signalant l'arrivée des goëlettes pour l'année	800 00
	Commissaires, vacations	2,030 00
	Auditeurs, pour 1877	150 00
	Brise-lames, dépenses	1,368 56
	Quai de la Pointe-à-Carcy, dépenses	881 08
	Quai Wellington, dépenses	554 45
	Quai des Indes Orientales, dépenses	530 18
	Quai d'Atkinson, dépenses	834 84
	Quai du Grand-Tronc, dépenses	200 00
	Quai de Reynar, dépenses	252 75
	Frais judiciaires	265 80
	Frais d'actes notariés	138 40
	Impression du rapport des commissaires	75 00
	Quincaillerie	93 93
	Installation de radiateurs	32 88
	Services du maître de havre, impressions, annonces, nettoyage, etc	1,238 48
	Une année d'intérêt et fonds d'amortissement sur $723,000 des débentnres du havre	43,380 00
	Excédant du revenu sur les dépenses	5,811 79
		64,721 45

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

JAS. WOODS
Teneur de livres.

DT. BILAN au 31 décembre 1879. AV.

	$ cts.		$ cts.
Meubles de bureau	1,271 03	Lots de grève et en eau profonde	43,932 50
Au débit des locataires de lots de grève et en eau profonde	39,837 40	Débentures du havre de Québec	1,073,000 00
Au débit des locataires de quais et de magasins d'entrepôt	10,442 07	Fonds d'amortissement	53,914 66
Au débit de diverses parties pour droits de havre	894 43	James Boyd	50 00
Quais des Indes Occid. et Wellington	84,605 75	Philip Quigley et fils	49 50
Quai des Indes Orientales	48,331 79	Charles H Reynar	50 00
Quai Atkinson	50,945 20	Excédant du revenu	56,108 32
Quai du Grand Tronc	14,612 15	J. C. Rogers	50 00
Quai Reynar	9,918 29	Gouvernement fédéral pour amélioration de ports	50,000 00
Quais de la Pointe-à-Carcy	269,540 77	Gouvernement fédéral, pour bassin de radoub	125,000 00
Brise-lames	216,198 60		
Peters, Moore et Wright	411,322 74		
Larkin, Connolly et Cie	56,744 65		
Wigham, Richardson et fils	17,520 00		
Améliorations de ports	54,283 41		
Bassin de radoub	20,998 11		
Gouvernement fédéral	6,954 48		
Receveur-général du Canada, fonds d'amortissement	53,914 66		
Vérins	394 87		
Kinipple et Morris	8 00		
Moore et Wright	113 17		
Bourse en plein air	340 85		
Chenal de Fly Bank	39 01		
Fradet et Desrochers	1,350 22		
Alleyn et Chauveau	130 00		
W. et R. Brodie	1,299 79		
Argent en caisse	768 50		
La Banque Nationale	28,133 60		
Compte indéterminé	1,241 44		
Total	1,402,154 98	Total	1,402,154 98

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

JAS. WOOD,
Teneur de livres.

ETAT de l'actif et du passif, d'après le bilan.—Québec, 31 décembre 1879.

ACTIF.	$ cts.	$ cts.
Propriétés foncières :		
Quais des Indes Occidentales et Wellington	84,605 75	
Quais des Indes Orientales	48,331 79	
Quai Atkinson	50,945 20	
Quai du Grand Tronc	14,612 15	
Quai Reynar	9,918 29	
Quais de la Pointe-à-Carcy	269,540 77	
Brise-lames	216,189 60	
		694,152 55
In re lots de grèves et en eau profonde :		
Capital au débit de diverses personnes	35,348 49	
Arrérages d'intérêt au 24 juin 1878	4,488 91	
do do 24 décembre 1878	1,241 44	
		41,078 84
Améliorations de ports :—		
Peters, Moore & Wright	411,322 74	
Travaux de génie et divers	54,283 41	
		465,606 15
Bassin de radoub :—		
Larkin, Connolly et Cie	56,744 65	
Wigham, Richardson et fils	17,520 00	
Travaux de génie et divers	20,998 11	
		95,262 76
Chenal de Fly Bank :—		
Annoncés, etc	39 01	
Fradet et Desrochers	1,350 22	
		1,389 23
Argent en caisse :—		
En mains	768 50	
A la banque Nationale	28,133 60	
		28,902 10
Fonds d'amortiss. :—En mains du receveur-général		53,914 66
Loyers :—Dus par diverses personnes, portés au bilan		10,442 97

PASSIF.	$ cts.	$ cts.
Débentures du havre de Québec :—		1,073,000 00
Gouvernement fédéral :—		
Compte d'améliorations de ports	50,000 00	
do bassin de radoub	125,000 00	
		175,000 00
Divers compétiteurs :—		
Dépôt pour copies de devis		199 50
Surplus—composé comme suit :—		
Lots de grève et en eau profonde, à l'avoir	43,932 50	
Fonds d'amortissement	53,914 66	
Excédant du revenu	56,108 32	
		153,955 48

Droits de havre :—Dû par divers, d'après bilan	894 43	
Gouvernement fédéral :—Dû par lui	6,954 48	
Meubles de bureau	1,271 03	
Vérins :—Disponibles	394 87	
Knipple et Morris :—Dû par eux	8 00	
Moore et Wright :—Dû par eux	113 17	
Alleyn et Chauveau :—Dû par eux	130 00	
W. et R. Brodie :—Dû par eux	1,299 79	
Bourse en plein air	340 85	
	1,402,154 98	1,402,154 98

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

JAS. WOODS,
Teneur de livres.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU HAVRE,
QUÉBEC, 16 janvier 1880.

COMMISSION DU HAVRE DE QUÉBEC.

ETAT des entreprises données par les commissaires du havre de Québec se rattachant aux améliorations du havre et du bassin de radoub, indiquant les montants reçus du gouvernement fédéral pour ces améliorations, et les dépenses totales encourues à ce sujet jusqu'au 31 décembre 1879; aussi le coût des suppléments aux contrats.

Nature de l'entreprise.	Date du contrat.	Date de la complétion de l'entreprise.	A qui accordée.	Montant net de l'entreprise.	Montant des suppléments au contrat.	Montant total de l'entreprise avec suppléments au contrat.	Montant total payé aux entrepreneurs.	Montant total payé pour les travaux du génie et approvisionnements.	Total des dépenses.	Montant total reçu du gouvernement fédéral.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Améliorations du havre.	2 mai 1877...	2 octobre 1880	Peters, Moore et Wright.	529,296 31	63,749 87	593,046 18	411,322 74	54,283 41	465,606 15	400,000 00
Bassin de radoub.....	17 août 1878	1er juin 1882...	Larkin, Connolly et Cie..	330,953 89	6,866 66	337,820 55	56,744 65	21,998 11	95,262 76	125,000 00
Caisson pour bassin de radoub.....	7 août 1879..	7 janvier 1880.	Wigham, Richardson et Cie.....	29,221 50	.....	.....	17,520 00	.....		

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

REMARQUES AU SUJET DES OUVRAGES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS AUX CONTRATS.

Dans les différents cas où des changements ont été faits dans certains détails, une classe de travaux a été substituée et le travail compensé par la modification d'une autre; par exemple, la superstructure en pierre figure comme compensation d'une modification apportée au remplage en béton, vu les espaces déduits entre les contreforts.

Les premiers et réels travaux de surcroît sont la conséquence de l'élargissement du terrassement, car il a fallu prolonger le coffrage extérieur jusqu'auprès des quais de l'usine a gaz et de délestage, et construire 120 pieds de caissons jusqu'au niveau du couronnement au lieu du pilotis et des petits coffrages indiqués sur les permiers plans. Le prix de revient de cette augmentation s'élève à $5,391.66.

La deuxième augmentation, qui, aux prix fixés à la cédule du contrat, se monte à $48,940.21, est due à la substitution de coffrages à un talus en pierre sur toute l'étendue extérieure du terrassement et qui atteignent à la hauteur du couronnement.

La troisième et dernière augmentation est pour le remplage des caissons du bassin à flot, que l'on a fait en blocaille; la pierre et l'argile étant les matériaux qu'il était d'abord convenu d'utiliser à cette fin.

Le coût des modifications est de	$17,357 46
Diminution dans le prix qu'aurait coûté l'exécution du plan original	7,939 46
Ce qui porte le chiffre de la dépense extraordinaire à...	$9,418 00

REMARQUES AU SUJET DE L'AUGMENTATION DES TRAVAUX SPÉCIFIÉS AU CONTRAT DE L'ENTREPRISE DU BASSIN DE CARÉNAGE.

Coût du nouveau chemin le long de l'emplacement du bassin, lequel remplace celui qui existait auparavant	$5,484 06
Base angulaire du quai du gouvernement renforcée au moyen de sacs de blocaille placés par des plongeurs,—dépense	1,090 44
Muraillement, etc	292 16
	$6,866 66

Pour copie conforme,

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

ANNEXE No. 10.

RAPPORT SUR LES OPÉRATIONS DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE TORONTO, POUR L'ANNÉE DE CALENDRIER EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

HAVRE DE TORONTO.

Le secrétaire de la commission du havre en compte avec les commissaires du havre pour 1879.

Dt. BILAN GÉNÉRAL. Av.

1879.		$ cts.	1879.		$ cts.
31 déc.	Quai et phares, etc	68,000 00	31 déc.	Balance à l'avoir des profits et pertes	75,779 21
31 do	Ameublement de bureau	833 03			
31 do	Chemin de fer de Toronto, Grey et Bruce	952 53			
31 do	Canot de sauvetage	486 80			
31 do	Banque de Toronto	5,487 10			
31 do	Caisse	19 75			
		75,779 21			75,779 21

Après avoir examiné les livres, comptes et pièces justificatives, et comparé le bilan ci-dessus avec les livres, nous certifions que cet état est exact et représente fidèlement les affaires de la Commission jusqu'au 31 décembre 1878.

JOHN CARR,
Maître de havre.

E. G. HELLIWELL,
Sous-maître de havre.

JAMES E. DAY, } *auditeurs.*
A. B. CAMPBELL, }

JAMES G. WORTS, *président,* }
JOHN BAXTER, } *Commissaires du havre.*
MORGAN BALDWIN, }

TORONTO, 31 décembre 1879.

RAPPORT EN DÉTAIL.

1879.	Compte de la propriété.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
2 janv.	Balance, voir grand-livre, page 199		68,041 21	
	Avoir.			
31 déc...	Profit et perte		41 21	68,000 00
	Mobilier de bureau.			
2 janv..	Balance, voir grand-livre, page 207		807 03	
31 oct....	Poêle pour bureau		6 00	
25 nov...	Poêle pour passage, W. H. Sparrow		20 00	833 03
	Canot de sauvetage.			
2 janv..	Balance, voir grand-livre, page 223			486 80
	Chemin de fer de Toronto, Grey et Bruce.			
2 do	Balance, voir grand-livre, page 209	952 53		
31 déc...	Loyer du quai de la Reine pour une année	2,100 00	3,052 53	
	Avoir.			
31 do	Paiements pour loyer		2,100 00	952 53
	Déduction.			
14 jan....	Honoraires des commissaires pour 1878		176 00	
14 do	Auditeur do		50 00	226 00
	Assurance.			
23 do	Prime sur les entrepôts du quai de la Reine		52 50	
27 déc..	do l'ameublement du bureau		8 50	61 00
	Appointements.			
31 do	John Carr, maître de havre		1,200 00	
31 do	E. G. Helliwell, sous-maître de havre		800 00	
31 do	Capitaine Taylor do		600 00	2,600 00
	Journaux et annonces.			
11 fév....	*Globe* et *Mail*, abonnement pour 1879			14 00
	Dépenses de bureau.			
14 janv.	Compte de M. W. H. Sparrow	4 50		
12 nov...	G. R. Cockburn, loyer de bureau	360 00		
31 déc...	Divers items, voir petit livre de caisse	68 86	433 36	
	Avoir.			
6 oct....	Remboursé par M. Cockburn		15 22	418 14
	A reporter			72,591 50

RAPPORT EN DETAIL.

1879.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			73,591 50
	HOUILLE, BOIS, EAU ET GAZ.			
14 jan...	Taxe d'eau pour un trimestre		4 25	
14 do	Compte de P. Burns, charbon de terre		6 40	
14 do	Taxe de gaz pour un trimestre		10 20	
11 fév...	Compte de Snarr et fils, charbon de terre		10 50	
8 oct...	Taxe de gaz pour un trimestre		5 20	
8 do	Compte de J. R. Bailey et Cie., charbon de terre		29 50	
31 déc...	Compte de P. Burns, charbon de terre		20 75	
31 do	Divers items, voir petit livre de caisse		66 30	
				153 10
	IMPRESSIONS, PAPETERIE, ETC.			
11 fév...	Compte de Clougher et Frères		5 05	
22 avril.	Compte de Copp, Clark et Cie		15 50	
8 août.	Compte de Hart et Rawlinson		7 50	
8 do	Compte de Copp, Clark et Cie		31 25	
8 oct...	Compte de Clougher et Frères		6 70	
31 déc...	Divers items, voir petit livre de caisse		6 70	
				72 70
	DRAGAGE.			
17 juin..	R. Grant, 1er certificat, rue Yonge et Mowat		324 37	
17 do	Kivas Tully, honoraire des mécaniciens		16 22	
17 do	Honoraires des commis		9 00	
8 juillet.	R. Grant, 2e certificat, Adamson et Burns		203 13	
8 do	Kivas Tully, honoraires des mécaniciens		10 15	
8 do	Honoraires des commis		6 00	
8 do	R. Grant, 3e certificat, chenal du Don		1,325 25	
8 do	Kivas Tully, honoraires des mécaniciens		66 26	
8 do	Commis		31 50	
				1,991 88
	PHARES, BOUÉES ET BALISES.			
9 janv..	Jackman, remorqueur pour l'inspection du havre, 24 octobre 1878		25 00	
9 do	Jackman, placer des bouées, Pointe du Phare, 1878		50 00	
22 avril.	A. M. Browne, peinturage de bouées		51 00	
17 juin...	W. H Sparrow, huile, etc		48 12	
11 nov...	J. Neill et fils, nouvelle bouées et réparations		50 00	
25 do	*Mail*, *Globe* et *Telegraph*, annonces pour avis aux marins		13 00	
25 do	Capitaine Taylor, placer des bouées		18 00	
10 déc...	Capitaine Jackman do Pointe du Phare		50 00	
24 do	A. M. Browne, peinturage de bouées		6 00	
31 do	Divers items, voir petit livre de caisse		109 31	
				420 43
				76,229 61

Dr. PROFITS ET PERTES. Av.

1879.		$ cts.	1879.		$ cts.
14 janv....	Charles Robertson, réparations au quai de la Reine....	35 92	2 janvier.	Balance, d'après le grand-livre, page 274.	70,610 39
22 fév ...	C. et H. D. Gamble, frais judiciaires.....	95 68	28 février..	Vente de pierre.....	4 50
26 août....	Charles Robertson, réparations au quai de la Reine.....	113 53	31 mars....	Trois mois de loyer du quai de la Reine, dû par le chemin de fer de Toronto, Grey et Bruce.....	525 00
1er sept..	Kivas Tully, relèvement du chenal du Don.....	50 00		do do do ...	525 00
16 do .	E. Blake, opinion *in re* honoraires des commissaires....	20 00	30 juin.....	Honoraires des commissaires remboursés par J. G. Worts, de 1871 à 1878....	420 00
8 oct.....	C. et H. D. Gamble, compte.....	16 01	18 sept.....	Trois mois de loyer du quai de la Reine, dû par le chemin de fer de Toronto, Grey et Bruce.....	525 00
8 do	Charles Robertson, compte, réparations.	8 77	30 do ...	Honoraires des commissaires remboursés par William Cawthra, de 1871 à 1878.....	168 00
29 nov.....	R. Tinning et frères, soin du canot de sauvet., 1879.....	60 00	9 oct.....	Trois mois de loyer du quai de la Reine, dû par le chemin de fer de Toronto, Grey et Bruce.....	525 00
30 déc.....	Compte de propriété.....	41 21	31 déc.....	Compte d'intérêt.....	30 70
30 do	Divers petits items.....	15 37	31 do ...	Droits de havre.....	8,859 36
31 do	Déductions.....	226 00			
31 do	Assurance.....	61 00			
31 do	Salaires.....	2,600 00			
31 do	Dépenses du bureau	418 14			
31 do	Houille, bois, etc.....	153 10			
31 do	Impressions, etc	72 70			
31 do	Journaux et annonces.....	14 00			
31 do	Dragage.....	1,991 88			
31 do	Phares, bouées et balises.....	420 43			
31 do	Balance	75,779 21			
		82,192 95			82,192 95

JOHN CARR,
Maître de havre.

E. G. HELLIWELL,
Sous-maître de havre.

Examiné et trouvé exact.

JAMES E. DAY, } *auditeurs.*
A. B. CAMPBELL, }

TORONTO, 31 décembre 1879.

TABLEAU COMPARATIF.—Arrivages par les vapeurs et navires, pendant 1878, 1879.

Description.		1878.	1879.
Marchandishs et autres articles non-énumérés	ton'x.	16,991	13,939
Charbon de terre	do	158,297	125,908
Bois	cordes.	3,751	1,931
Pierre	toises.	2,658	2,539
Chaux, plâtre, etc	barils.	9,917	5,676
Poisson, suif, huile, etc	do	666	350
Grains	boiss.	245,742	215,480
Sel	sacs.	3,153	78
Bois de service	par M.	534,445	1,645,206
Brique réfractaire	do	46,700	35,304
Brique commune	do	236,800	690,000
Pommes de terre et autres légumes	barils.	942	209
Fruits	do	7,558	6,556
do	boîtes.	15,675	9,992
do	paniers.	24,991	74,447
Chevaux, charrettes, etc	chaque.	268	333
Whisky	barils.	17	None.
Sable pour moulage	ton'x.	1,712	645
Pierre, non-ouvrée	do	4,477	1,875
Porter, cidre, etc	barils.	318	204
Foin	ton'x.	22	15
Fleur de farine	barils.	593	215
Lattes et cercles	par M.	1,325,000	22,350
Moutons, cochons, etc	chaque.	390	245

TABLEAU COMPARATIF des différentes qualités du charbon de terre importé pendant les années 1877, 1878 et 1879.

Description.	1877.	1878.	1879.
	Tons.	Tons.	Tons.
Houille anthracite	100,072	85,571	89,827
do bitumineuse	72,598	72,726	36,081
do de Blossburgh	1,747	.....	.....
	174,417	158,297	125,908

Aux commissaires du havre de Toronto.

MESSIEURS,—Je vous présente respectueusement, pour votre information, mon rapport annuel sur les opérations de la commission du havre pendant l'année terminée le 31 décembre 1879 qui, je regrette de le dire, accuse une diminution dans les recettes du havre sur celle de l'année précédente.

Ouverture de la navigation.—Le havre étant libre de glace, la navigation s'ouvrit le 14 avril, et se termina le 19 de décembre.

Recettes du havre.—Les recettes provenant des droits du havre ont été de $8,859.36, soit une diminution de $1,901 sur l'année précédente.

Le revenu total de 1879 a été de $11,422.56.

Les dépenses totales de 1879 ont été de $6,774.53.

Lors de la dernière assemblée annuelle, il y avait au crédit de la Commission, dans la Banque de Toronto, $786.77, et $72.05 en caisse. En y ajoutant le revenu de l'année 1879, $11,422.56, et en déduisant les déboursés faits pour les travaux du havre, etc., dans le cours de l'année, $6,774.53, il reste, à la fin de l'année 1879, une balance de $5,487.10 au crédit de la commission dans la Banque de Toronto, et $19.75 en caisse.

Importations.—La quantité totale de charbon importé durant l'année 1879 a été de 125,908 tonnes ; pendant la saison précédente 158,297 tonnes de charbon avaient été importées par les navires. Il s'est donc produit une diminution de 32,389 tonnes l'importation de cet article, diminution due à ce que les particuliers ont moins fait usage de ce combustible. Il y a eu une diminution générale dans les autres importations, sauf celle des fruits, qui a considérablement dépassé les importations de l'année précédente, et celles du bois de construction, du maïs et de la brique, qui ont accusé une légère augmentation.

Détail local.—Ci-suit une statistique des navires qui ont fréquenté notre port pendant la saison de 1879:

Bateaux à vapeur, chargés	554
" " lèges	110
Propulseurs, chargés	245
" lèges	43
Voiliers, chargés	1,106
" lèges	163
Total	2,221

Ce qui fait une diminution de 5 sur 1878. Le nombre habituel de remorqueurs a été employé au remorquage des navires, radeaux, etc., outre un grand nombre de petits bateaux qui font le service des parcs, de l'île, et autres endroits de plaisirs.

Navires en hivernage dans le port.—Le nombre de navires en hivernage dans notre port est de 59, y compris bateaux à vapeur, propulseurs, etc., est de 20 de moins qu'en 1878. 11 sont mouillés dans le chenal du Don; sur ce nombre, sept ont un chargement collectif de 133,000 boisseaux de blé-d'inde venant de Chicago.

Le tonnage représenté par les bâtiments en hivernage dans le port est de 13,221 tonneaux, soit une diminution de 3,229 tonneaux sur l'année précédente.

Niveau de l'eau.—L'eau est restée très basse dans le havre, surtout durant la dernière partie de la saison, étant quelquefois à 6 pouces au-dessous de zéro. Le plus haut degré enregistré l'a été le 1er janvier, 22 pouces au-dessous de zéro, et le plus bas le 30 octobre, 6½ pouces au-dessous de zéro.

Bien qu'en raison du bas niveau que les eaux du lac Ontario ont atteint vers la fin de la saison les patrons des navires qui fréquentent notre port aient dû prendre parfois les plus grandes précautions pour entrer dans le chenal, il me fait plaisir de dire qu'ils n'ont rencontré aucun obstacle, et que notre port a donné la plus entière satisfaction.

La hauteur de l'eau dans le chenal de l'ouest proprement dit est de 12 à 15 pieds ; le chenal Don, quoique l'eau y ait été parfois très basse, a bien servi ; dans la baie de l'est l'eau a été très basse, durant la dernière partie de la saison, elle n'a eu quelques fois que quatre pieds de profondeur.

Signaux d'alarme.—Le signal d'alarme a été dressé quinze fois durant la saison d'alarme, sous la direction du professeur Kingston, de l'observatoire magnétique. Ces signaux étaient répétés à la pointe Gibraltar, aussitôt qu'ils étaient aperçus. Le système paraît fonctionner d'une manière satisfaisante.

Bouées.—Les bouées indiquant les différents chenaux ont été placées dans le havre à l'ouverture de la navigation, entre le 14 et le 25 avril, comme suit :—Dans le chenal de l'ouest, le 14; pointe du phare, le 16 ; Baie de l'est, le 21 ; chenal du Don, le 25. Elles furent relevées : celle de la baie de l'est, le 26 novembre ; celle de la pointe du phare, le 8 décembre ; celle du chenal du Don, le 15 décembre, et celle du chenal de l'ouest le 17 décembre. D'après le nombre de bonnes bouées que nous avons en réserve, je ne pense pas que nous en ayions besoin de nouvelles l'année prochaine.

Phare du quai de la reine.—Les deux feux d'alignement qui se trouvent sur le quai de la reine furent allumés le 14 avril, et discontinués le 24 décembre. Ces feux n'ont pas encore été changés ; on a cru devoir différer le changement jusqu'après l'achèvement du dragage dans le chenal de l'ouest.

Opérations de dragage.—Le dragage fait dans le port a été principalement exécuté dans les cales sèches et les bassins.

Ces opérations furent conduites par M. Grant et ont coûté $1,991.88 ; quantité de matières draguées, 14,822 verges.

Si l'eau se maintient au bas niveau qu'elle a atteint, il faudra un dragage considérable l'année prochaine.

Travaux du gouvernement.—Les travaux du gouvernement dans le chenal de l'ouest furent continués l'été dernier par MM. Murray et Hunter, entrepreneurs, sous la direction de M. Kingsford, I. C., et le contrôle du capitaine Paul. Je dois répéter ici ce que j'ai dit dans mon dernier rapport, que ces travaux ont été exécutés judicieusement et bien ; mais je n'ai aucun doute qu'en raison de l'eau basse, il s'est fait un éboulemennt considérable dans le chenal après la discontinuation du dragage.

Il faut espérer que le gouvernement continuera l'année prochaine les travaux du chenal jusqu'à leur complet achèvement, car ils sont de la plus haute importance pour Ontario, attendu que, grâce à l'approfondissement du canal Welland, des navires d'un plus fort tirant d'eau vont fréquenter notre port.

Propriétés de la Commission.—Les propriétés de la commission, qui comprennent le quai de la Reine et le brise-lames du chenal du Don, sont en bonne condition. Les abords du quai de la Reine ont besoin d'être réparés, car dans les mauvais temps le chemin est presque impraticable.

Ile et havre.—Je n'ai pu constater de changements sensibles dans l'apparence de l'île ou du port, sauf ceux qu'il faut attribuer aux basses eaux.

Egoût collecteur.—J'insisterai encore, comme je l'ai déjà fait dans mon rapport précédent, sur la nécessité de construire sur la rue Front un égoût collecteur pour empêcher les différentes cales sèches d'être remplies par les dépôts provenant des égoûts publics de la ville,—ce qui a toujours été une source de dépenses considérables pour la commission qui a dû les faire draguer au commencement de chaque saison.

Accidents.—C'est pour moi un sujet de vive satisfaction de pouvoir faire rapport encore une fois qu'il n'est arrivé aucun accident sérieux, durant la dernière saison, aux navires qui fréquentent notre port, en y entrant, ou en en sortant. Un de nos bateaux à vapeur les plus anciens a été mis hors de service par des avaries reçues par sa machine lors de son dernier voyage.

Canot de sauvetage.—Le canot de sauvetage appartenant à la commission, destiné au service du havre, est tenu sur la cale sèche de la rue York, sous la garde de MM. Tinning et frères.

Réunions de la commission.—La commission s'est réunie quinze fois durant l'année 1879. Le président et les membres du bureau ont visité le port deux fois, accompagnés des députés de la ville à la Chambre des communes, de M. Kingsford, l'ingénieur du gouvernement, du capitaine Paul, contrôleur des travaux du havre, et de plusieurs autres citoyens.

Rapports mensuels.—Mes rapports mensuels présentés à la commission, lors de ses réunions régulières pendant l'année 1879, se rattachent à différentes matières concernant les travaux de la commission, et comme elles ont un caractère local, je crois inutile de les répéter dans mon rapport annuel.

Avant de terminer, j'enregistre avec plaisir le fait—facile à constater, du reste, par le bilan,—qu'il y a au crédit de la commission, dans la banque de Toronto, une somme d'environ $6,000, après avoir payé tous les frais encourus pour l'entretien du havre depuis 1875, époque où la commission devait $17,310.42 à la même banque.

Je dois dire aussi que, quoique l'eau ait été extraordinairement basse pendant la plus grande partie de la saison, le havre de Toronto a donné pleine satisfaction et n'est inférieur à aucun de ceux qui se trouvent sur le lac Ontario.

Mes deux aides—M. Helliwell, chargé des affaires du bureau, et le capitaine Taylor qui avait le soin du quai de la Reine, des phares, bouées, balises et du sémaphore—ont rempli leurs devoirs respectifs avec beaucoup de zèle.

Dans l'espérance que l'administration des affaires de la commission pendant l'année qui vient de s'écouler recevra l'approbation des commissaires du havre de Toronto, et en vous présentant respectueusement ce rapport annuel sur les opérations de 1879,

Je demeure, etc.,

JOHN CARR,
Maître de havre.

BUREAU DU MAÎTRE DE HAVRE,
1er janvier 1880.

TRAVAUX DU HAVRE DE TORONTO,
TORONTO, 17 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur les opérations de dragage durant l'année dernière. Dans le lac Ontario le niveau de l'eau étant beaucoup plus bas que l'année précédente, il a fallu faire du dragage aux différentes cales sèches. Voici les quantités qui ont été draguées pendant les mois de mai et de juin:

Cale sèche, rue Yonge	1,500	verges cubes.
" de Mowat	1,015	"
" d'Adamson	1,035	"
" de Burns	590	"
Total	4,220	"

La moindre profondeur d'eau sur ces cales a été de 12 pieds, excepté sur celle d'Adamson, qui a été draguée jusqu'au roc, 11½ pieds. La quantité draguée dans le chenal du Don et sur la barre extérieure a été de 10,602 verges cubes; plus de la moitié de cette quantité fut enlevée de la barre qui se trouve vis-à vis la rue Princess et sur laquelle des dépôts s'étaient amassés à la suite de la crue dont parle le rapport de l'an dernier. Les frais de dragage ont été beaucoup moindres que les années précédentes, le prix étant tombé à 12½ cents par verge cube; les travaux, donnés à l'entreprise, ont été exécutés d'une manière satisfaisante par M. R. Grant.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

KIVAS TULLY,
Ingénieur.

A J. G. WORTS, écr.,
Président des commissaires du havre de Toronto.

ANNEXE No. 11.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU HAVRE DE PICTOU, NOUVELLE-ÉCOSSE, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1878.

PICTOU, N.-E., 13 janvier 1880.

MONSIEUR,—Les commissaires du havre de Pictou ont l'honneur de transmettre sous ce pli le compte attesté de leurs recettes et dépenses pendant l'année expirée le 31 décembre 1879.

Ainsi que l'indiquent les comptes, la balance entre les mains du trésorier est de $907.88.

Ils demandent que le dragueur à vapeur *Canada*, qui est ici, soit employé, avant son départ au printemps, à creuser le chenal et à draguer autour des côtes et à l'extrémité sud du quai de la rue du Marché.

Nous avons l'honneur d'être, monsieur,

Vos très obéissants serviteurs,

R. P. GRANT,
J. A. GORDON,
JAMES D. McGREGOR.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

COMPTE des recettes et dépenses des Commissaires du havre de Pictou, pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

DT. AV.

Recettes.		$ cts.	Dépenses.	$ cts.
De l'ancien secrétaire		90 00	Divers petits comptes	3 07
Du percepteur des douanes pour droits de havre, etc	1,500 00		Balisage du chenal conduisant au lieu de chargement	2 50
Du gardien du quai	426 98	1,926 98	do de la rivière de l'Est	8 00
			do de la rivière du Milieu	8 00
			Compagnie houillère d'Acadie, pilotis	42 63
			Hector McMillan	1 44
			Compagnie de gaz, goudron	3 00
			Thomas Robley, pilotis	41 60
			Flottage et charriage	3 50
			Remorqueur "Gipsy," remorquage	10 00
			Thomas Robley, main-d'œuvre	273 60
			Louage d'une sonnette	54 00
			James Kitchin	108 06
			Divers comptes de havre	92 10
			Main-d'œuvre sur quai, New-Glasgow	30 00
			Harris, impressions	8 00
			Salaire du gardien de quai	200 00
			Dawson, Gordon et Cie	71 55
			Commission sur $961.05, à 5 pour cent	48 05
			Appointements du secrétaire	100 00
			Balance entre les mains des commissaires	907 88
		2,016 98		2,016 88

Attesté devant moi, à Pictou, ce 20 janvier 1880. } A. J. PATTERSON, J. P.

J. A. GORDON,
Secrétaire du bureau des Commissaires.

PICTOU, N.-E., 31 décembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport que les navires suivants sont entrés dans le havre de Pictou, pendant l'année expirée :—

Navires.		Tonneaux.
297	steamers, britanniques	168,223
2	navires do	1,733
19	petites barques, britanniques	11,781
12	barques do	6,339
1	bricks do	457
26	brigantins do	6,562
1,197	goëlettes do	55,818
1,554		250,913

		Tonneaux.	
32	steamers, étrangers	23,122	
22	voiliers do	10,152	
			33,274
1,608			284,187

Il n'y a pas d'honoraires perçus, à l'exception des droits de havre versés entre les mains du percepteur des douanes et dont sont distraits mes appointements de quatre cents piastres comme maître du havre, et deux cents piastres pour frais de l'équipage et de la chaloupe.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JOHN GUNN,
Maître de havre.

Attesté devant moi, à Pictou, ce 31me jour de décembre 1879. } R. P. GRANT, J. P.

A WM. SMITH, écr.
Député du ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE No. 12

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE D'HALIFAX, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

BUREAU DU MAITRE DE HAVRE,

HALIFAX, N.-E., 3 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport pour l'année expirée le 31 décembre 1879, accompagné d'un état des recettes et dépenses pendant la même période.

Je suis heureux de pouvoir vous informer que rien d'important n'est survenu pendant l'année, qui mérite de vous être signalé, et que je n'ai pas eu à imposer des pénalités pour violation des règlements du havre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ELIJAH WOOD,
Maître de havre.

A W. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

RECETTES et dépenses du maître de havre, du 1er janvier au 31 décembre 1879.

Gréement.	Nombre.	Tonnage enregistré.	Montants perçus.
RECETTES.			$ cts.
Steamers	91	135,843	437 00
Navires	5	6,237	24 00
Barques	37	19,111	127 50
Petites barques	6	2,428	17 00
Bricks	6	1,337	11 50
Brigantins	118	19,941	189 50
Goëlettes	786	44,909	614 50
Total, recettes			1,421 00
DÉPENSES.		$ cts.	
Payé pour un homme et des embarcat. pour aller à bord des nav.		71 00	
Papeterie		12 00	
Frais de bureau, etc		175 00	258 00
Montant restant au maître de havre			1,163 00

ELIJAH WOOD,
Maître de havre.

Attesté devant moi, à Halifax, le troisième jour de janvier 1880. } WM. MCKERRON, N.P.

ANNEXE No 13.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE LOUISBURG, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

LOUISBURG, CAP-BRETON, 17 mai 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon premier rapport comme maître de havre de Louisburg. Lors de ma nomination, au mois de mars dernier, je constatai qu'il n'y avait qu'une bouée-espars pour le havre. J'en fis confectionner deux autres et les installai le 14 mai. Je les ai fait enlever et emmagasiner avec soin pour l'hiver le 29 décembre. En 1877, la compagnie du Cap-Breton (limitée) a condamné un des caissons de son quai et l'a fait remorquer à quelque distance de là par deux bateaux, puis l'a coulé à fond dans l'endroit où les navires mouillent, en sorte que si l'un de ces derniers y jette l'ancre, il peut être certain d'y laisser l'ancre et la chaîne. Les droits que j'ai perçus se sont élevés à $5.

Plusieurs bâtiments sont venus chercher un refuge dans le havre durant la saison; quelques chargements de houille ont été expédiés d'ici, mais les bâtiments qui les ont pris avaient, à l'exception de deux, acquitté les droits de havre avant de venir ici. J'ai l'espoir qu'il sera expédié beaucoup de charbon d'ici l'année prochaine, car la compagnie du Cap-Breton se prépare pour cela.

Je me permettrai de vous signaler la nécessité qu'il y a d'établir un phare sur le côté nord du havre, vis-à-vis l'entrée, afin que les bâtiments qui entrent la nuit puissent se guider facilement. Cette lumière préviendrait beaucoup de naufrages, car plusieurs navires vont dériver sur l'île de la Batterie, n'ayant rien pour les guider la nuit après avoir passé le phare du large. Je suis heureux de pouvoir vous informer qu'il n'est rien arrivé dont j'aie à me plaindre.

Votre obéissant serviteur,

PATRICK O'TOOLE,
Maître de havre.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine, etc.,
Ottawa.

Attesté devant moi, à Louisbourg, C.-B., le 31 décembre 1877.

M. H. MCALPINE, *N.P.*

ANNEXE No. 14.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE PUGWASH, E.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

PUGWASH, 1er janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

Au commencement d'avril j'ai fait laver et peinturer les bouées, et dès que le havre fut libre de glace, vers le 1er mai, je les ai fait installer à leurs endroits respectifs, où elles sont toutes restées pendant la saison de navigation, à l'exception de deux bouées-barils qui furent emportées hors du havre par des bâtiments qui en sortaient. Elles furent immédiatement ramenées et remises en place, après avoir été réparées.

Le 27 décembre je les ai fait enlever et mettre en magasin pour l'hiver.

Je regrette de dire que les opérations maritimes ont été bien moins considérables qu'en 1878, ce qui est dû, je crois, à la dépression des affaires dans les ports étrangers.

Vous verrez par mon rapport qu'un très grand nombre de goëlettes ont visité ce port durant l'été; mais très peu ont payé les droits ici, les ayant acquittés avant d'arriver.

Je prends la liberté de vous dire qu'il serait nécessaire d'avoir une allège de petites dimensions pour placer et enlever les bouées.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. A. STEVENS,
Maître de havre

A l'honorable J. C. Pope,
Ministre de la marine et des pêcheries.

Attesté devant moi à Pugwash, comté de Cumberland, le 31ème jour de décembr 1879.

JAS. A. ELLIOTT, *J. P.*

ANNEXE No. 15.

RAPPORT DU MAITRE DE HAVRE DE PORT-MEDWAY, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

PORT-MEDWAY, 1er janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un rapport, avec une liste des navires qui m'ont payé les droits de havre depuis la date de ma nomination jusqu'au 31 décembre 1879.

Les bouées du havre sont en bonne condition, ayant été réparées et peinturées.

Il faudrait une nouvelle bouée sur la batture de Manthorn; sur votre ordre, on pourrait la faire l'été prochain.

La plupart des navires appartenant à ce port avaient acquitté les droits de havre ailleurs avant ma nomination; depuis il n'en est entré que sept sujets à payer ces droits.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
JABEZ F. PARK.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine, etc.,
Ottawa.

ANNEXE No. 16.

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, 36 Vict., chap. 9, 37 Vict., chap. 34, et 38 Vict., chap. 30, pour la nomination des maîtres de havre, la date de la proclamation, les noms des maîtres de havre nommés en vertu des actes cités, et des actes 35 Vict., chap. 42, et 36 Vict. chaps. 12 et 63; la date de la nomination des maîtres de havre; le montant que les appointements de chacun d'eux ne doivent pas excéder, et le montant des droits perçus par chacun pendant l'année civile expirée le 31 décembre 1879, avec l'excédant, s'il y en a, qui a été porté au crédit du receveur général.

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de havre.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1879.	Montant des dépenses encourues pour rép. et pl. les bouées, etc.	Montant payé en plus au receveur-général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Collingwood	3 mars 1877	Andrew Lockerbie	3 mars 1877	200 00	267 00	29 00	38 00
Goderich	28 avril 1876	Thomas Dancey	22 avril 1876	300 00	217 00	.....	.....
Pénétancouchine	2 fév. 1877	Louis Columbus	2 fév. 1877	200 00	8 00	.....	....
Rondeau	4 mai 1878	Thomas Harrison	4 mai 1878	100 00	112 50	.....	12 50
Southampton	23 sept. 1875	David Cascaden	13 sept. 1875	100 00	42 50	.....	.....

PROVINCE DE QUÉBEC.

Hav. de Amherst	14 sept. 1878	John Cassidy	2 sept. 1878	200 00	35 50	.....	.....
Gaspé	25 sept. 1874	Joseph Eden	22 sept. 1874	500 00	135 50	.....	.....
Matane	19 oct. 1877	Edouard Lacroix	19 oct. 1877	200 00	27 50	.....	.....
Métis	7 fév. 1878	P. F. Leggat	7 fév. 1878	200 00	39 50	.....	.....
Paspébiac	12 mai 1877	Hugh Christie	22 mai 1877	150 00	38 50	.....	.....
Rimouski	5 mars 1877	Jos. St-Laurent	30 mai 1878	200 00	Nil.	.....	.....
Saint-Jean	Dans le havre de Montréal.	Jos. E. Pinsonneault	19 mai 1879	400 00	689 50	.....	*
Sorel		Pierre Bellefeuille	20 avril 1875	300 00	412 00	.....	112 00
Trois-Rivières		Uldéric Frédéric Langlois	14 juin 1875	300 00	280 00	.....	.....

* Balance non expédiée.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Bathurst	30 mai 1873	Peter J. Hachey	12 déc. 1874	200 00	56 50	.....	.....
Baie Verte	30 mai 1873	Pas de nomination	.....	.....	.....	.....	.....
Bouctouche	30 mai 1873	John Keswick	20 avril 1876	100 00	21 50	.....	.....
Campbelltown	30 mai 1873	William Mott	9 juil. 1873	200 00	2 00	.....	.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître du havre.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1879.	Montant des dépenses encourues pour rép. et pl. les bouées, etc.	Montant payé en plus au receveur général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Campobello	30 mai 1873	John Benjamin Beatty	7 juill. 1873	100 00	20 00	.....	.....
Caraquet	30 mai 1873	Prosper Paulin	10 juill. 1879	150 00	20 50	.....	.....
Chatham	30 mai 1873	Wm. Johnston	25 juin 1879	300 00	737 50	.....	*
Cocagne	30 mai 1873	John Brooks	7 juill. 1873	100 00	18 00	.....	.....
Dalhousie	30 mai 1873	Joseph W, Cullen	2 sept. 1878	200 00	88 00	.....	.....
Dorchester	30 mai 1873	Joshua King	9 juill. 1875	200 00	24 00	.....	.....
Frédéricton	30 mai 1873	Pas de nomination	.....	.....	.....	.....	.....
Grand Manan	18 sept. 1876	James A. Pettis	18 sept. 1876	100 00	Pas de rapport.		.....
Gr'nd Shemogue	17 mai 1875	John Avard	10 mai 1875	100 00	Pas de rapport.		.....
Harvey	30 mai 1873	Joseph McAlmon	10 avril 1875	100 00	7 50	.....	.....
Hillsborough	30 mai 1873	Nehemiah Bennett	30 avril 1874	150 00	43 50	.....	.....
Récif de Saint-Stephens	30 mai 1873	Charles Young	22 avril 1876	100 00	10 00	.....	.....
Moncton	30 mai 1873	Pas de nomination	.....	.....	.....	.....	.....
Musquash	26 mars 1874	Samuel Hayward	26 mars 1874	100 00	60 50	.....	.....
Newcastle	30 mai 1873	John Niven	7 juill. 1873	300 00	129 50	.....	.....
North Joggins	30 mai 1873	Pas de nomination	.....	.....	.....	.....	.....
Port-Elgin	6 fév. 1878	Jacob Silliker	6 fév. 1878	200 00	17 00	.....	.....
Richibouctou	30 mai 1873	James Alexander Jardine	11 mai 1874	200 00	122 00	.....	.....
Rockland	30 mai 1873	Pas de nomination	.....	.....	.....	.....	.....
Sackville	30 mai 1873	Pas de nomination	.....	.....	.....	.....	.....
Saint-André	30 mai 1873	John Balson	7 juill. 1873	100 00	44 00	.....	.....
Saint-Georges	30 mai 1873	James Dick	7 juill. 1873	100 00	42 50	.....	.....
Saint-Martin	14 mai 1874	Joseph Carson	14 mai 1874	100 00	5 50	.....	.....
Shédiac	30 mai 1873	Alexander McQueen	19 mai 1876	300 00	131 50	.....	.....
Shippegan	30 mai 1873	Vacant	.....	.....	.....	.....	.....
Tracadie	17 mai 1874	Vital Arceno	9 juill. 1875	100 00	2 50	.....	.....
Iles West	4 fév. 1879	Thos. K. Parker	4 fév. 1879	200 00	13 50	.....	.....

* Balance non expédiée.

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de havre.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder	Montant perçu en 1879.	Montant des dépenses encour. pour rép. et plac. les bouées, etc.	Montant payé au receveur général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Annapolis	12 mars 1875	William Cummings	16 mai 1879	200 00	52 50	.....	.....
Arichat	22 avril 1879	Felix L. Marmand	22 avril 1879	200 00	85 00	.....	.....
Baddeck	23 sept. 1875	Stephen Atwater	15 sept. 1875	100 00	25 50	.....	.....
Bayfield	11 juil. 1879	John McDonald	11 juill. 1879	200 00	Pas de rapport.		.....
Rivière à l'Ours	25 sept. 1874	William Fenwick Hennigar	22 sept. 1874	100 00	43 00	.....	.....
Bridgewater	6 mai 1874	Joseph Robins Wyman	6 mai 1874	100 00	118 50	.....	18 50
Bras d'Or, y compris New-Campbelltown	6 mai 1874	Francis Dunlap	6 mai 1874	200 00	Pas de rapport.		.....
Cap Canso	6 juin 1876	William Walsh	6 juin 1876	100 00	29 50	.....	.....
Chéticamp	20 avril 1876	Fulgence Ancoin	15 avril 1876	100 00	11 50	.....	.....
Clementsport	1er mai 1877	Thomas Tracey	1er mai 1877	150 00	13 00	.....	.....
Baie aux Vaches	3 mars 1879	Hector McDonald	3 mars 1879	400 00	135 50	.....	.....
Digby	19 févr. 1878	James A. Hughes	19 févr. 1878	300 00	19 50	.....	.....
Anse Getson	12 mars 1875	George Henry Zwicker	25 févr. 1875	300 00	57 00	.....	.....
Gaberouse	3 mars 1879	John Hardy	3 mars 1879	100 00	1 00	.....	.....
Halifax	Pas de proclamation requise par la loi.	Elijah Wood	7 oct. 1872	1600 00	1421 00	.....	.....
B. aux Sauvages	25 oct. 1876	Matthew Drips McKenzie	25 oct. 1876	150 00	22 00	.....	.....
Liverpool	19 janv. 1877	Wm. A. Kenney	19 janv. 1877	200 00	189 50	.....	.....
Louisburg	17 mars 1879	Patrick O'Toole	17 mars 1879	200 00	5 00	.....	.....
Lunenburg	3 déc. 1875	William Henry Begg	3 déc. 1875	150 00	89 00	.....	.....
Anse McNair	12 mars 1875	Ronald McEachen	8 mars 1875	150 00	Pas de rapport.		.....
Margaretville	26 mars 1878	Robert Early	26 mars 1878	100 00	15 00	.....	.....
Baie Marguerite	16 juill. 1875	Pierre François Boutillier	9 juill. 1875	100 00	8 50	.....	.....
Merigomish	26 mars 1878	W. C. Olding	26 mars 1878	100 00	2 50	.....	.....
Havre de Neil	28 avril 1876	Angus Buchanan	11 avril 1876	100 00	Pas de rapport.		
Sydney-Nord	9 avril 1874	George Bennett Ingraham	9 avril 1874	500 00	Pas de rapport.		.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Fin.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de havre.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1879.	Montant des dépenses encour. pour rép. et plac. les bouées, etc.	Montant payé au receveur général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Anse N'rd-ouest, Anse Coleman et havre Aspotogan	29 déc. 1876	William Murphy	29 déc. 1876	200 00	Nil.	.....	.....
Parrsborough	22 oct. 1873	Edward Walter Beaty	22 oct. 1873	100 00	28 00	.....	.....
Pictou	Pas de proclamation requise par la loi	John Gunn	14 août 1875	400 00	1500 00	.....	.....
Plaster Harbour	6 mai 1874	Donald Fraser	6 mai 1874	200 00	1 00	.....	.....
Port-George	1er mai 1877	Chas. H. Weaver	1er mai 1877	150 00	5 50	.....	.....
Pt.-Hawkesbury	16 juill. 1875	Daniel Henesey	9 juill. 1875	200 00	65 00	.....	.....
Port-Hood	16 juill. 1875	John Murphy, fils	9 juill. 1875	200 00	3 50	.....	.....
Port-Mulgrave	8 mars 1876	Otis G. White	16 mai 1879	200 00	85 50	.....	.....
Port-Medway	25 juin 1879	Jabez F. Parks	25 juin 1879	200 00	9 00	.....	.....
Pugwash	22 oct. 1873	A. A. Stevens	22 oct. 1873	100 00	43 50	.....	.....
Rivière Jean	26 mars 1878	Henry Heighton	29 oct. 1879	100 00	Nil.	.....	.....
Sheet Harbour	14 mai 1874	William Hall	14 mai 1874	150 00	24 50	.....	.....
Shelburne	27 août 1877	James Muir	27 août 1877	200 00	50 50	.....	.....
Tatamagauche	27 févr. 1878	James W. Weatherby	27 févr. 1878	200 00	4 50	.....	.....
Tusket	18 mars 1875	Forman Hatfield	1er mars 1875	100 00	9 50	.....	.....
Wallace	22 oct. 1873	William Macnab	22 oct. 1873	100 00	10 50	.....	.....
Whycocomah	29 oct. 1875	Neil McKinnon	8 oct. 1875	100 00	7 50	.....	.....
Yarmouth	18 mars 1875	Ebenezer Scott	19 oct. 1877	250 00	298 00	40 16	7 84

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Baie Fortune	10 avril 1875	John R. Coffin	29 avril 1878	200 00	Pas de rapport.		.....
Riv. Cardigan, y compris le pont Cardigan	2 juill. 1878	Hercules McDonald	2 juill. 1878	200 00	4 00	.....	.....
Riv. Cardigan, depuis la tête de la rivière jusqu. la rive nord de la riv. Mitchell.	2 juill. 1878	Angus McDonald	16 mai 1879	200 00	150 00	.....	.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.—*Fin.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître du havre.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1879.	Montant des dépenses encour. pour réparer et plac. l. bouées, etc.	Montant payé au receveur général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Cascumpec	15 juill. 1874	George Wells	17 juin 1874	200 00	15 50	.....	.....
Charlottetown	15 juill. 1874	David Small	17 juin 1874	400 00	156 00	.....	.....
Crapaud	15 juill. 1874	Wesley Meyers	17 juin 1874	200 00	16 00	.....	.....
Baie Egmont	15 juill, 1874	Alexander McArthur	17 juin 1874	200 00	Nil.	.....	.....
Georgetown	15 juill. 1874	John Haggart	17 juin 1874	200 00	59 00	.....	.....
Grande Rivière	10 avril 1875	Ronald S. McDonald	10 avril 1875	200 00	1 50	.....	.....
Grande Rivière, jusq. et y compris la Pointe du Peuplier et le quai de la Chapelle	10 avril 1875	John McMullen	16 mai 1879	200 00	2 00	.....	.....
Malpèque	10 juill. 1874	Vacant	.....	.....	.....	.....	.....
Pont Montagu	15 juill. 1874	Daniel C. Campbell	17 juin 1874	200 00	14 00	.....	.....
Havre Murray	15 juill. 1874	William Millar	17 juin 1874	200 00	6 50	.....	.....
Rivière Murray	16 mai 1879	John Lowe	16 mai 1879	200 00	Pas de rapport.		.....
New-London	15 juill. 1874	George Mackenzie	17 juin 1874	200 00	9 50	.....	.....
North Pinette	15 juill. 1874	Niel McLeod	17 juin 1874	200 00	4 50	.....	.....
Port-Hill	15 juill. 1874	James Ellis	17 juin 1874	200 00	10 00	.....	.....
Pownal	10 juill. 1879	A A. Moore	10 juin 1879	100 00	Pas de rapport.		.....
Baie Rollo	10 avril 1875	Charles Deagle	10 avril 1875	200 00	Pas de rapport.		.....
Rustico	17 mai 1875	Vacant	.....	.....	.....	.....	.....
Baie St-Pierre	10 avril 1875	George Anderson	7 déc. 1878	200 00	5 00	.....	.....
Souris Est et Ouest	10 avril 1875	John McCormack	25 avril 1879	200 00	14 60	.....	.....
Summerside	15 juill. 1874	Ronald Campbell	17 juill. 1874	200 00	44 00	.....	.....
Tracadie	17 mai 1875	Hugh Campbell	5 mai 1875	200 00	Nil.	.....	.....
Tryon	12 avril 1877	Alexander Howatt	12 avril 1877	200 00	Pas de rapport.		.....
Pont de la Rivière Vernon	19 juill. 1874	John Furness	17 juin 1874	200 00	13 00	.....	.....
Rivière Ouest	17 mai 1875	Pas de nomination	.....	.....	.....	.....	.....

TABLEAU indiquant les noms des ports proclamés en vertu des actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître du havre.	Date de la nomination.	Montant des honoraires de bureau que les appointements ne doivent pas excéder.	Montant perçu en 1879.	Montant des dépenses encour. pour réparer et plac. l. bouées, etc.	Montant payé au receveur général.
				$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Burrard Inlet	4 déc. 1876	Isaac Johns	4 déc. 1876	400 00	162 00	.....	.....
Nanaïmo	10 avril 1875	Thomas Eric Peck	25 avril 1876	500 00	486 00	.....	.....
Quadra	17 avril 1877	John Kenney	17 avril 1877	300 00	Pas de rapport.		.....
Victoria et Esquimalt	20 mars 1875	Jeremiah Nagle	8 mars 1875	600 00	305 00	.....	.....

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine, etc.

OTTAWA, 1er janvier 1880.

ANNEXE No. 17

RAPPORT SUR LE DISTRICT DE PILOTAGE DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

MONTRÉAL, 10 janvier 1880.

MONSIEUR,—Les commissaires du havre de Montréal m'ont donné instruction de vous transmettre sous ce pli, pour l'information de l'honorable ministre de la marine et des pêcheries, le rapport annuel de la commission de pilotage du district de Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

Les 4, 5 et 6 du mois dernier, les commissaires ont fait l'examen des apprentis pilotes, et Laurent Gauthier, Jean Arcand, Delovoie Naud et Wilbrod Gauthier ayant été jugés compétents, reçurent leur certificat de pilotes lamaneurs.

En conformité avec la section 36 de l'acte 36 Victoria, chap. 54, les pilotes Onésime Naud, père, âgé de 75 ans, et Joseph Barnabé dit Laperrière, âgé de 66 ans, reçurent des permis de pilotage pour un an.

Il n'y a pas eu de décès parmi les pilotes cette année.

Ci-suit une liste donnant le nom et l'âge de chaque pilote autorisé à servir dans le port de Québec et en amont, sous le contrôle des commissaires, avec le montant de la part de gain de chacun d'entre eux, durant la saison de navigation de 1879 :

No.	Nom.	Age.	Part de gain.	Observations.
			$ cts.	
1	Onésime Naud (l'aîné)	75	625 66	
2	P. M. Mathieu	59	937 88	
3	F. A. Mayrand	59	666 69	
4	Joseph Leveillé	61	.....	Contrôleur des pilotes.
5	Hector Hamelin	61	664 88	
6	Zéphirin Bouillé	50	1,422 55	
7	Placide Gaillardet	63	573 55	
8	Jos. Barnabé *dit* Lafrenière	66	595 25	
9	Cyrille Belisle	51	661 57	
10	Adolphe Lisée	49	1,330 18	
11	George Raymond	49	1,362 22	
12	Augustin Naud	52	1,566 03	
13	H. A. Belisle	48	662 66	
14	Athanase Dufresne	45	1,393 47	
15	J. B. Dorval	47	560 64	
16	L. N. Bouillé	52	900 00	Steamer des pilotes, *Montreal*.
17	Edouard Naud	56	171 34	
18	Pierre Gagnon	51	1,216 06	
19	George Belisle	39	679 03	
20	Onésime Naud, n° 1	38	1,278 20	
21	J. O. Hamelin	45	651 39	
22	Jos. Chandonnet	38	1,601 34	
23	Louis A. Bouillé	39	635 74	
24	Prudent Beaudet	37	1,552 80	
25	Elzéar Belisle	44	603 03	
26	Joseph Pleau	41	1,221 69	
27	Célestin Brunet	36	1,192 30	
28	Louis Belisle	33	1,771 96	
29	Damase Cayen	38	53 55	
30	Ulric Groleau	31	27 82	Du 8 novembre.
31	Alfred Frenette	39	1,021 56	
32	Alfred St-Amand	35	791 50	
33	Philippe Bélanger	40	641 55	
34	Victor Gagnon	40	672 29	
35	Narcisse Penault	41	1,021 43	
36	Trefié Toupin	31	681 13	
37	Cléophas Auger	32	1,180 45	
38	François Desjordy	34	751 52	
39	Ferdinand Labranche	33	1,040 07	
40	David Perrault	36	897 02	
41	Alexis Gauthier	32	936 11	
42	L. Z. Bouillé	30	803 57	
43	Joseph Toupin	30	660 11	
44	Laurent Gauthier	29	.....	Commissionnés le 10 décembre 1879.
45	Jean Arcand	26	.....	do do
46	Delovoie Nault	27	.....	do do
47	Wilfred Gauthier	27	.....	do do
			37,677 79	
	Honoraire de pilotage perçus à Sorel	.....	179 88	
	do do à Trois-Rivières	.....	672 50	
	Gain, total	.....	38,530 17	

Voici les sources d'où proviennent ces sommes :—

Bâtiments à vapeur britanniques.....	$25,187 17	
" à voiles "	10,692 75	
		$35,879 92
Bâtiments à vapeur étrangers.....	$198 75	
" à voiles "	2,451 50	
		$2,650 25
Total.....		$38,530 17

La liste suivante donne le nom et l'âge des apprentis pilotes qui ont fait leur service avec l'autorisation de la commission :—

No.	Nom.	Age.	No.	Nom.	Age.
1	Léon Croteau	40	14	Joseph Hurteau	19
2	Alphonse Cossette	31	15	Wilfred Raymond	25
3	Norbert Arcand	27	16	Adolphe Richard	31
4	Ulric Toupin	25	17	George Dufresne	28
5	Nestor Arcand	23	18	Joseph Langlois	24
6	Gédéon Groleau	27	19	Edouard Perrault	29
7	Néré Belisle	27	20	Lydéric Bouillé	22
8	Louis Mayrand	22	21	Elie Bouillé	20
9	Hubert Perrault	30	22	N. Edson Angers	29
10	Tancrède Bouillé	25	23	Honoré Dusseau	26
11	Odillon Portelance	26	24	Joseph Dusseau	23
12	Liboire Perrault	30	25	Narcisse Paquet	25
13	John Naud	24			

Voici le compte-rendu des différents accidents arrivés sur le fleuve durant la dernière saison :

Le 20 juin, le bâtiment à vapeur *Colina*, en montant de Québec, sous la conduite du pilote F. Labranche, alla s'échouer près du cap Charles ; il reçut des avaries considérables, ainsi que sa cargaison. Le capitaine porta immédiatement plainte contre le pilote ; une enquête fut instituée, et la preuve, prise sous serment, établit que le pilote avait essayé de prendre le mauvais bord d'un dragueur qui se trouvait sur le côté sud du chenal. Il fut décidé qu'il avait manqué de jugement et d'habileté dans la conduite de son bâtiment, et on le suspendit de l'exercice de ses fonctions de pilote jusqu'au 1er janvier 1880. Labranche s'adressa immédiatement à la cour Supérieure pour en obtenir un bref de *certiorari*, et, comme les procédures étaient entachées de certaines irrégularités techniques, on jugea à propos de laisser retirer la cause.

Le navire à vapeur *Barnard Castle*, en descendant à Québec, le 29 juin, sous la conduite du pilote Placide Gaillardet, toucha fond sur le lac Saint-Pierre, parce qu'il n'obéissait plus à son gouvernail. Aucune plainte ne fut portée contre le pilote, et le navire fut déséchoué sans avaries après avoir été allégé de son chargement.

En quittant le port de Montréal le 27 septembre, le navire à vapeur *Benagl*, conduit par le pilote J. George Belleisle, alla s'échouer sur les battures de l'île Sainte-Hélène. Il ne fut pas avarié, mais il fallut le débarrasser de presque toute sa cargaison pour le remettre à flot. Le 16 du même mois une enquête fut instituée pour connaître les causes de l'accident, mais elle ne se termina que le 12 novembre, par suite des ajournements répétés demandés par le pilote pour lui donner le temps de-

faire sa preuve. La preuve établit que le navire qui était mouillé dans le bas du havre avait tourné trop vite et n'avait pas été bien manœuvré. Le jugement suspendit le pilote de ses fonctions jusqu'au 1er août 1880. Le pilote a depuis obtenu un bref de *certiorari* qui est encore pendant devant le tribunal.

Dans la matinée du 30 octobre le navire à vapeur *Mildred*, conduit par le pilote Hector Hamelin, alla s'échouer sur la batture de Sainte-Anne, près le cap Levrard, et reçut tant d'avaries qu'on dût le mettre en cale sèche pour le réparer. Le pilote fut assigné devant les commissaires, et, après une enquête qui établit qu'il avait pris le mauvais côté de la bouée à l'endroit où l'accident arriva, il fut décidé de le suspendre jusqu'au 1er août 1880. Un bref de *certiorari* fut aussi accordé dans cette cause, et il est encore pendant.

Les arrangements ordinaires ont été pris le printemps dernier pour l'entretien des bouées sur la rivière Richelieu entre Saint-Jean et Rouse's Point, ainsi que sur la Rivière des Prairies.

TARIF du pilotage pour le district de Montréal.

De Québec à Montréal, ou *vice versâ*.	En montant.	En descendant.
	$ cts.	$ cts.
Navires remorqués par un vapeur, chaque pied de tirant d'eau	2 00	2 00
Navires mus par la vapeur, chaque pied de tirant d'eau	2 50	2 50
Navires à voiles, chaque pied de tirant d'eau	4 20	2 80
Déplacement d'un navire d'un quai à un autre dans le port de Montréal, ou du pied du courant dans le port	5 00	5 00

Le montant des contributions de 5 pour cent sur les recettes des pilotes, y compris celles perçues sur les navires n'allant que jusqu'à Sorel ou aux Trois-Rivières, a été de $1,924.07 pour l'année. En outre, il a été reçu en intérêts sur placements la somme de $1,923.75. Total, $3,847.82.

Déboursé en pensions aux pilotes vieux et infirmes, et aux veuves de pilotes, $2,157.92.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

H. D. WHITNEY,
Secrétaire.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE No. 18.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

QUÉBEC, 16 janvier 1880.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries,
etc., etc., etc.,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant des commissaires du havre de Québec sur les opérations de la commission du pilotage durant l'année 1879.

Ces opérations ont commencé le 11 avril par le départ de la goëlette n° 2, avec huit pilotes. Elle fut suivie, le même jour, de la goëlette n° 4, portant huit autres pilotes. Deux jours après leur départ, ces goëlettes croisaient aux deux stations d'en bas.

La goëlette n° 1 partit le 24 du même mois avec quatre pilotes, et cinq jours après la goëlette n° 5 partait avec trente-six pilotes.

Le 8 mai la goëlette n° 4 partit avec trente pilotes, et le 12 du même mois trente autres pilotes étaient expédiés par la goëlette n° 3.

Ainsi, dans l'espace d'un mois, cent seize pilotes furent distribués aux diverses stations.

Le service a été bien fait durant toute la saison par ces cinq goëlettes. Il n'a pas été nécessaire, cette année, comme la chose s'était faite quelques fois précédemment, de recourir au chemin de fer pour envoyer les pilotes aux stations.

Pilotes âgés.

Conformément aux dispositions de la loi, les pilotes âgés de 65 ans et plus ont été soumis à un examen avant l'ouverture de la navigation.

Vingt-sept ont ainsi subi l'examen ; tous ont été trouvés capables de continuer le métier, et leurs certificats furent en conséquence renouvelés pour un an.

Procès.

Il n'a été porté que quatre plaintes durant l'année : l'une par un capitaine marchand, et les trois autres par la corporation des pilotes pour infractions aux règlements.

Dans la première de ces causes il fut établi clairement que le bâtiment n'avait pas éprouvé la moindre avarie dans l'échouement à propos duquel il était porté plainte, et que l'accident avait été purement fortuit. En conséquence, la plainte fut déboutée.

Les trois autres furent réglées par un plaidoyer de culpabilité. Les défendeurs furent condamnés à l'amende et aux frais.

Le fait qu'il n'a été intenté qu'un seul procès sur plainte portée par un capitaine marchand est considéré par les commissaires comme une preuve d'amélioration marquée dans cette division du service, surtout en faisant une comparaison avec les années 1876 et 1878.

Le nombre des plaintes portées pour violation des règlements de la corporation des pilotes est égal à celui de l'année 1877; aucune plainte de cette nature n'a été portée en 1878.

La sévérité qui a été déployée contre les coupables sera, il faut l'espérer, une leçon pour les pilotes qui seraient disposés à enfreindre la discipline.

Certificats accordés.

Les apprentis dont suivent les noms ont été admis durant l'année, à la pratique comme pilotes, après avoir subi leur examen conformément aux dispositions de la loi:

Paul Lachance.
Arcadius Jouvin.
Léon Labrecque.
Louis P. Lavoie.
Paul Lachance.
Joseph Pouliot.
Joseph Larochelle, et
Adjutor Lachance.

Décès.

Deux décès seulement ont eu lieu parmi les pilotes durant l'année: le premier, celui de Louis Joseph Lavoie, arrivé au mois de novembre, et l'autre, celui de Jean Giroux, au mois de décembre.

Apprentis pilotes.

Les commissaires prennent la liberté de signaler encore une fois à l'attention du gouvernement l'importance qu'il y aurait de remettre en pratique l'ancienne coutume d'envoyer les apprentis pilotes faire un relevé hydrographique des chenaux nord et sud du Saint-Laurent, et ils réitèrent respectueusement ce qu'ils ont dit sur cette question dans leur rapport de 1878.

Le tout respectueusement soumis,

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

TABLEAU indiquant le nombre de pilotes, pour le havre de Québec et en aval, qui était sur la liste active le 31 déc. 1879, le nombre de ceux qui se sont retirés, ont été rayés de la liste ou qui sont décédés durant l'année ; le nombre de ceux qui ont été suspendus temporairem. et de ceux qui sont incapables de servir ; le nombre de ceux qui ont la charge des vap. du gouv. et la garde des phar., etc.

Nombre.	Noms.	Age.	Résidence.	Nombre de pilotages.			Accidents et observations.
				Montée.	Descente.	Mouillages.	
1	Edouard Petitgrew	74	Ile Verte	5	5	5	
2	Joseph Pepin	70	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	5	5	
3	Charles Nolet	71	Québec	4	5	5	
4	Ives Silvestre	70	do	2	.....	2	Ne pouv. plus remplir ses fonctions dep. le 3 juill.
5	Louis Jos. Lavoie	69	Notre-Dame, Lévis	5	5	5	Décédé en novembre.
6	Thomas Couillard Desprès	69	Bienville, Lévis	5	5	5	
7	Dominique Girard	65	Ile Verte	8	7	7	Employé par les paquebots de la ligne Allan.
8	Edward Marcoux	72	Sainte-Pétronille, Ile d'Orléans	5	5	5	
9	Charles Pouliot	65	Saint-Laurent do	5	4	5	
10	Thomas Simard	65	Québec	5	5	5	
11	Jean Audet *dit* Lapointe	66	Saint-Michel, Bellechasse	5	5	5	
12	Edouard Antil *dit* St-Jean	64	Québec	3	2	5	Ne pouv. plus remplir ses fonct. dep. le 1er sept.
13	George Sansterre	68	Saint-Michel, Bellechasse	5	5	5	
14	Laurent Larochelle	67	do do	5	5	5	
15	Charles Bernier	65	Cap Saint-Ignace	5	5	5	
16	Régis Ménard	64	Saint-Valier	5	5	5	
17	Jean Dufresne	64	Québec	5	5	5	
18	Jean Pouliot	65	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	4	6	
19	Frs. Vézina	65	Québec	6	4	5	
20	Elie Normand	64	do	5	4	5	
21	Alexandre Vaillancourt	70	Saint-Laurent, Ile d'Orléans	5	5	5	
22	Hilaire Raymond	66	Kamouraska	5	5	5	
23	Hilaire Jovin	63	Sainte-Luce, Rimouski	5	5	4	
24	Jean-Baptiste Bernier	64	L'Islet	7	7	4	Employé par les paquebots de la ligne Allan.
25	Pierre Peltier	68	Saint-Michel, Bellechasse	5	5	5	
26	Frs. Thivierge	64	Québec, Saint-Sauveur	6	4	5	
27	Joseph Pouliot, 1er	57	Saint-Jean, Ile d'Orléans	4	6	6	
28	Marcel LeBel	66	Kamouraska	6	4	5	
29	Jacques Tremblay	71	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	4	5	
30	Jean Dugas	63	Québec	5	5	5	

TABLEAU indiquant le nombre de pilotes, pour le havre de Québec et en aval, etc.—*Suite.*

Nombre.	Noms.	Age.	Résidence.	Nombre de pilotages. Montée.	Descente.	Mouillages.	Obversations.
31	Cyprien Raymond	61	Québec	5	6	5	
32	Damien Boulanger	65	do	5	5	5	
33	Wm. Russell	62	do	.....	.....	.....	Malade toute la saison.
34	Louis Laprise	63	do	5	4	6	
35	Pierre Pepin	61	Village St-Charles, Québec	5	6	5	
36	Charles Dumas	63	Ile Verte	2	1	2	Nommé en août, capitaine d'une des goëlettes de pilotes.
37	Louis Cottin Dugal	69	Saint-Michel, Bellechasse	5	6	6	
38	Edouard Genest	62	Sainte-Pétronille, Ile d'Orléans	5	5	5	
39	Pierre Lapierre	62	Notre-Dame, Lévis	5	5	6	Patron du steamer du gouvernement "Druid."
40	Anselme Marmen	63	Québec	.....	.....	.....	
41	Magloire Delisle	63	Ile Verte	6	4	5	
42	Jean-Baptiste Talbot, 1er	62	Berthier	5	5	5	
43	Frs. Xav. Delisle, 1er	61	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	5	5	
44	Joseph Dick	60	do do	5	5	5	
45	Frs. Noël	69	Ste-Pétronille do	5	5	5	
46	Paul Langlois,	64	Sainte-Agathe	5	5	5	
47	Marcel Coté	64	Ile Verte	5	4	5	
48	George Audet *dit* Lapointe 6.	59	Lauzon, Lévis	.....	.....	.....	A le commandement d'une des goëlettes des pilotes pendant toute la saison.
49	Gabriel Lachance	60	Saint-Jean, Ile d'Orléans	4	6	6	
50	Isaie Marticette	59	Québec	5	5	5	
51	François Dallaire	62	Saint-Laurent, Ile d'Orleans	5	5	5	
52	Laurent Godbout, 1er	62	Québec, Saint-Sauveur	5	5	6	
53	Pierre Roy	64	do	5	5	5	
54	Pierre Ruelland	62	Saint-Michel, Bellechasse	5	5	5	
55	Hubert Dumas	60	Trois-Pistoles	5	5	5	
56	Damase Babin	62	Saint-Jean-Port-Joli	3	1	3	Ne pouvant plus remplir ses fonct. dep. le 24 juill.
57	Jos. Boucher *dit* Morency	62	Québec	5	4	5	
58	Maurice Pepin *dit* Lachance	66	do	5	6	5	
59	David Bouffard	60	St-Laurent, Ile d'Orléans	5	5	5	
60	Edouard Labrèque	59	do do	5	5	5	
61	Bart. Pepin *dit* Lachance, 1er	58	Saint-Jean, do	8	10	4	Employé par les paquebots de la ligne Allan.
62	Antoine Lapointe	58	Québec, Saint-Sauveur	4	5	5	

63	Jean Chassé	63	Cacouna	5	5	5	
64	Narcisse Forgues	58	Lauzon, Lévis	5	4	6	Malade pendant 19 jours.
65	Frs. Dumas	61	Ile Verte	5	5	5	
66	Dominique Verreault	59	Méchim	6	5	5	
67	Michel Guénard	56	Notre-Dame, Lévis	8	11	5	
68	Jean Coulombe	58	Saint-Laurent, Ile d'Orléans	6	4	5	
69	Alex. Vézina	61	Ile aux Grues	5	3	4	Sur la liste des malades pendant un mois.
70	Gilbert Baillairgeon	57	Ste-Pétronille, Ile d'Orleans	2	4	2	Patron d'une des goëlettes des pilotes jusqu'à la fin de juin.
71	Jean Giroux	57	Notre-Dame, Lévis	5	3	4	Sur la liste des malades pendant 38 jours. Mort en décembre.
72	Jas. Phil. Couillard	58	Québec	5	5	5	
73	Nicholas Fortin	56	do	5	4	5	Sur la liste des malades pendant 23 jours.
74	Magloire Mercier	63	do	6	4	5	
75	Louis Olivier Leclerc	65	Saint-Michel, Bellechasse	5	5	5	
76	Jean Bapt. Tremblay, 1er	63	Québec	5	5	5	
77	Julien Dion	60	Ile Verte	6	4	5	
78	Pierre Lemieux	55	Québec	5	5	5	
79	Edouard Rousseau	64	Trois-Pistoles	4	3	5	Sur la liste des malades pendant 54 jours.
80	Louis Fontaine	59	N. D. Aux, Buckland	5	5	6	
81	Abraham Couillard Després	64	Saint-Michel, Bellechasse	4	5	5	
82	Frs. Gourdeau	56	Cap Saint-Ignace	5	5	5	
83	Jérémie Dufresne	61	Quebec, Saint-Sauveur	5	6	5	
84	Joseph Blouin	65	do	5	6	5	
85	Antoine Gobeil	51	Saint-Jean, Ile d'Orléans	7	8	3	Employé par la ligne des paquebots Allan.
86	Pierre Fontaine	51	do do	5	5	5	
87	Joseph Lavoie	65	Sainte-Luce, Rimouski	6	4	5	
88	Victor Demers	54	Lauzon, Lévis	6	5	6	
89	Joseph Plante	49	Baie Saint-Paul	.....	.....	.....	Un des directeurs de la corporation des pilotes; non réélu à la dernière élection.
90	Louis Thivierge	50	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	5	5	
91	Charles Francis Brown	51	Québec	9	15	4	Employé par la ligne des steamers Great Western.
92	Paul Pauquet	58	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	6	5	
93	Joseph Pouliot, 2nd	52	do do	5	5	5	
94	George Normand	49	Ile aux Grues	5	5	6	
95	David D'Amour	47	Trois-Pistoles	11	8	4	Employé par la ligne des steamers Dominion.
96	Charles Vézina	45	Saint-Michel, Bellechasse	8	8	4	Employé par la ligne des paquebots Allan.
97	Ovide Dick	48	Québec	6	4	6	
98	Michel Nil Asselin	49	Saint-Michel, Bellechasse	5	5	5	
99	Numa Lachance	45	do do	8	9	5	do do
100	Annibal Baquet	44	Québec	14	14	4	Employé par la compagnie des ports du golfe.
101	Joseph Gravel	50	do	5	5	6	
102	Auguste Couillard Després	43	Bienville, Lévis	.....	.....	.....	Patron du steamer du gouver. "Napoleon III."
103	Eustache Doiron	46	Lauzon, Lévis	5	7	5	
104	Jean Baptiste Pouliot	38	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	4	5	Sur la liste des malades pendant 4 jours.
105	Jean Gobeil	38	do do	5	5	5	
106	Joseph Paquet	43	do do	9	9	4	Employé par la ligne des paquebots Allan.
107	Louis Edmond Morin	41	Québec	.....	.....	.....	Un des directeurs de la corporation des pilotes; réélu à la dernière élection.
108	Moise Lachance	42	Saint-Jean, Ile d'Orléans	4	6	5	
109	Joseph S. Brown	45	Québec	10	9	4	Employé par la ligne des steamers Great Western.
110	Hubert Raymond	40	Saint-Jean, Isle d'Orléans	5	5	5	

TABLEAU indiquant le nombre des pilotes autorisés à servir pour et en aval du havre de Québec, etc.—*Suite.*

Nombre.	Nom.	Age.	Résidence.	Nombre de pilotages. Montée.	Decente.	Mouillages.	Accidents et observations.
111	Achille Damour	40	Lévis	5	5	5	
112	Cyrille Lapointe	40	Saint Laurent, Ile d'Orléans	4	6	5	
113	Joseph Pouliot, 3rd	36	Saint-Jean, Isle of Orléans	5	5	5	
114	Edmond Larochelle	36	Saint-Michel, Bellechasse				Président de la corporation des pilotes ; réélu à la dernière élection.
115	Ant. Thomas Chouinard	45	Pointe-aux-Pères	9	5	2	Employé par la ligne des steamers St-André.
116	Siméon Plante	44	Québec	4	2	3	Sur la liste des malades durant 86 jours.
117	Laurent Godbout, 2nd	36	Saint-Jean, Ile d'Orléans	10	8	5	Employé par la ligne des steamers Dominion.
118	Pierre S. Laprise	36	Sainte-Pétronille, Ile d'Orléans	6	4	6	
119	Anselme Pouliot	40	Saint-Laurent, Ile d'Orleans	6	12	7	do do
120	Bart. Pepin *dit* Lachance, 2nd	34	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	5	5	
121	Frs. Xav. Delisle, 2nd	34	Saint-Romuald	5	6	5	
122	Jos. Pepin *dit* Lachance	45	Québec	5	7	5	
123	Damien Eugène Boulanger	36	Lauzon, Lévis	2	1	4	Patron d'une des goëlettes des pilotes jusqu'au 23 juin.
124	Cyprien Langlois	35	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	5	5	
125	Jean Delisle	34	do do	7	8	5	Employé par la ligne de steamers Temperley.
126	Nazaire Curodeau	32	Québec	5	7	5	
127	Charles Normand	33	do	5	6	6	
128	Napoléon Rioux	34	Ste-Pétronille, Ile d'Orléans	5	5	5	
129	Jean-Baptiste Tremblay, 2nd	36	Québec	7	12	2	Employé par la ligne de steamers Donaldson.
130	Ray. Baquet *dit* Lamontagne	34	Saint-Michel, Bellechasse	5	5	5	
131	François-Xavier Lamarre	33	Saint-Valier	5	5	5	
132	Moïse Pouliot	31	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	6	5	
133	Paul Gobeil	33	do do	5	5	5	
134	Chas. Alaire Raymond	31	Québec	5	5	5	
135	Victor Vézina	34	do	6	4	5	
136	Louis Honoré Lachance	41	Saint-Michel, Bellechasse	0	0	0	A le comm. d'un bat. à vapeur de l'un des h. lacs.
137	L.B.O. Goutron *dit* Larochelle	33	do do	0	0	0	Un des directeurs de la corporation des pilotes ; réélu à la dernière élection.
138	Chas. Hermie *alias* A. Bernier	34	do do	5	5	5	
139	Louis Robert Demers	33	Saint-André	10	9	3	Employé par la ligne des paquebots Allan.
140	Vital Ephrem Chamberland	39	Lauzon, Lévis	0	0	0	Un des directeurs de la corporation des pilotes ; réélu à la dernière élection.
141	Joseph G. Dupil	32	Ste-Pétronille, Ile d'Orléans	5	6	5	

142	Jean-Baptiste Talbot, 2nd	34	Berthier	9	8	4	Employé par la ligne des paquebots Allan.
143	Louis-Fortunat Lavoie	34	Sainte-Luce, Rimouski	11	11	0	Employé par la ligne des paquebots de Londres.
144	Joseph Fortier	35	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	5	5	
145	Nestor Lachance	34	do do	5	6	6	
146	Cyrille Audet *dit* Lapointe	34	Saint-Michel, Bellechasse	5	4	5	
147	Edouard Turgeon	33	Staint-Jean, Ile d'Orléans	5	5	5	
148	Joseph Lapointe	36	Saint-Laurent do	4	5	5	Patron d'une des goëlettes des pilotes depuis novembre.
149	Leandre Raymond	31	Saint-Jean do	0	0	0	Sur la liste des malades pendant l'année.
150	Pierre Pepin *dit* Lachance	30	Sainte-Anne la Pocatière	5	6	6	
151	Théophile Gourdeau	35	Sainte-Pétronille, Ile d'Orleans	5	5	5	
152	Isidore Noël	29	Saint-Jean do	5	5	5	
153	Jean Evariste Adam	35	L'Islet	6	4	14	
154	Alfred Larochelle	29	Notre-Dame, Lévis	11	11	2	Employé par la ligne des paquebots de Londres.
155	Théophile Corriveau	32	Québec, Saint-Sauveur	0	0	0	Un des directeurs de la corporation des pilotes ; non réélu à la dernière élection.
156	Elzéar Godbout	31	do do	5	6	5	
157	George Couillard Després	31	Bienville, Lévis	0	0	0	Employé par la ligne des paquebots Allan ; paquebot "Rocket."
158	Pierre Gobeil	31	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	5	5	
159	Thomas Alfred Antil	29	L'Islet	5	4	5	Sur la liste des malades pendant 7 jours.
160	Théodule Pepin *dit* Lachance	34	Québec	5	5	5	
161	Achille-Trefflé Simard	33	Saint-Joseph, Lévis	5	5	5	
162	Jean-Baptiste Patoine	28	Bienville, Lévis	6	8	5	
163	Narcisse Lavoie	30	Sainte-Luce, Rimouski	5	5	5	
164	Alfred Turgeon	27	Saint-Jean, Ile d'Orléans	3	1	2	Nommé patron d'une des goëlettes des pilotes en juillet.
165	Joseph Emilie Couillard	28	Québec	2	4	2	Patron d'une des goëlettes des pilotes jusq. 2 août
166	Louis Albert Royer	34	Village Saint-Charles	5	5	5	
167	Adelard Sansterre	29	Saint-Michel, Bellechase	0	0	0	Patron d'une dos goëlettes des pilotes pendant la saison.
168	Onésime Noël	27	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	5	5	
169	Napoleon Baillargeon	29	Sainte-Pétronille, Orléans	5	5	5	
170	David F. Pelletier	27	Lauzon, Lévis	4	6	5	
171	Jos. Frs. Xav. Bernier	27	L'Islet	6	8	5	
172	Frs. Xav. Demeule	27	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	5	6	
173	Louis Honoré Lapierre	29	Notre-Dame, Lévis	5	8	5	
174	Jos. Eugène Lachance	25	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	5	5	
175	David Arthur Bouffard	25	do do	5	5	5	
176	Jean Théophile St. Laurent	28	Saint-Germain, Rimouski	5	4	5	
177	Jacques George Dugas	27	Québec	5	5	5	
178	Jos. Victor Gourdeau	32	Sainte-Pétronille, Ile d'Orléans	5	5	5	
179	Louis *alias* Trefflé Delisle	25	Trois-Pistoles	5	5	5	
180	J. Bte. Couillard	28	Cap Saint Ignace	5	5	5	
181	Chs. Pelletier	29	Saint-Michel, Bellechasse	2	2	3	Nommé patron d'une des goëlettes des pilotes en août.
182	Jos. *alias* Phileas Langlois	33	Saint-Jean, Ile d'Orléans	5	4	5	
183	Nazaire Delisle	30	do do	5	5	5	
184	J. E. Bonaventure Lavoie	27	Sainte-Luce, Rimouski	6	4	5	
185	Alexis Vézina	29	Ile aux Grues	5	5	10	
186	Adjutor Baillairgeon	25	Sainte-Petronille, Ile d'Orléans	5	5	5	
187	Samuel Rioux	26	Québec	2	3	2	Patron d'une des goëlettes des pilotes jusqu'au commencement de juillet.
188	Chs. Oct. Clavet	25	Saint-Michel, Bellechasse	5	5	6	

TABLEAU indiquant le nombre des pilotes autorisés à servir pour et en aval du havre de Québec, etc.—*Fin.*

Numéro.	Noms.	Age.	Résidence.	Nombre de pilotages.			Accidents et observations.
				Montée.	Descente.	Mouillages.	
189	Jos. Dion	23	Ile Verte	5	5	5	
190	Paul Lachance	23	Saint-Jean, Ile d'Orléans	6	5	6	Licencié le 23 avril.
191	Arcadius Jouvin	21	Sainte-Luce, Rimouski	1	2	2	do 1er octobre.
192	Léon Labrecque	29	Saint-Laurent, Ile d'Orléans	1	1	0	do 15 octobre.
193	Louis P. Lavoie	26	Saint-Germain, Rimouski	1	2	1	do 15 octobre.
194	Paul Lachance	24	Saint-Jean, Ile d'Orléans	1	1	0	do 22 octobre.
195	Joseph Pouliot	23	do do	0	1	0	do 22 octobre.
196	Joseph Larochelle	22	Saint-Michel, Bellechase	0	1	0	do 22 octobre.
197	Adjutor Lachance	21	do do	0	1	0	do 12 novembre.

Certifié.

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

TABLEAU des procès qui ont eu lieu en l'année 1879, par-devant les commissaires du havre, en vertu de l'Acte relatif au pilotage, 36 Vic., chap. 54.

Nom du pilote.	Nature de la plainte.	Quand la plainte a été portée.	Date du jugement.	Jugement.
David F. Pelletier.	Insulte au patron de la goëlette des pilotes n° 5.	7 juillet.....	6 août.....	Plaide coupable; pénalité, $10 et les frais.
Achille Damour....	Pour avoir le 12 septembre échoué le bâtiment *Goldfinder* en dedans de la barre de Sillery.	13 septembre, à 11:30 a.m.	23 septembre...	Cause renvoyée, les commissaires étant d'opinion que l'échouement a été purement accidentel.
Nestor Lachance...	Insulte au président, aux directeurs et autres officiers de la corporation des pilotes.	9 octobre.....	15 octobre	Plaide coupable; pénalité, $5 et les frais.
Nap. Baillargeon...	Même délit	9 octobre.....	15 octobre	Plaide coupable; pénalité, $20 et les frais.

Attesté.

A. H. VERRET,
Secrétaire-trésorier.

LISTE des apprentis-pilotes servant avec l'autorisation des commissaires du havre de Québec, le 31 décembre 1879.

N°.	Noms.	Date d'admission.
1	Patient Marmen	14 octobre 1874.
2	Elzéar Normand	14 do 1874.
3	Ernest Nollet	19 mars 1874.
4	Arthur Koenig	20 do 1874.
5	François Gourdeau, fils	20 do 1874.
6	David Dumas	21 do 1874.
7	Eugène Anctil	21 do 1874.
8	Alphonse Pouliot	21 do 1874.
9	Paul Paquet, fils	21 do 1874.
10	Joseph Lachance	21 do 1874.
11	Jean S. Bernier	21 do 1874.
12	Joseph Paquet	30 do 1874.
13	Jean Alphonse Lachance	15 avril 1875.
14	Arthur Pelletier	12 octobre 1875.
15	Herménégilde Guénard	12 do 1875.
16	Arthur Baillairgeon	12 do 1875.
17	Jean Vézina	12 do 1875.
18	John William Irvine	28 do 1875.
19	Caius Fortin	2 novembre 1875.
20	Horace Pelletier	4 mai 1876.
21	Elzéar Desrosiers	4 do 1876.
22	Frédéric Bouffard	26 juillet 1876.
23	Jules Asselin	26 do 1876.
24	Alfred Dion	7 avril 1877.
25	Lucien Lachance	7 do 1877.
26	Odilon Lapierre	7 do 1877.
27	Camille Bernier	11 juillet 1877.
28	Philéas Lachance	11 do 1877.
29	Moïse Blouin	11 do 1877.
30	Alfred Gourdeau	11 do 1877.
31	Alfred Raymond	11 do 1877.
32	Moïse Godbout	11 do 1877.

Attesté.

A. H. VERRET,

Secrétaire-trésorier.

F. X. DION, en compte avec la corporation des pilotes de Québec, du 31 décembre 1879.

Dt.	$ cts.	Av.		$ cts.	$ cts.
Balance de 1878	539 67	Dépenses générales		1,953 75	
Fonds de réserve de 1878	1,000 00	A déduire			
Douanes de Montréal	35,584 64	Loyer à MM. Dawe et Jarvis	$371 60		
Douanes des Trois-Rivières, 1878	40 00	Réparations aux bâtisses	50 00		
Douanes des Trois-Rivières, 1879	2,124 73	Divers	0 50	422 10	1,531 65
Douanes de Chicoutimi	1,121 51	Dépense des pilotes		575 86	
Droits de pilotage perçus à Québec	72,096 40	Moins reçu de Allan, Rae et Cie	$64 20		
Droits de pilotage perçus par divers pilotes	138 83	Divers	14 43	78 63	497 23
Amendes	80 00	Dépenses des goëlettes		1,921 79	
Temps perdu	2,195 62	A déduire—vente de vieux mâts et voiles		81 61	1,835 18
		Provisions		3,263 62	
		Moins vendu à divers pilotes et capitaines		139 65	3,123 97
		Gages des cuisiniers			533 37
		Gages des apprentis			586 03
		Payé à MM. Langlois, Angers, Larue et Angers			118 02
		Indemnité aux directeurs et capitaines			671 25
		Salaires des employés			1,850 00
		Parts sur les goëlettes payées aux pilotes retirés ou décédés			360 00
		Intérêt sur emprunt de $6,000		420 00	
		A déduire— Reçu à compte avec la banque Nationale	231 49		
		Et reçu pour le compte de la goëlette "Clara"	14 00	245 49	174 51
		Pilotage—remise faite sur différence de tirant d'eau, etc			256 64
		Fonds des pilotes invalides—au taux de 7 pour cent			7,766 33
		Dividendes			94,124 00
		Fonds de réserve			1,000 00
		Balance			505 22
	114,933 40				114,933 40

E. et O.E.

F. X. DION,
Trésorier.

Nous, soussignés, certifions avoir examiné minutieusement les livres et compte de la corporation des pilotes de Québec, et les avons trouvés exacts.

G. RUELLAND,
Comptable.

THÉOPHILE ST-LAURENT,
CHARLES RAYMOND, } *Auditeurs.*

TABLEAU indiquant l'ouverture de la navigation au port de Québec, chaque année, de 1830 à 1879, inclusivement, aussi la date de la clôture durant la même période.

Années.	Navires à vapeur arrivés de Montréal.	Navires arrivés de la mer.	Départ pour la mer.	Années.	Navires à vapeur arrivés de Montréal.	Navires arrivés de la mer.	Départ pour la mer.
	Date.	Date.	Date.		Date.	Date.	Date.
1830	17 avril	26 avril	4 déc.	1855	6 mai	6 mai	22 nov.
1831	21 do	16 do	30 nov.	1856	27 avril	20 avril	23 do
1832	29 do	4 mai	30 do	1857	17 do	28 do	24 do
1833	18 do	10 do	25 do	1858	18 do	29 do	25 do
1834	18 do	6 do	24 do	1859	22 do	29 do	28 do
1835	4 mai	2 do	25 do	1860	26 do	28 do	26 do
1836	11 do	11 do	26 do	1861	26 do	22 do	26 do
1837	1 do	29 avril	18 do	1862	30 do	16 do	29 do
1838	28 avril	3 mai	20 do	1863	3 mai	4 mai	27 do
1839	21 do	8 do	23 do	1864	21 avril	27 avril	30 do
1840	19 do	25 avril	29 do	1865	21 do	29 do	28 do
1841	1er mai	29 do	28 do	1866	26 do	28 do	1er déc.
1842	21 avril	3 mai	28 do	1867	3 mai	17 do	29 nov.
1843	5 mai	18 avril	28 do	1868	28 avril	23 do	28 do
1844	24 avril	3 mai	23 do	1869	30 do	27 do	27 do
1845	25 do	1er mai	26 do	1870	25 do	16 do	2 déc.
1846	17 do	24 avril	27 do	1871	18 do	22 do	27 nov.
1847	8 mai	8 mai	26 do	1872	6 mai	30 do	26 do
1848	6 avril	1er mai	21 do	1873	2 do	28 do	22 do
1849	25 do	28 avril	25 do	1874	10 do	28 do	25 do
1850	25 do	28 do	28 do	1875	9 do	2 do	23 do
1851	22 do	20 do	29 do	1876	9 do	6 mai	24 do
1852	30 do	15 do	4 do	1877	26 avril	25 avril	26 do
1853	23 do	24 do	26 do	1878	21 do	20 do	25 do
1854	5 mai	29 do	29 do	1879	2 mai	29 do	28 do

MAISON DE DOUANES,

Québec, 1er janvier 1880.

ANNEXE No. 19.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE DE SAINT-JEAN, N.-B., POUR L'EXERCICE 1879.

SAINT-JEAN, N.-B., 9 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport de nos opérations jusqu'à cette date.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine, etc.

RECETTES et dépenses du bureau pendant l'exercice qui se termine aujourd'hui.

	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Recettes.			
42 commissions de pilotes, à $5	210 00		
7 licences de chaloupes de pilotes	70 00		
		280 00	
25 centins par pied de tirant d'eau sur les navires quittant ce port		1,640 94	
do do do do Musquash.		56 50	
Pilotage reçu des navires quittant ce port sans pilote		129 24	
Intérêt reçu sur effets fédéraux		154 55	
Amendes		10 00	
			2,271 23
Dépenses.			
Pensions payées à 3 pilotes qui se sont retirés	537 50		
do 3 veuves et enfants	305 00		
		842 50	
Payé 1 an d'appointement au secrétaire		800 00	
Loyers, combustible, gaz, etc		200 00	
Audition des comptes, 1878		60 00	
Opinion judiciaire		60 00	
J. et A. McMillan, impressions		5 75	
			1,968 25
Balance			302 98

RELEVÉ des navires pilotés dans ou hors des limites de ce district pendant l'exercice 1879.

Goëlettes	182	
Bricks	86	
Barques	159	
Navires	69	
Vapeurs	2	
Total	498	
Montant du pilotage		$21,614 63

Britanniques.

Goëlettes	79	
Bricks	80	
Barques	118	
Navires	56	
Vapeurs	2	
Total	335	
Montant du pilotage		$14,843 16

Etrangers.

Goëlettes	103	
Bricks	6	
Barques	41	
Navires	13	
Total	163	
Montant du pilotage		$6,771 47

TAUX des droits de pilotage imposables sur les bâtiments dans le district de Saint-Jean.

A L'ENTRÉE.

1er district, par pied	$1 00
2e do do	1 25
3e do do	1 50
4e do do	1 75
5e do do	2 25

À LA SORTIE.

Du havre de Saint-Jean jusqu'en dehors de l'île aux Perdrix, $1.25 par pied.

En descendant la Baie de Fundy lorsque requis, $2 par pied, en sus des honoraires du pilotage, $1.25.

BATIMENTS MARCHANDS DANS LE HAVRE.

Bâtiments ne jaugeant pas plus de 100 tonneaux	$1 50
do au-dessus de 100 ton'x mais n'excédant pas 200...	2 00
do do 200 do do 300...	3 00
do do 300 do do 400...	4 00

Et 25c. par chaque 50 tonneaux au-dessus de 400.

PORT DE MUSQUASH—À L'ENTRÉE.

Dans le 1er district $1.75, et 25 centins additionnels par pied dans chaque district au-delà du 1er.

À LA SORTIE.

$1.00 par pied.

TABLEAU des pilotes autorisés pour le pilotage dans le district de Saint-Jean, N.-B. pendant l'exercice 1879.

Nom.	Age.	Résidence.	Nom.	Age.	Résidence.
Thos. Trayner	27	Saint-Jean.	James Reed, fils	34	Saint-Jean.
Sam'l Rutherford	48	do	John Spears (3e)	31	do
Geo. P. Mulherrin	32	do	Chas. Daley	44	do
Jas. Cassidy	33	do	Wm. Lahey	50	do
Edwd. J. Fletcher	53	do	Richard Cline	55	do
John Spears (2e)	33	do	Jas. McPartland	46	do
Thos. Vaughan	61	do	Daniel Daley	51	do
Jos. Doherty	34	do	Jas. S. Spears	35	do
John L. C. Sherrard	46	do	Thos. John Stone	27	do
Wm. Hatfield	64	do	Michael Garrity	57	do
Jas. Doyle	43	do	Charles Bridges	33	do
Henry Spears	29	do	John Trayner	29	do
John Thomas	32	do	Robert Thomas	39	do
Patrick Trayner	54	do	Wm. Quinn	33	do
Thomas Doody	32	do	Daniel Mulherrin	54	do
Jas. Murray	39	do	Wm. Millen	29	do
Henry Thomas	49	do	Robert Rice	28	do
John Scott	63	do	Sam'l L. Sutton	31	do
John Sproul	44	do	Alfred Cline	23	do
Richard Scott	29	do	Wm. Scott	24	do
Patrick Conlin	30	do	John McAnulty	42	Musquash.

J. U. THOMAS,
Secrétaire-trésorier.

9 *a*—18

ANNEXE No. 20.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE DE BATHURST, N.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

BATHURST, N.-B., 3 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli le relevé des droits de pilotage de ce district, pour l'année qui vient de finir; j'espère qu'il sera trouvé correct.

Je suis, monsieur

Votre obéissant serviteur,

SAMUEL ADAMS,

Secrétaire de la commission du pilotage.

A. W. SMITH, écr.,
Député du ministère de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

ETAT indiquant le nombre des navires pilotés à l'entrée et à la sortie par chaque pilote, et les droits perçus.

Nom du pilote.	Navires britanniques, entrés		Navires britanniques, sortis.		Navires étrangers, entrés.		Navires étrangers, sortis.		Nombre total des navires.	Total des droits perçus.
	Nombre.	Montant des droits.	Nombre.	Montant des droits.	Nombre	Montant des droits.	Nombre.	Montant des droits.		
		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Timothy Daly	3	45 60	3	43 60	4	57 40	1	13 20	11	159 80
William S. Daly	1	18 00	.....	.....	1	16 80	.....	.....	2	34 80
Pierre Hachie	.....	.....	1	16 00	2	31 20	5	71 20	8	118 40
Fabien Hachie	2	27 20	2	27 20	1	14 40	2	26 80	7	85 60
Nazaire Hachie	.....	.....	.....	.....	3	40 80	4	54 40	7	95 20
Frederick Ronalds	.....	.....	.....	.....	1	16 20	.....	.....	1	16 20
Total	6	90 80	6	86 80	12	176 80	12	165 60	36	510 00

Taux de pilotage à ce port sur tous les navires :—

	Par pied.
Pour les navires dépassant 100 tonneaux, à l'entrée, mouillés en aval des Fourches	$1 20
Pour les navires dépassant 100 tonneaux, à l'entrée, mouillés en amont des Fourches	1 40
Pour les navires dépassant 100 tonneaux, à la sortie, mouillés en aval des Fourches	0 80
Pour les navires dépassant 100 tonneaux, à la sortie, mouillés en amont des Fourches	1 00
Pour les navires ne dépassant pas 100 tonneaux et de plus de 75 tonneaux, à l'entrée et à la sortie	6 00
Pour les navires ne dépassant pas 75 tonneaux et de plus de 50 tonneaux, à l'entrée et à la sortie	4 00
Pour les navires ne dépassant pas 50 tonneaux et de plus de 30 tonneaux, à l'entrée et à la sortie	3 00
Pour les navires ne dépassant pas 30 tonneaux et au-dessous, à l'entrée et à la sortie	2 00
Pour déplacer les navires d'un endroit à un autre	1 50

Navires rapportés à l'entrée :—

Anglais	6
Etrangers	12
	18

Navires rapportés à la sortie :—

Anglais	6
Etrangers	12
	18

RECETTES et dépenses des commissaires du pilotage du district de Bathurst.

AV.	Montant.	Total.	DT.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
			Livres, papeterie, etc.	3 60	
Montant reçu des pilotes	15 00		Anslow frères, impressions	12 62	
Montant reçu pour licences de chaloupes	12 00		Hachie, pilote	6 80	
Pilotage de sortie du "Bertha Anderson"	13 60		Secrétaire	17 58	
		40 60			40 60

SAMUEL ADAMS,
Secrétaire, Commission du pilotage.

ANNEXE No. 21.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE DU DISTRICT DE BOUCTOUCHE, N.-B., POUR L'EXERCICE 1878.

BOUCTOUCHE, N.-B., 3 janvier 1880.

MONSIEUR,—Je vous transmets ci-inclus le rapport des commissaires du pilotage pour le district de Bouctouche, N.-B., pour l'exercice terminé le 31 décembre 1879, tel que requis par le 24e section de l'acte 36 Vict., ch. 54, et j'espère que vous le trouverez satisfaisant.

En ma qualité de secrétaire des commissaires du pilotage, j'ai tenu compte d'une foule de détails, mais je crois que ce rapport comprend tout ce qui est spécifié dans la loi.

Votre très obéissant serviteur,

JOHN C. ROSS

Secrétaire de la commission du pilotage de Bouctouche.

A WILLIAM SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

RAPPORT DU PILOTAGE, DISTRICT DE BOUCTOUCHE, PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, POUR L'EXERCICE 1879, ACTE 36 VIC., CHAP. 54, SEC. 24.

1. Nom et âge des pilotes commissionnés:

John S. Dixon	46 ans.
Frédéric Léger	42 "
Calixte Léger	46 "
Thad. Pellerin	43 "
Mathew Smith	40 '
John Smith	33 "
Alfred Smith	"

2. Les pilotes ci-dessus nommés sont commissionnés pour diriger les navires de toute sorte à l'entrée et à la sortie dans tout le district de pilotage de Bouctouche.

3. Les droits de pilotage, d'après l'article 12 des règlements, sont comme suit: Une piastre et cinquante centins ($1.50) par pied de tirant d'eau, à l'entrée ou à la sortie.

4. Le montant total reçu comme droits de pilotage a été de $246, dont $100.50 de navires britanniques et $145.50 de navires étrangers. Cette somme a été reçue en entier pour pilotage à l'entrée et à la sortie au taux de $1.50 par pied de tirant d'eau.

5. Les droits de pilotage ci-dessus mentionnés ont été payés aux différents pilotes qui ont servi comme tels sur les divers navires.

D'après les règlements une somme de $2 est payée comme honoraire par chaque pilote aux commissaires du pilotage sur réception de sa commission, ce qui a donné en tout $14, dont $3 ont été dépensées pour faire imprimer les règlements, et $1 pour dépenses incidentes, laissant une balance de $10 entre les mains des commissaires du pilotage.

JOHN C. ROSS,

Secrétaire de la commission de pilotage de Bouctouche.

BOUCTOUCHE, N.-B., 3 janvier 1879.

ANNEXE No. 22.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT DE CARAQUETTE, N.-B., POUR L'EXERCICE EXPIRÉ LE 31 DÉCEMBRE 1879.

CARAQUETTE, 2 janvier 1880

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport de la commission du pilotage, pour le district de Caraquette, saison de 1879.

Je demeure, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

PHILIP REVE,
Secrétaire, commission du pilotage.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

COMMISSION DU PILOTAGE DE CARAQUETTE.

Rapport du pilotage.

Gervais Poulain, pilote—

La barque "Sarah," de Laurvig, Norvége, 9 mai 1879, 569 tonneaux, capitaine F. Krefting.

De la mer au lieu de délestage, 12 pds., à $1.20	$14 40
Du lieu de délestage à celui du chargement	2 00
Du lieu de chargement en bas du havre	2 00
Du havre à la mer, 18 pds., à $1	18 00
	$36 40

Gervais Poulain, pilote—

La barque "Busken," de Slavanger, Norvége, 13 mai 1879, 440 tonneaux, capitaine A. Nass.

De la mer au lieu de délestage, 13½ pds., à $1.20	$16 20
Du lieu de délestage à celui du chargement	2 00
Du lieu de chargement en bas du havre	2 00
Du havre à la mer, 19 pds., à $1	19 00
	$39 20

Gervais Poulain, pilote—

La barque "4 Nobr," d'Anvers, 1 juin 1879, 486 tonneaux, capitaine Thos. Wettre, enregistrée à Christiana.

Du lieu de délestage à celui du chargement	$2 00
Du lieu de chargement en bas du havre	2 00
Du havre à la mer, 20 pds., à $1	20 00
	$24 00

Gervais Poulain, pilote—

La barque "Dagny," de Cardiff, 22 juin 1879, enregistrée à Porsgrund, Norvége, 549 tonneaux, capitaine J. J. Jackson.

De la mer au lieu de délestage, 13½ pds., à $1.20	$16 20
Du lieu de délestage à celui du chargement	2 0
Du lieu de chargement en bas du havre	2 00
Du lieu du mouillage en descendant	2 00
Du havre à la mer 19 pds., à $1	19 00
	$41 20

Gervais Poulain, pilote—

La barque "Sarah," de Liverpool, 25 août 1879, enregistrée à Laurnic, Norvége, 569 tonneaux, capitaine F. Krefting.

De la mer au lieu de délestage, 12 pds., à $1.20	$14 40
Du lieu de délestage à celui du chargement	2 00
Du lieu de chargement en bas du havre	2 00
Du havre à la mer, 17 pds., à $1	17 00
	$35 40

Gervais Poulain, pilote—

La barque "Henriette," de Liverpool, 30 août 1879, enregistrée à Christiansund, 589 tonneaux, capitaine C. N. Bull.

De la mer au lieu de délestage, 12 pds., à $1.20	$14 40
Du lieu de délestage à celui du chargement	2 00
Du lieu de déchargement en bas du havre	2 00
Du havre à la mer, 19 pds., à $1	19 00
	$37 40

Gervais Poulain, pilote—

Le brigantin "Reaper," de Paspébiac, 30 août 1879, enregistré à Jersey, 137 tonneaux, capitaine E. Renouf.

De la mer au lieu de chargement, 10 pds., à $1.20	$ 6 00
Du havre à la mer, 12 pds., à $1	12 00
	$18 00

Gervais Poulain, pilote—

La goëlette "Boliva," de Cadiz, 24 octobre 1879, enregistrée à Jersey, 79 tonneaux, capitaine E. Vautier.

De la mer au lieu de chargement, 10 pds., à $1.20	$12 00
Du havre à la mer, 10 pds., à $1	10 00
	$22 00

Théotime Ironey, pilote—

La barque "4 Nobr," Norvége, 6 juin 1879, apitaine T. Wettre, d'Anvers, 486 tonneaux.

De la mer au lieu de délestage, 13½ pds., à $1.20	$16 20

Théotime Ironey, pilote—

La goëlette "Albatross," de Figuero, 28 uillet 1879, enregistrée à Jersey, capitaine Davy, 79 tonneaux.

De la mer au havre	$9 00
Du havre à la mer	9 00
	$18 00

PORT DE SHIPPEGAN.

Alexander Campbell, pilote—

La goëlette "Seabird," de Figuero, de Jersey, 72 tonneaux, capitaine——
De la mer au havre et du havre à la mer..... $18 00

Alexander Campbell, pilote—

La goëlette "Willing," de Jersey, 92 tonneaux, — Clark, maître.
Du havre à la mer..... $9 00

Théotime Ironey, pilote—

La goëlette "Willing," de Jersey, 92 tonneaux, capitaine Clarke.
De la mer au havre..... $12 60

PHILIP REVE,
Secrétaire de la commission du pilotage.

ANNEXE No. 23.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE DU DISTRICT DE COCAGNE, N.-B., POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1879.

COCAGNE, COMTÉ DE KENT, 10 janvier 1880.

MONSIEUR,—Nous, soussignés, commissaires du pilotage du havre de Cocagne, dans le comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, avons l'honneur de vous transmettre le relevé des pilotes qui agissent comme tels dans ce port :

Noms des pilotes.	Age.	
1. Eustache Martin	42	commissionné.
Sylvain Hébert	45	"
Camille Dupré	46	"
Placide Dupré	44	"

2. Leurs devoirs consistent à piloter dans ou hors de ce port les navires qui le visitent et à les conduire d'un endroit à un autre, lorsqu'ils en sont requis.

3. Les pilotes reçoivent pour piloter les navires dans le port de Cocagne ou pour les en sortir $1.40 par pied de tirant d'eau, et $4.00 pour chaque changement de mouillage.

4. Reçu $32.20 de navires britanniques et $206.96 de navires étrangers ; total, $239.16.

5. Reçu des pilotes de ce port, $8.

Nous avons l'honneur d'être, monsieur,

Vos obéissants serviteurs,

THOS. IRVING,
THÉOPHILE BILODEAU,
JOHN BROOKS.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

RAPPORT DES PILOTES.

Date.	Ou hélé ou pris à bord.	Nom du navire et gréement.	Nom du capitaine.	Nationalité.	Tirant d'eau, à l'entrée.		Tirant d'eau, à la sortie.		Sous vapeur, à voiles ou à la remorque d'un steamer.	Montant du pilotage.	
					Avant.	Arrière.	Avant.	Arrière.		Entrée.	Sortie.
					Pieds.	Pieds.	Pieds.	Pieds.		$ cts.	$ cts.
1879.											
9 mai	District de pilotage..	"Amy Parker," barque.	C. A. Larcen.....	Norvégien ...	10½	11	14½	14½	A voiles.....	15 40	20 30
3 juin....	Au large du district.	"Tardens R. Jold," barque.....	M. Shien.....	do ...	11½	12	13½	14	do	16 80	19 60
3 do	Dans le district.....	"Amelly," barque.....	J. Anderson.....	do ...	10½	11	14½	15	do	15 40	21 00
28 juillet	do	"Princess Alice," barque	Henry Cavender	Anglais.....	8	8½	14	14½	do	11 90	20 30
oct....	do	"Stanby," P tite barq.	D. Gearson.....	Norvégien ...	7½	8	13½	14	.....	11 20	19 60
5 juillet..	Shédiac.....	"Esmeralda," barque ..	A. Andersen.....	Norvégien ...	9	10	14	14	A voiles.....	34 66	34 66
23 juin..	En mer.....	"Karen Elia" do	A. J. Anderson..	Finsberg.....	9½	10	13½	14	do	33 60	33 60

EUSTACHE MARTIN,
CAMILLE DUPRÉ,
SYLVAIN HÉBERT, } *Pilotes.*

ANNEXE No. 24.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE CHARLOTTE, N.-B., POUR L'EXERCICE EXPIRÉ LE 31 DÉCEMBRE 1879

SAINT-ANDRÉ, N.-B.,
1er janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les rapports des commissaires des pilotes du comté, pour l'exercice expiré le 31 décembre dernier.

Je suis, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

C. E. O. HATHEWAY,
Commissaire, secrétaire intérimaire.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa, Canada.

RAPPORTS DU PILOTAGE DU COMTÉ DE CHARLOTTE, POUR L'EXERCICE DE 1879.

Nom du pilote.	Age.	Pour quel district autorisé.	
Cline, William	69	District de pilotage du comté.	
Cline, Wellington	38	do	do
Boyd, Joseph	44	do	do
Conley, Thomas	49	do	do
Pine, Jas. D	54	do	do
Cline, Edward	64	do	do

Bateau-pilote "Pilot" ..... 11·80 tonneaux.

Montant reçu par les pilotes pour pilotage, tel que rapporté.

Navires anglais	$328 20
do étrangers	135 00
Total	$463 20

Deniers reçus par les commissaires.

Reçu pour certificats	$14 00
do règlements	4 00
do certificats de bateaux	5 00
Total	$23 00

Dépenses.

Papeterie et frais de port	$ 1 50
Dépenses des commissaires à St-George et à St-Stephen	10 00
Commissaire à St-André, secrétaire intérimaire	11 00
Total	$23 50

Taux de pilotage.

1er district de pilotage, entrée et sortie.....	$2 25	par pied de tirant d'eau.			
2me " " "	1 60	"	"		
3me " " "	1 50	"	"		

(A Campobello, 20 centins par pied de moins que les taux ci-dessus.)

4me district de pilotage, entrée ou sortie, $1.00 par pied de tirant d'eau.

Du 1er novembre au 1er d'avril on ajoute 20 centins par pied.

Le pilotage dans le port, jusqu'à 300 tonneaux, $2.50 ; au-dessus de 300 tonneaux, $3.00.

Pilotage sur la rivière, dans la baie St-André, pour les navires jaugeant jusqu'à 200 tonneaux, $4 ; 300 tonneaux, $5 ; 400 tonneaux, $6 ; plus de 400 tonneaux, $8.

Pilotage sur la rivière, dans la baie St-André, à n'importe quel port du comté—au-dessous de 200 tonneaux, $6 ; au-dessous de 300 tonneaux, $8 ; au-dessous de 400 tonneaux, $10 ; au-dessus de 400 tonneaux, $12.

C. E. O. HATHEWAY,
Commissaire, secrétaire intérimaire.

St-André, N.-B.,
31 décembre 1879.

ANNEXE No. 25.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE, DU DISTRICT DE MIRAMICHI, N.-B., POUR L'ANNÉE DE CALENDRIER EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

NEWCASTLE, MIRAMICHI, 6 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les relevés du pilotage de ce district pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

R. R. CALL,
Secrétaire de la commission du pilotage.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

RECETTES et dépenses de la commission du pilotage au sujet des pilotes ou du pilotage, pour l'année 1879.

		$ cts.
Reçu pour renouvellement des certificats de 27 pilotes, à $4.00 chaque		108 00
do certificat de 1 pilote		5 00
do renouvellement des certificats de 10 bateaux-pilotes, à $5.00 chaque		50 00
do certificat d'un nouveau bateau-pilote		10 00
		173 00
John Brown, examen d'un aspirant à un certificat	$ 1 00	
Jas. Henderson, rapport au sujet d'un nouveau bateau-pilote	5 00	
do rapport au sujet de 10 bateaux-pilotes pour renouv de certificats	25 00	
Télégrammes	3 40	
Pay à W. et J. Anslow, compte d'impressions	15 50	
Papeterie et frais de port	6 20	
Services du secrétaire	116 90	
		173 00

TABLEAU indiquant le nombre des navires pilotés à l'entrée et à la sortie par chaque pilote, et les droits perçus.

Nom du pilote.	Navires britanniques, entrés.		Navires britanniques, sortis.		Navires étrangers, entrés.		Navires étrangers, sortis.		Nombre total des navires.	Total des droits perçus.
	Nombre	Montant des droits.	Nombre.	Montant des droits.	Nombre.	Montant des droits.	Nombre.	Montant des droits.		
		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Joseph Jimmo, aîné	2	45 00	2	55 87	7	175 50	9	251 75	20	528 12
Louis Jimmo	1	22 50	1	36 00	6	159 75	7	219 00	15	437 25
Angus McEacheran	2	49 50	4	98 00	5	136 12	10	304 00	21	587 62
Michel Martin	4	94 50	4	95 25	8	219 37	7	235 87	23	644 99
Francis Martin	7	171 00	6	182 87	7	177 75	8	240 87	28	772 49
Alex. Martin	3	75 37	1	39 00	3	76 50	.....	.....	7	190 87
Angus McLean	5	129 37	4	134 00	7	181 12	7	212 00	23	656 49
Alexander Wilson	5	116 87	5	153 62	11	296 87	8	264 00	29	831 36
Robert J. Walls	5	121 50	5	142 87	3	78 75	4	119 12	17	462 24
George Savoy	1	22 50	3	92 75	12	328 50	11	356 62	27	800 37
Reuben Nowlan	3	83 12	3	106 00	6	159 75	6	184 12	18	532 99
John McEacheran	4	96 75	5	168 00	4	111 37	6	196 25	19	572 37
Charles McLean	Pas de rapports.		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
James Walls	1	21 12	2	41 12	6	159 75	7	237 37	16	459 36
Oliver Foster	3	68 62	3	63 00	6	165 37	6	194 12	18	491 11
M. Muzerall	1	24 75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	24 75
William Walls	3	70 87	3	87 00	6	164 25	6	199 75	18	521 87
William Tait	1	32 62	2	66 87	4	111 12	5	159 87	12	370 48
Allan McEacheran	1	24 75	1	36 00	11	290 25	12	370 75	25	721 75
John McCullam	1	30 37	.....	.....	4	101 25	.....	.....	5	131 62
James Nowlan	6	136 12	7	196 25	10	262 12	10	318 12	33	912 61
Dudley P. Walls	4	90 00	5	153 62	6	150 75	6	179 37	21	573 74
George Sutton	3	74 25	1	21 00	5	129 37	6	172 62	15	397 24
James A. Nowlan	1	22 50	1	24 50	8	231 75	8	279 37	18	558 12
George Tait	5	127 12	3	74 37	11	302 25	10	312 37	29	816 11
Joseph Jimmo, fils	2	38 25	.....	.....	9	228 37	.....	.....	11	266 62
Maxime Martin	4	63 00	4	104 37	5	153 00	7	249 87	20	570 24
William McEacheran	3	63 00	3	96 12	6	160 87	4	142 00	16	461 99
Total	81	1,915 32	78	2,268 45	176	4,711 82	170	5,399 18	505	14,294 77

RELEVÉ DE PILOTAGE du district de Miramichi, 1879.

Numéro de la licence.	Nom du pilote.	Age.	Pour quel service accordé.
1	Joseph Jimmo	65	Certificat complet pour le district.
2	Louis Jimmo	25	do
4	Angus McEacheran	60	do
5	Michel Martin	50	do
6	Francis Martin	45	do
7	Maxime Martin	34	do
8	Alexander Martin	54	Pour piloter à l'entrée seulement.
9	Angus McLean	46	Certificat complet pour le district.
10	Alexander Wilson	38	do
11	Robert Walls	28	do
12	George Savoy	35	do
13	Reuben Nowlan	35	do
14	John McEacheran	29	do
15	Charles McLean	40	do
18	James Walls	62	do
19	William McEacheran	35	do
20	Oliver Foster	38	do
21	Michael Muzerall	54	do
22	William Walls	25	do
23	William Tait	56	do
24	Allan McEacheran	45	do
26	John McCullam	27	do
27	James Nowlan	28	do
28	Dudley P. Walls	33	do
29	George Sutton	27	do
30	James A. Nowlan	24	do
31	George Tait	22	do
32	Jos. Jimmo, jr	24	Pour piloter à l'entrée seulement.

Taux de pilotage exigés à l'entrée sur tous les navires anglais ou étrangers:—

Pour pilotage à l'entrée	$2 25	par pieds.
A la sortie, tirant moins de 17 pieds	1 75	"
Tirant 17 pieds et plus	2 00	"

Pour chaque navire conduit à la mer après le 1er novembre, un bonus de $4.

Déplacement ou mouillage de tout bâtiment ou navire:—

Pour les navires ne dépassant pas 100 tonneaux	$1 50
Plus de 100 tonneaux et ne dépassant pas 200 tonneaux	2 00
Plus de 200 tonneaux et ne dépassant pas 300 tonneaux	3 00
Plus de 300 tonneaux	4 00

Et 50 centins seront ajoutés à ce taux lorsque la distance du déplacement sera de plus de quatre milles.

Navires rapportés à l'entrée:—

Anglais	81
Etrangers	176
	257

Navires rapportés à la sortie :—

Anglais	78
Etrangers	170
	248

Chiffre total du pilotage à l'entrée :—

Anglais	$1,915 32
Etrangers	4,711 82
	$6,627 14

Chiffre total du pilotage à la sortie :—

Anglais	$2,268 45
Etrangers	5,399 18
	$7,667 63

TABLEAU indiquant les bâtiments, et le tonnage, etc., de chacun, qui ont obtenu des certificats de la Commission des pilotes, pour l'année 1879.

No.	Nom.	Tonnage.	Nom du capitaine.	Date du certificat.	Quand renouvelé.
1	Spray	17·51	J. McCullam	Mai, 1875	Mai, 1879.
2	Industry	16·00	Mitchell Martin	do	do
3	Venus	18 00	Geo. Savoy	do	do
5	Telegraph	20·00	Jas. A. Nowlan	do	do
7	Advance	23·00	Angus McEacheran	do	do
9	Whitewing	20·00	Maxime Martin	Mai, 1876	do
11	May Queen	22·56	Allan McEacheran	Mai, 1878	do
12	Peter Mitchell	26·10	Joseph Jimmo	do	do
13	Two Brothers	25·00	Wm. Tait	do	do
14	Empress	25·59	F. Martin	do	do
15	Princess Louise		Jas. Wells	Mai, 1879	

R. R. CALL,
Secrétaire.

WILLIAM PARK,
Président.

NEWCASTLE, MIRAMICHI, N.B.,
31 décembre 1879.

ANNEXE No. 26.

RAPPORT DE LA COMMISSION DU PILOTAGE POUR LE DISTRICT DE RISTIGOUCHE, N.B., POUR L'EXERCICE FINISSANT LE 31 DÉCEMBRE 1879.

DALHOUSIE, N.B.,
10 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les relevés de la commission de pilotage pour le district de Ristigouche, espérant que la forme que nous avons adoptée sera suffisante.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
DAVID RITCHIE,

RELEVÉ de la commission de pilotage du district de Ristigouche, N.B., pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

Numéro.	Date.	Classe.	Nom.	Port d'enregistrement.	Patron.	D'où.	Tonnage.	Tirant d'eau. En t.	Tirant d'eau. Sort.	Taux.	Total.
								Pd.	Pd.	$ cts.	$ cts.
1	7 mai.	Barque	Lilia	Norvége	A Slien	Norvége	288	9	14	1 50	35 25
2	17 do	Brick	St. George	Britannique	G. W. Dixon	Dunkerque	262	9	14	1 50	36 00
3	18 do	Barque	Fly	Norvége	Julien Brick	Londres	587	12	16	1 50	42 00
4	19 do	do	Helena	do	Jos. Showsers	do	661	13	20	0 70	23 10
5	19 do	do	Pomena	Canadien	Wm. Gordon	Liverpool	748	12	17	1 00	29 00
6	19 do	do	Hope	Britannique	John Jenkins	Aberystwith	275	10	13	1 00	23 00
7	19 do	Petite barque	Globe	do	J. W. Alexander	Belfast	320	8	13	1 00	21 50
8	20 do	Navire	Annabella	Canadien	Wm. Jones	Saint-Jean	844	14	20	1 00	35 00
9	25 do	Brick	Fido	Norvége	Lawson	do	214	10	13	0 70	16 10
10	25 do	Barque	Thilda	do	H. Haltgreen	Londres	463	12	18	1 50	45 00
11	28 do	Petite barque	Eldorado	Britannique	Johnston	Liverpool	224	9	13	0 70	15 40
12	3 juin.	Brick	Chester	do	D. Morgan	Llanelly	200	10	13	0 70	16 10
13	7 do	Barque	Lord Dufferin	do	S. Hansen	Arundel	661	13	19	1 00	33 00
14	10 do	do	Winona	do	Jas. Gordon	Liverpool	693	11	17	1 00	28 50
15	14 do	do	Hero	Norvége	D. Bastiansen	London	612	13	20	1 50	50 25
16	21 do	do	Olive Mount	Britannique	E. A. Randal	Liverpool	583	11	15	1 00	27 00
17	21 do	Petite barque	Scylla	do	Wm. Morris	Llanelly	187	7	11	1 50	27 00
18	28 do	Barque	Agenoria	do	Lewis Davis	Havre	207	8	12	1 50	30 75
19	19 do	do	Grannen	Norvége	J. Wolverson	Christiansand	292	9	14	1 50	34 50
20	28 do	do	Patriot Queen	Britannique	J. Harper	Glasson Dock	509	13	19	1 50	48 00
21	28 do	do	William and Annie	do	Evan Evans	Llanelly	197	8	11	1 50	28 50
22	13 août	do	Jacob Rands	do	P. M. Peterson	Liverpool	521	11	16	0 70	18 90
23	24 do	Navire	Annabella	Canadien	Wm. Jones	do	844	14	20	1 00	35 00
24	24 do	Barque	Morning Star	Britannique	A. Fox	do	261	10	14	0 70	16 80
25	24 do	do	Ocean Child	do	Edwards	Galles	200	9	13	1 50	33 00
26	8 sept.	do	Nicanor	Norvége	S. Olsen	France	423	12	17	0 70	20 30
27	8 do	do	Rjukan	do	A. Andersen	Londres	617	14	21	0 70	24 50
28	27 do	Navire	Gads Hill	Britannique	John Hog	Hambourg	927	11	17	0 70	19 60
29	27 do	Brick	Fido	Norvége	Lawson	Liverpool	214	10	13	0 70	16 10
30	27 do	Barque	Vancouver	Britannique	R. Jones	do	1,065	13	20	1 00	33 50
31	27 do	do	Winburn	do	J. Robertson	Halifax	478	11	15	0 70	18 20
32	27 do	do	Olive Mount	do	E. A. Randal	Liverpool	583	12	15	1 00	27 00
33	29 do		Patriot Queen	do	J. Harper	do	509	13	19	1 50	48 00
34	29 do	Petite barque	Louisé	Canadien	James Curry	Ile P. E.	147	8	11	1 50	28 50
35	10 nov.	Barque	Annie Williams	Britannique	Wm. Moores	Liverpool	581	11	17	1 50	32 75
36	10 do	do	Helena	Norvége	Jos. Showsers	Gloucester	661	12	19	0 70	21 70
37	28 do	do	Queen of India	Britannique	J. Jerdella	Liverpool	1,043	14	21	1 00	35 00

Pilotes.	Age.	Service.	Permis.
William Elsliger.....	52	Pilotage.	$10 00
Andrew Elsliger.....	50	do	10 00
Robert McNiel	35	do	15 00
Donald McNiel.....	40	do	
			$35 00

Formules de permis pour pilotes et leurs bateaux..... ...	$35 00
Formules de rapports des pilotes.....	
Voté au secrétaire.....	

ROBERT MOFFATT,
Président.

DAVID RITCHIE,
Secrétaire.

9a—19½

ANNEXE No. 27.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE RICHIBOUCTOU, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

RICHIBOUCTOU, N.B.,
20 janvier 1880.

Pilotes.	*Age.*	*Pour quel service ils ont obtenu un certificat.*
George Irving, aîné	73	Pour piloter les navires dans le district de pilotage de Richibouctou.
John Long	63	
Samuel Richard	59	
Thos. Michaud	56	
Joseph McNiel	46	
Wm. Irving	44	
James W. Long	35	
George H. Long	34	
Henry D. Irving	33	
William H. Long	28	
Albert Long	28	

Taux de pilotage.

District de Richibouctou :—
A l'entrée ou à la sortie, $1.50 par pied de tirant d'eau.

District en amont de la rivière :
En amont ou en aval, $1.00.

Pour déplacer tout navire ou bâtiment et surveiller les opérations du mouillage aux lieux convenables :—
$1.50 pour les navires n'excédant pas 100 tonneaux.
2.00 " au-dessus de 100 tonneaux, mais au-dessous de 200 tonneaux.
3.00 " " 200 " 300 "
4.00 pour tout bâtiment de plus de 400 tonneaux.

Navires à l'entrée et à la sortie du port de Richibouctou :—

Anglais et des colonies	10
Etrangers	29
	39

Deniers perçus par les pilotes :—

De navires anglais et des colonies	$ 390 00
Etrangers	1,131 00
Total des droits de pilotage perçus	$1,521 00

Deniers perçus par les commissaires :—

Solde le 31 décembre 1876	$37 25	
Renouvellement de 11 certificats	11 00	
		$48 25

Dépenses :—

Payé à W. et J. Onslow, pour impression de 50 copies additionnelles des règlements	$0 60	
Frais de port et papeterie	0 75	
		$1 35
Balance entre les mains des commissaires		$46 90

W. J. SMITH,
Secrétaire.

ANNEXE No. 28.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT D'ANTIGONISH, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

ANTIGONISH, N.-E., 10 janvier 1880.

MONSIEUR,—Peu de temps après votre nomination comme commissaire des pilotes du havre d'Antigonish, nous nous réunîmes pour faire un code de règlements qui nous parût le mieux adapté aux intérêts maritimes de ce port, et d'après ces règlements nous nommâmes trois pilotes comme suit;

John Mahoney, n° 1, âgé de 52 ans, qui demeure dans une localité ayant vue sur le havre et la baie d'Antigonish, et peut voir ainsi tous les navires qui approchent, et dont les attributions consistent à les entrer dans le port ou à les en faire sortir.

John McDonald, n° 2, âgé de 37 ans, demeurant sur le côté du havre Antigonish et en vue du pilote n° 1 ainsi que de toutes les parties du havre, et qui a pour attributions de prendre charge et de piloter dans et hors du port les navires qui pourront avoir besoin de ses services, et d'aider le pilote n° 1 quand celui-ci le demandera.

Charles Cunningham, n° 3, âgé de 34 ans, demeurant en haut du havre Antigonish et dont les attributions consistent à prendre charge des navires et à les piloter depuis la Pointe-Rouge, lieu de leur mouillage, jusqu'à l'entrée du havre et *vice versâ*, et de donner toute l'aide que pourraient lui demander les pilotes n°s 1 et 2.

Les droits de pilotage furent fixés, mais il n'en a pas été perçu.

C. B. WILDEN,

Président de la commission de pilotage.

A WM. SMITH, écuier,
Député du ministre de la marine et d cheries.

ANNEXE No. 29.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DES LACS DU GRAND ET DU PETIT BRAS D'OR, POUR L'EXERCICE 1879.

1. PILOTES COMMISSIONNÉS.

Nombre.	Nom.	Résidence.	Age.	Montant reçu par chacun.	Observations.
				$ cts.	
1	Ingraham Carey	Cap Dauphin	68		N'a pas servi.
2	Lauchlin Livingston	Grand Bras d'Or	26	56 00	
4	John Connel	Cap Dauphin	48		Pas de rapport.
5	Daniel Ryan	Boularderie	51		do do
8	Kenneth McAulay	Table, Grand Bras d'Or.	24	45 00	
9	William Carey	Grand Bras d'Or	30		N'a pas servi.
10	Neil McLean	Baddeck	68	38 00	
11	John McLean	do	54	37 00	
12	William Kidston	do	41		do do
		Total		175 00	

2. PATRONS COMMISSIONNÉS AGISSANT COMME PILOTES.

Nombre.	Nom et résidence.	Navires.	Tonneaux.
1	James McDonald, Baddeck	Patron de la goëlette "Anne Jane"	103
2	Hector McLean do	do do "W. C. Silver"	106

3. Les services pour lesquels les pilotes ont pris un certificat leur permettent "d'entreprendre le pilotage des navires de toute description dans et pour la circonscription des lacs du Grand et Petit Bras D'or."

4. Services pour lesquels les patrons sont commissionnés: "Entreprendre le pilotage du navire mentionné dans son certificat, et de tout autre navire de sa classe sur lequel il pourra alors agir comme patron ou second, mais d'aucun autre, dans et pour les limites de la circonscription de pilotage des lacs du Grand et du Petit Bras d'Or.

5. Les honoraires de pilotage sont comme dans l'échelle ci-jointe.

6. Comme il n'y a ici aucun fonds des pilotes, chaque pilote perçoit ce qu'il gagne.

Montant perçu durant l'année pour commission de pilotes, $17.50.

Payé au secrétaire pendant l'année, $4.37.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN A. FRASER,
DONALD MORRISON,
WILLIAM McDONALD. } *Commissaires des pilotes.*

GRAND BRAS D'OR, COMTÉ DE VICTORIA,
NOUVELLE-ECOSSE, 31 décembre 1879.

ECHELLE des droits de pilotage pour le district du Bras d'Or, Cap-Breton.

—	Bras d'Or.	Havre du Plâtre.	Baddeck.	Whycocomagh.	Baie de l'Est.	Petit Bras d'Or.	Baie de l'Ouest.
Navires de	$	$	$	$	$	$	$
80 à 100 ton'x	3	5	7	11	10	8	11
100 " 150 "	4	6	9	12	11	10	13
150 " 200 "	5	8	10	14	13	12	14
200 " 250 "	6	8	12	16	16	13	16
250 " 300 "	7	9	12	16	16	14	17
300 " 350 "	8	10	13	18	17	16	18
350 " 400 "	9	12	14	19	18	17	19
400 " 450 "	10	12	14	20	19	17	20
450 " 500 "	11	14	15	22	20	17	22
500 " 600 "	11	14	15	24	22	18	23
600 " 700 "	12	15	18	26	24	19	25
700 " 800 "	13	16	20	28	26	20	28

A Sainte-Anne, même droit de pilotage qu'au havre du Plâtre.
Et dans la rivière Dennis, même droit de pilotage qu'à Whycocomagh.

JOHN A. FRASER,
DONALD MORRISON,
WILLIAM McDONALD, } *Commissaires.*

ANNEXE No. 30.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DE PILOTAGE DU DISTRICT D'HALIFAX, N.-E., POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1879.

HALIFAX, N.-E., 9 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, conformément aux dispositions de la loi à cet égard, le rapport annuel de la Commission du Pilotage dans le district d'Halifax, et qui contient:—

La liste des navires entrés, anglais et étrangers.
La liste des navires sortis, anglais et étrangers.
Le tableau des recettes et dépenses.
L'échelle des honoraires des pilotes.
La liste des pilotes commissionnés.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

FRED. D. CORBETT,
Secrétaire-trésorier.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine, etc.,
Ottawa.

RELEVÉ des navires *sortis* du port d'Halifax, N.-E., du 1er janvier au 31 décembre 1878, sujets aux droits obligatoires de pilotage.

ANGLAIS.

Goëlettes.	Brigantins.	Bricks.	Barques.	Navires.	Steamers.	Tonnage.	Montant.
							$ cts.
160	215	2	29	4	198	375,434	7,653 45

ETRANGERS.

33	2	4	17	4	93	95,463	1,627 80
193	217	6	46	8	291	470,897	9,281 25

E. et O. E.

RELEVÉ des navires *entrés* au port d'Halifax, N.E., du 1er janvier au 31 décembre 1879, sujets aux droits obligatoires de pilotage.

ANGLAIS.

Goëlettes.	Brigantins.	Bricks.	Barques.	Navires.	Steamers.	Tonnage.	Montant.
							$ cts.
11	24	2	40	4	214	392,403	3,335 87

ETRANGERS.

1	2	4	7	4	101	38,198	902 07
12	26	6	47	8	315	430,601	4,237 94

E. et O. E.

TABLEAU des recettes et dépenses depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1879.

RECETTES.	$ cts.	$ cts.
Pilotage à l'entrée et à la sortie	13,519 19	
Certificats, renouvellements et cautionnement	135 00	
Commission sur les recettes pour faire face aux dépenses du bureau	666 49	
Fonds de retraite	266 42	
		14,585 10
DÉPENSES.		
Pilotes, tel qu'il appert au livre des recettes	12,401 44	
Dépenses, loyer de bureau, appointements du secrétaire, impressions, etc.	1,498 46	
Veuves et orphelins	70 00	
Argent en caisse	615 20	
		14,585 10

E. et O. E.

LISTE DES PILOTES.

Numéro.	Nom.	Résidence.
1	John Fleming	Port de Ketch.
2	Thomas Holland	Anse Duncan.
3	James Holland	do
4	William Baker	Halifax.
5	Barnard Gallagher	do
6	Daniel Martin	Port de Ketch.
7	Joseph Rhine	Anse au Hareng.
8	Patrick Hayes	do
9	Hugh Munro	do
10	Jeremiah Holland	Anse Duncan.
11	Edward Bayers	Port de Ketch.
12	James Hanrahan	Anse de Ferguson.
13	William Beazley	do
14	John Hayes	Anse au Hareng.
15	Thomas Beazley	Anse Ferguson.
16	Charles Glazebrooke	do
17	Richard O'Neal	Anse du Portugais.

ECHELLE des droits de pilotage pour le port d'Halifax :—

	Entrée.	Sortie.
Navires de 200 tonneaux et moins	$8 00	$5 00
do 200 à 300	11 00	7 00
do 300 à 400	14 00	9 00
do 400 à 500	16 00	10 00
do 500 à 600	18 00	11 00

Sur les navires ayant plus de 600 tonneaux, cinquante centins de plus pour chaque 100 tonneux ou toute autre quantité au-dessus de 600 tonneaux, à l'entrée; et 25 centins à la sortie.

Le pilotage à la sortie pour tous les navires de 200 tonneaux et au-dessus est obligatoire.

Les navires de la marine de Sa Majesté et tous les vaisseaux de guerre seront, s'ils prennent un pilote, soumis au même tarif de pilotage que la marine marchande.

Tout bâtiment chargé de charbon de terre parti d'un port minier de la Nouvelle-Ecosse, et dont le tonnage enregistré sera au-dessus de 80 tonneaux, mais au-dessous de 250, paiera la moitié du tarif de pilotage, si un pilote lui offre ses services et qu'il ne les accepte pas; mais s'il les accepte volontairement, il aura à payer le plein prix.

FRED. D. CORBETT,
Secrétaire-trésorier.

ANNEXE No. 31

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE HANTS, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

WINDSOR, 6 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre note du 15 décembre, me demandant un rapport des droits de pilotage perçus dans le comté de Hants en 1879.

Le pilotage ayant été rendu non compulsoire par l'arrêté du Conseil du mois de mars dernier, les pilotes nommés par les commissaires ont refusé d'agir, et aucune autre personne n'ayant demandé de permis, il n'a été rien fait sous notre contrôle.

Respectueusement à vous,

THOMAS AYLWARD.

A l'honorable
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE No. 32.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE PICTOU, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

PICTOU, 7 janvier 1880.

MONSIEUR,—La commision de pilotage du district de Pictou a l'honneur de vous transmettre le rapport de ses opérations pendant l'année qui vient de s'écouler.

Nous avons l'honneur d'être, monsieur,
Vos très obéissants serviteurs,

D. K. NOONAN,
A. J. PATTERSON,
J. A. GORDON,
JAMES D. McGREGOR,
J. W. GORDON,
} *Commissaires du pilotage.*

A WILLIAM SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

RELEVÉS DU PILOTAGE du district de Pictou, N.-E., pour l'année expirée le 31 décembre 1879, conformément à la section 24, chap. 54, 36 Vic., intitulé : " Acte concernant le pilotage."

PILOTES AUTORISÉS.

Noms.	Résidence.	Age.
Robert Powell	Havre de la Chaloupe	78
A. Thos. Powell	do	61
James Fraser	do	48
Bryant Rodgers	Pictou	44
Wm. A. Cooke	do	41
Angus McDonald	do	40
Henry H. Powell	Havre de la Chaloupe	33
Chas. A. Cooke	Pictou	34
Geo. W. Powell	Fishers Grant	28
Dan'l Smith	Pictou	28
John R. Powell	Havre de la Chaloupe	31
Wm. Munro	Pictou	49
Daniel McLeod	do	38
Ronald McDonald	do	53
Allan McDonald	do	26

Capitaines et seconds commissionnés :—
Amable Bacquet, capitaine, vapeur *Miramichi.*
Seconds, aucun.

Services pour lesquels des pilotes ont obtenu leurs certificats :—
Pour piloter les navires de toute grandeur dans le district de pilotage de Pictou.

Les droits de pilotage en vigueur sont comme suit:—

							A l'entrée.	A la sortie.
Navires de	80	et de	moins de	150	ton'x.....		$ 6 00	$ 4 00
do	150	do	300	do	.....		10 00	6 00
do	300	do	400	do	. ...		12 00	8 00
do	400	do	500	do	.....		14 00	9 00
do	500	do	600	do	.....		15 00	10 00
do	600	do	800	do	.....		16 00	11 00
do	800	do	1,000	do	.....		17 00	12 00

Et sur tous les navires ayant moins de 80 tonneaux, 5 centins par tonneau à l'entrée, et 4 centins par tonneau à la sortie.

Tous les navires paieront des droits d'après un chiffre de tonnage exact.

Tout navire ne se servant pas de pilote à l'entrée paiera la moitié des droits au pilote qui lui offrira ses services.

Tout navire de plus de 150 tonneaux et qui ne se servira pas de pilote à la sortie versera la moité des droits dans le fonds du pilotage.

Montant total reçu comme frais de pilotage.....		$3,995 52

Ce montant se décompose comme suit:

Navires britanniques.....	$3,009 02	
Navires étrangers.....	986 50	
		$3,995 52

Ce total se répartit aussi de la manière suivante:

De voiliers.....	$1,943 52	
De steamers.....	2,052 00	
		$3,995 52

Recettes et dépenses de deniers perçus par ou pour la commission du pilotage au sujet des pilotes ou du pilotage.

RECETTES.

De 15 pilotes pour commissions.....	$ 15 00	
Frais de pilotage, tel que ci-dessus	3,995 52	
Balance en mains, de l'année dernière.....	69 50	
		$4,080 02

DÉPENSES.

Aux pilotes, la balance de l'année dernière..	$ 69 50	
Aux pilotes, le pilotage de l'année.....	3,685 52	
Impression de certificats, livres, etc.....	9 75	
Au secrétaire.....	100 00	
Aux commissaires, assistance aux assemblées	50 00	
Balance en mains.....	165 25	
		$4,080 02

J. K. NOONAN,
J. A. GORDON,
JAMES D. McGREGOR,
A. J. PATTERSON,
J. W. GORDON,
Commissaires du pilotage, district de Pictou.

ANNEXE No. 33.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE PUGWASH, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

PUGWASH, 6 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport de pilotage du district de Pugwash jusqu'au 31 décembre 1879. J'espère que vous le trouverez satisfaisant.

PILOTES COMMISSIONNÉS.

Noms.	Age.
Norman McIver	58
John Seaman	46
Joseph O. Read	26

NOTE.—La commission de Colin McLean, accordée en 1877, fut annulée au printemps de 1879, pour cause d'incompétence.

Aucuns patrons, seconds ou apprentis n'ont été commissionnés pour ce district.

Comme il n'existe pas de fonds de pilotage dans ce district, et que chaque pilote perçoit lui-même ses honoraires, nous ne pouvons tenir compte des perceptions.

Respectueusement soumis,

H. C. BLACK,
Secrétaire de la commission.

A l'honorable
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE No. 34.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE RICHMOND, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

ARICHAT, 1er janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, suivant la loi, le rapport de pilotage ci-inclus, du district de pilotage du comté de Richmond, pour l'année 1879.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

CHARLES LENOIR,
Commissaire et secrétaire intérimaire.

A WILLIAM SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine, etc.,
Ottawa.

RELEVÉS du pilotage du comté de Richmond, pour l'année 1878, 1879.

Numéro.	Nom.	Age.	Date du permis.	Pour quelle district autorisé à servir.	
1	Murdoch Morrison	45	1878	District de pilotage du comté.	
2	Docité Richard	59	1878	do	do
3	Robert Richard	35	1878	do	do
4	Peter Richard	37	1878	do	do
5	John Godieche	35	1878	do	do
6	Simon Bouché	49	1879	do	do

Sommes reçues par les pilotes, durant l'année 1879	$192 50
Aux commissaires, $5.00 chaque	30 00
Balance aux pilotes	$162 50

ANNEXE No. 35.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE SYDNEY, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU PILOTAGE DE SYDNEY,

SYDNEY-NORD, C.B., 16 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les relevés du pilotage du district de Sydney, pour 1879.

J'ai retardé de quelques jours à faire ces relevés, parce que je n'ai pas recueillis les rapports plus tôt.

Je suis, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

W. PURVES,
Président et trésorier.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

Voici les noms et âge de chaque pilote, etc., pour les ports de Sydney et Sydney Nord, 1879.

No.	Nom.	Age.	No.	Nom.	Age.
1	James Petrie	59	15	John Caim	29
2	John Curran	52	16	Thomas Townsend	60
3	John Brown	56	17	John Brown (2nd)	29
4	David Mullins	52	18	John Mullins	29
5	Peter Madore	48	19	Syl. Shannahan	37
6	D. McGillvray	60	20	Andrew Ratchford	35
7	John Carron	54	21	John Fraser	39
8	Thomas Doyle	61	22	James McGillvray	29
9	John Petrie	49	23	George Townsend	61
10	Robt. Mullins	57	24	Angus McNeil	36
11	Cornelius Mullins	48	25	John Daly	57
12	Dun. McGillvray	51	26	Hugh McGillvray	51
13	Wm Ratchford	42	27	Jas. McGillvray	34
14	D. McGillvray	59			

Pour le port de Lingan—

No.	Nom.	Age.	No.	Nom.	Age.
1	Thomas Laffin	60	4	Neil Robertson	27
2	Patrick Laffin	42	5	Walter Handrigan	23
3	Richard Hall	39	6	Michael Lee	45

Pour les ports de la Petite Baie Glacée et de Caledonia :—

No.	Nom.	Age.	No.	Nom.	Age.
1	Jos. Shannahan	39	5	Edmund Petrie	39
2	Wm. Healan	45	6	William McLeod	43
3	Edward Mahon	60	7	Ewen Robinson	29
4	Edward Petrie	44			

NOMS, etc., des patrons et seconds qui ont reçu leurs certificats de la commission de pilotage de Sydney en 1879.

No.	Nom.	Grade.	Nom du navire.	Age.
1	John Angrove	Patron	Bâtiment à vapeur *George Shattuck*	47
2	Jean DeLisle	do	do *Poline*	40
3	Daniel Anderson	do	do *Valetta*	42
4	D. Boudrot	do	Goëlette *G. M. Maguire*	37
5	G. Ormiston	do	do *Chas. Valentine*	58
6	D. Hogan	do	do *Florella*	47
7	Chas. Hackett	do	Brick *Lord Dufferin*	37

Les prix de pilotage sont comme suit :—

	A Sydney.	A Sydney-Nord.
Pour les navires au-dessous de 100 ton'x	$ 6 00	5 00
De 100 à 150 tonneaux	7 00	6 00
" 150 à 200 "	8 00	7 00
" 200 à 250 "	9 00	8 00
" 250 à 300 "	10 00	9 00
" 300 à 350 "	11 00	10 00
" 350 à 400 "	12 00	11 00

et une piastre pour chaque 50 ou fraction de 50 tonneaux additionnels. Les prix de pilotage sont les mêmes pour la sortie que pour l'entrée. Tout patron hors des limites du port où il se rend, qui refuse les services d'un pilote autorisé, est tenu de payer la moitié du tarif d'entrée ; s'il refuse d'employer un pilote à la sortie, dans les vingt-quatre heures qui précèdent son départ, il doit payer la moitié du prix pour la sortie. Si le patron du navire refuse les servires d'un pilote après les avoir acceptés, il devra payer le prix entier du pilotage, et lorsque le pilote aura reçu du patron la direction du navire, il aura droit à deux piastres par jour, outre le prix de pilotage, pendant tout le temps que ce navire sera retenu au port soit par le mauvais temps, soit pour toute autre cause. Les droits de pilotage ne pourront être demandés qu'à l'arrivée au port de destination, dans le cas où le navire aurait à changer de ports dans le même district, à moins qu'on ait à employer un autre pilote pour atteindre l'autre ou les autres ports, auquel cas le prix entier sera exigé. Tout pilote qui, se trouvant hors des limites du port, donnera ordre au patron d'un navire de se diriger vers un autre port, aura droit au plein pilotage d'entrée et de sortie ; dans le cas où un pilote régulier, appartenant au même port que le premier, aurait la charge de ce bâtiment, il aura droit aux droits de pilotage d'entrée, et celui qui aura donné l'ordre à ceux de sortie. Les navires arrivant de la mer et rentrant sans le secours d'aucun pilote seront exempts du tarif de sortie, à moins qu'ils n'emploient un pilote pour sortir du port. Les taux de pilotage pour Lingan, La Petite Baie Glacée, et le port de Caledonia, sont les mêmes que pour Sydney-Nord.

Le nombre total des navires arrivés au port de Sydney, qui ont payé le pilotage en 1879, a été de 22; il se répartit comme suit:—

	Tonnage.
7 steamers, anglais	4,296
6 do étrangers	8,000
9 voiliers, anglais	1,886
Total du tonnage	14,182

Le montant des droits de pilotage perçus à Sydney est comme suit:—

De navires anglais	$299
do étrangers	196
Total	$495

A Sydney-Nord, il en est arrivé 417, qui ont aussi payé le pilotage; ils se divisent comme suit—

	Tonnage.
65 steamers, anglais	58,963
1 do étranger	381
294 voiliers, anglais	70,5[illegible]9
57 do étrangers	24,698
Total du tonnage	154,651

Le montant des droits de pilotage perçus à Sydney-Nord est comme suit:—

De navires anglais	$4,958
do étrangers	1,292
Total	$6,250

Aucun arrivage à la Barre Sud, payant pilotage.

Le nombre total des arrivages au port de Lingan se répartit comme suit:—

25 voiliers, anglais ..... Tonnage, 4,110

et le pilotage perçu

De navires anglais $221

Le nombre total des arrivages à la Petite Baie Glacée a été de 51; il se répartit comme suit:—

	Tonnage.
48 voiliers, anglais	9,590
3 do étrangers	1,150
Total du tonnage	10,740

Le montant du pilotage perçu est comme suit:—

De navires anglais	$519
do étrangers	51
Total	$570

79 navires sont arrivés dans le port de Caledonia; ils se divisent comme suit:—

	Tonnage.
73 voiliers, anglais	11,364
6 do étrangers	1,845
Total du tonnage	13,209

Le montant de pilotage perçu a été comme suit :

Des navires anglais	$534
do étrangers	101
Total	$636

RÉCAPITULATION.

Port.	Nombre de navires.	Tonnage.	Montant.
			$
Sydney	22	14,182	495
Sydney Nord	417	154,615	5,250
Lingan	25	4.110	221
Petite Baie Glacée	51	10,740	570
Port Caledonia	79	13,209	635
Totaux	594	196,856	$8,171

Tableau des recettes et dépenses de la commission du pilotage de Sydney, du 1er janvier au 31 décembre 1879.

Sydney et Sydney-Nord :—Commissions et cautionnements, $81; patrons, $100; bateaux de pilotes, $19.	$ 200 00
Lingan :—Commissions et cautionnements, $24; bateaux de pilotes, $2	26 00
Petite Baie Glacée et Port Caledonia :—Commissions et cautionnements, $21; bateaux de pilotes, $15	36 00
Total des recettes du pilotage	8,171 00
Balance de l'année dernière	19 48
	$8,452 48

DÉPENSES.

Commission payée à 5 percepteurs	$ 408 55	
Payé aux pilotes, tel qu'il appert au livre de reçus	7,762 45	
Secrétaire et trésorier	100 00	
Payé pour dép. de 5 commissaires, $30 chacun.	150 00	
Payé au *Herald* de Sydney-Nord, impressions.	26 00	
Payé à Forbes et Cie., pour impressions	12 00	
		$8,459 60
Autres dépenses		$7 12

WM. PURVES,
Secrétaire et trésorier.

SYDNEY-NORD, C.-B., 2 janvier 1880.

ANNEXE No. 36.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE WALLACE, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

WALLACE, 6 février 1880.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 15 décembre 1879 attirant l'attention de la commission du pilotage de ce port sur la partie de l'acte qui exige que certains relevés soient transmis au ministre de la marine et des pêcheries. En réponse j'ai l'honneur de vous dire que pendant que la commission de pilotage préparait les règlements, le manuscrit lui a été renvoyé deux fois pour modification et correction, ce qui a produit des retards. Comme la saison de navigation est terminée, les pilotes n'ont pas été nommés, mais ils le seront pour la rouverture; par conséquent, nous avons pas de rapport à faire.

Je suis votre très obéissant serviteur
WILLIAM SCOTT.
Président, commission de pilotage.

A WM. SMITH, écr.,
Sous-chef, ministère de la marine et des pêcheries, etc.,
Ottawa.

ANNEXE No. 37.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE CRAPAUD, I. P. E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

CRAPAUD, I. P. E., 2 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon premier rapport annuel sur le district de pilotage du port de Crapaud, conformément aux dispositions de l'acte 36 Vict. chap., 54, sec. 24, pour l'année expirée le décembre 1879.

Il n'y a qu'un seul pilote pour ce port. Il a fait son service d'une manière satisfaisante; il est pourvu d'une bonne chaloupe, ainsi que la loi l'exige.

Nom, Peter Stewart; âge, 43 ans.

Le service pour lequel ce pilote est commissionné est le district de pilotage du port de Crapaud, et pas d'autres.

Droits de pilotage, les mêmes que ceux approuvés par l'arrêté du conseil du 28 janvier 1879, et ses amendements approuvés le 29 octobre 1879.

La commission n'a pas reçu d'argent, cet argent étant reçu par le pilote lui-même, les droits perçus sont comme suit:

1 steamer	$13 00
Remorqueur à vapeur et dragueur *Prince Edward* et chalans, à l'entrée et à la sortie	8 60
1 remorqueur à vapeur	5 00
2 barques	39 00
4 bricks	60 00
1 brigantin	13 00
12 goëlettes	75 00
Total	$213 69

Je suis, votre respectueux,

WESLEY MYERS,
Secrétaire de la commission du pilotage.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE No. 38.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DU COMTÉ DE PRINCE-EDOUARD, I.P.E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

CASCUMPEC, 8 janvier 1880.

Noms.	Age.	Service.	Montant reçu. Britanniques.	Montant reçu. Etrangers.
			$ cts.	$ cts.
Robert Wells	55	Service général dans le district		
George Wells	48	do	39 00	
John McIntyre	52	do	12 00	
John Champion	33	do	115 50	
William Skerry	38	do		
Peter Gallant	34	do	46 20	
William Champion	32	do	36 30	
			249 00	

JAMES WHITE,
WILLIAM P. REID,
PETER GAVIN, } *Commissaires.*

A WM. SMITH, écr.,
Sous-chef, ministère de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

ANNEXE No. 39.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

VICTORIA, C.-B., 7 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai reçu des commissaires instruction d'accuser réception de votre lettre du 15 décembre et vous informer que les relevés pour le district général, qui vont jusqu'au 30 juin, ont été expédiés par la malle du 12 du mois dernier.

Aujourd'hui j'ai l'honneur de vous transmettre les relevés (faits en vertu de la sec. 25 de l'acte 36 Vict.) de ce district allant jusqu'au 31 décembre, et de vous prier respectueusement d'en faire accuser réception.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

EDGAR CROW BAKER,
Secrétaire.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

RELEVÉS de la commission de pilotage de la Colombie-Britannique, depuis le 1er janvier jusqu'au 30 juin 1879. (Voir l'acte 36 Vic., ch. 54, page 212, sec. 24.)

PILOTES COMMISSIONNÉS.

No.	Date de la commission.	Degré d'ancienneté.	Nom.	Age.	Remarques.
1	1er avril 1877	10 août 1876...	John Sabiston.....	50	District de Nanaïmo.
2	1er do 1877	9 janv. 1873...	James McIntosh.....	51	District de Victoria.
3	1er do 1877	9 juin 1873.....	James Ramsay.....	49	Burrard Inlet.
4	1er do 1877	10 déc. 1874....	Frederick Revely.....	41	A résigné depuis.
5	29 mars 1877...	8 mars 1876...	George Rudlin.....	44	Commandant le *Maude.*
6	29 do 1877...	8 do 1876...	William Scott.....	40	District de Victoria.
7	1er avril 1877	13 juin 1876.....	John Ramsay.....	42	A été démis depuis.
8	1er do 1877	7 juillet 1876..	James Christensen.....	39	Burrard Inlet.
9	21 juin 1877....	21 juin 1877....	William Ettershank.....	37	do
10	4 mars 1878...	4 mars 1878...	Robert Hicks.....	49	District de Victoria.
11	8 juin 1878....	8 juin 1878.....	Peter Holmes.....	59	Non-employé.
12	4 déc. 1878....	4 déc. 1878....	John Thompson.....	30	do
13	5 déc. 1879....	5 fév. 1879.....	George G. King.....	29	A quitté la province.
14	5 do 1879....	5 do 1879....	Donald Urquhart.....	32	District de Nanaïmo.

OBSERVATIONS.

Aucun apprenti n'a été employé jusqu'au 30 juin 1879.

MM. Charles E. Clarke, second, marine marchande; John Jacques, lieutenant; Henry Major, lieutenant, ont demandé leur admission comme apprentis, à la condition de devenir pilotes au bout d'un certain temps. On n'a pas fait droit à leur demande, par suite d'un changement survenu dans le système.

Pas de pilotes intérimaires, excepté Paul Holmes, invalidé par l'âge.

Aucune personne sous le contrôle du bureau de pilotage n'a agi sans commission ni certificat.

MM. Alexander McLeod McDonald, James Ogilvie, George Marchand et John Sabiston, fils, ont demandé à devenir pilotes de la Colombie-Britannique; mais comme le cadre était au complet, ils n'ont pas été examinés.

Les personnes suivantes, quoique n'étant pas sur la liste, ont été admis pilotes sous l'ancien système et sont employés comme suit:

William McCulloch, commandant le steamer *Otter.*

Thomas Pamphlet, commandant la goëlette *Bonanza.*

Alexander McKinnon, en charge du phare de l'île Behring.

Pour la liste des capitaines et seconds commissionnés, voir le rapport n° 3.

RELEVÉS jusqu'au 30 ju n 1879—Section XXIV, paragraphe 2.—N° 2.

No.	Degré d'ancienneté.	Nom.	Age.	Service.
1	10 août 1870	John Sabiston	50	Droits de pilotage depuis les rivages du territoire de Washington jusqu'à la frontière nord de la province, y compris les havres de Victoria et Esquimalt, Burrard-Inlet, Nanaïmo, Baynes-Sound (Port Augusta) et Corsichan (de même que les eaux navigables que ces places renferment) dans les rivières Fraser et Skeena et les détroits de Juan et Fuca, Haro et Rosario.
2	9 jan. 1873	James McIntosh	51	
3	9 juin. 1873	James Ramsey	49	
4	10 déc. 1873	Frederick Revely	41	
5	8 mars 1876	George Rudlin	44	
6	8 mars 1876	William Scott	40	
7	13 juin 1876	John Ramsay	42	
8	7 juil. 1876	James Christensen	39	
9	21 juin 1877	William Ettershank	37	
10	4 mars 1878	Robert Hicks	49	
11	8 juin 1878	Peter Holmes	59	
12	4 déc. 1878	John Thompson	30	
13	5 fév. 1879	George G. King	29	
14	5 fév. 1879	Donald Urquhart	32	

OBSERVATIONS.

Les certificats accordés par la commission de pilotage de la Colombie Britannique donnent droit de piloter dans tout le district, tant dans les havres que dans les rivières, depuis le cap Flattery jusqu'à l'embouchure de la rivière Skeena, ou comme on l'entend généralement, depuis la Baie Royale (dont les eaux sont libres) jusqu'au port où l'on charge le charbon et le bois de charpente, c'est-à-dire Burrard-Inlet et Nanaïmo, en passant par les routes navigables reconnues, ce qui donne 85 milles de pilotage; aussi la rivière Fraser jusqu'à New-Westminster, Victoria et Esquimalt. Ces derniers étant libres aux navires cherchant un abri ou en quête d'un chargement, pourvu qu'ils ne débarquent rien ni ne prennent de cargaison (fév. 1878.) Des pilotes à bord du "Carolina" croisent au large du havre Albert-William et de Race Rocks.

RAPPORT n° 3.—Liste des capitaines qui ont reçu des certificats.

No.	Nom.	Date.	Navires.	Grade.	Limites.
		1877.			
1	McCulloch, William.	28 mars...	Otter	Capit'ne	District entier.
2	Lewis, Herbert G. ...	29 do ...	Enterprise	do ...	do
3	Rudlin, George	29 do ...	Maude	do ...	do
4	Smith, Henry	29 do ...	Etta White	do ...	do
5	Morrison, Daniel	29 do ...	Isabel	do ...	do
6	Holmes, Peter	30 do ...	Cariboo Fly	do ...	do
7	Hayes, John	30 do ...	Grappler	do ...	do
8	Clancey, Chas. E.	30 do ...	North Pacific	do ...	Puget Sound à Victoria.
9	Pamphlet, Thomas...	22 mai..	Bonanza	do ...	District inférieur.
10	Irving, John	28 do ...	Reliance	do ...	Rivière Fraser à Victoria.
11	Luckey, George	3 juillet.	Black Diamond	Second..	Nanaïmo à Victoria, etc.
12	Gardiner, Jas. A.	8 août...	Pilot	Capit'ne	Nanaïmo et Puget Sound.
13	Warren, Jno. D.	15 oct.	Beaver	do ...	Nanaïmo, Burrard-Inlet et Victoria.
		1878.			
14	Marchant, Geo.	2 avril....	Black Diamond	Second..	District inférieur.
15	Stothard, Thos.	19 juillet..	Olympia	Capit'ne	Victoria, Esquimalt et P. Sound
16	Ramsey, James	22 août....	Wilson G. Hunt	do ...	District entier.
17	Urquhart, Donald	Dec. 7...	Alexander	do ...	Tout, excepté les rivières.
		1879.			
18	Meyer, William	25 fév.	Grappler	do ...	D'après un arrêté du Conseil.
19	McAllister, John	3 mars	Alexander	do ...	Remorquage ordinaire.
20	Clements, William...	22 avril....	Pilot	do ...	do do

OBSERVATIONS.

Le steamer *Olympia* a été acheté pour la compagnie de la Baie d'Hudson et son nom changé en celui de *Princess Louise*; le capitaine McCulloch a été transféré de l'*Otter* à l'*Entreprise;* le capitaine Lewis, de l'*Entreprise* au *Princess Louise;* les steamers *Otter et Princess Louise* font le service entre Victoria et Fort Wrangel durant les mois d'été, et l'un d'eux remplace généralement l'*Entreprise* pendant l'hiver; le capitaine Rudlin commande le *Cariboo Fly* en été et le *Maude* en hiver; le capitaine Morrison commande l'*Isabel* qui transporte la malle de Puget Sound; le capitaine Holmes s'est retiré du service actif comme pilote; le capitaine Hayes a quitté le *Grappler* et est mort à bord d'un autre steamer; le steamer *North Pacific* a été employé exclusivement au service de Puget Sound—Par consequent le certificat du capitaine Clancey est nul et de nul effet; le capitaine Irving a pris le commandement du steamer *Willson G. Hunt;* la goëlette *Black Diamond* fait le service conjointement avec le steamer *Emma* et est commandé par MM. Luckey et Marchand, selon que les armateurs (MM. Engelhardt et Cie.) jugent nécessaire ou à propos; le capitaine Gardiner a été transféré du *Pilot* à l'*Otter*; le certificat du capitaine Stothard a cessé d'avoir effet avec la vente de l'*Olympia*; le capitaine James Ramsey est maintenant employé comme pilote de Burrard-Inlet, ainsi que le capitaine Donald Urquhart; le capitaine Clements commande aujourd'hui le steamer *Pilot*; le capitaine McAlister commande le stermer *Alexander.*

SERVICES DES BATEAUX A VAPEUR.

L'*Otter* et le *Princess Louise* font le service entre Victoria et Wrangel.

Le *Grappler* et *Western Slope*	do	do
Entreprise et *W. G. Hunt*	do	New-Westminster.
Cariboo Fly et *Maude*	do	Nanaïmo, etc.
Isabel et *N. Pacific* (quand ils le font)	do	Puget Sound.

Les steamers *Alexander, Pilot, Beaver* et *Etta White* sont principalement employés au remorquage.

LISTE des navires exemptés.

No.	Nom du navire.	Gréement.	Patron.	Tonnage.	Service.
1	Otter	Steamer	William McCulloch	217	Victoria à Port Simpson.
2	Enterprise	do	James A Gardiner	442	do New-Westminster.
3	Maude	do	George Rudlin	158	Côtes de l'Est, Nanaïmo.
4	Etta White	do	Henry Smith	97	Jervis-Inlet et remorquage.
5	Isabel	do	Daniel Morrison	317	Victoria à Puget Sound.
6	Cariboo Fly	do	George Rudlin	138	Côte de l'Est, Nanaïmo
7	Grappler	do	William Meyer.	128	Victoria à Wrangel et Sitka.
8	North Pacific	do	Charles Clancey	488	Victoria à Puget Sound.
9	Bonanza	Goëlette	Thomas Pamphlet	98	Eaux de la Colombie-Britan.
10	Wilson G. Hunt	Steamer	John Irving	172	Victoria à New Westminster.
11	Black Diamond	Goëlette	George Marchant	81	Eaux de la Colombie-Britan.
12	Pilot.	Steamer	William Clements.	183	Remorquage général.
13	Beaver.	do	John D. Warren	109	do
14	Alexander.	do	John McAlister.	331	do
15	Olympia.	do	Thomas Stothard	498	Victoria à Wrangel.
16	Western Slope.	do	William Meyer.	250	do do
17	Princess Louise	do	Herbert G. Lewis	498	do do

OBSERVATIONS.

Tous les steamers dont les noms précèdent paient $100 par année, et les goëlettes $30 par année, lorsqu'ils sont sous la direction de patrons qui possèdent des certificats de pilotage en vertu de la section 3 des règlements, qui exempte les dits navires du paiement compulsoire des droits de pilotage ordinaires, tel qu'indiqué dans le rapport 5, pages 8 et suivantes.

Les certificats dont il vient d'être question ont été annulés depuis, en vertu de l'acte 40 Vict., chap. 20, page 139, disposition 3,—un compromis a été effectué avec les armateurs et une remise faite avec le consentement des pilotes de la Colombie-Britannique—ainsi qu'on le verra par les annexes de ces rapports.

RELEVÉ n° 4.—Droits de pilotage en vigueur.

En dedans ou au nord de Race Rocks jusqu'à Royal Bay.	$0 75	par pied.
De Beechy Head à Royal Bay	1 00	do
De Callum Bay à do	2 00	do
De Cap Flattery à do	3 00	do
Havre Esquimalt, sous voiles	3 00	do
do sous vapeur	2 25	do
Havre Victoria, moins de 10 pds. de tirant, sous voiles.	3 00	do
do plus de do do	4 00	do
do moins de do sous vapeur.	2 25	do
do plus de do do	3 00	do

Havre de Nanaïmo, mêmes droits que le havre Victoria.
Departure Bay do do
Burrard-Inlet do do
Baynes Sound do do

New-Westminster, sujet à convention, n'excédant pas $6 par pied. Navires à voiles, de Royal Heads à Nanaïmo, Burrard-Inlet, Sand Heads de la rivière Fraser ou Baynes Sound, ou *vice versâ*, $3 par pied.

Navires remorqués par un steamer, mêmes droits que les navires sous vapeur, avec $10 additionnelles pour chaque 24 heures ou fraction d'heures.

Navires de Victoria à Esquimalt, ou *vice versâ*, $1 50 par pied.
do Nanaïmo à Departure Bay do 1 50 do

Déplacement d'un navire dans n'importe quel havre, droit spécifique de $10.

Les paquebots-postes du Pacifique *Dakota* et *City of Chester*, ainsi que le steamer *California*, paient un seul droit pour aller et retour, quand même ils font escale dans des ports américains, le maximum de $6 en arrivant et $6 en partant, par pied.

RELEVÉ n° 5, en vertu de la paragraphe 4, sec. 24, page 212, " Acte concernant le pilotage du Canada, 1873."

Américain.	Anglais.	Canadien.	Français.	Chilien et du Nicaragua.	Autres nationalités.	Taux spécial.	Service spécial.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
48 00	55 00	103 00	56 50	60 00	66 00	167 63	10 00
155 00	42 00	132 50	.....	20 25	62 50	138 38	10 00
66 00	34 87	.....	.....	43 50	39 00	176 00	10 00
60 00	37 50	.....	.....	.....	71 50	132 00	10 00
7 50	93 00	.....	.....	.....	67 00	116 25	8 63
66 00	60 00	.....	.....	.....	10 00	179 00	10 00
108 00	65 50	.....	.....	.....	37 50	142 87	10 00
18 00	30 00	.....	.....	.....	67 50	132 00	42 00
36 00	76 00	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
117 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
42 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20 00
69 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30 00
30 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
103 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
109 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
42 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
63 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
18 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20 00
93 60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	48 00
5 25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
60 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20 00
91 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
28 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
33 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
60 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
20 25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18 00
39 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20 00
49 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
69 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
155 00	42 00	.....	108 00	.....	.....	176 00	20 00
14 75	50 50	.....	.....	.....	.....	141 75	10 00
131 00	10 00	.....	.....	.....	.....	176 00	10 00
63 00	40 50	.....	.....	.....	.....	132 00	10 00
116 50	54 00	.....	.....	.....	.....	142 87	20 00
71 50	88 63	.....	.....	.....	.....	176 00	20 00
68 50	71 50	.....	.....	.....	.....	132 00	10 00
155 00	18 75	.....	.....	.....	.....	138 38	10 00
102 50	73 00	.....	.....	.....	.....	179 00	10 00
39 00	54 00	.....	.....	.....	.....	139 50	20 00
63 00	39 00	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
127 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
102 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20 00
65 25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18 75
55 13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
9 75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
52 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20 00
115 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9 75
61 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
156 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
10 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
39 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
81 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
40 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20 00
52 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
39 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
39 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
66 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
64 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
63 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20 00
69 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 12

RELEVÉ n° 5, en vertu de la clause 4, sec. 24, page 212, etc.—*Suite.*

Américains.	Anglais.	Canadiens.	Français.	Chiliens et Nicaraguens.	D'autres pays.	Taux spécial.	Service spécial.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
100 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20 00
127 25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00
49 50	52 50	.....	.....	.....	39 00	185 00	.....
30 00	48 75	.....	.....	.....	.....	140 62	.....
30 00	10 12	.....	.....	.....	.....	132 00	.....
33 00	45 45	.....	.....	.....	.....	154 25	.....
39 00	.....	.....	.....	.....	.....	75 00	.....
40 00	.....	.....	.....	.....	.....	140 61	.....
56 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
36 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
30 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
30 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
69 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
66 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
36 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4,764 63	1,197 57	235 50	164 50	123 75	460 00	3,575 11	855 25

RÉCAPITULATION.

	$ cts.
Navires américains	4,764 63
do anglais	1,197 57
do canadiens	235 50
do français	164 50
Chiliens et Nicaraguens	123 75
D'autres pays	460 00
Taux spécial	3,575 11
	10,521 06
Moins—Remboursés	107 78
Recettes nettes	10,413 28
Répartition des droits.	
Aux pilotes de la Colombie-Britannique	9,173 29
Au fonds des commissaires des pilotes	1,239 99
Vide la feuille du revenu et de la dépense	10,413 28

TARIF SPÉCIAL.

Ce tarif est applicable à la classe des navires mentionnés dans le paragraphe F, section 12, des règlements du port, c'est-à-dire, chaque fois que les droits de pilotage excéderaient $6.00 par pied, tant à l'entrée qu'à la sortie, et il concerne surtout les vapeurs qui font le transport des malles, tels que le *Dakota*, le *Panama*, le *Chester* et le *California*,—tous navires américains.

SERVICES SPÉCIAUX.

Les chiffres qui indiquent les droits perçus sous ce titre, démontrent que ces droits sont compris dans le total de la perception représentée aux colonnes indiquant

les pays d'où venaient les navires qui ont acquitté les droits de pilotage. Le montant des droits pour ce service a été de $855.25, et c'est là le produit du pilotage qui s'est fait dans le golfe lorsqu'il s'est agi de piloter les navires qui étaient de passage de Royal Roads ou Race Rocks, etc., en destination de Nanaïmo, Burrard-Inlet, détroit de Baynes, etc., et *vice versa*. Ce montant renferme aussi les sommes payées aux pilotes pour déplacement de navires dans les limites d'un port.

RECETTES DES PILOTES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Montant brut au crédit du compte collectif des pilotes de la C.-B.....		$9,173 29
Moins entretien de la goëlette *Carolina*, jusqu'au 31 mars.	$498 89	
do du sloup *W. A. G. Young* do	223 63	
do do *Keturah* do	20 85	
do du phare, à la station de l'Ile, do	417 06	
Louage extra d'une chaloupe, *in re* paquebots-poste, 31 mars.	48 00	
Frais de voyage entre les ports do .	191 10	
Dépenses diverses et augmentation de matériel, 30 juin.....	411 25	
Intérêt sur placements, $4,000 à 10 pour cent, 30 juin.....	200 00	
Dépenses des pilotes (y compris frais de voyage), 30 juin....	967 03	
		2,977 81
Recettes nettes de dix pilotes.....		$6,195 48

OBSERVATIONS.—D'après les chiffres qui précèdent, il paraîtrait que dix pilotes ont perçu $619.55 pour les six mois expirés le 30 juin, ou environ $103.26 par mois chaque; mais comme M. John Sabiston n'a été employé comme pilote du havre de Nanaïmo qu'à demi-solde du "service général des pilotes," et Peter Holmes comme pilote du havre de Burrard-Inlet à $75 par mois, la moyenne qui vient d'être donnée ne représente pas l'état exact des choses. Prenant neuf pilotes comme le nombre général, ils ont perçu chacun $688.39 pendant le semestre, ou à peu près $114.73 par mois chacun.

RÉCAPITULATION ET PREUVE, 30 JUIN 1879.

	Dt.	Av.
Droits de pilotage perçus.....	$10,413 28	
Honoraires de commissions perçus.....	150 00	
do de certificats do	757 50	
do d'examens do	120 00	
Intérêt accumulé sur dépôts	69 28	
	$11,510 06	
Compte collectif des pilotes de la Colombie-Britannique.		$ 9,173 29
Services du revenu (commission sur perceptions).....		139 11
Dépenses (suivant le compte ci-joint)		1,685 07
Balance au crédit de la commission de pilotage*.....		512 59
		$11,510 06

Fonds des pilotes de la Colombie-Britannique:—

A la caisse d'épargnes fédérale, le 31 décembre 1878.....	$2,908 51
Intérêt accumulé.....	87 16
30 juin 1879.....	2,995 67
*Balance actuellement déposée.....	512 59
Réporté le 12 août	3,508 26

Dt. Relevé n° 6.—Recettes et dépenses, du 1er janvier au 30 juin 1879.— *Voir* section 24, paragraphe 5, de l'acte de 1873. Av.

1879.		$ cts.	$ cts.	1879.		$ cts.	$ cts.
1er janv. au 30 juin	Droits de pilotage (voir le relevé n° 5).....	.....	10,413 28	1er janv. au 30 juin	Montant du compte collectif des pilotes de la Colombie-Britannique (recettes).. ...	.....	9,173 29
do ...	Demi-pilotage (compris ci-dessus).....	296 45		do ...	Revenus du service (commission sur perceptions)	.....	139 11
do ...	Compte de la commission (compris ci-dessus	943 54		do ...	Dépenses de la commission du pilotage :		
do ...	Honoraires de licences (voir sec. 2, règl.)	.....	150 00	do ...	Maîtres de havre, comme agents, à Nanaimo et Burrard-Inlet	149 03	
do ...	Honoraires de certificats (voir sec. 3, règl.)	.....	757 50	do ...	Secrétaire et trésorier (appointements pour 6 mois)	600 00	
do ...	Honoraires d'examens (voir ss. 2 et 3).....	.....	120 00	do ...	Dépenses d'enquêtes (jusqu'au 30 juin).....	240 00	
do ...	Intérêt sur dépôts à la caisse d'épargnes	.....	69 28		Dépenses d'examens (jusqu'au 30 juin)	120 00	
				do ...	Montant des dépenses générales (télégrammes et frais de route)	43 15	
				do ...	Montant de menues dépenses (messages d'exprès)	2 50	
				do ...	Frais de port (loyer de boîtes aux lettres et timbres-poste)	19 93	
				do ...	Frais d'impression (règlements corrigés etc.)	30 00	
				do ...	Compte de papeterie (MM. Hibben et Waitt.....	33 49	
				do ...	Publicité (*Colonist* et *Standard*)	22 00	
				do ...	Frais d'outillage (renouvellements de bureau)	22 50	
				do ...	Frais de cours (MM. Drake et Jackson)..	30 75	
				do ...	Dépenses de bureau (loyer, combustible et éclairage)	168 20	
				do ...	Escompte (sur dépôts en argent).....	3 52	
				do ...	Capitaine de la goëlette (appointements, 4 mois).....	200 00	
							1,685 07
				30 juin.....	Balance au crédit de la commiss. du pil.	.....	512 59
			11,510 06				11,510 06

Approuvé et certifié exact,

R. Finlayson, président,
N. W. Clarke,
John Devereux,
Coote M. Chambers,
} *Commissaire.*

EDGAR CROW BAKER,
Secrétaire-trésorier.

Victoria, C.-B., 8 décembre 1879.

VENTE DES BATEAUX DE PILOTES.

Par suite de la simplification de juridiction, à la demande des pilotes de la Colombie-Britannique et avec la sanction des commissaires, le système général de pilotage a pris fin le 31 mai, et on a pris les mesures nécessaires pour se défaire des bateaux et du matériel.

Le 4 juin nombre d'articles appartenant à la station de Nanaïmo furent apportés à Victoria et vendus à l'encan pour $81.46. Cette somme fut partagée également entre les cinq pilotes qui avaient participé à l'établissement de la dite station sur l'île du Phare.

Le 12 août les bateaux de pilotes, etc., furent vendus à l'encan, n'ayant pu en disposer à vente privée. Voici les sommes réalisées par cette vente :

12 août—Goëlette *Carolina*		$1,175	00
" Sloop *W. A. G. Young*		450	00
" Sloop *Keturah*		275	00
" 1 canot de sauvetage, 18 pds		40	00
" 1 pirogue, 14 pds		40	00
" 1 yole, 14 pds		55	00
" 1 pirogue, 16 pds		60	00
" 1 dingy, 12 pds		17	00
" Cabane sur l'île de Nanaïmo		45	00
" Vieilles voiles		11	00
Produit net		$2,148	00
12 août—Télégrammes, etc., Puget Sound	$6 35		
" Payé à C. S. Wylde	3 00		
" " Brown *et al.*	1 50		
" " Clifford	25 00		
" 4 hommes pour déplacer les bateaux	10 00		
" Peter Holmes, emmagasinage	6 00		
" Clifford, main-d'œuvre	1 00		
" Commission de l'encanteur	214 80		
		267	65
Produit net de la vente		$1,880	35

Cette somme de $1,880.35 fut divisée parmi les six pilotes (qui restaient des huit) qui étaient de société dans les dits bateaux, chacun recevant $313.39, partie en remboursement des deniers placés dans le matériel de pilotage et qui s'élevaient à $4,000 ; en sorte que la perte occasionnée par le changement de système serait d'environ $2,200, moins la somme de $14.40 (divisée comme susdit) pour une boussole et un baromètre, également vendus à l'encan le 28 août et le 18 septembre.

Répartition du fonds des pilotes de la Colombie-Britannique.

Agissant sur l'autorisation qui leur en fut donnée par une lettre datée le 30 juin 1879 de l'honorable ministre de la marine et des pêcheries, et sur la pétition suivante qui leur fut présentée, les commissaires ont jugé à propos de diviser le fonds des pilotes de la Colombie-Britannique, d'une manière satisfaisante pour les intéressés, tout en tenant compte du 12e paragraphe de la section 18 des actes concernant le pilotage.

Copie de la requête des pilotes de la Colombie-Britannique.

VICTORIA, C.-B., 21 juillet 1879.

MESSIEURS,—Relativement aux onze cents piastres retirées du fonds des pilotes pour payer deux parts dans les bateaux et le matériel des pilotes par suite de la retraite de deux pilotes, nous soussignés, approuvons pleinement ce que vous avez fait pour régler la chose à l'amiable et à la satisfaction de tous les intéressés.

Nous désirons aussi attirer votre attention sur le fait,—que vous devez savoir,—que quand les bateaux de pilotes seront vendus, ils ne rapporteront pas le prix de leur valeur, savoir: cinq cents et quelques piastres par part, comprenant six parts, autrefois huit, qui ont été réduites à six par la retraite des MM. Ramsey.

Comme les MM. Ramsey ont reçu tous les fonds qu'ils avaient placés dans l'entreprise, nous pensons qu'il n'est que juste que si la vente des bateaux ne suffit pas pour nous rembourser, nous le soyons à même le fonds des pilotes, ainsi que la chose s'est faite pour les autres.

JAMES McINTOSH,
WILLIAM ETTERSHANK,
JAMES CHRISTENSEN,
ROBERT HICKS,
WILLIAM SCOTT,
JOHN SABISTON.

Aux commissaires des pilotes de la Colombie-Britannique,
Victoria, C.-B.

Déclaration et convention in re *Répartition.*

Nous, pilotes soussignés (passés et présents), approuvons pleinement ce qu'ont fait les commissaires des pilotes en adoptant les résolutions suivantes en notre nom, et nous nous engageons par la présente à nous en tenir aux dites résolutions et à relever les dits commissaires de toute responsabilité ultérieure.

1. Que la perte de $1,134.82, étant la somme payée aux pilotes James Ramsey et John Ramsey pour intérêt d'un trimestre sera portée au fonds des pilotes de la Colombie-Britannique.

2. Que le produit de la vente sera divisé entre les six pilotes restant, comme paiement partiel de leur intérêt.

3. Que le fonds des pilotes de la Colombie-Britannique, c'est-à-dire:

Au 31 décembre 1878	$2,908 51
Moins perte, d'après la section 1	1,134 92
D'après le livre de la caisse d'éparges	$1,773 69
Intérêt accru	87 17
En caisse	$1,860 86
Déposé le 30 juin 1879	512 59
	$2,373 45
Moins remises sur bateaux	1,100 00
	$1,273 45
Moins allocations aux pilotes restant	819 65
	$453 80
⅜ de bateaux vendus, proportion à 3 pilotes	20 25
Divisible	$433 55

soit réparti comme suit:

(*a*) A payer telle somme que les pilotes voteront pour la juste et équitable répartition du fonds.

(*b*) A régler les réclamations présentées par les armateurs de navires côtiers pour rabais des honoraires de certificats s'élevant à la somme de $1,100 (onze cents piastres).

(*c*) A compléter pour chacun des six pilotes la somme de $450, comme valeur estimée de leur intérêt individuel dans les bateaux et le matériel, c'est-à-dire que si la vente ne réalise que $300 par homme, alors $150 seront payées à chacun des six pilotes avant qu'une division générale n'ait lieu.

(*d*) Qu'aussitôt que les pilotes actuels auront été remboursés des pertes occasionnées par la vente du matériel comme susdit, et que la somme de $512.59 aura été versée dans le dit fonds comme étant accrue cette année, la balance de $433.55 (*c-à-d.* $453.80, moins $20.25) sera divisée *pro rata* parmi tous les pilotes et personnes qui auront contribué au dit fonds, selon le nombre de mois que chaque pilote ou personne aura été employé au service du pilotage.

Nous ne voulons pas contribuer au fonds collectif d'un autre district de pilotage, mais nous désirons que les affaires sous le système général soient closes.

JOHN SABISTON,
JAMES McINTOSH,
ROBERT HICKS,
WILLIAM ETTERSHANK,
WILLIAM SCOTT,
DONALD URQUHART,
JOHN THOMPSON,
GEORGE G. KING,
JAMES RAMSEY,
JOHN RAMSAY,
JAMES CHRISTENSEN.

Témoin à toutes les signatures,

EDGAR CROW BAKER, *secrétaire.*

VICTORIA, C.-B., 13 août 1879.

RÉPARTITION aux participants dans la division générale, fonds des pilotes de la Colombie-Britannique.

Nom.	Période.	Nombre de mois.	Montant.
			$ cts.
John Sabiston	Du 17 mars 1877 au 30 juin 1879	27	57 95
James McIntosh	do do	27	57 95
James Ramsey	Du 17 mars 1877 au 2 août 1878	16	34 34
Frederick Revely	do do 21 nov. 1877	8	17 17
William Scott	Du 15 octobre 1877 au 30 juin 1879	21	45 07
John Ramsay	Du 17 mars 1877 au 4 février 1879	22	47 22
James Christensen	do do 30 juin 1879	27	57 95
Alexander McKinnon	Du 21 juin 1877 au 11 octobre 1877	4	8 59
William Ettershank	do do 30 juin 1879	24	51 51
Robert Hicks	Du 4 mars 1878 au 30 juin 1879	15	32 20
Donald Urquhart	Du 5 février 1879 au 30 juin 1879	4	8 58
George G. King	do do	4	8 58
John Thompson	Du 13 mars 1879 au 30 juin 1879	3	6 44
	Totaux	202	433 55

On a réglé avec les pilotes précédents moyennant les sommes qui figurent en regard de leurs noms, et ils ont donné leurs quittances "en règlement de toutes réclamations contre la commission du pilotage, jusqu'au 30 juin 1879."

Mémoire in re *Compte de placement.*

Prix de revient de la goëlette *Carolena, i.e.* $\frac{1}{8}$ part			$206 25
" du sloop W. A. G. Young "			62 50
" du sloop *Keturah* "			53 12
Améliorations à la *Carolena*, depuis "			98 77
" W. A. G. Young, depuis "			11 96
Au 30 septembre 1877			$432 60
Achat d'une chaloupe à voile	$100 00	*i.e.* $\frac{1}{8}$ part	12 50
" de câble, compte	102 80	"	12 85
" nouvelles voiles *Carolena*	187 42	"	23 43
" boussole, rames et poêle	58 05	"	7 26
Au 1er janvier 1878			$488 64
Compte d'achat—Taies d'oreiller, etc	$18 35		
" Voile et mât pour la grande chaloupe.	10 00		
" Ustensiles de cuisine	7 50		
" Ferronnerie et garniture de poêle	20 00		
" Bateau n° 2 à Nanaïmo	70 00		
" P. Casterhout, compte d'outils	8 75		
" Cie houillère de Vancouver, métal	8 68		
" John Hurst, couvertes	10 00		
" *Keturah*, petite ancre	6 87		
Un huitième de cette somme	$160 15	=	20 02
Au 30 juin 1878			$508 66
Un septième de proportion de la station du phare, Nanaïmo			58 75
Valeur totale, $\frac{1}{8}$ du compte de placement			$567 41
Déduction pour dépréciation sur $488.66, 2 ans à 1 pour cent			117 41
Valeur actuelle de $\frac{1}{8}$ de part			$450 00

Chacun des six pilotes avait droit à $450 comme valeur de son huitième d'intérêt dans les bateaux et le matériel; de cette somme la vente a produit $313.39 et les $136.61 ont été comptés à même le fonds avant qu'une décision générale n'eut lieu, ainsi qu'expliqué.

MÉMOIRE DES BALANCES PAYÉES AUX PILOTES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, EN RÈGLEMENT DE COMPTE JUSQU'AU 30 JUIN 1879.

Noms.	Produit de la vente.	Fonds des pilotes.		Gains, 30 juin.		Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
John Sabiston	313 39	136 51	57 95	* au 31 mai	*81 27	507 95
James McIntosh	313 39	136 61	57 95	* 30 juin	*328 16	507 95
James Ramsey			34 34			34 34
Frederick Revely			17 17			17 17
William Scott	313 39	136 61	45 07	* 31 mai	*172 77	495 07
John Ramsey			47 22			47 22
James Christensen	313 39	136 61	57 95	* 30 juin	*85 38	507 95
Alexander McKinnon			8 59			8 59
William Ettershank	313 39	136 61	51 51	* 30 juin	*58 38	501 51
Robert Hicks	313 39	136 61	32 20	* 31 mai	*172 77	482 20
Donald Urquhart			8 58	* 30 juin	*99 90	8 58
George G. King			8 58	* 31 mai	*172 77	8 58
John Thompson			6 44	* 31 mai	*172 77	6 44

* En outre du règlement dans la colonne du total.

CERTIFICAT D'AUDITION.

VICTORIA, C.B., 9 décembre 1879.

Je certifie que j'ai examiné les comptes de caisse, livres et pièces justificatives appartenant à la commission du pilotage, lesquels sont tenus et gardés par M. Edgar Crow Baker, secrétaire-trésorier, et je déclare les avoir trouvés exacts et en ordre parfait.

COOTE M. CHAMBERS,
Auditeur et comptable de la caisse d'épargnes fédérale.

Nous, commissaires soussignés, sanctionnons et confirmons le contenu de ces rapports, et certifions par le présent que le fonds des pilotes de la Colombie-Britannique a été réparti en la manière décrite, et règlement fait jusqu'au 30 juin.

R. FINLAYSON, président,
N. W. CLARKE,
COOTE M. CHAMBERS,
JOHN DEVEREUX,
} *Commissaires.*

RELEVÉS de la commission de pilotage de Victoria-Esquimalt, du 1er juillet au 31 décembre 1879.

PILOTES COMMISSIONNÉS.

No. de la commission.	Date de la commission.	Nom du pilote.	Degré d'ancienneté.	Age	Observations.
1	1er août 1879.....	James McIntosh..	9 janvier 1873....	51	Commissions temporaires, en attendant la revision des règlements du district.
2	1er août 1879	William Scott.....	8 mars 1876.....	40	
3	1er août 1879	Robert Hicks.....	4 mars 1878.....	49	

MM. Sabiston et Urquhart sont maintenant employés comme pilotes de Nanaïmo.

MM. Christensen, Ramsey et Ettershank sont maintenant employés comme pilotes de Burrard Inlet.

MM. Holmes, King et Thompson sont sans emploi.

LISTE des capitaines et seconds commissionnés.

No.	Nom.	Date.	Navire.	Limites.
1	Lewis, Herbert G.....	29 mars 1877.....	Princess Louise	Victoria à Wrangel.
2	Morrison, Daniel.....	29 mars 1877.....	Isabel.	do Puget Sound.
3	Meyer, William.....	25 février 1879....	Western Slope.....	do Wrangel.
4	Pamphlet, Thos.	22 mai 1877	Bonanza.	do Nanaïmo, etc.
5	Marchant, Geo.....	2 avril 1878.....	Black Diamond.....	do do

Clause I.—Aucun pilote ou apprenti intérimaire n'est employé dans ce district.

Clause II.—Le service pour lequel chaque pilote est commissionné s'étend des bords du Territoire de Washington jusqu'à la frontière septentrionale de la province, moins les exclusions indiquées dans l'arrêté du Conseil du 15 avril 1879 et qui forment des districts de pilotage séparés (1) pour Nanaïmo et les autres ports de l'île de Vancouver, à l'exception d'Esquimalt et de Victoria, et (2) tous les ports, havres et rivières compris dans les limites des districts électoraux de Yale et New-Westminster (voir la *Gazette du Canada*, vol. 12, p. 1296) ; c'est-à-dire les havres de Victoria et d'Esquimalt, de l'île Trial à Race Rocks, les eaux des détroits de Haro et Rosario, la rivière Skeena et ses abords. Des certificats de capitaines et seconds sont donnés par le même service.

Clause III.—Les droits de pilotage exigibles sont comme suit:

En dedans ou au nord de Race Rocks jusqu'à Royal Bay ou Roads.....	$0 75	par pied.
De Beachey Head à Royal Bay.....	1 00	"
De Callum Bay à Royal Bay.....	2 00	"
De Cape Flattery à Royal Bay.....	3 00	"

(Ce tarif n'est pas compulsoire et ne s'applique que quand le service est accepté.)

Havre d'Esquimalt,	sous voiles	$3 00	par pied.
"	sous vapeur	2 00	"
"	services déclinés	1 50	"
Havre de Victoria,	sous voiles	4 00	"
"	sous vapeur	3 00	"
"	services déclinés	2 00	"
Esquimalt à Victoria ou *vice versâ*		1 50	"

Steamers et bâtiments à la remorque d'un steamer, $10 par jour pour le service du golfe.

Navires ayant besoin des services d'un pilote pour déplacement dans le havre, $10.

Les navires remorqués paient le même tarif que ceux qui sont sous vapeur. Aucun navire ne paie plus que $6 par pied pour un voyage, c'est-à-dire, $3 en venant et $3 en allant.

LISTE des navires exemptés.

No.	Nom du navire.	Gréement.	Capitaine.	Tonnage.	Observations.
1	Otter	Vapeur	Jas. A. Gardiner	217	Victoria à Fort-Simpson.
2	Enterprise	do	Wm. M. McCulloch	442	do New-Westminster.
3	Maude	do	George Rudlin	158	do Nanaïmo, etc.
4	Etta White	do	Henry Smith	97	do Burrard Inlet.
5	Cariboo Fly	do	George Rudlin	138	do Comox, etc.
6	Grappler	do	William Meyer	128	do Wrangel, etc.
7	W. G. Hunt	do	John Irving	172	do New-Westminster.
8	Pilot	do	William Clements	183	Remorquage général.
9	Beaver	do	John D. Warren	109	do do
10	Alexander	do	John McAlister	331	do do
11	Western Slope	do	William Meyer	250	Victoria et Wrangel, etc.
12	Princess Louise	do	Herbert G. Lewis	498	do do

Tous ces navires sont exemptés en vertu de l'acte 40 Vic., chap. xx (faisant le cabotage dans la même province et mus seulement par la vapeur); mais ceux qui vont dans les ports américains (Wrangel, Sitka, etc.), pourront avoir à payer l'année prochaine s'ils veulent être exemptés des droits de pilotage et être placés sur le même pied que les

NAVIRES exemptés en vertu du règlement, sec. 3.

No.	Nom du navire.	Gréement.	Capitaine.	Tonnage.	Observations.
1	Isabel	Vapeur	Daniel Morrison	317	Victoria à Puget Sound, $100 par année, payable d'avance.
2	Bonanza	Goëlette	Thomas Pamphlet	98	Cabotage, $30 par année, payable par trimestre, d'avance.
3	Black Diamond	do	George Marchant	81	Commerce de houille, $30, comme ci-dessus.

CLAUSE IV., relevé des droits perçus.

Mois.	Britanniques	Etrangers.	Totaux.	Remarques.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
Juillet	.....	587 10	587 10	Pas de droits imposés.
Août	.....	640 87	640 87	Californie, $39.
Septembre	137 25	579 75	717 00	Rover of Seas, $18.
Octobre	90 00	524 00	614 00	Californie, $33.
Novembre	.....	495 00	495 00	Pas de droits imposés.
Décembre	22 50	480 50	503 00	Empire, $62.
Totaux	249 75	3,307 22	3,556 97	

Tarifs spéciaux.—Les paquebots-postes *Dakota*, *Alaska* et *City of Chester* paient les droits ordinaires pour tout le voyage, qu'ils aillent ou non à Puget Sound.

Les *services spéciaux* sont annulés par le changement de juridiction.

Gains des pilotes :

Droits perçus	$3,556 97
Dépenses encourues	355 70
Gains nets	3,201 27
Entretien approximatif du sloop, etc	600 00
Total	2,601 27
Gains par tête pendant six mois	867 09

EDGAR CROW BAKER,
Secrétaire-trésorier.

VICTORIA, C.-B., 3 janvier 1880.

Approuvé et trouvé exact.

COOTE M. CHAMBERS,
Comptable de la caisse d'épargnes fédérale.

Dr. **Recettes et dépenses** depuis le 1er juillet jusqu'au 31 décembre 1879.—Clause IV. Av.

Date.	Nature des recettes.	Items.	Montant.	Date.	Service.	Items.	Montant.
		$ cts.	$ cts.			$ cts.	$ cts.
1879. 1er juil. au 31 déc...	Droits de pilotage (*voir* relevé no. 4.)	.....	3,556 97	1879. 1er juil. au 31 déc...	Gains collectifs des pilotes de la Colombie-B.	.....	3,201 27
do ...	Honoraires de certificats (*voir* règlem. 3).	.....	122 50	do ...	Secrétaire et trésorier, (6 mois d'appointements, etc)	.....	272 25
do ...	Commission additionnelle (remises Nanaïmo.....	.....	13 50	do ...	Frais d'enquête (6 mois).....	.....	110 00
				do ...	Dépenses de bureau :		
					Loyer de bureau	60 00	
					Compte de gaz (6 mois)	13 45	
					Journal *Colonist* (6 mois).....	6 50	
					Boîte au bureau de poste (6 mois).....	2 50	
					Frais de port (6 mois).....	6 75	
					Compte de papeterie (6 mois).....	7 25	
					Nettoyage du bureau (6 mois).....	13 00	109 45
			3,692 97				3,692 97

Approuvé et certifié exact.

R. Finlayson, président,
N. W. Clarke,
John Devereux.
Coote M. Chambers.
} *Commissaires.*

EDGAR CROW BAKER,
Secrétaire-trésorier.

Victoria, C.-B., 3 janvier 1880.

ANNEXE No. 40.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE NANAIMO, C.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

COMMISSION DE PILOTAGE DE NANAIMO, C.-B.
9 janvier, 1880.

MONSIEUR,—Conformément à la section 24 de l'Acte concernant le pilotage, 36 Vic., chap. 54, j'ai l'honneur de vous envoyer des relevés sous les titres suivants:

1. Noms, âge, service et commission des pilotes.
2. Droits de pilotage.
3. Perception des droits, spécifiant la nationalité des pilotes.
4. Sommes reçues et dépensées par le compte du pilotage.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

T. ERIC PECK,
Secrétaire intérimaire.

A l'honorable
ministre de la marine et des pêcheries.

RELEVÉ indiquant les recettes provenant du pilotage, $3,757.25, et les dépenses comme suit:

Frais d'enquête	$150 00
Papeterie et frais de port	27 47
Ameublement	72 25
Loyer et frais de bureau	121 34
Secrétaire-trésorier intérimaire	187 85
Gains des pilotes	3,198 34
	3,757 25

RECETTES totales provenant des droits de pilotage:

Sur navires britanniques	$24 00
Navires américains, y compris le tarif spécial de $10 par sept voyages de deux jours chacun—$140—reçues du navire à vapeur *City of Chester*	3,527 75
Navires de Costa Rica	39 00
Navires boliviens	166 50
	$3,727 25

Droits de pilotage

Pour navires d'un tirant de moins de 12 pds., $3 par pied.
do do de plus do $4 do

Pour navires remorqués par un remorqueur à vapeur, quel que soit son tirant, $3 par pied.

Pour navires, autres que des remorqueurs étrangers, non commandés par un pilote, les trois quarts de ce tarif, si un pilote est employé.

Golfe de Géorgie.

Pour navires à la remorque d'un steamer, et pour les navires à vapeur, de Nanaïmo à Royal Roads, $10 par jour ou fraction d'un jour de 24 heures, à part le pilotage du port.

Pour navires à voiles, même service, $6 par jour ou fraction d'un jour de 24 heures, à part le pilotage du port.

Détroits de Juan de Fuca.

Par convention spéciale il n'y a pas de tarif.

Nom du pilote.	Age.	Service.
Sabiston, John	51	Havre de Nanaïmo.
Urquhart, Donald	34	District de pilotage, Nanaïmo.
McIntosh, James	52	Golfe de Géorgie.
Ettershank, W	38	do
Scott, William	41	do
Cooper, James	56	do
Ramsey, James	53	do

Tous ces pilotes sont temporairement commissionnés pour leurs services respectifs.

M. BATE, *président.*
T. ERIC PECK, } *Commissaires.*
JOHN HIRST, }

ANNEXE No. 41.

RAPPORT DE LA COMMISSION DE PILOTAGE DU DISTRICT DE YALE ET NEW WESTMINSTER, C.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

BURRARD INLET, C.-B., 9 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les relevés de pilotage du district de Yale et New Westminster, allant jusqu'au 31 décembre dernier.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

B. SPRINGER,
Secrétaire.

A WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine, etc., Ottawa.

PILOTES COMMISSIONNÉS.

No. de la licence.	Service.	Age.	Observations.
1	James Ramsey	49	
2	Frederick Revely	42	A résigné.
3	Wm. Ettershank	37	
4	J. Christensen	39	
5	James Cooper	52	A quitté le pays.

Tous ces pilotes sont commissionnés pour piloter les navires de toutes sortes dans les limites du dit district.

Droits de pilotage reçus :

De navires britanniques, à l'entrée	$355 50	
do do à la sortie	368 00	
		$ 703 50
De navires étrangers, à l'entrée	$315 00	
do do à la sortie	627 50	
		$ 942 50
Total		$1,646 00

RECETTES et dépenses de la commission de pilotage—De mai au 31 décembre 1879.

RECETTES.

Droit de pilotage	$1,646 00	
Honoraires de certificats	70 00	
		$1,716 00

DÉPENSES.

Aux pilotes, d'après les quittances	$1,458 45	
Frais des commissaires aux séances	3 50	
Frais de perception	3 50	
Impressions et papeterie	57 75	
Appointements du secrétaire	187 50	
En caisse	5 30	
		$1,716 00

BURRARD INLET, C.-B., 31 déc. 1879.

J. A. RAYMOND,
Président.

A. SPRINGER,
Secrétaire.

ANNEXE No. 42.

RAPPORT SUR LA POLICE DE RADE DE MONTRÉAL, POUR L'EXERCICE EXPIRÉ LE 30 JUIN 1879.

MONTRÉAL, octobre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, par l'information du ministère, une statistique donnant le nombre des personnes qui ont été arrêtées, protégées, etc., par la police de rade de Montréal, durant l'exercice expiré le 30 juin 1879.

Le 1er mai 1878 les constables, au nombre de dix-neuf, prêtèrent serment. Le corps de police est le même que l'année dernière et se compose comme suit : un chef, quatre sergents et dix-neuf constables. Il est resté ainsi constitué jusqu'à la fin de l'année.

Il y a eu 259 arrestations durant l'année, et, de plus 98 personnes ont reçu un abri au corps de garde,—soit un total de 357 individus. Dans les deux items, c'est une augmentation sur l'année dernière. Cependant, ces arrestations ne sont pas hors de proportion si l'on considère l'augmentation du nombre des navires qui fréquentent le port et le fait que la dépression du commerce donne une marge plus large au désœuvrement.

Le nombre des personnes qui se sont noyées a été de 21, et de 20 celui des personnes qui ont été sauvées.

Le département a pris toutes les mesures possibles pour qu'il soit porté secours aux gens qui tombent à l'eau, et pour que les corps de noyés soient retrouvés.

Il serait nécessaire de faire quelques modifications à l'acte du parlement en vertu duquel la police de rade est organisée, afin que les pouvoirs et les attributions de cette dernière soient plus clairement définis.

Dans ces derniers temps une grande partie des navires ont mouillé à partir du quai d'Hochelaga en montant, dans les sections de 38 à 30 inclusivement, telles qu'indiquées sur le plan des quais du havre de Montréal. Ces quais, récemment terminés, sont situés de telle façon qu'il est impossible que le personnel actuel de la police suffise à donner toute la protection nécessaire.

De fréquents assauts sont faits sur les cargaisons débarquées et sur les matelots des navires mouillés dans ces endroits, par des bandes d'individus qu'on dit régulièrement organisées et qui viennent des faubourgs. Les capitaines des navires et les autres intéressés (ainsi que les journaux), demandant protection en échange des taxes qu'ils paient et s'en prennent à la police; cependant, il est juste de dire que celle-ci ne manque ni de bonne volonté, ni de zèle, mais elle n'est pas suffisamment nombreuse. La distance sur laquelle elle est obligée de faire la patrouille est de trois grands milles, sans compter les prolongements de quais.

Il serait bon d'examiner si tous les navires ne devraient pas contribuer au fonds de la police; ils en bénéficient et réclament comme un droit ce qui n'est pour eux qu'un privilége.

Il est impossible de faire une distinction entre les navires qui paient une taxe et ceux qui ne la paient point. Partout où la propriété demande protection, où des troubles ou des crimes ont lieu, la police est obligée de donner secours.

Je dois vous remercier encore une fois des bons conseils et de l'aide que vous m'avez si souvent donnés dans l'accomplissement de mes devoirs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

H. ST. A. ORMOND,

Inspecteur de la police de rade, agent minist. M. et P.

A WILLIAM SMITH, écuier,

Député du ministre de la marine et des pêcheries,

Ottawa.

STATISTIQUE DES ACCIDENTS ARRIVÉS SUR LES QUAIS, ETC., DURANT L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1879.

2 juillet 1878.—Un homme se noie dans le canal en voulant faire boire ses chevaux. Son corps est retrouvé, et avis en est donné au coroner.

3 juillet.—Un homme se noie en se baignant au long quai; corps retrouvé par le constable de quart; coroner notifié.

13 juillet.—Trois matelots appartenant à l'équipage du *Cyble* tombent dans la cale de ce navire et se font des blessures sérieures; ils sont transportés à l'hôpital où deux d'entre eux meurent. Coroner notifié.

15 juillet.—Un ouvrier de bord tombe dans la cale du *Glenmay* et se fait des blessures graves.

19 juillet.—Une femme est renversée sur la rue Commune par une locomotive et un tender du Grand Tronc, et reçoit à une main ainsi qu'au visage plusieurs contusions. Elle est envoyée à l'hôpital général et meurt le lendemain.

20 juillet.—Un homme saute du quai dans la rivière et se noie; corps retrouvé; coroner notifié.

22 juillet.—Le corps d'un homme est trouvé flottant dans le canal, en amont du pont Wellington; coroner notifié.

24 juillet.—Un nommé George Murray, commis des vivres à bord du bâtiment *Glenmay* se noie au bassin du Roi; corps retrouvé; coroner notifié.

28 juillet.—Un jeune garçon tombe à l'eau par un trou pratiqué dans le quai, et est sauvé par le constable de quart.

29 juillet.—Trois jeunes gens vont se baigner à l'île Sainte Hélène; en revenant, l'eau agitée par le *Trois-Rivières* qui montait fait chavirer leur esquif; l'un se noie, et les deux autres sont sauvés par des personnes qui se trouvaient sur le quai.

3 août.—Un apprenti du bâtiment *Romsdale* se noie en se baignant dans le bassin du Roi; corps retrouvé; coroner notifié.

6 août.—Cinq jeunes garçons partent du quai de Molson dans un esquif; le courant, qui est très fort en cet endroit l'entraîne en bas de la rivière où il va frapper contre une barge et chavire; trois des garçons se noient, et les deux autres sont sauvés.

15 août.—On aperçoit le corps d'un homme flottant sur l'eau vis-à-vis la ville; il est amené sur la grève, et le coroner est notifié.

18 août.—Un journalier tombe dans le bassin entre le navire à vapeur *Corinthian* et le quai, et se serait noyé sans le secours que lui porta le constable de quart.

22 août.—Un jeune garçon se noie en tombant d'une barge dans la rivière.

24 août.—Un homme tombe dans le canal et se noie; son corps est retrouvé avec l'aide du capitaine Lunn et du constable de quart.

27 août.—Un homme se noie en travaillant au chargement du propulseur *Acadia;* corps retrouvé; coroner notifié.

27 août.—Un journalier tombe du mur de revêtement sur le quai et se blesse mortellement à la tête; transporté à l'hopital général par le constable de quart, il meurt le lendemain.

31 août.—Un cheval attelé à un camion et qui traversait la rue Wellington près du pont est tué par une locomotive du Grand-Tronc.

4 septembre.—Un jeune garçon, en ramassant du bois sur le grand quai, tombe à l'eau, et se serait noyé sans le mécanicien du remorqueur à mancelle qui se jette à l'eau et le sauve.

4 septembre.—Un journalier employé à bord du propulseur *Lake Erie* tombe à l'eau entre ce bâtiment et le quai, et est sauvé par les hommes du bord.

5 septembre.—Un homme, en passant sur la levée du canal, est renversé par une corde attachée à une barge, et tombe à l'eau, mais il est sauvé par les hommes du bord.

10 septembre.—La barge *N. C. Wartell,* propriété de M. Joseph Champagne et chargée de houille, en descendant le canal Lachine, est allée frapper contre la jetée Wellington et a coulé.

10 septembre.—Un charpentier qui travaillait à bord du SS. *Teutonia*, est tombé du pont supérieur entre le navire et le quai; il s'est brisé une jambe; transporté à l'hôpital général.

20 septembre.—Trois jeunes gens étaient à la chasse de l'autre côté de la rivière, à Saint-Lambert; l'un d'eux reçoit au visage, accidentellement, un coup de feu qui le défigure; transporté à l'hôpital général.

24 septembre.—En se rendant à son bord, le capitaine de la barge *Cremayèr* tombe dans le canal, et se serait noyé, sans le secours opportun qui lui fut porté par le constable de quart et une autre personne.

25 septembre.—En remontant le fleuve à la remorque du vapeur *Champlain*, deux bateaux du canal font des embardées; l'un va frapper contre le vapeur *Québec* qu'il avarie légèrement, tout en brisant sa propre cabine.

5 octobre.—Un matelot appartenant à l'équipage du SS. *Siberia* tombe du mur de revêtement sur le quai; blessures graves; transporté à l'hôpital général.

8 octobre. Pendant qu'un ouvrier travaillait à bord du SS. *Silurian*, une pièce de plaque de chaudière se détache de l'élingue et tombe sur sa jambe qu'elle brise; transporté à l'hôpital général.

15 octobre.—Une femme montant sur la barge *Earl* tombe du passe-avant dans le fleuve et est sauvée par un homme du bord.

24 octobre.—Un journalier tombe d'un esquif dans l'eau, et est sauvé par un arrimeur et le constable de quart.

25 octobre.—Un journalier, en se rendant du SS. *Circassian* à terre, tombe du tillac dans la cale, hauteur de 18 pieds, et se fait des blessures graves; transporté à l'hôpital général.

1er novembre —Comme la goëlette *England*, de Québec, remorquée par le *Powerful*, s'éloignait du quai de l'île, elle aborde le bâtiment *Lake Ontario*, brise son mât de misaine et avarie son pont.

2 novembre.—Deux matelots appartenant au bâtiment *St-Patrick* et un journalier tombent dans la nouvelle écluse et se noient. Le journalier a trouvé lui-même la mort en voulant sauver les matelots. Les cadavres sont retrouvés et le coroner notifié.

8 novembre.—Un journalier, en essayant de monter à bord du propulseur *Dominion*, tombe à l'eau entre le bâtiment et le quai; il est sauvé par le gardien du bord.

11 novembre.—Un journalier qui travaillait à bord du SS. *Polynesian* se fait briser une jambe par une balle de marchandises qui tombe dessus; transporté à l'hôpital général.

13 novembre.—Un journalier tombe dans le bassin du canal, et se serait noyé sans le constable de quart qui le sauve.

8 mai 1879.—Un homme tombe du mur de revêtement sur le quai; blessures graves par tout le corps; transporté à sa résidence.

9 mai.—Un homme tombe du toit du hangar Allan; blessures sérieuses; transporté chez lui.

9 mai.—Le commis des vivres du SS. *Sardinian* tombe du passe-avant sur le quai; blessures graves; transporté à l'hôpital général.

11 mai.—Le corps d'une femme est trouvé flottant dans le bassin neuf; le constable le repêche; coroner notifié.

12 mai.—Un arrimeur, travaillant à bord du SS. *Texas*, se fait briser une jambe par un baril qui roule du passe-avant sur lui; transporté à sa résidence.

12 mai.—Pendant que deux matelots du SS. *Tyne* étaient occupés à peinturer le tuyau, l'échafaudage cède sous eux, et ils se font des blessures sérieuses en tombant sur le pont; transportés à l'hôpital.

15 mai—Le cadavre d'un homme flottant dans le nouveau bassin est repêché par le constable de quart; coroner notifié.

17 mai.—Un jeune homme qui se promenait en chaloupe se trouve tout-à-coup enveloppé par le passeur du Saint-Lambert et un remorqueur à vapeur. Se croyant

en danger, il saute de son embarcation dans l'eau et est sauvé par un des bateliers de de Joe Vincent.

18 mai,—Un homme qui conduisait un camion sur le quai se fait casser une jambe par son cheval qui avait pris le mors aux dents ; transporté à l'hôpital.

20 mai.—Un matelot de l'*Ardimillan* tombe dans la cale de ce navire; blessures graves ; transporté à l'hôpital général.

21 mai.—Le feu éclate à bord de l'*Elévateur* N° 12 ; il est éteint avec l'aide de la brigade.

22 mai.—Un homme tombe dans le fleuve et est sauvé par le constable avec l'aide d'un homme qui se trouvait dans une petite embarcation.

7 juin.—Un homme tombe du mur de revêtement sur le quai, et se fait des contusions par tout le corps ainsi qu'au visage ; transporté à l'hôpital.

8 juin.—Un homme tombe dans le nouveau bassin et se serait noyé sans le constable qui lui lance une corde.

8 juin.—Le corps d'un homme est aperçu flottant dans l'eau vis-à-vis la ville; ramené à terre ; coroner notifié.

9 juin.—Un cheval et une voiture tombent à l'eau, au quai de l'île ; le cheval se noie.

11 juin.—Un jeune garçon tombe dans le bassin du canal et est sauvé.

13 juin.—En sortant de son mouillage au quai militaire, le *Shickluna* va frapper contre la barge *Brest* et blesse sérieusement un des matelots de cette dernière; transporté à l'hôpital.

14 juin.—Une machine-poney met le feu au quai ; le constable de quart éteint le feu avec quelques seaux d'eau.

15 juin.—Un jeune garçon qui ramassait des copeaux sur le quai se fait casser une jambe par un camion.

17 juin.—Le corps d'un homme est aperçu flottant sur le fleuve, au quai militaire ; amené à terre ; coroner notifié.

22 juin.—Un jeune garçon appartenant à la barge *Persévérance*, mouillée dans le canal, tombe à l'eau ; sauvé par le constable de quart, avec l'aide du capitaine.

23 juin.—Un passager du *Manitoban* tombe du passe-avant dans le canal ; sauvé.

24 juin.—Un jeune garçon tombe du mur de revêtement sur le quai ; sérieusement blessé ; envoyé à l'hôpital.

29 juin.—Le corps d'un homme est aperçu flottant dans le nouveau bassin ; transporté à la morgue ; coroner notifié.

STATISTIQUE des prisonniers arrêtés par la police de rade de Montréal, pendant l'année expirée le 30 juin 1879.

Mois.	Ivres et poignardant.	Larcin.	Ivresse.	Ivresse et désordre sur le quai.	Ivresse et résistance à la police.	Matelots com assaut sur leurs officiers.	Ivresse et soupçon de larcin.	Matelots refusant de servir à bord de leurs navires.	Se battant sur les quais.	Matelots commettant désordre à bord.	Matelots désertant de leur navire.	Obstruant et résistant à la police.	Matelots ivres et refusant de servir à bord.	Passant de la fausse monnaie.	Vol avec effraction.	Cruauté aux animaux	Se baignant dans la rivière.	Matelots s'absentant sans permission.	Protection.	Total.
1878.																				
Juillet	2	6	8	8	3	3	2	2	2	.....	3	3	3	2	2	3	1	3	7	63
Août	.....	4	10	9	2	1	2	4	.....	2	.....	2	3	.....	1	.....	4	2	6	52
Septembre	1	2	13	3	.....	1	.....	.....	8	4	2	.....	2	1	.....	.....	1	2	6	46
Octobre	.....	2	4	4	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	4	.....	.....	15	33
Novembre	.....	4	1	2	.....	2	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17
Décembre	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	12
1879.																				
Janvier	.....	.....	2	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	18
Février	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	22
Mars	.....	1	.....	2	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	3	8
Avril	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	3
Mai	1	9	4	4	1	1	.....	2	3	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	4	15	46
Juin	6	2	15	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	2	1	2	.....	1	.....	1	1	4	37
	12	33	57	35	9	9	9	8	21	6	7	6	11	3	6	8	7	12	98	357

A H. ST. A. ORMOND, écr.,
Inspecteur de la police de rade, etc., Montréal.

GEORGE MURPHY,
Chef de la police de rade.

ANNEXE No. 43.

RARPORT DU CHEF DE LA POLICE DE RADE DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

QUÉBEC, 3 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, pour votre examen et votre approbation, mon rapport annuel (qui est le second depuis ma nomination) comme chef de la police du gouvernement au port de Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1879.

A ce rapport j'ai annexé un tableau indiquant le nombre des personnes arrêtées pendant la saison par les hommes que je commande, les délits dont elles étaient accusées et leur nationalité.

Au 1er mai, le personnel de la police de rade se composait comme suit :

Un chef, qui est aussi préposé à l'engement des matelots et dont les appointements sont fixés à $1,200 par année.

1 patron, agissant comme timonier du steamer *Dolphin*, à	$2 20	par jour.
1 timonier pour le *Wannonish*, à	1 80	"
6 patrons, dont l'un agissant comme commis au bureau du préposé à l'engagement des matelots, à	1 80	"
15 constables, à	1 00	"

qui, tous, prêtèrent serment devant Son Honneur le juge des sessions.

A ce personnel devraient être ajoutés—

1 mécanicien pour le *Dolphin*, à	$50 00	par mois.
1 aide "	25 00	"

Avec ce personnel restreint les attributions de la police furent remplies depuis le 1er jusqu'au 12 mai, alors qu'on lui ajouta 21 constables qui furent assermentés et reçurent la même solde de $1 par jour. Cette augmentation porta le nombre des constables à 36, qui, tous, à la fin de la saison, reçurent de l'honorable ministre un bonus de 20 centins par jour, ce qui élevait la solde de chacun à $1.20.

Parmi ces trente-six constables se trouve Jérémie Bélanger, qui était autrefois employé comme mécanicien à bord du *Wannonish* et qui, quoique remplissant dans ces derniers temps les fonctions ordinaires d'homme de police, a continué de servir comme mécanicien des deux steamers quand l'occasion l'exigeait.

Vos instructions, datées le 7 juin 1878, portaient que les règles et pratiques établies dans le bureau devaient être suivies à la lettre, et je m'y suis conformé.

Rien d'extraordinaire en dehors de la routine habituelle ne survint du moment de l'organisation jusqu'au 25 juin où, pour la première fois depuis mon entrée en fonctions, on me fit part d'une tentative de racolage faite par un nommé James Smith, cabaleur au service d'un racoleur.

On ne tarda pas à arrêter le délinquant au moment où il se rendait sans permission à bord de la barque allemande *Dupple*, pour engager les matelots à déserter. La cause paraissait très claire, et il est à regretter que le prisonnier, pour les raisons données, n'ait pas été puni. La plainte fut régulièrement portée par l'honorable M.

Angers, procureur du gouvernement; le prisonnier fut amené en cour trois jours de suite, pendant lesquels Son Honneur le juge Holt était absent pour cause de maladie, et, comme la loi ne donnait juridiction à aucun autre magistrat ou juge de paix, le procureur du gouvernement se vit forcé d'aviser la libération du prisonnier, qui fut en conséquence remis en liberté.

A ce propos, je me permettrai de suggérer que la loi soit amendée de façon à conférer une juridiction qui empêche un semblable déni de justice de se renouveler.

La cause en question en est une que les circonstances enlevaient au contrôle de la police, et je ferai respectueusement observer qu'elle mérite votre attention spéciale.

J'ai à faire rapport de deux autres causes semblables dont voici l'exposé:—Le 6 juillet nous arrêtâmes deux individus nommés William Sutton et John Dreger qui étaient en frais d'amener deux matelots de la barque *Rochester*. Les prisonniers déclarèrent qu'ils étaient à l'emploi d'un nommé Thomas Kirby, un racoleur qui les avait envoyés à bord dans ce but. Ce fait fut corroboré par le patron et deux constables qui avaient reconnu la voix de Kirby, lequel, d'une estacade où il se tenait, hélait et dirigeait ses hommes. Il fallut poursuivre ces derniers en chaloupe et nous n'avons pu arrêter Kirby en même temps; mais son arrestation aurait pu être effectuée subséquemment, et elle l'aurait été, vu qu'il était l'objet d'une surveillance active; mais nous connaissions l'absence continue du juge, et nous jugeâmes que les arrestations sans résultats ne servaient qu'à encourager les violateurs de la loi.

Encore le 7 septembre, à 3 heures du matin, le capitaine du navire *Transit*, mouillé à Sillery, crut faire rapport au poste qu'un nommé Thomas Harrington, racoleur, était monté à son bord à minuit et en avait enlevé un homme de son équipage, Frederick Smith, avec ses effets. Un patron avec deux hommes de l'équipage des bateaux accompagnèrent le capitaine au logis d'Harrington, rue Champlain, et commencèrent des recherches. Ils y trouvèrent et arrêtèrent le nommé Smith, qui fut reconduit au bâtiment. De même que Kirby, Harrington fut mis sous une surveillance active, mais pour la même raison la police ne l'arrêta pas.

Il est évident que ces trois cas étaient clairs et qu'ils auraient pu être prouvés amplement. Aussi, je ne pense pas dépasser les bornes de mon devoir en recommandant de faire à la loi l'amendement dont je parle plus haut et qui ne pourrait manquer d'aider considérablement la police à réprimer le racolage. Toutefois je ferai remarquer que ces trois cas où la justice n'a pas eu son application ne doivent pas alarmer outre mesure. Comme question de fait, l'opération de l'acte 36 Vict, chap. 120 a presque purgé notre port du racolage. Les gens qui se livrent à ce métier illégal ont une crainte salutaire des conséquences qu'il entraîne, et s'ils n'avaient pas connu l'absence imprévue du défunt juge des sessions, absence qui leur assurait l'impunité, je suis certain que les cas en question ne se seraient pas présentés.

Le 30 juillet, le feu fut aperçu à bord de la barque *George*, mouillée dans le fleuve vis-à-vis le poste. L'alarme fut promptement donnée. Avis fut envoyé au chef de la brigade, et, avec tous ceux de mes hommes que je pus réunir, je me rendis à bord où nous rendîmes tous les services possibles et restâmes jusqu'à 10 heures a.m. le lendemain. Les avaries causées au bâtiment et à la cargaison furent considérables.

Le 13 août, un conflit s'étant élevé entre certains anciens employés du Grand Tronc et les autorités fédérales lorsque celles-ci prirent possession du chemin allant de Québec-Sud à la Rivière-du-Loup, et ces employés ayant déjà empêché des trains de partir et déclaré qu'ils étaient déterminés de gêner la circulation, je me rendis vers 12.30 p. m. avec trente hommes—à la demande de l'honorable ministre des douanes—sur le théâtre des troubles pour aider le maire à rétablir la paix et à maintenir l'ordre. Pendant que la police était là, aucun train n'essaya de partir. Nous y restâmes jusqu'à 10 p.m., alors que tout étant tranquille, un ordre du ministre nous renvoya à notre quartier-général.

J'ai le triste devoir d'enregistrer, cette année encore, un autre des évènements lamentables dont notre ville a été le théâtre dans ces derniers temps. Le 15 août, vers 11.30 heures de la matinée, mon adjoint, M. Cunningham, m'informa qu'il venait d'apprendre qu'une bande d'hommes organisés en une société portant le nom de

"l'Union Canadienne" marchaient en procession, avec l'intention de passer par la rue Champlain, et que la société des ouvriers de bord se préparait à arrêter la procession. On m'informa de plus que la rue en question était barricadée et que quatre canons avaient été mis en position, tout cela pour arrêter la procession. Saisissant de suite la gravité de la situation, incapable de m'opposer à la marche des processionnistes qui étaient au nombre de 2,000, quand je n'avais que 14 hommes à ma disposition,—les sept autres qui complétaient mon personnel de vingt et un étant en ce moment de quart sur le fleuve,—je dis à mon adjoint que je ne voulais pas exposer inconsidérément et inutilement mes hommes, mais que j'allais recourir à la persuasion morale pour inviter les gens de la procession à s'abstenir de monter la rue. Mes efforts furent vains : dix minutes après, nous avions à déplorer la perte de deux vies et plusieurs personnes blessées. Je fis tout ce qui était possible pour alléger les souffrances des infortunées victimes de cette émeute, et j'appelai immédiatement tout mon détachement qui resta en fonctions pendant huit jours consécutifs, occupé à réprimer les mêlées et les batailles au coin des rues. Durant cet espace de temps nous avons eu sous notre protection près de trois cents personnes, y compris femmes et enfants, auxquelles nous avons dû donner abri et nourriture.

Le 1er novembre, le nombre des navires ayant diminué dans le port et aucun événement extraordinaire ne survenant après la cessation des troubles que je viens de mentionner, j'ordonnai un changement dans les attributions de mon personnel jusqu'à la clôture de la navigation, détachant sept hommes pendant dix jours pour veiller sur Québec sud, et avec le reste faisant la patrouille sur le fleuve entre le quai des commissaires et celui de Giblin, gardant les bassins et les quais, etc., ce qui faisait partie de leurs attributions quotidiennes ordinaires.

Avant de terminer ce rapport, je désire dire quelques mots sur la condition du corps placé sous mon commandement. Pour toutes les fins ordinaires, je n'ai aucun doute que le nombre et l'efficacité des hommes sont suffisants. Il ne faut rien de plus que l'exercice du sens commun, la simple prudence et un courage quelconque pour arrêter quelques matelots, visiter la maison d'un racoleur, faire la patrouille sur le fleuve et sur les quais, ramasser les objets perdus ou découvrir ceux qui ont été volés, tel que chaloupes, etc., et de les restituer à leurs propriétaires quand ceux-ci sont connus. Mais pour remplir les attributions d'un corps de police digne de ce nom, il faut quelque chose de plus. Pour commencer, l'équipement du corps est tout-à-fait défectueux ; armé d'un simple bâton, il ne présente précisément pas aux yeux des gens sans aveu une apparence bien redoutable, et la connaissance qu'on a généralement de sa faiblesse numérique encourage le crime. Ensuite, il existe un défaut dans la méthode de choisir les hommes qui le composent, choix sur lequel le chef, à qui incombe toute la responsabilité, n'a aucun contrôle. Il est vrai que la majorité de ces hommes, tel que le corps était constitué l'année dernière, était honnête, sobre et de bonne conduite ; mais il faut dans un homme de police de l'activité, de la patience, de la promptitude, et, par-dessus tout, de l'intrépidité dans le danger. Les divers corps mis à la disposition de l'autorité pour réprimer le crime en cette ville sont numériquememt faibles, tandis que d'un autre côté la tendance à l'émeute et au désordre est plus prononcée. Dans mon rapport de l'année dernière j'avais à enregistrer un cas d'émeute, et celui de cette année en contient deux, dont l'un a été particulièrement grave. En présence de ces faits, il peut être digne de votre attention d'examiner et d'améliorer la méthode de l'organisation et de l'équipement. Au sujet de l'organisation, je n'hésite pas à dire qu'elle laisse beaucoup à désirer, et, quant à l'équipement, il faudrait une meilleure arme que le bâton.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

BENJAMIN TRUDEL,

Chef de police et préposé à l'engagement des matelots.

A. Wm. Smith, écr.,
Député du ministre de la
marine et des pêcheries.

ETAT indiquant le nombre des personnes arrêtées par la police de rade de Québec, les divers délits commis par ces personnes, et la nationalité à laquelle elles appartiennent, du 1er mai au 30 novembre 1879.

Délit.	Combien de fois commise.	Pays d'origine.	Nombre de personnes.
Désertion	41	Angleterre	81
Absence du bord sans permission	133	Irlande	90
Refus de faire le service	57	Ecosse	51
do d'aller en mer	21	Galles	5
Négligence de s'embarquer	7	Canada	41
Ivres sur les quais et dans les rues	52	Suède	25
Protection pour la nuit	43	Etats-Unis	20
Ivres et se battant à bord	14	Allemagne	17
Assauts à bord des navires	11	Norvége	16
Mandats d'arrestation pour assauts	5	France	11
Assauts par des seconds sur l'équipage	2	Finlande	7
Seconds assaillis par l'équipage	1	Prusse	6
Vol à bord	1	Terreneuve	5
do à terre	4	Belgique	5
Flâner près d'un navire	1	Espagne	4
Embarqués furtivement	2	Hollande	3
Racolage	3	Grèce	4
		Danemark	2
		Autriche	2
		Italie	2
		Russie	1
		Antilles	1
Total	398	Total	398

ANNEXE No. 44.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

BUREAU DU GARDIEN DE PORT,
MONTRÉAL, 1er janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les opérations du bureau durant la dernière saison ; il est accompagné d'un tableau des recettes et dépenses.

La navigation a commecé et s'est terminée cette année vers le même temps que l'année dernière; le premier arrivage de la mer, celui du navire à vapeur *Circassian*, de Liverpool, eut lieu le 1er mai; et le dernier départ, celui du navire à vapeur *Bellona*, pour Liverpool, *viâ* Sydney, le 24 novembre.

La stagnation partielle des affaires qui avait caractérisé le trafic de notre port dans ces dernières années et qui avait eu un mauvais effet sur les intérêts de la navigation, a considérablement diminué et a été remplacée par une reprise des affaires qui se fait remarquer par l'augmentation des importations et exportations; il faut espérer que cet état de choses sera durable.

La quantité des opérations maritimes se rattachant à ce bureau, et l'ouvrage résultant de ces opérations, ont été plus considérables que jamais.

Il est venu dans notre port un plus grand nombre de navires d'outre-mer que précédemment: trois cent quatre-vingt-quatre (384) bâtiments se trouvent inscrits sur les livres du bureau, représentant un tonnage de quatre cent quarante-quatre mille cinq cent soixante-quatorze (444,574) tonneaux, soit une moyenne de onze cent cinquante-huit (1,158) tonneaux par navire. Ces chiffres démontrant que le commerce de transport, dans notre port, passe graduellemant des navires d'un tonnage modéré à ceux de plus grandes dimensions ; mais ce qui mérite le plus d'être remarqué, c'est la vaste augmentation du nombre des navires à vapeur comparé à celui des voiliers. Sur les trois cent quatre-vingt-quatre (384) bâtiments enregistrés, deux cent vingt et un (221) étaient des navires à vapeur.

Le commerce d'exportation des grains a été beaucoup plus considérable que toutes les années précédentes: les chargements ont dépassé dix-sept millions de boisseaux, c'est-à-dire trois millions de plus que l'année dernière.

Le commerce d'exportation du bétail prend tous les ans de nouvelles proportions. Cette année, il a dépassé de près des deux tiers celui de l'année dernière. A cause de l'augmentation constante que subit ce commerce, on remarque avec satisfaction que les intéressés emploient des navires mieux adaptés, sous le double rapport de l'espace et de la ventilation, au transport du bétail. Cependant il reste encore beaucoup à faire pour perfectionner ce service, car quelques navires partent avec leur tillac si encombré de stalles à bétail, de balles de foin et d'autre fourrage que je m'étonne qu'il n'arrive pas plus d'accidents. Dans mon dernier rapport, je parlais de ce sujet au long, et l'expérience d'une autre année n'a pas modifié mon opinion.

Comparaison faite avec l'année dernière, il y a eu augmentation dans l'exportation du bois de sapin en Angleterre et du bois de sciage dans l'Amérique du Sud; mais diminution dans celle du phosphate.

Quant aux autres exportations, il suffit de dire qu'il y a eu augmentation générale dans la plupart des articles.

L'abaissement du niveau de l'eau durant les mois de l'automne a eu un mauvais effet sur le commerce du port; grand nombre de navires n'ont pu compléter leur

chargement et ont dû recourir à l'allége jusqu'à Québec, ce qui a été pour eux la source d'un surcroît de frais et de risques. L'approfondissement de la rivière a été d'un grand avantage pour le commerce qui, comme je l'ai déjà dit, se fait maintenant sur des navires d'un plus gros tonnage qu'auparavant; mais tant que les opérations de dragage que font actuellement les commissaires du havre ne seront pas terminées, les navires d'un fort tonnage seront obligés, dans les mois de l'été et de l'automne, d'alléger plus ou moins leur cargaison à Québec. La profondeur de l'eau varie tous les ans; elle a été plus grande l'année dernière que cette année. L'année dernière un navire a quitté ce port le 7 novembre tirant vingt-deux pieds quatre pouces d'eau; cette année le même navire est parti le 18 novembre et fut obligé de restreindre son tirant à vingt pieds.

J'ai à faire rapport cette année que, en proportion de l'augmentation du tarif, il y a eu diminution, comparées avec les années précédentes, dans le nombre des inspections des marchandises et des navires avariés. Il y a eu, proportionnellement, moins d'arrimages défectueux. Tout cela prouve qu'on a apporté plus d'attention à l'arrimage des cargaisons et plus de soin à les protéger contre les périls de la mer, et aussi que les cas d'échouage, d'abordage, de contact avec les banquises et autres sources d'avaries ont été moins nombreux qu'à l'ordinaire.

Le nombre des licences d'arrimeurs de bois et d'arrimeurs de grain a diminué cette année. On continue à se plaindre des embarras occasionnés par des hommes incapables et inexpérimentés qui entreprennent le métier d'arrimeurs. J'ai eu occasion de toucher à ce sujet dans mon dernier rapport. Je crois devoir renouveler les recommandations que j'y faisais d'amender l'Acte 28 *Vict.*, chap. 14 qui régit cette matière, de façon à obliger les arrimeurs à prendre une licence avant que de pouvoir exercer leur métier, licence qui serait sujette à suspension ou à révocation s'ils ne s'en acquittent pas bien.

C'est pour moi un sujet de satisfaction de pouvoir constater que je n'ai rencontré aucun obstacle à l'accomplissement des devoirs de ma charge en général, et je n'ai reçu aucunes plaintes durant l'année de la part des armateurs, patrons, marchands, expéditeurs ou autres, relativement à l'exécution de ces devoirs.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DAVID ROSS KERR.
Gardien de port.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries.

BUREAU DU GARDIEN DE PORT.

Dt. ETAT des recettes pour l'année expirée le 31 décembre 1879. Av.

		$ cts.
1879.	Montant du revenu provenant des sources suivantes:—	
	Droits sur grains	2,322 26
	do fleur et farine	198 70
	do alcalis	178 24
	do articles non énumérés	1,771 65
	do bétail et chevaux	319 09
	do moutons et cochons	168 09
	do foin	4 62
	do houblon	3 62
	do tourteaux oléagineux	12 15
	do pommes	235 58
	do phosphate	36 72
	do madriers	47 20
	do bois de construction, scié	52 50
	do douves des Antilles anglaises	0 40
	do divers	104 07
	Droits du gardien de port (à l'intérieur)	156 75
	do (à l'extérieur)	1,900 00
	Inspections spéciales	111 50
	Certificats	658 00
		8,281 14
1880. 1er janv	Balance reportée	3,006 55
	Balance	1,428 55

		$ cts.	$ cts
1879.	D. R. Kerr, gardien de port, 12 mois d'appointements	2,000 00	
	J. G. Shaw, aide du gardien de port, 4 mois d'appointements, à $1,000	333 33	
	J. G. Shaw, aide du gardien de port, 8 mois d'appointements, à $1,200	800 00	
	W. T. Anderson, teneur de livres, 12 mois d'appointements	700 00	
	Garçon de bureau	162 00	
			3,995 33
	P Vautier, aide du gardien de port, 13 semaines à $15		195 00
	Loyer de bureau		320 00
	Combustible, taxes et main-d'œuvre		127 83
	Ameublement de bureau, coffre de sûreté en fer, etc		94 40
	Livres, impressions et papeterie		199 79
	Divers		218 89
	Abbott, Tait, Wotherspoon et Abbott, avocats		50 00
	Thomas Simpson, auditeur		60 00
	Comptes ouverts		13 25
	Balance		3,006 55
			8,281 14
	Somme requise pour faire face aux dépenses jusqu'à mai prochain		1,578 00
	Balance		1,428 55
			3,006 55

E. et O. E.

D. ROSS KERR,
Gardien de port.

MONTRÉAL, 8 janvier 1880.

ANNEXE No. 45.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE QUEBEC, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

BUREAU DU GARDIEN DE PORT, 128, RUE SAINT-PIERRE.
QUÉBEC, 31 décembre 1879.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les opérations du bureau pendant l'année qui vient de s'écouler, accompagné d'un état des recettes et dépenses.

Le 24 juin dernier, le navire *Hahveman*, 1,313 tonneaux, de Newcastle, G.-B., J. Thompson, patron, chargé de bois de construction et de planches, en destination de Londres, quitta ce port à la remorque d'un remorqueur à vapeur : il était dans une condition impropre à la mer, vu sa surcharge.

Le 7 juillet, je me rendis à bord de la barque *Themis*, 975 touneaux enregistrés, de Saint-Jean, N.-B., W. B. Jurdon, patron, actuellement mouillée dans ce port, en destination de Bristol avec une cargaison de bois de construction, y compris une surcharge de planches qui le faisait pencher à bâbord ; un examen permit de constater qu'il avait le côté faible, et que la vie de l'équipage était en danger. Je notifiai verbalement le capitaine Jurdon de ne pas partir avant d'avoir mis sa barque dans un état propre à tenir la mer. Pour cela, je recommandai que la grande vergue, le mât de misaine et tout le gréement fussent abaissés autant que possible, et de diminuer le chargement du pont assez pour que le bâtiment fut d'aplomb. Le 8, le capitaine Jurdon m'annonça qu'il avait abaissé les mâts, etc., ainsi que recommandé, et qu'il allait engager une allége pour diminuer la cargaison de planches. A 3 heures je constatai que la barque était remorquée hors du port sans avoir été allégée et sans avoir obtenu le certificat de sortie.

Le 8 août, le navire *Alexandrovna*, 1,273 tonneaux enregistrés, de Saint-Jean, N.-B., D. Churchhill, patron, était mouillée dans ce port, en destination de Londres, avec une cargaison de planches. La surcharge de planches arrimées sur le pont le faisait pencher à bâbord et mettait la vie de l'équipage en danger. J'eus une entrevue avec le capitaine qui décida de suite d'alléger une partie du chargement du pont (planches). Ceci fait, le navire prit la mer, remorqué par un steamer, sans autre avis.

Le navire à vapeur *James C. Stevenson*, M. Breen, patron, partit de Montréal le 3 septembre, avec une cargaison partielle de grain ; vint au Cap Santé, dans le port de Québec, où il prit le reste de sa cargaison en grain, puis, le 7, vint à Québec et embarqua quelques-uns des hommes de son équipage ; puis il partit pour l'Angleterre sans avoir obtenu un certificat de ce bureau. Le percepteur des douanes de Sa Majesté, à ce port, fut notifié du fait, votre ministère fut informé de cette violation de la loi concernant le chargement des navires qui prennent des cargaisons de grain dans les ports de Montréal et de Québec ; j'avertis aussi l'agent du ministère que le navire était parti sans avoir obtenu le certificat après avoir complété son chargement à ce port, fait pour lequel le patron avait encouru une amende de huit cents piastres.

Le navire à vapeur *Corsica*, 1,036 tonneaux, de Londres, capitaine Shapcott, partit de Montréal le 9 octobre avec une cargaison partielle de grain ; arriva dans ce port, c'est-à-dire au Cap Santé, où il prit le reste de sa cargaison, 8,000 sacs de blé, et samedi, le 12, arriva dans ce port et demanda au bureau son certificat d'acquittement. Un examen du navire fit constater qu'il était surchargé, et recommandation fut faite

au capitaine de l'alléger. Ceci ayant été fait, un certificat fut accordé le 13 et le navire partit pour Londres.

Je prendrai la liberté de vous recommander les observations que je faisais dans mon rapport de l'année dernière sur le transport des bestiaux, les abris temporaires établis sur le pont des navires, etc.

Le commerce d'expédition des bestiaux a eu un résultat très satisfaisant durant la dernière saison.

La loi qui régit l'inspection des bêtes à cornes dans les ports de Québec et de Montréal, avec tout le soin exercé sur le chargement et l'examen des bestiaux après leur embarquement, a donné beaucoup de satisfaction.

La question d'établir une ligne fixe de chargement (*freeboard*) en est toujours au même point embarrassant, surtout pour les navires à hélice. Des navires de cette classe quittent le fleuve Saint-Laurent avec des cargaisons complètes de grain et de forts chargements de bêtes à cornes sur leurs ponts et entreponts, outre une grande quantité de fourrage sur la couverture des abris temporaires établis sur leurs ponts, qui gênent la manœuvre de l'équipage et mettent sa vie en danger. Il est très difficile, en ces circonstances, de déterminer une ligne fixe de chargement. C'est pourquoi, je suis d'avis que les navires de cette classe devraient être restreints au transport des bêtes à cornes seulement.

Montant des honoraires reçus, y compris ce qui a été fait en dehors des limites du port	$1,880 00
Frais de bureau	644 00
	$1,236 00

Respectueusement soumis,

JOHN DICK,
Gardien de port.

A Wm. Smith, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

ANNEXE No. 46.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT D'HALIFAX, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

BUREAU DU GARDIEN DE PORT,
HALIFAX, 1er janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un rapport sur les opérations de ce bureau pendant l'année qui vient de finir.

Vous remarquerez, par la liste qui l'accompagne, que le nombre des navires avariés qui sont venus ici cette année est plus grand qu'il n'a jamais été depuis que l'institution des gardiens de port existe.

La barque norvégienne *Miramichi*, chargée de planches, de Saint-Jean, N.-B., en destination de Bristol, G.-B., fit escale dans ce port au mois de juin dernier ; le patron fit rapport que six hommes de son équipage avaient refusé d'aller plus loin, prétendant qu'elle n'était pas en état de tenir la mer. A la demande de M. Tucker, vice-consul de Suéde et de Norvége, je fis un examen de la barque, après m'être adjoints le capitaine H. Christiansen, de la barque norvégienne *Forsette*, le capitaine A. Kruge, du brick norvégien *Olaf* et M. D. McPherson, constructeur de navires. Après examen, nous constatâmes que la *Miramichi* ne faisait pas autant d'eau qu'on l'avait dit, et que ses pompes fonctionnaient très bien. Prenant en considération la nature de la cargaison et la saison de l'année, un certificat fut accordé. Six hommes ayant été engagés pour remplacer ceux qui étaient mal disposés, la *Miramichi* repartit et arriva à destination après une traversée de la durée ordinaire.

La cargaison de la goëlette *Vigilance* fut expédiée à destination sur un autre navire, et la goëlette amenée sur lest à Chatham, N.B., pour y subir les réparations nécessaires. La goëlette *Charles Graham* fut conduite, sur lest, à Charlottetown, I.P.E., pour y être réparée.

Les navires en destination de ce port et arrivés avec des avaries ont été réparés et mis en état de tenir la mer avant de repartir. Les navires en destination d'autres ports avec leurs cargaisons, après avoir reçu les réparations nécessaires, ont repris la mer, et nous avons appris avec satisfaction que tous sont arrivés sains et saufs à leur port.

Le navire *Star of India* et la barque *Evviva* ont été réparés et sont prêts à reprendre la mer.

La barque *Ada Barton* est encore au port ; on ne lui a fait aucune réparation.

Le brigantin *America* est au port, où il subit des réparations.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DAVID HUNTER,
Gardien de port.

A WM. SMITH, écr.,
Député ministre de la
marine et des pêcheries.

RECETTES et dépenses du gardien de port d'Halifax, N.E., depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1879.

Dr.	$ cts.	Av.	$ cts.
Honor. pour inspection d'écoutilles, d'arrimage et de marc. avariées	623 00	Honoraires payés aux adjoints.....	522 00
Honor. pour insp. des navires avariés	1,066 00	Dépenses de bureau, impressions, papeterie, etc.....	296 48
Honor. proven. de toutes. aut. sources.	363 67	Balance reportée..... ...	1,234 19
	2,052 67		2,052 67
Balance à reporter.....	1,234 19	Montant revenant au gardien du port.	1,234 19
	1,234 19		1,234 19

E. et O. E.

DAVID HUNTER,

Gardien de port.

HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1879.

TABLEAU des navires avariés qui ont été inspectés par le gardien de port d'Halifax, N.-E.

Nom du navire.	Port où il a été enregistré.	Classe.	Point de départ.	Destination.	Description de la cargaison.	Nature des dommages.
Atalanta	Havre de Grâce, Ter.	Brigantin	Havre de Grâce, Ter.	Boston	Poisson	Voie d'eau par un gros temps.
Quebec	Liverpool, G.B.	Vapeur	Liverpool, G.B.	Halifax, N.E	Carg. générale	Gouvernail et pont endommagés.
Henry M. Clarke	Essex, E.-U	Goëlette	Boston	Saint-Pierre	do	Voie d'eau, perles de voiles, etc.
Colombo	London	Vapeur	New-York	Barcelone	Grain	Gouvernail endomm., cargaison dérangée.
May	Lunenburg, N.E	Brigantin	Bermudes	Halifax, N.E	Sel	Voie d'eau.
Lord Mayo	Halifax, N.E	Goëlette	Ile du Turc	do	Produits des At.	Echoué.
Wapiti	Shelburne, N.E	Brigantin	Demerara	do	Sel	Voie d'eau, pertes d'espars, voiles, etc.
Modesta	Bermuda	Barque	Inagua, Ant.	Bordeaux	Pétrole	Voie d'eau par un gros temps.
Ada R	Charlottetown	Goëlette	New-York	Halifax, N.E		Gouvernail endommagé et voie d'eau.
Beta	Glasgow	Vapeur	Charlottetown	do	Carg. générale	Echoué.
Nova Mathilde	Madeira	Brigantin	Sheet Harbour	do	Poisson	do
Kate	Halifax, N.E	do	Londres	do	Carg. générale	do
Olaf	Sandefyard	Brick	Cadiz	do	Sel	do
Miramichi	Christiania	Barque	Saint-Jean, N.B.	Bristol, G.B	Madriers	Voie d'eau.
Ada Barton	Saint-Jean, N.B.	do	do	Pinrith Roads	do	Abandonnée.
Ella	Halifax, N.E	Brigantin	New-York	Queenstown	Mélasse	Voie d'eau par un gros temps.
Vigilance	Charlottetown	Goëlette	Miramichi	Boston	Pierre à meubles.	Voie d'eau.
Hero	Halifax, N.E	do	Halifax, N.E	Tangur, N.E	Carg. générale	Abordage.
Sultana	Oporto	Barque	Oporto	Halifax, N.E	Sel, etc	Voie d'eau.
St. Andrew	Saint-Jean, N.B.	do	New-York	Dunkerque	Grain	Pompes engorgées, pertes d'esp., voil., etc
Alhambra	Québec	Vapeur	do	Halifax, N.E	Carg. générale	Abordage.
European	Liverpool, G.B	do	do	Liverpool, G.B	do	Machine endommagée.
Gloaming	Maitland, N.E.	Navire	Parrsboro'	do	Madriers	Echoué ; voie d'eau.
Zulu	Barrington, N.E	Brigantin	Ile du Turc	Halifax, N.E	Sel	Echoué.
Alhambra	Québec	Vapeur	Halifax, N.E	New-York	Carg. générale	Arbre de couche brisé.
Avton	Londres	do	Nouvelle-Orléans	Rouen	Coton	Echoué ; sans avaries.
Ellie E. Butler	Halifax, N.E	Brigantin	Havane	Halifax, N.E	Produits des A.	Pertes d'espars, voiles, etc.
Star of India	Liverpool, G.B	Navire	New-York	Londres	Pétrole	Voie d'eau ; cargaison dérangée.
Evviva	Grimstad	Barque	do	Queenstown	Grain	Voie d'eau ; perte d'espars, voiles, etc.
Charles Graham	Halifax, N.E	Goëlette	Baie des îles	Halifax, N.E	Bois de const.	Endommagée au quai.
Monarch	Newcastle, G.B	Vapeur	Liverpool, G.B	New-York	Lest	Propulseur brisée.
City of Richmond	Liverpool, G.B	do	do	do	Carg. générale	Arbre de couche brisé.
Ann Amelia	Halifax, N.E	Goëlette	Demerara	Halifax, N.E	Sucre	Voie d'eau ; pertes de voiles, etc.
America	Québec	Brigantin	Montréal	Rotterdam	Grain	Voie d'eau par un gros temps.

ANNEXE No. 47.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE LA BAIE-AUX-VACHES, C.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

PORT DE LA BAIE-AUX-VACHES, C.-B., 1er janvier 1880.

Nous, soussignés, Joseph Macpherson, gardien de port de la Baie-aux-Vaches, Désiré Boudrot, patron de la goëlette *J. M. Maguire*, de Port-Hawkesbury, et Daniel McAuly, charpentier de navires de la Baie-aux-Vaches, ayant été requis par l'équipage du brick *Eliptic* de Saint-Jean, T.N., de faire une inspection du dit navire, et l'ayant bien examiné, faisons rapport comme suit: Que nous avons trouvé le dit navire à l'ancre dans le port de la Baie-aux-Vaches, ayant à son bord un chargement de houille; que, comme on avait dit qu'il faisait eau, nous avons sondé les pompes et avons constaté qu'il ne faisait que cent vingt coups d'une seule pompe en une heure; après examen plus minutieux, nous avons constaté que le brick, avec son gréement, ses voiles, espars, etc., était en mesure de continuer son voyage à Saint-Jean, T.N., et comme son fond a été examiné à Sydney-Nord, nous recommandons au patron, Albert Percy, d'engager des hommes pour remplacer ceux qui ne sont pas disposés à aller plus loin, et de continuer son voyage. Au besoin, nous sommes prêts à attester ce que dessus. Ceci déclaré le 3e jour de juillet 1879.

JOSEPH MACPHERSON, gardien de port.
DESIRE BOUDROT, patron de navires.
DANIEL McAULY, charpentier de navires.

Nous, soussignés, Joseph Macpherson, gardien de port de la Baie-aux-Vaches, George Spencer, patron de la goëlette *Albert*, de Sydney, et N. L. Quwistt, charpentier de navires, de la Baie-aux-Vaches, ayant été requis par l'équipage du brick *Arichat West*, de Terreneuve, de faire une inspection du dit navire, faisons rapport comme suit: Que nous avons trouvé le dit navire amarré au quai de Archibald et Cie., attendant une cargaison de houille; que, comme on avait dit qu'il était en mauvaise condition, nous l'avons examiné au-dessus de sa ligne de flottaison et avons trouvé plusieurs parties de son bordage usées; que nous avons sondé les pompes et constaté qu'il faisait 175 coups d'une seule pompe en une heure; après examen ultérieur, nous avons constaté que le brick, ainsi que le gréement et les chaloupes étaient en mauvaise condition, et impropre à continuer son voyage avant d'avoir subi des réparations générales. Nous recommandons au patron, Joseph Houlihan, de ne pas prendre plus que 50 tonnes de la cargaison ordinaire du dit navire, et de se rendre à Sydney-Nord pour lui faire subir les réparations nécessaires. Au besoin, nous sommes prêts à attester ce que dessus. Ceci déclaré le 5me jour de décembre 1879.

JOSEPH MACPHERSON, gardien de port.
GEORGE SPENCER, patron de navires.
N. L. QUWISTT, charpentier de navires.

Frais d'inspection des bricks *Eliptic* et *Arichat West*.....	$30 00
Dépenses en rapport avec les dites inspections :—	
Payé à Joseph Macpherson, gardien.....	$5 00
Désirée Boudrot, patron de navires.....	5 00
Daniel McAuly, charpentier de navires.....	5 00
Joseph Macpherson, gardien.....	5 00
George Spencer, patron de navires.....	5 00
L. N. Quwistt, charpentier de navires	5 00
Total.	$30 00

ANNEXE No. 48.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE LOUISBURG, N.-E., POUR L'ANNEE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

PORT DE LOUISBURG, C.-B.
2 février 1880.

A WM. SMITH, écuyer,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—En vous présentant mon rapport officiel pour l'année expirée le 31 décembre 1879, permettez-moi de dire brièvement que, sur cinq différents navires naufragés dans le port de Louisburg ou aux alentours, je n'ai été requis d'en examiner qu'un seul, la goëlette *Sparkling Wave*, de Port-Medway, N.-E., au sujet de laquelle je fais les extraits suivants de mon livre :

28 octobre 1879.—Requis par le capitaine de la goëlette *Sparkling Wave*, de Port-Medway, N.-E., actuellement échouée sur la Pointe Blanche, de faire une inspection, je me rendis sur le théâtre du naufrage, accompagné de John Gillis et de John McLellan, charpentiers de navires. Arrivâmes vers midi. Trouvâmes la goëlette sous l'eau. Ne pûmes aller à bord. Beau temps; vent modéré. Déclarâmes naufrage complet. Revîmes à 2 p. m. Etonnés de voir des affiches annonçant la vente de la goëlette. La vente eut lieu à 4 p.m., le même jour. Les affiches ne pouvaient avoir été placardées depuis plus de quatre heures.

8 novembre.—Plus de dix jours se sont écoulés depuis la vente de la *Sparkling Wave*. On ne m'en a pas donné avis. Je pense que le naufrage et la vente ont été une fraude. L'encanteur fut W. H. McAlpine.

Je ne dirai rien des quatre autres navires, car je n'ai pas été requis de les examiner ; mais d'après ce que j'apprends et je crois, quelques-uns d'entre eux n'auraient pas été condamnés si on avait adopté la meilleure politique. Comme preuve, je vous signalerai particulièrement un brigantin, le *Mechanic*, de Portland, qui s'est échoué dans un moment où il n'y avait pas assez de vent pour le jeter à la côte; il fut condamné et vendu par le même encanteur et ses complices. Ceci vous donne une idée de l'audace avec laquelle la loi maritime est violée par ces écumeurs de mer.

Respectueusement soumis,

ALEX. McCUISH, *gardien de port.*

ANNEXE No. 49.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE SYDNEY-NORD, C.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

SYDNEY-NORD, C.-B., 1er janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport comme gardien du port de Sydney-Nord, pour l'année dernière.

Au commencement de la saison le commerce a été extraordinairement languissant, mais durant les derniers mois de l'année tout indiquait la reprise des affaires.

Les navires chargés de grains ou de lourdes cargaisons sont bien aises de profiter de mon contrôle, et j'ai soin de veiller à ce que les navires de cette classe seulement quittent le port quand ils sont en état de tenir la mer. Des navires continuent à partir surchargés, mais je ne crois pas devoir intervenir, à moins d'en être personnellement requis.

J'aimerais à savoir si, dans le cas d'un conflit, en présence d'un magistrat, entre les patrons et les équipages, sur le bon état d'un navire à tenir la mer, le magistrat peut nommer ses inspecteurs ou s'il est obligé de demander le gardien de port.

J'ai fait l'examen de 40 navires enregistrés qui se répartissent comme suit :

Navires à charbon, chargés de grain	28
" désemparés et ayant besoin de réparations	0
Voiliers " " "	8
Inspections de cargaisons	4
" d'écoutilles	1
Total	42

Le montant des droits perçus pendant l'année, suivant l'échelle des prix, est de $345.

Les frais de bureau ont été comme suit :

Loyer du bureau et combustible	$ 40
Impressions et papeterie	11
Commis	160
Total	211

Six rapports de ventes par encan ont été inscrits dans ce bureau pendant l'année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ANDREW NISBET,

Gardien de port.

A l'honorable
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

Nombre total des steamers à charbon ayant besoin d'inspection pour la cargaison, les écoutilles, et d'un certificat du gardien du port.

		$ cts.		$ cts.
	Steamer "Ossian."		*Dépenses du bureau.*	
9 sept.....	Inspection d'écoutilles et de la carg...	5 00	Loyer de bureau	25 00
	Certificat.....	3 00		
	Steamer "Bengal."			
16 do	Inspection d'écoutilles et de la carg...	5 00		
	Certificat.....	3 00		
	Steamer "Lady Lycett."			
19 do	Inspection d'écoutilles et de la carg...	5 00		
	Certificat.....	3 00		
	Steamer "Indus."			
15 oct.....	Inspection d'écoutilles et de la carg..	5 00		
	Certificat.....	3 00		
	Steamer "Gilsland."			
20 nov.....	Inspection d'écoutilles et de la carg..	5 00		
	Certificat.....	3 00		
	Steamer "Bedouin."			
24 do	Inspection d'écoutilles et de la carg..	5 00		
	Certificat.....	3 00		
	Barque "W. G. Putman."			
27 sept	Trois inspections, $5	15 00		
	Certificat.....	3 00		
		66 00		66 00
			Balance.....	41 00

JOHN LOMAY,
Gardien de port.

Attesté sous serment devant moi, ce 31me jour de décembre 1879.
CHARLES MUGGET, J.P.

ANNEXE No. 50.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE PICTOU, N.-E., POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1879.

1879.		$ cts.		$ c.
25 mai...	Honoraires d'inspect. du brick "Zinga," I.P.E..	23 00	Payé aux inspecteurs.....	10 00
4 juin...	do 2 insp. de la barq. "Kate Irwin," N.B	13 00	do	20 00
5 " .	do 1 inspect. du brick "Peeress," I.P.E.	8 00	do	15 00
10 " .	do 2 insp. de la goëlette "Thistle," N.E.	33 00	do	30 00
20 juil...	do 3 inspect. du brick "Laura," N.E....	33 00	Loyer de bureau...	5 00
1er oct.	do 3 insp. de la barq. "Jane Wright," G.B	48 00	Impressions et papeterie	5 00
18 " .	do 1 do "Arethusa," G.B..	5 00		
27 " .	do 2 insp. du brick "John T. Ives," N.E	16 00		
		179 00		
	Montant payé aux inspecteurs	85 00		85 00
		94 00		

DANIEL McDONALD,
Gardien de port.

PICTOU, décembre 1879.

ANNEXE No. 51.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE HAWKESBURY, N. E., POUR L'ANNÉE 1879.

BUREAU DU GARDIEN DE PORT,
PORT HAWKESBURY, 1er janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les affaires de ce bureau, ainsi qu'un état des honoraires que j'ai perçus durant l'année.

Ci-joint vous trouverez une liste des navires avariés arrivés dans ce port durant la dernière année, et qui ont été inspectés. Tous les navires avariés ont été réparés, à l'exception de la goëlette *Sorata* qui est restée échouée sur l'île à l'Ours, et on essaie de la remettre à flots. La *Fama* et aussi le *A.H.C.* sont réparés, et restent en hivernage ici.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DANIEL W. HENESSEY,
Gardien de port.

WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

RECETTES et dépenses du gardien de port d'Hawkesbury, pour l'année terminée le 31 décembre 1879.

	$ cts.		$ cts.
Honoraires d'insp. de la goëlette "Ada R"	5 00	Payé à M. Lyle	5 00
2 inspection de la goëlette "Albert L."	13 00	do	5 00
2 do do "A. Carcand"	13 00	Payé à MM. Lyle et Bouche	20 00
2 do du brick "C.R.C."	33 00	Payé à M. Lyle	10 00
2 do "River Queen"	23 00	do	10 00
2 do "Foederis Arca"	23 00	Payé à Alex. Bain Meicht	5 00
Inspection de la cargaison du "Sorata"	10 00	do M. Philpot	5 00
2 inspection du "Cetywayo"	18 00	do M. Lyle	10 00
2 do "Cepola"	23 00	do do	10 00
2 do "Lavinia Elizabeth"	23 00	do do	10 00
2 do "Fama"	13 00	do do	10 00
2 do "A.H.C."	13 00		
Total des recettes	210 00		
Déduction	80 00		80 00
Montant qui revient au gardien de port	130 00		

LISTE des navires avariés, inspectés par le gardien de port de Hawkesbury, durant l'année terminée le 31 décembre 1879.

Nom du navire.	Venant de	Classe.	A destination de	Port d'enregistrement.	Cargaison.	Lest.	Nature des dommages.
Ada R.	Ile du Pr.-Edouard	Goëlette	Cork, Irlande	Charlottetown	Avoine		Echouée sur l'île à l'Ours
Alberta L	Sydney, C.B.	do	do	Sydney		Lest	do sur St. Marie, Guysboro'.
A. Carcand	Boston	do	St-Pierre et Miquelon	New Carlisle	Cargaison générale		do sur l'île Madame.
C.R.C.	Jersey	Brick	Arichat	Jersey		Lest	do à ou près d'Arichat.
River Queen	Labrador	Goëlette	Voyage de pêche	Lunenburg	Poisson et engins de pêche		do sur les côtes du Labrador
Foederis Arca	Barbades	do	Québec	Québec	Mélasses		do sur les battures de l'île Verte.
Sorata (en carg.)	Pictou	do	Fall River	Pictou	Charbon		do sur l'île à l'Ours.
Cetywayo	Baie-des-Vaches, C.B	do	Salem, E.U.	Parrsboro', NE		Lest	do Gros temps, au large d'Halifax.
Cepola	Ile du Pr.-Edouard	do	Barbades	Lockport	Produits, avoine, pommes de terre et poisson séché		do à ou près du cap Canso.
Lavinia Elizabeth	do	do	Halifax	Halifax	Produits		do sur les côtes de l'Ile du P-E
Fama	Cap Canso	do	do	do		Lest	do sur le cap Canso, N.E.
A.H.C.	Halifax	do	Inconnu	do		Lest	do sur Whitehaven, comté Guysboro'.

ANNEXE No. 52.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE VICTORIA ET ESQUIMAULT, C.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DECEMBRE 1879.

VICTORIA, C.-B., 15 janvier 1880.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre pour votre information l'état suivant des dépenses se rattachant à la charge du gardien des ports de Victoria et Esquimault, du 1er janvier 1879 au 31 décembre 1879.

Date.	——	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
14 janvier....	Surveillance dur. le jour du "Prince Rupert" en déchargement.	28 00	
16 do	Inspection de ballots du vapeur "Georgia"	3 00	
29 do	do du navire "Washington Libby"	16 00	
3 février.....	do d'écoutilles, "B. Scowfell"	5 00	
6 do	do de blanchissage, "Rhodes et Cie"	8 00	
4 mars.....	do d'écoutilles, "Rover of the Sea"	8 00	
31 do	do do "Brierly Hill"	10 00	
14 avril.....	do de 2 caisses d'eau-de-vie, Carr	3 00	
19 do	do d'une caisse de réglisse (R. C.)	1 50	
2 mai	Surveillance du navire "Helena" en déchargement	20 00	
6 do	Inspection du riz (Kwong, Lee et Cie.), B. "Helena"	3 00	
6 do	Surveillance du "Brierly Hill" en déchargement	28 00	
8 do	Inspection du riz, Taé, Soong et Cie., B. "Helena"	3 00	
16 do	Surveillance du vapeur "Hertfordshire" en déchargement	12 50	
16 do	do do "Iron Queen"	12 50	
21 do	Inspection du fer, E. Maivin, du vapeur "Hertfordshire"	2 50	
24 juin.....	Ecoutilles B. "Thomas Fletcher"	5 00	
28 do	Surveillance du déchargement	10 00	
30 sept.....	Inspection des écoutilles, B. "San Louis"	5 00	
8 octobre...	Surveillance du déchargement	25 00	
16 do ...	Inspection des écoutilles. B. "Princess Royal"	5 00	
21 do ...	Surveillance du déchargement	28 00	
			242 00

Il n'a pas été embarqué de grain ici cette année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JEREMIAH NAGLE,
Gardien de port.

A W. SMITH, écr.,
Député du ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

Attesté devant moi à la C.-B., ce 15ème jour de janvier 1880. } R. P. RITHEL, J.P.

ANNEXE No. 53.

TABLEAU indiquant le résultat de certains relevés au sujet de l'engagement et du congé des matelots, reçus par le ministère de la marine et des pêcheries, conformément aux dispositions de l'Acte 36 Vic., chap. 129, des préposés à l'engagement des matelots dans tout le Canada, pendant les semestres expirés le 30 juin et le 31 décembre 1879.

QUEBEC.

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du préposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1879.			Pour le semestre expiré le 31 décembre 1879.			Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.			
					$ cts.			$ cts.			$ cts.
Escoumains	Bonaventure	John E. Barry				Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
Gaspé	Gaspé	Ernest Têtu				25	29	21 20	Relevés insuffisants.		
Iles de laMadeleine	Gaspé	J. J. Fox				Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
Montréal	Montréal	Geo. Smith	101	91	96 00	415	652	535 50	516	743	629 50
New Carlisle	Bonaventure	W. Montgomery	9		4 50	9	4	5 70	18	4	10 20
Percé	Gaspé	G. LeBoutillier		Nil			Nil				
Québec	Québec	B. Trudel	303	74	173 40	622	252	386 10	925	326	559 50
Rimouski	Rimouski	P. L. Gauvreau		Nil			Nil				
Saint-Jean	Saint-Jean	E. D. Philips				Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
Sorel	Richelieu	G. Peltier		1	0 30	Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
Trois-Rivières	Trois-Rivières	C. H. Godby				Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Alma	Albert	Robert Wright	26	6	14 80	30	8	17 40	56	14	32 20
Bathurst	Gloucester	W. J. O'Brien	6		3 00	30	30	24 00	36	30	27 00
Bouctouche	Kent	R. Douglas				4	6	3 80			
Chatham	Northumberl'd	*J. J. Brown*	49	18	29 90	111	54	71 70	160	72	101 60
Cocagne	Kent	A. K. Dysart	Pas de relevés.	Pas de relevés.		Pas de relevés.	Pas de relevés.				
Dalhousie	Ristigouche	W. Montgomerie		Nil		2	3	1 90	2	3	1 90
Frédéricton	York	A. F. Street		2	0 60		Nil			2	0 60
Grand Manan	Charlotte	T. Wooster	10		5 00	19		9 50	29		14 50
Harvey	Albert	W. J. Reid	5	2	2 10	Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés incomplets.		
Hillsborough	Albert	Wm. Wallace	8	8	6 40	14	12	10 60	22	20	17 00
Lepreaux	Charlotte	G. K. Hanson		Nil			Nil				
Musquash	Saint-Jean	A. T. Dunn	6	2	3 60	12	4	7 20	18	6	10 80
New Bandon	Gloucester	P. J. Foley		Nil			Nil				
Newcastle	Northumberl'd	R. B. Haddow	3		1 50	1	1	0 80	4	1	2 30
North Joggins	Westmoreland	Rufus Cole	1		0 50	12	6	7 80	13	6	8 30
Quaco	Saint-Jean	J. Carson	4	2	2 60	6	2	3 60	10	4	6 20
Richibouctou	Kent	John Rusk	13	2	7 10	11	6	7 30	24	8	14 40
Sackville	Westmoreland	J. D. Dixon	14	3	7 90	15	6	9 30	29	9	17 20
Saint-André	Charlotte	*Samuel Billings*	86	28	51 40	55	53	43 40	141	81	94 80
Saint-George	Charlotte	James McKay	10		5 00		Nil		10		5 00
Saint-Jean	Saint-Jean	*Allan McLean*	1,411	865	965 00	1,431	1,003	1,016 40	2,842	1,868	1,981 40
Saint-Stephen's	Charlotte	H. Webber	18	5	10 50	10	2	5 60	28	7	16 10
Shédiac	Westmoreland	Hon. D. Hanington				Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés incomplets.		
Shippegan	Gloucester	Henry A. Sormany		Nil			Nil				

TABLEAU indiquant le résultat de certains relevés au sujet de l'engagement et du congé des matelots, etc.—*Suite.*

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom du Port.	Nom du comté.	Nom du préposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1879.			Pour le semestre expiré le 31 décembre 1879.			Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.			
					$ cts.			$ cts.			$ cts.
Advocate	Cumberland	C. Ward				Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés incomplets.		
Amherst	Cumberland	Nathan Tupper		Nil.			Nil.				
Annapolis	Annapolis	A. Fullerton	95	18	52 90	96	40	60 00	191	58	112 90
Antigonish	Antigonish	H. McPhie				Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés incomplets.		
Rivière aux Pommes	Cumberland	J. W. Ward		Nil.			Nil.				
Arichat	Richmond	*D. O'C. Madden*	117	36	69 30	99	124	86 70	216	160	156 00
Baie Aspey	Victoria	D. McDonald		Nil.			Nil.				
Baddeck	Victoria	A. Cameron	16		8 00	Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés incomplets.		
Barrington	Shelburne	D. Sargent	19		9 50	17	7	10 60	36	7	20 10
Bayfield	Antigonish	E. G. Randall	21	4	11 70	1		0 50	22	4	12 20
Anse Beliveau	Digby	J. V. Stuart		Nil.		5	20	8 50	5	20	8 50
Rivière à l'Ours	Digby	D. J. Morse	90	70	66 00	160	108	112 40	250	178	178 40
Rivière au Castor	Colchester	R. Perry				Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés incomplets.		
Bridgetown	Annapolis	S. S. Ruggles	3		1 50	3	4	2 70	6	4	4 20
Canada Creek	King's	C. V. Rawling	14		7 00	14	15	11 50	28	15	18 50
Canso	Guysboro'	John Jeffery		1	0 30	15	4	8 70	15	5	9 00
Clementsport	Annapolis	G. F. Ditmars	35	22	24 10	48	49	38 70	83	71	62 80

Cornwallis	Kings	E. Rand	40	4	21 20	18	22	45 60	118	26	66 80
Baie-aux-Vaches	Cap-Breton	Isaac Archibald	19	10	12 50	29	17	19 60	48	27	32 10
Digby	Digby	Botsford Viets		Nil.		9	4	5 70	9	4	5 70
Freeport	Digby	Isaiah Thurber				Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
French Cross	Kings	J. E. Orpen	4		2 00	2	3	1 90	6	3	3 90
Grand Bras d'Or	Cap-Breton	D. Campbell	4	1	2 30	16		8 00	20	1	10 30
Guysboro'	Guysboro'	J. A. Tory					16	4 80		16	4 80
Halifax	Halifax	Asa B. Bligh	1,121	372	822 10	1,411	1,089	1,032 20	2,532	1,961	1,854 30
Hantsport	Hants	Wm. Davison				Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
Havre aux Bouches	Antigonish	E. Corbet	19		9 50	10	14	9 20	29	14	18 70
Harbourville	Kings	Henry Morris		Nil.		16	10	11 00	16	10	11 00
Horton	Kings	E. DeWolf		Nil		11		5 50	11		5 50
Havre Isaac	Guysboro'	J. D. Giffin	19		9 50		Nil.		19		9 50
Joggins	Cumberland	J. Moffat	12	6	7 80	Pas de relevés.	Pas de relevés.		Relevés insuffisants.		
Baie Jordan	Shelburne	M. D. McKenzie	16	9	10 70	33	16	21 30	49	25	32 00
La Have	Lunenburg	B. Rynard		Nil.		9	5	6 00	9	5	6 00
Lingan	Cap-Breton	*Mattew Roche*		Nil.			Nil.				
Petit Bras d'Or	Cap-Breton	M. McDonald		Nil.		5		2 50	5		2 50
Petite Baie de Glace	Cap-Breton	J. J. Campbell		Nil.		4	7	4 10	4	7	4 10
Liscomb	Guysboro'	James Hemlow		Nil.			Nil.				
Liverpool	Queens	*W. A. Keyney*	316	166	207 80	211	277	188 60	527	443	396 40
Lockeport	Shelburne	George Stalker	395	183	252 40	252	112	159 60	647	295	412 00
Londonderry	Colchester	Robert Dill		Nil.			Nil.				
Louisburg	Cap-Breton	*W. H. McAlpine*	11		5 50	5	10	5 50	16	10	11 00
Lunenburg	Lunenburg	William Young	156	96	106 80	248	275	206 50	404	371	313 30

TABLEAU indiquant le résultat de certains relevés au sujet de l'engagement et du congé des matelots, etc.—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du préposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1879.			Pour le semestre expiré le 31 décembre 1879.			Total matelots engagés.	Total matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.			
					$ cts.			$ cts.			$ cts.
Baie Mahone	Lunenburg	Charles D. Madder	7	6	5 30	15	10	10 50	22	16	15 80
Main-à-Dieu	Cap-Breton	Geo. Rigby	4	.....	2 00	.....	Nil	.....	4	.....	2 00
Maitland	Hants	Alex. Roy	.....	.....	.....	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Margaree	Inverness	James Ross	.....	Nil	.....	.....	Nil	.....	.....	.....	.....
Margaretsville	Annapolis	D. W. Landers	15	.....	7 50	14	.....	7 00	29	.....	14 50
Merigomish	Pictou	Robert Murray	.....	Nil	.....	.....	Nil	.....	.....	.....	.....
North Sydney	Cap-Breton	M. Tracey	19	17	14 60	205	136	143 30	224	153	157 90
Parrsborough	Cumberland	A. S. Townshend	.....	.....	.....	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Pictou	Pictou	*M. Campbell*	108	45	67 50	240	114	154 20	348	159	221 70
Port-Acadie	Digby	A. Bourneuf	36	19	23 70	32	29	24 70	68	48	48 40
Port-Caledonia	Cap-Breton	J. MacKinnon	5	3	3 40	14	10	10 00	19	13	13 40
Port-Gilbert	Digby	R. Sanderson	43	6	23 30	36	30	27 00	79	36	50 30
Port-Hood	Inverness	E. D. Tremain	.....	Nil.	.....	4	4	3 20	4	4	3 20
Port la Tour	Shelburne	J. W. Taylor	17	.....	8 50	.....	Nil	.....	17	.....	8 50
Port-Medway	Queen's	J. J. Letson	35	29	26 20	31	27	23 60	66	56	49 80
Port-Mulgrave	Guysboro'	Geo. B. Hadley	2	2	1 60	3	2	2 10	5	4	3 70

Port-William	*King's*	*G. S. Lockwood*	3	.....	1 50	18	4	10 20	21	4	11 70
Pubnico	Yarmouth	P. S. D'Entremont	.....	Nil.	.....	51	.....	25 50	51	.....	25 50
Pugwash	Cumberland	J. H. Black	.....	.....	.....	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Rivière Ratchford	.....	F. F. Hatfield	15	.....	7 50	27	14	17 70	42	14	25 20
Port-Richmond	Richmond	A. McDonald	.....	Nil.	.....	.....	Nil.	.....	.....	.....	.....
Sainte-Anne	Cap-Breton	D. McAuley	.....	Nil.	.....	8	.....	4 00	8	.....	4 00
Rivière Sainte-Marie	Guysboro'	A. P. McKenzie	.....	Nil.	.....	.....	Nil.	.....	.....	.....	.....
Saint-Pierre	Richmond	Donald Urquhart	8	.....	4 00	8	.....	4 00	16	.....	8 00
Sheet Harbour	Halifax	M. Macfarlane	.....	.....	.....	Pas de relevés.	Pas de relevés.	.....	Relevés insuffisants.		
Shelburne	Shelburne	W. F. Atwood	55	3	28 40	16	8	10 40	71	11	38 80
Ship Harbour	Halifax	Edgar Hill	1	1	0 80	.....	Nil.	.....	1	1	0 80
South Bar	Cap-Breton	P. Hullins	.....	Nil.	.....	.....	Nil.	.....	.....	.....	.....
Sydney	Cap-Breton	*R. J. Ingraham*	6	7	5 10	22	22	17 60	28	29	22 70
Anse de Thorne	Annapolis	E. H. Porter	30	1	15 30	22	10	14 00	52	11	29 30
Truro	Colchester	J. T. Crowe	.....	Nil.	.....	.....	Nil.	.....	.....	.....	.....
Tatamagouche	Colchester	J. A. G. Campbell	.....	Nil.	.....	.....	Nil.	.....	.....	.....	.....
Wallace	Cumberland	W. McNab	5	.....	2 50	5	.....	2 50	10	.....	5 00
Walton	Hants	A. McN. Parker	6	.....	3 00	14	9	9 70	20	9	12 70
Weymouth	Digby	Sterns Jones	8	6	5 80	15	1	7 80	23	7	13 60
Windsor	Hants	E. O'Brien	18	9	11 70	12	4	7 20	30	13	18 90
Wilmot	Annapolis	G. B. Reed	.....	1	0 30	3	1	1 80	3	2	2 10
Yarmouth	Yarmouth	*C. W. Clements*	272	251	211 30	283	207	203 60	555	458	414 90

TABLEAU indiquant le résultat de certains relevés au sujet de l'engagement et du congé des matelots, etc.—*Suite.*

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Nom du port.	Nom du comté.	Nom du préposé à l'engagement des matelots.	Pour le semestre expiré le 30 juin 1879.			Pour le semestre expiré le 31 décembre 1879.			Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.			
					$ cts.			$ cts.			$ cts.
Cascumpec	Prince	Jas. F. White	7	5	5 00	.....	Nil.	.....	7	5	5 00
Charlottetown	Queen's	*Wm. Koughan*	166	53	98 90	300	261	228 30	466	314	327 20
Crapaud	Queen's	S. J. B. Leard	8	4	5 20	14	3	7 90	22	7	13 10
Georgetown	King's	Chas. Owen	38	38	30 40	63	47	45 60	101	85	76 00
Malpèque	Prince	J. M. Macvortt	.....	Nil.	.....	.....	Nil.	.....	.....	.....	.....
Pont Montague	King's	M. Rowe	6	3	3 90	7	1	3 80	13	4	7 70
Havre Murray	King's	H. J. Brehaut	3	.....	1 50	.....	Nil.	.....	3	.....	1 50
Pinette	Queen's	A. Murchison	7	.....	3 50	.....	Nil.	.....	7	.....	3 50
Port-Hill	Prince	W. Hopgood	2	7	3 10	.....	Nil.	.....	2	7	3 10
Baie Saint-Pierre	King's	R. D. McCallum	.....	Nil.	.....	.....	Nil.	.....	.....	.....	.....
Souris	King's	Jas. Moynagh	17	10	11 50	25	22	19 10	42	32	30 60
Summerside	Prince	C. W. Strong	17	7	10 60	.....	Nil.	.....	17	7	10 60
Tignish	Prince	Geo. Conroy, intérimaire	.....	Nil.	.....	.....	Nil.	.....	.....	.....	.....
Cap-Ouest	Prince	Charles Stewart	.....	Nil.	.....	.....	Nil.	.....	.....	.....	.....

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Burrard Inlet	N. Westminster	*Isaac Johns*	18	33	18 90	32	50	31 00	50	83	49 90
Victoria	Victoria	W. Hamley	19	5	11 00	6	25	10 50	25	30	21 50

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 1er janvier 1880.

ANNEXE No. 54.

LISTE des personnes auxquelles des récompenses ont été accordées par le gouvernement du Canada, depuis le 1er janvier au 31 décembre 1879, pour services rendus en sauvant des vies dans le naufrage de navires canadiens, ou par les gouvenements anglais ou étrangers, pour semblables services rendus en sauvant des vies dans le naufrage de navires anglais ou étrangers, durant la même période.

Noms et désignation des donataires.	Nature des services.	Date des services.	Récompenses.
Equipage du bateau-pêcheur *Pattern*, des Barbades.	Pour avoir sauvé le capitaine et cinq hommes de la goëlette abandonnée *Maroon*, de Shelburne, N.-E.	25 janv. 1879...	Remercîments du gouvernement.
Capitaine Thomas Carroll, patron de la barque *Romo*, d'Halifax, N.-E.	Pour avoir sauvé le second et un matelot de la goëlette *Moero*, de Yarmouth, N.-E., sombrée en mer.	15 déc. 1878....	do do
Capitaine Georges Michaud, du brigantin *Star of Quebec*.	Pour avoir sauvé deux matelots appartenant à la goëlette *Lizzie C. Clark*, de Gloucester, Mass., qui se trouvaient dans une embarcation par une brume épaisse, et séparés de leur vaisseau.	23 juin 1876.....	Remercîments du gouvernement des États-Unis.
Capitaine C. A. Ponte, du steamer danois *Harold*, le second, et Ole Nielsen Christensen, Niell Peter Sorensen, Hans Christian Johansen, Lars Larsen.	Pour services rendus à l'équipage de la goëlette *A Seaman*, laquelle étant à moitié remplie d'eau, sombra et fut abandonnée.	5 janv. 1879...	Montre d'or de £20 stg. au capitaine; montre d'argent de £6. stg. au second; $10 à chacun des matelots.
Capitaine Harvey Oliver et Aben Oliver, deux pêcheurs résidant à South Bristol, Maine.	Pour avoir sauvé le seul survivant de la goëlette *Charlie Bell*, de Saint-Jean, N.-B., qui fut complètement naufragée sur l'île de Thumb Cap.	22 déc. 1878....	Remercîments du gouvernement et $10 chacun.
Capitaine Frederick Uffen, patron du brick allemand *Minerva*.	Pour avoir recueilli et transporté au Havre le patron et l'équipage du navire abandonné *Dunsyre*, de Yarmouth, N.-E.	30 janv. 1879...	Remercîments du gouvernement.
Capitaine F. P. Taber, patron de la barque américaine *Sunbeam*.	Pour avoir enlevé d'un rocher sur l'île Inaccessible, au sud de Tristan d'Acunha, le capitaine et huit matelots du navire naufragé *Batavia*, de Québec, et subséquemment sauvé la femme du capitaine, 2 enfants et une partie de l'équipage avec le grand canot.	10 mars 1879...	Montre d'or de £20 stg., avec chaîne.
Capitaine Nicolo Asto, patron du *Franceschim S*, de Gênes.	Pour services rendus à l'équipage naufragé de la goëlette *Daniel Norton, jun.*, de Digby, N.-E.	5 avril 1879....	Remercîments du gouvernement.
Capitaine Englebert Ahrens, patron du navire allemand *Lena*, D. Rowehl, deuxième second, et Fritz Monch, Andrew Gothe, J. H. Bosche, matelots.	Pour avoir sauvé en mer le capitaine et l'équipage de la barque *Canada West*, de Saint-Jean, N.-B., alors qu'elle coulait bas.	14 février 1879	Binocle de $36 au capitaine; $12 au deuxième second, et $8 à chaque matelot.

LISTE des personnes à qui des récompenses ont été accordées, etc.—*Suite*.

Noms et désignation des donataires.	Nature des services.	Date des services.	Récompenses.
Capitaine Edmund Leckie, capitaine du navire *Empire*, de Boston, Mass.	Pour avoir sauvé le capitaine et l'équipage du brick *La Plata*, de Saint-Jean, N.-B., abandonné en mer.	31 déc. 1878....	Remerciements du gouvernement.
Capitaine Wm. A. Peterson, capitaine de la barque américaine *Essex*; David Taylor, 2e second, Daniel Desmond, James Brown, George Molloy et John Rhodes, matelots.	Pour être resté près de la barque en détresse et coulant à fond, la *Viking*, de Charlottetown, N.-B., durant la nuit, et en conséquence, sauvé l'équipage.	23 fév. 1879.....	Binocle de $36, au capitaine; $12 au 2e second; $8 à chaque matelot.
Capitaine W. H. Winsor, capitaine du brigantin *Brunette*, de Saint-Jean, Terreneuve; Robert Stephenson, maître d'équipage, Michael Wall et Bryan Roach, matelots.	Pour avoir sauvé en mer le capitaine et l'équipage du navire naufragé *Thomas E. Kenny*, de Maitland, N.-E.	19 janv. 1879..	Binocle de $30 au capitaine; montre en argent de $30, au maître d'équipage; $15 à chaque matelot.
— Soudois, chaloupier; — Torssier, matelot, et — Gamand, constructeur de navires.	Pour ramener de Cordouan à Royan, le capitaine et cinq matelots du *Gunhilda* naufragé, de Pictou, N.E	12 janv. 1879...	$15 à M. Soudois; $10 à chacun des deux autres hommes, dont l'un refusa la récompense.
Capitaine Gustav Meyer, capitaine du steamer allemand *Ohio*; Dredrick Kohlenbeck, 1er officier; Carl Cattemole, 2e maître d'équipage; Heinrich Maas, quartier-maître; Ed. Basmer et Itina Hiebenger, matelots.	Pour avoir sauvé le capitaine et quatre hommes de l'équipage de la goëlette *Selina E.*, d'Annapolis, chavirée sur l'océan Atlantique, à environ 500 milles du cap Henri.	3 avril 1879 ...	Montre en argent de $30 au 1er officier; $10 à chacun des autres.
Capitaine G. M. Curry, capitaine du *Mary S, Gibson*, de Saint-Jean, N.-B.	Pour avoir sauvé l'équipage de la barque *Ada Barton*, de Saint-Jean, N.-B.	27 avril 1879.	Remerciements du gouvernement.
Capitaine Daniel Olson, capitaine de la barque norvégienne *Dronning Louise*; K. Pederson, 2e second; Emil Norberg, matelot.	Pour avoir sauvé huit hommes de l'équipage de la goëlette abandonnée et naufragée *Sissiboo*, de Weymouth, N.-E.	5 janv. 1879...	Binocle au capitaine de £3 7s 6d stg; $10 à chaque matelot.
Capitaine Brodahl, capitaine de la barque norvégienne *Niord*.	Pour avoir sauvé le capitaine et l'équipage du navire naufragé *Seaforth*, d'Halifax, N.-E.	11 mai 1879.....	Remerciements du gouvernement.
Capitaine Wm. W. Sparks, capitaine du navire américain *Castilia*.	Pour avoir sauvé le patron et l'équipage du brigantin naufragé *Annie Murchie*, de Saint-Jean, N.-B.	24 juin 1879...	Binocle de $25.
Capitaine Schiappcasse, capitaine de la barque *Guiseppina Oneta*, de Genoa.	Pour services rendus à l'équipage naufragé du navire *Andrew Lovitt*, de Yarmouth, N.-E.	25 janv. 1879...	Binocle de £5 stg.
S. I. Engelbart, capitaine de la barque norvégienne *Sommeren*.	Pour avoir sauvé l'équipage naufragé de la goëlette *Katie*, de Charlottetown, I.P.E.	23 avril 1879...	Remerciements du gouvernement.

LISTE des personnes à qui des récompenses ont été accordées, etc.—*Fin.*

Noms et désignation des donataires.	Nature des services.	Date des services.	Récompenses.
Capitaine Marco Vecarith, de la barque austro-hungroise, *Isaac.*	Pour avoir sauvé l'équipage naufragé du *Anglo*, de Saint-Jean, N.-B.	16 sept. 1878..	Montre d'or de £15 stg.
James Fleming, R. Fleming, John Smith, Wm. Connors, Steward Gilkie du brigantin *Wilhelmina.*	Pour avoir sauvé l'équipage naufragé de la barque *Chebucto*, au havre Ketch.	8 mai 1878.....	Remerciements du gouvernement et $10 à chaque matelot.
Capitaine Albion Pinkham, de la barque américaine *S. R. Lyman*, de Yarmouth, Maine; Jos. W. Bucknam, second; A. T. Hermansen, P. T. Swenburg, Sala Hansea, P. E. Lindeth, matelots.	Pour avoir sauvé l'équipage naufragé du *Freddie C. Ebbitt*, de St-Jean, N.B., abandonné en mer.	6 oct. 1878....	Binocle au capitaine de £3 7s 6d stg; montre en argent au second de £6 stg.; $8 à chaque matelot.
Capitaine E. P. Larsen, du navire norvégien *E. B Palmer.*	Services à l'équipage naufragé de l'*Advocate*, de Windsor, N.-E.	11 juin 1878.....	Montre en or de £20 stg.
Capitaine Fanning, de la goëlette *Wm. Hayes* d'Halifax, N.-E.; Jas. Smith, second; Edward Rogers, Frederick Nelson, matelots.	Pour avoir sauvé l'équipage naufragé du brigantin *Bismark*, de Londonderry, N.-E., abandonné en mer.	7 oct. 1878....	Remerciements du gouvernement au capitaine; $10 au second; $8 à chaque matelot.
Capitaine P. M. Harbye, patron du navire danois *Anna Maria*, et Lars Chr. Moller, second; Hans Peter Hansen, Lars Nielson, matelots.	Pour avoir sauvé l'équipage naufragé de la goëlette *Mahomet*, de Yarmouth, N.-E.	.....	Remerciements du gouvernement au capitaine; montre en argent au sec. de £6 stg.; $10 à chaq. matelot avec lettre de remerc.
Capitaine Bates, du navire américain *Thomas Turrell.*	Services rendus à l'équipage naufragé du *Maroon*, de Shelburne, N.-E.	19 janv. 1878..	Remerciements du gouvernement.

SUPPLÉMENT No. 2

DU DOUZIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, POUR L'ANNÉE 1879.

STATISTIQUES

SE RATTACHANT AU RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DES PÊCHERIES

POUR L'ANNÉE 1879.

OTTAWA :
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.
1880.

TABLEAU COMPARATIF.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Espèces de poisson.		1878. Quantité.	1878. Valeur.	1879. Quantité.	1879. Valeur.
			$ cts.		$ cts.
Morue	Qtx.	68,270	290,147 50	63,872	271,456 00
Hareng	Brls.	111,491	445,964 00	120,815	483,260 00
do fumé	Boîtes	610,300	152,575 00	685,205	171,301 25
Maquereau	Brls.	9,080	90,800 00	10,880	108,800 00
do en conserves	Boîtes	43,814	6,572 10	39,176	5,876 40
Egrefin	Qtx.	9,863⅗	34,522 60	12,722½	44,528 75
Merlan	"	18,027	63,094 50	20,158	70,553 00
Merluche	"	61,419	214,966 50	67,842	237,447 00
Flétan	Lbs.	147,000	8,825 40	287,000	17,220 00
Saumon, saumuré	Brls.	112	1,680 00	65	975 00
do frais dans la glace	Lbs.	1,530,021	229,503 15	1,478,162	221,724 30
do fumé	"	56,020	8,403 00	47,700	7,155 00
do en conserves	"	155,331	23,299 65	97,480	24,370 00
Gaspereau	Brls.	8,936	44,680 00	13,522	67,610 00
Truite	Lbs.	59,480	3,568 80	47,940	2,876 40
Eperlan	"	2,426,952	72,808 56	1,582,008	47,460 24
Alose	Brls.	4,747	37,976 00	3,466	27,728 00
Anguille	"	1,356	12,204 00	856	7,704 00
Achigan	Lbs.	259,553	15,573 18	152,908	9,174 48
Huîtres	Brls.	11,270	33,810 00	9,420	28,260 00
Homard, en conserves	Boîtes	2,759,711	413,956 65	4,013,939	602,090 85
Guano de poisson	Ton'x.	1,095	16,425 00	659	9,885 00
Poisson employé comme engrais	Brls.	6,400	3,200 00	5,310	2,655 00
Langues et noues de morue	"	433	3,031 00	383	2,681 00
Huile de poisson	Galls.	120,314	78,204 10	126,047	81,930 55
Total		.....	2,305,790 69	.....	2,554,722 22

PROVINCE DE QUÉBEC.

Pêche de la morue d'été	Qtx.	292,936	1,464,680 00	391,865	1,567,830 00
do d'automne	"				
Hareng, saumuré	Brls.	53,983	269,915 00	65,388	315,882 00
do fumé	Boîtes	22	5 50	1,009	252 25
do frais	Brls.	11	55 00	35	105 00
Maquereau	"	8,659	86,590 00	7,552½	60,420 00
do en conserves, en boîtes	Lbs.	5,136	770 40	.....	.....
Egrefin	Qtx.	666	3,330 00	513	2,052 00
Lingue	"	25	125 00	187½	750 00
Flétan	Brls.	286	1,716 00	279	1,674 00
Saumon, saumuré	"	2,729	32,748 00	1,002	12,024 00
do frais, dans la glace	Lbs.	489,786	24,489 30	684,651	34,232 55
do	Pièces	12,024	12,024 00	8,733	8,733 00
do fumé	Boîtes	.....	.....	1,200	120 00
do en conserves, en boîtes	Lbs.	139,574	20,936 10	17,605	2,640 00
Winnoniche	Pièces	4,045	1,011 25	10,565	2,641 25
Truite (de mer)	Brls.	134	1,072 00	147	1,176 00
do mouchetée et grise	Lbs.	509,740	40,779 20	585,350	29,267 50
Esturgeon	Brls.	523	4,784 00	1,020	5,100 00
Bar et poisson blanc	Douz.	9,017	18,034 00	11,328	22,256 00
Bar	Pièces	1,560	780 00	778	389 00
Alose	"	27,033	2,703 30	55,385	5,538 50
Sardine	Brls.	4,905	24,525 00	3,511	10,533 00
Anguille	"	17	170 00	15	105 00
do	Pièces	372,376	37,237 60	393,833	39,383 30
Achigan	Brls.	1,614	16,140 00	1,085	8,680 00

TABLEAU COMPARATIF—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC—*Fin.*

Espèces de poisson.		1878. Quantité.	1878. Valeur.	1879. Quantité.	1879. Valeur.
			$ cts.		$ cts.
Brochet	brls.	1,148	11,480 00	868	6,944 00
Doré	"	2,272	22,720 00	668	5,344 00
Petite morue	boiss.	25,000	12,500 00	22,000	11,000 00
Thon	brls.	.....	.....	.....	.....
Petits poissons et poissons mêlés	"	3,762	1,876 00	2,871	3,588 25
Poissons mêlés	"	16,810	84,050 00	14,994	59,976 00
Maskinongé	pièces.	880	1,760 00	1,124	1,124 00
Requin	"	.....	.....	.....	.....
Peaux de loups-marins	"	28,007	35,008 75	29,500	2,950 00
Peaux de marsouins	"	103	412 00	255	1,020 00
Homards, en conserves, en boîtes	lbs.	780,120	117,018 00	775,289	116,293 00
do frais	"	.....	.....	.....	.....
Poisson employé comme engrais	brls.	.....	.....	6,407	1,601 75
Poisson et moules employés comme boitte et engrais	"	102,145	93,827 50	148,753	148,753 00
Poiss. empl. pour la consom. locale	"	10,921	43,684 00	20,356	81,424 00
Langues et noues de morue	"	242	2,178 00	142½	1,282 00
Huile de loup-marin	galls.	127,848	63,924 00	118,332	59,166 00
Huile de marsouin	"	10,104	8,083 20	5,617	2,808 50
Huile de baleine	"	5,600	2,800 00	8,015	4,007 50
Huile de morue	"	212,160	106,080 00	301,159	150,579 50
Total		.....	2,664,055 30	.....	2,820,395 45

PROVINCE D'ONTARIO.

Poisson blanc	brls.	4,061	40,610 00	3,070	30,700 00
do	lbs.	1,160,200	58,010 00	1,934,800	96,740 00
do	pièces.	722,300	72,250 00	241,800	24,180 00
Truite	brls.	5,691	56,910 00	6,491	64 910 00
Hareng	"	8,762	43,810 00	9,860	39,440 00
Sciscos	"	822	4,110 00	650	2,600 00
Maskinongé	"	1,801	9,005 00	2,549	12,745 00
Achigan	"	2,701	13,505 00	3,026	15,130 00
Brochet	"	1,073	5,365 00	1,286	6,430 00
Doré	"	3,095	15,475 00	2,814	14,079 00
Poisson commun	"	7,268	29,072 00	8,166	32,664 00
Poiss. empl. pour la consom. locale	"	.....	.....	6,781	27,124 00
Total		.....	348,122 00	.....	367,133 00

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Morue	qtx.	13,625	54,500 00	35,459	141,836 00
Hareng	brls.	13,570	54,280 00	24,079	96,316 00
Maquereau	"	36,482	291,856 00	70,085	560,680 00
do en conserves	lbs.	1,200	120 00	27,338	2,733 80
Egrefin	"	111,504	3,345 12	203,300	6,099 00
Merluche	qtx.	11,708	35,124 00	16,332	48,996 00
Saumon, saumuré	brls.	27	270 00	.....	.....
do frais, dans la glace	lbs.	7,313	438 78	6,805	408 30
Gaspereau	brls.	1,366	4,781 00	1,427	4,994 50
Flétan	"	2,255	135 30	3,700	222 00
Truite	"	25,985	1,559 10	16,980	1,018 80
Eperlan	"	3,100	186 00	24,400	1,464 00

TABLEAU COMPARATIF—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Fin.*

Espèces de poisson.		1878. Quantité.	1878. Valeur.	1879. Quantité.	1879. Valeur.
			$ cts.		$ cts.
Achigan	brls.	1,182	70 92	3,700	222 00
Anguille	"	36	216 00	309	1,854 00
Huîtres	"	17,902	53,706 00	18,145	54,435 00
Homard, en conserves	lbs.	1,649,800	329,960 00	2,272,825	464,565 00
Langues et noues de morue	brls.	474½	5,219 50	.....	.....
Huile de poisson	galls.	9,053	4,526 50	22,156	11,078 00
Poisson employé comme engrais	brls.	100	50 00	7,700	3,850 00
Merluche (y comp. noues de morue)	lbs.	.....	.....	18,215	10,929 00
Guano de poisson	ton'x.	.....	.....	40	600 00
Total		.....	840,344 22	.....	1,402,301 40

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Saumon, saumuré	brls.	5,465	43,720 00	2,159½	17,276 00
do en tinettes		.....	.....	45	135 00
do en conserves, en boîtes	lbs.	5,452,880	736,138 80	2,932,464	395,882 64
do fumé	"	16,741	1,339 28	22,500	1,800 00
do do	$	.....	800 00	.....	750 00
do frais	lbs.	.....	.....	15,000	7,500 00
Hareng, saumuré	brls.	.....	.....	20	80 00
do fumé	"	25	250 00	24	240 00
do non énuméré	$	.....	1,200 00	.....	1,250 00
Esturgeon, en conserves	lbs.	.....	.....	.....	.....
Poisson mêlé, autre que le saumon	brls.	50	300 00	.....	.....
Egrefin, sec	$	.....	100 00	.....	150 00
Flétan, frais, dans la glace	"	.....	3,000 00	.....	7,220 00
Oolâhan, saumuré	brls.	118	944 00	425	3,400 00
Peaux de loutre de mer	pièces.	.....	.....	140	5,600 00
Peaux de loups-marins	"	9,593	43,168 50	3,000	1,500 00
Loups-marins	"	.....	.....	12,500	100,000 00
Huil. de chien de mer, l.-mar. et mars.	galls.	150,516	60,206 40	104,475	41,790 00
Huile d'oolâhan	"	1,600	1,600 00	250	250 00
Huile de chien de mer, en boîtes	"	.....	.....	12,780	1,500 00
Huile de hareng	"	2,000	1,000 00	5,000	2,500 00
Poisson frais, vendu sur les marchés	$	.....	30,000 00	.....	36,000 00
Guano de poisson	ton'x.	.....	.....	19	114 00
Pois. prép. pour la consom. locale	"	.....	2,000 00	.....	2,000 00
Total		.....	925,766 98	.....	631,766 64

NOTE.—A part l'approvisionnement des marchés européens, les Sauvages de la Colombie-Britannique ont fait la consommation suivante de poisson en 1879 :

Population totale, 35,000 ; consommation annuelle par tête, frais et séché—

Saumon, 500—17,500,00 lbs. à 25 centins	$ 4,375,000
Population des Sauvages du littoral (compris dans les 35,000 ci-dessus), 20,000, qui consomme en moyenne au moins 150 lbs. de flétan—3,000,000 de lbs., à 6 centins	180,000
Esturgeon sur la rivière Fraser, truite, hareng, et autre poisson	250,000
Huile d'oolâhan et autre, sur la côte, 10 galls. chaque—200,000 galls. à 40c.	80,000
Total	$ 4,885,000

TABLEAU COMPARATIF.—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

Provinces.	Valeur.	
	1878.	1879.
	$ cts.	$ cts.
Nouvelle-Ecosse	6,131,599 64	5,752,936 20
Nouveau-Brunswick	2,305,790 69	2,554,722 22
Québec	2,664,055 30	2,820,395 45
Ontario	348,122 00	367,933 00
Ile du Prince-Edouard	840,344 22	1,402,301 40
Colombie-Britannique	925,766 98	*631,766 64
Total	13,215,678 83	13,529,254 91
		13,215,678 83
Augmentation	.....	313,576 08

* Voir la note au bas de la page précédente.

COMMERCE DU POISSON.

La statistique suivante, recueillie dans les rapports du commerce, portent le chiffre des exportations de poisson pendant l'année expirée le 30 juin 1879, a $7,072,203, contre $6,929,366, en 1878, soit une augmentation de $142,837.

Pour les derniers six mois expirés le 31 décembre 1879, la valeur des exportations du poisson est évaluée à $4,197,322, contre $4,846,566, durant la même période en 1878.

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson et des produits du poisson exportés du Canada durant l'exercace terminé le 30 juin 1879.

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total, exportations produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Qtx.	$	Qtx.	$	Qtx.	$
Morue, égrefin, lingue et merlan, salés, frais	Gr'nde-Bretagne	32,110	134,192	.....	.....	32,110	134,192
	Etats-Unis	67,916	193,113	.....	.....	67,916	193,113
	Terreneuve	3,324	12,236	.....	.....	3,324	12,236
	Ant. anglaises	267,137	1,071,998	.....	.....	267,137	1,071,998
	Ant. espagnoles	212,799	828,976	.....	.....	212,799	828,976
	Ant. françaises	51,605	170,558	.....	.....	51,605	170,558
	Ant. danoises	6,096	31,873	10	55	6,106	31,928
	Haïti	965	4,498	.....	.....	965	4,498
	Guyane anglaise	36,187	152,897	.....	.....	36,187	152,897
	Guyane holland.	90	402	.....	.....	90	402
	Amérique du Sud	69,320	336,509	.....	.....	69,320	336,509
	Espagne	35	220	.....	.....	35	220
	Portugal	22,109	102,685	.....	.....	22,109	102,685
	Italie	35,326	146,053	.....	.....	35,326	146,053
	Madère	1,870	9,121	.....	.....	1,870	9,121
		806,889	3,195,331	10	55	806,899	3,195,386
do salés, verts	Gr'nde-Bretagne	11	22	.....	.....	11	22
	Etats-Unis	88	410	.....	.....	88	410
	Guyane anglaise	60	190	.....	.....	60	190
		159	622	.....	.....	159	622
		Barils.				Barils.	
do saumurés	Etats-Unis	267	820	.....	.....	267	820
	Ant. anglaises	60	342	.....	.....	60	342
		327	1,162	.....	.....	327	1,162
		Lbs.				Lbs.	
Maquereau, frais	Etats-Unis	92,486	4,641	.....	.....	92,486	4,641
do en conserves	Gr'nde-Bretagne	4,080	337	.....	.....	4,080	337
		Barils.		Barils.		Barils.	
do saumuré	Gr'nde-Bretagne	611	2,936	.....	.....	611	2,936
	Etats-Unis	87,504	563,158	7,151	67,444	94,655	630,602
	Ant. anglaises	26,027	131,296	.....	.....	26,027	131,296
	Ant. espagnoles	20,570	81,812	.....	.....	20,570	81,812
	Ant. françaises	2,666	9,809	.....	.....	2,666	9,809
	Ant. danoises	1,802	9,045	2	20	1,804	9,065
	Haïti	180	852	.....	.....	180	852
	Guyane anglaise	2,001	10,380	.....	.....	2,001	10,380
	Guyane holland.	3	12	.....	.....	3	12
	Madère	1	4	.....	.....	1	4
		141,365	809,304	7,153	67,464	148,518	876,768

ETAT indiquant la valeur du poisson, etc.—Canada—*Suite.*

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$		$	Lbs.	$
Flétan, fumé	Etats-Unis	500	65	.....	.....	500	65
	Ant. françaises	160	21	.....	.....	160	21
		660	86	.....	.....	660	86
		Lbs.				Lbs.	
Hareng, frais	Etats-Unis	1,596,900	7,556	.....	.....	1,596,900	7,556
		Brls.		Brls.		Brls.	
do saumuré	Gra'de-Bretagne	183	544	90	414	273	958
	Etats-Unis	37,879	119,569	2,964	10,754	40,843	130,323
	Terreneuve	46	186	.....	.....	46	186
	Ant. anglaises	45,243	171,193	.....	.....	45,243	171,193
	Ant. espagnoles	21,848	71,339	23	102	21,871	71,441
	Ant. françaises	2,853	8,449	.....	.....	2,853	8,449
	Ant. danoises	2,439	7,375	.....	.....	2,439	7,375
	Haïti	25	75	.....	.....	25	75
	Guyane anglaise	2,766	11,016	5	15	2,771	11,031
	Guyane holand.	9	29	.....	.....	9	29
	St-Pierre	4	10	.....	.....	4	10
	France	60	150	.....	.....	60	150
	Madère	160	525	.....	.....	160	525
		113,515	390,460	3,082	11,285	116,597	401,745
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
do fumé	Gra'de-Bretagne	189,740	3,865	12,000	280	201,740	4,145
	Etats-Unis	3,314,663	39,124	1,000	15	3,315,663	39,139
	Terreneuve	3,550	71	.....	.....	3,550	71
	Ant. anglaises	75,618	1,948	.....	.....	75,618	1,948
	Ant. espagnoles	5,415	117	.....	.....	5,415	117
	Ant. françaises	75,927	2,283	.....	.....	75,927	2,283
	Ant. danoises	14,000	408	.....	.....	14,000	408
	Haïti	6,500	170	.....	.....	6,500	170
	Guyane anglaise	3,400	101	.....	.....	3,400	101
	St-Pierre	2,260	48	30	6	2,290	54
	France	11,810	231	.....	.....	11,810	231
	Portugal	2,400	110	.....	.....	2,400	110
	Madère	11,585	400	.....	.....	11,585	400
	Iles Canaries	4,500	92	.....	.....	4,500	92
		3,721,368	48,968	13,030	301	3,734,398	49,269
Poisson de mer, autre, frais	Gra'de-Bretagne	.....	91	.....	.....	.....	91
	Etats-Unis	.....	16,246	.....	.....	.....	16,246
		.....	16,337	.....	.....	.....	16,337

ETAT indiquant la valeur du poisson, etc.—Canada—*Suite.*

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Brls.	$	Brls.	$	Brls.	$
Poisson de mer, autre, saumuré...	Gra'de-Bretagne	425	1,391	.....	.....	425	1,391
	Etats-Unis.....	2,980	18,878	32	252	3,012	19,130
	Ant. anglaises..	2,228	9,692	.....	.....	2,228	9,692
	Ant. espagnoles	252	919	.....	.....	252	919
	Ant. danoises.....	28	130	.....	.....	28	130
	Haïti.....	100	530	.....	.....	100	530
	Guyane anglaise	57	320	.....	.....	57	320
		6,070	31,860	32	252	6,102	32,112
		Lbs.				Lbs.	
do en conserves	Gra'de-Bretagne	8,400	875	.....	.....	8,400	875
	Etats-Unis.....	2,160	216	.....	.....	2,160	216
	Ant. anglaises....	1,960	200	.....	.....	1,960	200
	Australie.....	432	54	.....	.....	432	54
		12,952	1,345	.....	.....	12,952	1,345
		Brls.				Brls.	
Huîtres, fraîche.....	Gra'de-Bretagne	107	192	.....	.....	107	192
	Etats-Unis.....	17	49	.....	.....	17	49
	Terreneuve.....	240	434	.....	.....	240	434
	St-Pierre.....	45	75	.....	.....	45	75
		409	750	.....	.....	409	750
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
do en boîtes..	Etats-Unis.	10,425	1,826	.....	.....	10,425	1,826
	Ant. Anglaises..	48	5	.....	.....	48	5
	Terreneuve.	.....	.....	168	10	168	10
	Ant. danoises.....	48	7	.....	.....	48	7
		10,521	1,838	168	10	10,689	1,848
		Brls.				Brls.	
Homards, frais	Etats-Unis...	301	579	.....	.....	301	579
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
do en conserve.	Gra'de-Bretagne	8,056,570	841,941	402,528	37,187	8,459,098	879,128
	Etats-Unis.....	2,011,195	210,809	106,208	11,647	2,117,403	222,456
	Ant. anglaises...	49,027	6,947	.....	.....	49,027	6,947
	Ant. espagnoles	48	6	.....	.....	48	6
	Ant. françaises..	340	35	.....	.....	340	35
	Ant. danoises ...	60	8	.....	.....	60	8
	Amérique du Sud	384	96	.....	.....	384	96
	Allemagne.....	45,500	5,754	.....	.....	45,500	5,754
	France.....	294,258	36,786	.....	.....	294,258	36,786
	Italie	240	120	.....	.....	240	120
	St-Pierre.....	96	10	.....	.....	96	10
	Australie.....	13,920	1,448	.....	.....	13,920	1,448
		10,471,638	1,103,960	508,736	48,834	10,980,374	1,152,794

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada—*Suite.*

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Brls.	$	Brls.	$	Brls.	$
.....	Gra'de-Bretagne	162	648	.....	.....	162	648
	Etats-Unis	5	25	20	90	25	115
	Saint-Pierre.....	233	881	.....	.....	233	881
		400	1,554	20	90	420	1,644
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
Saumon, frais.....	Gra'de-Bretagne	9,600	1,400	.....	.....	9,600	1,400
	Etats-Unis	2,441,682	228,425	.....	.....	2,441,682	228,425
	Ant. anglaises...	51	7	.....	.....	51	7
	Ant. danoises....	130	30	.....	.....	130	30
	Saint-Pierre	.....	.....	96	14	96	14
		2,451,463	229,862	96	14	2,451,559	229,876
		Lbs.				Lbs.	
do fumé.....	Gra'de-Bretagne	301	45	.....	.....	301	45
	Etats-Unis.	24,979	2,701	.....	.....	24,979	2,701
	Ant. anglaises...	575	90	.....	.....	575	90
	Ant. danoises....	690	82	.....	.....	690	82
		26,545	2,918	.....	.....	26,545	2,918
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
do en boîtes.....	Gra'de-Bretagne	3,187,774	400,265	9,200	1,360	3,196,974	401,625
	Etats-Unis.....	1,354,090	165,344	.....	.....	1,354,090	165,344
	Ant. anglaises...	648	105	.....	.....	648	105
	Terreneuve.....	10,460	884	.....	.....	10,460	884
	Ant. danoises.....	100	27	.....	.....	100	27
	Amériq. du Sud..	8,640	1,080	.....	.....	8,640	1,080
	Australie.....	403,296	47,112	.....	.....	403,296	47,112
		4,965,008	614,817	9,200	1,360	4,974,208	616,177
		Brls.		Brls.		Brls.	
do saumdré.....	Gra'de-Bretagne	16	146	.....	.....	16	146
	Etats-Unis.....	5,483	55,080	924	9,532	6,407	64,612
	Ant. anglaises...	1,347	14,617	.....	.....	1,347	14,617
	Terreneuve.	3	30	.....	.....	3	30
	Ant. espagnoles.	63	650	.....	.....	63	650
	Ant. danoises....	78	456	.....	.....	78	456
	Guyane angl.	147	1,474	.....	.....	147	1,474
	Amériq. du Sud..	2	20	.....	.....	2	20
	Madère....	5	47	.....	.....	5	47
	Australie.....	274	2,293	.....	.....	274	2,293
	Iles Sandwich...	652	4,098	.....	.....	652	4,098
		8,070	78,911	924	9,532	8,994	88,443
Poisson, tout autre, frais.....	Etats-Unis	.....	133,206	.....	.....	.....	133,206
	Ant. danoises....	.....	16	.....	.....	.....	16
		.....	133,222	.....	.....	.....	133,222

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada—*Suite.*

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Brls.	$	Brls.	$	Brls.	$
Poisson, tout autre, saumuré.....	Gra'de-Bretagne	31	158	.....	.....	31	158
	Etats-Unis.....	1,811	10,084	300	2,640	2,111	12,724
	Ant. anglaises...	862	3,709	.....	.....	862	3,709
	Ant. espagnoles.	3	19	12	80	15	99
	Ant. danoises...	8	42	.....	.....	8	42
	Australie.	67	477	.....	.....	67	477
	Iles Sandwich....	8	62	.....	.....	8	62
		2,790	14,551	312	2,720	3,102	17,271
		Galls.		Galls.		Galls.	
Huile de poisson, morue	Gra'de-Bretagne	61,240	26,305	1,470	850	62,710	27,155
	Etats-Unis.....	115,895	46,997	160	80	116,055	47,077
	Terreneuve	2,608	1,304	160	150	2,768	1,454
	Ant. anglaises...	3,371	1,326	.....	.....	3,371	1,326
	Ant. françaises.	90	35	.....	.....	90	35
	Guyane angl.....	1.530	538	.....	.....	1,530	538
		184,734	76,505	1,790	1,080	186,524	77,585
		Galls.				Galls.	
do loup-marin..	Gra'de-Bretagne	21,645	10,410	.....	.....	21,645	10,410
	Etats-Unis.....	221	103	.....	.....	221	103
	Guyane angl.....	328	134	.....	.....	328	134
		22,194	10,647	.....	.....	22,194	10,647
		Galls.				Galls.	
do baleine.....	Gra'de-Bretagne	3,920	2,542	.....	.....	3,920	2,542
	Etats-Unis.....	700	700	.....	.....	700	700
		4,620	3,242	.....	.....	4,620	3,242
		Galls.				Galls.	
do autre.....	Gra'de-Bretagne	120,834	34,059	.....	.....	120,834	34,059
	Etats-Unis	21,994	6,610	.....	.....	21,994	6,610
	Ant. anglaises...	356	106	.....	.....	356	106
	Guyane angl.....	402	150	.....	.....	402	150
		143,586	40,925	.....	.....	143,586	40,925
Fourrures et peaux d'animaux marins.....	Gra'de-Bretagne	.....	28,583	.....	300	.....	28,883
	Etats-Unis.....	.....	50	.....	.....	.....	50
	Terreneuve.....	.....	760	.....	.....	.....	760
		.....	29,393	.....	300	.....	29,693
Autres articles, produit des pêcheries.....	Gra'de-Bretagne	.....	3,899	.....	.....	.....	3,899
	Etats-Unis.....	.....	72,806	.....	35	.....	72,841
	Ant. anglaises...	.....	357	.....	.....	.....	357
	Ant. espagnoles.	.....	49	.....	.....	.....	49
	Ant. danoises....	.....	77	.....	.....	.....	77
		.....	77,188	.....	35	.....	77,223

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc., en Canada—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total, exportations, produits canadiens et étrangers,	
	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		$		$		$
Grande-Bretagne		1,494,846		40,391		1,535,237
Etats-Unis		1,899,190		102,489		2,001,679
Terreneuve		15,905		160		16,065
Antilles anglaises		1,413,938				1,413,938
Antilles espagnoles		983,887		182		984,069
Antilles françaises		191,190				191,190
Antilles danoises		49,576		75		49,651
Guyane anglaise		177,200		15		177,215
Guyane hollandaise		443				443
Amérique du sud		337,705				337,705
St-Pierre		1,024		20		1,044
France		37,167				37,167
Allemagne		5,754				5,754
Espagne		220				220
Portugal		102,795				102,795
Italie		146,173				146,173
Madère		10,097				10,097
Iles Canaries		92				92
Australie		51,384				51,384
Iles Sandwich		4,160				4,160
Haïti		6,125				6,125
Total		6,928,871		143,332		7,072,203
Total, poisson exporté aux Etats-Unis		1,899,190		102,489		2,001,679
Total, poisson exporté à d'autres pays		5,029,681		40,843		5,070,524
Grand total		6,928,871		143,332		7,072,203

ETAT indiquant la quantité et la veleur du poisson et de ses produits importés et entrés pour la consommation en Canada; aussi les droits perçus sur iceux pendant l'année expirée le 30 juin 1879.

Articles.	Pays.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
IMPOSABLES.		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poisson, frais, des eaux intér.	Etats-Unis	9,888	430	9,888	430	82 59
		Lbs.		Lbs.		
do salé ou fumé	Gr'nde-Bretagne	12,349	1,166	12,349	1,166	123 49
	Etats-Unis.	32,479	1,818	31,789	1,773	318 34
	Belgique.....	200	4	200	4	2 00
	Chine.....	1,427	117	1,427	117	14 70
		46,455	3,105	45,765	3,060	458 53
		Lbs.		Lbs.		
do huîtres, en boîtes, fr..	Etats-Unis	170	14	170	14	2 45
do do en conserves.	Etats-Unis	.....	1,326	.....	1,571	282 76
		Lbs.		Lbs.		
do homards, en conserv.	Gr'nde-Bretagne	720	111	720	111	20 81
	Etats-Unis.....	19,278	969	20,378	1,020	186 55
		19,998	1,080	21,098	1,131	207 36
do autres, en conserves, dans l'huile..	Gr'nde-Bretagne	.....	31,162	.....	31,927	5,658 28
	Etats-Unis.....	.....	18,766	.....	17,061	3,011 05
	France....	.....	6,422	.....	5,634	996 87
	Chine.....	.....	484	.....	666	119 88
		.....	56,834	.....	55,288	9,786 08
		Galls.		Galls.		
do huile de poisson, non ailleurs spécifiée.....	Gr'nde-Bretagne	305	452	305	452	79 10
	Etats-Unis..	3,476	2,622	3,476	2,622	472 74
		3,781	3,074	3,781	3,074	551 84
		Galls.		Galls.		
do do foie de morue, préparations médecinales...	Gr'nde-Bretagne	852	865	638	736	136 23
	Etats-Unis...	1,695	1,880	1,691	1,867	340 16
	France.....	5	16	5	16	3 20
	Norvége	575	1,290	389	996	180 30
		3,127	4,051	2,723	3,615	659 89
EN FRANCHISE.		Lbs.		Lbs.		
Ambregris	Gr'nde-Bretagne	1	20	1	20	.....

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada—*Suite.*

Articles.	Pays d'où importés.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
EN FRANCHISE—*Suite.*		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Morue, égrefin, lingue et merlan, frais	Etats-Unis	2,041,809	53,008	2,041,809	53,008	
		Qtx.		Qtx.		
do do salés, sec	Etats-Unis	35,173	105,586	35,173	105,586	
	Labrador	2,700	10,800	2,700	10,800	
		37,873	116,386	37,873	116,386	
		Qtx.		Qtx.		
do do salés, verts	Etats-Unis	61	99	61	99	
		Brls.		Brls.		
do do saumurés	Etats-Unis	169	911	169	911	
		Lbs.		Lbs.		
do do fumés	Etats-Unis	829,086	44,136	829,086	44,136	
		Lbs.		Lbs.		
Flétan, frais	Etats-Unis	8,415	436	8,415	436	
		Brls.		Brls.		
do saumuré	Etats-Unis	17	74	17	74	
		Lbs.		Lbs.		
Hareng, frais	Etats-Unis	343,793	4,546	343,793	4,546	
		Brls.		Brls.		
do saumuré	Gra'de-Bretagne	6	26	6	26	
	Etats-Unis	1,464	4,195	1,464	4,195	
	Saint-Pierre	83	86	83	86	
	Labrador	100	415	100	415	
		1,653	4,722	1,653	4,722	
		Lbs.		Lbs.		
do fumé	Etats-Unis	293,922	9,055	293,922	9,055	
		Lbs.		Lbs.		
Maquereau, frais	Etats-Unis	5,897	432	5,897	432	
		Brls.		Brls.		
do saumuré	Etats-Unis	354	1,988	354	1,988	
		Lbs.		Lbs.		
Poisson de mer, autre, frais	Etats-Unis	45,392	1,013	45,392	1,013	

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada—*Suite*.

Articles.	Pays d'où importés.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
		Brls.	$	Brls.	$	$ cts.
EN FRANCHISE—*Suite*.						
Poiss. de mer, autre, saumuré.	Etats-Unis..	304	1,803	304	1,803	.....
do do en conserves....	Etats-Unis.	Lbs. 46,071	2,434	Lb 46,071	2,434	.....
do huîtres, fraîc., en écaill.	Etats-Unis.	Brls. 1,736	7,578	Brls. 1,736	7,578	.....
do do do en boîtes	Etats-Unis.....	Lbs. 893,396	85,541	Lbs. 893,396	85,541	.....
do do ouvertes, en brls.	Etats-Unis.....	Galls. 115,735	96,496	Galls. 115,735	96,496	.....
do homards, f rais.	Etats-Unis.....	Brls. 701	3,019	Brls. 701	3,019	.....
do do frais, en boîtes...	Etats-Unis.....	Lbs. 50,726	5,713	Lbs. 50,726	5,713	.....
do do en conserv., en b.	Etats-Unis.....	Lbs. 14,783	2,311	Lbs. 14,783	2,311	.....
do boitte—moules ou aut.	Etats-Unis.	Brls. 4,907	23,003	Brls. 4,907	23,003	.....
do saumon, frais.....	Etats-Unis..	Lbs. 28,242	2,407	Lbs. 28,242	2,407	.....
do do fumé	Etats-Unis.....	Lbs. 12,936	963	Lbs. 12,936	963	.....
do do en boîtes...	Etats-Unis.....	Lbs. 283,692	30,216	Lbs. 283,692	30,216	.....
do do saumuré	Etats-Unis.....	Brls. 54	558	Brls. 54	558	.....
Poisson, tout autre, frais.....	Etats-Unis	.....	2,420	.....	2,420	.....
do do saumuré....	Etats-Uunis.....	Brls. 31	138	Brls. 31	138	.....

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

ARTICLES.	PAYS D'OU IMPORTÉS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant perçu.
EN FRANCHISE—*Suite.*		Galls.	$	Galls.	$	$ ets.
Huile de poisson—morue.....	Etats-Unis.....	81,773	28,056	81,773	28,056	.....
	Terreneuve.....	186	93	186	93	.....
	Labrador.....	1,595	636	1,595	636	.....
		83,554	28,785	83,554	28,785	.....
		Galls.		Galls.		
do do phoque.....	Etats-Unis.....	16,364	8,186	16,364	8,186	.....
		Galls.		Galls.		
do do baleine.....	Etats-Unis.....	1,810	939	1,810	939	.....
		Galls.		Galls.		
do do autre.....	Etats-Unis.....	45,818	16,806	45,818	16,806	.....
Fourrures ou peaux, le produit de poissons ou d'animaux marins..	Gr'nde-Bretagne	.....	54	.....	54	.....
	Etats-Unis.....	.....	8,850	.....	8,850	.....
	Ant. anglaises...	.....	34	.....	34	.....
	Terreneuve.....	.....	3,977	.....	3,977	.....
		.....	12,915	.....	12,915	.....
Ecailles de tortue et autres ...	Etats-Unis.....	.....	15	.....	15	.....
		Qtx.		Qtx.		
Fanons de baleines, non-ouv..	Etats-Unis.....	4	712	4	712	
PRODUITS DE TERRENEUVE						
Poisson et produits de poisson, (non-classifiés)...	Terreneuve.....	.....	477,248	.....	477,248	.....
Huile de poisson.....	Terreneuve.....	.....	75,996	.....	75,996	.....

ÉTAT indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada.—*Suite*.

RÉCAPITULATION.

PAYS D'OU IMPORTÉS.	IMPORTÉS.		ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.		DROIT.
	Imposables.	En franchise.	Imposables.	En franchise.	Montant perçu.
	$	$	$	$	$ cts.
Grande-Bretagne	33,756	100	34,392	100	6,017 91
Etats-Unis	27,825	553,643	26,358	553,643	4,696 64
Terreneuve	.....	557,314	.....	557,314	.....
France	6,438	.....	5,650	.....	1,000 07
Belgique	4	.....	4	.....	2 00
Norvége	1,290	.....	996	.....	180 30
Chine	601	.....	783	.....	134 58
St-Pierre	.....	86	.....	86	.....
Labrador	.....	11,851	.....	11,851	.....
Antilles anglaises	.....	34	.....	34	.....
Total	69,914	1,123,028	68,183	1,123,028	12,031 50
Total, exportations des Etats-Unis	27,825	553,643	26,358	553,643	4,696 64
do autre pays	42,089	569,385	41,825	569,385	7,334 86
Total	69,914	1,123,028	68,183	1,123,028	12,031 50

	IMPORTÉS.	ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.	DROIT.
	$	$	$ cts.
Total, imposables	69,914	68,183	12,031 50
do en franchise	1,123,028	1,123,028	.....
Total, importations de produits du poisson pour l'année exp. le 30 juin 1879	1,192,942	1,191,211	12,031 50

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson et des produits du poisson exportés du Canada durant les six mois finissant le 31 décembre 1879.

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total, exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
Morue—y compris égrefin, lingue et merlan, salés, frais		Qtx.	$		$	Qtx.	$
	Gr'nde-Bretagne	36,991	153,747	.....	.....	36,991	153,747
	Etats-Unis	62,241	157,436	.....	.....	62,241	157,436
	Terreneuve	6,222	27,249	.....	.....	6,222	27,249
	Ant. anglaises	145,072	512,666	.....	.....	145,072	512,666
	Ant. espagnoles	145,107	504,153	.....	.....	145,107	504,153
	Ant. françaises	24,811	81,744	.....	.....	24,811	81,744
	Ant. danoises	4,223	14,876	.....	.....	4,223	14,876
	Haïti	610	1,917	.....	.....	610	1,917
	Guyane anglaise	16,686	62,092	.....	.....	16,686	62,092
	Amérique du Sud	52,228	303,323	.....	.....	52,228	303,323
	Portugal	21,601	87,016	.....	.....	21,601	87,016
	Italie	36,738	147,891	.....	.....	36,738	147,891
	Madère	968	3,909	.....	.....	968	3,909
	Autriche	2,310	11,550	.....	.....	2,310	11,550
		555,808	2,069,569	.....	.....	555,808	2,069,569
do salés verts		Qtx.				Qtx.	
	Gr'nde-Bretagne	4	28	.....	.....	4	28
	Etats-Unis	230	465	.....	.....	230	465
		234	493	.....	.....	234	493
do saumurés		Barils.				Barils.	
	Gr'nde-Bretagne	154	1,087	.....	.....	154	1,087
	Etats-Unis	274	965	.....	.....	274	965
	Ant. anglaises	38	106	.....	.....	38	106
		466	2,158	.....	.....	466	2,158
Maquereau, frais		Lbs.				Lbs.	
	Gr'nde-Bretagne	174	670	.....	.....	174	670
	Etats-Unis	12,936	572	.....	.....	12,936	572
		13,110	1,242	.....	.....	13,110	1,242
do en conserves		Lbs.				Lbs.	
	Gr'nde-Bretagne	10,608	738	.....	.....	10,608	738
	Etats-Unis	4,320	270	.....	.....	4,320	270
		14,928	1,008	.....	.....	14,928	1,008
do saumuré		Barils.		Barils.		Barils.	
	Etats-Unis	72,568	316,173	268	1,520	72,836	317,693
	Terreneuve	150	412	.....	.....	150	412
	Ant. anglaises	13,952	61,440	.....	.....	13,952	61,440
	Ant. espagnoles	11,365	45,122	.....	.....	11,365	45,122
	Ant. françaises	1,196	4,646	.....	.....	1,196	4,646
	Ant. danoises	921	3,880	.....	.....	921	3,880
	Haïti	43	207	.....	.....	43	207
	Guyane anglais.	2,536	10,969	.....	.....	2,536	10,969
	Portugal	2	13	.....	.....	2	13
		102,733	442,862	268	1,520	103,001	444,382

STATISTIQUE indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—Canada—*Suite.*

Articles.	Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total, exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Lbs.	$		$	Lbs.	$
Flétan, frais	Etats-Unis	1,000	50	.....	.....	1,000	50
		Qtx.				Qtx.	
do salé, vert	Etats-Unis	25	100	.....	.....	25	100
		Lbs.				Lbs.	
do fumé	Etats-Unis	375	19	.....	.....	375	19
		Lbs.				Lbs.	
Hareng, frais	Etats-Unis	198,333	1,952	.....	.....	198,333	1,952
		Barils.		Barils.		Barils.	
do saumuré	Gr'nde-Bretagne	2	6	.....	.....	2	6
	Etats-Unis	26,702	83,909	194	751	26,896	84,660
	Terreneuve	1,102	3,205	.....	.....	1,102	3,205
	Ant. anglaises	18,945	69,829	.....	.....	18,945	69,829
	Ant. espagnoles	6,612	21,517	.....	.....	6,612	21,517
	Ant. françaises	1,008	2,915	.....	.....	1,008	2,915
	Ant. danoises	557	1,774	.....	.....	557	1,774
	Haïti	15	29	.....	.....	15	29
	Guyane anglaise	1,863	6,641	.....	.....	1,863	6,641
	Madère	36	72	.....	.....	36	72
		56,842	189,897	194	751	57,036	190,648
		Lbs.				Lbs.	
do fumé	Gr'nde-Bretagne	212,836	11,012	.....	.....	212,836	11,012
	Etats-Unis	2,355,657	35,361	.....	.....	2,355,657	35,361
	Terreneuve	3,000	62	.....	.....	3,000	62
	Ant. anglaises	34,532	2,492	.....	.....	34,532	2,492
	Ant. espagnoles	21,416	683	.....	.....	21,416	683
	Ant. françaises	10,656	889	.....	.....	10,656	889
	Ant. danoises	12,010	389	.....	.....	12,010	389
	Haïti	5,000	40	.....	.....	5,000	40
	Guyane anglaise	1,969	134	.....	.....	1,969	134
	Portugal	2,500	73	.....	.....	2,500	73
	Madère	600	12	.....	.....	600	12
		2,660,176	51,147	.....	.....	2,660,176	51,147
		Lbs.				Lbs.	
do en conserves	Etats-Unis	67,312	708	.....	.....	67,312	708
Poisson de mer, autre, frais	Etats-Unis	.....	8,779	.....	.....	.....	8,779

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson exporté, etc.—Canada—*Suite.*

Articles.	Pays ou exportés.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Brls.	$		$	Brls.	$
Poisson de mer, autre, saumuré...	Gra'de-Bretagne	82	382	.....	.....	82	382
	Etats-Unis.....	3,501	22,389	.....	.....	8,501	22,389
	Terreneuve.....	50	150	.....	.....	50	150
	Ant. anglaises ...	2,228	8,535	.....	.....	2,228	8,535
	Ant. espagnoles	196	803	.....	.....	196	803
	Ant. danoises.....	45	195	.....	.....	45	195
	Haïti.	30	120	.....	.....	30	120
	Guyane anglaise	239	860	.....	.....	239	860
		6,371	33,434	.....	.....	6,371	33,434
		Lbs.				Lbs.	
do en conserves.	Gra'de-Bretagne	4,320	320	.....	.....	4,320	320
	Etats-Unis.....	1,440	120	.....	.....	1,440	120
		5,760	440	.....	.....	5,760	440
		Brls.				Brls.	
Huitres, fraîches...	Gra'de-Bretagne	39	97	.....	.....	39	97
	Etats-Unis.....	17	31	.....	.....	17	31
	Ant. anglaises ...	2	6	.....	.....	2	6
	Terreneuve.....	96	112	.....	.....	96	112
	St-Pierre..	43	64	.....	.....	43	64
		197	310	.....	.....	197	310
		Lbs.				Lbs.	
do en boîtes..	Gra'de-Bretagne	480	109	.....	.....	480	109
		Brls.				Brls.	
Homard, frais.....	Gra'de-Bretagne	1	5	.....	.....	1	5
	Etats-Unis.....	157	189	.....	.....	157	189
		158	194	.....	.....	158	194
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
do en conserves.	Gra'de-Bretagne	4,210,147	447,248	340,596	33,652	4,550,743	480,900
	Etats-Unis.....	1,947,268	202,836	.....	.....	1,947,268	202,836
	Ant. anglaises ..	16,712	1,719	.....	.....	16,712	1,719
	Guyane anglaise	1,344	140	.....	.....	1,344	140
	Amérique du Sud	5,760	720	.....	.....	5,760	720
	France.....	4,800	600	.....	.....	4,800	600
	Allemagne.....	32,000	3,955	.....	.....	32,000	3,955
	Belgique.....	2,620	200	.....	.....	2,620	200
	Portugal..	480	45	.....	.....	480	45
	Madère.....	960	120	.....	.....	960	120
		6,222,091	657,583	340,596	33,652	6,562,687	691,235

ENAT indiquant la quantité et la valeur du poisson exporté, etc.—Canada—*Suite.*

Articles.	Pays ou exportés.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
			$		$		$
Boitte	Terreneuve	.....	12	.....	.....	.....	12
	St-Pierre	.....	1,123	.....	.....	.....	1,123
		.....	1,135	.....	.....	.....	1,135
		Lbs.				Lbs.	
Saumon, frais	Gra'de-Bretagne	34,300	8,155	.....	.....	34,300	8,155
	Etats-Unis	1,080,577	106,678	.....	.....	1,080,577	106,678
		1,114,877	114,833	.....	.....	1,114,877	114,833
		Lbs.				Lbs.	
do fumé	Etats-Unis	19,217	2,174	.....	.....	18,274	2,174
	Ant. anglaises	310	33	.....	.....	31..	33
	Ant. danoises	5	3	.....	.....	5	3
		19,532	2,210	.....	.....	19,532	2,210
		Lbs.		Lbs.		Lbs.	
do en boites	Gra'de-Bretagne	2,510,780	264,894	113,878	2,671	2,624,658	267,565
	Etats-Unis	337,194	33,183	.....	.....	337,194	33,183
	Ant. anglaises	48	6	.....	.....	48	6
	Ant. danoises	50	6	.....	.....	50	6
	Portugal	24	4	.....	.....	24	4
	Madère	960	120	.....	.....	960	120
	Afrique	4,800	450	.....	.....	4,800	450
	Australie	36,000	3,750	.....	.....	36,000	3,750
		2,889,856	302,413	113,878	2,671	3,003,734	305,084
		Brls.		Brls.		Brls.	
do saumuré	Gra'de-Bretagne	159	1,543	.....	.....	159	1,543
	Etats-Unis	3,803	49,580	548	11,382	4,351	60,962
	Ant. anglaises	139	1,849	.....	.....	139	1,849
	Ant. espagnoles	78	296	.....	.....	78	296
	Ant. danoises	22	315	.....	.....	22	315
	Portugal	2	22	.....	.....	2	22
	Australie	538	3,088	.....	.....	538	3,088
	Ile Sandwich	15	150	.....	.....	25	150
		4,766	56,843	548	11,382	5,314	68,225
Poisson, tous autres, frais	Gra'de-Bretagne	.....	23	.....	.....	.....	23
	Etats-Unis	.....	64,524	.....	.....	.....	64,524
		.....	64,547	.....	.....	.....	64,547

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson exporté, etc.—Canada—*Suite.*

Articles.	Pays où exportés.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total, exportations produits canadiens et étrangers.	
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		Brls.	$		$	Brls.	$
Poisson, tout autre, saumuré.....	Gr'nde-Bretagne	100	499	.....	.....	100	499
	Etats-Unis.....	374	1,660	.....	.....	374	1,660
	Ant. anglaises...	85	670	.....	.....	85	670
	Ant. espagnoles	2	18	.....	.....	2	18
		561	2,847	.....	.....	561	2,847
		Galls.				Galls.	
Huile de poisson, morue.....	Gr'nde-Bretagne	21,234	8,520	.....	.....	21,234	8,520
	Etats-Unis.....	179,612	58,869	.....	.....	179,612	58,869
	Terreneuve.	4,700	2,010	.....	.....	4,700	2,010
		205,546	69,399	.....	.....	205,546	69,399
		Galls.				Galls.	
do loup-marin	Gr'nde-Bretagne	32,395	13,156	.....	.....	32,395	13,156
	Etats-Unis..	201	70	.....	.....	201	70
		32,596	13,226	.....	.....	32,596	13,226
		Galls.				Galls.	
do autre.	Gr'nde-Bretagne	200	110	.....	.....	200	110
	Etats-Unis....	1,713	747	.....	.....	1,713	747
	St-Pierre.....	45	9	.....	.....	45	9
		1,958	866	.....	.....	1,958	866
Fourrures et peaux d'animaux marins	Gr'nde-Bretagne	.....	12,015	.....	.....	.....	12,015
Autres articles.....	Gr'nde-Bretagne	.....	591	.....	.....	.....	591
	Etats-Unis.....	.....	44,314	.....	.....	.....	44,314
	Ant. anglaises...	.....	9	.....	.....	.....	9
	Ant. espagnoles	.....	24	.....	.....	.....	24
	Ant. danoises.....	.....	18	.....	.....	.....	18
		.....	44,956	.....	.....	.....	44,956

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson exporté, etc.—Canada—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

Pays.	De provenance canadienne.		De provenance étrangère.		Total exportations, produits canadiens et étrangers.	
	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.
		$		$		$
Grande-Bretagne	.....	924,955	.....	36,323	.....	961,278
Etats-Unis	.....	1,194,123	.....	13,653	.....	1,207,770
Terreneuve	.....	33,212	.....	.....	.....	33,212
Antilles anglaises	.....	659,360	.....	.....	.....	659,360
Antilles espagnoles	.....	572,616	.....	.....	.....	572,616
Antilles françaises	.....	90,194	.....	.....	.....	90,194
Antilles danoises	.....	21,456	.....	.....	.....	21,456
Haïti	.....	2,313	.....	.....	.....	2,313
Guyane anglaise	.....	80,836	.....	.....	.....	80,836
Amérique du Sud	.....	304,043	.....	.....	.....	304,043
Saint-Pierre	.....	1,196	.....	.....	.....	1,196
France	.....	600	.....	.....	.....	600
Allemagne	.....	3,955	.....	.....	.....	3,955
Belgique	.....	200	.....	.....	.....	200
Portugal	.....	87,173	.....	.....	.....	87,173
Italie	.....	147,891	.....	.....	.....	147,891
Autriche	.....	11,550	.....	.....	.....	11,550
Madère	.....	4,233	.....	.....	.....	4,233
Afrique	.....	450	.....	.....	.....	450
Australie	.....	6,838	.....	.....	.....	6,838
Iles Sandwich	.....	150	.....	.....	.....	150
Total	.....	4,147,344	.....	49,976	.....	4,197,320
Total, exp. de poisson aux E.-U.	.....	1,194,123	.....	13,653	.....	1,207,776
do d'autres pays	.....	2,953,221	.....	36,323	.....	2,989,544
Grand total	.....	4,147,344	.....	49,976	.....	4,197,320

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson et de ses produits importés et entrés pour la consommation en Canada; aussi les droits perçus sur iceux durant le semestre expiré le 31 décembre 1879.

Articles.	Pays d'où importés.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
IMPOSABLES.		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Poisson, frais	Etats-Unis	4,234	234	4,234	234	42 34
		Lbs.		Lbs.		
do salé ou fumé	Gra'de-Bretagne	6,393	525	6,393	525	63 93
	Etats-Unis	23,121	1,350	22,021	1,322	220 21
	Chine	260	9	260	9	2 60
	St-Pierre	75	2	75	2	0 75
	Italie	10	1	10	1	0 10
		29,859	1,887	28,759	1,859	287 59
do huîtres, en conserves	Etats-Unis	.....	742	.....	704	141 12
do homards, en conserves	Gra'de-Bretagne	.....	14	.....	14	2 80
	Etats-Unis	.....	369	.....	369	73 69
		.....	383	.....	383	76 49
do autre, en conserves, dans l'huile	Gra'de-Bretagne	.....	23,776	.....	18,704	3,741 03
	Etats-Unis	.....	4,056	.....	2,316	463 20
	France	.....	2,941	.....	1,569	313 80
	Chine	.....	58	.....	64	12 80
	Italie	.....	2	.....	2	0 40
		.....	30,833	.....	22,655	4,531 23
Huile de foie de morue, préparations médecinales		Galls.		Galls.		
	Gra'de-Bretagne	628	1,087	753	1,217	243 40
	Etats-Unis	1,352	1,403	1,352	1,403	280 74
	Norvége	156	406	142	219	43 80
	Terreneuve	10	11	10	11	2 20
		2,146	2,907	2,257	2,850	570 14
		Galls.		Galls.		
do spermacétie	Etats-Unis	4,108	2,478	4,004	2,338	467 60
		Galls.		Galls.		
do baleine ou poisson	Etats-Unis	93	50	93	50	10 00
EN FRANCHISE.						
Ambregris	Gra'de-Bretagne	.....	58	.....	58	.....
	Etats-Unis	.....	10	.....	10	.....
		.....	68	.....	68	.....

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada—*Suite.*

Articles.	Pays d'où importés.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
EN FRANCHISE—*Suite.*		Lbs.	$	Lbs.	$	$ cts.
Morue, égrefin, lingue et merlan, frais	Etats-Unis	765,190	18,425	765,190	18,425	.....
do do secs, salés ou fumés		Qtx.		Qtx.		
	Etats-Unis	27,929	80,275	27,929	80,275	.....
	Terreneuve	130	201	130	201	.....
	Labrador	2,750	8,250	2,750	8,250	.....
		30,809	88,726	30,809	88,726	.....
do do salés, verts	Etats-Unis	Qtx. 108	310	Qtx. 108	310	.....
do do saumurés	Etats-Unis	Brls. 307	1,213	Brls. 307	1,213	.....
Flétan, frais	Etats-Unis	Lbs. 6,172	325	Lbs. 6,172	325	.....
do saumuré	Etats-Unis	Brls. 4	26	Brls. 4	26	.....
Hareng, frais	Etats-Unis	Lbs. 61,945	1,002	Lbs. 61,945	1,002	.....
do saumuré		Brls.		Brls.		
	Etats-Unis	1,321	4,868	1,321	4,868	.....
	Terreneuve	2,348	3,807	2,348	3,807	.....
	Labrador	31	124	31	124	.....
		3,700	8,799	3,700	8,799	.....
do fumé	Etats-Unis	Lbs. 471,955	11,602	Lbs. 471,955	11,602	.....
Maquereau, frais	Etats-Unis	Lbs. 36,768	1,248	Lbs. 36,768	1,248	.....
do saumuré		Brls.		Brls.		
	Etats-Unis	521	2,631	521	2,631	.....
	Terreneuve	3	21	3	21	.....
		524	2,652	524	2,652	.....
Poisson de mer, autre, frais	Etats-Unis	Lbs. 9,093	496	Lbs. 9,093	496	.....

ETATS indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada—*Suite.*

Articles.	Importés.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
EN FRANCHISE—*Suite.*			$		$	$ cts.
Poisson de mer, autre, saumuré	Antill. anglaises	.....	20	.....	20	.....
do en conserves.	Etats-Unis.....	Lbs. 12,030	311	Lbs. 12,030	311	.....
Huîtres, fraîches, en écailles...	Etats-Unis.....	Brls. 859	3,459	Brls. 859	3,459	.....
do do en boîtes..	Etats-Unis.....	Lbs. 489,188	47,506	Lbs. 489,188	47,506	.....
do do ouvertes, en brls.	Etats-Unis.....	Galls. 53,982	43,853	Galls. 53,982	43,853	.....
Homards, frais.....	Etats-Unis.....	Brls. 218	1,036	Brls. 218	1,036	.....
do frais, en boîtes.....	Etats-Unis.....	Lbs. 3,523	251	Lbs. 3,523	251	.....
do en conserves, en b.	Etats-Unis...	Lbs. 13,180	1,577	Lbs. 13,180	1,577	.....
Boitte, moules ou autre.....	Etats-Unis.	Brls. 627	1,807	Brls. 627	1,807	.....
Saumon, frais.....	Etats-Unis.....	Lbs. 493	43	Lbs. 493	43	.....
do fumé.....	Etats-Unis.....	Lbs. 6,589	762	Lbs. 6,589	762	.....
do en boîtes...	Etats-Unis..	Lbs. 151,681	14,560	Lbs. 151,681	14,560	.....
do saumuré.....	Etats-Unis.....	Brls. 12	105	Brls. 12	105	.....
	Terreneuve.....	5	55	5	55	.....
		17	160	17	160	.....
Poisson, tout autre, frais.....	Etats-Unis.....	.....	559	.....	559	.....
do do saumuré.	Etats-Unis.....	Brls. 10	62	Brls. 10	62	.....

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson importé, etc.—Canada—*Suite.*]

Articles.	Pays d'où importés.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
		Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Montant reçu.
EN FRANCHISE—*Suite.*		Galls.	$	Galls.	$	$ cts.
Huile de poisson—morue	Gra'de-Bretagne	9,600	4,277	9,600	4,277	.....
	Etats-Unis	26,942	9,353	26,942	9,353	.....
	Terreneuve	30	9	30	9	.....
	Labrador	1,400	494	1,400	494	.....
		37,972	14,133	37,972	14,133	.....
do de baleine	Etats-Unis	Galls. 2,135	1,159	Galls. 2,135	1,159	.....
do autre	Etats-Unis	Galls. 17,214	4,983	Galls. 17,214	4,983	.....
	Terreneuve	845	339	845	339	.....
		18,059	5,322	18,059	5,322	.....
Fourrures ou peaux, le produit de poissons ou d'animaux marins	Etats-Unis	.....	563	.....	563	.....
	Terreneuve	.....	1,755	.....	1,755	.....
		.....	2,318	.....	2,318	.....
Nacre de perle, non-ouvré	Etats-Unis	.....	7	.....	7	.....
Ecailles de tortues	Etats-Unis	.....	858	.....	858	.....
Tortues	Etats-Unis	Nombre. 16	45	Nombre. 16	45	.....
	Antill. anglaises	1	5	1	5	.....
		17	50	17	50	.....
Fanons de baleine, non-ouvrés	Etats-Unis	Qtx. 8	1,373	Qtx. 8	1,373	.....
Poisson, frais, sec, salé ou fumé, le produit de Terreneuve	Terreneuve	.....	332,922	.....	332,922	.....
Huile de poisson et produit du poisson, le produit de Terreneuve	Terreneuve	.....	29,954	.....	29,954	.....
Huile de marsouin, le produit de Terreneuve	Terreneuve	Galls. 72,025	34,885	Galls. 72,025	34,885	.....

STATISTIQUE indiquant la valeur du poisson importé, etc.—Canada—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

Pays d'ou importés.	Importés.		Entrés pour la consommation.		Droit.
	Imposables.	En franchise.	Imposables.	En franchise.	
	$	$	$	$	$ cts.
Grande-Bretagne	25,402	4,335	20,460	4,335	4,051 16
Etats-Unis	10,682	256,663	8,736	256,663	1,698 90
France	2,941	.....	1,569	.....	313 80
Italie	3	.....	3	.....	0 50
Norvége	406	.....	219	.....	43 80
Terreneuve	11	403,948	11	403,948	2 20
St-Pierre	2	.....	2	.....	0 75
Labrador	.....	8,868	.....	8,868	.....
Antilles anglaises	.....	25	.....	25	.....
Chine	67	.....	73	.....	15 40
Total	39,514	673,839	31,073	673,839	6,126 51
Total des Etats-Unis	10,682	256,663	8,736	256,663	1,698 90
Total d'autres pays	28,832	417,176	22,337	417,176	4,427 61
Total	39,514	673,839	31,073	673,839	6,126 51

—	Importés.	Entrés pour la consommation.	Droit.
	$	$	$ cts.
Total, imposables	39,514	31,073	6,126 51
do en franchise	673,839	673,839	.....
Total importations et produits du poisson, pour l'année expirée le 31 décembre 1879	713,353	704,912	6,126 51

DÉPENSES ET RECETTES.

La statistique suivante indique les sommes dépensées et perçues pendant l'année financière expirée le 30 juin 1879. Ces dépenses sont subdivisées d'après les provinces comme suit:

ONTARIO.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$11,741.40
Pisciculture	7,102.54
	18,843.94

QUÉBEC.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$13,606.06
Pisciculture	5,772.90
Navire préposé à la protection des pêcheries, golfe et bas du Saint-Laurent	8,994.48
	28,373.44

NOUVELLE-ECOSSE.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$14,312.76
Pisciculture	2,687.44
	17,000.20

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Salaires et déboursés des garde-pêche et inspecteurs des pêcheries	$10,858.64
Pisciculture	1,139.00
	11,997.64
On doit ajouter à ce dernier item les appointements et les frais de voyage de M. Samuel Wilmot, qui se rattachent aux divers établissements du Canada...	$2,844.62
Et dans l'item des déboursés généraux est comprise une somme de	342.25

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Salaires et déboursée des garde-pêche	$1,293.25

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$1,423.73

MANITOBA.

Salaire d'un garde-pêche	$200.00
Total de la dépense	$82,319.07

Les perceptions faites durant l'année financière ont été mises sous les titres suivants:

ONTARIO.

Loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations.	$6,188.80

QUÉBEC.

Loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations	6,286.07

NOUVELLE-ECOSSE.

Taxes sur filets, amendes et confiscations	1,796.11

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Loyers, taxes sur filets, amendes et confiscations	3,467.36
Total	17,738.34

PERMIS ACCORDÉS.

Le nombre de permis accordés pendant la saison de pêche de 1879 est comme suit:—

ONTARIO.

Permis de rets à mailles	272
do verveux	32
do rets à enclos	42
do seines	211
do pêche à la ligne	1,782
do do au dard	150

QUÉBEC.

Permis de pêche du saumon aux rets	401
de pêches à claies	116
de nasses d'anguilles	3
de seines	191
de rets à mailles	213

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Permis de pêche du saumon aux rets	930
do nasses à hareng	78
do do à bar	343

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Permis de rets à trappes	90
do nasses	8
Total	4,862

OFFICIERS DES PÊCHERIES.

En 1879 le personnel des officiers des pêcheries se composait comme suit :—

ONTARIO—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et gardiens	87
QUÉBEC—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et gardiens	109
NOUVELLE-ECOSSE—Inspecteurs, garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et officiers de port	235
NOUVEAU-BRUNSWICK—Inspecteurs, garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et officiers de port	115
ILE-DU-PRINCE-EDOUARD—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et officiers de port	38
COLOMBIE-BRITANNIQUE—Inspecteurs des pêcheries et garde-pêche	2
GOLFE SAINT-LAURENT—Service de la protection des pêcheries	6
Faisant en tout 592 officiers actuellement dans le service extérieur	592

Ce personnel régulier reçoit de temps en temps l'aide des éclusiers des canaux du gouvernement et des gardiens des phares. Cet arrangement permet de se dispenser dans certaines localités, des services d'autres officiers qu'il faudrait payer séparément.

RAPPORTS DES OFFICIERS DES PÊCHERIES.

On trouvera aux annexes des rapports détaillés transmis par les officiers des pêcheries. Ces rapports fournissent des détails sur les opérations de l'année dans chaque district de pêche, ainsi que sur la quantité et la valeur du poisson pris dans chaque subdivision. Il y est question des différents genres de pêche, de l'état des rivières, de la manière dont sont observées les lois concernant la pêche, et les poursuites intentées pour infractions à ces lois.

PISCICULTURE.

Les dépenses de ce service pendant l'année financière terminée le 30 juin 1879 se sont élevées à $19,888.75, réparties parmi les établissements suivants consacrés à la reproduction artificielle du poisson.

A New-Castle, Ontario	$4,531 31
" Sandwich, do	2,571 23
" Tadoussac, Québec	2,445 88
" Bassin de Gaspé, do	1,569 09
" Ristigouche, do	1,757 93
" Bedford, Nouvelle-Ecosse	2,684 44
" Miramichi, Nouveau-Brunswick	1,139 00
Déboursés généraux, y compris les appointements et les frais de voyage de M. S. Wilmot	3,186 87
	19,888.75

On trouvera le détail de ces dépenses à l'annexe n° 30. Deux nouveaux établissements ont été fondés pendant la dernière saison, l'un aux Grandes Chutes, sur la rivière Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, et l'autre sur la rivière Dunk, Ile du Prince-Edouard.

REPRODUCTION DU POISSON.

La quantité de jeunes poissons distribuée durant le printemps de 1879 a été de 21,732,700, répartie comme suit :

ETAT de la distribution du jeune poisson dans les différents établissements ichthyogéniques du Canada, durant le printemps de 1879, provenant de l'éclosion de 1878.

ETABLISSEMENT DE NEWCASTLE, ONTARIO.

Nom des rivières où les alevins ont étés placés ou envoyés.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Crique Wilmot, Ontario	200,000	1,000	30,000	75,000	.....
do Barber do	50,000	.....	.....	5,000	.....
do Sapper do	10,000	.....	.....	5,000	.....
do Duffin do	20,000	.....	.....	.....	.....
do Lynd do	5,000	.....	.....	1,000	.....
do Smith do	10,000	.....	.....	1,000	.....
do Grafton do	20,000	.....	.....	.....	.....
Rivière Trent do	40,000	200	....	2,000	.....
do Saugeen do	40,000	500	.....	.....	.....
do Rouge do	10,000	.....	.....	.....	.....
do Humber do	10,000	.....	.....	.....	.....
do Credit do	20,000	.....	.....	.....	.....
do Hawkstown do	3,000	.....	.....	.....	.....
do Moira do	5,000	.....	.....	.....	.....
Lac Ontario do	100,000	.....	1,025,000	3,000	602,000
do Erié do	5,000	.....	5,000	2,000	.....
do Balsam do	5,000	.....	10,000	.....	.....
do Couchiching do	3,000	.....	10,000	.....	.....
do Simcoe do	.....	.....	20,000	.....	.....
do Kempenfeldt do	5,000	.....	5,000	.....	.....
do Mégantic, Québec	10,000	.....	10,000	.....	.....
do Magog do	.....	.....	5,000	.....	14,000
do Massawippi do	.....	.....	.....	.....	21,000
do Brompton do	.....	.....	.....	.....	21,000
do St-Charles do	.....	.....	.....	.....	70,000
Key Pond, Québec	.....	.....	.....	.....	7,000
A Lord Exeter, Angleterre	10,000	.....	.....	2,000	40,000
J. C Cassel do	10,000	.....	.....	2,000	.....
Alex. Begg do	10,000	.....	10,000	2,000	25,000
Total	601,000	1,700	1,130,000	100,000	800,000

ETABLISSEMENT DE SANDWICH, ONTARIO.

Rivière Détroit et lac Erié	.....	.....	.....	12,000,000

ETAT de la distribution du jeune poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

ETABLISSEMENT DE BEDFORD, NOUVELLE-ECOSSE.

Noms des rivières où les alevins ont été placés ou envoyés.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Rivière Sackville, comté d'Halifax, N.E	200,000				
do Musquodoboit do ...	240,000				
do Shubénacadie do ...	50,000				
do Gros Saumon do ...	20,000				
do Petit Saumon do ...	20,000				
do Mosher do ...	20,000				
do Neuf-Milles do ...	20,000				
do Pennant do ...	20,000				
do Sauvages do ...	20,000				
do Ingraham do ...	20,000				
do Nord-Est do ...	20,000				
do Gays do ...	20,000				
do Meander, comté de Hants, N.-E.	40,000				
do Windsor do ...	40,000				
do Kennetcook do ...	30,000				
do Debert do ...	40,000				
do Cornwallis, co. de Kings, N.-E..	40,000				
do Gaspereaux do ...	40,000				
do Philippe, co. Cumberland, N.-E	140,000				
do Wallace do ...	40,000				
do Pugwash do ...	20,000				
do Maccan do ...	20,000				
do au Saumon, c. Colchester, N.-E.	80,000				
Stewiacke	40,000				
North	40,000				
Debert	20,000				
Ingonish	20,000				
Riv. des Français, c. Colchester, N.-E.	20,000				
do Folly do ...	20,000				
do de l'Est, comté de Pictou, N.-E...	60,000				
do de l'Ouest do ...	150,000				
do du Milieu do ...	60,000				
do Sutherland do ...	40,000				
do Annapolis, co. Annapolis, N.-E...	50,000				
do LaHave (eaux supérieures), co. Annapolis, N.-E	20,000				
Total	1,740,000				

ETABLISSEMENT DE TADOUSSAC, QUEBEC.

Rivière Sainte-Marguerite, Québec	259,000				
do Petites Isles do	145,000				
do Anse Saint-Jean do	145,000				
do Anse à Cheval do	60,000				
do A Mars do	130,000				
do Petit Saguency do	67,000				
do Ste-Anne (Montmorency), Qué.	18,000				
do Tadoussac, Québec	28,000				
do L'Anse à L'Eau, Québec	30,000				
do Du Sud do	20,000				
do Petit Bic do	9,000				
do Jacques Cartier do	19,000				
Etang de l'Eau Fraîche do	280,000				
Total	1,210,000				

ETAT de la distribution du jeune poisson, etc.—Canada.—*Suite.*

ÉTABLISSEMENT DU BASSIN DE GASPÉ, QUEBEC.

Noms des rivières où les alevins ont été placés ou envoyés.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Rivière Dartmouth, Québec	650,000				
do Saint-Jean do	360,000				
do York do	370,000				
do Malbaie do	90,000				
do Grand do	67,000				
do Pabos Nord do	50,000				
do do Ouest do	10,000				
Lac West	8,000				
Etang, à l'établissement	50,000				
Total	1,655,000				

ÉTABLISSEMENT DE RISTIGOUCHE, QUÉBEC.

Rivière Ristigouche	500,000				
do Grand Cascapédia	120,000				
do Métapédia	350,000				
do Upsalquitch	350,000				
do Petite	50,000				
do Petite Cascapédia	50,000				
do Bonaventure	50,000				
Total	1,470,000				

ÉTABLISSEMENT DE MIRAMICHI, NOUVEAU-BRUNSWICK.

Rivière Nord-Ouest, Miramichi, N.-B.	200,000				
do du Milieu, Sud-Ouest, do	150,000				
Petite Rivière do do	120,000				
Rivière Nappan, N.-B.	75,000				
do Noire	75,000				
do Shédiac	40,000				
do Tabusintac	60,000				
do Sevogle	60,000				
do Bartibog	60,000				
do de l'Eglise Brûlée	60,000				
do aux Saumons	40,000				
do Canaan	40,000				
do Renous	40,000				
Etang, à l'établissement	5,000				
Total	1,025,000				

ETAT de la distribution du jeune poisson, etc.—Canada—*Fin.*

RECAPITULATION.

Etablissements.	Espèces de poisson.				
	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Newcastle, Ontario	601,000	1,700	1,130,000	100,000	800,000
Sandwich do	.....	.....	.....	.....	12,000,000
Bedford, Nouvelle-Ecosse	1,740,000	.....	.....	.....	.....
Ristigouche, Québec	1,210,000	.....	.....	.....	.....
Gaspé do	1,655,000	.....	.....	.....	.....
Tadoussac do	1,470,000	.....	.....	.....	.....
Miramichi, Nouveau-Brunswick	1,025,000	.....	.....	.....	.....
Total, distribution en 1879	7,701,000	1,700	1,130,000	100,000	12,800,000
do do 1878	5,141,000	35,000	658,090	20,000	21,900,000

Saumon	7,701,000
Saumon de Californie	1,700
Truite saumonée	1,130,000
Truite tachetée	100,000
Poisson blanc	12,800,000
Total en 1879	21,732,700
do 1878	27,754,000

SOMMAIRE DES OPÉRATIONS DE L'AUTOMNE DE 1879.

Les quantités suivantes d'œufs fécondés ont été déposées dans les auges à incubation des divers établissements de pisciculture du Canada dans l'automne de 1879.

Etablissements.	Saumon.	Truite saumonée.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Newcastle, Ontario. ..... Lac Ontario, saumon....	309,000	1,264,000	40,000	1,200,000
Newcastle, Ontario. ..... Californie do	86,000	.....	.....	.....
Sandwich do	.....	.....	.....	18,000,000
Tadoussac, Québec.....	1,400,000	.....	.....	.....
Gaspé do	850,000	.....	.....	.....
Riv. Moisie do (établissement particulier).....	200,000	.....	.....	.....
Ristigouche, Québec	1,500,000	.....	100,000	.....
Bedford, N.-E	1,400,000	.....	.....	.....
Miramichi, N.-B.....	1,000,000	.....	.....	.....
Rivière Saint-Jean, N.-B.	320,000	.....	.....	.....
Rivière Dunk, I.P.E.....	700,000	.....	.....	.....
Nombre total des œufs fécondés en 1879.....	7,765,000	1,264,000	140,000	19,200,000
do do 1878.....	8,942,000	1,840,000	169,000	16,000,000

RÉCAPITULATION.

Etablissements.	Nombre d'œufs fécondés.
Newcastle, Ontario.....	2,899,000
Sandwich do	18,000,000
Tadoussac, Québec.....	1,400,000
Gaspé do	850,000
Rivière Moisie do (établissement particulier).....	200,000
Ristigouche, Québec.....	1,600,000
Bedford, N.-E.....	1,400,000
Miramichi, N.-B.....	1,000,000
Rivière Saint-Jean, N.-B.....	320,000
Rivière Dunk, I.P.E	700,000
Nombre total d'œufs en 1879.....	28,369,000
do do 1878.....	26,951,000

W. F. WHITCHER,

Commissaire des pêcheries.

ANNEXE No. 1.

RAPPORTS

DES

OFFICIERS DES PECHERIES

DU

CANADA

1879

Imprimés par ordre du Parlement

OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON.
1880.

INDEX

AUX

RAPPORTS DES OFFICIERS DES PÊCHERIES

DU CANADA.

POUR L'ANNÉE 1879.

		PAGE.
ANNEXE n°	1—Liste des officiers des pêcheries en Canada	1–20
" n°	2—Etat de la dépense à compte des pêcheries, pour l'année expirée le 30 juin 1878	21–48
" n°	3—Rapport de Wm. Wakeham, écr., officier des pêcheries, en charge du service de la protection des pêcheries du golfe et du fleuve Saint-Laurent, avec statistiques sur les pêcheries	49–121
" n°	4—Statistique détaillée sur les pêcheries de la côte sud, depuis Québec jusqu'au Cap Chatte	122–126
" n°	5—Statistique détaillées sur les pêcheries de la côte nord du fleuve Saint-Laurent, depuis Québec jusqu'à Bersimis	127–130
" n°	6—Statistique des pêcheries en amont de Québec	131–132
" n°	7—Récapitulation générale du produit et de la valeur des pêcheries dans la province de Québec	133
" n°	8—Aperçu des rapports des garde-pêche dans la province de Québec	134–150
" n°	9—Statistique des pêches à la ligne sur les rivières de Québec et du Nouveau-Brunswick	151
" n°	10—Rapport de W. H. Rogers, écr., inspecteur des pêcheries dans la province de la Nouvelle-Ecosse	152–157
" n°	11—Statistique des pêcheries dans la Nouvelle-Ecosse	158–207
" n°	12—Aperçu des rapports des garde-pêche dans la province de la Nouvelle-Ecosse	208–230
" n°	13—Rapport de W. H. Venning, écr., inspecteur des pêcheries dans le Nouveau-Brunswick	231–243
" n°	14—Statistique des pêcheries dans le Nouveau-Brunswick	244-256

ANNEXE n° 15—Rapport de J. H. Duvar, écr., inspecteur des pêcheries dans l'Ile du Prince-Edouard..... 257–271
" n° 16—Statistique des pêcheries dans l'Ile du Prince-Edouard..... 272–279
" n° 17—Rapport de Alex. C. Anderson, écr., inspecteur des pêcheries dans la province de la Colombie-Britannique..... 280–301
" n° 18—Statistique détaillée des pêcheries de l'Ontario..... 302–320
" n° 19—Aperçu des rapports des garde-pêche dans la province de l'Ontario 321–334

PARTIE n° 2—RAPPORTS SUR LA PISCICUDTURE.

ANNEXE No. 1.

LISTE des agents des pêcheries dans les provinces de l'Ontario, Québec, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Ile du Prince-Edouard, Colombie-Britannique et Manitoba, nommés en vertu de l'*Acte des Pêcheries*, (1868), avec indication de leurs districts, adresse à la poste, appointements, etc., etc., et avec distinction des agents qui, étant garde-pêche, sont chargés d'agir *ex officio* comme magistrats, d'avec ceux qui agissent comme gardiens de pêche et n'exercent pas les pouvoirs de magistrat.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
Samuel Wilmot		Newcastle	Officier chargé du soin des établissements de piscicture du Canada	2,000 00

PROVINCE DE L'ONTARIO.

T. McGaritty	Comtés de Stormont et Glengarry	Cornwall	G.-pêche	50 00
William Pool	De Prescott à Rockport	Ile du Grenadier	do	50 00
Henry Hunt	Ile Larue	Rockport	Gardien	20 00
John Wallace	Ile Lindoe	Lansdowne	do	50 00
J. D. McMillan	Lac Saint-François, de Cornwall au Côteau-du-Lac, sur la rive nord, et de Saint-Régis à Valleyfield, sur la rive sud, y compris le lac Saint-François et les rivières au Saumon et LaGuerre	Dundee, P.Q	G.-pêche	50 00
John Mooney	De Brockville à Cornwall	Prescott	do	200 00
Peter Kiel	Iles Wolfe et Amherst, et les eaux des alentours en descendant jusqu'à Brockville, et les eaux de l'intérieur, comté de Frontenac	Ile Wolfe	do	200 00
Jos. Redmond	Le comté de Prince-Edouard		do	300 00
Charles Gilchrist	Le lac Rice et la partie du lac Ontario faisant face au comté de Northumberland	Port Hope	do	400 00
W. H. Johnston	Lac Charleston, lac et rivière Gananoque	Lac Charleston, P.O.	do	50 00
James Greer	Rivière Gananoque	Warburton	do	40 00
A. J. Harrington	Lac Scugog, y compris Lindsay ou la rivière Scugog, jusq. son embouc.	Port Perry	do	50 00
John McAllister	do do	Cæsarea	Gardien	50 00
Alfred Knight	Bord du lac et les eaux intérieures, comté d'Addington	Petworth	G.-pêche	100 00
	A reporter			1,610 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ONTARIO—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			1,610 00
John A. Cameron	Eaux intérieures des townships de Bedford, Oso, Olden, Palmerston, Clarendon et Miller, dans le comté d'Addington	Westport	G.-pêche	50 00
A. D. Sills	Bord du lac et les eaux intérieures, comté de Lennox	Napanee	do	100 00
Charles Wilkins	Eaux de la baie de Quinté, sur les bords du comté de Hastings, et depuis le portage vers l'est jusqu'à Mill Point, dans le comté de P.-Ed.	Belleville	do	200 00
James G. Wilcox	Rivière Crédit, depuis son embouchure jusqu'à Norval	Port Credit	do	50 00
John W. Kerr	Havre Whitby jusqu'à la baie Moulton	Hamilton	do	500 00
Henry Lawe	Grande Rivière, de l'embouchure à Caledonia, et la partie du lac Erié s'étendant de Cayuga à la baie Moulton	Dunnville	do	100 00
Chas. L. Bingham	La partie des comtés de Norfolk et Haldimand, sur les bords du lac Erié, et s'étendant depuis la ligne de division entre les comtés d'Elgin et Norfolk jusqu'à la ligne de division entre les townships de Rainham et Cayuga-Sud	Rowan Mills	do	250 00
Alex. McBride	La partie du lac Erié vis-à-vis du comté d'Elgin	Port Burwell	do	50 00
John McMichael	Le bord du lac Erié, comté de Kent	Rond Eau	do	50 00
James Cummins	Ile de la pointe Pelée	Kingsville	Gardien	50 00
Wm. Prosser	Lac Erié, de l'embouchure de la rivière Détroit jusqu'à la pte. Pelée	Leamington	do	30 00
E. Boismier	De la crique Baptiste, sur le lac Ste-Claire, à la pointe Pelée	Sandwich	G.-pêche	200 00
Thos. Cartier	Embouchure de la rivière Thames	Tilbury-Ouest	Gardien	20 00
Timothy McQueen	Embouc de la rivière à Lewisville	Chatham	G.-pêche	50 00
Angus Brady	Rivière Thames, de Lewisville à Cashmere	Bothwell	do	40 00
Peter McCann	Rivière Thames, de Thamesville à London	London	do	200 00
P. McCarron	Rivière Sydenham et ses tributaires	Wallaceburg	do	100 00
Chas. W. Raymond	Lac Ste-Claire	Mitchell's Bay	do	50 00
David McMaster	De la pte. Baby, sur la riv. Ste-Claire, à la P.au Chaudron, sur le lac Huron	Sarnia	do	200 00
A. C. McKinnon	De la pointe au Chaudron à la pointe Clarke, lac Huron	Goderich	do	100 00
James Muir	De la pointe Clarke au cap Hurd, y compris les îles adjacentes	Port Elgin	do	100 00
Geo. S. Miller	D'Owen-Sound au cap Hurd	Owen Sound	do	100 00
James Patton	De Collingwood à la pointe Riche	Collingwood	do	250 00
Samuel Fraser	De la pte. Cockburn à la pte. à l'Orig.	Milland	do	100 00
Wm. McGown	De la pointe à l'Orignal à Byng Inlet, baie Georgienne	Parry Sound	Gardien	50 00
Geo. B. Abrey	Iles Manitoulines et les îles environnantes dans le lac Huron	Little Current	G.-pêche	100 00
Jos. Wilson	De la riv. Thessalon à l'île à l'Ardoise	Sault Ste. Marie	do	100 00
James Dickson	Lac Supérieur, dep. l'île de l'Ardoise jusq. l'embouc. de la riv. aux Pigeons	Déb. du Prince Arthur.	do	100 00
Alex. McKenzie	Lac Simcoe et ses tributaires	Barrie	do	50 00
	A reporter			4,950 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ONTARIO—*Fin.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			4,950 00
Wm. Hastings	Lac Simcoe, de la baie de Cook à Beaverton	Pointe Roach	G.-pêche	50 00
George Cochrane	Les eaux intérieures du comté de Peterboro, y compris les lacs aux Tourtes, Orignal, Truite-Saumonée, Pierreux, Esturgeon et Chemong	Lakefield	do	250 00
Daniel Bowen	Division supérieure ou est du comté de Peterboro, comprenant les eaux des rivières au Goëland et Brûlée, et leurs tributaires, ainsi que les lacs Drag, de l'Aig., l'Orig., Roc-Rouge, Croche et aut., en ded. de leurs lim.	Haliburton	do	100 00
J. R. Graham	Les eaux intérieures du comté Victoria, au nord du lac à l'Esturgeon et au-dessus des chûtes Fénélon	Chemin Victoria	do	100 00
James McFadden	Rivière Mississippi et lacs	Carleton Place	do	30 00
Andrew Telfer	Rivière Bonnechère et lacs, comté de Renfrew	Pointe de Sable	do	50 00
W. P. Croome	Grande Rivière et ses tributaires, de Brantford en remontant	Brantford	do	100 00
Wm. E. Foot	Lacs Muskoka, Rosseau, Joseph, lacs des Baies et la rivière Maganetawan	Bracebridge	do	125 00
Wellington Hull	Les rivières Crédit et Speed, avec leurs tributaires, dans les townships de Eramosa, Erin, Caledon et Esquesing	Erin	do	50 00
W. D. Pollock	Criques des Douze Milles et des Seize Milles, dans le comté de Halton	Bronté	Gardien	30 00
Hugh McFayden	Eaux supérieures de la rivière Saugeen et ses tributaires	Durham	G.-pêche	40 00
Robt. Bell	Lacs Rideau	Newboro'	do	75 00
A. E. Mills	Rivière et canal Rideau	Smith's Falls	do	50 00
Wm. Hicks	Haut et bas des lacs Beverly	Delta	do	40 00
John Morrow	Haut de Madawaska	Dacre	do	25 00
Jno. R. McDonald	Rivière Madawaska	Clontarf	do	50 00
M. L. Russell	Rivière Bonnechère	Renfrew	do	25 00
Thos. McKibbon	Lacs au Vison et Doré, Renfrew	Eganville	do	25 00
Geo. Douglas	Lac au Rat-Musqué et rivière aux Serpents, Renfrew	Stafford	do	25 00
Arch. Acheson	Lacs Allumette (infér.) et Coulonge	Westmeath	do	25 00
John Grant	Lac Allumette (sup.) à Des Joachims, y compris la rivière Petawawa	Forester's Falls	do	40 00
Ephraim Deacon	Rivière Tay, comté de Lanark	Bolingbroke	do	50 00
	Total			6,305 00

9 *b*—1½

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUEBEC.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
Wm. Wakeham.....	Bas de la riv. et du golfe St-Laurent..	Bassin de Gaspé (en été), Québec (en hiver).....	Officier commandant le navire du gv. prép. à la prov. des p.	1,200 00
Clovis Caron.....	De la Pointe Lévis à la rivière Ouelle.	L'Islet...	G.-pêche .	200 00
Jules Gauvreau.....	De la rivière Ouelle à la Pointe à la Loupe, Ile Verte.....	Ile Verte.....	do ...	100 00
H. Martin.....	De la Pointe à la Loupe, Ile Verte, à la rivière Rimouski (inclusivement).	Rimouski.....	do ...	100 00
L. E. Grondin	De Rimouski à la rivière Blanche . ..	do	do ...	100 00
Vital Charest..	De la rivière Blanche au cap Chatte...	Matane.....	do ...	100 00
George Gagnon....	Eaux intér. du comté de Témiscouata	St-Epiphane.....	Gardien....	30 00
Philéas Dubé..	Lac Témiscouata et eaux environnantes du comté de Témiscouata....	Notre-Dame-du-Lac.....	do ...	30 00
Alfred Blais.....	Lac Matapédia et rivière Matapédia à Causapscal.....	Causapscal.....	G.-pêche..	100 00
J. J. Letourneau...	Cap Chatte à la rivière de Ste-Anne-des-Monts	Ste-Anne-des-Monts....	do ...	100 00
P. Vibert, fils.....	Rivières York, Dartmouth et St-Jean, bass. de Gaspé à la p. au Maquereau.	Bassin de Gaspé.....	do ...	200 00
John Phelan	De la pte. au Maquer. à la pte. Paspéb.	Port Daniel.....	do ...	50 00
R. W. H. Dimock..	De la pte. Paspébiac à la pte. Maguasha	New Richmond..	do ...	200 00
John Mowat	Cette partie du comté de Bonaventure s'étendant de la pointe Maguasha en remontant, y compris les rivières Matapédia et Ristigouche et leurs tributaires.....	Dee Side, Matapédia ...	do ...	300 00
L. P. Huot.....	Lacs Philippe, Gagné et lacs adjacents, et l'Ile d'Orléans.....	St-Roch, Québec.....	G.-pêche..	100 00
U. Bhéreur.....	Riv. du Gouffre à la riv. aux Canards, y compris les lacs aux environs de la Malbaie et de la baie St-Paul.....	Malbaie.....	do ...	50 00
Etienne Tremblay.	Lacs en arrière de la Malbaie et la baie St-Paul	Baie St-Paul...	Gardien....	30 00
Jos. Simard.		Ste-Agnès.....	do ...	40 00
Antoine Filion.....		Baie St-Paul.....	do ...	30 00
Jos. Radford..	Eaux dans les comtés de Chicoutimi et Saguenay	Tadoussac.....	G.-pêche..	200 00
Jacques Girard.....	Grande Baie	Grande Baie.....	Gardien....	100 00
Romuald Maltais...	Lac St-Jean.....	Alma	do ...	25 00
Chas. Potvin..	do	Roberval.....	do ...	25 00
Job Bilodeau.....	Lac St-Jean et ses tributaires, haut du Saguenay	Metabechouan.....	do ...	50 00
Joseph Boily.	Des Escoumins à Bersimis	Mille Vaches.....	do ...	50 00
G. L. Duguay.....	Rive nord de Maniccuagan à la pointe des Monts, y compris les rivières Becscie, Mistassini et Godbout.	Godbout.....	do ...	150
J. O. Bélanger.....	Rive nord du fleuve St-Laurent, de la pte. des Monts à la baie des Rochers, y compris les rivières de la Trinité et de la Pentecôte.....	Montmagny.....	do ...	150 00
G. Mathurin	District de Moisie, de la pointe au Jambon à la pointe St-Charles, y compris la rivière Moisie.....	do	G.-pêche..	150 00
	A reporter.....	.....	.....	3,960 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC—*Fin.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			3,960 00
D. B. McGie	Pte. aux Esquimaux à la r. Sheldrake.	Port Daniel	G.-pêche	100 00
W. McLeod	Division Washeecootai, y compris les rivières Kegashca, Musquarro, Washeecootai et Romaine ou Olomanosheeshoo	L'Islet	do	100 00
P. C. Gobeil	District Watsheeshoo, de la baie Ateepetal ouest à la rivière Watsheeshoo	St.-Jean-Port-Joli	Gardien	150 00
T. Mignault	Division Natashquan ouest, y compris les rivières Agwanus, Nabissippi et Natashquan	Montmagny	G.-pêche	150 00
J. Legouvé	Division St-Augustin, du cap Whittle à Checatica	Bassin de Gaspé	Gardien	100 00
W. H. Whitely	Division de Bonne Espérance, de Checatica au Blanc Sablon	Bonne Espérance	do	100 00
Ant. Chevrier	Iles de la Madeleine	Amherst	G.-pêche	100 00
John Morris	Fleuve St-Laurent, autour de l'île de Montréal	St-Lambert	do	200 00
R. W. Jones	Rivière Ottawa, de Oka à Carillon, côté nord	St-André	do	40 00
Jos I. Lamoureux	Rivière Ottawa, de Oka à Carillon, côté sud	Rigaud	do	40 00
Jos. Landry	Rivière Jésus et Des Prairies	Terrebonne	do	100 00
W. C. Willis	Eaux du district de St-François	Sherbrooke	do	150 00
H W. Austin	Rivière Richelieu et ses tributaires, de Sorel à St-Jean	Chambly	do	200 00
S. F. Copp	Lac Memphremagog, dans les comtés de Stanstead et Brome	Georgeville	do	100 00
J. B. Chevalier	Rivière Richelieu, de St-Jean au lac Champlain	Iberville	do	100 00
Pierre Latraverse	Cette partie du fleuve St-Laurent, sur le bord des comtés de Richelieu, Yamaska et Berthier, dans la province de Québec, y compris Sorel et les îles adjacentes	Sorel	Gardien	100 00
Olivier Laflèche	Cette partie du fleuve St.-Laurent vis-à-vis les comtés de Berthier et Maskinongé	Riv.-du-Loup (*en haut*)	do	40 00
P. E. Luke	Baie Missisquoi, dans le lac Champlain et la rivière au Brochet	Phillipsburg	G.-pêche	50 00
J. B. McDonald	Lac Mégantic	Lac Mégantic	do	100 00
J. F. Picotin	Rivière St-François	Drummondville	Gardien	25 00
Wm. Clyde	Riv. Chateauguay et ses tributaires	Huntingdon	G.-pêche	50 00
Andrew Watt	Rivière Chateauguay, depuis l'embouchure jusqu'au village	Bassin de Chateauguay	do	50 00
Alexander Beaton	Eaux intérieures en arrière du comté d'Argenteuil	Lost River, P. O., Harrington	do	30 00
L. J. Loranger	Eaux intérieures du comté de Terrebonne	St-Sauveur	do	150 00
Thomas Evans	Eaux intérieures des townships de Gore, Wentworth et Howard, dans le comté d'Argenteuil, et celles de la Seigneurie de Mille-Iles et du township de Morin, dans le comté de Terrebonne	Lakefield	do	30 00
Jos. Marion	Comté d'Ottawa	Huil	do	100 00
	Total			6,415 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
W. H. Rogers	Nouvelle-Ecosse	Amherst	Inspecteur de pêcheries	1,200 00
	Comté d'Annapolis.			
W. T. Carty	Comté d'Annapolis	Annapolis	G.-pêche	120 00
A. F. Morton	Rivière Annapolis	Wilmot	Gardien	25 00
Geo. Vroom	Rivière à l'Ours (côté sud)	Rivière à l'Ours	do	25 00
Wm. Crosscup	Rivière à l'Ours (côté nord)	do	do	25 00
	Comté d'Antigonish.			
John McDonald	Comté d'Antigonish	Antigonish	G.-pêche	125 00
Angus McDonald	De l'entrée du havre au pied des Marécages, et de là, en remontant la Tracadie, jusq. lac, et dep. les Marécages jusq. ruiss. du Monastère, y compris les ruiss. de l'étab. Franç. et Tarbitts	Tracadie	Gardien	25 00
J. R. Aymer	De l'entrée du havre aux Fourches, de là, sur la riv. Pomquet, aux moulins de V. Chisholm, et des Fourches sur la rivière Noire à la Chute	Fourches Pomquet, Antigonish	do	25 00
Albert Randall	Du rivage au lac	Bayfield, B.I.	do	15 00
Colin Chisholm	Du havre d'Antigonish au pont de McWilliams ou St-André	Bas de la riv. du Sud, Antigonish	do	25 00
Lochlin Cameron	Du pont de McWilliams au pont de Fraser, y compris le Grand Ruisseau	Haut de la riv. du Sud, Antigonish	do	30 00
John Cumming	Du pont de Fraser à la ligne du comté, tête du lac	Haut de la riv. du Sud, Antigonish	do	20 00
John Dexter	Du havre d'Antigonish (au pied du marais), au ruiss. du moul. Trotter; de là, en remont. ce ruiss. jusq. moulin de Trotter, y compris les deux bras de la riv. de l'O. et le ruiss Bailey	Antigonish	do	30 00
Donald Chisholm	Du ruisseau du moulin de Trotter au barrage de W. Thompson	Sources Salées, Antigonish	do	25 00
Alex. Macadam	Du barrage de Thompson au pont des Fourches d'Addington	Riv. Ouest, Fourc. d'Addington, Antigonish.	do	25 00
Hugh Cameron	Du pont des Fourches au pont de Pinkeytown, y compris les rivières Jones et du Castor	Addington, B.I.	do	25 00
Duncan Fraser	Du pont de Pinkeytown au moulin de Stewart	Ohio	do	20 00
James Chisholm	Du rocher de Campbell, sur la rivière Pomquet, au moulin de V. Chisholm, bras est, et au moulin d'Alexandre McDonald, bras ouest	St-André	do	25 00
James McDougald	De l'anse John McDonald (Bun's), côté nord du Cap George, à la Tête Crebbing, baie St-George	Anse McNair's, Cap George	do	25 00
	A reporter			1,835 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			1,835 00
	Comté du Cap-Breton.			
Francis Quinan	De la pointe inférieure à la tête sud de la baie aux Vaches, et du côté nord de la baie de Mira, y compris les rivières au Saumon et Sydney	Sydney	G.-pêche	120 00
Anthony Spencer	Rivière Mira, Ruisseau Noir	Mira Gut, B.I.	Gardien	25 00
Wm. Burke	Pont de Mira et rivière à la Truite	Pont de Burke, rivière Mira	do	25 00
John McEachen	Rivière au Saumon	Grand Mira, Arichat	do	25 00
Thos, Moore	Ruisseaux Ball et Leitche	Sydney Nord	do	20 00
Donald McDonald	Rivière Sydney et les Fourches	Lingan	do	20 00
Alex. McLean	Ruisseau du Moulin	Ruisseau du Moulin	do	20 00
York Barrington	Du nord de la baie Est à la source de la rivière Sydney, y compris partie de l'île Boularderie	Mines de Sydney	G.-pêche	120 00
Alex. McDonald	Du sud de la b. Est à la riv. au Saum.	Baie Est	Gardien	120 00
Allan McAdam	Eskasoni	Eskasoni	do	25 00
Angus Morrison	Pont de Marion, Mira	Pont de Marion, Mira	do	25 00
Denis Murphy	Etangs, Mines de Sydney	Etangs, Min. de Sydney	do	25 00
H. McLellan	Ruisseau de Rory Brack	Ruisseau de Rory Brack	do	25 00
P. Keefe	Ruisseau Nord-Ouest, Grand Lac et ses tributaires	Lingan	do	25 00
Donald M'Cormack	Ruisseau de Leitche et riv. George	Ruisseau Leitche, B.I.	do	25 00
John McNeil	Rivière Benacadie qui se jette dans le lac Bras d'Or	Benacadie, B.I.	do	25 00
	Comté de Colchester.			
T. Johnston	Rivière au Saumon	Rivière au Saumon	Gardien	25 00
R. J. Pollock	do Stewiacke (inférieure)	Lower Stewiacke	G.-pêche	75 00
George Fulton	do do (supérieure)	Riv. Stewiacke, Brookfield	Gardien	25 00
H. Gass	Comté de Colchester, division nord, compren. la baie Tatamagauche et les rivières des Français et Waugh	Tatamagauche	G.-pêche	40 00
J. W. Davison	Comté de Colchester, division ouest	Upper Economy	do	100 00
Urquhart	Rivière Waugh	Rivière Tatamagauche	Gardien	50 00
Robt. R. Fulton	do De Bert	Londonderry	do	25 00
T. Davidson, 2nd.	do Portapique	Portapique, B.I.	do	25 00
George Moore	do Economie	Economy	do	25 00
Mat. G. Murray	do au Saumon	Truro	do	25 00
William Winton	do Stewiacke inférieure	Lower Stewiacke	do	25 00
Alfred Wright	do do do	do	do	25 00
Henry Blair	Comté de Colchester, division est	Rivière du Nord	G.-pêche	100 00
	Comté de Cumberland.			
N. B. Blair	Comté de Cumberland, div. est, comprenant tous les cours d'eau qui se jettent dans le dét. de Northumb'd.	Oxford	G.-pêche	100 00
Oliver Fillmore	Riv. Philippe, châte Hanam, en amont	Rivière Philippe	Gardien	25 00
John W. Moore	do do aval	do	do	25 00
Thos. R. Smith	Rivière Shinimicas	Rivière Shinimicas	do	25 00
F. W. Lowther	do Philippe	Rivière Philippe	do	25 00
	A reporter			3,270 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			3,270 00
	Comté de Cumberland—Suite.			
James King	Comté de Cumberland, division ouest, comprenant tous les cours d'eau qui affluent dans la baie de Fundy	Amherst	G.-pêche	100 00
David Corbett	Rivières Laplanche et Nappan	do	Gardien	25 00
Moses Harrison	do Maccan	Maccan, B. I	do	25 00
C. Pugsley	do Hébert	Rivière Hébert	do	25 00
Francis L. Jenks	Parrsboro' Head	Parrsboro'	do	25 00
Wm. Murphy	Rivière Wallace	Wallace	do	30 00
Elijah Fowler	Rivières Diligente, Tête de Bélier et du Renard, y compris les pêcher. dep. l'île aux Perdrix, jusq. l'île Spencer	Rivière Diligente, Parrsboro'	do	30 00
Samuel McPherson	Rivière Pugwash	Rivière Pugwash	do	25 00
	Comté de Digby.			
J. H. Morehouse	Comté Digby	Hillsburg	G.-pêche	120 00
Abraham L. Gavil	Rivière Joggins	Digby	Gardien	25 00
Lochlin McKay	Baie Sainte-Marie	Baie Sainte-Marie, B.I.	do	25 00
Robert Journey	Rivière Sissaboo	Weymouth	do	25 00
	Iles aux Eglantiers et Longue	Ile aux Eglantiers	G.-pêche	50 00
	Comté de Guysborough.			
James A. Tory	Comté Guysborough	Guysborough	G.-pêche	150 00
James Cook	Rivière au Saumon, de l'embouchure à la ligne ouest de Graham	Rivière au Saumon, B.I	Gardien	25 00
James McCallum	De la ligne ouest de Graham au pied du lac de Neil, y compris le bras nord et le lac	do	do	20 00
Charles Kenny	Du pied du lac de Neil au lac de la Digue au Castor, inclusiv. et tous les lacs se trouvant sur ce parcours.	Riv. au Saumon, bras ouest, Guysboro	do	15 00
Donald Gunn	De l'embouchure du lac Scott au lac de Country Harbour, y compris le ruisseau de Gunn, depuis la rivière Principale jusqu'au lac de Hurley	Cross Roads	do	30 00
William Pride	De l'embouc. de la rivière Sainte-Marie à la pointe Sinclair, y comp. le cours d'eau dep. le havre du Vin, jusq. lac.	Sherbrooke, Ste-Marie.	do	30 00
Thomas McKeen	Des Fourches à la limite du comté, y compris le moulin et le ruisseau McQueen au lac	Melrose	do	30 00
J. L. Smith	Des Fourches au ruisseau du Sauvage	West River	do	25 00
Robert McKay	Depuis la limite de la marée jusqu'à Intervale, sur le bras nord, et jusqu'au moulin de Cameron, bras de la Vallée.	Guysborough, Intervale, B.I.	do	15 00
James R. Bruce	Depuis l'emb. de la rivière du havre aux Moules, jusqu'aux chûtes supér.	Guysborough	do	10 00
	A reporter			4,150 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			4,150 00
	Comté de Guysborough—Suite.			
James Nickerson..	De la grève aux chutes, y compris le ruisseau Nord-Ouest.	New-Harbour, B.I.	do ...	15 00
D. A. McDonald ...	Rivière Sainte-Marie	Rivière Sainte-Marie, Sherbrooke	do ...	40 00
Allan McQuarrie...	District de Sainte-Marie..	Sherbrooke	G.-pêche..	100 00
Adam Kirk	Riv. Ste-Marie, dep. la prop. d'Alex. Ross (au-dess. du pt. de marée) jusq. Hugh Halter, sur la riv. de l'Ouest.	Glenelg	Gardien ...	30 00
Wm. McDonald	Rivière Sainte-Marie	Stillwater	do ...	25 00
D. McC. Sinclair...	Du moulin de Sinclair à Headwater...	Goshen	do ...	20 00
Luke Harpell	De l'emb. à la tête de riv. du Sauvage	Rivière du Sauvage, district Sainte-Marie.	do ...	15 00
D. Cameron, aîné..	Rivière Ouest, Sainte-Marie, du pont Wallace à la tête de la rivière	Upper Caledonia	do ...	20 00
Frederick Mattie...	Rivière Tracadie, comtés de Guysboro et Antigonish..	Tracadie, comté d'Antigonish	do ...	15 00
Angus Cameron	Rivière de l'Est, Sainte-Marie	Rivière de l'Est..	do ...	25 00
John Jones	Embouchure de la rivière au Saumon.	Emb. de la riv. au Saum.	do ...	25 00
James Henderson..	Havre et rivière Isaac..	Havre Isaac.	do ...	25 00
Samuel Hudson (fils de Lewis)...	Rivière de Country Harbour, du pont du détroit jusqu'à l'embouchure	Country Harbour...	do ...	25 00
John J. Sangster...	De New-Harbour au havre Isaac, y compris les havres, rivières, et lacs se trouvant sur ce parcours	Coddel's Harbour..	do ...	25 00
	Comté d'Halifax.			
William Anderson.	Comté d'Halifax. division est, de Dartmouth à Ecum Secum..	Havre de Musquodoboit	G.-pêche .	150 00
James Blakely	Du havre des Navires à Chezzetcook, inclusivement	Havre aux Navires	Gardien ...	30 00
William Hall	Sheet Harbour	Sheet Harbour	do ...	40 00
John Fitzgerald	Du havre d'Halifax à la baie Marguerite, anse des Portugais	Anse aux Portugais	G.-pêche..	150 00
Archibald Kidston	De l'anse à Peggy à la baie Torrance, riv. des Neuf Milles et Prospect	Sprayfield	Gardien ...	40 00
Nathaniel Mason...	De l'anse de Hubert à l'anse à Peggy, baie Marguerite, rivières Ingraham et des Sauvages	Baie Marguerite anse à Peggy, B.I.	do ...	40 00
Daniel Mosher	Cours de la baie des Vaches..	B des Vach, Dartmouth	do ...	20 00
Donald McCleam. .	Rivière Chezzetcook.	Rivière Chezzetcook	do ...	30 00
Henry Balcam	Rivière au Saumon	Rivière au Saumon	do ...	30 00
John McCurdy	Musquodoboit Centrale	Musquodoboit Centrale	do ...	30 00
James Miller	Rivière Tangier	Rivière Tangier	do ...	30 00
Hy. A. Shatford....	Rivière Pennant	Anse de Hubbard..	do ...	40 00
Jas. Gardner	Havre de Musquodoboit	Havre de Musquodoboit	do ...	30 00
John Taylor	Petite rivière Musquodoboit	Petite rivière Musquodoboit	do ...	30 00
Geo. Parker	Partie supérieure de Musquodoboit	Partie supérieure de la rivière Musquodoboit	do ...	30 00
John Frazer	Rivière Moser et Ecum Secum, et ruisseau de Smith	Rivière Moser	do ...	30 00
	A reporter			5,305 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			5,305 00
	Comté d'Halifax.—Suite.			
Geo. Keizer	Lac Porter et cours d'eau	Lac Porter	Gardien	30 00
Wm. Geo. Walker	Petite rivière au Saumon	Petite rivière au Saumon, chemin Preston	do	20 00
James Crook	Grande rivière au Saumon ou rivière de Laurenceville	Lawrencetown	do	25 00
F. G. Tolson	Rivière Sackville	Rivière Sackville	do	40 00
	Comté de Hants.			
P. S. Burnham	Co. de Hants, divis. O., s'étend dep. la limite occid. du comté jusq. Walton.	Windsor	G.-pêche	100 00
John B. Colter	Rivière Shubénacadie	Milford	do	30 00
James Mosher	Rivières Méandre et Herbert, de l'embouchure à la source	Brooklyn	Gardien	30 00
T. B. O'Brien	Division est, de Walton à la ligne de Colchester	Maitland	G.-pêche	100 00
Joseph Mosher	Rivière Kennetcook, de l'embouchure à la limite de la marée	Newport	Gardien	50 00
James M. O'Brien	Rivières Walton et Kennetcook	Maitland	do	30 00
	Comté d'Inverness.			
Peter Coady	Comté d'Inverness, division est	S.O. Margaree	G.-pêche	100 00
David Ross	do do	N.E. Margaree	do	100 00
Miles McDaniel	De l'embouchure de la rivière Margaree à la Chapelle sud-ouest	Fourches Margaree, B.I	do	25 00
Neil McKay	Partie supérieure et tributaires de la rivière Margaree	S.O rivière Margaree	Gardien	25 00
D. F. McLean	Comté d'Inverness, division ouest	Port Hastings	G.-pêche	100 00
Peter Benvie	Rivière Mabou	Mabou, Village Brook	Gardien	25 00
M. B. McDonald	Rivière Dennis	Rivière Dennis, B.I	do	25 00
Donald McDonald	Rivière des Habitants	Riv. des Habitants, B.I	do	25 00
John McLean	do	Grande Anse	do	25 00
Hugh Cameron	do	S.O. Mabou	do	25 00
Moses Murphy	Lac Ainslie	N.E. Margaree	do	25 00
John McKenzie	Pont Crowdis jusqu'à la tête de la riv.	Big Intervale, Margaree, B.I	do	25 00
Daniel McDermid	De sa propre résidence à Big Intervale	N.E. Margaree	do	25 00
Mark Crowdis	Du pont Crowdis jusqu'aux Fourches, au nord-est de la rivière Margaree	do	do	25 00
Donald Carmichael (David et fils)	do do	do	do	25 00
William Hart, fils	Du pont Crowdis à la résidence Warden McDermid	S.O. Margaree	do	25 00
Allan McLellan (fils de John)	Baie Whycocomagh	Rivière Denis	do	25 00
Malcolm McKay	Rivière à la Truite	Lac Ainslie	do	20 00
Angus McFarlane (fils de Angus)	Partie sud-ouest de la riv. Margaree	Partie S.O., rivière Margaree	do	25 00
John P. McFarlane	Havre de Margaree	Margaree	do	25 00
Stephen Graham	Riv. de la Longue Pointe et Judique		do	25 00
	A reporter			6,505 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien	Appointements.
				$ cts.
	Report			6,505 00
	Comté de King.			
John E. Starr	Comté de King	Port William	G.-pêche	250 00
W. McIntyre	Rivière Annapolis	Kentville	Gardien	50 00
	Comté de Lunenburg.			
Geo. Redden	Comté de Lunenburg, division est, rivière du Milieu, de l'Or, Martin et Mushamush	Chester	G.-pêche	100 00
Geo. Moland	Rivière de l'Est	do	Gardien	25 00
Jas. Corkum	Rivière du Milieu	do Bassin	do	25 00
David Lemon	Rivière de l'Or, inférieure	Rivière de l'Or, infér.	do	25 00
John Hutt	Rivière de l'Or, du milieu	Beech Hill, Chester	do	25 00
Edward Boylan	Rivière de l'Or, supérieure	New Ross	do	25 00
Jas. Langille	Rivière Martin	Chester	do	25 00
Hy. S. Jost	Comté de Lunenburg, division ouest	Lunenburg	G.-pêche	100 00
Chas. Pernette	De l'embouchure de la rivière Lahave à l'anse de Wilkie	do	Gardien	25 00
C. E. Goddard	De l'anse Wilkie jusq. chez Henry Koch	Bridgewater	do	25 00
Jas. Mossman	De chez Henry Koch jusq. chez Knock	Lunenburg	do	25 00
B. Rothenhiser	De chez Knock à la source de Lahave	Bridgewater	do	25 00
John Andrews	Rivière Mushamush	Baie Mahone	do	25 00
Geo. A. Nesbitt	Petite riv., de l'emb. au ruis. de Wallace	Petite Rivière	do	25 00
Eli Hebb	Petite rivière, du ruisseau de Wallace à la source	Hebb's Cross, West Conquerall	do	25 00
William Croft	Rivière de l'Or, est, de la pointe Bongald au bras de la rivière de l'Or, de là aux lacs de Clark, Clinton et Henry	Chester Basin	do	25 00
	Pictou County.			
Duncan G. McDonald	Comté de Pictou, division est, comprenant les rivières Sutherland, des Français et Barney, le ruisseau Bailey et la pêche du rivage, du havre de Pictou à l'est à la ligne de comté.	Lismore	G.-pêche	170 00
William Turner	Rivière Barney	Rivière Barney, B.I.	Gardien	25 00
Donald McDonald	Rivière Sutherland	New Glasgow	do	25 00
Geo. Foote	Rivière des Français	Rivière des Français	do	25 00
Donald McLean	Ruisseau de Bailey	Ruisseau de Bailey, B.I	do	30 00
Charles Henry	Comté de Pictou, division ouest comprenant les rivières du Milieu, Ouest, Caribou, Toney et Jean	Rivière Jean	G.-pêche	140 00
Wm. McDonald	Rivière des Français	Rivière des Français	Gardien	25 00
Peter Campbell	Rivière de l'Est	New Glasgow	do	25 00
Alex. Douglas	Rivière du Milieu	Rivière du Milieu	do	25 00
Arch'd. Porteous	Rivière de l'Ouest	Rivière de l'Ouest	do	25 00
John McRay	Rivière Jean	Rivière Jean	do	25 00
George McKenzie	Rivière du Caribou	Rivière du Caribou	do	25 00
John McDonald	Rivière Barney, du pont McDonald jusqu'à la tête	Rivière Barney, B.I.	do	25 00
Samuel Fraser	Fabriq. de Grant jusq. la div. est du lac	Bridgeville	do	25 00
	A reporter			7,970 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			7,970 00
	Comté de Pictou—Suite.			
Donald Fraser	Fourche et division ouest du lac	Hopewell	Gardien	25 00
Wm. McKenzie	Rivière de l'Est de Ste-Marie et lac au Jardin	Garden of Eden	do	20 00
Thomas Frazer	Rivière de l'Est, de Tide Head à la fabrique de Grant	Ile Hopewell	do	25 00
Edward Cameron	Division Est de la rivière Barney, de Sutherland's Marshy Hope à la rivière Barney	Rivière de Barney	do	25 00
A. C. Pritchard	Comté central de Pictou, y compris les rivières du Milieu, Est et Ouest	New Glasgow	G.-pêche.	150 00
	Comté de Queen.			
Saml. T. N. Sellon	Comté de Queen	Liverpool	G.-pêche	225 00
Theodosius Ford	Du pont Milton en remontant jusqu'à la rivière Port Liverpool	Milton	Gardien	60 00
Henry Hooker	De l'I. Puddingpan à l'I Tobie, en rem. la riv. P. Medway jusq. l'an. du Chien	Port Medway	do	70 00
John Fitzgerald	Des moulins à vapeur à la chute Salter, rivière du Port Medway	Mill Village	do	70 00
Barnabas Miles	De la chute Salter à Pawn Hook, rivière de Port Medway	Greenfield, B. I.	do	30 00
	Comté de Richmond.			
Duncan Cameron	Division est de la rivière Bourgeoise à la limite orientale du comté, y compris la dite rivière	St-Pierre	G.-pêche	125 00
John Murchison	Grande Rivière	Grande Rivière, B.I.	Gardien	30 00
James Marmeau	Division ouest de la rivière Bourgeoise à la limite occidentale du comté	Arichat	G.-pêche	125 00
P. W. Grouchy	Rivière Decousse	do	Gardien	30 00
John Proctor, aîné	Rivière des Habitants	Port Hawkesbury	do	20 00
Abraham Sampson	Petit Degrat Inlet	Petit Degrat	do	30 00
Justinian Sampson	L'Ardoise	L'Ardoise	do	30 00
Charles Grant	Rivière des Habitants	Rivière des Habitants	do	20 00
Alex. Smith	Baie de l'Ouest, rivière Noire	Baie de l'Ouest	do	30 00
Geo. Donahoe	Rivière du Moulin	Riv. du Moulin, trav. de Grandigue, B. I.	do	30 00
Patrick Kyte	Rivière Tier	Rivière Tier, St-Pierre	do	25 00
Felix Gerroir	Grand Ruisseau	Grand Ruisseau, Arichat	do	25 00
William Kehoe	Baie Fausse et ruisseau de Breen	Riv. Bourgeoise, B.I.	do	25 00
	Comté de Shelburne.			
Wm. John McGill	Comté de Shelburne	Shelburne	G.-pêche	125 00
M. Greenwood	Riv. de la b. Ronde et ruiss. au Sauvage	Rivière Clyde, I.B.	Gardien	20 00
George Archer	do Birchtown	Shelburne	do	30 00
Geo. Ryer	do Roseway	do	do	50 00
G. A. Holden	do Jordan	do	do	50 00
Henry Ackerman	Green Harbor	Ragged Island, île de Lock, B.I.	do	20 00
P. Crowell	Rivière Barrington	Barrington	do	20 00
	A reporter			9,530 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Fin.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			9,530 00
	Comté de Victoria.			
J. W. Burke	Comté de Victoria, division nord, de Smoky Head à la baie du St-Laurent	Ingonish	G.-pêche	120 00
Donald McRae, fils	do division sud	Baddeck	do	120 00
John McLellan	Rivière du Milieu	Rivière du Milieu, B.I., Baddeck	Gardien	25 00
Jno. McRae (fils de Rory)	Rivière du Milieu, établiss. d'en haut	McLeod, B.I.	do	25 00
Donald McQuarrie	do	Baddeck	do	25 00
Donald McMillan	Rivière Baddeck	do	do	25 00
Donald McAuley	do	do	do	25 00
Hector McKenzie	Rivière du Nord	Rivière du Nord, B.I.	do	25 00
Donald McRae	Rivière Baddeck et ses tributaires	Baddeck	do	25 00
Frs. McGreggor	Embouchure de la rivière Baddeck	Montagne Hunters, B.I.	do	25 00
Angus McDonald	Rivière Washabuck	Rivière Washabuck	do	30 00
Kenneth Campbell	Ruisseau au Sauvage	Rivière du Milieu	do	30 00
Rodrick Beaton	Rivière de Hume	McNaughton's, B.I.	do	30 00
William Foyle	Ruisseau de Peter	Rivière Baddeck	do	30 00
John McCharles	Etablissement d'en Haut	Rivière du Milieu	do	30 00
Donald Bochaman	Rivière Barachois	Rivière Barachois	do	30 00
Malcom McIvor	Ruisseau au Sauvage	Ruisseau au Sauvage	do	30 00
Jos. Guinn	Rivière du Nord	Rivière du Nord	do	30 00
Geo. Burton	Riv. au Saumon, Baie du St-Laurent	Baie St-Laurent, B.I.	do	30 00
Jos. Hellen	Cap Nord	Cap Nord	do	30 00
	Comté de Yarmouth.			
Enos Gardner	Comté de Yarmouth	Tusket	G.-pêche	150 00
J. A. Hatfield	De la chute de Raynard à Lower Narrows, rivière Tusket	do	Gardien	50 00
William Kavanagh	Du pont Gurrill à Coldstream	do	do	25 00
William Prosser	Bas de la rivière au-dessus de la chute Raynard	do	do	25 00
Eustace Nickerson	Rivière au Saumon	Yarmouth	do	25 00
Edward Perry	Petite Rivière	do	do	25 00
Jérôme Doucet	Rivière Tousquet	Tusket	do	30 00
Vital Muise	Fourches Tousquet	Fourches Tousquet	do	25 00
Joseph M. White	Lac à l'Anguille	Lac à l'Anguille	do	25 00
Wm. Thurston, ainé	Rivière Chegoggin	Rivière Chegoggin	do	25 00
J. Ingraham Brand	Pubnico et Argyle	W. Pubnico	do	25 00
	Total			10,700 00

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

W. H. Venning	Nouveau-Brunswick	St-Jean, N.B.	Inspect. des pêch.	1,400 00
C. R. Venning		do	Commis	400 00
	Comté d'Albert.			
Winthrop Akerly	Comté d'Albert	Harvey	G.-pêche	100 00
Wallace Taylor	Rivière Petitcodiac	Coverdale	Gardien	40 00
	A reporter			1,940 00

LISTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			1,940 00
	Comté d'Albert.—Suite.			
C. McLatchey	Embouchure de la rivière Petitcodiac et baie Dorchester	Hillsboro'	Gardien	40 00
Jacob Beck	Rivière Pollet	Elgin	do	30 00
J. E. Kinne	Lac Germantown et rivière Shepody	Hopewell Corner	do	40 00
Bartlet Oliver	Baie du Rocher	Waterside	do	40 00
	Comté de Carleton.			
W. B. Mills	Rivière Miramichi (S.O.) de la source aux Fourches	Foreston	G.-pêche	150 00
Geo. R. Burt	Rivière St-Jean et ses tributaires, de la crique de Long à la riv. Tobique	Upper Woodstock	do	100 00
J. W. Scott	Rivière St-Jean, de la rivière à l'Anguille à Woodstock	Canterbury	Gardien	30 00
	Comté de Charlotte.			
B. L. Cunningham	Baie intérieure de Passamaquoddy	Chamcook, B.I.	G.-pêche	70 00
James Brown	Campo-Bello et Iles West, ainsi que les côtes et les crs. d'eau du c. de Charl.	Campo Bello	do	100 00
Frank Todd	Rivière Ste-Croix et ses tributaires	St-Stephen	do	120 00
W. B. McLaughlin	Ile du Grand Manan et ses frayères	Grand Manan	do	*240 00
Samuel Dick	St-George au havre du Castor	La Tête, B.I.	Gardien	30 00
Robert Dixon	De l'anse Seely à Lepréau	Lepreau	do	30 00
Leonard Best	District est, de La Tête à Lepréau	Havre au Castor, B.I.	G.-pêche	100 00
J. M. Lord	Ile au Cerf	Ile au Cerf	do	70 00
James Russell	De St-André à l'embouchure de la rivière Ste-Croix	St-André	Gardien	30 00
Andrew Gilmour	Tête du Nord, Grand Manan	Grand Manan	do	30 00
Edward Carroll	Ile Whitehead	do	do	30 00
John Thomson	Côté ouest, île au Cerf	Ile au Cerf	do	30 00
	Comté de Gloucester.			
James Hickson	Rivière Nipissiguit et ses trib., avec la côte marit. et les cours d'eau depuis riv. Belledune jusq la Pierre Meulièr.	Bathurst	G.-pêche	250 00
William Bateman	Rivière Nipissiguit	do	Gardien	50 00
Juste Haché	Bancs d'huîtres du comté, Caraquette et Shippegan	Caraquette	G.-pêche	100 00
Justinien Savoy	Tracadie	Tracadie, B.I.	Gardien	30 00
John L. Veno	Pokemouche	Pokemouche	do	30 00
Frédéric Comeau	Petit Rocher, de Belledune au ruisseau du Moulin	Elm Tree, Madisco	do	40 00
Miles Dempsey	La grève au Saumon, de la riv. à l'Achigan à la Pointe à la Pierre Meulière	Grève au Saumon	do	30 00
Tim. Coughlan	De la Pte. à la P. Ml. à la Gr'de Anse	Grande Anse	do	30 00
	A reporter			3,810 00

*Y compris le loyer d'une chaloupe.

LISTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			3,810 00
	Comté de Gloucester.—Suite.			
Adolphe Haché	Shippegan	Shippegan	Gardien	30 00
W. Rogers	Rivière Tête-à-gauche	Tête-à-gauche, Bathurst	do	25 00
John Calnan, fils	Cette partie de la riv. Tête-à-gauche d'un mille au-dessus de la digue du moulin à la source de la dite rivière	Kinsale	do	25 00
Alexis Landry, fils	Rivière Pokemouche	Pokemouche	G.-pêche	50 00
Augustin Cormier	Bancs d'harengs de Caraquette	Caraquette	do	50 00
Joseph Poirier	Baie des Chaleurs, entre la Grande Anse et la pointe Mizzenette	Grande Anse	do	50 00
	Comté de Kent.			
Charles Cormier	Rivière Cocagne	Cocagne	G.-pêche	100 00
J. McD. Sutherland	Rivière Richibouctou	Richibouctou	do	75 00
F. B. Légaré	Petite rivière Richibouctou	Petite riv. Bouctouche	Gardien	30 00
M. A. Girouard	Grande do	Bouctouche	G.-pêche	75 00
James Harnett	De l'embouchure de la rivière Nicholas, sur la Richibouctou, en amont, y compris la rivière Nicholas	Weldford	Gardien	30 00
Lazare Guimon	De Kouchibouquacis à la rivière Chockfish	Kouchibouquacis	do	75 00
Nicholas Muzzeroll	De la rivière Kouchibouquacis à la pointe au Sapin	do	do	50 00
A. L. Collet	Baie Bouctouche	Bouctouche	do	30 00
	Comté de King.			
Samuel Gosline	De l'embouchure de la petite rivière de Smith en remontant	Smith's Creek, B.I.	G.-pêche	100 00
Samuel F. Ryan	Ruisseau du Moulin	Studholm, Apohaqui	Gardien	30 00
James A. Belyea	Rivière St.-Jean et la baie de Belle Ile et ses tributaires	Westfield	G.-pêche	50 00
Samuel Gamblin	Lac Washedemoak et ses tributaires, dans les comtés de King et Queen	Etablissement anglais, B.I. de Pearson	Gardien	30 00
	Comté de Northumberland.			
Prudent Robichaux	Rivière de l'Eglise Brûlée et ses tributaires, et riv. Tabusintac, en haut	Upper Neguac	G.-pêche	100 00
John Stymast	Rivière Tabusintac, en bas	Stymast Road, Neguac	Gardien	50 00
William Wyse	Pêcheries au hareng, baie Miramichi et pêche à l'achigan dans la baie Napan et la rivière Noire	Chatham	G.-pêche	200 00
Chris. Parker	Rivière Miramichi et ses tributaires, de l'île Baubair à Blackville	Newcastle	do	160 00
Samuel Holt	De la ligne inférieure de Blackville à Blissfield		do	160 00
John Hogan	Rivière Miramichi (N.O.) et ses tributaires, de la traverse de Chatham en amont	Newcastle	do	400 00
Aaron Hovey	Rivière Miramichi (S.O.) et ses tributaires, de l'île Nelson à la tête de l'île Hovey	Boiestown	Gardien	30 00
	A reporter			5,815 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			5,815 00
	Comté de Northumberland—Fin.			
George Bryanton	De la riv. à l'Orme jusque chez Squire Underhill, sur le b.S.O., riv. Miramic.	Derby, B.I.	Gardien	30 00
Kenneth Cameron	Rivière Miramichi (S.O.) depuis la ligne de Blissfield jusqu'aux sources et ses tributaires	Boiestown	G.-pêche	100 00
Patrick Bergin	De Underhill jusque chez Stephen Mitchell, à Miramichi S.O.	Dumphey, B.I., paroisse de Blackville, S.O.		
Thomas Smith	De l'extrém. infér. de l'île Fingley, sur le bras N.O. de la Miramichi, en remontant le Grand Sevogle	Miramichi	Gardien	30 00
		Esk Nord, Red Bank, B.I.	do	30 00
Jared Blackmore	Depuis le côté inférieur de Ox Bow, sur le petit bras S.O. en remontant	do do	G.-pêche	50 00
Patrick Gillis	Petite rivière S.O. et ses tributaires	do do	Gardien	30 00
Denis Hogan	Rivière Renous et ses tributaires	Pont Renous, B.I.	do	30 00
Michael Donovan	Rivière Renous	Pont Renous	do	18 00
Henry Oldfield	Grand Sevogle aux Fourches Carrées		do	30 00
F. McDairmaid	Rivières Napan et Noire et leurs tributaires	Napan, B.I., Chatham.	do	30 00
John Williston	Baie et riv. de la baie du Vin, avec la paroisse de Hardwick, l'île Fox et autres, et places sur le côté sud du princ. chenal de la rivière Miramichi	Baie du Vin, B.I.	G.-pêche	100 00
James Russell	Baie de Miramichi et ses tributaires	Lower Newcastle	do	150 00
Thomas Taylor	Sud-ouest de Miramichi, avec la paroisse de Blissfield	Blissfield	Gardien	50 00
Samuel Freeze	De Doaktown aux îles Hovey, dans la paroisse de Blissfield, sur le sud-ouest de la rivière Miramichi	Doaktown, Miramichi	G.-pêche	100 00
Daniel Mathews	Du côté infér. de Ox Bow, sur la petite Miramichi sud-ouest, en remontant	Petite rivière Miramichi S.O.	Gardien	30 00
Nat. Morehouse	Etablissement d'Arbo, paroisse de Blackville, sud-ouest de Miramichi	Etablissement d'Arbo	do	30 00
J. T. Coughlan	Etablissement de Coughlan, paroisse de Blackville, S.O. de Miramichi	Etabliss. de Coughlan	do	30 00
John Doyle	Rivières Tabusintac et Bartibog	Bartibog	do	30 00
Peter Russell	Etabliss. Whitney, N.O. de Miramichi	Etabliss. de Whitney	do	30 00
John Blake	Riv. Miramichi et ses tributaires, de la Pointe aux Carr à l'île du Milieu	Ruis. Noir	do	70 00
Angus McIntosh	Riv. Miramichi et ses tributaires, de l'île du Milieu à Newcastle Ferry	Chatham Head	do	30 00
Tubal Watling	Rivière Noire et ses tributaires, dans la paroisse de Glenelg	Riv. Noire	do	30 00
Samuel Kingston	Eaux supérieures de la riv. Miramichi N.O., de Rolph's Crossing, en mont.		do	50 00
Robert Keating	Rivière Miramichi N.O. et ses tributaires, de McKay's Flats au pont Nord-Ouest	North Esk	do	30 00
Jas. Fitzpatrick	Rivière Noire	Napan	do	30 00
	A reporter			6,983 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			6,983 00
	Comte de Queen.			
Isaiah Langan	Rivière au Saumon	Chipman, B.I., Gaspereaux	Gardien	30 00
John Secord	Rivière Canaan	Longs' Creek, Johnston	do	30 00
I. T. Hetherington	De l'île Cole au pied du lac Washademoak	Jenkins, B.I. Johnston	G.-pêche	100 00
Robert Philips	Tête du lac Washademoak		Gardien	25 00
	Comté de Ristigouche.			
E. Ferguson	De la pet. riv. des Dune au roc. Morris	Dalhousie	G.-pêche	100 00
A. McPherson, fils.	Rivière Charlo	Charlo, B.I	Gardien	25 00
J. McMillan	Rivière Jacquet	Rivière Louison, B.I	do	25 00
Dugald Carmichael	do de son emb. à Kettle Hole	do	do	25 00
John Mowat	La partie de la baie des Chaleurs faisant face au comté de Ristigouche et s'étendant de la pointe Belledune en remontant jusqu'à Campbellton ; ainsi que les riv. Ristigouche, Upsalquitch, Anguille, Charlot, Jacquet et leurs tributaires	Dee Side, P.Q.	G.-pêche	
	Comté de Sunbury.			
G. W. Hoben	Rivière St-Jean, d'Indiantown à la ligne du comté d'York	Burton, B I	G.-pêche	100 00
W. E. Taylor		Sheffield	Gardien	30 00
	Comté de St-Jean.			
Joseph O'Brien	Comté de St-Jean	Carleton, St-Jean	G.-pêche	150 00
Wm. E. Skillen	Partie orientale du comté de St-Jean, de Quaco Head à la rivière aux Oies	St-Martin	do	100 00
	Comté de Victoria.			
C. McClusky	Comté de Victoria	Grandes Chûtes	G.-pêche	100 00
Chas. Roberts	Division inférieure, rivière Tobique	Andover	Gardien	30 00
Jno. McDougall	Trois Ruisseaux, bras de la rivière Tobique	Rocky Brook, Paroisse de Lorne	do	30 00
Jno. C. McCloskey	Rivière au Saumon	Andover	do	30 00
Donald Fraser	Rivière Tobique	Arthurette, B I	do	30 00
Thos. Edgar	Division centrale, rivière Tobique	Trois Rivières	do	30 00
Edward Maloney	Division supérieure do	Rivière Tobique, paroisse de Lorne	do	30 00
	Comté de Westmoreland.			
W. B. Deacon	Havre de Shédiac et rivière	Shédiac	G.-pêche	100 00
D. T. Cormier	Baie de Dorchester	Village Gautreau	do	60 00
Hugh Davidson	Baie Verte, Port-Elgin et les rivières Tidnish	Baie Verte	do	100 00
	A reporter			8,263 00

9—*b* 2

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			8,263 00
	Comté d'York.			
Robert Orr	Comté d'York	Frédéricton	G.-pêche	150 00
J. Campbell	Grande Passe, sur la riv. Saint-Jean, en remont., dep. la pointe de Crook jusq. la limite inférieure du comté d'York, y comp. la riv. Nashwaak	Kingsclear, B.I., Frédéricton	Gardien	60 00
Wm. Brown	Rivière Saint-Jean, dep. la limite supérieure du comté d'York, jusq. la pte. de Crook, sur la riv. Saint-Jean	Southampton	do	60 00
A. Moir	Depuis le coude de Price, jusqu'à la côte Brûlée, Mimiramichi, S. O.	Bloomfield	do	30 00
	Total			8,563 00

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

J. Hunter Duvar	Ile du Prince-Edouard	Alberton	Inspecteur des pêcheries	800 00
	Comté de Queen.			
Michael Ready	Rivière Winter		Gardien	30 00
Lionel Garnam	do		do	30 00
John McMillan	Rivière Vernon		do	30 00
Chas. Stephenson	New-Glasgow		do	30 00
James Power	Rivières Huntley et Wheatley		do	30 00
Jonathan Delaney	New London		do	30 00
John Mathieson	Bonshaw, du chemin Appin à la rivière aux Chiens et du chemin Wiltshire-Sud à la côte	Rivière Ouest	do	30 00
Finlay Mackenzie	Lots 60 et 62	Rivière Pinette	do	30 00
Francis Stanley	Charlottetown, y compris les rivières Est, Ouest et Nord	Charlottetown	do	30 00
Wm. Whitehead	Rivre Sud-Ouest		do	30 00
Thomas Murphy	Rivière à la Truite		do	30 00
	Comté de Prince.			
James T. Reid	Miminigash	Miminigash	Gardien	30 00
James Ramsay	Lot 13, rivière à la Truite	Lot 13	do	30 00
Hugh McIntosh	Lot 14 do	Lot 14	do	30 00
Abraham Wall	Rivière Dunk, Lot 25	Lot 25	do	30 00
Patrick McBride	do do	do	do	30 00
William Burns	do do	do	do	30 00
Laurence Phee	Etang aux Clous et de Skinner	Etang aux Clous	do	30 00
John Beaton	Lots 5, 6 et 10	Lot 10	do	30 00
Geo. A. Sharpe	Lot 12, sur les défilés	Lot 12	do	30 00
	A reporter			1,400 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.—*Fin.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Appointements.
				$ cts.
	Report			1,400 00
	Comté de Prince—Fin.			
Patrick Delaney	Summerside, y comp. la baie Bedeque et la partie sud de la baie Richmond		Gardien	30 00
John Chaisson (Chapel)	Tignish, de la ligne du lot no. 2, au nord, y comp. la Petite et la Grande Tignish, à l'ouest, jusq. chem. de fer	Tignish	do	30 00
Peter Aylward	Etang de Skinner, au sud, de la partie sud de l'Etang aux Clous à l'Etang Noir, inclusivement, et à l'est jusqu'au chemin de fer	do	do	30 00
Alex. McDonald	Baie et Inlet de Cascumpèque, du détroit jusqu'au Cap Kildare	Alberton	do	30 00
Thos. Drummond	Rivière Dunk	Freetown	do	30 00
	Comté de King.			
Andrew Whelan	Rivière Souris	Rivière Souris	Gardien	30 00
Allan McDonald	Lac Nord	Lac Nord	do	30 00
Malcolm Mathewson	Grande Rivière	Grande Rivière	do	30 00
Edmund Aitken	Rivière de la Baie Fortune	Riv. de la B. Fortune	do	30 00
John McDonald	Rivière du Naufrage	Rivière Naufrage	do	30 00
Daniel Reilly	Montague, du chemin Georgetown au chemin Whim, et de la ligne du comté jusqu'à la côte	Rivière Montague	do	30 00
John Lowe	Havre et rivière Murray, y compris les lots 63 et 64	Havre de Murray	do	30 00
Peter Duffy	Saint-Pierre et rivière Morrell		do	30 00
James Mitchell	Premier district de Morrell	Chemin Peake	do	30 00
John O'Brien	Deuxième do	Rivière Morell	do	30 00
Pat McCullough	Troisième do	Chemin Peake	do	30 00
J. H. Dingwell	Quatrième do	Rivière Morell	do	30 00
	Total			1,910 00

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Alex. C. Anderson	Colombie-Britannique	Victoria	Inspecteur des pêch.	600 00
Geo. Pettendreigh	do	New Westminster	G.-pêche	500 00
	Total			1,100 00

LISTE des agents des pêcheries dans les diverses provinces, etc.—*Suite.*

RECAPITULATION.

Samuel Wilmot, surintendant des établissements de pisciculture du Canada	2,000 00
Ontario	6,305 00
Québec	6,415 00
Nouvelle-Ecosse	10,700 00
Nouveau-Brunswick	8,563 00
Ile du Prince-Edouard	1,910 00
Colombie-Britannique	1,100 00
Total	36,993 00

JAMES C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries.

(Pour copie conforme.)
W. F. WHITCHER,
Commissaire des pêcheries

ANNEXE No. 2.

ETAT des dépenses pour les pêcheries, pour l'année expirée le 30 juin 1879.

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
	ONTARIO.	$ cts.	
J. W. Kerr	Une année d'appointements comme garde-pêche, pendant l'année expirée le 30 juin 1879.	500 00	
Chas. Gilchrist	do do	400 00	
Chas. L. Bingham	do do	250 00	
James Patton	do do	250 00	
George Cochrane	do do	250 00	
Peter Kiel	do do	200 00	
E. Boismier	do do	200 00	
D. McMaster	do do	200 00	
Chas. Wilkins	do do	200 00	
John Mooney	do do	200 00	
P. McCann	do do	200 00	
Alfred Knight	do do	150 00	
W. E. Foot	do do	125 00	
A. C. McKinnon	do do	100 00	
Jos Wilson	do do	100 00	
G. S. Miller	do do	100 00	
G. B. Abrey	do do	100 00	
James Muir	do do	100 00	
Henry Lawe	do do	100 00	
Samuel Frazer	do do	100 00	
James Dickson	do do	100 00	
J. Wallace	do do	50 00	
J. D. McMillan	do do	50 00	
A. J. Harrington	do do	50 00	
J. McAllister	do do	50 00	
J. G. Wilcox	do do	50 00	
Alex. McBride	do do	50 00	
Andrew Hughson	do do	50 00	
Alex. McKenzie	do do	50 00	
Andrew Telfer	do do	50 00	
Timothy McQueen	do do	50 00	
James Cummins	do do	50 00	
William McGown	do do	50 00	
J. A. Cameron	do do	50 00	
Wellington Hull	do do	50 00	
Wm. Hastings	do do	50 00	
Angus Brady	do do	40 00	
James McFadden	do do	30 00	
W. D. Pollock	do do	30 00	
Wm. Prosser	do do	30 00	
M. L. Russell	do do	25 00	
Henry Hunt	do do	20 00	
Thos. Cartier	do do	20 00	
	A reporter	4,870 00	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	
	Report	4,870 00	
	ONTARIO—*Suite.*		
F. McRae	9 mois et 9 jours d'appointements	116 20	
J. Sutherland	15 do 23 do	131 29	
W. Plews	9 do 12 do	78 28	
D. Conger	9 do 12 do	78 28	
John Lyon	10 do 17 do	67 62	
Abraham Welbanks	9 do 12 do	58 71	
Wesley Hicks	9 do 12 do	58 71	
J. McGregor	9 do 5 do	57 27	
D. Hamilton	9 do 18 do	39 96	
H. Thompson	9 do 17 do	39 82	
P. Huff	9 do 12 do	39 14	
J. L. Thompson	9 do 17 do	39 58	
E. Ketchum	9 do 12 do	39 14	
J. G. Hicks	4 mois d'appointements	33 33	
John McMichael	6 do jusqu'au 31 décembre 1878	25 00	
H. McFayden	do do	20 00	
D. Bowen	do do	50 00	
Robt. Watt	do do	50 00	
J. Morrow	do do	12 50	
Jos. Redmond	3 mois d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	75 00	
J. R. Graham	do do	25 00	
Robt. Bell	do do	18 75	
C. W. Raymond	do do	12 50	
Wm. Pool	do do	12 50	
W. H. Johnston	do do	12 50	
A. E. Mills	do do	12 50	
E. Deacon	do do	12 50	
Wm. Hicks	do do	10 00	
James Greer	do do	10 00	
P. McCarron	2 do do	16 66	
J. R. McDonald	do do	8 33	
Terence McGarrity	2 mois et 4 jours d'appointements	8 88	
J. S. Webster	Appointem. comme constable spécial des pêcheries	368 00	
Wm. Fahey	do gardien spécial, baie et crique Constant	93 00	
Archibald Boyd	do gardien spécial, Ile Longue	10 00	
Thos. Harris	do do rivière Crédit	20 00	
Jas. Moon	do do crique Highland	10 00	
Henry Moon	do do crique Rouge	25 00	
J. Proudfoot	do do crique Lyon	20 00	
J. Gordon	do do crique de Duffin	50 00	
W. D. Gordon	do do do	40 00	
C. Gilchrist	Une année de déboursés comme gardien, jusqu'au 30 juin 1879	748 60	
J. W. Kerr	do do	475 58	
J. Wilson	do do	362 00	
Chas. Wilkins	do do	317 00	
S. Frazer	do do	266 65	
Jas. Patton	do do	248 50	
C. L. Bingham	do do	178 00	
John Mooney	do do	115 10	
Geo. Cochrane	do do	107 80	
Peter McCann	do do	101 86	
A. J. Harrington	do do	94 25	
Robert Watt	do do	91 10	
A. C. McKinnon	do do	89 50	
	A reporter	9,971 89	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	9,971 89	
	ONTARIO—*Suite.*		
Peter Kiel	Une année de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	85 50	
E. Boismier	do do	85 00	
James Dickson	do do	82 50	
W. E. Foot	do do	75 34	
D. Hamilton	do do	52 40	
F. McRae	do do	48 50	
John Wallace	do do	45 00	
Alex. McKenzie	do do	39 33	
G. S. Miller	do do	38 75	
J. L. Thompson	do do	37 75	
J. McAllister	do do	31 25	
Wesley Hicks	do do	27 00	
Wm. Plews	do do	24 00	
John McGregor	do do	21 75	
H. Lawe	do do	21 00	
H. Hunt	do do	14 00	
A. Telfer	do do	15 20	
T. Cartier	do do	13 75	
Jas. Muir	do do	12 60	
A. Knight	do do	10 25	
J. D. McMillan	do do	10 60	
T. McQueen	do do	11 00	
P. Huff	do do	10 00	
W. Hastings	do do	8 80	
E. Ketchum	do do	6 00	
M. L. Russell	do do	8 40	
D. Bowen	do do	2 75	
John Bangs	Déboursés comme garde-pêche spécial, jusqu'au 30 juin 1879	335 29	
C. Barbeau	do do	131 45	
J. Webster	do do	101 25	
J. Grimes	do do	97 85	
J. Pearce	do do	69 25	
J. Daley	do do	35 00	
Jas. Hughes	do do	33 90	
W. Fahey	do do	43 50	
J. O'Brien	do do	28 00	
N. Morrison	do do	27 40	
J. Purcell	do do	8 00	
D. McRae	Réparations de chaloupe	20 20	
			11,741 40
	QUÉBEC.		
J. Mowat	Une année d'appointem nts comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	300 00	
C. Caron	do do	200 00	
H. W. Austin	do do	200 00	
R. W. H. Dimock	do do	200 00	
P. Vibert	do do	200 00	
W. C. Willis	do do	150 00	
J. O. Bélanger	do do	150 00	
P. C. Gobeil	do do	150 00	
G. Mathurin	do do	150 00	
J. B. Couillard	do do	150 00	
	A reporter	1,850 00	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	1,850 00	
	QUEBEC—*Suite.*		
Jules Gauvreau	Une année d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
Vital Charest	do do	100 00	
Alfred Blais	do do	100 00	
J. J. Létourneau	do do	100 00	
L. P. Huot	do do	100 00	
Jean Legouvé	do do	100 00	
D. B. McGie	do do	100 00	
W. H. Whitely	do do	100 00	
S. F. Copp	do do	100 00	
J. B. Chevalier	do do	100 00	
P. Latraverse	do do	100 00	
M. Laurendeau	do do	100 00	
L. J. Loranger	do do	100 00	
Herm. Martin	do do	100 00	
W. McLeod	do do	100 00	
L. E. Grondin	do do	100 00	
John Phelan	do do	50 00	
J. E. Demeule	do do	50 00	
Job Bilodeau	do do	50 00	
J. J. Fox	do do	50 00	
P. E. Luke	do do	50 00	
Wm. Clyde	do do	50 00	
Andrew Watt	do do	50 00	
Jos. Boily	do do	50 00	
Jos. Simard	do do	40 00	
J. B. Gérin Lajoie	do do	40 00	
Olivier Laflèche	do do	40 00	
E. Tremblay	do do	30 00	
Geo. Gagnon	do do	30 00	
Cyrille Dubé	do do	30 00	
A. Filion	do do	30 00	
Alex. Beaton	do do	30 00	
Thos. Evans	do do	30 00	
G. L. Duguay	9 mois d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 31 mars 1879	112 50	
Duncan Dewar	do do	22 50	
T. E. Saucier	6 mois d'appointements comme garde-pêche, depuis septembre 1878 à mars 1879	75 00	
J. Girard	6 do do	50 00	
D. Rosa	6 mois d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 31 décembre 1878	25 00	
E. Chaurette	do do	25 00	
John Morris	3 mois d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	50 00	
T. Mignault	do do	37 50	
Jos. Landry	do do	25 00	
R. W. Jones	do do	10 00	
J. J. Lamoureux	do do	10 00	
V. Veilleux	do do	10 00	
J. B. McDonald	2 do do	16 66	
Romuald Maltais	do do	4 16	
Chas. Potvin	do do	4 16	
J. F. Picotin	do do	2 08	
D. Bédard	Gages comme gard. local des pêcher., baie au Pois.	85 00	
A. H. N. Bruce	do do lac Mégantic	70 83	
Thos. Gagnon	do do Anticosti	60 00	
	A reporter	4,845 39	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	4,845 39	
	QUÉBEC—*Suite.*		
A. Malouin	Gages comme gardien local, Anticosti	60 00	
Alex. Wilson	do do Clarendon	20 00	
Dorilas Tremblay	do do rivière Portneuf.	10 00	
Benjamin Chambers	do do rivière St-Jean	180 00	
C. F. Jeune	do do rivière Romaine.	64 00	
E. Doyle	do do do	64 00	
Alex. Mowat	do do Tide Head, riv. Restigouche	150 00	
Robt. Pollock	do do riv. Main Rest	150 00	
John Campbell	do do riv. Kedgewick	125 00	
Thos. Moors	do do rivière Rest	120 00	
A. Kerr	do do rivière Nouvelle.	50 00	
D. Brown	do do riv. Escuminac	50 00	
Jos. Simard	do comme aide du gardien, Grand Lac Nairne	7 80	
H. G. Patterson	do comme gardien, rivière St-Jean	132 75	
A. Fairbairn	do do lacs Gatineau	37 50	
Thos. McCallum	do comme gardien local, rivière Barachois	25 00	
John Davis, fils	do do rivière St-Jean	50 00	
Jos. Eden, fils	do do rivière Sud-Ouest	25 00	
J. S. Webster	Appointem. comme constable spécial des pêcheries	362 00	
C. Barbeau	Gages comme gardien, rivière Ottawa	186 00	
P. Stephens	do L. Memphremagog	102 00	
E. Vallée	do do	76 50	
Joseph Radford	12 mois de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	802 06	
John Mowat	do do	549 30	
P. Vibert	do do	559 84	
S. F. Copp	do do	239 00	
W. C. Willis	do do	213 70	
F. C. Caron	do do	169 25	
L. E. Grondin	do do	166 50	
Daniel Rosa	do do	153 08	
Jules Gauvreau	do do	112 61	
V. Charest	do do	106 10	
G. Mathurin	do do	127 50	
D. B. McGie	do do	119 63	
G. L. Duguay	do do	110 50	
P. E. Luke	do do	73 09	
Alex. Beaton	do do	60 00	
H. W. Austin	do do	59 15	
J. B. Chevalier	do do	51 75	
Oliver Laflèche	do do	50 00	
T. E. Saucier	do do	50 00	
Jos. Boily	do do	42 00	
John Phelan	do do	30 00	
J. O. Bélanger	do do	112 35	
Wm McLeod	do do	78 50	
J. B. Couillard	do do	97 00	
R. W. H. Dimock	do do	92 74	
H. Martin	do do	97 50	
J. E. Demeule	do do	28 00	
Job Bilodeau	do do	26 00	
Jacques Girard	do do	100 00	
J. F. Saillant	do do	175 82	
And. Watt	do do	20 50	
P. Latraverse	do do	25 00	
	A reporter	11,591 41	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	11,591 41	
	QUÉBEC—*Fin.*		
John Morris	Douze mois de déboursés comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	75 65	
J. J. Létourneau	do do	57 67	
J. J. Fox	do do	48 00	
Thos. Evans	do do	13 15	
P. C. Gobiel	do do	144 81	
Jean Legouvé	do do	104 00	
Duncan Dewar	do do	12 14	
Wm. Clyde	do do	16 00	
G. P. Huot	do do	9 89	
W. F. Whitcher	Déboursés comme commissaire des pêcheries	200 00	
S. P. Bauset	do sous-commissaire do	60 00	
Cyrille Barbeau	Déboursés comme constable spécial des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1879	391 74	
A. Fairbairn	do do	140 35	
J. S. Webster	do do	112 00	
David Bédard	do do	70 00	
André Eschemback	do do	59 70	
Jas. Pearce	do do	54 00	
James Hughes	do do	28 00	
G. R. Barbeau	do do	25 00	
Pat. Mullin	do do	21 00	
C. Laframboise	do do	20 00	
Léon Carpentier	Payer les réclamations pour priviléges de pêche à la Baie aux Poissons	110 00	
		100 00	
David Bédard	do do do		
Arch. Campbell	Payer les loyers des lots comprenant les étangs de pisciculture du gouvern. à la baie Campbell	60 00	
		20 00	
Jules Taché	Comp. la carte des stat. de p. de la B. des Chaleurs		
E. Roy	Services professionnels *in re* P. Vardon, pour contravention aux lois des pêcheries	20 00	
		15 05	
J. O. Archambault	Rédiger et enregistrer des titres, baie Campbell	14 50	
J. Girard	Construction d'une hutte pour le gardien R. Amars	12 00	
A. Fairbairn	Canot pour l'usage du gard. des pêch. à Gatineau.		
	Total		13,606 06
	NOUVELLE-ECOSSE.		
	APPOINTEMENTS DES GARDE-PÊCHE ET DES GARDIENS.		
	Comté d' Annapolis.		
W. T. Carty	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	120 00	
Thos. Devers	do do	25 00	
Miner Clark	do do	25 00	
J. H. Pineo	do do	25 00	
Chas. Barteau	do do	25 00	
J. B. Dobson	do do	25 00	
A. F. Morton	do do	25 00	
J. H. Parker	do do	25 00	
Geo. Vroom	2 do do	4 17	299 17
	A reporter		299 17

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		299 17
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté d'Antigonish.		
A. W. McDonald	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	125 00	
Angus McDonald	do do	25 00	
J. R. Aymer	do do	25 00	
Albert Randall	do do	15 00	
Colin Chisholm	do do	25 00	
Lochlin Cameron	do do	30 00	
James Cumming	do do	20 00	
John Dexter	do do	30 00	
Donald Chisholm	do do	25 00	
Alex. McAdam	do do	25 00	
Hugh Cameron	do do	25 00	
Duncan Frazer	do do	20 00	
James Chisholm	do do	25 00	
James McDougald	do do	25 00	
			440 00
	Comté du Cap-Breton.		
Francis Quinan	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	120 00	
Anthony Spencer	do do	25 00	
J. McEachen	do do	25 00	
Thomas Moore	do do	20 00	
Donald McDonald	do do	20 00	
Alex. McLean	do do	20 00	
Alex. McDonald	do do	120 00	
Angus Morrison	do do	25 00	
Denis Murphy	do do	25 00	
Donald McDonald	do do	25 00	
M. McLellan	do do	25 00	
Patrick Keeffe	do do	25 00	
Donald McCormack	do do	25 00	
John McNeil	do do	25 00	
Wm. Burke	do do	25 00	
Allan McAdam	do do	25 00	
York Barrington	do do	120 00	
			695 00
	Comté de Colchester.		
Samuel Frame	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	25 00	
R. J. Pollock	do do	75 00	
G. Fulton	do do	25 00	
James Bonyman	do do	40 00	
J. W. Davidson	do do	100 00	
J. Urquhart	do do	50 00	
Wm. McElheney	do do	25 00	
Henry Urquhart	do do	25 00	
Thos. Davidson 2e	do do	25 00	
	A reporter	390 00	1,434 17

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	390 00	1,434 17
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Colchester—Suite.		
Geo. Moore	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	25 00	
M. G. Murray	do do do	25 00	
Wm. Winton	do do do	25 00	
Alfred Wright	do do do	25 00	
G. N. Christie	6 mois d'appointements, jusqu'au 31 déc. 1879	12 50	
Henry Blair	3 do do 30 juin 1879	25 00	
Timothy Johnston	3 do do do	6 25	
			533 75
	Comté de Cumberland.		
Isaac J. Hingley	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
Oliver Fillmore	do do do	25 00	
J. W. Moore	do do do	25 00	
J. Brownell	do do do	25 00	
Asa Fillmore	do do do	25 00	
James King	do do do	100 00	
David Corbett	do do do	25 00	
Moses Harrison	do do do	25 00	
F. L. Jenks	do do do	25 00	
Elijah Fowler	do do do	30 00	
Collingwood Pugsley	do do do	25 00	
Henry Fountain	do do do	30 00	
			460 00
	Comté de Digby.		
J. H. Morehouse	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	120 00	
A. L. Gavil	do do do	25 00	
J. M. Devault	do do do	25 00	
Lochlin McKay	do do do	25 00	
Robert Journey	do do do	25 00	
J. P. Thibodeau	do do do	25 00	
H. E. Payson	do do do	50 00	
L A. Melancon	do do do	75 00	
			370 00
	Comté de Guysborough.		
James A. Tory	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	150 00	
James Cook	do do do	25 00	
James Cahill	do do do	20 00	
Charles Kenney	do do do	15 00	
Donald Gunn	do do do	30 00	
Wm. Pride	do do do	30 00	
	A reporter	270 00	2,797 92

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	270 00	2,797 92
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Guysborough—Fin.		
Edward Jordan	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	30 00	
Robert McKay	do do	15 00	
J. R. Bruce	do do	10 00	
James Nickerson,	do do	15 00	
Allan McQuarrie	do do	40 00	
John McDaniel	do do	100 00	
Adam Kirk	do do	30 00	
Alex. Ross	do do	25 00	
D. McC. Sinclair	do do	20 00	
Thomas McKeen	do do	30 00	
Luke Harpell	do do	15 00	
Duncan Cameron	do do	20 00	
Fred. Mattie	do do	15 00	
			635 00
	Comté d'Halifax.		
Wm. Anderson	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	150 00	
James Blakely	do do	30 00	
Wm. Hall	do do	40 00	
John Fitzgerald	do do	150 00	
Arch. Kidston	do do	40 00	
Nathaniel Mason	do do	40 00	
Donald McClean	do do	30 00	
Henry Balcom	do do	30 00	
John McCurdy	do do	30 00	
Neil McLean	do do	40 00	
James Gardner	do do	30 00	
John Taylor	do do	30 00	
George Parker	do do	30 00	
George Keizer	do do	30 00	
James Miller	do do	30 00	
Daniel Mosher	do do	20 00	
W. G. Walker	do do	20 00	
James Crook	do do	25 00	
F. G. Tolson	do do	40 00	
Daniel Cameron	do do	30 00	
John Frazer	6 mois d'appointements, jusqu'au 30 juin 1878	15 00	
			880 00
	Comté de Hants.		
P. S. Burnham	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
James Mosher	do do	30 00	
T. B. O'Brien	do do	100 00	
Joseph Mosher	do do	50 00	
J. M. O'Brien	do do	30 00	
J. B. Colter	do do	30 00	
			340 00
	A reporter		4,652 92

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		4,652 92
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté d'Inverness.		
M. A. Ross	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
Hugh Gillies	do do	100 00	
Peter Coady	do do	25 00	
Neil McKay	do do	25 00	
John Cameron	do do	100 00	
John Meagher	do do	25 00	
Kenneth McKenzie	do do	25 00	
Michael McDonald	do do	25 00	
A. McLellan	do do	25 00	
Hugh Cameron	do do	25 00	
James McGarry	do do	25 00	
Malcolm McLeod	do do	25 00	
Mark Crowdis	do do	25 00	
Geo. Ingraham	do do	25 00	
John Carroll	do do	25 00	
Donald McDonald	do do	25 00	
Malcolm McKay	do do	20 00	
Donald McDonald	do do	25 00	
			670 00
	Comté de Kings.		
Adolphus Bishop	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	125 00	
J. E. Starr	do do	250 00	
W. McIntyre	do do	60 00	
Irad Benjamin	do do	20 00	
John Buchanan	do do	20 00	
Elias Bishop	do do	20 00	
			495 00
	Comté de Lunenburg.		
George Redden	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
Geo. Moland	do do	25 00	
James Corkum	do do	25 00	
Wm. Mosher	do do	25 00	
John Hutt	do do	25 00	
James Lanquille	do do	25 00	
H. S. Jost	do do	100 00	
Charles Pernette	do do	25 00	
James Mossman	do do	25 00	
John Andrews	do do	25 00	
G. A. Nesbitt	do do	25 00	
Eli Hebb	do do	25 00	
Edward Boylan	do do	25 00	
Wm. Croft	do do	25 00	
John Artz	11 mois do	22 92	
Edward Morgan	do do	22 92	
			545 84
	A reporter		6,363 76

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		6,363 76
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Pictou.		
John McDonald	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	170 00	
John McKay	do do	25 00	
Donald Rankin	do do	25 00	
Wm. Stewart	do do	25 00	
Daniel McLean	do do	30 00	
David Marshall	do do	140 00	
John Turner	do do	25 00	
Wm. Smith	do do	25 00	
Robt. Archibald	do do	25 00	
David Lanquille	do do	25 00	
Geo. McKenzie	do do	25 00	
John McDonald	do do	25 00	
P. Delaney	do do	25 00	
Wm. Frazer	do do	25 00	
Donald Frazer	do do	25 00	
Donald Miller	do do	20 00	
William Evans	7 mois et 11 jours d'appointements	15 33	
Samuel Frazer	Arrérages d'appoint., du 1er janv. au 1er mai 1874	12 36	
			687 69
	Comté de Queens.		
S. T. N. Sellon	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	190 00	
Stephen Clements	do do	25 00	
T. Ford	do do	50 00	
Henry Hooker	do do	30 00	
John Fitzgerald	do do	30 00	
Barnabas Miles	do do	20 00	
Stephen Smith	do do	20 00	
Jonathan Smith	do do	15 00	
James Farquhar	do do	30 00	
Solomon Lonas	do do	30 00	
Geo. Snadden	do do	20 00	
			460 00
	Comté de Richmond.		
Duncan Cameron	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	125 00	
P. W. Crouchy	do do	30 00	
J. Procton, sen	do do	20 00	
Abraham Sampson	do do	30 00	
Justinien Sampson	do do	30 00	
Charles Grant	do do	20 00	
Alex. Smith	do do	30 00	
Edward Madden	do do	30 00	
George Donohoe	do do	30 00	
Patrick Kyte	do do	25 00	
Felix Gerroir	do do	25 00	
Wm. Kehoe	do do	25 00	
J. Murchison	do do	30 00	
Edward Ballam	10 mois do	107 61	
Frs. Marmeau	2 mois do	20 83	
			578 44
	A reporter		8,089 89

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		8,089 89
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Shelburne.		
Samuel Muir	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879.	125 00	
M. Greenwood	do do	20 00	
George Archer	do do	15 00	
Richard McGill	do do	20 00	
James Turner	do do	30 00	
P. Crowell	do do	20 00	
Henry Ackerman	do do	20 00	
Wm. McKay	6 mois d'appointements, jusqu'au 31 décembre 1878	10 00	
			260 00
	Comté de Victoria.		
J. W. Burke	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879.	120 00	
Donald McRae	do do	120 00	
John McLellan	do do	25 00	
John McDonald	do do	25 00	
Donald McQuarrie	do do	25 00	
Donald McMillan	do do	25 00	
Donald McAulay	do do	25 00	
Hector McKenzie	do do	25 00	
Donald McRae	do do	25 00	
Francis Arnold	do do	25 00	
Angus McDonald	do do	30 00	
Kenneth Campbell	do do	30 00	
Roderick Beaton	do do	30 00	
Wm. Foyle	do do	30 00	
John McCharles	do do	30 00	
Donald Bochaman	do do	30 00	
Malcolm McIver	do do	30 00	
John Guinn	do do	30 00	
George Burton	do do	30 00	
Joseph Hellen	do do	30 00	
			740 00
	Comté de Yarmouth.		
Enos Gardner	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879.	150 00	
J. A. Hatfield	do do	50 00	
Wm. Kavanagh	do do	25 00	
Wm. Prosser	do do	25 00	
Eustache Nickerson	do do	25 00	
Edward Perry	do do	25 00	
Jérôme Doucette	do do	30 00	
Vital Muise	do do	25 00	
Joseph M. White	do do	25 00	
Wm. Thurston	do do	25 00	
Jas. Brand	do do	25 00	
			430 00
	A reporter		9,519 89

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.		Montant.	Total.
			$ cts.	$ cts.
	Report			9,519 89
	NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*			
	DÉBOURSÉS DES GARDE-PÊCHE.			
Enos Gardner	Une année de deboursés, jusqu'au 31 déc. 1878		171 00	
S. T. N. Sellon	do do		144 37	
Samuel Muir	do do		127 14	
John Cameron	do do		82 96	
W. T. Carty	do do		75 20	
Wm Anderson	do do		74 50	
M. A. Ross	do do		65 50	
James A. Tory	do do		65 29	
Francis Quinan	do do		64 00	
J. E. Starr	do do		54 50	
T. B. O'Brien	do do		53 45	
George Redden	do do		53 00	
D. McRae, jun	do do		50 85	
Alex. McDonald	do do		50 50	
E. H. Ballam	do do		48 50	
John Fitzgerald	do do		47 86	
J. W. Davidson	do do		45 50	
Peter Coady	do do		45 50	
J. H. Morehouse	do do		45 25	
Adolphus Bishop	do do		44 25	
John McDaniel	do do		42 55	
Henry S. Jost	do do		40 00	
John McDonald	do do		39 00	
P. S. Burnham	do do		35 00	
L. A. Melançon	do do		33 45	
Yorke Barrington	do do		33 00	
James King	do do		33 00	
Duncan Cameron	do do		31 00	
J. W. Burke	do do		30 80	
Alex. McDonald	do do		29 24	
Hugh Gillies	do do		24 00	
Isaac J. Hingley	do do		23 00	
H. E. Payson	do do		12 75	
James Bonyman	do do		10 00	
				1,825 91
W. H. Rogers, Receveur-général	Une année d'appointements comme inspecteur des pêch., jusq. 30 juin 1879.	$979 98		
	Retenue pour le fonds de retraite sur les appointements de W. H. Rogers	20 00		
			999 98	
W. H. Wylde, Receveur-général	6 mois d'appointem. comme inspecteur des pêcheries, jusqu'au 31 déc. 1878.	$685 98		
	Retenue pour le fonds de retraite sur les appointements de W. H. Wylde	21 00		
			706 98	
W. H. Rogers	Déboursés comme inspecteur des pêcheries		1,000 00	
W. H. Wyld	do do		200 00	
W. H. Rogers	Allocation pour installation de bureau et meubles.		50 00	
G. B. Vanderwort	Carte de Dartmouth		10 00	
				2,966 96
	Total			14,312 76

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	NOUVEAU-BRUNSWICK.		
	APPOINTEMENTS DES GARDIENS ET GARDE-PÊCHE.		
	Comté d'Albert.		
Winthrop Akerley	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
Wallace Taylor	do do	40 00	
C. McLatchey	do do	40 00	
Jacob Beck	do do	30 00	
J. C. Kinne	do do	40 00	
B. Oliver	do do	40 00	
			290 00
	Comté de Carleton.		
George Burt	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	30 00	
J. W. Scott	do do	30 00	
W. Thompson	do do	30 00	
Hugh Miller	6 mois d'appointem., jusqu'au 31 décembre 1878	15 00	
Hugh Harrison	do do	16 67	
			121 67
	Comté de Charlotte.		
B. L. Cunningham	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	70 00	
James Brown	do do	100 00	
W. B. McLaughlin	do do	240 00	
Samuel Dick	do do	30 00	
Robt. Dixon	do do	30 00	
Leonard Best	do do	100 00	
J. M. Lord	do do	70 00	
James Russell	do do	30 00	
Andrew Gilmour	do do	30 00	
Edward Carroll	do do	30 00	
J. Thompson	do do	30 00	
Frank Todd	9 mois d'appointements	90 00	
John Catharan	6 do jusqu'au 31 décembre 1878	25 00	
			875 00
	Comté de Gloucester.		
James Hickson	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	250 00	
Wm. Bateman	do do	50 00	
Juste Haché	do do	100 00	
Justinien Savoy	do do	30 00	
J. L. Veno	do do	30 00	
Fred. Comeau	do do	40 00	
Miles Dempsey	do do	30 00	
Timothy Coughlon	do do	30 00	
Wm. Rogers	do do	25 00	
J. Calnan, jun	do do	25 00	
Alexis Landry	do do	50 00	
Adolphe Haché	do do	30 00	
C. Lanteigne	14 mois do do	45 00	
			735 00
	A reporter		2,021 67

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		2,021 67
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Kent.		
Chas. Carmier	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
J. McD. Sutherland	do do	75 00	
F. B. Légaré	do do	30 00	
James Harnett	do do	30 00	
Lazare Guimon	do do	75 00	
Nicholas Muzzeroll	10 mois et 13 jours d'appointements	50 00	
M. A. Girouard	2 do do	37 50	
			397 50
	Comté de King.		
Samuel Gosline	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
S. F Ryan	do do	30 00	
S. Gamblain	do do	30 00	
N. H. DeVeber	do do	43 43	
J. A. Belyea	do do	8 33	
			211 76
	Comté de Northumberland.		
Prudent Robichaux	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
John Hogan	do do	400 00	
Aaron Hovey	do do	30 00	
George Bryenton	do do	30 00	
Kenneth Cameron	do do	100 00	
Patrick Bergin	do do	30 00	
Thomas Smith	do do	30 00	
Patrick Gillis	do do	30 00	
Denis Hogan	do do	30 00	
Michael Donavan	do do	18 00	
Henry Oldfield	do do	30 00	
Findlay McDairmaid	do do	30 00	
John Williston	do do	100 00	
James Russell	do do	150 00	
Thos. Taylor	do do	50 00	
John Stymast	do do	50 00	
Samuel Freeze	do do	100 00	
Nat. Morehouse	do do	30 00	
J. T. Coughlan	do do	30 00	
John Doyle	do do	30 00	
Peter Russell	do do	30 00	
Wm. Blake	10 mois et 16 jours d'appointements	43 84	
Amos Perley	do do	87 70	
Wm. Cushman	do do	140 33	
N. B. T. Underhill	do do	140 33	
Thos. McKenzie	do do	26 28	
John Holmes	do do	43 84	
Jas. A. Somers	do do	26 28	
Wm. Wyse	2 do do	33 33	
Daniel Matthews	do do	5 00	
Chris. Parker	do do	26 66	
John Blake	do do	11 66	
Angus McIntosh	do do	5 00	
	A reporter	2,018 25	2,630 93

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report.....	2,018 25	2,630 93
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Northumberland—Suite.		
Tubal Watling.....	2 mois d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879.....	5 00	
Jared Blackmore.....	do do	8 33	
Samuel Holt.....	do do	26 66	
Samuel Kingston.....	do do	8 33	
Patrick Keating.....	do do	5 00	
James Fitzpatrick.....	do do	8 75	
			2,080 32
	Comté de Queens.		
Isaiah Langan.....	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879..	30 00	
John Secord.....	do do ...	30 00	
Isaac T. Hetherington....	do do ...	100 00	
W. H. Clark.....	do do ...	25 00	
J. J. Camp.....	do do ...	30 00	
Robt. McMann.....	do do ...	25 00	
Robt. Philips.....	do do ...	25 00	
C. Eastabrook.....	do do ...	30 00	
Solomon Thorne.....	do do ...	30 00	
R. P. Yeoman.....	do do ...	30 00	
Hiram Starkey.....	do do ...	30 00	
I. T. Hetherington.....	Arrérages sur augmentation d'appointements.....	81 66	
			466 66
	Comté de Ristigouche.		
Ebenezer Ferguson.....	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879..	100 00	
A. McPherson, fils.....	do do ...	25 00	
J. McMillan.....	do do ...	25 00	
Dugald Carmichael.....	do do ...	25 00	
			175 00
	Comté de Sunbury.		
G. W. Hoben.....	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879..	.....	100 00
	Comté de Saint-Jean.		
Joseph O'Brien.....	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879..	150 00	
W. E. Skillen.....	do do ...	100 00	
			250 00
	Comté de Victoria.		
Charles McCluskey.....	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879..	100 00	
Charles Roberts.....	do do ...	30 00	
Juhn McDougall.....	do do ...	30 00	
Geo. Bedell.....	do do ...	30 00	
Donald Frazer.....	do do ...	30 00	
Thos. Edgar.....	do do ...	30 00	
Edward Maloney.....	do do ...	30 00	
			280 00
	A reporter.....	.....	5,982 91

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		5,982 91
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Westmoreland.		
W. B. Deacon	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	100 00	
D. T. Cormier	do do	60 00	
Hugh Davidson	do do	100 00	
			260 00
	Comté de York.		
J. Campbell	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	60 00	
William Brown	do do	60 00	
Alex. Moir	do do	30 00	
			150 00
	DÉBOURSÉS DES GARDE-PÊCHE.		6,392 91
James Hickson	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1878	168 00	
John Hogan	do do	108 24	
Ebenezer Ferguson	do do	92 50	
Samuel Goslin	do do	92 06	
W. B. Deacon	do do	81 50	
D. T. Cormier	do do	64 00	
James Russell	do do	59 70	
John Williston	do do	58 90	
William Wyse	do do	57 50	
Jos. O'Brien	do do	56 50	
J. McD. Sutherland	do do	54 20	
W. B. McLaughlin	do do	50 00	
Wm. Cushman	do do	50 00	
N. B. T. Underhill	do do	49 20	
Isaac Hetherington	do do	45 45	
C. McCluskey	do do	41 55	
B. L. Cunningham	do do	40 50	
Winthrop Akerley	do do	38 86	
Thos. Taylor	do do	39 60	
Hugh Davidson	do do	38 50	
J. M. Lord	do do	36 50	
Samuel Freeze	do do	33 88	
W. E Skillen	do do	33 00	
G. W. Hoben	do do	31 87	
James Brown	do do	31 75	
Wm. Brown	do do	30 25	
Amos Perley	do do	30 86	
Charles Cormier	do do	30 20	
N. H. DeVeber	do do	30 00	
Prudent Robichaux	do do	30 00	
Justinien Savoy	do do	27 00	
W. L. Bateman	do do	25 50	
Leonard Best	do do	20 00	
Wm. Blake	do do	16 50	
F. McDairmaid	do do	16 00	
Kenneth Cameron	do do	12 24	
Juste Haché	do do	10 60	
John Stymast	do do	10 35	
Frank Todd	do do	5 00	
	A reportre	1,748 26	6,392 91

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	1,748 26	6,392 91
	NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*		
	DÉBOURSÉS, ETC.—*Suite.*		
Alexis Landry	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1879	4 25	
J. W. Taylor	do do	3 60	
			1,756 11
W. H. Venning	Une année d'appointem. comme insp. des pêcheries	1,371 96	
C. R. Venning	do commis de l'insp. des pêcheries	394 92	
Receveur-général	Retenue pour fonds de retraite sur leurs appointem.	33 00	
W. H. Venning	Une année de déboursés comme inspecteur des pêcheries	550 00	
C. W. Weldon	Frais judiciaires	160 50	
J. L. McCoskery	Frais de port et papeterie	67 59	
Hugh Davidson	Loyer de bureau	62 52	
Roe frères	Copies de cartes géographiques	28 00	
Cap. Nelson	Louage d'un vapeur	20 00	
T. Campbell	Appareil à gaz pour bureau	8 65	
Wm. Wyse	Remboursement de prix de licence à F. Morrison	3 90	
J. et J. D. Howe	Réparer les chaises de bureau	3 50	
Bowes et Ellis	Transporter et monter un poêle	3 08	
D. McAlpine	Almanach des adresses	2 00	
			2,709 62
	Total		10,858 64
	ILE DU PRINCE-EDOUARD.		
	APPOINTEMENTS DES GARDE-PÊCHE ET GARDIENS.		
	Comté de Kings.		
John Crane	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	30 00	
James McInnis	do do	30 00	
John McGuire	do do	30 00	
James McAulay	do do	30 00	
Patrick McInnis	do do	30 00	
Wm. R. Dingwell	do do	30 00	
John Brian	do do	30 00	
Thomas Clay	do do	30 00	
D. D. Campbell	do do	30 00	
Francis Cook	do do	30 00	
Andrew Whelan	do do	30 00	
John Fisher	do do	25 00	
Martin McInnis	10 do do	131 25	
	Comté de Queens.		486 25
Ewen Clark	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	30 00	
Michael Ready	do do	30 00	
James Clow	do do	30 00	
Lionel Garnum	do do	30 00	
Wm. Whitehead	do do	30 00	
Thomas Murphey	do do	30 00	
Roderick Morrison	do do	30 00	
Alex. McRae	do do	30 00	
John McMillan	do do	30 00	
Isaac Thompson	10 do do	131 25	
			401 25
	A reporter		887 50

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		887 50
	ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Suite.*		
	APPOINTEMENTS, ETC.—*Suite.*		
	Comté de Prince.		
J. T. Reid	Une année d'appointements, jusqu'au 30 juin 1879	30 00	
James Ramsay	do do	30 00	
Hugh McIntosh	do do	30 00	
Peter H. Perry	do do	30 00	
Abraham Wall	do do	30 00	
Patrick McBride	do do	30 00	
Wm. Burns	do do	30 00	
Nathaniel McArthur	do do	30 00	
Lawrence Phee	do do	30 00	
John Beaton	2 mois do do	2 50	
John Clark	10 " do jusqu'au 30 avril 1879	131 25	
			403 75
			1,291 25
Wm. Mitchell	Frais de port		2 00
	Total		1,293 25
	Colombie-Britannique.		
A. C. Anderson	Une année d'appointements comme inspecteur des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1879	600 00	
George Pettendreigh	Une année d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1879	499 98	
A. C. Anderson	Une année de déboursés comme inspecteur des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1879	325 00	
			1,424 98
	Moins remboursement		1 25
			1,423 73
	Manitoba.		
Donald Gunn	Une année d'appointements comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1878		200 00
	PISCICULTURE.		
Samuel Wilmot	Une année d'appointements comme préposé aux divers établissements de pisciculture du Canada, jusqu'au 30 juin 1879	1,959 96	
Receveur-général	Reten. p. fonds de retraite sur les app. de S. Wilmot	40 00	
Samuel Wilmot	Déboursés se rattachant à l'inspection des établissements de pisciculture dans l'Ontario, Québec, la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Bunswick, et choix d'emplacements pour les nouveaux établissements	844 66	
			2,844 62
	A reporter		2,844 62

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		2,844 62
	PISCICULTURE—*Suite.*		
	Etablissement de Newcastle, Ontario.		
Wm. Parker	18 mois d'appointements comme gardien, jusqu'au 30 juin 1879	750 00	
W. H. Barber	9 mois d'appointements comme aide du gardien, jusqu'au 30 juin 1879	210 00	
C. E. Lowe	Gages comme aide temporaire du gardien, jusqu'au 30 juin 1879	33 30	
John Wilmot	Aide au bureau	50 00	
Wm. Parker	Déboursés pour se procurer des œufs et distribution de frai	520 20	
S. Wilmot	do do	156 82	
Alex. Begg	do do	109 90	
William Hill	do do	22 75	
W. H. Barber	do do	3 65	
John Wilmot	do do	36 25	
Peter Coleman	Gages comme gardien à Darlington et à la crique Barber	128 40	
Geo. Nevin	do crique Baldwin	53 50	
D. Hinman	do crique Grafton	50 00	
F. C. Gilchrist	do Cobourg	66 00	
Thomas Gourwell	do crique Wilmot	46 25	
R. Spencer	Main-d'œuvre à la digue, etc	88 12	
Thos. Gourwell	do	42 50	
Simmons et Jardine	Menuiserie pour 1877 et 1878	523 94	
John Kelsey	Tendre des rets	53 00	
Wm. Hooper	Maçonnerie en pierre	12 69	
J. R. Barefeldt	Quaincaillerie	27 79	
F. Stilwell	do	6 35	
J Rolfe	Peinturage, vitrage, etc	85 41	
T. G. Rice	Tissu métallique	16 67	
Cie. du télég. de Montréal	Télégrammes	50 91	
Cie. du télég. Dominion	do	29 83	
Wm. Wagstaff	Balais, seaux, verrerie, etc	30 54	
N. L. Piper et fils	Zinc perforé	18 48	
A. M. Weston et Cie	Boyaux en caoutchouc	17 00	
D. Morrison et Cie	Echantillons de poisson	8 97	
John Norton	do	6 25	
Livingstone Stone	Œufs de saumon de la Californie	233 00	
John Douglas	Frais des messageries sur œufs de saumon de la Cal.	65 05	
Thomas Douglas	Frais des messageries, etc	115 05	
C. E. Lowe	Dépenses pour œufs de poisson	5 00	
Alfred Bright	Triage des œufs	6 40	
M. Gorwell	do	5 24	
Wm. McChesney	Barils pour transporter le poisson	9 00	
R. Fothergill	Huile de charbon	28 36	
F. Williams	Billots pour pompe	26 00	
James Wright	Ferblanterie	66 34	
Denis Quick	do	40 00	
Di Cornstalk	Bois de construction	20 00	
Wm. Rudge	do	8 00	
Lewis Strowger	Rets, etc	67 24	
Page et Kidder	Vernis pour auges	8 00	
Fred. Stilwell	Ouvrage en fer	15 63	
David Rose	Charbon	75 43	
James Nevin	Transport	29 00	
John Otten	do	3 75	
	A reporter	4,081 96	2,844 62

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	4,081 96	2,844 62
	PISCICULTURE—*Suite.*		
	Etablissement de Newcastle, Ontario—Fin.		
S. Wilmot	Loyer de terrain pour l'année 1878	200 00	
G. M. Clarke	Loyer de droit de pêche pour 1878	100 00	
Brown frères	Presse à copier	12 75	
Wm. Porter	Fontes	13 00	
F. Gourdeau	Plans	16 00	
S. Wilmot	Pour payer divers comptes	107 60	
			4,531 31
	Etablissement de Sandwich, Ontario.		
James Nevin	9 mois d'appointements comme contrôleur	450 00	
William Hill	12 do aide do	360 00	
Daniel Lemonde	Gages comme mécanicien	411 00	
C. Lemonde	do aide-mécanicien	12 75	
James Nevin	Déboursés pour la distribution du frai, etc	249 24	
Wm. Hill	Main-d'œuvre	90 00	
Wm. Shields	do	30 00	
D. Lemonde	do	21 00	
Benjamin Lees	do	10 00	
Martin O'Brien	do faire frayer le poisson	50 28	
C. Lemonde	do do	27 50	
J. Bissonnette	do do	18 00	
A. Joli	do do	15 00	
Joseph Paine	Bois de corde	146 55	
J. Taylor	Sciage de bois	10 00	
M. O'Brien	do	11 75	
Henry Brackett	do	10 15	
Audet et Werry	Charbon	82 50	
G. W. Girdlestone	do	38 18	
Parry Sound Co	Bois de construction	49 14	
Perrault et Ouellette	do	45 26	
W. J. McKee	do	6 50	
J. B. Gauthier	Piquets de cèdre	23 75	
Henry Bell	Glace	7 50	
G. Lacherite	Halage de gravier	5 00	
Wm. Shields	Nettoyage des œufs	6 00	
H. Allison	Télégrammes	1 61	
J. B. Gauthier	Peinture, huile, etc	29 15	
J. Deroche	Peinturer la machine, etc	13 00	
Detroit Metal Co	Poser les tuyaux à l'eau	27 89	
Wm. Cogger	Soin de la bâtisse	12 00	
J. McLeod	Lampes et cheminées	7 80	
H. G. Degens	Transport d'œufs en bateau	22 50	
J. P. Donaldson	Tuyaux	7 45	
Drake et Joyce	Ameublement de bureau	26 75	
James Nevin	Pension des hommes	22 00	
J. P. Clark	do	12 00	
Thos. Flowers et Cie	Manomètres pour la machine	13 00	
Andrew Harvey et fils	Pompe à l'huile	4 93	
R. Purser et fils	Auges à incubation	58 32	
Jas. Neveaux et frères	Fournitures	74 72	
Pequenot et Cie	Quincaillerie, etc	39 14	
Jos. Boismier	Forgeron	11 92	
			2,571 23
	A reporter		9,947 16

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		9,947 16
	PISCICULTURE—*Suite.*		
	Établissement de Tadoussac, Québec.		
Joseph Radford	Douze mois d'appointements comme contrôleur, jusqu'au 30 juin 1879	500 00	
Pierre Plourde	Douze mois d'appointements comme gardien, jusqu'au 30 juin 1879	336 00	
Jos. Dion	Gages comme aide du gardien	247 50	
Donald McLaren	do do	142 58	
Edward Lacroix	do do	18 00	
Bordereaux	Main-d'œuv. aux pêcheries de la Pointe à la Cariole.	145 04	
do	do frai de saumon, 1878	11 00	
A. Hovington	do do	6 80	
H. Plourde	de à la maison de réception	33 15	
P. Goudreau	do do	8 00	
Roger Therrien	do do	17 15	
Jos. Morin	do do	4 00	
T. Bouliane	do do	3 05	
D. McLaren	do do	25 00	
Carrie Tremblay	do do	2 40	
J. Boulliane	do do	2 38	
Thos. Therrien	do do	2 15	
Andrew Moreau	do do	1 30	
Sophie Tremblay	do do	1 20	
Joseph Chamberland	do do	1 00	
Desire Tremblay	do do	0 20	
Mars Tremblay	do do	0 80	
Geo. Blanchet	do do	0 50	
Henry Tremblay	do do	0 40	
Pierre Marquis	do do	0 75	
H. Tremblay	do do	0 15	
Mary Tremblay	do do	0 10	
Emma Plourde	do do	0 30	
Louise Tremblay	do do	0 40	
Jos. Hovington	Louage de chaloupes pour transp. de frai de saumon	27 00	
John Caron	do do	44 00	
Ferd. Dufour	do do	10 00	
Malcolm Hovington	do do	4 00	
Bell Manning	Services comme chaloupier	72 00	
Wm. Manning	do	45 20	
Simon Godreault	do	20 00	
David Godreault	do	19 25	
Henry Plourde	do	10 80	
James Wright	Boîtes à poisson	180 65	
Price Frères et Cie	Quincaillerie, etc.	37 37	
F. Bourgoing	do	33 41	
Chinic et Beaudet	do	2 50	
O. Boulliane	Clous	0 68	
Jules Tremblay	Ouvrage de forge	8 63	
Narcisse Simard	Soin de la pêcherie de la Petite Ile	20 00	
Richard Morin	do de l'Anse aux Pilotes	18 34	
Str. "St. Lawrence"	Passages avec frai, fret, etc	43 26	
F. Bourgoing	Fret	0 60	
Charles Pentland	Touage de bateaux contenant du frai de saumon	40 00	
Jos Dion	Pension comme gardien spécial	20 53	
L. Levesque	Pension du gardien Lacroix	17 00	
P. Plourde	Coton pour les œufs	1 75	
E. Lavoie	Ouvrage de menuisier	8 00	
	A reporter	2,196 27	9,947 16

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	2,196 27	9,947 16
	PISCICULTURE—*Suite.*		
	Etablissement de Tadoussac, Québec—Fin.		
Etienne Nicholas	Réparations d'un canot	1 90	
O. Bouliane	Verre	0 65	
D. McLaren	Dépenses pour les œufs à la Rivière-du-Loup	6 75	
Walter Ray	Saumons reproducteurs	119 00	
F. Saillant	Bottes en caoutchouc	4 50	
J. Caron	Menuiserie	1 00	
Henry Hovington	Echantillons de poisson pour le musée	0 50	
F. Boulliane	do do	1 50	
John Hovington	do do	0 50	
H. White	Bois de construction	2 00	
Jos Radford	Dépenses à Newcastle	44 50	
T. Boulliane	Coton	1 44	
X Gagnon	Charriage	3 40	
Wm. Miller	Livres de comptes et papeterie	4 00	
Chas. Pentland	Huile de charbon	3 30	
Thos. Bouilliane	Tirer les joints	2 00	
Jos. Caron	Menuiserie	1 60	
Mary Tremblay	Nettoyage de l'établissement	1 45	
Jerry Maher	Peinturage de l'établissement	9 00	
Pierre Plourde	Réparations des boîtes à poisson	8 70	
Pierre Marquis	Charriage	4 25	
Guillaume Tremblay	Soin de la pêcherie de la Petite Ile	22 67	
Jos. Radford	Frais de port, télégrammes, etc	5 00	
			2,445 86
	Etablissement du Bassin de Gaspé, Québec.		
P. Vibert	Six mois d'appointements comme contrôleur, jusqu'au 31 mars 1879	225 00	
Henry Davis	Gages comme aide du gardien	322 25	
P. Vibert	Déboursés se rattachant à l'établissement de pisciculture	36 70	
J. S. Davis	Tendre des rets à saumon, prendre et faire frayer le saumon	149 60	
J. Davis, fils	do do	144 00	
Henry Olsen	do do	53 75	
P. Coffin	do do	27 30	
F. R. Coffin	do do	20 80	
John Davis	Distribution de frai de saumon	112 50	
W. C. Davis	do do	36 05	
Alf. Davis	do do	35 00	
Robt. Coffin	do do	33 00	
Wm. Hamilton	do do	15 60	
Felix Coffin	do do	14 30	
Peter Miller	do do	11 25	
John McIsaac	do do	3 50	
Felix Annett	Main-d'œuvre aux étangs à poisson	18 85	
W. C. Davis	do à l'établissement	40 32	
J. W. Coffin	do do	17 55	
Henry Olsen	Ouvrage et répar. à la digue de l'étang supérieur	13 35	
W. C. Davis	do do	32 25	
Benjamin Annett	do digue inférieure	13 00	
Jos. Cass	Charriage d'œufs	24 70	
Veuve Coffin	Confection de rets à saumon	18 00	
	A reporter	1,418 62	12,393 04

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	1,418 62	12,393 04
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement du Bassin de Gaspé, Québec—Fin.		
H. W. Johns et Cie	Peinture, quincaillerie, verre, etc.	26 40	
J. et E. Collas	do do	24 10	
J. LeBoutillier	do do	19 87	
Chinic et Beaudet	do do	17 34	
H. S. Veit	Houille	21 00	
Widow Coffin	Bois	7 00	
Baptiste Sanson	Canot	18 00	
A. LeMessurier	Entourage de poêle	2 80	
Vap. "Beaver"	Fret, etc.	6 16	
Vap. "Miramichi"	do	0 50	
Vap. "City St. John"	do	1 50	
Cie des vap. de Québec et des Ports du golfe	do	1 20	
Jos. Eden	Fret	1 75	
Valpey et Lebas	do	1 00	
M. Stephenscn	Frais des messageries	1 85	
			1,569 09
	Etablissement de Ristigouche, Québec.		
John Mowat	9 mois d'appointements comme contrôleur	232 50	
Wm. Robertson	Appointements comme gardien	390 00	
John Mowat	Déboursés se rattachant à la distribution du frai de saumon, etc.	125 49	
do	Dépenses contingentes :—Ficelle pour rets, confection de rets, poêle, tuyaux, lampes, cheminées, etc., etc., durant l'année	147 75	
do	Louage de chevaux et bacs, touage de radeaux et halage de gravier, etc., etc.	57 00	
W, Robertson	Main-d'œuvre à la digue	25 00	
B. K. Merrill	do	24 70	
A. Sharp	do	7 50	
Noel Swason	do	7 50	
Thomas Poel	do	7 50	
G. Merrill	do	4 12	
Joseph Perry	Main-d'œuvre, triage des œufs, etc	165 00	
Max. Mowat	do do	32 00	
Wm. Mowat	do do	32 00	
John Malcolm	do et prendre du saumon	60 00	
Peter Grey	do do	70 00	
Wm. Robertson	Aide à prendre et faire frayer le saumon	25 00	
Alex. Mowat	do do do	50 00	
Valentine Wheeler	do do do	30 00	
John Ferguson	Distribution de frai de saumon	37 00	
Thos. Moores	do do	30 00	
Alex. Mowat	do do	22 00	
O. Arseneault	do do	13 10	
John Thomas	do do	6 50	
Nathaniel Clearland	Confection de claies à poisson	9 00	
Wm. Patterson	Poêle, fret, etc	23 80	
John Ferguson	Chaloupe et main-d'œuvre	20 00	
A. J. Girard	Fret sur boîtes à saumon	14 50	
Ch. de fer Intercolonial	Passage des hommes et fret sur frai	26 40	
G. E. Asker	Ferblanterie	3 80	
	A reporter	1,699 16	13,962 13

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	1,699 16	13,962 13
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement de Ristigouche, Québec—Suite.		
Jas. W. Lee	Boîtes à frai	25 80	
Hall, Kay et Cie	Zinc perforé	21 47	
John Mowat	Frais de port, télégrammes, etc.	11 50	
			1,757 93
	Etablissement du Bassin de Bedford, N.-E.		
A. B. Wilmot	Une année d'appointem. comme contrôleur	799 92	
do	Déboursés pour se procurer du saumon reproducteur et pour la distribution de frai	620 50	
F. G. Tolsen	Travail comme aide à l'établissement de pisciculture	207 50	
J. H. Anderson	Prendre du saumon reproducteur	232 00	
Oliver Filmore	do	145 37	
Wm. Beck	do	7[illegible] 00	
F. Stephens	Houille	66 00	
Wm. Willis	Halage de houille	21 50	
R. Anderson	Fret sur houille	15 00	
Suc. E. B. O'Neil	Quaiage de houille	6 10	
Albert Tolsen	Transport de frai	18 19	
G. J. Harris	Plateau en zinc, auges à incubation, etc.	43 80	
F. P. Conolly	Papeterie	2 50	
W. Gaul	Vêtement en toile cirée	10 40	
R. B. Taylor	Bottes en caoutchouc	7 00	
G. W. Boggs	Frais de chemin de fer	11 40	
Philip Young	Transport	24 00	
Isaac J. Hingley	Gardien de nuit	87 00	
J. W. Currie	Louage d'un cheval	33 00	
D. M. Geldert	do	20 00	
Moses Benton	do	11 60	
Thos. Robinson	do	11 00	
J. H. Anderson	Pension et fourrage pour un cheval	12 00	
Mary Moore	do	15 00	
MM. McDonald et Cie.	Gravier, boyaux, etc.	26 66	
Wm. Wood	Loyer de terrain	12 00	
Kenneth Forbes	do	5 00	
O. S. Rood	Pension	15 00	
John McKenzie	Confection de rets	3 75	
J. Eastwood	Main-d'œuvre	22 50	
Oxford Furniture Co.	Châssis et bois de construction	3 57	
H. H. Fuller et Cie	Ficelle	4 36	
G. French	Glace	10 00	
Moir, fils et Cie	Approvisionnements	37 37	
Theaktson et Angevin	Quincaillerie, etc	10 05	
J. P. Mott et Cie.	Chaux	4 00	
G. Reeves	Construction d'un réservoir	10 00	
Wm. Tolsen	Deux années de loyer de droits de pêche	20 00	
McDonald et Cie	Boyaux en caoutchouc	7 40	
			2,687 44
	Etablissement de Miramichi, Nouveau-Brunswick.		
Isaac Sheasgreen	Une année d'appointements comme contrôleur	399 96	
Pat. Hogan	Main-d'œuvre pour se procurer du saumon	121 80	
	A reporter	521 76	18,407 50

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	521 76	18,407 50
	PISCICULTURE—*Suite.*		
	Etablissement de Miramichi, N.-Brunswick—Suite.		
Thos. Mullin	Main-d'œuvre pour obtenir du saumon	107 60	
John Hogan	do do	83 00	
Pat. Murphey	do do	57 40	
F. P. Sheasgreen	do do	31 25	
Isaac Sheasgreen	Main-d'œuvre	8 50	
Michael Jardine	do	11 90	
J. H. Phinney	Quincaillerie	28 35	
W. et G. Watt	do	48 69	
Hamilton et Fish	Peinture et huile	26 33	
Wm. Parker	Distribution des alevins	93 85	
J. Tozer	Louage d'un bac	12 00	
Jas. Hyland	Tricoter des rets	10 48	
Thos. McKenzie	do	4 20	
Isaac Sheasgreen	Louage de chevai	22 00	
Hamilton et Fish	Bois de construction	17 69	
Call et Miller	Fret sur saumon	2 00	
R R. Call	Charbon	36 00	
Isaac Sheasgreen	Charriage de charbon	16 00	
			1,139 00
	DÉBOURSÉS EN GÉNÉRAL.		
D. Dewar	Construc. d'une passe-migratoire à l'Ile au Chat	30 00	
C. McNab	Echantillon de poisson	164 75	
Alex. Begg	Frais de transport de poissons vivants de la baie Burlington à la rivière Ottawa	50 00	
C. C. Ray	Frais d'exprès sur achigans vivants	37 50	
D. W. Archibald	Changements à la passe-migrat., rivière West, N.E.	60 00	
			342 25
			19,888 75
	VAPEUR "LADY HEAD," PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES.		
Napoléon Lavoie	Sept mois d'appointements comme commandant, jusqu'au 31 janvier 1879	816 62	
do	Déboursés	413 16	
Bordereau	Gages du maître d'équipage, des mécanic., seconds et de l'équipage, d'après le bordereau	1,233 06	
W. Ives et fils	Provisions	80 02	
L. Marois	do légumes	64 30	
J. Eden et fils	do	37 50	
F. X. Grenier	do	33 34	
L. Arel	do viande	10 45	
G. Bouchard	do	8 62	
J. Davidson	do	4 50	
W. Ives et fils	Réparations	775 00	
A. Frazer et Cie	Charbon	680 00	
J. W. Gordon	do	243 20	
W. Crawford et fils	do	9 60	
J. Eden et fils	Quaiage de charbon	100 00	
F. M. Dechêne	Vêtements et tapis	369 50	
L. Leclerc	Fret sur ancres, chaînes, etc	225 00	
Audett et Robitaille	Câble, toile à voile, etc	219 76	
	A reporter	5,323 63	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	5,323 63	
	VAPEUR "LADY HEAD" PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES—*Fin.*		
S. J. Shaw	Poudre, cartouches, etc.	68 75	
F. Langelier	Services profess. dans l'affaire de Gore *vs.* Lavoie	50 00	
P. Rouillard	Blanchissage, racommodage, etc	39 00	
Cie de vapeurs de Québec et des Ports du golfe	Fret	28 92	
L. Bourget	Huile	28 62	
X. Guilmette	Pilotage	18 00	
C. E. Holiwell	Papeterie	14 95	
J. Boivin	Carvelles	14 25	
A. Boucher	Louage de chaloupe et charriage	14 00	
Whitehead et Turner	Brosses à tubes	10 00	
Fisher et Blouin	Valise	10 00	
N. Lavoie	Frais de port	9 55	
G. Renfrew	Couronnes dorées pour uniformes	7 50	
E. Beaulieu	Main-d'œuvre	5 63	
F. Berrigan	Charriage	5 00	
H. S. Scott et Cie	Fer	4 05	
A. T. Beaulieu	Services d'un remorqueur à l'épave	2,469 00	
G. T. Davis	Usage de pompes à l'épave	566 80	
T. Routier	Main-d'œuvre à l'épave	196 55	
O. Tremblay	Affréter une goêlette	88 00	
A. Côté et Cie	Annoncer la vente du navire naufragé	4 20	
G. T. Carey	do do	4 80	
J. Carrell	do do	4 20	
S. Marcotte	do do	4 48	
J. J. Foote	do do	4 60	
	Total		8,994 48

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

RECAPITULATION.

Pêcheries, Ontario	$11,741	40
do Québec	13,606	06
do Nouvelle-Ecosse	14,312	76
do Nouveau-Brunswick	10,858	64
do Ile du Prince-Edouard	1,293	25
do Colombie-Britannique	1,423	73
do Manitoba	200	00
Pisciculture	19,888	75
Vapeur préposé à la protection des pêcheries	8,994	48
Total	$82,319	07

WM. SMITH,
Député du ministre de la marine et des pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 3.

RAPPORT ANNUEL DE L'OFFICIER PRÉPOSÉ AU SERVICE DE LA PROTECTION DES PÊCHERIES DANS LE GOLFE ET LE BAS DU FLEUVE SAINT-LAURENT PENDANT LA SAISON DE 1879.

QUÉBEC, 31 décembre 1879.

A l'hon. J. H. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli mon premier rapport sur la condition des pêcheries dans ma division pendant la saison qui vient de finir. Comme ma nomination ne date que de l'été dernier et que je n'ai pu visiter tous les districts placés sous ma juridiction, mon rapport ne sera pas long; je vais me borner aux opérations de cette année comparées à celles de la précédente. J'espère être en mesure l'année prochaine de dire que j'aurai visité toute la côte,—ce qui cependant sera impossible si le ministère ne met pas à ma disposition un bon navire pour remplacer celui qui s'est perdu en 1878. Il est absolument nécessaire d'affecter un navire quelconque à ce service, spécialement dans le bas de la côte du nord, où un grand nombre de goëlettes des Etats-Unis, de Terreneuve et des provinces maritimes se réunissent pour faire la pêche à la morue. Comme ces pêcheurs se servent de seines à morue, ils sont constamment en conflit avec nos pêcheurs à la ligne et à seines, et il est totalement impossible pour nos officiers locaux de mettre la loi à exécution, en raison de leur isolement et de l'absence d'une force quelconque qui puisse les appuyer. Un navire devrait aussi stationner aux îles de Madeleine, le printemps, durant l'époque de la pêche au hareng,—sans quoi nous verrons quelque jour se répéter les troubles de la baie Fortune. L'étendue et la valeur de nos pêcheries et le fait qu'un grand nombre de navires étrangers passent presque tout l'été dans nos eaux justifieraient notre gouvernement d'entretenir dans le golfe, durant la saison de pêche, un navire affecté à la protection de ces pêcheries. Autrefois, indépendamment de notre steamer, une ou deux canonnières croisaient continuellement sur les côtes du golfe; elles ont été retirées dans ces dernières années. Les pêcheurs de la côte et ceux qui font le commerce du poisson se plaignent amèrement de ne pas être protégés comme ils en ont le droit; c'est particulièrement le cas pour les pêcheries d'Anticosti et de la côte du Nord. Il est impossible de réunir en un seul, comme on l'a essayé cette année, le service des phares et celui des pêcheries. Les trois quarts du temps que je me suis trouvé à bord du *Napoléon* ont été passés sur la côte de Terreneuve, ou dans les détroits de Belle-Isle ou de Northumberland, où je n'ai eu absolument rien à faire, tandis que je n'ai pas même pu approcher des côtes de ma division qu'il aurait été de la plus haute importance que je visitasse.

Pour parler des pêcheries du golfe, je vais les placer sous quatre grandes divisions:

1. *Côte sud.*—Toute cette partie de la côte sud, à partir du Cap Chatte jusqu'à l'endroit où les marées se font sentir, dans la rivière Ristigouche, P. Q.

2. *Côte nord.*—Toute cette partie de la côte nord du fleuve et du golfe Saint-Laurent, à partir de Manicouagan jusqu'à Blanc Sablon.

3. *Iles de la Madeleine.*—C'est-à-dire l'île Amherst, l'île à la Meule, l'île All Right, la Grosse-Ile et la Grande Entrée, l'île Bryon et l'île de l'Entrée.

4. *Anticosti.*,

Je vais parler de chacune des pêches dans l'ordre de leur importance.

TABLEAU COMPARATIF du rendement total et de la valeur du poisson pris des pêcheries de la division du golfe pour 1878 et 1879.

Espèces de poisson.		Quantité.		Valeur.	
		1878.	1879.	1878.	1879.
				$ cts.	$ cts.
Morue, pêche d'été	Qtx.	253,902	353,568	1,269,510 00	1,414,272 00
" d'automne	"	36,344	37,927	181,720 00	151,708 00
Hareng, salé	Brls.	44,853	54,330	224,265 00	271,650 00
" fumé	Boîtes	22	1,009	5 50	252 25
Maquereau, salé	Brls.	8,583	7,552½	85,830 00	60,420 00
do en conserves	Lbs.	5,136	.....	770 50	
Egrefin	Qtx.	666	513	3,330 00	2,052 00
Lingue	"	25	187½	125 00	750 00
Flétan	Brls.	286	279	1,716 00	1,674 00
Truite	"	134	147	1,072 00	1,176 00
Sardines	$	.....	30	.....	78 00
Anguilles	Brls.	17	15	170 00	105 00
Huile de baleine	Galls.	5,600	8,015	2,800 00	4,007 50
" morue	"	211,870	300,989	105,931 00	150,494 50
" loup-marin	"	111,833	111,302	55,916 50	55,651 00
Peaux de loup-marin	No.	26,404	28,797	33,005 00	28,797 00
Homards, en conserves	Lbs.	731,008	775,289	109,651 20	116,293 35
Langues et noues de morue	Brls.	242	142½	2,178 00	1,282 50
Poisson emp. comme engrais et boitte	"	91,055	148,753	91,055 00	148,753 00
Poisson emp. pour la consom. locale	"	10,921	20,356	43,684 00	81,424 00
Saumon, salé	"	2,729	1,002	32,748 00	12,024 00
do frais, dans la glace	Lbs.	489,786	684,651	24,489 30	34,232 55
do en conserves	"	139,574	17,605	20,936 00	2,640 75
do fumé	$	.....	1,200	.....	120 00
Peaux de marsouin	No.	1	.....	4 00	
Huile do	Galls.	100	.....	80 00	
				2,290,906 00	2,539,857 40
					2,290,906 00
Total, augmentation pour 1879		.....	.....	.....	248,951 40

TABLEAU indiquant la valeur totale, etc., des navires, bateaux, bateaux plats, rets, etc., employés dans la division du golfe.

Désignation.	—	—	Valeur.
	No. Ton'ge,	Matelots.	$ cts.
Navires	165 9,630	742	376,420 00
	Nombre.	Pêcheurs et grèviers.	
Bateaux pêcheurs	3,555	11,225	170,427 00
Bateaux plats	3,015		30,924 00
Total			201,351 00
	Nombre.	Verges.	
Rets à saumon	1,317	87,154	38,523 00
Seines à morue	35	5,925	5,930 00
Seines à hareng	26	4,348	4,341 00
Rets à hareng	6,136	176,557	75,184 60
Seines à maquereau	8	410	336 00
Rets à maquereau	1,135	52,761	14,143 00
Seines à capelan	328	17,161	12,965 00
Seines à lançon	70	3,359	3,862 00
Rets à loup-marin	503	21,600	17,458 00
Rets à truite	38	1,151	365 00
Pêches en fascines	14		38 00
Total			173,145 60

Navires	$376,420 00
Bateaux et bateaux plats	201,351 00
Rets, seines, etc	173,165 60
Total	$750,936 60

9 b—4½

COTE DU SUD.

Pêche à la morue.

En raison, sans doute, de la faible quantité de glace qui s'est montrée dans le golfe l'hiver dernier et de sa disparition hâtive au printemps, la pêche à la morue a commencé plus tôt que d'ordinaire en 1879. La pêche d'été fut infiniment meilleure que toutes les précédentes, ce qui est dû à l'abondance du hareng pendant tout le temps qu'elle a duré, c'est-à-dire jusqu'à la mi-août. Le poisson était aussi de salaison facile, grâce à la fraîcheur de la saison et à l'absence des brouillards épais qu'amènent les temps lourds.

ETAT COMPARATIF du rendement de la morue en 1877, 1878, 1879, division de la côte du sud.

	1877.	1878.	1879.	Augmentation 1879.
Pêche d'été, qtx	.....	77,147	101,776	24,629
Pêche d'automne, qtx	.....	29,647	31,103	1,456
Total	100,773	106,794	132,879	26,085

On voit par ce tableau que l'augmentation sur la côte du sud a été considérablement plus grande dans la pêche d'été que dans celle de l'automne. Celle-ci, par suite de la rigueur extraordinaire de la saison et la disparition presque complète de l'encornet, qui constitue la meilleure boitte d'automne, n'a pas été aussi bonne, bien qu'elle accuse une augmentation sur les années précédentes. Il n'y a pas de doute que la morue a été abondante dans tout le golfe.

Les tableaux qui se trouvent plus loin donnent la quantité de la morue séchée qui a été expédiée, durant la dernière saison, des ports de New-Carlisle, Gaspé et Percé aux marchés étrangers. Une bonne partie du rendement de cette année reste en réserve sur la côte. Vu la baisse qui s'est produite sur tous les principaux marchés, le prix du poisson sur la côte a été plus faible que d'ordinaire.

Homards.

La pêche du homard accuse un gain sur l'année dernière. Ce gain provient de la plus grande quantité de homards mis en conserves par la compagnie dite *Canada Packing Company* à Percé et à l'Anse du Loup-marin. Sur le reste de la côte, et particulièrement dans les divisions de Port-Daniel et de New-Richmond, il s'est produit une diminution considérable dans la quantité qui en a été prise,—à telle enseigne que dans le comté de Bonaventure les fabricants de conserves ont discontinué leurs opérations quelque temps avant l'arrivée de la saison de prohibition. Je crois qu'ils ont l'intention, ainsi que les pêcheurs de homard, de demander au gouvernement de prolonger le temps de la pêche ou de changer la période pendant laquelle celle-ci est défendue. J'espère que votre ministère ne consentira pas à un changement qui prolongerait la saison durant laquelle il est permis de prendre le homard afin de le mettre en conserves pour l'exportation. Si cette pêche doit être encouragée, elle ne peut l'être qu'en faisant observer strictement la saison de prohibition. Quelques-uns des fabricants pensent que cette saison devrait varier selon les différents endroits du golfe, c'est-à-dire qu'une saison qui convient pour la baie de Gaspé peut n'être pas la meilleure pour les îles de la Madeleine ou la Baie des Chaleurs, et *vice versâ*. Je ne suis pas encore assez au fait des choses pour conseiller un

changement. Le tableau suivant fait voir la quantité de homard, en livres, prise dans les divisions de Gaspé et Bonaventure, comparée à 1878.

	1878.	1879.	
Division de Gaspé.....	240,960	315,184	74,224 d'augmentation 1879.
Division de Bonaventure.....	149,112	83,464	65,648 de diminution 1879.
Total.....	390,072	398,648	8,576 d'augmentation 1879.

Saumon.

La pêche au saumon, en 1879, accuse une diminution très sensible. Elle commença de bonne heure et parut d'abord promettre beaucoup, mais elle ralentit bientôt, et, longtemps avant la fin de la saison, les rets étaient enlevés, car le poisson ne donnait plus. Je suis loin d'attribuer cette baisse à une diminution de la quantité du saumon qui fréquente nos eaux ; je l'attribue plutôt au fait que le poisson n'est resté que peu de temps dans les lits de la marée et près des côtes, et qu'il s'est rendu directement dans le haut des rivières. Mon expérience me porte à croire que quand l'eau des rivières est haute et que le capelan ou d'autres petits poissons abondent dans les baies, le saumon y reste à flâner et est pris en grandes quantités avec les rets, surtout au large, et je suis d'avis que la pêche extraordinaire de 1878 est en grande partie attribuable à ce fait. D'après tout ce que j'entends dire, le saumon ne paraît pas être rare dans les rivières. A preuve de la justesse de la raison que je viens de donner, vous observerez que la diminution se fait surtout remarquer dans les environs des grandes rivières à saumon, tandis que dans le district de Port-Daniel, où il n'y a pas de grandes rivières, elle n'est pas aussi considérable. La saison a commencé extraordinairement de bonne heure, et je ne crois pas que les rets aient été tendus assez tôt. Tandis que je parle du saumon, je me permettrai de suggérer qu'on accorde un crédit pour nettoyer les rivières de Port-Daniel et de Nouvelle. Toutes ces rivières sont tellement obstruées par des amoncellements de vieux troncs d'arbres, que le saumon ne peut passer. M. Phelan, l'officier local, a déjà fait cette recommandation, et je crois qu'elle est bonne. Je pense que c'est uniquement à ces obstructions que nous devons d'avoir vu, au mois d'août, plusieurs saumons épuisés dans ces rivières. Une fois qu'elles en seraient débarrassées, on devrait y déposer de jeunes poissons provenant des établissements ichthyogéniques de la côte. Cela pourrait se faire sans trouble et sans risques, car un steamer faisant le service entre Campbelltown et Gaspé y passe deux fois par semaine. Plusieurs des habitants se rappellent le temps où ces rivières abondaient en saumon, mais elles sont maintenant à peu près épuisées, en raison, je crois, de ces amoncellements dont je parle. Il n'a été fait aucune opération de scierie sur ces rivières depuis quelque temps, et les troncs d'arbres se sont accumulés. En règle générale, je crois que les rivières devraient être débarrassées de ces obstacles, car, outre qu'ils obstruent le passage du poisson, ils offrent de grandes tentations et facilités pour la pêche au dard.

On a beaucoup parlé du saumon canadien qui est exporté, à l'état frais, en Angleterre. D'après une lettre du Dr. Buckland, publiée sur le *Citizen* d'Ottawa du 27 novembre, il paraîtrait que du saumon, qu'on dit être canadien, et qui était " impur et hors de saison," a été mis en vente sur les marchés anglais. Il est bien possible, comme l'a expliqué M. Whitcher, que le saumon arrive gâté en Angleterre, bien qu'il fût sain en partant d'ici ; mais qu'il fût " impur et hors de saison," dans le sens qu'il n'avait pas été pris au bon temps, je ne le pense pas. Nous nous rappelons que quand le bœuf du Canada parut pour la première fois sur les marchés anglais, il fut décrié, et les marchands anglais n'eurent rien de plus pressé que d'offrir aux consommateurs du bœuf anglais inférieur comme étant l'article venu du Canada ; je crois que

dans cette affaire de " saumon impur," le commerce anglais a voulu nous jouer un mauvais tour, ainsi que le dit M. Whitcher. Je vois avec plaisir qu'une consignation de saumon frais expédiée de la Baie des Chaleurs par MM. Carvell et Mowat, est arrivée en excellente condition sur le marché de Londres, où notre poisson a été apprécié comme il le méritait. J'ai eu le plaisir de visiter, durant le mois d'août, l'établissement que ces messieurs possèdent à Campbelltown pour la congélation du poisson. Il y avait une grande quantité de saumon qui a été depuis vendu en Angleterre, et je n'ai jamais vu de poisson en meilleure condition ni de meilleure qualité. Ce poisson avait été transféré à l'établissement de congélation aussitôt après sa sortie des rets. Si du saumon impur est vendu en Angleterre, il ne vient pas de cette partie du Canada, et je doute fort même qu'il vienne du Canada. Dans ma division, la plus grande partie du saumon est prise entre la mi-mai et la fin de juin, et il en est pris très peu au mois de juillet. Il ne se prend pas souvent du saumon chargé de frai ou impur dans les rets, du moins d'après ce que j'ai pu observer pendant les douze années que j'ai passées sur ces côtes. Quelques poissons chargés de frai qui sortent des rivières au printemps sont pris quelques fois dans les chenaux; mais je pense que le poisson dans cette condition, une fois sorti des rivières, se rend directement à la mer et ne longe pas la côte, au milieu des rets; dans tous les cas, il n'est jamais mis en vente par les pêcheurs ni accepté par les marchands. Un saumon chargé de frai présente un aspect dégoûtant, comparé à celui qui ne l'est pas. J'ai toujours remarqué que ceux qui achètent du saumon pour l'exportation, prennent le plus grand soin de ne recevoir et embariller que le poisson parfaitement frais et sain; si un saumon est vieux, quoique pris dans la bonne saison, ils le rejettent; aussi les pêcheurs ont soin d'apporter leur poisson aussitôt que pris, et celui qui est meurtri ou vieux est consommé à la maison ou salé.

On ne sait peut être pas qu'il a été cette année expédié du saumon frais des côtes du Labrador et de Terreneuve en France, sur un steamer muni d'un appareil de congélation amélioré. Ce steamer a pris une partie de son chargement dans le havre Henley, détroit de Belle-Ile, et fit voile vers la France le 19 juillet dernier, deux jours avant notre arrivée sur le *Napoléon*. Cette compagnie avait eu d'abord l'intention d'établir sur la côte sud des dépôts pour congéler le saumon, la truite, l'anguille et le homard qui auraient été expédiés en France quand il y en aurait eu suffisamment pour former une cargaison; mais je présume qu'elle a trouvé qu'elle pourrait se procurer le saumon à meilleur marché sur la côte du Labrador. Je n'ai plus entendu parler de ce steamer français, et je ne sais pas ce qu'est devenue sa cargaison. Il avait été gréé pour transporter de la viande fraîche de la Rivière Platte en France, et je pense qu'il a aussi transporté quelques chargements de poisson frais des ports de la Méditerranée à Marseilles. Depuis quelques années la plus grande partie de notre saumon congelé a été expédiée aux Etats-Unis. J'espère que ceux qui ont entrepris d'établir avec l'Angleterre ce commerce de poisson frais auront tout le succès que leur énergie mérite. Je crois que la qualité du saumon qu'ils expédient ne saurait être égalée. Les épicuriens ont toujours trouvé que le saumon de Ristigouche et de Gaspé a plus de saveur que son congénère de toutes les parties du monde. L'extrait suivant du *Telegraph* de Londres fait voir que le saumon de la Ristigouche est justement apprécié en Angleterre.

SAUMON CANADIEN SUR LES MARCHÉS ANGLAIS.

(*Du " London Telegraph,"* 1*er décembre* 1879.)

" Enfin le marché de Billingsgate a été envahi par un produit canadien. Il y a un ou deux jours 3,000 saumons, récemment arrivés du Canada, ont fait leur apparitions sur les quais de la Tamise. Congelés par un procédé artificiel avant d'être embarqués sur le navire, on les a trouvés, à leur arrivée sur le marché de Londres, dans une condition admirable et excellemment bons pour la table. Dans leur nombre se trouvent probablement des échantillons du beau poisson qui habite la fameuse rivière Ristigouche, et, dans ce cas, la métropole peut se flatter d'avoir du saumon comme elle n'en a jamais vu. D'après les calculs de ceux qui ont apporté la cargaison, ce

poisson coûte, livré, un peu plus qu'un tiers plus cher que celui qui vient de la Hollande. Si l'entreprise réussit, il n'y a pas de raison pour qu'il ne se fasse un grand commerce de saumon en Angleterre. Il est assez probable que personne ne s'en plaindra, car le saumon canadien n'a pas de supérieur au monde pour sa saveur et sa richesse."

Je prends aussi la liberté de donner ici les observations faites par un haut personnage, le duc d'Argyle, qui a passé quelques jours sur la côte et visité les principaux établissemets de pêche avec Son Excellence le gouverneur général.

PÊCHE AU SAUMON DANS LES RIVIÈRES DU CANADA.

(D'un article publié dans le " Fraser's Magazine " par le duc d'Argyle.)

" La Ristigouche et quelques-uns de ses tributaires, tels que la rivière Matapédiac, est une vaste frayère qui, si elle était protégée et veillée de près, pourrait fournir un approvisionnement inépuisable du plus beau saumon. J'ai été heureux de constater que le gouvernement canadien en a compris l'importance. Dans les Etats voisins de l'Union Américaine les rivières ont été presqu'entièrement, si non complètement ruinées comme rivières à saumon, grâce à l'absence de loi et de règlements nécessaires pour empêcher qu'elles ne fussent polluées par les rebuts de moulins, et grâce aux barrières infranchissables qui font que le poisson ne peut monter. Mais dans les provinces britanniques de l'Amérique du Nord la plupart des rivières coulent encore aussi pures que jamais à travers des forêts qui sont ou inhabitées ou défrichées seulement en quelques endroits pour les fins de l'agriculture. Les terres plus riches du Nord-Ouest attirent ceux qui émigrent aujourd'hui de l'ancien monde, et en toute probabilité il s'écoulera encore des siècles avant que les terres si pauvres et si densement boisées que baignent ces rivières ne soient colonisées. Quoique les forêts au sud du Saint Laurent aient été généralement dépouillées de leur pin blanc, elles ont encore cependant un fond presqu'inépuisable d'épinette blanche et de bouleau noir qui sont de très beaux bois pour la confection des meubles. Nul doute que dans le cours du temps des scieries seront établies pour couper ce bois ; on devra alors prendre des mesures pour mettre les rivières à l'abri du bran de scie qui contribue pour une large part à la destruction du saumon. Grâce au soin avec lequel on a protégé la rivière pendant l'époque de la fraie, ainsi qu'à la reproduction artificielle du poisson, on remarque une augmentation très appréciable dans le rendement de cet estuaire et de la Baie des Chaleurs. La pêche du saumon à la ligne seule pourrait devenir une importante source de revenu pour le Canada. Le privilége de cette pêche a jusqu'ici été accordé à un prix presque nominal ; et si l'on considère que dans aucune partie du monde il n'y a pas de pêches au saumon qui puissent être comparées à celle qui se fait dans les rivières du Canada, celle-ci pourrait, si elle était judicieusement distribuée, commander un prix très élevé. Durant la première demi-heure du temps que je pêchai dans la Ristigouche, je pris deux saumons de 23 et de 24 livres, et un des nôtres en prit un de 31 livres. Sur la rivière Cascapedia, autre magnifique rivière qui se décharge un peu plus bas dans la même Baie des Chaleurs, j'ai vu un saumon de 40 livres qui avait été pris le jour précédent, et j'appris que plusieurs autres captures aussi importantes ont récompensé les labeurs des quelques Anglais qui exploitaient cette rivière."

Hareng.

Sur la côte sud on a pris cette année une plus grande quantité de ce poisson que d'habitude, et l'augmentation qui s'est fait remarquer dans le rendement de la morue est due en grande partie à l'abondance du hareng qui sert de boitte durant tout le

temps de la pêche d'été. Le rendement, comparé à celui de 1878, est indiqué dans le tableau suivant:

——	1878.	1879.	Augmentat., 1879.
Gaspé	1,403	8,167	794
Bonaventure	5,880		
	7,373	8,167	794 Brls.

Il y a eu, cette année, 1,009 boîtes de hareng fumé contre 15 l'année dernière.

Maquereau.

Le maquereau a été excessivement abondant, mais de qualité inférieure, petit et maigre. Il n'en a été pris qu'une faible quantité, 798 barils contre 1,427 en 1878: ceci ne comprend pas, naturellement, le maquereau destiné à servir de boitte ou pour la consommation locale. Peu de bateaux américains sont venus faire la pêche sur la côte cette année; grand nombre se sont montrés au commencement de la saison; mais voyant que le maquereau était de qualité inférieure, ils ne sont pas restés longtemps. Il serait à désirer que nos gens fussent mieux pourvus pour cette pêche. Pour me servir d'une expression vulgaire, je crois que nous avons trop d'œufs dans le même panier. Nos pêcheurs et nos marchands se consacrent presqu'entièrement à la pêche de la morue; conséquence, lorsque celle-ci manque, comme c'est arrivé déjà et comme cela peut arriver encore pour plusieurs causes, les gens de la côte se plaignent de la pénurie. J'espère que le bas prix auquel la morue est cotée sur les marchés étrangers, par suite de la grande quantité qui en vient de la Norvége, ne sera pas un mal sans remède et portera ceux qui exploitent nos pêcheries à s'occuper d'autres poissons que la morue. Il n'y a pas de doute que la quantité du maquereau qui vient sur les côtes augmente encore. Ceci est dû au petit nombre d'Américains pourvus de seines en bourses qui sont venus dans ces derniers temps faire la pêche au maquereau. Ces seines, outre qu'elles prennent une immense quantité de maquereau, brisent les bancs et éloignent le poisson des côtes; du moins, c'est l'opinion de nos pêcheurs qui sont le plus à même de juger.

Boitte.

Grâce à la quantité de hareng pris pour servir de boitte, la pêche d'été fut bonne-ainsi que je viens de le dire. Le capelan a été abondant; le lançon pas aussi recherché; le coque, me dit-on, a été envoyé à Percé par le steamer de Paspébiac. On a aussi utilisé le système télégraphique de la côte et le service des vapeurs. Je crois que lorsque le code amélioré, tel que recommandé par l'honorable Docteur Fortin, sera bien compris, la boitte pourra être expédiée d'une partie de la côte à une autre. Je pense qu'on peut presque toujours trouver de la morue sur les fonds de pêche,—il s'agit seulement d'avoir de la boitte pour la prendre. La pêche d'automne a été médiocre, partie à cause du temps froid et partie parce que l'encornet, qui est la principale boitte employée au commencement de la pêche d'automne, a fait complétement défaut. Le tableau suivant indique la quantité de boitte prise par nos pêcheurs.

Boitte, en 1879, *côte du Sud.*

Nature.	Quantité en barils.
Hareng	17,306
Capelan	12,740
Eperlan	534
Rogues de morues	881
Poisson plat	300
Coques	658
Quantité totale	32,419

Ci-jointes une liste des navires déclarés à la sortie, chargés de poisson, des ports de Gaspé, Percé et New-Carlisle, ainsi qu'une statistique de la quantité totale et de la valeur du poisson pris dans division de la côte du sud. Vous observerez que les prix des principaux poissons sont plus bas que l'année dernière; mais nonobstant ce fait et grâce à l'augmentation du rendement, la valeur du poisson pris excède considérablement celle des années précédentes.

BATIMENTS sortis du port de Percé pour la mer, avec un chargement de poisson, 1879.

No.	Nom.	Tonneaux.	Où enregistré.	Destination.	Nom du propriétaire.	Equipages.	Quantité de poisson et d'huile.	Valeur.	Observations.
								$ cts.	
1	Ideal	65	Gaspé	Barbades	Jos. Cass.	5	Poisson, 165 qtx	652 00	Seulement une cargaison d'huile; la plus grande partie fut expédiée le long de la côte.
2	Col. Ellesworth	78	Pictou	do	l'hon. T. Savage	6	do 1,000 do	3,600 00	
3	Bolina	82	Jersey	Civita Vecchia	Ed. Vautier	5	do 2,069 do	10,345 00	
4	Hematope	76	do	Bristol	C. Robin & Co	5	Huile, 15,541 galls	6,216 00	
5	Heroine	97	Percé	Barbades	l'hon. T. Savage	6	Poisson, 1,288 qtx	5,184 00	
6	Tickler	76	Jersey	Oporto	C. Robin & Co.	6	do 1,908 do	10,934 00	
7	Origin	59	do	Civita Vecchia	F. G. Smollet	5	do 1,465 do	5,820 00	
8	Col. Ellesworth	78	Pictou	Barbades	l'hon. T. Savage	6	do 1,000 do	3,300 00	
9	Zingara	174	Jersey	Bahia	Wm. LeBrocq	7	do 2,405 do	12,025 00	
10	Heroine	97	Percé	Vienne	l'hon. T. Savage	7	do 2,310 do	11,550 00	
11	Snowdrop	149	Jersey	Pernambuc	J. Butel	8	do 2,660 do	11,650 00	
							Poisson, 16,270 qtx Huile, 15,541 galls	$81,276 00	

NAVIRES qui ont pris des cargaisons de poisson à Gaspé, saison de 1879

(ETRANGERS, A LA SORTIE)

Noms des navires.	Ton'x.	Destination.	Quantité de poisson.	Valeur.
				$ cts.
Critic	96	Jersey	2,316 quintaux	9,264 00
Warrior	93	Barbades	1,130 do	4,500 00
Standard	93	do	981 do	3.914 00
Brothers	173	Bahia	2,971 do	15,720 00
Alliance	115	Barbades	1,540 do	7,700 00
J. L. B	148	Pernambouc	2,227 do	9,848 00
Cornucopia	155	Rio Janeiro	2,486 do	12,849 00
Sly Boots	177	Bahia	3,112 do	16,350 00
Hebe	236	do	3,333 do	17,240 00
Castilia	78	Naples	1,601 do	7,204 00
Fearless	79	Civita Vecchia	2,050 do	8,200 00
Dawn	154	Brésil	2,722 do	12,095 00
Alliance	115	Naples	2,674 do	10,596 00
Warrior	93	do	7,380 do	18,600 00
Zouave	126	do	2,860 do	11,440 00
Brittany	84	Ancône	2,382 do	9,528 00
Weasel	76	Naples	1,929 do	7,716 00
Fanny Fern	147	Brésil	2,423 do	10,600 00
Dew Drop	101	Bahia	1,729 do	7,685 00
Two Friends	96	Naples	2,247 do	10,000 00
Gleaner	93	Lisbonne	2,434 do	11,845 00
J. L. B	148	Jersey	3,750 do	15,000 00
Graphic	59	do	1,480 do	5,9.0 00
St. Brelade	99	do	2,112 do	8,448 00
Willing	99	Lisbonne	2,626 do	12,780 00
Charlotte	97	Bahia	1,748 do	9,222 00
Mayflower	150	Lisbonne	3,930 do	15,720 00
Electra	157	Brésil	2,784 do	12,375 00
Standard	93	Oporto	2,001 do	7,622 00
Flying Foam	99	Naples	2,831 do	11,324 00
Brothers	173	Jersey	2,990 do	12,442 00
Gradwell	146	Lisbonne	4,220 do	16,880 00
Cornucopia	155	Pernambouc	2,153 barillets	12,918 00
				363,545 00

NAVIRES étrangers qui ont été déclarés à la sortie, et portant du poisson et de l'huile, saison de 1879.

PORT DE NEW-CARLISLE.

Nom.	Expéditeurs.	Ton'x	Equipage.	Destination.	Morue, sèche, quintaux.	Egrefin, sec, quintaux.	Lingue, sèche, quintaux.	Hareng, salé, barils.	Hareng, fumé, boîtes.	Huile de morue, gallons.	Rogues de morue, barils.	Maquereau, barils.	Saumon, barils.	Langues et noues de morue, barils.	Valeur
															$ cts.
Freedom	C. R. C	153	6	Barbades	400										1,600 00
Union	C. R. C	193	11	Rio Janeiro	2,995										11,980 00
Busiris	J. P. Segrand.	248	6	Barbades				10							50 00
Sharston	LeBoutillier frères.	320	1	do	480										1,920 00
Champion	R. H. Montgomery	114	4	Terreneuve				150							750 00
Marie Georgianna	LeBoutillier frères.	98	6	Barbades	4			4	10						38 50
Century	C. R. C	181	10	Pernambouc	2,587	41									10,512 00
Ranger	do	137	9	Barbades	2,074	24	4								8,408 00
Sea Flower	do	352	14	Jersey	8					2,374	162				2,677 00
Star of the Sea	R. Steele.	65	5	Saint-Pierre, franç.					10						2 50
Dit-On	C. R. C	78	5	Barbades	1,134										4,536 00
G. D. T	LeBoutillier frères.	118	6	do	314	30		18				21			1,630 00
C. R. C	C. R. C	248	10	do	3,839	368									16,828 00
Amelia Adelina	R. H. Montgomery	89	4	Terreneuve				205							1,025 00
Robin	C. R. C	150	9	Barbades	2,090	50	12	91				11	6		9,223 00
Amelia Adelina	R. H. Montgomery	87	4	Terreneuve					141						35 25
Four Brothers	Robert Fair	81	4	do				170							850 00
O. Bouchard	C. R. C.	260	11	Rio Janeiro	4,201										16,804 00
Ranger	do	137	9	Barbades	1,259	66	50			15300					5,500 00
Lady Young	LeBoutillier frères.	96	6	Jersey											7,650 00
Star of the Sea	N. Porier	65	4	Boston				700							3,500 00
Annabella	R. Bijouette	72	5	do				805		140					4,095 00
Hematope	C. R. C	76	6	Barie	1,520										6,080 00
Homely	do	229	10	Rio Janeiro.	2,902	676	110								14,752 00
Dit-On	do	78	6	Naples	1,576										6,304 00
G D. T	LeBoutillier frères.	118	7	Rio Janeiro.	1,771										7,084 00
Reaper	C. R. C	137	9	Barie	3,365										13,460 00
Century	do	181	10	Rio Janeiro.	2,928										11,712 00
Zulu	LeBoutillier frères.	144	6	Pernambuco	2,499										9.996 00
Union	C. R. C	193	11	Rio Janeiro	3,154										12,616 00
Robin	do	150	9	do	2,107	218									9,300 00

85	do	139	9	Barie	2,734	176	65								11,900 00
Sea Flower	do	352	14	Jersey	7,176									85	29,469 00
C. R. C	do	248	11	Rio Janeiro	4,008										16,032 00
Ranger	do	137	9	Oporto	3,347										13,388 00
Sharston	LeBoutillier frères.	320	11	Jersey	5,033	17				1,083					20,741 50
Hebe	do	236	10	do	3,600										14,400 00
Adelina	do	91	6	do	1,186	38									4,896 00
					71,391	1,704	241	2,153	161	18,897	162	32	6	85	312,744 75

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., dans la division du golfe, province de Québec, pour l'année 1879.

RIVE SUD, DU CAP CHATTE AU POINT OU LES MARÉES SE FONT SENTIR, SUR LA RIVIÈRE RISTIGOUCHE.

Nom des stations de pêche.	Navires.				Bateaux-pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets et seines.											
											Rets à saumon.			Seines à morue.			Seines à hareng.			Rets à hareng.		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de matelots	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$			$			$
Cap Chatte à Sainte-Anne-des-Monts	3	166	5400	11	211	10525	208	2503	406	132	1	30	8	...	.....	.....	...	.....	.....	253	6700	5034
Rivière Claude au Cap des Rosiers	4	200	1550	8	519	32920	495	4540	970	475	9	965	375	1	100	150	..	.....	.....	1030	3510	17590
Cap Gaspé à la Pointe au Maquereau	36	2428	94100	188	908	46251	658	6050	1961	1033	105	22818	7881	3	420	500	1	280	100	1840	63181	23701
Pte. au Maquereau à la Pte. Paspébiac	....	.....	.....	.....	254	7240	115	900	452	200	18	5062	1702	...	.....	.....	...	.....	.....	445	12750	3910
Pointe Paspébiac à la Pointe Maguasha	36	4045	185420	225	163	9570	625	6250	306	136	698	19588	9571	...	.. .	.....	...	.....	.....	1867	59840	16950
Pointe Maguasha à la tête de la marée	.....	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6370	3500	...	....	.....	...	....	.....	.....	... ...	... .
Total	79	6839	286470	432	2055	106506	2101	20243	4095	1976	831	54833	23057	4	520	650	1	280	100	5435	146011	67185

RIVE NORD, DE MANICOUAGAN AU BLANC SABLON.

Manicouagan à la Pointe des Monts	.....	.....	.....	.....	4	52	8	94	12	.....	9	600	330	...	.....	.....	1	360	500	3	180	43
Pointe des Monts à la Baie des Rochers	11	171	4195	45	111	1895	37	229	213	1	19	1512	465	...	.....	.....	...	.....	.....	14	656	132
Pointe au Jambon à la Pte. St-Charles	9	165	3480	33	85	3114	43	457	150	49	213	13950	5580	...	.....	.....	...	.....	.....	19	456	21260
Sheldrake à la Pointe aux Esquimaux	23	857	30350	90	468	26039	197	2407	941	795	23	4282	1300	15	2340	2170	7	1300	1630	25	1032	319
Kegashka à la Rivière Romaine, Est	.....	.....	.....	.....	15	800	25	250	32	... .	26	810	500	...	....	...	...	....	.....	27	1460	336
Nabissippi à Natashquan	11	230	4975	45	85	2997	82	655	186	76	34	640	950	1	75	60	4	370	225	55	2288	531
Betchowan à la Petite Watsheeshoo	5	161	9600	32	9	253	27	188	31	4	11	638	178	...	.....	..	...	.....	....	3	132	18
Coacoachoo à Chicatica	2	25	850	4	65	985	57	390	169	4	161	4275	3566	1	190	100	5	538	436	34	1426	450
Chicatica au Blanc Sablon	4	445	8500	26	94	4780	74	2530	186	134	32	4500	2250	14	2800	2950	2	400	600	3	150	40
Total	65	2054	61950	275	936	40915	570	7200	1920	1063	528	31207	15119	31	5405	5280	19	2968	3391	183	7780	208160

ÎLES DE LA MADELEINE.

Groupe des îles de la Madeleine	21	737	28000	35	420	17540	192	1962	996	700	.....	.....	.....	...	.....	.....	5	900	800	267	10630	2670

ILE D'ANTICOSTI.

Anticosti, moitié ouest	.....	.....	.....	.....	61	2467	65	693	125	44	5	270	117	...	.....	....	...	.....	.....	108	4661	2138
do moitié est	.....	.	.....	.....	83	2999	87	844	166	40	7	844	250	...	.....	.....	1	200	50	143	7425	1110
Total	.....	.....	.....	.....	144	5466	152	1537	291	84	12	1114	367	...	.....	.....	1	200	50	251	12086	3248

TOTAUX DE TOUTES LES DIVISIONS DU GOLFE.

Rive sud	79	6839	286470	432	2055	106506	2101	20243	4095	1976	831	54833	23037	4	520	650	1	280	100	5435	146011	67185
Rive nord	65	2054	61950	275	936	40915	570	7200	1920	1063	528	31207	15119	31	5405	5280	19	968	3391	183	7780	208160
Iles de la Madeleine	21	737	28000	35	420	17540	192	1962	996	700	.....	.....	.....	.	..	....	5	900	800	267	10630	2670
Ile d'Anticosti	.....	....	.....	....	144	5466	152	1537	291	84	12	1114	367	...	.	....	1	200	50	251	12086	3248
Grand total	165	9630	376420	742	3555	170427	3015	30942	7402	3825	1371	87154	38523	35	5925	5930	26	4348	4341	6136	176557	7518460

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., dans la division du golfe, etc.—*Fin.*

RIVE SUD, DU CAP CHATTE AU POINT OU LES MARÉES SE FONT SENTIR, SUR LA RIVIÈRE RESTIGOUCHE—*Fin.*

Noms des stations de pêche.	Rets et seines.																			
	Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Rets à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêches en fascines.		Rets à la truite.		
	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$			$			$			$		$			$
Cap Chatte à Sainte-Anne des Monts	.....	...	.....	2	30	20	4	285	175	1	30	16	.....	.....	.....	6	207	6	221	54
Rivière Claude au Cap des Rosiers	.....	.....	.....	55	2009	855	22	1420	1580	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cap Gaspé à la Pointe au Maquereau	.....	.....	.....	63	2661	1077	107	5336	4102	23	505	889	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pte. au Maquereau à la Pte. Paspébiac	.....	...	.....	.....	.....	.....	35	1260	720	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Paspébiac à la Pte. Maguasha	.....	.....	.....	153	5363	1836	61	2240	2158	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	50	24	576	240
Pointe Maguasha à la tête de la marée	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	273	10063	3788	229	10541	8735	24	535	905	.....	.....	.....	12	257	30	797	294

RIVE NORD DE MANICOUAGAN À BLANC SABLON—*Suite.*

Manicouagan à la Pointe des Monts	4	240	60	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe des Monts à la Baie des Rochers	1	140	16	1	60	25	1	60	15	1	50	60	.....	.....	.....	.....	.....	8	354	71
Pte. au Jambon à la Pte St-Charles	.....	...	.....	6	108	78	.....	.....	.....	6	286	429	.....	.....	.....	2	40	.....	.....	.....
Sheldrake à la Pointe aux Esquimaux	1	100	160	.....	.....	.....	39	2256	1980	31	2443	2193	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kegashka à la Rivière Romaine, Est	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	560	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nabissippi à Natashquan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	670	305	1	45	25	5	100	15	.....	.....	.....	.....	.....
Betchowan à la Petite Watsheeshoo	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	80	10	.....	.....	.....	10	250	17	.....	.....	.....	.....	.....
Coacoachoo à Chicatica	2	130	100	14	480	84	6	349	160	.....	.....	.....	250	4145	6494	.....	.....	.....	.....	.....
Chicatica au Blanc Sablon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	1080	470	7	.....	250	36	5000	5000	.....	.....	.....	.....	.....
Total	8	410	336	21	648	187	72	5055	3150	46	2824	2957	301	9495	11526	2	40	8	354	71

ILES DE LA MADELEINE—*Fin.*

Groupe des îles de la Madeleine	.....	.....	.....	834	41700	10008	4	340	340	.....	.....	.....	195	11780	5875	.....	.....	.....	.....	.....

ILE D'ANTICOSTI—*Fin.*

Anticosti, moité ouest	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	435	310	.....	.....	.....	2	77	22	.....	.....	.....	.....	.....
do moitié est	.....	.....	.....	7	350	160	14	790	430	.....	.....	.....	5	250	35	.....	.....	.....	.....	.....
Total	.....	.....	.....	7	350	160	23	1225	740	.....	.....	.....	7	327	57	.....	.....	.....	.....	.....

TOTAL DE TOUTES LES DIVISIONS DU GOLFE—*Fin.*

Rive sud	.....	.....	.....	273	10063	3788	229	10541	8735	24	535	905	.....	.....	.....	12	257	30	797	294
Rive nord	8	410	336	21	648	187	72	5055	3150	46	2824	2957	301	9495	11526	2	40	8	354	71
Iles de la Madeleine	.....	.....	.....	834	41700	10008	4	340	340	.....	.....	.....	195	11780	5875	.....	.....	.....	.....	.....
Ile d'Anticosti	.....	.....	.....	7	350	160	23	1225	740	.....	.....	.....	7	327	57	.....	.....	.....	.....	.....
Total	8	410	336	1135	52761	14143	328	17161	12965	70	3359	3862	503	21602	17458	14	297	38	1151	365

TABLEAU indiquant les espèces, quantités et prix du poisson, dans la division du golfe, province de Québec, pour l'année 1879.

RIVE SUD, DU CAP CHATTE AU POINT OU LES MARÉES SE FONT SENTIR, SUR LA RIVIÈRE RISTIGOUCHE.

OM DES STATIONS DE PÊCHE.	Saumon, préparé, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, en boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'automne. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, saumuré, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Maquereau, saumuré, barils.	Truite, barils.	Sardines, barils.	Anguille, barils.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils.
Cap Chatte à Sainte-Anne-des-Monts	2	2135	.....	.....	5600	545	.....	.....	.....	94	4	72	12	30	.....	.....	.....
Rivière Claude au Cap des Rosiers	48	.....	.....	.....	33475	8500	.....	.....	49	742	.....	96	½	.....	.....	.....	.....
Cap Gaspé à la Pointe au Maquereau	7	97563	16165	.....	54262	16883	386	84½	18	1101	5	507	.....	.....	.....	.....	120
Pointe au Maquereau à la Pointe Paspébiac	15½	46109	.....	.....	4850	3295	.....	.....	.....	1165	.....	65	.....	.....	.....	.....	.....
Pointe Paspébiac à la Pointe Maguasha	.....	153158	1440	.....	3589	1880	125	103	.....	5065	1000	58	56½	.....	12	.....	.....
P. Maguasha à la tête de la marée Ristig.	.....	75802	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	72½	374767	17605	.....	101776	31103	511	187½	67	8167	1009	798	69	30	12	.....	120

RIVE SUD DU GOLFE SAINT-LAURENT, DE MANICOUAGAN AU BLANC SABLON.

Manicouagan à la Pointe des Monts	41¾	258	.....	.....	38	.....	.....	.....	.....	20	.....	10	18	.....	.....	.....	.....
Pointe des Monts à la Baie des Rochers	83½	.....	.....	.....	1312	315	.....	.....	4	2	.....	88	3½	.....	.....	.....	.....
Pointe au Jambon à la Pointe St-Charles	29½	267109	.....	1200	3681	1072	.....	.....	16	608	.....	54	3	.....	.....	.....	6
Sheldrake à la Pointe aux Esquimaux	118½	35170	.....	.....	41035	2785	.....	.....	15	265	.....	320	6	.....	.....	.....	2
Kagashka à la rivière Romaine, Est	66	.....	.....	.....	762	100	.....	.....	18	30	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....
Nabissippi à Natashquan	248	7347	.....	.....	6295	354	.....	.....	2	262	.....	39½	2½	.....	.....	.....	3½
Betchowan à la Petite Watsheeshoo	34½	.....	.....	.....	732	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Coacoachoo à Chicatica	149¼	.....	.....	.....	4504	25	.....	.....	.....	83	.....	349	28	.....	.....	.....	.....
Chicatica au Blanc Sablon	117	.....	.....	.....	15120	.....	.....	.....	.....	.....	.....	90	.....	.....	.....	.....	.....
300 goëlettes venant des États-Unis, Terreneuve et des provinces maritimes	.....	.....	.....	.....	148729	.....	.....	.....	.....	10000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	888	309884	.....	1200	222208	4651	.....	.....	55	11270	.....	965½	61	.....	.....	.....	11½

ILE D'ANTICOSTI.

Extrémité ouest	17	.....	.....	.....	3565	392	.....	.....	74	94	.....	36	16	.....	3	.....	11
do est	24½	.....	.....	.....	7645	697	2	.....	83	5905	.....	73	1	.....	.....	.....	.....
Total	41½	.....	.....	.....	11210	1089	2	.....	157	5999	.....	112	17	.....	3	.....	11

ILES DE LA MADELEINE.

Iles de la Madeleine	.....	.....	.....	.....	18374	1084	.....	.....	.....	23889	.....	5677	.....	.....	.....	.....	.....

TOTAUX DES DIVISIONS DU GOLFE.

Rive sud	72½	374767	17605	1200	101776	31103	511	187½	67	8167	1009	798	69	30	12	.....	120
Rive nord	888	309884	.....	.....	222208	4651	.....	.....	55	11270	.....	965½	61	.....	.....	.....	11½
Anticosti	41½	.....	.....	.....	11210	1089	2	.....	157	5999	.....	112	17	.....	3	.....	11
Iles de la Madeleine	.....	.....	.....	.....	18374	1084	.....	.....	.....	23889	.....	5677	.....	.....	.....	.....	.....
Grand total	1002	684651	17605	1200	353568	37927	513	187½	279	49325	1009	7552½	147	30	15	.....	142½

TABLEAU indiquant les espèces, quantités et prix du poisson dans la division du golfe, etc.—*Suite.*

RIVE SUD, DU CAP CHATTE AU POINT OU LES MAREES SE FONT SENTIR, SUR LA RIVIÈRE RISTIGOUCHE—*Fin.*

Nom des stations de pêche.	Loups-marins, baleines et marsouins.				Huile.				Poissons et moules employés comme boitte et engrais.								Homard, en boîtes, lbs.	Poisson pour la consommation locale, barils.
	Nombre de loups-marins.	Peaux de loups-mar.	Nombre de baleines.	Nombre de marsouins.	De loup-marin, gall.	De baleine, gallons.	De marsouin, galls.	De morue, gallons.	Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rognes de mor., brls.	Encornet, barils.	Truite, barils.	Lançon, barils.	Moules, barils.		
Cap Chatte à Sainte-Anne-des-Monts	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2650	930	5090	.....	19	.....	.....	.....	153	.....	990
Rivière Claude au Cap des Rosiers	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25370	4201	375	.....	629	.....	.....	.....	151	.....	1776
Cap Gaspé à la Pointe au Maquereau	.....	.....	13	.....	.....	8015	.....	34773	9928	4385	224	233	.....	.....	.....	.....	315184	2540
Pointe au Maquereau à la Pointe Paspébiac	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7500	1040	1400	310	.....	.....	.....	.....	30	60000	1850
Pointe Paspébiac à la Pointe Maguasha	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4370	1207	1500	.....	.....	300	.....	.....	324	23464	.....
Pointe Maguasha à tête de la m. Ristig'che	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	.....	.....	13	.....	.....	8015	.....	74663	17306	12750	534	881	300	.....	.....	658	398648	7156

RIVE NORD DU GOLFE SAINT-LAURENT, DE MANICOUAGAN AU BLANC SABLON—*Fin.*

Manicouagan à la Pointe des Monts	405	405	.....	.....	2060	.....	.....	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2¼	.....	27
Pointe des Monts à la Baie des Rochers	234	234	.....	.....	1404	.....	.....	1515	85	23	.....	.....	.....	.....	31	68½	.....	141
Pointe au Jambon à la Pointe St-Charles	30	30	.....	.....	164	.....	.....	2665	566	.....	.....	.....	.....	.....	.....	344¼	.....	105
Sheldrake à la Pointe aux Esquimaux	830	830	.....	.....	3000	.....	.....	36600	1000	13570	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	700
Kegashka à la rivière Romaine, est	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	125	.....	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nabisippi à Natashquan	52	52	.....	.....	161	.....	.....	2146	.....	656	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	66
Betchowan à la Petite Watsheeshoo	185	185	.....	.....	308	.....	.....	226	.....	70	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
Coacoachoo à Chicatica	1422	1422	.....	.....	11131	.....	.....	3700	.....	793	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27
Chicatica au Blanc Sablon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15120	.....	3600	.....	.....	.....	.....	1000	.....	.....	1000
300 goëlettes venant des Etats-Unis, de Terreneuve et des provinces maritimes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	148729	.....	90000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9000
Total	3158	3158	.....	.....	18228	.....	.....	210835	1651	108912	.....	.....	.....	.....	1031	415	.....	11670

ILE D'ANTICOSTI—*Fin.*

Extrémité ouest	285	285	.....	.....	640	.....	.....	2570	625	830	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	97
Extrémité est	97	97	.....	.....	280	.....	.....	3571	542	1117	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	204
Total	382	382	.....	.....	920	.....	.....	6141	1167	1947	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	301

ILES DE LA MADELEINE—*Fin.*

Iles de la Madeleine	25257	25257	.....	.....	92154	.....	.....	9350	880	.....	.....	.....	.....	.....	.....	306	376641	1229

TOTAUX DE TOUTES LES DIVISIONS DANS LE GOLFE—*Fin.*

Rive sud	.....	.....	13	.....	.....	8015	.....	74663	17306	12750	534	881	300	.....	.....	658	398648	7156
Rive nord	3158	3158	.....	.....	18228	.....	.....	210835	1651	108912	.....	.....	.....	.....	1031	415	.....	11670
Anticosti	382	382	.....	.....	920	.....	.....	6141	1167	1947	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	301
Iles de la Madeleine	25257	25257	.....	.....	92154	.....	.....	9350	880	.....	.....	.....	.....	.....	.....	306	376641	1229
Grand total	28797	28797	13	.....	111302	8015	.....	300989	21004	123609	534	906	300	.....	1031	1379	775289	20356

43 Victoria. Documents de la Session (No. 9.) A. 1880

ETAT indiquant la valeur des chaloupes, rets, etc., et le nombre de pêcheurs, grèviers et matelots, dans la division s'étendant du Cap-Chatte au point ou les marées se font sentir, sur la rivière Ristigouche, province de Québec, pour l'année 1879.

Nom des stations de pêche.	Navires.				Bateaux-pêcheurs.		Bateaux-plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets et Seines.											
											Rets à saumon.			Seines à morue.			Seines à hareng.			Rets à hareng.		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de matel'ts.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Value.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$			$			$
Cap-Chatte					75	3750	80	960	140	50										82	3280	1640
Sainte-Anne-des-Monts	1	10	200	2	120	6000	110	1320	240	76										150	3000	3000
do do	2	156	5200	9							1	30	8									
do do					2	20														3	60	54
do do							2	60														
do do							1	6														
do do					3	150	2	20	6											6	120	100
do do							1	10														
Rivière à la Martre					10	500	10	100	20	6										12	240	240
do							1	15														
Marsouis							1	85	1	12										40	1300	700
Sainte-Anne					20	1350	20	200	35	15										15	600	275
Rivière Claude					11	550	11	110	18	9	1	120	50							120	4000	2100
Rivière à Pierre					40	2550	40	400	80	40	1	100	45							15	600	250
Mont Louis					11	570	11	110	20	10										12	500	200
Ruisseau des Olives					6	350	3	30	10	5	2	250	90							15	550	275
Anse Pleureuse					12	600	8	75	20	10	1	100	40							20	650	325
Gros Mâle					16	800	6	50	20	12										10	350	180
Manche d'Epée					11	500	2	20	15	10										40	1300	700
Petite Rivière Madeleine	4	200	1550	8	19	1000	19	200	38	18	1	125	50	1	100	150				6	225	100
Rivière Madeleine					5	200	4	40	8	4										45	1550	800
Grande Coupe					20	1300	13	140	40	20	1	50	25							6	240	90
Grande Vallée					3	150	3	30	6	3										15	550	275
Anse à Collin					10	500	10	100	18	9										22	750	360
Petite Vallée					11	550	11	110	20	10										13	530	220
Pointe Frégate					6	300	6	60	10	5										22	750	370
Petite Anse					11	550	11	110	22	11										18	540	300
Grand Chloridorme					9	450	9	90	18	9	1	100	45									
Petit Chloridorme																						
Pointe Sèche					15	750	15	150	30	15										36	1100	600
Anse de l'Etang					19	2500	5	50	38	19										40	1325	750
Anse à Valeau					9	500	9	90	18	9										18	540	300
Pointe Jaune					7	400	7	70	14	7										18	540	300
Echourie					6	300	6	60	10	5										9	220	160
Grande Anse					7	400	6	60	12	6										8	175	150
Petit Cap					14	800	14	140	23	11										28	1100	560
Petite Rivière au Renard					14	800	14	140	25	12										28	1040	520
Grande Rivière au Renard					64	5300	64	640	122	60										125	4300	2120
Anse à Fugère					2	100	2	20	4	2										4	160	70
Anse au Griffon					50	5000	50	500	100	50	1	120	50							110	3950	2000
Trois Ruisseaux					4	200	4	40	8	4										8	175	150
Jersey Cove					3	150	3	30	6	3										6	240	90
Anse à Louise					29	1250	29	300	58	27										58	2100	800
Cap Rosier					50	2200	50	375	100	45										100	3500	1500
Ship Head	1	57	1100	4	7	344	14	125	18											18	634	253
Anse Saint-George					4	124	11	78	14											11	514	144
Anse des Sauvages					12	388	13	74	34											22	774	198
Grande Grève	3	180	7000	15	40	2356	42	359	84	35	2	300	100							81	4490	1405
Petit Gaspé					2	40	6	51	6		2	194	110							5	206	25
Rocher au Loup-Marin et Cap aux Os					5	96	12	78	16		2	400	120							9	362	90
Péninsule	1	47	1000	4	10	253	22	166	27		10	2304	800							1	40	15
Baie et Rivière du Nord-Ouest	1	44	1000	4	5	150	15	90	14		9	1900	500							4	160	30
Baie et Rivière du Sud-Ouest	2	112	2000	8	5	200	30	300	20		18	3640	1100									
Bassin de Gaspé	5	283	11700	21			10	90	10	65	8	1700	450									
Sandy Beach et Anse du Homard	6	258	15300	26	24	625	23	138	51		18	4020	600									
Douglastown					41	1605	40	397	82	38	10	2300	800	1	260	300				67	3515	1295
Anse au Loup-Marin					14	420	8	112	17		1	100	50							12	520	130
Chien Blanc					23	1400	17	170	46	20										45	1800	510
Pointe Saint-Pierre	8	900	40000	60	61	4400	24	274	122	72	1	160	70							137	4495	1682
Malbaie	1	52	1800	5	48	3160	26	265	96	49	2	240	130							88	2960	1188
Belle Anse					4	240	4	40	8		2	900	400							8	310	80
Barachois	1	24	600	4	21	1680	50	300	42	10	3	1500	750							42	1680	504
Coin du Banc	2	101	3000	9	18	796	21	205	36	4	3	600	220	2	160	200				21	675	283
Cannes de Roche	1	65	1600	5	6	260	7	64	12											10	315	124
Ile Bonaventure					62	1569	33	226	124	90										56	1740	573
Percé					140	6540	56	554	279	251	1	160	40							398	12092	4819
Anse à Beaufils					31	1795	23	208	62	36	1	50	6							63	2280	628
Anse du Cap	4	305	8000	23	49	2610	29	243	98	70	1	300	50				1	280	100	125	5000	1216
Cap D'Espoir					8	366	9	94	19	5										25	1000	234
Petite Rivière					31	1980	12	92	64	22										88	3320	915
Grande Rivière					73	5530	26	285	167	113	3	300	200							193	7206	2652
Petit Pabos					45	2405	17	206	92	48	2	550	420							90	3156	1468
Grand Pabos					22	1030	13	154	44	24	4	590	315							40	1200	360
Anse au Canard					4	225	7	76	11		1	100	100							6	194	93
Newport					93	3664	48	547	186	81	1	120	100							176	5549	2722
L'Anse au Gascon					35	2280	6	50	110		1	120	40							100	3800	800
L'Anse à la Barbe					15	450	7	70	37		1	70	37							25	450	200
Port Daniel					43	1650	10	80	86		10	3462	1200							80	300	640

43 Victoria. Documents de la Session (No. 9.) A. 1880

ETAT indiquant la valeur des chaloupes, rets, etc, et le nombre pêcheurs, grèviers et matelots, dans la division s'étendant du Cap-Chatte au point où les marées se font sentir, sur la rivière Ristigouche, province de Québec, pour l'année 1879.—*Suite.*

Nom des stations de pêche.	Rets et Seines.																			
	Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin,			Pêches en fascines.		Rets à la truite.		
	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$			$			$			$		$			$
Cap Chatte							1	60	75							3	115	1	32	9
Sainte-Anne-des-Monts				2	30	20				1	30	16								
do do							1	75	60											
do do							2	150	40									1	42	10
do do																		1	30	7
do do																		1	50	12
do do																		1	30	8
Rivière à la Martre																		1	30	8
do																				
Marsoui																3	92			
Sainte-Anne																				
Rivière Claude																				
Rivière à Pierre																				
Mont Louis				2	75	30	1	50	60											
Ruisseau des Olives																				
Anse Pleureuse																				
Gros Mâle																				
Manche d'Epée				1	35	15														
Petite Rivière Madeleine				2	70	25														
Rivière Madeleine				2	75	28	1	50	70											
Grande Coupe																				
Grande Vallée				2	60	25	1	60	75											
Anse à Collin																				
Petite Vallée																				
Pointe Frégate																				
Petite Anse				1	40	15														
Grand Chloridorme																				
Petit Chloridorme							1	70	75											

Pointe Sèche				5	260	75														
Anse de l'Etang				2	80	36	1	80	100											
Anse à Valeau																				
Pointe Jaune				1	40	16														
Echourie							1	60	70											
Grande Anse							1	60	65											
Petit Cap							1	70	75											
Petite Rivière au Renard							1	65	70											
Grande Rivière au Renard				15	550	200	6	420	475											
Anse à Fugère																				
Anse au Griffon				10	360	150	3	250	225											
Trois Ruisseaux																				
Jersey Cove																				
Anse à Louise				6	212	120	1	45	50											
Cap Rosier				6	212	120	3	140	170											
Ship Head							1	40	40	1	4	68								
Anse Saint-George							1	20	6											
Anse des Sauvages							1	30	8	1	40	15								
Grande Grève				7	390	125	3	175	160	2	115	130								
Petit Gaspé				2	84	35														
Cap aux Os et Rocher au Loup-Marin																				
Péninsule																				
Baie et Rivière du Nord-Ouest																				
Baie et Rivière du Sud-Ouest																				
Bassin de Gaspé																				
Sandy Beach et Anse au Homard										2	80	136								
Douglastown				20	1140	391	1	60	80	2	160	170								
Anse au Loup-Marin							1	30	10											
Chien Blanc				4	150	50	4	200	180	1	91	30								
Pointe Saint-Pierre				7	256	110	7	390	390	5	40	140								
Malbaie				3	140	40	4	240	200	4	28	80								
Belle Anse																				
Barachois							9	540	400											
Coin du Banc				1	40	10	8	400	312	5	30	120								
Cannes de Roche							3	150	120											
Ile Bonaventure							4	100	140											
Percé							11	528	474											
Anse à Beau fils							10	500	231											
Anse du Cap				3	120	30	9	456	267											
Cap D'Espoir				2	76	8	1	30	5											
Petite Rivière				1	35	8	4	210	156											
Grande Rivière				7	210	70	8	414	235											
Petit Pabos							5	240	190											
Grand Pabos							2	120	60											
Anse au Canard							1	50	48											
Newport				6	20	200	9	413	390											
L'Anse au Gascon							6	300	120											
L'Anse à la Barbe							2	70	40											
Port Daniel							5	200	100											

TABLEAU indiquant la valeur des navires, bateaux, rets, etc., et le nombre de pêcheurs, grèviers, matelots, etc., Cap Chatte, etc.—*Suite.*

Nom des stations de pêche.	Navires.				Bateaux pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets et Seines.											
											Rets à saumon.			Seines à morue.			Seines à hareng.			Rets à hareng.		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de matelots	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges	Valeur	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$			$			$
Pointe Sud-Ouest du Port Daniel	.....	.....	.....	.....	2	60	56	500	60	.....	1	140	40	...	.....	.....	...	.....	.....	15	160	120
Pointe du Loup-Marin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	160	75	...	.....	.....	...	.....	.....	80	2840	600
Chigouac	.....	.....	.....	.....	12	500	8	80	30	.....	1	200	80	...	.....	.....	...	.....	.....	45	1600	450
Nouvelle	.....	.....	.....	.....	36	1600	12	120	75	.....	1	450	150	...	.....	.....	...	.....	.....	60	2100	700
Paspébiac Est	.....	.....	.....	.....	22	900	10	80	54	.....	2	410	80	...	.....	.....	...	.....	.....	40	1500	400
do Ouest, C.R.C	25	2807	132800	158	50	2000	40	400	80	40	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	.....	.....	55	1760	495
do LeBoutillier Frères	10	1193	51620	63																		
New-Carlisle, Clarence Hamilton	1	45	2000	4	6	300	74	700	12	6	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	.....	.....	220	7010	1998
Petit et Grand Bonaventure	.....	.....	.....	.....	64	5120	120	1200	128	64	.....	.....	.....	...	.....	.....	...	.....	.....	408	13056	3690
Capelin	.....	.....	.....	.....	9	450	78	780	18	5	16	348	184	...	.....	.....	...	.....	.....	209	6888	1908
New Richmond et Cap Noir	.....	.....	.....	.....	3	150	46	460	6	2	142	3118	1385	...	.....	.....	...	.....	.....	164	5248	1489
Maria	.....	.....	.....	.....	15	750	109	1090	30	10	267	9090	4496	...	.....	.....	...	.....	.....	287	9180	2628
Carleton	.....	.....	.....	.....	13	650	155	1550	26	7	197	5036	2518	...	.....	.....	...	.....	.....	460	14620	4.70
Nouvelle	.....	.....	.....	.....	3	150	7	70	6	2	16	472	236	...	.....	.....	...	.....	.....	44	1408	396
Maguasha	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	1504	752	...	.....	.....	...	.....	.....	20	640	180
Pointe Maguasha jusqu'au point où les marées se font sentir, Ristigouche	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22	6370	.....	...	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux pour la rive sud	79	6839	286470	432	2055	106506	2101	20243	4095	1976	831	54833	23037	4	520	650	1	280	100	5435	146011	67185

TABLEAU indiquant la valeur des navires, bateaux, rets, etc., et le nombre de pêcheurs, grèviers, matelots, etc, Cap Chatte, etc.—*Suite.*

Nom des stations de pêche.	Rets et Seines.																			
	Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêches en fascines.		Rets à la truite.		
	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$			$			$			$		$			$
Pointe Sud-Ouest de Port-Daniel							3	100	60											
Pointe du Loup-Marin							3	100	60											
Chigouac							4	160	80											
Nouvelle							8	250	180											
Paspébiac Est							4	160	80											
do est, C.R.C.				40	1280	480	17	680	612											
do Le Boutillier frères																				
New-Carlisle, Clarence Hamilton				6	206	72	8	120	288											
Petit et Grand Bonaventure				64	2304	768	25	1000	900									17	408	170
Capelan				9	351	108	7	280	250									4	96	40
New-Richmond et Cap Noir				3	108	36												3	72	30
Maria				15	540	180	1	40	36				6		50					
Carleton				13	468	156	3	120	72											
Nouvelle				3	96	36														
Maguasha																				
Pointe Maguasha jusq. point où les marées se font sentir, Ristigouche																				
Totaux pour la rive sud				273	10063	3788	229	10541	8735	24	535	905	6		50	6	207	30	797	294

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson sur la rive sud de la division du golfe, depuis le cap Chatte jusqu'au point où les marées se font sentir, sur la rivère Ristigouche, province de Québec, pour l'année 1879.

Nom de la station.	Saumon, préparé, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, en boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'automne. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, saumuré, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
Cap Chatte					1200	100				15	4
do					200	25				20	
Sainte-Anne-des-Monts	2				1000	100				25	
do					1200	150				20	
do					1100	100					
do					100	20				4	
do					125						
Rivière à la Martre					550	50			10	10	
Sainte-Anne		2135			125						
Marsouis											
Rivière Claude					1100	400				15	
Rivière à Pierre	11				450	100				10	
Mont Louis	5				1900	350				60	
Ruisseau des Olives					300	150				9	
Anse Pleureuse	10½				200	75				10	
Gros Mâle	9				500	100				6	
Manche d'Epée					450	150			2	10	
Petite Madeleine					300	75				4	
Rivière Madeleine	11				1400	250				25	
Grande Anse					175	75			2	7	
Grande Vallée	½				2000	300			4	50	
Anse à Collin					250	75				6	
Petite Vallée					550	150				15	
Pointe Frégate					800	200			3	15	
Petite Anse					500	100				12	
Grand Cloridorme					1000	175				16	
Petit Cloridorme	½				800	150			2	11	
Pointe Sèche					1300	225			3	30	
Grand Etang					1600	250			8	20	
Anse à Valeau					750	150			3	18	
Pointe Jaune					500	150				15	
Echourie					350	150				10	
Grande Anse					375	125			1	15	
Petit Cap					900	200			2	12	
Petite Rivière au Renard					1000	200				15	
Grande Rivière au Renard					4500	1500			4	150	
Anse à Fugère					100	35				2	
Anse au Griffon	½				3550	100			5	100	
Trois Ruisseaux					225	70				6	
Jersey Cove					150	80			2	6	
Anse à Louise					2000	600			3	20	
Cap Rosier					3500	1000				40	
Newport		283	392		5601	2295	95		12		
Anse au Canard			4000		143	87	5			11	
Grand Pabos			5171		1850	460	10				
Petit Pabos			5500		3760	845	31		6	9	
Grande Rivière		4000	1102		8022	1873	22			20	
Petite Rivière					2060	320					
Cap D'Espoir					505	195				24	
Anse du Cap	3				3900	1185				40	5
Anse à Beau fils		1000			2560	690				38	
Percé		80			7980	2457	16	½		31	
Ile Bonaventure					3447	825				25	
Cannes de Roche					170	120				12	
Coin du Banc	3	100			510	240				14	

Nom de la station.	Maquereau, saumuré, barils.	Truite, barils.	Sardines, barils.	Anguille, barils.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils.	Loups-marins, baleines et marsouins. No. de l.-marins.	Peaux de l.-marins	No. de baleines.	No. de marsouins.	Huile. De l.-marin, gall.	De baleine, gallons	De marsouins, gall.	De morue, gallons.	Poissons et moules employés comme boitte et engrais. Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rogues de morue, barils.	Encornet, barils.	Truite, barils.	Lançon, barils.	Moules, barils.	Homard, en boîtes, lbs.	Poisson pour la consommation locale, barils.
Cap Chatte	30													2100	350	4000		8				40		450
do		1	30											400	200	50		11				40		460
Sainte-Anne-des-Monts																								
do	10	2												300	200	40						60		
do	15	6												170	10							13		
do		1												40	18									
do														60	2									
Rivière à la Martre	15	1												200	150	1000								
Sainte-Anne	2													480										80
Marsouis		1																						
Rivière Claude														900	125	40		110						80
Rivière à Pierre														325	55	5								35
Mont Louis	5													1300	250	11		12				6		40
Ruisseau des Olives														250	50	11		12				10		150
Anse Pleureuse														180	25	12		13				5		22
Gros Mâle	2													350	60	12						6		40
Manche d'Epée	2													300	70	10		10				4		50
Petite Madeleine	1													200	40	5		300				5		42
Rivière Madeleine	6													950	160	60		30				15		60
Grande Anse	2													150	25	8		12				4		20
Grande Vallée	4	½												1130	300	10						10		70
Anse à Collin														200	30	8		25				2		12
Petite Vallée														400	65	15						5		25
Pointe Frégate	2													600	100							10		30
Petite Anse														350	60							3		25
Grand Cloridorme														760	110	5						5		22
Petit Cloridorme	2													550	100	6						3		45
Pointe Sèche	2													850	150	7						5		40
Grand Etang	3													1200	180	30								4
Anse à Valeau	2													525	90							6		25
Pointe Jaune	1													325	70							5		32
Echourie														250	55	5						2		25
Grande Anse														650	120	12						3		26
Petit Cap														425	90	10						4		70
Petite Rivière au Renard	15													260	50	6						2		42
Grande Rivière au Renard														4000	600							15		400
Anse à Fugère	20													75	14							2		11
Anse au Griffon														3000	500	15		15				12		300
Trois Ruisseaux														175	25	5						2		28
Jersey Cove	12													200	22	3		20						45
Anse à Louise	15													1500	250	25		30						100
Cap Rosier	42					17								3100	350	40		40						150
Newport	4													4642	1388	764	136	100					57784	225
Anse au Canard						6								211	57	39	7							30
Grand Pabos						10								900	200	100		40					62400	118
Petit Pabos	77					68								3180	692	430	20	4						109
Grande Rivière	2					3								5023	1658	1281		78						326
Petite Rivière						1								1420	292	163								163
Cap D'Espoir	4					10								307	107	80								45
Anse du Cap						1								1820	585	356	36							182
Anse à Beau fils	16													1610	490	249								100
Percé	19													4061	610	214	10						115000	188
Ile Bonaventure														1652	200	120								50
Cannes de Roche														178	15	5								15
Coin du Banc														533	50	10								25

TABLEAU indiquant l'espèce et la quantité du poisson sur la rive sud de la division du golfe, etc.—*Suite.*

Noms des stations de pêche.	Saumon, préparé, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, en boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'automne. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
Barachois		5700			672	840				25	
Belle Anse		3000			160	20				30	
Malbaie		2417			2260	745	14			118	
Pointe Saint-Pierre		200			3170	535	21			151	
Chien Blanc					1250	230				25	
Anse au Loup-Marin		200			372	25				20	
Douglastown		3207			1628	975	150	79		201	
Sandy Beach et Anse au Homard		15163			516	257					
Bassin de Gaspé		15168				10					
Baie et rivière Nord-Ouest		13643				12					
Baie et rivière Sud-Ouest		12257				20					
Péninsule		14500			78	18					
Rocher au Loup-Marin et Cap aux Os		2900			177	64				56	
Petit Gaspé		2600			83	47				15	
Grande Grève	1	2045			1885	825	22	5		118	
Anse aux Sauvages					861	250				57	
Anse Saint-George					267	89				41	
Ship Head					375	229				20	
Pointe Paspébiac, E	4½	700			1050	1580				480	
Port-Daniel, Pointe S. O		2457			1100					200	
do rive ouest		3452			100	20				80	
do baie	10	34838			1200	665				250	
L'Anse à la Dame		2056									
L'Anse à Barbe		2906			200	230				175	
L'Anse au Gascon	3				1200	300				60	
Maguasha		9150								10	
Nouvelle		950			18					80	
Carleton		27612			65	5				320	
Maria		82474			90	10				260	
New-Richmond, Cap Noir		31174			24					460	1000
Capelan		1798	1440		108	70				460	
Grande et Petite Bonaventure					2432	960	70	50		2400	
New-Carlisle					132	35	5	5		600	
Paspébiac, O					720	800	50	50		535	
Pointe Maguasha à la tête de la marée		71776									
Total, côté sud	72½	374767	17605		101776	31103	511	187½	67	8167	1009

Noms des stations de pêche.	Maquereau, brls.	Truite, brls.	Sardine, brls.	Anguille, brls.	Thon, brls.	Langues et moue de morue, brls.	Loups-marins baleines et marsouins. Nombre de loup-marins.	Peaux de loups-m.	Nomb. de baleines.	No. de marsouins.	Huile. Huile de loup-mar.	Huile de baleine, galls.	Huile de mar., gal.	Huile de morue, galls.	Poisson et moules employés comme boitte et engrais. Hareng, brls.	Capelan, brls.	Eperlan, brls.	Rogues de morue, brls.	Plie, brls.	Truite, brls.	Lançon, brls.	Moules, brls.	Homard, en boîtes, lbs.	Poisson pour la consommation locale, brls.
Barachois	10													800	150	20	15							108
Belle Anse	1													80	60									20
Malbaie	23													1380	1060	39		6						74
Pointe Saint-Pierre	45					2								1626	1296	102		5						77
Chien Blanc	5					2								750	150									50
Anse au Loup-Marin														365	15								80000	16
Douglastown	85													840	268	151								92
Sandy Beach et Anse au Homard	87													296										160
Bassin de Gaspé	5													2										20
Baie et rivière Nord-Ouest	10								13			8015												35
Baie et rivière Sud-Ouest	6																							40
Péninsule	84													20										32
Rocher au Loup-Marin et Cap aux Os	6													117	25	10								40
Petit Gaspé														90	20									25
Grande Grève	6													1448	461	152								30
Anse aux Sauvages														491	179	55								60
Anse Saint-George														168	50	8								45
Ship Head														265	50	37								40
Pointe Paspébiac, E	10													2450	300	1000	45					10		775
Port-Daniel, Pointe S. O														1000	100									250
do rive ouest	20													100	30									100
do baie	10													1700	250		15					20	60000	350
L'Anse à la Dame																								
L'Anse à Barbe	5													400	60		100							
L'Anse au Gascon	15													1800	300	400	150					30		100
Maguasha																								275
Nouvelle														12								5		
Carleton	4													50				300				12		
Maria	6		12											81								15	1560	
New-Richmond, Cap Noir	15	40												15	7							6		
Capelan	7	2												154	500							20	15840	
Grande et Petite Bonaventure	12	14½												2688	500							130	20064	
New-Carlisle	5													110		500						4		
Paspébiac, O	9													1260	200	1000						132		
Pointe Maguasha à la tête de la marée																								
Total, côté sud	798	69	30	12		120			13			8015		74663	17305	12740	534	881	300			658	398648	7156

PRODUITS et valeur des différentes pêcheries, du Cap Chatte au point où les marées se font sentir, sur la rivière Ristigouche.

Espèce de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, saumuré	72½ barils	12 00	870 00
do frais, dans la glace	374,767 lbs	0 05	18,738 35
do en boîtes	17,605 lbs	0 15	2,640 75
Pêche de la morue, en été	101,776 qtx	4 00	407,104 00
do en automne	31,103 qtx	4 00	124,412 00
Merluche	511 qtx	4 00	2,044 00
Lingue	187½ qtx	4 00	750 00
Flêtan	67 barrils	6 00	402 00
Hareng, saumuré	8,167 do	5 00	40,835 00
do fumé	1,009 boîtes	0 25	252 25
Maquereau	798 barils	8 00	6,384 00
Truite	69 do	8 00	552 00
Sardine	30 do	2 60	78 00
Anguille	12 do	7 00	84 00
Langues et noues de morue	120 do	9 00	1,080 00
Huile de baleine	8,015 gallons	0 50	4,007 50
Huile de morue	74,663 do	0 50	37,331 50
Poisson et moules employés comme boitte et engrais	32,419 barils	1 00	32,419 00
Homard, en boîtes	398,648 lbs	0 15	59,797 20
Poisson pour la consommation locale	7,156 barils	4 00	28,624 00
Valeur totale des produits des pêcheries en 1878			768,405 55
do do 1878			773,530 65
Valeur totale de la diminution en 1879			5,125 10

N.B.—Cette diminution est due à ce que j'ai evalué plusieurs des pêcheries, et principalement celle de la morue, à un chiffre beaucoup plus bas que celui de la dernière saison. Si j'avais donné la même valeur, on constaterait une forte augmentation dans la valeur totale du rendement de cette année comparée à celui de l'année dernière.

SECONDE DIVISION.

PÊCHERIES DE LA COTE DU NORD.

DE MANICOUAGAN À BLANC SABLON.

Pêche à la morue.

Cette pêche a commencé beaucoup plus à bonne heure que d'habitude, et elle a été très fructueuse, pendant la saison d'été; la boitte était suffisamment abondante le long de la côte qui, de Manicouagan à Blanc Sablon, a une étendue d'environ 500 milles. Je n'ai moi-même visité qu'une petite partie de cette grande étendue de côtes. Je n'ai pas visité de Moisie à Bonne-Espérance, car ces localités se trouvaient hors la route du *Napoléon*.

Un nombre immense de bateaux sont venus, des Etats-Unis, de Terreneuve et des provinces maritimes, faire la pêche dans la partie inférieure des côtes du Labrador; la majorité d'entre eux avaient des seines à morue; nos pêcheurs, dont la plupart se servent de lignes, ont été très dérangés par ces étrangers qui allaient promener la seine tout autour de leurs bateaux. Il est hors du pouvoir des officiers résidents d'exécuter la loi, qui ne permet pas l'emploi des seines dans un circuit d'un demi-mille du pêcheur à la ligne.

Le tableau suivant indique la quantité de morue prise cette année, comparée à l'année dernière :—

—		1878.	1879.	Augmentation.	Diminution.
Eté	Qtx.	51,381	73,479	22,098	
Automne	"	5,098	4,651	.....	447
Bateaux américains, de Terreneuve, et autres	"	104,000	148,729	44,729	
Total		160,479	226,859	66,827	447

Ceci donne une augmentation totale de 66,380 qtx., ou, en mettant de côté le poisson pris par les étrangers, le gain de notre pêche du nord est de 21,651 qtx. Ci-jointe une liste des navires qui sont allés à Bonne Espérance durant la saison :—

Nom.	D'où venus.	Opérations.
Goëlette J. W. Arnold	Halifax, N.-E	Commerce.
Delta	Saint-Jean, Terreneuve	Pêche.
Albatross	do do	do
Navire à vapeur Tiger	do do	do
Goëlette Edith	Lunenburg, N-E	do
Java	Halifax	Commerce.
Marie Malvina	Québec	Pêche.
Trial	Terreneuve	do
Otter	do	do
Snow Queen	Halifax	Commerce.
Stadacona	Québec	Transport.
Maria	do	do
Adelina	do	Commerce.
Cordelia Viagler	Lunenburg, N.-E	Pêche.
E. D. Myra	do	do
Atlas	do	do
Greyhound	Terreneuve	do
Dublin	La Have, N.-E	do
Vantage	do	do
Kinace	do	do
Emily	Terreneuve	do
Spring Bird	La Have, N.-E	do
Escort	do	do
Jaber	Terreneuve	do
Fortune	do	do
Julia Ann	do	do
Anna A. Friel	La Have, N.-E	do
Young Builder	Terreneuve	do
Experiment	do	do
Cambria	do	do
Dash	do	do
G. W. Lyle	Ile-du-Prince-Edouard	do
Dove	Terreneuve	do
Arequita	La Have, N.-E	do
Venus	Terreneuve	do
Elizabeth	do	do
S. G. Irwin	Halifax	Commerce.
Isabel	Terreneuve	Pêche.
Pine Lore	do	do
Frizen Fraw	do	do
Pioneer	do	do
Georgiana	Labrador	Transport.
Snow Drop	Angleterre	do
Navire à vapeur Kite	Terreneuve	Paquebot-poste.
Curlew	do	do
Napoleon III	Québec	Service du gouvern.
Goëlette Landseer	Halifax	Commerce.
Maylona	Angleterre	Transport.
C. W. Payne	Halifax	Pêche.
Forward	Angleterre	Transport.
Princess	Halifax	Commerce.
Navire à vapeur Plover	Terreneuve	Paquebot-poste.

A ce propos, je me permettrai de vous signaler le rapport de M. Whitely, garde-pêche de Bonne-Espérance. Il dit: "Un grand nombre de navires ont fréquenté cette division, et ce n'est que très difficilement que je suis parvenu à les empêcher de violer la loi. Une fois j'ai été obligé de réunir tous mes hommes, au nombre de 30, pour prévenir une infraction ouverte. Ce n'est que par mon influence personnelle, (M. Whitely est un des principaux marchands de poissons de la côte du nord, magistrat et maître de poste à Bonne-Espérance), que je parvins à maintenir l'ordre parmi mes voisins. Les habitants se plaignent de ce que les pêcheurs à la seine empiétent sur leurs droits, et demandent protection, etc. Je suis certain qu'il est fait beaucoup de contrebande sur cette côte par quelques-uns des navires qui sont acquittés aux ports des provinces maritimes avec des marchandises ostensiblement destinées à Terreneuve, mais qui viennent faire la traite au Labrador. Nos traitants se plaignent qu'ayant à payer des impôts à Québec, ils ne peuvent soutenir la concurrence de ceux qui n'en paient point. On voit aussi des navires de Terreneuve faire la traite ici".

Hareng.

Le rendement du hareng accuse une diminution; la quantité prise durant le printemps et l'été fut la même, mais cet automne le poisson a manqué: il était aussi très petit, et on ne s'en est servi que comme boitte. Dix-sept navires qui étaient partis pour aller faire la pêche du hareng au Labrador et à Terreneuve, en sont revenus avec 265 barils seulement; les pêcheurs disent que le hareng était abondant, mais trop petit pour valoir la peine qu'on le prît. Ces pêcheurs se plaignent aussi que les commandants des vaisseaux de guerre français ne leur permettent pas de faire usage des seines quand ils sont là.

——	1878.	1879.	Diminution, 1879.
Hareng ..... Brls.	15,116	11,270	3,846

Maquereau.

Ce poisson a été extrêmement abondant tout le long de la côte du nord; mais à cause de sa qualité inférieure, on n'en a pas pris beaucoup pour le mettre en conserves. Le poisson était très petit et maigre. Les pêcheurs de la côte du nord ne font pas cette pêche sur une grande échelle.

——	1878.	1879.	Diminution, 1879.
Maquereau ..... Brls.	4,077	965½	3,111½

9 *b*—6½

Saumon.

Cette pêche, comparée avec celle de l'année précédente, accuse aussi une diminution très considérable. Elle a commencé de bonne heure, et je crois que le poisson est allé directement dans les rivières. D'après ce que j'ai pu apprendre par des personnes avec lesquelles j'ai conversé, et par les rapports des garde-pêche, on a vu cette année un nombre extraordinaire de saumons dans le haut des rivières. Le tableau suivant indique la diminution sur 1878 :—

—	1878.	1879.	Diminution, 1879.
Saumon, salé, en barils	2,449	888	189,902
do frais, dans la glace..... Lbs.	33,886	309,884	
do fumé..... "	.....	1,200	

Par ce tableau on voit que la quantité de saumon, mis frais dans la glace, a augmenté, mais il s'est produit une grande diminution dans celle du saumon salé en barils. Je pense que les pêcheurs ont trop retardé à tendre leurs rets, et que les meilleurs bancs de poisson étaient passés dans les rivières quand ils les tendirent. Si je ne me trompe pas en pensant que le saumon a de la sorte échappé aux rets et est parvenu à ses frayères en plus grand nombre qu'à l'ordinaire, alors nous pouvons nous attendre à un meilleur rendement de ce poisson dans quelques années, car les rivières seront bien approvisionnées de jeunes saumons le printemps prochain, à moins qu'à Moisie et Saint-Jean la pêche au saumon ne soit faite avec beaucoup d'habileté. La plupart des pêcheurs sont mal pourvus de rets et ne les veillent pas avec le même soin que les pêcheurs de la côte du sud.

Pêche au loup-marin.

C'est une autre pêche très importante sur la côte du nord, et celle-là aussi accuse une diminution très sensible. Il est difficile d'en déterminer la cause, car dans les différents districts on en donne des raisons différentes, mais tous s'accordent à attribuer cette rareté en partie aux grandes pêches qui sont faites à l'entrée du détroit de Belle-Ile par les navires de Terreneuve. Cette année il est passé très peu de glace dans le détroit. Dans la division de Bonne Espérance, cette pêche a totalement manqué.

LISTE des goëlettes appartenant à la Pointe aux Esquimaux et qui ont fait la pêche au loup-marin, à la morue et au hareng pendant la saison de 1879.

Nom du bâtiment.	Patron.	Port.	Tonneaux.	Hommes.	Nombre de loups-marins.	Morue, quintaux.	Hareng, barils.
Marie du Sacré Cœur	Onésime Turbide	Gaspé	46	10	60	450	12
Iberville	Hyp. Boudreau	do	41	10	50	500	20
Labrador	Placide Doyle	do	43	10	100	450	.....
Amelia	Paul Cormier	do	50	10	25	530	5
Mary Ann	Dominique Landry	do	35	8	15	332	.....
Marguerite	Isaïe Cormier	do	27	8	60	100	60
Progress	Nathaniel Boudreau	do	52	10	18	520	.....
Ice Bird	Villebon Therriault	do	39	10	30	.....	.....
J. C. Miller	Andrew Vigneau	Halifax, N.-E.	42	10	60	450	.....
Acara	Napoléon Blais	do	29	8	40	160	.....
D. H. P.	Samuel Doyle	do	29	8	30	200	.....
D. Cronan	Peter Le Marquand	do	39	8	14	.....	.....
Busy	Benjamin Petitpas	Lunenburg, N.-E.	38	8	30	100	40
St. Marie	Alex. Sherer	Québec	37	8	15	300	.....
Elizabeth	Luke Cormier	do	27	7	100	268	18
Marie Louise	Mathias Roberge	do	11	5	7	140	8
Gleaner	Banjamin Landry	do	40	10	32	400	20
Gorilla	Vital Boudreau	do	41	10	50	500	20
Pioneer	Chas. Le Brun	do	38	9	28	400	24
Victoria	Gabriel Cormier	Amherst, N.-E.	46	10	17	550	.....
Fleetwing	Julien Boudreau	do	47	10	20	.....	20
Stella Maris	Frank Cummings	Nouv., non enreg.	42	10	21	400	8
C. L. B.	Chas. Landry	do	18	6	8	100	10
		Total	857	203	830	6,850	265

TABLEU indiquant le nombre de navires employés au fret, au commerce et au cabotage dans la division de Mingan, pendant la saison de 1879.

Nom du bâtiment.	Ton'x.	Patron.	Où enregistré.	Observations.
Sainte-Anne	66	Gilbert McNiel	Québec	Comm. pour Turgeon et Corriveau, peaux de loups-marins, fourr., poisson et huile.
Frank	54	Louis Dugal	do	Commerce général pour Lachance et Dugal do do
Ellie	116	John W. Pitts	Halifax, N.-E.	do en peaux de loups-marins, fourrure, poisson et huile.
Vulture	38	Xavier Joncas	Shippegan, N.-B.	Cabotage et transport de morue à Gaspé, pour J. Le Boutillier et Cie.
Primrose	56	F. X. Metevier	Québec	Transport des pêcheurs à Sheldrake et fret.
La Victoria	43	Richard Duguay	do	Fret et commerce de Québec et retour.
Flying Fish	48	Richard Miller	Gaspé	Voyage du "Packet" de Gaspé à la côte nord.
Paspebiac	57	Xavier Le Blanc	New-Carlisle	Cabotage pour MM. C. Robin et Cie., et transport du poisson à Paspébiac.
Ant	52	Abel Huard	do	do do do do
Ellen Mary	60	John Moulin	do	do do do do
Providence	48	David Law	do	do do do do
Isabella	45	Joseph Lepage	do	do C. Hamilton et Cie, et transport des pêcheurs à la côte nord.
Gleaner	60	Frank Le Blanc	Jersey	do Le Boutillier Frères, et transport des pêcheurs à Paspébiac.
Speedy	55	Ben. Aslin	Gaspé	do J. et E. Collas, et transport du poisson à Gaspé.
Hasty	46	Wm. Lucas	Jersey	do do do
Standard	93	Cap. Le Scelleur	do	do do do
Marie Sarah	35	Cap. Jacques	Québec	Fret de Québec à la côte nord.
Wolverine	40	E. Adams	Gaspé	Cabotage pour J. Le Boutillier et Cie, et transport du poisson à Gaspé.

Boitte.

La boitte a abondé pendant la saison de la pêche d'été; elle a principalement consisté en capelan, hareng, maquereau, lançon et coque. La quantité de ces poissons prise pour servir de boitte a été de 112,000 barils.

Les tableaux suivants indiquent le rendement total des pêches de la côte du nord et leur valeur, comparaison faite avec 1877 et 1878; ils comprennent le poisson pris par à peu près 300 bâtiments des Etats-Unis, de Terreneuve et des provinces maritimes. Nonobstant la diminution qui s'est produite dans les prix, ils font voir que la valeur de la pêche dépasse celle des années dernières. Ceci est uniquement dû à l'augmentation qu'a donnée la pêche à la morue, car toutes les autres pêches ont diminué. J'ai porté la valeur de la morue à $4 le qt., au lieu de $5, prix auquel elle était fixée l'année dernière.

ETAT indiquant le nombre et la valeur des navires, bateaux, rets, pêcheurs, grèviers, matelots, etc., dans la division de la rive nord, province de Québec, pour l'année 1879.

COTE NORD, DE MANICOUAGAN AU BLANC SABLON.

Nom des stations.	Navires.				Bateaux-pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets et seines.								
											Rets à saumon.			Seines à morue.			Seines à hareng.		
	Nombre.	Tonneaux.	Valeur.	Nomb. de matelots.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$			$
Manicouagan					1	8			1		1	100	50						
					1	20	1	8	2		1	80	40						
							1	8	1		1	100	50						
					1	12	5	48	6		4	280	140				1	360	500
Godbout					1	12	1	20	2		1	100	50						
Pointe-des-Monts					3	200	7	74	8		11	950	235						
Baie de la Trinité																			
Petit-Mai	5	52	695	12	12	244	3	18	26										
Islets à Caribou	1	10	200	3	8	191	6	50	19		5	370	140						
Calumet							1	12			2	120	60						
do							1	6			1	72	30						
Ile aux Œufs	1	18	300	5	3	46			2										
Pointe aux Anglais					61	657	4	16	132										
Rivière Pentecôte	4	91	3200	25	16	416	7	36	10										
Cailles Rouges					7	125	6	24	14	1									
Pointe des Cawees					1	6	2	5	2										
Pointe au Jambon	4	72	1300	18	9	125			18	8									
Rivière Sainte-Marguerite	1	14	200	3	1	40	3	30	5		1	800	320						
do					1	40	1	9	3										
Sept Iles	3	61	1680	8	34	1001	15	142	58	14									
Moisie	1	18	300	4	30	1908	24	276	69	27	212	13550	5260						
Rivière Shallop					9	540	2	20	18	9									
Sheldrake					85	5100	24	360	170	200	2	300	155	12	1920	1920			
Anse Primrose					2	120	1	15	4	2				1	140	50			
Rivière du Tonnerre					42	3000	10	200	84	70				2	280	200			

Havre du Sauvage					24	1440	5	60	48	36									
Pointe Ridge					24	1424	6	72	48	23									
Jupitagan					2	120	2	20	4	2	2	160	85						
Magpie					1	25	2	25	2	2	5	260	160						
Rivière Saint-Jean					106	6360	20	276	212	135	8	2522	500						
Longue Pointe					23	1260	10	95	46	23									
Mingan							2	24	3		4	800	300						
Rivière Romaine							1	10	2		2	240	100						
Pointe aux Esquimaux	23	857	30350	90	60	1250	85	825	120	83							7	1300	1630
Betchouan	1	51	4000	5															
Baie Ateepetal	1	16	600	2	9	253	16	131	31	4	11	638	175						
La Corneille, Baie Piashter, Grande Watsheeshoo, Petite do	3	94	5000	25			11	57											
Nabissipi					8	172	7	64	16	5	5	400	100						
Agwanus					8	201	9	74	16	6	6	400	120						
Washtahwooka	1	30	1300	5	7	107	7	28	14										
Havre Natashquan					34	1640	9	94	68	70									
Natashquan	7	161	2650	29	23	687	33	259	46		3	600	230				4	370	225
Rivière Natashquan	3	45	1025	11	5	170	17	146	26		20	5000	500	1	75	60			
Kegashka					8	450	9	90	18		8								
Rivière Kegashka					1	50	6	60	2		8	300	200						
Rivière Musquaro					1	50	2	20	1		3	100	80						
Washeecoutai					1	50	2	20	2		3	150	80						
Rivière Romaine					3	150	5	50	7		3	150	80						
Pointe de la baie Cloud																			
Rivière Washeecoutai					1	50	1	10	2		1	100	60						
Havre Washeecoutai					4														
Havre de Kegashka-Ouest																			
Cocoachoo							1	8	1		3	180	60						
Manichooraihi					1	40	1	10	3		3	195	70						
Rivière Netamamion							2	40	2		8	400	200						
Pointe du Mourier							1	10	1		3	140	50						
Ile Sainte-Marie					1	24			3										
Wastagaastick							1	40	2										
Rivière Netagamion					1	18	1	12	3		3	150	60						
Havre Harrington	2	25	850	4	13	211	7	15	19		2	150	50				3	138	36
Petite Meccatina					1	26	1	10	3		2	150	45						
Ile au Goeland					1	30	1	20	2										
Havre Providence					2	66	1	6	2		1	100	28	1	100	100			
Rigolet au Chat					2	104	1	40	4										
Havre au Sloop					3	60			42										
Tête de la baleine					4	89	2	29	5		7	1300	510						
Rivière et Baie des Moutons							1	15	2		8	400	160						
Baie des Moutons					4	100			8										
do					7	140			11		5	600	150				2	400	400
Sandy Cove, Tabatière					2	40	1	7	2										
Grande Meccatina					2	45	1	20	4		4	356	50						

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, etc.—*Suite.*

COTE NORD, DE MANICOUAGAN AU BLANC SABLON—*Suite.*

Nom des stations.	Rets et seines.																							
	Rets à bareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêches en fascines.		Rets à truite.		
	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$			$			$			$			$					$
Manicouagan																							
Godbout	2	120	23	4	240	60															4	174	54
Pointe-des-Monts	1	60	20				1	60	25														
Baie de la Trinité																					1	60	5
Petit Mai																							
Islets à Caribou	2	84	30																				
Calumet																							
do																							
Ile aux Œufs	1	50	12							1	60	15											
Pointe aux Anglais	8	388	74																				
Rivière Pentecôte	3	144	16										1	50	60								
Cailles Rouges				1	140	16																	
Pointe des Cawees																							
Pointe au Jambon	7	168	72				3	60	36														
Rivière Sainte-Marguerite																							
do													2	96	169								
Sept Iles	9	264	12860	3	72	42							4	190	260								
Moisie	1	24	12																				
Rivière Shallop	2	80	24				1	56	50	1	64	80											
Sheldrake	6	240	72							7	392	350	11	704	880								
Anse Primrose	2	80	20							1	60	50											
Rivière du Tonnerre	2	80	25	1	100	160				1	70	100	1	70	120								
Havre des Sauvages										1	60	60	1	70	75								
Pointe Ridge										1	64	60	1	64	70								
Jupitagan	2	80	30							1	50	30											
Magpie	1	22	8																				
Rivière Saint-Jean										5	284	250	6	896	428								
Longue-Pointe										7	382	280	2	15	60								
Mingan																							
Rivière Romaine																							
Pointe aux Esquimaux	6	290	100							6	428	350											
Betchouan																							
Baie Ateepetal																							
La Corneille	3	132	18							1	80	10				10	250	17					
Baie Piashter																							
Grand Watsheshoo																							
Petit do																							
Nabissipi										1	50	52											
Agwanus	3	150	50							1	60	22											
Washtahwooka	1	36	5							1	80	18											
Havre Natashquan	9	340	112							2	180	80											
Natashquan	36	1472	302							3	210	71				2	40	5					
Rivière Natashquan	6	280	62							2	90	62	1	45	25	3	60	10					
Kegashka	14	400	168							1	140	50											
Rivière Kegashka	4	160	48																				
Rivière Musquaro																							
Washeecoutai																							
Rivière Romaine	3	500	20																				
Pointe de la baie du Nuage																							
Rivière Washeecoutai																							
Havre Washeecoutai	6	400	100							1	140	50											
Havre Kegashka-ouest										2	280	100											
Cocoachoo																							
Manichooraihi																							
Rivière Netamamion																							
Pointe du Mourier																							
Ile Sainte-Marie																							
Wastagaastick																							
Rivière Natagamion																							
Havre Harrington	11	461	148							1	60	60											
Petit Meccatina																							
Ile au Goëland																							
Havre Providence																							
Rigolet au Chat																							
Havre au Sloop																	800	670					
Tête à la Baleine																							
Rivière et baie des Moutons																	300	200					
Baie des Moutons	4	166	48				2	80	24														
do	7	230	96							2	120	40											
Anse du Sable, Tabatière																							
Grande Maccatina																6	160	15					

43 Victoria. Documents de la Session (No. 9.) A. 1880

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires, bateaux, rets, pêcheurs, grèviers, matelots, etc.—*Suite*

COTE NORD, DE MANICOUAGAN À BLANC SABLON—*Suite.*

Nom des stations de pêche.	Navires.				Bateaux-pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets et seines.								
											Rets à saumon.			Seines à morue.			Seines à hareng.		
	Nombre.	Tonneaux.	Valeur.	No. de matelots.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$			$
Ile Grande Meccatina					1	18	2	50	1		4	350	25						
Pointe Rouge					2	32	1	6	3		3	210	40						
Pointe aux Espars					2	30	2	50	2		5	260	60						
Lac Salé, Tabatière							2	72	2		3	240	72						
Fonderie Fecteau											3	170	20						
Ile Kikapoo											5	296	60						
Rivière Kikapoe							1	8	1		4	160	30						
Ile Pocachoo							1	12	1		6	300	60						
Petit Poisson, Pointe Rouge							1	5	1		2	100	16						
Petit Rigolet							1	10	1		8	300	100						
Grand Rigolet							1	20	1		5	280	60						
Rivière Karkouipi							1	10	1		7	240	80						
Saint-Augustin							2	20	2		6	240	100						
Baie de Saint-Augustin							1	10	1		5	400	120						
Lac Salé, Saint-Augustin							2	32	2		15	874	360						
Grosse Ile, Saint-Augustin							1	22	1		8	514	200						
Ile de la Rivière, Saint-Augustin							1	4	1		1	60	16						
Havre Saint-Augustin					1	12	1	16	2		3	180	36						
Ile du Chien							1	16	1		4	480	50						
do							1	2	1		4	300	30						
Pointe à Giroux							1	6	1		4	260	40						
Anse du Portage							2	18	3		10	800	400						
Havre Canso					1	20	1	12	2		4	250	36						
Mustinague					2	70	1	5	4	2	3	160	36						
Chicatica					2	50	1	6	4	2	1	100	7						
Tabatière					2	27	1	16	2										
Baie des Moutons					5	73			5										
Havre Harrington					2	45			2										
Rivière Wahpitipe					1	20	1	10	1	1	1	100	50						
Anse du Taureau					1	80	2	40	2	1	2	400	200						
Baie des Rochers					6	240	2	50	10	4	3	300	150	1	200	200			
Anse Lydia					1	20	2	40	2	2	2	200	100						
Ile du Chien					1	40	2	60	3	1	2	200	100						
Pêche à Lizotte					1	20	1	20	1	2	2	200	100						
Ile du Vieux Fort					4	140	3	70	8	6				1	200	50			
Ile Brûlée					1	80	1	20	2	1	1	100	50						
Rivière Saint-Paul					1	20	2	40	2	2	4	400	200						
Bonne Espérance	1	35	1500	4	13	970	13	580	26	22	3	600	300	2	400	600	1	200	300
Ile du Pigeon					4	200	4	150	10	6	2	400	200	1	200	300			
Pointe Stick					4	200	4	140	8	6	4	600	300	1	200	150			
Baie du Saumon	3	410	7000	22	42	2350	22	1000	84	56	2	400	200	7	1400	1500	1	200	300
Petite Pêcherie					1	60	2	40	2	2	1	200	100						
Cinq Lieues					1	60	2	50	2	2	1	200	100	1	200	150	1	200	150
Baie du Milieu					2	50	2	30	3	3									
Bradore					5	120	5	80	10	8	1	100	50						
Longue-Pointe					5	110	5	110	10	9	1	100	50						
Totaux pour la côte nord	65	2054	61950	275	936	40915	570	7200	1920	1063	528	31207	15119	31	5405	5280	19	2968	3391

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires, bateaux, rets, pêcheurs, grèviers, matelots, etc.—*Suite.*

COTE NORD, DE MANICOUAGAN A BLANC SABLON—*Suite.*

NOM DES STATIONS.	RETS ET SEINES.																							
	Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin			Pêche en fascines.		Rets à truite.		
	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$						$			$			$			$		$			$
Grande Ile Maccatina																700	1000	800					
Pointe-Rouge										1		49											
Pointe aux Espars				1	120	100	12	480	60	1	60	30					1500	3000					
Lac Salé, Tabatière																	800	700					
Fonderie Fecteau																							
Ile Kikapoe																5	120	12					
Rivière Kikapoe																							
Ile Pocachoo																							
Petit Poisson, Pointe Rouge																							
Petit Rigolet																							
Grand Rigolet																							
Rivière Karkouipi																							
Saint-Augustin																							
Baie Saint-Augustin																							
Lac Salé, Saint-Augustin																							
Grosse Isle, Saint-Augustin																							
Ile de la Rivière, St-Augustin																							
Havre de Saint-Augustin																							
Ile du Chien																							
do																							
Pointe à Giroux																							
Anse du Portage																							
Havre de Canso																							
Mustinague	1	40	12																				
Chicatica	1	40	12							1	60	30											
Tabatière	2	86	30																				
Baie des Moutons	5	224	67																				
Havre Harrington	3	129	37																				
Rivière Wahpitipe																							
Anse au Taureau																							
Baie des Rochers										1	100	50											
Anse Lydia																							
Ile du Chien																4	600	600					
Pêche à Lizotte																							
Ile du Vieux-Fort										1	100	30											
Ile Brûlée																							
Rivière Saint-Paul																							
Bonne Espérance	3	150	40							2	200	90	2		70								
Ile du Pigeon										1	100	50	1		40								
Pointe Stick										1	100	40	1		40								
Baie du Saumon										2	200	100	2		80								
Petites Pêcheries																4	400	400					
Cinq Lieues										1	100	40	1		20	4	450	400					
Baie du Milieu																4	800	800					
Bradore										1	100	40				10	1300	1300					
Longue Pointe										1	80	30				12	1700	1700					
Totaux, côte nord	183	7780	208160	8	410	336	21	648	187	72	5055	3150	46	2824	2957	301	9495	11526	2	40	8	354	71

ESTATISTIQUE des quantités et espèces de poisson dans la division de la côte Nord, province de Québec, pour l'année 1879.

MANICOUAGAN A BLANC SABLON.

Nom des stations.	Saumon, préparé, barils.	Saumon frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'automne. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, boîtes.	Macquereau, barils.	Truite, barils.	Sardines, barils.	Anguilles, barils.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils.	Loups-marins, baleines et marsouins. Nombre de loups-marins.	Nombre de peaux de loups-marins.	Nombre de baleines.	No. de marsouins.	Huiles. Huile de loup-marin, gallons.	Huile de baleine, gallons.	Huile de marsouin, gallons.	Huile de morue, gallons.	Poissons et moules employés comme boitte et engrais. Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rog. de morue, brls	Encornet, barils.	Truite, barils.	Lançon, barils.	Moules, barils.	Homard, en boîtes, lbs.	Poisson employé pour la consommation locale, brls.
Saint-Giles Ouest	¼																																			
Saint-Giles Est	⅓																																			
Saint-Pancrace	8																																			
Rivière Becscie Est																									2									½		
Petit Saint-Nicholas	9				6					3		3																								
La Table	16																								4									1		
Pointe-des-Monts	5				12					4		2													3											
Rivière Godbout		238			8					3		3						182	182			300												¾		
Manicouagan																		223	223			1,700														
Pointe-des-Monts													4																							
do	4	20			12					10		2						234	234			1,404														27
do													1																							3
Baie de la Trinité	56					4						6½	1												179	5								½		7
Petit Mai					160	27						2													65	3							4	3		18
Islets à Caribou	23½				10	63			2½			60																								15
Rivière du Calumet	4																																			
Isle aux Œufs	½																								50	3										
do					20	27			1	1½		4½	½												731	60								4		3
Pointe aux Anglais					704	69			½	½		13	1												232	6	13						15	5		57
Rivière Pentecôte					181	68																			246	8	10						12	7		21
Cailles Rouges					222	57						2													12									3		13
Pointe des Cawees					15												4								185									24		4
Jambons					365	462			8	158		4						27	27			108			430		240									6
Sept Iles					615	163			5	410	15	10													70											50
Rivière Sainte-Marguerite	6				56	108							3				2					30			970		200									10
Moisie	23	267109		1200	1424	182			2			30						13	13			26			460		20									24
Sept Iles					581	70				40		8													385		100							20		15
Pigou					640	87			1			2													930		200									5
Rivière Shallop	2½				900	30						4													7200		2500									100
Sheldrake					7180	200						2													120		50									4
Anse Primrose					100	20																			4150		2200									70
Rivière du Tonnerre					4000	300																			1850		450									5
Havre aux Sauvages					2000	400																			1500		400									4
Pointe Ridge					1800	200																			60		50									5
Jupitagan	6				80	20																			7600		2800									120
Magpie					8100	600																			50		40									4
Rivière Magpie	43				25	20											2								7900		2900									130
Rivière Saint-Jean		35170			8550	400							6												1240		480									50
Longue Pointe					1450	495			15																											3
Mingan	42																																			
Rivière Romaine	25																	830	830			3000			4000	1000	1500									200
Pointe aux Esquimaux					6850	100				265		314						118	118			200			160		48									2
Betchowan					600													33	33			60														
Baie Ateepital	3½																																			
La Corneille	10																	27	27			38			30		7									½
Baie Piashter	1				70													7	7			10			36		15									1
Grand Watsheeshoo	13				62								½																							½
Petit Watsheeshoo	7											5½					2½								143		100									15
Rivière Nabissippi	20				385	12						2						7	7			15			268		80									5
Rivière Agwanus	20				405	2						2½													209		58									12
Washtahwooka					337					112																										

9 b—7

43 Victoria. Documents de la Session (No. 9.) A. 1880

STATISTIQUE des quantités et espèces de poissons pris dans la division de la côte Nord, province de Québec, pour l'année 1879—*Suite.*

MANICOUAGAN A BLANC SABLON.—*Suite.*

Nom des stations de pêche.	Saumon, salé, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'automne. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.	Hareng fumé, boîtes.	Maquereau, brls.	Truite, brls.	Sardines, brls.	Anguilles, brls.	Thon, brls.	Langues et noues de morue, brls.	Loups-marins, baleines et marsouins. Nombre de loups-marins.	Peaux de loups-marins.	No. de baleines.	No. de marsouins.	Huiles. De loup-marin, gal.	De baleine, galls.	De marsouin, galls.	De morue, galls.	Poisson et moules employés comme boitte et engrais. Hareng, brls.	Capelan, brls.	Eperlan, brls.	Rog. de morue, brls.	Encornet, brls.	Truite, brls.	Lançon, brls.	Moules, brls.	Homard, en boîtes, lbs.	Poisson employé pour la consommation locale, brls.
Havre Natashquan					3640				2	14		5						6	6			18			820	50	300									
Natashquan	33				1317					132		22½						31	31			100			565	20	40									16
Rivière Natashquan	175	7347			112	340				4		2					1	8	8			28			146		78									8
Rivière Kegashka	28				50				10	20		10															200									10
Havre Kegashka					450	100																														
Pointe Micmac (non pêché)																																				
Rivière Musquaro	5																																			
Pointe Cloudberry	6				12																				5											
Rivière Washeecootai	12																																			
Havre Washeecootai					250				8	10		5													120		100									
Rivière Romaine	15																										50									
Coacoachoo	2																																			
Moustachini	¼				30																				22		97									
Rivière Litamamio	22																								70											
Pointe du Mourier	2																										50									
Ile Sainte-Marie					82													22	22			140														
Wastagastick																											100									
Havre Harrington	2				282	25				30															245											
Rivière Netagamio																									110											
Havre Harrington					540																				501		79									
Petite Meccatina					158																				131											
Ile au Goëland					50													50	50			350			42											
Havre de la Providence	2				71																				47											
Rigolet au Chat					160													58	58			388			136		30									
Sloop Harbour					250					35															219											
Tête de la Baleine	9				160													112	112			784			123		30									
Havre Baie des Moutons	16																								32											
Baie des Moutons	1				427													80	80			556			290		40									
do					660							265													591		60									
L'Anse à la Tabatière					100																	46			60											27
Grande Meccatina	1																																			
Grande Ile Meccatina	2				50					7								236	236			2500			25											
do												3						19	19			125			100		20									
Pointe Rouge, Tabatière	2				138													19	19			125			100		20									
Tabatière, Lac Salé	3				20																				10											
Spar Point	2				60					10								532	532			4000			40		50									
Fonderie Fecteau	3																																			
Ile Kikapoe	1½				24													36	36			265			20		40									
Rivière Kikapoe	1½				4					1								10	10			20														
Pointe Rouge	3																																			
Petit Rigolet	3½																																			
Ile Pocachoo	3																																			
Grand Rigolet	3½																																			
Rivière Saint-Augustin	10																																			
Baie Saint-Augustin	4																																			
Lac Salé, Saint-Augustin	15																																			
Grosse Ile, Saint-Augustin	7																																			
Rivière de l'Ile Saint-Augustin	1																																			
Havre Saint-Augustin	½					75												4	4			28			60	2	27									
Ile du Chien Saint-Augustin	10																																			
Ile de Sable	6					15																														

9 b - 7½

STATISTIQUE des quantités et espèces de poisson pris dans la division de la côte Nord, province de Québec, pour l'année 1879—*Suite.*

MANICOUAGAN À BLANC SABLON—*Suite.*

Noms des stations de pêche.	Saumon, salé, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, en boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'hiver. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.	Hareng fumé, boîtes.	Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardines, barils.	Anguilles, barils.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils.	Loups-marins, baleines et marsouins. Nombre de loups-marins.	Nombre de peaux de loups-marins.	Nombre de baleines	No. de marsouins.	Huiles. Huile de loup-marin, gallons.	Huile de baleine, gallons.	Huile de marsouin, gallons.	Huile de morue, gallons.	Poisson et moules employés comme boitte et engrais. Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rogues de mor., bls.	Encornet, barils.	Truite, barils.	Lançon, barils.	Moules, barils.	Homard, en boîtes, lbs.	Poisson employé pour la consommation locale.
Pointe à Giroux																																				
Anse au Portage	6				28																															
Havre de Canso	2				45							3						26	26			60			28											
Mustinogue	2				250							15													30											
Chicatica	½				150							6													185											
Tabatière					200																				115											
Baie des Moutons					340							57						218	218			1744			160											
Havre de Harrington					107																				313											
Rivière Nabitipi	3				20																				95											
Anse au Taureau	10				150																				20											
Baie des Rochers	4				600																				150											
Anse Lydia	6				30																				600							500				
Iles du Chien	2				140																				30											1600
Pêche à Lizotte	5				10																				140											
Ile du Vieux Fort					400							40													10											
Ile Brûlée					50																				400											
Rivière Saint-Paul	40				25																				50											
Bonne-Espérance	8				2755							10													25											
Ile aux Tourtes	8				1000																				2755							500				
Stick Point	8				900																				1000											
Baie au Saumon	23				8440							40													900											
Baie Bradore					360																				8440											
300 goëlettes pour les Etats-Unis, Terreneuve et les provinces maritimes					148729					10000															360											
Longe Pointe					240																				148729		90000									9000
																									240											
	888	309884		1200	222208	4651			55	11270		965½	61				11½	3158	3158			18228			210835	1651	108912					1031	415			11670

RENDEMENT et valeur des pêcheries sur la côte Nord, de Manicouagan à Blanc Sablon.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, salé	888 barils	12 00	10,656 00
" frais	309,884 lbs.	0 05	15,494 20
" fumé	1,200 lbs.	0 10	120 00
Morue, en été	222,208 qtx	4 00	888,832 00
" en automne	4,651 qtx	4 00	18,604 00
Iétan	55 barils	6 00	330 00
Hareng	11,270 do	5 00	56,350 00
Maquereau	965½ do	8 00	7,724 00
Truite	61 do	8 00	488 00
Langues et noues de morue	11½ do	9 00	103 50
Peaux de loup-marin	3,158	1 00	3,158 00
Huile de loup-marin	18,228 gallons	0 50	9,114 00
Huile de morue	210,835 do	0 50	105,417 50
Poisson et moules employés comme boitte et engrais	112,009 barils	1 00	112,009 00
Poisson employé pour la consommation locale	11,670 do	4 00	46,680 00
Total, valeur en 1879			1,275,080 20
do en 1878			1,167,554 30
Augmentation en 1879			107,525 90

TROISIÈME DIVISION.

ILES DE LA MADELEINE.

Toutes les pêches de cette division accusent une augmentation très considérable sur celles de l'année précédente, et même sur celles de plusieurs années antérieures, à l'exception de la pêche du homard, qui s'est trouvée inférieure à celle de l'année dernière, parce que la saison a été plus courte. Je dois tous les renseignements que je possède sur les pêches des îles de la Madeleine, à l'officier local, J. J. Fox, écr., dont j'ai transcrit en entier la statistique très claire et très complète, ainsi que les observations qu'il m'a faites sur les différentes pêches. Je vais parler des pêches des îles de la Madeleine par ordre de date.

Chasse aux loups-marins.

La chasse aux loups-marins sur les glaces a commencé le 8 mars, et s'est continuée jusqu'au mois d'avril. Le rendement a été bon. Seize (16) goëlettes partirent des îles de la Madeleine le 20 mars, pour les pêcheries du golfe, et revinrent en avril. La pêche des loups-marins aux rets a manqué ; 5,890 brasses de rets ont été tendus, et l'on n'a pris que 57 loups-marins.

	1879.	1878.
Prise totale de loups-marins—sur la glace flottante, par les habitants	16,050	483
Prise totale de loups-marins—sur la glace flottante, par 16 bateaux	9,150	5,467
Prise totale de loups-marins—sur la glace flottante, par les rets	57	89
Total	25,257	6,039

soit 19,218 de plus qu'en 1878.

Hareng de printemps.

Cette pêche a commencé le 30 avril, et s'est terminée le 16 mai; 46 bateaux y ont été employés ; ceux qui avaient des bateaux plats en ont pris comme suit :—

	1879.	1878.
46 bâtiments, barils	18,465	10,544
Bateaux, "	2,548	3,331
Total	21,013	13,875
Augmentation	7,138	

Depuis les quatre dernières années cette pêche a diminué. Le poisson n'est pas aussi abondant qu'autrefois. Une partie de la flotte n'a pu trouver ici une cargaison complète ; il lui a fallu se rendre à Anticosti et sur la côte du nord.

Maquereau de printemps.

Outre les bateaux plats, vingt-deux bâtiments, venus surtout des provinces maritimes, ont fait cette pêche. La pêche aux rets a commencé dans la baie de Plaisance, le 28 mai, et s'est terminée le 11 juin. Le rendement est bon.

	1879.	1878.
Bâtiments étrangers	2,444	794
Bateaux plats	1,694	917
Total	4,138	1,711

soit 2,427 de plus en 1879.

Hareng d'été (pêche aux rets)

Cette pêche ne se fait que depuis quelques années; elle commença cette année le 1er juillet, et continua pendant trois semaines. Vingt bâtiments, venus surtout de la Nouvelle-Ecosse, s'y sont livrés et ont fait une bonne pêche; 2,876 barils de ces harengs gras ont été pris, ce qui est le double du rendement de l'année précédente.

Pêche au maquereau d'été.

Cette pêche a commencé dans la baie de Plaisance le 1er août, et le poisson a abondé jusqu'à la fin de septembre. La pêche, cependant, n'a donné que 1,539 barils. On aurait pu en prendre une quantité considérable, mais les prix étaient si bas que les marchands (de l'endroit) n'ont pas voulu acheter ou fournir aux pêcheurs le sel nécessaire pour conserver le poisson. Celui-ci était beaucoup plus gros et plus gras que l'année dernière.

Pêche à la morue d'été.

Cette pêche a été bonne; le poisson abondait, mais après le départ du capelan vers la fin de juin, la boitte devint rare; 13 bâtiments ont appareillé pour la côte du Labrador et sont revenus avec une bonne pêche.

	1879.	1878.
Par les bâtiments, quintaux	4,545	3,000
Par les bateaux plats	13,829	12,297
Total	18,374	15,297
	15,297	
Gain	3,077	

La pêche au homard fut bonne, mais la saison ayant été plus courte, on en a mis une moins grande quantité en conserves. Cinq établissements de conserves ont été en

opération cette année dans les îles. Voici la quantité de homard prise par chacun d'eux :—

Grande-Entrée.		
1. J. B. Webb et Cie	158,400	lbs.
2. N. McPhail	74,820	"
Havre aux Maisons :		
3. J. B. Webb et Cie	53,555	"
Etang du Nord :		
4. J. B. Webb et Cie	31,200	"
Havre d'Amherst ;		
5. J. B. Webb et Cie	58,656	"
Total	376,641	"

évaluées à $56,496,15 et étant 18,543 livres de moins que l'année dernière. Je crois que les propriétaires des établissements de conserves ont l'intention de demander que la saison de pêche soit prolongée ; si l'on veut conserver et protéger ces pêcheries, je ne vois pas comment on pourrait accorder cette demande.

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de filets employés, espèces de poisson et d'huiles de poisson, etc., etc.

DIVISION DES ILES DE LA MADELEINE.

Nom des stations.	Bâtiments.				Bateaux-pêcheurs.		Bateaux-plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grêviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de matel'ts.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
Ile Amherst.			$			$		$					$			$
Baie de Plaisance et havre de Amherst	4	136	4,200	17	53	2,120	15	900	100	73	...	...	...	...	...	...
Bassin	...	...	...	...	25	1,000	6	36	58	50	...	...	...	...	...	...
L'Anse au Moulin	...	...	...	...	16	640	8	48	36	30	...	...	...	...	...	...
L'Anse à la Cabane	...	...	...	...	38	1,520	10	60	92	80	...	...	...	...	...	...
Etang du Cap	...	...	...	...	16	640	6	36	36	25	...	...	...	...	...	...
Ile à la Meule.																
Etang du Nord	1	10	200	4	74	3,700	30	180	187	164	...	...	...	...	...	...
Cape Mull	...	...	...	...	5	200	3	18	10	6	...	...	...	...	...	...
Hôpital	...	...	...	...	14	560	10	60	28	18	...	...	...	...	...	...
Ile Allright.																
Havre aux Maisons	16	591	23,600	14	54	2,160	70	420	201	132	...	...	...	...	...	...
L'Anse à Elie	...	...	...	...	12	480	6	36	26	20	...	...	...	...	...	...
Plage Sud	...	...	...	...	44	1,760	20	120	89	70	...	...	...	...	...	...
Grosse Ile et Grande Entrée.	...	...	...	...	42	1,680	4	24	79	10	...	...	...	...	...	...
Ile Byron	...	...	...	...	18	720	...	...	36	16	...	...	...	...	...	...
Ile de l'Entrée	...	...	...	...	9	360	4	20	18	6	...	...	...	...	...	...
Total	21	737	28,000	35	420	17,540	192	1,962	996	700	...	...	...	...	...	...

RETS ET SEINES.

Seines à hareng.			Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Rets à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêc's en fascines.	
Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
		$			$			$			$			$			$			$		$
2	400	500	19	760	190	...	...	...	206	10,300	2,472	2	120	120	...	...	...	10	600	300	...	...
...	...	...	36	1,440	360	...	...	...	140	7,000	1,680	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	34	1,360	340	...	...	...	138	6,900	1,656	...	...	...	...	...	...	13	800	400	...	...
...	...	...	80	320	800	...	...	...	188	9,400	2,256	...	...	...	...	...	..	12	800	400	...	...
...	...	...	23	920	230	...	...	...	19	950	228	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	300	200	...	...	...	...	...	...	35	1,750	420	1	60	60	...	...	...	99	5,850	2,925	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1	200	100	4	160	40	...	...	...	15	750	180	1	60	60	...	...	...	36	2,160	1,080	...	...
...	...	...	5	200	50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	43	1,720	430	...	...	...	18	900	216	...	...	...	...	...	...	4	220	110	...	...
...	...	...	4	160	40	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	120	60	...	...
...	...	...	19	760	190	...	...	...	8	400	96	...	...	...	..	...	...	20	1,230	600	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	67	3,350	804	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
5	900	800	267	10,680	2,670	...	...	...	834	41,700	10,008	4	340	340	...	...	...	195	11,780	5,875	...	...

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bateaux, nombre d'hommes, espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huile de poisson, etc.—*Suite.*

DIVISION DES ILES DE LA MADELEINE.

Nom des stations.	Saumon, salé, frais.	Saumon, frais, d. la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, en boîtes.	Pêche d'été.	Pêche d'automne	Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardines, barils.	Anguilles, barils.
Ile Amherst.																
Baie de Plaisance et havre d'Amherst	...	...	...	...	1,328	20	...	...	...	20,575	...	2,970	...	...	...
Bassin	...	...	...	...	1,318	65	...	...	...	58	...	284	...	...	...
L'Anse au Moulin	...	...	...	...	1,145	45	...	...	...	69	...	302	...	...	...
L'Anse à la Cabane	...	...	...	...	2,170	128	...	...	...	85	...	644	...	...	...
Etang du Cap	...	...	...	...	835	44	...	...	...	41	...	33	...	...	...
Ile à la Meule.																
Etang du Nord	...	...	...	...	4,939	609	...	...	...	576	...	378	...	...	...
Cap Mull	...	...	...	...	84	...	...	...	...	60	...	15	...	...	...
Hôpital	...	...	...	...	280	...	...	...	...	170	...	40	...	...	...
Ile Allright.																
Havre aux Maisons	...	...	...	...	4,471	...	...	...	...	1,173	...	50	...	...	...
L'Anse à Elie	...	...	...	...	52	...	...	...	...	159	...	84	...	...	...
Plage Sud	...	...	...	...	630	...	...	...	...	482	...	295	...	...	...
Grosse-Ile et Grande Entrée.	...	...	...	...	110	15	...	...	...	77	...	103	...	...	...
Ile Bryon	...	...	...	...	915	158	...	...	...	268	...	329	...	...	...
Ile de l'Entrée	...	...	...	...	97	...	...	...	...	96	...	150	...	...	...
Totaux	...	...	...	...	18,374	1,084	...	...	...	23,889	...	5,677	...	...	...

Nom des stations.	Thon, barils.	Langues et noues de morue, barils	Loup-marins, baleines et marsouins. Nombre de loups-marins.	Nombre de peaux de loups-marins.	Nombre de baleines.	Nombre de marsouins.	Huiles. Huile de loup-marin, gallons.	Huile de baleine, gallons.	Huile de marsouin, gallons.	Huile de morue, gallons.	Poisson et moules employés comme boitte et engrais. Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rog. de mor., brls.	Encornet, barils.	Truite, barils.	Lançon, barils.	Moules, barils.	Homard, en boîtes, lbs.	Poisson employé pour la consommation locale, brls.
Ile Amherst.																				
Baie de Plaisance et havre d'Amherst	...	...	4,000	4,000	...	...	14,000	...	...	556	94	...	...	...	...	...	...	10	58,656	...
Bassin	...	...	1,186	1,186	...	...	5,358	...	...	563	61	...	...	...	...	...	...	28	...	...
L'Anse au Moulin	...	...	700	700	...	...	2,800	...	...	475	50	...	...	...	...	...	...	19	...	...
L'Anse à la Cabane	...	...	1,720	1,720	...	...	6,020	...	...	940	93	...	...	...	...	...	...	32	...	...
Etang du Cap	...	...	900	900	...	...	3,600	...	...	391	33	...	...	...	...	...	...	15	...	...
Ile à la Meule.																				
Etang du Nord	...	...	3,200	3,200	...	...	12,800	...	...	2,908	100	...	...	...	...	...	...	136	31,200	150
Cap Mull	...	...	800	800	...	...	2,400	...	...	66	6	...	...	...	...	...	...	...	...	54
Hôpital	...	...	600	600	...	...	2,400	...	...	88	21	...	...	...	...	...	...	...	...	140
Ile Allright.																				
Havre aux Maisons	...	...	10,850	10,850	...	...	43,400	...	...	2,459	21	...	...	...	...	...	...	7	53,505	47
L'Anse à Elie	...	...	...	...	...	...	...	...	...	34	45	...	...	...	...	...	...	16	...	124
Plage Sud	...	...	...	...	...	...	...	...	...	364	107	...	...	...	...	...	...	22	...	389
Grosse-Ile et Grande Entrée.	...	...	58	58	...	...	32	...	...	48	36	...	...	...	...	...	...	4	233,280	10
Ile Bryon	...	...	35	35	...	...	144	...	...	430	188	...	...	...	...	...	...	17	...	60
Ile de l'Entrée	...	...	1,208	1,208	...	...	3,600	...	...	28	25	...	...	...	...	...	...	...	...	25
Totaux	...	...	25,257	25,257	...	...	92,154	...	...	9,350	880	...	...	...	...	...	...	306	376,641	1,229

VALEUR et rendement des pêcheries de la division des Iles de la Madeleine, en 1879.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Peaux de loups-marins	25,257	1 00	25,257 00
Huile de loup-marin	92,154 gallons	0 50	46,077 00
Hareng, salé	23,889 barils	5 00	119,445 00
Maquereau, salé	5,677 do	8 00	45,416 00
Morue, en hiver	18,374 qtx	4 00	73,496 00
" en été	1,084 qtx	4 00	4,336 00
Huile de morue	9,350 gallons	0 50	4,675 00
Homard, en boîtes	376,641 lbs	0 15	56,496 15
Poisson employés comme boitte et engrais	1,186 barils	1 00	1,186 00
Poisson employé pour la consommation locale	1,229 do	4 00	4,916 00
Valeur totale des produits des pêcheries en 1879			381,300 15
do do en 1878			228,099 35
Augmentation pour 1879			153,200 80

QUATRIÈME DIVISION.

ANTICOSTI.

Toutes les pêches de cette division, à part celles du saumon et du hareng, ont augmenté en 1879. La diminution du hareng est si considérable, qu'on peut lui attribuer la cause de l'évaluation inférieure que l'on a faite cette année des pêcheries d'Anticosti.

Pêche à la morue.

D'après le rapport du gardien local de l'extrémité ouest de l'île, il paraîtrait qu'on a découvert un nouveau banc de morue à environ un mille et demi N.N.E., de la Pointe Ouest. A cet endroit, dans environ 40 ou 50 brasses d'eau, on a trouvé de la morue en grande abondance, même après un gros temps. Il paraît étrange qu'un banc si près de la côte n'ait pas été découvert depuis longtemps; dans tous les cas, les pêcheurs de la Baie des Anglais ont pris environ 3,000 quintaux de morue sur ce banc.

On trouvera dans le tableau suivant la quantité totale de morue prise à Anticosti durant la saison, comparée à celle de l'année précédente :—

	1878.	1879.	Augmentation, 1879.
Morue, été, quintaux	5,977	11,210	5,233
" automne "	945	1,079	144
Total	6,922	12,299	5,377

Pêche au hareng.

La hareng a passé très à bonne heure, et les goëlettes (des Etats-Unis et de la Nouvelle-Ecosse) qui sont venues faire la pêche du hareng à la seine dans la baie au

Renard sont arrivées presque toutes trop tard, parce que le hareng était passé du côté nord de l'île. Le hareng semble avoir abondé dans ou près de l'anse McDonald pendant toute la saison d'été. Les pêcheurs qui fréquentent cette anse, la plupart venant de Douglastown, dans la baie de Gaspé sur la côte sud, en ont pris un grand nombre de barils. Ces hommes traversent avec leurs bateaux pour faire la pêche dans les environs d'Anticosti. Après avoir fait leurs semences, ils terminent leur pêche et reviennent au sud à temps pour les récoltes. Ce sont les meilleurs pêcheurs de la côte, et ils sont particulièrement industrieux. A la pointe de l'est et dans la baie au Renard, le hareng a été rare pendant toute la saison.

	1878.	1879.	Diminution, 1879.
Hareng, salé, barils.....	17,003	5,999	11,000

Pêche au maquereau.

Les maquereau a été abondant mais de médiocre qualité, et on n'en a salé qu'une petite quantité. Peu de goëlettes des Etats-Unis et de la Nouvelle-Ecosse sont venues faire la pêche au maquereau sur les côtes d'Anticosti.

	1878.	1879.	Augmentation, 1879.
Maquereau, barils	122	157	35

Pêche au saumon.

La pêche au saumon accuse une diminution très marquée, tant sur la côte nord que sur la côte sud, et cette diminution est due, je crois, aux mêmes causes—le printemps avancé et le fait que le poisson a remonté les rivières avant qu'un grand nombre de rets ne fussent tendus. Les rivières abondaient en saumon.

	1878.	1879.	Diminution, 1879.
Saumon, salé, barils....	97	41½	56½

Chasse aux loups-marins.

La chasse aux loups-marins, qui n'est faite que par un petit nombre de personnes, établies surtout autour de la baie Ellis, a été bonne. Si les habitants y avaient été préparés, ils auraient pu prendre une bien plus grande quantité de loups-marins.

	1878.	1879.	Augmentation, 1879
Loups-marins.....	288	382	94

La plupart des habitants de l'île sont passablement bien approvisionnés pour l'hiver. Dans une des anses près de la pointe S. O., les habitants sont pauvres et devront, je crois, recourir comme d'habitude aux dépôts d'approvisionnement. La population qui est venue de Terreneuve s'établir sur cette île, est, en général, sans ressources. Elle est partie de Terreneuve endettée envers les marchands de l'endroit, et la plupart d'entre eux n'osent pas y retourner. S'ils ne peuvent vivre sur Anticosti sans être constamment aidés par le gouvernement (et plusieurs fois ils se sont servis eux-mêmes), je crois qu'ils devraient certainement être chassés.

Les gardiens de phares à qui est confié le soin des vivres redoutent ces gens qui ont de mauvais antécédents et sont des pilleurs de mer émérites.

Le tableau suivant donne la quantité et la valeur des divers poissons pris dans cette division. Si j'avais évalué les diverses espèces de poissons à un prix aussi élevé qu'on l'a fait en 1878, la diminution de la valeur totale des pêcheries n'aurait pas été aussi sensible.

J'annexe aussi un tableau qui donne le rendement dans les diverses anses de pêches, et un autre indiquant la valeur de tous les bâtiments, rets, etc., qui sont employés dans cette division.

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huile de poisson, etc.—*Suite.*

DIVISION DE L'ILE D'ANTICOSTI.

Nom des stations.	Bâtiments.				Bateaux-pêcheurs		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de mat'lts.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$
Baie aux Anglais					48	1887	49	480	96	33						
Anse aux Fraises					6	245	7	75	14	8						
Rivière Becscie							1	15	1		1	35	15			
Rivière à la Loutre							1	15	2		1	45	22			
Rivière Jupiter					1	50	1	18	1		2	90	47			
Pointe Sud-Ouest					5	230	5	75	10	3						
Anse Manzerolle (pas de pêche)																
Anse McDonald					1	55	1	15	1		1	100	35			
Crique Shallop							1	10	1		1	124	30			
Rivière Dauphin					1	20	1	12	1		1	150	50			
Rivière Box							1	10	1		1	100	30			
Pointe Cormorant					2	175	3	30	2							
Baie du Renard					1	35	1	10	2							
do					2	40	2	20	3							
do					1	25	1	10	1							
do					1	20	1	10	2	1						
do					1	25	1	10	1							
do					1	25	1	10	1							
do					1	15	1	10	1							
do					1	15	1	10	1	1						
do					1	20	1	10	2							
do					1	25	1	10	2							
do					1	80	1	10	2	1						
do					1	25	1	10	1							
do					1	40	1	10	2							
do					1	15	1	10	1							
do					1	40	4	10	2							
do					1	30	1	10	1							
do					1	10	1	10	1							
do					1	50	1	10	1							
Rivière au Saumon							2	20	1		1	200	60			
Rivière Manzerolle					2	80	2	20	4	2						
do					1	40	1	10	2	1						
do					3	120	3	30	6	3						
Anse Tapp					3	120	3	30	6	3						
do					2	80	2	20	4	1						
Cap Observation					2	80	2	20	4	1						
do					2	8	2	20	4	1						
Pointe à l'Anse					4	96	2	20	8							
Rivière au Patates					2	80	2	20	4	1	1	80	25			
Baie Caplin					5	200	5	50	10	3						
do					4	160	3	30	8	2						
Pointe aux Vaches					2	80	2	20	4	1						
do					2	40	1	10	2	1						
Anse McDonald							1	10	1		1	90	35			
do					1	80	2	20	4	1						
do					1	40	1	10	2	1						
do					1	40	1	10	2	1						
do					1	40	1	10	2	1						

RETS ET SEINES.

Nom des stations.	Seines à hareng.			Seines à hareng			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin.			Pêches en fascines.	
	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.
			$			$			$			$			$			$			$		$
Baie aux Anglais				89	3975	1783							7	350	270								
Anse aux Fraises				9	431	190							1	40	20								
Rivière Becscie																			1	35	10		
Rivière à la Loutre																							
Rivière Jupiter																							
Pointe Sud-Ouest				10	255	165							1	45	20								
Anse Manzerolle (pas de pêche)																							
Anse McDonald																							
Crique Shallop																			1	40	12		
Rivière Dauphin																							
Rivière Box																							
Pointe Cormorant	1	200	50	2	80	30				2	100	40	1	60	20								
Baie du Renard				1	50	15																	
do				2	100	30																	
do				1	50	15																	
do				1	50	15																	
do				1	50	15																	
do				1	50	15																	
do				1	50	15																	
do				1	50	15																	
do				2	100	30																	
do				1	50	15																	
do				3	150	45																	
do				1	50	15																	
do				1	50	15							1	70	35								
do				1	50	15																	
do				1	50	15																	
do				1	50	15																	
do				1	50	15																	
do				1	50	15																	
do				1	50	15																	
do				1	20	15				2	100	30											
Rivière au Saumon				5	250	75							1	30	40				5	250	35		
Rivière Manzerolle				3	60	60																	
do				6	300	90																	
do				6	300	90							1	50	35								
Anse Tapp				2	100	30																	
do				4	200	60																	
Cap Observation				6	300	120							1	50	30								
do				2	100	40							1	60	40								
Pointe à l'Anse				5	250	75							1	60	30								
Rivière au Patates				7	175	105				1	50	30	1	60	30								
Baie Caplin				6	300	60				2	100	60	1	60	30								
do				6	300	60							1	60	30								
Pointe aux Vaches				2	100	30																	
do																							
Anse McDonald				5	250	75																	
do				3	150	45																	
do				5	250	75							1	70	30								
do				3	150	45																	

STATISTIQUE des stations de pêche, espèces de bâtiments, nombre d'hommes, espèces de rets employés, espèces de poisson et d'huile de poisson, etc.—*Suite.*

DIVISION DE L'ILE D'ANTICOSTI.

Rets et seines.

Nom des stations.	Bâtiments.				Bateaux-pêcheurs		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets à saumon.			Seines à morue.		
	Nombre.	Ton'x.	Valeur.	No. de matel'ts	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre	Verges.	Valeur.
			$			$		$					$			$
Anse McDonald	...	...	...	...	3	120	1	10	6	1	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	...	1	40	1	10	2	1	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	...	2	80	2	20	4	1	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	...	3	120	3	30	6	1	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	...	1	40	1	10	2	1	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	...	1	40	1	10	2	1	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	...	2	80	2	20	4	1	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	...	2	80	2	20	4	1	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	...	1	40	1	10	2	1	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	...	1	40	1	10	2	1	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	...	1	40	1	10	2	1	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	...	1	40	1	10	2	1	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	...	1	40	1	10	2	1	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	...	...	...	1	10	1	...	1	100	20	...	...	...
Baie Profonde	...	...	...	...	2	80	1	10	4	1	...	...	...	...	...	...
Baie au Renard	...	...	...	...	1	15	1	12	1	...	...	...	...	...	...	...
Pointe au Cormoran	...	...	...	...												
Total	...	...	...	...	144	5466	152	1537	291	80	12	1114	367	...	...	...

Nom des stations.	Seines à hareng.			Rets à hareng.			Seines à maquereau.			Rets à maquereau.			Seines à capelan.			Seines à lançon.			Rets à loup-marin			Pêches en fascines.	
	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
			$			$			$			$			$			$			$		$
Anse McDonald	...	...	...	5	250	75	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	3	150	45	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	3	150	45	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	6	300	60	...	...	...	...	...	...	1	70	30	...	...	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	2	100	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	2	100	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	3	150	45	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	3	150	45	...	...	...	...	...	...	1	70	30	...	...	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	2	100	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	2	100	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	2	100	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	3	150	45	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	3	150	45	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Baie Profonde	...	...	...	2	100	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Baie au Renard	...	...	...	1	50	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Pointe au Cormoran																							
Total	...	...	...	251	12086	3248	...	...	...	7	350	160	23	1225	740	...	...	...	7	325	57	...	...

ETAT indiquant les espèces et quantités de poisson dans la province de Québec, pour l'année 1879.—*Suite.*

DIVISION D'ANTICOSTI.—*Suite.*

Noms des stations.	Saumon, préparé, brls.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, en boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'automne. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, brls.	Hareng, brls.	Hareng, fumé, en boîtes.	Maquereau, brls.	Truite, barils.	Sardine, barils.	Anguilles, barils.	Thon, barils.	Langues et nones de morue, barils.	Loups-marins, baleines et marsouins. Nombre de loups-marins.	Nombre de peaux de loups-marins.	Nombre de baleines.	No. de marsouins.	Huiles. Huile de loup-marin, gallons.	Huile de baleine, gallons.	Huile de mars., gal.	Huile de morue, gal.	Poissons et moules employés comme boitte et engrais. Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rogues de morue, barils.	Encornet, barils.	Truite, barils.	Lançon, barils.	Moules, barils.	Homards, en boîtes, lbs.	Poisson employé à la consommation locale.
Baie des Anglais					3,000	250			50	50		30					8	60	60			130			2,200	450	500		20							50
Anse aux Fraises					400	100			18	25		4					2								270	75	200		4							15
Baie Ellis													2		1			50	50			125														10
Rivière Becscie	4												1		2			95	95			211														3
Rivière à la Loutre													9					10	10			19														½
Rivière Jupiter	9												4				1								100	100	130		1							½
Pointe Sud-Ouest					165	42			6	19		2																								15
Rivière Manzerolle (pas de pêc.)																		70	70			155														
Anse McDonald	4																																			3
Crique Shallop	4½														1																					
Rivière Dauphiné	6																																			
Rivière Bay	3																																			
Pointe au Cormoran					60	10			9	6		16													30	5	10									3
Baie au Renard					80																				45	5	15									4
do					140	4				5															60	5	20									3
do					82	3			1	12															60	3	10									2
do					120	8			1	12															75	5	20									3
do					47					6															30	3	10									2
do					20																				15	1	2									1
do					60	8			1																60	3	10									3
do					80	4																			75	5	20									4
do					70	4				11															70	4	15									2
do					84	4				2															75	5	15									3
do					100	12				8															90	5	20									6
do					40	5																			30	3	10									2
do					60					8															60	3	10									6
do					62	4				2															60	4	12									2
do					90	5																			75	5	20									4
do					38					6															25	3	10									2
do					90	10																			75	5	20									6
Rivière au Saumon	5																		97			250	190													
Manzerolle					220	20			2	8															150	12	20									4
do					90	10			2	8															75	24	5									10
do					220	15			3	40															150	36	9									8
Anse Tapp					150	60			2	35															90	30	35									1
do					80	20				20															60	25	30									3
Cap Observation					170	30			1	9															90	4	40									3
do					140	30				2															75	4	40									3
Pointe aux Vaches					110	54				12															75	12	40									3
Rivière aux Patates					160	10			1	10															75	20	40									4
Baie Capelan					260	70				60		1													180	10	40									4
do					150	30			1	12															80	8	35									3
Baie au Renard					20	6																			15	4	10									2
Pointe aux Vaches					150	10				50															120	20	10									5
do					75	5				21							1								60	10	5									2
Anse McDonald	4									80		4										30														1
do					160	20	2		2	40		2													90	10	40									8
do					80	10			3	40		3													45	10	30									4
do					80	10			4	40		2													45	10	30									4
do					80	10			2	40															45	10	30									4

ETAT indiquant les espèces et les quantités de poisson dans la province de Québec, pour l'année 1879.—*Suite.*

DIVISION D'ANTICOSTI—*Suite.*

Nom des stations.	Saumon, salé, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Saumon, fumé, boîtes.	Pêche d'été. Morue, quintaux.	Pêche d'aut. Morue, quintaux.	Egrefin, quintaux.	Lingue, quintaux.	Flétan, barils.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, boîtes.	Maquereau, barils.	Truite, barils.	Sardine, barils.	Anguille, barils.	Thon, barils.	Langues et nous de morue, barils.	Loups-marins, baleines et marsouins. Nombre de loups-marins.	Nombre de peaux de loups-marins.	Nombre de baleines.	No. de marsouins.	Huiles. Huile de loup-marin, gallons.	Huile de baleine, gallons.	Huile de mars., gills	Huile de morue, gallons.	Poisson et moules employés comme boitte et engrais. Hareng, barils.	Capelan, barils.	Eperlan, barils.	Rogues de morue, barils.	Encornet, barils.	Truite, barils.	Lançon, barils.	Moules, barils.	Homard, en boîtes, lbs.	Poisson employé pour la consommation locale, barils.
Anse McDonald	...	...	...	...	240	30	...	...	5	120	...	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	135	27	50	...	...	...	...	...	...	...	8
do	...	...	...	...	80	10	...	...	3	40	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	45	20	30	...	...	...	...	...	...	...	4
do	...	...	...	...	160	20	...	...	4	80	...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	90	25	50	...	...	...	...	...	...	...	6
do	...	...	...	...	240	30	...	...	2	120	...	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	135	25	50	...	...	...	...	...	...	...	6
do	...	...	...	...	80	10	...	...	3	40	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	45	10	15	...	...	...	...	...	...	...	4
do	...	...	...	...	80	10	...	...	5	40	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	45	10	15	...	...	...	...	...	...	...	4
do	...	...	...	...	160	...	...	...	3	40	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	75	10	25	...	...	...	...	...	...	...	6
do	...	...	...	...	80	10	...	...	5	40	...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	45	10	15	...	...	...	...	...	...	...	4
do	...	...	...	...	160	15	...	...	5	40	...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	75	10	25	...	...	...	...	...	...	...	4
do	...	...	...	...	80	10	...	...	3	40	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	45	10	20	...	...	...	...	...	...	...	4
do	...	...	...	...	80	10	...	...	3	40	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	45	10	20	...	...	...	...	...	...	...	4
do	...	...	...	...	80	10	...	...	3	40	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	45	10	20	...	...	...	...	...	...	...	4
do	...	...	...	...	80	10	...	...	3	40	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	45	10	25	...	...	...	...	...	...	...	4
Baie Profonde	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	7	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Baie au Renard	...	...	...	...	160	15	...	...	1	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	75	10	20	...	...	...	...	...	...	...	4
Pointe au Cormoran	...	...	...	...	36	6	...	...	...	...	...	8	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20	5	10	...	...	...	...	...	...	...	4
Totaux	41½	...	...	...	11,210	1,089	2	...	157	5,999	...	112	17	...	3	...	11	382	382	...	...	920	...	...	6141	1167	1947	...	25	...	...	...	...	...	301

RÉCAPITULATION.

VALEUR des différentes pêcheries de l'île d'Anticosti, pour l'année 1879.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Pêche de la morue, en été	11,210 qtx	4 00	44,840 00
do en automne	1,089 do	4 00	4,356 00
Hareng, salé	11,0 4 barils	5 00	55,020 00
Flétan	157 do	6 00	942 00
Maquereau	112 do	8 00	896 00
Saumon, salé	41½ do	12 00	498 00
Truite, salée	17 do	8 00	136 00
Langues et noues de morue	11 do	9 00	99 00
Peaux de loups-marins	382 do	1 00	382 00
Huile de loup-marin	920 gallons	0 50	460 00
Huile de morue	6,141 do	0 50	3,070 50
Egrefin	2 qtx	4 00	8 00
Angcilles	3 barils	7 00	21 00
Poisson et moules employés comme boitte et engrais	3,139 do	1 00	3,139 00
Poisson employé pour la consommation locale	301 do	4 00	1,204 00
Valeur totale des produits des pêcheries en 1879			$115,071 50
do do 1878			129,178 50
Diminution			$14,107 00

Je crois devoir rendre hommage au zèle que les différents officiers locaux apportent à l'exécution des lois de pêche. La statistique qu'ils ont à recueillir et qui leur coûte beaucoup de peines est, je crois, aussi exacte qu'il est possible de le désirer, si l'on considère l'étendue et l'isolement de plusieurs divisions. J'espère être en mesure, l'été prochain, de rendre visite à ces messieurs quand ils seront à leurs postes, durant la saison de pêche, dans les divisions du golfe. Il reste encore, sur la côte du nord et à Anticosti, plusieurs différends à régler.

Je ne veux pas terminer ce rapport, tout imparfait qu'il soit, sans insister auprès du gouvernement sur la nécessité d'avoir un bon navire spécialement affecté au service des pêcheries dans le golfe. Ce navire devrait être de 150 à 300 tonneaux, gréé en goëlette et avoir beaucoup de voiles. Si l'on veut qu'il puisse porter secours aux navires en détresse, il faut lui donner une certaine force motrice capable d'être portée à une haute pression. S'il est uniquement destiné au service de la protection des pêcheries, moins de force motrice suffira, et sa consommation de charbon sera faible; il devra avoir une hélice à deux ailes d'une courbe peu prononcée, capable d'être articulée au dessus de l'étambot, de manière à ne pas l'empêcher de marcher quand il va à la voile. Il devra être muni d'un treuil à vapeur, d'un guindeau breveté et d'une ancre Martin avec de fortes garnitures.

J'espère que la prochaine saison verra la côte nord, Anticosti et les Iles de la Madeleine reliées à la terre ferme par des câbles sous-marins ; il y va de l'intérêt non-seulement des pêcheries, mais aussi de la navigation en général. Cet automne, je suis arrivé dans le détroit de Belle-Ile une dizaine de jours après l'échouage du navire à vapeur *Irène*, de la ligne Donaldson, près la baie Rouge. Ce bâtiment resta intact près d'une semaine après qu'il eut touché fond, et, si on avait pu se procurer du secours, il aurait pu être sauvé, ainsi que sa cargaison qui représentait une somme considérable. On peut dire la même chose de plusieurs autres navires qui se perdent dans des endroits du golfe plus fréquentés. Je pense que le télégraphe est destiné à favoriser puissamment l'exploitation des pêcheries. Souvent la boitte est rare dans une section de la côte, et par suite la pêche subit un temps d'arrêt, tandis que la même boitte abonde peut-être à quelques milles plus loin. Je crois que durant la dernière saison les messieurs Robin, de Percé, quand la boitte manquait, télégraphiaient à Paspébiac et à Caraquette et s'en faisaient expédier par le steamer de service, afin de ne pas subir de retards dans leurs opérations de pêche. Telle qu'elle se fait aujourd'hui, la pêche est passablement une affaire de hasard. Cela changerait si les pêcheurs connaissaient à temps les allées et venues du poisson et de la boitte.

Je pense que si le système proposé par l'honorable Dr. Fortin (toujours empressé de donner le concours de son habileté et de son expérience à tout ce qui peut être utile aux pêcheurs), d'afficher régulièrement dans les bureaux de télégraphe de la côte des rapports sur l'état des pêcheries et sur celui du temps, était une fois bien établi, on verrait de suite une grande amélioration dans la manière de conduire les pêcheries.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

W. WAKEHAM,

Officier commandant le service
de la protection des pêcheries du golfe Saint-Laurent.

ANNEXE

No.4

STATISTIQUE des stations de pêche, nombre et valeur des bateaux de pêche et rets, nombre d'hommes, ainsi que le rendement, la valeur, et les espèces de poissons, sur la rive sud du fleuve Saint-Laurent, depuis la Pointe-Lévis, jusqu'au Cap Chatte, pendant l'année 1879.

Noms des stations.	Bateaux de pêche.		Nombre de pêcheurs.	Espèces de rets employés.									Nombre de saumons.	Espèces de poisson.															
				Rets à saumon et à hareng.			Pêches en fascines avec rets.		Pêches en fascines.		Pêches à l'anguille.																		
	Nombre.	Valeur.		Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		Nombre d'aloses.	Hareng, barils.	Nombre d'anguilles.	Esturgeon, barils.	Sardines, barils.	Bar et poisson blanc, douz.	Nombre de bars.	Petit poisson et poisson mêlé, barils.	Maquereau, barils.	Truite, lbs.	Morue, quintaux.	Huile de morue, gallons.	Nombre de marsouins et peaux.	Huile de marsouin, gallons.	Poisson pour engrais, barils.
		$				$		$		$		$	$																
Pointe-Lévis	7	296	6				5	1,550					259	2,043		600	2		215										
Beaumont	5	230	3				3	1,240					273	5,720			16		233										
Saint-Michel	6	156	4				3	1,420					210	2,400		3,700	16		220										
Saint-Valier	4	102	5				2	3,500					120	2,600		10,400	100		260										
Berthier	5	49	16				3	1,640			12	700	226	2,825		5,250	24		830		22								
Saint-Thomas	3	35	26				1	360	8	630	17	720				3,700	149		198	600									
Cap Saint-Ignace			17						12	550	5	260				4,225	156		214		186								
Iles aux Oies et aux Grues																18,200													
L'Islet			35								23	1,010				13,345					181								
Saint-Jean-Port-Joli			45								40	2,120				37,045					294								
Saint-Roch			46						10	585	21	890				20,975	4			68	146								
Sainte-Anne	4	90	24						24	1,350			2	90		17,655	9			110	267								
Lac Trois-Saumons																							3,000						
Rivière-Ouelle	1	15	1						1	100						5,000													
do nord-est.			68	3	200	100	1	200			61	5,420	300	1,000	20	61,950	15				20						189	1,890	
Saint-Denis			28				1	75	1	50	22	1,365	300	1,500	10	7,050	16	60			25								
Kamouraska			29						4	355	20	825	13	750	140	2,860	25	255			30								290
do Ile Providence			2						1	100	1	15	10																
Saint-André	1	10	29						6	465	22	855	10	2,000	100	50	15	50			20								
Notre-Dame-du-Portage			29								26	605		1,510	455	4,280	42	550			50								300
				Rets à hareng												4,805													350
Rivière-du-Loup	13	160	27	7	2,270	444			5	340	18	325	202	430	1,325	2,320	4	84			30								
Cacouna	10	88	18						11	790	5	85	720	1,105	950	740		509			120								325
Ile Verte	19	152	29						14	1,020			61	3,300	1,150			54			101								1,310
do terre ferme	1	10	8						6	450			7	80	95		11	13			75								1,600
				Rets à hareng																									
Lac Temiscouata et rivière Touladi	10	80	15	15	600	80			3	51					32														
Trois-Pistoles	2	20	18				2	40	10	355			249	6,700	397	25	2	112			21								
Saint-Simon	3	25	5				3	60					288	600															110
Cap à L'Aigle	1	4	6				3	36					238	300															
Port au Pic			3				1	12					61																
Pointe à la Cive	1	12	2				1	25					75																
Anse à Mercier	2	12	4						2	45			72	4,500	150			35			4								90
Ilet au Flacon	1	10	2				1	50	1	20			200	150	80			25			3								50
Baie de Ha! Ha! et Cap à L'Original	1	8	6						3	140			159	400	210			50			4								105
Anse au Bouleau	2	16	4						2	40			55		34			8			2								2

STATISTIQUE des stations de pêche, nombre et valeur des bateaux de pêche et rets, Saint-Laurent, depuis la Pointe-Lévis

Nom des stations.	Bateaux de pêche.		Nombre de pêcheurs.	Espèces de rets employés.									Nombre de saumons.
				Rets à saumon et à hareng.			Pêches en fascines avec rets.		Pêches en en fascines.		Pêches à l'anguille.		
	Nombre.	Valeur.		Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
						$		$		$		$	
Cap Enragé	1	5	2	1	150	60	...	...	...	...	...	...	180
Ilet Brûlé	1	4	4	...	...	...	...	...	2	40	...	...	15
Ilet au Massacre	...	...	1	...	...	...	...	...	1	20	...	...	20
Rivière Hâtée	7	34	17	...	...	...	...	...	5	288	...	...	153
Anse au Sable	8	45	22	...	...	...	...	...	9	309	...	...	33
Ilet à Canuel	...	...	2	...	...	...	...	...	1	100	...	...	55
Rivière du Bic	...	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	28
Ile Saint-Barnabé	...	...	3	...	...	...	...	...	3	60	...	...	170
Rimouski	...	...	10	1	40	45	...	...	9	130	...	...	365
Sainte-Luce	...	...	17	1	75	50	...	...	7	253	...	...	606
Pointe aux Senelles	...	...	2	...	...	...	...	...	2	40	...	...	80
Métis	...	...	6	...	...	...	...	...	6	70	...	...	109
Pointe Petit Métis	...	...	2	...	...	...	...	...	2	40	...	...	63
Boules	...	...	1	1	40	40	...	...	...	...	...	...	125
Rivière Blanche	...	...	10	...	...	...	...	...	10	170	...	...	37
Matane	...	...	19	1	36	20	...	...	17	340	...	...	35
Sainte-Félicité	...	...	19	...	...	...	...	...	18	313	...	...	...
Méchins	...	...	7	4	186	70	...	...	3	43	...	...	463
Capucins	2	40	5	...	...	...	...	...	3	60	...	...	...
Pêche à la mouche : Matane	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	22
Total	121	1,708	710	34	3,597	909	31	10,208	222	9,712	293	15,195	6,659

nombre d'hommes, rendement, valeur et espèces de poisson, sur la rive sud du fleuve jusqu'au Cap Chatte, pendant l'année 1879.—*Suite.*

Espèces de poisson.														
Nombre d'aloses.	Hareng, barils.	Nombre d'anguilles.	Esturgeon, barils.	Sardines, barils.	Bar et poisson blanc, douz.	Nombre de bars.	Petit poisson et poisson mêlé, bris.	Maquereau, barils.	Truite, lbs.	Morue, quintaux.	Huile de morue, gallons.	Nombre de marsouins et peaux.	Huile de marsouin, gallons.	Poisson pour engrais, bils
1,200	6	...	...	2	...	...	2	...	...	...	...	...	...	...
...	27	...	...	16	...	...	4	...	...	...	...	...	...	10
...	12	...	...	10	...	...	3	...	...	...	...	...	...	10
400	1,025	...	...	120	...	...	7	...	...	...	...	...	...	35
...	276	...	...	35	...	...	...	...	...	...	...	...	...	45
...	100	...	...	125	...	...	4	1	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3,500	1,725	...	...	270	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	25	1,600	...	38	...	...	190	...	...	...	...	...	...	...
900	1,755	...	...	605	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	400	...	...	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	235	...	...	95	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	200	...	...	100	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	45	...	...	26	...	...	23	46	...	...	...	...	...	...
...	2	...	...	12	...	...	36	190	...	120	130	...	...	...
...	15	...	...	13	...	...	43	133	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	3	...	...	...	...	...	...	...
...	9	...	...	...	...	...	9	2	...	250	40	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
46,003	11,005	225,775	606	3,472	2,170	778	1,925	372	3,000	370	170	189	1,890	4,632

RECAPITULATION,

RENDEMENT et valeur des différentes pêcheries, de la Pointe-Lévis au Cap-Chatte, 1879.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Morue	370 qtx	5 00	1,850 00
Alose	46,003 pièces	0 10	4,600 30
Hareng	11,005 barils	4 00	44,020 00
Saumon	6,659 pièces	1 00	6,659 00
Esturgeon	606 barils	5 00	3,030 00
Bar et poisson blanc	2,170 douzaines	2 00	4,340 00
Bar	778 pièces	0 50	389 00
Sardines	3,472 barils	3 00	10,416 00
Anguilles	225,775 pièces	0 10	22,577 50
Petit poisson et poisson mêlé	1,925 barils	4 00	2,406 25
Maquereau	372 do	10 00	3,720 00
Truite	3,000 lbs	0 05	151 00
Peaux de marsouins	189 pièces	4 00	756 00
Huile de marsouin	1,890 gallons	0 50	945 00
Huile de morue	170 do	0 50	85 00
Poisson employé comme engrais	4,632 barils	0 25	1,158 00
Valeur totale des produits des pêcheries en 1879			107,102 05
do do do 1878			126,760 80
Diminution			19,568 75

ANNEXE No. 5.

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bateaux de pêche et rets, nombre d'hommes, ainsi que le rendement, la valeur et l'espèce de poisson, etc., sur la rive nord du fleuve Saint-Laurent, depuis Québec jusqu'à Bersimis, pendant l'année 1879.

Nom des stations.	Bateaux de pêche.		Nombre de pêcheurs.	Espèces de rets employés.									Espèces de poisson.									Nombre de winnonishs.	Nombre de loups-marins et peaux.	Nom. de marsouins et peaux	Huile de loup-marin, galls.	Huile de marsouin, galls.	Poisson pour engrais, barils.
				Rets à saumon.			Pêches en fascines avec rets		Pêches en fascines.		Pêches à l'anguille.																
	Nombre.	Valeur.		Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nomb. de saumons.	Nombre d'aloses.	Hareng, brls.	Nomb. d'anguilles.	Esturgeon, brls.	Sardines, brls.	Bar et poisson blanc, douzaines	Petit poisson et poisson mêlé, brls.	Truite de ruisseau, grise et de mer.						
		$				$		$		$		$															
Ile d'Orléans.																											
Saint-Laurent	...	...	2	2	400	220	...	...	...	...	...	...	110	500	...	...	...	...	36	...	...	...	...	...	...	...	...
Saint-Jean	...	...	1	2	220	120	...	...	...	...	...	...	40	...	...	...	1	...	125	...	...	...	...	...	...	...	...
Saint-François (côté sud de l'île)	...	...	11	...	...	...	...	...	...	...	12	112	...	...	...	1586	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Argentenay (côté sud de l'île.)	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	10	50	...	...	...	650	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Saint-François (côté nord de l'île)	...	...	9	...	...	...	...	...	8	139	1	10	...	...	...	725	27	...	190	26	...	...	...	...	...	...	...
Sainte-Famille, (côté nord de l'île)	...	...	13	...	...	...	...	...	13	227	...	...	...	...	...	145	26	...	253	54	...	...	...	...	...	...	...
Côte Nord.																											
Chateau-Richer	...	...	4	...	...	...	...	...	4	77	...	...	...	...	...	130	...	...	213	25	...	...	...	...	...	...	...
Sainte-Anne	...	...	6	...	...	...	...	...	6	70	...	...	...	...	...	600	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Saint-Joachim (paroisse)	...	...	13	...	...	...	...	...	13	157	...	...	...	...	...	1657	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Saint-Joachim (ferme)	...	...	9	...	...	...	...	...	9	171	...	...	...	...	...	2760	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Saint-Joachim (Cap Tourmente)	...	...	5	...	...	...	...	...	6	485	...	...	...	...	...	8050	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Baie Saint-Paul	...	...	27	1	30	20	...	...	2	80	24	860	18	...	...	13162	4	...	200	40	...	...	...	...	...	...	...
Ile aux Coudres	...	...	71	...	...	...	...	...	12	180	59	4130	...	...	...	6542	...	...	...	25	...	...	...	45	...	2510	...
Les Eboulements	...	...	94	...	...	...	...	...	37	555	57	880	...	...	...	4149	...	21	...	...	...	...	...	...	...	...	630

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bateaux de pêche et rets, nombre d'hommes, ainsi que le rendement, la valeur et les espèces de poisson, etc., sur la rive nord du fleuve Saint-Laurent, etc.—*Suite.*

Nom des stations.	Bateaux de pêche. Nombre.	Bateaux de pêche. Valeur.	Nombre de pêcheurs.	Espèces de rets employés. Rets à saumon. Nombre.	Rets à saumon. Verges.	Rets à saumon. Valeur.	Pêches en fascines avec rets. Verges.	Pêches en fascines avec rets. Valeur.	Pêches en fascines. Nombre.	Pêches en fascines. Valeur.	Pêches à l'anguille. Nombre	Pêches à l'anguille. Valeur.	Espèces de poisson. Nomb. de saumons.	Nombre d'aloses.	Hareng, brls.	Nomb. d'anguilles.	Esturgeon, brls.	Sardines, brls.	Bar et poisson blanc, douzaines	Petit poisson et poisson mêlé, brls.	Truite de ruisseau, grise et de mer.	Nombre de winnonishs.	Nombre de loups-marins et peaux.	Nomb. de marsouins et peaux	Huile de loup-marin, galls.	Huile de marsouin, galls.	Poisson pour engrais, barils.
		$				$		$		$		$															
Saint-Irénée			16						6	100	10	200			4	708		12									515
Malbaie			22	1	80	50			20	500	1	35			24	250		6									308
Saint-Fidèle				2	150	100			4	60			80		25												297
Saint-Siméon				2	170	130			5	80			67														13
Lacs intér., comté de Charlevoix :—																											
Grand et petit lacs Nairne																					10000						
Lac Hilarion																					4000						
Lac Pointe à Jérôme																					2400						
Long Lac																					2000						
Lac Pied des Monts																					1000						
Lac à Jacquot																					18000						
Lac Comportée																					2000						
Lac Morin																					600						
Lac Petit Saguenay																					10000						
Lac Dallaire																					8000						
Lac Grosse Truite																					2000						
Lac Port au Saumon																					10000						
Lac Saint-Jean :—																											
Rivière au Saumon (pêc. à la lig.)																					180	400					
Mistassini			6	6	360	36													22	6		200					
Saint-Félicien			25	25	1500	150													50	33		150					
Ashuapmouchouan			12	12	720	72													40	18	250	520					
Roberval			300	300	15000	1800													1000	40		2500					
Charlevoix			22	22	1320	132													70	30	200	725					
Metabetchouan (est)			25	25	1500	150													25	18	170	520					
do (ouest)			24	24	1400	140													36	22	250	600					
Signay			12	12	720	72													60	10	150	300					
Labarre			20																		450						
Riv. Grande et Petite Décharge			100																1200	540		3650					
Rivière Péribouka			25	25	1250	150													1200	40		1000					
Lac Belle-Rivière			6																		900						
Rivière Saguenay :—																											
Chicoutimi									12	48						800				9							
Saint-Alphonse									2	8										5							
Grande Baie									2	15										5							
Pointe Rouge													692														
Grande Batture									1	4																	
Baie des Rochers																											
Rivière aux Canards			1						1	4			2										10	3	100	171	
Port aux Quilles			1		50	10							52										10	8	100	456	
Pointe aux Bouleaux			3						3	12			10														
Anse Sainte-Catherine			3						3	12			10										10	7	100	410	
Tadoussac																							137	3	1370	180	
Moulin Baude			1	1									292														
Anse Puante			1										191														
Lac Salé			1										9														
Bergeronnes			1						1	4			1														
Escoumains									1	4													150		1500		
Islets Penchés			6	5																			386		3860		
Anse à la Cave			1						1	4			268														
Islets Boilés			1	1					1	4			6														
Mille Vaches			2	2									42														
Patte de Lièvre			1	1									78														
Pointe aux Colombiers			1	1									17														
Bersimis (sauvages)													23														
De la Rivière au Canard à Bersimis													30														
Pêche à la mouche :—																					335000						
Rivière Sainte-Marguerite, division N.-E.													34														
Rivière Sainte-Marguerite, division N.-O.													51														
Rivière du Gouffre													5														
Rivière Murray													3														
Petite rivière Saguenay													16														
Total			908	472	24870	3352			173	3000	174	6277	2062	500	53	419	4	38	39	4720	946	407550	10565	703	66	7030	3727	1763

43 Victoria. Documents de la Session (No. 9.) A. 1880

RÉSUMÉ.

RENDEMENT et valeur des différentes pêcheries, de Québec à Bersimis, en 1878.

Espèces de poisson.		Quantités.	Prix.	Valeur.
			$ cts.	$ cts.
Saumon	Pièces	2,162	1 00	2,062 00
Hareng	Barils	53	4 00	212 00
Alose	Pièces	500	0 10	50 00
Sardines	Barils	39	3 00	117 00
Winnonish	Pièces	10,565	0 25	2,641 25
Truite, de mer, mouchetée et grise	Lbs.	407,550	0 05	20,377 50
Esturgeon	Barils	38	5 00	190 00
Bar et poisson blanc	Douz	4,720	2 00	9,440 00
Anguilles	Pièces	41,914	0 10	4,191 40
Petit poisson et poisson mêlé	Barils	946	1 25	1,182 00
Peaux de loups-marins	Pièces	703	1 00	703 00
Marsouins	do	66	4 00	264 00
Huile de loup-marin	Galls.	7,030	0 50	3,515 00
Huile de marsouin	do	3,727	0 50	1,863 50
Poisson employé comme engrais	Barils	1,763	0 25	440 75
Valeur totale du produit des pêcheries en 1879				47,249 40
do do do 1878				.....
Augmentation				.....

ANNEXE No. 6.

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bateaux et rets employés aux pêcheries, ainsi que du rendement, de l'espèce et de la quantité du poisson, etc., dans les districts en amont de Québec, pendant l'année 1879.

Nom des stations.	Bateaux de pêche.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de rets employés.										Espèces de poisson.												
				Rets à mailles.			Seines.		Parcs en rets		Pêche à l'anguille.		Nomb. de saumons.	Nombre d'aloses.	Hareng d'eau douce, barils.	Nombre d'anguilles.	Esturgeon, barils.	Truite de ruisseau et grise, lbs	Bar et poisson blanc, douzaines.	Petite morue, boisseaux.	Nombre de maskinongés.	Achigan, barils.	Doré, barils.	Brochet, barils.	Poisson mêlé, barils.	Poisson pour engrais, barils.
	Nombre.	Valeur.		Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.														
		$				$		$		$		$														
Division des Trois-Rivièr.	210	6600	210	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	850	.....	45000	.....	.....	2200	22000	.....	.....	.....	.....	450	.....
do de St-François...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	170	12	.....	.....	720	.....	.....	.....	.....	10	32	40	50	302	.....
do de Sorel	550	1700	570	143	2500	90	125	1600	...	.....	...	.....	...	2440	.....	9030	67	.....	50	.....	60	70	136	6	165	12
do de Magog.....	.....	.....	3	1	35	12	.....	.....	...	.....	...	.....	...	.....	3	.....	.....	5000	.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....
do de Missisquoi.....	10	61	26	.....	.....	.....	9	117	1	200	...	.....	...	4009	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	.....	34	.....
do de Richelieu.....	39	510	48	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	2	2200	...	.....	.....	38144	.....	.....	.....	.....	.....	28	24	.....	288	.....
do de Montréal-.....	69	552	138	10	350	30	69	1449	...	.....	...	.....	...	.....	.....	11000	.....	.....	.....	.....	150	100	100	100	1400	.....
do de Terrebonne....	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	600	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....
Chateauguay et division de Beauharnois.....	41	328	63	.....	.....	.....	18	450	...	.....	...	.....	...	383	.....	10000	109	.....	.....	.....	56	21	18	18	1015	.....
Division d'Argenteuil.....	15	40	40	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	7	100	...	.....	20	7000	.....	5000	100	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....
do d'Ottawa, en bas	38	264	38	250	2500	400	5	90	...	.....	...	.....	...	1200	12	1250	.....	1200	.....	.....	48	14	135	80	500	.....
do do en haut	75	200	106	300	10000	3000	.....	.....	...	.....	...	.....	...	.....	.....	4000	200	.....	400	.....	800	10	150	300	10300	...
Division des lacs de la Gatineau (pêch. à la lign.)	.....	.....	220	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	163000	1688	.....	.....	810	.....	314	500	.....
Total	1047	10255	1470	704	15385	3532	226	3706	1	200	26	2470	12	8882	35	126144	376	174800	4438	22000	1124	1085	668	868	14994	12

RÉCAPITULATION.

VALEUR des différentes pêcheries dans les districts en amont de Québec, en 1879.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
Saumon	12 pièces	1 00	12 00
Alose	8,882 do	0 10	888 20
Hareng d'eau douce	35 barils	3 00	105 00
Anguille	126,144 pièces	0 10	12,614 40
Esturgeon	376 barils	5 00	1,880 00
Bar et poisson blanc	4,438 douzaines	2 00	8,876 00
Petite morue	22,000 boisseaux	0 50	11,000 00
Truite de ruisseau et grise	174,800 lbs	0 05	8,740 00
Maskinongé	1,124 pièces	1 00	1,124 00
Achigan	1,089 barils	8 00	8,680 00
Doré	668 do	8 00	5,344 00
Brochet	868 do	8 00	6,942 00
Poisson mêlé	14,994 do	4 00	59,976 00
Poisson employé comme engrais	12 do	0 25	3 00
Valeur totale des produits des pêcheries, 1879			126,186 60
do do 1878			178,866 20
Diminution			52,679 60

ANNEXE No. 7.

RECAPITULATION GÉNÉRALE

Du rendement et de la valeur des pêcheries sur les côtes nord et sud du fleuve et du golfe Saint-Laurent, de Québec au Blanc Sablon, et de la Pointe-Lévis à la Baie des Chaleurs, et dans les districts en amont de Québec, pendant les années 1878 et 1879.

Espèces de poisson.		Quantités.		Valeur.	
		1878.	1879.	1878.	1879.
				$ cts.	$ cts.
Morue	Quintaux	292,939	391,865	1,464,680 00	1,567,830 00
Hareng, saumuré	Brls.	53,983	65,388	269,915 00	315,882 00
do fumé	Boîtes.	22	1,009	5 50	252 25
do frais	Brls.	11	35	55 00	105 00
Maquereau, saumuré	do	8,659	7,552½	66,590 00	60,420 00
do do	do	.....	372	.....	3,720 00
do conserves, en boîtes	Lbs.	5,136	.....	770 00	.....
Egrefin	Quintaux	666	513	3,330 00	2,052 00
Lingue	do	25	187½	125 00	750 00
Flétan	Brls.	286	279	1,716 00	1,674 00
Saumon, saumuré	do	2,729	1,002	32,748 00	12,024 00
do frais, dans la glace	Lbs.	489,786	684,651	24,489 30	34,232 55
do do	Pièces	12,024	8,733	12,024 00	8,733 00
do conserves, boîtes	Lbs.	139,574	17,605	20,936 10	2,640 75
do fumé	Boîtes	.....	1,200	.....	120 00
Winoniche	Pièces	4,045	10,565	1,011 25	2,641 25
Truite, (de mer)	Brls.	134	147	1,072 00	1,176 00
do (mouchetée et grise)	Lbs.	509,740	585,350	40,779 20	29,267 50
Esturgeon	Brls.	523	1,020	4,184 00	5,100 00
Bar et poisson blanc	Douz.	9,017	11,328	18,034 00	22,656 00
Bar	Pièces	1,560	778	780 00	389 00
Alose	do	27,033	55,385	2,703 30	5,528 50
Sardines	Brls.	4,905	3,511	24,525 00	10,533 00
do	do	.....	30	.....	78 00
Anguilles	do	17	15	170 00	105 00
do	Pièces	372,376	393,833	37,237 60	39,383 00
Achigan	Brls.	1,614	1,085	16,140 00	8,680 00
Brochet	do	2,272	868	22,720 00	6,944 00
Doré	do	1,148	668	11,480 00	5,344 00
Petite morue	Boiss.	25,000	22,000	12,500 00	11,000 00
Petit poisson et poisson mêlé	Brls.	3,752	2,871	1,876 00	3,588 25
Poisson mêlé	do	16,810	14,994	84,050 00	57,976 00
Maskinongé	Pièces	880	1,124	1,760 00	1,124 00
Peaux de loups-marins	do	28,007	29,500	35,008 85	29,500 00
Peaux de marsouins	do	193	255	412 00	1,020 00
Homard, conserves, en boîtes	Lbs.	780,120	775,289	117,018 00	116,293 35
Poisson et moules employés comme boitte et engrais	Brls.	102,145	148,753	93,827 50	148,753 00
Poisson employé comme engrais	do	.....	6,407	.....	1,601 75
Poisson emp. pour la consomm. locale	Brls.	10,921	20,356	43,684 00	81,424 00
Langues et noues de morue	do	242	142½	2,178 00	1,282 50
Huile de loup-marin	Galls.	127,848	118,332	63,924 00	59,166 00
Huile de baleine	do	5,600	8,015	2,800 00	4,007 50
Huile de marsouin	do	10,104	5,617	8,083 20	2,808 50
Huile de morue	do	212,160	301,159	106,080 00	150,579 50
Total		.....	.....	2,671,422 10	2,820,395 45
					2,671,422 10
Augmentation		.....	.....	.....	148,973 35

ANNEXE No. 8.

PRÉCIS DES RAPPORTS DES GARDE-PÊCHE ET DES GARDIENS DES PÊCHERIES DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC, SAISON DE 1878.

DIVISION DE LA RIVE SUD, DE LA POINTE-LÉVIS AU CAP CHATTE.

Garde-pêche.
- CLOVIS CARON :—*Pointe-Lévis à la Rivière Ouelle.*
- JULES GAUVREAU :—*Rivière Ouelle à l'Isle Verte.*
- HERMÉNÉGILDE MARTIN :—*Ile Verte à Rimouski.*
- L. E. GRONDIN :—*Rimouski à la Bivière Blanche.*
- VITAL CHAREST :—*Rivière Blanche au Cap Chatte.*

Le tableau comparatif suivant indique le rendement des pêches dans cette division :—

—	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Saumon (pièces)	9,574	4,432	3,374	4,726	3,342	4,171	5,436	5,935	8,705	6,659
Alose do ...	16,249	25,035	18,410	18,094	20,583	85,822	117,927	33,936	12,361	46,003
Hareng (brls) ..	6,671	2,169	7,174	12,545	12,903	6,311	8,474	10,995	8,816	11,005
Esturgeon do	219	242	130	298	523	263	362	323½	218	606
Sardine do ...	6,688	1,443	1,658	868	900	930	1,642	7,410	4,681	3,472
Morue (quint.)..	4,900	2,200	300	.....	3,200	2,500	4,000	2,220	2,690	370
Anguille (pièces)	109,125	109,204	73,353	96,734	121,442	125,550	144,726	158,143	215,502	225,775
Marsouin	208	115	6	.....	.....	.....	.....	11	.....	189
Bar (douz.).. ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,361	3,511	2,170
do (pièces)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,642	1,560	778
Petit poisson mêlé, (brls) ...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,041	1,925
Huile de loup-marin, (galls)..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,890
Huile de morue, (galls.).	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	290	170
Valeur totale..$	168,830	48,251	54,087	78,218	110,899	82,918	96,704	124,328	116,806	102,064

Le garde-pêche Caron fait rapport que les règlements de pêche ont été bien observés. Il dit que le rendement des pêches a été à peu près égal à celui de 1878; quelques espèces de poissons ont donné plus et d'autres moins.

Ci-suit un tableau comparatif de la quantité de saumon prise dans cette division pendant les six dernières années :

En 1874,	527	saumons, pesant	8,959	lbs.; pesanteur moyenne	17	lbs.
1875,	335	"	4,020	" "	12	"
1876,	700	"	7,000	" "	12	"
1877,	871	"	8,710	" "	10	"
1878,	1,830	"	21,960	" "	12	"
1879,	1,090	"	13,090	" "	12	"

Ce qui donne une diminution de 730 saumons sur le rendement de 1878. Il faut se rappeler, cependant, que cette dernière année a été exceptionnelle pour la pêche du saumon, et que, quoiqu'inférieur à celui de 1878, le rendement de 1879 accuse une augmentation sur les années précédentes. La diminution de cette année doit être attribuée aux vents d'ouest qui ont duré tout l'été. L'alose qui s'était fait rare depuis quelques années est revenue en abondance; il en a été pris 15,678, contre 4,590 en 1878.

Etat comparatif du rendement de l'alose durant les quatre dernières années :

	Alose.
En 1876	50,571
1877	10,000
1878	4,590
1879	15,678

On remarque aussi une augmentation appréciable dans le rendement de l'anguille, ainsi qu'en fait foi l'état comparatif suivant ;

	Anguilles.
In 1874	58,641
1875	62,133
1876	64,436
1877	93,471
1878	103,826
1879	130,855

La pêche à l'esturgeon a pareillement augmenté ; elle a donné 566 barils, contre 206 en 1868. Le rendement du bar est à peu près le même que l'année dernière.

M. Gauvreau fait rapport que dans sa division la pêche a été aussi bonne qu'en 1878; il s'est produit une légère augmentation dans quelques espèces de poissons, telle que le saumon, ce que le garde-pêche attribue à la fidèle observance des règlements.

M. Martin accuse une diminution considérable dans les pêches de sa division, et il l'attribue aux mauvais temps qui se sont fait sentir durant la plus grande partie de la saison.

M. Charest accuse une diminution dans le rendement du petit poisson. Il l'attribue au grand nombre de marsouins qui fréquentent maintenant cette localité.

DIVISION DU CAP CHATTE.

JOSEPH I. LÉTOURNEAU, *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

Espèces de poisson.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Morue ..... quintaux	7,635	8,666	6,354	5,625	4,160	3,860	6,840	7,090	6,922	6,145
Flétan ..... barils	12	7	11	.....	3	2	7	.....	3	.....
Saumon ..... do	25	20	8	26	23½	12	5	.....	13	2
do (frais d. la glace) lbs	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,407	1,248	2,135
Hareng ..... barils	25	34	37	27	45	2	376	51	90	94
Maquereau ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34	47	72
Truite ..... do	8	13	10	9	3½	24	48½	54½	11	11
Sardines ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	60	.....	30
Huile de loup-marin ..... gallons.	146	122	787	440	.....	.....	.....	20	.....	.....
do marsouin ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	.....	.....
do morue ..... do	3,965	5,280	2,353	1,078	1,604	1,995	3,040	2,955	2,840	2,650
Poisson utilisé comme boitte et engrais ..... barils	.....	300	1,300	260	1,500	3,000	12,266	12,770	187	5,262
Poisson employé pour la consommation ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	458	479	990

La pêche à la morue n'a pas été aussi bonne que l'année dernière; le poisson était abondant, mais il a donné au moment où les pêcheurs étaient à labourer leurs terres, et ne pouvaient pêcher,—ce qui explique la diminution qu'accuse le rendement.

Le nombre des saumons pris à la mouche dans la rivière Sainte-Anne-des-Monts, depuis 1871, est comme suit :—

Année.	Nombre de saumons.	Poids moyen.
1871	8	...
1872	13	...
1873	87	17½
1874	140	19½
1875	69	21
1876	116	19½
1877	76	18½
1878	67	20⅓
1879	98	20⅛

Il n'a été pris que deux barils de saumon dans la rivière, la crue des eaux ayant emporté les rets. Il n'est fait mention d'aucun cas de braconnage. Des gens qui étaient allés dans le haut de la rivière avec l'intention de faire la pêche au dard ont été ramenés par la garde-pêche.

Trois individus ont été surpris en flagrant délit sur la rivière Cap Chatte et seront poursuivis l'année prochaine.

La pêche au maquereau a eu le même résultat que l'année dernière. La sardine, le capelan et d'autres petits poissons ont abondé.

DIVISION DE LA RIVIÈRE MADELEINE.

MAGLOIRE LAURENDEAU, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

Espèces de poisson.		1876.	1877.	1878.	1879
Morue	quintaux	19,887	20,151	28,453	32,035
Flétan	barils	.....	.....	41	49
Hareng	do	28	76	601	746
Maquereau	do	.....	28	254	96
Truite	do	4	6	4	1
Saumon (saumuré)	do	70	52	60	48
do (frais, dans la glace)	livres	.....	1,000	268	.....
Huile de morue	gallons	19,887	18,534	14,670	25,370
Poisson utilisé comme boitte et engrais	barils	.....	6,310	3,692	5,356
do pour la consommation locale	do	.....	788	1,664	1,776

La pêche au saumon dans cette division n'a pas très bien rémunéré, par suite des vents d'est qui se sont fait sentir pendant les mois de juin et de juillet. Cependant, la pêche à la mouche a été bonne; il a été pris dans la rivière Madeleine 69 saumons, qui ont donné un poids collectif de 1,035 livres. Le Dr. Wakeham parle au long, dans son rapport, des pêches de cette division.

DIVISIONS DE GASPÉ, MALBAIE ET PABOS.

PHILIP VIBERT, jun., *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

Espèces de poisson.		1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Morue	quintaux	53,011	46,623	61,691	60,993	73,537	59,331	72,346
Hareng	barils	2,529	1,527	552	1,239	429	802	1,241
do (fumé)	boîtes	.....	.....	.....	.....	.....	15	5
Maquereau	barils	563	170	.....	2	131	970	552
Saumon (saumuré)	do	361	90	49	96	99	3	7
do (frais, dans la glace)	lbs.	.....	118,304	76,717	72,554	99,482	200,430	97,563
do (en conserve, boîtes)	do	.....	.....	.....	.....	10,000	23,200	16,165
Egrefin	quintaux	.....	.....	.....	.....	186	223	386
Lingue	do	.....	.....	.....	.....	62	22	85
Flétan	barils	.....	.....	.....	.....	1	2	18
Langues et noues de morue	do	.....	.....	.....	.....	179	202	120
Nomb. de peaux de loups-mar		.....	.....	.....	.....	3	2	.....
Huile de loup-marin	gallons	11,692	.....	.....	.....	40	2	.....
Huile de baleine	do	.....	16,300	20,300	9,368	8,614	5,120	8,015
Huile de morue	do	36,960	29,398	44,034	39,987	59,714	27,678	37,073
Poisson empl. c. boitte et engr.	barils	.....	.....	.....	.....	15,125	9,662	15,410
do pour la cons. locale	do	.....	.....	.....	.....	150	284	2,690
Homard (en conserve, boîtes...)	lbs.	.....	.....	.....	.....	73,000	240,960	315,184

La pêche au saumon a commencé de bonne heure, les rets ont été tendus le 13 mai. Bien que le rendement accuse une diminution sur 1878, qui avait été une année exceptionnelle, il a été pris 115,500 lbs. de saumon, dont la plus grande partie a été disposée à l'état frais ou mise en conserves.

La pêche à la morue d'été accuse une amélioration sur celle de l'année dernière, la moyenne du rendement est de 60 à 70 quintaux. La pêche d'automne a manqué. Cependant, le total du rendement indique une augmentation de 19,046 quintaux sur celui de l'année précédente. La meilleure pêche s'est faite à Newport et Grande Rivière, où le capelan, qui est une excellente boitte et qui ne manque jamais, abondait.

Il a été pris très peu de maquereau, bien qu'il fût assez abondant dans la baie de Gaspé. Il ne voulait pas mordre, et il était en outre très petit.

Un seul bâtiment de Gaspé a fait la pêche à la baleine; il en a pris treize qui ont donné 8,015 gallons d'huile.

Les établissements de conserves de homard et autres intéressés, du moins dans cette division, paraissent comprendre l'opportunité et la sagesse des mesures qui ont été prises pour prévenir l'anéantissement de cette pêche. La saison de prohibition a été bien observée, et il n'a été fait rapport d'aucune infraction. 315,184 lbs. de homard ont été mises en conserves cette année,—soit une augmentation de 74,224 lbs. sur 1878.

On dit que la pêche du saumon à la ligne a été très bonne sur la rivière York; en moins d'un mois des pêcheurs en ont pris 100 qui ont donné 2,402 lbs. On dit que cette rivière est bien fournie de saumons reproducteurs. Il n'a été pris que 54 saumons dans la rivière Saint-Jean; mais je pense que si les pêcheurs étaient venus un peu plus tard, ils auraient mieux réussi, car la pêche se fait tard sur cette rivière. Dans la rivière Dartmouth il a été pris à la mouche 12 saumons qui ont donné 190 lbs. Le locataire est arrivé trop tard; s'il était venu au commencement de juin, il aurait fait une meilleure pêche. Au mois de septembre deux employés furent envoyés dans le haut de cette rivière, et ils ont compté jusqu'à 250 saumons dans les étangs. Le locataire de Grande Rivière a bien réussi cette année; il a pris 89 saumons à la mouche. Au mois de novembre le gardien a vu au moins 300 saumons dans les frayères. On a compté l'automne dernier 62 saumons dans les étangs de Petit Pabos et 275 dans ceux de Grand Pabos. La rivière Malbaie paraît s'améliorer rapidement; une centaine de saumons, au moins, y ont frayé l'année dernière.

Deux individus ont été condamnés à l'amende pour avoir pêché illégalement de la truite dans l'estuaire de la rivière Saint-Jean.

DIVISION DE PORT DANIEL.

JOHN PHELAN, *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

—	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Morue... ..... qtx..	8,145	6,967	6,175	8,970	7,590	6,175	4,465	5,245	7,046	5,555	7,730	8,145
Saumon... ... brls.	57	79	120	108	110	148	110	88	68	7	24	16
do (en cons.) lbs.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41,801	54,758	46,109
Hareng.....brls.	515	370	695	1,231	830	280	710	1,020	1,755	1,090	1,090	1,165
Maquereau ...brls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	21	65
H'le de mor..galls	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,120	7,360	7,500
Poiss. empl. c. boitte et engrais.....brls..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,475	4,250	2,780
Poiss. empl. p. la consom. locale. brls	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,030	930	1,850
Homard (en conserves, boîtes). ..... lbs..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	63,365	100,000	60,000

La pêche à la morue n'a pas été depuis très longtemps, aussi bonne que cette année, la boitte abondant. La pêche au saumon n'a pas été aussi bonne que l'année dernière, mais meilleure qu'en 1877. Comparativement, la pêche au homard a manqué. Cette pêche a grandement besoin d'être surveillée et protégée.

DIVISIONS DE CASCAPÉDIA ET MARIE.

R. W. H. DIMOCK, *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

—	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Morue..... ....galls .	5,580	5,275	6,740	4,486	4,111	4,161	4,111	5,469
Hareng.. ....brls....	8,990	2,250	2,080	1,800	4,160	1,110	4,790	5,065
do fumé.. .....boîtes	.....	.....	.....	.....	.....	700	.....	1,000
Maquereau..... .....brls....	104	27	20	15	.....	24	164	58
Egrefin..... ..... qtx ...	133	83	122	76	66	62	41	125
Saumon (fumé). .....brls....	.....	.....	.....	.....	.....	355	42	.....
do (frais, à la glace) lbs ...	96,800	116,955	95,824	24,386	51,225	7,500	160,230	153,158
do (en conserves en boîtes..... .....lbs.....	.....	.....	.....	.....	.....	48,804	62,616	1,340
Lingue .... qtx.....	.....	.....	.....	.....	.....	37	5	103
Truite ....brls ...	3	5	15	17	17	35	36	57
Anguille .... do ...	.....	.....	.....	.....	.....	21	17	12
Lang. et noues de morue do ...	.....	.....	.....	.....	.....	12	.....	.....
Huile de poisson.....galls..	.....	.....	.....	.....	.....	3,051	3,413	4,370
Poisson empl. comme boitte et engrais..... brls....	.....	.....	.....	.....	.....	9,343	6,938	3,331
Poisson employé pour la consommation locale.. do ...	.....	.....	.....	.....	.....	1,716	2,739	3,675
Homard..... .....lbs	.....	.....	4,176	5,844	5,016	35,200	49,112	37,464

Le saumon a fait son apparition à peu près vers la même époque que l'année dernière. Les premiers rets furent tendus le 14 mai, et le premier saumon fut pris le 17. Les chiffres donnés plus bas accusent une diminution dans le rendement. D'un autre côté, la pêche à la mouche a fort bien réussi. Dans la grande rivière Cascapédia, spécialement, le nombre de saumons pris à la ligne a été le double de celui de l'année dernière. Les locataires se sont montrés très généreux en distribuant tout le produit de la pêche parmi la population.

Voici le rendement de la pêche à la ligne pendant les neuf dernières années :

GRAND RIVIÈRE CASCAPÉDIA.

—	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Nombre de saumons...	44	136	68	418	269	369	313	305	647
Pesanteur en lbs.....	1,012	3,100	1,434	9,402	6,682	8,998	7,085	3,173	16,288
Pesant. moyen. en lbs	23	22 1/8	21 1/2	23 11/16	21 1/2	24 1/2	22 1/3	16	27

PETITE RIVIÈRE MATAPÉDIA.

Nombre de saumons..	Pas de pêche.	11	3	4	14	4	6	21
Pesanteur en lbs.....		194	57	120	210	84	200	373
Pesant. moyen. en lbs		17 1/2	17 5/16	22	15	21	28 4/7	17 1/16

RIVIÈRE BONAVENTURE.

Nombre de saumons...	60	30	22	15	26	45	21	40	58
Pesanteur en lbs.....	770	487	366	225	290	622	331 3/5	664	820
Pesant. moyen. en lbs	13	16	16 1/2	15	11 4/26	14	16	16 7/8	14 1/7

RIVIÈRES MATAPÉDIA ET RISTIGOUCHE.

JOHN MOWAT, *garde-pêche.*

Les colons n'ont pas beaucoup réussi dans leur pêche au saumon. Trois ou quatre ont eu un assez bon rendement, mais les autres n'ont rien fait. Le garde-pêche attribue cela au fait qu'en remontant l'estuaire le poisson rencontrait tant de rets et en était si effrayé que, parvenu dans l'eau claire, ils ne se laissent pas prendre dans les filets parallèles au courant. Afin que les habitants puissent prendre du saumon, il serait peut-être nécessaire qu'on leur permît de planter des piquets et d'y attacher des rets à enclos munis d'hameçons. Toutefois, M. Mowat, doute du succès de ce moyen, parce que l'action du courant contre les piquets pourrait effrayer le poisson et l'empêcher d'entrer dans les rets. Le premier poisson qui soit arrivé l'année dernière a été l'éperlan. Il a fait son apparition le 4 mai, et les habitants ont profité de la permission qui leur avait été donnée de le pêcher pour leur usage domestique. Il a été très abondant.

Le saumon est arrivé le 28 mai et sans venir par grands bancs, il a continué à donner pendant toute la saison. La pêche fut bonne. Autant qu'on a pu le constater, le nombre des saumons pris à la mouche, dans les différentes rivières de cette division, a été comme suit :

Dans la rivière Métapedia	200	saumons.
" Upsalquitch	21	"
" Ristigouche, d'en haut	154	"
" " du milieu	450	"
" " d'en haut	256	"
Total	1,081	"

D'après les rapports des gardiens, la saumon reproducteur a été abondant, surtout dans le haut des rivières, parce que l'eau a été haute durant toute la saison, ce qui a permis au poisson de monter sans obstacles.

DIVISIONS DE QUÉBEC ET MONTMORENCY.

L. P. Huot, *garde-pêche.*

Voici un état comparatif des pêches dans ces divisions :

——	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Nombre de saumons	96	91	82	150	114	60	52	135	100	150
do d'aloses	1,057	1,100	1,550	1,600	2,250	1,850	2,450	1,500	1,000	500
do d'anguilles	19,059	14,728	51,932	9,202	11,856	5,317	8,628	14,676	24,042	17,203
do d'esturgeons	1,314	1,882	douz. 1.901	brls. 88	32½	12	18	14	12	34
Bar et poisson blanc douz.	1,902	2,126	2,074	447	712	294	338	192	591	797
Petit poisson brls.	271	759	412	66	92	40	51	.....	92	125

A l'exception du bar, le rendement des pêches de cette division accuse une diminution. Un individu a été condamné à l'amende pour avoir pêché sans permis, et soixante-quatre lignes dormantes furent confisquées sur les lacs Beauport, Jacques-Cartier, Saint-Charles et Larron.

DIVISION DE LA MALBAIE.

Ulysse Bhéreur, *gardien.*

Ant. Filion,
Jos. Simard,
Etienne Tremblay, } *garde-pêche.*

Pour que le service fût mieux fait, il a été nécessaire de renvoyer M. J. E. Demeules, l'ancien garde—et de le remplacer par M. Bhéreur. Cet officier fait rapport que la pêche a été bonne, et dit qu'il a exercé une stricte surveillance, mais qu'il n'a découvert aucune infraction aux règlements.

DIVISION DU LAC SAINT-JEAN.

Job Bilodeau,
Charles Potvin,
R. Maltais, } *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division :—

	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Nombre de winoniches	7,500	9,050	3,000	3,050	4,045	6,715
do douz., de poisson blancs.	1,162	440	350	286	390	3,503

Ces chiffres indiquent que la pêche a été bonne. A Robertval, spécialement, le rendement du winoniche et du poisson blanc a été double de celui de 1878. Les gardiens attribuent cette augmentation au fait que la population commence à comprendre la nécessité de protéger les pêcheries, et se soumet volontiers aux règlements. Quatre individus seulement ont été surpris faisant illégalement la pêche durant la saison de prohibition; ils furent condamnés à l'amende et leurs appareils de pêche confisqués.

DIVISION DU SAGUENAY.

JOSEPH RADFORD, *garde-pêche.*

JOSEPH BOILY, JACQUES GIRARD, } *gardiens.*

Rendement du saumon pris avec des rets, pendant les neuf années passées.

	Saumons.
1870	3,275
1871	3,462
1872	3,312
1873	2,481
1874	2,482
1875	981
1876	2,830
1877	2,362
1878	2,746
1879	1,849

Le tableau suivant indique le nombre de saumons pris à la ligne dans les rivières du Saguenay depuis huit ans :—

—	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Rivière Sainte Marguerite, division N. O...	112	125	133	77	25	159	P. de rap.	51
Rivière Sainte Marguerite, division N.E...	53	50	150	55	49	46	63	34
Rivière à Mars	3	28	75	28	57	51	28	3
do Anse St-Jean...	13	39	71	31	25	8	3	9
do Petit Saguenay.	11	P. de rap.	83	39	14	P. de rap.	7	16
do Laval.....	P. de pêc.	do	P. de pêc.	P. de pêc.	6	P. de pêc.	P. de pêc.	P. de pêc.
do du Gouffre	do	do	do	do	.....	do	7	5
do Murray	do	do	do	do	.....	do	8	3

Le rapport de l'année dernière disait:

" Dans le cours de l'année on a trouvé nécessaire de se dispenser des services de " l'ancien garde-pêche, M. Saillant, qui négligeait ses fonctions. Il a été remplacé " par M. Saucier, qui ne paraît pas avoir fait grand'chose. Le ministère doit à M. " Radford, qui a le contrôle de l'établissement ichthyogénique de Tadoussac, la " statistique ordinaire sur le rendement et la valeur des pêcheries."

Depuis on s'est dispensé des services de M. Saucier, et la division a été confiée à la garde de M. Radford.

DIVISION DE GODBOUT.

GEORGE L. DUGUAY, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

—		1876.	1877.	1878.	1879.
Morue	quintaux	.....	305	219	38
Hareng	barils	.....	4	4	20
Maquereau	do	.....	.....	7	10
Saumon (saumuré)	do	10	1	27	42
do (frais, dans la glace)	lbs	.....	5,754	.....	258
Truite	barils	.....	5½	9	18
Nombre de peaux de loups-marins		190	200	159	405
Huile de loup-marin	gallons	705	1,000	2,005	2,060
Huile de morue	do	.....	100	87	9
Huile de marsouin	do	.....	.....	100	.....
Poisson empl. comme boitte et engrais	barils	.....	115	33	3
do pour la consommation locale.	do	.....	27	26	27

Voici le nombre de saumons pris à la mouche dans la rivière Godbout pendant les neuf dernières années :—

	Saumons.
1870	390
1871	509
1872	275
1873	130
1874	273
1875	210
1876	213
1877	411
1878	239
1879	223

DIVISIONS DE PENTECOTE ET DES SEPT-ILES.

J. O. BÉLANGER, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans ces divisions.

—		1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Morue	qtx.	960	1,865	2,150	1,939	300	612	3,307	3,082	1,627
Hareng	brls.	.....	150	.....	96	10	791	277	46	2
Maquereau	do	64	200	3	10	.....	.....	.....	3,528	88
Saumon (saumuré)	do	44	80	26	31	20	95	.....	112	84
do (frais, dans la glace)	lbs.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,037	.....	.....
Truite	brls.	.....	.....	.....	.....	.....	18½	61½	23	4
Nombre de peaux de loups-marins		.....	.....	.....	.....	.....	44	114	258	234
Huile de morue	galls.	430	1,346	880	545	297	678	1,342	1,995	1,515
Huile de loup-marin	do	.....	.....	300	.....	570	264	767	1,548	1,404
Poiss. empl. com. boitte et engrais	brls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,404	611	208
do p. la consommation locale.	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	111	143	141

DIVISION DE MOISIE.

G. MATHURIN, *gardien.*

ETAT comparatif du rendement des pêcheries dans cette division.

—	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Morue ..... qtx.	1,830	5,131	5,151	4,030	2,250	3,783	2,414	4,064	6,958	3,192	4,753
Saumon, saum'ré brls.	822	1,104	704	855	146	12	29	47	31	41	30
do frais, dans la glace..... lbs.	.....	.....	.....	.....	204,000	60,200	102,400	105,335	135,711	319,000	267,109
do fumé... boîtes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,200
Huile de morue. galls.	1,563	2,720	1,985	3,580	1,949	1,700	1,500	3,836	3,892	2,620	2,500
Flétan..... brls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42	26	16
Hareng..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	395	315	608
Maquereau ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	214	54
Truite ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26½	5	3
Langues et noues de morue..... brls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	6
Nombre de peaux de loups-marins	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	60	40
Huile de loup-m galls	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47	335	164
Poisson empl. comme boitte ou eng.. brls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,464	1,457	604
Poisson empl. pour la cons. locale.....brls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	94	100	105

Il n'y a pas eu de pêche à la ligne dans la rivière Moisie, l'année dernière.

DIVISION DE MINGAN.

DONALD B. MCGIE, *garde-pêche.*

ETAT comparatif du rendement des pêcheries dans cette division.

—	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Morue ..... qtx.	22,785	50,317	40,361	30,000	16,790	17,283	23,160	28,339	32,003	43,820
Hareng..... brls.	3,057	3,431	4,600	4,579	5,710	6,240	1,463	3,992	892	265
Saumon, saumuré.... do	727	426	364	217	16	196	320	398	551	119
do frais, dans la glace... ..... lbs.	.....	.....	.....	59,489	55,876	3,910	.....	.....	.....	35,170
Nombre de peaux de loups-marins....	.....	5,000	4,242	3,987	5,520	5,002	1,395	2,971	11,090	830
Huile de morue ..... galls.	22,006	24,252	7,128	9,247	13,995	21,341	20,621	23,515	20,704	36,600
Huile de loup-marin do	.....	34,702	28,390	12,570	22,710	21,878	6,467	12,273	44,235	3,000
Flétan..... brls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	32	15
Truite..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	7	6
Langues et noues de morue ..... do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	33	2
Poisson emp. comme boitte ou engrais. do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,139	9,710	13,570
Poisson empl. pour la consom. locale.. do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	350	600	700

DIVISION DE NATASHQUAN.

T. MIGNAULT, *gardien.*

ETAT comparatif du rendement des pêches dans cette division.

—		1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Morue	qtx.	4,766	5,794	3,657	3,615	1,250	4,340	4,004	2,870	6,550
Hareng	brls.	114	654	403	420	125	203	821	56	262
Saumon, saumuré	do	298	605	150	404	398	400	504	476	248
do en conserves	lbs.	.....	.....	113,727	50,000	90,000	.....	.....	.....	.....
do frais, dans la glace	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	245	.....	7,347
Maquereau	brls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	69	40
Truite	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6½	8	3
Thon	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....
Langues et noues de morue	go	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	2	4
Nombre de peaux de loups-marins		.....	.....	1,085	1,213	1,330	122	421	4,983	52
Huile de morue	galls.	2,118	1,674	1,781	2,494	1,800	3,876	2,991	1,042	2,151
Huile de loup-marin	do	18,030	3,891	2,380	2,947	6,820	450	1,063	17,792	161
Poiss. emp. comme boitte ou eng.	brls.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	513	289	726
do pour la cons. locale	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47	29	56

DIVISION DE WASHEECOOTAI.

WM. MCLEOD, *garde-pêche.*

Cette division, qui comprend les rivières Kegashca, Musquaro, Washecootai et Romaine ou Olomanosheeboc, a été, l'année dernière, placée sous le contrôle de M. McLeod.

Etat comparatif du rendement des pêches :—

	1878.	1879.
Morue	465 quintaux.	862 quintaux.
Saumon, saumuré	80 barils.	66 barils.
Peaux de loups-marins	142 peaux.	
Huile de morue	260 gallons.	750 gallons.
Huile de loup-marin	435 do	

DIVISION DE WATSHESHOO.

P. C. GOBEIL, *gardien.*

ETAT comparatif du rendement des pêches dans cette division.

—		1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Morue	qtx.	.....	380	560	110	865	389	318	732
Saumon	brls.	29	52	33	25	30	45	22	35
do frais, dans la glace	lbs.	.....	.....	.....	.....	.....	28	.....	.....
Truite	brls.	.....	4	2	2	2	2	2	.....
Nombre de peaux de loups-marins		.....	809	967	519	840	163	764	185
Hareng	brls.	.....	1	329	.....	.....	250½	3	.....
Maquereau	do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....
Flètan	do	.....	.....	.....	.....	.....	½	1	.....
Huile de loup-marin	galls.	.....	.....	.....	.....	.....	284	3,041	308
Huile de morue	do	.....	.....	.....	.....	.....	245	158	226
Poisson emp. comme boitte et engrais	brls.	.....	.....	.....	.....	.....	21	1,393	70
do pour la consom. locale	do	.....	.....	.....	.....	.....	10½	49	4

DIVISION DE PACACHOO.

J. LEGOUVÉ, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

—		1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Morue	qtx...	2,655	3,760	844	1,560	1,969	2,375	4,528
Flétan	brls..	200	.....	.....	426	.....	.....	.....
Saumon	do	180	955	206	485	353½	504	150
Truite	do	8	2	37	35	22½	.....	28
Nombre de peaux de loups-marins	.....	1,444	248	173	310	779	2,074	1,422
Huile de morue	galls.	1,574	2,954	590	1,127	1,901	1,822	3,700
Huile de loup-marin	do	9,526	1,745	1,238	751	4,306	10,568	11,131
Huile de baleine	do	400	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hareng	brls..	.....	.....	2,301	426	49	118	83
Maquereau	do	.....	.....	.....	.....	169½	195	349
Poiss. utilisé com. boitte et engr.	do	.....	.....	.....	.....	2,388	478	793
Poiss. utilisé pour la cons. locale	do	.....	.....	.....	.....	32	17	27

DIVISION DE BONNE ESPÉRANCE.

W. H. WHITELY, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

—		1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Morue	qtx...	4,960	7,710	5,062	61,800	85,975	116,005	152,849
Saumon	brls...	172	136	118	312	201	266	107
Truite	do	.....	.....	.....	.....	.....	21	.....
Hareng	do	250	.....	.....	.....	240	.....	1,000
Maquereau	do	.....	.....	.....	.....	12	.....	90
Nombre de peaux de loups-marins	.....	.....	.....	.....	3,027	3,230	605	152,849
Huile de morue	galls.	6,170	5,060	4,357	8,085	85,975	10,005	.....
Huile de loup-marin	do	1,160	2,630	5,660	20,700	22,060	3,800	.....
Huile de baleine	do	.....	.....	1,500	.....	.....	.....	.....
Poiss. utilisé com. boitte et engr.	brls...	.....	.....	.....	.....	105,050	47,340	91,000
Poiss. utilisé pour la cons. locale	do	.....	.....	.....	.....	4,500	2,580	1,600
Homard, frais	lbs...	.....	.....	.....	.....	5,000	.....	.....

9 *b*—10

DIVISION DES ILES DE LA MADELEINE.

J. J. Fox, *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

—		1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Morue	qtx.	20,032	17,048	13,840	13,035	10,957	11,179	16,051	19,458
Hareng	brls.	2,956	4,847	15,138	49,951	77,443	28,231	5,261	23,889
Maquereau	do	1,172	5,494	6,569	6,449	4,969	4,912	3,012	5,677
Peaux de loups-marins	No.	1,713	5,590	4,555	16,447	3,529	4,838	6,039	25,257
Huile de morue	galls.	9,306	6,050	7,395	8,527	4,630	10,705	7,315	9,350
Huile de baleine	do	8,040	19,685	21,915	63,024	17,730	15,799	27,178	92,154
Huile de loup-marin	do	2,162	.....	.....	975	.....	.....	480	.....
Homard	lbs.	.....	.....	.....	.....	124,000	277,104	390,048	376,641
Maquereau, en conserves	do	.....	.....	.....	.....	.....	960	5,136	.....
Poisson utilisé comme boitte et engrais	brls.	.....	.....	.....	.....	.....	1,923	1,844	1,186
Poisson utilisé pour la consommation locale	do	.....	.....	.....	.....	.....	1,767	4,708	1,229

DIVISION D'ANTICOSTI.

A. MALOUIN, THOMAS GAGNÉ, } *gardiens.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

—		1876.	1877.	1878.	1879.
Morue	qtx.	6,806	8,303	6,922	12,299
Hareng	brls.	4,410	16,214	17,003	5,999
Maquereau	do	.....	18	67	112
Flétan	do	94	164	122	157
Saumon, mariné	do	72	75½	97	42
Truite	do	14	14	9	17
Anguille	do	1	2	.....	3
Langues et noues de morue	do	8	35	8	11
Peaux de loups-marins	pièces	145	356	288	382
Huile de loup-marin	galls.	318	811	894	920
Huile de baleine	do	250	2,840	.....	.....
Huile de morue	do	5,081	4,935	3,249	6,141
Poisson utilisé comme boitte et engrais	brls.	.....	3,636	2,632	3,139
do pour la consom. locale	do	.....	469	1,780	301

DIVISIONS DE SAINT-FRANÇOIS ET DU LAC MÉGANTIC.

W. C. WILLIS, J. B. McDONALD, } *garde-pêche.*

J. F. PICOTIN, *gardien.*

Le garde-pêche Willis fait rapport que le rendement des pêches dans sa division a été très satisfaisant. Il attribue ce résultat à la prohibition des rets. Il dit aussi que le saumon est nombreux dans le Saint-François. A Scotstown on en a vu une cinquantaine remonter la passe-migratoire en une seule journée. La nouvelle passe-migratoire fonctionne bien. Certains braconniers ont essayé plusieurs fois de violer la loi, mais on les a tenus en respect. Onze rets, un flambeau, deux dards et trois chaloupes furent saisis et confisqués. Quatre individus furent aussi condamnés à l'amende, deux pour avoir pris du saumon, et deux pour avoir, contrairement à la loi, pêché la truite avec des rets.

Le garde-pêche McDonald, qui est chargé de la surveillance du lac Mégantic, fait rapport qu'il a saisi et confisqué sept rets et un dard et détruit une chaloupe appartenant à des particuliers qui avaient enfreint la loi. Il en a fait condamner deux autres à l'amende.

M. Picotin dit que le poisson qui fréquente le Saint-François diminue sensiblement; il attribue cette diminution à l'emploi excessif qu'on a fait des seines, les années dernières, à l'embouchure de la rivière.

DIVISION DU LAC MEMPHREMAGOG.

S. F. COPP, *garde-pêche.*

La pêche fut médiocre dans cette division, en partie parce que le poisson ne commandait pas un gros prix et en partie parce qu'il n'a été accordé qu'un seul permis de pêche aux rets. La permission de pêcher le hareng ne fut accordée que tard et ce poisson avait alors presqu'entièrement quitté les bancs, en sorte qu'il n'en a été pris que très peu. Le garde-pêche dit que, quoique le rendement fût plus faible que les années précédentes, le poisson paraissait être abondant, même plus qu'à l'ordinaire.

DIVISION DE LA BAIE DE MISSISQUOI.

P. E. LUKE, *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

—	1876.	1877.	1878.	1879.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Valeur des bateaux-pêcheurs et rets	778 00	442 00	530 00	438 00
do alose	267 00	256 00	366 20	400 00
do doré	450 00	960 00	1,670 00	480 00
do poisson mêlé	60 00	250 00	270 00	136 00
	1,555 00	1,778 00	2,836 20	1,454 90

DIVISION D'IBERVILLE.

J. B. CHEVALIER, *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement des pêches dans cette division.

—		1877.	1878.	1879.
Anguille	nombre.	41,135	46,855	38,144
Esturgeon	barils.	32	16	.....
Doré	do	841	915	117
Achigan	do	1,308	1,474	139
Poisson mêlé	do	477	560	288

DIVISION DE CHAMBLY.

H. W. AUSTIN, *garde-pêche.*

Cet officier fait rapport que la pêche a été remarquablement bonne dans sa division et que les règlements ont été bien observés.

DIVISIONS DE BERTHIER ET SOREL.

PIERRE LATRAVERSE, } *gardiens.*
OLIVIER LAFLÈCHE, }

Dans cette division la pêche paraît avoir été meilleure que l'année dernière. Les gardiens se sont bien acquités de leurs devoirs; comme résultat de leur vigilance le rendement des pêches a augmenté, et les règlements faits pour l'avantage spécial des pêcheurs de ce district ont été strictement observés.

Etat comparatif du rendement des pêches dans cette division :

		1878.	1879.
Alose	nombre.	1,000	2,440
Anguille	do	7,500	9,030
Esturgeon	barils.	25	67
Poisson blanc	douzaines.	30	50
Maskinongé	nombre.	60	60
Achigan	barils.	18	70
Doré	do	20	136
Brochet	do	60	6
Poisson mêlé	do	20	165

DIVISIONS DE CHAMPLAIN ET DU SAINT-MAURICE.

J. B. GÉRIN LAJOIE, *garde-pêche.*

On s'est dispensé des services de cet officier, pour cause d'incapacité et de négligence de ses devoirs. Il paraît n'avoir absolument rien fait. En pleine saison réservée la pêche à la truite était ouvertement pratiquée, et il n'essayait même pas d'y mettre fin.

DIVISION DE MONTRÉAL.

JOHN MORRIS, *garde-pêche.*

Comme il était nécessaire d'avoir pour ce district un officier qui, résidant sur les lieux, pût surveiller les marchés de la ville et les différentes localités de pêche, M. Morris, de Saint-Lambert, fut chargé de remplir ces fonctions difficiles et pleines de responsabilité dont il sût s'acquitter à la satisfaction du département et du public. Il a saisi, durant la saison, 700 livres d'achigan et de doré qui avaient été prises pendant l'époque réservée, ainsi qu'une grande quantité de truite mouchetée prise sur les lacs de la rivière Rouge. Selon la coutume suivie par le département, ce poisson fut distribué parmi les institutions de charité.

DIVISIONS DE HUNTINGDON ET CHATEAUGUAY.

WM. CLYDE,
ANDREW WATT,
J. D. MCMILLAN, } *garde-pêche.*

On dit que le poisson est très abondant dans les rivières de cette division. La pêche aux rets fut excellente jusque vers la mi-août, alors que les bas prix des marchés de Montréal découragèrent la plupart des pêcheurs qui abandonnèrent la partie.

DIVISION DU LAC DES DEUX-MONTAGNES.

JOSEPH I. LAMOUREUX,
ROBT. W. JONES, } *garde-pêche.*

M. Chaurette, l'ancien garde-pêche, s'étant désisté de ses fonctions, on fit du district deux divisions. M. Jones fut chargé de la rive nord du lac des Deux-Montagnes et de cette partie de la rivière des Outaouais qui s'étend jusqu'à Carillon. M. Lamoureux fut chargé de la rive sud. Ces deux officiers ont eu beaucoup d'occupations dès le commencement, en raison des nombreux braconniers qui avaient l'habitude de fréquenter les eaux de cette division et qui avaient souvent nécessité l'envoi de constables spéciaux et d'officiers de police d'Ottawa. Les choses sont maintenant en bien meilleur état, et les garde-pêche n'ont pas eu connaissance que les règlements aient été violés. Ceux qui pêchent avec des rets ou des seines sont obligés d'avoir des permis spéciaux; en sorte que le département contrôle la pêche et protége efficacement les pêcheurs.

DIVISION D'ARGENTEUIL.

ALEXANDER BEATON,
THOMAS EVANS, } *garde-pêche.*

Les principales espèces de poisson qui fréquentent les eaux de cette division sont la truite mouchetée et la truite grise, le hareng, l'anguille, l'achigan, etc. On évalue comme suit les quantités qui en ont été prises durant la saison :

Truite	5,000 lbs.
Hareng	20 barils.
Poisson blanc	100 douzaines.
Poisson mêlé	20 barils.
Anguille	7,000 pièces.

Les garde-pêche font rapport que les règlements ont été bien observés, quoi que M. Morin ait pris en flagrant délit plusieurs individus qui pêchaient illégalement dans la division de M. Beaton. Ils furent subséquemment trouvés coupables et condamnés à l'amende par le garde-pêche Loranger, ainsi qu'il est expliqué dans le paragraphe suivant.

DIVISION DE TERREBONNE.

J. L. LORANGER, *garde-pêche.*

Plusieurs individus ont été trouvés pêchant illégalement la truite pendant l'époque réservée, sur les lacs de la Rouge, par le garde-pêche Morris, avec l'aide de deux gardiens de la localité. Une grande quantité de poisson fut confisquée. Les délinquants furent subséquemment traduits devant le garde-pêche Loranger qui les condamna comme suit:

Charles Ethier, amende et frais		$ 9 28
Joseph Bourguignon	do	10 48
Isaac Guindon	do	10 88
Gonzague Dusablon	do	11 28
Fabien Charette	do	9 10
J. B. Charette	do	9 10
Pierre Groulx	do	8 05
F. X. Chalifoux	do	8 50
Calixte Viau	do	6 95
Basile Longpré	do	6 95
Ferdinand Legault	do	22 85
Alfred Prevost	do	8 05
Paul Meunier	do	16 05
		$137 52

Il faut espérer que ces mesures rigoureuses mais nécessaires mettront fin, pour un temps au moins, aux infractions de la loi. Les lacs de la Rouge et de la Nation du Nord sont remplis des plus délicieuses espèces de poissons, telles que la truite mouchetée, l'achigan, le doré, le poisson blanc, etc., et, dans l'intérêt des colons qui s'établissent aujourd'hui en grand nombre dans cette partie du pays, ces lacs ont besoin d'être bien protégés.

DIVISIONS DE LA GATINEAU ET DE L'OUTAOUAIS.

JOSEPH MARION, *garde-pêche.*

On dit que la pêche a été très bonne durant la saison. Les pêcheurs sont unanimes à dire que le poisson a considérablement augmenté dans la rivière des Outaouais ainsi que dans les lacs de la Gatineau ; c'est évidemment là le résultat des mesures de protection qui ont été adoptées et mises en vigueur dans ces dernières années. Quatorze rets et plusieurs dards ont été confisqués durant la saison.

ANNEXE No. 9.

STATISTIQUE de la pêche du saumon à la ligne dans les rivières pour lesquelles des permis ont été accordés, dans les provinces de Québec et du Nouveau-Brunswick, durant la saison de 1879.

Noms des rivières.	Nombre de saumons.	Pesanteur totale.	Pesanteur moyenne.	Pesanteur du plus gros poisson.	Pesanteur du plus petit poisson.	Observations.
Du Gouffre	5	80	16	.....	.....	
Murray	3	81	27	31	.....	
Ste.-Marguerite, division N.E	34	682	20	30	10	
do do N.O	51	.....	.....	.....	.....	
A Mars	3	38	12 2/3	14	12	
Petit Saguenay	16	206	12 7/8	22	4½	
Anse St. Jean	9	118	13 1/9	18	7	
Sault au Cochon	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de pêche.
Laval	.....	.....	.....	.....	.....	do
Godbout	223	3,067	13 7/8	.....	.....	
Trinité	30	411	13 7/8	22	5	
Romaine	.....	.....	.....	.....	.....	do
Mingan	.....	.....	.....	.....	.....	do
Mistassini	.....	.....	.....	.....	.....	do
Becscie	.....	.....	.....	.....	.....	do
Manitou	.....	.....	.....	.....	.....	do
Moisie	.....	.....	.....	.....	.....	do
Kegashca	.....	.....	.....	.....	.....	do
St. Jean	159	2,425	15¼	34½	6	
Natashquan	120	1,535	12 12/24	28	7	
Watsheeshoo	.....	.....	.....	.....	.....	do
Washeecootai	.....	.....	.....	.....	.....	do
Matane	22	395	18	22½	11	
Petit Bic, S.O	12	111	9¼	19½	4	
Ste.-Anne des Monts	98	1,972	20⅛	36	10	
Madeleine	69	1,035	15	.....	.....	
York	100	2,402	24⅙	37	9	
St. Jean	54	810	15	.....	.....	
Dartmouth	11	192	17½	24½	10	
Grand	74	1,259	17	33	9	
Grand Pabos	19	304	16	26	13	
Petit Pabos	.....	.....	.....	.....	.....	
Bonaventure	58	820	14 1/7	28	.....	
Petit Cascapédia	21	373	17 7/16	33	.....	
Grand Cascapédia	647	16,288	27	44½	9	
Matapédia	200	3,000	.....	.....	.....	
Upsalquitch	21	170	8	12	3	
Ristigouche, division d'en bas	154	2,216	14½	44½	11	
do do du milieu	450	9,576	21 5/18	32	11	
do do d'en haut	256	5,226	20½	38	27	
S. O. de Miramichi	116	1,160	10	13	5	
Nipissiguit	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de rapports.
do (eaux agitées)	.....	.....	.....	.....	.....	do
Total	3,035	55,954	18⅔	44½	3	

ANNEXE No. 10.

RAPPORT DE M. W. H. ROGERS, INSPECTEUR DES PÊCHERIES DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE, POUR L'ANNÉE 1879.

AMHERST, 31 décembre 1879.

Honorable J. C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli une statistique du rendement et de la valeur des pêcheries de la Nouvelle-Ecosse pendant l'année 1879, et qui accuse une diminution de $378,663.44 dans la valeur. Un examen des différents items fait voir, toutefois, que ce résultat est presqu'entièrement dû à la diminution du homard, laquelle, je n'ai guère besoin de le dire, a été causée par l'arrêté du conseil du mois de mars qui prolonge le temps de prohibition pour la pêche de ce crustacé.

MAQUEREAU.

Le maquereau a été très rare le long des côtes et dans les baies, mais abondant à quelque distance au large, où il ne pouvait être pris à l'aide des appareils dont se servent nos pêcheurs ; aussi, cet item accuse une diminution de $292,358 qui est plus que couverte par le rendement de la morue de toutes sortes, laquelle a donné une augmentation de $308,506, sans compter une autre augmentation de $9,679.25 produite par l'huile provenant presqu'entièrement de la morue.

GASPEREAU.

Ainsi que je le prévoyais il y a deux ou trois ans, les rapports nous apprennent qu'il s'est produit une augmentation satisfaisante dans le rendement du gaspereau. Je m'attends que cette augmentation sera encore plus considérable l'année prochaine, et cela pour plusieurs raisons. Dans le cours des trois ou quatre dernières années de bonnes passes-migratoires ont été placées dans les rivières, et ce poisson peut se rendre aux lacs ainsi qu'aux eaux de l'intérieur en plus grand nombre qu'auparavant ; par conséquent, il sera plus abondant autour des côtes. Ses migrations sont très incertaines, et durant les trois dernières années il n'est pas entré dans nos rivières en aussi grand nombre qu'autrefois. Cependant, ceux qui sont venus ont pu se rendre à leurs frayères plus facilement qu'auparavant, pour les raisons que je viens de dire. Pour le commerce le gaspereau n'est pas un poisson très important; cependant, il trouve un bon placement sur le marché des Antilles où il obtient des prix avantageux. La quantité qu'on en prend tous les ans n'est pas grande ; toutefois, c'est un poisson important en ce qu'il fournit de la boitte dans certaines localités et époques où elle fait défaut. En outre il attire près de la côte la morue, la merluche, l'égrefin, le flétan, etc., que nos pêcheurs peuvent prendre facilement. Quand le maquereau abonde, les pêcheurs font ordinairement de bonnes affaires ; c'est pourquoi il devrait recevoir toute la protection possible. La prohibition qui s'étend aujourd'hui du vendredi soir au lundi matin est très avantageuse pour cette pêche ; néanmoins, je crois qu'on aurait dû la prolonger du jeudi soir au lundi matin. Il y a nombre de petites rivières et de ruisseaux débouchant des lacs, autour des côtes de cette province, qui pourraient à peu de frais être ouverts pour permettre, non-seulement au gaspereau, mais à d'autres poissons comme la truite, l'éperlan, etc., de monter ; ce serait un grand

avantage et pour ces poissons et pour les pêches côtières en général. J'attache, à cette amélioration une importance majeure, et la législature devrait voter tous les ans un crédit pour ce service : on ne saurait mieux placer les deniers publics. Aussi je n'hésite pas à vous recommander tout spécialement cette question.

ALOSE.

L'alose est peu abondante dans nos rivières, et celle qui les remonte avec le gaspereau pour y frayer est de médiocre qualité et peu recherchée. Elle n'a aucune valeur commerciale ou domestique, mais on pourrait lui en donner à l'aide de la culture artificielle. L'arrêté du conseil du 16 mai 1879 donne tout le temps réservé nécessaire, car elle fraie à la même époque que le gaspereau. L'alose de la baie de Fundy est un poisson différent et fraie plus au sud ; elle entre dans la baie à cause de l'abondance de nourriture qu'elle y trouve, qui l'engraisse plus rapidement et lui donne un meilleur goût, en sorte qu'elle est plus recherchée et a plus d'importance au point de vue commercial ; elle vaut ordinairement $8 le baril et trouve un facile écoulement sur le marché des Etats-Unis. Il y a eu dans le rendement de cette année une augmentation de 3,897 barils, représentant une valeur de $31,175 ; en effet, d'après les rapports, le rendement a été de $89,136, soit une augmentation de plus de 50 pour cent en un an. Sans doute nous ne devons pas nous attendre que cette augmentation continuera tous les ans ; mais elle fait voir combien certaines personnes se trompent dans leurs théories sur les causes de l'augmentation ou de la diminution du poisson. Tout ce que nous avons à faire relativement à l'alose, c'est de veiller à ce que la pêche se fasse d'une manière raisonnable et humaine.

SAUMON.

Le saumon n'a pas été aussi abondant que l'année dernière, et son rendement accuse une légère diminution qu'on attribue à la prolongation du temps réservé effectuée par l'abrogation de l'acte de la Nouvelle-Ecosse qui permettait la pêche du saumon en eau salée jusqu'au 20 octobre, tandis que la loi des pêcheries la prohibe après le 15 août, ce qui raccourcit de deux mois la saison de la pêche. Dans une grande partie de la province le poisson n'entre dans les rivières qu'aux pluies de l'automne ; c'est pourquoi on n'en prend plus autant qu'autrefois dans ces localités. On peut toutefois s'attendre à une grande augmentation dans le rendement de ce poisson, comme résultat des labeurs de M. Wilmot, de l'amélioration des passes-migratoires et de la vigilance que déploient les officiers de votre département.

La truite a considérablemant augmenté l'année dernière.

MORUE.

D'après les rapports, le rendement de cette pêche excède considérablement celui des deux années précédentes,—ce qui tendrait à démontrer que l'opinion qui a cours parmi les pêcheurs au sujet des mauvais effets de la ligne de fond peut n'être pas juste après tout ; toutefois cette opinion est très générale. Je pense que la pratique de jeter des déchets sur les fonds est beaucoup plus préjudiciable à cette pêche que la ligne de fond ; je ne veux pas dire cependant que cette dernière n'est pas très funeste.

HOMARD.

La diminution considérable qui s'est produite l'année dernière dans le rendement du homard est due à la prolongation du temps réservé décrétée par l'arrêté du conseil du mois de mars dernier, lequel a fait beaucoup de tort à plus d'un pauvre pêcheur ; cependant, je crois que dans une couple d'années les intéressés s'en trouveront bien, car le homard étant plus gros, aura plus de valeur sur les marchés.

L'arrêté subséquent qui permet de pêcher ce crustacé, pour usage domestique, dans les mois de l'automne et de l'hiver, est une mesure très sage et très judicieuse; beaucoup de pauvres en usent et en vendent pour la consommation locale, mais pas assez pour faire tort à cette pêcherie.

HUÎTRES.

Les huîtres ne figurent pas largement dans le produit général de nos pêcheries, et à moins qu'on ne leur donne une meilleure protection que celle que leur assure la loi actuelle, nous n'aurons bientôt plus à en parler. Il y a dix mille acres d'eaux le long des estuaires et des baies, particulièrement autour du détroit de Northumberland où ces mollusques peuvent être cultivés en grande abondance et à peu de frais. Il est étonnant que quelque personne entreprenante ne prenne pas l'initiative de cette industrie. Nos voisins les Américains y font des opérations considérables qui s'élèvent annuellement à plusieurs millions de piastres. Nous avons toutes les facilités possibles pour cultiver les huîtres, et un marché tout prêt qui peut donner des prix rémunératifs. Il serait très nécessaire de répandre parmi le peuple des renseignements sur ce sujet; aussi je me propose de m'en occuper tout spécialement à l'avenir et d'amener, si possible, des personnes entreprenantes à se lancer dans cette entreprise; nul doute qu'elles seraient suivies de plusieurs autres, car elle exige un très faible capital et donne des profits considérables.

PASSES-MIGRATOIRES.

Des améliorations notables ont été faites à ces constructions dans le cours de l'année dernière, et nous aurions fait plus sous ce rapport si je n'avais eu à obéir aux instructions officielles qui m'enjoignaient de visiter chaque comté pour d'autres affaires, ce qui a pris une bonne partie de mon temps. Il est inutile de laisser le contrôle de ces ouvrages aux officiers résidents, à moins qu'ils ne les connaissent.

J'en ai placé une dans chacune des digues de la rivière Mersey, comté de Queen's; elles sont construites sur le modèle de la passe-migratoire que j'ai récemment inventée et qui laisse les rivières aussi libres à l'ascension du poisson que si les digues avaient été enlevées. J'en ai aussi placé deux dans la rivière Jordan et une dans la Clyde, comté de Shelburne; j'ai prolongé jusqu'à l'étang celles qu'il y avait dans la rivière au Saumon, comté de Digby, et je les ai pour la plupart établies d'après le nouveau modèle. Je n'ai aucun doute qu'elles fonctionneront bien.

LA NOUVELLE PASSE-MIGRATOIRE.

est le résultat de plusieurs efforts tentés pour faire passer le poisson par dessus les obstacles naturels et artificiels qu'il y a dans nos rivières. Celle dont l'usage est le plus général, lorsqu'elle était bien construite, a laissé passer tout le poisson qui en a trouvé l'entrée; mais à mesure qu'ils descendaient le cours de la rivière à partir du sommet de la digue, l'entrée de la passe se trouvant généralement à 50 ou 100 pieds en aval, et l'échelle étant nécessairement placée sur un côté de la rivière et ayant à peu près cinq pieds de large, très peu de poissons, surtout dans les grandes rivières, pouvaient trouver l'échelle, mais remontaient jusqu'à la digue où partout ou il y avait un filet d'eau qui passait par-dessus.

Alors il était impossible, avec l'ancienne échelle, d'avoir une fluctuation de plus de deux pieds d'eau; par conséquent elle était à sec durant la plus grande partie de l'année, et par suite inutile; se trouvant placée en aval de la digue, elle était exposée à être emportée par la glace, les billots et les arbres, lors des crues du printemps et de l'automne. Le haut des échelles se trouvant à la digue où le courant était fort, le bois flottant, les écorces, les broussailles, etc., les obstruaient continuellement, en sorte qu'elles n'aidaient guère le poisson à passer par-dessus la digue. J'ai cherché un moyen de tourner ces difficultés, et je pense en avoir trouvé un bon.

La nouvelle passe-migratoire part du fond de la rivière sous la digue et s'étend vers le haut jusqu'au réservoir, avec une élévation de un pied sur dix, ou tout autre

gradation désirable. En général je donne à ces passes une largeur de cinq pieds; les côtés sont assez hauts pour être au-dessus des plus grandes crues, et si serrés que l'eau n'y peut entrer, excepté par l'extrémité supérieure qui est fermée, sauf une ouverture de quatorze pouces entre le fond et le sommet éloignés de quatre pieds. De la sorte, lorsque le réservoir est plein, il y a un courant de trois pieds sur quatorze pouces qui permet au poisson de monter; quand l'eau est trop basse dans le réservoir pour entrer par l'extrémité supérieure, l'échelle est munie sur les côtés, à différents intervalles, de portes par lesquelles le poisson peut remonter à n'importe quel niveau et conséquemment dans n'importe quelle saison de l'année. A l'intérieur les renfoncements sont disposés de façon que l'eau descend doucement et qu'il y a, à tous les cinq ou six pieds, des espèces ne réservoirs d'eau calme dans lesquels un grand nombre de poissons peuvent se reposer et jouer. L'échelle, se trouvant protégée de chaque côté par un quai, ballastée et boulonnée, et sous l'eau à l'époque des crues, n'est pas sujette à être emportée durant le printemps et l'automne; la digue peut partir, mais l'échelle restera. Au lieu d'affaiblir la digue, elle l'appuie; et comme son extrémité supérieure se trouve à quatre-vingt ou cent pieds en haut de la digue, il n'est pas de courants qui puissent l'obstruer de bois flottant, etc., protégée qu'elle est d'ailleurs par un quai construit à son extrémité supérieure.

En construisant une nouvelle digue cette passe peut être placée dans le milieu du courant, et la digue qui part de chaque côté un peu en aval s'étend jusqu'à l'extrémité inférieure de l'échelle; de la sorte elle conduirait le poisson jusqu'à l'entrée, tandis que l'échelle serait ce qu'est la clef de voûte à une arche et appuierait la digue.

Une de ces passes-migratoires devrait être placée le plus tôt possible dans chacune des principales digues du Canada; elle coûterait de $100 à $400, selon les circonstances de localité. Mais comme les propriétaires de moulins ont pour la plupart encouru des dépenses pour placer des échelles à poisson dans leurs digues, ainsi que la loi les y obligeait, puisque ces échelles ne fonctionnent pas aussi bien qu'elles le devraient, surtout dans les rivières difficiles, je pense qu'il ne serait pas juste de les forcer à en construire de nouvelles. Cependant, dans l'intérêt des pêcheries, l'échelle améliorée devrait être adoptée autant et aussi vite que possible. Un examen du modèle convaincra de suite tous ceux qui ont des connaissances en ces matières de la valeur et de l'importance de l'invention.

SCIURE.

Afin d'obtenir tous les renseignements possibles au sujet des mauvais effets de la sciure sur nos pêcheries, j'ai demandé comme suit des informations à tous les garde-pêche de la province, par une circulaire que je leur ai adressée : " Communiquez-moi tous les faits que vous pourrez recueillir et de nature à démontrer comment et pourquoi la sciure fait tort aux pêcheries." " Sur ce point donnez-moi les faits que vous observerez personnellement, ainsi que les renseignements que vous pourrez obtenir de personnes dignes de foi." On trouvera ces opinions et ces faits dans les rapports des officiers. Je n'ai aucun doute que la sciure ou toute autre substance étrangère qui est jetée dans les rivières fréquentées par le poisson leur font tort jusqu'à un certain point, mais jusqu'à quel point il est difficile de le préciser ; il y a beaucoup à dire pour et contre.

On fera tous les efforts possibles dans cette province l'année prochaine pour tenir les rivières libres de sciure, excepté dans les localités qui sont exemptes de l'opération de la loi. Il en résultera nécessairement des frais considérables pour les propriétaires de moulins ; mais il faut que la loi ait son cours, car je sais que votre ministère désire qu'elle soit judicieusement mise en vigueur.

Avec les améliorations récemment opérées dans le personnel de l'extérieur et les connaissances que les officiers ont acquises, j'espère que j'aurai dorénavant à vous faire sur les pêcheries de la Nouvelle-Ecosse des rapports plus favorables que par le passé, bien que les choses se soient déjà beaucoup améliorées.

J'ai l'h onneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H. ROGERS,

Inspecteur des pêcheries, N.-E.

TABLEAU indiquant la diminution et l'augmentation du rendement des pêches, dans la province de la Nouvelle-Ecosse, sur l'année 1878.

Articles.		Augmentation.	Diminution.
Saumon	barils.	.....	16
do	en glace.	.....	78,498
do	fumé.	946	.....
do	en boîtes.	.....	37,432
Maquereau	barils.	.....	28,139
do	en boîtes.	.....	43,875
Hareng	barils.	.....	456
do	boîtes.	25,675	.....
Gaspareau	barils.	3,671	.....
Morue	qtx.	48,461	.....
Langues et noues de morue	barils.	119	.....
Merlan	qtx.	.....	6,498
Merluche	do	2,928	.....
Egrefin	do	25,675	.....
Flétan	lbs.	224,684	.....
Alose	barils.	3,897	.....
Achigan	lbs.	2,400	.....
Truite	do	10,455	.....
Eperlan	do	.....	107,185
Anguille	barils.	.....	288
Huîtres	do	149	.....
Homard	boîtes.	.....	2,391,816
Huile de poisson	gallons.	21,045	.....
Guano de poisson	ton'x.	251	.....
Poisson utilisé comme engrais	barils.	2,620	.....

ETAT COMPARATIF de la valeur des pêcheries dans chaque comté de la province de la Nouvelle-Ecosse, pour les années 1878 et 1879.

Comtés.	1878.	1879.	Augmentation.	Diminution
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Annapolis	58,939 25	138,734 50	79,795 25	.....
Antigonish	63,464 40	43,737 75	.....	19,726 65
Cumberland	40,483 75	34,554 55	.....	5,929 25
Colchester	52,596 65	70,898 25	18,301 60	.....
Cap-Breton	240,179 65	247,966 35	7,786 70	.....
Digby	421,905 60	346,675 85	.....	75,229 75
Guysborough	464.091 74	358,702 10	.....	105,392 64
Halifax	966,955 70	778,161 20	.....	188,794 50
Hants	8,701 25	23,603 80	14,902 55	.....
Inverness	395 971 27	388,052 25	.....	7,919 02
Kings	89,494 75	89,709 00	214 25	.....
Lunenburg	961,096 60	1,129,431 65	168,335 05	.....
Pictou	23,952 95	22,586 25	.....	1,366 70
Queens	312,558 78	261,897 35	.....	50,661 43
Richmond	360,816 80	331,945 95	.....	28,870 85
Shelburne	863,257 35	752,098 20	.....	111,159 15
Victoria	133,034 50	139,483 50	6,449 00	.....
Yarmouth	674,095 65	594,697 70	.....	79,397 95
Total	6,131,599 64	5,752,936 20	295,784 40	674,447 84
				295,784 40
Diminution	.....	.....	.....	378,663 44

ANNEXE

No 11.

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bateaux et chaloupes employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, l'espèce et la quantité du poisson, et le nombre total des hommes employés, etc, dans le comté d'Annapolis, province de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année 1879.

District.	Batiments et chaloupes employés a la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, barils, à $15.	Saumon, frais, dans la glace, lbs., à 15 c.	Saumon, fumé, lbs. à 15c.	Saumon, en boîtes, lbs. à 15c.	Maquereau, barils, à $10.	Maquereau, en boîtes, à 15cts.	Hareng, barils, à $4.	Hareng, fumé, en boîtes, à 25 cts.
Annapolis.			$			$			$										
Margaretville	4	32	600	12	20	300	40	1500	750	2	100	...	100	...	...	10	...	1325	...
Port George	1	40	1000	10	20	390	40	1200	600	3	600	...	700	...	...	...	...	1200	700
Port William	...	...	...	...	25	600	50	1500	750	...	...	...	...	...	...	...	...	3000	...
Anse Chute	1	20	1000	7	13	195	26	1080	540	...	...	...	...	...	...	...	...	1950	...
Anse Phiney	...	...	...	...	26	260	26	6240	3120	...	...	...	...	...	...	...	...	3000	...
Anse Young	...	...	...	...	12	240	24	400	200	...	...	...	...	...	...	...	...	600	...
Anse Léonard	1	27	850	8	12	240	24	400	200	...	...	...	...	...	...	...	...	480	...
Gut Station	2	23	700	12	35	700	70	1250	625	...	...	...	...	...	...	...	...	680	...
Ile à la Chèvre	2	20	500	10	50	800	100	2400	1200	27	1350	...	...	...	...	65	...	100	12000
Annapolis	2	80	2800	20	8	96	10	120	60	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Laquille	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	280	...	...	...	...	...	...
Riv. Annapolis	...	...	...	...	4	40	8	40	40	2	100	...	1300	...	...	...	...	50	...
Rivière Nictaux	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Round Hill	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	50	...	...	...	...	...	...
Total	13	242	7450	79	225	3861	418	16130	8085	34	2150	...	2430	...	...	75	...	12385	12700

District.	Espèces de poisson. Gaspereau, brls., à $3.50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et nones de morue, brls., à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, qtx., à $3.50.	Flétan, lbs, à 6 cts.	Alose, barils, à $8.	Achigan, lbs., à 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguille, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homard, boîtes, à 15 cts.	Produits du poisson. Huile de poisson, gallons, à 65 cts	Guano de poiss., ton'x, à $15	Poisson employé comme engrais, barils, à 50 cts.	Valeur.	Où vendu
																		$ cts.	
Margaretville	...	200	...	100	...	11000	2000	...	...	...	...	...	...	...	300	...	200	45,530 00	
Port George	...	200	...	100	250	300	2000	...	...	...	...	...	...	...	400	...	300	8,735 00	
Port William	...	100	...	30	250	200	1250	...	...	...	...	...	...	...	400	...	150	14,515 00	
Anse Chute	...	200	...	...	250	250	1000	...	...	...	...	...	...	...	600	...	150	10,925 00	
Anse Phiney	...	200	...	50	200	100	2000	...	...	...	...	...	...	...	600	...	260	14,715 00	
Anse Young	...	200	...	100	250	400	4000	...	...	...	...	...	...	...	400	...	100	6,425 00	
Anse Léonard	...	225	...	150	600	800	3000	...	...	...	...	...	...	...	900	...	800	9,466 25	
Gut Station	...	500	...	100	900	1050	2000	...	...	...	...	...	...	...	575	...	900	12,963 75	
Ile à la Chèvre	...	200	...	100	...	250	1000	...	...	...	...	...	...	...	300	...	500	6,630 00	
Annapolis	20	500	...	230	570	580	8000	...	...	...	...	...	...	...	1000	...	200	8,185 00	
Rivière Laquille	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	112 00	
Riv. Annapolis	...	...	...	...	...	...	...	5	1500	...	...	...	...	...	...	...	...	525 00	
Rivière Nictaux	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
Round Hill	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	7 50	
Total	20	2525	...	960	3270	14930	26250	5	1500	...	...	...	...	...	5475	...	3560	138,734 50	

RÉCAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, frais, dans la glace	2430 lbs	15	364 50
Maquereau	75 brls	10 00	750 00
Hareng	12,385 "	4 00	49,540 00
do fumé, en boîtes	12,700 boîtes	25	3,175 00
Gaspereau	20 brls	3 50	70 00
Morue	2,525 qtx	4 25	10,731 25
Merlan	960 "	3 50	3,360 00

ANNAPOLIS.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Merluche	3,270 qtx	3 50	11,445 00
Egrefin	14,930 "	3 50	52,255 00
Flétan	26,250 lbs	6	1,575 00
Alose	5 brls	8 00	40 00
Achigan	1,500 lbs	6	90 00
Huile de poisson	5,475 gals	65	3,558 75
Poisson employé comme engrais	3,560 brls	50	1,780 00
Total			138,734 50

STATISTIQUE du nombre du tonnage et de la valeur des bâtiments

District.	Batiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes Nombre.	Valeur.	Brasses.	Matériel de pêche. Rets. Hommes.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Saumon, barils, à $15.	Saumon, frais, dans la glace, lbs., à 15 cts.	Saumon, fumé, lbs., à 15 cts.	Saumon, en boîtes, lbs., à 15 cts.	Maquereau, barils, à $10.	Maquereau, en boîtes, à 15 cts.	Hareng, brls., à $4.	Hareng, fumé, boîtes à 25 cts.
Antigonish.			$			$			$		$								
Antigonish	...	...	...	...	20	400	60	2580	4140	...	...	...	13500	...	...	95	...	10	...
Arisaig	...	...	...	...	32	640	70	3490	5090	...	...	...	17800	...	...	84	...	69	...
Morristown	1	23	600	5	45	900	110	3980	6580	...	...	...	11700	...	...	145	...	196	...
Tracadie	2	84		17	60	1500	140	5980	3580	...	...	...	3160	...	2640	275	...	908	...
Total	3	107	1940	22	157	3440	380	16030	19390	...	...	...	46160	...	2640	599	...	1183	...

RÉCAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, frais dans la glace	46,160 lbs. à	15	6,924 00
do en boîtes	2,640 boîtes "	15	396 00
Maquereau	599 brls. "	10 00	5,990 00
Hareng	1,183 " "	4 00	4,732 00
Morue	145 qtx. "	4 25	616 25
Merluche	1,338 " "	3 50	4683 00
Egrefin	65 " "	3 50	227 50
Achigan	1,000 lbs. "	06	60 00

bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—*Suite.*

Espèces de poisson. Gaspereau, brls., à $3.50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, barils, à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, qtx., à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, barils, à $8.	Achigan, lbs., à 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homards, en boîtes, à 15 cts.	Produits du poisson. Huile de poisson, gallons, à 65 cts.	Guano de poisson, tonx., à $15.	Poisson employé comme engrais, à 50 cts.	Valeur.	Où vendu.
...	15	...	...	30	15	...	...	...	...	1000	80	100	...	50	...	...	4,348 75	
...	10	...	...	175	...	...	...	1000	...	...	...	...	...	200	...	...	4,631 00	
...	110	...	...	983	10	...	...	...	...	...	5	...	...	700	...	...	8,432 00	
...	10	...	...	150	40	...	...	...	...	...	10	50	119760	250	...	...	26,326 00	
	145	...	...	1338	65	...	...	1000	...	1000	95	150	119760	1200	...	...	43,737 75	

ANTIGONISH.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Eperlan	1,000 lbs. à	06	60 00
Anguilles	95 brls. "	9 00	855 00
Huîtres	150 " "	3 00	450 00
Homard	119,760 boît. "	15	17,964 00
Huile de poisson	1,200 gals. "	65	780 00
Total			$43,737 75

9 *b*—11

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—*Suite.*

Districts.	Batiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Saumon, barils, à $15.	Saumon, fumé, lbs., à 15 cts.	Saumon, frais, dans la glace, lbs., à 15 cts.	Saumon, en boîtes, lbs., à 15 cts.	Maquereau, barils, à $10.	Maquereau, en boîtes, à 15 cts.	Hareng, barils, à $4.	Hareng, fumé, en boîtes, à 25 cts.
Cumberland.			$			$			$		$								
Fort Lawrence							8	175	125				50						
Amherst							16	400	300				800						
Manudie							11	600	525				500						
Riv. aux Pommes					1	40	3	100	50				100					100	
Advocate					3	120	10	300	150							10		200	
Spence's Island					3	180	10	250	125	1	75					5		50	1600
Port Greville					5	250	15			3	80		300			5		400	
Parsborough					3	150	10			2	50		150					150	
Sun Islands							8			6	300		200					275	300
Tidnish					6	200	12	180	120							10		50	
Shinnimicas												3							
Rivière aux Oies					3	75	6	100	75							12		15	
Baie Toney					2	60	4	60	45							10		12	
Rivière Philippe	2	50	1200	8								4							
Pugwash					10	250	20									20		15	
Wallace	1	18	500	5	6	210	12									10		40	
Rivière Wallace																			
Total	3	68	1700	13	42	1535	145	2165	1515	12	505	7	2100			82		1307	1900

Districts.	Espèces de poisson. Gaspereau, brls., à $3.50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, barils, à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, qtx., à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, barils, à $8.	Achigan, lbs., à 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homard, canistres, à 15 cts.	Produits du poisson. Huile de poisson, gallons, à 65 cts.	Guano de poisson, ton'x, à $15.	Poisson employé comme engrais, barils, à 50 cts.	Valeur.	Où vendu.
																		$ cts.	
Fort Lawrence	25							80		200					10			753 50	
Amherst	100							300		300					20			2,901 00	
Manudie	75							400		100	4500				35			3,836 25	
Riv. aux Pommes		20		25	40		400			250					12			774 30	
Advocate		75		40	50		500								60	5		1,677 75	
Spence's Island		40		35	50		5000								50	3		1,495 00	
Port Greville		300		200	100		250			150					100	15		4,334 00	
Parsborough		75		80	60		1200			600					30	8		1,678 75	
Sun Islands		50		75	40		1000	245		100					80	6		3,988 00	
Tidnish	20												8	3000				844 00	
Shinnimicas	160										2000							725 00	
Rivière aux Oies																		180 00	
Baie Toney																		148 00	
Rivière Philippe	500							5		500	3000	3	10					2,117 00	
Pugwash	30								600				100					701 00	
Wallace	120	100												44,400				7,765 00	
Rivière Wallace									300			2	200					636 00	
Total	1030	660		455	340		8350	1030	900	2200	9500	5	318	47,400	397	37		$34,554 55	

RECAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	7 brls. à	15 00	105 00
do frais, dans la glace	2,100 lbs. "	15	315 00
Maquereau	82 brls. "	10 00	820 00
Hareng	1,307 " "	4 00	5,228 00
do fumé	1,900 boîtes "	25	475 00
Gaspereau	1,030 brls. "	3 50	3,605 00
Morue	660 qtx. "	4 25	2,805 00
Merlan	455 " "	3 50	1,592 50
Merluche	340 " "	3 50	1,190 00
Flétan	8,350 lbs. "	06	501 00
Alose	1,030 brls. "	8 00	8,240 00

CUMBERLAND.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Achigan	900 lbs. à	06	54 00
Truite	2,200 " "	06	132 00
Eperlan	9,500 " "	06	570 00
Anguilles	5 brls. "	9 00	45 00
Huîtres	318 " "	3 00	954 00
Homard	47,400 can's. "	15	7,110 00
Huile de poisson	397 gals. "	65	258 05
Guano de poisson	37 ton'x "	15 00	555 00
Total			$34,554 55

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—*Suite.*

District.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, brls., à $10.	Saumon, frais, dans la glace, à 15 cts.	Saumon, fumé, lbs., à 15 cts.	Saumon, en boîtes, lbs. à 15 cts.	Maquereau, brls. à $10	Maquereau, en boîtes, à 15 cts.	Hareng, barils, à $4.
Colchester.			$			$			$		$							
Mass Town	...	...	...	...	5	150	10	1250	300	...	...	4	500	...	...	...	...	...
Debert	...	...	...	...	2	65	4	500	120	...	...	2	150	...	...	...	...	...
Folleigh	...	...	...	...	2	70	4	500	130	...	...	1	200	...	...	...	...	...
Little Dyke	...	...	...	...	5	100	10	1000	250	...	...	3	250	...	...	...	...	...
Grand Village	...	...	...	...	2	80	4	500	90	...	...	1	100	...	...	...	...	...
Pointe G. Village	...	...	...	...	4	120	8	1000	200	...	...	2	300	...	...	...	...	...
Highland Village	...	...	...	...	3	90	7	900	180	1	200	2	200	...	...	...	...	...
Portapique	...	...	...	...	...	...	5	...	...	4	700	...	...	...	...	...	...	...
Five Houses	...	...	...	...	2	80	8	600	120	3	600	...	300	...	...	...	...	...
Birch Hill	...	...	...	...	3	120	8	1000	180	1	800	...	400	...	...	...	...	...
Bass River	...	...	...	...	3	130	8	900	150	2	600	...	300	...	...	...	...	...
Little Bass River	...	...	...	...	4	120	10	1200	250	2	400	...	400	...	...	...	...	6
Upper Economy	...	...	...	...	11	350	30	3850	770	5	1800	3	600	...	...	...	...	10
Economy Point	...	...	...	...	...	...	12	...	...	6	6000	...	...	...	...	...	...	15
Central Economy	...	...	...	...	2	60	14	500	100	6	4000	...	...	...	...	...	...	75
Lower Economy	...	...	...	...	...	...	8	...	...	5	800	...	...	...	...	...	...	38
Cinq Iles	...	...	...	...	7	200	20	...	300	10	1000	...	...	...	...	...	...	100
Clifton	...	...	...	...	4	65	8	780	100	...	...	...	400	...	...	...	...	...
Black Rock et Princeport	...	...	...	...	5	160	10	1890	245	...	...	...	800	...	...	...	...	...
Lower Stewiake	...	...	...	...	12	60	12	100	72	...	...	...	375	...	...	...	...	...
Forest Glen	...	...	...	...	4	20	4	33	24	...	...	...	210	...	...	...	...	...
Middle Stewiake	...	...	...	...	4	20	4	33	24	...	...	...	275	...	...	...	...	...
Stirling	...	...	...	...	23	616	30	150	62	...	...	...	1500	...	...	5	...	75
Total	...	...	...	...	107	2676	238	16686	3667	45	16900	18	7260	...	...	5	...	319

District.	Espèces de poisson. Hareng, fumé, en boîtes, à 25 cts.	Gaspareau, brl., à $3.50.	Morue, qtx., à $4 25.	Langues et noues de morue, brls., à $7.	Merlan, qtx., à $.50.	Merluche, qt., à $3.50	Egrefin, quintaux, à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, brls., à $8.	Achigan, lbs., à 6 cts	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, brls., à $9	Huîtres, brls., à $3.	Homard, boîtes, à 15 cts.	Produits du poisson. Huile de poisson, galls., à 65 cts.	Guano de poisson, ton'x., à $15.	Poisson empl. comme eng., brls., à 50 cts	Valeur.	Où vendu.
																			$ cts.	
Mass Town	...	...	...	...	...	...	...	...	248	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2,119 00	
Debert	...	...	...	...	...	...	...	...	87	...	...	...	...	...	...	...	...	...	748 50	
Folleigh	...	...	...	...	...	...	...	...	83	...	...	...	...	...	...	...	...	...	709 00	
Little Dyke	...	...	...	...	...	...	...	...	93	...	...	...	...	...	...	...	...	...	826 50	
Grand Village	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	...	...	...	...	...	...	...	...	830 00	
Pointe G. Village	...	...	...	...	...	...	...	...	145	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,235 00	
Highland Village	...	...	...	...	...	...	...	...	164	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,372 00	
Portapique	...	...	...	...	...	...	...	...	82	...	...	4000	...	...	...	...	...	...	896 00	
Five Houses	...	...	...	...	...	...	...	...	321	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2,613 00	
Birch Hill	...	...	...	...	...	...	...	...	330	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2,700 00	
Bass River	...	...	...	...	...	...	...	...	276	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2,253 00	
Little Bass River	...	...	...	...	...	...	...	...	400	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3,284 00	
Upper Economy	...	...	...	...	...	...	...	...	1254	...	...	...	...	...	...	...	...	...	10,207 00	
Economy Point	...	...	...	...	...	...	...	...	516	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4,188 00	
Central Economy	60	...	25	...	...	...	...	...	665	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5,747 75	
Lower Economy	500	...	30	...	...	...	...	...	127	...	...	...	...	...	...	10	...	...	1,430 25	
Cinq Iles	...	...	170	...	10	...	50	...	208	...	...	...	...	...	...	15	...	...	3,048 50	
Clifton	...	...	...	...	...	...	...	...	55	...	...	...	...	...	...	80	...	...	500 00	
Black Rock et Princeport	...	20	...	...	...	...	...	...	149	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,382 00	
Lower Stewiake	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	400	600	...	...	...	...	...	...	916 25	
Forest Glen	...	...	...	...	...	...	...	...	25	...	250	...	...	...	...	...	...	...	246 50	
Middle Stewiake	...	...	...	...	...	...	...	...	30	...	350	...	...	...	...	...	...	...	302 25	
Stirling	50	...	25	...	...	...	...	...	...	...	...	2500	...	...	150000	...	...	...	23,343 75	
Total	610	20	250	...	10	...	50	...	5458	...	1000	7100	...	...	150000	105	...	...	70,898 25	

RÉCAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	18 brls. à	15 00	270 00
do frais, dans la glace	7,260 lbs "	0 15	1,089 00
Maquereau	5 brls. "	10 00	50 00
Hareng	319 " "	4 00	1,276 00
do fumé	610 boîtes "	0 25	152 50
Gaspereau	20 brls. "	3 50	70 00
Morue	250 qtx. "	4 25	1,062 50

COLCHESTER.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Merlan	10 qtx. à	3 50	35 00
Egrefin	50 " "	3 50	175 00
Alose	5,458 brls. "	8 00	43,664 00
Truite	1,000 lbs. "	0 06	60 00
Eperlan	7,100 " "	0 06	426 00
Homard	150,000 boîtes "	0 15	22,500 00
Huile de poisson	105 gals. "	0 65	68 25
Total			70,898 25

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite*.

Comtés.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, brls., à $15.	Saumon, frais, dans la glace, lbs., à 15 cts.	Saumon, fumé, lbs., à 15 cts.	Saumon, en boites, lbs., à 15 cts.	Maquereau, barils, à $10.	Maquereau, en boites, à 15 cts.	Hareng, barils, à $4.	Hareng, fumé, en boites, à 25 cts.	Gaspereau, barils, à $3.50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, brls., à $7.	Merlan, $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, lbs., qtx. à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, brls., à $6.	Achigan, lbs., à 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, brls., à $9.	Huîtres, brls., à $3.	Homard, en boites, à 15 cts.	Produits du poisson. Huile de poisson, à 65 cts. le galls.	Guano de poisson, à $15.	Poisson employé comme engrais, brls., à 50 cts.	Valeur.	Où vendu.
Cap-Breton.			$			$			$		$																										$	
Sydney Forks	...	...	...	...	7	96	14	150	48	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	10	...	...	...	...	...	1000	800	7	...	...	...	...	...	266 00	Consommation locale.
Coxheath	...	...	...	...	7	60	14	240	60	...	...	...	...	...	...	...	...	7	...	...	6	...	...	...	...	...	1000	2	...	...	...	...	...	131 50	do
Côté S. du Bras N.O.	...	...	...	...	16	120	30	580	180	...	...	...	...	...	...	11	...	41	...	...	20	...	...	...	...	...	600	3	...	...	10	...	...	428 50	do
Pointe Edouard	...	...	...	...	12	140	24	560	184	...	...	...	...	...	...	12	...	8	...	...	8	...	...	...	...	...	600	2	...	...	4	...	...	242 60	do
Pont Albert	...	...	...	...	8	80	8	500	120	...	...	...	300	...	...	...	...	12	24	40	...	...	12	...	...	750	1000	4	...	...	20	...	...	543 00	do
Rivière Mira	...	...	...	...	5	180	11	300	130	...	...	1	800	...	...	...	...	13	...	105	...	...	...	15	200	...	1000	8	4	...	50	...	...	954 25	Locale et Halifax.
Mira Gut	1	21	300	4	14	425	30	520	140	...	...	6	1200	...	...	...	...	20	10	460	...	...	...	15	2400	...	...	...	...	...	230	...	...	2686 00	do
Ile Ronde	1	10	200	4	8	64	8	960	280	...	...	...	200	2400	...	3	...	90	2	160	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	80	...	...	1537 00	do
False Bay Beach	...	...	...	...	12	168	15	630	222	...	...	...	550	...	...	18	...	32	...	389	...	...	...	9	850	...	200	600	15	...	199	1	...	2453 60	do
Anse Wadden	...	...	...	...	11	175	14	870	267	...	...	...	...	...	...	64	...	37	...	475	...	...	...	36	2000	...	...	...	...	...	237	...	...	3206 80	do
Baie des Vaches, sud	...	...	...	...	15	856	40	1600	450	...	...	14	...	...	...	80	...	100	...	850	...	...	...	40	10000	...	...	...	...	...	425	6	...	6128 75	do
Ruisseau Noir	1	36	1500	10	1	12	2	260	84	...	...	...	...	...	...	26	...	4	...	412	...	...	...	30	3200	...	200	...	...	...	206	...	...	2409 90	Baie aux Vaches et Halif.
Baie des Vaches, nord	...	...	...	...	12	520	28	320	96	...	...	...	...	...	...	17	...	19	...	300	...	...	...	...	...	...	600	10	...	...	150	...	...	1744 50	do
Long Beach	...	...	...	...	12	84	24	300	120	...	...	...	...	...	...	...	...	5	...	84	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	42	...	...	404 30	do
Grande Baie Glacée	...	...	...	...	26	200	52	1500	550	...	...	4	...	...	...	7	...	104	...	80	...	...	...	...	600	...	3000	10	...	...	40	...	...	1218 00	Locale et Halifax.
Petite Baie Glacée	...	...	...	...	16	750	30	1220	455	...	...	...	...	...	...	42	...	130	...	560	...	...	...	25	2400	...	...	...	...	...	280	8	...	3853 50	do
Bridgeport	...	...	...	...	18	270	36	600	210	...	...	...	...	...	...	8	...	107	...	163	...	...	...	6	2000	...	...	800	26	...	82	...	...	1677 05	do
Lingan Barachois	...	...	...	...	15	600	35	600	175	...	...	...	...	...	...	32	...	85	...	380	...	...	...	12	2400	...	...	400	20	...	190	1	...	2803 50	Locale et Sydney-N.
Batt. de la Pte. Basse	...	...	...	...	16	162	32	720	216	...	...	...	...	...	...	30	...	60	...	250	...	...	...	10	1200	...	...	...	...	...	125	12	...	1970 75	Sydney-Nord et Sud.
Barre Sud	1	18	500	5	37	467	60	2770	1095	...	...	3	2100	...	...	72	...	122	...	330	...	...	...	40	200	...	...	3000	20	...	165	...	...	3589 75	Sydney et Halifax.
Rivière au Saumon	...	...	...	...	4	40	4	80	20	...	...	...	...	...	...	2	...	3	...	5	15	...	...	10	...	2	...	400	4000	...	...	8	...	433 45	Locale.
Ruisseau Nord Ouest et Grand Lac	...	...	...	...	...	...	15	270	60	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	50	...	...	...	...	...	...	200	...	...	...	...	...	...	187 00	do
Lac Kilkenny	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	500	...	...	...	...	...	...	30 00	do
Ruisseau Noir	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	400	...	...	...	...	...	...	24 00	do
Total	4	85	2500	23	272	5469	526	15550	5162	...	...	28	5150	2400	...	432	...	999	...	101	5087	...	12	248	27450	2	3650	17100	129	4	2543	28	...	38923 70	

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

District.	Batiments et chaloupes employés a la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, brls., à $15.	Saumon, frais, dans la glace, lbs., à 15 cts.	Saumon, fumé, lbs., à 15 cts.	Saumon, en boites, lbs., à 15 cts.	Maquereau, barils, à $10.	Maquereau, en boites, à 15 cts.	Hareng, brls., à $4.	Hareng, fumé, en boites, à 25 cts.	Gaspareau, brls., à $3.50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, brls., à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, quintaux, à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, brls., à $8.	Achigan, lbs., à 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, brls., à $9.	Huîtres, brls., à $3.	Homard, boîtes, à 5 cts.	Produits du poisson. Huile de poisson, galls., à 65 cts.	Guano de poisson, à $15.	Poisson employé comme engrais brls., à 50 cts.	Valeur.	Où vendu.
											$																										$	
Report	4	85	2500	23	272	5469	526	15550	562			28	5150	2400		442		999		101	5087			12	248	27450	2		3650	17400	129	4		2543	28		38933 70	
Baie Nord-Est																													300								18 00	
Longue Ile																					50								200			10		16			264 90	
Rivière George																					100								150		5			36			502 40	
Petit Bras d'Or	15	450	4500	105	8	160	16	1035	450							100		500			1800				60	8000								675			11778 75	
Pointe Aconi					6	120	12	270	180							50		100			300				20	200								112			2329 80	
Etang du Moulin					2	40	4	90	60									40			100				10	400				200				36			679 40	
Moulin de Fife																				5										50							20 50	
Petit Etang					3	60	6	135	90				300					50			150				10	300								52			996 30	
Grand Etang					4	80	8	180	120				950					100			150				10	200					3			52			1296 80	
Anse de Lloyd					2	40	4	90	60				500					30			50										4			16			417 90	
Barre Nord	2	30	300	6				90	60									100			100				5									36			865 90	
Bras Nord-Ouest					8	80	16	360	240				60					200		5																	809 00	
Crique de Leeche					2	20	4	60	40									15		5									40		2						97 90	
Pont de Ball					4	40	8	120	80				200					50											60		4						287 10	
Belfrey					12	680	36	720	360							50		130			650				50	100				2000				350			4311 00	
Gabarus	1	50	2000	10	86	2600	256	7600	3800							1050		600			6600			250	400	400				100				5437			46789 05	
Anse Kennington					9	225	25	400	250							45		54			68				68	100								85			1254 25	
Louisburg					62	2400	180	3200	1700			1	100			650		775			3102				1550	3100								2320			29932 50	
Grande Loraine					46	1840	130	5660	2330			8				575		304			3000				500	2000			90					2750			23498 90	
Petite Loraine					20	800	50	2750	1375			18				630		130			1900				1900	200								1225			23023 25	
Baulin					13	520	40	950	475			12				140		65			228				228	240								228			3769 60	
Main-à-Dieu et Scattarie					37	1110	100	4400	2300			9				463		805			2569				493	1850								1930			21985 75	
Baie Mira et Chatelone					50	1500	109	4600	2300			19				408		1610			4290				100	1500								3000			31427 50	
Rivière Mira et Baie Lewis					24	300	50	450	275						100			20		16	150				10		2		250	2000	5			45			1048 75	
Bayard-Est et Grand Etang					20	200	40	600	300								5	150		10	130								100	600	30	20		43			1637 45	
Total	22	615	9300	144	690	17284	1610	49310	22007			95	7260	2500		4598		6927		142	30572			262	5662	46040	4		5090	22100	182	34		20987	28		247966 35	

RECAPITULATION—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	
Saumon	95 brls à	15 00	1,425 00
do frais, dans la glace	7,260 " "	0 15	1,089 00
do fumé	2,500 lbs "	0 15	375 00
Maquereau	4,598 brls "	10 00	45,980 00
Hareng	6,927 " "	4 00	27,708 00
Gaspereau	142 " "	3 50	497 00
Morue	30,572 qtx. "	4 25	129,931 00
Merluche	262 " "	3 50	917 00
Egrefin	5,662 " "	3 50	19,817 00
Flétan	46,040 lbs "	0 06	2,762 40

CAP-BRETON.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	
Alose	4 brls à	8 00	32 00
Truite	5,090 lbs. "	0 06	305 40
Eperlan	22,100 " "	0 06	1,326 00
Anguilles	182 brls "	9 00	1,638 00
Huîtres	34 "	3 00	102 00
Huile de poisson	20,987 galls. à	0 65	13,641 55
Guano de poisson	28 ton'x. à	15 00	420 00
Total			247,966 35

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

District.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.																Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
	Batiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses																						
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils, à $15.	Saumon, frais, dans la glace, lbs., à 15 cts.	Saumon, fumé, lbs., à 15 cts.	Saumon, en boîtes, lbs., at 15 cts.	Maquereau, barils, à $10.	Maquereau, en boîtes, à 15 cts.	Hareng, barils, à $4.	Hareng, fumé, boîtes, à 25 cts.	Gaspereau, barils, à $3 50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, bris, à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, barils, à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, barils, à $8.	Achigan, lbs., à 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homard, boîtes, à 15 cts.	Huile de poisson, gallons, à 65 cts.	Guano de poisson, tonneaux, à $15.	Poisson employé comme engrais, barils, à 50 cts.		
Digby.						$			$		$																										$ cts.	
Digby	6	300	5500	54	24	550	48	700	700	5	800	...	...	...	...	40	...	420	...	...	1700	5	1580	800	1000	1500	...	...	...	...	...	...	...	1000	...	200	22,010 00	•
Digby Gut	...	...	...	...	21	400	42	620	550	...	...	...	...	...	...	...	...	375	...	...	530	2	350	300	200	2500	...	...	...	...	...	...	...	900	...	100	7,526 50	
Gulliver's Cove	...	...	...	...	27	550	54	750	500	...	...	...	...	...	...	...	...	360	...	...	525	1	300	1000	100	1800	...	...	...	...	...	...	...	800	...	75	9,243 75	
Centerville	2	50	1200	20	36	1050	72	500	500	...	...	...	...	...	...	200	...	800	...	...	3000	8	600	3000	2000	2000	...	...	...	...	...	...	...	2000	...	400	39,226 00	
Sandy & Mink Cove	4	80	1500	24	22	450	44	800	700	4	800	...	3000	...	...	250	...	100	...	...	500	2	450	600	500	1800	...	...	...	...	...	...	...	900	...	300	11,757 00	
Petite Rivière	...	...	...	...	28	1000	56	675	600	...	...	...	...	...	...	300	...	300	...	...	400	1	300	600	500	1700	...	...	...	...	...	...	...	900	...	250	11,619 00	
Sea Wall	...	...	...	...	10	200	20	...	...	3	600	...	...	...	...	325	...	...	...	...	175	1	125	300	200	...	...	...	...	...	...	...	...	500	...	200	6,613 25	
Ste-Marie	...	...	...	...	60	1800	120	...	...	8	2000	...	...	...	...	1000	...	300	500	...	...	...	25	...	30	...	45	...	3000	5000	...	...	...	75	...	...	12,406 25	
Weymouth	...	...	...	...	30	900	60	500	400	4	850	...	...	...	...	200	...	60	...	...	...	...	200	...	230	...	...	...	5000	10000	13	...	...	100	...	50	4,852 00	
Hillsburg	2	95	3500	16	12	240	24	275	250	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1000	3	...	75	100	2500	...	...	1500	...	2	...	...	600	...	...	5,531 50	
Cove	1	10	250	5	25	500	50	350	200	10	1000	...	...	...	...	200	...	...	500	...	100	...	25	...	300	...	...	...	...	...	...	...	...	200	...	...	3,817 50	
Griffen's Cove	...	...	...	...	8	160	16	...	...	1	200	...	...	...	...	300	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3,000 00	
Anse Béliveau	2	40	800	12	22	750	44	420	250	2	400	...	...	...	...	120	...	60	...	...	30	...	50	...	150	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2,267 50	
Grosses Coques	...	...	...	...	5	100	10	75	40	1	200	...	...	...	...	200	...	75	...	...	...	...	25	...	...	...	...	...	2000	...	5	...	...	...	...	...	2,552 50	
Pointe de l'Eglise	2	75	1500	16	21	800	42	420	240	1	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	100	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	700 00	
Saulnierville	...	...	...	...	10	400	20	200	150	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	50	...	...	30	...	100	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	667 50	
Meteghan	5	150	300	30	33	1060	66	3000	2000	...	...	...	...	...	...	...	...	30	60	400	2	50	...	1000	1000	...	...	1000	...	10	...	...	...	500	...	100	6,304 00	
Cap Ste-Marie	8	245	5300	62	21	975	42	3000	2000	...	...	...	...	...	...	...	...	35	...	600	2	60	300	1200	2000	...	...	...	...	22	...	...	...	600	...	150	8,749 00	
Rivière au Saumon	...	...	...	...	8	300	16	150	100	...	...	...	300	75	...	...	...	...	...	3	60	...	25	...	100	...	...	...	2000	...	...	...	...	25	...	...	1,093 50	
Westport	42	700	20500	200	80	2100	160	3500	1750	...	...	...	...	...	...	80	...	300	2000	...	8552	50	2706	3522	6920	2500	...	...	...	...	...	...	48000	6700	...	100	96,969 00	
																										Noues de merluche, 4,200 lbs., à 65 cts.											2,730 00	
																										Poisson frais, 1000 lbs., à 3 cts.											30 00	
Freeport	8	180	5000	50	90	1400	180	3000	1500	1	200	...	184	...	...	75	...	200	...	...	2000	5	1100	2000	5000	500	...	...	...	...	...	...	...	2250	...	50	39,980 10	
																										Noues de merluche, 2,500 lbs., à 65 cts.											1,625 00	
																										Poisson frais, 1,000 lbs., à 3 cts.											30 00	
Tiverton	4	106	4000	40	30	600	60	1600	800	...	...	...	...	...	...	6	...	...	2900	...	3240	...	1300	2510	3950	2000	...	...	...	...	...	...	...	2380	...	50	43,407 00	
																										Noues de merluche, 3,000 lbs., à 65 cts.											1,950 00	
																										Poisson frais, 600 lbs., à 3 cts.											18 00	
Total	86	2031	52050	529	242	16385	1246	20535	13230	40	7250	...	3484	75	...	3296	...	3415	5900	63	22862	82	9401	15007	23680	21800	45	...	14500	15000	52	...	48000	20430	...	2025	346,675 85	

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

RECAPITULATION.—DIGBY.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, frais, dans la glace	3,484 lbs. à	0 15	522 60
do fumé	75 do "	0 15	11 25
Maquereau	3,296 brls. "	10 00	32,960 00
Hareng	3,415 do "	4 00	13,660 00
do fumé, en boîtes	5,900 boîtes "	0 25	1,475 00
Alevins	63 brls. "	3 50	220 50
Morue	22,862 qtx. "	4 25	97,162 50
Langues et noues de morue	82 brls. "	7 00	574 00
Merlan	9,401 qtx. "	3 50	32,903 50
Merluche	15,007 do "	3 50	52,524 50
Egrefin	23,680 do "	3 50	82,880 00
Flétan	21,800 lbs. à	0 06	1,308 00
Alose	45 brls. "	8 00	360 00
Truite	14,500 lbs. "	0 06	870 00
Eperlan	15,000 do "	0 06	900 00
Anguilles	52 brls. "	9 00	468 00
Homard	48,000 boîtes "	0 15	7,200 00
Huile de poisson	20,430 galls. "	0 65	13,279 50
Poisson employé comme engrais	2,025 brls. "	0 50	1,012 50
Noues de merluche	9,700 lbs. "	0 65	6,305 00
Poisson frais	2,600 do "	0 03	78 00
Total			346,675 85

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

District.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, brls, à $15.00.	Saumon, frais, dans la glace, lbs. à 15 cts.	Saumon, fumé, lbs. à 15 cts.	Saumon, en boites, lbs. à 15 cts.	Maquereau, en barils, à $10.	Maquereau, en boites, à 15 cts.
			$			$			$		$						
Guysborough.																	
Havre du Pêcheur au havre Coddles	3	93	4000	14	111	3750	160	10000	5000	4	650	.....	.....	.....	1920	969	.....
Havre Coddles et havre Neuf	2	68	2400	16	86	2150	106	8600	4300	2	100	.....	.....	.....	.....	344	.....
Torbay et anse de Charlo	1	43	1500	10	194	3880	388	16800	8400	...	.....	1	.....	.....	.....	840	.....
Havre Cole / Port Félix / Tête Blanche	...	.....	.....	.....	204	4284	204	16320	8160	2	200	20	.....	.....	.....	408	.....
Batture Sud	1	25	1000	8	98	1960	160	12000	6000	21	5400	20	.....	.....	.....	1238	.....
Canso et Dover	8	334	14000	54	164	6840	312	31200	15600	23	4300	35	.....	.....	864	1361	4224
Guysborough	2	60	1200	10	105	2850	150	14400	7200	5	700	40	.....	.....	.....	540	.....
Batture Nord	...	.....	.....	.....	95	1750	135	11400	5700	4	400	10	.....	.....	.....	380	.....
Détroit de Canso	6	226	3300	48	120	2400	180	18000	9000	5	500	.....	.....	.....	.....	1800	.....
Rivière Ste-Marie	1	40	1000	5	30	420	45	2800	1200	...	.....	6	11500	9675	.....	8	.....
Havre Gegogan	...	.....	.....	.....	8	160	20	400	160	...	.....	.....	.....	1000	.....	6	.....
Havre du Sauvage	3	45	600	12	40	400	45	1680	560	1	150	.....	.....	.....	.....	12	.....
Havre du Vin	1	15	200	4	6	100	12	240	120	1	200	4	100	600	.....	40	.....
Havre Bickerton	...	.....	.....	.....	25	300	33	1470	525	...	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....
Havre du Petit Liscombe	...	.....	.....	.....	18	400	45	1200	432	...	.....	.....	100	400	.....	20	.....
Havre du Grand Liscombe	...	.....	.....	.....	15	300	45	800	400	...	.....	.....	250	.....	.....	10	.....
Baie Espagnole	...	.....	.....	.....	5	390	15	200	80	...	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....
Marie-Joseph	...	.....	.....	.....	20	400	50	1320	550	...	.....	.....	100	500	.....	50	.....
Ecum Secum	...	.....	.....	.....	29	560	85	1630	850	...	.....	.....	200	1200	.....	100	.....
Havre de Holland	...	.....	.....	.....	5	50	9	270	65	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière du Sauvage	...	.....	.....	.....	1	15	1	30	15	...	.....	.....	150	.....	.....	.....	.....
Total	28	949	29200	181	1379	33359	2200	150810	74317	68	12600	136	12400	13375	2784	8179	4224

District.	Espèces de poisson. Hareng, brls., à $4.	Hareng, fumé, en boites, à 25 cts.	Gaspereau, brls., à $3.50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, barils, à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, qtx., à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, barils, à $8.	Achigan, lbs., à 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, brls., à $9.	Huîtres, brls., à $3.	Homard, boites, à 15 cts.	Produits du poisson. Huile de poisson, galls., à 65 cts.	Guano de poiss., t'x, à $15.	Poisson employé comme engrais, brls., à 50 cts.	Valeur.	Où vendu.
Guysborough.																					
Havre du Pêcheur au havre Coddles	1409	.....	20	2040	.....	.....	25	255	2550	...	...	2000	.....	...	...	96100	1020	...	.....	40,730 00	
Havre Coddles et havre Neuf	867	.....	5	1590	.....	86	25	430	8600	...	...	1000	.....	5	...	.....	1000	...	.....	16,819 50	
Torbay et anse de Charlo	1680	.....	10	2520	25	.....	.....	2520	12600	...	...	2000	.....	5	...	52800	1260	...	.....	44,535 00	
Havre Cole / Port Félix / Tête Blanche	1020	.....	10	2040	5	.....	200	2040	5100	...	...	600	.....	10	...	54720	1000	...	.....	34,330 00	
Batture Sud	480	.....	.....	400	2	.....	300	300	.....	...	...	.....	.....	...	...	57600	350	...	.....	27,281 50	
Canso et Dover	662	.....	45	5200	10	100	.....	2080	2000	...	...	.....	.....	...	...	84864	2600	...	.....	62,133 30	
Guysborough	900	.....	35	450	3	.....	225	450	.....	...	...	600	.....	10	...	.....	337	...	.....	14,363 55	
Batture Nord	950	.....	10	275	.....	.....	.....	200	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	125	...	.....	9,735 00	
Détroit de Canso	3500	.....	.....	.....	8	.....	1000	.....	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	1000	...	.....	36,206 00	
									430 barils encornet, à $4.											1,720 00	
Rivière Ste-Marie	200	.....	1	425	.....	5	2	80	1500	...	...	800	400	5	...	53200	450	...	.....	14,740 00	
Havre Gegogan	100	.....	5	350	.....	.....	.....	10	250	...	...	500	.....	5	...	.....	220	...	.....	2,383 00	
Havre du Sauvage	85	.....	5	255	.....	5	.....	30	1000	...	...	175	.....	...	...	.....	200	...	.....	1,884 25	
Havre du Vin	60	.....	.....	240	.....	.....	10	20	600	...	...	.....	400	...	...	.....	150	...	.....	2,087 50	
Havre Bickerton	60	.....	.....	520	.....	10	75	.....	1500	...	...	.....	.....	...	...	43200	260	...	.....	9,936 50	
Havre du Petit Liscombe	100	.....	50	925	.....	.....	.....	50	800	...	...	600	700	6	...	33600	800	...	.....	10,696 25	
Havre du Grand Liscombe	20	.....	.....	900	.....	.....	.....	10	300	...	...	.....	.....	...	...	.....	600	...	.....	4,485 50	
Baie Espagnole	25	.....	4	250	.....	.....	.....	5	200	...	...	400	500	...	...	.....	200	...	.....	1,420 00	
Marie-Joseph	150	.....	.....	1500	4	.....	.....	50	1500	...	...	150	4000	10	...	40000	1000	...	.....	14,847 00	
Ecum Secum	70	.....	.....	1150	.....	.....	.....	200	500	...	...	1000	2000	20	...	.....	550	...	.....	7,825 00	
Havre de Holland	15	.....	.....	65	.....	3	.....	9	.....	...	...	.....	.....	...	...	.....	50	...	.....	410 75	
Rivière du Sauvage	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	1000	.....	...	...	.....	.....	...	.....	82 50	
Total	12346	.....	200	21095	57	209	1862	8739	39000	...	...	10825	8000	86	...	516384	13172	...	.....	358,702 10	

RÉCAPITULATION.—GUYSBOROUGH.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
Saumon	136 barils, à	15 00	2,040 00
" frais, dans la glace	12,400 lbs., "	15	1,860 00
" fumé	13,375 " "	15	2,006 25
" en boîtes	2,784 boîtes, "	15	417 60
Maquereau	8,179 barils, "	10 00	81,790 00
" en boîtes	4,224 boîtes, "	15	633 60
Hareng	12,346 barils, "	4 00	49,384 00
Gaspereau	200 " "	3 50	700 00
Morue	21,095 qtx., "	4 25	89,653 75
Langues et noues de morue	57 barils, "	7 00	399 00
Merlan	209 qtx., "	3 50	731 50
Merluche	1,862 " "	3 50	6,517 00
Egrefin	8,739 " "	3 50	30,586 50
Flétan	39,000 lbs., "	06	2,340 00
Truite	10,825 " "	06	649 50
Eperlan	8,000 " "	06	480 00
Anguilles	86 barils, "	9 00	774 00
Homard	516,384 boîtes, "	15	77,457 60
Huile de poisson	13,172 galls., "	65	8,561 80
Encornet	430 barils, "	4 00	1,720 00
Total			$358,702 10

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—N.-Ecosse.—*Suite.*

District.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.							
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils, à $15.00.	Saumon, frais, dans la glace, lbs à 15c.	Saumon, fumé, lbs., à 15c.	Saumon, en boîtes, lbs. à 15c.	Maquereau, barils, à $10.	Maquereau, en boîtes, à 15 cts.	Hareng, barils, à $4.	Hareng, fumé, en boîtes, à 15 cts.
Halifax.			$			$			$		$								
Rive nord	.....	.....	.....	.....	200	.....	180	9000	.....	52	.....	.....	3800	.....	.....	2560	.....	220	.....
Baie Marguerite, Est	4	120	.....	22	190	.....	200	10000	.....	56	.....	.....	900	.....	.....	3050	.....	700	.....
Havre des Sauvages	1	30	.....	8	100	.....	100	4000	.....	30	.....	.....	3400	.....	.....	2980	.....	620	.....
Anse à Peggy	.....	.....	.....	.....	120	.....	120	16000	.....	64	.....	.....	6000	.....	.....	450	3000	120	.....
Dover	.....	.....	.....	.....	100	.....	100	12000	.....	36	.....	.....	5000	.....	.....	2300	.....	460	.....
Upper Prospect	.....	.....	.....	.....	260	.....	250	43000	.....	74	.....	.....	10000	.....	.....	5200	.....	1300	.....
Baie Terrence	.....	.....	.....	.....	70	.....	110	13000	.....	25	.....	.....	700	.....	.....	2500	.....	620	.....
Pennent	.....	.....	.....	.....	60	.....	80	6000	.....	10	.....	.....	2100	.....	.....	780	.....	108	.....
Sambro	.....	.....	.....	.....	180	.....	120	5000	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	400	5000	.....	.....
Havre de Ketch	7	160	.....	42	110	.....	140	6000	.....	14	.....	.....	.....	.....	.....	150	.....	800	.....
Anse des Portugais	.....	.....	.....	.....	90	.....	110	32500	.....	23	.....	.....	14200	.....	.....	1140	.....	1200	.....
Anse au Hareng	16	400	.....	96	115	.....	150	8400	.....	40	.....	.....	1200	.....	.....	550	.....	150	.....
Anse Ferguson	5	120	39600	30	60	66200	90	3500	50520	45	85400	.....	.....	.....	.....	200	.....	100	.....
Ecum Secum au havre du Castor	1	25	700	4	46	1474	103	2460	1230	.....	.....	.....	3120	1020	.....	143	.....	269	.....
Ile Sober au havre Sheet	2	48	800	10	28	815	53	3920	1960	.....	.....	.....	750	5040	.....	475	.....	481	.....
Mushaboon au havre de Pope	11	348	8750	71	76	2637	149	23860	11930	.....	.....	.....	.....	300	.....	1700	.....	3729	.....
Tangier au havre au Navire	4	101	2100	20	52	2475	114	7400	3700	.....	.....	.....	650	.....	.....	251	.....	1511	.....
Côté O. du havre au Navire à la B. aux Moules	5	130	2700	28	54	1212	90	7740	3870	.....	.....	.....	150	1200	.....	440	.....	1968	.....
Jeddore, Est et Ouest	8	161	5250	51	50	1377	89	3860	1930	.....	.....	.....	250	1200	336	164	.....	694	.....
Havre Musquodoboit à Chezzetcook Est	3	51	1550	14	64	1991	124	4200	2100	.....	.....	.....	1200	2076	1488	125	10176	782	.....
Chezzetcook Ouest à Lawrencetown	8	170	6250	48	108	1294	146	13640	6820	.....	.....	.....	900	.....	.....	444	.....	2897	.....
Havre au Charbon au Passage de l'Est	1	12	300	5	50	644	85	5440	2720	.....	.....	4	3536	.....	.....	135	.....	806	.....
Total	76	1876	68000	449	2183	80119	2703	240920	86780	472	85400	4	57856	10836	1824	26137	18176	19535	.....

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et la la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—N.-Ecosse.—*Suite.*

District.	Espèces de poisson														Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
	Gaspereau, barils, à $3 50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, barils, à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50	Egrefin, qtx., à $3.50.	Flétan, lbs., à 6c.	Alose, barils, à $8.	Achigan, lbs., à 6c.	Truite, lbs., à 6c.	Eperlan, lbs., à 6c.	Anguilles, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homards, boîtes, à 15c.	Huile de poisson, gallons, à 64c.	Guano de poisson, tonneaux, à $15.	Poisson employé comme engrais, barils, à 50c.		
Halifax.																		$ cts.	
Rive nord	20	120	2	.....	100	.....	.....	...	...	.....	.....	50	.....	.....	80	.....	.....	28,496 00	Halifax.
Baie Marguerite, Est	....	1720	34	.....	600	300	.....	...	...	.....	.....	10	.....	.....	540	.....	.....	44,574 00	"
Havre des Sauvages	16	820	16	20	400	200	.....	...	...	.....	.....	.....	.....	80000	400	.....	.....	50,873 00	"
Anse à Peggy	.....	320	7	.....	100	50	.....	...	...	.....	.....	.....	.....	40000	200	.....	.....	14,394 00	"
Dover	40	920	20	.....	660	100	.....	...	...	.....	.....	40	.....	.....	500	.....	.....	33,125 00	"
Upper Prospect	.....	2800	56	.....	1000	300	.....	...	...	.....	.....	.....	.....	50000	1400	.....	.....	83,952 00	"
Baie Terrence	.....	2020	40	.....	1200	.....	60000	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	1000	.....	.....	44,900 00	"
Pennent	10	1280	26	.....	276	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	640	.....	.....	15,586 00	"
Sambro	.....	3780	80	.....	100	100	.....	...	...	.....	.....	.....	.....	30000	1900	.....	.....	27,810 00	"
Havre de Ketch	20	3180	62	.....	800	100	9700	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	1600	.....	.....	23,491 00	"
Anse des Portugais	.....	460	9	.....	550	30	.....	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	240	.....	.....	22,534 00	"
Anse au Hareng	.....	4340	86	.....	1500	500	180000	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	2200	.....	.....	44,557 00	"
Anse Ferguson	.....	1100	23	.....	400	.....	60000	...	...	.....	.....	.....	.....	.....	540	.....	.....	12,587 00	
Ecum Secum au havre du Castor	110	1915	.....	.....	52	237	.....	...	...	1300	750	10	.....	275000	1092	.....	.....	54,835 05	
Ile Sober au havre de Sheer	30	1166	.....	.....	85	112	700	...	...	1700	1000	7	.....	110000	623	.....	.....	30,464 45	
Mushaboon au havre de Pope	.....	3232	.....	.....	195	355	.....	...	...	1000	12000	16	.....	.....	1915	.....	.....	49,790 75	
Tangier au havre au Navire	65	3901	.....	.....	131	392	.....	...	...	890	750	4	.....	75000	2016	.....	.....	39,983 55	
Côté Ouest du havre au Navire à la baie aux Moules	390	2075	.....	.....	30	299	.....	...	...	700	1000	6	.....	80000	1052	.....	.....	36,649 55	
Jeddore, Est et Ouest	12	4575	.....	.....	435	317	2000	...	...	600	2100	20	.....	43200	2505	.....	.....	35,371 90	
Hav. Musquodoboit à Chezzetcook E.	28	3559	.....	34	8	391	420	...	...	2800	4000	89	.....	76644	1915	.....	.....	37,333 80	
Chezzetcook Ouest à Lawrencetown	111	2869	.....	22	3	112	5000	...	...	1570	9000	10	.....	.....	1434	.....	.....	31,180 55	
Havre au Charbon au Passage de l'E.	60	1809	.....	.....	45	305	8200	...	...	740	1100	20	.....	.....	927	.....	.....	15,672 60	
Total	912	47961	461	76	8670	4200	326020	...	...	11300	31700	282	.....	859844	24719	.....	.....	778,161 20	

RECAPITULATION—HALIFAX.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	4 barils à	15 00	60 00
do frais, dans la glace	57,856 lbs. "	0 15	8,678 40
do fumé	10,836 " "	0 15	1,625 40
do en boîtes	1,824 boîtes "	0 15	273 60
Maquereau	26,137 barils "	10 00	261,370 00
do en boîtes	18,176 boîtes "	0 15	2,726 40
Hareng	19,535 barils "	4 00	78,140 00
Gaspereau	912 " "	3 50	3,192 00
Morue	47,961 qtx. "	4 25	203,834 25
Langues et noues de morue	461 barils "	7 00	3,227 00
Merlan	76 qtx. "	3 50	266 00
Merluche	8,670 " "	3 50	30,345 00
Egrefin	4,200 " "	3 50	14,700 00
Flétan	326,020 lbs. "	0 06	19,561 20
Truite	11,300 " "	0 06	678 00
Eperlan	31,700 " "	0 06	1,902 00
Anguilles	282 barils "	9 00	2,538 00
Homard	859,844 boîtes "	0 15	128,976 60
Huile de poisson	24,719 gallons "	0 65	16,067 35
Total			778,161 20

STATISTIQTE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employées aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

District.	Batiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Saumon, barils, à $15.	Saumon, frais, dans la glace, lbs. à 15 cts.	Saumon, fumé, lbs., à 15 cts.	Saumon, en boîtes, lbs., à 15 cts.	Maquereau, barils, à $10.	Maquereau, en boîtes, à 15c.	Hareng, barils, à $4.	Hareng, fumé, en boîtes, à 25 cts.
Hants.						$			$		$								
Maitland	...	...	...	...	6	200	12	1050	320	...	...	...	950	...	...	...	...	...	...
Upper Selma	...	...	...	...	1	55	2	300	50	1	75	...	215	...	...	...	...	...	...
Lower Selma	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	125	...	200	...	...	...	...	...	...
Noel Shore	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	250	...	...	...	...	...	...	...	...
Noel	...	...	...	...	3	150	6	700	140	3	200	...	500	...	...	...	...	...	...
Burncoat	...	...	...	...	1	40	2	300	50	1	100	...	...	...	...	...	...	...	...
Tennicappe	...	...	...	...	2	85	4	700	125	4	200	...	...	...	...	...	...	50	...
Walton	...	...	...	...	6	240	12	1875	440	6	150	...	...	...	...	...	...	210	...
Moose Brook	...	...	...	...	1	35	2	400	75	3	250	...	...	...	...	...	...	15	...
West Hants	...	...	...	...	17	850	25	4200	1344	4	400	...	...	...	...	...	...	400	...
Total	...	...	...	...	37	1655	65	9525	2544	25	1750	...	1865	...	...	...	...	675	...

District.	Espèces de poisson. Gaspareau, brls., à $3.50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, barils, à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, qtx., à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, barils, à $8.	Achigan, lbs., à 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homard, boîtes, à 15 cts.	Produits du poisson. Huile de poisson, gallons, à 65 cts.	Guano de poisson, ton'x., à $15.	Poisson employé comme engrais, brls., à 50.	Valeur.	Ou vendu.
																		$ cts.	
Maitland	...	12	...	...	...	12	...	124	...	...	...	...	...	...	10	...	...	1,234 00	
Upper Selma	...	15	...	...	...	11	...	40	...	...	...	...	...	...	11	...	...	461 65	
Lower Selma	...	10	...	...	...	4	...	60	1200	...	...	...	...	...	8	...	...	643 70	
Noel Shore	...	...	...	...	...	...	...	90	...	...	...	...	...	...	...	...	...	720 00	
Noel	...	15	...	...	...	5	...	325	1000	...	...	...	...	...	12	...	...	2,824 05	
Burncoat	...	6	...	...	...	2	...	50	800	...	...	...	...	...	8	...	...	485 70	
Tennicappe	...	20	...	...	...	11	...	246	1400	...	...	...	...	...	18	...	...	2,387 20	
Walton	...	45	...	...	...	22	...	520	1600	...	...	...	...	...	25	...	...	5,380 50	
Moose Brook	...	20	...	...	...	15	...	190	1000	...	...	...	...	...	15	...	...	1,787 25	
West Hants	...	15	...	...	...	...	...	602	...	...	20000	...	...	...	...	...	...	7,679 75	
Total	...	158	...	...	...	82	...	2247	7000	...	20000	...	...	...	107	...	...	23,603 80	

RECAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, frais, dans la glace	1,865 lbs. à	0 15	279 75
Hareng	675 brls. "	4 00	2,700 00
Morue	158 qtx. "	4 25	671 50
Egrefin	82 " "	3 25	287 00

COMTÉ DE HANTS.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Alose	2,247 brls. at	8 00	17,976 00
Achigan	7,000 lbs. at	0 06	420 00
Eperlan	20,000 " "	0 06	1,200 00
Huile de poisson	107 gals. "	0 65	69 55
Total			$23,603 80

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes empl. aux pêcheries, etc.—Nouv.-Ecosse—*Suite.*

DISTRICT.	BATIMENTS ET CHALOUPES EMPLOYÉS À LA PÊCHE.							MATÉRIEL DE PÊCHE.				ESPÈCES DE POISSON.							
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils, à $15.	Saumon, fr., dans la glace., à 15 c.	Saumon, fumé, lbs., à 15 cts.	Saumon, en boît., lbs., à 15 cts.	Maquereau, barils, à $10.	Maquereau, en boîtes, à 15 cts.	Hareng, barils, à $4.	Hareng, fumé, en boîtes, à 15 cts.
Inverness.			$			$			$		$								
Port Hawkesbury	4	97	1940	26	15	375	45	5600	2240							5000		5500	
Port Hastings					20	160	30	750	240							20		100	
Low Point					5	50	12	340	102							24		92	
Oregnish					19	190	28	1000	300				700			82		110	
Longue Pointe					20	200	60	2500	1100							100		130	
Judique					25	250	70	3000	1200							120		140	
Petit Judique					62	620	186	7500	3000							180		200	
Port Hood					160	4000	480	20000	6400							1500		2000	
Mabou					30	540	90	1000	320			6				50		30	
Whycocomah					10	100	20	500	160									100	
Boom					10	120	20	750	300							20		300	
Malagawatch					25	150	50	1000	320									650	
Bassin Rivière Dennis					2	35	5	150	48							2		100	
Rivière Dennis							12												
North Mountain					20	100	40	1250	400							10		550	
West Bay					15	75	30	750	240									400	
Rivière des Habitants					3	25	15												
Anse Delany					6	250	18	340	150							12		40	
Anse Dousett					7	260	21	369	170							16		36	
Côté est du havre Margaree	1	12	300	5	24	1180	65	2359	2136							14		150	
Côté ouest do	1	14	400	5	9	610	23	1489	429			170	1040			57		33	
Fourches Margaree													30			8		7	
Rivière Margaree								990	330	140	1680		400						
Ile Margaree					18	1080	58	540	300							500		50	
Marais de la Grande Anse					20	890	65	650	355							490		90	
Port Bann					10	360	30	540	260							100		40	
Houilères, C.C					5	140	15	245	125							1043		2775	
Grande Anse																80		10	
Décharge du Lac et lac Bain					12	96	24	240	100										
Rivière à la Truite																			
Paroisse de Chéticamp	3	60	800	13	30	1200	90	1500	750			50							
Eastern Harbour	3	72	820	18	62	2500	186	2500	1250			30				70			
Grand Etang					22	1320	66	1100	500									66	
Grande Anse					6	300	18	218	109										
Rocher Noir					19	800	75	300	100										
Friar Head					10	337	30	500	250									20	
Anse Doucet					6	167	18	600	300									15	
Baie Plaisante					21	500	74	650	300										
Anse Pollet					4	50	12	215	100										
Margaree, N.-E													1000						
Chéticamp																483		1176	
Totaux	12	255	4260	67	732	19030	2081	61435	24384	140	1680	256	3170			9981		14910	

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—N.-Ecosse—*Suite.*

Comtés.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
	Gaspereau, barils, à $3.50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, qtx., à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, barils, à $8.	Achigan, lbs., à 6 c.	Truite, lbs., à 6 c.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homard, boîtes, à 15 cts.	Huile de poisson, gallons, à 65 cts.	Guano de poisson, à $15.	Poisson employé comme engrais, barils, à 50 cts.		
Inverness.																		$ cts.	
Port Hawkesbury	200	600				100					600	10			3500			78,001 00	
Port Hastings		80				20					400	12			50			1,174 50	
Low Point	3	70				17									12			983 30	
Cregnish	6	150				30									32			2,149 30	
Longue Pointe		200				50									50			2,577 50	
Judique		240				60									70			3,035 50	
Petite Judique		300			250	80									250			5,192 50	
Port Hood		5000				200								134400	2000			66,410 00	
Mabou		300			100	100						10			200			2,905 00	
Whycocomah		100								1000	1000	15	75		50			1,337 50	
Boom		250	10							500	400	5	30		100			2,786 50	
Malagawatch		200								150		30	350		50			4,811 50	
Bassin, rivière Dennis		25								200	200	20	70					940 25	
Rivière Dennis										1000	2000							180 00	
Montagne du Nord		300								50		20			80			3,810 00	
Baie Ouest		100								100		10			20			2,134 00	
Rivière aux Habitants										500	400	30						324 00	
Anse Delany		450			2	100									200			2,679 50	
Anse Doucet		436			5	25									210			2,398 50	
Côté Est du havre de Margaree	25	685			31	75									330			4,324 25	
Côté Ouest do	781	1805	5		43	436									950			16,141 25	
Fourches Margaree	400	50			4	12									26			1,797 90	
Rivière Margaree										400								84 00	
Ile Margaree		356			20	50	500								170			7,098 50	
Marais de la Grande Anse	15	340			10	56	1000								100			7,113 50	
Port Bann		220			14	45	550								70			2,380 00	
Houllères, C.C	990	2894			3	8	200								90			37,403 50	
Grande Anse	30	75				5					4500				30			1,570 75	
Décharge du Lac et lac Bain	150									550		50						1,008 00	
Rivière à la Truite										4000								240 00	
Paroisse Cheticamp		7500																36,185 00	
Havre Est		8750			150										4400			41,754 50	
Grand Etang		2200													3760			10,264 00	
Grande Anse		600													1000			2,745 00	
Rocher Noir		900													300			4,059 00	
Friar Head		900			10	100									360			4,550 00	
Anse Doucet		600			10	20									400			2,910 00	
Baie Plaisante		1500													300			6,830 00	
Anse Pollet		200													700			915 00	
Margaree, nord-est															100			360 00	
Cheticamp	200	1001								3500								14,388 25	
Totaux	2800	39377	15		652	1917	2250			11950	9500	212	525	134400	19960			388,052 25	

RÉCAPITULATION—INVERNESS.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.	Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.			$ cts.	$ cts.
Saumon	256 brls. à	15 00	3,840 00	Flétan	2,250 lbs. à	0 06	135 00
Saumon, frais, dans la glace	3,170 lbs. "	15	475 50	Truite	11,950 do "	0 06	717 00
Maquereau	9,981 brls. "	10 00	99,810 00	Eperlan	9,500 do "	0 06	570 00
Hareng	14,910 do "	4 00	59,640 00	Anguilles	212 brls. "	9 00	1,908 00
Gaspereau	2,800 do "	3 50	9,800 00	Huîtres	525 do "	3 00	1,575 00
Morue	39,377 qtx. "	4 25	167,352 25	Homard	134,400 boites "	0 15	20,160 00
Langues et noues de morue	15 brls. "	7 00	105 00	Huile de poisson	19,960 galls. "	0 65	12,974 00
Merluche	652 qtx. "	3 50	2,282 00				
Egrefin	1,917 do "	3 50	6,709 50	Total			388,052 25

43 Victoria. Documents de la Session (No. 9.) A. 1880

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

District.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche — Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche — Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Saumon, barils, à $15	Saumon, frais, dans la glace, lbs., à 15 cts.	Saumon, fumé, lbs., à 15 cts.	Saumon, en boîtes, lbs., à 15 cts.	Maquereau, brls, à $10.	Maquereau, en boîtes, à 15 cts.	Hareng, barils, à $4.	Hareng, fumé, en boîtes, à 25 cts.
Kings.			$			$			$		$								
Pointe Starr	...	...	...	...	...	...	40	3000	800	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Wolfville	...	...	...	...	6	...	12	1200	350	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Medford	...	...	...	...	...	...	30	...	...	7	700	...	...	...	...	...	...	25	930
Pereaux	...	...	...	...	...	...	36	...	...	9	900	...	...	...	...	...	...	364	6000
Ile du Chêne	...	...	...	...	...	...	8	1500	300	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Havre de Hall	6	150	2400	...	25	300	40	1400	420	5	500	...	6000	...	...	25	...	2000	...
Ruiss. Chipman	...	...	...	...	8	160	12	250	75	2	200	...	...	...	...	...	...	500	...
Rocher Noir	...	...	...	...	12	240	25	...	...	2	200	...	...	...	...	...	...	400	600
Harbourville	1	12	300	...	16	320	80	800	250	8	800	...	500	...	...	...	...	1500	...
Baie Morden	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	200	...	...	...	...	...	...	400	...
Havre de Baxter	17	425	6800	...	22	260	100	1500	300	2	200	...	...	...	...	...	...	1800	...
Baie Scott	...	...	...	...	...	...	40	2000	1000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4200
Pointe Porter	...	...	...	...	...	...	14	800	240	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Petite Ile	...	...	...	...	...	...	6	900	300	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Gaspereau	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	400	...	...	...	...	...	...
Aylesford	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	500	...	...	...	...	...	...
Cornwallis	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total	24	587	9500	...	89	1280	443	13350	4035	37	3700	...	7400	...	...	25	...	6989	11730

District.	Espèces de poisson. — Gaspereau, brls., à $3.50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et nones de morue, barils, à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, qtx., à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, barils, à $8.	Brochet, lbs., à 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homard, en boît., à 15 cts	Produits du poisson. — Huile de poisson, galls., à 65 cts.	Guano de poisson, ton'x, à $15.	Poisson employé comme engrais, brls., à 50 cts.	Valeur.	Où vendu.
																		$ cts.	
Pointe Starr	...	...	...	...	...	...	...	600	...	...	...	...	...	...	...	...	200	4,900 00	
Wolfville	...	...	...	...	...	...	...	75	...	...	...	...	...	...	...	...	25	612 50	
Medford	...	...	...	...	...	...	...	20	...	...	...	...	...	...	...	...	50	517 50	
Pereaux	...	...	...	...	...	...	...	70	...	...	...	...	...	...	...	...	250	3,641 00	
Ile du Chêne	...	...	...	...	...	...	...	80	...	...	...	...	...	...	...	...	25	652 50	
Havre de Hall	500	...	...	...	...	2400	...	...	...	...	...	...	...	...	1000	...	1000	20,825 00	
Ruiss. Chipman	160	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	160	...	75	2,821 50	
Rocher Noir	80	...	70	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	100	2,450 00	
Harbourville	300	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	300	...	100	7,595 00	
Baie Morden	100	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	30	2,105 00	
Havre de Baxter	1500	...	1800	...	2300	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2000	...	1000	29,725 00	
Baie Scott	...	...	...	...	...	...	...	1000	...	...	...	...	...	...	...	...	400	9,250 00	
Pointe Porter	...	...	...	...	...	...	...	125	...	...	...	...	...	...	...	...	30	1,015 00	
Petite Ile	...	...	...	...	...	...	...	360	...	...	...	...	...	...	...	...	100	2,930 00	
Gaspereau	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2000	...	...	...	...	...	...	180 00	
Aylesford	...	...	...	...	...	...	...	...	...	400	...	...	...	...	...	...	...	99 00	
Cornwallis	...	...	...	...	...	...	...	...	...	500	6000	...	...	...	...	...	...	390 00	
Total	2640	...	1870	...	4700	...	...	2330	...	900	8000	...	...	...	3660	...	3385	$89,709 00	

RÉCAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon frais, dans la glace	7,400 lbs. à	0 15	1,110 00
Maquereau	25 brls. "	10 00	250 00
Hareng, en barils	6,989 " "	4 00	27,956 00
do fumé	11,730 boîtes "	0 25	2,932 50
Morue	2,640 qtx. "	4 25	11,220 00
Merlan	1,870 " "	3 50	6,545 00
Egrefin	4,700 " "	3 50	16,450 00

KINGS.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Alose	2,330 brls. à	8 00	18,640 00
Truite	900 lbs. "	0 06	54 00
Eperlan	8,000 " "	0 06	480 00
Huile de poisson	3,660 gals. "	0 65	2,379 00
Poisson employé comme engrais	3,385 brls. "	0 50	1,692 50
Total			$89,709 00

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Écosse—*Suite.*

District.	Batiments et chaloupes employés aux pêcheries.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.							
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils, à $15.	Saumon, frais, dans la glace, lbs., à 15c.	Saumon, fumé, lbs., à 15c.	Saumon, en boîtes, lbs., à 15c.	Maquereau, barils, à $10.	Maquereau, en boîtes, à 15c.	Hareng, barils, à $4.	Hareng, fumé, en boîtes, à 25c.
Lunenburg.			$			$													
Lunenburg à l'île la Croix.	46	2990	184000	600	340	13750	780	17000	22666	1	1200	.....	100	50	.....	2010	250	4100	.....
Baie Mahone à la pointe au Meurtre et îles	22	1320	61000	264	140	4200	280	6500	8666	.....	.....	.....	150	100	.....	1200	.....	3000	.....
Rivière Lahave à l'île Cerclée de Fer	30	1780	89400	412	220	6600	440	15400	20538	.....	.....	.....	1260	200	.....	1800	.....	3300	.....
New-Dublin à l'île Lahave	32	1920	89600	430	280	8400	560	13000	17333	.....	.....	.....	1200	150	.....	2000	50	4000	.....
Chester	3	160	10000	37	70	1050	140	1600	800	8	1500	.....	7000	500	.....	3012	4000	100	.....
Rivière Martin	5	220	14000	50	66	1000	132	1700	900	3	600	.....	604	.....	.....	250	.....	20	.....
Pointe au Renard	.....	.....	.....	.....	30	450	60	800	400	10	2000	.....	2688	.....	.....	1400	.....	50	.....
Anse du Moulin	.....	.....	.....	.....	45	675	90	400	200	7	1400	.....	716	40	.....	2000	.....	100	.....
Lodge	.....	.....	.....	.....	15	225	30	1300	650	11	2200	.....	75	.....	.....	1550	.....	15	.....
Anse Nord-Ouest	.....	.....	.....	.....	32	480	64	4000	2000	7	1400	.....	400	.....	.....	1300	.....	70	.....
Ashpotaghan	1	25	800	5	40	600	80	1200	600	10	2000	.....	300	.....	.....	1000	.....	150	.....
Grèves de Sable	.....	.....	.....	.....	35	525	70	2600	1300	4	800	.....	150	.....	.....	1200	.....	350	.....
Blandford	.....	.....	.....	.....	65	975	130	6000	3000	9	1800	.....	250	.....	.....	1300	.....	600	.....
Petit Tancook	.....	.....	.....	.....	25	375	50	1250	625	8	1600	.....	.....	.....	.....	500	.....	900	.....
Grand Tancook	1	38	700	10	90	1350	180	1700	850	12	2400	.....	900	.....	.....	1500	.....	1900	.....
Anse Profonde	.....	.....	.....	.....	25	375	50	800	400	8	1600	.....	752	.....	.....	1600	.....	.....	.....
Cerclée de Fer	.....	.....	.....	.....	20	300	40	200	100	4	1200	.....	120	.....	.....	1400	.....	1000	.....
Total	140	8453	449500	1808	1538	41330	3176	75450	81028	102	21700	.....	16665	1040	.....	25022	4300	19655	.....

43 Victoria. Documents de la Session (No. 9.) A. 1880

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouv.-Ecosse.—*Suite.*

District.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
	Gaspareau, brls., à $3.50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, barils, à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, qtx., à $3.50.	Flétan, lbs., à 6c.	Alose, brls., à $8.	Achigan, lbs., à 6c.	Truite, lbs., à 6c.	Eperlan, lbs., à 6c.	Anguilles, brls., à $9.	Huîtres, brls., à $	Homard, en boîtes, à 15c.	Huile de poisson, à 65c.	Guano de poisson, tonneaux, à $15.	Poisson employé comme engrais, à 50c.	$ cts.	
Lunenburg.																			
Lunenburg à l'île à la Crosse	32	46500	40	4500	3800	8700	60000	.....	.....	2600	2000	90	.....	54000	34942	60	370	330,660 30	
Baie Mahone à la Pointe du Meurtre et îles	50	15000	16	1200	900	1900	38000	.....	.....	4860	2100	30	.....	.....	11650	20	120	112,974 60	
Rivière Lahave à l'île Cerclée de Fer	35	28000	22	2450	1300	4300	56000	8	.....	2200	2300	40	.....	.....	20000	30	200	196,474 50	
New Dublin aux îles Lahave	40	32000	25	2900	2100	6000	60000	15	....	4600	3000	60	.....	30000	25000	40	300	237,241 00	
Chester	150	2500	7	.....	.....	150	.....	.....	.....	300	2000	.....	.....	68000	1250	.....	100	55,169 50	Halifax, Lunenburg et Lockport.
Rivière Martin	40	3400	5	.....	.....	20	.....	.....	.....	.....	200	.....	.....	.....	1700	.....	.....	18,482 60	"
Pointe au Renard	.....	.....	.....	.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	14,973 20	"
Anse du Moulin	15	50	.....	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	.....	50	20,861 65	"
Lodge	10	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	20	15,762 75	"
Anse Nord-Ouest	4	200	.....	.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	.....	50	14,443 00	"
Ashpotaghan	10	300	.....	.....	.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	.....	20	12,380 00	"
Battures de Sable	.....	25	.....	.....	.....	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	13,681 75	"
Blandford	20	250	.....	.....	50	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	.....	200	17,011 00	"
Petit Tancook	.....	200	.....	.....	100	150	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	.....	10	10,427 50	"
Grand Tancook	.....	150	.....	.....	.....	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	90	.....	50	23,806 00	"
Anse Profonde	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	16,162 80	"
Cerclée de Fer	.....	100	.....	.....	.....	125	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	.....	.....	18,919 50	"
Total	406	128675	115	11050	8402	21675	214000	23	.....	14560	11600	220	.....	152000	95097	150	1630	1,129,431 65	

RECAPITULATION—COMTE DE LUNENBURG.

Espèces de poisson.	Quantités.		Taux.	Valeur.
			$ cts.	$ cts.
Saumon, frais, dans la glace	16,665 lbs.	à	0 15	2,499 75
" fumé	1,040 "	"	0 15	156 00
Maquereau	25,022 barils	"	10 00	250,220 00
" en boîtes	4,300 boîtes	"	0 15	645 00
Hareng	19,655 barils	"	4 00	78,620 00
Gaspareau	406 "	"	3 50	1,421 00
Morue	128,675 qtx.	"	4 25	546,868 75
Langues et noues de morue	115 barils	"	7 00	805 00
Merlan	11,050 qtx.	"	3 50	38,675 00
Merluche	8,402 "	"	3 50	29,407 00
Egrefin	21,675 "	"	3 50	75,862 50
Flétan	214,000 lbs.	"	0 06	12,840 00
Alose	23 barils	"	8 00	184 00
Truite	14,560 lbs.	"	0 06	873 60
Eperlan	11,600 "	"	0 06	696 00
Anguilles	220 barils	"	9 00	1,980 00
Huile de poisson	95,097 gallons	"	0 65	61,813 05
Homard	152,000 boîtes	"	0 15	22,800 00
Guano de poisson	150 tonnes	"	15 00	2,250 00
Poisson employé comme engrais	1,630 barils	"	0 50	815 00
Total				1,129,431 65

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

District.	Batiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, barils, à $15.	Saumon, frais, dans la glace, lbs., à 15 cts.	Saumon, fumé, lbs., à 16 cts.	Saumon, en boîtes, lbs., à 15 cts.	Maquereau, barils, à $10.	Maquereau, en boîtes, à 15 cts.	Hareng, barils, à $4.	Hareng, fumé, en boîtes, à 25 cts.
			$			$			$										
Pictou.																60		40	
Pictou	2	55	1000	15	8	160	20	100	120				900					60	
Caribou					11	185	23	165	190				700					55	
Rivière Toney					4	80	9	140	165							10		105	
Cap John					10	175	25	300	349				1500			5		245	
Ile Pictou					15	380	34	700	265				17500					50	
Petit Havre					14	265	20	1680	980				11000						
Havre de Chance					10	100	14	1100	700				21100			3		4	
Grande Ile					7	105	12	1975	2300				6200						
Grève Nord					4	60	6	630	600				9850			26		11	
Etangs					6	70	14	1070	1450				9750			8		5	
Linsmore					7	85	18	1030	1400										
Total	2	55	1000	15	96	1665	195	8890	8510				78500			112		575	

District.	Espèces de poisson. Gaspereau, barils, à $3.50.	Morue, quintaux, à $4 25.	Langues et noues de morue, barils, à $7.	Merlan, quintaux, à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, quintaux, à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, barils, à $8.	Achigan, lbs., à 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homard, boîtes, à 15 cts.	Produits du poisson. Huile de poisson, gallons, à 65 cts.	Guano de poisson, tonnes, à $15.	Poisson employé comme engrais, barils, à 50 cts.	Valeur.	Où vendu.
Pictou.																			
Pictou		860			60	35					620				145			4,878 95	
Caribou		55			40									20				808 75	
Rivière Toney		40			25													582 50	
Cap John		65			11													834 75	
Ile Pictou		320			35										45			2,766 75	
Petit Havre		10								200	400	2						2,921 50	
Havre de Chance											350	3						1,698 00	
Grande Ile		3										1			2			3,234 05	
Grève Nord												2						948 00	
Etangs		15			45					400	200	6			45			2,122 00	
Linsmore		10			22					250	1200	1			20			1,791 00	
Total		1378			238	35				850	2770	15	20		257			22,586 25	

RÉCAPITULATION—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, frais, dans la glace	78,500 lbs. à	0 15	11,775 00
Maquereau	112 brls. "	10 00	1,120 00
Hareng	575 " "	4 00	2,300 00
Morue	1,378 qtx. "	4 25	5,856 50
Merluche	238 " "	3 50	833 00
Egrefin	35 " "	3 50	122 50

COMTÉ DE PICTOU.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Truite	850 lbs. à	0 06	51 00
Eperlan	2,770 " "	0 06	166 20
Anguilles	15 brls. "	9 00	135 00
Huîtres	20 " "	3 00	60 00
Huile de poisson	257 galls. "	0 95	167 05
Total			22,586 25

STATISTIQUE indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bâtiments et chaloupes employées aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

Comtés.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, barils, à $15.	Saumon, frais, dans la glace, lbs, à 15 cts.	Saumon, fumé, lbs., à 15 cts.	Saumon, en boîtes, lbs, à 15 cts.	Maquereau, barils, à $10.	Maquereau, en boîtes, à 15 cts.
Queens.			$			$			$		$						
Liverpool	14	377	20365	91	37	1100	110	3850	2750	...	...	...	4328	...	...	1296	...
Port-Medway	14	562	31000	120	31	731	62	2240	1208	...	...	...	4971	...	...	156	...
Port-Mouton	8	240	9600	64	163	2452	240	3600	1800	...	...	...	...	...	...	747	300
Port-Jolly	...	...	...	...	48	1800	72	100	50	...	...	...	...	...	...	...	...
Port-LeBert	1	30	900	8	19	460	22	120	60	...	...	...	...	...	...	...	...
Ile Coffin	...	...	...	...	14	235	30	740	365	...	...	...	...	...	...	100	...
Brooklyn	...	...	...	...	30	600	50	1400	700	...	...	...	2912	...	...	100	...
Eagle Head	...	...	...	...	12	240	24	440	160	...	...	...	...	...	...	12	...
Blue Berry	...	...	...	...	12	264	20	960	384	...	...	...	...	...	...	92	...
Pudding Pan	...	...	...	...	11	230	20	880	352	...	...	...	...	...	...	150	...
Mill's Village	...	...	...	...	67	421	62	1058	551	...	...	...	4500	...	...	...	...
Ponhook	...	...	...	...	10	100	20	...	...	...	...	...	1425	...	...	...	...
Milton	...	...	...	...	6	75	12	140	80	...	...	...	480	...	...	...	...
Tête Ouest	...	...	...	...	53	960	80	4000	1950	...	...	...	...	...	...	460	...
Moose Harbour	...	...	...	...	4	80	8	400	200	...	...	...	...	...	...	80	...
Pointe Noire	...	...	...	...	12	240	24	600	260	...	...	...	...	...	...	40	...
Pointe Hunt	1	15	500	5	16	720	31	640	320	...	...	...	...	...	...	40	...
Somerville	...	...	...	...	12	850	21	140	70	...	...	...	...	...	...	15	...
Pointe Blanche	...	...	...	...	9	132	18	440	220	...	...	...	...	...	...	16	...
Total	38	1224	62365	288	566	11690	926	21748	11480	...	...	...	18616	...	...	3304	300

Espèces de poisson. Hareng, barils, à $4.	Hareng, fumé, en boîtes, à 25 cts.	Gaspereau, barils, à 3.50	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, barils, à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à 3.50.	Egrefin, qtx., à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, barils, à $8.	Achigan, lbs., à 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homard, en boît., à 15 cts.	Produits du poisson. Huile de poisson, galls., à 65 cts.	Guano de p., tonx., à $15.	Poisson employé comme engrais, brls, à 50 cts.	Valeur.	Où vendu.
																			$ cts.	
1925	...	50	7150	...	50	140	1678	1500	...	...	...	...	...	...	...	4528	...	150	61,517 90	Antilles anglaises et Etats-Unis.
730	...	12	8184	...	26	120	687	6700	...	...	...	...	...	...	...	5000	...	50	53,554 15	
4150	...	...	6422	...	125	50	340	4000	...	...	...	...	...	...	46080	5000	56	...	67,441 00	
60	...	250	710	...	...	...	20	1500	...	...	...	...	25	...	66000	710	...	...	7,469 00	
15	...	...	100	...	...	...	25	...	...	...	...	...	...	...	16600	90	...	...	631 00	
250	...	...	1275	...	40	30	111	2400	...	...	...	...	...	...	...	635	...	...	8,609 00	
196	...	...	1360	...	...	...	125	1000	...	...	...	...	...	...	...	840	...	...	9,044 30	
100	...	...	90	...	...	12	12	...	...	...	...	...	...	...	...	75	...	...	1,035 25	
180	...	...	70	...	...	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	75	...	...	2,056 25	
150	...	...	95	...	...	10	10	...	...	...	...	...	...	...	...	150	...	...	2,671 25	
...	...	250	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2000	25	...	...	...	...	...	1,895 00	
...	...	320	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20	...	...	...	...	...	1,513 75	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	10	...	...	...	...	...	162 00	
1590	...	...	1440	...	20	40	365	1500	...	...	...	...	...	...	20000	750	...	...	22,145 00	
160	...	...	48	...	...	...	12	...	...	...	...	...	...	...	...	35	...	...	1,708 75	
150	...	...	60	...	...	8	12	...	...	...	...	...	...	...	...	30	...	...	1,344 50	
200	...	...	1200	...	50	...	180	2000	...	...	...	...	...	...	...	800	...	...	7,745 00	
40	...	...	600	...	...	...	50	1500	...	...	...	...	...	...	...	450	...	125	3,480 00	
90	...	...	425	...	40	...	40	2000	...	...	...	...	...	...	...	340	...	...	2,947 25	
							Moules, 250 barils, à $4												1,400 00	
							Albicore, 293 barils, à $4												1,572 00	
							Poisson frais vendu pour boitte												1,955 00	
9986	...	882	29229	...	351	430	3667	24100	...	...	...	2000	80	...	148680	19508	56	325	261,897 35	

RÉCAPITULATION.—

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, frais, dans la glace	18,616 lbs., at	15	2,792 40
Maquereau	3,304 barils, "	10 00	33,040 00
"	300 boîtes "	15	45 00
Hareng	9,986 barils, "	4 00	39,944 00
Gaspareau	882 " "	3 50	3,087 00
Morue	29,229 qtx., "	4 25	124,223 25
Merlan	351 " "	3 50	1,228 50
Merluche	430 " "	3 50	1,505 00
Egrefin	3,667 " "	3 50	12,834 50
Flétan	24,100 lbs., "	06	1,446 00
Eperlan	2,000 " "	06	120 00

COMTÉ DE QUEEN.

Espèces de poisson.	Quantité.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Anguilles	80 barils, à	9 00	720 00
Homard	148,680 boîtes, "	15	22,302 00
Huile de poisson	19,508 gallons, "	65	12,680 20
Guano de poisson	56 tonnx. "	15 00	840 00
Poisson employé comme engrais	325 barils, "	50	162 50
Moules	350 " "	4 00	1,400 00
Albicore	393 " "	4 00	1,572 00
Poisson frais vendu pour boitte			1,955 00
Total			261,897 35

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—*Suite.*

District.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, brls., à $15.	Saumon, frais, dans la glace, lbs., à 15 cts.	Saumon, fumé, lbs., à 15 cts.	Saumon, en boîtes, lbs., à 15 cts.	Maquereau, barils, à $10.	Maquereau, en boîtes, à 15 cts.	Hareng, barils, à $4.	Hareng, fumé, en boîtes, à 25 cts.	Gaspereau, brls., à $3.50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, barils, à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, qtx., à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, barils, à $8.	Achigan, lbs., at 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., at 6 cts.	Anguilles, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homard, boîtes, à 15 cts.	Produits du poisson. Huile de poisson, gallons, à 65 cts.	Guano de poisson, à $15.	Poisson employé comme engrais, barils, à 50 cts.	Valeur.	Où vendu.
Richmond.			$			$			$		$																												
Fourchie	2	120	3600	18	70	2800	200	7000	2100								400			3200													76000	1610			31,646 50	Halifax
Framboise					17	306	40	2380	595								78			320														153			2,839 45	"
Saint-Esprit					8	320	18	1920	480								90			170														80			2,674 50	"
Larcherique					13	520	30	3640	1092								170			275														130			4,049 25	"
Grande Rivière					30	1200	70	8400	2940								440			200														90			8,988 50	"
Pointe Machew					13	260	39	2600	1040								410			410														200			8,385 00	"
L'Ardoise	2	92	2000	13	138	3000	300	9550	4400			25					2370			1900														1900			51,262 50	"
Ile Saint-Pierre					31	480	40	1480	780							10000	200			520					50									10			22,305 50	"
Saint-Pierre	6	190	4750	40	46	700	92	8000	2000			10					1050			1910														850			21,125 00	"
Rivière Bourgeoise	25	700	1500	180	10	150	20	1500	500								55			7100	50				510	2200					10			2500			35,014 50	"
Arichat	4	95	400	25	81	1600	150	4000	2000								400			5000					1000												43,277 00	Halifax, Québec, Etats-Unis et Amérique du Sud.
Arichat Ouest					90	1500	200	5000	2100								250			400					1000						4			250			9,273 50	
Petit de Grat	5	170	3100	35	80	1650	200	6000	2100			30	300				200			2000	1			100	1600									1500			19,597 00	
Cap Hogan					50	1000	80	3400	1300			15					20			400					400										250			4,687 50	
Port Royal					12	240	24	800	400								30			50					150					1000	20				150			1,675 00	
Descousse	13	500	7500	110	10	400	20	2000	1000								150			4000	50				200								48000	400			27,410 00	
Lower Descousse	6	240	2400	50	5	100	10	1000	500								100			1000	15					900									300			6,104 00	
Polimand	4	130	2800	30	2	40	4	750	675								20			200	5				50	300					4				50			1,466 50	
Port Richmond	1	25	600	5	15	200	20	3000	1500			250					100			100		2	20		50	200					2				40			5,753 00	
Cap Le Rond					30	900	60	6000	3000								100			100					50						2				25			2,634 25	
Baie Locky					31	930	62	4000	2000				300				200			200	2		20		400										200			6,509 00	
Little Antz					36	1080	80	2500	1200								150			100					30										50			4,142 50	
Gros Nez					70	1300	140	5000	2500			15					200			50					200										10			3,919 00	
Rivière aux Habitants et Bassin	2	80	1600	10	40	700	60	8000	4000			10					250		100	20				10	150				500	2000	50			20			4,858 00	
Rivière Noire	1	30	1200	6	21	126	21	800	400											50									400	1000	20						676 50	
Martinique et passage Lennox	1	30	400	5	3	100	6	600	300									50	10	100					3				200	500	20						892 50	
																														Huile de baleine				1200			780 00	
Total	72	2402	45350	527	952	21602	1986	99320	40902			355	600		10000	7433		7459	357	28875	123	2	223	11733	3600			1100	4500	142	20	291080	13278			331,945 95	

RÉCAPITULATION.—

RICHMOND.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	355 brls. à	15 00	5,325 00
do frais, dans la glace	600 lbs. "	0 15	90 00
do en boîtes	10,000 boîtes "	0 15	1.500 00
Maquereau	7,433 brls "	10 00	74,330 00
Hareng	7,459 " "	4 00	29,836 00
Gaspereau	357 " "	3 50	1,249 50
Morue	28,875 qtx. "	4 25	122,718 75
Langues et noues de morue	123 brls. "	7 00	861 00
Merlan	2 qtx. "	3 50	7 00
Merluche	223 " "	3 50	780 50
Egrefin	11,733 qtx. à	3 50	41,065 50
Flétan	3,600 lbs. "	0 06	216 00
Truite	1,100 lbs. "	0 06	66 00
Eperlan	4,500 " "	0 06	270 00
Anguilles	142 brls. "	9 00	1,278 00
Huîtres	20 " "	3 00	60 00
Homard	291,080 boîtes "	0 15	43,662 00
Huile de poisson	13,278 gals. "	0 65	8,630 70
Total			331,945 95

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

District.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, barils, à $15.	Saumon, frais, dans la glace, lbs., à 15 cts.	Saumon, fumé, lbs. à 15 c.	Saumon, en boîtes, lbs., à 15c.	Maquereau, barils, à $10.	Maquer, en boîtes, à 15 cts.	Hareng, barils, à $4.
Shelburne.			$			$			$		$							
Baie Jordan	1	87	5000	16	20	1300	34	2500	800	...	...	...	...	...	...	100	...	200
Rive nord de la traverse Jordan	2	129	5000	27	25	750	70	2000	450	...	...	2	...	...	...	50	...	200
Havre de Wood	6	205	5400	53	90	1000	110	3000	1000	5	4500	...	...	...	...	600	...	100
Havre de Shag	6	210	5500	60	50	1200	60	5000	1200	...	...	...	...	...	...	200	...	150
Pointe à l'Ours	4	135	5800	42	30	600	50	4200	1500	...	...	...	...	...	...	100	...	200
Barrington Ouest	20	484	12500	136	8	160	14	1800	600	...	...	...	...	...	...	40	...	40
Port Latour et Baccaro	2	100	5000	20	155	2600	158	8000	2800	1	1500	...	...	...	...	250	...	1000
Ile du Cap	16	720	2400	180	100	6500	200	4000	1400	12	1000	...	...	...	...	130	...	300
Upper Port Latour	8	309	13800	71	50	1250	90	3000	900	...	...	...	...	...	...	130	...	350
Cap Negro et Blanche	3	140	4200	29	55	1500	110	3500	1200	2	2500	...	...	...	...	40	...	200
Port Clyde	2	120	24000	20	15	750	30	900	360	...	...	...	...	...	...	40	...	100
Havre Nord-Ouest	4	203	8000	49	8	280	24	480	160	...	...	...	...	...	...	10	...	50
Havre Nord-Est et île du Cap Negro	1	30	700	7	13	530	25	1100	390	2	1200	...	...	...	...	30	...	50
Pointe Noire et Tête Rouge	1	45	1000	7	23	920	69	2900	830	...	...	...	...	...	...	20	...	200
Roseway et Ile McNutt	...	...	...	...	25	1800	75	2500	800	...	...	...	...	...	...	10	...	100
Shelburne Ouest	1	59	2300	12	13	600	30	1560	500	...	...	...	...	...	...	20	...	100
Shelburne Est	12	585	18800	128	24	650	50	4000	1400	...	...	...	...	...	...	25	...	500
Lockeport	23	1550	85000	290	38	3000	90	3000	1800	...	...	...	...	...	...	600	...	2500
																4000		
Total	112	5111	204400	1157	742	25390	1289	53440	18090	22	19700	2	...	...	...	6395	...	6310

District.	Espèces de poisson. Hareng, fumé, en boîtes, à 25 cts.	Gaspereau, barils, à $3.50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, barils, à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, qtx., à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, barils, à $8.	Achigan, lbs., à 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homard, boîtes, à 5 cts.	Produits du poisson. Huile de poisson, gallons, à 65 cts.	Guano de poisson, t'x, à $15.	Poisson employé comme engrais, barils, à 50 cts.	Valeur.	Où vendu
Shelburne.																			$ cts.	
Baie Jordan	...	...	3100	...	...	...	200	...	...	...	...	...	...	...	...	1000	...	...	16,325 00	
Rive nord de la traverse Jordan	...	30	4500	...	...	...	150	...	...	...	...	...	5	...	...	1200	...	...	21,910 00	
Havre de Wood	...	...	1200	...	100	...	180	...	...	...	...	...	...	...	21200	300	...	...	15,855 00	
Havre de Shag	...	...	2000	...	25	...	50	...	...	...	...	...	...	...	...	600	...	...	16,002 50	
Pointe à l'Ours	...	...	2500	...	500	...	300	...	...	...	...	...	...	...	9400	1000	...	...	29,975 00	
Barrington Ouest	...	100	6800	...	180	...	200	...	...	...	...	...	...	...	...	2000	...	...	32,440 00	
Port Latour et Baccaro	...	30	3500	...	2000	...	1000	...	...	...	...	...	...	...	...	2500	...	...	33,605 00	
Ile du Cap	...	...	12500	...	200	...	800	...	...	...	...	...	...	...	158128	4000	...	...	85,444 20	
Upper Port Latour	...	...	7100	...	200	...	300	...	...	...	...	...	...	...	...	4200	...	...	37,355 00	
Cap Negro et Blanche	...	...	3000	...	90	...	1350	...	...	...	...	...	...	...	52000	3200	...	...	28,870 00	
Port Clyde	...	...	2900	...	...	...	200	...	...	...	...	...	...	...	...	1200	...	...	14,605 00	
Havre Nord-Ouest	...	...	2500	...	...	...	1000	...	...	...	...	...	...	...	...	1200	...	...	15,205 00	
Havre Nord-Est et île du Cap Negro	...	...	514	...	...	...	400	...	...	...	...	...	...	...	...	250	...	...	4,247 00	
Pointe Noire et Tête Rouge	...	...	1262	...	...	...	860	...	...	...	...	...	...	...	...	1350	...	...	10,251 00	
Roseway et Ile McNutt	...	...	1800	...	25	...	600	...	...	...	...	...	...	...	...	1050	...	...	11,020 00	
Shelburne Ouest	...	100	1500	...	...	...	150	...	...	...	...	...	...	...	...	500	...	...	8,175 00	
Shelburne Est	...	...	12902	10	...	...	400	...	...	...	...	...	...	...	50000	3400	...	...	68,263 50	
Lockeport	...	...	45000	...	...	150	150	30000	...	...	...	...	...	...	75000	2800	...	...	239,550 00	
				Commissions au compte général															40,000 00	
				Poisson consommé dans le comté															23,000 00	
Total	...	260	115578	10	3320	150	8290	30000	...	...	...	...	5	...	450328	56950	...	...	752,098 20	

RÉCAPITULATION.—

SHELBURNE.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	2 barils à	15 00	30 00
Maquereau	6,395 "	10 00	63,950 00
Hareng	6,340 "	4 00	25,360 00
Gaspereau	260 "	3 50	910 00
Morue	115,578 quintaux	4 25	491,206 50
Langues et noues de morue	10 barils	7 00	70 00
Merlan	3,320 quintaux	3 50	11,620 00
Merluche	150 qtx.	3 50	525 00
Egrefin	8,290 "	3 50	29,015 00
Flétan	30,000 lbs	0 06	1,800 00
Anguilles	5 brls	9 00	45 00
Homard	450,328 boîtes	0 15	67,549 20
Huile de poisson	56,950 gals.	0 65	37,017 50
Poisson consommé dans le comté			23,000 00
Total			752,098 20

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

District.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	N'ses. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, barils, à $15.	Saumon, frais, dans la glace, lbs., à 15c.	Saumon, fumé, lbs., à 15 cts.	Saumon, en boîtes, lbs., à 15 cts.	Maquereau, barils, à $10.	Maquereau, en boîtes, à 15 cts.	Hareng, barils, à $4.	Hareng, fumé, en boîtes, à 25 cts.
Victoria.			$			$			$		$								
New Campbellton	4	90	1200	16	25	500	50	800	400	...	...	...	...	...	...	70	...	200	...
Grand Bras d'Or	1	12	150	4	30	600	60	870	435	...	...	6	...	...	...	20	...	200	...
Boularderie	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	10	...	...	...	...	...	...	...
Riv. des Français	...	...	...	...	13	260	26	300	150	...	...	...	...	...	...	15	...	...	...
Rive Nord	...	...		...	12	240	24	300	150	...	...	...	...	...	...	20	...	90	...
English Town	1	50	400	6	90	1800	180	4000	2200	...	...	11	...	...	...	300	...	64	...
Grand Narrows	...	...	...	...	14	280	28	240	120	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...
Rivière du Nord	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6	...	...	...	...	...	...	...
Anse du naufrage	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	11	...	...	...
Baie de Ste-Anne	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	31	...	...	...	...	...	150	...
Baddeck	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6	...	...	...	...	...	...	
Baie Saint-Laurent	...	...	...	...	23	460	46	1290	387	...	...	13	...	...	...	45	...	82	...
Baie Aspy	1	18	800	5	14	220	28	870	348	...	...	20	...	...	...	4	...	62	...
Pointe Blanche	...	...	...	...	43	1254	86	1530	459	...	...	8	...	...	...	...	...	40	...
New Haven	...	...	...	...	14	280	28	1500	450	...	...	...	...	...	...	...	...	35	...
Havre de Neil	...	...	...	...	28	560	56	1610	483	...	...	...	...	...	...	40	...	100	...
Baie du Sud	1	15	400	5	60	1200	120	5920	1568	...	...	45	...	...	...	260	...	60	...
Anse Verte	...	...	...	...	15	300	30	1450	540	...	...	26	...	...	...	80	...	100	...
Ingonish	2	30	1200	11	48	1200	96	2880	1312	...	...	36	...	...	...	180	...	100	...
Total	10	215	4150	47	429	9154	858	21460	9002	...	...	218	...	...	...	1045	...	1383	...

District.	Espèces de poisson. Gaspereau, barils, à $3.50.	Morue, qtx., à $4.25.	Lang. et noues de morue, brls. à $7.	Merlan, qtx, à $3.50.	M'che, qtx., à $3.50	Egrefin, lbs., à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, barils, à $3.	Achig., lbs., à 6 cts	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 c.	Anguilles, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homard, en boîtes, à 15 cts.	Produits du poisson. Huile de poisson, gall., à 65 cts.	Guano de poisson, ton'x, à $15.	Poiss. utilisé co'me engrais, bls., à 50 c.	Valeur.	Où vendu.
																		$ cts.	
New Campbellton	...	1060	2	...	...	258	...	...	...	...	...	...	...	...	500	...	...	7,247 00	Halifax, N.E.
Grand Bras d'Or	...	950	...	...	...	250	...	...	...	...	...	...	...	...	250	...	...	6,165 00	do
Boularderie	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	150 00	do
Riv. des Français	...	800	...	...	...	100	...	...	...	...	...	...	...	...	120	...	...	3,978 00	do
Rive Nord	...	260	...	...	...	100	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	...	2,080 00	do
English Town	...	991	...	...	...	221	...	...	...	...	...	...	...	...	300	...	...	8,601 25	do
Grand Narrows	...	374	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	...	2,054 50	do
Rivière du Nord	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	90 00	do
Anse du naufrage	...	400	...	...	...	50	...	...	...	...	...	...	...	...	100	...	...	2,050 00	do
Baie de Ste-Anne	...	...	...	...	...	50	...	...	...	...	...	...	...	...	50	...	...	1,272 50	do
Baddeck	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	300	...	...	285 00	do
Baie Saint-Laurent	...	2060	...	...	...	84	...	...	...	...	...	...	...	...	1883	...	...	11,245 95	do
Baie Aspy	...	450	...	...	...	24	...	...	...	...	...	...	...	...	200	...	...	2,714 50	do
Pointe Blanche	...	2010	...	...	...	125	...	...	...	...	...	...	...	...	1874	...	...	10,478 10	do
New Haven	...	2100	...	...	...	75	...	...	...	...	...	...	...	...	1782	...	...	10,485 80	do
Havre de Neil	...	2577	...	...	...	100	...	...	...	...	...	...	...	...	2337	...	...	13,621 30	do
Baie du Sud	...	4900	...	...	...	175	...	...	...	...	...	...	...	...	3500	...	...	27,227 50	do
Anse Verte	...	1200	...	...	...	150	...	...	...	...	...	...	...	...	694	...	...	7,666 10	do
Ingonish	...	3900	...	...	...	208	...	...	...	...	...	...	...	...	3120	...	...	22,071 00	
Total	...	24032	2	...	...	1970	...	...	...	...	...	...	...	...	17210	...	...	139,483 50	Halifax et Sydney.

RÉCAPITULATION.—VICTORIA.

Espèces de poisson.	Quantités.			Taux.	Valeur.
				$ cts.	$ cts.
Saumon	218	lbs.,	à	15 00	3,270 00
Maquereau	1,045	"	"	10 00	10,450 00
Hareng	1,384	"	"	4 00	5,532 00
Morue	24,032	qtx.	"	4 25	102,136 00
Langues et noues de morue	2	brls.	à	7 00	14 00
Egrefin	1,970	qtx.	"	3 50	6,895 00
Huile de poisson	17,210	galls.	"	0 65	11,186 50
Total					139,483 50

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouv.-Ecosse—*Suite.*

	District.	Batiments et chaloupes employés a la pêche.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.										
		Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.												
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils, à $15.	Saumon, frais, dans la glace, lbs., à 15 cts.	Saumon, fumé, lbs., à 15 cts.	Saumon, en boîtes, lbs., à 25 c.	Maquereau, barils, à $10.	Maquer., en boîtes, lbs., à 15 c.	Hareng, lbs. à $4.	Hareng, fumé, en boîtes, 15 c.	Gaspereau, barils, à $3 50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, barils, à $7.
	Yarmouth.			$			$			$		$											
1	Bay Shore à Yarmouth Town....	12	178	8850	72	50	5000	160	12000	8000	*15	30000	...	.....	...	...	1780	...	1735	...	50	4170	43
2	Town Yarmouth.....	39	1500	63000	420	22	5500	84	3000	1800	*7	14000	...	.....	...	...	337	...	135	...	.....	24390	78
3	Chebogue.....	.....	.....	.....	.....	16	1000	42	1200	800	*1	2000	...	.....	...	...	118	...	94	...	.....	320	.....
4	Petite Rivière.....	2	40	900	12	26	300	50	320	75	....	.....	...	.....	...	...	60	...	142	...	10	284	3
5	Tusket Wedge	14	667	31000	199	20	900	68	5000	3000	*4	2800	...	1550	...	...	1316	...	938	...	40	9830	32
6	Rivière au Saumon	1	30	800	4	40	250	50	4500	1750	.....	.....	...	940	...	...	.....	...	.....	...	580	75	2
7	Tusket	2	82	3500	30	140	2000	160	16000	6000	.....	.....	...	2960	...	...	80	...	60	...	924	1200	4
8	Rivière Est.....	.....	.....	.....	.....	70	500	90	4000	2400	.....	.....	...	620	...	...	.....	...	.....	...	183	.....	.....
9	East Lake et East Brook.....	2	65	2000	19	50	350	50	3000	1500	....	.....	...	.....	...	...	.....	...	150	...	300	800	4
10	Argyle	5	248	9000	56	28	300	90	1600	800	.....	.....	...	.....	...	...	180	...	220	...	180	2700	6
11	Argyle Sound	3	140	8650	50	..	.....	.....	.....	.....	*1	2000	...	.....	...	...	500	...	250	...	.....	3100	6
12	Pubnico Est et Ouest.....	34	1794	114000	538	40	2000	90	8000	3200	*3	6000	...	.....	...	...	900	...	650	...	50	33220	65
	Total.....	105	4744	241700	1400	502	18100	934	58620	29325	32	56800	...	6070	...	...	5271	...	4374	...	2317	80089	246

* Trappes.

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—N.-Ecosse.—*Suite.*

	District.	Espèces de poisson.											Produits du poisson.			Valeur.	Où vendu.
		Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, lbs., à 6 cts.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, barils, à $8.	Achigan, lbs., à 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homard, boîtes, à 15 cts.	Huile de poisson, gallons, à 65 cts.	Guano de poisson, tonneaux, à $15 cts.	Poisson employé comme engrais, barils, à 50 cts.		
	Yarmouth.															$ cts.	
1	Bay Shore à Yarmouth Town	2715	250	2575	42000	...	...	.....	.....	.....	...	.....	5375	600	.....	77,342 25	Yarmouth et Etats-Unis.
2	Yarmouth Town	1450	200	2615	4000	...	...	.....	.....	.....	...	.....	9820	100	.....	130,919 00	Etats-Unis et Antilles anglaises.
3	Chebogue	.....	.....	200	1200	...	...	.....	.....	.....	...	48000	150	20	.....	11,285 50	Yarmouth et Halifax.
4	Petite Rivière	50	.....	77	600	...	...	.....	200	5	...	130000	142	....	1800	23,460 80	do do
5	Tusket Wedge	1255	.....	1985	6340	...	...	.....	.....	.....	...	.....	6260	.....	.....	75,075 40	Yarmouth et Antilles anglaises.
6	Rivière au Saumon	25	.....	.....	.....	...	...	600	8000	20	...	.....	40	.....	.....	3,313 25	Yarmouth.
7	Tusket	130	.....	370	.....	...	...	1300	20000	60	...	.....	700	.....	.....	13,869 00	do
8	East River	.....	.....	.....	.....	...	...	700	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	775 50	do
9	East Lake et East Brook	80	.....	250	.....	...	...	200	.....	200	...	.....	375	.....	.....	8,288 75	do
10	Argyle	300	.....	300	.....	...	...	.....	.....	20	...	86400	975	100	.....	32,200 75	do
11	Argyle Sound	.....	.....	700	2000	...	...	.....	.....	10	...	.....	900	.....	.....	22,472 00	do
12	East et West Pubnico	1310	.....	6015	120000	...	...	.....	.....	40	...	.....	13780	.....	.....	195,695 50	Lockeport et Halifax.
	Total	7315	350	15147	176140	...	...	2800	28200	355	...	264400	38517	820	1800	$594,697 70	

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouv.-Ecosse.—*Suite.*

RÉCAPITULATION.—YARMOUTH.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, frais, dans la glace	6,070 lbs. à	0 15	910 50
Maquereau	5,271 barils "	10 00	52,710 00
Hareng	4,374 " "	4 00	17,496 00
Gaspereau	2,317 " "	3 50	8,109 50
Morue	80,089 qtx. "	4 25	340,378 25
Langues et noues de morue	246 barils "	7 00	1,722 00
Merlan	7,315 qtx. "	3 50	25,602 50
Merluche	350 " "	3 50	1,225 00
Egrefin	15,147 " "	3 50	53,014 50
Flétan	176,140 lbs. "	0 06	10,568 40
Truite	2,800 " "	0 06	168 00
Eperlan	28,200 " "	0 06	1,692 00
Anguilles	355 barils "	9 00	3,195 00
Homard	264,400 boîtes "	0 15	39,660 00
Huile de poisson	38,517 gallons "	0 65	25,046 05
Guano de poisson	820 ton'x. "	15 00	12,300 00
Poisson employé comme engrais	1,800 barils "	0 50	900 00
Total			$594,697 70

RÉCAPITULATION du nombre total, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, l'espèce et la quantité de poisson, et le nombre total d'hommes employés, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, durant l'année 1879.

Numéro.	Comtés.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.							
		Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils, à $15.	Saumon, frais, dans la glace, lbs., à 15 cts.	Saumon, fumé, lbs., à 15 cts.	Saumon, en boîtes, lbs., à 15 cts.	Maquereau, brls., à $10.	Maquereau, en boîtes, à 15 cts.	Hareng, brls., à $4.	Hareng, fumé, en boîtes, à 25 cts.
				$			$			$		$								
1	Annapolis	13	242	7450	79	225	3861	418	16130	8085	34	2150	.....	2430	.....	.....	75	.....	12385	12700
2	Antigonish	3	107	1940	24	157	3440	380	16030	19390	.....	.....	.....	46160	.....	2640	599	.....	1183	.....
3	Cumberland	2	50	12	8	40	1445	141	2165	1515	12	505	7	2100	.....	.....	82	.....	1307	1930
4	Colchester	.....	.....	.....	.....	107	2676	238	16686	3667	45	16900	18	7260	.....	.....	5	.....	319	610
5	Cap-Breton	22	615	9300	144	690	17284	1610	49310	22007	.....	.....	95	7260	2500	.....	4598	.....	6927	.....
6	Digby	86	2031	52050	529	242	16385	1246	20535	13230	40	7250	.....	3484	75	.....	3296	.....	3415	5900
7	Guysboro'	28	949	29200	181	1379	33359	2200	150810	74317	68	12600	136	12400	13375	2784	8179	4224	12346	.....
8	Halifax	76	1876	68000	449	2183	80119	2703	240920	86780	472	85400	4	57856	10836	1824	26137	18176	19535	.....
9	Hants	.....	.....		.....	37	1655	65	9525	2544	25	1750	.....	1865	.....	.....	.....	.....	675	.....
10	Inverness	12	255	4260	67	732	29030	2081	61445	24381	140	1680	256	3170	.....	.....	9981	.....	14910	.....
11	Kings	24	587	9500	.....	89	1280	443	13350	4035	37	3700	.....	7400	.....	.....	25	.....	6989	11730
12	Lunenburg	140	8453	449500	1808	1538	41330	3176	76450	81028	102	21700	.....	16665	1040	.....	25022	4300	19655	.....
13	Pictou	2	55	1000	15	96	1665	195	8390	8510	.....	.....	.....	78500	.....	.....	112	.....	575	.....
14	Queens	38	1224	62365	288	566	11690	926	21748	11480	.....	.....	.....	18616	.....	.....	3304	300	9986	.....
15	Richmond	72	2402	45350	527	852	21602	1986	99320	40902	.....	.....	355	600	.....	10000	7433	.....	7459	.....
16	Shelburne	112	5111	204400	1157	742	25390	1289	53410	18090	22	19700	2	.....	.....	.....	6395	.....	6340	.....
17	Victoria	10	215	4150	47	429	9154	858	21460	9002	.....	.....	218	.....	.....	.....	1045	.....	1383	.....
18	Yarmouth	105	4744	241700	1400	502	18100	934	58620	29325	32	56800	.....	6070	.....	.....	5271	.....	4374	.....
	Total	745	28916	1190177	6721	10706	309465	20889	935824	458291	1029	230135	1091	271836	27826	17248	101559	27000	129763	32840

RÉCAPITULATION du nombre total, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouvelle-Ecosse.—*Fin.*

Numéro.	Comtés.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.
		Gaspereau, brls., à $3.50.	Morue, qtx., à $4.25.	Langues et noues de morue, brls, à $7.	Merlan, qtx., à $3.50.	Merluche, qtx., à $3.50.	Egrefin, qtx., à $3.50.	Flétan, lbs., à 6 cts.	Alose, barils, à $8.	Achigan, lbs., à 6 cts.	Truite, lbs., à 6 cts.	Eperlan, lbs., à 6 cts.	Anguilles, barils, à $9.	Huîtres, barils, à $3.	Homard, en boîtes, à 15c.	Huile de poisson, galls., à 65 cts.	Guano de poisson, ton'x, à $15.	Poisson employé comme engrais, brls., 50 cts.	$ cts.
1	Annapolis	20	2525	.....	960	3270	14930	26250	5	1500	.....	.....	.....	.....	.....	5175	.....	3560	138,734 50
2	Antigonish	.....	145	.....	.....	1338	65	.....	.....	1000	.....	1000	95	150	119760	1200	.....	.....	43,737 75
3	Cumberland	1030	660	.....	455	340	.....	8350	1030	900	2200	9500	5	318	47400	397	37	.....	34,554 55
4	Colchester	20	250	.....	10	.....	50	.....	5458	.....	1000	7100	.....	.....	150000	105	.....	.....	70,898 25
5	Cap-Breton	142	30572	.....	.....	262	5662	46040	4	.....	5090	22100	182	34	.....	20987	28	.....	247,963 35
6	Digby	63	22862	82	9401	15007	23680	21800	45	.....	14500	15000	52	.....	48000	20430	.....	2025	340,292 85
		9,700 lbs. noues de merluche, à 65 cts. ; 2,600 lbs. poisson frais, 3 cts...																	6,383 00
7	Guysboro'	200	21095	57	209	1862	8739	39000	.....	.....	10825	8000	86	....	516381	13172	.....	.....	356,982 10
		430 brls. d'encornet, à $1...																	1,720 00
8	Halifax	712	47961	461	76	8670	4200	326020	.....	.....	11300	31700	282	.. ..	859844	24719	.....	.....	778,161 20
9	Hants	.....	158	.....	.....	.. ..	82	.....	2247	7000	.....	20000	.. ...	.....	.....	107	.....	.....	23,603 80
10	Inverness	2800	39377	15	.....	652	1917	2250	.....	.....	11950	9500	212	525	134400	19960	.....	.....	388,052 25
11	Kings	.....	2640	... ..	1870	.....	4700	.....	2330	.....	900	8000	.....	.....	.....	3650	.....	3385	89,709 00
12	Lunenburg	406	128675	115	11050	8402	21675	214000	23	.....	14560	11600	220	.....	152000	95097	150	1630	1,129,431 65
13	Pictou	.....	1378	.....	.....	238	35	.....	.....	.....	850	2770	15	20	.....	257	.....	.....	22,586 25
14	Queens	882	29229	.....	351	430	3667	24100	.....	.....	.....	2000	80	.....	148680	19508	56	325	256,970 35
		Poisson frais vendu pour boitte, $1,955 ; 393 brls. Albacore, $1,572 ; 350 brls. moules, $1,400...																	4,927 00
15	Richmond	357	28875	123	2	223	11733	3600	.....	.....	1100	4500	142	20	291080	13278	.....	.....	331,945 95
16	Shelburne	260	115578	10	3320	150	8290	30000	.....	.....	.....	... .	5	.. ...	450328	56950	.....	.....	729,098 20
		Poisson consommé dans le comté.....																	23,000 00
17	Victoria	.....	24032	2	.....	.....	1970	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17210	.....	.....	139,483 50
18	Yarmouth	2317	80089	216	7315	350	15147	176140	.....	.....	2800	28200	356	.....	264400	38517	820	1800	594,697 70
	Total	9409	576101	1111	35019	41194	126542	917556	11142	10400	77075	180970	1732	1067	3182276	351029	1091	12735	5,752,936 20

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE.

Espèces de poisson.	Quantités.	Taux.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon	1,091 brls., à	15 00	16,365 00
do frais, dans la glace	271,836 lbs., "	0 15	40,775 40
do fumé	27,826 " "	0 15	4,173 90
do en boîtes	17,248 boîtes, "	0 15	2,587 20
Maquereau	101,559 brls., "	10 00	1,015,590 00
do en boîtes	27,000 boîtes, "	0 15	4,050 00
Hareng	129,763 brls., "	4 00	519,052 00
do fumé, en boîtes	32,840 boîtes, "	0 25	8,210 00
Gaspereau	9,409 brls., "	3 50	32,931 50
Morue	576,101 qtx., "	4 25	2,448,429 25
Langues et noues de morue	1,111 brls., "	7 00	7,777 00
Merlan	35,019 qtx, "	3 50	122,566 50
Merluche	41,194 " "	3 50	144,179 00
Egrefin	126,542 " "	3 50	442,897 00
Flétan	917,550 lbs., "	0 06	55,053 00
Alose	11,142 brls., "	8 00	89,136 00
Achigan	10,400 lbs., "	0 06	624 00
Truite	77,075 " "	0 06	4,624 50
Eperlan	180,970 " "	0 06	10,858 20
Anguilles	1,732 brls, "	9 00	15,588 00
Huîtres	1,067 " "	3 00	3,201 00
Homard	3,182,276 boîtes "	0 15	477,341 40
Huile de poisson	351,029 galls., "	0 65	228,168 85
Guano de poisson	1,091 tonnes, "	15 00	16,365 00
Poisson employé comme engrais	12,735 brls., "	0 50	6,362 50
Noues de merluche et poisson frais, dans le comté de Digby			6,383 90
Poisson frais, albicore et moules, dans le comté de Queens			4,927 00
Poisson employé dans le comté de Shelburne			23,000 00
Encornet, comté de Guysboro			1,720 00
Total			5,752,936 20

ANNEXE No. 12.

PRÉCIS DES RAPPORTS DES GARDE-PÊCHE DE LA PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE, POUR L'ANNÉE 1879.

COMTÉ D'ANNAPOLIS.

W. T. CARTY, *garde-pêche.*

Cet officier n'a pas transmis de rapport.

ANTIGONISH.

JOHN MCDONALD, *garde pêche.*

J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport sur les opérations de pêche dans le comté d'Antigonish durant la saison qui vient de finir.

En ce qui regarde la quantité du poisson pris, comparée avec l'année précédente, je regrette de dire qu'elle a été bien moindre. Mes relevés accusent une augmentation de saumon; mais je sais que cette augmentation n'est qu'apparente, car tous les pêcheurs m'ont assuré qu'ils en avaient pris bien moins cette année que l'année dernière.

La diminution dans le rendement de la merluche et de la morue est due à ce que moins de bateaux ont fait la pêche, et aussi, dans l'opinion des pêcheurs, au système des lignes de fond qui est suivi depuis quelques années. La merluche et la morue semblent éviter ces lignes, car jamais auparavant on n'avait à les pêcher dans une aussi grande profondeur d'eau. Le maquereau abondait, mais il était d'une qualité si inférieure que les pêcheurs n'ont pas jugé profitable d'en prendre plus que ce qui pouvait suffire à la boitte.

Quant aux abus, j'ai peu de choses à dire. On a essayé de prendre du saumon pendant la saison de prohibition; mais les délinquants portant des masques, il a été impossible de les identifier. On m'avait informé que certaines gens prenaient du homard à Tracadie et dans le Havre Bouché durant la saison réservée; mais j'ai fait une visite à ces endroits, et je n'ai pu constater que ce fût vrai.

J'ai trouvé les gardiens pleins de zèle dans l'exécution de leurs fonctions, sauf une exception, sur la rivière du sud d'en bas. D'après des informations que j'ai reçues, je crois que ce gardien n'est pas assez vigilant. Je suis allé le voir et, sur ce qu'on m'avait dit, je l'ai accusé de négligence; les explications qu'il m'a données ne m'ont pas satisfait.

Au cours du mois de juillet j'ai fait une inspection générale du comté, et j'ai trouvé toutes les passes-migratoires en bonne condition, sauf une au moulin de Fraser, rivière du sud.

Le chemin de fer E. E. traverse la rivière du sud à son point de jonction avec le havre Antigonish; par suite la rivière, en cet endroit, a été très rétrécie, et il suffirait d'y placer un rets pour détruire toute la pêche de cette rivière. C'est pourquoi je recommande qu'on y place un gardien, car cet endroit est en dehors des districts des gardiens actuels.

Quant au préjudice que la sciure fait aux pêcheries, je crois qu'il est imaginaire. Quelques-uns pensent qu'il est réel, mais je n'ai vu personne qui m'ait donné des raisons tangibles. Je sais qu'il y a quelques années, lorsque les moulins étaient plus nombreux sur nos rivières que maintenant et que par conséquent la quantité de sciure était plus grande, le poisson abondait beaucoup plus qu'aujourd'hui.

Immédiatement après ma nomination comme garde-pêche, j'eus à régler des différends qui s'étaient élevés à Lakevale, à propos d'emplacements de pêche au saumon. Bien que ces différends existassent depuis quelques années, je suis heureux de dire que j'ai réussi à amener une solution satisfaisante.

Les crues d'automne n'ayant pas eu lieu comme à l'ordinaire; on a remarqué que pendant la dernière saison, les rivières ont été remontées par moins de poisson que d'habitude, bien qu'on en ait vu en grand nombre dans leurs estuaires.

COMTÉ DU CAP-BRETON.

ALEX. McDONALD, *garde-pêche.*

Je dois dire que le rendement du poisson dans mon district a été plus considérable que l'année dernière, bien qu'il y ait eu une diminution dans deux espèces de poissons: le hareng et le saumon. La cause de la diminution de ces deux pêches a été la rareté de ces poissons sur la côte.

Une plus grande quantité de morue aurait été prise dans certaines parties du district, sans la rareté de la boitte au commencement de la saison. Le hareng est la boitte que l'on peut se procurer le plus à bonne heure sur notre côte, en sorte que l'absence de ce poisson s'est vivement fait sentir sous ce rapport.

Les établissements de conserves de homard qui ont fonctionné depuis quelque temps dans ce district, sont fermés cette année,—ce qui prive d'emploi plusieurs personnes qui, autrement, auraient eu de l'ouvrage.

Il n'existe pas d'échelle à poisson dans aucune partie de mon district, vu qu'il n'y a pas de moulins sur aucunes rivières importantes fréquentées par le poisson.

Le seul abus qui existe dans ce district se rencontre parmi les pêcheurs de saumon. Lorsqu'ils voient qu'il leur faut obtenir des permis à l'avenir pour pêcher le saumon sur la côte aussi bien que dans les baies, ils prétendent qu'ils en ont déjà assez du préjudice que leur causent les tempêtes de l'Atlantique, etc., qui finissent souvent par détruire leurs appareils de pêche au saumon, sans qu'on leur impose encore une redevance. Par conséquent, ils refusent de demander des permis jusqu'à ce que je puisse leur en dire le prix.

FRANCIS QUINAN, *garde-pêche.*

En vous transmettant mon rapport sur les opérations de la saison qui vient de finir, je regrette d'avoir à dire que le produit total, ainsi que le démontre la statistique, se trouve moindre que celui de l'année dernière.

Cette diminution est entièrement due à l'absence du hareng et du saumon sur nos côtes. Nos pêcheries de morue ont été exploitées avec plus d'activité que d'habitude, plusieurs personnes s'étant engagées dans cette branche d'affaires à cause de la langueur du commerce de charbon.

A l'égard de nos pêcheries de saumon, plusieurs de nos pêcheurs qui y consacraient autrefois une grande partie de leur temps, ne les ont pas exploitées cette année, ayant trouvé que cette pêche entraînait des dépenses considérables et qu'elle donnait très peu de profit. Ils se livrent maintenant à la pêche de la morue.

L'abus qui existait autrefois et qui se rencontre encore jusqu'à un certain point, consiste à jeter des déchets pardessus bord. J'ai le plaisir de faire rapport que pendant la dernière saison cet abus a été surveillé de plus près, ce qui a beaucoup contribué à faire respecter la loi à cet égard. Je recommanderais instamment qu'un gardien fût nommé pour la baie Glacée et la baie des Vaches, afin que l'on puisse faire observer strictement la loi.

Pour ce qui est de la saison de prohibition, je suis heureux de dire que la loi a été rigoureusement respectée.

Quant aux mauvais effets de la sciure de bois dans nos rivières, je puis dire, d'après des renseignements obtenus de personnes intéressées dans les pêcheries de saumon, que l'opinion générale est que dans les endroits où on laisse s'accumuler la sciure de bois, le poisson se trouve empêché de monter, et que par conséquent il ne peut pas se rendre à ses frayères naturelles.

Je me suis toujours fait une habitude de visiter les moulins et les échelles à poisson, et je suis heureux de dire qu'il n'existe aucune obstruction causée par de la sciure de bois.

COLCHESTER.

R. J. Pollock, *garde-pêche.*

L'éperlan, qui est celui d'entre nos poissons qui arrive le plus à bonne heure, a fait son apparition le 25 avril ; la rivière était très basse pour la saison, et il n'en a pas été pris autant que d'habitude—environ 100 boisseaux, qui ont servi principalement à la consommation domestique.

Le saumon a été très rare ; environ 150, les premiers de la saison, sont tout ce qui a été pris, d'après ce que je puis savoir,—ce qui est cependant une légère augmentation sur l'année dernière. Dans mon opinion, le maigre résultat de la pêche du saumon arrivé de bonne heure, est dû à ce qu'on a exploité cette industrie avec moins d'activité, ainsi qu'à l'eau basse et à la grande quantité de vase. Aussitôt que l'eau monte, il paraît toujours y avoir abondance de saumon. .La saison de prohibition a été observée par tout le monde, à l'exception d'un pêcheur qui a été trouvé coupable de délit et qui sera traité suivant la loi.

Dans mon district, il n'y a qu'une passe-migratoire, au moulin de Graham sur la Petite Rivière. M. Graham me dit que le saumon y passe sans difficulté; il en a vu une fois quatre ou cinq au sommet de l'échelle.

Je ne vois pas que la sciure de bois cause de dommage dans la Petite Rivière; il n'y a pas d'autres moulins sur les rivières de mon district.

J. W. Davidson, *garde-pêche.*

Tout en n'ayant que peu de chose de nouveau ou d'intéressant à rapporter, j'ai à constater le fait encourageant que notre pêche de l'alose a excédé de beaucoup cette année celle d'aucune année précédente depuis que je suis en fonctions. Cette observation s'applique presqu'exclusivement à la pêche au moyen de dérivettes, bien que le nombre de ces engins ait été moins considérable que dans certaines années précédentes. La pêche par rets a été meilleure en moyenne que ce que l'on a jamais vu jusqu'ici.

Comparée à celle de 1878, la pêche du saumon a beaucoup diminué, tandis qu'on a pris deux fois autant de morue. Je ne puis assigner aucune raison à la diminution de la pêche du saumon. Dans mon district, on n'exploite pas cette pêche comme industrie ; les saumons que l'on pêche se prennent accidentellement dans les rets à alose qui ne sont pas faits pour eux.

La qualité supérieure de l'alose pêchée cette année est aussi digne de remarque. On l'a trouvée plus grasse et de meilleur goût que depuis des années. Ceci est généralement le cas lorsque la pêche au moyen de dérivettes est en proportion plus grande que celle faite à l'aide de claies, pour la raison que si le poisson est de bonne qualité il se tient d'ordinaire en eau profonde, vu qu'il n'a pas besoin de recourir si fréquemment aux battures, où l'on présume qu'il va généralement chercher sa nourriture. Il résulte de ce fait un meilleur avantage pour ceux qui pêche en bateau. Cette année, il a été pris au-delà de 3,000 barils de ce poisson dans les dérivettes, tandis que la pêche au moyen de claies a été considérée comme bonne, donnant plus de 2,000 barils.

Je considère comme un bon signe le fait qu'un nombre extraordinairement considérable de jeunes aloses se sont montrées cette année ; il n'y a pas de doute que si on les laissait s'échapper, cela favoriserait la pêche de l'année prochaine ; mais je regrette de dire qu'on en détruit d'immenses quantités tous les ans ; et quelque fois on les a charroyées pour s'en servir comme engrais, ce qui est très regrettable vu que l'alose est le principal poisson que l'on pêche dans nos eaux.

Cette destruction de petits poissons est occasionnée par l'usage des claies. Quelques personnes ont proposé d'y remédier en plaçant un rets au centre de la claie; mais cela ne serait qu'un remède partiel, vu que l'alose étant un poisson très timide se tiendrait à distance du rets jusqu'à ce que l'eau baissât, alors que les gros poissons obstruerait bientôt les mailles et empêcheraient les plus petits de s'échapper. Les rets, pour balayer les claies, pourraient être faits de manière à laisser échapper un grand nombre de jeunes aloses. Ceci, toutefois, ne serait d'aucun profit dans les cas où les claies sont laissées à sec à l'eau basse, ce qui arrive souvent dans les marées

hautes. On se demande si l'existence de ces claies devrait être permise sans qu'on y apporte quelques autres restrictions. Il serait dur, sans doute, de les abolir. Leurs propriétaires se croiraient grandement lésés par une telle mesure, vu qu'ils ont joui de ce privilége depuis plus d'un demi-siècle et qu'il est estimé très haut, aucune dépense d'argent n'étant nécessitée pour ces appareils, qui sont en même temps une source de richesse considérable. Les rapports ont montré une grande augmentation dans le nombre des claies cette année ; il y en a dix de plus que n'en mentionne le rapport de 1878, et leur nombre s'élève en tout à quarante-cinq (45) formant ensemble environ 27 milles de longueur, ce qui est à peu près 6 milles de plus que l'année dernière. Ce fait servira à démontrer qu'il est douteux qu'il convienne de laisser augmenter le nombre de ces engins, vu que par la suite ils empêcheront complètement le poisson de fréquenter les battures pour se nourrir.

J'ai calculé que la consommation locale du poisson dans ce district est à peu près comme suit : alose 30,000 lbs ; saumon, 3,000 lbs. ; morue, 20,000 lbs ; hareng, 10,000 lbs.

Il y a dans ce district sept échelles à poissons, dont une a été construite dans le cours de l'été dernier sur la rivière Economie. Deux des anciennes échelles ont été réparées, l'une sur la rivière Economie et l'autre sur la rivière de l'Est, aux Cinq Iles. Elles ont toutes été tenues ouvertes durant la saison.

Par rapport à l'effet de la sciure de bois sur nos pêcheries de rivières, je crois qu'il n'est pas hors de place de faire observer que je ne crois pas qu'elle cause de dommages dans les cours d'eau rapides comme ceux que nous avons partout dans ce district. Je n'ai jamais vu ni entendu dire qu'on en ait trouvé sur aucun saumon. On ne voit jamais ici d'eau épaisse de sciure de bois et de déchets, vu que le courant rapide tient la rivière nette. Le saumon remonte généralement le courant, et cette circonstance, jointe à la conformation de ses ouies, fait qu'il est très improbable, sinon impossible, qu'aucune sciure de bois puisse se coller sur lui.

HENDERSON GASS, *garde-pêche.*

J'ai lieu de croire que le saumon n'a pas été cette année dans nos rivières aussi abondant que l'année dernière, mais je n'aimerais pas à avancer des raisons maintenant pour expliquer ce résultat.

Pour la première fois que des pêcheurs se sont mis à l'œuvre dans notre baie avant le 15 août, et bien qu'ils aient commencés tard, leur succès a été pour le moins encourageant, et je n'ai aucun doute qu'il sera suivi de résultats encore meilleurs.

J'ai trouvé l'échelle à poisson sur la rivière Waugh en bon état, et on m'apprend qu'une quantité considérable de saumon monte la rivière audessus de la digue du moulin de Balfor ; mais que ce poisson ne devienne pas plus facilement le proie de braconniers, ou qu'une quantité moindre de son frai arrive à maturité, après qu'il a atteint les petits cours d'eau, c'est une question sur laquelle je serai plus en état de donner une opinion l'année prochaine.

Aucun cas de violation de la loi n'est parvenu à ma connaissance depuis que j'ai reçu ma nomination, bien que je sache que la pêche au dard se pratique encore sur la rivière Waugh, par le fait qu'on a trouvé sur le rivage, aux environs de ce village, des saumons évidemment morts de blessures causées par le dard.

Nous avons dans ce district un établissement de conserves de homards que j'ai visité il y a quelques jours, et j'y ai reçu les statistiques qui se trouvent dans mon rapport.

Il y a un certain nombre de bateaux appartenant à ce district qui, dans l'occasion, se livrent à la pêche de la morue et du hareng, mais sans aucun résultat remarquable, cette pêche n'alimentant que la consommation locale.

HENRI BLAIR, *garde-pêche.*

L'alose a été très belle et très abondante dans la baie de Fundy ; il y a eu une grande augmentation sur l'année dernière. Le saumon a été très rare et petit. Après que les rets eussent été tendus flottants dans la baie, le saumon a donné considérablement par trois fois en haut de la rivière du Nord et de la rivière au Saumon,

en septembre, octobre et novembre. La rivière était en bonne condition pour lui permettre de se rendre jusqu'à ses frayères.

Je n'ai à faire rapport d'aucune pénalité. Je n'ai eu connaissance d'aucune violation de la loi. Il devrait y avoir un gardien en haut de la rivière du Nord. J'y ai passé cinq nuits et j'ai eu aussi d'autres personnes pour veiller.

A l'égard de la sciure de bois, j'ai observé l'habitude du saumon pendant trente ans, et je n'ai jamais vu de sciure s'amasser dans les endroits où le saumon fraie. Plusieurs vous diront que la sciure de bois tue le poisson, mais je n'ai jamais trouvé personne qui aît vu de poisson tué de cette manière. Si nous pouvons écarter tous les autres déchets de moulins (et je crois que c'est possible), tout sera bien.

Pour ce qui est des passes-migratoires, il ne s'en trouve pas dans ma division; mais il devrait y en avoir au moins trois, dont une à Green's Creek, sur la rivière Shubenacadie, pour le gaspareau, et deux sur la rivière au Saumon; j'ai écrit au département, l'été dernier, a ce sujet.

COMTÉ DE CUMBERLAND.

JAMES KING, *garde-pêche.*

Cette année, la pêche a été très-fructueuse autour de l'entrée de la baie. L'alose a donné en très-grande abondance au commencement de la saison, puis elle est devenue rare. Plus tard, elle a donné encore, ce qui a rendu la pêche très bonne.

Le saumon a été très rare jusqu'à une époque avancée; alors qu'il parut se rendre en assez grand nombre dans les rivières pour y frayer; par conséquent, on en a pris peu cette année.

La pêche à la ligne a donné une bonne moyenne cette année.

Le hareng a été aussi abondant que de coutume, mais deux grandes claies ayant été endommagées par la tempête et leurs propriétaires ne les ayant pas reconstruites, il y a eu une diminution sensible dans le rendement de ce poisson.

Les passes-migratoires sont dans un assez bon état; les cours d'eau conduisant aux frayères ont été bien entretenus, et les gaspereaux se sont rendus à leurs frayères naturelles en grandes quantités.

A l'égard de la sciure de bois et des effets nuisibles qu'elle aurait sur la qualité et la quantité du poisson, tout ce que je puis dire, c'est que j'ai fait la pêche autour de l'entrée de la Baie de Fundy, depuis 1839 jusqu'en 1865; l'alose, le saumon et le gaspereau sont les principaux poissons qui fréquentent ces eaux; pendant les quarante dernières années, la sciure de bois a augmenté de 150 pour cent, et dans les cinq dernières années le saumon a été plus abondant qu'en aucune autre période de ces quarante ans.

En l'année 1840, il y avait environ 400 brasses de rets tendus pour l'alose, et le rendement moyen a été de $1\frac{1}{8}$ baril par brasse. Depuis ce temps-là, le nombre de brasses s'est accru à plus de 1,100, et la pêche a été d'à peu près 800 barils tous les ans, ce qui donne une moyenne d'environ $\frac{2}{3}$ de baril par brasse de rets.

Il y a 10 ans, le gaspereau était très rare, vu que l'accès de ses frayères naturelles lui avait été fermé par différentes obstructions qui ont été enlevées en grande partie dans le cours des dernières années en vertu de l'acte des pêcheries. Le rendement de ce poisson cette année démontre qu'il est aussi abondant qu'en aucune des 30 dernières années.

J'ai demandé aux pêcheurs de me rapporter la chose toutes les fois qu'ils pourraient découvrir de la sciure de bois, soit dans les ouies ou dans les intestins des poissons, et il ne m'a été signalé que deux cas où l'on en avait trouver dans leurs intestins. Dans mon district, le volume de la sciure de bois a beaucoup augmenté en ces dernières années, mais le courant l'entraîne dans le bassin de Minas; et sur l'espace de 40 milles de notre côte depuis l'île de Hunt jusqu'aux Cinq Iles, le hareng est aussi abondant que jamais.

Le merlan et la merluche n'ont diminué en aucun temps sur ce rivage.

Il y a 30 ans, la morue donnait quelques 5,000 ou 6,000 quintaux; il y a 20 ans les lignes de fond ont commencé à être mises en usage pour les pêcheurs de passage qui campèrent sur le rivage et jetèrent leurs déchets à l'eau, ce qui fit bientôt de la

pêche à la morue une affaire trop peu profitable pour y mettre de l'argent ou y consacrer son travail. Le gaspereau quitta donc nos côtes, et nos pêcheurs eurent à chercher une autre occupation. Depuis les dix dernières années, ils prennent de la morue; cependant le nombre des pêcheurs ne s'accroît pas en raison de l'augmentation du poisson, qui est d'à peu près 20 pour cent. Durant tout ce temps, la sciure de bois a augmenté dans cette localité.

Les pêcheurs à la ligne de fond, dans le bassin de Minas, semblent avoir fait plus de dommage aux pêcheries que toute la sciure de bois,—non à cause du poisson qu'ils ont pris, mais par le poisson et les déchets qu'ils ont jetés à la mer—lesquels salissent l'eau et chassent toutes les espèces de poisson loin de nos rivages.

H. N. Blair, *garde-pêche.*

Il s'est produit une diminution considérable dans le rendement de la plupart des espèces de poisson, pour la raison que la pêche n'a pas été poursuivie avec activité.

Il n'a été fait que peu de préparatifs pour pêcher le maquereau au moyen de rets; ceux de ces poissons qui ont été pris ont presque tous été pêchés à la ligne.

L'industrie des conserves de homard ayant échoué ici l'année dernière, la pêche de ce crustacé a été peu considérable. Il n'en a été pris qu'un petit nombre au moyen de trappes, et ils ont servi à la consommation de ceux qui les ont pêchés. On fait des préparatifs à Pugwash pour pratiquer l'industrie des conserves de homard sur une grande échelle l'année prochaine. Beaucoup de jeunes huitres ont été prises dans la rivière Pugwash l'année dernière, ce qui explique la diminution de cette pêche cette année; elles n'ont pas été pêchées comme autrefois dans la rivière Philippe, où leur nombre augmente.

Il y a eu grande abondance de gaspereau dans les rivière Tidnish, Shinnimicas, Philippe et Pugwash, mais ce poisson n'est pas très estimé pour la consommation en ce pays; celui qu'on a pêché a été principalement exporté aux Indes Occidentales.

De grandes quantités de petite morue fréquentent les rivières Shinnimicas; celle que l'on prend sert d'engrais ainsi qu'à la nourriture des volailles, des cochons, etc.

L'éperlan fréquente les rivières Philippe et Shinnimicas en abondance, mais on ne tient pas à en prendre beaucoup.

Quelques saumons ont été pêchés en contravention à la loi, car il n'y a pas de garde-pêche dans ce district pendant la saison de prohibition; toutefois, les gardiens ont saisi quelques rets et ont fait cesser en partie le braconnage. Cette année, un nombre inaccoutumé de jeunes ou petits saumons a été vu dans la rivière Philippe; on suppose que c'est le résultat des travaux de M. A. B. Wilmot, bien qu'il en ait placé ici moins que l'année dernière; et cependant je crois que ce poisson a été plus abondant. Aussitôt que le poisson fut entré dans la rivière, la grande crue l'a apparemment repoussé vers l'eau salée. Les crues dérangent les dépôts de sciure de bois provenant des opérations du printemps et de l'automne, jusqu'à ce que l'eau en soit toute épaisse. Ceci empêche beaucoup le poisson de remonter les rivières. Si l'on pouvait trouver quelque moyen de disposer de la sciure de bois et l'empêcher d'aller dans les rivières, il n'y a pas de doute qu'il en résulterait du bien.

La nouvelle passe-migratoire au barrage des manufactures de laine Oxford a bien réussi; on a vu du saumon la remonter. Mais celle du moulin Thompson, qui se trouve plus haut sur la rivière, ne fonctionne pas bien.

La pêche en bateau, le long du rivage, est principalement faite par les cultivateurs, qui ne se donnent guère la peine de s'équiper convenablement, et qui, par conséquent, ne se livrent à cette occupation que durant une petite partie du temps. Cependant, en quelques endroits, ils sont bien récompensés de leur travail, et ils seraient très-sensibles à la privation du privilége dont ils jouissent aujourd'hui si on le leur enlevait.

COMTÉ DE DIGBY.

J. H. Morehouse, *garde-pêche.*

Je suis heureux de faire rapport d'une augmentation prononcée dans nos pêcheries en eau profonde, malgré les épais brouillards et les grands vents contre lesquels nos pêcheurs ont eu à lutter.

Il y a plusieurs années que le poisson n'a été aussi abondant que cette année sur notre côte. Les prix se sont aussi maintenus plus haut que depuis plusieurs années, tandis que toutes les choses nécessaires à la vie ont été en abondance, et par conséquent, à bon marché.

La pêche du maquereau dans la baie Sainte-Marie n'a pas produit autant que nous pouvions l'espérer au commencement de la saison, à cause des grands vents et de l'insouciance de quelques-uns qui persistent à jeter les déchets de leur poisson dans les eaux peu profondes de cette baie. Je ne connais aucun moyen d'empêcher cet abus, si ce n'est la présence d'un bateau armé durant la saison de la pêche, disons, depuis le 1er juillet jusqu'au dernier de septembre. La pêche, néanmoins, sera bonne, malgré ces circonstances contraires.

Les pêcheries d'alose, autrefois si précieuses à l'entrée de la baie, sont maintenant bien près d'être épuisées ; une quarantaine de barils seulement ont été pris cette année. Cette pêche semble particulière ; on prend le poisson à l'eau salée dans des claies. Il n'y a pas de rivière, mais deux petits ruisseaux seulement déchargent de l'eau douce dans la baie à cet endroit. Bien qu'en théorie il soit indubitablement vrai que l'alose de nos côtes est originaire des eaux qui sont plus à l'ouest, les faits démontrent qu'ici, au moins, il y a exception. Il semble y avoir deux classes distinctes de ces poissons qui, les premiers, entrent dans cette baie en avril. Ces poissons sont maigres et plein de frai ; et pendant leur séjour, tout ce qui peut adhérer au frai en est couvert. Après ces poissons en viennent d'autres paraissant d'une autre classe, vers le milieu de juin. Ces derniers sont très beaux, mais n'ont pas de frai. Il est donc évident que détruire le premier banc de poisson chargé de frai c'est détruire ces pêcheries. Ce fait m'a été signalé de bonne heure par un homme intelligent qui réside dans cette localité ; aussi depuis plusieurs années j'ai recommandé qu'on restreignît la construction de claies jusqu'après le 1er de juin, chaque année, dans la vue de protéger ce poisson pendant la saison de la fraie.

L'insuccès continu des pêcheries au hareng de Digby est encore un problème difficile à résoudre. Les pêcheurs pensent que la cause doit en être attribuée aux grandes quantités de sciure de bois provenant des moulins de la rivière à l'Ours. Ils croient que l'eau est salie ou de quelque manière rendue désagréable à ce poisson par la sciure qui, sortant du détroit de Digby et allant à la rencontre du poisson, l'empêche d'entrer dans la baie. Mais des opinions ne valent quelque chose que si elles sont soutenues par de bons arguments, choses essentielles qui ne se rencontrent pas dans celles-ci. Il est notoire que le saumon, l'alose, le gaspareau, la truite et autres variétés de poisson non-seulement visitent les eaux salies par la sciure de bois, mais encore qu'ils y croissent avec exubérance. J'ai vu des bancs de fretin de deux à trois pouces de longueur reposant sur des fonds de sciure de bois recouverts d'environ un pied d'eau. Le hareng peut être une exception ; s'il en est ainsi, on devrait avancer des faits comme preuve. On verra par les faits indiscutables qui suivent ci-après que la sciure de bois n'empêche pas l'entrée de ce poisson dans le bassin.

Pendant plusieurs années, avant celle de 1876, les pêcheries dans la partie du bassin appartenant à Annapolis ont été très productives, bien qu'à ce temps-là les moulins de la rivière à l'Ours répandissent leurs quantités habituelles de sciure de bois, qui toute allait à la mer comme maintenant Cette année, j'ai persuadé aux marchands de bois d'empêcher la sciure de gagner la rivière, mais sans résultats avantageux jusqu'ici pour les pêcheries. Je suis forcé, en conséquence, de chercher ailleurs la cause persistante de cet insuccès. Dans mon opinion, il est assez évident que cette cause réside dans la destruction générale du jeune poisson qui s'est faite pendant des années. Les gens se sont montrés si aveugles sur l'importance de protéger le poisson, que c'est avec la plus grande difficulté que j'ai pu faire observer la loi exigeant le passage libre du poisson durant les heures du dimanche, tandis que dans le comté d'Annapolis l'on m'informe qu'on n'a jamais essayé de mettre cette loi à exécution. Par conséquent, ce qu'il y a d'étonnant n'est pas la destruction des pêcheries, mais bien qu'elles aient continué d'exister en dépit de cette guerre impitoyable et sans relâche.

Deux établissements de conserves de homard ont été incendiés dans mon district le printemps dernier, et probablement qu'ils ne seront pas reconstruits ; néanmoins,

environ 20,000 de ces crustacés ont été pris et vendus dans leur coquille. Leur valeur est d'environ $1,000. Il est probable que ce commerce augmentera considérablement le printemps prochain le long de la ligne du chemin de fer.

Un nouvel établissement a été fondé à Digby, tard dans la saison, pour mettre la morue fumée en boîtes; cette spéculation promet d'être rémunérative. Ce poisson, ainsi préparé, est excellent et peut être transporté sous n'importe quel climat. Deux de ces établissements sont prêts à commencer leurs opérations au printemps.

Les noues de merluches constituent maintenant un article de commerce important; ce district seul en a produit cette année 4,500 lbs., qui ont été vendues à $1 la livre.

Il est très difficile de constater d'une manière certaine quelle est la quantité de poisson qui sert à la consommation locale. Les habitants de Ceare sont de grands mangeurs de poisson; il s'en consomme beaucoup moins parmi les résidents anglais du comté. Je crois, cependant, que dans ma division du comté, la septième partie de la pêche pour le moins, sert à la consommation domestique.

Les passes-migratoires au Grand Ruisseau, et deux ou trois autres, je crois, aux Grosses Coques, devront êtres remplacées l'année prochaine.

GUYSBOROUGH.

JAMES A. TORY, *garde-pêche.*

Vous verrez par le rapport statistique qu'il s'est produit une grande diminution dans le rendement total des pêcheries, si on le compare avec celui de l'année dernière. Ceci est dû au règlement amendé concernant la pêche du homard, lequel a fait diminuer la valeur totale de cette pêche à $51,000, de $143,396 qu'elle atteignait. Quoique cette différence de $91,439 soit forte et doive avoir eu un effet sensible sur ceux qui se livrent à cette pêche, je suis encore d'opinion qu'en dernière analyse (si le règlement subsiste quelques années) on trouvera que le résultat est à l'avantage tant des pêcheries que de ceux qui les exploitent, vu qu'il était impossible à cette industrie de résister à l'élan qu'elle avait pris.

La pêche du saumon, du hareng et du gaspareau est un peu moins bonne que celle de l'année dernière; mais le maquereau, la morue, l'égrefin et l'huile ont comblé la différence et couvert la perte sur le homard jusqu'au montant de $64,639, en comparison de l'année dernière.

La première partie de la saison promettait une bonne année pour les pêcheries, mais la dernière a été interrompue par des coups de vent qui ont causé de grandes pertes aux pêcheurs en fait de bateaux, de rets, etc., en outre qu'ils ont interrompu leurs voyages,—ce qui fait que plusieurs d'entre eux se trouvent aujourd'hui dans le denûment pour l'hiver.

Je désirerais attirer ici l'attention sur l'arrêté du conseil en date du 4 octobre, concernant la défense de se servir de lignes de fond dans les eaux de la baie de Chedabouctou. Cet arrêté, si on persiste à le mettre en vigueur (ce qu'il sera presque impossible de faire), tendra à appauvrir et finalement à faire mourir de faim un certain nombre de pêcheurs qui gagnent leur vie par ce genre de pêche; et il est injuste qu'on les privent de ce moyen d'existence, lorsque cet arrêté permet d'établir à l'ouest et à travers de l'entrée de la baie, des lignes de fond qui prennent le poisson qui y entrerait et pourrait être pris par les pêcheurs forcés de s'en tenir à l'hameçon et à la ligne. Cet arrêté a besoin d'être amendé. La pêche au moyen de la ligne de fond devrait être soit générale et permise à tous, ou bien entièrement défendue sur les côtes du Canada. Si cela pouvait être fait, je crois que ce serait le meilleur moyen de produire un bon résultat. Mais la chose est-elle praticable, ou serait-il sage de faire ou exécuter un tel règlement dans les limites de la ligne du rivage—distance de trois milles de la côte—tandis que des étrangers et une grande partie de notre population peuvent pêcher et pêcheront avec des lignes de fond en dehors de cette limite?

Je voudrais aussi attirer votre attention sur le fait que la rivière du Havre aux Moules et le ruisseau de Hughes, à Intervale, sont tous deux fréquentés par le saumon et d'autres poissons dans le temps de la fraie, mais qu'ils sont obstrués par une chute naturelle que le poisson ne peut pas remonter. Une centaine de piastres suffirait pour faire disparaître cet obstacle, ce qui rendrait ces cours d'eau importants pour la

propagation du jeune poisson. En aval, ces cours d'eau coupent des terres cultivées, ce qui fait que les mares où le poisson se réfugiait se sont remplies, et que ce dernier est maintenant sans protection. Les autres parties des rivières sont devenues beaucoup moins profondes, et la glace détruit les dépôts de frai. Si les obstacles étaient enlevés, le poisson remonterait les différents lacs d'où sortent ces rivières, et il se conserverait avec sa progéniture, dans les endroits où il est aujourd'hui détruit.

Les barrages de moulin et les passes-migratoires sont choses rares dans cette partie du comté, et de si peu d'importance pour les pêcheries de ce district qu'ils ne valent guère la peine qu'on en parle; mais je dois, néanmoins, faire rapport que je n'ai reçu aucune plainte à cet égard. Je désirerais aussi vous informer que la passe-migratoire que vous avez fait construire au barrage de Chisholm a bien répondu aux fins pour lesquelles elle a été faite, vu que le poisson l'a remontée. Le cours d'eau, en aval du moulin, jusqu'au lac d'O'Neil, devrait être débarrassé de ses obstructions.

Je ne saurais donner une réponse exacte " à l'égard de la consommation locale," mais d'après les renseignements que j'ai pu recueillir et autant que j'en puis juger par moi-même, je l'évaluerais à environ un huième de la valeur entière.

ALLEN MCQUARRIE, *garde-pêche.*

Comparés avec ceux de l'année dernière, les produits des pêcheries du district de Sainte-Marie ont subi cette année une diminution considérable en valeur et en quantité.

La diminution de la pêche du homard est due en très grande partie à l'arrêté du conseil du 13 mars, qui rend la saison de prohibition tellement longue que les établissements ont été forcés de se fermer avant son expiration. On présentera probablement quelque pétition cet hiver contre l'arrêté en question, mais je recommanderais que la loi restât en vigueur. La grande majorité des gens l'approuvent, quoique quelques personnes intéressées dans ce commerce à l'heure qu'il est, puissent être d'un avis contraire.

La pêche du hareng paraît n'être que d'un tiers de celle de l'année dernière, mais les pêcheurs et les commerçants qui m'ont aidé à préparer les rapports, n'admettent pas que la diminution soit aussi grande qu'elle semble l'être d'après celui de l'année dernière. On se plaint énergiquement que des bateaux venant de loin, se rendent en plein sur les lieux où se fait la pêche du hareng, qu'ils prennent à l'aide de rets et de lignes de fond, le dimanche et le lundi, tant que dure le banc de poisson.

La pêche à la truite fournit un excellent amusement en plusieurs endroits, et lorsque la mauvaise habitude de la prendre avec des rets pendant la nuit aura complètement disparu, ce poisson augmentera en grosseur et en nombre, vu qu'il a plusieurs places favorites à fréquenter.

Cette année, la pêche du saumon est tombée beaucoup au-dessous de la moyenne ordinaire. Les pêcheurs sont fortement d'opinion (et je le suis aussi) que l'établissement de conserves de homard situé à l'embouchure de la rivière Sainte-Marie, et toutes les trappes disséminées pêle-mêle le long de l'estuaire et qui sont continuellement dérangées et visitées, ainsi que les déchets et détritus que l'établissement doit nécessairement jeter à l'eau, tendent à chasser le poisson au loin et à l'empêcher de se rendre dans la rivière comme de coutume. Je recommande qu'on ne permette d'ériger aucun établissemont pour la mise en boîtes du homard à l'embouchure d'aucune rivière fréquentée par le poisson; et si la chose n'était pas si dispendieuse pour son propriétaire, j'aimerais à voir transporter l'établissement actuel dans quelque localité plus convenable.

La pêche d'autres poissons a été à peu près moyenne. L'industrie de la pêche n'est pas été exploitée avec autant d'activité qu'elle devrait l'être pour en assurer le succès. J'ai eu des entrevues avec presque tous les pêcheurs du district par rapport aux fonds de pêche du saumon. Plusieurs d'entre eux disent qu'ils ne feront aucune demande pour leurs fonds de pêche, et ils s'efforcent de se convaincre et d'en persuader d'autres aussi, que le département n'a pas le droit de leur imposer une redevance pour un privilége dont ils ont toujours joui; en outre, il y a quelques fonds de pêche de choix qu'ils veulent mettre à l'encan. Plusieurs des fonds sont médiocres et ne récompenseront pas leur propriétaire de ses peines. Il faudra quelque temps pour reconcilier ces gens avec le nouveau système.

J'ai aussi visité la rivière Ecum Secum, fameuse pour la truite et le saumon de qualité supérieure, et j'ai su de la meilleure source possible qu'un braconnage de la pire espèce s'est pratiqué ici avec impunité à l'endroit où commencement de la marée et l'eau tranquille. J'ai trouvé un barrage d'un vieux moulin à scie dans un état de ruine très avancé, mais encore suffisamment fort pour empêcher le poisson de se rendre dans la rivière et les lacs magnifiques qui se trouvent plus haut. Après quelque hésitation j'ai autorisé le maître de poste, M. Edw. McIntosh, qui m'accompagnait, de pratiquer un passage à l'extrémité est du barrage, qui était déjà tombé en partie. Je recommanderais avec instance au département de nommer ce monsieur gardien de l'Ecum Secum, à partir de la ligne du comté, à l'ouest, jusqu'à la baie Espagnole, vu que je ne connais aucune place qui demande plus impérieusement un officier vigilant à cause des tentations et des facilités de braconnage qui sont si entraînantes.

Les saisons de prohibition ont été soigneusement observées dans la plus grande partie du district, mais l'Ecum Secum a notoirement fait exception. Les établissements de conserves de homard ont respecté l'arrêté du conseil du 13 mars.

J'ai visité les passes-migratoires du ruisseau de McKeen et à la tête du lac du Havre Indien, lesquelles ont été construites sous la surveillance de M. Rogers. Elles sont toutes deux en bon état et bien adaptées au but pour lequel elles ont été construites.

Wm. Price, écr., gardien chargé de surveiller depuis Stopper Rock jusqu'à Wine Harbour—distance de vingt milles—ne peut pas se charger de tout l'ouvrage pour le salaire qu'il reçoit. C'est un employé fidèle, diligent et actif, qui fait à peu près le double de la besogne d'aucun gardien dans le district, et qui devrait avoir une augmentation de salaire d'au moins vingt piastres. Il serait difficile de le remplacer, s'il résignait, et il parle souvent de le faire.

Je ne puis faire autrement que de recommander la nomination d'un gardien au Havre Indien pour veiller aux intérêts des pêcheries dans ce district, et plus particulièrement pour surveiller le ruisseau qui passe par un chenal étroit entre des bords élevés, battus par les tempêtes, entre le havre et le lac qui se trouve plus haut. Il arrive que ce cours d'eau s'embarrasse de rochers et de gravier charriés par les vagues à chaque grosse tempête venant du sud, et qu'il demeure en cet état durant des semaines, jusqu'à ce que l'eau monte de cinq à six pieds dans le lac et se fraye un passage. Dans l'intervalle, la communication entre les eaux se trouve entièrement coupée, et le poisson ne peut ni monter ni descendre, en sorte que tout autre appareil de protection ne sert à rien pendant un certain temps.

Je n'ai à rendre compte d'aucune amende ni saisie, et je n'ai à faire rapport d'aucunes violations de la loi à part de ce dont j'ai parlé plus haut.

COMTÉ D'HALIFAX.

Wm. Anderson, *garde-pêche.*

J'éprouve beaucoup de plaisir à faire rapport d'une légère augmentation dans la pêche durant la saison écoulée. Je regrette que les prix n'aient pas répondu à l'attente des pêcheurs. Cependant, à l'exception de quelques-uns d'entre eux qui sont incapables de s'équiper et qui ont dû faire la pêche du homard très tard pour gagner leur vie, il y en a très-peu qui aient à se plaindre.

Le rets à enclos, au havre du Castor, n'a pas eu de succès; ses propriétaires n'ont pris que 323 barils de maquereau et 17 barils de hareng. Ils n'ont pas l'intention de renouveler leur permis.

La passe-migratoire aux moulins de Mooseland, sur la rivière Tangier, fonctionne parfaitement; elle est entièrement construite en bois, se trouve sous le moulin et remonte d'environ 30 pieds dans le barrage. Un grand nombre de personnes étaient présentes et y ont vu passer le saumon dès que l'eau s'est mise à monter. J'ai des lettres (et j'ai vu quelques-uns de leurs auteurs) qui disent que le saumon a sauté la passe en présence d'un grand nombre de témoins, à raison d'un par seconde, et qu'il a continué à monter ainsi pendant plusieurs heures. J'ai surveillé et payé une partie de l'ouvrage. Je me suis aussi procuré des carvelles et des clous, ainsi que vous le verrez par mon compte, plutôt que d'entrer en procès avec les propriétaires,

qui sont très-pauvres. Ils avaient déjà construit deux échelles avant celle-ci : la dernière, ou deuxième, d'après un plan et un devis fournis par moi, mais la crue l'a emportée. Celle qu'il y a maintenant ne partira pas, toutefois, à moins que le moulin ne s'en aille avec elle. J'ai fait, à travers le roc solide, dans la passe-migratoire au havre Musquodoboit, deux courbes dont l'une est à l'entrée et l'autre à la sortie. Il n'y a plus de plaintes au sujet de la passe-migratoire ici. Tout le monde est parfaitement convaincu que le poisson de toute espèce peut passer librement lorsqu'il y a de l'eau, mais aucun poisson ne pouvait entrer dans nos rivières au mois de juillet et d'août tant la sécheresse était grande.

La saison de prohibition pour le homard a été strictement observée. La seule chose dont j'aie à me plaindre est la pêche du saumon à l'épuisette dans la rivière de West Sheet Harbour, et du gaspareau à Ship Harbour. Les deux gardiens, Hall à Sheet Harbour, Blakely à Ship Harbour, ont rapporté quelque chose comme une demi-douzaine de cas chacun.

Je dois attirer de nouveau l'attention du département au sujet de Sheet Harbour, rivière de l'Ouest. Ainsi que je l'ai dit dans tous mes précédents rapports, il y a en travers de la rivière plusieurs bancs de rochers qui forment entre eux des étangs dans lesquels le saumon et la truite séjournent en attendant que l'eau monte. Il semble impossible d'empêcher le braconnage à cet endroit-ci ; une dépense de 150 à 200 piastres serait plus efficace qu'une demi-douzaine de gardiens.

J'ai ajouté $17,923 pour le poisson consommé dans ce district, ainsi que pour de petites quantités qui ont été prises et dont il n'a pas été rendu compte.

Les passes migratoires sont en bon état, à l'exception de celle de Ship Harbour, qui ne fonctionne pas ; cette dernière est mal établie. C'est justement la place pour mettre une de vos nouvelles passes brevetées. Celle que j'ai construite à Mooseland a été faite d'après votre plan ; elle part de la roue hydraulique et s'avance d'environ 30 pieds dans le barrage ; elle a des portes pour toutes les hauteurs d'eau et fonctionne à merveille.

Pour ce qui est de la sciure de bois, les moulins de la rivière de l'Est, de Sheet Harbour et de Ship Harbour ne la gardent pas. Vous savez que les poursuites intentées contre leurs propriétaires sont en suspens. Les moulins de West Sheet Harbour gardent toute leur sciure, ce qui leur occasionne une dépense considérable.

JOHN FITZGERALD, *garde-pêche.*

Il y a eu, pendant l'année dernière, une diminution considérable dans les pêches de ce district, principalement dans celles du maquereau et du hareng. Ceci n'est pas dû à une exploitation moins active des pêcheries ni à l'absence du poisson, mais bien à ce que ce dernier, au lieu de s'approcher du rivage, est resté en eau profonde, où les pêcheurs ne purent l'atteindre.

Il n'y a pas eu plus de la moitié de la pêche ordinaire de homard. Ceci est dû à la longueur de la saison de prohibition, et en partie à ce que ce crustacé a été trop pêché.

Les diverses saisons de prohibition ont été bien observées en général ; et j'ai trouvé les pêcheurs disposés à suivre mes instructions autant qu'ils le pouvaient.

Il y a dix passes-migratoires dans mon district, et elles sont toutes en bon état. L'année dernière, celle de la rivière du Havre était en mauvais ordre ; mais M. Rogers en a fait construire une autre qui fonctionne très bien.

Quant à la sciure de bois et aux déchets de moulins, je suis d'opinion qu'en les jetant à l'eau on cause beaucoup de dommage aux pêcheries. Lorsque les propriétaires de moulins scient tout l'été, une grande quantité de rebuts doit nécessairement tomber dans les rivières ; ces rebuts s'arrêtent dans les remous, et comme la plupart de nos rivières sont étroites, cela doit naturellement obstruer le cours de l'eau et nuire au passage du poisson.

La valeur du poisson consommé sur place, y compris ce qui en a été vendu sur le marché d'Halifax, est d'environ $30,000.

On ne se sert pas de rets à enclos dans mon district.

Le seul abus que j'aie à signaler dans ce district consiste à tendre des rets en

amont du pont, dans la rivière des Neuf-Milles, à la baie aux Aloses ; je recommanderais que cette pratique fût défendue.

Je n'ai à rendre compte d'aucune amende.

COMTÉ DE HANTS.

TIMOTHY O'BRIEN, *garde-pêche.*

J'ai le plaisir de constater une grande augmentation dans la pêche de l'alose cette année, vu qu'il en a été pris en bien plus grand nombre qu'aucune année précédente sur cette côte. Il y a eu aussi une grande augmentation dans la pêche du hareng, mais celle du saumon a diminué. Les autres variétés de poissons ont donné à peu près la même moyenne que l'année dernière.

Le nombre de bateaux et de rets employés a égalé à peu près celui de l'année dernière ; mais le travail des pêcheurs, grâce à l'augmentation de la pêche, s'est trouvé être beaucoup plus rémunérateur. Quelques-uns d'entre eux se servent de rets à petites mailles ; il en résulte que l'on prend du jeune poisson,—ce qui ne devrait pas être permis. Pour obvier à cet inconvénient, on ne devrait se servir que de rets à mailles d'une certaine grandeur pour l'alose ; il faudrait que les mailles n'auraient pas moins de quatre pouces et sept-huitièmes.

Je désirerais attirer de nouveau votre attention sur la destruction que les claies exercent parmi la jeune alose ; on laisse perdre une grande quantité de ce petit poisson, vu qu'il ne vaut pas la peine qu'on le sale. Une telle destruction de la jeune alose cause un grand dommage à cette industrie. Je pense que les claies devraient être construites de manière à ce que le poisson se rassemble à un point quelconque où un rets à mailles d'une certaine grandeur pourrait être introduit et d'où il pourrait être aisément retiré à partir du samedi soir jusqu'au lundi matin, ainsi que la loi l'exige. A cause de la manière dont la plupart des claies sont construites, une petite ouverture ne sert à rien. Quelques pêcheurs disent que les claies ne peuvent être construites de façon à faire rassembler le poisson à un point donné. Je déclare que je sais mieux à quoi m'en tenir, et j'ai prouvé qu'ils ont tort en persuadant à certains pêcheurs plus raisonnables de construire de la manière que j'ai prescrite des claies dans lesquelles fut introduite une petite porte qui pût être ouverte durant le temps que la loi le voulait.

Je n'ai rien à dire par rapport à la sciure de bois et aux déchets de moulins. Je me suis très aisément tiré d'affaire cette année. La majorité des propriétaires ont pris des mesures convenables pour garder les déchets qui s'accumulent autour des moulins.

J. B. COLTER, *garde-pêche.*

La saison de prohibition pour la pêche du saumon a été strictement observée tant en 1878 qu'en 1879. En 1876–77, il y a eu une grande destruction de jeune saumon. Des personnes se sont munies de petits rets, et l'on ne s'est pas occupé de la saison de prohibition. Mais lorsque j'entrai en fonctions, dans le mois de juin 1878, j'ai mis fin à la pêche du petit saumon en le comprenant dans la saison de prohibition.

Dans le mois de juin dernier, j'ai visité la rivière à partir du Grand Lac en descendant, et j'ai fait enlever toutes les obstructions qui existaient y compris des barrières à poisson qu'on y avait mises dans le but de prendre du gaspareau.

Il faudra s'occuper des écluses du canal Shubenacadie ; des matières flottantes charriées par les rivières entrent dans ces écluses et les remplissent. Celle d'Emsdale était complètement remplie de broussailles, de billots et d'arbres entiers ; quatre hommes ont travaillé presque toute une journée pour la débarrasser.

O. S. BURNHAM, *garde-pêche.*

En vous transmettant mon rapport annuel sur les pêcheries de Hants-ouest, je suis très heureux de pouvoir dire que la quantité d'alose prise dans la rivière Avon, pendant la saison dernière, au moyen de rets flottants, n'a jamais été plus grande, et que sa quantité n'a jamais été non plus surpassée.

Cette année, le hareng a donné en plus grande abondance qu'auparavant.

On n'a jamais vu le saumon si rare dans la rivière Avon, mais nous espérons que

lorsque les jeunes poissons qui ont été déposés dans la branche de l'ouest ainsi que dans les rivières Kennetcook et Meander seront de retour, nous pourrons faire rapport d'un bon rendement.

La pêche de l'éperlan a été plus abondante que jamais.

Je suis heureux de dire que le bras sud de la rivière Avon est maintenant complètement libre, une ouverture ayant été pratiquée dans le barrage du moulin de M. Hobart. Le bras ouest est aussi dégagé de toutes obstructions.

J'ai trouvé la rivière aux Méandres libre sur l'espace de cinq milles, depuis l'eau salée jusqu'au moulin de Parker. Je ne vois guère quelle serait l'utilité d'une passe-migratoire au barrage de ce moulin, vu qu'à deux milles en amont du barrage se trouve une chute naturelle, que le poisson ne pourrait remonter à moins qu'on y mît une échelle; et mêmes alors le poisson ne monterait que pour y être détruit, vu qu'il n'y a là que très peu d'eau.

COMTÉ D'INVERNESS.

DAVID ROSS, *garde-pêche.*

Ma nomination comme garde-pêche ne datant que du 15 septembre, mon rapport n'est pas aussi complet qu'il aurait pu l'être si j'avais reçu ma commission plus à bonne heure.

La pêche de la morue a été aussi bonne que l'année dernière, bien que mon rapport constate une diminution; et cependant le nombre de quintaux accusé est exact, autant que je puis m'en assurer.

La pêche du maquereau et du hareng a manqué. Un très petit nombre de ces poissons se sont montrés sur les fonds de pêche.

La pêche du saumon accuse une diminution sur celle de l'année dernière, à cause de la rareté de ce poisson. La truite a donné en abondance et il en a été pris plus que les années passées.

Diverses violations de l'acte des pêcheries ont été commises avant ma nomination comme garde-pêche ; mais je n'ai remarqué aucun abus depuis.

Autant que je puis en juger, les saisons de prohibition ont été assez bien observées.

Il n'y a pas de passes-migratoires dans mon district.

D. F. MCLEAN, *garde-pêche.*

Peu de temps après ma nomination comme gardien des pêcheries, en septembre dernier, j'ai visité les différents cours d'eau et rivières, ainsi que la côte dans la division ouest de ce comté, et j'ai donné instruction aux gardiens d'employer toute la vigilance possible pour protéger les pêcheries des rivières et de la côte, conformément à l'acte des pêcheries et aux arrêtés du conseil rendus pendant l'année courante.

Les Sauvages qui arrivent à la baie Whycocomah ont été sous l'impression qu'ils avaient le privilége de prendre le saumon au dard jusqu'à l'époque de ma première visite officielle. Je les ai alors prévenus du danger qu'il y avait de prendre du poisson en contravention à la loi, et je suis heureux de dire qu'ils ont complètement cessé de faire la pêche du saumon depuis ce temps-là.

Quelques rets ont été saisis à la rivière des Habitants, mais jusqu'ici je n'ai pu trouver aucune trace de leurs propriétaires. On ne m'a rapporté aucune autre infraction à la loi.

	Saumon en brls.,		Saumon frais dans la glace, lbs.		Maquereau en barils.
1878.....	0		0		2,112
1879.....	6		700		7,108
Augmentation.	6	Augmentation...	700	Augment.	4,996

	Langues et noues de morue, brls.		Merluche, qtx.		Egrefin, qtx.
1878.....	2		860		450
1879.....	10		350		657
Augmentation.	8	Diminution.....	510	Augment.	207

	Truite, lbs.		Eperlan, lbs.		Anguille, brls.
1878	0		0		0
1879.....	3,500		50,000		162
Augmentation.	3,500	Augmentation...	5,000	Augmentat.	162

	Huîtres, brls.		Homard, boîtes.		Huile de poiss., galls.
1878.....	0		0		760
1879....	525		134,400		6,464
Augmentation.	525	Augmentation.	134,400	Augmentat.	5,767

Ces chiffres indiqueraient qu'il y a une augmentation comparativement grande, mais, en réalité, tel n'est pas le cas. Dans les neuf premiers districts mentionnés dans le rapport de la présente année—districts se trouvant dans les eaux du détroit de Canso et du golfe Saint-Laurent,—j'apprends de source certaine qu'il y a eu une diminution de la pêche à cause du temps orageux de la dernière saison, si ce n'est pour les pêcheries de homard à Port-Hood. Dans les huit derniers districts qui baignent les eaux du lac Bras-d'Or, il y a eu une augmentation. La seule raison que je puisse assigner à la grande différence que le rapport ci-inclus constate en faveur de cette année, c'est que le rapport de l'année dernière n'a pas été rempli avec exactitude par mon prédécesseur.

J'ai visité récemment tous les districts mentionnés dans le rapport de cette année, et j'ai pris mes renseignements aux meilleures sources possibles.

La valeur des produits de l'année dans cette division est de $178,752.35. Sur cette somme, j'ai calculé que la quantité de poisson consommé sur place peut être évaluée à $30,496.50.

En somme, il y a eu une augmentation dans les pêcheries de cette division, mais pour la raison déjà donnée, je ne suis pas en mesure de fournir un état déterminé de l'importance de cette augmentation.

Dans la plupart des districts en question, on a exploité les pêcheries avec plus d'activité que pendant l'année 1878.

Les principaux abus ici se rapportent aux moulins et à leurs barrages. Je recommanderais que la loi fût appliquée de manière à forcer les propriétaires d'empêcher la sciure de bois et tous autres déchets de moulin de descendre dans les rivières ou les cours d'eau sur lesquels leurs établissements et leurs barrages sont construits, vu que ces matières se trouvent être plus ou moins nuisibles aux pêcheries.

Il n'y a pas de passes-migratoires dans cette division.

Dans mon district, tous les gardiens sont des hommes actifs et intelligents qui s'appliquent à faire leur devoir.

PETER COADY, *garde-pêche.*

Il a été pris, cette année, dans ma division, 7,311 qtx. de morue, y compris 2,714 qtx. ayant servi à la consommation locale: ce qui donne une augmentation d'à peu près 278 quintaux sur l'année dernière.

La pêche du maquereau a produit une augmentation de 529 barils. Le gaspereau en a donné une de 669 barils. Le saumon accuse une diminution de 125 barils. Les causes qui ont amené ce résultat défavorable sont principalement dues à ce que la saison de la pêche du saumon a été extraordinairement orageuse sur nos rivages, ainsi qu'à la circulaire du département obligeant les pêcheurs de saumon à payer des permis ou, à defaut de ce faire, à enlever leurs rets.

La quantité de hareng pris cette année s'élève à 2,231 barils, ce qui fait une augmentation de 171 barils sur l'année dernière. Une grande quantité de ce poisson, savoir, 2,700 barils, sert à la consommation locale.

Il y a eu une diminution de 15 qtx. dans la quantité de merluche pêchée cette année.

La truite et l'éperlan ont donné une augmentation notable; bien qu'on n'aît pu recueillir aucuns chiffres certains à l'égard du nombre réel de livres, tous admettent cependant qu'il y a eu une grande augmentation sur toute la ligne.

A l'égard des abus, je puis dire que les gaspereaux reviennent généralement de leurs frayères environ quatre semaines après y être arrivés; que ces poissons ne descendent jamais le courant pendant le jour; que le cours d'eau (dans ma division) est faible, et que, malgré l'activité et la vigilance des gardiens, plusieurs poissons sont détruits, à leur retour, par des personnes résidant près des bords.

La valeur du poisson servant à la consommation locale est d'environ $36,359.

Il y a dans ma division plusieurs cours d'eau qui se jettent dans la principale rivière, et sur lesquels des scieries ont été construites. A ma connaissance, la truite a complètement déserté ces cours d'eau. On laisse la sciure de bois descendre le courant, et cette matière est sujette à s'arrêter dans les baies de la grande rivière. Je pense que je devrais recevoir l'autorisation de forcer les propriétaires de moulins à empêcher la sciure de bois de tomber dans les cours d'eau.

COMTÉ DE KING.

J. E. Starr, *garde-pêche.*

Je transmets le rapport des pêcheries de ce comté pour la présente année, lequel est le plus considérable qui ait été encore fait puisqu'il excède de $214.75 celui de l'année dernière. L'alose a été abondante et d'excellente qualité.

La pêche sur la rivière aux Gaspareaux n'a pas produit grand'chose; il est évident que cette rivière a besoin d'être empoissonnée de nouveau. L'opinion dominante est que le barrage, aux moulins de Colder, a détruit cette pêcherie; mais ayant donné une attention particulière à cette rivière, et tout spécialement à la passe-migratoire, je suis convaincu que le barrage ne constitue pas nécessairement un obstacle pour le poisson, et que la passe (si on en a bien soin pendant la saison de la pêche) laissera amplement au poisson la liberté de remonter la rivière. Je suis également tout-à-fait certain que toute négligence ou inattention peut aisément rendre la passe entièrement inutile. Je ne puis dire que le barrage n'a jamais été un obstacle pour le poisson, mais je suis sûr que tel n'a pas été le cas pendant la saison dernière. J'incline beaucoup à croire que les facilités accordées pour la pêche du gaspareau tout le long de la rivière (la loi permettant de tendre des rets à toutes les 250 verges sur le parcours de 10 milles ou plus) ont eu beaucoup plus d'influence sur la diminution de cette pêche que toutes les autres causes réunies ensemble; et cependant, c'est là la dernière raison que les pêcheurs du voisinage soient prêts à donner. Un fait, cependant que tous reconnaîtront, c'est que cette pêcherie ne vaut maintenant plus rien, ou à peu près rien, et je recommanderais qu'elle fût prohibée pour un an ou deux, et que l'on vît s'il n'y aurait pas quelque chose à faire pour rétablir cette industrie autrefois importante.

J'ai visité le haut de la rivière Annapolis, et j'ai constaté qu'il n'a été pris que peu de saumon. Plusieurs personnes pensent que le barrage, à Lawrence Town, comté d'Annapolis, empêche le poisson de monter. Il y a à Aylsford, sur les cours d'eau et les tributaires de cette rivière, dix moulins à scie qui retiennent leur sciure de bois. Et je désire expressément dire que la déclaration publiée par P. S. Hamilton " que tous les moulins à scie de la province ont laissé charrier leur sciure de bois par les cours d'eau " est fausse quant à ce comté. Il n'y a pas eu un seul cas où l'on ait laissé la sciure de bois salir les cours d'eau fréquenté par le poisson. On a bâti, à la baie de Scott, un moulin à vapeur qui a commencé à scier après la saison de la pêche; mais quelques-uns des pêcheurs en voulaient à la sciure de bois (quoique toutes les eaux de la baie de Fundy balayassent les rivages) et ils se sont plaints. Je me suis rendu sur les lieux et j'ai parlé aux propriétaires du moulin, qui m'ont donné l'assurance qu'avant de commencer les opérations du printemps, ils feront subir à leurs fournaises des changements qui leur permettront de brûler toute la sciure de bois.

COMTÉ DE LUNENBURG.

H. S. Jost, *garde-pêche.*

J'ai à faire rapport d'une légère augmentation dans la valeur des pêcheries de cette division (ouest) du comté de Lunenburg, durant la présente année. Le montant total en est de $877,350.00, ce qui donne un excédant de $78,801.00 sur celui de 1878.

La pêche a été très bonne sur la côte et dans la baie; il en a été de même au Labrador, à l'exception de deux ou trois grands bateaux qui sont revenus sans rapporter leur chargement tout à fait complet.

Le produit de la pêche du homard a été moindre que la moitié de celui de l'année dernière, ce qui est dû sans doute à ce que la saison de prohibition a été prolongé, et aussi à ce qu'il y a moins d'établissements de conserves de ce crustacé, et que leurs opérations ont été plus restreintes qu'autrefois. En général, le homard a été de meilleure grosseur que celui des deux ou trois dernières années; ceci est dû en grande partie, à ce qu'on peut supposer, aux règlements et restrictions imposés à l'égard de cette pêche. Les saisons de prohibition ont été généralement bien observées. Un commercant de homard a essayé de méconnaître sous ce rapport les règlements qui ont été faits, mais il a été promptement mis à l'amende, et il a fermé son établissement.

Il y a deux échelles à poisson dans le premier barrage de Davidson, en amont de Bridgewater; il y en a une aussi dans son deuxième barrage, à un demi-mille plus haut en remontant la rivière, et il s'en trouve encore une troisième au barrage de Benjamin, environ un mille plus loin. Ces quatre échelles sont toutes du dernier modèle. Il y a sans doute un bon nombre de passes-migratoires, comme on les appelle, dans toutes les rivières poissonneuses; mais elles sont du genre de celles qui étaient en usage autrefois.

La quantité du poisson frais servant à la consommation locale est évaluée à $11,-400—ce qui est une estimation assez basse—et comprend environ 200 barils de maquereau et de hareng, 4,000 qtx. de morue, d'égrefin, de merluche, de merlan, et un peu de flétan, avec environ 20,000 homards. Les prix sont calculés d'après celui de ce poisson à l'état frais, et ils ont été ajoutés dans les colonnes pour indiquer justement cette valeur dans le rapport.

Le rets à enclos n'a pas réussi, le produit étant moindre que celui de l'année dernière.

Quant à la question de savoir si la sciure de bois est nuisible aux pêcheries, je n'ai pas de faits à rapporter. En thèse générale, je ne pense pas que la sciure de bois telle que nous la voyons sur nos rivières, fasse dommage aux pêcheries. Si le moulin à scie de Summerside jetait sa sciure dans la baie où cet établissement se trouve, nul doute que cela détruirait les pêcheries qu'il pourrait y avoir soit dans le haut de cette rivière ou ruisseau, ou bien dans la baie; mais en même temps le moulin lui-même se trouverait détruit comme scierie. Il serait enseveli sous la sciure de bois. Partout où il y a un fort courant et beaucoup d'eau pour emporter la sciure à mesure qu'elle tombe à la surface et occupe si peu de place dans un si grand volume liquide, je ne pense pas que cette matière puisse empêcher un saumon de remonter ou de descendre le cours d'eau. Je me rappelle qu'il y a plusieurs années un vieux monsieur quelque peu pieux, qui vivait dans le voisinage et possédait sur l'une de nos plus petites rivières une scierie située à environ 8 ou 10 milles du rivage, fut accusé de prendre du saumon illégalement dans une trappe sous son moulin. Il se trouva qu'à quelque distance en aval du moulin il avait réussi à partager le cours d'eau de manière que le saumon se tournât plus naturellement du côté du moulin et de la sciure de bois et finît par arriver dans sa boîte sous le moulin, où il s'en emparait en laissant tomber une planche. Il en prit soixante-dix pendant la saison; il faut croire que les saumons ne craignaient pas la sciure de bois. Si, de toute autre manière, le saumon pouvait remonter et descendre librement les rivières, je pense que ce qu'il y a de sciure de bois ne l'embarrasserait pas.

GEORGE REDDEN, *garde pêche.*

Le tableau qui suit indique l'augmentation et la diminution des différentes sortes de poisson pris cette année dans cette division, comparée avec 1878.

ETAT comparatif du rendement des pêcheries de la division est, comté de Lunenburg, durant les années 1878 et 1879 :—

Poissons.	Quantités, 1878.	Quantités, 1879.	Augmentation et diminution.
Saumon, frais	15,200 lbs	13,955 lbs	Diminution.
do fumé	200 "	540 "	Augmentation.
Maquereau	10,200 brls.	18,012 brls.	do
do en boîtes		4,000 boîtes	do
Hareng	870 "	5,255 brls	do
Gaspareau	223 "	249 "	do
Morue	3,932 qtx	7,175 qtx	do
Langues et noues de morue	5 brls	12 brls	do
Merluche	100 qtx.	302 qtx	do
Egrefin	1,114 "	775 "	Diminution.
Truite	200 lbs	300 lbs	Augmentation.
Eperlan		2,200 "	do
Homard	170,000 boîtes.	68,000 boîtes	Diminution.
Huile de poisson	2,160 gals.	3,505 gals	Augmentation.
Poisson employé comme engrais	40 brls.	640 brls	do

Autant que je puis m'en assurer, la quantité de poisson frais consommée pendant l'année est d'environ 1,500 barils de hareng et maquereau ; 3,000 lbs. de saumon ; 500 qtx. de morue ; 300 qtx. d'égrefin ; 100 barils de gaspareau ; 2,200 lbs. d'éperlan et 300 lbs. de truite.

La diminution dans la pêche du saumon a été principalement due à ce que les pêcheurs ont enlevé leurs rets à saumon plus à bonne heure que l'année dernière dans la saison, pour se livrer à la pêche du maquereau qui a visité nos côtes et nos ports en grandes quantités. La pêche de l'égrefin a diminué parce qu'on l'a exploitée avec moins d'activité que l'année dernière. La diminution dans la pêche du homard est principalement due à ce qu'on en a trop pris les années passées, ainsi qu'à la courte saison pendant laquelle le département permet de les pêcher actuellement. Le nouveau règlement relatif à la saison de prohibition du homard n'a pas encore été assez longtemps en opération pour me permettre de dire l'effet qu'il peut avoir sur cette pêcherie.

L'éperlan a été très rare pendant des années, mais il a visité nos eaux en quantités considérables durant la dernière saison.

La pêche du maquereau a été poussée activement cette année et elle a produit une forte augmentation.

La quantité de la morue a augmenté parce que nos bateaux ont obtenu de meilleurs succès sur les côtes et au Labrador. Il en est résulté aussi une augmentation dans la quantité de l'huile.

Les rivières sont en bon état dans cette division ; il faut en excepter cependant le bras de la rivière du Milieu qui a besoin d'une passe-migratoire, ainsi que la chose a été mentionnée dans le rapport de l'année dernière.

Selon moi, la sciure de bois ne cause pas de dommage dans ce district, vu qu'il n'y a que quelques petits moulins à scie sur chaque rivière.

Je n'ai à rendre compte d'aucune amende, n'ayant eu connaissance d'aucune violation de la loi. Il s'est élevé un certain nombre de différends parmi les pêcheurs, mais j'ai réussi à les régler.

Les saisons de prohibition ont été bien observées.

Les pêcheurs de cette division commencent à s'apercevoir que les "lois de pêche" et les règlements sont faits pour leur propre avantage en protégeant le poisson et tendant à en augmenter la quantité pour l'avenir.

COMTÉ DE PICTOU.

A. C. PRITCHARD, *garde-pêche.*

Vous remarquerez que la pêche du saumon sur la côte est restée quelque peu au-dessous de la moyenne des années précédentes. Je ne puis attribuer cela qu'à la des-

truction du poisson opérée par le braconnage dans la rivière, et à l'inefficacité des anciens gardiens.

A l'égard des abus, je dois dire que les trois principales rivières du district, savoir: la rivière de l'Est, celle de l'Ouest et celle du Milieu, se trouvant dans le voisinage immédiat des houillères de Stellarton, de Westville, de Drummond et de Vale, le braconnage n'est qu'une conséquence naturelle de cette proximité. Je crois que pendant les derniers trois mois, les employés des pêcheries (à deux ou trois exceptions près) ont fait tout leur possible pour parer à cet inconvénient, et je ne doute pas qu'avec la vigilance nécessaire à l'avenir, vos intentions relativement à la protection du poisson pourront être exécutées.

Quelques rets ont été saisis pendant la saison de la fraie. Un individu a été arrêté, et trois autres personnes que j'ai surprises à braconner et qui se sont cachées, peuvent encore être traduites devant la justice. Les passes-migratoires des rivières de l'Est et du Milieu sont dans un assez bon état, et elles restent ouvertes pendant l'hiver; il sera peut-être nécessaire d'y faire quelques légères réparations au printemps. Je suggérerais que celle qui se trouve au barrage de Gray, à Hopewell, fût allongée, vu que l'eau semble s'y précipiter avec trop de violence pour permettre au poisson de la remonter.

Je n'ai guère besoin de parler de la nécessité qu'il y a d'avoir un personnel efficace de gardiens pour assurer davantage l'exécution de la loi; un employé a été congédié dernièrement, et je recommanderais qu'il fût fait deux ou trois autres changements.

Autant que je puis m'en assurer, la quantité du poisson consommé par les habitants est de 6,000 lbs., évaluées à $900.

En terminant, je désire ajouter que j'ai obtenu des pêcheurs sur la côte et d'autres personnes dignes de foi, les renseignements contenus dans le rapport concernant le matériel des pêcheries, etc.

CHS. E. HENRY, *garde-pêche.*

Les limites de mon district ayant été déterminées par le département, j'ai continué à en visiter les différentes rivières et sections, jusqu'à ce que je reçusse avis que M. Rogers avait été nommé pour le district central du comté.

Il n'y a eu que deux ou trois tentatives de violation de la loi, et leurs auteurs ont été chassés avant d'avoir pu prendre de poisson.

A l'égard des passes-migratoires, toutes celles de mon district sont en bon état, vu qu'elles ont été complètement réparées; mais je n'ai pu constater qu'aucun poisson aît remonté l'échelle qui se trouve sur la rivière John. Il faudrait y faire quelque changement pour la rendre meilleure.

M. Weir a construit un barrage mobile, et si le gouvernement accordait une somme annuelle de vingt piastres pour une passe-migratoire, je crois que le poisson n'aurait aucune difficulté à monter.

A l'égard des pêches du gaspereau et de l'éperlan, nous aurions besoin d'un nouveau règlement. Je recommanderais d'établir une saison de prohibition entre le 15 avril et le 15 juin.

D. G. MCDONALD, *garde-pêche.*

En acceptant la charge de garde-pêche pour le district est de Pictou, le premier de juillet dernier, j'ai trouvé la pêcherie du saumon, sur les côtes du golfe, en voie d'exploitation active; cependant, elle n'a pas été accompagnée de résultats correspondants. La pêche était alors au-dessous de la moyenne, et elle a continué ainsi durant toute la saison. Je ne sache pas que l'on puisse donner aucune raison satisfaisante pour expliquer cette diminution. Le temps n'a pas été extraordinairement orageux; les appareils et engins de pêche n'étaient—pour le moins—pas plus défectueux que ceux des années précédentes. En conséquence, il est probable qu'on ne peut donner de meilleure raison du déficit indiqué par les rapports que les habitudes incertaines du poisson lui-même.

Il a été rapporté qu'à la rivière des Français on pêchait la truite à l'épuisette, mais après des recherches aussi étendues qu'il était possible d'en faire dans les

circonstances, je n'ai pu découvrir aucun fondement sérieux pour appuyer cette supposition qui me justifierait d'user de plus de précautions que M. Foote—gardien de l'endroit, bien connu pour être un bon officier—n'en a employées après s'être consulté avec moi. Dans tous les cas, je suis parfaitement convaincu que cet abus, s'il a existé, a été de courte durée, et qu'il ne se renouvellera plus guère.

Le retard des crues d'automne a de nouveau été cause que le temps de la fraie fut court pour le saumon qui a remonté la rivière ; et par la même raison, la période pendant laquelle les maraudeurs exercent habituellement leur industrie s'est trouvée abrégée. M. McDonald, gardien de la rivière Sutherland, a saisi un filet, mais il ne put découvrir son propriétaire. Je ne crois pas qu'on ait employé de filets du tout sur les autres cours d'eau, et je n'ai pu trouver aucune preuve de pêche au flambleau et au dard. Les gardiens et moi-même avons passé nuit sur nuit dans les localités en renom pour le braconnage, sans découvrir aucune infraction à la loi. Les voisins et autres n'ont porté aucune plainte, ni même donné cours à aucunes rumeurs. L'opinion publique s'est fortement élevée contre le braconnage de toute espèce; et je désire vivement que ce résultat soit porté au crédit de mon prédécesseur, John McDonald, écr., qui s'est montré infatigable pour faire observer la loi. Sous ce rapport, cependant, je désirerais dire qu'à cause d'une tempête survenue le 13, quelques rets à saumon sont restés tendus dans le golfe après le 15 août, mais seulement jusqu'à ce que le temps se fût calmé suffisamment pour permettre de les amener à terre. De plus, il était certain qu'aucun poisson n'y serait pris grâce au délabrement des divers appareils qu'on dispose aujourd'hui dans un rets à saumon. Je n'ai institué aucunes procédures pour ce qui pouvait constituer tout au plus une infraction à la lettre et non à l'intention de la loi.

Je désirerais aussi faire remarquer qu'à l'île de la Pointe Bette, à l'entrée du havre de Mérigomish, il y a une pointe d'île retirée qui s'avance presque jusque dans le chenal, lequel est étroit à cette même place. L'île elle-même n'est pas facile à aborder, excepté du côté de la Grosse Ile, située qu'elle est dans une direction nord-est. Eh, bien ! à cette pointe retirée, des préparatifs ont été faits par quelques individus pour pêcher pendant la nuit, au commencement de la saison de prohibition, simplement parce qu'à cet endroit le saumon commence par entrer dans les eaux du havre avant de se mettre à remonter les rivières plus tard. J'ai lieu de croire que l'année prochaine, de courts filets pourront être jetés à l'occasion, pour une nuit, en travers de ce chenal, et qu'il en résultera beaucoup de dommages. Eu égard à cette circonstance, je recommanderais donc qu'un gardien fût nommé pour le havre de Mérigomish.

Il n'y a pas de passes-migratoires dans mon district, et je ne recommanderais pas qu'on en construisît. Il n'y a qu'un endroit où l'on pourrait juger à propos d'en établir une : c'est aux moulins de Dewar, bras ouest, rivière de Barney. Cependant, il y a un espace de quelques dix milles propre au frai, en aval du barrage; tandis qu'en amont la rivière est tellement étroite qu'il serait impossible d'empêcher qu'on ne massacre le poisson durant le jour, par les moyens les plus primitifs, en supposant qu'on n'en emploierait pas de meilleurs.

En dehors de la recommandation déjà faite quant à un gardien additionnel à la Pointe Bette, je ne vois pas que rien autre chose soit nécessaire à l'heure qu'il est pour assurer l'exécution de la loi à l'avenir.

Autant que je puis en juger, la valeur du poisson servant à la consommation domestique peut être fixée à $1,457.

Dans ce district, la pêche du saumon n'a été faite jusqu'ici que dans le but de spéculer sur sa vente ; les autres sortes de poissons ont été principalement pêchées par des cultivateurs et autres—non pêcheurs de professon—pour la consommation domestique seule, et, parfois, lorsque les devoirs ordinaires du travail habituel ne pressaient pas. Il est très-probable, cependant, qu'avant longtemps la pêche pratiquée exclusivement comme occupation, deviendra plus générale qu'elle ne l'est actuellement.

En terminant, je déclare que je suis satisfait des officiers avec qui j'ai pu avoir des relations. Les gardiens, dans mon district, ont rempli leurs fonctions avec toute la diligence raisonnable.

COMTÉ DE QUEEN.

S. T. N. Sellon, *garde-pêche*.

Le saumon n'a pas été aussi abondant qu'on l'espérait à l'ouverture de la saison de la pêche, parce qu'un grand nombre de ces poissons ont été pris à la ligne par les sauvages, parmi les glaces flottantes, depuis le 29 de janvier jusqu'au milieu de février. Des tempêtes et beaucoup de glace durant la fin de février et une partie de mars, ont empêché la pêche à la ligne, et l'on ne pouvait pas tendre de rets parmi les glaces flottantes ; mais il y a tout lieu de croire que le saumon a monté en grand nombre et de bonne heure au commencement du printemps. Les vents contraires et le temps ont apparemment empêché ce poisson de venir. Le présent rapport et l'augmentation du gaspareau prouvent que la Medway n'est pas obstruée.

Le gaspereau a fourni une bonne pêche en haut de la rivière jusqu'au lac Ponhook —au moulin de Martin—et autres tributaires ; et ce poisson a donné un approvisionnement de nourriture inaccoutumé et presque ample aux nombreuses familles de cultivateurs et de commerçants de bois dans cette partie du pays. Le jeune gaspereau est descendu à la mer en bons nombres, ce qui est très satisfaisant, vu que ce poisson vaut mieux que le saumon pour la population.

Les homards n'ont pas beaucoup donné, et plusieurs d'entre eux étaient de petite taille ; ceci est dû à la pêche excessive qui en a été faite les années passées, et à ce qu'il n'y a pas eu une saison de prohibition suffisante avant la mise en vigueur de la dernière loi concernant ce crustacé. Le produit a été si peu remunératif que plusieurs pêcheurs de homard se sont rabattus sur la pêche du poisson à la ligne. J'ai le regret de dire que quelques-uns des établissements de conserves ne découragent pas la pêche illégale du homard et qu'ils en achètent de petits; et comme ces établissements sont séparés les uns des autres par une grande distance, et que la pêche se fait sur une côte étendue, il faut qu'un officier y mette beaucoup de temps et de dépense pour faire observer la loi.

Les trappes sont devenues un besoin ou une nécessité pour la pêche à la ligne. Nos bateaux et nos navires comptent sur elles pour la boitte, et la demande de cet article par les pêcheurs américains est plus forte que l'approvisionnement. Quelques-uns d'entre eux reviennent deux ou trois fois pendant la saison de la pêche pour s'approvisionner de nouveau, et ils accusent toujours des retours profitables pour la boitte qu'ils achètent et qui se conserve pendant deux ou trois semaines dans la glace. Je pourrais faire remarquer que 7 navires américains se sont trouvés à la fois dans le havre en quête de boitte, et ils en avaient besoin de 15 à 30 barils chacun ; ils en ont obtenu un approvisionnement partiel après avoir vainement essayé les différents havres de pêche sur notre côte, et les navires américains retirent certainement un grand profit du privilége dont ils jouissent.

L'opinion générale est que la sciure de bois ne nuit pas d'une manière importante au poisson lorsqu'il remonte les rivières. C'est aussi mon avis, parce que cette matière n'a pas endommagé ni diminué la quantité du poisson les années passées, lorsque le bois scié dans nos nombreux moulins était en quantité beaucoup plus considérable qu'à présent ; non seulement il y a peu de billots maintenant, mais encore ils sont petits et leur nombre diminue tous les ans. C'est là la grande raison pour laquelle il y a moins d'opposition de la part des propriétaires de moulins, et plus d'intérêt chez eux pour la protection et l'augmentation du poisson.

Le maquereau s'est comporté d'une manière étrange dans sa migration pendant la saison. Au printemps, il se dirigea vers l'est en grande abondance, allant d'un promontoire à l'autre. Ceci nous porta à croire qu'à son retour à l'ouest, la pêche serait bonne : mais il s'en rendit peu dans nos havres, et ceux-là n'entrèrent pas dans nos rets ou trappes, si ce n'est en petit nombre, bien qu'on les ait vus le long des filets. Je présume que ceci a été dû en partie à ce que l'eau était très claire et calme, et à ce que des trappes à homard contenant de la boitte corrompue se trouvaient établis par miliers dans notre port.

Le hareng n'a pas beaucoup donné sur la côte pour la pêche au filet. Nous croyons que de grands bancs de ce poisson sont venus frayer, mais qu'ils se sont

arrêtés à l'eau profonde et y sont restés faute d'un bon vent violent et de vagues pour les remuer. Ceci arrive fréquemment, et c'est un fait connu des vieux pêcheurs aussi bien que de moi-même. Après avoir frayé, ce hareng était très maigre et très gros, mais non avantageux pour la salaison. Je suis convaincu que la pêche du hareng pourrait devenir profitable si nous abandonnions notre vielle habitude d'attendre que ce poisson vienne nous trouver à nos postes, et si, comme c'est la façon en Angleterre, nous allions à 2 ou 10 milles du rivage où nous savons qu'il y a, depuis le milieu de mai jusqu'à juillet, de grandes quantités de hareng d'une excellente qualité sur nos bancs intérieurs. Ce hareng vaut celui du Labrador, et il donne en grande abondance ; mais il faut la volonté et le courage de se rendre aux endroits qu'il fréquente.

JOHN FITZGERALD, *garde-pêche*.

Comparaison gardée avec l'année dernière, la pêche du saumon a diminué.

Le gaspereau a abondé cette année dans la rivière Medway ; il en a été pris plus que depuis quelques années passées. On m'informe qu'à Greenfield la pêche n'a jamais été si forte depuis 30 ans.

Il y a eu abondance d'éperlan le printemps dernier, et le marché en a été largement approvisionné.

Il n'y a pas autant d'anguille que l'année dernière. On en fait la pêche avec empressement, et beaucoup de gens en mangent parmi nous.

Pendant quelques semaines, dans la saison de l'hiver, la petite morue est très nombreuse ; c'est un excellent poisson à faire frire.

Les trois dernières espèces servent principalement à la consommation domestique. Les trois barrages de moulins sur la Medway, dans ce district, ont chacun une bonne passe-migratoire. Je prends un soin particulier à tenir le chemin libre pour que le poisson puisse monter jusqu'aux frayères, et aussi pour que les alevins se rendent à la mer.

Les propriétaires de moulins respectent généralement la loi ici, et ils ont soin de ne jeter aucuns rebuts dans la rivière, la sciure de bois étant la seule chose que l'eau emporte.

COMTÉ DE RICHMOND.

FRANCIS MARINEAU, *garde-pêche*.

On remarquera une grande diminution dans le rendement des pêcheries de mon district durant la présente année, si on le compare avec celui de l'année dernière.

Le maquereau accuse une diminution de près des deux tiers. Il y a eu de grands bancs de petit maquereau, qui se sont réunis dans les baies et le long des côtes, mais les prix ont été si bas qu'on n'a pas recherché ce poisson. La pêche de l'automne (la plus importante) a presque manqué.

Le hareng indique aussi une diminution. Les pêcheurs en attribuent la cause aux grands vents d'est qui ont régné, et à plusieurs trappes à poissons dans la baie Chedabouctou, près de Canso.

On suppose que la diminution de la pêche de la morue est due à ce qu'on a fait usage de lignes de fond les années précédentes.

DUNCAN CAMERON, *garde-pêche*.

Dans le rapport que j'ai eu l'honneur de vous soumettre l'année dernière, une diminution sensible était à remarquer dans le produit de la pêche de toutes espèces de poisson dans mon district ; mais cette année il est agréable de constater que la quantité du poisson de toutes espèces qui a été pris a été, dans plusieurs cas, double de celle de l'année dernière et qu'elle s'élève à ce que l'on pourrait appeler une pêche moyenne.

En préparant mes statistiques, j'ai ajouté pour la consommation locale une quantité de toutes les sortes de poissons évaluée à $6,054.

Il n'y a dans mon district aucuns ruisseaux ni rivières où l'on permette de jeter de la sciure de bois, et par conséquent je ne puis citer aucun fait ou renseignement quant aux effets nuisibles que cette matière pourrait avoir sur le poisson.

Je n'ai à rapporter aucune violation des lois de pêche.

Une innovation dans l'industrie de la pêche—innovation tout à fait extraordinaire pour l'endroit—s'est produite ici le printemps dernier par la capture d'une vraie baleine vivante, dont se sont emparés des gens dans le lac Bras d'Or. La méthode employée n'était certainement pas celle en usage au Groënland et dans la mer du Sud. Cette baleine s'étant aventurée dans le lac, à deux milles de Saint-Pierre, et étant apparemment endormie, fut attaquée par les gens du rivage armés de tous les outils tranchants qu'ils avaient pu se procurer aux fermes et improviser en quasi-harpons, ce qui la força à gagner le rivage où elle s'échoua et succomba sous le nombre. Les heureux individus furent récompensés par 1,200 gallons d'huile et une quantité de fanons qui produisirent une somme considérable. Deux autres baleines furent aperçues dans le lac vers la même époque, mais vu que ce n'était pas des dormeuses, on pensa qu'il serait périlleux d'essayer à les prendre sans de meilleurs appareils que ceux avec lesquels on avait réussi à capturer la première.

En somme, les pêcheurs de mon district exercent leur métier précaire avec beaucoup de persévérance, et tous, à peu d'exceptions près, se procurent une honnête aisance.

COMTÉ DE SHELBURNE.

W. J. McGILL, *garde-pêche.*

L'industrie de la pêche compte 12 navires de moins que le nombre dont il a été fait rapport l'année dernière. La pêche a été beaucoup plus abondante; elle accuse une augmentation de 11,606 quintaux de morue, et aussi de 2,720 quintaux d'égrefin. Cette augmentation est due à nos " banquiers " qui ont remportée de grands succès, tandis que notre pêche en bateaux a presque complètement manqué. La pêche du merlan a diminué de 1,430 quintaux; celle du maquereau, de 8,757 barils; celle du hareng, de 8,351 barils; et je dois dire aussi que la diminution des pêcheries de homard a été de 748,696 boîtes de moins que n'en indiquait le rapport de l'année dernière,—ce qui s'explique par l'arrêté prohibant la pêche de ce crustacé pour le mettre en conserves, après le 1er août.

Il y a eu une diminution dans la pêche au filet. La cause peut en être attribuée aux déchets de poisson et aux rebuts provenant des trappes, c'est-à-dire, le petit poisson dont on ne se sert pas et qu'on laisse pourrir au fond de l'eau, près des trappes. La pêche au moyen de trappes a presque complètement échoué cette année.

Le gaspereau a bien donné dans la rivière Roseway, et un grand nombre de ces poissons se sont rendus à leurs frayères puisqu'on en a vu revenir une grande quantité de fretin.

L'ancienne passe autour du barrage fera encore l'affaire pour une autre année, en prenant quelque soin. L'eau était très basse à l'automne, et l'on disait que le jeune poisson n'avait pas la chance de s'en revenir. J'ai passé deux jours en haut de la rivière à examiner les passes-migratoires et établir de nouveaux passages pour permettre au poisson de redescendre.

J'ai trouvé un assez grand nombre de claies à anguilles qui avaient une tendance à détruire le jeune poisson. J'en ai démoli quelques-unes; d'autres ont été enlevées par leurs propriétaires. M'est avis que l'on devra porter une stricte attention à cela l'année prochaine, afin de protéger nos pêcheries de rivière.

Le gardien à Birch Town rapporte que la pêche du gaspereau a été bonne le printemps dernier. L'été dernier, il a fait de grandes améliorations, à ses propres frais, aux alentours du barrage du moulin. Les propriétaires de moulins ont essayé de détourner le cours de la rivière en amont de leurs établissements. Après une assez longue discussion, nous avons réussi à faire disparaître cette obstruction.

On calcule que le comté a comsommé du poisson pour une valeur de $23,000. La saison de prohibition pour le homard a été strictement observée.

Je n'ai pas traité la question de la sciure de bois, ne la connaissant pas suffisamment. Le gardien Rye et moi-même avons visité à peu près tous les moulins sur la rivière Roseway, et nous avons averti les propriétaires par rapport à la sciure de

bois. Nous insistons auprès d'eux pour qu'ils retiennent tous les déchets et la sciure, et nous sommes déterminés à faire respecter cet ordre. L'opinion générale est que la sciure de bois nuit aux pêcheries; mais comment et jusqu'à quel point, c'est ce que je ne suis pas en mesure de dire.

COMTÉ DE VICTORIA.

DONALD McRAE, *fils, garde-pêche.*

Je n'ai rien de particulier à faire remarquer par rapport au rendement des pêcheries de ce district. Les rapports accusent une légère augmentation sur l'année dernière dans leur valeur totale. Cela est dû à ce qu'on a pu avoir cette année un compte plus exact de la quantité de poisson ayant servi à la consommation domestique, laquelle est de 550 barils de hareng, 550 qtx. de morue, 350 qtx. d'égrefin et environ 83 barils de maquereau.

Je constate que dans chaque district l'on se plaint généralement de la rareté du poisson, bien qu'à bonne heure dans la saison il y eût bonne apparence d'une pêche fructueuse pour l'été. Et cependant, il s'est trouvé que la pêche de l'automne a presque complètement manqué.

Autant que j'ai pu m'en assurer, la saison de prohibition a été assez bien observée, à l'exception de deux cas où les délinquants étaient mineurs. On s'occupe actuellement de ces cas, qui seront traités de la manière que le veut la loi.

Vu qu'il a été fait des changements parmi les gardiens, j'aime à croire que les rivières seront protégées avec beaucoup moins de peine que nous n'en avons eue par le passé. Le gardien McGregor qui a été nommé dernièrement sera sans doute d'une grande utilité pour aider au gardien McRae, qui a éprouvé beaucoup de difficulté avec les gens des environs du district assigné au premier.

Je crois que les pêcheurs commencent à apprécier les avantages qui résultent de l'exécution des règlements concernant la préservation du poisson dans les rivières, en sorte que j'espère avoir à l'avenir moins de difficulté à mettre ces règlements en vigueur que j'en ai eue par le passé.

J. W. BURKE, *garde-pêche.*

La saison a été au-dessous de la moyenne dans mon district. Il y a eu d'aussi bonne morue que l'année dernière. Au printemps, elle fut très abondante et nous en fîmes une bonne pêche, mais elle a été rare au milieu de l'été et pendant l'automne. Si ce n'eût été de la pêche du printemps, quelques-uns de nos pêcheurs se seraient trouvés dans une position très fâcheuse et auraient ressenti le besoin de cette pêche ou de son produit durant l'hiver.

Le maquereau s'est montré en abondance le long de nos rivages, mais il était si petit qu'il n'y aurait pas eu de profit à le saler. Plus tard, dans l'automne, il était plus gros ; mais le temps se trouva si mauvais que les bateaux ne purent sortir que rarement. Cependant il en fut pris un peu. Environ cent cinquante barils de ce poisson ont servi à la consommation domestique. Le hareng a presque complètement manqué; la consommation locale en a pris 500 barils, à part 1,300 quintaux de morue.

Le saumon a été plus abondant que l'année dernière. J'ai porté comme d'habitude mon attention sur les rivières, et ceux qui ont voulu faire du braconnage en ont abandonné l'idée en peu de temps.

COMTÉ DE YARMOUTH.

ENOS GARDNER, *garde-pêche.*

Je vous envoie ci-inclus le rapport des pêcheries de ce comté pour l'année 1879; il comprend le poisson ayant servi à la consommation locale et évalué à $60,000. Le montant total ne s'élève pas au chiffre de l'année dernière, ce qui est entièrement dû à ce que la pêche du maquereau a manqué. Des préparatifs considérables et dispendieux ont été faits en vue de cette pêche, trente-deux permis ont été pris pour pêcher au rets à enclos, et vingt-huit de ces rets ont été tendus dans le comté. Il en

est quelques-uns qui n'ont pas pris un seul poisson. Plusieurs en ont pris plus qu'il n'en fallait pour payer les dépenses d'exploitation, mais la plupart n'en ont pas pris assez. Le maquereau s'est montré en grand nombre dans la baie, mais il ne s'est pas assez approché du rivage pour entrer dans les trappes. Vu que les pêcheurs sont pourvus de ces rets et qu'ils ont fait d'autres fortes dépenses pour cette pêche, il n'y a pas de doute qu'ils demanderont à renouveler leurs permis dans l'espérance qu'ils réussiront mieux l'année prochaine.

Les pêcheurs sur les bancs et sur le rivage ont tous extraordinairement bien réussi, mais le prix de toutes espèces de poisson est très bas, et par conséquent tous paraissent assez mal dans leurs affaires, vu que la plupart d'entre eux sont à la part. Une fois que les dépenses sont payées, il ne leur reste que très peu de chose.

A cause des règlements concernant le homard, une moins grande quantité de ce crustacé a été mise en conserves cette année. Les pêcheurs se sont plaints un peu, mais les propriétaires d'établissements de conserves sont convaincus que les règlements seront un avantage pour eux, vu que probablement la production ne sera pas trop forte et que les prix seront meilleurs. J'ai conversé avec eux, à tous les établissements de ce comté, et telle paraît être leur opinion, leur croyance à ce sujet. La loi et les règlements ont été strictement observés par les établissements de conserves de homard, qui ont été fermés dans le temps voulu. Les personnes qui en ont charge sont bien disposées et désirent obéir à la loi. Le homard a été abondant et de bonne taille, cette année. Les rebuts ont été enlevés avec soin et employés comme engrais.

La pêche du saumon et du gaspereau dans les rivières a été très faible. Le saumon a été très rare et la pêche en a été de plus d'un tiers moindre que celle de l'année dernière. La pêche du gaspereau au lac à l'Anguille et dans le ruisseau au Hareng a été bonne; on l'a presque tout pris avec des rets dans le lac à l'Anguille, et la pêche en a été double de celle de l'année dernière. Le gardien de cet endroit, Joseph M. White, est un officier très attentif; il tient le ruisseau au Hareng libre pendant la saison de la pêche, et il soigne généralement bien les intérêts de ces pêcheries. Dans les autres rivières, la pêche n'a pas été aussi fructueuse que l'an dernier. Les premiers bancs de gaspereaux ont pu remonter les rivières avec facilité vu que la crue a été favorable dans le printemps, et le petit fretin a pu passer librement cet automne vu que le temps et la crue ont été propices. J'espère que je pourrai faire un meilleur rapport des pêcheries de rivière l'année prochaine.

J'ai visité les barrages de moulin sur les différentes rivières; ils étaient tous ouverts ainsi que le veulent les règlements, et il ne paraissait pas y avoir de déchets ni de sciure de bois dans les cours d'eau; il faut en excepter les moulins de Carleton, où il y a une échelle à poisson et où l'on tient le barrage fermé toute l'année. Il y avait une quantité considérable de sciure de bois sur le bord du lac en aval des moulins. J'ai attiré l'attention des propriétaires sur ce fait, et ils m'ont promis de faire leur plancher plus serré afin d'empêcher la sciure de tomber à l'eau. A Carleton, l'échelle à poisson a été entretenue en bon état, et plusieurs personnes désintéressées de l'endroit m'ont informé que le poisson l'avait remontée. Cependant, le gaspereau et le saumon n'ont pas été aussi nombreux dans cette rivière que dans les autres cette année. Lors de ma dernière visite à cette place, j'ai vu descendre du fretin, et l'on m'a dit qu'il en était descendu en quantité considérable cet automne.

Le récif aux chûtes de Lower Tusket (Reynard) a été rempli suivant vos instructions, et n'a pas été dérangé depuis. La propriété de Edouard Reynard a été vendue et John K. Ryerson, écr., l'a achetée. M. Ryerson me dit que l'ancienne concession comprend le récif et que les officiers des pêcheries n'ont rien à y voir. Il m'a déclaré qu'il irait à Ottawa cet hiver pour offrir son titre au gouvernement, et que si ce dernier ne voulait pas l'acheter ils défierait les officiers et reconstruirait les travaux à la pêcherie de Reynard, tels qu'ils étaient lorsqu'ils furent démolis par votre ordre en 1876. J'ai dit à Ryerson que s'il tentait de faire aucune chose de ce gence il serait poursuivi,—ce qui réglerait la question de son titre.

ANNEXE No. 14.

RAPPORT DE W. H. VENNING, ECR., INSPECTEUR DES PÊCHERIES DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, POUR L'ANNÉE 1879.

BUREAU DES PÊCHERIES, SAINT-JEAN,
31 décembre 1879.

A l'honorable
JAMES C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre mon rapport annuel sur l'état des pêcheries du Nouveau-Brunswick pendant l'année qui vient de s'écouler.

SAUMON.

Comparés avec ceux de l'année dernière, les rapports accusent une diminution de cette pêche, bien qu'elle ait été faite même avec plus d'activité. Dans quelques localités, ce résultat a été sans doute dû au temps défavorable qui a dérangé et endommagé les rets ; dans d'autres, il l'a été à la fréquence des vents contraires qui ont tenu le poisson éloigné du rivage.

Il ne peut pas y avoir de doute que dans les rivières Miramichi et Saint-Jean la pêche excessive diminue rapidement la quantité du poisson reproducteur, et que, d'année en année, l'espèce devient moins nombreuse.

Dans la Ristigouche et son embouchure, le mal augmente tous les ans, et si on ne l'arrête pas maintenant, il amènera certainement une diminution sérieuse dans la pêche des années futures.

ACHIGAN.

Dans les comtés de la rivière Saint-Jean et le comté de Gloucester, où l'on pêche ce poisson principalement à l'hameçon, et où le fretin n'est pas détruit par les rets à poches, l'achigan continue à augmenter.

Mais dans les comtés de Northumberland et de Kent, où les rets à poches pour l'éperlan exterminent d'immenses quantités de jeune achigan, la diminution de cette pêche est sûre et constante. Dans la rivière Miramichi, où les rets à éperlan font le plus de ravages, la pêche d'hiver est poussée si loin qu'elle menace d'anéantir l'espèce.

Les observations que j'ai faites dans mon dernier rapport annuel au sujet de la pêche à l'achigan dans cette rivière sont encore vraies ; et comme mesure de prudence, je suggérerais que vous prissiez en considération la nécessité de limiter la pêche de l'achigan au filet, dans le Miramichi et ses tributaires, aux mois de novembre, décembre, janvier et février. Pendant les autres mois, l'achigan ne devrait être pêché qu'à l'hameçon et à la ligne. Même avec cette mesure de précaution, je crains que la destruction du jeune poisson par les rets à poches, et la pêche excessive de l'hiver à travers la glace, n'épuisent lentement mais sûrement cette pêcherie aujourd'hui précieuse.

ALOSE.

Ainsi que je l'ai dit dans mes derniers et précédents rapports, cette pêche continue à décliner. La cause en est due à l'excès de l'exploitation. La saison de prohibition additionnelle ordonnée par l'arrêté du conseil de mai dernier aura, j'espère, un effet salutaire ; mais, naturellement, on ne peut en attendre des résultats marqués maintenant.

GASPEREAU.

La pêche de ce poisson a été quelque peu meilleure que celle de l'année dernière, mais les causes auxquelles mon dernier rapport attribuait la diminution sérieuse de cette pêcherie font encore sentir leurs effets, et l'on ne peut raisonnablement entretenir aucune espérance que la pêche du gaspereau donne jamais aucun rendement considérable.

La saison de prohibition additionnelle peut empêcher qu'elle ne soit détruite rapidement ; mais, dans mon opinion, l'espèce est vouée à l'extinction dans toutes les rivières de cette province.

HARENG.

Les rapports de cette pêche font voir à peu près un rendement moyen, grâce à la plus grande quantité de petit hareng mis en conserves comme "sardines." La quantité de hareng pêché et qui s'est trouvé propre à être fumé ou salé, est restée au-dessous de celle des années précédentes. A l'époque actuelle, le hareng d'hiver est très nombreux dans les eaux du comté de Charlotte ; on en prend de grandes quantités qui rapportent de bons prix.

ÉPERLAN.

On continue encore à faire la pêche de ce poisson d'une manière insouciante et ruineuse. D'immenses quantités en ont été prises dans les comtés de Gloucester, de Northumberland, de Kent et de Westmoreland, et les marchés en ont été tellement encombrés que les prix obtenus n'ont laissé que peu de profit aux pêcheurs et aux expéditeurs. Si cette pêche était faite avec moins d'avidité par nos gens, et si les commerçants expédiaient ce poisson avec plus de jugement, aucune de nos pêcheries ne donnerait de meilleurs profits.

HOMARD.

La trop grande production des conserves de homard a encore lieu d'une manière excessive, en conséquence de quoi les prix restent tellement bas que les quantités utilisées ne rapportent que de faibles profits. Cependant, le nombre des établissements de ce genre augmente encore, et la production ne diminuera que par l'épuisement du homard. Des efforts ont été faits par des spéculateurs avides, pour obtenir un relâchement de la saison de prohibition ; mais toute mesure qui réduira la trop grande production actuelle conduira à l'avantage définitif de tous ceux qui s'occupent de cette industrie.

HUITRES.

Cette pêche dépérit d'année en année. Je ne puis que répéter les observations que j'ai faites dans mon dernier rapport et pour lesquelles j'implore votre sérieuse attention. Plusieurs des bancs autrefois précieux sont maintenant épuisés. Ceux qui restent ne donnent que de petits rendements pour un travail excessif et pénible. Le produit de cette pêche diminue tous les ans ; il en est ainsi de la grosseur du homard. La saison de prohibition ne procure pas une protection suffisante, parceque le râclage continuel des bancs empêche les jeunes huîtres de grossir. Il n'y a ni système, ni soin, ni préoccupation de l'avenir. Rien que le travail aveugle et ignorant que la pêche à la drège d'une année à l'autre sur les bancs presque épuisés. Vu qu'aucune tentative de culture artificielle n'a encore été faite en cette province et qu'on ne donne à aucuns des bancs le repos nécessaire à leur rétablissement, leur destruction complète est inévitable et peu éloignée. La seule mesure de protection que je puisse suggérer aujourd'hui est un repos obligatoire de plusieurs années, et ensuite, des lois sévères réglant l'exploitation des bancs à tour de rôle d'une manière raisonnable et de tel sorte que les huîtres puissent se multiplier et les jeunes molusques atteindre leur grosseur.

PORT DE SAINT-JEAN.

Je désire attirer de nouveau votre attention sur la question générale des pêcheries dans les ports, ainsi que sur la manière dont elles sont exploitées. Tant que la coutume pernicieuse et illégale de pêcher le saumon à la dérivette sera permise en dehors du havre, on ne peut pas espérer de voir s'améliorer la pêche de ce poisson dans la rivière. Aussi lontemps que les pêches à claies détruiront la jeune alose et le jeune gaspereau, il est impossible d'espérer que ces pêcheries se rétablissent.

Ci-suit un résumé des rapports reçus des garde-pêche du comté, et auxquels sont annexés, sous forme de tableaux, les rapports de tous les districts de pêche dans la province.

COMTÉ DE RISTIGOUCHE.

Le GARDE-PÊCHE MOWAT, de la division supérieure, fait rapport que la pêche du saumon n'a pas été aussi bonne que celle de l'année dernière, dont le rendement avait été quelque peu exceptionnel. Il éprouve beaucoup de difficulté à obtenir des statistiques exactes, vu qu'il n'existe aucun moyen de forcer les pêcheurs à fournir des états corrects. Il pense que si l'on avait pu obtenir des états corrects de chaque pêcheur, la pêche faite dans la baie des Chaleurs entière ne se trouverait pas au-dessous de celle dont il a été fait rapport l'année dernière. Règle générale, les pêcheurs se servant de rets ne lui ont donné que peu de trouble, et la loi a été bien observée. M. Mowat parle de la grande insistance que des gens ont mise à demander de nouveaux postes de pêche, et il donne à entendre qu'il a exprimé plus amplement ses vues sur le sujet dans des rapports spéciaux où il a fait connaître pour quelles raisons il croit qu'il n'est ni sage, ni juste, ni à propos de permettre aucune augmentation du nombre de ces postes. Il rapporte que la pêche à la ligne a presque égalé celle de l'année dernière, et il considère que les dépenses faites par les pêcheurs sur la rivière valent beaucoup pour cette partie du comté. Il dit que le nombre du saumon reproducteur actuellement dans la rivière, est de beaucoup au-dessous de celui qui est parvenu jusqu'aux frayères l'année dernière. M. Mowat fait des rapports spéciaux sur la pêche faite par les colons plus haut que le point où commence la marée, ainsi qu'au sujet des gardiens de la rivière. Ces rapports renferment des recommandations précieuses, basées sur la connaissance qu'il a des eaux du haut de la rivière, et sur sa longue expérience comme officier. Je les porte à votre favorable considération.

LE GARDE-PÊCHE FERGUSON, de la division de la Côte, fait rapport que la navigation s'est ouverte plus tôt que de coutume, et que le saumon a fait son apparition de bonne heure en mai. La baie étant libre de glace, et les préparatifs des pêcheurs étant faits, ces derniers ont profité de la première arrivée du poisson et la pêche promettait bien. Mais cela n'a pas duré longtemps. Le mois de juin est arrivé avec des tempêtes qui ont continué pendant trois semaines, causant de grands dommages aux rets et des pertes sérieuses aux pêcheurs. Malgré ce contretemps, leur pêche a atteint une bonne moyenne, et ils ont obtenu de bons prix et un prompt paiement pour leur poisson. M. Ferguson pense que le saumon a été aussi nombreux que l'année dernière, et que, si le temps n'eût pas été aussi défavorable en juin, la pêche en aurait même été plus abondante. Il déclare que le temps de prohibition hebdomadaire a été observé lorsque la chose était possible. A cause de la saison froide et orageuse, la pêche du homard n'a pas été rémunérative dans cette division. Le maquereau et la morue ont été abondants dans la baie, mais les pêcheurs, dans la division de M. Ferguson, n'exploitent pas ces deux espèces de pêches. Le hareng du printemps a été très rare, et il n'en a été pris que très peu.

COMTÉ DE GLOUCESTER.

M. HICKSON, l'intelligent et actif garde-pêche de ce comté, a envoyé le rapport suivant :—

Après avoir fait une si grande dépense de temps, de travail et d'argent pour la rivière Nipisiguit, il est très décourageant d'avoir à faire rapport que ses pêcheries de saumon ont encore diminué. J'attribue la grande rareté du poisson qui a noté l'année, aux crues abondantes qui ont détruit les frayères en 1876, ainsi que je l'ai dit dans mon rapport de l'année dernière. Je l'attribue aussi à ce que la rivière a été soumise pendant tant d'années à une pêche constamment trop forte, sans recevoir aucun secours des établissements de pisciculture. La rivière est si petite, les mares si nombreuses et si admirablement bien faites pour la pêche à la ligne, et les rets sont placés si drus aux abords de la rivière, que sans le secours de l'établissement de pisciculture, il est impossible que le fond de pêche se maintienne. Les pêcheries côtières sont naturellement réglées par les quantités de poisson éclos dans la rivière; et comme ces quantités ont grandement diminué, grâce aux causes déjà signalées, il s'en suit que la pêche sur la côte a été très faible cette année. Je suis convaincu par l'expérience et d'après des observations, que, tandis que notre pêche de saumon diminue tous les ans, celle de la rivière Ristigouche augmente. Dans les saisons favorables,

les pêcheurs de Gloucester prennent une petite part du poisson de la Ristigouche en amont de l'embouchure de notre rivière, parce qu'ils s'abattent alors le long du rivage depuis Bathurst jusqu'à la pointe Belledune. La pêche a été très bonne sur cette partie de la côte de Gloucester pendant la saison dernière. Vu que, proportion gardée de sa grandeur, on pêche autant dans la Ristigouche que dans la Nipisiguit, je ne puis attribuer l'augmentation de la pêche du saumon dans cette rivière qu'à l'aide qu'elle reçoit de l'établissement ichthyogénique de Deeside. J'insisterais fortement pour que le département accordât à notre rivière une partie du petit poisson que les maisons d'éclosion de Ristigouche et de Miramichi produisent tous les ans. Je ne puis suggérer aucune autre mesure capable de sauver la rivière Nipisiguit du sort qui, sans ce secours, l'attend inévitablement. Il y a eu cet automne deux grandes irruptions de glace dans les frayères, et je ne doute pas qu'elles ne détruisent plusieurs, diminuant ainsi encore davantage le fonds de pêche, et étant cause que l'insuccès éprouvé cette année tant par les pêcheurs de la rivière que par ceux de la côte se renouvellera. Je suis persuadé qu'en mettant mon avis à l'essai pendant quelques années, le département se convaincra que la manière d'agir que je recommande est sage. Vous verrez par mon rapport que les autres pêcheries de ce comté ont donné, pour le moins, un rendement moyen l'année dernière. Notre côte est maintenant semée d'établissements de conserves de homard qui font tous de bonnes affaires.

Je ne ferai que mentionner le nouveau commerce d'exportation du saumon frais en Angleterre. Il en a été expédié quelques envois du comté de Gloucester, et j'apprends que l'entreprise a eu assez de succès. On m'informe que l'année prochaine ce commerce sera beaucoup augmenté.

Le GARDE-PÊCHE LANDRY, de Pokemouche, dit que les différentes pêches ont toutes été bonnes dans son district. La pêche du gaspereau, bien que petite, a été meilleure que celle dont il a été fait rapport l'année dernière, tandis que la pêche du maquereau accuse une augmentation considérable. La pêche du homard a pris de grandes proportions, et ce commerce est l'un des plus importants dans le comté. A l'époque actuelle, on se livre jusqu'à un certain point à la pêche de l'éperlan, mais le bas prix de ce poisson sur les marchés américains ne laisse pas beaucoup de profit pour les pêcheurs et les expéditeurs.

Le GARDE-PÊCHE SAVOY, du district de Tracadie, fait rapport que les différentes pêches ont toutes été bonnes. Celle de la morue a dépassé la moyenne, et le maquereau a donné en abondance, mais la grosseur et la qualité de ces poissons n'ont pas été aussi bonnes qu'on pouvait le désirer. La pêche du homard a été forte, mais celle du hareng est restée quelque peu au-dessous de la moyenne. M. Savoy dit qu'il a été obtenu de bons prix à Montréal et à Halifax pour la morue, le hareng et le gaspereau.

COMTÉ DE NORTHUMBERLAND.

Le GARDE-PÊCHE WILLISTON, de la baie du Vin, fait rapport d'une diminution dans la pêche de son district. Il n'attribue aucunement ce résultat à la rareté du poisson, mais bien plutôt aux grands vents et aux temps orageux qui ont régné et qui, à son avis, ont disséminé le poisson et l'ont forcé à se tenir en eau profonde. Il rapporte que dans la rivière Noire et dans la baie de la rivière du Vin, il y avait à l'automne un fonds abondant de saumon qui ne fut pas molesté par les braconniers. M. Williston eut beaucoup de peine à empêcher les pêcheurs de tendre des rets à saumon ostensiblement pour prendre de l'achigan après la saison de prohibition, et il fut obligé de faire un grand nombre de saisies dont il a été fait rapport au département. Je ne connais aucun moyen d'arrêter effectivement ce procédé illégal, si ce n'est de limiter la pêche à l'achigan à la ligne et à l'hameçon dans l'automne, jusqu'à ce que la glace se forme. La pêche excessive de l'achigan dans la rivière Miramichi et la grande destruction du jeune poisson au moyen de rets à poches qui menacent l'existence de cette précieuse espèce, pour ne rien dire du saumon pris en dehors du temps où il est permis de pêcher, sont de fortes raisons pour justifier cette mesure.

Le GARDE-PÊCHE ROBICHAUX, de Neguac, fait rapport que de même que l'année dernière la pêche du hareng a été mauvaise, et que ce poisson s'est trouvé plus petit que de coutume. La morue a été abondante pendant les mois de mai, juin et juillet, mais il dit qu'à cause du temps orageux la pêche en a été faible dans les mois d'août, septembre et octobre. La pêche du saumon a souffert des vents d'est et de temps défavorables. Le maquereau a fait son apparition de bonne heure et en plus grand nombre que de coutume, mais comme il était petit et maigre, il n'y eut pas de demande pour ce poisson et les pêcheurs n'en ont pris que pour leur consommation personnelle. La pêche de l'achigan à la ligne a été bonne durant l'été, et il en a été pris des quantités considérables, en grande partie pour la consommation domestique; mais la pêche de l'automne a été mauvaise.

Le GARDE-PÊCHE STYMAST, de Tabusintac, fait rapport que le saumon n'a pas été aussi abondant que l'année dernière, mais qu'il a été pris de grandes quantités de gaspereau. Il dit qu'un grand nombre de jeunes achigans ont été pris dans des rets à éperlan, et qu'on se prépare à pêcher ce dernier poisson sur une plus grande échelle que jamais.

Le GARDE-PÊCHE RUSSELL, de l'île du Portage et du district de l'Eglise Brûlée, fait rapport d'une diminution sérieuse dans le pêche du saumon, principalement pour l'île du Portage. Mais à Grand Downs la pêche a excédé celle de l'année dernière, tandis qu'à la Pointe du Chêne et à Lower Newcastle, elle a été à peu près la même. Il attribue l'insuffisance de la pêche de l'île du Portage à de fortes tempêtes qui ont endommagé les rets. Le maquereau s'est trouvé en abondance dans la baie et a été pêché principalement pour servir à la consommation domestique. Le gaspereau a été très rare, et il n'en a été pris que très-peu. La pêche de l'achigan a été également mauvaise, résultat que M. Russell attribue à ce que ce poisson a remonté la rivière avant que la saison ne fût ouverte. La saison pour la pêche de l'éperlan n'était pas commencée lorsque M. Russell a fait rapport, mais des renseignements ultérieurs m'apprennent que cette pêche est faite de la même manière ruineuse qui a été décrite dans le dernier rapport, et même sur une plus vaste échelle encore.

Le GARDE-PÊCHE WYSE, du district de Chatham, fait rapport qu'en reprenant sa charge il eut à lutter contre un esprit de licence qui a rendu très difficile l'application des règlements. De nombreuses saisies de rets ont été faites, et il a été imposé un grand nombre d'amendes dont la plupart ne sont pas encore payées. M. Wyse dit que la pêche du saumon dans son district n'a pas donné un rendement moyen. Dans le mois de juillet, le poisson parut avoir abandonné entièrement son ancienne marche, ce que le garde-pêche attribue à l'augmentation du trafic sur la rivière, et surtout au passage continuel des vapeurs et des remorqueurs qui la remontent et la descendent. La pêche du gaspareau dans la rivière principale a été si petite qu'on peut la compter comme pratiquement épuisée. Cependant, à Napan où le fond de pêche n'eut pas tant à souffrir de l'usage des seines que les années précédentes, il en a été pris en quantité comparativement assez grande. L'expérience de chaque année ne fait qu'affermir ma conviction que rien ne peut maintenant sauver cette espèce dans la rivière Miramichi qu'une cessation absolue de la pêche pendant au moins cinq ans. M. Wyse dit que les nouveaux règlements concernant l'éperlan fonctionnent bien, et que les rets à poches exterminent moins les jeunes achigans; cependant le mal est encore sérieux. La pêche du homard a été très bonne sur la côte et à l'entour du cap Escuminac, et près d'un million de ces crustacés a été pris dans les limites du comté, cette année.

Le GARDE-PÊCHE HOGAN, de Newcastle et du district de North Esk, fait rapport que la pêche du saumon a été à peu près moyenne; mais l'achigan, l'alose et le gaspereau continuent à devenir de plus rares en plus rares chaque année. Vu les immenses quantités de jeune achigan qui ont été détruites au moyen de rets à poches pendant les trois derniers hivers, ainsi que le nombre très considérable que l'on extermine encore cet hiver, c'est folie d'espérer que la pêche de l'achigan puisse s'améliorer, tandis qu'il est à peu près certain que cette pêche diminuera maintenant de plus en plus, chaque année subséquente. La seine a effectivement détruit l'alose et

le gaspereau; la pêche excessive et les rets à poches exterminent maintenant l'achigan avec rapidité.

Le GARDE-PÊCHE PARKER, des districts de Upper Nelson et de Derby, fait rapport que lorsqu'il se rendit sur la rivière après sa nomination, en mai, il la trouva dans un très mauvais état; il y avait des rets au milieu, au delà des barres, et en plusieurs places défendues par la loi. Après beaucoup de difficulté et d'opposition, il réussit à faire mettre ces rets dans des endroits convenables, et à force de vigilance il a pu les y maintenir. La pêche du saumon a été excellente tout le mois de juin; mais à partir de juillet jusqu'à la fin de la saison, la pêche a été faible, et M. Parker pense que pendant l'automne, le poisson a moins donné que les années précédentes. Les crues ont été fortes l'automne, et cette circonstance, jointe à la rareté du poisson, a beaucoup empêché le braconnage.

Le GARDE-PÊCHE HOLTS, officier nouvellement nommé pour le discrict de Blackville, fait rapport que lorsqu'il se rendit pour la première fois parmi les pêcheurs, il constata de grandes irrégularités et des infractions sérieuses à la loi. Il a été forcé d'opérer des saisies et d'imposer quelques amendes, et, à la longue, il réussit à opérer quelques progrès vers l'ordre. De bonne heure dans la saison, la pêche a été bonne; mais vers la fin, la diminution a été très grande. M. Holts recommande instamment la nomination d'un bon gardien à la Barre de Campbell, où il est très facile de pêcher à l'épuisette. L'endroit se trouve à une si grande distance, qu'il ne peut lui consacrer l'attention nécessaire pour empêcher la pêche illégale.

Le GARDE-PÊCHE TAYLOR, de Blissfield, ne mentionne qu'une faible pêche de saumon pour cette année, et il se plaint encore de l'oppositiou qu'il rencontre de la part de certains pêcheurs sans frein qui ont recours à toute sorte d'ingénieux moyens pour tromper sa vigilance et violer la loi.

Le GARDE-PÊCHE FREEZE, de Doakton, fait rapport que la pêche du saumon a été très bonne en juin, mais qu'elle a été très mauvaise en juillet et août. M. Freeze éprouve beaucoup de difficulté à mettre la loi à exécution et à protéger le poisson contre les braconniers. Lorsque l'eau est basse, on peut voir le poisson du rivage, et en quelques minutes l'épuisette a fait son œuvre; puis on la cache et le pêcheur est prêt soit à prendre d'autres saumons ou à faire face à l'officier. M. Freeze décrit les braconniers de son district comme des "pauvres indépendants" qui n'ont rien de saisissable pour acquitter une amende quand on la leur impose. Voici la relation pittoresque d'un cas qui s'est présenté durant la saison. "Je trouvai un nommé Sam "Price, et une autre personne qui m'est inconnue, occupés à détacher un filet illégal "de ses piquets; j'étais à cheval, sur le bord opposé de la rivière. La personne "inconnue prit une partie du filet et s'enfuit dans les bois dès que je me montrai. "Price qui était ou plus brave ou plus indépendant, resta jusqu'à ce qu'il eut enlevé "le reste du filet. Tandis que je passais la rivière à gué, il monta la berge en cou-"rant, mais je le rejoignis. Il refusa de rendre le filet et me menaça de violence. Je "le poursuivis et lui imposai une amende de $5 qu'il ne voulut pas payer. J'envoyai "alors des constables pour le conduire en prison. Lorsqu'il les aperçut, il se sauva "dans les bois et on ne put le trouver. Les constables allèrent ensuite à sa résidence "vers trois heures du matin, espérant de le trouver au lit; mais il avait eu soin de "changer de logement et ils ne purent le trouver. A la fin, craignant d'être arrêté "et emprisonné, Price s'enfuit aux Etats-Unis et me laissa tous les frais à payer." C'est là un exemple des embarras d'un officier des pêcheries. M. Freeze ajoute: "Il "y a une partie de mon district où les gens s'entendent entre eux; quelques-uns "sont détachés pour guetter l'approche de l'officier chaque fois qu'il pourrait faire "son apparition, et les autres barrent le chenal avec leurs rets. Ils jouent mainte-"nant si bien leur rôle, qu'il est impossible de les surprendre, et je suis forcé de "demander de l'aide pour briser cette combinaison."

LE GARDE-PÊCHE CAMERON, du district supérieur du sud-ouest, fait rapport que le gaspereau est à peu près épuisé dans son district; il n'en a pas été pris un baril durant toute la saison. A propos d'une partie de la rivière qui autrefois regorgeait de ce poisson, il dit ceci: "On a fait une bonne pêche de saumon en juin, lorsque les billots empêchaient d'étendre les rets dans les parties inférieures de la rivière;

mais après que ces rets eurent été tendus, on ne vit plus de poisson qu'après l'ouverture de la saison de prohibition, alors qu'il monta de nouveau en bon nombre. Mais il était difficile de le protéger, vu que je n'ai jamais vu de dispositions plus déterminées à éluder la loi."

Dans chaque rapport que j'ai fait pendant des années, j'ai attiré l'attention sur le tort que l'on commet en laissant pêcher le saumon au filet dans les frayères, comme c'est la pratique ici. Il n'y a pas de limite au-dessus de laquelle la pêche au filet soit prohibée. On laisse tendre des rets depuis l'embouchure de la rivière jusqu'à sa source, et je ne connais pas d'autre rivière où cela soit permis. Dans mon dernier rapport annuel, j'ai attiré votre attention sur cet acte de vandalisme dans des termes que je désire répéter, car je ne saurais m'exprimer trop fortement:

" En terminant mes observations sur les pêcheries de ce comté, je ne puis que " vous répéter ce dont je me suis forcé de convaincre votre prédécesseur, savoir : que " sur aucune autre rivière du monde, autant que j'ai pu m'en informer, on ne laisse " tendre des rets pour prendre le saumon dans ses frayères, après qu'il a échappé au " danger des rets innombrables tendus depuis l'embouchure de la rivière sur un par- " cours de cent milles. On devrait laisser frayer en paix les quelques poissons qui " réussissent à atteindre les endroits où ils ont l'habitude de déposer leur frai, après " avoir passé le véritable dédale de rets tendus pour les prendre. Dans tous mes " rapports précédents, j'ai cru qu'il était de mon devoir d'exprimer cette conviction. " L'expérience de chaque année, non seulement fortifie mon opinion, mais prouve " sans conteste que si le poisson reproducteur est détruit d'une manière systémati- " que, d'année en année, les pêcheries devront, avec le temps—et il approche vite— " être très certainement détruites."

COMTÉ DE KENT.

Le GARDE-PÊCHE SUTHERLAND, de la division supérieure, fait rapport d'une amélioration dans la pêche du gaspereau qui a servi en grande partie à la consommation locale. La pêche du homard a été poussée avec même plus d'activité qu'auparavant, et il en a été préparé un bien plus grand nombre pour l'exportation. La pêche du saumon, de la morue, du maquereau et du hareng a été à peu près la même que celle de l'année dernière. La morue, la merluche et le hareng servent tous à la consommation domestique. La pêche de l'éperlan a pris une importance considérable, et de grandes quantités en sont expédiées sur les marchés américains. M. Sutherland dit que les saisons de prohibition ont été bien observées, et que la loi n'a pas été ouvertement violée dans son district.

Le GARDE-PÊCHE GIROUARD, du district de Bouctouche, fait rapport que la pêche du maquereau excède de beaucoup celles des années précédentes. La pêche du homard continue d'augmenter, et c'est maintenant la plus importante du comté. Le maquereau, l'anguille, la truite et l'achigan pris dans ce district servent tous à la consommation domestique. M. Girouard dit que les saisons réservées et la loi ont été généralement bien observées.

Le GARDE-PÊCHE CORMIER, de Cocagne et du district inférieur, fait rapport d'une grande augmentation de conserves de homard. Un nouvel établissement de ce genre a été ouvert à Cocagne l'année dernière. La pêche du maquereau de bonne qualité a augmenté. Celle de l'éperlan a diminué dans ce district, à cause des bas prix. Mais on a fait une bonne pêche d'achigan, surtout à la ligne. M. Cormier dit que la loi a été fidèlement observée dans son district.

COMTÉ DE WESTMORELAND.

Le GARDE-PÊCHE DEACON, de la division de Shédiac, fait rapport que la pêche de toutes les espèces de poissons a été très bonne cette année dans son district. Le maquereau, quoique petit, a été abondant. L'achigan commence aussi à abonder. Il y a eu dix établissements de conserves de homard en opération, et, bien que la saison ait été abrégée par la nouvelle période de prohibition, le nombre de boîtes de conserves a presque atteint celui de l'année dernière. Le bas prix de l'éperlan sur les marchés américains, l'année dernière, a été cause qu'on s'est livré à cette pêche avec

moins d'activité; et il a été pris une quantité de ce poisson bien moindre qu'à l'ordinaire. Le saumon augmente dans la rivière Shédiac, et il en a été pêché un grand nombre le long de la côte, en dehors du port, pendant l'été dernier. Le frai déposé par M. Sheasgreen, en juin dernier, était en bonne condition, et M. Deacon espère que la Shédiac sera une bonne rivière à saumon dans quelques années. Ayant été informé, en juin dernier, que l'on introduisait des huîtres en contrebande à Moncton pendant la saison réservée, et comme il n'y avait là aucun officier des pêcheries, je donnai instruction au garde-pêche Deacon de visiter cette ville, dans l'ocasion, et de mettre fin à ce commerce illicite. Voici le compte-rendu de ce qui en est résulté: "Selon vos instructions, en juin dernier, j'ai visité Moncton plusieurs fois, et j'ai constaté que des quantités d'huîtres y étaient introduites par fraude durant la saison réservée et y étaient vendues. J'ai fait en sorte de découvrir les personnes qui faisaient ces commerce, et j'ai pris une action contre Tenus Gallant, qui a été mis à l'amende. J'espère empêcher toute infraction à la loi à l'avenir." M. Deacon exprime le regret qu'aucune mesure n'ait été prise pour repeupler les bancs d'huîtres de Shédiac autrefois si précieux et dont il a été si souvent question dans ses rapports; il ajoute qu'ils sont maintenant presque détruits, et il recommande que ces bancs soient loués à quelque personne qui entreprenne de pratiquer la culture des huîtres. Vu qu'en ce moment les bancs en question ne sont d'aucune utilité pour personne, je ne vois aucune objection raisonnable à ce plan.

Le GARDE-PÊCHE D. I. CORMIER, du district de la baie de Dorchester, fait rapport que la pêche de l'alose a été très bonne tant comme qualité que quantité, depuis la dernière semaine de juin jusqu'à la dernière semaine de juillet. A partir de cette dernière date jusqu'au 1er octobre, ce poisson a été très rare, après quoi il a encore abondé pendant une semaine durant laquelle il en a été pris beaucoup. Deux petits navires et six bateaux ont fait la pêche de la morue et du hareng, et tous ont bien réussi.

COMTÉ D'ALBERT.

Le GARDE-PÊCHE AKERLEY fait rapport d'une légère augmentation dans la pêche de l'alose sur celle de l'année dernière; il dit que ce poisson était de bonne qualité. Pendant que les pêcheurs au filet remportaient de bons succès, les pêches à claies n'en obtenaient aucun. Le gaspereau a été plus abondant que l'année dernière, et l'éperlan a abondé pendant les mois du printemps. On ne pêche ces deux sortes de poisson que pour la consommation domestique. La pêche à la ligne n'a pas été aussi bonne que l'année dernière, M. Akerley constate que la pêche du saumon a diminué depuis plusieurs années passées, et il attribue cela au développement du commerce de bois et des opérations des scieries. Il dit que les passes-migratoires restent ouvertes et que la loi est généralement bien observée.

COMTÉ DE VICTORIA.

Le GARDE-PÊCHE MCCLOSKEY s'exprime de la manière suivante dans son rapport: "J'ai le plaisir de pouvoir dire que la pêche du saumon a été bonne en comparaison des années précédentes. Les rapports accusent une diminution de cette pêche, parce que les pêcheurs, dans l'idée fausse que cela leur amènerait la taxe, ne fournissent pas de statistiques complètes. J'éprouve excessivement de difficulté à persuader les colons sur la rivière Tobique de se procurer des rets, de prendre un permis et de pêcher d'une manière légale. Ces gens, de même que les Sauvages, ont toujours pratiqué la pêche au dard, et il est difficile de les amener à abandonner leurs vieilles habitudes. Dans le fait, rien autre chose que des mesures rigoureuses ne réussira à atteindre cet objet. Le personnel d'officiers actuel est tout à fait insuffisant pour garder la rivière avec efficacité. Dans des rapports précédents, j'ai exprimé ma conviction qu'il faudrait deux officiers spéciaux dont le devoir serait de passer tout leur temps sur la rivière, depuis le mois de juin jusqu'au mois d'octobre, et je suis aujourd'hui encore plus intimement convaincu que jusqu'à ce qu'on emploie de tels hommes, qui n'aient aucunes relations ni sympathies parmi les colons, on ne pourra accomplir que peu de bien réel." Dans le mois de septembre dernier, j'ai traversé le portage

entre le lac Népisiguit et le lac Victor, où se trouvent les sources de l'un des bras de la rivière Tobique. Le garde-pêche McCloskey me rejoignit au portage, et nous descendîmes la rivière ensemble jusqu'à son embouchure,—distance d'environ 125 milles Il me signala toutes les particularités de la rivière, et il attira mon attention sur les localités qui avaient le plus besoin de protection contre les dards des colons et des sauvages. Sur des intervalles de plusieurs milles il n'y a aucuns colons, le petit nombre de ceux que nous avons vus sont disséminés à de longues distances les uns des autres, en sorte qu'avec les meilleurs efforts que les gardiens puissent faire, il leur sera impossible d'empêcher la pêche illégale, si ce n'est dans leur voisinage immédiat.

COMTÉ DE CARLETON.

Le GARDE-PÊCHE BURT, officier nommé pour remplir la vacance causée par la mort du garde-pêche Harrison, fait rapport qu'il n'a été pris que très peu de saumon dans le comté. Il dit ceci : " L'usage de jeter continuellement dans les rivières les rebuts des moulins (qui sont au nombre de 36 sur la rivière et sur ses tributaires) devra détruire entièrement les pêcheries de la rivière Saint-Jean. Mon prédécesseur en charge, dans l'accomplissement de son devoir, a poursuivi treize de ceux qui avaient violé la loi le plus ouvertement et de la manière la plus flagrante ; il a obtenu la conviction des délinquants qui furent condamnés à l'amende. Mais, par l'entremise de quelque influence, le ministre a été amené à faire remise des amendes et à discontinuer tous procédés légaux ultérieurs. La conséquence en a été que le travail de destruction s'est continué depuis ce temps-là plus ouvertement et d'une manière plus provocante que jamais. Dans ces circonstances, j'ai dû mettre considérablement de délicatesse pour faire observer la loi sous ce rapport, et cela jusqu'à ce que je reçusse des ordres spéciaux à ce sujet.

COMTÉ DE YORK.

Le GARDE-PÊCHE ORR s'exprime ainsi dans son rapport : " A cause de ma récente nomination, je ne suis pas en mesure de pouvoir dire quelle a été l'augmentation ou la diminution du saumon cette année, en comparaison de l'année dernière. Les abus que je constate dans le district consistent à pêcher illégalement au moyen de filets et de dards, ainsi qu'à jeter de la sciure de bois et des déchets de moulin dans les rivières. La sciure des moulins de la Pokiok et de la Nashwaak a été particulièrement nuisible en ce que sa quantité a été très grande. Il n'y a qu'une passe-migratoire dans mon district et elle a besoin de réparations ; elle n'a pas été tenue ouverte durant la saison. Il n'y a pas de saison réservée pour le poisson blanc, et dans mon district, on a exterminé une grande quantité de ce poisson lorsqu'il est sur le point de frayer. C'est un poisson très précieux auquel on devrait permettre de se reproduire. Je recommanderais qu'une saison de prohibition, disons depuis le 1er novembre jusqu'au 1er janvier, fût établie pour couvrir le temps de la fraie."

Les rapports des gardiens Brown et Campbell disent que la pêche du saumon a été plus forte que l'année dernière. Celle de l'achigan et de l'alose a été moindre. M. Brown émet encore son opinion quant aux effets destructeurs de la sciure de bois sur toutes les pêcheries de la rivière.

COMTÉ DE SUNBURY.

Le GARDE-PÊCHE NOLAN fait rapport d'une bonne pêche de gaspereau, et d'une belle pêche de saumon, d'achigan et d'alose qui a presque toute servi à la consommation domestique. Il dit que les saisons de prohibition ont été bien observées et que les pêcheurs ont généralement respecté la loi ; mais les propriétaires de moulins s'occupent peu de la loi concernant la sciure de bois, et ils prétendent qu'ils sont dispensés de lui obéir.

COMTÉ DE QUEEN.

Le GARDE-PÊCHE HETHERINGTON s'exprime comme suit dans son rapport : " Je suis heureux de pouvoir dire que le saumon fait de nouveau son apparition dans la rivière Canaan ainsi que dans la rivière au Saumon. Ceci est dû sans doute au jeune poisson

que l'établissement de pisciculture de Miramichi a mis dans ces cours d'eau, et j'espère que le printemps prochain le rapport fera mention de nouveaux contingents provenant de cette pêche. Vu la hauteur de l'eau dans ces rivières l'automne dernier, il n'y a pas de doute que ce poisson a pu atteindre les anciennes frayères sans entraves. Le gaspereau et l'alose ont été plus rares qu'ils ne l'avaient jamais été jusqu'ici, mais la truite semble plutôt augmenter que diminuer en nombre. On commence à s'occuper de la pêche de l'esturgeon; ce poisson, bien que nombreux dans nos eaux, n'a pas été jusqu'ici un article de nourriture ni de commerce. Je suis informé que des préparatifs seront faits l'été prochain pour faire cette pêche d'une manière systématique, vu que la chaire de ce poisson est demandée sur les marchés américains, et que ses débris fournissent une grande quantité d'huile précieuse. A ma connaissance, un seul individu s'est livré à la pêche de ce poisson. Cet individu m'informe qu'il a ordinairement commencé à pêcher l'esturgeon de bonne heure en juillet, et qu'il a continué d'en prendre jusqu'au 10 septembre—époque à laquelle ce poisson disparaît des lieux qu'il fréquente habituellement en été. Il dit qu'il trouve les esturgeons pleins d'œufs jusqu'au 1er septembre, à peu près, époque à laquelle ils déposent leur frai. D'après ce que je puis voir, leur temps de frai semblerait être court, puisque la chose paraît être faite dans l'espace de deux semaines et que ces poissons abandonnent en même temps leurs frayères.

On les prend à l'aide de rets faits de très grosse ficelle et ayant des mailles d'à peu près un pied d'extension ; mais vu que les plus gros sont les plus profitables, celui qui m'a donné ces informations pense que des mailles encore plus grandes seraient préférables. Jusqu'ici, l'esturgeon a été considéré comme un poisson inutile par nos gens qui ne s'en servent pas comme nourriture. Si on peut l'utiliser, cela fera développer une nouvelle industrie sur la rivière. Jusqu'à ce que l'exploitation de cette industrie devienne une affaire régulière, je ne vois aucune nécessité de l'embarrasser d'aucune saison de prohibition, ou de la décourager par aucuns règlements.

COMTÉ DE KING.

Le GARDE-PÊCHE BELYEA, du district de Westfield et Bellisle, fait rapport que la pêche du saumon pour la saison dernière a été meilleure que depuis plusieurs années antérieures ; mais qu'en fait d'achigan, d'alose et de gaspereau il y a eu une diminution dans la pêche de l'année dernière, à cause des grandes crues, pense-t-il, qui ont empêché ces poissons de monter les chutes jusqu'à ce que les pêcheurs fussent partis pour aller travailler sur leurs terres. Il dit que la loi a été généralement observée, et que l'on a respecté les saisons de prohibition.

Le GARDE-PÊCHE GOSSELIN, de la rivière Kennébecasis et de ses tributaires, fait rapport d'une augmentation considérable dans le nombre de saumons qui ont visité les cours d'eau pendant la saison dernière. Les fortes pluies de juin et juillet ont tenu la rivière dans une bonne condition pour leur permettre de la remonter, et les profonds trous d'eau les a mis à l'abri des braconniers. On a vu de plus grandes quantités de frai de saumon dans les eaux supérieures, et l'on entretient des espérances raisonnables que cette rivière autrefois bien empoissonnée pourra l'être encore. Je recommanderais respectueusement qu'environ 50,000 alevins provenant des établissements de pisciculture fussent mis annuellement dans cette rivière, pendant trois années à venir, comme aide à l'augmentation naturelle du fonds de pêche limité que cette rivière possède aujourd'hui.

COMTÉ DE SAINT-JEAN.

Le GARDE-PÊCHE O'BRIEN, fait rapport d'une légère augmentation dans la pêche de toute espèce durant l'année dernière. Cette amélioration a été très-encourageante pour les pêcheurs du port, vu que depuis plusieurs années la pêche défectueuse avait fait naître un sentiment de découragement parmi eux. M. O'Brien dit que l'amélioration de la pêche du saumon a été cause qu'on a fait plus de préparatifs pour pêcher à la dérivette en dehors des limites du port,—ce qui est, comme chacun l'admettra, un mode de pêche très destructif qui, si on continue de l'employer, finira par détruire complètement les pêcheries du port. La pêche du homard sur la côte sud a été faite

sur une plus grande échelle et d'une manière plus active qu'autrefois, et elle s'est trouvée être rémunérative. Il y a toute apparence que cette pêche continuera d'augmenter et de donner de l'emploi à un grand nombre de personnes. Les pêcheurs du port s'opposent fortement à l'extension de la période de prohibition hebdomadaire pour l'alose et le gaspereau, et le garde-pêche O'Brien prévoit qu'il aura beaucoup de difficulté à la mettre en vigueur. Il ne peut pas y avoir de doute que l'existence même de ces pêcheries dans les eaux du Nouveau-Brunswick dépend de l'observation de ce temps réservé.

Le GARDE-PÊCHE SKILLIN, du district de Saint-Martin, s'exprime ainsi :—" Vous remarquerez dans mes statistiques qu'un bien plus grand nombre de navires et d'hommes qu'auparavant sont employés cette année dans mon district. Cette augmentation n'a pas été entièrement fournie par nos propres gens, mais elle vient en partie de Campo Bello, de l'île au Cerf et de Saint-André. Les navires venant de ces places font de l'Anse de Dix Milles leur quartier-général, et à cet endroit un nombre considérable de pêcheurs de Gloucester se sont approvisionnés de boitte qu'ils ont payée $1 le baril. Cette année, la pêche a été bonne et profitable, même aux bas prix existants. Il a été pris de l'alose à Martin's Head et à Long Beach cet été ; c'est la première pêche de cette espèce qui vaille la peine d'être remarquée depuis nombre d'années. Comme qualité, ce poisson était le meilleur que j'aie jamais vu. Les passes-migratoires ont été tenues ouvertes et sont dans un bon état d'entretien ; le saumon les remonte sans difficulté."

COMTÉ DE CHARLOTTE.

Le GARDE-PÊCHE TODD, du district de Sainte-Croix, s'est montré un officier très-intelligent, actif et utile. Il accomplit ses devoirs onéreux de la manière la plus satisfaisante, et il a très-bien réussi à opérer une réforme fort nécessaire parmi les propriétaires de moulins de son district. Il fait rapport d'une pêche à peu près égale à celle de l'année dernière, avec une légère augmentation quant au saumon et au gaspereau. Le grand inconvénient contre lequel M. Todd a présentement à lutter est la pêche du saumon à la dérivette—laquelle se fait pendant la nuit,—et il a besoin de l'aide d'un gardien de nuit à l'époque où le saumon remonte les passes-migratoires. Ces passes sont toutes en bon état, et toutes sont aisées à remonter, excepté celle de Vanceboro, et une autre au barrage du bas Sainte-Croix. La première sera améliorée à la saison prochaine, et M. Todd demande instamment qu'une somme d'environ $75 soit appropriée par le département pour allonger et améliorer la dernière. J'ai déjà attiré l'attention sur l'importance de faire exécuter ces travaux.

A cause de leur hauteur, les " Chutes au Saumon " sont presque impossibles à franchir pour le gaspereau. M. Todd dit qu'il est facile de remédier à cela en faisant sauter le roc sur le versant de la chute à l'eau basse—ce qui pourrait se faire à peu de frais. Je désire recommander que M. Todd soit autorisé à dépenser la somme de $100 pour exécuter cette amélioration. Le saumon et le gaspereau ont tous deux constamment augmenté depuis qu'on a ouvert les barrages afin de leur permettre de remonter la rivière, et si l'on fait les améliorations ci-dessus, leur nombre s'accroîtra encore plus rapidement. M. Todd mentionne avec plaisir que messieurs Stillwell et Smith, les commissaires des pêcheries du Maine, ont visité la Sainte-Croix l'été dernier, et qu'ils ont exprimé hautement leur satisfaction des améliorations faites dans la rivière, ainsi que leur détermination à mettre les lois en force du côté américain. Les petites claies de broussailles sur la rivière Sainte-Croix devraient être supprimées sur le champ, vu qu'elles détruisent beaucoup de petit poisson. L'eau les laisse à sec à marée basse, et tout le poisson qui s'y trouve périt. La plus grande partie de ce poisson est petit et invendable ; il se trouve entièrement gaspillé. J'ai donné instruction au garde-pêche Todd d'avertir les gens qu'aucunes de ces claies ne seront tolérées à la prochaine saison dans les endroits où la marée les laisse à sec.

Le GARDE-PÊCHE CUNNINGHAM, de la baie intérieure, fait rapport que la pêche du hareng n'accuse pas un aussi bon produit que l'année dernière, vu que maintenant les pêcheurs américains pêchent eux-mêmes leur boitte au lieu de l'acheter de nos gens

comme autrefois. Le commerce du petit hareng a été actif, vu qu'il est en demande à Eastport où on le met en conserve comme " sardines ; " ce commerce acquerra probablement de grandes proportions. Le maquereau est entré dans la baie au mois d'août et il a continué à rentrer jusqu'au milieu d'octobre, mais il n'a pas beaucoup mordu à l'hameçon et la pêche n'en a pas été forte. La pêche de l'égrefin et de la merluche a quelque peu diminué sur la côte, à cause des lignes dormantes dont on fait amplement usage au large. La pêche du homard continue encore de donner de bons rendements. Les gens d'Eastport ont acheté plus largement cette année ; c'est ce qui explique la diminution des affaires dans l'établissement de conserves de Saint-André. M. Cunningham considère que l'extension du temps réservé sera d'un grand avantage pour augmenter l'accroissement du poisson.

Le GARDE-PÊCHE BEST, du havre du Castor et du district de Latête, fait rapport qu'en somme la saison a été prospère pour les pêcheurs. Ses statistiques font voir une augmentation dans toutes les espèces de poisson pris dans les limites de son district. Les saisons de prohibition ont été bien observées, et Mr. Best ne mentionne aucunes violations de la loi.

Le GARDE-PÊCHE LORD, de l'île au Cerf, fait rapport que la pêche du poisson pris à la ligne à été à peu près la même que l'année dernière ; si ce n'eût été de la rareté de la boitte, la pêche aurait été considérablement plus forte, vu que le poisson abondait. Mr. Lord constate une amélioration dans le nombre et la qualité des navires et des bateaux employés à la pêche à la ligne. Plusieurs pêcheurs se sont procuré des navires d'une classe supérieure, ce qui leur permet de s'éloigner davantage du rivage, pour se livrer à leur occupation. La pêche du homard a été quelque peu plus faible que de coutume. La pêche au moyen de claies a presque manqué ; il n'y a eu que peu de harengs de fumé. Il est survenu une grande demande pour le petit hareng que l'on apprête comme sardines, et comme ce commerce augmente, de bons prix en seront obtenus à la prochaine saison. Mr. Lord pense que les apparences sont bonnes pour l'année prochaine, vu que de vastes bancs de jeune hareng ont fréquenté les rivages durant tout l'été. La pêche du hareng pris au moyen de rets pour être salé et gelé, a été bonne jusqu'ici ; cet hiver, deux chargements de poisson gelé ont déjà été expédiés à New-York, et il en a été aussi envoyé une grande quantité à Montréal.

Le GARDE-PÊCHE BROWN, de Campo Bello, fait rapport que la saison a été très mauvaise pour les pêcheurs à la claie, et qu'il y a eu aussi une diminution dans le poisson pris à la ligne.

Le GARDE-PÊCHE MCLAUGHLIN, du Grand Manan, fournit le rapport habile et réfléchi qui suit. Comme M. McLaughlin est un officier intelligent et de longue expérience, je donne ici son rapport entièrement dans les termes dont il se sert lui-même :

" La pêche du maquereau dans mon district a été négligée pendant près d'un demi-siècle ; par conséquent je n'ai pas de rapport à faire concernant la pêche de ce beau poisson, si ce n'est de mentionner le fait que du poisson de bonne qualité se montre tous les ans dans nos eaux, et que ce poisson est pris dans des rets et des claies tendus pour le hareng, et fréquemment aussi à la ligne par des gens qui pêchent pour leur amusement.

" Comparée avec celles des deux années dernières, la pêche du hareng au moyen de rets va en augmentant dans nos eaux cette année ; ce fait confirme la conjecture exprimée dans mes précédents rapports, qu'un grand banc de hareng adulte a émigré de la côte américaine du nord, pendant l'été et l'automne de 1877. Du hareng qui se pêche au filet—de bonne qualité, mais non pafaitement développé—a été pris en grandes quantités dans toutes les eaux de mon district, et, à l'heure où je vous écris, l'eau en face de ma maison, dans les limites de la frayère, fourmille de ce poisson qui abonde aussi dans d'autres parties du district. Cette augmentation du poisson a naturellement produit une pêche plus abondante que celle de l'année dernière.

" Pendant que les pêches à claies échouaient complètement dans la baie au Loup-Marin et à l'île au Bois,—pour des causes mentionnées ci-après—la pêche était bonne dans d'autres parties du district. Du hareng d'excellente qualité a été pris en quantités extraordinairement grandes dans les claies situées dans le Passage des Vaches

et le Passage de Cheney. Pas moins d'un demi-million de boîtes de hareng d'excellente qualité ont été préparées cette année dans le district.

"La pêche à la morue a été bonne tout le long de l'année, et les statistiques démontrent qu'il en a été pris plus que l'année dernière La pêche du merlan dépasse celle de l'année dernière, et la merluche a donné autant qu'en aucune année précédente ; en outre, la valeur de toutes les espèces de poisson pris dans mon district a acquis une augmentation très-encourageante sur le marché. L'égrefin et le flétan ont aussi donné une meilleure pêche qu'à la saison dernière. Bien que les statistiques accusent une diminution de 14,536 boîtes pour la pêche du homard, je suis d'opinion qu'il en a été pris autant sinon plus que l'année dernière ; mais les grandes quantités toujours croissantes de ces crustacés qui sont livrés vivants aux caboteurs de Eastport et de Jonesport pour les établissements de conserves de l'Etat voisin, empêchent de faire un calcul exact.

"Je puis dire ici ce que j'ai donné à entendre plus haut, savoir, que la principale cause de l'entier insuccès des claies à hareng dans la baie au Loup Marin et à l'île au Bois, est due aux immenses quantités de déchets de poisson (*gurry*) placées dans des trappes au fond de la mer comme appat pour le homard. Cette espèce de boitte infecte tellement l'eau que le hareng ne s'y aventure pas ; et par conséquent il se tient loin du rivage durant la saison de la pêche au homard, jusqu'à ce qu'il soit trop tard dans l'automne pour se servir des claies. Si cette opinion est juste (et c'est ce que pensent nos pêcheurs les plus intelligents) la pêche du homard n'est pas pour notre population un bienfait aussi grand qu'on le suppose généralement. Les grandes pêcheries de homard du Grand Manan sont dans le détroit de la baie au Loup-Marin et dans la baie du Long Pond où il y avait autrefois de bons fonds de hareng. L'augmentation de la boitte (frai de hareng) dans ces eaux, étonne autant qu'elle rassure sur l'approvisionnement futur de ce poisson précieux pour le commerce, et c'est là une preuve suffisante que l'on devrait continuer à protéger les frayères dans ce district. Je n'ai pu aucunement me relâcher de mes devoirs cette année. L'augmentation du poisson et du nombre des pêcheurs a demandé des efforts extraordinaires, tant de ma part que de celle des gardiens, pour mettre en vigueur les diverses sections de l'acte des pêcheries. Les pêcheurs ont manifesté une disposition à défier la loi et l'ordre, non pas tant par méchanceté que par amour du gain. En conséquence, j'ai été forcé, pour la première fois depuis que je suis en charge, d'imposer des amendes à un certain nombre de personnes. En cela, je suis soutenu par l'opinion publique. Je transmets ci-inclus le rapport du gardien Gilmour, de la division de la Tête du Nord. Ce rapport parlera par lui-même. J'ai fait des recherches diligentes à la Tête du Nord et des gens respectables m'informent que le temps hebdomadaire de prohibition n'est pas observé, et plusieurs des gens sont d'opinion que le gardien Gilmour n'est pas l'homme de la situation La charge n'est réellement d'aucun bénéfice à M. Gilmour et ne l'indemnise pas de ses pertes de temps, pour ne rien dire du mauvais vouloir qu'il encourt de la part de ses camarades pêcheurs. En conséquence, après mûre considération, je suis pleinement persuadé que partout où un phare se trouve situé près des stations de pêche, le gardien du phare devrait être nommé gardien de pêcheries, pour les raisons suivantes. Les phares sont généralement placés sur des points proéminents de la côte et sont pourvus d'une bonne chaloupe et d'une longue-vue. Leurs gardiens ne dépendent aucunement des pêcheurs pour leur subsistance. Leurs salaires comme gardiens de phares sont très faibles ; une indemnité additionnelle comme gardiens de pêcheries leur serait d'un grand avantage, et ils pourraient s'occuper de la garde des pêcheries sans mettre leur subsistance en jeu. Le phare de Swallow Tail est situé sur un promontoire, près du centre de la division de la Tête du Nord de mon district. Le gardien, John W. Kent, est un homme accompli et comme il faut que les gens estiment et respectent. Un salaire additionnel de $40 ou $50 lui permettrait de mettre en vigueur les quelques sections de l'acte des pêcheries qui s'appliquent à la division de la Tête du Nord, et je suis parfaitement convaincu que l'intérêt des pêcheries à la Tête du Nord exige soit que la demande faite par le gardien Gilmour d'une grande chaloupe et d'un homme pour lui aider, soit accordée, ou que M. Kent soit nommé pour prendre soin de la Tête du Nord dans mon district,

avec un salaire additionnel pour ses services comme gardien. Je désire dire qu'en faisant ces recommandations, je ne porte aucune plainte contre le gardien Gilmour. Je suis certain qu'il a fait ce qu'il a pu; mais je fais ces déclarations comme je les ai reçues de lui-même et d'autres personnes, et j'offre le conseil comme une affaire d'économie, dans l'intérêt des pêcheries et pour l'avantage général de tous ceux qui y sont concernés. Je répète aussi ma précédente demande par rapport aux "Iles Blanches" qui sont encore à la merci des pêcheurs d'occasion.

"Les gens de mon district sont généralement industrieux, prospères, sobres et heureux; et si le gouvernement pouvait établir une institution d'épargne, (disons une caisse d'épargne du bureau de poste) pour le surplus de ce qu'ils gagnent, ils seraient bientôt riches. Dans la position où ils se trouvent actuellement, ils n'ont aucune institution où placer le surplus de leur gain qui tombe généralement entre les mains des charlatans et des colporteurs."

J'ai l'honneur d être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H. VENNING,

Inspecteur des pêcheries, N.B.

ANNEXE

No. 14.

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries; la quantité et la valeur du matériel de pêche; l'espèce et la quantité du poisson, et le nombre des hommes employés, etc., dans la province du Nouveau-Brunswick, pendant l'année 1879.

Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.																		Produits du poisson.			Valeur.
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nass's																							
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, brls.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs.	Maquereau, brls.	Maquereau, en boîtes.	Hareng, brls.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, brls.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Homard, canistres.	Huile de poisson,	Guano de poiss., tonx	Poisson employé comme eng., brls.	$ cts.
						$			$		$																										
Ristigouche.																																					
De Belledune à Dalhousie	...	...	...	...	122	1464	152	22880	5680	...	...	40	375114	...	...	70	...	600	...	...	300	...	...	...	...	...	...	1200	1220	15	...	61200	90	184	500	73,734 20
De Dalhousie à la tête de la mar.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	135262	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20,289 30
Total	...	...	...	...	122	1464	152	22880	5680	...	...	40	510376	...	...	70	...	600	...	...	300	...	...	...	...	...	...	1200	1220	15	...	61200	90	184	500	94,023 50
Gloucester.																																					
Madisco	...	...	...	...	90	1500	150	8000	8000	...	...	...	111850	...	3840	175	10320	2000	...	...	2200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	130130	...	...	...	57,905 00
Bathurst	...	...	...	...	30	600	60	5300	5300	...	...	...	87670	...	...	450	...	600	...	...	3000	...	...	...	...	...	2000	...	...	...	...	...	110000	...	...	...	50,545 50
New Bandon	...	...	...	...	100	2000	200	2750	2750	...	...	...	36450	...	5000	1500	7000	3000	...	...	2000	...	...	...	...	...	...	...	30000	25	...	...	524128	...	...	...	121,886 70
Caraquette	8	325	9750	30	300	48000	760	1500	750	...	...	...	...	...	...	70	...	9000	...	...	13000	128	...	5200	...	...	...	3000	5000	...	1750	...	14000	...	250	125,851 00
Shippegan	3	45	1350	9	110	16500	330	6000	3000	...	...	...	...	...	...	2300	...	1600	...	...	10000	15	...	2000	...	...	...	...	...	...	...	2000	115000	7000	...	...	106,805 00
Pokemouche	...	...	...	...	60	650	90	1500	800	...	...	...	...	...	...	500	...	100	800	450	...	...	...	...	...	...	3500	2000	20000	40	...	45500	175	...	...	19,541 25
Tracadie	2	27	700	7	24	2450	27	1250	540	...	...	...	...	...	...	550	...	2100	310	3400	2000	12	...	1500	...	2200	...	6600	10700	28000	110	...	150000	3000	...	...	62,684 00
Total	13	397	11800	46	714	71700	1557	26300	21140	...	...	...	235970	...	8840	5545	17320	18400	...	1110	34050	155	...	8700	...	2200	...	12100	15700	83000	175	3750	1074758	24175	...	250	545,218 45

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouveau-Brunswick—*Suite.*

District.	Batiments et chaloupes employés à la pêche. Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Chaloupes. Valeur.	Chaloupes. Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Rets. Valeur.	Nasses. Nombre.	Nasses. Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes, lbs.
Northumberland.			$			$			$		$						
Baie et rivière Tabusintac	...	...	...	...	...	...	...	1900	150	...	...	...	300	...	...	20	...
De l'île Néguac à l'Eglise Brûlée	3	18	600	9	50	1500	100	4900	1780	...	...	...	9340	...	...	65	...
De l'île du Portage à Lower Newcastle	2	45	1100	4	99	1690	91	19900	9210	...	...	...	103849	...	...	130	...
Pointe Escuminac, îles aux Bluets, aux Œufs, au Renard et îles et baie du Vin	20	100	1000	85	85	1700	114	7354	7354	...	...	...	111160	7000	4640	55	10000
Rivières Napan et Noire et de la baie du Vin à l'île Beaubair	...	...	...	...	50	1000	75	7850	3140	...	...	...	56400	...	...	...	...
De Chatham Ferry aux eaux supérieures du Nord-Ouest	...	...	...	...	...	...	...	4033	3500	...	...	...	69645	...	...	...	...
De l'île Beaubair à Blackville	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	35170	...	...	...	...
Paroisse de Blackville	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9280	...	...	...	...
Blissfield	...	...	...	...	17	120	17	341	170	...	...	...	800	...	...	...	...
De Doakton à l'île Hovey	...	...	...	...	...	...	...	500	100	...	...	...	2660	...	...	...	...
De l'île Hovey à Burnt Hill	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2608	...	...	...	...
Total	25	163	2700	98	301	6010	397	46778	25404	...	...	...	401203	7000	4640	270	10000

District.	Espèces de poisson. Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau, barils.	Morue, qtx.	Langues et nouées de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, lbs.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguilles, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Produits du poisson. Huile de poisson, gallons.	Guano de poiss., ton.	Poisson empl. comme engrais, barils.	Valeur.
																				$ cts.
Baie et rivière Tabusintac	...	...	180	...	...	...	...	...	...	...	...	2000	48000	40	200	...	...	...	...	3665 00
De l'île Néguac à l'Eglise Brûlée	240	...	...	900	...	...	...	...	600	...	3000	1200	22000	6	...	...	350	...	...	8065 50
De l'île du Portage à Lower Newcastle	...	...	25	...	...	...	...	...	...	...	880	500	230900	2	200	28000	...	...	...	28828 80
Pointe Escuminac, îles aux Bluets, aux Œufs, au Renard et îles et baie du Vin	220	...	110	210	22	...	110	...	...	...	4296	...	64620	...	1300	139000	95	...	...	50803 61
Rivières Napan et Noire et de la baie du Vin à l'île Beaubair	...	...	220	...	...	...	...	...	...	...	500	...	618922	...	10	...	...	...	...	28187 66
De Chatham Ferry aux eaux supérieures du Nord-Ouest	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	64222	...	...	15	...	...	...	...	...	14435 07
De l'île Beaubair à Blackville	...	...	15	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5350 50
Paroisse de Blackville	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1392 00
Blissfield	...	...	3	...	...	...	...	...	...	...	...	300	...	...	...	...	...	...	...	153 00
De Doakton à l'île Hovey	...	...	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	429 00
De l'île Hovey à Burnt Hill	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	391 20
Total	460	...	559	1110	22	...	110	...	600	...	72898	4000	984442	63	1710	167000	445	...	...	141701 34

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

District.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes
Kent.			$			$			$		$						
De Shédiac à Richibouctou	12	100	1860	37	740	13770	1580	32350	16970	.....	.....	...	.....	...	.....	2470	8856
De Richibouctou à Escuminac	4	130	1800	8	160	3700	680	8050	6860	Homard Traps. 3800	5700	...	40000	...	84000	800	3000
Total	16	230	3660	45	900	17470	2260	40400	23830	3800	5700	...	40000	...	84000	3270	11856
Westmoreland.																	
Rivière Shédiac au cap Jourimain	...	.....	.....	...	500	5000	.....	200	2500	.....	.....	...	.....	...	.....	1000	.....
Baie Dorchester et Basin Cumberland à la baie Shepody	2	30	200	12	62	598	142	16300	3760	.....	.....	...	.....	...	.....	.....	.....
Total	2	30	200	12	562	5598	142	19300	6260	.....	.....	...	.....	...	.....	1000	.....
Albert.																	
De Hopewell à la rivière de la pointe Wolf	...	.....	.....	...	27	675	80	2880	980	10	900	25	.....	...	.....	.....	.....
Victoria.																	
De la ligne du c. de Carleton aux G. Chûtes	...	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	1800	...	.....	.....	.....
Carleton.																	
.....	...	.....	.....	...	20	170	40	550	160	.....	.....	...	4000	...	.....	.....	.....
York.																	
De la l. du c. de Sunbury à la l. du c. de Carleton	...	.....	.....	...	34	136	40	1108	527	.....	.....	...	21460	...	.....	.....	.....

District.	Espèces de poisson. Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, brls.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, en boîtes.	Produits du poisson. Huile de poisson, gallons.	Guano de pois., tn'x.	Poisson employé comme engrais, brls.	Valeur.
																				$ cts.
De Shédiac à Richibouctou	2720	.....	520	770	34	470	410	10500	.....	.....	4900	6440	214846	267	3570	1310872	965	...	25	263988 23
De Richibouctou à Escuminac	850	.....	580	650	21	.....	350	.....	.....	20	28000	2000	212000	110	190	595000	350	...	.....	145242 00
Total	3570	.....	1100	1420	55	470	760	10500	.....	20	32900	8440	426846	377	3760	1905872	1315	...	50	409230 23
Westmoreland.																				
Rivière Shédiac au cap Jourimain	6000	1500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4000	2500	74000	200	200	480592	.....	...	300	111623 80
Baie Dorchester et Basin Cumberland à la baie Shepody	320	.....	.....	200	.....	220	146	5000	.....	2240	.....	.....	.....	.....	.....	.....	730	...	.....	21980 50
Total	6320	1500	.....	200	.....	220	146	5000	.....	2240	4000	2500	74000	200	200	480592	730	...	300	133604 30
Albert.																				
De Hopewell à la rivière de la pointe Wolf	95	175	65	28	.....	22	155	2700	2200	685	1300	10500	9500	.....	.....	.....	175	...	.....	8675 50
Victoria.																				
De la ligne du c. de Carleton aux G. Chûtes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	270 00
Carleton.																				
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	300	1000	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	1078 00
York.																				
De la l. du c. de Sunbury à la l. du c. de Carleton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	3210 00

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

District.	Batiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Saumon, brls.	Saumon, frais, dans la glace.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs.	Maquereau, brls.	Maquereau, en boîtes.
			$			$			$								
Queens et Sunbury.																	
Lac des Français, Sheffield	...	...	...	...	20	300	40	800	160	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Oromocto	...	...	...	...	10	150	20	400	80	...	...	...	...	200	...	...	...
Sheffield	...	...	...	...	10	150	20	350	100	...	...	...	...	...	...	...	...
Lac Maquapet	...	...	...	...	10	150	20	350	100	...	...	...	...	...	...	...	...
Lac Hart	...	...	...	...	12	144	24	300	100	...	...	...	...	...	...	...	...
Jemseg et ses environs	...	...	...	...	22	264	44	500	250	...	...	...	...	...	...	...	...
Otnabog	...	...	...	...	10	120	20	150	120	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Saint-Jean	...	...	...	...	50	600	75	800	400	...	...	...	...	500	...	...	...
Oromocto, lac des Français	...	...	...	...	20	240	40	800	400	...	...	...	...	...	...	...	...
Washademoak	...	...	...	...	65	1250	85	3600	1400	...	...	...	353	...	...	...	...
Total	...	...	...	...	220	3368	388	8050	3110	...	...	...	353	700	...	...	...
Kings.																	
Kennebecasis et Smith's Creek	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Westfield et Nerepis	...	...	...	...	37	450	37	1713	1047	...	...	...	16000	...	...	...	...
Total	...	...	...	...	37	450	37	1713	1047	...	...	...	16000	...	...	...	...
Saint-Jean.																	
De Quaco Head à la Pointe Le Préau, y compris le havre de Saint-Jean	38	840	17500	240	290	10500	710	98500	69000	31	10000	...	243500	40000	...	...	...
De la rivière aux Oies à Quaco Head	12	290	9000	70	14	400	30	450	1600	2	180	...	500	...	...	10	...
Total	50	1130	26500	310	304	10900	740	98950	70600	33	10180	...	244000	40000	...	10	...

District.	Espèces de poisson. Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Produits du poisson. Huile de poisson, gal.	Guano de poiss., ton	Poisson empl. comme engrais, barils.	Valeur.
																				$ cts.
Queens et Sunbury.																				
Lac des Français, Sheffield	...	...	200	...	...	...	...	...	...	6	1000	...	...	...	...	...	...	...	...	1,108 00
Rivière Oromocto	...	...	100	...	...	...	...	...	...	...	500	...	...	...	...	...	...	...	...	560 00
Sheffield	...	...	75	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	375 00
Lac Maquapet	...	...	75	...	...	...	...	...	...	6	500	...	...	...	...	...	...	...	...	453 00
Lac Hart	...	...	50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	250 00
Jemseg et ses environs	...	...	110	...	...	...	...	...	...	5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	590 00
Otnabog	...	...	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	150 00
Rivière Saint-Jean	...	...	150	...	...	...	...	...	...	40	2000	...	...	...	...	...	...	...	...	1,265 00
Oromocto, lac des Français	...	...	200	...	...	...	...	...	...	...	1000	...	...	...	...	...	...	...	...	1,060 00
Washademoak	...	...	660	...	...	...	...	...	...	34	2000	600	...	...	...	...	280	...	...	3,962 95
Total	...	...	1650	...	...	...	...	...	...	91	7000	600	...	...	...	...	280	...	...	9,773 95
Kings.																				
Kennebecasis et Smith's Creek	110	...	60	...	...	...	50	...	...	40	210	500	...	6	...	...	...	...	...	1,331 60
Westfield et Nerepis	...	...	150	...	...	...	...	...	...	5	2200	...	...	...	...	...	...	...	...	3,322 00
Total	110	...	210	...	...	...	50	...	...	45	2410	500	...	6	...	...	...	...	...	4,653 60
Saint-Jean.																				
De Quaco Head à la Pointe Le Préau, y compris le havre de Saint-Jean	16200	...	8500	6000	100	2000	3400	100000	80000	270	20000	...	...	20	...	10000	1500	...	420	209,450 00
De la rivière aux Oies à Quaco Head	800	...	...	4500	...	1000	16	28000	2000	65	...	...	...	...	...	...	...	...	...	27,676 00
Total	17000	...	8500	10500	100	3000	3416	128000	82000	335	20000	...	...	20	...	10000	1500	...	420	237,126 00

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employées aux pêcheries, etc.—Nouveau-Brunswick—*Suite.*

Districts.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.																			
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lb.	Maquereau, barils.	Maquereau, barils.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau, brls.	Morue, qtx.	Langues et nques de morue, brls.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Huile de poiss., galls.	Gua. de poiss., ton'x.	Poisson empl. comme engrais, brls.	
			$			$			$		$																			$ cts.
Charlotte.																														
District de Ste-Croix	...	.....	.....	.....	27	1760	81	120	75	6	240	...	3000	...	...	225	...	240	.....	300	100	.....	.....	.....	20000	.....	.....	.....	.....	6,495 00
Baie Inner, Passamaquoddy	6	90	2400	23	37	2680	80	2800	1200	1	400	...	.....	...	...	480	...	2900	.....	28	.....	.....	250	530	5700	.....	2600	25	200	30,164 85
Lepréaux, Havre du Castor et La Tête	36	504	15500	179	106	3150	212	22480	11240	11	4600	...	.....	...	...	.....	...	55800	4000	.....	2400	25	1150	15608	529000	.....	18487	350	50	333,084 55
Ile-aux-Cerfs	24	500	9600	160	254	13800	260	17500	9700	32	12800	...	.....	...	...	.....	...	2600	24000	.....	2240	.....	3700	6000	270000	.....	17000	50	40	83,024 00
Campo Bello	13	214	4825	49	135	4436	207	7347	2190	24	2400	...	.....	...	...	.....	...	5720	55530	.....	1024	.....	3346	2367	1350	.....	4028	.....	.....	72,025 45
Grand Manan	18	500	13000	98	375	30500	360	15000	13500	25	12500	...	.....	...	...	10	...	7000	600000	.....	10500	26	8000	30000	300000	200000	55222	50	3500	441,354 50
Total	97	1808	45325	509	934	56326	1200	65247	37905	99	32940	...	3000	...	...	715	...	74260	683530	328	16264	51	16446	54505	1126050	200000	97337	475	3790	966,148 35

RÉCAPITULATION du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouveau-Brunswick—*Suite.*

Numéro.	Comtés.	Batiments et chaloupes employés a la pêche.							Matériel de pêche.				Espèce de poisson.							
		Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.
				$			$			$		$								
1	Ristigouche	.....	.....	.....	.....	122	1464	152	22880	5680	.....	.....	40	510375	.....	.....	70	.....	600	.....
2	Gloucester	13	397	11800	46	714	71700	1557	26300	2140	.....	.....	...	235970	.....	8840	5545	17320	18400	.....
3	Northumberland	25	163	2700	98	301	6010	397	46778	25404	.....	.....	...	401203	7000	4640	270	10000	460	.....
4	Kent	16	230	3660	45	900	17470	2260	40400	23850	*3800	5700	...	400000	.....	84000	3270	11856	3570	.....
5	Westmoreland	2	30	200	12	562	5598	142	19300	6260	.....	.....	...	.....	.....	.....	1000	.....	6320	1500
6	Albert	.....	.....	.....	.....	27	675	80	2880	980	10	900	25	.....	.....	.....	.....	.....	95	175
7	Victoria	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	1800	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8	Carleton	.....	.....	.....	.....	20	170	40	550	160	.....	.....	...	4000	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9	York	.....	.....	.....	.....	34	136	40	1108	527	.....	.....	...	21460	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10	Queens et Sunbury	.....	.....	.....	.....	229	3368	388	8050	3110	.....	.....	...	353	700	.....	.....	.....	.....	.....
11	Kings	.....	.....	.....	.....	37	450	37	1713	1047	.....	.....	...	16000	.....	.....	.....	.....	110	.....
12	Saint-Jean	50	1130	26500	310	304	10900	740	98950	70600	33	10180	...	244000	40000	.....	10	.....	17000	.....
13	Charlotte	97	1808	45325	509	934	56326	1200	65247	37905	99	32940	...	3000	.....	.....	715	.....	74260	683530
	Total	203	3758	90185	1020	4184	174267	7033	324156	196643	142	44020	65	1478162	47700	97480	10880	39176	120815	685205

* Trappes à homard.

Récapitulation du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Nouveau-Brunswick.—Fin.

No.	Comtés.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.
		Gaspereau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils,	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, galls.	Guano de poisson, ton'x.	Poisson employé comme engrais.	$ cts.
1	Ristigouche	.....	300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1200	1220	15	.....	61200	90	184	500	94,023 50
2	Gloucester	1110	34050	155	.....	8700	.....	2200	.....	12100	15700	83000	175	3750	1074758	24175	.....	250	545,218 45
3	Northumberland	559	1110	22	.....	110	.....	600	.....	72898	4000	984442	63	1710	167000	445	.....	.....	141,761 34
4	Kent	1100	1420	55	470	760	10500	.....	20	32900	8440	426846	377	3760	1905872	1315	.....	50	409,230 23
5	Westmoreland	.....	200	.....	220	146	5000	.....	2240	4000	2500	74000	200	200	480592	730	.....	300	133,604 30
6	Albert	65	28	.....	22	155	2700	2200	685	1300	10500	9500	.....	.....	.....	175	.....	.....	8,675 50
7	Victoria	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	270 00
8	Carleton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	300	1000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,078 09
9	York	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,219 00
10	Queen et Sunbury	1650	.....	.....	.....	.....	.....	.....	91	7000	600	.....	.....	.....	.....	280	.....	.....	9,773 95
11	King	210	.....	.....	.....	50	.....	.....	45	2410	500	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....	4,653 60
12	St. Jean	8500	10500	100	3090	3416	128000	82000	335	20000	.....	.....	20	.....	10000	1500	.....	420	237,126 00
13	Charlotte	328	16264	51	16446	54505	1126050	200000	.....	.....	3500	3000	.....	.....	314517	97337	475	3790	966,148 35
	Total	13522	63872	383	20158	67842	1272250	287000	3466	152908	47940	1582008	856	9420	4013939	126047	659	5310	2,554,722 22

RÉCAPITULATION

Du produit et de la valeur des pêcheries du Nouveau-Brunswick, pendant l'année 1879.

Espèces de poisson.	Quantités.			Prix.	Valeur.
				$ cts.	$ cts.
Saumon, mariné	65	barils	@	15 00	975 00
do frais, dans la glace	1,478,162	lbs.	"	0 15	221,724 30
do fumé	47,700	"	"	0 15	7,155 00
do en boîtes	97,480	"	"	0 25	24,370 00
Maquereau	10,880	barils	"	10 00	108,800 00
do en conserves	39,176	boîtes	"	0 15	5,876 40
Hareng	120,815	barils	"	4 00	483,260 00
do fumé	685,205	boîtes	"	0 25	171,301 25
Gaspereau	13,522	barils	"	5 00	67,610 00
Morue	63,872	qtx.	"	4 25	271,456 00
Langues et noues de morue	383	barils	"	7 00	2,681 00
Merlan	20,158	qtx.	"	3 50	70,553 00
Merluche	67,842	"	"	3 50	237,447 00
Egrefin	12,722½	"	"	3 50	44,528 75
Flétan	287,000	lbs.	"	0 06	17,220 00
Alose	3,466	barils	"	8 00	27,728 00
Achigan	152,908	lbs.	"	0 06	9,174 48
Truite	47,940	"	"	0 06	2,876 40
Eperlan	1,582,008	"	"	0 03	47,460 24
Anguille	856	barils	"	9 00	7,704 00
Huîtres	9,420	"	"	3 00	28,260 00
Homard, en boîtes	4,013,939	boîtes	"	0 15	602,090 85
Huile de poisson	126,047	gallons	"	0 65	81,930 55
Guano de poisson	5,310	barils	"	0 50	2,655 00
Poisson employé comme engrais	659	ton'x	"	15 00	9,885 00
Total, 1879					2,554,722 22
do 1878					2,305,790 69
Augmentation					248,931 53

ANNEXE No. 15.

RAPPORT DE J. H. DUVAR, ECR., INSPECTEUR DES PÊCHERIES DE LA PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD, POUR L'ANNÉE 1879.

ALBERTON, I. P. E., 31 octobre 1879.

A l'honorable
Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre la statistique du produit des pêcheries de mer et des eaux intérieures de la province de l'Ile du Prince-Edouard, ainsi que mon rapport concernant ces pêcheries.

RÉSUMÉ GÉNÉRAL.

Cette année, le rendement de toutes les pêcheries de côte et de mer de cette province a atteint des proportions sans pareilles jusqu'ici. Le nombre des hommes occupés et la valeur du matériel employé restent à peu près les mêmes que l'année dernière—disons, cinq mille hommes et un équipement de cent cinquante mille piastres; les rets tendus ne formaient pas plus de quarante à cinquante mille brasses, en dépit de quoi la pêche du poisson de commerce a presque doublé la quantité moyenne. En 1878, la quantité de hareng pris entièrement au moyen de rets fixes a été de 13,570 barils, contre 24,079 cette année, ce qui est une augmentation de 10,509 barils; celle du maquereau presque tout pêché à l'hameçon et à la ligne à la main, a été de 36,482 barils en 1878, contre 70,085 cette année, soit une augmentation de 33,603 barils; la morue, la merluche et la lingue, prises seulement à l'hameçon, soit au moyen de lignes à la main ou de lignes dormantes, ont produit 25,333 qtx. en 1878, contre 51,791 qtx. cette année, donnant ainsi une augmentation de 26,458 qtx. L'égrefin accuse une augmentation de 91,896 livres, et l'on remarque que tous les autres produits de la mer ont aussi augmenté. Le homard montre une augmentation qui s'élève à 623,025 boîtes au-dessus de la pêche fructueuse de l'année dernière. A cause des bas prix au dehors, les huîtres n'ont pas participé à l'augmentation générale. Les pêcheries d'eau douce paraissent avoir diminué un peu. Cependant, la diminution de 9,000 livres qu'accuse la pêche de la truite s'explique par le fait que la rivière Dunk qui a fourni autrefois de grandes quantités de ce poisson, a été presque entièrement fermée cette année, ainsi que par la préservation plus stricte des autres rivières réservées. Le maigre résultat de la pêche au saumon a encore diminué davantage.

En conservant la valeur officielle des différentes espèces pour faire une comparaison, la mer a produit, en sus et au-dessus des statistiques totales de l'année dernière, $268,824 pour le maquereau, $42,036 pour le hareng, $101,208 pour la morue, la merluche et la lingue, $124,605 pour le homard, ainsi qu'un montant considérable pour d'autre poisson. Même aux prix réduits que les marchés lourds et une si forte pêche amènent généralement, le rendement de cette année, acheté des bateaux ou aux dépôts sur la plage, au taux extraordinairement bas de $2.50 ou $3.00 le baril, excèderait de soixante-dix mille piastres la valeur totale officielle de la pêche de l'an dernier.

Il n'y a eu rien de remarquable dans la manière de faire la pêche en mer cette année, si ce n'est une tendance à se servir de bateaux plus grands et une augmentation dans le nombre des pêcheurs à la ligne de fond. Peu de nos pêcheurs de l'endroit possèdent des seines à maquereau. On ne prend pas la morue à la seine sur cette côte. La boitte a été assez abondante, mais l'approvisionnement de sel a parfois manqué à certaines places. La qualité du hareng du printemps, et principalement du maquereau, quant à la grosseur et à la graisse, a d'abord été audessous de la moyenne; mais elle s'est améliorée vers la fin de la saison respective de ces deux espèces de poisson. Des gages moyens ont été payés aux ouvriers employés aux pêcheries et dans les industries qui en dépendent, mais les maîtres s'attendent à des marchés lourds pour les produits.

La quantité et la valeur du poisson ayant servi à la consommation domestique—en portant le nombre de familles dans la province à 16,000, et la population à 100,000

—serait de 8,000 barils de maquereau, 12,000 barils de hareng et 24,000 qtx. de morue sèche et de lingue ; soit, une valeur totale officielle de $180,000, ou un cinquième en valeur de la pêche de cette année. On peut dire que les autres poissons détaillés dans le rapport sont consommés à l'état frais par les habitants, et que la valeur de ce contingent est de $5,000. Quelques homards, mais *très peu* depuis que le nombre des établissements de conserves a tellement augmenté, peuvent être ajoutés à la consommation domestique. Probablement un quart du hareng et tout le gaspereau ont été dépensés comme boitte.

Les diverses saisons de prohibition ont été comparativement bien observées dans cette division des pêcheries. La pêche illégale n'est pas encore tout-à-fait supprimée dans les rivières réservées et autres, mais les gardiens disent que les délits de ce genre ont été moins fréquents que les années passées. Plusieurs cas ont été découverts et traités en conséquence. Deux causes dont les détails ont déjà été soumis au département ont été jugées, et les délinquants ont été déclarés coupables d'avoir mis du homard en boîtes après l'ouverture de la saison de prohibition. L'abus criant dans cette division consiste à salir les cours d'eau en y jetant des rebuts de moulins et autres. On s'est mis en relations avec un bon nombre des propriétaires des 386 moulins à scie et autres, ainsi que des 60 tanneries, et il a été porté remède à quelques-uns de ces établissements. Ordre a été donné pour que deux passes-migratoires se trouvassent en opération vers le commencement du printemps, et l'on s'occupe de plusieurs autres de ces passes en ce moment. Quelques changements ont eu lieu parmi les gardiens et l'on a recommandé d'en faire encore d'autres dans le but d'augmenter l'efficacité du service.

Un établissement de pisciculture d'un dessin très artistique, a été complété sur la rivière Dunk, comté de Prince, et vu qu'il a été inspecté par M. Wilmot, il se trouve maintenant prêt à entrer en opération.

On ne se plaint pas autant que d'habitude de certaines pratiques illégales mises en œuvre par des pêcheurs étrangers, et ce, pour les raisons suivantes. Dans le but apparent de s'enquérir des rapports que des pêcheurs américains pouvaient avoir avec les lois canadiennes, le vaisseau de guerre *Kearsearge* des Etats-Unis, est arrivé à Charlottetown le 3 août, et a quitté le port mardi, le 5, pour Shédiac ; de là, il est allé à Pictou pour faire du charbon, puis il revint le 15 à Charlottetown, d'où il repartit le 16, gouvernant vers l'est, en route, disait-on, pour Saint-Jean, Terreneuve, *viâ* les Iles de la Madeleine. Subséquemment, on annonça qu'il avait quitté ces îles pour se diriger vers le sud, et on apprit ensuite qu'il se trouvait à Halifax, N.-E. On n'a pas entendu dire qu'il ait été vu dans les eaux intérieures pendant l'intervalle ni depuis.

On trouvera sous leurs titres respectifs diverses recommandations pour l'amélioration et la protection plus efficace des pêcheries dans cette division ; ces recommandations sont respectueusement soumises.

On a eu soin de fournir des statistiques aussi exactes que possible, et le rendement n'a été exagéré dans aucun cas.

Cours d'eau et estuaires.

A l'exception de quatre rivières réservées qui seront nommées ci-après, il n'y a à proprement parler ni rivières ni lacs dans la province de l'Ile du Prince-Edouard. Excepté les quatre rivières en question, les plus gros volumes d'eau douce ne forment que des ruisseaux à truite qui sont de quatrième ou cinquième grandeur. La coutume locale, coutume adoptée par les dessinateurs de cartes géographiques, est d'appeler " rivières " les estuaires d'eau salée, et cette fausse dénomination a jeté considérablement d'obscurité dans des rapports antérieurs envoyés au département. Le caractère particulier de l'île explique cette locution. La science permet de supposer qu'une convulsion de la nature—probablement celle qui a partagé le Saguenay—a fait surgir du lit du golfe l'île qui était peut-être une péninsule à cette époque. Le contour de l'île telle qu'elle se trouve actuellement, offre de tous côtés une légère inclinaison vers la plage, à partir d'un intérieur qui, dans sa plus grande élévation,

n'est pas à un très grand nombre de pieds au dessus du niveau de la mer; et aucun point de l'île n'est éloigné de plus de huit ou dix milles de l'eau salée. Les cours d'eau par où s'égouttent les déclivités presqu'imperceptibles d'une contrée de cette nature, ne peuvent guère être plus que des ruisseaux coulant doucement sur une pente si légère que leurs lits se trouvent presque de niveau. Dans le cours des siècles, les bouches de tous ces cours d'eau ont été élargies par l'action de la mer sur le nouveau grès rouge et le sable du sol qui en s'était formé, de sorte que des embouchures d'une largeur considérable s'avancent quelquefois de plusieurs milles dans les terres, formant ce que, dans un paysage plus tranché, l'on pourrait appeler des "ffiords" ou plutôt des "vœs"; et la mer toujours envahissante, suivant le cours sinueux du ruisseau, en remplit le canal d'eau salée presque jusqu'à sa source, ou jusqu'à ce qu'elle rencontre quelqu'obstruction permanente telle qu'un barrage de moulin. La marée, en se retirant, laisse à nu une largeur considérable des bords. Plus haut que le point où la marée cesse de se faire sentir, les ruisseaux d'eau claire ont généralement un fond graveleux suffisamment propre à servir de frayères.

Par ces traits caractéristiques de la côte, on verra qu'une question importante se présente quant à ce qu'il faut entendre par "eau de marée" dans le sens de l'acte des pêcheries. Ayant déjà attiré l'attention du département sur cette question que j'ai en outre traitée ailleurs, je la laisse de côté; mais en même temps, j'ai mesuré le point le plus bas que les marées d'août aient atteint en se retirant des principales embouchures. L'eau douce descendant vers la mer avec un courant si faible qu'elle ne peut pénétrer dans le volume plus considérable de l'eau salée qui se rue à l'intérieur, se trouve comme endiguée et devient, à partir du point de contact, non pas "eau de marée" mais *eau de retour*. Si l'on accepte cette définition, plusieurs milles additionnels de l'espace réservé pour la pêche à la ligne, tombent sous le coup des dispositions de la section 7, § 8 et de la section 13, § 4 de l'acte des pêcheries.

Les poissons qui fréquentent la partie de ces rivières, ruisseaux, estuaires, embouchures ou "ffiords" où pénètre l'eau salée, sont la truite de ruisseau, la truite de mer, et, en quelques endroits peu nombreux, le saumon qui cherche plus ou moins vainement à gagner quelque frayère; l'achigan dans les bassins d'eau saumâtre, comme aussi, parfois, des variété de poisson de mer de passage ou autres, principalement l'espèce qu'on nomme ici gaspereau et concernant laquelle je fais quelques remarques sous le titre qu'il appartient. Le maquereau a pénétré dans plusieurs des embouchures, cette année, et on l'a pêché de dessus des ponts situés loin dans l'intérieur.

Dans la plupart de ces estuaires, on n'essaye aucunement d'exploiter les pêcheries d'une manière systématique. On prend la truite en n'importe quel temps et de quelque manière qu'on puisse le faire. Les gens qui vivent sur les bords des cours d'eau tendent leurs rets chaque fois qu'ils peuvent intercepter des bancs de ce poisson, et l'on fait de la pêche de l'anguille au dard un prétexte pour détruire le saumon partout où la chose est possible. Je dois dire cependant que l'anguille abonde beaucoup trop et que la pêche de ce poisson au dard est un amusement favori et excusable. Toutefois, c'est dans les cours d'eau en amont du courant d'eau salée que l'on cause le plus de dommage aux salmonides.

En faisant le compte des difficultés qui s'opposent à une protection parfaite des cours d'eau peu considérables mais précieux de cette île, il ne faut pas oublier que ces cours d'eau *sont* petits et nombreux; souvent aussi ils traversent les terres dont les braconniers ont la propriété. Ajoutons à cela que la province renferme par mille carré une plus grande population qu'aucune autre partie du Canada, et le droit d'exterminer impitoyablement le poisson et le gibier a toujours été regardé ici comme l'un des priviléges inaliénables de l'homme. Je puis dire cependant qu'en somme, grâce aux officiers des pêcheries, la loi a été plutôt respectée que méprisée dans la plupart des différentes parties de la province. La preuve en est que le gibier et le poisson ont donné une augmentation de profits légitimes et que les pêcheurs sont animés d'un meilleur esprit que par le passé. A propos, il s'est formé parmi les amateurs de sport à Charlottetown une société protectrice qui a pris le nom de l'"Association de Protection du gibier et du poisson," et à laquelle les officiers des pêcheries sont redevables pour l'appui moral et autre aide qu'ils en ont reçu.

L'habitude de jeter la sciure de bois et les rebuts de moulin à la dérive est encore un abus opiniâtre, qui ne pourra probablement pas être déraciné sans qu'on y mette beaucoup de persévérance et de peine. Il y a dans l'île environ 100 moulins à scier et 150 moulins à bardeau ; sur ce nombre, pas un seul établissement n'a pris de précaution pour empêcher de salir les cours d'eau tant que leurs propriétaires n'ont pas été avertis par les garde-pêche du comté qui furent mes prédécesseurs, ou par moi-même. Vu que la pratique de faire des rivières le réceptacle des rebuts de moulin a existé depuis l'établissement du pays, les cours d'eau, par places, sont littéralement pavés de bois imprégné d'eau et duquel se dégage incessamment le poison de la décomposition végétale. Plusieurs de ces moulins sont vieux et perdent de leur valeur à mesure que se fait le déboisement. Vu qu'ils ont été bâtis dans un temps où ils étaient un bienfait pour le pays, et alors qu'aucun règlement n'empêchait personne de faire un égoût d'un cours d'eau, plusieurs des propriétaires ne peuvent maintenant se conformer à la loi sans changer en entier la forme de leurs établissements, ce qui serait pour eux un grief. Les moulins sont en eux-mêmes un grief réel, construits comme ils le sont pour la plupart en travers des cours d'eau et aussi près que possible de l'eau salée. On demande en conséquence plusieurs passes-migratoires au sujet desquelles je ferai rapport lorsque d'autres renseignements m'auront permis de distinguer entre ce qui serait à l'avantage du public et ce qui serait oppressif.

Pour ce qui est des cours d'eau en aval des barrages de moulins, peut-être qu'aucun pouvoir moindre qu'une législation directe ne sera assez fort pour contraindre les propriétaires dont le territoire est traversé par les eaux des pêcheries à nettoyer leur quote-part de ces cours d'eau. Une telle mesure, bien que sévère, serait probablement constitutionnelle.

Rivières réservées.

En vertu d'un arrêté du Conseil daté le 8 octobre 1875, la rivière Dunk dans le comté de Prince, la Winter dans le comté de Queen, ainsi que la Morelle et la Midgel dans le comté de King, ont été réservées pour servir à la propagation naturelle et artificielle du poisson. Suivant l'ordre que vous en avez donné verbalement, la pêche a été complétement défendue dans la rivière Dunk cette année. En consultant la statistique du rendement, on remarquera que l'évaluation du produit total de la pêche faite par amusement dans les rivières Winter, Morelle et Midgel, s'élève à une simple bagatelle dont le moutant ne dépasse pas celui du salaire payé aux gardiens sur leurs bords. Toutes mesures de précaution sont en conséquence d'un avantage plutôt futur qu'immédiat. Avant que ces rivières ne puissent être empoissonnées par l'établissement de pisciculture, comme on a sans doute l'intention de le faire, il faudra dépenser une certain somme pour enlever des obstructions telles que les piquets à rets, le bois à la dérive, etc. Les obstructions disparues, toutes ces rivières se trouveront propres à remplir le but pour lequel elles sont réservées. A partir du milieu d'octobre jusqu'au milieu de novembre, le saumon remonte le courant en nombre considérable pour aller frayer. Les pêcheurs à la ligne disent qu'ils ont trouvé beaucoup de smolts à leurs hameçons. Il est difficile de dire quelle est la proportion du frai qui se trouve fécondé, entouré comme il l'est de plusieurs circonstances contraires et d'ennemis sans nombre parmi lesquels les anguilles, et, sur la rivière Winter, les canards domestiques, ne sont pas les moins destructeurs.

Le gardien Garman fait rapport que le saumon est arrivé en bon nombre dans la rivière Winter au commencement d'octobre. Le gardien McAuley dit la même chose de la Midgel. Voici comment s'exprime le gardien Crane en parlant du haut de la rivière Morelle : " Je puis dire en toute sûreté qu'on n'a pas pêché à la seine à ce bout-ci de la rivière. Toute la truite qui a été prise a été pêchée à l'hameçon. Le saumon monte généralement vers le 10 octobre, mais il est en retard cette année vu que l'eau est basse." Et le gardien McInnis, qui se trouve plus bas sur la Morelle, croit que la rivière s'améliore, mais il ajoute : " Je puis dire que j'ai été informé que des rets ont été tendus, quoique nous n'ayons pas réussi à les découvrir,—ce qui est dû en grande partie à la difficulté qu'on éprouve à voyager." Le gardien Crane

attribue la diminution de la pêche du saumon au large de la côte nord du comté de King à des débris charriés par les cours d'eau. Les gardiens sur ces rivières demandent qu'on leur fournisse des chaloupes. Je puis mentionner ici que la rivière Dunk descend un cours d'environ 18 milles depuis sa source jusqu'à la marée ; le cours de la Morelle est d'environ 15 milles; celui de la Winter est d'environ 10 milles; celui de la Midgell, d'environ 8, et chacun de ces cours d'eau est alimenté par des ruisseaux tributaires. Les traits caractéristiques de ces rivières se ressemblent ; elles coulent toutes à travers une contrée unie autrefois couverte de forêts, mais maintenant exposée au soleil sur de grandes étendues de terres plus ou moins déboisées jusqu'au bord de l'eau. Çà et là se voient des bouquets d'arbres poussés en revenue qui abritent les cours d'eau de leurs ombres et fournissent ainsi un excellent couvert aux braconniers lorsqu'ils se livrent à leur méprisable métier. Depuis la première colonisation du district arrosé par ces beaux cours d'eau, leurs eaux ont été comme un réservoir d'où il était facile de tirer en tout temps un abondant approvisionnement de poisson. En conséquence, lorsqu'on en vint à prohiber la pêche dans ces rivières et à nommer des gardiens, ces mesures ont causé un grand mécontentement parmi les gens qui depuis leur enfance avaient l'habitude de recourir à la rivière en toutes saisons, trop souvent pour se procurer des moyens de dissipation ; car c'est un fait bien connu que la confrérie des braconniers ne se recrute que parmi la basse classe du peuple. Tel est le cas dans le voisinage de ces cours d'eau. Les résidents respectables sur les bords sont très contents de pouvoir prendre leur approvisionnement de poisson en se soumettant à des restrictions légitimes, mais les mauvais sujets de la localité, avec d'autres gens venant de loin, ont pratiqué leur "sport" illégal d'une manière déterminée, quelquefois de force et étant déguisés. La crainte d'une punition sous un nouveau régime pourra avoir un peu l'effet de modérer leur ardeur, car, ainsi que je l'ai dit plus haut, on n'a rapporté aucun cas de flagrant délit dans aucune des rivières.

Dans la rivière Dunk (outre quelqu'ennui causé par la pêche de la truite à la ligne) le dommage a principalement été fait par une bande organisée qui harponnait le saumon pendant le temps de la fraie ; je connais les noms de la plupart de cette bande et j'en ai averti quelques-uns personnellement. Probablement que le séjour des officiers des pêcheries à l'établissement de pisciculture qui n'est pas éloigné des hauts-fonds où se fait habituellement la pêche au dard, contribuera beaucoup à faire supprimer cette pratique sur la Dunk. En attendant, un gardien de nuit a été employé par autorité du département, jusqu'à ce que le saumon eût fini de donner.

L'arrêté du Conseil concernant les rivières réservées demande à être appliqué avec latitude, d'autant plus que la pêche à la mouche est un passetemps favori pour l'habitant de l'Ile du Prince-Edouard, et qu'il ne serait pas judicieux de le priver soudainement de son amusement accoutumé sur les quatre meilleures rivières de sa province natale. Avec l'assentiment du département, j'ai donc donné des "permis" de pêche à la ligne gratuits, valables pour la saison ou jusqu'à ce qu'ils fussent révoqués par le ministre, pour les rivières Morelle, Winter et Midgel,—la Dunk étant entièrement prohibée. Il a été donné en tout 87 de ces permis, dont quelques-uns pour la saison et quelques autres pour peu de jours seulement. Le résultat a répondu à l'attente. Chacun de ceux qui possédaient un permis s'est cru tenu en honneur d'agir comme gardien amateur de son ruisseau favori ; conséquemment, il y eut moins de braconnage, et, malgré les permissions, moins de truites ont été enlevées des frayères. Pendant la saison, on a découvert quelques violations de la loi, et l'on s'en est occupé autant que possible.

Saumon.

On peut dire que la pêche du saumon n'existe pas comme industrie sur la côte de l'Ile du Prince-Edouard. Le peu qu'on en prend n'est qu'un accessoire d'autre pêche. Notre ancienne histoire locale rapporte qu'au temps jadis deux navires arrivaient tous les ans de la vieille France pour se charger de saumon à la baie Saint-Pierre. Aujourd'hui toute la pêche à Saint-Pierre ne donne pas 2,000 livres de ce

poisson. Afin de comparer, j'annexe ici les statistiques de cette année et des deux années précédentes ; ces statistiques démontrent que la diminution n'est pas due à une décroissance graduelle.

Pêche totale de 1877	18,440	lbs.
" " 1878	15,414	"
" " 1879	6,805	"

Ainsi que je l'ai déjà dit, on parle de certains bras de mer comme étant des "rivières" dans le langage local, et la confusion de ces termes dans des rapports précédemment faits au département a causé des malentendus. Lorsqu'on disait que telles et telles "rivières" étaient pleines de saumon, cela signifiait seulement que le poisson cherchait partout dans l'eau salé un passage pour arriver aux cours d'eau qui se jettent dans l'estuaire.

Il est quelque peu peu singulier—et les récifs avancés ne sauraient expliquer parfaitement la chose—que le saumon, bien que se trouvant au large de la côte, ne s'avance à la portée des rets du rivage qu'à quelques endroits seulement. Dans les quatre rivières réservées, savoir, la Dunk, la Winter, la Morelle et le Midgel, le saumon est comparativement en abondance, généralement entre le 10 octobre et le commencement de novembre ; on le voit fréquemment aussi vers la même époque dans plusieurs autres cours d'eau et bras de mer. Bien que la chronique nous dise que le saumon se soit rencontré autrefois dans tous les cours d'eau, informations prises, le long des rivages, on n'en peut découvrir ailleurs qu'aux endroits suivants (à part les rivières ci-haut nommées) savoir : au Naufrage, au Havre Sauvage, à Saint-Pierre, à Tracadie, à Greenwich, à la rivière Wheatley, dans la baie Cascumpec, à Kildare, à Tignish, y compris quelques poissons égarés à la baie d'Egmond, à la rivière Tryon et dans celles de la baie de Hillsborough. On rapporte que tout le poisson pris se dirigeait vers l'ouest. J'espère recueillir d'autres renseignements au sujet de cette pêche avant qu'une autre saison ne se soit écoulée. La pêche du poisson pour l'établissement ichtyogénique à la rivière Dunk peut jeter de la lumière sur plusieurs points intéressants.

L'arrêté du Conseil daté le 11 juin 1879, prohibant la pêche du saumon dans les limites du Canada excepté en vertu d'un permis, a été dûment porté à la connaissance de ceux qu'il concernait. M. M. O'Connor, de Kildare Capes, qui fait de la pêche du saumon une affaire spéciale, a promptement enlevé son rets, en partie pour obéir à l'ordre, mais plutôt parce que depuis plusieurs jours il n'avait pas pris un seul poisson. Vu que cet arrêté du Conseil a frayé la voie, je suggère respectueusement que ce serait maintenant le bon temps pour assimiler nos règlements à ceux des autres provinces et faire des rivages de l'île des cantonnements de pêche au saumon. Le temps venu, cette mesure développera l'industrie et créera une source de revenu. Toutefois, un droit de permis d'un chiffre élevé aurait un effet prohibitif, et il ne m'appartient pas d'en fixer le montant. C'est plutôt dans le but d'en arriver à une organisation que je suggère la chose.

La pesanteur moyenne des poissons pris au large de la côte est d'environ douze livres. Environ vingt personnes se sont plus ou moins occupées de la pêche du saumon à Saint-Pierre cette année, et je crains qu'une partie du poisson pris ne se soit trouvé au-dessous de la grosseur voulue.

Gaspereau.

Vous remarquerez avec regret que la précieuse pêche du gaspereau, pour laquelle cette île était autrefois renommée, offre des indices de diminution plutôt que d'amélioration. Dans l'état où se trouvent actuellement les connaissances acquises en matière de pêche, les mouvements de ce poisson ne sont pas distinctement suivis; mais s'il est vrai, comme on l'assure, que de tous les autres habitants de la mer propres à servir de nourriture il est celui dont la destruction est la plus facile (vu qu'il atteint sa grosseur en deux ans après l'éclosion du frai) c'est aussi en conséquence le plus aisé à remplacer en lui fournissant des frayères convenables pour sa reproduction. Sous ce rapport il est possible de remédier en partie à la diminution. Il ne faut pas oublier

non plus que l'alevin du gaspereau n'est pas attrayant pour le gros poisson migratoire qui forme l'objet principol des pêcheries. " Si le jeune gaspereau disparaît (dit une autorité) ainsi le feront, dans une grande mesure, la morue et d'autres poissons de cette espèce."

L'arrêté du Conseil en date du 8 octobre 1875 pourvoit à ce que la pêche du gaspereau soit réglée par les statuts locaux jusqu'à ce que la législation fédérale en suspende l'effet. Les lois de l'Ile du Prince-Edouard amendées pendant une succession d'années, pourvoient à ce que les rets à gaspereau ne soient pas tendus durant le jour, ni le dimanche, dans aucune baie, havre, rivière, ruisseau ou bras de mer, ni en dehors des embouchures de cours d'eau dans la limite de deux cents verges à partir de l'entrée, ni en dedans de ces embouchures dans la limite de cinquante verges, et ce à peine d'amende et de saisie. Pratiquement, l'arrêté du Conseil en date du 16 mai 1879 n'a fait qu'étendre la protection accordée durant les dix-huit dernières années dans cette province, en ordonnant un jour de repos supplémentaire par semaine. Et cependant, les stricts règlements locaux n'ont pu empêcher cette pêche de dégénérer.

Il fut un temps—et l'époque n'est pas si éloignée—où le gaspereau était en si grande abondance dans cette division des pêcheries, qu'on l'appelait " le poisson du pauvre " à cause de la facilité avec laquelle chacun le prenait presqu'à sa porte à l'aide de quelques verges de rets, ou, faute de cela, au moyen d'épuisettes à la main comme celles dont on se sert aujourd'hui pour exterminer l'éperlan dans nos ruisseaux. Dans les statistiques de douanes pour quelques années écoulées, le gaspereau était un article d'exportation considérable aux Indes Occidentales et ailleurs ; aujourd'hui, l'approvisionnement en est insuffisant pour la nourriture et la boitte. En conséquence, la culture du gaspereau contribuerait directement à attirer sur nos rivages une plus grande quantité de poisson de mer précieux. S'il est vrai, comme on l'a dit, que le gaspereau n'est pas difficile sur le choix d'une frayère et qu'il en sort parfaitement développé au bout de deux ou, tout au plus, trois ans, il est évident qu'un excellent moyen de repeupler les lieux qu'il fréquentait autrefois serait de le mettre pour un temps à l'abri de toute persécution. Ce poisson semble ne demander guère plus qu'un bassin tranquille et de l'eau fraîche, avec un passage libre jusqu'à la mer. De telles échancrures, autrefois le théâtre des massacres de gaspereau, sont nombreuses sur notre côte, mais plusieurs d'entre elles se trouvent barrées et le sable ou d'autres obstructions ont rendu leurs eaux peu profondes. Pour ajouter à ces détriments, les personnes qui font des chemins et des ponts se soucient extrêmement peu de détruire ou non des fonds de pêche précieux. Au nombre de ces places, autrefois le rendez-vous favori du gaspereau, sont des bassins qui se trouvent le long de la côte ouest du comté de Prince, et le long du rivage nord, près de New London, dans le comté de Queen, ainsi qu'à Tracadie et au lac du Nord, dans le comté de King, où un pont à culées en fascines construit par le gouvernement local n'a fait que ruiner la pêche.

Les dispositions des actes locaux strictement mis en force accompagnées du répit supplémentaire du vendredi au lundi ordonné par l'arrêté du Conseil, ainsi que le nettoyage des sorties, pourront se trouver suffisants pour amener le retour du gaspereau. Qu'on prenne la pêche de l'année prochaine comme épreuve ; si l'on ne constate pas une augmentation sensible, alors on pourra prendre des mesures plus précises. Tôt ou tard il pourrait être nécessaire d'ordonner :—

1. Une prohibition complète de la pêche au gaspereau dans les estuaires et les cours d'eau de l'Ile du Prince-Edouard pendant une période de trois ans. Comme précédent, il existe dans l'Etat du New-Hampshire une prohibition de cinq ans sous peine d'une amende de dix piastres pour chaque poisson pris.

2. A l'expiration du temps réservé, un ordre ultérieur réglant, pour une nouvelle période la grandeur que devront avoir les mailles des rets pour que le jeune poisson puisse s'échapper.

3. Tous les ans, pendant la saison de prohibition, la dépense d'une petite somme pour nettoyer les passages et lieux fréquentés par le gaspereau.

Je prends la liberté de recommander à votre favorable et immédiate considéra-

tion la recommandation n° 3 à propos d'une petite somme annuelle pour dégager les passages du gaspereau.

Pêcheries maritimes. Hareng.

Le hareng de printemps est arrivé devant les diverses parties de la côte vers l'époque ordinaire, c'est-à-dire au premier de mai. Au commencement de la saison, on se plaignit généralement que le banc était médiocre, mais la grosseur et la qualité du poisson sont devenues meilleures à mesure que la saison s'est avancée. Somme toute, cette pêche n'a pas été exploitée avec autant d'activité que de coutume, la boitte—pour laquelle le hareng de printemps est largement employé—ayant dû être apportée d'autres localités pour l'approvisionnement de plusieurs des dépôts. En quelques endroits, un manque temporaire de sel a parfois modéré la production. Les gens ont l'espoir que le réveil du commerce du sucre au Canada ou quelqu'autre branche de trafic analogue pourra conduire à transporter des Indes Occidentales le sel nécessaire aux pêcheries. A l'heure qu'il est, on préfère le sel de Cadix à celui de Liverpool, mais l'exportation du poisson dans l'Europe méridionale n'est pas d'une importance assez grande pour assurer une quantité de sel suffisante comme fret de retour.

La pêche du hareng d'automne est trop négligée, mais quelques-uns des plus entreprenants propriétaires de stations de pêche disent qu'ils sont à la veille de l'essayer sur une plus grande échelle, en commençant leurs opérations pas plus tard qu'à la fin d'août ou au commencement de septembre. Le maquereau abonde à cette époque, et ceux qui en font une bonne pêche hésitent à l'abandonner pour courir les chances de celle du hareng. Une grande partie des gens qui se livrent à la pêche du hareng ont des moyens très modiques, et leur équipement de rets et autres appareils est du genre le plus économique. Ainsi, pour être heureux à la pêche du hareng d'automne, il faudrait un équipement plus considérable que celui qu'ils possèdent, d'autant plus que pour prendre le hareng d'automne il faut des rets plus grands que ceux dont on se sert le printemps. La pêche au hareng de printemps exige un rets dont les mailles n'excèdent pas deux pouces et un quart, tandis que pour le poisson d'automne il faut des mailles d'au moins deux pouces et demi. Des pêcheurs m'ont dit que des mailles de deux pouces sont maintenant assez grandes, et que leurs rets à mailles de deux pouces et un quart, confectionnés il y a quelques années sont trop grands ; ce qui est à peu près la seule réponse intelligible reçue à la question souvent posée " le hareng diminue-t-il de grosseur dans le golfe ? " Il y aurait quelque chose à dire ici des bateaux, en appliquant les observations à toutes les variétés de poissons recherchés dans ces eaux. Ainsi que je l'ai déjà dit, en général nos pêcheurs ne sont pas riches ; ils construisent presque tous leurs bateaux eux-mêmes, à temps perdu, et pour se tenir prêts à courir les chances de la pêche. Plusieurs de ces bateaux ne sont ni commodes ni sûrs, par la raison que les rivages sont en pente, que l'eau y est peu profonde et que les lames sont fortes et se brisent à une grande distance au large. Si la côte était plus sûre, je prendrais respectueusement sur moi de suggérer que pour ici ou ailleurs cela " payerait " le gouvernement de faire venir de la côte est de l'Ecosse (peut-être de Fife) l'un de ces bateaux de pêche capable de tenir la mer, et qui, possédé par actions et monté par les actionnaires, poursuivrait sa besogne sur l'eau lorsque des embarcations plus grandes ne pourraient pas résister. Avec de pareils bateaux nos pêcheurs pourraient faire concurrence aux étrangers qui, grâce à des moyens plus efficaces pour tenir la mer, ont presque le monopole des eaux en dehors de la ligne de trois milles. Ce qu'il en coûterait pour envoyer un commissaire chargé de faire rapport sur les traits caractéristiques des pêcheries de côte anglaises et françaises pouvant s'adapter avec avantage à l'industrie de la pêche dans le golfe, serait même vraiment peu de chose comparé aux profits que l'on retirerait évidemment d'une amélioration sensible chez nous. Au point où en sont les choses, je prends la liberté de suggérer qu'il est à propos que le gouvernement prenne quelque mesure pour faire connaître au public un modèle de bateau de pêche perfectionné, à la fois capable de tenir la mer et propre à aborder la plage sur des côtes basses comme sont les nôtres. Car, pour ne parler que de cette

division des pêcheries seulement, la population qui se livre à la pêche est d'ordinaire lente à apprendre, et les progrès qu'elle fait sont presque toujours dus à *l'imitation* plutôt qu'à l'invention.

Morue, merluche et lingue.

La pêche de ces poissons n'offre aucun caractère distinctif de celle de l'année dernière, si ce n'est que la merluche a été prise en plus grande quantité. Les poissons étaient généralement gros et de belle apparence.

La question des lignes dites " de fonds," ou de la pêche à l'aide de lignes dormantes est une chose au sujet de laquelle j'ai déjà demandé des informations au département. Il y a une augmentation prononcée dans le nombre de ceux qui font la pêche au moyen de ces lignes. Quant à l'effet destructeur qu'elles pourraient avoir, les opinions sont partagées. Ceux qui s'en servent soutiennent énergiquement qu'elles sont inoffensives, et qu'on ne saurait employer aucune autre méthode avec succès. D'un autre côté, ceux qui emploient des lignes simples assurent qu'ils n'ont aucune chance contre les pêcheurs à la ligne de fond. Dans les circonstances présentes, je craindrais qu'un ordre prohibant l'usage des lignes dormantes ne fût mal vu et qu'il n'eût pour effet de décourager les exploitations actuelles ainsi que de diminuer le rendement de la pêche. Ce qui aggrave les plaintes formulées par les pêcheurs à la ligne simple, c'est que des étrangers, en pêchant à la ligne de fond, justement en dehors de la limite de trois milles, et distribuant là de la boitte, tiennent le poisson à une distance où il est pénible et quelquefois dangereux d'aller le chercher en petits bateaux de côte. Une meilleure classe de bateaux placerait nos pêcheurs sur un pied d'égalité avec ces heureux étrangers.

Il y a pour l'huile de poisson une augmentation proportionnément grande de 12,923 gallons sur le produit de l'année dernière. Tout ce qui en a été manufacturé a été obtenu par l'exudation naturelle, vu qu'on n'en a pas fait de seconde récolte au moyen de la distillation par la chaleur. La préparation des noues de merluche est devenue un commerce de quelqu'importance, même aux prix réduits actuels. L'année dernière, les noues se vendaient une piastre la livre ; cette année, elles valent soixante centins. Les statistiques accusent un total de 18,215 livres, valant $10,929, au prix en dernier lieu mentionné.

Maquereau.

Voici un apperçu de la pêche de l'année :—Le maquereau a commencé à faire son apparition sur divers points de la côte le 10 juillet, soit dix jours plus tard qu'à l'ordinaire. Entre le 10 et le 15 il en arriva des bancs ; à cette époque, le poisson était très maigre et petit, mais abondant.

Jusqu'au 20 août, le poisson a continué à se montrer en grande abondance, mais il était de chétif à moyen ; il n'y en eut pas qui atteignît la meilleure qualité.

Le 5 septembre, on a commencé à remarquer une amélioration dans la grosseur du poisson.

Le 9 septembre, le poisson s'améliore.
Le 10 " il reste le même.
Le 15 " il est d'une meilleure qualité.
Le 23 " la perspective se relève considérablement.

Jusqu'à la fin de la saison la qualité du poisson est bonne ; il s'en trouve aussi de première quantité.

C'est un bonheur que la saison se soit terminée avant la terrible tempête du nord-est qui a éclaté le 2 octobre et passé sur la côte nord de l'île en causant de grands dommages aux dépôts et autres bâtiments construits le long du rivage.

Pour ce qui est de la question fort controversée de la pêche à la seine, on sait que dès 1863 des embracations équipées pour pêcher sur les côtes du Massachusetts et du Maine ne se sont servi de seines que pour prendre des "*porgies*" destinés à être employés comme boitte pour le maquereau, et elles ont continué ainsi jusqu'en 1868, (ou, disons 1870) époque à laquelle cette méthode fut adoptée sur une grande échelle dans les eaux américaines pour la pêche au maquereau. On dit que

jusqu'à cette année-là, chaque navire pouvait prendre à l'hameçon de 400 à 1,000 barils de ce poisson par année; mais après que la pêche à la seine eût prévalu jusqu'en 1873, tout ce que les pêcheurs à la ligne purent prendre fut 300 barils par saison, tandis qu'en dépit même de la diminution de cette pêcherie, il a été facile aux pêcheurs à la seine de récolter des chargements complets de gros maquereau,—chaque navire prenant en outre dans ses seines un surplus de 1000 barils de petit poisson dont il n'était tiré aucun parti. Lorsque le gros maquereau devint rare, la flotte américaine tenta la fortune de la pêche à la seine dans les eaux canadiennes de la "baie." Son objet était ici de ne prendre que du poisson de première qualité capable de commander un haut prix sur les marchés des Etats-Unis, vu que la vente du maquereau moins gros ne réalisait pas de profit. Eh bien! le fait reconnu que par un temps ordinaire chaque grande seine peut amener et amène généralement à bord du navire, de 20 à 100 barils de petit hareng et de jeune maquereau en sus du gros poisson, offre une base pour établir le calcul de la valeur de cette pêcherie à laquelle participent des trangers, ainsi que de la destruction dont on la fait souffrir. Ainsi, 200 navires jettent leurs seines deux fois par jour, pendant, disons 40 jours de pêche ou 16,000 fois, et, même avec la bonne fortune proverbiale du pêcheur, ils ne prennent à chaque coup de seine (pour le laisser ensuite périr, n'en faire aucun usage et le rejeter par dessus bord) que quinze barils de poisson moins gros que celui qu'il leur faut,—ce qui est mettre la chose au plus bas chiffre concevable; et le résultat en est au moins de 240,000 barils de poisson à,—disons $2 chaque, soit $480,000 de dommage causé aux pêcheries du golfe dans l'espace réel de six semaines. Je sais qu'il y a des personnes en état d'en juger, qui considèrent cette évaluation comme trop basse.

Des renseignements que l'on croit dignes de foi disent que 250 goëlettes en moyenne, ou plus, munies pour la plupart de seines et de bateaux pour la pêche à la seine, sont parties ce printemps de Gloucester et autres ports américains pour les eaux canadiennes. A leur arrivée, elles trouvèrent que le poisson, bien que se tenant volontiers en bancs était de petite taille, ce qui n'était pas de nature, comme on peut se l'imaginer, à diminuer le nombre des poissons de moins de 11 pouces en longueur qui devaient être rejetés à la mer avant qu'on eût pu se procurer un chargement de poisson de première qualité capable de commander un haut prix. Par conséquent, dans la première partie de la saison, le nombre des Américains qui pêchaient à la seine devant l'Ile du Prince-Edouard pouvait former à peu près la moyenne ordinaire; mais quand ils eurent complété un premier chargement, plusieurs s'en allèrent chez eux et ne revinrent pas, et ce pour deux raisons: premièrement, parce que le prix payé pour du poisson comme celui qu'ils avaient pêché ne les rémunérait pas assez, et deuxièmement parce qu'ils pouvaient prendre devant leurs propres côtes du maquereau de même qualité que celui du golfe. Il arriva ainsi qu'après le premier de juillet on voyait peu de voiles américaines devant nos côtes.

Il n'existe pas de moyens de constater à terre la quantité du poisson pris en mer par des Américains. On pourrait peut-être établir une statistique en consultant les journaux du Massachusetts ou les états de commerce. Un calcul sur les lieux porterait vaguement cette quantité à 500 barils de poisson salé et à 500 qtx. du morue pour chacun des 250 navires. Si ce chiffre approche de la vérité, un simple calcul démontrera quel est—à part du gaspillage, et dans une année où la pêche est imparfaitement faite—la proportion de la valeur recueillie à l'entour de notre petite île par des citoyens des Etats-Unis, qui contribuent pour trois centins à l'indemnité des pêcheries. Les goëlettes américaines ne demandent pas d'approvisionnements ni ne dépensent d'argent dans nos ports.

La question entière de la pêche à la seine a gagné si sérieusement l'attention du département, que je ne puis offrir aucune recommandation d'importance à l'égard de cette division des pêcheries. Les pouvoirs judiciaires des juges de paix de la côte sont limités, et il est très difficile de se procurer les preuves nécessaires pour établir une cause devant la cour. Vu que les navires changent de champ d'opération d'un instant à l'autre, ce serait une affaire de hasard que de trouver sous quelle juridiction ils tombent. Néanmoins, il ne serait pas absolument impossible d'instituer à titre d'expérience, avec ou sans l'assentiment des autorités américaines, une cause dont le sort

déciderait de la question; l'on peut supposer que dans un cas pareil la circulaire envoyée par M. Marcy, secrétaire d'Etat, E.-U., aux percepteurs de douane américains, n'échapperait pas à l'attention. Qu'on me permette de citer cette lettre:—

" 28 mars 1856. Au percepteur de douane. Il est entendu qu'il existe certains actes des législatures coloniales de l'Amérique Britannique du Nord, *et aussi peut-être des règlements exécutifs,* ayant pour but d'empêcher la destruction effrénée du poisson qui fréquente les côtes coloniales, et de prévenir ainsi le dommage causé à leurs pêcheries. On croit qu'il est raisonnable et à désirer que les pêcheurs tant américains qu'anglais accordent le même respect aux lois et aux règlements destinés à préserver et augmenter le bon rapport des pêcheries sur ces côtes. Tel étant l'objet de ces lois et règlements, *il est enjoint aux citoyens des Etats-Unis de les observer* de la même manière que le font les sujets anglais. En s'accordant mutuellement l'usage des pêcheries intérieures, ni l'un ni l'autre pays n'a abdiqué son droit de juridiction civile sur la largeur d'une lieue marine le long des côtes qui lui appartiennent. Les lois de l'un sont obligatoires pour les citoyens et sujets de l'autre comme pour les siens propres. Les lois des provinces britanniques, lorsqu'elles ne sont pas en conflit avec les dispositions du traité de réciprocité, sont aussi obligatoires pour les citoyens des Etats-Unis, dans les limites de la juridiction coloniale, que pour les sujets anglais eux-mêmes."

Nos pêcheurs de l'île ont remporté un bon succès cette année relativement à la quantité du poisson pris. Les prix obtenus jusqu'ici (qui règlent dans une grande mesure l'échelle des gages entre les patrons et leurs employés) n'ont pas été tout à fait satisfaisants. Cependant, des signes d'une meilleure demande commerciale se sont manifestés vers la fin de la saison. En somme, on peut dire que l'année n'a pas été mauvaise pour la classe laborieuse et industrieuse de notre population qui compte sur les pêcheries pour augmenter son aisance quand vient l'hiver.

Bien que cela ne tombe pas dans mes attributions, je crains qu'il ne soit de mon devoir d'attirer votre attention sur la manière furtive dont le poisson salé est marqué dans certains centres de pêche. Faute des officiers nécessaires, la marque n'assure pas toujours à l'acheteur la qualité de poisson à laquelle il s'attend, et cela jette du discrédit sur le produit canadien dans les marchés étrangers.

Homard.

En ces temps de concurrence commerciale, on est porté à pousser à l'excès toute entreprise qui promet d'être lucrative, et tel paraît devoir être bientôt le cas pour l'industrie des conserves de homard. Quelles que soient les mesures de répression auxquelles on ait recours à son égard, cette industrie n'en est pas une dont le développement demande d'être favorisé.

Il n'y a pas plus de dix ans, lorsque le prix de détail des homards était d'un sou pour deux ou trois de ces crustacés, un individu du Nouveau-Brunswick se rendit à l'île du Prince-Edouard et débuta dans l'industrie des conserves. Alléchées par son succès, quelques autres personnes se livrèrent à la même entreprise. L'industrie augmenta graduellement jusqu'à il y a 3 ou 4 ans, époque à laquelle elle acquit beaucoup plus d'activité, et elle en est arrivé à la fin à des proportions gigantesques.

En 1871,	ont été	préparées	pour le marché.....	6,711	boîtes.
1875	"	"	"	151,248	"
1876	"	"	"	362,676	"
1877	"	"	"	663,900	"
1878	"	"	"	1,649,800	"
1879	"	"	"	2,272,825	"

Tout compte fait pour l'île entière, un calcul raisonnable donne trois homards à la boîte, ce qui accuse une pêche de près de sept millions de ces crustacés dans l'espace de treize semaines et demie. En prenant les chiffres officiels comme base, on verra que la valeur du commerce du homard est double de celle des pêcheries de morue, de merluche et de lingue prises ensemble, et qu'elle atteint les trois-quarts de la valeur totale de notre célèbre pêcherie de maquereau.

Trente-cinq établissements de conserves de homard étaient en pleine opération, l'année dernière, le long de la côte peu étendue de cette île, la moins grande des provinces canadiennes, et 1,170 personnes y trouvaient de l'emploi, savoir, environ 500 hommes en dedans et en dehors des facteries, et près de 700 filles et femmes. On est à construire plusieurs autres de ces établissements tout prêts pour la saison prochaine.

La mer, toutefois, est intervenue et en a emporté quelques-uns pendant la tempête du mois d'octobre dernier.

Le département a été assiégé de demandes faites pour obtenir une prolongation du temps pendant lequel il est permis de mettre le homard en boîtes. Dans le but d'en arriver à une conclusion positive quant aux besoins des diverses localités de cette division, j'ai adressé à chacun des propriétaires d'établissements de conserves dans la province une série de questions qui accompagne mon rapport, mais n'en fait pas partie. Au nombre de ces questions se trouvait celle-ci : "Quelle devrait être, selon vous, la saison de la pêche pour le homard dans l'Ile du Prince-Edouard ?" Dix-neuf des trente-cinq propriétaires ont répondu par écrit, et quelques-uns l'ont fait verbalement. Quoique les réponses différassent essentiellement dans les détails, ces messieurs ont demandé avec assez d'unanimité une prolongation de temps jusqu'au 20 septembre, c'est-à-dire que la saison réservée fût prolongée jusqu'au milieu de mai avec permission de tenir les établissements ouverts jusqu'au 20 septembre, ce qui ne changerait rien à la longueur du temps de pêche si ce n'est qu'il commencerait et se terminerait un mois plus tard. Parmi les raisons au soutien de la prolongation proposée se sont trouvées celles-ci, savoir, que le homard est dans toute sa meilleure condition jusqu'à la fin de septembre sur cette côte ; qu'il arrive quinze jours plus tard sur quelques parties de la côte ; que la glace, quelques fois, ne part qu'à la veille de l'ouverture de la saison ; et, que le mois d'avril se trouve presque perdu à cause du temps orageux,—impossible qu'il est de tendre ou relever des trappes quand il fait du vent ou que la mer est grosse.

Afin de voir ce que valait la première de ces raisons, j'ai fait tendre des trappes dans la baie de Cascumpec, dans 6 à 8 brasses d'eau, les 1er, 10 et 20 septembre. Le homard qui fut pris était de bonne grosseur et de belle qualité, et il n'avait pas plus d'œufs qu'à l'ordinaire.

Quant à la perte du mois d'avril par le mauvais temps, James Hunter, écr., chargé par le gouvernement de faire des observations météréologiques, a bien voulu me fournir pour la période en question un bulletin quotidien dont voici un extrait: Dans l'espace de vingt-cinq jours ouvrables, du 20 avril au 19 mai 1879, c'est-à-dire six cents heures de jour et de nuit, il y eut six jours ouvrables, ou cent quarante-quatre heures, pendant lesquels, le matin,—lorsque les pêcheurs s'occupent habituellement de leurs trappes—la vitesse des vents du N., N.O., O. et S.O., était de vingt milles à l'heure, laquelle vitesse pouvait soulever une grosse mer. Par conséquent, nous pouvons supposer que ces jours furent perdus pour les pêcheurs. Pendant cinq autres jours le vent diminua ou ne souffla que par raffales le matin, mais dans le cours de la journée sa vitesse fut de vingt milles. En 1878, la même période a donné soixante-douze heures de fortes brises et de vents frais, et cent quatre-vingt-douze heures de temps qui était de nature à empêcher les gens de toucher à leurs trappes. Une statistique détaillée est ci-incluse.

Cette grande industrie a fait naître plusieurs questions importantes pour le présent et l'avenir. Par exemple, le personnel attaché aux pêcheries est si peu nombreux, et il se présente des occasions où il est si facile d'éluder la loi, qu'il est impossible de surveiller assez pour empêcher la destruction des œufs et des homards qui n'ont pas encore atteint la grosseur voulue. Permettez-moi de dire que la pêche se fait au moyen de la "trappe-boîte" ou cage fabriquée avec des lattes de bois, et de la "trappe à casier" qui est tout simplement un filet à poche dont une partie recouvre des cercles retenus par un poids. Il n'y a encore que peu de trappes à casier en usage comparativement; mais, si mes renseignements sont justes, ce sont les mailles de ces casiers qui prennent de beaucoup le plus grand nombre de homards n'ayant pas la grosseur voulue. Le remède à cela se suggère de lui-même, c'est que les trappes à casier soient déclarées illégales. De plus, un arrêté du

Conseil pourrait prescrire de laisser entre les lattes des trappes-boîtes, telle distance qui puisse permettre aux petits homards de s'échapper. On pourrait objecter à ce dernier règlement, qu'un capital considérable a été dépensé pour construire ces trappes dans la forme qu'elles ont actuellement, et, de plus, que les jeunes crustacés pourraient tout aussi bien y *entrer* qu'en sortir, et qu'en escamotant l'appât ils empêcheraient que des homards plus gros ne fussent pris.

Une autre question qui ne fait que commencer à grandir à l'heure qu'il est, mais qui amènera des difficultés à mesure que le nombre des fabriques augmentera, c'est l'empiètement des unes les autres sur les cantonnemonts de pêche. L'industrie s'est développée si rapidement que plusieurs questions compliquées restent en litige. A cause de la tenure particulière de l'Ile du Prince-Edouard, ses statuts renferment beaucoup de lois au sujet des droits de pêcherie et de rivage. Quelques-unes de leurs dispositions et restrictions peuvent être encore reçues, et l'on pourrait les invoquer à l'avenir. Plusieurs des fabricants de conserves ont acheté des morceaux de terre aboutissant au rivage afin d'y construire leurs établissements. D'autres bâtissent sur la plage, n'importe où ils peuvent le faire sans rencontrer d'opposition. On a vu des cas où des bâtiments ont été construits sans le consentement du locataire, sur des dunes et des collines de sable prises à bail du gouvernement local, il y a un demi-siècle, pour servir de pâturage, mais sur lesquelles le gouvernement fédéral prétend maintenant avoir le droit d'exercer son autorité. Plusieurs des emplacements qui ont été achetés sont situés tout près d'autres facteries. Il est donc facile de voir qu'il faudra surmonter des difficultés formidables pour en arriver à fixer et assigner les cantonnements de pêche respectifs de ces établissements; et cependant, c'est là une question à laquelle il faudra faire face tôt ou tard. Probablement que plus vite la chose sera faite, moins elle sera difficile à faire. Ce sujet attire déjà l'attention des fabricants de conserves.

Vous êtes au courant du droit qu'a le gouvernement fédéral de concéder et assigner des cantonnements le long de cette côte. En conséquence, je vous rappellerai seulement qu'une commission royale sur la question des terres a fait certaines recommandations à l'égard de la réserve des pêcheries. L'acte local du 17 avril 1862 décrète que sa législation ne préjudiciera pas à ces réserves. L'Acte des Locataires du 30 avril 1864 dit de plus que la décision des commissaires royaux sera obligatoire en loi et en équité pour trente-six des townships quant à ce qui concerne les terres connues comme réserves des pêcheries. Dans les concessions originaires de l'île par la couronne, il n'y a pas de réserve de pêcherie pour dix-huit des soixante-trois lots ou townships en lesquels la terre a été divisée; cinq concessions sont perdues; le droit libre à tous les sujets de Sa Majesté d'exploiter des pêcheries gratuites dans les limites d'une distance de cinq cents pieds à partir du niveau des hautes mers est réservé dans trois townships, et pour les vingt-neuf autres qui embrassent plus de la moitié du littoral, la réserve est comme suit: "et de plus, sauf, pour être à la disposition de Sa Majesté, ses héritiers et successeurs, une réserve de cinq cents pieds à partir du niveau des hautes mers sur la côte de l'étendue de terre concédée par les présentes, pour ériger des dépôts et autres bâtiments nécessaires à l'exploitation des pêcheries."

Une autre question qui se rattache à ce sujet est celle des permis à accorder aux pêcheurs de homard, chose à laquelle je constate que les principaux hommes d'affaires sont loin de s'opposer.

On parle de convoquer une assemblée des personnes intéressées dans ce commerce pour exposer leurs vues au gouvernement, et j'ai demandé la permission d'y assister.

Le peu d'expérience que j'ai acquise pendant la saison qui vient de s'écouler m'a convaincu qu'en général les propriétaires désirent se soumettre aux exigences de la loi. On a découvert que la loi avait été éludée dans un ou deux cas dont on s'est occupé et qui ont été portés à la connaissance du département.

On verra par les réponses données par les fabricants de conserves et transmises comme annexe à ce rapport, que, plus l'eau est profonde, moins les trappes prennent de homards femelles portant des œufs.

En résumé, je soumets respectueusement:—1° La question de savoir s'il ne serait pas avantageux que la saison de la pêche au homard en cette province comptât du 15 de mai au 15 septembre inclusivement, avec ou sans restriction quant à la profondeur de l'eau. 2° La distribution de permis de pêche pour le homard. 3° La désignation de cantonnements de pêche. 4° Des règlements quant aux trappes.

Une rivalité d'un bon effet existe parmi les propriétaires d'établissements de conserves par rapport à la qualité de leur marchandise; chacun d'eux s'efforce naturellement de produire un article de première classe pour le revêtir de sa marque; et en cela les commerçants de homard diffèrent de certains exportateurs de poisson salé dont la marque, ainsi que je l'ai dit ailleurs, ne rehausse aucunement la réputation du poisson canadien à l'étranger.

Il ne serait pas hors de propos de mentionner ici que Mr. Robert Bell, commerçant de homard, prend des mesures pour occuper ses ouvriers pendant la saison réservée, à mettre du bœuf et du mouton en conserves pour l'Angleterre. Comme l'article produit semble bon et propre aux approvisionnements des navires, il n'est pas improbable que cette entreprise puisse ajouter une nouvelle industrie à celle des conserves de homard.

Huîtres.

Pour quelque raison dépendant de la demande et de l'approvisionnement d'huîtres, la pêche de ce mollusque a été à peine faite cette année avec l'activité ordinaire; par conséquent, les statistiques n'en sont pas excessives. Les prix sont restés bas, ce qui a découragé l'industrie. Cette pêche n'a revêtu aucun caractère spécial. Le braconnage a été exercé sur une assez grande échelle à l'est et à l'ouest du comté de Queen, à la baie de Richmond dans le comté de Prince, et ailleurs dans les endroits où il n'y a pas de gardiens. On a pris les mesures de répression que les circonstances pouvaient permettre. Il y eut aussi quelques vols de commis au détriment de bancs d'huîtres privés, mais ces déprédations ont été promptement arrêtées. On croit que l'abondance des anguilles dans le voisinage de quelques-unes des frayères est très préjudiciable à l'augmentation des bancs. L'automne dernier et ce printemps, des tempêtes ont causé quelque dommage en enterrant les bancs, mais non jusqu'au point de nuire à la pêcherie.

L'habitude qu'on a de fouiller les bancs pour se procurer le détritus de moules dont on se sert comme d'engrais (détritus d'écailles provenant d'anciens bancs d'huîtres) est très nuisible aux huîtres vivantes, mais il n'est guère douteux que le profit qui en résulte pour le comté est d'une valeur plus certaine que la préservation des mollusques. On creuse des trous profonds dans le lit des bancs d'huîtres, et les œufs que l'eau entraîne dans ces trous se trouvent renfermés et périssent. La loi locale met expressément ceux qui exploitent cet engrais à l'abri de tous dommages dans le cas où ils enlèveraient des huîtres vivantes. La coutume a établi que même en face des fermes, les bras de mers sont à la disposition de tout le monde, bien qu'une éminente autorité, feu le juge Pope de cette province, ait ouvertement exprimé une opinion contraire. Si les cours étaient appelées à décider que les bancs d'huîtres, anciens et nouveaux, en face des fermes, appartiennent aux propriétaires du rivage, on pourrait adopter de meilleurs règlements, tout en permettant aux personnes du dehors de se procurer de l'engrais en payant une légère redevance.

Par rapport aux mollusques, on pourrait regarder comme bizarre le fait qu'aucun de nos entreprenants patrons de pêcheurs n'a encore établi une moulière comme celles qu'il y a en France, dans la baie d'Aiguillon, et que pas un de ceux qui cultivent les huîtres n'a adopté le plan des *parcs* de l'île de Ré. Personne non plus n'e préparé de glacière pour conserver la boitte.

Autres poissons.

Il n'y a pas de doré dans nos eaux.

Les statistiques de l'île ne mentionnent pas de capelan.

On m'informe que trente ou quarante aloses ont été prises au pont du Mont Stuart, dans le comté de Queen, et qu'on en a aussi trouvé quelques-unes, il y a un an

ou deux, dans la trappe de Meyrick sur la côte nord. Le fait est important, s'il est vrai.

Les gourmets disent que les anguilles de nos estuaires n'ont pas goût de vase et qu'elles sont d'ailleurs exceptionnellement belles. Aucun essai systématique n'a été tenté pour les mettre sur le marché.

L'éperlan n'a pas paru avec avantage dans de précédents rapports. Cette année. les statistiques accusent une pêche de 24,400 livres de ce poisson (ce qui doit être au-dessous du chiffre) qui a été tout pris par des jeunes gens au moyen de parcs en rets. Peu de personnes apprécient la valeur de ce petit poisson délicat, qui, mode à part, n'est pas inférieur à la blanquette. A l'avenir, quelqu'individu d'initiative pourra en faire un article de commerce comme on en voit un exemple dans l'industrie des sardines du Maine, ou le faire sécher à la manière des Chinois pour l'envoyer sur le marché.

Bien que les crevettes soient partout en abondance, on ne s'en sert pas comme nourriture. On pourrait trouver le lançon en quantité assez grande à la tête des baies sablonneuses pour s'en servir comme boitte quand l'occasion s'en présenterait.

La pêche de l'achigan devrait être profitable dans cette province, mais elle ne l'est pas à cause des influences destructives ordinaires. Il faudrait affecter une légère somme au nettoyage des places favorites que ce poisson fréquente. A l'anse de Costin, Miminigash, quantité de billots libres couvrant l'espace d'un arpent et que chaque marée laisse à terre, pourraient être remorqués au large et enfermés dans des estacades flottantes pour la somme de $50; la chose vaut la peine qu'on s'en occupe, vu que plus de mille achigans écrasés à mort ont été ramassés le long du rivage l'année dernière. Les Sauvages prennent quelques-uns de ces poissons au dard, mais ils ne poussent pas cette pêche jusqu'au point de la rendre destructive.

Les statistiques ne donnent pas plus de 1,200 lbs. de flétan pêché pendant la saison, et cette quantité a été prise accidentellement. Je ne vois pas qu'on ait raison de dire que la pêche à la ligne de fond a exterminé le flétan. La vérité est que le flétan est un poisson d'eau profonde qu'il faut aller relancer avec des appareils spéciaux à une distance qui se trouve au delà de la lieue marine, et à laquelle les petits bateaux de côte ne s'aventurent pas souvent. L'absence de tout débouché, à l'exception du plus petit marché de détail, a été cause que cette pêcherie n'a pas été exploitée, bien que des rapports disent que la pêche de ce poisson pourrait être profitable si on s'y livrait systématiquement et en vue d'une demande.

Dans l'histoire de l'île de Saint-Jean du golfe Saint-Laurent par Stuart—histoire publiée il y a environ trois quarts de siècle—il est dit que l'esturgeon abondait à cette époque. Une conversation avec le plus ancien habitant n'a pu rappeler à sa mémoire qu'il en ait été pris de son temps. Les traditions des Sauvages de l'île Lennox citent l'esturgeon comme l'une des dernières ressources du peau-rouge. Mais, pratiquement, la pêcherie d'esturgeon est aussi épuisée que la pêcherie du morse concédée au Sieur Doublet à l'île Saint-Jean.

Quelque plaisant a inventé l'histoire d'un serpent de mer qui aurait été vu cette année devant Miminigash, et il a produit des affidavits supposés à l'appui de son dire. Le monstre tel que décrit serait le produit d'un croisement entre le python norvégien et la pieuvre du rév. M. Harvey et de Victor Hugo. Je n'aurais pas parlé de cette farce si elle n'avait pas été publiée dans les journaux et reproduite au loin.

Autres sujets.

Les gardiens sont sous l'impression que dans les cas de conviction, ils ont droit, dans les amendes, à la moitié revenant d'ordinaire au poursuivant. Vu que je n'ai reçu aucune instruction à ce contraire, j'en conclus que tel est le cas. Les priver de cette récompense à laquelle ils s'attendent (à moins que la nature humaine n'ait changé) serait propre à diminuer leur zèle.

La seule trappe à poisson qu'il y ait dans cette division est celle qui appartient à M. J. Meyrick, à Tignish, comté de Prince. Tout ce que l'on prend dans cette

trappe est utilisé; on en retire des quantités considérables de boitte. Après avoir examiné avec soin si, comme on l'a dit, cette trappe est nuisible aux pêcheurs à la ligne, je ne puis considérer que la preuve produite justifie la plainte.

Les statistiques n'accusent que quarante tonnes de guano de poisson. Les pêcheurs font une faute en laissant perdre des rebuts de mer qui pourraient être transformés en fertilisants artificiels soit par un procédé simple ou élaboré de manufacture, et ce, avec un profit proportionné, à ce que l'on croit. L'ingrédient végétal—la tourbe—se trouve en abondance dans plusieurs endroits d'où il est facile de le transporter par eau. Des poudres fertilisantes dont la qualité n'est pas supérieure sont cotées dans les catalogues des grainiers de New-York à des prix qui atteignent jusqu'à $40 le tonneau. Les établissements de conserves de homard ont été en quelque sorte comme un bienfait pour les cultivateurs de leur voisinage à l'égard de l'engrais. Le volume des débris du homard n'est pas moins de la moitié de la partie bonne à manger, et comme une moitié des "middens" est charroyée et répandue sur la terre à l'état cru, et vu que le sol de l'Ile du Prince-Edouard a surtout besoin de chaux, on peut dire en toute sûreté que la masse des amendements fournis cette année pour la terre par ces établissements s'élève à un million de barils. Les têtes de morues se vendent comme boitte pour les trappes à homard et ont parfois rapporté $1 par baril.

Dans un pays peu colonisé où les gens peuvent se livrer à n'importe quelle occupation, tout recensement ou statistique de cette nature doit nécessairement rester incomplet en raison de cette multiplication du travail. De là la différence perceptible dans la pêche faite par un nombre égal de bateaux en divers endroits, pour la raison que quelques-uns d'entre eux sont montés par des hommes du métier et que d'autres le sont par des pêcheurs de circonstance. La plupart de ces derniers tirent du sol leur principale subsistance, et la quantité de poisson qu'ils prennent dépend du temps consacré à l'exploitation des richesses de la mer. Pour eux la pêche aux rets et à l'hameçon n'est qu'un supplément des travaux de la charrue. On devrait moins les regarder comme des pêcheurs que comme des cultivateurs qui, faisant tout leur possible pour se maintenir dans l'aisance, profitent des trésors que la mer apporte si généreusement sur les rivages de ce pays pour servir à la culture. Ceux d'entre eux qui n'ont pas commis la faute (peut-être devrait-on dire le *crime*) d'abattre les bois, peuvent aussi gagner quelque argent en fournissant les cercles et les douves pour les 112,000 barils dont les pêcheurs de profession ont besoin. Tout surplus de gain, en sus du coût de la vie, est appliqué à la culture. C'est ainsi que les pêcheries domestiques contribuent à poser les bases de cette classe agricole dont parlait récemment un auteur distingué.

L'opinion publique semble tourner en faveur des efforts du département. L'inspecteur a voyagé sur un parcours de dix-sept cents milles, à l'aide de divers modes de transport. La correspondance a été très volumineuse; on a reçu près de trois cents lettres auxquelles il a été répondu.

Développement des pêcheries de l'île.

Sous l'impulsion donnée par la confédération des provinces de l'Amérique Britannique du Nord, et grâce à la sollicitude protectrice du gouvernement fédéral, les pêcheries de l'Ile du Prince-Edouard ont augmenté dans une proportion qui doit réjouir tous ceux qui aiment le Canada, notre patrie. En 1871, avant la confédération, le rendement des pêcheries de l'île, tant pour la côte que pour les cours d'eau, était, ainsi que les rapports en font foi, de cent trente livres de poisson par habitant; cette année (1879), le homard non compris, il est plutôt au-dessus qu'au dessous de 364 livres. Ainsi, en supposant que la population ne se nourrirait que de poisson, tout notre monde pourrait vivre du produit des eaux sans rien demander au sol pour la subsistance.

La comparaison suivante des différentes divisions de l'industrie de la pêche paraîtra peut-être intéressante :—

	1871.	1879.
Barils de maquereau salé	16,047	560,680
" de hareng et de gaspereau	16,831	101,310
Qtx. de morue et de merluche	17,527	190,832
Livres de conserves de homard	6,711	2,272,825
" de saumon	7,380	6,805
" d'autre poisson omis, disons	50,000	
Nombre de barils de poisson	42,278	113,736
" de bateaux faisant la pêche	1,183	1,674

Puisse-t-il y avoir augmentation !

Conclusion.

Si l'on envisage les pêcheries comme pépinière de marins, il faut remarquer que bien que la flotte considérable de mille six cent soixante et quatre bateaux (depuis l'humble dory jusqu'à la hardie embarcation de dix à vingt tonneaux) doive son existence à l'industrie de la pêche, cependant les cinq mille hommes qui montent cette flotte ne constituent aucunement une population maritime distincte. Ils sont plutôt à la marine sur mer ce que la milice est à l'armée à terre ; c'est-à-dire que la forte proportion de un quart des hommes forts de la province connaissent assez la mer pour être utiles en cas d'évènement, et ils seraient capables de prendre la mer en aucun temps lorsqu'un homme de terre ordinaire ne le pourrait pas. Sous ce rapport, ils forment un élément inappréciable des forces du Canada.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

J. HUNTER-DUVAR,

Inspecteur de pêcheries de l'Ile du P.-E.

ANNEXE

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, la quantité de poisson, et le nombre total des hommes employés, etc., dans la province de l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'année 1879.

Comtés.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.								
	Bâtiments.				Chaloupes			Rets.		Nasses						
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, baril.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon en boît., lbs.	Maquereau, barils.
Prince.			$			$			$		$					
Baie Cascumpèque	2	60	2500	14	60	7225	231	2170	1585	...	...	...	...	...	...	2395
Batture Kildare	...	...	...	...	55	2350	145	900	270	...	...	...	1235	...	...	1200
Tignish	20	170	5100	100	51	3825	276	1280	512	1	1000	...	500	...	...	3550
Restant des lots 1 et 2	...	...	...	...	137	10275	500	4600	1880	...	...	...	...	...	...	6850
Grand Miminigash	2	16	480	10	135	8100	528	2700	810	...	...	...	...	...	...	6800
Petit Miminigash	...	...	...	...	47	3525	183	840	252	...	...	...	...	...	...	2350
Campbellton	...	...	...	...	29	2175	95	680	204	...	...	...	...	...	...	1450
Pointe Ouest	...	...	...	...	25	1800	70	400	120	...	...	...	...	...	...	1100
Baie Egmont	...	...	...	...	50	3600	150	850	260	...	...	...	...	...	...	1000
Baie Bedèque	...	...	...	...	12	600	24	120	50	...	...	...	...	...	...	400
Au S.E. du comté de Line	...	...	...	...	8	380	16	...	...	...	...	...	...	...	...	100
Côté sud de la baie Richmond	...	...	...	...	12	144	12	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Malpèque	...	...	...	...	25	1300	55	450	135	...	...	...	...	...	...	750
Passage Lennox et Narrows	1	14	200	4	15	600	45	1500	750	...	...	...	...	...	...	100
Rivière à la Truite, lot 10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Sauvages Micmac de l'île Lennox	...	...	...	...	1	40	3	100	50	...	...	...	...	...	...	...
Total	25	260	8280	128	662	45939	2333	16580	6878	1	1000	...	1735	...	...	28055

No. 16.

Espèces de poisson.																	Produits du poisson.			Valeur.
Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau, lbs.	Morue, qtx.	Langues et nouées de morue, barils.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, brls.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poiss., ton'x	Poisson, empl. comme engrais.	
																				$ cts.
...	2500	...	...	2000	600	...	2000	...	...	...	...	...	...	...	50	80000	1000	...	...	60,170 00
3312	280	...	10	180	...	...	120	1000	...	...	...	150	150	5	...	41184	500	...	...	20,805 10
...	2456	...	...	2530	650	...	235	9000	200	...	...	400	1000	...	...	...	1815	...	...	50,742 50
...	2175	...	...	1771	...	...	500	...	200	...	2000	1000	1000	5	...	125720	1225	...	...	98,122 50
9600	2000	...	25	760	1600	...	760	5000	600	...	1000	1500	600	15	...	80000	750	...	...	86,564 50
...	130	...	...	158	670	...	300	2400	...	...	...	150	650	...	...	...	200	...	...	21,474 00
4226	150	...	50	185	300	...	620	2000	...	...	...	50	600	...	...	100000	300	...	...	35,826 60
...	300	...	...	200	100	...	250	1000	...	...	...	100	200	...	...	...	100	...	...	11,708 00
...	1250	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	13,000 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3,200 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	800 00
...	750	...	...	150	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	16000	...	...	...	...	48,000 00
...	400	...	...	200	100	...	50	5000	...	...	...	...	200	...	...	42000	150	...	...	18,087 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	900	...	60	...	...	6,290 00
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	600	4000	5	...	...	...	...	...	306 00
...	10	...	...	7	...	...	...	...	...	...	500	...	...	...	100	...	...	...	...	438 00
17138	12401	...	85	8141	4020	...	4835	25400	1000	...	3500	3950	8400	30	17050	468904	6100	..	...	475,534 20

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Ile du Prince-Edouard.—*Suite.*

Comtés.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, brls.	Saumon, frais, dans la glace.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, brls.	Maquereau, en boîtes.	Hareng, barils.	Hareng fumé, en boîtes.	Gaspereau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et noues de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Produits du poisson. Huile de poisson, gal.	Guano de poiss., ton.	Poisson empl. comme engrais, barils.	Valeur.
King.			$						$	$																											$ cts.
De la ligne S. O. de comté au cap à l'Ours	...	...	...	...	75	810	104	2120	1060	...	...	...	...	...	...	70	...	100	...	...	450	...	...	1200	...	...	...	...	1400	2200	10	...	316000	700	15	...	70,411 00
Havre Murray à l'île Panmure	20	600	16000	100	40	8000	120	4000	1600	...	...	...	...	...	...	120	10000	100	...	...	3550	10000	...	4800	56000	...	...	...	...	...	...	...	...	480000	5000	...	...	137,220 00
Georgetown et baie Cardigan	2	100	1800	13	15	400	38	100	50	...	...	...	...	...	...	600	...	120	...	...	300	100	...	120	3400	...	...	...	...	...	...	...	...	195347	100	...	...	46,121 40
Gr'de Rivière à Petite Rivière, y compris l'île Boughton	3	105	3000	18	25	1500	70	150	140	...	...	...	...	...	...	3410	...	800	...	90	1764	550	...	1512	39200	...	...	...	250	250	20	...	129274	612	...	7500	73,953 80
Baies Howe, Fortune et Rollo	...	...	...	...	55	826	60	200	65	...	...	...	...	...	...	569	...	69	...	...	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	50000	...	...	...	14,852 00
De la baie Rollo à la Pointe Rouge, y compris Souris	...	...	...	...	160	2500	300	5320	2500	...	...	...	...	...	...	4400	...	1600	...	100	5400	3000	...	2600	40000	...	...	...	...	...	...	...	150000	2500	...	...	105,600 00
Pointe Rouge à Pointe Est	...	...	...	...	60	1200	130	3200	1020	...	...	...	...	...	...	1500	...	1500	...	...	3000	...	...	1000	15000	...	...	...	...	500	70	...	...	1400	...	...	34,600 00
Pointe Est à la rivière à l'Ours, y comp. le lac Nord	...	...	...	...	40	800	100	2400	840	...	...	...	...	...	...	5900	...	900	...	400	1600	...	...	...	15000	...	...	...	2400	500	80	...	...	1400	...	...	36,404 00
Greenwich	...	...	...	...	73	1650	150	850	340	...	...	...	2570	...	...	1140	...	600	...	...	480	300	...	250	8000	...	...	...	500	1000	10	...	...	400	...	...	15,114 20
St. Pierre	1	16	500	6	15	900	60	1000	400	...	...	...	2000	...	...	400	...	...	...	400	4500	60	...	...	800	1200	...	...	500	...	6	...	...	1500	...	...	23,668 00
De la ligne N. O. de comté, y compris le havre Savage	...	...	...	...	12	500	40	200	80	...	...	...	...	...	...	200	...	150	...	...	200	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	80	...	...	3,040 00
Rivière Morelle	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	200	1500	500	6	...	...	...	...	...	168 00
Rivière Midgell	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	800	250	...	...	...	...	...	...	63 00
Total	26	821	21300	137	570	19086	1172	19540	8095	...	...	...	4570	...	...	5939	10000	5939	...	990	21250	14010	...	11482	177400	1200	...	200	7350	5200	202	...	1320621	13692	15	7500	$561,015 40

STATISTIQUE du nombre, du tonnage et de la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, etc.—Ile du Prince-Edouard.—*Suite.*

Comtés.	Batiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets. Brasses.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boît., lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, en boîtes	Hareng, barils.	Hareng, fumé, en boîtes.	Gaspereau, barils.	Morue, quintaux.	Langues et nones de morue, barils.	Merlan, quintaux.	Merluche, quintaux.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, barils.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Produits du poisson. Huile de poiss., gall.	Guano de poiss., ton.	Poisson emp. comme engrais, barils.	Valeur.
Queen.			$			$			$		$																										$ cts.
New London	...	...	...	...	43	6450	175	100	50	...	...	...	...	...	...	4500	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	47,600 00
Cavendish	...	...	...	...	45	2700	135	300	240	...	...	...	...	...	...	3375	...	150	...	...	50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9	...	...	27,804 00
Rustico	...	...	...	...	66	13200	330	4950	3960	...	...	...	...	...	...	9900	...	3300	...	...	3200	...	...	...	...	...	...	...	400	1500	20	...	...	660	...	...	105,764 00
New Glasgow et Baie	3	120	2880	16	31	3720	139	1500	600	...	...	...	...	...	...	4560	...	1000	...	...	1500	50	...	15	500	1500	...	...	500	800	10	...	...	1400	...	...	47,498 00
Covehead	...	...	...	...	12	1440	50	300	90	...	...	...	...	...	...	800	...	200	...	...	50	...	...	...	...	...	...	...	80	50	15	...	...	15	...	...	7,505 80
Tracadie	...	...	...	...	24	2900	110	1400	450	...	...	...	500	...	...	2100	200	230	...	...	530	...	...	...	...	...	...	...	1700	150	30	...	24000	170	...	...	25,066 00
Etangs, et le long de la côte nord à la ligne de comté	...	...	...	...	32	500	98	600	180	...	...	...	...	...	...	1260	...	300	...	350	300	...	...	...	...	...	...	...	1700	...	2	...	...	100	...	...	13,869 00
Sud-est de la ligne de comté Pinette	...	...	...	...	21	840	42	420	126	...	...	...	...	...	...	...	...	53	...	...	252	135	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	330300	...	...	...	67,361 00
Baie Orwell	...	...	...	...	18	250	54	250	100	...	...	...	...	...	...	46	...	115	...	2	51	...	...	...	...	...	...	...	...	8000	...	310	...	...	...	...	2,449 00
Charlottetown et Baie de Hillsboroug	...	...	...	...	21	260	35	200	70	...	...	...	...	...	...	25	...	15	...	...	60	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	760	...	...	...	...	2,780 00
Ile Saint-Pierre à la ligne de comté ouest	3	130	1300	18	72	1440	226	1635	750	...	...	...	...	...	...	175	...	376	...	...	75	...	...	...	...	...	...	...	500	...	...	25	71000	10	25	200	17,989 00
Winter River	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	800	300	...	...	...	...	...	...	66 00
Total	6	250	4180	34	385	33700	1394	11655	6616	...	...	...	500	...	...	26716	200	5739	...	352	6068	185	...	15	500	1500	...	...	5680	10800	77	1095	483300	2364	25	200	365,751 80

RÉCAPITULATION indiquant le nombre total, le tonnage et la valeur des bâtiments et chaloupes employés aux pêcheries, la quantité et la valeur du matériel de pêche, l'espèce et la quantité du poisson et le nombre total des hommes employés, etc., dans la province de l'Ile du Prince-Edouard, pour l'année 1879.

Comtés.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche.							Matériel de pêche.				Espèces de poisson.							
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets.		Nasses.									
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, barils.	Saumon, frais, dans la glace, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Saumon, en boîtes, lbs.	Maquereau, barils.	Maquereau, boîtes.	Hareng, brls.	Hareng, fumé, en boîtes
			$			$			$		$								
Prince	25	260	8280	128	662	45939	2333	16580	6878	1	1000	.....	1735	.....	.....	28050	17138	12401	.....
Queen	6	250	4180	34	385	33700	1394	11655	6616	.....	.....	.....	500	.....	.....	26716	200	5739	....
King	26	821	21300	137	570	19086	1172	19540	8095	.....	.....	.....	4570	.....	....	15319	10000	5939	.....
Total	57	1331	33760	299	1617	97725	4899	47665	21589	1	1000	.....	6805	.....	.....	70085	27338	24079	....

Comtés.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur.
	Gaspereau, barils.	Morue, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Merlan, qtx.	Merluche, qtx.	Egrefin, lbs.	Flétan, lbs.	Alose, barils.	Achigan, lbs.	Truite, lbs.	Eperlan, lbs.	Anguille, lbs.	Huîtres, barils.	Homard, boîtes.	Huile de poisson, gallons.	Guano de poisson, tonneaux.	Poisson empl. com. engrais, brls.	
																		$ cts.
Prince	85	3141	4020	.....	4835	25400	1000	.....	3500	3950	8400	30	17050	468904	6100	.....	.....	475,534 20
Queen	352	6068	185	.....	15	500	1500	.....	....	5680	10800	77	1095	483300	2364	25	200	365,751 80
King	990	21250	14010	.....	11482	177400	1200	.....	200	7350	5200	202	1	320621	13692	15	7500	561,015 20
Total	1427	35459	18215	.....	16332	203300	3700	.....	3700	16980	24400	309	18145	2272825	22156	40	7700	1,402,301 40

RÉCAPITULATION

Du produit des pêcheries de l'Ile du Prince-Edouard, durant l'année 1879.

Espèces de poisson.	Quantités.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Morue	35,459 qtx. à	4 00	141,836 00
Hareng	24,079 brls. "	4 00	96,316 00
Maquereau	70,085 " "	8 00	560,680 00
do en conserves, en boîtes	27,338 lbs. "	0 10	2,733 80
Egrefin	203,300 " "	0 03	6,099 00
Merluche	16,332 qtx. "	3 00	48,996 00
Saumon, frais, dans la glace	6,805 lbs. "	0 06	408 30
Gaspereau	1,427 brls. "	3 50	4,994 50
Truite	16,980 lbs. "	0 06	1,018 80
Achigan	3,700 lbs. "	0 06	222 00
Flétan	3,700 " "	0 06	222 00
Eperlan	24,400 " "	0 06	1,464 00
Anguille	309 brls. "	6 00	1,854 00
Merluche (y compris morue) noues	18,215 lbs. "	0 60	10,929 00
Huîtres	18,145 brls. "	3 00	54,435 00
Homard, en conserves, en boîtes	2,272,825 lbs. "	0 20	454,565 00
Huile de poisson	22,156 galls. "	0 50	11,078 00
Guano de poisson	40 ton'x. "	15 00	600 00
Poisson employé comme engrais	7,700 brls. "	0 50	3,850 00
Valeur totale du produit des pêcheries en 1879			1,402,301 40
do do do 1878			840,344 22
Augmentation			561,957 18

ANNEXE No. 17

RAPPORT DE L'INSPECTEUR DES PÊCHERIES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, POUR L'ANNÉE 1879.

VICTORIA, C.B., 14 janvier 1880.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre ci-inclus le rapport ainsi que les statistiques et autres documents relatifs aux pêcheries de cette province, pour l'année dernière.

1. On remarquera que le rendement total, bien qu'excédant celui de 1877, n'atteint pas le chiffre de 1878, la différence venant de ce qu'une quantité moins considérable de saumon a été mise en conserves, et que le nombre de boîtes de ce poisson (48 lbs. chacune) ne s'est élevé qu'à un peu plus de 61,000 pour l'année, tandis qu'il en a été préparé plus de 100,000 en 1878.

2. Cette diminution peut s'expliquer sur le champ, et dans une grande mesure, par le fait que deux des principaux établissements de conserves (ceux de Holbrook et Cie, et de Lane, Pike et Cie) n'étaient pas en opération l'été dernier, tandis qu'un troisième (celui de Kings et Cie) a été incendié par accident, au cœur de la saison de la pêche. La raison pour laquelle les deux maisons en premier lieu nommées ont suspendu temporairement leurs opérations, c'est que, vu la langueur générale du commerce, le prix du saumon était tombé si bas en Europe qu'il ne se trouvait plus rémunératif, et que l'on avait peu d'espoir dans une réaction prochaine. La même cause a produit les mêmes effets sur la rivière Colombie, où les établissements de conserves n'osèrent pas poursuivre leurs opérations pendant la saison dernière.

3. Cependant, il est agréable de voir que les sombres appréhensions qui ont amené cette suspension des affaires ne se sont pas réalisées. Le réveil de certaines industries en Europe a été accompagné d'une demande plus forte; et d'après les derniers rapports reçus de Londres les conserves de poisson avaient déjà atteint leur prix ordinaire, si elles peuvent ne pas le dépasser plus tard. Je puis mentionner ici que le marché pour cet article dépend intimement de la condition des classes engagées dans l'exploitation des industries manufacturières et des mines en Angleterre et ailleurs, vu que le poisson leur apporte sous une forme convenable un très agréable changement à l'uniformité de leur ordinaire.

4. Il semble en conséquence que si tous les établissements de conserves avaient été mis en pleine opération comme l'année dernière, le rendement total serait resté peu au-dessous de celui de 1878, en supposant qu'il ne l'eût pas atteint. Et ceci, aussi, en dépit de ce qu'au commencement de la saison, le poisson ait donné dans la Fraser en moins grande abondance que pendant les deux années précédentes, et, de plus, malgré que les opérations de la pêche dans cette rivière aient été considérablement entravées jusqu'à une certaine époque par la hauteur de l'eau qui s'est maintenue pendant longtemps. Néanmoins, le poisson ayant donné en plus grande abondance plus tard, et l'état de la rivière s'étant amélioré, les pêcheurs ont pu reprendre à la fin de l'été ce qu'ils avaient perdu au commencement.

5. Les remarques ci-dessus s'appliquent plus particulièrement au district de la rivière Fraser. Je parlerai plus loin du précieux champ d'opérations offert par la rivière Skeena, où il y a deux établissements de conserves, ainsi que par d'autres rivières de la côte nord-ouest.

6. Bien que, pour les causes mentionnées, deux des principaux établissements de conserves sur la Fraser n'aient pas poursuivi leurs opérations pendant l'été dernier, leur suspension a été en partie compensée par les travaux d'un nouvel établissement (celui de Haig et Frères) dont le succès a été très encourageant. Plusieurs autres maisons nouvellement établies avec un modeste capital, ont exploité cette industrie à certains endroits le long de la rivière, et ont obtenu des résultats lucratifs.

7. Je suis heureux de dire qu'il n'y a eu aucuns désordres quelconques parmi les pêcheurs, chez qui semble régner généralement le désir de se conformer aux règlements. On ne s'est trouvé dans la nécessité d'imposer que deux légères amendes pour infraction partielle à la période de prohibition hebdomadaire. Un exposé de ces deux cas est transmis au département.

8. J'ai toute raison d'être satisfait du zèle et de l'intelligence déployés par M. Pittendreigh, garde-pêche du district de la rivière Fraser. Le rapport de ce monsieur se résume comme suit:—

Par suite de renseignements qu'il avait reçus, M. Pittendreigh a jugé nécessaire de visiter l'emboucure de la rivière Harrisson, près de laquelle on disait que certains Sauvages avaient l'habitude de détruire le frai de saumon. La loi fut expliquée aux chefs qui promirent que cette coutume serait discontinuée.

En visitant les divers moulins à scier entre Westminster et Yale, il a constaté que les recommandations faites à leurs propriétaires pendant la saison précédente, relativement à la manière de disposer de la sciure de bois, avaient été bien observées. Le désir de favoriser les vues du département semble régner généralement parmi les propriétaires de moulins sur les bords de la Fraser.

Aucunes disputes n'avaient eu lieu parmi les pêcheurs pendant la saison.

Une tentative de pêcher le saumon à l'aide d'un rets fixe, en aval de la marée, avait été faite par un Sauvage; mais on y mit opposition, l'usage de ces rets étant restreint aux eaux de marée.

Le capitaine Pittendreigh mentionne aussi que le colonel Lane, de New-Westminster, a inventé une boîte en ferblanc destinée à contenir un saumon entier ou la moitié d'un saumon, et qui a été brevetée tant au Canada qu'aux Etats-Unis. L'invention, connue sous le nom de "boîte brevetée de Lane" est décrite comme ayant la forme d'un poisson, et on la façonne à la machine. Pour s'en servir, on l'ouvre par le côté; et l'on en retire le poisson tout rond, dans un excellent état. (Je n'ai vu moi-même aucun de ces empaquetages, et je ne puis en conséquence donner des détails plus complets. Il ne paraît en avoir été préparé qu'une petite quantité comme essai pendant l'été dernier, mais le possesseur du brevet semble avoir l'assurance que lorsque le poisson ainsi préparé sera connu, il sera en grande demande.)

9. A l'égard de cette partie de l'exposé ci-dessus qui se rapporte à la destruction du saumonneau que l'on dit avoir eu lieu à un endroit situé près de l'embouchure de la rivière Harrisson, il est nécessaire d'expliquer qu'elle s'applique au jeune poisson d'une variété inférieure, et qu'elle n'affecte en aucune manière l'exactitude générale du rapport que j'ai fait relativement aux frayères des espèces marchandes, lesquelles sont situées près des sources des grands tributaires qui se jettent dans la Fraser à différentes distances. Le saumon à nez recourbé ou saumon bécard (S. Canis), variété dont il s'agit spécialement en ce cas-ci, fréquente toutes les rivières le long de la côte tard dans la saison, cherchant tous les petits ruisseaux des parties inférieures pour y frayer. Bien que les naturels se servent partiellement de ce poisson comme nourriture, les blancs n'en veulent pas, en sorte qu'il n'a réellement pas de valeur commerciale. Cette considération, néanmoins, ne pouvait naturellement pas être admise à peser dans la balance, et ayant entendu parler de cette pratique illégale dans le cours de l'année, j'ordonnai immédiatement au garde-pêche de s'enquérir à ce sujet, et d'adopter des mesures de prevention s'il était nécessaire.

10. Avec l'autorisation du département des Sauvages, le lieutenant-colonel Powell, surintendant à Victoria, retint de bonne heure dans la saison les services du navire de S. M. le *Rocket*, dans le but de visiter les Sauvages à certains endroits importants le long de la côte nord-ouest. Dans l'intérêt des deux départements, le colonel Powell et moi-même avons jugé à propos que je coopérasse avec ce dernier au but de la visite projetée, but auquel les intérêts des pêcheries se trouvaient intimement liés. Quittant Victoria le 30 juin, nous embarquâmes à bord du *Rocket* le jour suivant à la station de charbon près de Nanaïmo, et nous revînmes à Victoria le 4 août, après avoir reçu durant tout notre voyage la plus bienveillante attention de la part du commandant Orlebar et de ses officiers, ainsi que l'aide la plus cordiale en faveur du but que nous poursuivions.

11. A l'égard des résultats avantageux de cette visite, ainsi que pour ce qui est de mes remarques à propos de l'influence des Sauvages de la côte sur l'avenir des pêcheries dans cette partie-là, je vous renvoie respectueusement à mes lettres du 12 août, du 5 octobre et du 15 novembre derniers.

12. En évitant des détails prolixes, je puis faire connaître brièvement les différentes phases de notre tour vers le nord.

13. A la baie de l'Alerte, sur l'île du Cormoran, près de l'extrémité nord du détroit de Johnston, A. M. Huson possède un établissement où il fait le trafic en même temps qu'il s'occupe de fournir du bois aux steamers de passage ainsi que de saler du saumon en barils ou de le fumer. Jusqu'ici, il semble que les avantages de cette station n'aient été que partiellement mis à profit. Vis-à-vis, sur la côte est de l'île Vancouver, se trouve l'embouchure de la rivière Nimkish, à une distance d'environ trois milles. Accompagnés de quelques-uns des officiers du navire, nous remontâmes cette rivière dans des canots sauvages jusqu'au lac Kahmutzen, situé à six milles de la côte et dans lequel elle prend sa source. Le lac, sur les bords duquel nous campâmes pour la nuit, est une belle nappe d'eau d'environ 15 milles de longueur sur une largeur d'un demi-mille à un mille. A son extrémité supérieure se voient plusieurs cours d'eau tributaires d'un volume considérable et dont les vallées sont traversées par des voies de communication avec les détroits de Kyoguot et de Nootka, sur la côte ouest. J'ai été très frappé des grands avantages qu'offre ce lac pour la reproduction du saumon et du choix qu'on pourrait en faire comme lieu de propagation, au cas où la chose serait jugée nécessaire dans ce voisinage à aucune époque future. Plusieurs belles variétés de saumon fréquentent la Nimkish à tour de rôle pendant la saison.

A l'époque de notre visite (de bonne heure en juillet) le saumon appelé *suck-kai* avait justement commencé à donner, et il remontait la rivière en foule. Ainsi que je l'ai déjà fait remarquer, le cours de la Nimkish, en aval du lac Kahmutzen, n'est que d'environ six milles; sa largeur varie entre 75 et 100 verges. Le courant de cette rivière est rapide, mais elle est navigable d'un bout à l'autre pour les canots. A son embouchure, sur la rive gauche, se voit l'emplacement du village maintenant abandonné que visita Vancouver en 1792 et qu'une gravure représente sous le nom de "Village de Cheeslakee" dans l'histoire de ses voyages que j'ai actuellement sous les yeux. Les maisons, toutefois, ont toutes été transportées à la baie de l'Alerte, et l'emplacement du village est maintenant en partie occupé par des champs de pommes de terre, tandis qu'une abondance excessivement forte d'herbe et d'ortie couvre le reste. Je ne puis faire autrement que de remarquer ici dans quelle abjecte condition paraissent vivre les Sauvages de ce voisinage, à raison de causes qui sont peut-être hors du pouvoir restrictif que M. Huson pourrait être censé exercer; cet état de choses demande à être contrôlé et supprimé de quelque manière et en vertu d'une autorité quelconque. Ainsi, même à l'heure de notre visite, les effets de récentes orgies n'étaient que trop apparents, malgré de vaillants efforts pour les dissimuler à notre approche.

14. Je puis faire remarquer incidemment que le jour précédant notre visite au lac Kahmutzen, un homme qui était venu à la baie de l'Alerte pour avoir des approvisionnements, avait remonté la rivière en s'en retournant à son poste près des sources de la rivière, dans la direction du détroit de Nootka. On dit que cet individu qui a vécu pendant quelques années dans cette localité sauvage en exerçant son métier de chercheur d'or, retire un profit modeste mais sûr de sa fastidieuse industrie.

15. Le Fort Rupert, près de l'extrémité nord de l'île Vancouver, sur la côte intérieure, est un établissement de la compagnie de la baie d'Hudson, autrefois de quelqu'importance comme centre de trafic, mais maintenant dans une triste décadence. La tribu Caw-Quilth y a un grand village d'hiver; mais à l'époque de notre visite la plupart des habitants étaient absents et faisaient la pêche dans diverses directions. Le colonel Powell s'est assuré ici des services temporaires d'un interprète, jeune métis d'une intelligence considérable qui nous accompagna par la suite à Newitty et par l'entremise de qui nous pûmes communiquer avec les naturels de l'endroit plus

facilement qu'au moyen du jargon mêlé de la côte, notre canal ordinaire de communication.

16. A Fort-Rupert, nous eûmes le plaisir de rencontrer le révérend Mr. Hull, ainsi que sa femme récemment arrivée d'Angleterre. Mr. Hull est un ministre épiscopalien qui demeure ici depuis quelques années comme missionnaire. Jusqu'à présent ses efforts n'ont pas été couronnés d'un succès prononcé, mais de même que madame Hull, il est plein de confiance dans l'avenir, et il faut espérer que leur zèle persévérant ne restera pas sans récompense.

17. *Newitty* ou Nawiti, quelques 30 milles au delà de Fort-Rupert, est situé dans le chenal Goletas, à l'extrémité nord de l'île Vancouver, et s'ouvre entièrement aux flots du Pacifique. La barre de ce chenal, connue sous le nom de Barre de Newitty, est un fond de pêche des plus fertiles en flétan et autres poissons précieux. A la vérité, tout le voisinage semble être spécialement favorisé sous ce rapport. Pendant que nous étions à l'ancre près du village, entre les îles Hope et Galiano, le saumon passait en abondance dans l'étroit chenal pour se rendre à ses diverses frayères, et les Sauvages en prenaient un approvisionnement abondant à la dérivette. Je ne pourrais pas assurer cependant que cette abondance de saumon resterait assez longtemps la même pour justifier la construction d'un établissement de conserves de ce poisson dans le voisinage; mais je ne doute pas que, le temps venu, cette pêcherie de saumon sera utilisée en même temps que d'autres branches de l'industrie de la pêche.

18. Pendant que nous étions à Newitty, j'ai été informé que peu de temps avant notre arrivée, un navire américain muni de glace avait pêché clandestinement dans le voisinage, et qu'il avait fait voile pour San Francisco récemment avec un chargement de flétan. Après mon retour à Victoria, j'obtins à l'égard de cette affaire des détails plus complets dont je vous ai donné connaissance dans ma lettre du 15 novembre et sur lesquels j'attire encore aujourd'hui votre attention.

19. La rivière SKEENA se décharge dans le havre Essington, et de là, par les chenaux, dans l'extrémité nord du chenal Grenville. Il y a ici deux établissements de conserves, tous deux situés en dehors de Port-Essington, dans l'estuaire partagé. L'un de ces établissements, appelé " établissement de conserves d'Inverness," appartient aux représentants de la compagnie commerciale du Nord-Ouest; l'autre, qui se nomme Aberdeen, appartient à la " compagnie de conserves de Windsor." Le saumon suck-kai, venant à la suite des bancs de printemps, donnait déjà en grand nombre à l'époque de notre arrivée (le 9 de juillet). A l'établissement inférieur (celui de la Cie Windsor), la pêche avait été abondante; et en débarquant à Inverness où nous jetâmes l'ancre, un énorme monceau de poisson frais pêché dont on disait que le poids excédait 20 tonneaux, se trouvait encore intact sur le quai, pendant qu'on procédait sans interruption à la préparation et à la mise en conserves du poisson dont de nouvelles quantités arrivaient constamment.

20. Bien que leur taille soit si au-dessous de celle du poisson des bancs qui arrivent plus à bonne heure (leur pesanteur n'excédant pas 8 lbs. environ), les saumons suck-kai rachètent amplement cette infériorité par leur grande abondance et la durée de leur séjour. Leur grosseur convenable les rend aussi très propres à être mis en conserves, et les propriétaires d'établissements les estiment en conséquence particulièrement à cause de cela. Avant notre arrivée, la pêche de ce poisson (y compris toutefois quelques saumons de l'espèce plus grosse) avait été, à l'établissement en dernier lieu mentionné, de 60,000 lbs. pour la semaine finissant le 5 juillet, et pour les deux jours précédant immédiatement notre arrivée, cette pêche s'était élevée à 47,600 lbs., dont 2,500 lbs. avaient été achetées de pêcheurs sauvages, et le reste pris par des employés blancs. Ces derniers étaient fournis de rets et de bateaux, et ils furent payés sur le pied de 1 centin la livre pour le poisson livré; les Sauvages, néanmoins, fournissaient le produit de leur pêche à meilleur marché. La pêche du saumon de printemps à Inverness a été comme suit: —

Le poisson commençant à donner le 21 mai, il a été pris jusqu'au 7 juin..... 1,192 saumons, pesant en moyenne 20 lbs., chacun.

Seconde semaine de juin	1,389	"
Troisième " "	1,425	"
Total	4,006 saumons,	

ayant une pesanteur moyenne de 20 lbs. chacun, soit en tout 80,120 livres. A l'établissement situé plus bas, la pêche des deux sortes de saumon a probablement été à peu près la même.

21. La quantité entière du saumon mis en conserves par ces deux établissements durant la dernière saison n'a aussi été que de 10,603 boîtes de 48 lbs. chacune, auxquelles on pourrait ajouter quelques centaines de barils de poisson salé. Retenus par la crainte des mêmes causes dont les effets nuisibles s'étaient fait sentir ailleurs, ces établissements n'avaient pas fait de préparatifs suffisants ; et malgré que par la suite une impulsion plus active ait été donnée à cette industrie, l'occasion s'est échappée. L'approvisionnement de ferblanc pour les boîtes était déjà presque épuisé à l'époque de notre visite, et l'on s'en est procuré plus tard une quantité très restreinte à Victoria, où les commerçants n'en tinrent qu'une quantité limitée en magasin, en prévision d'une diminution dans la demande de cet article.

22. Ici comme partout ailleurs les services des Sauvages sont grandement utilisés dans les travaux des pêcheries. A Inverness, en sus des hommes qui travaillent dehors, un certain nombre de femmes sont employées à la fabrication des rets dans l'atelier destiné à cette fin, et c'est là un ouvrage qu'elles exécutent adroitement.

23. En traversant le chenal Grenville pour nous rendre à la Skeena, nous avions visité Lowe Inlet, où il y a un village de sauvages Kit-Kahtla, et qui, l'été précédent, avait été le théâtre de quelque trouble survenu entre les blancs et les Sauvages,—trouble dont j'ai parlé dans mon dernier rapport annuel. Un rapide pittoresque appelé " la chute Verney " sur les cartes, décharge un cours d'eau de quelque 75 à 100 pieds de largeur dans ce bras de mer. L'examen que le colonel Powell et moi avons fait de cette localité m'a confirmé dans l'idée que j'ai exprimée dans mon rapport de l'année dernière, et je suis d'opinion que les droits que les Sauvages ont acquis par prescription dans de petites localités éloignées comme celle-ci, devraient être mis à l'abri de tout empiètement. L'ensemble de cette question embrouillée exigera néanmoins un sérieux examen et une conduite non moins judicieuse. Ce n'est pas par des procédés irréfléchis et l'encouragement de plans chimériques qu'on atteindra le but désiré ; et j'ai lieu de croire que le département des affaires des Sauvages, instruit du temps et de la nature du cas en question, établira, tout en arrêtant les procédés inconsidérés qui ont été commencés, un système sous lequel le but que l'on cherche puisse être atteint graduellement et prudemment.

24. METLAH-KATLAH. Cette mission est située sur le côté ouest de la péninsule chimsyenne, à mi-chemin entre la Skeena et Fort-Simpson. M. Duncan, le digne surintendant et fondateur de cet établissement, avait bien voulu rassembler les chefs sauvages en prévision de notre arrivée, en sorte que, avec l'aide d'interprètes parlant couramment la langue, nous eûmes l'occasion de discuter et expliquer divers sujets affectant à la fois le département des Sauvages et les pêcheries. Je suis heureux de dire que sous le coup de ces explications, les chefs sauvages ont pu concevoir une opinion juste de la politique du gouvernement au sujet des pêcheries en ce qu'elle touche les pêcheurs blancs autant qu'eux-mêmes. Ce sera au département des Sauvages, en agississant judicieusement à l'égard des autres intérêts en jeu, de régler à l'avenir les questions de détail local qu'il pourra devenir peu à peu nécessaire de régler à mesure qu'augmenteront les opérations de la pêche. La co-opération cordiale du gouvernement de la province se trouvera nécessairement engagée à mesure que se réglera cette question qui est réellement d'une importance extrême. En attendant, la voie a été aplanie pour introduire de nouvelles mesures plus tard, et nous sommes certains que les jalousies que des malentendus avaient fait surgir dans certaines localités sont maintenant disparues.

25. A la Skeena on nous avait représenté que M. Duncan était intervenu d'une manière indue auprès des Sauvages (qui sont en grande partie des citoyens de Metlah-Katlah) employés aux travaux des pêcheries, et l'on faisait plus que donner à en

tendre que ce mensieur désirait mettre obstacle au progrès de l'établissement. Lorsque nous lui fîmes part de ces plaintes, M. Duncan voulut bien nous offrir des explications de nature à donner aux choses un aspect tout différent. Tout en reconnaissant que ces établissements sont d'un grand avantage à ses Sauvages comme source lucrative d'industrie, et que leurs directeurs sont dans de bonnes dispositions, il se plaignit de ce qu'un système proportionné de répression n'eût pas été mis en vigueur parmi les employés subalternes. Il nous dit qu'en conséquence, pour se mettre en garde contre un commerce déréglé qui serait de nature à détruire tous ses travaux passés comme missionnaire, il avait été forcé d'établir, conjointement avec son conseil composé des anciens du village, certaines restrictions à l'égard des jeunes femmes que leur inexpérience exposait à la corruption. Nous pouvions seulement donner à M. Duncan l'assurance que, d'après ce que nous connaissions personnellement des respectables messieurs à qui appartiennent ces établissements, aucun effort ne serait épargné pour arrêter le mal dont il se plaignait, dès que la chose serait portée à leur connaissance. Je puis ajouter que plus tard, dans un entretien que j'eus avec quelques-uns de ces messieurs à Victoria, j'ai amené la question sur le tapis, et qu'alors ces derniers ont exprimé généralement le désir de faire pour la gouverne réciproque tels règlements qui pourraient tendre vers le but désiré.

26. Mr. Duncan me fit aussi remarquer que les limites de la période de prohibition hebdomadaire (finissant le dimanche à six heures p. m.) étaient inadmissibles pour les Sauvages, vu qu'elles se trouvaient en contradiction avec l'observance littérale et rigoureuse du sabat qu'il leur avait toujours enseignée. La même objection a été faite plus tard par les missionnaires de la rivière Naas. Je fis remarquer que ces limites (depuis samedi midi jusqu'à six heures du soir le dimanche) avaient été adoptées par rapport à la rivière Fraser avec l'assentiment général, et que c'était particulièrement dans l'intention de favoriser l'observance du sabat en empêchant qu'il y eût du poisson dans les établissements de conserves le dimanche. En même temps, afin de ne violer aucun scrupule de conscience et pour faire en sorte que la uspension du travail ne fût pas nuisible aux établissements, j'ai pris sur moi la responsabilité de changer temporairement l'application locale de la loi en fixant le temps prohibé entre six heures du soir le samedi et minuit le dimanche, ce qui conserve comme avant l'intervalle hebdomadaire de trente heures de prohibition.

27. Comme pépinière de travailleurs économiques et efficaces, la situation de Metlah-Katlah près des pêcheries du nord est évidemment importante, et le concours cordial du recteur ne l'est pas moins pour les pêcheries.

D'un autre côté aussi faut-il que les établissements de conserves produisent des avantages pour les naturels qui résident dans le voisinage. Si l'espace me le permettait, je pourrais décrire ici quelque peu au long les divers points d'intérêt de cette localité unique dont j'ai parlé.—offrant comme elle le fait le beau idéal d'une florissante mission. Cependant, l'ayant déjà fait quelque peu au long dans la presse après mon retour l'automne dernier, je me contenterai de dire ici que pour la position comme pour la distribution intérieure, ce village modèle est au-dessus de tout éloge ordinaire. Sa population peut s'élever à quelque huit cents ou mille âmes. Un bon moulin à scie, une boutique de tourneur, ainsi que les métiers de charpentier, de tonnelier, de forgeron et autres y sont en activité. A l'école se trouvaient rassemblés pour recevoir notre visite 146 enfants des deux sexes, tous élégants, beaux, propres, nets et bien instruits. A part d'autres bâtiments publics, il y a une église qui mérite une mention spéciale. Cet édifice, construit par les naturels sous la surveillance de M. Duncan, est faite très solidement et bien finie à l'extérieur. A l'intérieur, l'installation est bien combinée et il y a amplement de la place pour asseoir 1,200 personnes. Le révd. M. Collinson et son épouse sont les zélés coadjuteurs de M. Duncan dans ses travaux dévoués; et depuis notre visite l'évêque du nouveau diocèse épiscopalien de "New Caledonia," le très révd. Dr. Ridley, a fixé sa résidence dans cette localité.

28. Après avoir quitté Metlah-Katlah, nous arrêtâmes à Fort Simpson où il fallait s'occuper de quelques affaires de détail, et de là nous allâmes mouiller à l'entrée de la Naas.

29. Pêcheries de la rivière Naas.—Cette station de pêche est située sur la

rive droite, à quelques 12 milles de l'embouchure de la rivière; nous la visitâmes en canot, après quoi nous nous rendîmes à quelques milles plus haut où nous rencontrâmes les Sauvages qui s'y étaient rassemblés. Le révd. M. Guen, de la mission wesleyenne, est établi à cet endroit où nous trouvâmes aussi le révd. M. Crosby qui était venu de Fort Simpson en canot pour assister à l'assemblée. Il y a ici une jolie petite église, ainsi qu'une maison d'école commode, voisine de la résidence de M. Guen. Tout près de là se trouve le village Sauvage dont les abords sont formés de sciure de bois qu'on s'est procurée au moulin attenant à la station de pêche. A l'assemblée qui s'en suivit, une longue discussion eut lieu avec le colonel Powell au sujet des affaires des Sauvages, et quelques questions qui m'avaient été soumises par les propriétaires de pêcheries comme touchant à leurs relations avec les Sauvages furent réglées d'une manière satisfaisante.

La présence de cet établissement dans le voisinage immédiat des Sauvages constitue réellement un grand avantage pour eux, placé comme il l'est sous les excellents règlements établis par Mr. H.E. Croasdaile entre les mains de qui toutes les affaires ont été mises depuis. A part la source lucrative d'industrie qu'on ouvre aux jeunes gens en les employant comme pêcheurs de concert avec les employés blancs, il y a d'autres industries concurrentes dont ils ont appris à profiter et qui réagiront favorablement, on peut l'espérer, en appuyant l'avancement moral opéré chez les Sauvages par les instructions qu'ils reçoivent ailleurs.

Je veux parler plus particulièrement du solide moulin à scie qui, à l'époque de notre visite, était en voie de construction à la station de pêche pour remplacer le vieux moulin dont la force était moins considérable. L'approvisionnement de billots et divers autres services qui se rattachent à cet établissement, ouvriront, pour les naturels, une source convenable et avantageuse d'industrie locale. Je puis mentionner que Mr. Croasdaile se propose de scier du bois pour l'exportation, en même temps qu'il se livrera aux opérations de la pêche. La belle qualité du bois qu'il a l'intention de se procurer dans ce but (le cèdre rouge de cette côte, *thuja-gigantia*), l'absence de nœuds dans ce bois, son prix élevé sur les marchés étrangers de l'océan Pacifique, semblent donner raison à cette entreprise, malgré les frais supplémentaires qu'il faudra nécessairement encourir pour le fret.

30. On n'a pas fait d'huile d'oolâhan pour la peine à cette station pendant la saison dernière, la production de cet article ayant été suspendue apparemment jusqu'à ce que sa valeur commerciale ait été établie d'une manière certaine. Il n'en a été préparé, pour servir d'échantillon, que 200 gallons dont une partie fut expédiée à Londres et ailleurs où ses propriétés médicales, une fois qu'elles seront reconnues, assureront, à ce que l'on croit, une grande demande de ce produit à des prix encourageants.

La pêche du saumon n'a pas été non plus si abondante qu'on aurait pu l'espérer d'après les déboursés qu'elle a occasionnés; les statistiques n'accusent qu'environ 1,000 barils de ce poisson et quelques centaines de barils d'oolâhan.

Les fréquentes obstructions qui se rencontrent au fond de l'eau paraissent avoir été le principal obstacle à la pêche, en restreignant le champ des opérations et déchirant souvent les rets.

Avant son récent départ pour Londres où il est allé pour y faire des arrangements se rattachant à ses entreprises sur la Naas, M. Croasdaile m'écrivit une lettre dans laquelle il me priait de vous soumettre le cas et de m'assurer s'il serait possible d'obtenir quelqu'aide pour faire disparaître les obstacles qui ont empêché le succès de la pêche l'année dernière. J'ai promis de le faire. M. Croasdaile représente qu'une dépense d'environ $25,000 a déjà été faite pour des travaux préliminaires qui n'ont rapporté jusqu'ici qu'un profit disproportionné, à causes des difficultés existantes; tandis que personnellement ses moyens ne lui permettent pas d'entreprendre des améliorations sans recevoir d'aide du dehors. Il considère qu'une appropriation de mille piastres suffirait à mettre les terrains de pêche dans un état où l'on puisse s'en servir. Comme j'ignore de quelle manière ces choses se font dans d'autres parties du Canada, je soumets respectueusement les représentations de M. Croasdaile sans commentaires. En même temps, je puis dire que, d'après ce que j'ai remarqué person-

nellement pendant les deux derniers étés, il est incontestablement nécessaire d'adopter une mesure comme celle qui est suggérée, afin de rendre les opérations de la pêche parfaitement efficaces.

31. La rivière Naas ayant été explorée sur une certaine distance par des employés de l'amirauté, et une carte marine ayant été publiée, des steamers d'un léger tirant d'eau peuvent la remonter jusqu'à la station de pêche. Pendant le séjour que nous y fîmes, le steamer *Western Slope* s'en revenant d'Alaska à Victoria, a remonté la rivière et a pris un chargement de saumon. A l'embouchure de la Naas, vis-à-vis le mouillage, se trouve la mission de Kincolith, rejeton de celle de Metla-Kâtla; elle est sous les soins de M. H. Schutt.

32. Traversant le détroit de Chatham, et changeant de direction à partir de la frontière de l'Alaska où nous nous trouvions rendus, nous atteignîmes l'extrémité nord du groupe d'îles de la Reine Charlotte le 20 juillet.

33. Le havre de Massett, où nous mouillâmes d'abord, est situé à l'entrée d'un vaste bras de mer qui pénètre dans la division nord connue sous le nom de l'île Graham. Ici comme ailleurs nous eûmes avec les Sauvages une conférence qui amena des résultats satisfaisants. Il y a à Massett Harbor un établissement de la compagnie de la baie d'Hudson, placé sous les soins de M. Alexander Mackenzie, J. P. Il y a aussi une mission conduite par un M. Sneath qui appartient à la mission de Metla-Kâtla. Les Sauvages de ce groupe, connus sous le nom de *Hâi-daks*, sont nombreux et parlent un langage radicalement distinct de celui des Chimsyens de la terre ferme qui se trouve en face.

On pêche dans ces eaux une espèce de poisson dont j'ai souvent entendu parler en termes très élogieux, mais dont je n'ai jamais vu aucun spécimen. En conséquence, je ne saurais dire à quelle variété il appartient. Faute d'un nom plus convenable, on lui a donné ici celui de " charbonnier," bien que, dit-on, ce ne soit pas qu'il ressemble réellement à un poisson de ce nom que l'on trouve dans les eaux de l'Atlantique. La description suivante de ce poisson m'a été fournie plus tard par M. Mackenzie à qui je suis redevable aussi d'autres notes de renseignements bienvenus relativement aux pêcheries de cette partie de la province :—

" *Charbonnier :* longueur, environ 24 pouces; dos, couleur foncée; ventre, gris; aucun à Massett. Habite l'eau très profonde et abonde, dit-on, dans le voisinage de Virago Sound. Les Sauvages le pêchent avec une longue ligne ayant, disons, dix hameçons, et ils tirent généralement autant de poissons à chaque coup. Ce poisson donne une grande quantité d'huile dont on se sert comme nourriture et qui est très estimée des naturels. On ne le pêche pas beaucoup. La profondeur de l'eau (qui empêche les canots de mouiller), la force des courants et la nécessité d'un temps calme sont les obstacles qui s'opposent à ce que les Sauvages un fassent un commerce."

J'ai appris d'autres personnes, actuellement et autrefois, que par la richesse de sa chair et sa consistance, ce poisson supporterait le sel tout aussi bien que le saumon auquel même d'aucuns l'ont déclaré supérieur dans leurs louanges sans doute exagérées. Aussi, je ne mets pas en doute qu'avec le temps et à l'aide de bateaux appropriés et des appareils nécessaires, ce poisson deviendra un accessoire précieux des ressources offertes par les eaux de la province, soit comme poisson pour le marché, ou certainement pour la production de l'huile. Je ne sache pas qu'il se rencontre ailleurs sur la côte, si ce n'est seulement sur les rivages nord et extérieurs du groupe des îles de la Reine Charlotte. Bien que plusieurs variétés de saumon, mais principalement les espèces inférieures, fréquentent les cours d'eau de ces îles, ces cours d'eau sont nécessairement de petites dimensions à cause de l'étendue peu considérable des terrains qui y jettent leurs eaux, et par conséquent la quantité du poisson doit y être de trop peu d'importance pour mériter l'attention des hommes d'affaires. D'un autre côté, la quantité du poisson de mer, ainsi distinctement appelé, est extrêmement abondante; et l'on prend facilement sur les nombreux bancs du large des flétans dont le poids varie (à l'exception de ceux qui sont plus petits) de 50 à 200 livres. On dit que des flétans d'un poids encore beaucoup plus considérable ne sont pas rares; mais ceux de 50 à 200 livres (dont la grosseur convient mieux, je crois, pour le marché) sont les plus nombreux.

34. Le groupe des îles de la Reine Charlotte est partagé, à partir des îles situées en face et voisines de la côte de la Colombie-Britannique, par le chenal apppelé le district de Hepcate dont la largeur varie de vingt milles environ à son extrémité septentrionale jusqu'à plus de quatre-vingt à l'extrémité méridionale. A cause de sa position isolée et largement détachée, le climat de ce groupe est comparativement plus propice que celui de la terre ferme située en face, et il est moins sujet aux pluies fréquentes qui caractérisent généralement la saison de l'été sur la côte du nord-ouest. A Massett, qui se trouve au 54e degré de latitude, les bestiaux hivernent facilement dans les pâturages naturels, la couche de neige n'étant jamais épaisse ni ne restant longtemps, à ce qu'on nous assure. A cause de sa nature et des bois épais qui le recouvrent généralement, ce pays offre très peu d'avantages pour l'agriculture, si tant est que ces avantages vaillent la peine qu'on s'y arrête; néanmoins, il se rencontre plusieurs endroits détachés et d'une étendue peu considérable qui pourraient être cultivés et dont le sol est fertile. Les Sauvages se servent d'une partie de ces terrains pour cultiver la pomme de terre. Autrefois ils en récoltaient beaucoup plus qu'à présent pour trafiquer avec leurs voisins de la terre ferme qui n'avaient pas encore commencé à cultiver cette racine. Ces Sauvages communiquent avec les côtes d'en face au moyen de leur canots de mer ou embarcations de grande taille et d'une structure élaborée. Ces belles embarcations modelées avec une observation fort attentive des proportions relatives nécessaires pour en assurer la vitesse—art qui a été tardivement reconnu dans la construction de nos clippers modernes—sont faites d'un seul tronc du cèdre du nord-ouest, le *thuja gigantia* plus haut mentionné. Leur grandeur varie depuis celle du plus petit canot de pêche jusqu'à celle de la grande embarcation à quarante ou cinquante pagaies, et pouvant porter un chargement de plusieurs tonneaux. Sous plusieurs rapports, ces insulaires font réellement preuve de progrès extraordinaires dans divers arts mécaniques; ils surpassent même leurs voisins de la terre ferme qui, en commun avec les autres naturels de la côte du Nord-Ouest, ont été longtemps renommés pour leur esprit ingénieux.

35. Le HAVRE DE SKIDEGATE où nous mouillâmes ensuite est situé sur la côte intérieure, à l'angle sud-ouest de l'île Graham. Il a été récemment établi ici une station pour l'extraction de l'huile de chien de mer; cette station, y compris les bateaux qui en dépendent et le matériel nécessaire, a exigé un capital de près de $25,000. La compagnie d'huile de Skidegate, nom sous lequel l'entreprise est connue, a commencé ses opérations le printemps dernier; mais l'été s'est trouvé fort avancé avant que ses bâtiments ne fussent finis, et l'établissement se trouvait en mesure de fonctionner avec efficacité. Environ treize mille gallons d'huile ont été obtenus,—résultat disproportionné en lui-même aux dépenses quant à la présente année, mais qui, joint à l'expérience acquise, permet aux propriétaires d'espérer avec confiance dans l'avenir. L'huile est préparée avec un grand soin à cet établissement, et l'on y obtient un produit parfaitement pur. Les foies de poisson (le seul morceau dont on se serve) sont d'abord exposés à la vapeur, et l'huile, après séparation, est encore soumise dans un autre vase à un certain degré de chaleur à l'aide duquel des particules très aqueuses sont dissipées. Après avoir été ainsi raffinée, l'huile est mise dans des bidons de cinq gallons chacun, dont deux sont empaquetés dans la même boîte, comme on le fait ordinairement pour l'huile de charbon. Il y a, si je ne me trompe, une demande locale considérable pour cette huile qui sert à la lubrification ainsi qu'à l'éclairage, et elle trouverait un débouché extérieur plus considérable dans l'Orégon et ailleurs, si ce n'était que, dans notre position exceptionnelle, en vertu des dispositions du traité de Washington, nous ne pouvons pas l'exporter aux Etats-Unis sans payer un droit virtuellement prohibitif.

36. La compagnie d'huile de Skidegate se sert beaucoup de la main-d'œuvre sauvage qui l'entoure, et la présence dans cette localité d'un pareil établissement placé sous une gestion prudente qui sera sans doute maintenue, tournera à l'avantage permanent des naturels qui par là persévéreront dans leurs bonnes dispositions. Il y a dans le voisinage une veine de charbon anthracite qui, après avoir été partiellement ouverte et abandonnée ensuite il y a quelques années, est maintenant travaillée de nouveau en vue de son exploitation future.

37. Après avoir visité CUMSHEWAS, autre bras de mer sur la côte orientale du groupe des îles de la Reine Charlotte, et où il n'y avait aucun point assez intéressant pour nous retenir, nous continuâmes notre route vers le sud pour nous rendre au détroit de la Reine Charlotte et sur la côte ouest de l'île Vancouver. Je puis cependant faire remarquer ici que tandis que les côtes intérieures du groupe des îles de la Reine Charlotte sont assez bien connues, la côte extérieure n'a jamais été explorée d'une manière intelligente. Il n'y a pas beaucoup lieu de mettre en doute qu'il y a là des terrains de pêche précieux à proximité de points convenables à l'établissement de stations permanentes s'y rattachant, tandis qu'il est bien connu qu'on a découvert en cet endroit des produits minéraux d'une grande richesse et dont les sources, quoique cachées, existent.

38. Le détroit et bras de mer de Quatsino, premier endroit où nous mouillâmes sur le côté ouest de l'île Vancouver, est un vaste bras dont une partie pénètre jusqu'à une demi-journée de marche de Fort Rupert. Nous visitâmes ensuite successivement les bras de mers de KYOQUET, NOOTKA, HESQUIAT et ALBERNI, arrivant enfin à Victoria le 4 août, ainsi que je l'ai déjà dit. Partout les naturels étaient bien vêtus et dans une bonne condition ; la mer leur fournit du saumon et d'autre poisson en abondance pour vivre, et ils tirent du profit de leur chasse au loup-marin, à la loutre de mer et autres animaux du même genre. Il n'y a pas de pêcheurs blancs établis sur cette partie de la côte, mais il y a plusieurs établissements où se fait le trafic. A Hesquiat, nous visitâmes le révérend père Brabant, zélé missionnaire catholique romain qui est établi là depuis longtemps.

39. La pêcherie précieuse, ou plutôt la zone de chasse du veau marin s'étend le long de la côte extérieure à quelque distance du rivage. et, avec des sondages modérés je crois, d'un bout à l'autre de celle de la Colombie Britannique. J'ai donné dans mon rapport de 1876, une description de la méthode qu'on emploie pour faire la chasse de ce mammifère; depuis ce temps-là, la grande augmentation qui s'est produit dans la valeur de la peau de cet animal a puissamment encouragé la protection de la chasse. Le banc sur lequel on trouve principalement ces animaux—banc qui s'étend, ainsi que je l'ai déjà dit, jusqu'aux frontières nord de la province,—est le rendez-vous de la morue et d'autres poissons, les endroits spéciaux où le poisson se rassemble plus particulièrement n'étant connu qu'en partie. Plus loin, au nord, le merlan noir (charbonnier) dont j'ai déjà parlé, se trouve sans doute en abondance ; quelques-uns des croiseurs de la compagnie de la baie d'Hudson en ont pris parfois des quantités dans l'ancien temps, lorsque par hasard ils rencontraient une mer calme. J'aurais éprouvé beaucoup de plaisir à examiner de plus près quelques-uns de ces points, si le temps et les circonstances l'avaient permis; et j'espère que le temps n'est pas éloigné où une occasion pourra se présenter et me permettre de le faire au moins en partie.

40. Pour clore ce résumé rapide de ce que nous avons fait pendant notre expédition, je puis dire que bien que nous n'ayons visité qu'une partie de ce vaste littoral, l'effet produit directement et indirectement sur tout le parcours a été des plus favorable. Je n'ai pas besoin de rappeler ici plus particulièrement que je ne l'ai donné à entendre ailleurs, la conduite qu'il pourra être nécessaire de suivre pour appuyer ce bon résultat à l'avenir; et cela est d'autant moins nécessaire qu'à m'a connaissance le colonel Powell a déjà fait connaître la chose d'une manière intelligente à son département.

41. Dans mon dernier rapport annuel (par. 15), j'ai parlé accidentellement et sans réflexion du littoral de la Colombie Britannique comme s'étendant sur un parcours " d'au moins trois mille milles." M'apercevant par un examen postérieur de la chose, combien j'étais resté au-dessous de la vérité en faisant cette assertion irréfléchie, j'entrepris de mesurer avec quelqu'exactitude le littoral du continent et des îles à l'aide des cartes marines en existence et des arpentages en ma possession. En même temps, comme vérification de mes mesurages, je priai M. C. E. Needham, lieutenant à bord du navire de S. M. le *Rocket* de vouloir bien me faire un calcul d'après les cartes de l'amirauté, indépendemment du mien. Ce monsieur se chargea avec bienveillance de cette autre tâche fastidieuse, et le résultat de son calcul

qui m'a été dernièrement transmis confirme justement le mien. Le résultat de nos propres mesurages peut s'établir comme suit :—

Côte est de l'Ile Vancouver, depuis Victoria jusqu'au Cap Scott, y compris les îles, etc., dans le golfe de Georgie.		67 milles.
Côte ouest depuis le Cap Scott jusqu'à Victoria, y compris les bras de mer, etc.		1,045
Total pour l'Ile Vancouver (milles statutaires anglais).		1,723
Côte du continent, y compris les bras de mers, îles, etc. :—		
Depuis la frontière, 49° au 51° de latitude	1,899	
Du 51° de latitude à la frontière de l'Alaska	2,875	
		4,774
Groupe des îles de la Reine-Charlotte		684
Total (milles statutaires anglais		7,181

Ce qui donne un total approximatif de sept mille cent quatre-vingt-un milles statutaires, ou plus du double du littoral de la Grande-Bretagne et de l'Irlande.

42. Afin de donner une idée plus frappante de ce littoral prodigieux dont on ne saurait imaginer l'étendue par un simple coup d'œil sur la carte, j'ajoute à l'annexe un détail des divers mesurages; et la future utilité probable de ce tableau comme document auxiliaire sera la récompense de la peine qu'on s'est donnée pour le préparer. On verra que dans aucune autre partie du monde il n'existe un contour géographique si extraordinaire (les *fiords* de la Norvége seuls offrant, en petit, un faible point de comparaison). A moins de s'en rapporter à ces mesurages faits avec l'aide d'une bonne carte qui les accompagne, ce serait vainement qu'on tenterait de donner une idée des étranges complications et envahissements de ces grands bras de mer, ainsi que des chenaux compliqués du vaste archipel extérieur. Il est à peine nécessaire de dire que cela met à notre disposition un système très étendu de navigation intérieure et protégée dont l'importance est grande à l'égard du développement futur des pêcheries. Ainsi, les steamers qui partent de Victoria pour l'Alaska arrivent à la frontière de la province entièrement par des chenaux protégés, à l'exception seulement de quelque milles de route à découvert après avoir quitté l'extrémité nord de l'île Vancouver, à travers le détroit de la Reine Charlotte, jusqu'à l'entrée de celui de Fitzhugh.

43. Avec d'innombrables endroits où abondent les poissons dont on tire de l'huile et autres, ces étroits chenaux offrent un espace presqu'illimité au développement futur des pêcheries. Je dois toutefois me borner à ce point de vue utilitaire et laisser de côté toute espèce de rapsodies auxquelles je pourrais me laisser aller, si je devais décrire les grandes beautés naturelles qui se déroulent à chaque pas ainsi que les sublimes spectacles qui réjouissent fréquemment l'œil du touriste.

44. Dans le par. 18 du présent rapport, j'ai attiré l'attention sur le fait que dès avant notre visite un navire américain s'était livré à la pêche illégale du flétan à la barre de Newitty. Après mon retour à Victoria, j'ai pu recueillir des renseignements plus complets à l'égard des faits et gestes de ce navire qui fit par la suite un second voyage en septembre et emporta un nouveau chargement de poisson à San Francisco. Ce navire (l'*Emily Stephenson*, Henderson, d'Astoria, Orégon), lors de son premier voyage en mai, s'est rendu à Knight Inlet pour avoir de la glace qu'il se procura aux glaciers situés près du village de Sawatti; il se chargea alors à Newitty de flétan pêché sur la barre et dont la pesanteur variait entre 50 et 200 livres chacun et s'élevait en tout à 27,000 livres, à ce qu'on rapporte. A son second voyage, ayant conservé suffisamment de son approvisionnement de glace, il se chargea de nouveau d'une quantité de flétan probablement plus considérable encore. Je vous ai fait part de ces détails dans ma lettre du 15 novembre, et j'ai alors demandé des instructions pour me guider dans le cas où trop probablement ces invasions clandestines se renouvelleraient dans le cours du printemps alors prochain.

45. Le poisson qu'on se procure de cette manière illégale arrivant sur les marchés de San Francisco à l'état frais, réalise pour l'importateur un prix de vente en gros s'élevant à environ 20 centins par livre, puisque le flétan est ordinairement coté sur les listes du marché comme se vendant en détail à raison de 50 centins et plus. Afin de satisfaire la demande, des commerçants en expédient toujours de Victoria un approvisionnement partiel par les steamers qui font de fréquents voyages entre les deux ports, mais le poisson qu'ils exportent ainsi légalement est soumis à une lourde taxe d'importation, tandis que l'autre entre en franchise. Mettant ce côté toute autre considération, la position du commerçant de notre province est certainement pénible à ce point de vue-là. Il est inutile toutefois de répéter l'histoire de la position que nous occupons vis-à-vis de nos voisins par suite de l'abrogation des dispositions de reciprocité contenues dans la traité de Washington, en tant que la Colombie Britannique s'y trouve concernée; mais on peut au moins prétendre qu'aussi longtemps que du côté américain on s'en tiendra strictement à la lettre du traité tel qu'interprété à l'égard de cette province, nos pêcheurs à leur tour ont doit à une protection correspondante.

46. Pêcherie du saumon. De ce que j'ai déjà écrit on conclura que les pêcheries de saumon dans cette province—pêcheries qui, dans tous les cas, n'ont été que partiellement ouvertes—ont été très peu exploitées pendant l'été dernier. On reconnaîtra facilement que les ressources de la pêche dans cette région ont été très peu mises à profit jusqu'ici, si l'on compare le rendement total de 1878 avec celui qui a été obtenu sur la côte voisine du territoire de Washington et de l'Orégon, ainsi qu'ailleurs, et dont je me suis procuré les chiffres dans les journaux de San Francisco et à d'autres sources.

		Boîtes.
Rivière Colombia, Orégon		448,000
" Rogue, "		8,000
" Sinslaw, "		10,000
" Umpgua, "		6,000
Havre de Gray (Chehely R.) T. W.		3,000
Alaska		4 000
Rivière Sacramento, Californie		15,000
" aux Anguilles, "		8,000
" Smith, "		4,000
		506,000
Rivière Fraser, Colombie-Britannique	105,101	
" Skeena, " "	8,500	
		113,601
Total en 1878, boîtes de 48 lbs. chacune		619,601

Soit en tout près de trente millions de livres. Si élevé que ce montant puisse paraître il est encore peu considérable comparé à la demande universelle qui en a été faite Le relevé suivant de la distribution de ce poisson (autant qu'on a pu le constater) est tiré d'une circulaire récemment expédiée par messieurs H. Hughes et Cie., de San Francisco :—

	Boîtes.
En Angleterre, de San Francisco, de l'Orégon et de la Colombie-Britannique	455,652
En Australie	49,000
En Chine et autres ports étrangers	5,240
Aux Etats de l'est, par chemin de fer et par eaux	87,000
Total	596,892

Le même rapport accuse pour 1879 une diminution de 98,900 boîtes, provenant des causes déjà mentionnées. Il se termine cependant par la satisfaisante remarque

ci-après, concernant le produit de la dernière saison, lequel indique que les avis donnés précédemment n'ont pas été inutiles, puisqu'ils ont décidé les propriétaires d'établissements de conserves à user de plus de précaution.

" La conserve de 1879, prise dans son ensemble, a donné plus de satisfaction que celle de l'année précédente, vu qu'on y a consacré plus de soin ; et même il faut conseiller fortement une plus grande précaution encore pour certaines marques."

47. J'ai lu avec intérêt dans les journaux d'Ottawa quelques articles relatifs à l'introduction du saumon frais conservé dans des réfrigérants qui a été faite sur les marchés de Londres pendant l'hiver. L'achèvement des communications par chemin de fer avec cette province que les plus sceptiques ne regardent plus comme un problème fabuleux, ouvrira pour cette industrie un marché qui sans doute ne sera pas négligé, et le jour n'est peut-être pas éloigné où le saumon de la côte du Pacifique fera son apparition dans toute sa fraîcheur à Billingsgate.

Ici il ne peut s'élever aucune question de pêche hors de saison et par conséquent illégale, tel que supposé par le Dr. Buckland et amplement réfuté, je vois, par Mr. Whitcher relativement aux pêcheries de l'est, car notre poisson d'hiver est pris en pleine mer dans toute la beauté de sa parfaite condition. Chaque bras de mer, au moins dans la partie méridionale, et l'on peut dire aussi tout le long de la côte provinciale, possède une abondance de ce poisson, et partout où je suis allé pendant mes tournées d'hiver, il était toujours facile de s'en procurer sur la table. A moins d'un mille du lieu où j'écris actuellement et en vue de mes fenêtres, on peut se procurer du poisson en tout temps à l'aide de la ligne de fond, et je n'ai pas besoin de dire que dans ce climat tempéré, on ne sait pas ce que c'est que d'être arrêté par la glace dans ces bras de mer. La qualité du saumon qu'on obtient ainsi, principalement de la variété appelée *saw-quâi*, est très délicieuse. La pesanteur varie entre 15, 25 et 30 livres, mais on en prend parfois de beaucoup plus gros. Je puis ajouter qu'après avoir pénétré dans les rivières, aucun saumon de la côte nord du Pacifique ne mord à la mouche ni n'est attiré par aucune autre sorte d'appât.

J'ai vu dernièrement qu'on a prétendu que si cette régle peut s'appliquer aux parties inférieures de la Colombia, du moins la mouche artificielle est efficace près des sources de cette rivière. Je ne vois pas que cette assertion contredise carrément les résultats de ma propre expérience. J'ai descendu plus d'une fois la rivière Colombia depuis ses sources jusqu'à la mer. Il est vrai que je ne suis pas un observateur sous ce rapport, mais je n'ai jamais pu voir que le poisson ait manifesté la moindre envie de satisfaire le pêcheur à la ligne ; à la vérité aucun pêcheur ne pourrait non plus méditer la destruction du saumon dans l'état d'épuisement et de détérioration où il se trouve après être arrivé dans les eaux supérieures de la rivière et y avoir déposé son frai ; et cela, même dans le cas où le pêcheur serait de cette classe dont le Mr. Arry du Punch peut être regardé comme le type, et quelqu'avide qu'il fût de " sport."

48. Je regrette de dire qu'il n'a pas encore été accordé beaucoup d'attention à la pêche du hareng. On en a salé quelques 25 barils et fumé une quantité considérable, principalement pour la consommation domestique. Une quantité de cinq mille gallons d'huile de hareng a été extraite à Burrard Inlet par les mêmes personnes qui ont opéré là l'année dernière. Les rebuts de poisson ont servi à préparer environ 20 tonneaux de guano vert pour le marché local. Les grandes proportions que le commerce de l'huile et du guano a atteintes sur la côte de l'est seraient de nature à encourager la même industrie ici, si nous trouvions un marché moins éloigné pour l'écoulement du guano préparé. Actuellement il semble plus que douteux qu'il serait profitable de faire sécher les rebuts de poissons pour l'exportation et de les expédier sur un marché aussi éloigné que celui de Liverpool. Sans cela, notre hareng se prêterait avec avantage à des opérations comme celles qui se font sur les côtes de Menhaden et de l'Atlantique, lesquelles rencontreraient ici des difficultés moins nombreuses et moins coûteuses. La quantité moyenne de l'huile obtenue pendant la saison dernière (et ceci peut-être sans l'aide des appareils les plus perfectionnés) a été de trois gallons au baril, ce qui égale le rendement de la Menhaden, à part les rendements exceptionnels. J'ai eu dernièrement l'avantage de recevoir du professeur Baird, par l'entremise du *Smithsonian Institute*, une copie de son rapport de l'année dernière,

lequel, entre autres choses, traite au long la question du commerce de l'huile et du guano aux Etats-Unis; je vais prendre des mesures pour communiquer aux personnes intéressées dans l'industrie des huiles une part des renseignements venant de cette source.

49. J'ai peu de choses à ajouter à ce que j'ai déjà dit par rapport aux pêcheries du flétan; les faits précédemment rapportés sont de nature à donner quelqu'idée de leur future valeur possible. Les Sauvages, principalement ceux des îles de la Reine-Charlotte, à qui ce poisson sert principalement de nourriture, en conservent de grandes quantités qu'il font sécher; et en sus de la consommation très considérable que l'on en fait à Victoria et ailleurs, on en expédie de vastes quantités dans de la glace à San Francisco.

50. Lits d'huîtres.—Il n'a pas été pris de mesures actives à l'égard des bancs d'huîtres. Des personnes de New-Westminster ont demandé que certains bancs situés dans le voisinage leur fussent donnés à bail. J'ai l'honneur de vous renvoyer à ma communication du 12 août dernier.

51. A l'égard d'un établissement de pisciculture pour le saumon, je n'ai rien à ajouter à ce qui est contenu dans mon rapport de l'année dernière (par 17) auquel je vous renvoie respectueusement, ainsi qu'à mes communications précédentes sur ce sujet. Pour ce qui est de la maison d'éclosion établie en 1877 sur un tributaire de la rivière Colombia, et à laquelle je fais allusion dans mon rapport de l'année dernière, je remarque que M. Livingstone en parle favorablement dans son rapport officiel; mais j'en suis encore à apprendre quel a été le résultat pratique de cet établissement pour l'année dernière.

En attendant, comme mesure de protection, les législatures des territoires de l'Orégon et de Washington ont établi sur la rivière Colombia une saison de prohibition qui correspond à celle que l'on observe en cette province, mais dont l'intervalle plus court est de 24 heures au lieu de 30.

52. Depuis que j'ai écrit ce qui précède, j'ai terminé le résumé des statistiques de l'année dernière, les derniers items qui le composent ne m'étant parvenus que récemment. Ainsi que je m'y attendais, le résultat est considérablement au-dessous de celui de l'année précédente, bien qu'il surpasse celui de 1877. J'ai annexé un calcul de la quantité du poisson consommé par les naturels dans toute la province, en dehors de l'approvisionnement pour les blancs; laquelle quantité peut réellement rentrer dans la consommation domestique, vu que les naturels contribuent indirectement et dans une grande mesure au revenu général, et qu'ils acquièrent constamment plus d'importance à mesure que la civilisation se répand parmi eux. Si grande que puisse être la valeur de cette consommation présumée, puisqu'elle atteint presque le chiffre de cinq millions de piastres, elle n'a certainement pas été estimée trop haut; et probablement que le calcul en est encore beaucoup au-dessous de la réalité. Les causes qui ont amené une diminution dans les produits du saumon l'année dernière ont été suffisamment expliquées dans les pages précédentes; mais il reste encore à expliquer l'apathie qui a retardé le développement des pêcheries sous le rapport de la production de l'huile et autres articles avantageux. A part de la langueur universelle du commerce qui nécessairement s'était fait sentir ici comme ailleurs, il a régné un sentiment d'incertitude d'une origine locale, lequel a grandement nui au placement des capitaux. Néanmoins, la confiance qui heureusement règne aujourd'hui, jointe aux bonnes dispositions qui dominent généralement toujours, donnera certainement, avec la nouvelle année, une impulsion vigoureuse aux entreprises industrielles d'un bout à l'autre de la province. Je ne doute pas que parmi toutes les autres, l'industrie de la pêche commandera une part légitime de l'attention publique et au moins proportionné en quelque sorte au vaste champ qu'elle offre pour l'emploi avantageux de travailleurs et de capitaux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,
A. C. ANDERSON,
Inspecteur des pêcheries de la Colombie-Britannique.

ANNEXE.

Mesurage approximatif de l'étendue des côtes du continent et de l'archipel de la Colombie-Britannique.

Ile Vancouver.

	Mls. stat. ang.	
Ligne du rivage est et nord, à l'exclusion des bras de mer, depuis Victoria jusqu'au cap Scott, extrémité nord-ouest.	330	
Bras de mer: baie Cowitchan, Finlayson Inlet, etc.....	56	
Circuit d'îles dans le détroit de Haro :—		
" des îles Mayne, Saturne, etc.....	50	
" de l'île Amiral.....	45	
Circuit d'îles dans le golfe de Géorgie :—		
" des îles Galiano, Valder, Gabrisla, etc.....	80	
" de l'île Lasquiti.....	25	
" " Taxada.....	62	
" " Denman et de l'île Hornby.....	30	
Etendue totale du rivage est et nord ainsi que des îles.....		678
Rivage ouest, direction ouest :—		
Du cap Scott à Victoria, à l'exclusion des bras de mer, etc.	290	
Bras de mer, etc.—Détroits et bras de Quatsine.....	128	
Klaskino, Nasparte, etc.....	30	
Détroit de Kyoguot, y compris Tashees N. et les bras de Kokshittle.....	60	
Esperanza Inlet, y compris les bras d'Espinosa, de Tabella.	100	
Détroit de Nootka, y compris les bras de Klupana, de Tasheesh et de Muckalat.....	112	
Havre d'Hesquiat et Sydney Inlet.....	85	
Détroit de Clayoguot, y compris le bras d'Herbert, passe intérieure de l'île Flores, etc.....	40	
Détroit de Bedwell, et circuit de l'île Vargas, ainsi que de Meare's Head, etc.....	45	
Tofin's Inlet.....	30	
Détroit de Barclay et Effingham Inlet.....	75	
Canal Alberni.....	50	
		1,045
Etendue totale des côtes de l'île Vancouver, y compris les bras de mer et les îles d'alentour.....		1,723

Rivage continental.

Depuis la frontière, 49° de latitude, le long de la côte est du golfe de Georgie et du détroit de Johnston, jusqu'à l'intersection du 51° de latitude.

	Miles stat. angl.	
Ligne du rivage, les bras de mer non compris.....		260
Bras de mer, îles, etc., circuit:—		
Burrard Inlet avec bras.....	60	
Détroit de Howe et îles	60	
Jervis Inlet, y compris le bras du Sud, le bras du Saumon, le bras des Narrows, le bras du Nord, etc.....	214	
Détroit de la Désolation, y compris le chenal de Homfray, Toba Inlet et le bras de Ramsay.....	120	

Ile Valder du Nord, île Redonda, etc	180	
Bute Inlet	95	
Bras Frédéric, chenal Cardero, ainsi que les îles Thurlow et Hardwicke	140	
Loughborough Inlet	80	
Call Creek, et l'archipel à l'entrée de Knight's Inlet	130	
Knight's Inlet, et de là à l'extremité nord de l'île Gilford	150	
Détroit de Thompson	50	
Chenal Tribune et détroit de Bond	70	
Chenal Sutlej, détroit de Simpson, détroit de McKenzie, etc.	100	
Détroit de Wakeman et Kingcombe Inlet	50	
Passe de Wells et Drury Inlet	30	
Blunder Inlet	10	
Circuit de l'île Malcom	40	
Circuit évalué de l'île de l'Espérance et autres jusqu'à la Pointe Mexicana	60	
		1,639
Etendue total de la fontière jusqu'au 51°		1,899

Du 51° de latitude à la fontière de l'Alaska.

	Miles stat. angl.	
Jusqu'à Seymour Inlet	8	
Seymour Inlet, Bras du Saumon etc	105	
Bras Nugent, etc	124	
Jusqu'au Cap Caution	15	
Jusqu'à l'île de la Table et circuit de Smith Inlet	37	
Jusqu'à l'entrée du détroit de Fitzhugh	4	
Jusqu'à la tête des rivières Inlet et de là jusqu'à la Pointe Addenbrooke	65	
Circuit de l'île Penrose	15	
De la Pointe Addenbrooke à la Pointe Edmond	27	
Circuit de l'île Calvert	47	
" " McLoughlin	55	
" " Denny	30	
" " " (2è île)	30	
" " du Milieu } divisées par le Chenal Hécate	25	
" " Extérieure }	35	
Chenal Burke, de la Pointe Edmond à la Pointe Walker	74	
" Bras de Bentinck-Nord	36	
" " de do Sud	56	
De la Pointe Walker à Sunny Island	18	
Chenal Dean, y compris Cascade Inlet et la passe est de King's Island	140	
Ligne du rivage continental, de Sunny Island au chenal Seaforth	90	
Circuit de l'île près de Grief Island	20	
De Grief Island à la tête du canal Muscle, rivage est	70	
rivage ouest en retournant à la Pointe au Caillou	45	
		115
Reste du circuit de l'île Roderick et de l'île voisine	45	
Circuit des îles Price, Swindle et Sarah	90	
De la pointe nord de l'île Sarah au Cap Stanforth (rivage est seulement)	50	
Circuit de l'île de la Princesse Royale	110	
" " Aristizable	45	
" " de la Promesse	30	

Canal de Gardner	125	
Du cap Stanforth en faisant le tour jusqu'à la pointe du Camp	105	
Circuit de l'île Hawkesbury	65	
" des îles Estevan, Compagnia et Gill	105	
" de l'île de Bank	110	
Rivage est ou continental du chenal de Grenville, depuis la Pointe du Camp jusqu'à Port-Essington	90	
Circuit de l'île Pitt	125	
" " aux Pétrels	60	
" " au Dauphin	70	
De Port-Essington à Fort-Simpson	48	
Circuit de l'île de Stephen, de l'île Coffin, etc.	60	
" " Dundas	45	
De Fort-Simpson à la tête d'Observatory Inlet, et de là en revenant jusqu'à la Pointe Ramsden	125	
De la Pointe Ramsden jusqu'à la tête du canal de Portland (rivage sud seulement), vis-à-vis la côte d'Alaska	60	
Chenal Wark	100	
Nasoka Inlet	40	
Etendue totale de la côte du continent et des principales îles depuis le 51° de latitude jusqu'à la frontière de l'Alaska—Milles stat. angl		2,875

GROUPE DE LA REINE-CHARLOTTE.

Ile Graham.

De la Pointe aux Bardeaux, baie Skidegate, à la Pointe Rose.	62	
De la Pointe Rose à la Pointe Massett	32	
Massett Inlet, évaluation	30	
Jusqu'à Virago Sound	8	
Circuit de Virago Sound	24	
Jusqu'au cap Knox (point nord-ouest extrême de la Colombie-Britannique)	35	
Jusqu'à l'extrêmité ouest du détroit de Skidegate	78	
Détroit de Skidegate, à travers la Pointe aux Bardeaux.	65	
		334

Ile Moresby.

Du chenal Shincuttle à Spit Point	75	
Chenal Skidegate (de Spit Point à la Pointe Buck sur le rivage ouest)	45	
De la Pointe Buck au cap Henry, y compris Port Kuper, etc.	50	
Du cap Henry au havre du Tasse	20	
Circuit du Havre du Tasse	25	
Du Havre du Tasse au chenal Shincuttle (extrémité ouest).	45	
Chenal Shincuttle en traversant au côté est	10	
Circuit total de l'île Moresby		250
Circuit de l'île Prevost, du nord	45	
" " " du sud	55	
		100
Etendue totale pour le groupe de la Reine-Charlotte, milles stat. ang		684

N. B.—Ce groupe n'a pas été arpenté minutieusement; par conséquent on n'est pas tout-à-fait sûr des subdivisions.

Récapitulation.

	Miles stat. ang.
Ile Vancouver	1,723
Rivage continental jusqu'au 51° de latitude	1,889
" du 51° de latitude jusqu'à la frontière de l'Alaska	2,875
Groupe de la Reine-Charlotte	684
Etendue totale, milles statutaires anglais	7,181

STATISTIQUE des espèces, quantités et valeur du poisson, dans la province de le Colombie-Britannique, pendant l'année 1879.

Nom des stations.	Nom du propriétaire.	Saumon, préparé, barils.	Saumon, frais, lbs.	Saumon, boîtes, lbs.	Saumon, fumé, lbs.	Egrefin sec et autre poisson, valeur.	Flétan, frais, dans la glace.	Hareng, barils.	Hareng, fumé, barils.	Oolâ-han, barils.	Différents poissons, barils.	Nombre de peaux de loup-marin ordinaire.	Nombre de peaux de loup-marin à pelage doux.	Nombre de peaux de loutre de mer.	Huiles. Huile de hareng, galls.	Huile de chien de mer, raffinée, gallons.	Huile de chien de mer, de loup-marin et de marsouin.	Huile de oolâ-han, gallons.	Hareng de rebut, tonneaux.	Où vendu.
						$														
New-Westminster, rivière Fraser	British Columbia Packing Company.	12	...	249600	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Londres, Ang.
Près l'embouc. de la rivière Fraser	Delta Packing Co	300	...	552000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Angleterre et Australie.
New-Westminster	English et Cie	19	...	423024	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Londres.
do	Ewen et Cie	100	...	402240	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	do
Près l'embouc. de la rivière Fraser	Findlay, Durham et Brodie	...	...	199776	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	do
Coquitlam, rivière Fraser	Haig, Frères	30½	...	328800	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	do
New-Westminster	King et Cie	...	...	268080	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	do
do	James Bryan	25	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Australie.
do	Fraser, Frères	85	2000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Trafic local.
do	Herring Frères	...	5000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	do
Burrard-Inlet	Hanson et Rouster	...	...	...	...	...	...	20	24	...	...	...	...	...	5000	...	...	...	19	
New-Westminster.	John Ibbotson	100	3000	...	7500	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Saumon frais à Victoria, C.-B., Saumon fumé, à l'Australie.
do	Thomas Ovens	...	4000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Trafic local.
do	William Power	3	1000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	do
Inverness, embouc. de la Skeenâ	Cie commerciale du N.-O.	...	...	278976	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Londres.
Aberdeen, à l'emb. de la riv. Skeenâ	Windsor Canning Co.	35	...	229968	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	do
do	do nécess.	45																		
Rivière Nass	H. E. Croasdale et Cie	950	...	...	...	...	...	...	...	425	...	...	...	...	...	...	...	250	...	Londres et Victoria, C.B.
Baie Alert	M. Huson	350	...	...	15000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	San Francisco et Victoria, C.B.
Baie Skidegate, Ile Charlotte	Skidegate Oil Co	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	12780	...	...	...	
Côte de la Colombie-Britannique	March. de Victoria, y compris la Cie. de la baie d'Hudson	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3000	12500	140	...	...	...	...	...	Londres, principalement.
do	Exportat. d'après le rapp. des douanes	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	39475	...	...	Londres
do	Consommat locale, moulins, mines, etc.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	65000	...	...	
do	A San Francisco par vapeur	...	...	...	...	...	$ 3500	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
do	A San Francisco par d'autres communic.	...	...	...	...	...	Lbs. 62000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
do	Divers parties dans Victoria, Esquimalt et autres places	150	...	...	$ 750	150	...	...	$ 1250	...	50	...	...	...	...	...	...	...	...	
Total, produit		2159½	15000	2932464	22500	...	62000	20	24	425	50	3000	12500	140	5000	12780	104475	250	19	
Total, tin		45	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
Total, valeur		...	...	...	750	150	3500	...	1250	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	

AJOUTEZ—Ventes de poisson frais sur les marchés, évaluées à $35,000 00
Poisson préparé pour la consommation locale, évalué à 2,000 00

Total $37,000 00

ALEX. C. ANDERSON,
Inspecteur des pêcheries, C.B.

VICTORIA, C.B.,
27 janvier 1880.

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bâtiments, chaloupes, rets, etc., dans la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année 1879.

Nom des stations.	Nom des grèeurs.	Batiments.				Bateaux pêcheurs.		Bateaux plats.		Nombre de pêcheurs.	Nombre de grèviers.	Rets et Seines.														
												Rets à saumon.			Rets à oolahan.			Seines à poisson.			Rets à hareng.			Seines à saumon.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	No. de matelots.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.			Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
				$			$		$					$			$			$			$			$
New-Westminster, rivière Fraser	British Columbia Packing Company	...	...	...	...	30	1200	...	...	88	110	22	6600	2500	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Près l'embouchure de la rivière Fraser	Compagnie Delta	...	...	...	...	33	1650	1	100	140	150	40	9600	4000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
New-Westminster	English et Cie	...	...	...	...	30	1200	...	...	120	130	40	9600	4000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	Ewen et Cie	...	...	...	...	26	1040	3	360	104	130	60	7800	7000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Près l'embouchure de la rivière Fraser	Findlay, Durham et Brodie	...	...	...	...	18	900	...	...	80	140	32	8000	2400	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Coquitlam, rivière Fraser	Haig frères	...	...	...	...	22	880	...	...	96	70	26	7000	3900	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
New-Westminster	Holbrook et Cie	...	...	...	...	17	680	1	35	...	...	15	600	225	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	James Bryan	...	...	...	...	2	70	...	...	6	...	4	800	1100	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	Fraser frères	...	...	...	...	2	70	...	...	6	2	2	400	150	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	Herring frères	...	...	...	...	3	120	...	...	12	...	10	4000	1250	...	...	...	...	...	...	1	120	125	...	...	...
Burrard-Inlet	Hanson et Rouster	...	...	...	...	1	100	2	120	3	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
New-Westminster	John Ibbotson	...	...	...	...	5	160	...	...	20	2	5	1000	560	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	Frederick Kaye	...	...	...	...	5	165	...	...	...	...	12	600	960	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	Thomas Ovens	...	...	...	...	3	120	...	...	6	...	3	1200	312	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	William Power	...	...	...	...	3	100	...	...	12	...	3	1200	450	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
do	King et Cie	1	10	2000	2	29	1015	3	400	180	129	30	7200	2100	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Inverness, embouc. de la rivière Skeenâ	Cie. Commerc. du N. O.	...	...	...	...	13	390	...	...	26	78	29	8790	4350	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Aberdeen, embouc. de la rivière Skeenâ	Windsor Canning Co	...	...	...	...	13	450	...	...	23	36	20	6000	3000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Nass	H. E. Croasdaile et Cie.	1	50	1200	2	10	500	2	300	20	20	16	1920	1500	15	...	450	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Baie Alert	*M. Huson*	...	...	...	...	2	75	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	400	250
Baie Skidegate, Ile Charlotte	Skidegate Oil Co	2	110	7200	5	12	300	...	...	16	5	...	...	...	...	...	...	1	...	100	...	...	...	...	...	...
Le long de la côte, (estimation)	Divers pêcheurs	...	...	...	...	75	7500	...	...	150	...	...	...	...	...	...	...	50	...	4000	...	...	...	...	...	...
	Total	4	170	10400	9	354	18685	12	1315	1108	1004	369	82220	39757	15	...	450	51	...	4100	1	120	125	2	400	250

ALEX. C. ANDERSON,
Inspecteur des pêcheries, C.-B.

VICTORIA, C.-B.,
27 janvier 1880.

43 Victoria. Documents de la Session (No. 9.) A. 1880

RÉCAPITULATION.

RENDEMENT et valeur des différentes pêcheries de la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année 1879.

Saumon salé, 2,159½ barils, à $8		$17,276 00
" " 45 tinettes, à $3		135 00
" en conserves, 2,932,464 lbs., à 13½ cts		395,882 64
" fumé, 22,500 lbs., à 8 cts	$1,800 00	
" " non énuméré, valeur	750 00	
		2,550 00
" frais, exporté de la rivière Fraser, 15,000, à 50 cts.		7,500 00
Poisson (de toute sorte) salé, 50 barils, à $6		300 00
Hareng salé, 20 barils, à $4		80 00
" fumé, 24 " à $10		240 00
" non énuméré, valeur		1,250 00
Oolâhan, salé, 425 barils, à $8		3,400 00
Huile d'oolâhan, 250 gallons, à $1		250 00
" de hareng, 5,000 gallons, à 50 cts		2,500 00
" de chien de mer, de phoque et de marsouin, 104,475 gallons, à 40 cts		41,790 00
" de foie de chien de mer (raffinée), en bidons, 12,780 gallons, à 55 cts		7,029 00
Peaux de phoque (loup-marin ordinaire), 3,000, à 50 cts		1,500 00
" (loup-marin à pelage doux), 12,500, à $8		100,000 00
" de loutre de mer, 140, en moyenne chacune $40		5,600 00
Egrefin et autre poisson, séché, valeur		150 00
Flétan, frais, dans la glace, expédié par steamers à San Francisco, valeur	$3,500 00	
Flétan, frais, dans la glace, expédié à San Francisco à l'aide d'autres moyens de transport (voir rapport), 62,000 lbs., à 6 cts	3,720 00	
		7,220 00
Poisson frais vendu sur les marchés		35,000 00
" préparé pour la consommation locale		2,000 00
Guano de poisson, 19 tonnes, à $6		114 00
Total pour 1879		$631,766 64
" 1878		925,766 98
Diminution		$294,000 34

CALCUL du poisson consommé dans la province par les Sauvages de la Colombie Britannique, à part l'approvisionnement pour la race blanche.

Population, 35,000 pour la province entière. Moyenne calculée, par tête, de la consommation annuelle du saumon frais et séché, 500 lbs.,=17,500,000 lbs., à 25 cts	$4,375,000
Proportion de Sauvages de la côte (compris dans le nombre ci-dessus), 20,000 qui consomment chacun une moyenne d'au moins 150 lbs. de flétan=3,000,000 lbs., à 6 cts	180,000
Esturgeon, sur la rivière Fraser, truite, hareng et autre poisson par toute la province	250,000
Huile d'oolâhan et autres sur la côte, disons 10 gallons chacun, =200,000 gallons, à 40 cts	80,000
Total	$4,885,000

NOMBRE et valeur des bateaux et des rets employés dans les différentes pêcheries de la province de la Colombie-Britannique pendant l'année 1879.

2	steamers, 10 et 50 tonneaux	$8,000 00
2	goëlettes, 50 et 60 tonneaux	2,400 00
354	bateaux de pêche	18,685 00
12	bateaux plats	1,315 00
369	rets à saumon, 82,220 verges	39,757 00
15	rets à oolâhan	450 00
51	seines à poisson	4,100 00
1	rets à hareng, 120 verges	125 00
2	seines à saumon, 400 verges	250 00
	Total	$75,082 00

11 établissements de conserves pour le saumon, valeur présumée de chacun, $10,000	$110,000 00
1 établissement pour la fabrication de l'huile de hareng, valeur	1,000 00
1 " " " chien de mer, "	8,000 00
Total	$119 000 00

1,108 pêcheurs.
1,004 grèviers.
8 matelots.
1 mécanicien.

ALEX. C. ANDERSON,
Inspecteur des pêcheries, Colombie-Britannique.

VICTORIA, C. B.
27 janvier 1880.

ANNEXE

PROVINCE

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bâtiments, chaloupes, rets, etc., ainsi que

Station.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Rets, leur nombre, dimension,								
	Bâtiments.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.		
	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.
Division du lac Supérieur.			$			$				$			$			$
Fort-William (Sauvages)	.....	.....	.....	.....	8	80	16	24	160	200	...	...	...	...	...	...
Grand Saganash	.....	.....	.....	.....	1	50	3	3	150	250	...	...	...	...	...	...
Pointe Porphire	.....	.....	.....	.....	1	80	2	2	75	100	...	...	...	...	...	...
Woods Location	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
Ile Welcome Ouest	.....	.....	...	.....	1	60	3	3	190	300	...	...	...	...	...	...
Ile Welcome Est	.....	.....	.....	.....	1	100	3	2	50	85	...	...	...	...	...	...
Baie du Tonnerre	.....	.....	.....	.....	6	360	14	11	425	685	...	...	...	1	40	300
Ile Michipicoten	.....	.....	.....	.....	1	150	3	10	400	480	...	...	...	...	...	...
Mamainse Nord	.....	.....	.....	.....	3	600	6	40	3750	4500	...	...	...	...	...	...
Goulais Nord	.....	.....	.....	.....	4	120	12	2	100	120	...	...	...	...	...	...
Rapides du Sault Sainte-Marie	.....	.....	.....	.....	7	140	14	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
Total	.....	.....	...	.....	33	1740	76	97	5300	6720	...	...	...	1	40	300
Division de l'Ile Manitouline.																
Ile aux Canards	1	8	6000	4	7	1200	17	40	4000	600	...	...	...	...	...	...
Ile Cockburn	.....	.....	.....	.....	8	1800	18	40	4000	600	...	...	...	...	...	...
Grande Batture	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
Bayfield Sound	.....	.....	.....	...	6	300	12	30	600	150	...	...	...	...	...	...
Sheshewaning (Sauvages)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
Lac Kakawong	.....	.....	.....	.....	5	150	10	20	200	60	...	...	...	...	...	...
Baie Providence	.....	.....	.....	.....	1	75	2	5	50	20	...	...	...	...	...	...
Baie Michaels	.....	.....	.....	.....	6	300	12	30	600	150	...	...	...	...	...	...
Baie Sud	.....	.....	.....	.....	5	250	10	30	600	150	...	...	...	...	...	...
Manitouline Est	.....	.....	.....	.....	18	900	36	110	2500	550	...	...	...	...	...	...
Autres parties de cette division	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...
Total	1	8	6000	4	56	4975	117	305	12550	2280	...	...	...	...	...	...

NOTE.—72 permis spéciaux de pêche à la ligne ont été accordés sur la rivière Népigon.

No. 18.

D'ONTARIO.

du rendement et de la valeur du poisson dans la province d'Ontario, pendant l'année 1879

Valeur, etc.				Espèces, quantités et prix du poisson.													Valeur.		Total.
Verveux.		Parcs en rets.																	
Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Poisson blanc, brls.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, No.	Truite, brls.	Hareng, brls.	Sciscos, brls.	Maskinongé, brls.	Achigan, brls.	Brochet, brls.	Doré, brls.	Poisson com., brls.	Poisson emp. pour la cons. locale, brls.	Nombre total de barils de poisson.	Frais.	Mariné.	Valeur.
	$		$																$ cts.
.....	.....	.....	.....	30	.....	.....	35	...	...	...	...	...	.....	...	20	85	.....	730	730 00
.....	.....	.....	.....	50	.....	.....	40	...	...	...	...	...	.....	...	30	120	.....	1020	1,020 00
.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	30	...	...	...	...	...	.....	...	10	50	.....	440	440 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	10	4000	.....	10	...	...	...	...	...	.....	...	10	50	220	220	440 00
.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	30	...	...	...	...	...	.....	...	15	65	360	200	560 00
.....	.....	.....	.....	88	15000	5400	150	...	...	...	...	...	.....	...	90	459	2500	1530	4,030 00
.....	.....	.....	.....	12	.....	.....	253	...	...	...	...	...	.....	...	50	315	.....	2850	2,850 00
.....	.....	.....	.....	.....	10800	.....	375	...	...	...	...	...	.....	...	80	509	3000	1610	4,610 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20	...	...	...	...	...	.....	...	5	25	220	.....	220 00
.....	.....	7	42	.....	12000	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	10	70	640	.....	640 00
.....	.....	7	42	220	41800	5400	943	...	...	...	...	...	.....	...	320	1746	6940	8600	15,540 00
.....	.....	.....	.....	70	240000	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	70	1340	6000	6980	12,980 00
.....	.....	.....	.....	30	50000	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	60	340	1500	1540	3,040 00
.....	.....	.....	.....	50	96000	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	100	630	3000	2700	5,700 00
.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	20	45	.....	330	330 00
.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	20	45	.....	330	330 00
.....	.....	.....	.....	.....	3600	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	30	48	.....	300	300 00
.....	.....	.....	.....	5	.....	.....	5	...	...	...	...	...	.....	...	30	40	.....	220	220 00
.....	.....	.....	.....	25	.....	.....	75	...	...	...	...	...	.....	...	30	130	.....	1120	1,120 00
.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	50	...	...	...	...	...	.....	...	20	90	.....	780	780 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	200	...	...	...	...	...	.....	...	150	350	.....	2600	2,600 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	.....	...	250	250	.....	1000	1,000 00
.....	.....	.....	.....	250	389600	.....	330	...	...	...	...	...	.....	...	780	3308	10500	17900	28,400 00

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bâtiments, chaloupes, rets, etc.—Ontario—*Suite.*

| STATION. | BATIMENTS ET CHALOUPES EMPLOYÉS À LA PÊCHE. | | | | | | | RETS, LEUR NOMBRE, DIMENSION, VALEUR, ETC. | | | | | | |

STATISTIQUE du nombre et de la valeur de bâtiments, chaloupes, rets, etc.—Ontario—*Suite.*

Station.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets, leur nombre, dimensions, valeur, etc. Rets à mailles. Nombre.	Verges.	Valeur.	Seines. Nombre.	Verges.	Valeur.	Rets à chambres. Nombre.	Verges.	Valeur.
Division du lac Huron.			$			$				$			$			$
Saugeen	...	...	...	...	...	...	...	584	11500	5650	...	...	...	...	...	...
Southampton	...	...	...	...	8	1650	24	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Batture de Sable	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Port-Elgin (pas de pêche)	...	...	...	...	5	1050	15	342	8200	3450	...	...	...	...	...	...
Kincardine	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Ile du Poisson Blanc	...	...	...	...	6	1075	19	464	10208	4350	...	...	...	...	...	...
Goderich	...	...	...	...	3	725	9	234	5120	2150	...	...	...	...	...	...
Bayfield	...	...	...	...	...	...	100	250	2000	1200	...	...	...	...	...	...
Lake View	...	...	...	...	4	220	16	...	...	...	4	270	800	...	...	...
Bosanquet	...	...	...	...	12	256	34	...	...	...	7	469	850	...	...	...
* Bord du Lac	...	...	...	...	2	40	9	...	...	...	3	35	150	...	...	...
† Pointe-Edouard	...	...	...	...	2	30	6	8	120	32	1	16	75	...	...	...
Baie de Sarnia	...	...	...	...	5	65	21	...	...	...	5	70	275	...	...	...
Réserve des Sauvages	...	...	...	...	3	30	13	...	...	...	3	42	140	...	...	...
Moore	...	...	...	...												
Total	...	...	...	...	50	5141	266	1882	37148	16832	23	902	2290	...	...	...

Station.	Espèces et quantités de poisson. Verveux. Nombre.	Valeur.	Parcs en rets. Nombre.	Valeur.	Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poiss. blanc, nombre.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Scioscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Esturgeon, barils.	Poiss. co'mun, barils.	Poisson emp'yé pour la consomm. locale.	Nombre total de barils de poisson.	Valeur. Frais.	Saumuré.	Total. Valeur.
Division du lac Huron.		$		$																	$ cts.
Saugeen	...	...	...	...	...	...	...	800	...	...	...	...	...	...	...	...	140	940	8560	...	8,560 00
Southampton	...	...	...	...	...	275000	...	610	...	...	...	...	...	...	...	...	300	2285	21050	...	21,050 00
Batture de Sable	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Port-Elgin (pas de pêche)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Kincardine	...	...	...	...	...	110600	...	220	756	...	...	...	...	...	...	...	200	1729	11554	...	11,554 00
Ile du Poisson Blanc	...	...	...	...	...	...	...	...	300	...	...	...	...	...	...	...	60	360	1440	...	1,440 00
Goderich	...	...	...	...	...	211000	...	...	465	...	...	...	...	...	...	...	200	1720	13210	...	13,210 00
Bayfield	...	...	...	...	...	93000	...	260	120	...	...	...	...	...	...	...	100	945	8130	...	8,130 00
Lake View	...	...	...	...	...	...	...	15	350	...	...	...	...	...	...	...	70	435	1830	...	1,830 00
Bosanquet	...	...	...	...	...	35400	...	...	129	...	...	53	...	130	...	23	100	612	3693	...	3,693 00
* Bord du Lac	...	...	...	...	...	1200	...	15	939	...	...	...	...	81	129	...	240	1410	5976	...	5,976 00
† Pointe-Edouard	...	...	...	...	...	400	...	...	874	...	...	...	...	251	111	...	200	1438	3000	3126	6,126 00
Baie de Sarnia	...	...	...	...	...	...	...	...	288	...	...	...	9	...	...	...	70	367	777	700	1,477 00
Réserve des Sauvages	...	...	...	...	...	...	...	...	412	...	...	...	...	66	...	...	90	568	1300	1038	2,338 00
Moore	...	...	...	...	...	...	...	...	526	...	...	...	...	...	...	...	100	626	1500	1004	2,504 00
Total	...	...	...	...	...	726600	...	1920	5159	...	...	53	9	528	240	23	1870	13435	82020	5868	87,888 00

* 5,100 hameçons sur 5,100 brasses de ligne à truite évalués à $150.00.
† 2,000 do 2,000 do do $100.00.

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bâtiments, chaloupes, rets, etc.—Ontario—*Suite.*

Station.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets, leur nombre, dimensions, valeur, etc. Rets à mailles. Nombre.	Verges.	Valeur.	Seines. Nombre.	Verges.	Valeur.	Rets à chambres. Nombre.	Verges.	Valeur.	Vereveux. Nombre.	Valeur.	Parcs en r'ts. Nombre.	Valeur.	Espèces, quantités et prix du poisson. Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, nombre.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Esturgeon, barils.	Poisson commun, barils.	Poisson empl. comme engrais, barils.	Nombre total de brls. de poisson.	Valeur. Frais.	Saumuré.	Total. Valeur.
			$			$				$			$			$		$		$																$	$ cts.
Division de la rivière Thames et du lac Sainte-Claire.																																					
Baie Mitchell	...	...	...	...	7	105	22	...	...	...	6	335	1005	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	288	9	4	...	254	5	561	2546	...	2,546 00
Petit Lac	(25 permis spéciaux pour la pêche à la ligne.)																															6	6	24	...	24 00
Rivière Sydenham	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Rivière Thames	...	...	...	...	21	215	133	...	...	...	25	362	1500	...	...	...	12	240	...	...	200	...	...	110	288	...	...	12	4	525	...	510	255	1904	10017	...	10,017 00
Lac Sainte-Claire, de la baie Mitchell à la rivière Détroit	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	145	300	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3	10	100	92	...	72	100	377	1713	...	1,713 00
Total	...	...	...	...	28	320	155	...	...	...	33	842	2605	...	...	...	12	240	...	...	200	...	...	110	288	...	4	310	113	621	...	836	366	2848	14300	...	14,300 00
Division de la rivière Détroit.																																					
Rivière Détroit	...	...	...	...	6	240	42	...	...	...	10	250	1500	...	...	...	...	...	...	...	...	...	35000	...	1	...	1	4	10	21	20	35	80	522	4244	...	4,244 00
Ile aux Dindons	...	...	...	...	1	40	7	...	...	...	2	50	300	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1200	...	...	...	...	...	...	1	...	...	4	17	141	...	141 00
Crique aux Dindons	...	...	...	...	1	20	3	...	...	...	2	25	150	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5	1	6	24	...	24 00
Ile du Bois Blanc	...	...	...	...	1	40	7	...	...	...	2	50	300	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3500	...	...	...	...	1	...	...	1	...	10	47	400	...	400 00
Ile à la Bataille	...	...	...	...	10	400	49	...	...	...	10	275	250	...	...	...	...	...	...	...	...	...	38000	...	300	...	6	...	...	30	26	50	10	796	5520	...	5,520 00
Pointe aux Pêches	...	...	...	...	6	235	37	...	...	...	7	100	525	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	8	...	60	220	52	5	346	1673	...	1,673 00
Ile aux Pêches	...	...	...	...	2	80	12	...	...	...	2	25	120	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	3	30	200	5	5	245	1215	...	1,215 00
Rivière aux Canards	...	...	...	...	1	20	2	...	...	...	1	25	75	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	...	...	10	2	13	53	...	53 00
Total	...	...	...	...	28	1075	159	...	...	...	36	800	3220	...	...	...	...	...	...	...	...	...	77700	...	301	...	8	16	13	143	460	157	117	1992	13270	...	13,270 00
Division du lac Erié.																																					
Point Pelée	...	...	...	...	17	1040	39	...	...	...	...	...	...	13	960	3175	...	...	...	...	200	62800	...	...	880	...	2	241	...	169	174	44	100	2124	12166	...	12,166 00
Ile de la Pointe Pelée	...	...	...	...	23	1175	23	14	1360	600	...	...	...	10	900	2400	...	...	...	...	...	70000	...	...	200	...	20	80	...	...	75	70	100	895	12745	...	5,855 00
Rondeau	...	...	...	...	8	200	12	...	...	...	...	...	...	6	500	1160	...	...	...	...	20	600	...	...	616	...	...	...	...	114	268	21	50	1092	4888	...	4,888 00
Tyrconnell	...	...	...	...	1	50	2	...	...	...	...	...	...	1	100	300	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	37	37	148	...	148 00
Port-Talbot	...	...	...	...	1	40	2	...	...	...	...	...	...	1	75	300	...	...	...	...	...	3000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	15	30	210	...	210 00
Port-Stanley	...	...	...	...	2	160	4	...	...	...	...	...	...	2	180	700	...	...	...	...	...	4000	...	...	...	...	...	...	...	...	123	20	163	772	...	772 00
Port-Bruce	...	...	...	...	4	55	10	...	...	...	3	105	175	1	100	300	...	...	...	...	...	2000	...	...	...	...	...	...	...	...	178	25	213	912	...	912 00
Port-Burwell	...	...	...	...	1	5	3	...	...	...	1	40	50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	12	...	12	48	...	48 00
Pointe aux Dindons	...	...	...	...	4	49	16	...	...	...	4	820	570	...	...	...	...	...	...	...	...	2800	500	...	72	...	...	8	...	40	...	45	13	197	950	...	950 00
Port-Dover	...	...	...	...	3	300	10	...	...	...	...	...	...	5	500	2000	...	...	...	...	...	6000	200	...	575	...	...	17	12	65	136	160	40	1037	4570	...	4,570 00
Nanticoke	...	...	...	...	1	100	30	...	...	...	...	...	...	2	200	800	...	...	...	...	...	4000	200	...	200	...	...	15	...	20	25	...	15	297	1380	...	1,380 00
Grande Rivière, crique du Soufre, Dunnville, Haldimand et Port-Maitland	...	...	...	...	8	16	21	2	10	6	8	160	430	...	...	...	...	...	...	...	2	...	...	...	20	...	5	27	39	37	...	85	5	220	1000	...	1,000 00
Pointe Abino	1	...	575	2	6	370	6	...	...	...	...	...	...	4	322	1085	...	...	...	...	7	...	...	...	189	...	...	40	...	109	...	451	20	816	3455	...	3,455 00
Pointe Shesler	...	...	...	...	2	25	4	...	...	...	2	25	125	2	110	475	...	...	...	...	...	...	...	...	5	...	...	4	...	2	...	14	5	30	126	...	126 00
Vieux Fort Erié, L.E. (à la ligne)	...	...	...	...	3	390	13	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	30	20	...	50	230	...	230 00
Div. de la Grande Rivière (à la lig.)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	4	10	6	...	10	...	34	160	...	160 00
Total	1	8	575	2	84	3975	168	16	1370	606	18	1150	1350	47	3947	12695	...	...	...	...	229	155200	900	...	2757	...	31	436	61	562	708	1233	445	7247	36870	...	36,870 00

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bâtiments, chaloupes, rets, etc.—Ontario—*Suite.*

Station.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets, leur nombre, dimensions, valeur, etc. Rets à mailles. Nombre.	Verges.	Valeur.	Seines. Nombre.	Verges.	Valeur.	Rets à chambres. Nombre.	Verges.	Valeur.	Valeur, etc. Verveux. Nombre.	Valeur.	Parcs en rets. Nombre.	Valeur.	Espèces, quantités et prix du poisson. Poisson blanc, brls.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, no.	Truite, brls.	Hareng, brls.	Sciscos, brls.	Maskinongé, brls.	Achigan, brls.	Brochet, brls.	Doré, brls.	Esturgeon, brls.	Poisson commun, brls.	Poisson pour la consommat. locale brls.	Nombre total de brls. de poisson.	Valeur. Frais.	Saumuré.	Total. Valeur.
			$			$				$			$			$		$		$																$	$	$ cts.
Division de la rivière Niagara et du lac Ontario.																																					
Fort Erié, rivière Niagara					2	60	4				2	20	180																								
Bertie					2	40	6				2	40	200																								
*Willoughby					1	20																															
*Navy Island					1	20																															
Queenstown, rivière Nord					6	100	11				1	90	150																								
Tannerie do					1	50	3				1	90	120																								
Niagara					7	190	9	5	1050	350	4	150	350																								
Crique de 2 Milles					2	100	4	5	700	350																											
Crique de 4 Milles					4	216	8	7	1230	460	1	50	50																								
Crique de 10 Milles					2	50	3	1	180	100	2	30	60																								
Port-Dalhousie					1	120	3	5	1050	360	1	50	100																								
Crique de 16 Milles					2	180	3	3	150	120																											
Crique de 20 Milles					3	135	8	3	260	140	2	60	300																								
Clinton					1	40	2	2	220	80																											
Crique de 30 Milles					1	40	2	2	130	100																											
Grimsby					1	75	2	7	1000	420																											
Winona					1	75	3	6	1080	330																											
Grève Burlington					18	935	37	25	2409	1208	12	774	1455																								
† Baie Burlington et Marais Dundas							110																														
‡ Baie Burlington et Marais Dundas							25																														
Bronte					5	375	9	14	1714	850	1	50	100																								
Oakville					1	60	2	2	200	60																											
‡ do							20																														
Port-Crédit					1	25	4	4	280	84																											
‡ do							20																														
Le Humber					3	160	4	6	700	210	1	50	150																								
Ile de Toronto					4	250	8	12	1890	920	4	200	860																								
Baie Ashbridge					2	80	3	6	690	200																											
Leslieville					2	250	2	5	500	210	1	50	150																								
Gates Gully					1	40	3	6	360	300	1	30	50																								
Le Rouge					2	25	6				2	45	75																								
Baie du Français					3	90	6	13	1000	420	1	30	120																								
Whitby					4	50	3	2	40	30	2	35	90																								
Brighton					8	495	21	60	6000	1080	2	50	100																								
Colborne					4	165	11	25	2500	450																											
Cobourg					9	420	18	40	4000	450	1	20	30																								
Port-Hope					4	200	6	15	1500	270	2	50	55																								
Port-Britain					1	10	2				1	20	30																								
Port-Granby					1	10	2				1	20	25																								
Bowmanville					3	85	6	5	500	90	2	40	60																								
Total					114	5236	399	286	31333	9642	50	2044	4860																								
																	4	750			859	100000		825	600	650	636	728	275	494		1175	554	7296	44421		44,421 00

* Pas de pêche. † Au dard. ‡ A la ligne, pour usage domestique. § Engins.

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bâtiments, chaloupes, rets, etc.—Ontario—*Suite.*

Station.	Bâtiments et chaloupes, employés a la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets, leur nombre, dimension, valeur, etc. Rets à mailles. Nombre.	Verges.	Valeur.	Seines. Nombre.	Verges.	Valeur.	Rets à chambres. Nombre.	Verges.	Valeur.
			$			$				$			$			$
Division du comté du Prince-Edouard et de la Baie de Quinté.																
Baie Weller et le lac Consecon	...	...	...	...	3	75	9	...	...	...	...	...	...	...	...	...
De la Grève de Weller à la Pointe Spencer	...	...	...	...	8	240	24	...	1500	600	...	...	...	...	...	...
Wellington Beach	...	...	...	...	8	240	40	...	...	...	7	350	1100	...	...	...
Lac Est et Grève	...	...	...	...	3	90	15	...	...	...	3	200	600	...	...	...
De la Pointe au Saumon à la Pointe Petticoat	...	...	...	...	21	600	42	...	15000	2700	...	...	...	...	...	...
De la Pointe Petticoat à la Pointe Traverse	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Ils aux Vrais Canards, aux Faux Canards, aux Goëlands et aux Bois.	3	10	3000	9	30	1100	70	...	30000	6000	...	...	...	...	...	...
Baie Sud	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Baies Smith et Green	...	...	...	...	19	380	38	...	3000	1000	...	...	...	...	...	...
Pêche en hiver dans la Baie Sud et Baie Smith	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Sophiasburg	...	...	...	...	2	10	12	...	...	...	2	120	400	...	...	...
Grosse Baie	...	...	...	...	6	550	32	6	600	600	...	...	...	...	...	...
Ameliasburgh	...	...	...	...	4	200	24	...	...	...	4	240	800	...	...	...
Grosse Baie	...	...	...	...	1	50	6	...	...	...	1	60	200	...	...	...
Ile Zuick	...	...	...	...	1	50	6	...	...	...	1	60	200	...	...	...
Pointe Anne	...	...	...	...	3	150	18	...	...	...	3	180	600	...	...	...
Tyendinaga	...	...	...	...	9	450	40	...	...	...	9	540	1700	...	...	...
Pêche en hiv. dans la baie de Quinté	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total	3	10	3000	9	118	4185	376	6	50100	10900	30	1750	5600	...	...	...

Station.	Verveux. Nombre.	Valeur.	Parcs en rets. Nombre.	Valeur.	Espèces, quantités et prix du poisson. Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, nomb.	Truite, lbs.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Esturgeon.	Poisson commun, barils.	Poisson empl. pour la cons. locale, brls.	Nombre total de barils de poisson.	Valeur. Frais.	Saumuré.	Total. Valeur.
		$		$															$	$	$ cts.
Division du comté du Prince-Edouard et de la Baie de Quinté.																					
Baie Weller et le lac Consecon	18	180	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	100	5	105	420	...	420 00
De la Grève de Weller à la Pointe Spencer	...	...	...	...	...	32000	...	60	...	...	...	...	...	...	...	...	60	280	2440	...	2,440 00
Wellington Beach	...	...	...	...	...	36000	...	100	...	...	...	...	...	...	...	...	50	300	2700	...	2,700 00
Lac Est et Grève	...	...	...	...	...	20000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20	120	1080	...	1,080 00
De la Pointe au Saumon à la Pointe Petticoat	...	...	...	...	...	57600	...	168	...	...	...	...	...	...	...	...	100	556	2000	2960	4,960 00
De la Pointe Petticoat à la Pointe Traverse	...	...	...	...	...	20000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	25	125	700	400	1,100 00
Ils aux Vrais Canards, aux Faux Canards, aux Goëlands et aux Bois.	...	...	...	...	...	107400	...	363	...	...	...	...	...	...	...	...	150	1050	4100	5500	9,600 00
Baie Sud	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	200	20	220	880	...	880 00
Baies Smith et Green	...	...	...	...	...	101200	...	535	...	...	...	...	2	...	...	...	150	1193	11020	...	11,020 00
Pêche en hiver dans la Baie Sud et Baie Smith	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1560	...	1560	6240	...	6,240 00
Sophiasburg	...	...	...	...	20	...	...	...	22	...	...	4	5	7	...	5	10	73	428	...	428 00
Grosse Baie	...	...	...	...	30	...	...	...	181	...	...	...	1	1	...	10	15	238	1134	...	1,134 00
Ameliasburgh	...	...	...	...	77	...	...	...	50	...	1	6	12	15	3	26	25	215	1359	...	1,359 00
Grosse Baie	...	...	...	...	15	...	...	...	5	...	2	4	6	...	...	7	5	44	278	...	278 00
Ile Zuick	...	...	...	...	50	...	...	...	10	...	2	3	4	7	...	5	5	86	660	...	660 00
Pointe Anne	...	...	...	...	35	...	...	...	38	...	...	15	20	38	...	64	12	222	1171	...	1,171 00
Tyendinaga	...	...	...	...	128	...	...	...	125	...	...	45	44	50	...	147	30	569	3183	...	3,183 00
Pêche en hiv. dans la baie de Quinté	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1375	...	1375	5500	...	5,500 00
Total	18	180	...	...	355	368200	...	1226	431	...	5	77	94	118	3	3499	682	8331	54153	...	54,153 00

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bâtiments, chaloupes, rets, etc.—Ontario—*Suite*.

| Station. | Bâtiments et chaloupes employés à la pêche. | | | | | | | Rets, leur nombre, dimensions, valeur, etc. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Espèces, quantité et prix de poisson. | | | | | | | | | | | | | | | | | | Valeur. | | Total. |
|---|---|---

STATISTIQUE du nombre et de la valeur des bâtiments, chaloupes, rets, etc.—Ontario—*Suite.*

Stations.	Bâtiments et chaloupes employés à la pêche. Bâtiments. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Chaloupes. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets, leur nombre, dimensions, valeur, etc. Rets à mailles. Nombre.	Verges.	Valeur.	Seines. Nombre.	Verges.	Valeur.	Rets à chambres. Nombre.	Verges.	Valeur.	Verveux. Nombre.	Valeur.	Parcs en rets. Nombre.	Valeur.	Espèces, quantités et prix du poisson. Poisson blanc, barils.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, nombre.	Truite, barils.	Hareng, barils.	Sciscos, barils.	Maskinongé, barils.	Achigan, barils.	Brochet, barils.	Doré, barils.	Esturgeon, barils.	Poisson commun, barils.	Poisson empl. pour la consommation locale, barils.	Nombre total de barils de poisson.	Valeur. Frais.	Saumuré.	Total. Valeur.
Division du lac Simcoe.			$			$				$			$																						$	$	$
Orillia	...	...	...	...	1	25	1	2	700	100	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	200	...	2	30	...	...	...	...	...	...	...	5	38	170	...	170
Hawkestone	...	...	...	...	1	30	2	2	1150	115	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2200	...	15	...	...	...	1	...	...	...	...	8	35	297	...	297
Barrie	...	...	...	...	3	230	4	3	1500	180	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2600	...	25	...	...	...	2	...	...	...	...	6	46	414	...	414
Lac Simcoe et Couchiching (pêche au dard avec licence spéciale)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	800	...	10	15	...	...	...	...	...	...	...	...	29	200	...	200
Port Bolter	...	...	...	...	1	30	4	...	...	...	1	10	30	...	...	...	...	...	...	...	...	200	...	1	...	...	...	1	...	...	...	...	2	5	33	...	33
Ile Thorah	...	...	...	...	1	40	2	2	100	30	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	...	...	...	...	...	...	...	...	1	5	44	...	44
Total	...	...	...	...	7	355	13	9	3450	425	1	10	30	...	...	...	...	...	...	...	...	6000	...	57	45	...	...	4	...	...	...	...	22	158	1158	...	1,158
Division du lac Scugog.																																					
Port-Perry et Lindsay	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	(536 *permis spéc. p. la pêche à la ligne accordés.*)										...	...	...	...	...	...	300	150	...	...	...	...	50	500	2450	...	2,450
Caesarea	...	...	...	...	60	600	559	...	...	...	(559 do do do										...	...	...	...	...	...	838	20	...	...	...	...	40	898	4450	...	4,450
Total	...	...	...	...	60	600	559	...	...	...											...	...	...	...	...	...	1138	170	...	...	...	...	90	1398	6900	...	6,900
Division du lac Rice et de la rivière Trent.	...	...	...	...	100	2000	400	...	...	...	(588 do do										...	...	...	...	...	...	500	800	...	...	...	...	60	1360	6740	...	6,740
Division des comtés de Peterboro' et Victoria	...	...	...	...	12	225	12	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	85	30	...	184	212	...	3	...	...	80	594	3285	...	3,285
Division des lacs Charleston et Gananoque.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	(21 *permis spéc. p. la pêche à la ligne accordés*)										...	1600	...	10	...	...	...	20	110	...	...	10	25	183	970	...	970
Division de la rivière et des lacs Mississippi	...	...	...	...	6	100	7	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	27	276	35	...	151	30	519	2414	...	2,414
Rivières Madawaska et Bonnechère et les lacs dans les comtés de Lanark et de Renfrew	...	...	...	...	80	425	160	87	568	377	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	55	...	...	71	...	...	40	30	120	29	44	153	40	582	3347	...	3,347

Récapitulation du nombre et de la valeur des bâtiments, chaloupes, rets, etc., ainsi que du produit et de la valeur du poisson dans la province d'Ontario, pour l'année 1879

No.	Divisions.	Batiments et chaloupes employés à la pêche.							Rets, leur nombre, dimension, valeur, etc.												
		Bâtiments.				Chaloupes.			Rets à mailles.			Seines.			Rets à chambres.			Verveux.		Parcs en rets.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
				$			$				$			$			$		$		$
1	Lac Supérieur	.....	.....	.....	...	33	1740	76	97	5300	6720	.....	.....	.....	1	40	300	.....	.....	7	42
2	Ile Manitouline	1	8	6000	4	56	4975	117	305	12550	2280	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3	Baie Georgienne	4	42	4400	12	48	4690	165	657	11629	12467	.....	.....	.....	...	.....	.....	7	54	.....	.....
4	Lac Huron	.....	.....	.....	...	50	5141	266	1882	37148	16832	23	902	2290	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	Rivière Thames et lac Sainte-Claire	.....	.....	.....	...	28	320	155	.....	.....	.....	33	842	2805	...	.....	.....	12	240	.....	.....
6	Rivière Détroit	.....	.....	.....	...	28	1075	159	.....	.....	.....	36	800	3220	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7	Lac Erié	1	8	575	2	84	3975	168	16	1370	606	18	1150	1350	47	3947	12695	.....	.....	.....	.....
8	Rivière Niagara et lac Ontario	.....	.....	.....	...	114	5236	399	286	31333	9612	50	2044	4860	...	.....	.....	4	750	.....	.....
9	Comté de Prince-Edouard et Baie de Quinté	3	10	3000	9	118	4185	376	6	50100	10900	30	1750	5600	...	.....	.....	18	180	.....	.....
10	Comtés de Lennox et Addington	.....	.....	.....	...	10	112	21	38	760	177	3	30	150	...	.....	.....	16	415	.....	.....
11	Kingston	.....	.....	.....	...	45	1426	69	342	3759	1453	.....	.....	.....	...	.....	.....	53	724	.....	.....
12	Cornwall	.....	.....	.....	...	53	510	59	.....	.....	.....	3	33	175	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13	Muskoka	.....	.....	.....	...	73	400	150	88	8010	500	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
14	Lac Simcoe	.....	.....	.....	...	7	355	13	9	3450	425	1	10	30	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
15	Lac Scugog	.....	.....	.....	...	60	600	559	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
16	Lac Rice et rivière Trent	.....	.....	.....	...	100	4000	400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
17	Comtés de Peterboro' et Victoria	.....	.....	.....	...	12	225	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
18	Charleston et Gananoque	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
19	Rivière et lac Mississippi	.....	.....	.....	...	6	100	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
20	Rivières et lacs Madawaska et Bonnechère, dans les comtés de Lanark et Renfrew	.....	.....	.....	...	80	425	160	87	568	377	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Total	9	68	13975	27	1005	39520	3331	3813	165977	62349	197	7561	20480	48	3987	12995	110	2363	7	42

Récapitulation du nombre et de la valeur des bâtiments, chaloupes, etc.—Ontario *—Fin.*

No.	Divisions.	Espèces, quantités et prix du poisson.														Valeur.		Total
		Poisson blanc, brls.	Poisson blanc, lbs.	Poisson blanc, nombre.	Truite, brls.	Hareng, brls	Sciscos, brls.	Maskinongé, brls.	Achigan, brls.	Brochet, brls.	oré, brls.	Esturgeon, brls.	Poisson commun, brls.	Poisson empl. pour la cons. locale, brls.	Nombre totale de barils de poisson.	Frais.	Saumuré.	Valeur.
																$		$ cts.
1	Lac Supérieur	220	41800	5400	943	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	320	1746	6940	8600	15,540 00
2	Ile Manitouline	250	39600	.....	330	.....	.....	...	...	.....	.....	.....	.....	780	3308	10500	17900	28,400 00
3	Baie Georgienne	551	.....	157500	713	177	.....	.....	...	93	30	.....	22	1123	4289	18010	16308	34,318 00
4	Lac Huron	.....	726600	.....	1920	5159	.....	.....	53	9	528	240	23	1870	13435	82020	5868	87,888 00
5	Rivière Thames et lac Sainte-Claire	200	.....	.....	110	288	.....	4	310	113	621	.....	836	366	2848	14300	.....	14,300 00
6	Rivière Détroit	.....	.....	77700	.....	301	.....	8	16	13	143	460	157	117	1992	13270	.....	13,270 00
7	Lac Erié	229	155200	900	.....	2757	.....	31	436	61	562	708	1233	445	7247	36870	.....	36,870 00
8	Rivière Niagara et lac Ontario	859	100000	.....	825	600	650	636	728	275	494	.....	1175	554	7296	44421	.....	44,421 00
9	Comté du Prince-Edouard et Baie de Quinté	355	368200	.....	1226	431	.....	5	77	94	118	3	3499	682	8331	54153	.....	54,153 00
10	Comtés de Lennox et Addington	202	4800	300	.....	.....	.....	.....	.....	7	53	.....	45	33	367	2902	.....	2,902 00
11	Division de Kingston	149	.....	.....	141	.....	.....	.....	135	87	190	3	442	74	1221	7039	.....	7,039 00
12	Cornwall	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	23	3	.....	420	50	499	2025	.....	2,025 00
13	Muskoka	.....	3200	.....	60	72	.....	.....	8	.....	5	.....	.....	20	181	1193	.....	1,193 00
14	Lac Simcoe	.....	6000	.....	57	45	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	22	158	1158	.....	1,158 00
15	Lac Scugog	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1138	170	.....	.....	.....	.....	90	1398	6900	.....	6,900 00
16	Lac Rice et Rivière Trent	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	800		.....	.....	.....	60	1360	6740	.....	6,740 00
17	Peterboro et comté de Victoria	.....	.....	.....	85	30	.....	184	212	.....	3	.....		80	594	3285	.....	3,285 00
18	Division de Charleston et Gananoque	.....	1600	.....	10	.....	.....	...	20	110	.....	.....	10	25	183	970	.....	970 00
19	Rivière et lac Mississippi	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	276	35	.....	151	30	519	2414	.....	2,414 00
20	Rivières et lacs Madawaska et Bonnechère, dans les comtés de Lanark et Renfrew	55	.....	.....	71	.....	.....	40	30	120	29	44	153	40	582	3347	.....	3,347 00
	Total	3070	1797000	241800	6491	9860	650	2549	2026	1286	2814	1458	8166	6781	57554	318457	48676	367,133 00

RECAPITULATION

Du produit et de la valeur des différentes pêcheries de la province d'Ontario, pendant l'année 1879.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ cts.	$ cts.
Poisson blanc,	barils	3,070	10 00	30,700 00
do	lbs.	1,797,000	0 05	89,850 00
do	nombre	241,800	0 10	24,180 00
Truite,	lbs.	6,491	10 00	64,910 00
Hareng,	do	9,860	4 00	39,440 00
Sciscos,	do	650	4 00	2,600 00
Maskinongé,	do	2,549	5 00	12,745 00
Achigan,	do	3,026	5 00	15,130 00
Brochet,	do	1,286	5 00	6,430 00
Doré,	do	2,814	5 00	14,070 00
Esturgeon,	do	1,458	5 00	7,290 00
Poisson commun,	do	8,166	4 00	32,664 00
Poisson employé pour la consommation locale,	barils	6,781	4 00	27,124 00
Valeur totale des pêcheries en 1879				367,133 00
do do 1878				348,122 00
Augmentation				21,011 00

ANNEXE No. 19.

ANALYSE DES RAPPORTS DES GARDE-PÊCHE DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO, POUR L'ANNÉE 1879.

DIVISION DU LAC SUPÉRIEUR.

JAMES DICKSON, JOSEPH WILSON, } *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc, barils	1,958	2,275	2,580	2,117	2,043	2,178	832	220
do frais, lbs	.....	7,000	.....	.....	40,700	72,200	159,000	41,800
do do nombre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,400
Truite, brls	1,252	1,500	1,684	995	3,392	4,414½	1,015	943
Doré	70	.....	.....	.....	.....	.....	575	.....
Poisson emp. pour la cons. loc.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	320
Total en barils	3,280	3,755	4,264	2,172	5,642½	6,963½	3,217	1,746
Valeur	$19,384	$18,035	$44,664	$21,720	$56,425	$69,635	$29,295	$15,540

Le garde-pêche Dickson fait rapport que dans la division supérieure du lac Supérieur le produit de la pêche a été beaucoup moindre que celui de l'année dernière. Il attribue ce résultat au fait qu'il y eut moins de pêcheurs. La diminution ne peut certainement pas être attribuée à la rareté du poisson, attendu que les pêcheurs se sont déclarés satisfaits de leurs opérations et que, selon eux, le poisson était extraordinairement abondant et d'excellente qualité. La plupart des pêcheurs ont l'intention d'établir des glacières cet hiver afin de pouvoir fournir du poisson frais aux marchés du Canada et des Etats-Unis. Si l'entreprise réussit, comme il n'y en a pas de doute, elle contribuera singulièrement à développer cette source de richesse sur le lac Supérieur.

La pêche à la cuillère a été très bonne; avec deux lignes des individus ont pris, en une seule journée, 600 livres de truite des lacs, dont la plus petite pesait 6 lbs. et la plus grosse 25. M. Dickson dit aussi que la pêche à la truite mouchetée est excellente dans les rivières à la Carpe et McKenzie; grand nombre de truites pesaient six livres.

Le garde-pêche Wilson fait rapport que le poisson blanc et la truite saumonée abondent dans les eaux de sa division, mais que la pêche en a été faible, à cause des grands vents. Pendant vingt et un jours des pêcheurs n'ont pu relever leurs rets, et des milliers de poissons ont été perdus de la sorte.

La quantité de truite mouchetée augmente tous les ans, ce que M. Wilson attribue à l'observation du règlement qui établit une saison réservée.

La rivière Nipigon a reçu la visite d'un plus grand nombre de pêcheurs qu'à l'ordinaire; soixante-douze permis ont été accordés pour y faire la pêche à la ligne. Les pêcheurs ont paru enchantés de leur expédition et se sont promis de revenir l'année prochaine.

DIVISION DE L'ILE MANITOULINE.

G. B. ABREY, *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.		1877.	1878.	1879.
Poisson blanc	brls.	1,368	337	250
do	Nombre	2,000	3,000	.....
do	lbs.	.....	.....	389,600
Truite	brls.	1,633	293	330
Poisson employé pour la consommation locale	"	.....	.....	780
Total en barils		3,021	660	3,308
Valeur		$30,210	$10,700	$28,400

L'énorme augmentation qu'accuse ce tableau est attribuée au fait que le rendement de la pêche faite aux îles du Canard, Cockburn et autres, au sud de Manitouline, a été ajouté à cette division. Ces îles étaient autrefois comprises dans le district de M. Wilson, mais, pour des raisons de commodité et d'économie, elles furent annexées l'année dernière à la division de M. Abrey.

Le poisson a été aussi abondant que les années dernières, et le garde-pêche dit que le rendement aurait été plus considérable sans le mauvais temps et le bas prix des marchés.

DIVISION DE LA BAIE GEORGIENNE.

GEO. S. MILLER, garde-pêche, du cap Hurd au cap Rich.
JAMES PATTON do de Collingwood à Killarney.
SAMUEL FRAZER do de la pointe Colborne à la pointe à l'Orignal.
WM. MCGOWN, gardien, de la pointe à l'Elan à Byng Inlet.

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.		1877.	1878.	1879.
Poisson blanc	brls.	2,256	504	551
do frais	lbs.	149,200	100,000	.....
do	Nombre.	295,800	341,600	157,500
Truite	brls.	910½	519	713
Hareng	"	289	176	177
Brochet	"	36	.....	98
Doré	"	31	58	30
Poisson commun	"	71	.....	22
Poisson employé pour la consommation locale	"	.....	.....	1,123
Total en barils		7,297½	5,173	4,289
Valeur		$70,769	$50,560	$34,318

Le garde-pêche Patton n'a pas transmis de rapport; il s'est contenté de la statistique qui précède.

Le garde-pêche Fraser dit que le mauvais temps a empêché la plupart des pêcheurs de se livrer à leurs opérations durant la plus grande partie de la saison, ce qui a causé une diminution dans le rendement des meilleures espèces de poisson. Le brochet et le poisson commun ont été pris en plus grandes quantités que les années dernières. Le rendement de la pêche a été comme suit:—Poisson blanc, 39 barils; truite, 18 barils; hareng, 156 barils; brochet, 98 barils. Plusieurs propriétaires de moulins, qui avaient enfreint la loi concernant la sciure et les rebuts, ont été poursuivis et condamnés et l'amende.

M. McGown rapporte que la pêche a été bonne dans sa division.

Le garde-pêche Miller se contente d'envoyer la statistique des opérations de l'année dans sa division; pas de rapport.

DIVISION DU LAC HURON.

JAMES MUIR,	garde-pêche,	du cap Hurd à la Pointe Clark.
A. C. MCKINNON	do	de la pointe Clark à la pointe Kettle.
DAVID MCMASTER	do	de la pointe Kettle à Baby's Point.
HUGH MCFAYDEN	do	rivière Saugeen.

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc, brls	51	2	.....
do frais, lbs	118,100	361,600	726,600
do do nombre	.....	321,000	.....
Truite, barils	2,594½	1,048	1,920
Hareng, do	4,262	3,262	5,159
Achigan do	76	64	53
Brochet do	2	2	9
Doré do	524½	568	528
Esturgeon do	.....	.....	240
Poisson commun, brls	.....	105	23
Poisson employé pour la consommation locale, brls	.....	.....	1,870
Total en barils	13,409	10,069	13,435
Valeur	$109,007 50	$81,480 00	$87,888 00

Le garde-pêche Muir rapporte que le rendement a été moyen; mais il dit qu'il y a eu moins de pêcheurs qu'à l'ordinaire, partie parce que les prix ne rémunéraient pas, partie parce que les rets manquaient. Un refrigérant a été construit à Southampton, et il sera d'un grand avantage pour les pêcheurs qui seront certains d'avoir un marché pour écouler leur poisson sans être obligés de le saler et mettre en barils.

Le garde-pêche McKinnan attribue aux mêmes causes que je viens de mentionner la diminution qui s'est produite dans le rendement des pêches de sa division, comparé à celui de 1878. Il ajoute que les lois et règlements ont été bien observés.

Le garde-pêche McMaster fait rapport d'une augmentation dans le rendement du doré, du hareng et de l'esturgeon, et d'une diminution dans celui du poisson blanc et de la truite saumonée; en somme, bonne saison pour les pêcheurs. Les lois ont été bien observées.

Le garde-pêche McFayden dit qu'il a été pris dans sa division 8 ,000 lbs. de truite, contre 40,000 lbs. en 1878. Le seul abus sérieux dont il se plaint est celui de la sciure et des rebuts de moulins. Quatre propriétaires de moulins ont été condamnés à l'amende pour violation de la loi à cet égard.

DIVISION DU LAC SAINTE-CLAIRE ET DE LA RIVIERE THAMES.

PETER MCCANN,
P. MCCARRON,
A. BRADY,
T. MCQUEEN,
C. W. RAYMOND, } *garde-pêche.*
THOMAS CARTIER, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc, brls	.....	299	141	235	200
do lbs	.....	.....	.....	.....	.....
do nombre	.....	.....	.....	.....	.....
Truite, brls	.....	140	190	135	110
Hareng, brls	.....	500	445	378	288
Maskinongé, brls	.....	1	1½	.....	4
Achigan, do	39	96	302	233	310
Brochet, do	.....	4	39	64	113
Doré, do	1,302	492	642	414	621
Poisson commun, brls	704	635	531	655	836
Poisson emp. pour la consom. locale.	.....	.....	.....	.....	366
Total en barils	2,045	2,167	2,291½	2,114	2,848
Valeur	$10,225 00	$12,395 00	$12,581 50	$11,767 00	$14,300 00

Les garde-pêche rapportent que la pêche a été bonne. La statistique donne une augmentation de 734 barils sur le rendement de 1878. Cette augmentation s'est surtout produite dans l'achigan, le brochet et le doré.

Les garde-pêche McCarran, Brody et McQueen disent que dans la partie orientale de la rivière Thames l'achigan et le doré ont été plus abondants que les années précédentes, et que le rendement aurait été encore plus considérable sans les amoncellements de glace qui ont empêché les pêcheurs de profiter de la bonne aubaine. Six individus ont été condamnés à l'amende pour avoir pêché pendant l'époque réservée.

On dit que la pêche a été bonne sur le lac Sainte-Claire ; et les garde-pêche disent que les lois et règlements ont été bien observées.

Vingt-quatre permis ont été accordés pour faire la pêche à la ligne sur le petit lac, baie de Mitchell.

DIVISION DE LA RIVIÈRE DÉTROIT.

ED. BOISMIER, *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.	1876.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc, nombre	72,275	72,000	45,800	77,700
Hareng, brls	.....	.....	623	301
Maskinongé do	.....	4	10	8
Achigan, do	2	14	15	16
Brochet, do	.....	.....	39	13
Doré, do	4	10	96	143
Esturgeon do	.....	.....	.....	460
Poisson commun, brls	117	217	436	157
Poisson employé pour la consommation locale	.....	.....	.....	177
Total en barils	1,051½	860	1,677	1,992
Valeur	$8,025 50	$7,158 00	$10,239 00	$13,270 00

Ce tableau accuse une augmentation de 31,900 lbs. de poisson blanc sur le rendement de 1878. C'est un résultat superbe, si l'on considère la diminution constante qui s'était produite durant les dix dernières années. M. Boismier n'hésite pas à l'attribuer aux opérations de pisciculture commencées à Sandwich en 1876 sous le contrôle de M. Samuel Wilmot. Les plus anciens pêcheurs disent aussi qu'ils n'ont jamais vu autant de jeunes poissons blancs dans la rivière. A ce propos il faut se rappeler que le poisson est entré très tard dans la rivière Détroit et que la pêche n'a donné que quelques jours. Un très mauvais temps qui a duré toute la semaine, en pleine saison de pêche, a beaucoup nui aux opérations des pêcheurs.

DIVISION DE LA POINTE PELÉE.

WILLIAM PROSSER, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.	1876.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc, brls	.....	161	127	200
do lbs	.....	10,500	88,800	62,800
do nombre	13,850	.....	.....	.....
Hareng, brls	1,952	1,038	201	880
Achigan, do	55	97	355	241
Doré, do	37	75½	320	169
Esturgeon, do	.....	.....	.....	174
Poisson commun, brls	131½	285	373	44
Poisson employé pour la consommation locale. lbs	.....	.....	.....	100
Total en barils	2,341½	1,710	1,820	2,124
Valeur	$12,131 00	$9,332 50	$11,582 00	$12,166 00

DIVISION DE L'ILE DE LA POINTE PELÉE.

JAMES CUMMINS, *gardien.*

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division:—

Espèces de poisson.	1876.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc, brls	.....	.....	76	.....
do lbs	1,800	10,400	15,600	70,000
Hareng, brls	201	90	239	200
Maskinongé do	.....	.....	.....	20
Achigan do	42	10	84	80
Esturgeon do	.....	.....	.....	75
Poisson commun, brls	14	15	87	70
Poisson employé pour la consommation locale, lbs	.....	.....	.....	100
Total en barils	266	167	554	895
Valeur	$1,361 00	$1,080 00	$3,463 00	$5,855 00

DIVISION DU LAC ERIÉ.

JOHN MCMICHAEL, garde-pêche, sur le lac Erié, comté de Kent.
ALEX. MCBRIDE do do comté d'Elgin.
C. L. BINGHAM do do comté de Norfolk.
HENRY LAWE do do comté d'Haldimand.

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division:—

—	1876.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc, brls	300½	.....	46	29
do lbs	7,045	87,000	22,000	22,400
do nombre	1,000	300	3,200	.....
Hareng brls	1,149	1,644	2,646	1,677
Maskinongé do	1	7	4	9
Achigan do	43½	76	134	115
Brochet do	28½	44	65	61
Doré do	686	839	664	393
Esturgeon do	.....	.....	.....	459
Poisson commun, brls	1,019	872½	1,046	1,119
Poisson employé pour la consommation locale, lbs	.....	.....	.....	245
Total en barils	3,262	3,920½	4,748	4,228
Valeur	$17,071 25	$20,920 00	$23,634 00	$18,849 00

Le garde-pêche McMichael fait rapport d'une diminution dans le rendement des pêches de sa division et il l'attribue au fait que le poisson ne s'est pas approché de terre durant la première partie de la saison et que pendant la seconde prrtie le temps n'a pas cessé d'être mauvais.

Le garde-pêche Bingham fait également rapport d'une diminution dans sa division et il l'attribue aux mêmes causes. Cet officier signale au gouvernement le fait que les rivières à la truite dans son district sont épuisées par suite d'excès de pêche commis

les années précédentes. Il suggère que la pêche à la ligne soit défendue durant les mois de mai et juin pendant au moins trois ans. Il dit aussi qu'il a visité les étangs du Dr. Gustus et de M. S. Shepherd, près Saint-Thomas, et qu'il a constaté que les alevins de saumon qu'on y avait placés il y a deux ans étaient en aussi bonne santé et aussi actifs que ceux qu'on prend dans le lac Ontario.

Le garde-pêche Lawe dit que par suite de la prohibition des rets à enclos à l'embouchure de la Grande rivière il y a une diminution apparente dans le rendement des pêches de sa division, comparé à celui de 1878, mais que les pêcheurs à la ligne ont réussi mieux qu'à l'ordinaire, ce qui prouve que le poisson n'a pas diminué. Cet officier dit que les saisons réservées ont été bien observées; un seul individu fut condamné à l'amende pour avoir pêché du doré à l'époque défendue. Trois autres furent mis à l'amende pour avoir pêché sans permis. On avait dit que la pêche au dard se pratiquait autour des îles dans le haut de la Grande rivière, mais le garde-pêche, après d'actives recherches, n'a pu découvrir aucune violation de la loi.

DIVISIONS DE LA RIVIÈRE NIAGARA ET DU LAC ONTARIO.

J. W. Kerr,
Chas. Gilchrist,
Andrew Hughson,
W. Hull,
} *garde-pêche.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division.

Espèces de poisson.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc, brls..... ...	615	498	482	623	433	9	351	859
do lbs	.....	93,958	96,500	.....	.....	59,600	.....	100,000
do nombre.. ...	.....	466	.....	.....	2,000	.....	.....	.....
Truite, brls.....	166	55	99	43	786½	943	1,172	825
Hareng do	512	405	405	268	431½	462½	529	600
Sciscos do	219	288	134	188	304	1,495	770	650
Maskinongé, do	8	12	42	77	35	32	500	636
Brochet et achigan, brls...	280	488	620	251	271	487½	1,022	1,003
Doré do ...	261	444	723	156	337	216	120	494
Poisson commun, do ...	653	780	798	236	524½	744½	835	1,175
Poisson employé pour la consommation locale.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	554
Total en barils.....	2,714	3,436	3,303	1,842	3,132½	4,687½	5,303	7,296
Valeur.	$16,601	$25,899	$24,783	$13,542	$21,286 50	$28,943	$33,295	$44,421

Le garde-pêche Kerr accuse une augmentation considérable dans le rendement du poisson blanc, comparé à celui de 1878. Il dit que ce poisson était si abondant que, d'après son conseil, les pêcheurs ont restreint leurs opérations à trois jours de la semaine afin de ne pas encombrer le marché et perdre leur poisson. M. Kerr attribue cette remarquable augmentation à la culture artificielle qui se fait sous le contrôle du gouvernement. Le rendement de la truite saumonée n'a pas été aussi bon que l'année dernière, bien qu'il eut été pris de beaux échantillons; le rendement total fut égal, sinon supérieur, à celui ces années précédentes, à l'exception de 1878. La pêche au scisco, au hareng, à l'achigan, au maskinongé et au brochet a été très rémunérative, et a donné une augmentation sur le rendement de l'année dernière. On dit que le nombre des saumons reproducteurs est moindre qu'à l'ordinaire dans les rivières de cette division. Grand nombre de jeunes saumons ont été pris accidentellement dans des rets ou des seines durant l'été, mais on les a remis en liberté. Dix-huit personnes ont été mises à l'amende pour avoir violé les lois et règlements de pêche.

DIVISIONS DU COMTÉ DU PRINCE-EDOUARD ET DE LA BAIE DE QUINTÉ.

CHARLES WILKINS, JOS. REDMOND, } *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.		1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc	brls.	2,668	1,162	361	1,435	355
do	lbs.	.....	114,825	296,600	411,400	368,200
do	Nombre	.....	22,327	2,950	.....	.....
Truite	brls.	430	853	737½	587	1,226
Hareng	"	1,945	2,608	1,980	643	431
Sciscos	"	8	.....	.....	.....	.....
Maskinongé	"	58	.....	10	.....	5
Achigan	"	24	10	116	20	77
Brochet	"	30	35	73	9	94
Doré	"	77	31	248	51	118
Esturgeon	"	.....	.....	.....	.....	3
Poisson commun	"	232	1,999	1,093	2,654	3,499
Poisson emp. p. la consom. loc.	"	.....	.....	.....	.....	682
Total en barils		5,472	7,391½	6,131	7,456	8,331
Valeur		$43,293	$49,539 95	$42,617	$55,021	$54,153

Pour plus d'uniformité et d'efficacité dans le service, il a été jugé opportun, durant la dernière saison, d'unir tous les différents districts de pêche du comté de Prince-Edouard en un seul, sous le contrôle d'un seul officier, au lieu de six qu'il y avait auparavant, et M. Redmond fut nommé garde-pêche de tout le comté. Cet officier fait rapport d'une augmentation de 639 dans le rendement de la truite saumonée, comparé à celui de 1878. Le rendement du poisson blanc a été moindre que celui des années précédentes. Le garde-pêche attribue ce fait aux changements accidentels de terrains dans les migrations de ce poisson.

Le garde-pêche Wilkins dit que le rendement du poisson, dans la baie de Quinté, est inférieur à celui de l'année dernière, et il attribue ce fait aux mauvais temps qui ont duré presque toute la saison, et non à la diminution du poisson, car bien que les pêcheurs n'aient eu que douze jours de pêche moyenne, la quantité qu'ils en ont prise était presqu'égale à celle de l'année dernière. M. Wilkins dit aussi qu'on a vu du jeune saumon en grand nombre dans les rivières Trent et Moira, ainsi que dans le lac de Hoe.

DIVISIONS DES COMTÉS DE LENNOX ET ADDINGTON.

A. D. SILLS, } *garde-pêche.*
ALFRED KNIGHT, }

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc, brls	46	18		5	202
do lbs			7,800	400	4,800
do nombre		6,500			300
Truite, brls	8	54	13	3	
Hareng, do	4	48	10		
Sciscos, do		12			
Maskinongé, do	10	20			
Achigan, do	8	14	50	21	
Brochet, do	52	51	63	44	7
Doré, do	92	89	97	52	53
Poisson commun, brls	124	146	69	65	45
Poisson emp. p. la consom. loc. brls					33
Total en barils	344	497¼	341	191	367
Valeur	$1,994	$3,124	$1,896	$935	$2,902

Pour plus de commodité et d'efficacité, ce district fut divisé l'année dernière ; M. Knight prit charge du comté de Addington, et M. Sills de celui de Lennox.

M. Knight n'a pas envoyé de rapport.

M. Sills dit que la diminution qui s'est produite dans le rendement des pêches de son district a été causé par le mauvais temps qui a régné durant la saison de pêche, et qui a empêché les pêcheurs de poursuivre leurs opérations avec autant de vigueur qu'à l'ordinaire.

DIVISION DE KINGSTON—ILES WOLFE ET AMHERST.

P. KIEL, } *garde-pêche.*
R. BELL, }

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc, brls	310	151	302	694	256	311	33	149
do lbs		1,500						
do nombre		3,950						
Truite, brls	554	418	272	325	217	310	51	141
Hareng, do	12	12		12			14	
Brochet et achigan, brls	77	182	591	317	46	133	18	222
Doré, brls	27	56	110	172	46	142	10	190
Esturgeon, do								3
Poisson commun, brls	166	217	630	647	564	539	355	442
Poisson employé pour la consommation locale, brls								74
Total	1,146	1,036	1,914	2,167	1,129	1,435	481	1,221
Valeur	$8,310	$8,945	$11,100	$15,942	$7,446	$9,741	$2,470	$7,030

Le garde-pêche Kiel dit que le poisson de toutes espèces a abondé dans sa division durant la dernière saison, mais que, vu l'inactivité du commerce et les bas prix du marché, les pêcheurs n'ont pas exploité leur industrie avec autant de zèle que les années précédentes. Le rendement, quoique donnant une augmentation de 780 barils sur 1878, reste encore au-dessous du chiffre des années antérieures. Les lois et règlements de pêche étaient autrefois regardés comme imposant des restrictions injustes; mais après plusieurs années d'expérience, la population de ce district comprend qu'ils sont à leur avantage et à celui du public, et elle fait tout en son pouvoir pour qu'ils soient bien observés, ainsi que les saisons de prohibition. Vingt-trois permis ont été accordés durant la dernière saison par M. Kiel.

Le garde-pêche Bell, qui fut nommé le printemps dernier pour remplacer M. John McGregor, dit que la pêche est passable dans les lacs Rideau et que les lois de pêche sont généralement bien observées.

DIVISIONS DE PRESCOTT, CORNWALL ET GANANOQUE.

JOHN MOONEY,
JOHN D. MCMILLAN, } *garde-pêche.*
T. MCGARRITY,

Les officiers de cette division s'accordent à dire que les différentes espèces de poisson augmentent, grâces aux mesures adoptées et mises à effet dans ces dernières années.

DIVISION DE MUSKOKA.

WM. E. FOOT, *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.		1876.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc	brls.	8	4	10	.....
do	lbs.	.....	.....	.....	3,200
Truite	brls.	6	15	15	60
Hareng	do	18	17	21	72
Achigan	do	.....	3½	6	8
Doré	do	2	3½	10	5
Poisson employé pour la consommation loc.	do	.....	.....	.....	20
Total, barils		34	43	62	181
Valeur		$240	$310	$435	$1,193

Ce tableau dénote une augmentation appréciable dans le rendement des pêches de cette division. Le garde-pêche dit qu'il a toute raison d'être satisfait de l'état des choses et qu'il n'a pas eu connaissance que la loi ait été violée. Les scieries augmentent en nombre, mais leurs propriétaires se conforment à la loi concernant la sciure et les rebuts de moulins. M. Foot a donné, durant la saison, 27 permis de pêche à la ligne et 73 de pêche au rets à mailles. Ces derniers comportaient le privilége de faire la pêche pour le commerce, et les premiers pour la consommation domestique.

DIVISION DU LAC SIMCOE.

A. McKenzie, Wm. Hastings, } *garde-pêche.*

Espèces de poisson.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc ..... brls.	60	.....	116	124	5	268	.....	.....
do .....Nomb.	.....	4,940	.....	.....	19,250	.....	7,700	6,000
Truite..... ..... brls.	46	.....	308	347	.....	619	199	57
do fraîche ....Nomb.	.....	2,930	.....	.....	17,875	.....	.....	.....
Hareng.... ..... brls.	7	.....	30	20	30	40	25	45
Achigan et brochet..... do	.....	75	.....	.....	60	1	70	4
Poisson employé pour la consommation locale.. do	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22
Total en barils.....	113	203	454	491	543	933	373	158
Value.....	$1,010	$1,677	$4,390	$4,836	$5,830	$9,100	$3,245	$1,158

Les lois de pêche paraissent avoir été bien observées dans cette division. Les gens de la localité et les pêcheurs semblent être satisfaits des mesures de protection adoptées par le ministère.

DIVISION DU LAC SCUGOG.

A. J. Harrington, John McAllister, } *gardien.*

Etat comparatif du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.	1876.	1877.	1878.	1879.
Maskinongé, brls	47½	120	550	1,138
Achigan, do	3	2	61	171
Poisson employé pour la consommation locale, brls	.....	.....	.....	90
Total en barils	50½	122	611	1,398
Valeur.....	$252 50	$610 00	$3,055 00	$6,900 00

Le rendement des pêches dans cette division a été très bon, accusant une augmentation de plus de 700 barils sur celui de 1878. Quatre personnes ont été condamnées à l'amende pour avoir fait la pêche au dard. Aucune autre infraction à la loi n'a été signalée.

DIVISION DU LAC RICE.

CHARLES GILCHRIST, *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.	1876.	1877.	1878.	1879.
Maskinongé, brls	500	500	400	500
Achigan, brls	300	400	690	800
Total, barils	800	900	1,000	1,300
Valeur	$4,000 00	$4,500 00	$5,000 00	$6,740 00

Six cent cinquante-cinq permis spéciaux ont été accordés gratuitement à des citoyens du lac Rice, pour faire la pêche à la ligne sur le lac Rice; des permis accordés à des étrangers pour le même privilége ont rapporté $84.

DIVISIONS DE PETERBOROUGH ET VICTORIA.

GEORGE COCHRANE, R. GRAHAM, } *garde-pêche.*

ETAT du rendement et de la valeur des pêches dans ces divisions, pour les années 1877, 1878 et 1879.

Espèces de poisson.	1877.	1878.	1879.
Truite, brls	50	60	85
Hareng, brls	5	5	30
Maskinongé, brls	75	289	184
Achigan do	80	188	212
Doré do	.....	12	3
Poisson commun	30	50	80
Total, barils	240	604	594
Valeur	$1,420 00	$3,270 00	$3,285 00

Ce tableau indique que le rendement des pêches a été cette année à peu près le même qu'en 1878. Les lois de pêche furent généralement bien observées, mais on ne peut en dire autant de la loi concernant la sciure et les rebuts de moulins. M. Cochrane a dû poursuivre et condamner à l'amende six propriétaires de moulins qui avaient enfreint cette loi.

DIVISION DES LACS CHARLESTON ET GANANOQUE.

W. H. JOHNSTON,
JAMES GREEN,
WM. HICKS, } *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.	1876.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc, brls	2	3	7	8
Truite do	15	9	12	10
Sciscos do	.....	.....	21	.....
Achigan do	63	46	47	20
Doré do	68	50	28	110
Brochet do	.....	.....	11	.....
Poisson commun, brls	203½	17	13	35
Total barils	352½	125	139	183
Valeur	$1,646 50	$670 50	$777	$970

M. Johnston a donné vingt et un permis de pêche à la ligne sur le lac Charleston.

DIVISION DE LANSDOWNE, ROCKPORT ET BROCKVILLE.

JOHN WALLACE,
HENRY HUNT,
WM. POOL, } *gardien.*

Les officiers de cette division disent que comme la pêche à la ligne est le seul genre de pêche permis, il n'y a pas moyen de constater si le rendement a été plus ou moins considérable que l'année dernière, mais que, d'après tous les rapports, ils ont lieu de croire qu'il y a eu augmentation. M. Wallace dit qu'il a eu de la misère à surveiller les braconniers et à prévenir la pêche durant la saison réservée.

DIVISION DE LA RIVIÈRE ET DU LAC MISSISSIPPI.

JOHN MCFADDEN,
EPHRAIM DEACON, } *garde-pêche.*

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division :—

Espèces de poisson.	1876.	1877.	1878.	1879.
Achigan, brls	12	18	25	27
Brochet, do	150	270	360	276
Doré, brls	25	25	28	35
Poisson commun, brls	30	70	128	181
Total, barils	217	383	541	519
Value	$1,055	$1,845	$2,577	$2,414

Les officiers de cette division ne font rapport d'aucune violation des règlements.

DIVISION DU COMTÉ DE RENFREW.

Garde-pêche,
- ANDREW TELFER, bas des rivières Bonnechère et Madawaska.
- M. L. RUSSELL, haut de la rivière Bonnechère.
- JOHN MORROW, partie centrale de la rivière Madawaska.
- J. R. MCDONALD, haut de la rivière Madawaska.
- THOS. MCKIBBON, lac au Vison et lac Doré.
- GEORGE DOUGLAS, lac au Rat-Musqué et rivière au Serpent.
- ARCHD. ACHESON, bas des lacs Allumettes et Coulonge.
- JOHN GRANT, rivière des Outaouais, du haut du lac des Allumettes aux Joachims.

ETAT COMPARATIF du rendement et de la valeur des pêches dans cette division.

Espèces de poisson.		1876.	1877.	1878.	1879.
Poisson blanc	brls.	30	50	68	55
Truite	do	90	87	83	71
Sciscos	do	.....	10	30	40
Maskinongé	do	35	27	48	30
Achigan	do	40	66	73	120
Brochet	do	75	30	111	29
Doré	do	55	63	102	44
Poisson commun	do	120	103	228	153
Poisson employé pour la consommation loc.	do	.....	.....	.....	40
Total, barils		445	436	743	582
Valeur		$2,705	$2,762	$4,242	$3,347

Il a été nécessaire de nommer de nouveaux officiers pour protéger les eaux de cette division contre les braconniers, attendu que la pêche illégale était constante et ne pouvait pas être prévenue par les officiers, vu la grande étendue des districts qu'ils avaient à surveiller. Les officiers actuellement chargés de cette division paraissent avoir rempli leurs devoirs d'une manière satisfaisante. Le ministère n'a pas eu connaissance que les règlements aient été violés, et le braconnage qui se pratiquait naguère sur une vaste échelle dans le comté de Renfrew, paraît avoir été définitivement arrêté.

SECONDE PARTIE

DU

RAPPORT DU COMMISSAIRE DES PÊCHERIES.

RAPPORT

SUR LA

PISCICULTURE

EN

CANADA

POUR L'ANNÉE

1879

Imprimé par ordre du Parlement

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON
1880

INDEX

DES RAPPORTS SUR LA PISCICULTURE EN CANADA, ANNÉE 1879.

PAGE.

Rapport général par le surintendant, S. Wilmot, écr., sur les différents établissements de pisciculture du Canada 5

Rapport de M. James Nevin, sur l'établissement de pisciculture de Sandwich.. 25

Rapport de M. Vibert, sur l'établissement de pisciculture de Gaspé..... 26

Rapport de M. Mowat, sur l'établissement de pisciculture de Ristigouche..... 28

Rapport de M. Isaac Sheasgreen, sur l'établissement de pisciculture de Miramichi..... 30

Rapport de M. A. B. Wilmot, sur l'établissement de pisciculture de Bedford... 31

Rapport de M. W. H. Barber, sur l'établissement de pisciculture de la rivière Saint-Jean..... 33

Rapport de M. Wm. Parker, sur l'établissement de pisciculture de Newcastle, Ontario..... 34

Rapport spécial du surintendant, S. Wilmot, écr., sur le saumon d'Ontario..... 35

ICHTHYOGÉNIE.

RAPPORT DE SAMUEL WILMOT, Ecr., SUR LES DIFFERENTS ÉTABLISSEMENTS ICHTHYOGÉNIQUES ET LA PISCICULTURE EN CANADA, SAISON DE 1879.

NEWCASTLE, ONT., 31 décembre 1879.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries, etc.,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus un rapport sur des sujets relatifs aux opérations de la pisciculture artificielle en Canada durant l'année dernière.

Les opérations relatives à la reproduction artificielle du saumon et autres espèces de poissons ont eu des résultats très satisfaisants depuis la date de mon dernier rapport annuel à votre département; et le succès qui a accompagné l'élève et la distribution de plusieurs millions de jeunes alevins provenant des œufs déposés dans l'automne de 1878, a été aussi très flatteur.

Je n'aurai pas besoin cette année d'entrer dans des particularités minutieuses concernant l'industrie de la pisciculture, en tant que ces particularités se rapportent aux détails du sujet; il ne sera pas, non plus, nécessaire que j'insiste sur les avantages qu'il y aurait à retirer d'un développement parfait de cette science reconnue comme étant une source de richesse pour le pays. J'en ai déjà dit et écrit assez long à ce sujet dans mes précédents rapports, et des hommes éminents tant aux Etats-Unis qu'en Europe ont, par leurs études pratiques et scientifiques de cette question, convaincu le public que la pisciculture, pratiquée sur un grand pied, est susceptible de produire une augmentation de nourriture saine pour le peuple ainsi que de contribuer puissamment à la prospérité commerciale d'un pays.

OPÉRATIONS DE 1879.

Les circonstances qui se sont produites depuis la date de mon dernier rapport annuel et que je puis maintenant soumettre à votre département, témoigneront de l'étendue des opérations de la pisciculture durant l'année dernière, lesquelles seront satisfaisantes je l'espère, ainsi que le démontreront amplement le nombre des alevins distribués et la quantité des œufs déposés pendant cette période.

Le nombre des alevins placés dans les eaux du Canada le printemps dernier à l'aide de la reproduction artificielle s'est élevé à *vingt et un millions six cent quatre-vingt-quatre mille sept cent* (21,684,700), et celui des œufs déposés a atteint le chiffre de *vingt-huit millions soixante et dix-neuf mille* (28,079,000) ce qui indique que dans les établissements ichthyogéniques que le gouvernement possède en Canada, un grand total de *quarante neuf millions sept cent soixante et trois mille* (49,763,000) jeunes poissons et œufs de poissons de la famille des salmonoïdes ont été manipulés avec succès sous ma surveillance pendant l'année 1879.

La dénomination particulière ou classe de poissons à laquelle appartenaient les alevins ci-dessus mentionnés se divise comme suit: *douze millions* d'alevins de poisson blanc (*corregonus albus*), et le reste, de saumon (*salmo salar* et *salmo amethystus*), *dix huit millions* d'œufs de poisson blanc, et plus de *neuf millions et demi* d'œufs de saumon.

Des statistiques concernant la distribution de ces alevins ainsi que les particularités du dépôt de ces œufs dans chacune des maisons d'éclosion, seront données en détail plus loin dans le présent rapport, qui contiendra aussi des tableaux relatifs à ces ma-

tières afin d'en faciliter l'intelligence. Il sera également soumis un résumé des opérations qui ont eu lieu pendant l'année à chacun des établissements, et l'on trouvera ci-annexés les rapports des officiers préposés aux divers établissements ichthyogéniques.

PROGRÈS DES ÉTABLISSEMENTS DEPUIS LEUR FONDATION.

Il peut être intéressant autant qu'instructif de mentionner ici le rapide développement qu'ont pris les travaux de la pisciculture artificielle depuis la fondation de cette industrie en ce pays.

L'origine de cette industrie remonte à une entreprise privée commencée par celui qui écrit ces lignes, en qualité d'amateur et à titre d'essai et d'amusement, à sa résidence de Newcastle, dans la province d'Ontario. De ce petit essai sont sortis pour le Canada seul, *neuf* grands établissements ichthyogéniques appartenant au gouvernement et qui, vu les opérations pratiques qu'ils ont accomplies et le succès qui en a marqué les progrès jusqu'à ce jour, peuvent soutenir très favorablement la comparaison avec toute autre institution de ce genre, soit dans le nouveau ou dans le vieux monde.

Plus de *cent vingt-deux millions et demi* d'œufs de poisson fécondés, de la famille des salmonoïdes, ont été déposés dans ces maisons d'éclosion (dont deux ont été bâties pendant la saison dernière et n'ont reçu qu'un approvisionnement partiel d'œufs—les autres ayant été construites en 1873, 1874 et 1875); et dans *sept* seulement de ces institutions plus de soixante-quinze millions et demi de jeunes alevins de la même famille sont éclos, puis ont été placés avec succès dans les eaux du Canada, à venir jusqu'à la récolte de l'année dernière que ce nombre embrasse.

DÉVELOPPEMENT DE LA PISCICULTURE EN CANADA.

Bien que la reproduction du poisson à l'aide de méthodes artificielles ait été adoptée sur un grand pied dans d'autres pays, son développement pratique en Canada n'occupe pas un rang secondaire. Le gouvernement ayant protégé libéralement cette industrie jusqu'ici, les effets bienfaisants s'en font sentir très au loin, et plus particulièrement dans les provinces maritimes où, en outre des établissements précédemment mis en opération, il a été construit pendant la saison dernière deux nouvelles maisons d'éclosion qui sont pratiquement en œuvre à l'heure qu'il est.

On espérait aussi avec confiance qu'en sus des deux établissements dont je viens de parler, deux autres maisons auraient pu être construites; mais il s'est présenté des circonstances qui ont rendu leur construction impossible pendant la saison. On s'attend raisonnablement, néanmoins, à ce qu'elles soient bâties pendant l'été prochain.

Les deux nouveaux établissements ichthyogéniques en question ont été construits dans les provinces du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard, le premier sur la rivière Saint-Jean et l'autre sur la rivière Dunk.

Ceux qu'on a en vue devaient être construits dans la province de Québec, et (au Cap-Breton) dans celle de la Nouvelle-Ecosse. Il n'est pas nécessaire de mentionner ici les diverses causes qui pourraient être invoquées pour expliquer comment il se fait que ces bâtiments n'ont pas été construits.

DIFFICULTÉ À CHOISIR DES EMPLACEMENTS CONVENABLES.

On ne doit pas raisonnablement s'attendre à ce que plus de deux établissements de ce genre, ou trois au plus, puissent être aisément construits et pratiquement mis en opération dans l'espace d'une seule saison, à cause du temps très limité qui doit nécessairement se borner à des espaces de trois ou quatre des mois d'été seulement; car il doit être compris par ceux qui ne sont pas au fait de la connaissance pratique des exigences d'une entreprise de ce genre, que le choix d'un emplacement convenable pour l'établissement est le point le plus essentiel pour son succès futur, et que la construction du bâtiment même peut être considérée comme la partie secondaire ou la moins importante de l'entreprise par le fait que cette construction est tout simplement l'exécution de plans et de travaux mécaniques qui sont maintenant passés à l'état de système, grâce à l'expérience déjà acquise dans la construction d'autres établissements ichthyogéniques qui sont actuellement en opération dans le Canada.

Ainsi que je l'ai déjà dit, du choix d'un emplacement convenable dépend principalement le succès futur d'un établissement ichthyogénique. Le cours d'eau sur lequel l'établissement doit être construit devrait se trouver à un point ou près d'un point où il soit facile et peu coûteux de se procurer le poisson reproducteur. La pureté, le volume et la température de son eau devraient être pratiquement examinés et pris en considération à divers points de vue. Sa source et son inclinaison doivent être minutieusement calculées dans le but d'obtenir une élévation suffisante pour fournir dans toutes les saisons de l'année un ample approvisionnement d'eau aux auges à incubation et autres appareils à l'intérieur du bâtiment.

Une autre chose importante à considérer est la commodité qu'il pourrait y avoir de construire un barrage pour former un réservoir de grandeur et de profondeur suffisantes, dans lequel on puisse garder en sûreté et d'une manière permanente une quantité de poissons reproducteurs jusqu'à ce qu'ils soient prêts à être manipulés.

Dans le choix d'un emplacement, les facilités pour expédier des œufs et des alevins à et de l'établissement ichthyogénique, soit par terre ou par eau, forment un item très-important pour le fontionnement économique d'une institution de ce genre.

Ces conditions requises ne peuvent pas toujours se rencontrer de suite, vu particulièrement que de pareils établissements demandent nécessairement à être placés aussi loin, en remontant la rivière, dans l'intérieur du pays qu'on peut le juger le plus convenable, et où très-souvent il se trouve qu'il est difficile d'avoir les facilités de transport en question; de sorte qu'en s'assurant d'un ou de plusieurs des avantages que l'on cherche, il peut arriver que les autres choses nécessaires fassent complètement défaut; et de là vient la nécessité d'examiner soigneusement tout endroit convenable dans la partie du pays où l'on a l'intention de bâtir, dans le but de réunir autant de ces qualités voulues pour l'établissement qu'il est possible d'en rencontrer à la fois dans un seul emplacement.

TEMPS POUR CHOISIR LES EMPLACEMENTS.

Pratiquement et pour les fins de sûreté relatives au fonctionnement d'un établissement ichthyogénique, l'emplacement où l'on se propose de le construire devrait être examiné et choisi pendant le milieu de l'été alors que les cours d'eau sont à leur moindre hauteur, car il se trouve souvent que plusieurs de ces cours d'eau dont le volume est considérable pendant les mois de printemps et d'automne, viennent comparativement presqu'à sec au milieu de l'été ainsi qu'au milieu de l'hiver; et comme cette dernière période est celle pendant laquelle se fait le travail de l'éclosion, on verra de suite qu'il est très sage de choisir le cours d'eau sur lequel on doit bâtir, pendant que son niveau est au plus bas et alors qu'il peut être examiné, c'est-à-dire au milieu de l'été.

Ce fait seul prouve incontestablement combien courte se trouve la période pendant laquelle le choix d'un emplacement et la construction d'un établissement ichthyogénique avec toutes ses dépendances peuvent être accomplis, particulièrement lorsqu'il faut que les travaux soient terminés dans l'espace d'une courte saison.

NOUVEAUX ÉTABLISSEMENTS ICHTHYOGÉNIQUES.

Dans le but d'informer votre département des opérations relatives à la construction des nouveaux établissements ichthyogéniques qu'on a reçu ordre de bâtir, je désire faire remarquer qu'une grande partie du temps pendant l'été dernier a été activement employé à choisir quatre emplacements pour des institutions de ce genre dans les provinces du Nouveau-Brunswick, de l'Ile du Prince-Edouard, (Cap-Breton) de la Nouvelle-Ecosse et de Québec.

Dans les deux premières provinces, les bâtiments avec toutes les choses nécessaires au fonctionnement de ces institutions ont été complètement mis en opération dans les mois d'octobre et novembre derniers. La construction proposée d'établissements ichthyogéniques dans les deux autres sections du pays a forcément été remise à l'année prochaine.

ÉTABLISSEMENT DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

L'établissement ichthyogénique de l'Ile du Prince-Edouard est situé sur la rivière Dunk, dans un endroit qui se trouve justement à la tête des eaux de marée de cette rivière—endroit très propice à la construction d'un barrage et où l'on pourrait toujours compter sur un approvisionnement d'eau illimité pour le fonctionnement intérieur de l'institution.

En outre, cette circonstance a favorisé une grande économie de travail et de dépense pour se procurer un approvisionnement de saumon reproducteur, et lorsque l'on construisit le barrage on le disposa de manière à ce que le poisson en remontant la rivière fût conduit dans un hangar de réception sûr, ou grand réservoir placé à côté de l'établissement ichthyogénique à travers lequel il est toujours facile de faire passer n'importe quel volume d'eau du bassin qui se trouve plus haut.

L'établissement est situé dans le voisinage immédiat d'une partie riche et populeuse de l'île, à neuf milles de Summerside par la route à barrière de péage, et à quatre milles et demi de la gare la plus proche du chemin de fer de l'île. On peut aussi y arriver à quelques verges près, pendant les hautes marées, au moyen de petits bateaux-remorqueurs ou autres embarcations, en sorte qu'il est facile d'avoir accès au bâtiment et d'y transporter ou d'en expédier des œufs et des alevins à bon marché et promptement dans toutes les parties de l'île.

Des contrats ont été adjugés pour la construction d'un barrage et des bâtiments nécessaires à un établissement ichthyogénique de première classe. Les détails relatifs à l'adjudication de l'entreprise, ainsi que les plans, devis et toutes autres choses s'y rapportant ont été transmis dans le temps à votre département; il est en conséquence inutile de les résumer ici autrement que pour mentionner que le barrage est solidement et convenablement construit, puisqu'il a résisté aux grandes crues de l'automne dernier et qu'il est aujourd'hui dans un état parfait.

La maison de réception s'est trouvée bien adaptée pour les fins auxquelles elle doit servir, et le hangar à éclosion lui-même est à la fois élégant et commode; il possède tous les appareils les plus récents et les plus approuvés, et autres accessoires maintenant en usage pour la reproduction systématique et économique du poisson à l'aide de moyens artificiels. Le prix de contrat pour le barrage et le bâtiment a été de deux mille quatre cent soixante et quinze piastres ($2,475). Voir rapport du 26 août 1879.

ÉTABLISSEMENT DE LA RIVIÈRE SAINT-JEAN.

Choix d'un emplacement.

On a éprouvé beaucoup de difficulté à choisir l'emplacement de l'établissement ichthyogénique situé sur cette rivière. J'ai visité minutieusement et personnellement chaque rivière et cours d'eau qui se jettent dans la Saint-Jean, soit d'un côté ou de l'autre, en descendant jusqu'à Andover.

J'ai reçu dans l'exécution de ce travail l'aide très efficace des services bienveillants et volontaires de G. H. Connell, écr., M.P., dont le zèle fut sans relâche et qui se montra exempt de préjugés en me faisant bénéficier de la connaissance pratique qu'il avait des divers endroits susceptibles d'offrir les avantages d'un emplacement désirable.

J'ai beaucoup regretté que M. Costigan, le député du comté de Victoria, fût absent de la province dans le temps; ce monsieur, ainsi que M. Connell, avait exercé son influence pour faire construire un semblable établissement sur la rivière Saint-Jean. Les intérêts de M. Costigan (bien qu'il fût absent) ont été néanmoins impartialement protégés par M. Connell.

Comme preuve de la nécessité qu'il y a d'employer une extrême précaution pour faire le choix d'un emplacement sur lequel on puisse compter pour un établissement ichthyogénique, je puis mentionner ici que des ruisseaux ayant en apparence un bon volume d'eau et étant à la veille d'être choisis, ont été, grâce à la précaution qu'on avait eue d'attendre que leur niveau baissât, examinés de nouveau peu de temps après et trouvés presqu'à sec; et cependant on nous avait représenté, d'après des informations

généralement supposées dignes de foi, que ces cours d'eau n'avaient *jamais* eu un volume moins considérable que lorsqu'examinés pour la première fois.

L'emplacement choisi en définitive est absolument admirable pour toutes les fins d'un établissement ichthyogénique, à l'exception d'une seule, en ce qu'il n'offre pas actuellement pour la capture du saumon reproducteur les facilités que l'on aurait pu désirer y trouver. Cette défectuosité était cependant moins redoutable que d'autres besoins auxquels il eût fallu satisfaire ailleurs, car en surveillant la rivière Saint-Jean d'une manière convenable, on espère avec confiance que les établissements pourront s'y procurer des approvisionnements de saumon à l'avenir.

L'emplacement du cours d'eau du "Rapide des Femmes," qui se jette dans la rivière Saint-Jean, à environ trois milles en aval des Grandes Chûtes, a été choisi. Cet emplacement offre plusieurs commodités: le cours d'eau est volumineux, l'eau est pure, limpide et très aérée, vu qu'elle se précipite sur une chaîne de rochers longue d'environ cinquante pieds, créant ainsi une belle cataracte et formant un pouvoir d'eau supérieur. La ligne du chemin de fer du Nouveau-Brunswick traverse les lieux à quelques verges seulement de l'établissement ichthyogénique, où se trouve aussi une gare du chemin; et la rivière Saint-Jean elle-même n'est qu'à quelques centaines de pieds de l'établissement.

On trouve là plus que des commodités ordinaires pour le transport des œufs et des jeunes alevins sur tout le parcours de la rivière Saint-Jean, soit par eau ou par chemin de fer.

Un barrage solide et permanent a été construit en travers du cours d'eau et forme un grand bassin, justement en face et à quelques verges de l'établissement. La superficie de ce bassin est considérable, et la profondeur de l'eau varie entre cinq et quinze pieds; il y a suffisamment de place pour recevoir un millier de saumons reproducteurs, en supposant qu'il soit possible de s'en procurer autant que cela à cet endroit.

Une fois qu'ils sont éclos, on peut faire passer les jeunes alevins de l'établissement ichthyogénique dans le cours d'eau au moyen d'un tuyau conducteur, ou bien les transporter dans des seaux à la rivière, où, dans l'un et l'autre cas, ils ont à leur disposition la longueur entière de la grande rivière Saint-Jean, depuis les Grandes Chûtes en descendant jusqu'à la mer, (soit une distance de quelque 250 milles) pour croître et se développer jusqu'au moment où leur instinct les poussera dans la vaste étendue de l'océan pour y devenir poisson adulte. Alors, s'il n'était pas détruit en trop grand nombre par l'avarice des autorités de la ville de Saint-Jean et celle des pêcheurs dans les eaux de marée, des quantités suffisantes de ce poisson pourraient encore atteindre les eaux supérieures de cette magnifique rivière pour aller porter de la nourriture et des richesses aux habitants qui vivent sur ses bords et reproduire leur espèce en abondance pour toujours à l'avenir si on le gardait et le protégeait généreusement et honnêtement contre le flambeau, le dard et le rets des exterminateurs et des braconniers impitoyables qui s'acharnent actuellement à détruire de gaîté de cœur cette grande source de prospérité sous les yeux même de plusieurs des officiers de la loi.

Construction des établissements.

Le mode adopté pour la construction de cet établissement a été de la donner à l'entreprise sur des soumissions. Des plans et des devis ont été préparés dans ce but. Les divers constructeurs et artisans qui demeurent aux Grandes Chûtes, à Andover et à Woodstock, ont été visités personnellement et dûment informés du désir qu'on avait de recevoir des soumissions pour cet ouvrage. Les plans et devis ont été montrés à chacun d'eux, après quoi il a été reçu sept offres par écrit, savoir: quatre du comté de Victoria et trois du comté de Carleton.

Le montant des soumissions pour la construction du bâtiment variait entre mille six cents et deux mille cent piastres. L'entreprise a été adjugée à T. R. Cameron, d'Andover, dans le comté de Victoria, ce monsieur se trouvant le plus bas soumissionnaire et ayant fourni de bonnes cautions pour garantir l'exécution des travaux.

En sus du prix du bâtiment, on a donné $500 pour la construction d'un barrage, ce qui fait un total de deux mille cent piastres pour l'établissement entier.

L'entreprise a été entièrement achevée dans le temps voulu et a donné une satisfaction générale. J'ai moi-même mis de suite l'établissement en état de commencer ses opérations ; la maison d'éclosion reçut plus tard un approvisionnement partiel d'œufs de saumon, et l'institution a été mise sous la direction de M. Barber, officier de votre département formé à l'établissement ichthyogeingue du gouvernement à New-Castle, et qui avait antérieurement acquis des connaissances pratiques et de l'expérience dans la pisciculture,—qualités qui sont indispensables pour réussir dans l'exécution des travaux délicats et précaires qui se rattachent à la direction convenable d'un établissement d'ichthyogénie.

Vous trouverez ci-annexée une esquisse de la maison d'éclosion et des terrains.

RÉSUMÉ DES OPÉRATIONS DES DIFFÉRENTS ÉTABLISSEMENTS ICHTHYOGÉNIQUES DU CANADA, PENDANT L'ANNÉE 1879.

PROVINCE DE QUÉBEC.

ÉTABLISSEMENT DE TADOUSSAC.

A cause de pressants besoins qui m'appelaient ailleurs pour choisir des emplacements et construire de nouveaux édifices, je n'ai pas visité l'établissement ichthyogénique de Tadoussac, l'été dernier.

D'après des lettres reçues de M. Radford, l'officier en charge, et suivant des rapports qu'il a envoyés à votre département, la situation des choses serait comme suit, savoir :—

Le bâtiment, les réservoirs, les appareils et autres accessoires sont dans un bon état de fonctionnement pratique.

Vu l'augmentation des quantités d'œufs de saumon que l'on obtient à cet établissement, il serait nécessaire d'y faire quelques améliorations en agrandissant la partie intérieure du bâtiment (ainsi qu'il y a moyen de le faire), de façon à pouvoir placer un nombre supplémentaire d'auges à éclosion. Par ce moyen, on pourrait faire de la place pour trois millions d'œufs. La dépense qu'on encourrait pour exécuter cette amélioration désirable serait réellement de très peu d'importance, comparée aux avantages qui en résulteraient pour les grandes pêcheries du Saguenay.

Plus d'un million de saumoneaux sont éclos ici pendant le printemps dernier et ont été placés dans les rivières suivantes, savoir :—à Mars, Jacques-Cartier, Petit Bic, Petites Iles, Sainte-Marguerite, N.-O., Sainte-Marguerite, N.-E., Sainte-Anne, Petit Saguenay, L'Anse Saint-Jean, Tadoussac, L'Anse à l'Eau, Bark, L'Anse à David, L'Anse à Cheval et dans le bassin d'eau douce.

Deux cent cinquante saumons reproducteurs ont été capturés ici au commencement de la saison et placés dans le réservoir de réception, où ils ont été gardés en sûreté jusqu'à ce qu'ils fussent prêts à frayer. Cinq de ces poissons se sont alors échappés, et le débordement de l'un des réservoirs a été cause que dix autres saumons ont été jetés sur les rochers, où ils périrent. Les 235 restants ont été manipulés et ont donné *un million huit cent dix mille œufs*, dont un million cinq cent mille ont été déposés dans la maison d'éclosion, et le reste placés dans les rivières à Mars et Sainte-Marguerite. On rapporte que presque tous les œufs de cet établissement donnent des signes de vie.

Nombre total des alevins de saumon pris dans l'établissement de Tadoussac et distribués au printemps de 1879	1,210,000
Nombre total des œufs de saumon déposés.....	1,500,000
Grand total des alevins sortis de l'établissement depuis sa fondation.....	3,247,000

ÉTABLISSEMENT DE GASPÉ.

Ici les opérations ont été accompagnées d'un très bon succès. Le rapport dit que l'établissement ainsi que les diverses sortes de machines qui en dépendent sont dans un bon état.

Depuis qu'il a été agrandi, le réservoir de réception situé en haut de la rivière Dartmouth a répondu à tous les besoins, vu que sa capacité est suffisante pour contenir et garder le saumon reproducteur en sûreté depuis mai jusqu'à octobre. Sur 112 poissons qui y ont été mis, pas un seul n'est mort. Seize saumons ont été placés dans le réservoir de l'établissement; de ce dernier nombre, quatre ont péri : ce qui a laissé un total de 124 poissons réservés pour le frais dont 91 étaient des saumons femelles qui ont produit huit cent cinquante mille (850,000) œufs.

Il a été pris moins de poissons reproducteurs que de coutume pendant la saison dernière, à cause du temps extrêmement pluvieux qu'il a fait en juin et juillet, et parce que le saumon a remonté la rivière en nombre apparemment moins grand.

Un million cinq cent quatre-vingt-dix-sept mille (1,597,000) alevins de saumon ont été élevés dans cet établissement pendant le printemps de 1879, et lâchés dans les rivières du district de Gaspé, et nommément dans les rivières Dartmouth, York, Saint-Jean, Malbaie, Grande-Rivière, Pabos du Nord et Pabos de l'Ouest.

Ces jeunes alevins ont été transportés avec un rare succès au moyen d'une sorte de boîte perfectionnée à lits perforés que M. Vibert avait reçu instruction de se procurer.

Nombre total des alevins de saumon pris dans l'établissement	1,597,000
Nombre total des œufs déposés pendant l'automne de 1879...	850,000
Nombre total des alevins sortis de l'établissement depuis sa fondation.....	3,558,000

ÉTABLISSEMENT DE RISTIGOUCHE.

En faisant l'inspection de cet établissement, on a constaté que le bâtiment était dans un état très délabré, et je sens qu'il est de mon devoir d'attirer ici l'attention de votre département sur la grande nécessité qu'il y aurait de pratiquer la culture artificielle du saumon à la rivière Ristigouche sur une meilleure et plus grande échelle qu'on ne l'a fait jusqu'ici, afin que les quantités d'alevins qu'on pourrait si facilement faire éclore de cette manière deviennent plus proportionnées aux grandes facilités naturelles que cette rivière offre pour le développement ultérieur de ce poisson : ce qui augmenterait aussi par là même les revenus des pêcheries très considérables des eaux de marée dans son estuaire et dans la baie des Chaleurs.

L'officier préposé à la garde de l'institution doute qu'il soit possible d'occuper le bâtiment sans danger pendant une autre année. La construction grossière et peu coûteuse de cet établissement primitif pour cette partie du pays, et qui a été commencé en grande partie comme établissement d'essai, a rendu des services extraordinairement bons; et le bâtiment en troncs d'arbres n'est plus à la hauteur de l'utilité sur laquelle on comptait lors de sa construction en 1872.

Une dépense de quelques milliers de piastres pendant la saison prochaine suffirait pour construire sur la Ristigouche un établissement de première classe qui pourrait produire tous les ans de trois à quatre millions de jeunes saumons. Vu qu'on a déjà affecté quelqu'argent à cet établissement en projet, il serait très sage de la part de votre département de compléter les arrangements aussi vite que possible afin de relever les opérations commerciales des pêcheries de saumon de la rivière Ristigouche, vu spécialement que la célébrité de ce poisson est maintenant devenue si fameuse, non seulement dans ce pays, mais encore aux Etats-Unis et en Angleterre.

M. Mowat, l'officier préposé à la direction de cet établissement, mentionne la distribution d'*un million quatre cent soixante et dix mille* alevins de saumon dans les rivières de la grande Ristigouche et ses affluents, ainsi que dans d'autres rivières qui se jettent dans la baie des Chaleurs. Voici les noms de ces rivières : Grande Cascapédiac, Petite Cascapédiac, Bonaventure, Upsalquitch, Petite Rivière, Métapédiac et Grande Ristigouche.

Le nombre total des saumons reproducteurs qui ont été pris pour l'usage de cet établissement a été de deux cent soixante et dix, dont cent soixante et cinq étaient des femelles, et le reste des mâles; cent cinquante de ces poissons ont été capturés, tard dans la saison, dans le haut des rivières Ristigouche et Kedgwick, et les autres ont été pris près de l'établissement à Dee Side.

Un million et demi d'œufs ont été obtenus de ces poissons et déposés dans les auges à incubation, remplissant tout l'espace disponible dans le hangar à éclosion presque jusqu'à encombrement. Aux dernières nouvelles les œufs étaient en très bonne condition, et les embryons étaient tout à fait visibles.

On trouvera ci-annexé le rapport de M. Mowat concernant l'état peu convenable du bâtiment et autres sujets d'importance.

Nombre total des alevins sortis de l'établissement de la Ristigouche pendant le printemps de 1879.....	1,470,000
Nombre total des œufs déposés, automne de 1879.....	1,500,000
Grand total des alevins distribués depuis la fondation de l'établissement.....	4,085,000

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

ÉTABLISSEMENT DE MIRAMICHI.

Cet établissement a été visité dans la dernière partie du mois de juillet. Les agencements en étaient généralement satisfaisants. Le barrage, la décharge et les bâtiments étaient dans un bon état, et les appareils à l'intérieur paraissaient nets et bien soignés.

M. Sheasgreen, l'officier en charge, a reçu ordre d'abattre et enlever de l'enceinte du bassin quelques arbres morts et autres obstructions dont la présence, non seulement choquait la vue, mais formait aussi un dépôt d'impuretés.

Pour empêcher que les poissons reproducteurs ne soient perdus à l'avenir pendant les marées excessivement hautes qui se produisent parfois sur la rivière Miramichi, il faudra élever de quelques pieds plus haut la levée du barrage principal. L'officier fait rapport que les marées extraordinairement hautes de l'automne dernier sont montées de deux pieds pardessus le barrage, ce qui a été cause qu'un certain nombre de poissons reproducteurs se sont échappés du bassin. Il est important que cet ouvrage soit fait pendant les premiers mois d'été.

L'établissement de Miramichi a produit le printemps dernier un million vingt-cinq mille jeunes saumons, qui ont été transportés sans accident aux rivières suivantes, savoir: Miramichi nord-ouest, Miramichi sud-ouest, Petite Rivière sud-ouest, Rivière Napan, Rivière Noire, Shédiac, Tabusintac, Sevogle, Renous, et au ruisseau de la maison d'éclosion.

Le nombre de poissons reproducteurs pris en septembre et octobre derniers et placés dans le bassin, a été de 399; ainsi que je l'ai déjà dit, une partie de ces poissons se sont échappés à la faveur de la marée exceptionnellement haute d'octobre dernier. Le reste a produit huit cent cinquante mille œufs. Un approvisionnement supplémentaire de cent soixante mille œufs a été obtenu de poissons pris dans la rivière du sud-ouest. En tout *un million dix mille œufs* fécondés ont été déposés sur les claies à éclosion. Ces œufs, d'après des rapports qui viennent d'être reçus, sont dans un bon état de santé, et laissent voir les petits poissons qu'ils renferment.

Nombre total des jeunes alevins sortis dans le printemps de 1879.....	1,025,000
Nombre total des œufs déposés dans l'automne de 1879.	1,010,000
Grand total des alevins distribués depuis la fondation de l'établissement.....	2,280,000

ÉTABLISSEMENT DE LA RIVIÈRE SAINT-JEAN.

Ainsi que je l'ai fait remarquer dans la première partie de ce rapport, cet établissement a été construit pendant l'été de 1879, et comme il n'y avait sous la main aucun moyen disponible pour lui assurer un approvisionnement d'œufs de la rivière Saint-Jean, on prit le parti d'en faire venir une petite quantité de la rivière Philippe, Nouvelle-Ecosse, où l'on disait qu'il serait facile d'en avoir un approvisionnement. Le nombre des œufs ainsi transportés s'est élevé à trois cent vingt mille, et bien que cette quantité fût beaucoup moindre que celle sur laquelle on comptait, il s'en trouvera néanmoins dans l'établissement un nombre suffisant pour éprouver d'une manière parfaite le fonctionnement de l'institution, et pour s'assurer s'il pourra se prêter à des opérations plus considérables à l'avenir.

M. W. H. Barber, l'officier préposé à la direction de cet établissement, fait rapport que tout ce qui se rattache à l'institution est dans un état parfait et fonctionne admirablement. Il dit aussi que les œufs sont sains et qu'il y en a une bonne partie de vivifiés.

Nombre total des œufs déposés dans cet établissement, automne de 1879:—320,000.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

ÉTABLISSEMENT DU BASSIN DE BEDFORD.

Cet établissement a été trouvé en bon état; il n'y avait besoin de faire aucunes améliorations spéciales. On se préparait à revernir et peinturer les auges à éclosion ainsi que les claies, et l'on était à nettoyer le hangar à éclosion.

A l'époque de ma visite à Bedford, la rivière était extrêmement basse; par conséquent, aucun poisson ne pouvait la remonter. Peu de temps auparavant, pendant une crue, quelque trente ou quarante saumons avaient sauté le barrage et furent pris dans la claie établie à cette fin. Ces poissons furent tenus renfermés dans la petite décharge tout près de là, et on les compta comme étant le produit de l'éclosion de la première année dans cet établissement.

Pour corroborer cette opinion, on peut dire que les pêcheurs ont rapporté qu'un grand nombre de petits saumons avaient été pris dans le bassin pendant la saison, chose qui ne s'était pas vue encore.

Les opérations qui ont eu lieu à cet établissement depuis sa fondation ont été très satisfaisantes quant à l'élève et à la distribution de grandes quantités d'alevins de saumon; et cependant cet établissement eut à lutter contre de plus grandes difficultés que d'autres institutions du même genre pour se procurer les œufs nécessaires, vu qu'il faut aller les recueillir à de grandes distances de l'emplacement de l'institution.

Cette manière de se procurer des approvisionnements d'œufs doit nécessairement entraîner une dépense considérable que l'on pourrait diminuer en partie en construisant un réservoir à côté de l'établissement de Bedford, à la tête même de la marée; un certain nombre de saumons pourrait alors être pris dans le bassin, ou la baie en aval, pendant la saison d'été et gardé en sûreté dans ce réservoir. Il y a sur les lieux des avantages naturels qui faciliteraient l'exécution de ces travaux à bon marché, et il suffirait d'une légère dépense pour atteindre aisément le but désiré.

Le nombre des poissons reproducteurs capturés pour servir à cet établissement a été considérablement moindre que celui de l'année précédente. Ceci s'explique par le fait que l'eau se trouvait haute lorsqu'on en fit la pêche. Le nombre total des saumons ainsi pris s'est élevé à trois cent cinquante-huit, dont deux cent douze femelles qui ont produit *un million neuf cent mille œufs*, ce qui donne un peu plus de neuf mille œufs pour chaque poisson.

Deux petites quantités de ces œufs ont été transportées aux établissements nouvellement construits dans l'Ile du Prince-Edouard ainsi qu'à la rivière Saint-Jean, N.-B., laissant environ *un million et demi* d'œufs pour l'établissement de Bedford. Une partie de ces œufs ont souffert une forte perte, quelque quatre cent cinquante mille s'étant trouvés sans valeur. Ceci est dû, dit-on, à ce que les œufs ont été exposés à un

froid extrême pendant leur transport. Un nombre considérable de ceux qui ont été envoyés à l'Ile du Prince-Edouard et à la rivière Saint-Jean ont souffert de la même manière.

Les derniers rapports reçus de Bedford disent que le reste des œufs, savoir, neuf cent quarante mille, sont restés sur les claies. Ces œufs laissent apercevoir distinctement les embryons qu'ils renferment et font espérer une bonne récolte d'alevins pour la prochaine saison.

La quantité de jeunes poissons éclos dans cet établissement pendant la dernière saison a été très-considérable, et leur transport aux divers endroits choisis pour leur développement futur s'est accompli d'une manière très-satisfaisante.

Un million sept cent quarante mille jeunes saumons ont été pris dans l'établissement de Bedford et distribués dans pas moins de trente-cinq des rivières les plus importantes de la Nouvelle-Ecosse, dans les comtés suivants, savoir:—Halifax, Hants, Kings, Cumberland, Pictou, Colchester et Annapolis.

Nombre total des alevins de saumon sortis de cet établissement pendant le printemps de 1879	1,740,000
Nombre total des œufs déposés pendant l'automne de 1879	1,400,000
Grand total des alevins sortis de l'établissement depuis sa fondation	4,535,000

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

ETABLISSEMENT DE LA RIVIÈRE DUNK.

Cet établissement, nouvellement construit, a reçu l'attention qu'il méritait au début de ce rapport ; par conséquent, j'en parlerai ici brièvement et ne m'occuperai que du nombre des saumons qui sont entrés dans le hangar de réception, de la manière de les capturer et du nombre des œufs fécondés qui ont été déposés sur les claies à éclosion.

Le système adopté ici pour prendre le saumon reproducteur est le même que celui actuellement en usage à l'établissement de Newcastle, dans Ontario, où il a été inauguré : ce moyen consiste à avoir, tout à côté ou en communication avec l'établissement, un hangar de réception pour y faire entrer le poisson.

La rivière Dunk offrait des facilités pour appliquer ce système, et l'on prit en conséquence des mesures, en construisant l'établissement ichthyogénique ainsi que le barrage en travers de la rivière, pour qu'une grande issue ou décharge de soixante et dix pieds de long sur vingt pieds de large se trouvât reliée à cette dernière construction. Cette décharge est couverte d'un toit et présente en tous points l'apparence d'un hangar ou maison basse et longue dans laquelle on peut faire passer le volume entier de l'eau de la rivière ou telle portion de cette eau qui puisse se trouver nécessaire pour y attirer le saumon lorsqu'il remonte le courant. Le fond de cette décharge ou réservoir est recouvert d'un plancher, et l'intérieur en est partagé en plusieurs compartiments formés de grillages ou râteliers en bois qui sont disposés de manière à former une série de parcs pour enfermer le saumon après qu'il a pénétré dans ce lieu, et aussi pour séparer les mâles d'avec les femelles afin de pouvoir les essayer et s'en servir plus commodément lorsqu'il s'agit de les manipuler.

L'extrémité inférieure ou issue de ce bâtiment est pourvue de deux longs râteliers disposés de manière à former une figure conique ou lettre A renversée dont le petit bout offre une ouverture justement assez large pour permettre à un saumon de s'introduire (même système qu'une trappe à rats) dans l'enceinte où il se trouve emprisonné et d'où il ne peut s'échapper après qu'il y est entré. Les poissons sont forcés de demeurer là jusqu'à ce qu'ils soient placés dans les divers compartiments ci-dessus décrits, au moyen d'une petite épuisette.

On retient les saumons reproducteurs dans ces parcs jusqu'à ce qu'ils soient parfaitement mûrs pour la fraie ; alors on les manipule, et immédiatement après on les lâche dans la rivière qu'ils descendent jusqu'à la mer pour aller réparer leurs forces et se trouver prêts à recommencer cette pérégrination une autre année, à moins

qu'ils ne soient pris dans les rets ou autrement détruits par leurs nombreux ennemis dans l'océan. Vous trouverez ci-annexé un plan qui montre le bâtiment, les terrains et la vue de la maison de réception. Grâce aux arrangements ci-dessus, environ soixante-quinze saumons sont entrés dans la maison de réception à l'établissement de la rivière Dunk ; sur ce nombre il y avait quarante-cinq femelles qui produisirent *quatre cent quarante-cinq mille œufs*. D'après le rapport de M. Mowat, l'officier en charge, ces œufs sont en très bonne condition, et il n'en a été perdu qu'un nombre très insignifiant jusqu'ici.

En sus de cet approvisionnement d'œufs obtenus sur les lieux mêmes, il en a été apporté cent cinquante mille de la rivière Philippe, Nouvelle-Ecosse. Grâce au transport ou faute d'imprégnation suffisante, ces œufs ont souffert une perte très sérieuse, la plupart s'étant trouvés mauvais.

Nombre total des œufs des saumons déposés dans l'établissement icthyogénique de la rivière Dunk pendant l'automne de 1879 : – 600,000.

PROVINCE D'ONTARIO.

ÉTABLISSEMENT DE NEWCASTLE.

Le bâtiment ainsi que les différentes espèces d'appareils à éclosion appartenant à cet établissement sont dans un état parfait. Les barrages, décharges et réservoirs d'approsisionnement sont bien entretenus, et les agencements en général, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de cette institution, offrent un aspect régulier et méthodique.

Aucune dépense n'a été faite durant l'année, soit pour ajouter à l'établissement ou l'améliorer, au-delà des exigences ordinaires et nécessaires pour tenir une institution de ce genre dans un état de fonctionnement convenable. Il faudra faire quelque légère dépense le printemps prochain pour construire un bout de clôture en face du bâtiment, vu que la vieille clôture a très mauvaise mine et tombe en ruines.

L'amélioration dont il était question dans le rapport de l'année dernière et qui consistait à renouveler les fondations de la maison de réception n'a reçu qu'une exécution temporaire. Il sera en conséquence nécessaire de faire ces travaux d'une manière permanente pendant la prochaine saison.

Nouvel appareil.

Pendant l'année dernière, on a perfectionné ici pour les fins de la pisciculture une nouvelle claie améliorée qui, j'en suis certain, remplacera, quand le temps en sera venu, toutes les autres claies maintenant en usage dans les divers établissements ichthyogéniques.

La claie dont ont se sert généralement dans la plupart des établissements itchthyogéniques, aux Etats-Unis et ailleurs, est faite d'un léger cadre en bois sur le rebord inférieur duquel on cloue une toile métallique (*wire cloth*) ou une feuille de zinc perforé, enduite de vernis raffiné. Ces appareils ont fait un excellent service, mais le "siècle d'amélioration" a produit cette nouvelle claie qui possède des qualités infiniment supérieures sous tous les rapports à celles de l'ancienne.

Ce qu'on reprochait à la claie ordinaire était que l'encadrement en bois la rendait si légère et si peu stable qu'elle ne pouvait descendre au fond de l'auge, en sorte qu'on se trouvait dans la nécessité de la charger de petites pierres ou autres substances pesantes jusqu'à ce qu'elle fût devenue imprégnée d'eau. On s'apercevait durant ce temps-là qu'il était à la fois incommode et dangereux de manier la claie remplie d'œufs sans s'exposer à déplacer et souvent à renverser son contenu.

Une autre objection était l'espace occupé dans les auges par les cadres en bois qui sont ordinairement faits de minces planchettes d'un quart de pouce. Même pour une seule claie cette superficie prenait la place d'une quantité considérable d'œufs ; appliquée au grand nombre d'auges dans un établissement important, cette circonstance donna beaucoup à réfléchir sur la manière de ménager l'espace.

L'ancienne claie offrait encore un autre désavantage en ce que les mailles du grillage en fil métallique se dérangeaient et laissaient des ouvertures par lesquelles plusieurs œufs et jeunes poissons pouvaient glisser et se perdre, et aussi parce que le

grillage se détachait souvent des cadres de bois, ce qui nécessitait de fréquentes inspections pour empêcher des pertes. Ajoutons à cela que la surface rude et inégale des mailles en fil de fer causait toujours plus ou moins de dommage aux œufs ainsi qu'à l'enveloppe des jeunes alevins. Enfin, la destructibilité de ces claies partie en bois et partie en métal était une source sérieuse de dépense annuelle dans un grand établissement.

La nouvelle claie triomphe de toutes ces objections, vu qu'elle est entièrement faite de gros ferblanc en feuille, et qu'elle est façonnée à la machine dans la forme exacte et de la grandeur voulue, après quoi son fond et ses extrémités sont percés de trous par le même procédé.

Cette claie, lorsqu'elle est finie, ressemble assez à une lèchefrite plate ordinaire dont le fond et les extrémités seraient entièrement percés de trous d'une grandeur propre à retenir les œufs et à laisser cependant passer toute matière sédimentaire, les trous des extrémités permettant à l'eau de circuler librement parmi les œufs.

Après avoir été enduites d'une couple de couches de vernis raffiné, ces claies de ferblanc deviennent aussi polies que le verre lui-même et également inaccessibles à la rouille et autres substances dommageables provenant de l'eau; elles sont de même tout à fait aussi indestructibles que cette substance, sans avoir comme elle l'inconvénient d'être faciles à casser.

Les dimensions de la claie dont on se sert ici sont de 10 pouces en largeur, 15 pouces en longueur, et trois quarts de pouce en profondeur. Les trous ont un peu plus d'un seizième de pouce, et il y en a 10 par pouce carré de la claie.

Ces appareils sont merveilleusement adaptés pour les œufs d'aucun des poissons de la famille des salmonoïdes; chaque claie peut contenir aisément un seul lit de trois mille œufs de saumon, et plusieurs rangs peuvent être placés les uns par-dessus les autres dans les claies. Leur prix est moindre que celui de toute autre claie en usage dans aucun des établissements; il en a été manufacturé deux mille l'été dernier pour l'usage des maisons d'éclosion nouvellement construites. Elles donnent une satisfaction illimitée, et on peut les appeler à bon droit le *nec plus ultra* des claies à éclosion dans la pisciculture.

ALEVINS ÉCLOS ET DISTRIBUÉS EN 1879.

Le nombre des diverses espèces d'alevins éclos durant la dernière saison, dans l'établissement ichthyogénique de Newcastle, s'est élevé à *deux millions six cent deux mille sept cents* (2,602,700), comme suit:

Saumon	601,000
Saumon de Californie	1,700
Truite saumonée	1,130,000
Truite mouchetée	100,000
Poisson blanc	800,000
Total	2,602,700

SAUMON.

Les six cent un mille alevins de saumon ont été placés dans les lacs, rivières et cours d'eau suivants des provinces d'Ontario et de Québec:

Province d'Ontario.

Lacs.	Rivières.	Cours d'eau.
Ontario,	Trent,	de Wilmot,
Erié,	Saugeen,	" Barber,
Balsam,	Rouge,	" Soper,
Coutchiching,	Humbert,	" Duffin,
Simcoe.	Credit,	" Lynd,
	Hawkstone,	" Smith,
	Moira.	" Grafton.

Il en a aussi été envoyé aux lacs Magog dans la province de Québec, et plusieurs milliers d'œufs ont été expédiés en Angleterre.

Truite saumonée.

Les opérations de la pisciculture à Newcastle, dans la province d'Ontario, ont été d'abord commencées en vue de la reproduction du saumon migratoire du lac Ontario; mais les expériences dans l'élève de ce poisson ainsi que les différentes espèces d'appareils qui ont été inaugurés à l'occasion de cette entreprise, s'étant trouvées du genre le plus utile et le plus pratique, et étant entièrement passées à l'état de système, ont été depuis appliquées au fonctionnement général de tous les établissements ichthyogéniques pour le saumon dans les provinces maritimes.

Bien que de grandes quantités de saumon de l'Ontario soient sorties de l'établissement de Newcastle pour être placées dans les eaux des provinces d'Ontario et de Québec, il doit être compris cependant qu'on a donné un plus grande attention dans ces dernières années à l'élève sur une plus grande échelle des espèces de poissons que l'on regarde comme étant le véritable produit commercial des grands lacs de la province d'Ontario, savoir, la grosse truite des lacs ou truite saumonée, et le poisson blanc que l'on tient en si haute estime. Ce fait sera démontré si l'on consulte les rapports annuels qui ont été envoyés à votre département à l'égard des pêcheries et qui font voir que le nombre total des œufs imprégnés provenant de la truite saumonée et du poisson blanc en 1877–78 et 1879 dans les deux établissements ichthyogéniques d'Ontario s'est élevé à *soixante et trois millions* et plus, contre *deux millions* d'œufs de saumon; et pour l'établissement de Newcastle seul, les quantités de truite saumonée ont été trois fois plus grandes que celles du saumon.

Les pertes subies dans l'éclosion des alevins de truite saumonée ont été considérablement plus grandes que pour le saumon. Ceci est dû à ce qu'il a fallu les exposer et les manier davantage en les recueillant à plusieurs milles de la terre dans des bateaux découverts et par toute sorte de temps, et aussi par leur long transport par chemin de fer depuis Meaford sur la baie Georgienne jusqu'à l'établissement.

Un très grand nombre d'alevins de ce poisson sont néanmoins éclos le printemps dernier, et l'on en a disposé de la manière suivante:—*Un million* de ces alevins a été transporté au loin à des endroits du lac Ontario qui par la nature rocheuse de leur fond paraissaient devoir fournir à la jeune truite des retraites et de la nourriture en abondance. Le reste de l'approvisionnement, partagé en lots variant de cinq à dix mille, a été transporté aux lacs Erié, Balsam, Coutchiching, Simcoe et Kempenfelt, dans la province d'Ontario, ainsi qu'aux lacs Mégantic et Magog, dans la province de Québec. Une certaine quantité d'œufs imprégnés a aussi été expédiée par M. Begg en Angleterre.

Poisson blanc.

Environ huit cent mille alevins de poisson blanc ont été expédiés d'ici aux endroits suivants:—

Lacs: Mégantic, Magog, Massawippi, Brompton, Key-pond et Saint-Charles, dans la province de Québec. Le reste, c'est-à-dire un demi-million et plus, a été distribué dans le lac Ontario.

Grace à l'aide bienveillant de M. Brooks, M. P., de Sherbrooke, et d'autres messieurs appartenant au club de Gibier et de Poisson de cette ville, le contingent d'alevins envoyé dans cette partie du pays a été placé sans accident dans les endroits les plus favorables pour leur développement ultérieur.

Les alevins destinés au lac Saint-Charles, dans la province de Québec, ont été expédiés par l'entremise de M. Dobell et de la chambre de commerce de la ville de Québec, ce corps ayant exprimé un vif désir de voir introduire dans les eaux voisines de la ville cette espèce si estimée parmi les poissons d'eau douce.

Un certain nombre d'alevins de poisson blanc ont été gardés ici et placés, en mai dernier, dans un petit bassin d'une superficie de quelques pieds seulement. Leur développement a été très rapide puisqu'ils avaient atteint une longueur de cinq à six pouces lorsqu'on les envoya à l'exhibition de poissons vivants à Ottawa en septembre dernier.

Truite saumonée et saumon de Californie.

Les alevins de ces poissons ont été distribués presqu'entièrement dans les eaux de la province d'Ontario. Un grand nombre de jeunes saumons de la Californie ont été conservés dans des réservoirs approvisionnés d'eau de source. Ces saumoneaux ont attient une bonne grosseur et sont devenus bien portants; leur longueur varie entre trois et sept pouces. Ils paraissant très vigoureux et se repaissent avec voracité de presque toute sorte de nourriture animale.

La plus grande partie des alevins de truite mouchetée ont été placés dans le ruisseau et le grand bassin qui approvisionnent d'eau l'établissement ichthyogénique. Ils ont été distribués ça et là, sur l'espace d'un mille ou deux, dans les endroits rapides du cours d'eau qui est encore abrité par des arbres et des broussailles et qui se trouve encore ainsi quelque peu dans son état naturel. Le bassin, au pied du rapide, est considérable; il embrasse trois arpents, et sa profondeur varie de deux à dix et douze pieds. La température de l'eau est très élevée au milieu de l'été: elle atteint quelquefois 75 et 80 degrés.

Ces alevins de truite ont été déposés ici afin de s'assurer d'une manière certaine s'il est encore possible délever ce poisson dans les parties inférieures des ruisseaux, ainsi que dans les bassins situés sur les frontières des townships qui avoisinent le lac Ontario.

Je regrette de dire que je deviens sérieusement convaincu, comme le sont aussi plusieurs personnes qui s'occupent de ce sujet, que la truite saumonée sera bientôt un luxe du passé dans les parties de la province d'Ontario qui sont plus anciennes et plus déboisées; et si l'on trouve encore la truite de ruisseau en nombre restreint dans les bassins de moulins et les petits cours d'eau, près de leurs sources, dans l'intérieur du pays, c'est parce que la pureté de l'eau et sa basse température en ces endroits se rapprochent davantage de son état originaire et primitif et se trouvent par conséquent plus conformes à la nature de ce poisson.

Malheureusement, ces qualités naturelles et essentielles à la reproduction de la truite sont bientôt altérées et se trouvent entièrement perdues quand le courant de l'eau est arrivé à quelques milles de sa source après avoir passé à travers des terres cultivées et découvertes (ce qui arrive presqu'invariablement aujourd'hui), et qu'il a subi par conséquent les effets des rayons brûlants du soleil en été et autres influences atmosphériques auxquelles s'ajoute encore une accumulation par là même plus considérable de matières sédimentaires de différentes espèces. Ces influences réunies se propageant à mesure que les ruisseaux suivent leurs cours, font amasser des impuretés innombrables qui, jointes à la température élevée de l'eau à ce moment, favorisent le développement de spores infiniment petits de matière empoisonnée; en sorte que les cours d'eau (autrefois la station naturelle de cette classe supérieure de poisson) non seulement ne sont plus naturels, mais encore deviennent tout à fait impropres à la croissance ou développement ultérieur soit de la truite saumonée ou, à la vérité, d'aucun autre poisson de la famille des salmonoïdes.

Le fait d'avoir placé un grand nombre d'alevins de truite de ruisseau dans ce cours d'eau ainsi que dans le bassin qui s'y rattache démontrera parfaitement et sous peu s'il est possible d'elever ce poisson avec quelque espoir de succès dans les parties du pays dont il s'agit.

L'endroit et l'eau choisis pour cette expérience peuvent être considérés comme réunissant les avantages et les defauts des nombreux ruisseaux qui possédaient autrefois de grandes quantités de truite mouchetée, mais d'où ce poisson est maintenant disparu pour diverses raisons.

ŒUFS DÉPOSÉS PENDANT LA SAISON DE 1879.

Œufs de saumon de la Californie.

Grâce à la courtoisie du professeur Baird, commissaire des pêcheries américaines, de Washington, un nouvel envoi de ces œufs a été expédié à cette institution, en octobre dernier, de l'établissement ichthyogénique que le gouvernement des Etats-Unis possède sur la côte du Pacifique.

Afin d'empêcher le renouvellement des pertes éprouvées l'année dernière pendant le transport de ces œufs par express on a dépêché un messager pour les recevoir à leur arrivée à Chicago et voir à ce qu'ils fussent amenés sains et saufs jusqu'ici.

En 1878, l'envoi d'un demi-million d'œufs a complètement échoué. Cette année, des boîtes contenant quatre-vingt-dix mille (90,000) œufs sont arrivées ici en très bon état. Ces œufs, moins seulement une légère perte, sont éclos depuis, et sont maintenant transformés en petits poissons.

Œufs de saumon d'Ontario.

La quantité d'œufs obtenue de ce poisson l'automne dernier a été moindre qu'en aucun temps durant les six dernières années, leur nombre ne s'élevant qu'à *trois cent neuf mille*, (309,000). Cette grande différence ne peut actuellement s'expliquer que par le fait que l'eau s'est trouvée extrêmement basse dans le courant, ce qui a été cause que le saumon reproducteur n'y est pas allé comme dans les années antérieures.

En 1878, le poisson s'est montré dans le ruisseau en quantité *remarquablement considérable*, et en 1879 son nombre *exceptionnellement petit* ne pouvait soutenir aucune comparaison raisonnable avec ce qu'on en avait vu depuis plusieurs années passées.

Des devoirs pressants qui se rattachaient à l'achèvement des nouveaux établissements ichthyogéniques dans l'Ile du Prince-Edouard et le Nouveau-Brunswick m'ont appelé à ces endroits (ainsi qu'au Cap-Breton) pendant la saison de la fraie. Par conséquent, je n'ai pu avoir une connaissance personnelle de cette grande diminution dans les quantités de saumons qui ont pénétré dans ce cours d'eau l'année dernière.

Les employés de l'établissement sont tout-à-fait d'opinion que l'eau s'étant trouvée extrêmement basse, à la suite de la sècheresse de l'automne, c'est ce qui a empêché le saumon d'entrer dans le ruisseau. Ceci est démontré par le fait que des quantités de ces poissons ont été remarquées immédiatement à l'embouchure ou décharge du cours d'eau, et l'on dit aussi qu'on les a vus frayer sur la plage sablonneuse et peu profonde du lac. Ce dernier fait n'a été jusqu'ici remarqué par aucunes personnes de ma connaissance.

Cette circonstance de la rareté du saumon a été la même dans tous les cours d'eau où l'on sait que ce poisson entrait autrefois; une semblable diminution s'est produite dans la pêche du saumon aux rets dans le lac Ontario l'été dernier, et à en juger par ce qu'en ont dit les journaux, le même phénomène aurait eu lieu pendant la saison dernière dans les pêcheries de saumon tant de la côte de l'Atlantique que de celle du Pacifique.

Œufs de truite saumonée.

M. Parker, l'officier habituellement chargé de recueillir ces œufs à la baie Georgienne, a éprouvé beaucoup de difficultés cette année.

Le temps extrêmement mauvais et venteux qu'il a généralement fait l'automne dernier a retardé très sérieusement ses opérations, non-seulement pour recueillir et imprégner les œufs ; mais aussi pour en disposer ensuite.

Un million deux cent soixante quarante mille œufs (1,264,000) ont néanmoins été recueillis et expédiés à cet établissement. Ces œufs ont couru beaucoup de danger et se sont trouvés bien exposés durant leur transport; cependant, une bonne partie d'entre eux offrent maintenant des signes de vie et produiront sans doute une grande quantité d'alevins le printemps prochain.

Œufs de poisson blanc et de truite saumonée.

De petites quantités de chacune de ces espèces d'œufs ont été obtenues l'automne dernier. On se procura les œufs de poisson blanc à Sandwich, et les œufs de truite ont été reçus de l'établissement de Tadoussac.

Un grand nombre des premiers périrent durant le transport, mais les derniers sont arrivés en très bonne condition. Les œufs qui restent de ces deux quantités se portent très bien et laissent apercevoir distinctement les embryons qu'ils renferment.

Nombre total des œufs de poisson déposés dans l'établissement de Newcastle pendant l'automme de 1879....	2,899,000
Nombre total d'alevins sortis de l'établissement, printemps de 1879	2,602,700
Nombre total des alevins sortis de l'établissement depuis sa fondation.....	9,277,700

Saumon d'Ontario.

Sa nature et ses habitudes, comparé avec le saumon de mer, avec des conseils pour la capture de ce poisson dans le lac Ontario. Voir observations supplémentaires ci-annexées.

ÉTABLISSEMENT ICHTHYOGÉNIQUE DE SANDWICH POUR LE POISSON BLANC.

Cet établissement ayant été construit d'une manière permanente dès son origine, continue à se maintenir dans un bon état d'entretien. Aucune partie du bâtiment n'exigera de réparation d'ici à quelque temps encore, à part probablement le plancher inférieur, vu qu'il est constamment exposé à l'humidité; quant aux appareils à éclosion dont on se sert à l'intérieur, on reconnaîtra que leur entretien n'est pas dispendieux, vû qu'ils sont principalement en métal.

On a trouvé jusqu'ici que la machine à vapeur et les pompes rotatoires étaient d'une qualité exceptionnellement bonne ; il n'a encore été fait que très peu de dépense pour les réparer, bien que le travail fait par ces machines ait été plus qu'ordinaire, vu qu'elles fonctionnent sans relâche, tant le jour que la nuit, depuis le mois d'octobre jusqu'au mois de mai de chaque année.

Tous les autres appareils employés dans cet établissement sont bien entretenus, et l'institution entière démontre qu'on y met de l'ordre et une attention soigneuse.

Ainsi que la chose a déjà été dite par moi-même et par l'officier en charge, il est d'une grande importance pour les pêcheries de la rivière Détroit et du lac Erié, que l'on fasse éclore à l'établissement de Sandwich tout ce qu'il est capable de produire en fait d'alevins de poisson blanc.

La machine et les appareils dont on se sert actuellement peuvent travailler de vingt-cinq à trente millions d'œufs, ce qui occupe à peine la moitié de la chambre d'éclosion qui pourrait aisément recevoir soixante et quinze ou quatre-vingts millions d'œufs si on employait tout l'espace. Pour faire cet ouvrage réellement nécessaire, il faudrait acheter soit une machine plus puissante ou une machine supplémentaire. Il faudra trois cents nouveaux incubateurs avec les accessoires nécessaires, et un tuyau conducteur d'une capacité plus grande devra être posé depuis la rivière jusqu'à l'établissement.

Ce tuyau conducteur que je viens de mentionner est actuellement une nécessité, que l'on augmente ou non les opérations de la pisciculture, et il devrait être posé de bonne heure l'été prochain. La principale dépense serait de fournir le tuyau en bois, vu que le travail pour le poser serait exécuté par l'officier en charge et son aide.

Alevins sortis de l'établissement en 1879.

Douze millions de petits poissons blancs sont heureusement éclos à l'établissement de Sandwich, le printemps dernier. Ces alevins ont tous été mis dans la rivière Détroit, au milieu du chenal où on les transporta dans des vaisseaux convenables sans en perdre un seul pendant le trajet.

Œufs déposés en 1879.

Il a été pris avec le Col. Rankin, propriétaire des pêcheries de l'île au Bois Blanc, des arrangements satisfaisants par lesquels des approvisionnements d'œufs pouvaient être cueillis à cette station. La nature précaire des opérations de la pêche en général a été cause que la quantité d'œufs sur laquelle on comptait de ce côté-là n'a pas été obtenue, vu que les quantités de poisson blanc qu'on y a prises se sont trouvées extraordinairement au-dessous de la pêche de l'année précédente sur laquelle

on avait calculé cet approvisionnement; et plus malheureusement encore, presque tous les œufs qui y ont été cueillis se sont trouvés sans aucune valeur.

La cause réelle de ce désastre reste encore à découvrir, et ce qu'il y a d'étonnant, c'est que cela n'est pas arrivé seulement pour cette fournée d'œufs, mais aussi pour les approvisionnements qui ont été recueillis vers la même époque par les officiers des établissements ichthyogéniques des Etats du Michigan et de l'Ohio. J'ai appris que tel était le cas par des renseignements obtenus lors d'une visite personnelle que je fis à chacun de ces deux établissements pour constater, s'il était possible, la cause de ce mauvais succès général des œufs de poisson blanc. Je ne pus néanmoins éclaircir rien autre chose que le fait que la proportion des pertes avait été plus grande que jamais à l'établissement du Michigan; et cette proportion s'est trouvée encore plus considérable à l'établissement de l'Ohio.

Comprenant de suite le désagrément qu'il y aurait à fermer l'établissement de Sandwich durant toute une saison, on fit pour l'approvisionner d'œufs un autre effort qui dans les circonstances eut des résultats très heureux. On était alors au 2 décembre, époque à laquelle on ne pouvait guère s'attendre à cueillir les œufs puisque la saison habituelle de la fraie était passée; mais justement dans ce temps-là, M. Gauthier était en train de transporter son fonds de poisson blanc des parcs dont il a le contrôle à son bassin de la Petite Côte pour l'y garder plus commodément et en plus grande sûreté jusqu'à plus tard, afin de pouvoir profiter des prix plus élevés pendant l'hiver. En conséquence, on prit de suite avec lui des arrangements par lesquels il fut convenu que l'on pourrait manipuler ceux de ces poissons qui auraient encore des œufs, et ce moyennant une récompense que M. Gauthier devait recevoir pour ce privilége. L'aventure a tourné d'une manière très satisfaisante, vu qu'on s'est procuré de cette manière environ quinze millions d'œufs dont une bonne partie donnent actuellement des signes évidents de fécondité.

Nombre total des œufs de poisson blanc déposés en 1879.....	18,000,000
Nombre total d'alevins sortis de l'établissement pendant le printemps de 1879	12,000,000
Grand total des alevins pris dans cet établissement pour être distribués depuis sa fondation	48,440,000

En terminant ce résumé des opérations de l'établissement de Sandwich, je sens qu'il est de mon devoir de répéter ici les convictions que j'ai déjà exprimées relativement aux pêcheries de poisson blanc sur la rivière Détroit, convictions qui, chaque année successive, d'après des observations personnelles et une étude pratique du sujet, se sont gravées plus profondément dans mon esprit comme étant justes.

L'habitude qu'on a eue jusqu'ici et qu'on entretient encore à l'heure qu'il est d'exterminer constamment le poisson blanc pendant la saison de la fraie devra tôt ou tard anéantir ce poisson, non-seulement dans la rivière Détroit, mais encore dans toutes les autres eaux où l'on suit ce système. Tel a été le résultat très-déplorable qui s'est produit dans le lac Ontario où l'on a continué pendant longtemps la pratique d'un pareil système contraire à la nature dans tous les endroits où l'on pêche le poisson blanc.

Si donc les habitants de ce pays doivent persévérer dans cette pratique insensée et destructive, il ne reste plus qu'une alternative à choisir pour que ce poisson précieux ne soit pas tout-à-fait anéanti, et il appartient aux hommes et au gouvernement du jour qui sont (ou devraient être) les gardiens de la richesse présente et future de ce pays, de voir à ce que ce remède proposé soit strictement et vigoureusement appliqué, en encourageant, et, si l'on trouve que c'est nécessaire, en forçant ceux qui font la pêche à se joindre aux autorités compétentes pour empêcher le plus possible qu'on ne détruise les œufs des poissons qui pourraient être pris à l'époque où ils se trouvent mûrs pour la fraie.

C'est ce que l'on pourrait facilement faire en exploitant ou ensemençant les eaux avec les œufs ainsi obtenus après les avoir imprégnés, et en mettant en pratique sur une gigantesque échelle les méthodes aujourd'hui bien connues et complètement admises de la reproduction du poisson à l'aide de moyens artificiels.

Il faudrait que tous les pêcheurs dans les limites du district où il pourrait être jugé nécessaire d'appliquer ce système, fussent forcés, à peine de perdre leurs permis de pêche, de se conformer à quelque règlement de ce genre qui devrait être mis en vigueur sous la surveillance la plus stricte d'un petit nombre d'officiers possédant des connaissances suffisantes pour instruire ou diriger ces gens dans la manière d'imprégner les œufs de poisson ainsi recueillis et de les distribuer dans ceux des endroits qui leur seraient indiqués, et aussi d'aider à procurer aux maisons d'éclosion des approvisionnements d'œufs pour servir à la reproduction artificielle.

En mettant à exécution quelqu'ingénieux projet de ce genre, on pourrait cultiver et faire fructifier des *dixaines de millions d'œufs mûrs et fécondés* qui tous sont aujourd'hui détruits à cause de l'avarice des pêcheurs qui sont supportés dans leur œuvre de destruction par l'esprit de parti d'un trop grand nombre de nos hommes publics que l'on voit encore à leur tour importuner les autorités du pays pour que l'on permette a ces gens avides de continuer aveuglément une pratique qui finit par se trouver contraire à leurs propres intérêts en détruisant une source précieuse de nourriture et de richesse dont l'existence devrait être conservée comme un héritage durable, non seulement pour la population actuelle, mais encore pour les futurs habitants du pays entier.

CÉDULES ET RAPPORTS.

On trouvera ci-annexés les divers tableaux et formules relatifs aux quantités, à l'espèce et à la distribution des œufs de poissons et des alevins dont il est question dans ce rapport, comme aussi les rapports des officiers préposés à la direction des divers établissements ichthyogéniques.

Avant de clore ce rapport des opérations de l'année, je désire mentionner favorablement l'efficacité des services rendus par les divers officiers actuellement préposés à la direction des établissements ichthyogéniques du Canada sous ma surveillance. L'expérience pratique qu'ils ont maintenant acquise et qui est si essentielle au fonctionnement heureux et économique d'établissements de pisciculture du genre et de l'importance de ceux qui sont aujourd'hui en opération sous la conduite de votre département, m'autorise à dire que ces institutions, se trouvant placées à l'heure qu'il est sous les soins d'employés habiles, on peut compter avec beaucoup de satisfaction sur leur succès à l'avenir.

Je désire aussi suggérer respectueusement que les divers officiers actuellement préposés à l'administration des divers établissements ichthyogéniques, ainsi que ceux qui pourraient être nommés désormais, devraient être placés sur quelque pied de permanence, et que l'habileté, le talent, la ponctualité dans le service et la bonne conduite devraient être leurs titres à une promotion, car je pense qu'un système comme celui-là favoriserait considérablement un plus grand succès encore dans cette division de votre département.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

SAMUEL WILMOT,
Surintendant de la pisciculture.

Newcastle, Ont.,
31 décembre 1879.

EXTRAITS DE RAPPORTS OFFICIELS.

Les extraits suivants, tirés des rapports faits par les officiers des pêcheries, sont donnés ici comme ayant trait à la culture artificielle du poisson dans la province d'Ontario :—

Le garde-pêche Boismier, de la division de la rivière Détroit, dit que : "La pêche du poisson blanc accuse une augmentation de 31,900 lbs. sur celle de 1878.

C'est là un résultat très satisfaisant, vu la diminution continuelle qui a été éprouvée pendant les dix dernières années." M. Boismier n'hésite pas à attribuer ce résultat avantageux " aux opérations de pisciculture qui ont été commencées à Sandwich en 1876, sous la surveillance de M. Samuel Wilmot. Les plus anciens pêcheurs disent aussi qu'ils n'ont jamais vu autant de jeune poisson blanc dans la rivière."

Le garde-pêche Kerr, de la division de la rivière Niagara et du lac Ontario, fait rapport " d'une grande augmentation dans la pêche du poisson blanc dans sa division, si on la compare avec celle de 1878." Il dit que ce poisson a été si abondant pendant la saison de 1879, que, sur son conseil, les pêcheurs ont borné leurs opérations à trois jours par semaine afin d'éviter d'encombrer le marché et de perdre leur poisson. M. Kerr attribue cette augmentation remarquable à la culture artificielle pratiquée sous la surveillance du gouvernement. Il dit aussi que cette année le nombre des saumons reproducteurs a été moins grand que d'habitude dans les cours d'eau. Une quantité considérable de saumoneaux a été prise accidentellement dans les rets ou seines pendant l'été, mais ce poisson a été relâché vivant.

Le garde-pêche Wilkins, de la division de la Baie de Quinté, fait rapport que : " De grandes quantités de jeunes saumons ont été vues dans la rivière Trent ; il en a été vu aussi dans le lac Stoco et dans le lac Hog, en haut de la rivière Moira, et c'était le produit des alevins de saumon placés dans ces eaux par M. Wilmot, ce qui établit la praticabilité de l'ichthyogénie.

TABLEAU indiquant le nombre des alevins et des œufs fécondés dans les différents établissements ichthyogéniques du Canada, pendant l'année 1879.

Etablissements ichthyogéniques	Alevins distribués au printemps de 1879.						Œufs déposés à l'automne de 1879.					
	Saumon.	Saumon de Californie	Truite saumonée.	Truite mouchetée.	Poisson blanc.	Total.	Saumon.	Saumon de Californie.	Truite saumonée.	Truite mouchetée.	Poisson blanc.	Total.
Newcastle, Ont..	601,000	1,700	1,100,000	100,000	800,000	2,602,700	309,000	86,000	1,264,000	40,000	1,200,000	2,899,000
Sandwich do ..	.....	.....	.....	.....	12,000,000	12,000,000	.....	.....	.....	.....	18,000 000	18,000,000
Tadoussac, Qué..	1,250,000	.....	.....	.....	.....	1,250,000	1,500,000	.....	.....	.....	.....	1,500,000
Gaspé do ..	1,597,000	.....	.....	.....	.....	1,597,000	850,000	.....	.....	.....	.....	850,000
Ristigouche do .	1,470,000	.....	.....	.....	.....	1,470,000	1,500,000	.....	.....	100,000	.....	1,500,000
Bedford, N.E.....	1,740,000	.....	.....	.....	.....	1,740,000	1,400,000	.....	.....	.....	.....	1,400,000
Miramichi, N.B ..	1,025,000	.....	.....	.....	.....	1,025,000	1,010,000	.....	.....	.....	.....	1,010,000
Rv. St-Jean, N B.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	320,000	.....	.....	.....	.....	320,000
Riv. Dunk, I.P.E	.....	.....	.....	.....	.....	.....	600,000	.....	.....	.....	.....	600,000
Total, 1879.....	7,683,000	1,700	1,100,000	100,000	12,800,000	21,684 700	7,489,000	86,000	1,264,000	140,000	19,200,000	28,079,000

SAMUEL WILMOT,
Surintendant.

TABLEAU *indiquant les localités et les années dans lesquelles les différents établissements ichthyogéniques ont été fondés, ainsi que le nombre des œufs de poisson déposés et des alevins éclos, annuellement, dans chacun d'eux, depuis leur fondation.*

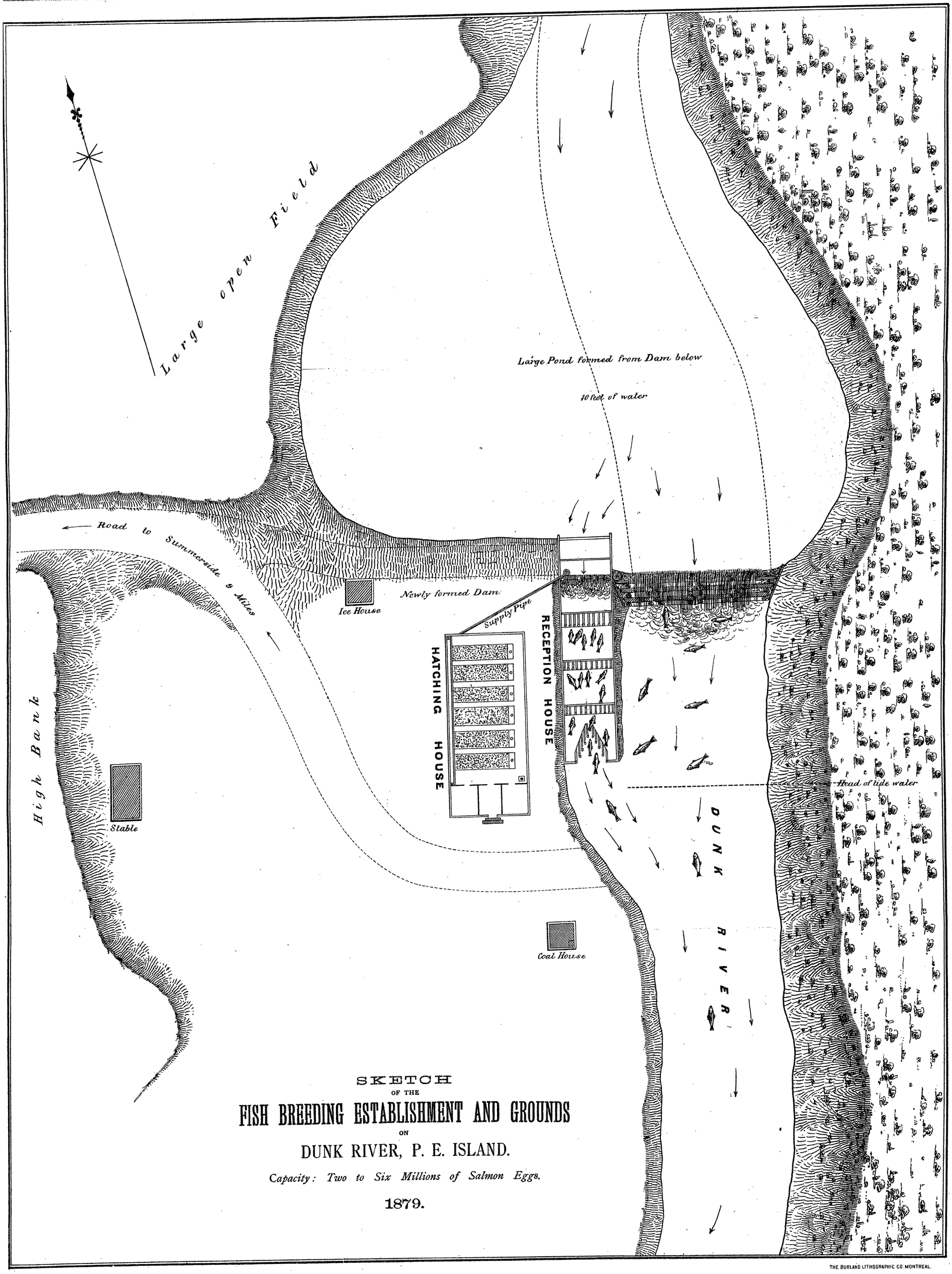
Année.	Newcastle.		Ristigouche.		Miramichi.		Gaspé.		Tadoussac.		Bedford.		Sandwich.		Riv. Dunk.		Rivière St-Jean.	
	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alev.	Œufs.	Alv	Œufs.	Alv
1868 à 1872.....	1500000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1873.....	500000	1070000	120000	.....	300000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1874.....	800000	350000	880000	100000	1500000	60000	200000	.....	60000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1875.....	1000000	650000	310000	600000	60000	150000	70000	110000	200000	60000	600000	.....	10000000	.....	.....	.....	.....	.....
1876	1750000	700000	800000	300000	650000	60000	1200000	50000	1340000	150000	1100000	395000	10000000	8000000	.....	.....	.....	.....
1877.....	3300000	1300000	1204000	600000	710000	320000	750000	1051000	1100000	1180000	1450000	1000000	26000000	8000000	.....	.....	.....	.....
1878	3841000	2605000	1585000	1015000	1250000	665000	1650000	750000	1375000	707000	2250000	1400000	15000000	20000000	.....	.....	.....	.....
1879	2899000	2602700	1500000	1470000	1010000	1025000	850000	1597000	1500000	1250000	1400000	1740000	18000000	12000000	600000	.....	320000	.....
Total...	15590000	*9277700	6399000	4085000	5480000	2280000	4720000	3558000	5575000	3347000	6800000	4535000	79000000	48440000	600000	.....	320000	....

N.B.—La colonne des "Alevins" sous chaque nom d'établissement indique le nombre des alevins éclos des œufs comptés pour l'année précédente. Ainsi, les alevins portés en regard de l'année dernière proviennent des œufs qui figurent sur la ligne de 1873.

* Ces chiffres comprennent les alevins de saumon, de truite saumonée et de poisson blanc.

Nombre total des alevins de saumon et de truite saumonée éclos depuis la fondation des établissements ichthyogéniques	27,082,700	moyenne 76½ pour cent.
Nombre total des alevins de poisson blanc éclos à l'établissement de Sandwich	48,440,000	do 79½ do
Grand total de jeunes poissons élevés à tous les établissements	75,522,700	
Nombre total des œufs qui se trouvent actuellement sur les claies à éclosion	28,079,000	
do des œufs perdus de toutes manières depuis le commencement	20,882,300	
Grand total des œufs de poisson recueillis depuis la fondation de l'établissement	124,484,000	

31 décembre, 1879.



THE BURLAND LITHOGRAPHIC CO. MONTREAL.

SKETCH

OF THE

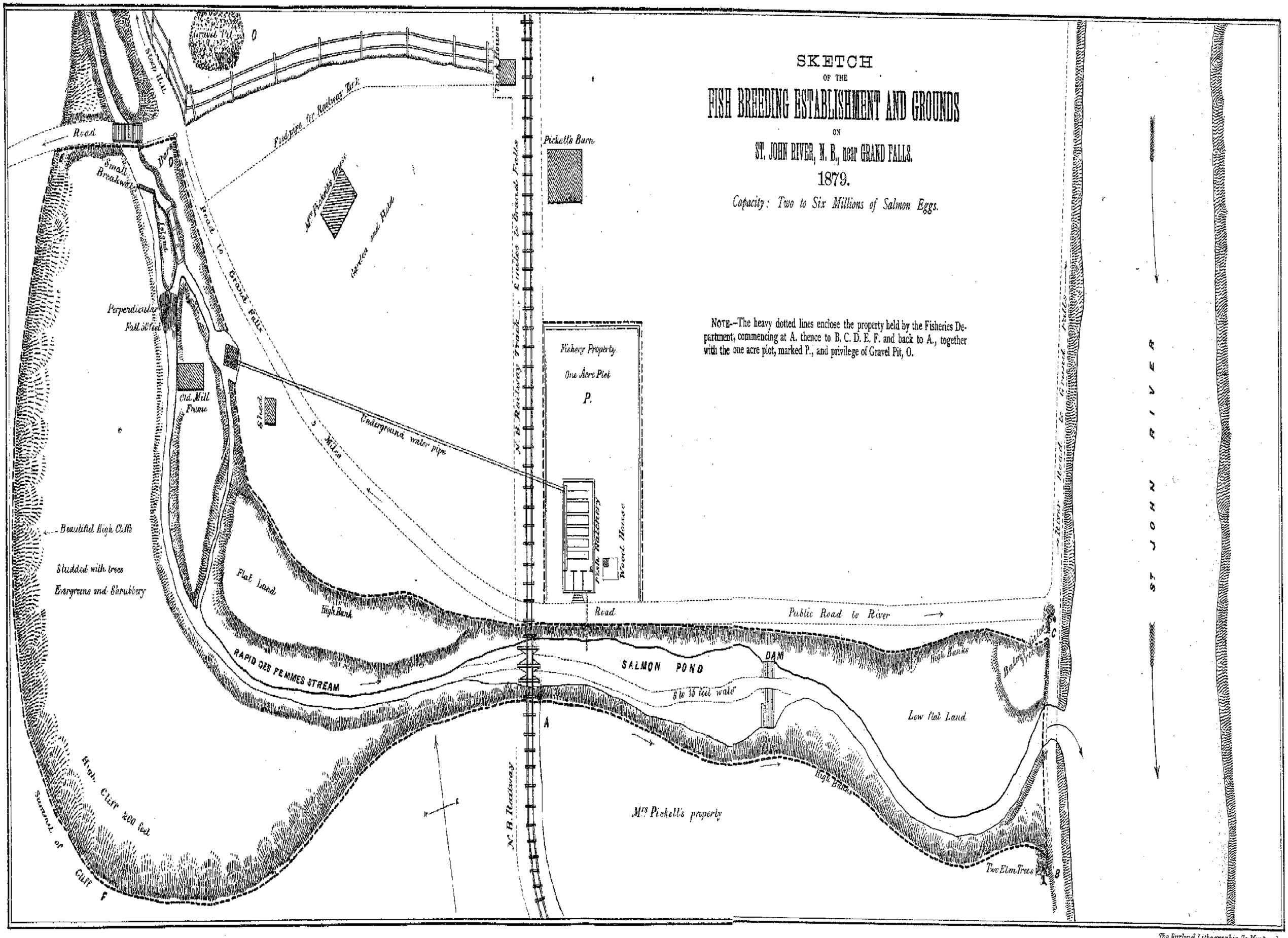
FISH BREEDING ESTABLISHMENT AND GROUNDS

ON

ST. JOHN RIVER, N. B., near GRAND FALLS.

1879.

Capacity: Two to Six Millions of Salmon Eggs.



NOTE.—The heavy dotted lines enclose the property held by the Fisheries Department, commencing at A. thence to B. C. D. E. F. and back to A., together with the one acre plot, marked P., and privilege of Gravel Pit, O.

The Burland Lithographic Co Montreal.

RAPPORTS DES OFFICIERS PRÉPOSÉS A LA DIRECTION DES DIFFÉRENTS ETABLISSEMENTS ICHTHYOGÉNIQUES DU CANADA, ANNÉE 1879.

ETABLISSEMENT DE SANDWICH.

SANDWICH, 31 décembre 1879.

L'honorable J. C. Pope,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre aujourd'hui à votre favorable considération le rapport suivant concernant l'établissement ichthyogénique de Sandwich pour le poisson blanc.

J'ai dit l'année dernière qu'environ quinze millions d'œufs avaient été mis dans les boîtes à éclosion.

Les alevins ont commencé à éclore le 10 mars, et peu de temps après le premier lot a été mis en liberté dans la rivière. A partir du 21 mars, du jeune fretin a été mis en liberté tous les jours (en plus ou moins grande quantité) jusqu'au 12 avril, époque à laquelle eut lieu la dernière distribution. La plus grande partie des alevins ont été pris du réservoir de réception dans de grandes boîtes et transportés à la rivière, puis amenés en bateau jusqu'au bord du chenal où on les mit en liberté.

Un grand nombre de personnes qui ne connaissent rien de la pisciculture, ont écrit que les œufs du poisson blanc éclosent trop vite dans les établissements ichthyogéniques, et que l'eau dans la chambre d'éclosion est beaucoup plus haute que celle de la rivière où les poissons déposent naturellement leurs œufs. Quelques-uns croient qu'on devrait retarder l'éclosion de quelques semaines de plus en mettant de la glace dans les réservoirs. La plupart des gens savent que la rivière Détroit est pleine de glace tout l'hiver, et qu'en conséquence il est impossible de tenir l'eau de l'établissement plus froide qu'elle ne l'est dans la rivière. Vu que j'ai tenu un bulletin exact de la température de l'eau pendant les mois de mars et d'avril, je transmets les chiffres ci-inclus, et l'on verra que la température était exactement la même pour l'eau des boîtes à éclosion, dans l'établissement, que celle de la rivière Détroit, depuis le 1er mars jusqu'au 6 avril, jour où eut lieu la dernière éclosion de petit poisson blanc. Le thermomètre a donné les mêmes chiffres tous les jours dans les deux endroits, la moyenne étant constamment de 33 et 34 degrés. Par conséquent, vous verrez que puisque la température de l'eau était la même dans l'établissement et dans la rivière, il ne pouvait pas y avoir de différence dans l'époque de l'éclosion des œufs à l'un ou l'autre endroit.

L'été fut employé à mettre tout en ordre dans l'établissement et à préparer les choses pour les opérations de la saison.

Votre département eut une entente avec le colonel Rankin dans le but d'obtenir de sa pêcherie un approvisionnement d'œufs pour cet établissement, et je dois dire que ce monsieur a fait tout ce qu'il a pu pour nous aider dans cette entreprise. Nous n'avons pas réussi à obtenir de ses pêcheries un aussi grand nombre d'œufs que nous nous y attendions. Nous avons eu en tout douze millions d'œufs à la pêcherie de l'île au Bois Blanc. Il n'a été pris cette année que le tiers du poisson pêché l'année dernière, et tous les œufs que nous nous sommes procurés là (à l'exception de deux millions) ont tourné à mal, dans l'espace d'environ trois jours après qu'ils fussent déposés sur les claies. Je donnai avis à M. Wilmot de ce qui était arrivé, et il se rendit sur les lieux pour voir ce que cela voulait dire. Ce monsieur a visité l'établissement ichthyogénique de l'État du Michigan afin de se renseigner autant que possible au sujet de la perte des œufs, et là il apprit qu'on n'avait eu seulement qu'environ un tiers de la quantité ordinaire, le reste s'étant tout trouvé mauvais. M. Wilmot a aussi visité l'établissement de l'Etat de l'Ohio, à Toledo, et il constata qu'on y avait éprouvé le même inconvénient en perdant presque tous les œufs, c'est-à-dire environ 27,000,000 sur 30,000,000 qui avaient été cueillis.

Après avoir subi cette grande perte à notre propre établissement, et vu que nos hommes étaient revenus des frayères et qu'on ne prenait plus de poisson, nous avions presque perdu l'espérance de pouvoir nous procurer d'autres œufs. Il se trouva que M. Charles Gauthier avait à ses différentes stations à peu près 19,000 poissons qu'il devait transporter vivants à son bassin de la "Petite Côte." Comme M. Wilmot était décidé à se procurer des œufs pour l'établissement, il me dit de voir M. Gauthier et de faire avec lui des arrangements pour extraire les œufs de ses poissons à mesure qu'ils seraient transportés au bassin en question, et je conclus le marché avec M. Gauthier moyennant ($10) dix piastres par cent poissons, qui lui seraient allouées pour tous ceux qui produiraient des œufs ou que nous pourrions tuer en les manipulant.

En extrayant les œufs, nous tuâmes huit cents poissons sur les dix-neuf mille, et nous eûmes dans les environs de dix-huit millions d'œufs dont une très grande partie laissent voir aujourd'hui les embryons qu'ils renferment. Il ne nous est jamais possible de faire éclore une si grande proportion des œufs, particulièrement lorsqu'ils sont cueillis si tard dans la saison et qu'ils proviennent de poissons de petite taille. Dans ce deuxième lot d'œufs, la proportion a été à peu près la même que de coutume à venir jusqu'au 20 du mois. Nous en perdîmes un grand nombre vers le 23 ; depuis cette date, je ne vois pas que nous ayions fait aucune perte de beaucoup d'importance. J'ai fait expressément recueillir deux boîtes d'œufs à cette date (23 décembre) pour voir combien il s'en trouverait de mauvais, et je n'en ai perdu que 4,000 environ sur les deux boîtes qui en contenaient 100,000 chacune. J'en ai conclu que nous n'éprouverons davantage aucune perte importante cette année.

Le poisson blanc qui a été pris ici cette année était beaucoup plus petit que celui qui avait coutume de fréquenter la rivière Détroit. On a pêché des centaines de jeunes poissons blancs qui ne pesaient pas plus d'une demi-livre.

J'espère que votre département trouvera qu'il est à propos de déposer au moins soixante millions d'œufs l'année prochaine. Pour atteindre ce résultat, il nous faudra un tuyau d'approvisionnement plus considérable, ainsi qu'une machine d'une plus grande force. J'espère aussi que votre département permettra qu'on essaye de faire éclore ici ce printemps une quantité d'œufs de doré, vu que cette opération n'entravera nullement l'incubation du poisson blanc. M. Gauthier dit qu'on peut se procurer les œufs de doré par millions près de Port Huron.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JAMES NEVIN,

Officier en charge de l'établissement ichthyogénique de Sandwich.

ÉTABLISSEMENT DE GASPÉ.

BASSIN DE GASPÉ, 31 décembre 1879.

L'honorable JAMES C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un compte-rendu des opérations de l'établissement ichthyogénique de Gaspé pour l'année dernière,

Les œufs de saumon ont remarquablement bien réussi l'hiver dernier dans le bâtiment ; la perte en a été insignifiante pendant toute la période de l'incubation.

Le jeune poisson a commencé à éclore le 9 de mai et s'est produit rapidement après cette date.

La distribution des alevins commencée le 3 juin s'est terminée le 30, et le résultat a été heureux.

Le 16 juin, j'ai transporté trente cinq-mille jeunes poissons à la Grande Rivière dans de grandes boîtes munies de couvercles brevetés pour la glace. Je partis par le steamer *City of St John* à 4 h. a.m. et débarquai à 8.35, le même matin, en dedans de l'embouchure de la rivière. Ayant pris un chalan, trois hommes et un cheval, je

remontai le courant sur un espace de sept milles, et j'eus la satisfaction de voir que le poisson avait pu être transporté admirablement bien. Nous le distribuâmes en différents endroits de la rivière. Ayant rencontré le gardien du locataire qui s'en allait en canot à trois milles plus haut sur la rivière, je lui confiai une boîte de poisson pour être mis en liberté à cet endroit, vu que nous ne pouvions pas aller plus loin avec le chalan.

Le 22 juin, je partis de nouveau par le même steamer. J'envoyai à terre huit boîtes d'alevins pour la Grande Rivière et me rendis moi-même au Grand Pabos avec douze boîtes contenant environ quinze mille alevins que je distribuai avec beaucoup de succès et sans en perdre à peine, vu que j'avais pris avec moi une bonne quantité de glace et que j'ai renouvelé l'approvisionnement des couvercles perforés en me rendant sur les lieux. Les gens de Pabos furent surpris de voir le jeune poisson paraître si vigoureux. Malheureusement, le seul chalan disponible en cet endroit est trop grand et trop pesant pour ce que nous avons à faire, et par conséquent cela prend plus de temps pour remonter la rivière et exige un nombre d'hommes supplémentaire. Il serait donc à propos de construire là un petit chalan convenable pour ces opérations. Le 30 juin, j'envoyai à M. McIsaac trois boîtes contenant environ dix mille alevins destinés à être placés dans la rivière ouest de Pabos, et le 1er juillet ce monsieur m'écrivit ce qui suit :—" Jai reçu par le steamer les trois boîtes de jeunes saumons que j'ai distribués hier à un, deux et trois milles en amont de l'ancien barrage de la rivière ouest, et il n'y en avait que deux de morts sur la quantité ; tous les alevins étaient en excellente condition et très bien portants. Il nous fallut portager les canots à l'ancien barrage de moulin et couper un chemin afin de passer notre chalan, vu que les passages étaient remplis de bois charrié par le courant. Il est grandement regrettable que le passage ne soit pas plus large, afin de permettre au saumon de monter. Néanmoins, j'ai distribué le jeune saumon d'une manière satisfaisante pour moi."

Voici le nombre des jeunes alevins placés dans chaque rivière:

Rivière Darmouth	650,000
" York	370,000
" Saint-Jean	360,000
" Malbaie	90,000
Grande Rivière	67,000
Grande Rivière Pabos	50,000
Grande Rivière Pabos, ouest	10,000
Total	1,597,000

En outre des distributions faites aux endroits ci-dessus mentionnés, environ cinquante mille alevins ont été placés dans le bassin, à l'établissement, et il en a été aussi transporté huit mille au lac Nord-Ouest à titre d'essai.

Les opérations de la pêche du poisson reproducteur au moyen de rets n'ont pas été aussi heureuses que l'année dernière, vu que le nombre des saumons qui ont remonté la rivière a été moins considérable que les années précédentes. J'annexe une statistique du nombre des saumons pris, avec les dates auxquelles ils ont été pêchés. Le 29 mai, je mis dans le bassin le premier poisson capturé ; le dernier pris l'a été le 18 juillet.

24 juin	Tempête accompagnée de pluie, enlevé les rets.
10 et 11 juillet	Tendu les rets.
23 juillet	Tempête accompagnée de pluie.
24 juillet	Enlevé les rets.

Après la date ci-dessus en dernier lieu mentionné, j'enlevai les rets, vu que la rivière est restée très-haute et qu'il était impossible en conséquence de les tendre de nouveau.

Je puis dire que sur les cent douze poissons reproducteurs capturés pendant la saison dernière et qui ont été mis dans le bassin, pas un seul n'est mort durant l'été.

Ces poissons ont été pris à la seine et placés dans les caissons, prêts pour la manipulation, le 10ème jour d'octobre; des œufs ont été recueillis le même jonr. Il y eut en tout cent douze poissons, dont quarante-sept femelles et vingt-cinq mâles; plus, quatre femelles et 8 mâles dans le bassin inférieur, ce qui donnait un total de cent vingt-quatre saumons reproducteurs réservés pour les fins de la reproduction.

Bien que quelques-uns de ces poissons aient facilement rendu leurs œufs dès le premier essai, plusieurs d'entre eux n'ont été prêts que très tard; ce ne fut que dans la première semaine de novembre que tous les poissons purent être manipulés, et le temps était alors très froid.

Les poissons ont tous été portés à la rivière à l'aide d'un chalan, et ils paraissaient très vigoureux et bien portants. Ainsi qu'il en a été fait rapport à votre département, le nombre des œufs recueillis s'est élevé à huit cent cinquante mille qui tous ont aujourd'hui une belle apparence, à part douze claies auxquelles il est arrivé un accident pendant qu'on les descendait du bassin. L'embarcation qui les portait s'étant arrêtée sur une souche ou un tronc d'arbre, la boîte qui contenait les claies a été renversée sur le côté, et une partie des œufs se sont trouvés endommagés.

Le locataire de la rivière Dartmouth paraît être très opposé au système actuel de la capture du saumon reproducteur par le département pour les fins de la pisciculture. Il n'a aucun besoin de craindre cependant que l'excellent sport fourni par la rivière s'évanouisse; le fait que l'année dernière, Messieurs Barnes et Guild ont pris soixante et cinq saumons à la mouche, et que d'autres pêcheurs à la ligne en ont pris dix-sept, soit en tout quatre-vingt-deux saumons pris à la mouche et deux cent trente-deux capturés par le département, est une preuve suffisante que ce poisson n'est pas rare dans les environs. Il n'y a pas de doute que la pêche aux rets est pour nous le seul moyen de se procurer l'approvisionnement nécessaire à la pisciculture. La capture du saumon en haut du courant, dans les mois d'automne, est non seulement incertaine, mais encore très dispendieuse, et elle est accompagnée de beaucoup de difficultés, en outre du risque que les œufs courent d'être endommagés si le temps se met au froid, ce qui arrive généralement dans la saison de la fraie. En conséquence j'insisterais auprès du département sur la nécessité de continuer à capturer le poisson dans le mois de juin, ainsi qu'on l'a fait depuis deux ans. La preuve que ce système réussit bien, c'est que sur deux cent trente-deux poissons pris durant la saison dernière, quatre seulement sont morts, et qu'on n'en a pas perdu un seul sur cent douze qui ont été capturés cette année. Il serait impossible de se procurer des saumons plus vigoureux et de meilleure mine que ceux qui ont été capturés à l'aide de rets pendant les deux dernières années. La meilleure sorte d'épuisette à employer pour transporter le poisson du rets au chalan, est faite de forte toile d'emballage, ou toile à sac, percée de plusieurs trous pour laisser couler l'eau, vu qu'un filet, quelque petites que soient ses mailles, est sujet à faire tort aux poissons, à cause des petits nœuds qui viennent en contact avec leurs ouies et leurs yeux.

Les auges et les claies ont été convenablement séchés et vernis pendant l'été. Les tuyaux par lesquels s'écoule l'eau des auges ont été trouvés défectueux; on les a changés et renouvelés. J'ai fait mettre une grande fenêtre en arrière de l'établissement afin de pouvoir amener dans le bassin le chalan, les canots ou autres embarcations, vu qu'il y a là amplement de place pour les mettre à l'abri du mauvais temps. Un nouveau chalan sera nécessaire l'année prochaine pour les opérations de la pisciculture, et on devrait le construire cet hiver. Quatre tonnes de charbon ont été achetées, et l'établissement est dans un parfait état de fonctionnement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

PHILIP VIBERT, Fils,

Officier en charge de l'établissement ichthyogénique de Gaspé.

ETABLISSEMENT DE DEE SIDE. RIVIÈRE RISTIGOUCHE.

31 décembre 1879.

À l'honorable J. C. Pope,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—Vu qu'il n'a été pris aucune mesure pour effectuer des améliorations à cet établissement pendant la présente saison, et comme le bâtiment ne vaut pas la peine qu'on fasse aucune dépense pour le réparer, je me suis seulement efforcé de le maintenir dans une condition propre à assurer la conservation des œufs durant la prchaine saison.

A cause des grandes crues du printemps dernier, le ruisseau d'Indian House a débordé par dessus le barrage à son extrémité, arrachant le gravier et la vase, remplissant le bassin et creusant un nouveau chenal. Afin d'empêcher cette chose de se renouveler, j'ai construit deux cents pieds de coffrage de six pieds de haut, en cèdre et appuyé avec du gravier jusqu'à son sommet; le bassin fut en même temps nettoyé et un rouleau construit en face. J'ai aussi établi une digue détourné à l'extrémité supérieure du chenal de ce ruisseau, lequel se trouva complètement détourné, et j'ai maintenant pleine confiance dans son succès futur.

De bonne heure en août, je plaçai dans le bassin sept poissons que j'avais pris à la mouche; et j'avais parfaitement l'intention d'en mettre une quantité vers le 1er septembre, mais à cause de l'état de la rivière et des grandes crues du mois d'août et de septembre, je n'ai pu le faire. Entre le 28 septembre et le 20 octobre, ayant été favorisé d'un beau temps et la rivière ayant baissé, j'ai pu en allant à dix milles en amont de Lefurgys (à Kedgwick), capturer quatre-vingt dix-neuf femelles et quarante-sept mâles, ce qui, avec les cinq du réservoir, faisait en tout cent cinquante-et-un poissons. Une seule femelle seulement mourut, et je lui pris ses œufs, vu qu'ils étaient mûrs. Le poisson ainsi capturé se trouva plus petit qu'à l'ordinaire, vu que c'était le dernier banc, mais j'en ai extrait plus de neuf cent mille œufs que j'empaquetai dans la mousse et expédiai à Dee Side à mesure qu'ils furent recueillis. Ces œufs paraissent être actuellement dans une bonne condition. Mon fils a pris la direction de l'établissement de Dee Side. En treize nuits, il réussit à prendre cent dix-neuf poissons (soixante-six femelles et cinquante-trois mâles) qui lui donnèrent six cent mille œufs. En tout, il a capturé deux cent soixante-dix poissons—cent soixante-cinq femelles et cent cinq mâles—qui produisirent un million cinq cent mille œufs, ou près de dix mille œufs par poisson. Cette grande quantité d'œufs a beaucoup encombré l'établissement, les claies ayant dû être mises sur deux ou trois rangs, ce qui fit qu'elles devinrent très difficiles à manier. Mon expérience m'amène à dire que les claies ne devraient pas être remuées pendant les premiers trente jours si c'était possible, vu que le plus léger mouvement a une tendance à rendre les œufs couvis. Je crois que la maison se trouvera trop petite pour la sûreté des œufs quand viendra le printemps. L'année dernière, j'ai dû transporter un demi-million d'œufs à la rivière dans le mois de mai. Je les plaçai dans de petits caissons, sans en perdre beaucoup, afin de soulager l'établissement; mais je ne puis recommander ce procédé comme étant très sûr.

Je constatai que les truites capturées par moi pendant l'été ne donneraient qu'une petite quantité d'œfs, vu qu'à peine une sur dix en produisait. Elles me parurent avoir frayé dans le cours du printems. En conséquence, je partis de Dee Side le 22 octobre avec deux hommes et me rendis à un petit lac situé près du lac au Saumon, et dans lequel il y a de la truite d'une très belle qualité et de beaucoup supérieure à la truite de la rivière ou de l'estuaire. Malgré le temps très froid et désagréable qu'il faisait, j'ai réussi à me procurer plus de soixante et dix mille œufs; cette quantité, réunie au peu qu'on a obtenu de la truite de la rivière dans le mois de septembre, formera près de cent mille œufs de truite dans l'établissement. A cause de la distance à franchir et des difficultés à surmonter pour transporter ces œufs qui sont restés empaquetés pendant une semaine, et vu que le froid excessif leur est nuisible, je m'attends à une perte de 15 ou vingt pour cent. Toutefois, comme j'avais ordre de me les procurer par tous les moyens possibles, j'ai fait du mieux que j'ai pu.

Je désire respectueusement vous informer qu'après un soigneux examen fait depuis que j'ai écrit ce qui précède, je suis convaincu que cet établissement contient un million six cent mille œufs en parfaite condition; jusqu'ici on y a souffert moins de dommage qu'en aucune autre année, vu qu'il n'a été perdu jusqu'à ce jour que vingt-huit mille œufs. Ainsi que la chose a déjà été dite, le saumon reproducteur n'a pas été si nombreux que d'ordinaire cette année, et il a fallu faire des efforts extraordinaires pour s'en procurer la quantité voulue. Deux raisons se présentent pour expliquer cette apparente rareté: la pêche aux rets faite d'une manière excessive dans la baie des Chaleurs et les eaux de marée, et la très grande hauteur de l'eau au mois d'août,—circonstance qui tendrait à permettre au poisson de monter plus haut dans la rivière. Bien que j'entretienne des doutes sérieux sur l'exactitude de ce fait, vu que le poisson s'est trouvé sur les barres en presque aussi grande abondance qu'à soixante milles en amont, cependant, pour empêcher que la rareté du poisson reproducteur ne se renouvelle dans le haut de la rivière, je conseillerais fortement comme remède que le temps de prohibition hebdomadaire fût encore prolongé de douze heures, ce qui donnerait quarante-huit heures de temps réservé au lieu de trente-six. Quant au danger provenant de l'encombrement dans la maison d'éclosion, j'ai dû la soulager en en remplissant mes bateaux que je plaçai à l'extérieur, dans la rivière. A cause de la difficulté qu'il avait de graduer convenablement la quantité d'eau nécessaire dans les embarcations, et de tenir le petit poisson proprement, cette méthode n'a pas donné des résultats satisfaisants, vu qu'elle a occasionné plus de pertes qu'il n'en a été subi dans l'établissement. Que la Ristigouche soit la place convenable pour la totalité des alevins produits par cet établissement, cela ne fait pas de doute et confirme simplement mes impressions et mes rapports précédents. La baie des Chaleurs est le grand entrepôt de saumon des provinces maritimes, et la rivière Ristigouche (avec ses tributaires) en est la clef; et malgré les dénégations de quelques pêcheurs et autres personnes qui ont essayé de décourager l'entreprise de la pisciculture, je suis parfaitement convaincu que l'augmentation considérable et continuelle du saumon dans cette baie et dans cet estuaire, est due en grande partie à l'abondant approvisionnement d'œufs éclos dans l'établissement de Dee Side depuis 1873.

A cause de l'affaissement continuel de la maison d'éclosion, joint à l'action de la gelée sur les fondations, on a éprouvé de la difficulté à maintenir les auges de niveau, et il est *absolument nécessaire*, si l'on doit continuer la pisciculture ici, que des mesures soient prises pour construire un nouveau bâtiment.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

JOHN MOWATT,

Officier en charge de l'établissement ichthyogénique de Dee Side.

ETABLISSEMENT DE MIRAMICHI.

SOUTH ESK, MIRAMICHI, 31 décembre 1879.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Le nombre des alevins de saumon éclos à l'établissement de Miramichi, dans le printemps de 1879, s'est élevé à 1,020,000. Voici comment ont été distribués ces alevins dans les rivières suivantes:

Miramichi nord	200,000
" sud	150,000
Petite rivière sud-ouest	120,000
Rivière Napan	75,000
" Noire	75,000
" Shédiac	50,000
" Tabusintac	60,000
" Sevogle	60,000
" à l'Eglise Brûlée	60,000
" Bartibog	60,000
" au Saumon	40,000
" Canaan	30,000
" Renous	40,000
Total	1.020,000

Toutes les réparations nécessaires ont été faites à la maison et aux bassins pendant les mois d'été.

Dans l'automne de 1879, on s'est procuré trois cent quatre-vingt dix-neuf saumons reproducteurs qui tous ont été placés dans le bassin; mais la grande marée du 29 octobre dernier a été cause qu'un grand nombre d'entre eux se sont échappés, vu que l'eau s'est élevée de deux pieds au-dessus du barrage, ce qui fit qu'il a été impossible de retenir le poisson. Néanmoins, j'ai réussi à extraire de ceux qui sont restés dans le réservoir, huit cent cinquante mille œufs, et les ayant déposés dans les auges, je partis pour la Grande Rivière du Sud-Ouest, où je réussis à me procurer cinquante-deux autres poissons qui me donnèrent encore 160,000 bons œufs que j'emportai chez moi dans un wagon. J'eus beaucoup de peine à empêcher ces œufs de geler en les transportant à l'établissement, mais lorsqu'ils y furent rendus je constatai qu'ils étaient en bon état. Ce dernier lot a aussi été déposé dans les auges à éclosion, ce qui porta à plus d'un million le nombre des œufs bien portants dans l'établissement de Miramichi. Les œufs continuent à se bien porter, et il ne s'en perd pas beaucoup. Le bassin n'exigera pas beaucoup de réparations cette année, mais le hangar de réception devrait être descendu à une légère distance sur le ruisseau, vu que le poisson reproducteur ne peut pas monter quand l'eau est basse. Si le hangar se trouvait à la tête de l'eau de retour, cela éviterait la peine de transporter les poissons manipulés jusqu'à la marée pour les mettre en liberté. On pourrait faire flotter une boîte jusqu'à l'extrémité inférieure du hangar, et les poissons dont on aurait extrait les œufs pourraient être mis dans cette boîte et remorqués jusqu'à la décharge du bassin où on les relâcherait sans beaucoup les toucher. Cette boîte ne coûterait pas plus de $25 ou $30, en supposant que j'aide personnellement à la construire. La maison d'éclosion exigera quelques réparations, et je pense que pour l'étage inférieur il faudra enlever le lambrissage afin de poser les planches nécessaires, et les recouvrir de papier goudronné avant de le remettre en place.

Il sera nécessaire d'acheter ou bâtir un petit chalan pour servir à capturer le poisson, vu que cela revient plus cher de louer une embarcation pour une saison, qu'il n'en coûterait pour en construire une neuve qui nous durerait cinq ans.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

ISAAC SHEASGREEN,

Officier en charge de l'établissement ichthyogénique de Miramichi.

ETABLISSEMENT DE BEDFORD.

BEDFORD, 31 décembre 1879.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai par les présentes l'honneur de soumettre à la considération de votre département les statistiques des résultats de mes travaux à l'établissement ichthyogénique de Bedford pendant l'année dernière.

Ainsi que je l'ai dit dans mon dernier rapport annuel, le nombre des œufs déposés l'automne dernier dans l'établissement s'est élevé à deux millions, deux cent cinquante milles (2,250,000). Sur cette quantité, un million sept cent quarante mille (1,740,000) ont été déposés avec succès dans les rivières ci-après nommées, suivant les instructions reçues de votre département :—

Rivière Sackville,	comté d'Halifax	200,000
" Musquodoboit	"	240,000
" Shubénacadie	"	50,000
" au Gros Saumon	"	20,000
" au Petit Saumon	"	20,000
" Moshers	"	20,000
" des Neuf-Miles	"	20,000
" Pennant	"	20,000
" des Sauvages	"	20,000
" Ingraham	"	20,200
" Gray	"	20,000
	Total	670,000
Rivière aux Méandres,	c. de Hants	40,000
" Windsor	"	40,000
" Kennetcook	"	30,000
" Herbert	"	40,000
	Total	150,000
Rivière Cornwallis,	comté de King	40,000
" aux Gaspereaux	"	40,000
	Total	80,000
Rivière Philippe,	comté de Cumberland	140,000
" Wallace	"	40,000
" Pugwash	"	20,000
" Maccan	"	20,000
" Truch	"	20,000
	Total	240,000
Rivière de l'Est,	comté de Pictou	60 000
" de l'Ouest	"	150 000
" du Milieu	"	60 000
" Sutherland	"	40 000
	Total	310 000

Rivière au Saumon, comté de Colchester		80 000
" Stewiacke " "		40 000
" du Nord " "		40 000
" Debert " "		20 000
" Ishgonish " "		20 000
" Folly " "		20 000
	Total	220 000
Rivière Annapolis, comté d'Annapolis		50 000
" La Have " "		20 000
	Total	70 000
	Distribution totale	1,740 000

Cette partie des opérations a été couronnée d'un succès très satisfaisant, et les jeunes poissons ont été déposés bien portants dans les rivières.

Cueillage des œufs.

L'automne dernier s'étant trouvé très défavorable à mes opérations à cause du temps extrêmement froid et de violentes tempêtes, je n'ai pu capturer mon nombre ordinaire de poissons reproducteurs. La pêche a été faite dans les mêmes rivières que les années précédentes et a donné les résultats suivants :

Rivières.	Saumons pris.	Œufs obtenus.
Rivière Musquodoboit	188	900 000
" Ouest	72	465 000
" Philippe	87	525 000
" Sackville	11	60 000
Total	358	1,950 000

Un million quatre cent mille des œufs ci-dessus ont été déposés dans la maison d'éclosion, tandis que, conformément aux instructions reçues de M. Samuel Wilmot, il en a été transporté cent soixante et quinze mille à l'établissement ichthyogénique de la rivière Dunk, et qu'un autre nombre de trois cent soixante et quinze mille a été envoyé à celui de la rivière Saint-Jean, N.-B. Une perte très sérieuse est arrivée durant les derniers dix jours parmi ceux qui ont été déposés dans ce dernier établissement, vu qu'une quantité de quatre cent cinquante mille œufs pris à la rivière Musquodoboit se sont trouvés sans vie.

La perte s'est limitée à ce lot particulier, et, autant que je puis le préciser, elle a été causée par le froid extrême auquel ces œufs ont été exposés pendant qu'on les transportait à l'établissement ichthyogénique. A cause de cet événement inaccoutumé, mon appovisionnement d'œufs se trouve aujourd'hui réduit à neuf cent mille. On peut voir à l'heure qu'il est les embryons que ces œufs renferment, et j'espère réussir à en faire éclore une bonne partie. Pendant l'année dernière, les réservoirs de réception, les hangars à éclosion et autres accessoires ont été, avec l'autorisation de votre département, agrandis, reconstruits ou autrement améliorés, ainsi qu'ils l'exigeaient ; et j'ai maintenant amplement d'espace pour loger tout le saumon reproducteur dont j'aurai besoin à l'avenir pour l'usage de l'établissement. Ayant fait connaître à votre département dans ma lettre du 12 décembre la nature des améliorations susdites, ainsi que les détails qui se rapportent à l'exécution des travaux, je présume qu'il n'est pas nécessaire d'en parler ici.

La condition de cet établissement avec tous ses appareils est à tous égards satisfaisante; il ne sera nécessaire de faire aucune dépense pendant la prochaine

année soit pour des réparations ou des améliorations, et j'espère qu'à la faveur d'une meilleure saison je pourrai m'assurer d'un plus grand nombre d'œufs à l'avenir.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. B. WILMOT.

Officier en charge de l'établissement ichthyogénique de Bedford.

ETABLISSEMENT DE LA RIVIÈRE SAINT-JEAN.

RAPIDES DES FEMMES, 31 décembre 1879.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport des opérations qui ont eu lieu ici pendant l'année 1879. Ce rapport sera nécessairement court vû que les opérations sont encore incomplètes.

Je suis heureux de dire qu'à mon arrivée ici pour prendre la direction de l'institution, je trouvai l'établissement prêt sous tous les rapports à remplir le but auquel il était destiné. Solidement construit, de belle apparence, pourvu des appareils les plus perfectionnés et admirablement approvisionné d'eau pure, il ne lui faut plus maintenant que d'amples approvisionnements d'œufs pour assurer son succès futur. L'emplacement du bâtiment est très convenable, vu qu'il touche à la rivière Saint-Jean, et se trouve (comme je m'en suis assuré) dans le voisinage de localités favorables pour la capture du saumon reproducteur. Un autre avantage qu'offre ce lieu est l'admirable approvisionnement d'eau que l'on obtient d'un ruisseau qui prend sa source dans un petit lac situé à environ sept milles au nord-ouest de l'établissement; ce ruisseau dont le volume s'augmente de plusieurs sources qui se trouvent sur son cours arrive, à deux cents verges de l'établissement, à un endroit où il se précipite d'un rocher perpendiculaire de cinquante verges de hauteur dans un ravin. Immédiatement en avant de la cascade un barrage a été jeté en travers du courant, et une quantité suffisante d'eau est amenée par une décharge ou aqueduc jusqu'à un petit bassin d'approvisionnement, et de là, à l'aide d'un tuyau en fer, jusqu'aux appareils dans l'intérieur du bâtiment. Dans mon opinion, cette eau est éminemment propre aux fins de la pisciculture, vu que sa source est pure, que sa température est égale et qu'elle est presqu'entièrement exempte de dépôts d'alluvion,—au point que le lavage des œufs devient par là une opération d'une nécessité très rare. Près de l'établissement, à l'endroit où le ruisseau s'élargit, a été construit un barrage en bois de cèdre, lequel forme un bassin de réception ample et convenable pour le poisson reproducteur.

A mon arrivée ici, je trouvai sur les claies 195,000 œufs de saumon qui étaient le reste d'une quantité apportée par M. A. B. Wilmot (de l'établissement du bassin de Bedford) le 18 novembre. En les examinant, j'acquis de suite la conviction que ces œufs étaient d'une nature très indifférente, et des remarques subséquentes m'ont confirmé dans cette opinion. Le 28, ce même officier arriva avec 120,000 œufs de beaucoup supérieurs aux autres, étant de couleur plus claire, ainsi que d'une grosseur et d'une forme plus égales. Ces œufs ont également justifié la première idée que j'en ai eue. J'ai tenu un état séparé de l'une et l'autre quantité d'œufs, et la proportion des pertes subies, tant en route que par la suite, s'est trouvée beaucoup plus forte pour le premier lot que pour le second. Ce résultat est démontré par les statistiques en forme de tableau ci-annexées sur lesquelles j'attire respectueusement votre attention.

Les embryons sont actuellement visibles dans la plupart des œufs reçus en dernier lieu, et que je m'attends de voir éclore avec beaucoup de succès; on en voit aussi dans un nombre considérable du premier lot qui ne m'inspire toutefois pas autant de confiance. A l'égard des appareils en usage dans cette institution, je puis dire des claies que je les crois de beaucoup supérieures aux claies en zinc et en fil

métallique auxquelles j'ai été habitué. L'absence de cadres en bois ménage un espace considérable, et la surface unie et polie du métal dont elles sont faites diminue le danger du frottement et les effets dommageables qui s'en suivent sur la constitution délicate de l'œuf dans ses premières phases.

En résumé, l'excellent emplacement de la maison et ses agencements, intérieurs joints à un approvisionnement d'eau qui ne manque jamais, sont tels que, sous une direction habile, cette institution peut compter sur les résultats les plus satisfaisants pour l'année prochaine.

Bien que, cette année, les opérations de l'établissement n'aient pas été considérables, j'ai cherché, en m'appliquant a être "attentif à certaines choses," à mériter la confiance qu'on repose en moi.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
W. H. BARBER,
Officier en charge de l'établissement ichthyogénique de la rivière Saint-Jean.

ETABLISSEMENT DE NEWCASTLE.

NEWCASTLE, ONT., 12 mars 1880.

A l'honorable J. C. POPE,
Ministre de la marine et des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Vu que l'hiver a été quelque peu exceptionnel à cause du temps doux et des pluies presque continuelles qui ont été cause que les œufs déposés dans l'établissement ont constamment été couverts de sédiments, j'ai cru de mon devoir, comme gardien, de vous donner la description suivante de l'eau et de sa température inaccoutumée. Il y a eu des crues si fréquentes ici durant la dernière saison, que l'eau s'est trouvé toujours plus ou moins boueuse, et qu'elle a charrié une quantité considérable de sédiment, lequel venait se déposer dans les hangars sur les œufs qui, même lorsqu'on les lavait le matin, s'en trouvaient encore recouverts a bout de quelques heures. En différentes occasions, lorsqu'on laissait passer deux ou trois jours sans laver les œufs, un demi-pouce ou plus de boue les recouvrait. Il y a souvent eu des périodes de quatre à cinq jours pendant lesquelles il était impossible de voir les œufs ou de pouvoir dire s'il y avait ou non des poissons dans les aquaria de verre, à cause de la couleur noire de l'eau sale fournie par les tuyaux. L'eau a été si sale, pendant les trois dernières semaines, qu'il a fallu laver les œufs presque tous les jours. C'est là une chose que nous sommes obligés de faire, vu qu'il faut tenir les œufs propres à cette phase de l'incubation. Les œufs donnent actuellement des signes d'éclosion et sont beaucoup plus avancés que les années précédentes, à la même date. Ce résultat est dû, je suppose à la température extraordinairement élevée de l'eau cet hiver. Nous avons placé à peu près la moitié du jeune saumon de Californie dans les réservoirs d'eau de source, et ce poisson se porte extrêmement bien et grossit beaucoup plus vite que ceux laissés dans l'eau de ruisseau de la maison ; je crois que leur développement rapide est particulièrement dû à ce que l'eau de source des réservoirs est plus exempte de sédiment. Les œufs actuellement dans la maison ont bonne mine, et je crois que sous peu une très grande quantité d'entre eux seront transformés en poissons. La truite saumonée est presque toute éclose et bien portante. Le poisson blanc commence aussi à briser sa coquille et réussira bien, je crois. Les gros poissons qui ont été incubés pendant la dernière saison et que l'on tient dans les réservoirs d'eau de source se développent beaucoup plus vite que ceux que l'on garde dans les aquaria à l'intérieur de l'établissement, bien qu'ils reçoivent tous la même somme de nourriture et d'attention. Tout ce qui appartient à l'institution est dans un bon état de fonctionnement, mais il est presqu'impossible de tenir les objets aussi nets que je le désirerais, vu que tant d'eau bourbeuse passe par le bâtiment.

Avant de terminer, permettez-moi de faire quelques recommandations à l'égard de la difficulté que j'ai eue à recueillir dans la baie Georgienne les œufs de truite saumonée

destinés à cet établissement. Lorsque j'arrivai là l'automne dernier, le poisson n'était pas prêt à frayer. Dès qu'il le fut, j'engageai des hommes et commençai à recueillir les œufs ; mais le temps devint si mauvais, que les pêcheurs ont maintes fois été contraints de s'en revenir sans avoir levé leur rets. Ce mauvais temps a souvent duré plusieurs jours de suite ; par conséquent on ne peut pas s'attendre à ce que les œufs soient aussi bons, et il n'est pas non plus possible d'en sauver autant lorsque les poissons arrêtés dans les filets sont ainsi exposés aux tempêtes et battus contre les rochers pendant plusieurs jours. Si les rets avaient pu être levés tous les jours, la proportion des pertes aurait é é beaucoup moins forte. Il est très nécessaire d'employer à cet ouvrage des hommes qui aient déjà acquis quelqu'expérience dans le métier, vu qu'il est souvent presqu'impossible de maintenir les œufs dans les vases tant le mauvais temps secoue les embarcations, sans compter le danger que l'on court de les geler puisque la glace prend souvent dans les vases avant qu'on n'arrive à terre. Je crois qu'il pourrait y avoir une meilleure manière de se procurer des œufs de truite saumonée des lacs supérieurs, en prenant le poisson reproducteur dans des rets à enclos et le retenant dans quelque bassin ou autre réceptacle jusqu'à ce qu'il soit prêt à frayer. Avec le système actuel les poissons sont souvent étranglés en étant pris par les ouies longtemps avant qu'on ne puisse aller les chercher à cause du mauvais temps, tandis qu'avec les rets à enclos que je propose, nous serions certains que les œufs seraient bons. De cette manière, je crois que la dépense occasionnée par le cueillage des œufs de truite saumonée dans la baie Georgienne serait de beaucoup diminuée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très-obéissant serviteur,

WILLIAM PARKER,
Gardien.

SAUMON D'ONTARIO.

RAPPORT SPÉCIAL.

A l'honorable J. C. Pope,
Ministre de la marine et des pêcheries.

Monsieur,—J'ai l'honneur de soumettre à votre considération le rapport spécial suivant concernant l'origine de la pisciculture et quelques-uns des résultats pratiques obtenus de l'ichthyogénie dans l'Ontario, et particulièrement à l'égard du saumon de cette province ; mon rapport contiendra aussi quelques recommandations concernant les meilleures méthodes de capturer ce poisson.

Il ne sera pas nécessaire de donner ici des détails étendus sur l'origine de la pisciculture artificielle dans la province d'Ontario, vu que cela se trouve raconté dans les rapports annuels réguliers qui ont été envoyés à votre département. Il suffira de rappeler que le soussigné est celui qui le premier en donna l'idée, comme amateur pratiquant sur une échelle très restreinte en 1866-67, par des expériences faites à l'aide d'une petite source d'eau qu'il fit passer par son habitation ; son but, dans le temps, était d'acquérir des connaissances pratiques au sujet des mœurs du saumon et de ses modes de reproduction.

Le premier essai a été fait avec quelques centaines d'œufs provenant du lit d'un ruisseau dans lequel on voyait encore entrer quelques saumons égarés. Ces œufs furent transportés dans la cave de la maison où l'on fit passer un filet d'eau dans une auge contenant du gravier pour imiter autant que possible le lit d'un cours d'eau naturel. Les expériences ayant réussi d'une manière satisfaisante, furent continuées les années d'ensuite et portées à la connaissance du commissaire des terres de la couronne qui avait la haute main dans l'administration des pêcheries du pays. Par ces moyens, et avec la co-opération active de M. Whitcher, premier officier de la division des pêcheries, la pisciculture artificielle fut reconnue comme une industrie

digne de recevoir l'aide publique dans le but de développer les expériences déjà commencées au moyen d'une entreprise privée.

Cette nouvelle industrie fut alors pratiquée sur un plus grand pied ; en 1869, une aide supplémentaire a été accordée, et les résultats des essais se sont trouvés d'une nature très satisfaisante. Cette année-là, le gouvernement nomma une commission spéciale pour s'enquérir et faire rapport des travaux de la pisciculture artificielle telle que pratiquée à Newcastle, dans la province d'Ontario. M. Whitcher, commissaire des pêcheries, et M. Venning, inspecteur des pêcheries du Nouveau-Brnnswick et de la Nouvelle-Ecosse, furent chargés de visiter l'établissement, et après une inspection minutieuse et une étude attentive de tout ce qui se rattachait à l'industrie, ils en ont fait un rapport favorable, ainsi qu'on le verra en consultant leur compte-rendu publié dans le rapport de la marine et des pêcheries de l'année 1869 (page 66, annexes des pêcheries). Messieurs Whitcher et Venning ayant traité le sujet d'une manière intelligente et pratique, terminent leurs remarques par les paroles suivantes : — " Nous ne saurions clore ce court rapport sans témoigner hautement du zèle infatigable, de l'intelligence pratique et de l'ingénieuse industrie qui ont permis à M. Wilmot de surmonter les difficultés et de braver les découragements qui accompagnent nécessairement les essais qu'il a conduits à bonne fin avec tant de persévérance ; et nous prenons respectueusement la liberté de demander pour ses utiles et intéressants travaux (qui promettent de tourner grandement à l'avantage de nos pêcheries) la reconnaissance qu'ils méritent de la part du gouvernement."

A partir de cette époque, la pisciculture artificielle fit de rapides progrès en étant vigoureusement appliquée d'une manière pratique, selon les instructions du département des pêcheries, à d'autres parties du Canada. En 1875, deux établissements ont été construits, l'un sur la rivière Miramichi, dans le Nouveau-Brunswick, et l'autre sur la rivière Ristigouche, dans les intérêts réunis des provinces du Nouveau-Brunswick et de Québec. Les personnes qui ont acheté le droit de pêcher le saumon à la ligne dans la rivière Ristigouche et ses tributaires ont accordé de fortes subventions d'argent pour la construction du dernier de ces deux établissements. En 1874, deux nouvelles maisons d'éclosion ont été bâties à Gaspé et à Tadoussac, dans la province de Québec, et en 1875 il a été établi une usine pour le saumon à Bedford, dans la Nouvelle-Ecosse, ainsi qu'une institution du même genre pour le poisson blanc à Sandwich, dans la province d'Ontario. Deux autres établissements ichthyogéniques ont été construits pendant l'année 1879, l'un sur la rivière Dunk, dans l'Ile du Prince-Edouard, et l'autre sur la rivière Saint-Jean, dans le Nouveau-Brunswick, ce qui fait en tout neuf institutions qui ont été formées pour la propagation artificielle du poisson depuis que cette nouvelle industrie a été publiquement reconnue en Canada, dans l'année 1868.

Les établissements de Tadoussac, de Gaspé, de la Ristigouche, de Miramichi, de Bedford, de la rivière Dunk, Ile du Prince-Edouard, et de la rivière Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, servent entièrement aujourd'hui à la reproduction du saumon. Celui de Sandwich, dans la province d'Ontario, a été expressément affecté jusqu'ici à l'élève du poisson blanc, mais on y fait actuellement pour la première fois des essais dans le but de reproduire le doré des grands lacs. Plusieurs millions d'œufs provenant de ce poisson ont déjà été placés dans les incubateurs de Sandwich, afin de voir s'il y a moyen de le reproduire par les méthodes de l'éclosion artificielle. L'établissement de Newcastle, dans la province d'Ontario, étant l'institution originaire ou d'essai, est affecté à l'élève de tous ceux des poissons qui peuvent être regardés comme importants pour les intérêts commerciaux du pays.

Dans son origine, l'établissement de Newcastle avait pour but d'essayer la propagation artificielle du saumon, afin de l'appliquer ensuite d'une manière pratique dans d'autres parties du Canada. Cet essai ayant eu des résultats satisfaisants, l'attention se porta alors en grande partie sur l'élève des poissons d'Ontario qui y avaient de l'importance comme objets de commerce local, et plus particulièrement de la truite saumonée et du poisson blanc des grands lacs. Grâce à une étude attentive et suivie que le fondateur de cette industrie fit personnellement du sujet, des résultats satisfaisants ont couronné l'entreprise, non-seulement en ce qui regarde l'éclosion

des alevins, mais aussi par l'invention et l'introduction de diverses sortes d'appareils ichthyogéniques dont l'objet était non seulement d'économiser le travail et d'utiliser l'espace dans les maisons d'éclosion, mais encore d'économiser et d'ériger en système le fonctionnement général de cette industrie particulière. Cette science et ces inventions ayant été perfectionnées à l'institution de Newcastle, ont été appliquées à tous les établissements ichthyogéniques des provinces maritimes où elles sont aujourd'hui généralement adoptées; par ce moyen, et grâce à l'uniformité qu'on a mise dans la construction des diverses maisons d'incubation dans le pays, chaque établissement fonctionne d'après les mêmes procédés—ce qui s'est trouvé d'une grande utilité pour leur exploitation pratique et commerciale.

Une erreur s'est évidemment emparé de l'esprit de plusieurs personnes relativement aux sortes de poisson élevées à l'établissement de Newcastle, en confondant le nom du saumon migratoire avec celui de la truite saumonée des grands lacs. Tout en élevant de grandes quantités de saumon à Newcastle, on s'est plus occupé en ces dernières années de cultiver sur une plus grande échelle les poissons d'Ontario qui y alimentent réellement le commerce, et nommément la grosse truite des lacs ou truite saumonée, ainsi que le poisson blanc des mers intérieures et autres eaux de cette province. En consultant les rapports annuels de la section de ce département qui regarde les pêcheries, on verra que le nombre des œufs imprégnés de ces poissons déposés dans l'établissement de Newcastle est presque de quatre fois plus grand que celui des œufs du saumon migratoire; les trois dernières années prises comme exemple donnent la statistique suivante :

	Saumon.	Truite saumonée.	Poisson blanc.
1877.....	75 ,000	1,300,000	1,000,000
1878.....	850,000	1,840,000	1,000,000
1879.....	350,000	1,265,000	1,20 ,000
	1,050,000	4,405,000	4,200,000

Et plus de *quarante-huit millions* de jeunes poissons blancs sont sortis de l'établissement ichthyogénique de Sandwich pendant la même période de trois ans. Aucunes autres espèces de poissons, à l'exception de celles qui viennent d'être mentionnées et de la truite mouchetée, n'ont été encore élevées dans l'établissement d'Ontario.

Je puis aussi faire remarquer que la distribution du jeune saumon et autres espèces de poissons élevés à Newcastle n'a pas été limitée à ce voisinage immédiat ni aux eaux du lac Ontario seulement; car ils ont été distribués au loin dans d'autres parties de la province d'Ontario et d'un bout à l'autre de la province de Québec, depuis la rivière Saugeen (qui se jette dans le lac Huron) à l'ouest, jusqu'aux lacs Magog, dans les townships de l'Est. Des dépôts considérables d'alevins ont aussi été faits dans plusieurs des lacs et rivières de l'intérieur ou situés plus au nord, dans les deux provinces; il en a été aussi placé dans les eaux de la Nouvelle-Ecosse. De fait, l'institution de Newcastle, qui est le principal établissement ichthyogénique, a été en outre l'établissement général d'expériences et de distribution du Canada.

Le commerce du saumon du lac Ontario n'a jamais atteint de grandes proportions, même dans son meilleur temps, parce que l'on regardait comme presqu'impossible de prendre ce poisson pendant les mois d'été dans les vastes eaux du lac. Cependant, un petit nombre de pêcheurs entreprenants introduisirent l'usage du rets à trappe ou à enclos qui se trouva le seul engin au moyen duquel ce poisson pût être pêché; on en prit un nombre considérable de cette manière pendant quelques années. Les habitants ont soulevé contre cette méthode des objections sérieuses qui ont amené par la suite la législature à faire une loi prohibant l'usage des rets à trappes. La masse de saumon qui a été prise dans Ontario pendant les premières années (et ce poisson a certainement été détruit en nombre immense) a été pêchée au flambeau et au dard, tard en septembre et octobre, dans les différentes rivières et dans les ruisseaux où ce

poisson se rendait à cette époque pour frayer. Des milliers et des milliers portant des œufs ont été tués de cette manière et dans ce temps-là, par les colons et autres habitants qui n'ont jamais manqué de se procurer ainsi leur approvisionnement de poisson pour l'hiver. La loi permettait alors d'en faire la pêche dans les cours d'eau jusqu'en octobre.

Le massacre désordonné du saumon régulièrement et systématiquement pratiqué depuis la première colonisation du pays, a été cause que ce poisson précieux s'est trouvé presqu'exterminé ; et ce résultat est venu si près de se réaliser que pendant quelques années avant 1868, on pouvait à peine en trouver dans les cours d'eau tributaires du lac Ontario. Mais à partir de cette époque et depuis l'introduction des méthodes artificielles appliquées à la reproduction du saumon dans l'établissement de Newcastle, on en a vu entrer de grandes quantités non seulement dans le ruisseau de Newcastle, mais aussi dans plusieurs autres rivières et cours d'eau qui se jettent dans le lac Ontario ; il en aussi été capturé des nombres considérables dans le lac pendant les premiers mois d'été, par l'emploi très restreint de quelques-uns des anciens rets à trappes dont on se servait autrefois.

En 1876–77, plusieurs centaines de ces poissons ont été ainsi capturés pendant les mois de juin et juillet, le long de la rive du lac qui fait justement face à la décharge du cours d'eau sur lequel l'établissement de Newcastle pour le saumon est situé ; et les pêcheurs employés par cette institution prétendaient que, comparaison faite des moyens adoptés et du petit nombre de rets mis en usage pour capturer ces saumons, les quantités prises en ces années ont presque sinon tout à fait égalé la pêche des premiers temps, alors que l'on considérait ce poisson comme le plus abondant dans le lac Ontario.

Ainsi que je l'ai déjà dit, la pisciculture artificielle en Canada a été inaugurée par des essais qu'on a tentés avec des œufs de saumon qui avaient été pris dans un petit cours d'eau de la province d'Ontario. De ce petit germe sont sorties les grandes opérations ichthyogéniques qui se font actuellement par tout le Canada. C'est lui qui a produit la distribution annuelle des nombreux millions des poissons les plus importants d'Ontario, et nommément de la truite saumonée et du poisson blanc qui autrement n'auraient pas pu exister, vu que sans cela les œufs auraient été jetés de côté comme rebut. De cet essai ont également surgi les *sept grands établissements ichthyogéniques pour le saumon* que l'on voit dans les provinces de Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de l'Ile du Prince-Edouard. Les avantages commerciaux produits par ceux de ces établissements qui ont fonctionné pendant les deux dernières années, accusent déjà des résultats très satisfaisants.

On peut donc raisonnablement conclure de ces faits que par la conception originaire de cette entreprise, jointe aux avantages pratiques qui sont déjà résultés de la culture du saumon dans la province d'Ontario, même en admettant (ce qui n'est qu'une supposition seulement) que le lac Ontario peut n'avoir pas encore été doté d'une pêcherie de saumon bien considérable, le gouvernement et la population de ce pays auront été plus qu'amplement récompensés des dépenses faites pour encourager et entretenir cette industrie qui est une source de richesse.

C'est un fait reconnu que bien que l'on sache que des myriades de saumons habitent certains espaces de l'océan, on ne les prend que rarement ou jamais en pleine mer. On ne peut les capturer que le long de la côte, pendant leur migration vers les rivières de l'intérieur, ainsi que dans les estuaires des cours d'eau où ils sont nés. Sur quelques portions de la côte de l'Atlantique où de grandes rivières se jettent dans la mer, ces migrations ont principalement lieu pendant les mois de juin et juillet ; on prend quelquefois de grandes quantités de saumon dans les estuaires de ces rivières ; mais à d'autres époques de l'année, on ne le trouve ni dans ces estuaires ni le long des côtes voisines.

En d'autres endroits des provinces maritimes où les rivières sont petites, les migrations du saumon qui remonte ces rivières n'ont lieu que tard en septembre et octobre, et en quelques localités elles ne se font pas avant le mois de novembre. Pendant le reste de l'année on ne trouve pas le saumon à ces endroits de la côte ; nul doute qu'il prend alors ses ébats dans la mer, aux endroits où il trouve sa nourriture. A cause

de leur nature instinctive, ceux de ces poissons qui ont été élevés dans les cours d'eau peu profonds ne s'approcheront du rivage que lorsque leurs rivières natales auront été suffisamment grossies par les pluies d'automne pour leur permettre d'en remonter aisément le cours afin d'aller frayer; tandis que ceux qui proviennent des rivières plus considérables sont de même instinctivement portés à commencer leurs migrations de la mer beaucoup plus à bonne heure, afin d'avoir le temps de surmonter les nombreux obstacles contre lesquels ils ont à lutter en se rendant à leurs frayères dans les parties supérieures de ces rivières longues et rapides.

Cette habitude naturelle bien connue du saumon migratoire expliquera en partie pourquoi le saumon du lac Ontario ne peut être pris en plus grand nombre actuellement (et ne l'a jamais été) pendant les mois d'été, alors qu'il est dans sa meilleure condition. Car de même que le saumon de mer, natif des rivières peu considérables, ne s'approche pas de la côte en quantité avant septembre et octobre, ainsi et de la même manière—prenant le lac Ontario comme étant la mer pour ce saumon d'Ontario, et vu que les ruisseaux sont très petits (de fait, plusieurs d'entre eux sont venus tout à fait à sec en certaines saisons),- ce dernier poisson ne s'approche des bords du lac que tard en octobre et novembre, et seulement après que les cours d'eau en question ont été grossis par les pluies d'automne. Lorsqu'arrive cette époque, le saumon n'est pas seulement instinctivement porté, mais aussi réellement forcé par les exigences de sa nature à faire un effort pour entrer dans ces cours d'eau et y déposer ses œufs.

On peut donc très justement conclure que de là vient la rareté comparative des saumons qui se fait sentir sur les bords du lac Ontario pendant les mois d'été, ou saison durant laquelle il est permis de les prendre au rets; cependant, il faut remarquer que, dans le cours des quelque dernières années, lorsque des crues sont venues grossir le cours d'eau de Newcastle tard dans l'automne, on sait que des milliers de saumons y sont entrés pour quelques jours seulement dans le but de frayer immédiatement. Des centaines de témoins oculaires peuvent donner la preuve de ce fait qui ne s'applique pas au ruisseau de Newcastle seul, mais que l'on remarque aussi dans d'autres cours d'eau, bien que le nombre des poissons y soit moins grand.

On se demande naturellement, comment et quand prendre ce saumon d'Ontario et s'il deviendra jamais un article commercial de consommation. De même peut-on également et communément se demander comment et où prendre, durant le temps permis, ces saumons de l'Atlantique, natifs de plusieurs des petites rivières le long des côtes du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de l'Ile du Prince-Edouard, où, à l'exemple du saumon d'Ontario, ils ne s'approchent de la côte que très tard dans l'automne et pendant la saison réservée seulement. La similitude est précisément la même dans les deux cas.

Quoi qu'il en soit, plusieurs personnes avancent à l'égard des quantité d'alevins de saumon élevés dans Ontario une théorie que l'on pourrait regarder comme quelque peu soutenable, savoir: que ces poissons, poussés par leur tendance naturelle généralement admise à émigrer vers l'eau salée après avoir atteint leur taille de saumoneaux, descendent instinctivement le Saint-Laurent jusqu'à la mer, où, après être parvenus à leur maturité, plusieurs d'entre eux qui ont échappé à leurs ennemis des mers, sont capturés à leur retour dans les claies et autres engins établis comme un réseau le long de la côte, et qu'il n'en reste qu'un petit nombre seulement qui ont pu échapper à ces dangers pour passer dans le lac Ontario et y reproduire leur espèce. Si tel est le cas —et il paraît y avoir assez lieu de croire ce qu'on en dit—alors la grande quantite d'alevins de saumon qui sortent annuellement de l'établissement ichthyogénique d'Ontario aura produit des résultats plus avantageux pour les pêcheries de saumon du bas du fleuve que pour celles d'Ontario.

Il peut n'être pas inutile de suggérer ici qu'il serait à propos de prendre quelque moyen pratique par lequel on puisse constater d'une manière plus positive quels sont les endroits où se tient ce saumon d'Ontario, et aussi de trouver un plan pour en prendre un plus grand nombre dans le lac Ontario pendant la saison permise, alors qu'il est dans sa meilleure condition. Pour amener ce résultat et lui donner un peu l'aspect d'un succès financier, il faudra nécessairement qu'une somme considérable soit dépensée par quelqu'un pour se procurer des rets et autres appareils de pêche que

cet essai exigera. Avec le système que le gouvernement suit aujourd'hui d'accorder d'année en année les permis pour la saison, on ne peut pas raisonnablement s'attendre à ce que les pêcheurs fassent ces déboursés. A ce point de vue de la chose, et pour atteindre le résultat désiré, il pourrait être jugé à propos que le département accorde pour des cantonnements de pêche au saumon, sur le lac Ontario, des baux de longue durée embrassant une période de neuf ans. La longueur de ce terme induirait tout probablement quelques pêcheurs à affecter un capital suffisant à l'achat de rets et autres appareils convenables pour une telle entreprise, tandis qu'avec les présents règlements on ne trouvera personne qui veuille entreprendre des travaux pour lesquels il faudrait faire des déboursés considérables, et qui, dans les circonstances, doivent être regardés comme étant d'une nature quelque peu précaire.

Ayant fait part à votre département, en diverses occasions précédentes, des opinions que j'entretenais sur l'àpropos et la nécessité qu'il y avait d'encourager cette entreprise de la pêche au saumon dans le lac Ontario, tant en permettant l'usage de ceux des rets qui pourraient se trouver les meilleurs pour faire cet essai, qu'en accordant des permis de cantonnement qui embrassent une période de plusieurs années, j'insiste encore fortement sur ce point afin que les capitalistes ou autres personnes qui s'occupent de la pêche puissent se décider à fournir de l'argent et à exercer leur énergie dans l'espoir que l'entreprise finira par réussir. Car, avec le système actuel des permis de pêche pour la saison, on ne trouvera personne pour entreprendre la chose, à moins que ce ne soit d'une manière mesquine et inefficace qui ne leur donnera pas plus de satisfaction à eux-mêmes qu'elle n'en donnera à votre département.

Au sujet du saumon d'Ontario et de la méthode à employer pour le capturer, j'ai l'honneur de soumettre à votre considération, comme traitant d'une manière très intelligente la question qui nous occupe, la lettre ci-jointe de J. J. Robson, écr., laquelle a été adressée par ce monsieur à votre commissaire en février 1879.

Respectueusement soumis.

SAMUEL WILMOT.

NEWCASTLE, ONTARIO, 17 février 1879.

MON CHER MONSIEUR,—Comme je le sais par une conversation que j'eus avec vous, il y a quinze jours, quand j'étais à Ottawa, vous ne regarderez pas comme un acte d'impertinence de ma part que je prenne la liberté de vous écrire au sujet de la reproduction artificielle du poisson,—industrie que le gouvernement du Canada pratique depuis quelques années dans ce voisinage.

Dans mon enfance, il y a quarante ans, j'ai pris du saumon et de la truite en quantité dans le cours d'eau sur lequel est situé l'établissement ichthyogénique du gouvernement J'ai toujours résidé à moins de deux milles de ce cours d'eau depuis ce temps-là, et comme je suis un disciple dévoué d'Isaac Walton, j'ai déploré l'extermination graduelle du poisson qui avait lieu, non seulement dans ce ruisseau, mais dans tous les cours d'eau des environs. Je me rappelle bien le temps où notre ami Wilmot commença ses expériences il y a quelques dix ans, époque à laquelle le nombre total des saumons qu'il prit pendant la saison de la fraie pour les fins de la reproduction a été, je crois, de cinq ou six poissons dont il fit éclore les œufs dans sa cave et lâcha les alevins dans le ruisseau au mois de juin suivant. Depuis ce temps-là, je n'ai pas laissé passer une année sans visiter fréquemment le cours d'eau pendant la saison de la fraie, et j'ai été charmé de voir l'augmentation prononcée du nombre des saumons adultes qui y sont venus d'année en année. Je suis convaincu que je n'exagère pas en disant qu'en octobre dernier, il s'est trouvé à la fois, entre l'établissement ichthyogénique du gouvernement et lac (distance de moins de deux milles), trois mille saumons pesant de trois à vingt livres chacun. Je dirai encore que, d'après des renseignements que j'ai reçus de personnes résidant dans d'autres parties d'Ontario, il y a à peine, entre Brighton et Hamilton, un cours d'eau dans lequel il ne soit pas venu plus ou moins de saumons l'automne dernier.

Plusieurs personnes pensent qu'en surveillant les ruisseaux durant la saison de la fraie, et par là empêchant le braconnage et permettant au saumon de déposer ses œufs naturellement, on peut faire plus pour la reproduction du poisson que par le procédé de M. Wilmot. Je ne suis pas de cette opinion, et ce pour les raisons suivantes :

Le temps de la fraie commence vers le premier jour d'octobre et finit vers le dernier de novembre. C'est un fait bien reconnu que le saumon dépose invariablement ses œufs sur le gravier, dans l'eau courante. Supposons que le premier banc de poisson en octobre en agisse ainsi; pendant chaque tempête de pluie qui survient ensuite, jusqu'à la fin de la saison, plus ou moins de saumons arrivent du lac, et obéissant à leur instinct, font comme les premiers, dérangeant ainsi les œufs déjà déposés ; et comme les mulets et autres poissons sont toujours en quête de nourriture, il se trouve qu'une très grande partie de ces œufs sont détruits. De plus, il arrive fréquemment pendant les mois d'hiver que le niveau du ruisseau baisse autant que pendant l'été, et les endroits où se trouvent les gisements deviennent exposés à l'air, en sorte que la gelée détruit les œufs En outre, les gonflements d'eau du printemps ayant lieu en mars, un mois avant que les alevins ne soient éclos, découvrent en plusieurs endroits les œufs qui sont emportés par le courant et mangés par d'autres poissons, tandis qu'ailleurs ces gonflements charrient une telle épaisseur de gravier sur les gisements qu'il est impossible pour les alevins de jamais venir à la surface bien que leur éclosion puisse avoir lieu. Mais la plus grande objection que j'aie contre l'incubation naturelle est celle-ci : il est à votre connaissance que pendant quelques semainesaprès l'éclosion, les jeunes poissons sont embarrassés d'une enveloppe abdominale qui s'absorbe graduellement dans le système, et que durant cette période leurs moyens de locomotion sont très imparfaits. De fait, ils sont tout à fait incapables d'éviter la rencontre de tout autre poisson qui désirerait s'en repaître, et par conséquent, une très grande proportion des alevins périt ainsi; tandis que si on en prend soin jusqu'au mois de juin dans les boîtes inventées à cette fin par M. Wilmot, ils sont ensuite en état de se garder eux-mêmes.

Ayant, je crois, démontré d'une manière satisfaisante que l'incubation artificielle du saumon est un succès, la question qui se présente maintenant est celle-ci : Comment se fait-il que l'on prenne si peu de ces poissons, et quand est-ce que le pays retirera quelqu'avantage des grandes sommes d'argent annuellement dépensées par le département des pêcheries ? Vous pouvez répondre : "Nous avons produit le poisson ; il appartient maintenant aux entreprises individuelles d'inventer quelque moyen de le prendre." Ceci est parfait peut-être, mais cela ne satisfera pas les gens qui paient les taxes.

Eh bien! je suis d'avis que les tentatives faites jusqu'ici pour prendre le saumon n'ont pas été poussées assez loin. Je rappellerai les grandes quantités de ce poisson prises par M. Stowger lorsqu'il faisait la pêche ici, il y a de cela entre vingt et trente ans; mais il commençait à pêcher de bonne heure en mai et continuait ses travaux jusqu'au mois d'octobre, tandis qu'en ces dernières années les rets ont été tendus vers le 1er juillet et levés le 10 août. Lorsque, l'année dernière, M. Wilmot partit pour les provinces d'en bas, il me demanda de surveiller pour lui la pêche aux rets, et comme je prends un grand intérêt à cette affaire, j'y ai consenti, bien que mon nom ne paraisse pas sur la liste des employés, vu que mes services sont gratuits. En consultant mon journal, je vois que la pêche a commencé le premier jour de juillet, date à partir de laquelle j'ai visité les rets tous les jours jusqu'au 10 août.

Je suis convaincu qu'il peut être pris plus de poisson pendant les mois de mai et de juin qu'en aucun autre temps, jusqu'à septembre, lorsqu'il revient à la côte pour chercher à rentrer dans les cours d'eau afin de frayer, époque à laquelle la pêche en est prohibée avec beaucoup d'àpropos. Les raisons sur lesquelles je base cette opinion sont celles-ci et résultent d'observations personnelles :—J'ai remarqué que pendant le temps calme, et lorsque l'eau du lac est claire et chaude, il ne se trouve aucune sorte de poisson près du rivage pendant plusieurs jours de suite, tandis qu'on peut voir des bancs de hareng à la surface, à une certaine distance dans le lac; mais survient-il une brise assez forte pour remuer l'eau et en altérer la limpidité, aussitôt l'on est

certain de prendre du saumon et d'autres poissons. Or, comme pendant les deux premiers mois, ces brises se produisent presque quotidiennement, tandis que juillet et août passent pour des mois calmes, je crois que je suis bien fondé à dire que la meilleure partie de la saison s'est trouvée écoulée jusqu'ici avant que la pêche ne fût commencée.

Vu que j'ai retiré un hareng long de huit pouces de l'estomac d'un saumon en juillet dernier, je suis convaincu que le saumon se nourrit de ce poisson durant l'été, et une raison pour laquelle on en prend si peu est, je crois, que les bancs de hareng ne viennent pas si près du rivage qu'auparavant. Ceci provient en grande partie du fait que le gravier dont se composait autrefois le fond du lac presque jusqu'au bord, a été graduellement recouvert de sable en ces dernières années; et comme les insectes dont se nourrit le petit poisson se trouvent toujours sur les lits de gravier et non sur le sable, le hareng a dû chercher sa nourriture plus au large dans le lac, et le saumon en le suivant s'est conséquemment tenu hors de la portée des rets.

Comme j'ai remarqué l'été dernier qu'une proportion considérable des saumons pêchés étaient pris par les ouies dans les conduits des rets, je suggérerais qu'un essai fût fait avec un rets à mailles qui, partant du rivage, s'avancerait disons d'un demi-mille dans le lac, en variant de profondeur, de manière à arrêter le poisson depuis la surface jusqu'au fond de l'eau, sur toute la distance. La dépense que cela entraînerait serait légère, et je crois que le résultat serait satisfaisant. Pendant que nous en sommes au chapitre des rets, je désirerais dire qu'il est absolument nécessaire que de grandes réparations soient faites à ceux que le gouvernement possède ici, vu que les parties dans lesquelles il faut pousser le poisson avant de le sortir des rets sont tellement pourries, qu'il est tout-à-fait impossible d'y retenir un saumon. L'année dernière, tout autant de poissons ont passé à travers les rets et se sont échappés qu'il en a été pris.

Espérant que je ne vous ai pas fatigué avec mes longues remarques, je demeure,

Votre très dévoué,

JOHN J. ROBSON.

A W. F. WHITCHER, écuier,
Commissaire des pêcheries, Ottawa.